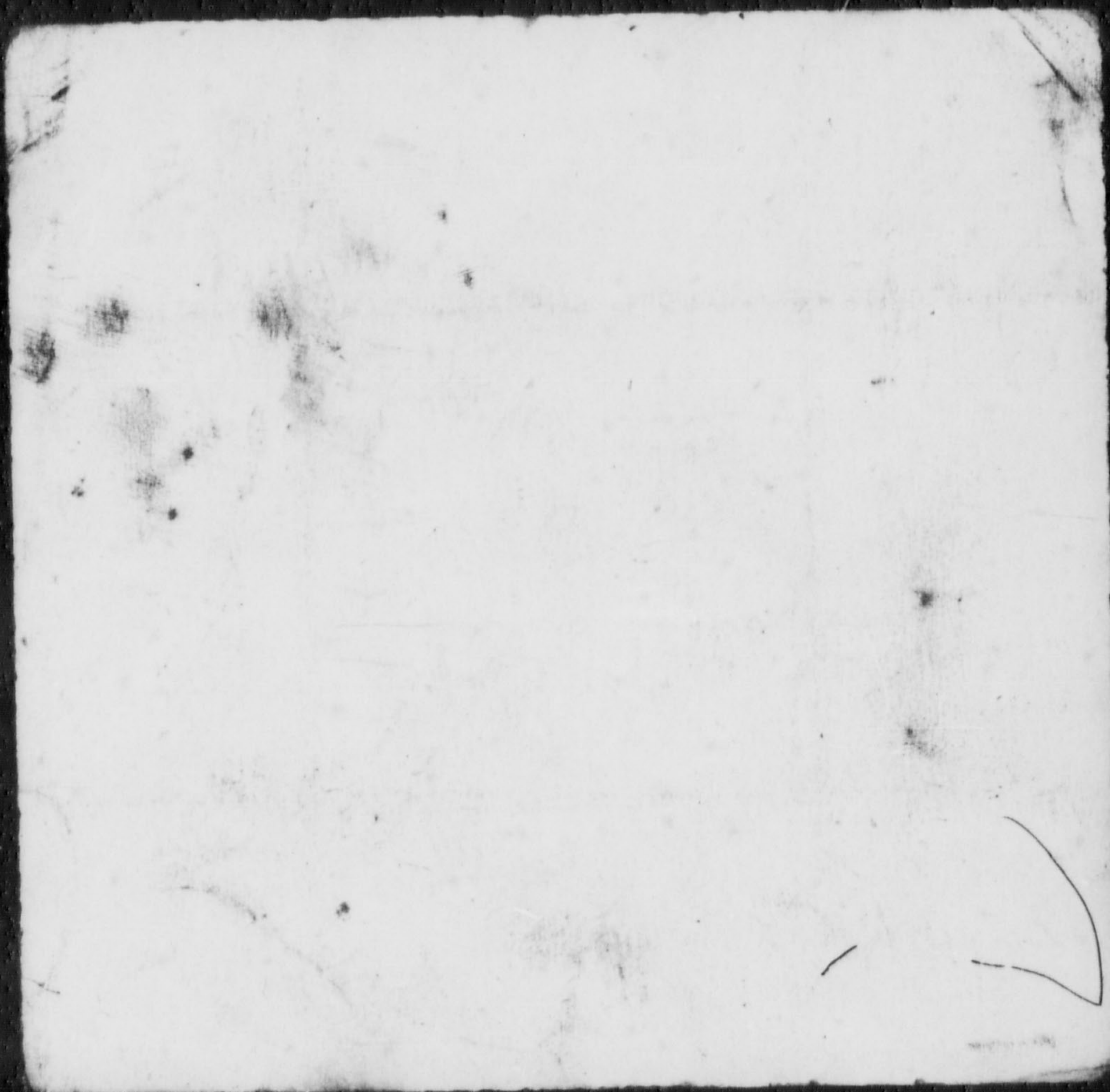


START

ARC-29





MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE *3/2/75*

REDUCTION *26.5*

OPERATOR
OPÉRATEUR

Linette J.

EXPOSURE
EXPOSITION

80



PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it, must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

AOL-33B

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6375)

File 765-2, part 1	Sturgeon Lake Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1952.
File 765-3, part 1	Sturgeon Lake Residential School Payments of Grants. 1907 - 1940.
File 765-5, part 1	Sturgeon Lake Residential School Supplies & Accounts. 1915 - 1936.
File 765-5, part 2	Sturgeon Lake Residential School Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1941.
File 765-5, part 3	Sturgeon Lake Residential School - Building Maintenance, Supplies & Accounts. 1941 - 1949.

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended Dec. 31 1945

Principal L. J. Giguere, O.M.S.
Dated January 5th 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. J. Demers
Indian Agent
Dated at Driftpale Alta
this 8th Jan. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 463
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Agency School at Calais Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended Dec. 31 194 5

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0216	Evelyn Copal	9	45	28	Cue of S.L.	21	9	12	17	83	2	1	17	29	20	1	Sept. 1-43	60 64	92 3535	
0217	Lucy Young	9			"												"	92	56	
0218	Dorothy McLean	9			"												"	92	56	
0219	Cecile Manito	9			"												"	92	56	
0220	Mary J. Loas	8			"												"	92	56	
0221	Lucy Martineau	9			"												"	92	56	
0222	Julina Mitchell	10			"												"	92	56	
0223	Elizabeth Goodwin	8			"												Sept. 1-44	0	0	Sick Leave
0224	Denise Sunshine	8			"												"	92	56	
0225	Nora Nabew	8			"												"	92	56	
0226	Mildred E. Moses	8			"												"	92	56	
0227	Edna R. McLean	8			"												Jan. 7-45	92	56	
0228	Margaret R. Moses	3			"												June 15-45	0	0	Child has returned home
0229	Philomen Hamelin	7			"												Sept. 1-45	92	56	
0230	Annie Badger	8			"												"	92	56	
0231	Luverne Standing Ribbon	9			"												"	92	56	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7353

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 79.92

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

$79.92 \times 45.00 = 3,596.40$

$79.92 \times 3.75 = 299.70$

3,896.10

TOTALS 45 44 TOTALS 31 14 12 2 1 2134242

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Sturgeon Lake Indian Res.* School for the Quarter ended *Dec. 31* 19*45*

Principal *L. J. Giguère O.M.I.*
Dated *January 5th* 19*46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. Demers
Indian Agent
Dated at *Swifts Creek Alta*
this *8th Jan.* 19*46*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended Dec. 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0178	Cecile Goodswimmer	15			Cree of S.L.	21	2	3	10	5	2	2				9	20	11	1	June 1-37	3672	2235		
0180	Ida Mitchell	15			"														Sept. 1-37	92	56			
0182	Dorothy Kiyawase	11			"														"	92	56			
0183	Louise Kiyawase	9			"														"	92	56			
0185	Louise Kiyawase	14			"														Sept. 1-38	92	56			
0186	Ida Tchowis	14			"														"	92	56			
0189	Christine Tchowis	13			"														Sept. 1-39	92	56			
0190	Julie Tchowis	13			"														"	92	56			
0191	Rachel Tchowis	13			"														"	92	56			
0193	M. Victoria Goodswimmer	13			"														"	0		Child has poor eyesight		
0195	Irene Mustus	12			"														Sept. 1-40	92	56			
0196	Katherine Mitchell	12			"														"	92	56			
0197	Mary Stony	12			"														"	92	56			
0198	Mabel Mitchell	12			"														"	92	56			
0199	Gertrude Sunshine	12			"														"	92	56			
0200	Genevieve Mitchell	11			"														Sept. 22-41	92	56			
0202	Therese Manitow	11			"														"	92	56			
0203	Minnie Tchowis	11			"														"	92	56			
0205	Florence Badger	11			"														Sept. 21-41	92	56			
0206	Florence Tchowis	10			"														Nov. 18-41	92	56			
0208	Mary M. Goodswimmer	10			"														Sept. 6-42	92	56			
0209	Margaret Hamelin	10			"														Sept. 1-42	0	0	Sick Leave		
0210	Olive L. Tchowis	10			"														"	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
0211	Delia Goodswimmer	11			"														"	92	56			
0212	Mary Musus	11			"														"	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
0213	Victoria Kiyawase	10			"														"	92	56			
0214	Madeline Tchowis	9			"														"	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter		
0215	Mary L. Tchowis	9			"														Sept. 1-43	92	56			
TOTALS		45	28																		6064	3535		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended Dec. 31 1945

Principal L. J. Giguere, O.M.S.
Dated January 5th 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent
Dated at Driftpile, Alta.
this 8th Jan. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended Dec. 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
209	Edward R. Moses	8	28		One of S.L.	4	2	3	10	5	2	2		7	13	5	Sept. 2-43	2208	1344	
210	Napoleon Xiyawaseew	8			"												Sept. 1-44	92	56	
211	Malcolm Mitchell	9			"												Oct. 8-44	92	56	
212	Lawrence Moses	4			"												June 15-45	0	0	Child returned home
213	Henry Xiyawaseew	7			"												Sept. 1-45	92	56	
214	Albert Thomas	7			"												"	92	56	
215	Paul Manitau	7			"												"	92	56	
216	Felix Tchowis	7			"												"	92	56	
217	Ronald Goodwin	7			"												Sept. 10-45	92	56	
218	Frank Badger	10			"												Sept. 1-45	92	56	
219	Theodore Martin	7			"												"	92	56	
220	Joseph Standing	8			"												Sept. 11-45	92	56	
221	John P. Miskistikwan	9			"												Sept. 12-45	92	56	
222	Samson Miskistikwan	7			"												"	92	56	
223	Willie Larocque	13			"												Sept. 1-45	92	56	
224	Lidore Larocque	7			"												"	92	56	
225	John Mustus	7			"												Oct. 8-45	88	51	
TOTALS		45				8	19	3	10	5	2	2						3672	2235	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Sturgeon Lake Indian Res.* School for the Quarter ended *Dec. 31* 19*45*

Principal *L. J. Giguere, S.M.S.*
Dated *January 5th* 19*46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent
Dated at *Driftpile Alta.*
this *8th* Jan. 19*46*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended Dec. 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good				Good	Fair	
171	Henry S. Mustoe	15	1		Cree of L.								1		1			Sept. 1-37	92	56	
174	Louis Manitoe	13	1		"					1					1			Sept. 1-38	92	56	
176	Wm. J. Nabew	14	1		"				1									"	0	0	To be discharged
177	Norman Soosa	14	1		"				1									"	92	56	
178	Don Goodewimmer	14	1		"					1					1			"	92	56	
179	Sabriel Xiyawaseew	14	1		"						1				1			"	92	56	
180	Collin Sautena	14	1		"				1									"	0	0	To be discharged
185	Robert Thomas	13	1		"					1					1			Sept. 1-39	92	56	
186	John Baptiste	13	1		"				1						1			"	92	56	
187	Elia Goodewimmer	13	1		"						1				1			"	92	56	
188	Dolphus Xiyawaseew	12	1		"				1						1			"	0	0	At hospital since October
189	Fred Wm. Soosa	12	1		Driftate				1							1		"	92	56	
190	Peter Ichowis	13	1		Cree of L.					1					1			"	92	56	
191	Philip Badger	13	1		"				1						1			"	92	56	
192	Max Papasteris	13	1		"					1					1			Sept. 1-40	92	56	
193	John Ed. Goodewimmer	12	1		"				1						1			"	92	56	
194	George Goodewimmer	12	1		"					1					1			"	92	56	
195	David Nabew	12	1		"				1						1			"	92	56	
197	Donald Ichowis	11	1		"				1						1			Sept. 22-41	92	56	
198	Wilfred Thomas	11	1		"					1					1			"	92	56	
199	Howard Capot	11	1		"					1					1			"	92	56	
201	Marcel Xiyawaseew	11	1		"				1						1			"	92	56	
203	Michael Nabew	10	1		"				1						1			Sept. 1-42	92	56	
204	Miles Hamelin	10	1		"				1						1			Sept. 2-42	92	56	
205	Bert Mitchell	10	1		"				1						1			"	92	56	
206	Norman Xiyawaseew	10	1		"				1						1			Sept. 2-43	0	0	Sick Leave
207	Albert Awasis	9	1		"				1						1			"	92	56	
208	Rene Stoney	10	1		"				1						1			"	92	56	
TOTALS		28				TOTALS	4	2	3	10	5	2	2		7	13	5	TOTALS	2208	1344	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the *Sturgeon Lake Ind. Res.* School for the Quarter
ended *Mar. 31st* 19*46*

Dated *April 1st* 19*46*
Principal *L. J. Giguere O.M.S.*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at *Sturgeon Lake, Alberta*
this *30th* day of *April* 19*46*
Indian Agent *A. L. Landon*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency Sturgeon Lake Indian Res School at Calais Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended Mar. 31st. 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0214	Enelyn Capot	9		28	Croft S.L.	1	7	8	7	2	2		1	9	9		Sept. 1-43	2326 1544	90 60	
0217	Larry Young	9		1	"	1									1		"	90 60		
0218	Dorothy McLean	9		1	"		1							1			"	90 60		
0219	Cecile Manites	9		1	"		1							1			"	90 60		
0220	Mary J. Sosa	8		1	"		1							1			"	90 60		
0221	Larry Martinian	9		1	"	1									1		"	90 60		
0222	Julina Mitchell	10		1	"	1									1		"	90 60		
0223	Elizabeth Goodwin	8		1	"	1											Sept. 1-44	0 03		
0224	Denise Sunshine	8		1	"	1									1		"	90 60		
0225	Nora Nabuw	8		1	"	1									1		"	90 60		
0226	Mildred E. Moses	8		1	"	1									1		"	90 60		
0227	Edna R. McLean	8		1	"	1									1		Jan. 7-45	90 60		
0228	Margaret R. Moses	3		1	"	1											June 15-45	0 03		
0229	Philomena Hamelin	7		1	"	1									1		Sept. 1-45	90 60		
0230	Annie Badger	8		1	"	1									1		"	90 60		
0231	Isurna Standing Ribbon	9		1	"	1									1		"	90 60		
TOTALS		44				10	12	8	7	2	2		1	12	14	13		TOTALS	3586 2384	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended Mar. 31 1944

Principal L. J. Hguere O.M.D.
Dated April 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent
Dated at Sturgeon Lake, Alberta
this 30 April 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. Agency

School at Calais Alta. on Sturgeon Lake

Reserve for Quarter ended Mar. 31st. 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
0178	Cecile Goodswimmer	15		1	One of S.L.									1	1					June 1-37	90	✓	60		
0180	Ida Mitchell	15		1	"				1										Domestic Training	Sept. 1-37	90	✓	0		
0182	Berthy Kiyawaseew	11		1	"				1											"	90	✓	60		
0183	Louise Kiyawaseew	9		1	"				1						1					"	90	✓	60		
0185	Sophie Kiyawaseew	14		1	"					1										Sept. 1-38	90	✓	60		
0186	Iva Tchowis	14		1	"						1									"	90	✓	60		
0189	Christine Tchowis	13		1	"					1										Sept. 1-39	90	✓	60		
0190	Julie Tchowis	13		1	"				1											"	90	✓	60		
0191	Rachel Tchowis	13		1	"						1									"	90	✓	60		
0193	M. Victoria Goodswimmer	13		1	"				1											"	0		0	Child has poor eyesight	
0195	Irene Mustus	12		1	"				1											Sept. 1-40	90	✓	60		
0196	Katherine Mitchell	12		1	"				1											"	90	✓	60		
0197	Mary Stoney	12		1	"				1											"	90	✓	60		
0198	Mabel Mitchell	12		1	"				1											"	90	✓	60		
0199	Gertrude Sunshine	12		1	"				1											"	90	✓	60		
0200	Genevieve Mitchell	11		1	"				1											Sept. 22-41	90	✓	60		
0202	Therese Manitoa	11		1	"				1											"	90	✓	60		
0203	Minnie Tchowis	11		1	"				1											"	90	✓	60		
0205	Florestine Badger	11		1	"				1											Sept. 21-41	90	✓	60		
0206	Florestine Tchowis	11		1	"				1											Nov. 18-41	90	✓	60		
0208	Mary M. Goodswimmer	10		1	"				1											Sept. 6-42	90	✓	60		
0209	Margaret Hamelin	11		1	"				1											Sept. 1-42	0		0	Sick Leave	
0210	Olive L. Tchowis	10		1	"				1											"	90	✓	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0211	Delia Goodswimmer	11		1	"				1											"	90	✓	60		
0212	Mary Musus	11		1	"				1											"	90	✓	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0213	Victoria Kiyawaseew	10		1	"				1											"	76	✓	44	Child is ill at Hospital	
0214	Madeline Tchowis	9		1	"				1											"	90	✓	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
0215	Maryl Tchowis	9		1	"				1											Sept. 1-43	90	✓	60		
TOTALS				28																	TOTALS	2326		1544	
						78	8	2	2		1		8	9	9										

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter ended March 31 1946

Dated April 1st 1946
Principal L. J. Giguere O.M.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Drifted Lake
this 30 April 1946
Indian Agent A. J. Giguere

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Res. Sch. Agency Sturgeon Lake School at Calais, Ont. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
211	Malcolm Mitchell	8	28	114	Res. of LL	16	14	11	15	7	4	2	1	18	29	18	1	5836	3884	
212	Lawrence Moses	4															Oct. 8-44	90	60	
213	Henry Kiyamaw	7															June 15-45	0	0	Child is back home
214	Albert Thomas	7															Sept. 1-45	90	60	
215	Paul Manitar	7															"	90	60	
216	Felix Tchamie	7															"	86	56	Broken arm
217	Ronald Goodwin	8															Sept. 10-45	90	60	
218	Frank Badger	10															Sept. 1-45	90	60	
219	Theodore Martineau	7															"	90	60	
220	Joseph Standing Rock	8															Sept. 11-45	0	0	Sick Leave
221	John P. Mikutikwan	9															Sept. 12-45	90	60	
222	Lawrence Mikutikwan	7															"	90	60	
223	Willie Larocque	13															Sept. 1-45	90	60	
224	Gerard Larocque	7															"	90	60	
225	John Mustie	7															Oct. 8-45	90	60	
TOTALS		43	44			21	14	11	16	8	4	2	1	20	35	23	2	7002	4604	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....7002

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....77.8

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

77.8 x 45.00 = 3501.00

77.8 x 3.75 = 291.75

3792.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended Mar. 31st 1946

Dated April 1st 1946 Principal L. J. Giguere, O.M.S.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sturgeon Lake Alberta
this 30 April 1946
A. J. A. A. A.
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency School at Calais Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended Mar. 31st. 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
171	Henry Leo Mustus	15	1	44	Cree of S. L.	10	12	8	7	2	2	1	1	12	14	13	1		Sept. 1-37	90	60			
174	Louis Manitow	13	1		"					1				1				Sept. 1-38	90	60				
177	Norman Sasse	14	1		"				1					1				"	0	0	At home. Poor health			
178	Don Goodswimmer	15	1		"					1				1				"	90	60				
179	Gabriel Kiyawaseew	14	1		"						1			1				"	90	60				
185	Robert Thomas	13	1		"					1				1				Sept. 1-39	90	60				
186	John Baptiste	13	1		"				1					1				"	90	60				
187	Felix Goodswimmer	13	1		"						1			1				"	90	60				
188	Dolphus Kiyawaseew	12	1		"			1										"	0	0	Child is ill at Hospital			
189	Fred Wm. Sasse	12	1		Driftpile				1					1				"	90	60				
190	Peter Tchowis	13	1		Cree of S. L.					1				1				"	90	60				
191	Philip Badger	13	1		"				1					1				"	90	60				
192	Max Papastasis	13	1		"					1				1				Sept. 1-40	90	60				
193	John Ed. Goodswimmer ¹²	1			"			1						1				"	90	60				
194	Berger Goodswimmer ¹²	12	1		"				1					1				"	90	60				
195	David Nahew	12	1		"				1					1				"	90	60				
197	Donald Tchowis	11	1		"			1						1				Sept. 22-41	90	60				
198	Wilfred Thomas	11	1		"				1					1				"	90	60				
199	Howard Capot	11	1		"				1					1				"	90	60				
201	Marcel Kiyawaseew	11	1		"			1						1				"	90	60				
203	Michael Nahew	10	1		"		1							1				Sept. 1-42	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....			
204	Wiles Hamelin	10	1		"		1							1				Sept. 2-42	90	60				
205	Bert Mitchell	10	1		"		1							1				"	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
D 206	Norman Kiyawaseew	10	1		"		1							1				Sept. 2-43	0	0	To be discharged			
207	Albert Anasis	9	1		"		1							1				"	90	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
208	Rene Stoney	10	1		"		1							1				"	90	60				
209	Howard R. Moses	8	1		"		1							1				"	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			
210	Napoleon Kiyawaseew	8	1		"		1							1				Sept. 1-44	90	60				
TOTALS			28	44		TOTALS	16	14	11	15	7	4	2	1	18	29	18	1	TOTALS	5836	3884			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter

ended June 30 1946

Principal L. J. Giguere, O. M.S.

Dated June 30 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at Wapikone, N.B.
this JUL 24 1946 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Slave Lake Agency

Sturgeon Lake Indian School at Calais Alta. on Sturgeon Lake

Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter							
212	Lawrence Moore	4	28	44		1	12	10	11	11	6	3	2	18	28	19	1				June 15-45	60	97	39	60	Child returned home	
213	Henry Xiyawacaw	7	1																		Sept. 1-45	91		60			
214	Albert Thomas	7	1																		"	91		60			
215	Paul Manitow	7	1																		"	91		60			
216	Felix Ichowis	7	1																		"	91		60			
217	Ronald Goodwinmiller	8	1																		Sept. 10-45	90		60			
218	Frank Badger	10	1																		Sept. 1-45	91		60			
219	Theodore Martineau	7	1																		"	91		60			
220	Joseph Standing Ribbon	8	1																		Sept. 11-45	0	0	0	0	Home on sick leave	
221	John P. Mikuatichwan	9	1																		Sept. 12-45	91		60			
222	Samson Mikuatichwan	7	1																		"	91		60			
223	Willie Larocque	13	1							1											Sept. 1-45	91		60			
224	Isidore Larocque	7	1																		"	91		60			
225	John Mustus	7	1																		Oct. 8-45	91		60			
TOTALS			42	44		30	12	10	12	11	6	3	2	20	34	23	2				TOTALS	7189	4680				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 2189

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 79

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

79 x 45 = 3,555.00

79 x 3.75 = 296.25

1,049.46

3,851.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended June 30 1946

Principal

Dated

June 30th 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at

Whitby, Ont.
this JUL 24 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Agency School at Calais Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT						
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter								
171	Mary Lee Mustus	15		44	Cree of S.L.	10	12	8	7	2	2		1		12	14	13	1		Sept. 1-37	3731	2400									
174	Louisa Manitas	13			"										1					Sept. 1-38	91	60									
177	Norman Sossos	14			"															"	0	0	Child in poor health								
178	Sam Goodswimmer	15			"										1					"	91	60									
179	Gabriel Xiyawaseew	14			"										1					"	91	60									
185	Robert Thomas	13			"										1					Sept. 1-39	91	60									
186	John Baptiste	13			"										1					"	91	60									
187	Felix Goodswimmer	13			"										1					"	91	60									
188	Dolphus Xiyawaseew	12			"															"	0	0	Child is ill at hospital								
189	Fred Wm. Sossos	12			Driftfile										1					"	91	60									
190	Arthur Tchewis	13			Cree of S.L.										1					"	91	60									
191	Philip Badger	13			"										1					"	91	60									
192	Max Papastenis	13			"										1					Sept. 1-40	91	60									
193	John Ed Goodswimmer	12			"										1					"	91	60									
194	George Goodswimmer	12			"										1					"	91	60									
195	David Nabuw	12			"										1					"	91	60									
197	Donald Tchewis	"			"										1					Sept. 22-41	91	60									
198	Wilfred Thomas	"			"										1					"	91	60									
199	Howard Capot	"			"										1					"	91	60									
201	Mareel Xiyawaseew	"			"															"	91	60									
203	Michael Nabuw	10			"															Sept. 1-42	91	60	TOTAL number of days in Quarter.....								
204	Miles Hamelin	10			"															Sept. 2-42	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....								
205	Bert Mitchell	10			"															"	91	60									
207	Albert Awasis	9			"										1					Sept. 2-43	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....								
208	Bene Stony	10			"															"	91	60									
209	Howard R. Moses	8			"															"	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$								
210	Napoleon Xiyawaseew	8			"															Sept. 1-44	91	60									
211	Malcom Mitchell	8			"															Oct. 8-44	91	60									
TOTALS			28	44		TOTALS										17	12	10	11	11	6	3	2	18	28	19	1	TOTALS	6097	3960	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter

ended June 30 1946

Dated June 30th 1946 Principal L. J. Leguere R.M.S.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Whitby, Ont. this JUL 24 1946 1946 Indian Agent A. L. L. L.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0216	Evelyn Capot	9		28	Cree of S.L.	7	8	7	2	2		1		8	9	9		Sept. 1-43	2366	1500				
0217	Lucy Young	9			"	1											1	"	91	60				
0218	Dorothy McLean	9			"		1							1				"	91	60				
0219	Cecile Manitas	9			"		1							1				"	91	60				
0220	Mary J. Soosa	8			"	1								1				"	91	60				
0221	Lucy Martineau	9			"	1										1		"	91	60				
0222	Julina Mitchell	10			"	1										1		"	91	60				
0223	Elizabeth Sodevimmer	8			"	1												Sept. 1-44	0	0	Sick leave			
0224	Denise Sunshine	8			"	1								1				"	91	60				
0225	Nora Nabew	8			"	1								1				"	91	60				
0226	Mildred E. Moses	8			"	1										1		"	91	60				
0227	Edna R. McLean	8			"	1											1	Jan. 7-45	91	60				
0228	Margaret R. Moses	3			"	1												June 15-45	91	60	Too young to attend school.			
0229	Philomen Hamelin	7			"	1								1				Sept. 1-45	91	60	CLASS			
0230	Annie Badger	8			"	1								1				"	91	60				
0231	Suerna Standing Ribbon	9			"	1								1				"	91	60				
TOTALS			44			10	12	8	7	2	2		2	12	14	13	1	TOTALS	3731	2400				
TOTAL number of days in Quarter.....																								
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....																								
AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....																								
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$																								

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter

ended June 30th 1946

Principal

L. J. Liguire O.M.S.

Dated June 30th 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. Liguire

Indian Agent

Dated at

Whitby, Ont.

this JUL 24 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
0178	Cecile Goodswimmer	15		1	Cue of S.L.									1	1			June 1-37	91	60			
0180	Ida Mitchell	15		1	"									1			Domestic Training	Sept. 1-37	91	0			
0182	Sorothy Kiyawasee	11		1	"			1							1			"	91	60			
0183	Louisa Kiyawasee	9		1	"			1							1			"	91	60			
0185	Sophie Kiyawasee	14		1	"				1						1			Sept. 1-38	91	60			
0186	Iva Ichowis	14		1	"					1						1		"	91	60			
0189	Christine Ichowis	13		1	"				1						1			Sept. 1-39	91	60			
0190	Julie Ichowis	13		1	"				1							1		"	91	60			
0191	Rachel Ichowis	13		1	"					1						1		"	91	60			
0193	M. Victoria Goodswimmer	13		1	"				1									"	0	0	Child has very poor eyes.		
0195	Irene Mustus	12		1	"				1							1		Sept. 1-40	91	60			
0196	Katherine Mitchell	12		1	"				1							1		"	91	60			
0197	Mary Stonery	12		1	"			1								1		"	91	60			
0198	Mabel Mitchell	12		1	"			1								1		"	91	60			
0199	Bertrude Sunshine	12		1	"				1							1		"	91	60			
0200	Suzanne Mitchell	11		1	"				1							1		Sept. 22-41	91	60			
0202	Therese Manitow	"		1	"				1							1		"	91	60			
0203	M. Minnie Ichowis	"		1	"				1							1		"	91	60			
0205	Florentine Badger	"		1	"				1							1		Sept. 21-41	91	60			
0206	Florentine Ichowis	"		1	"				1							1		Nov. 18-41	91	60			
0208	Mary M. Goodswimmer	10		1	"			1								1		Sept. 6-42	91	60	TOTAL number of days in Quarter.....		
0209	Margaret Hamelin	11		1	"			1								1		Sept. 1-42	0	0	Sick leave		
0210	Olive I. Ichowis	10		1	"			1								1		"	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0211	Delia Goodswimmer	11		1	"			1								1		"	91	60			
0212	Mary Musens	11		1	"				1							1		"	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0213	Victoria Kiyawasee	10		1	"				1							1		"	91	60			
0214	Madeline Ichowis	9		1	"			1								1		"	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$		
0215	Maryd. Ichowis	9		1	"			1								1		Sept. 1-43	91	60			
TOTALS				28		TOTALS		7	8	7	2	2		2	8	9	9	TOTALS		2366	1500		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

FILE



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Residential School for the Quarter

ended Sept. 30, 19 46.

Principal N. Roui oue

Dated Sept. 30, 19 46.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at _____
this _____ 19 _____

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Res. School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0216	Evelyn Capot	10	43	28	1	Cree of S. I.	1	1	1	1	1	1	1	1	35	35	Sept. 1, '43	5525	908	
0217	Lucy Young	10		1	"		1							1			"	92	18	
0218	Dorothy McLean	10		1	"			1						1			"	62	0	At hospital
0219	Cecile Manitos	10		1	"			1						1			"	92	18	
0220	Mary Jane Sosos	9		1	"			1						1			"	92	18	
0221	Lucy Martineau	10		1	"		1							1			"	92	18	
0222	Julina Mitchell	11		1	"		1							1			"	92	18	
0223	Elizabeth Goodswimmer	8		1	"		1							1			Sept. 1, '44	0	0	Sick leave
0224	Denise Sunshine	9		1	"			1						1			"	92	18	
0225	Nora Nabew	9		1	"			1						1			"	92	18	
0226	Mildred E. Moses	9		1	"		1							1			"	92	18	
0227	Edna Rose McLean	9		1	"		1							1			Jan. 7, '45	92	18	
0228	Margaret Rose Moses	3		1	"		1							1			June 15, '45	92	0	Too young to attend school
0229	Philomene Hamelin	8		1	"		1							1			Sept. 1, '45	92	18	
0230	Annie Badger	9		1	"		1							1			"	92	18	
0231	Severna Standing R.	10		1	"			1						1			"	92	18	
0232	Yvonne Stoney	7		1	"		1							1			Sept. 1, '46	30	18	
0233	Elsie Mustus	7		1	"		1							1			"	30	18	
0234	Mary "	7		1	"		1							1			"	30	18	
0235	Vina Mary Tehowis	7		1	"		1							1			"	30	18	
0236	Madelene D. Moosooos	7		1	"		1							1			"	30	18	
0237	Flora Joachim	7		1	Horse Lake	1								1			"	30	18	
0238	Louisa Moosooos	7		1	Cree of S.L.	1								1			"	30	18	
0239	Cecilia Moosooos	7		1	"	1								1			"	30	18	
0240	Louiseanne Moosooos	7		1	"	1								1			"	30	18	

TOTALS 42 53 96 TOTALS 37 9 9 18 7 7 6 1 50 45
 NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS 713 1304
 77.32 x 45 = 3,479.40
 77.32 x 3.75 = 289.95
 29.10.46. 3,769.35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter

ended September 30, 19 46.

Principal N. Rowi om.

Dated Sept. 30, 19 46.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

-3-

REPORT of the Sturgeon Lake, Ind. Res. Agency School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30, 194 6.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
D 0178	Cecile Goodswimmer	16		1	Cree of St. L.	19	3	5	5	5	4	1	24	18				June 1, '37	3328	561	Discharge asked- Sept. 30, '46.				
D 0180	Ida Mitchell	16		1	"			1						1				Sept. 1, '37	62	0	Transferred to Grouard.				
0182	Dorothy Kiyawasew	12		1	"			1						1			"	92	18						
0183	Louiseanne Kiyawasew	10		1	"			1					1				"	92	18						
0185	Sophie Kiyawasew	14		1	"					1			1				Sept. 1, '38	92	18						
0186	Iva Tchowis	15		1	"					1			1				"	77	5	In hospital					
0189	Christine Tchownus	14		1	"					1			1				Sept. 1, '39	92	18						
0190	Julie Tchowis	14		1	"				1				1				"	92	18						
0191	Rachel Tchowis	14		1	"						1		1				"	92	18						
0193	Victoria Goodswimmer	14		1	"				1				1				"	0	0	Child has very poor eye-sight.					
0195	Irene Mustus	13		1	"				1				1				Sept. 1, '40	92	18						
0196	Katherine Mitchell	13		1	"				1				1				"	62	0	Sick					
0197	Mary Stoney	13		1	"			1					1				"	92	18						
0198	Mabel Mitchell	13		1	"			1					1				"	62	0	Sick					
0199	Gertrude Sunshine	13		1	"					1			1				"	92	18						
0200	Genevieve Mitchell	12		1	"				1				1				Sept. 22, '41	92	18						
0202	Hermine Manitos	12		1	"				1				1				"	92	18						
0203	M. Minnie Tchowis	12		1	"				1				1				"	92	18						
0205	Florestine Badger	12		1	"				1				1				Sept. 21, '41	62	0						
0206	Florestine Tchowis	12		1	"				1				1				Nov. 18, '41	92	18						
0208	Mary Mad. Goodswimmer	11		1	"				1				1				Sept. 6, '42	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....					
0209	Margaret Hamelin	12		1	"				1				1				Sept. 1, '42	0	0	Sick leave.					
0210	Olive I. Tchowis	11		1	"				1				1				"	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....					
0211	Delia Goodswimmer	12		1	"				1				1				"	92	18						
0212	Mary Musus	12		1	"				1				1				"	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....					
0213	Victoria Kiyawasew	11		1	"				1				1				"	92	18						
0214	Madeliene Tchowis	10		1	"				1				1				"	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$					
0215	Mary L. Tchowis	10		1	"				1				1				Sept. 1, '43	62	0	Retained at home.					
TOTALS			42	28		TOTALS		19	6	5	18	7	7	6	1	35	35	TOTALS	5505	908					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

5493

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30, 1946

Principal N. R. W. O. M.

Dated September 30, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. A. M.
Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended Sept. 30, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
212	Lawrence Moses	5	1		Cree of S.L.	1	3		5	5	4	4		16 12			June 15, '45	0	381	Too young to attend school
213	Henry Kiyawasew	8	1		"	1								1			Sept. 1, '45	92	18	
214	Albert Thomas	8	1		"	1								1			"	92	18	
215	Paul Manitos	8	1		"	1								1			"	92	18	
216	Felix Tenowis	8	1		"	1								1			"	92	18	
217	Ronald Goodswimmer	9	1		"	1								1			Sept. 10, '45	92	18	
218	Frank Badger	11	1		"	1								1			Sept. 1, '45	92	18	Not accepted
219	Theodore Martineau	8	1		"	1								1			"	92	18	
220	Joseph Standing	9	1		"	1								1			Sept. 11, '45	0	0	Home on sick leave
221	John P. Mikustikwan	10	1		"	1								1			Sept. 12, '45	92	18	
222	Samson	8	1		"	1								1			"	62	0	
223	Willie Larocque	14	1		"					1				1			Sept. 1, '45	62	0	
224	Isadore	8	1		"	1								1			"	62	0	
225	John Mustus	8	1		"	1								1			Oct. 8, '45	92	18	
226	Douglas Goodswimmer	7	1		"	1								1			Sept. 1, '46	30	18	
																		TOTAL number of days in Quarter		
																		AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
																		AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
																		AMOUNT of per capita grant due for Quarter		\$
TOTALS		42				19	3	5	6	5	4			24	18			3296	561	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

23/10/76



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1946.

Principal

N. Roue

Dated September 30, 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L.
Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1

REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
171	Henry George Mustus	16	1		Cree of S.L.							1		1			Sept. 1, '37	62	0	Discharge asked - Sept. 30.
174	Louis Mariton	12	1		"							1		1			Sept. 1, '38	92	18	
177	Norman Sosos	15	1		"			Nil						1			"	0	0	Child in poor health
178	Dan Goodswimmer	15	1		"							1		1			"	92	18	
179	Gabriel Kiyawasew	15	1		"							1		1			"	92	18	
185	Robert Thomas	14	1		"							1		1			Sept. 1, '39	62	0	
186	John Baptiste	14	1		"				1					1			"	92	18	
187	Felix Goodswimmer	14	1		"							1		1			"	92	18	
188	Dolphie Kiyawasew	13	1		"				1					1			"	0	0	Child is ill at Hosp.
189	Fred Wm. Sosos	13	1		Driftpile				1					1			"	92	18	
190	Peter Tchewis	14	1		Cree of S.L.							1		1			"	72	3	Sick
191	Philip Badger	14	1		"				1					1			"	62	0	Required at home
192	Max Papastesia	14	1		"				1					1			Sept. 1, '40	92	18	
193	John Ed. Goodswimmer	13	1		"				1					1			"	92	18	
194	George Goodswimmer	13	1		"							1		1			"	92	18	
195	David Nabew	13	1		"							1		1			"	92	18	
197	Donald Tchewis	12	1		"				1					1			Sept. 22, '41	92	18	
198	Wilfrid Thomas	12	1		"							1		1			"	62	0	
199	Howard Capot	12	1		"							1		1			"	92	18	
201	Marcel Kiyawasew	12	1		"							1		1			"	92	18	
203	Michael Nabew	11	1		"				1					1			Sept. 1, '42	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....
204	Miles Hamelin	11	1		"				1					1			Sept. 2, '42	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
205	Bert Mitchell	11	1		"				1					1			"	92	18	
207	Albert awasis	10	1		"				1					1			Sept. 2, '43	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
208	Rene Stoney	11	1		"				1					1			"	92	18	
209	Howard R. Moses	9	1		"				1					1			Sept. 2, '43	92	18	
210	Napoleon Kiyawasew	9	1		"				1					1			Sept. 1, '44	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
211	Malcom Mitchell	9	1		"				1					1			Oct. 8, '44	92	18	
TOTALS			27				5	3	5	6	4			16	12		TOTALS	225	381	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the STURGEON LAKE IND. RES. School for the Quarter

ended DECEMBER 31, 1946.

Principal H. Rowe

Dated DECEMBER 31, 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. Anderson
Indian Agent

Dated at Neftsville

this 8th January 1947.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the LESSER SLAVE LAKE Agency School at STURGEON LAKE IND. RES. on CAIAIS? ALTA. Reserve for Quarter ended DECEMBER 31, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter															
0218	Dorothy McLean	10	43	28	Cree of S.L.	20	3	9	17	8	7	5			69			Sept. 1, '43	5704	3720	At hospital																		
0219	Cecile Manitos	10		1	"			1							1			"	92	60																			
0220	Mary Jane Sosos	9		1	"			1							1			"	92	60																			
0221	Lucy Martineau	10		1	"	1									1			"	92	60																			
0222	Julina Mitchell	11		1	"	1									1			"	92	60																			
0223	Elizabeth Goodswimmer	8		1	"	1									1			Sept. 1, '44	0	0	Sick leave																		
0224	Denise Sunshine	9		1	"			1							1			"	92	60																			
0225	Nora Nabew	9		1	"			1							1			"	92	60																			
0226	Mildred E. Moses	9		1	"	1									1			"	17	10	At the hospital																		
0227	Edna Rose McLean	9		1	"	1									1			Jan. 7, '45	92	60																			
0228	Margaret Rose Moses	4		1	"	-----NIL-----											June 15, '45	92	0	Too young to attend school																			
0229	Philomene Hamelin	8		1	"	1									1			Sept. 1, '45	92	60																			
0230	Annie Badger	9		1	"	1									1			"	92	60																			
0231	Saverna Standing R.	10		1	"			1							1			"	92	60																			
0232	Yvonne Stoney	7		1	"	1									1			Sept. 1, '46	92	60																			
0233	Elsie Mustus	7		1	"	1									1			"	92	60																			
0234	Mary Mustus	7		1	"	1									1			"	92	60																			
0235	Vina Mary Tchowis	7		1	"	1									1			"	92	60																			
0236	Madeliene D. Moosooos	7		1	"	1									1			"	92	60																			
0237	Flora Joachim	7		1	Horse Lake	1									1			"	92	60																			
0238	Louisa Moosooos	7		1	Cree of S.L.	1									1			"	92	60	TOTAL number of days in Quarter.....92																		
0239	Cecelia Moosooos	7		1	"	1									1			"	92	60																			
0240	Louiseanne Moosooos	7		1	"	1									1			"	92	60	AGGREGATE number of days pupil in residence during Quarter 7561																		
																					AVERAGE attendance of pupils during quarter.....82.29																		
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$																		
																					82.19 x 45 = 3,703.05																		
																					82.19 x 3.75 = 308.59																		
																					4,011.64		21/1/47.																
TOTALS																					43	51	94	TOTALS	365	513	17	8	7	5			91			TOTALS	7561	4870	

NOTE—Additions to be correctly made and entered in the following manner:

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1946.

Principal N. Rowan

Dated December 31, 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at Whitby
this 8th day of January 1947.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Requ. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

Lessee Slave Lake Agency

REPORT of the Sturgeon Lake, Indian Residential School at Calais, Alta.

on

STURGEON LAKE

Reserve for Quarter ended

DECEMBER 30,

1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kiyawasew	13	43	10	Cree of S.L.	19	3	5	6	5	3			41			JSep.1,'37	3496	2280	
0183	Louisanne Kiyawasew	10		1	"			L						1			"	92	60	
0185	Sophie Kiyawasew	14		1	"					1				1			Sept.1,'38	92	60	
0186	Iva Tchewis	15		1	"					1				1			"	92	60	
0189	Christine Tchownus	14		L	"					1				1			Sept.1,'39	92	60	
0190	Julie Tchewis	14		1	"					1				1			"	92	60	
0191	Rachel Tchewis	14		1	"						1			1			"	92	60	
0193	Victoria Goodswimmer	14		1	"				1					1			"	0	0	Child has poor eye-sight
0195	Irene Mustus	13		1	"				1					1			Sept.1,'40	92	60	
0196	Katherine Mitchell	13		1	"				1					1			"	0	0	Sick
0197	Mary Stoney	13		1	"				1					1			"	92	60	
0198	Mabel Mitchell	13		1	"				1					1			"	0	0	Sick
0199	Gertrude Sunshine	13		1	"					1				1			"	92	60	
0200	Genevieve Mitchell	12		1	"				1					1			Sept.22,'41	92	60	
0202	Hermine Manitos	13		1	"				1					1			"	92	60	
0203	Mary Minnie Tchewis	12		1	"				1					1			"	92	60	
0205	Florestine Badger	12		1	"				L					1			Sept.21,'41	92	60	
0206	Florestine Tchewis swimmer	12		1	"				1					1			Nov.18,'41	92	60	
0208	Mary Madeliene Good	11		1	"				1					1			Sept.6,'42	92	60	
0209	Margaret Hamelin	12		1	"				1					1			Sept.1,'42	0	0	Sick leave
0210	Olive I. Tchewis	11		1	"				1					1			"	92	60	TOTAL number of days in Quarter.....
0211	Delia Goodswimmer	12		1	"				1					1			"	92	60	
0212	Mary Musus	12		1	"				1					1			"	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0213	Victoria Kiyawasew	11		1	"				1					1			"	92	60	
0214	Madeliene Tchewis	10		1	"				1					1			"	92	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0215	Mary L. Tchewis	10		1	"				1					1			Sept.1,'43	92	60	
0216	Evelyn Capot	10		1	"				1					1			"	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0217	Lucy Young	10		1	"				1					1			"	92	60	
TOTALS			43	28		20	3	9	17	8	7	5		69			TOTALS	5704	3720	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1946.

Principal

N. Roue

Dated December 31, 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. Anderson
Indian Agent

Dated at Wapiti
this 8th January 1947.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lesser Slave Lake Indian Agency School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended December 31, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
213	Henry Kiyawasew	8	1		Cree of S.L.	5	3		5	6	4	3		26			Sept. 1, '45	2208	1440	
214	Albert Thomas	8	1		"	1								1			"	92	60	
215	Paul Manitos	8	1		"	1								1			"	92	60	
216	Felix Tchewis	8	1		"	1								1			"	92	60	
217	Ronald Goodswimmer	9	1		"	1								1			Sept. 10, '45	92	60	
218	Frank Badger	11	1		"	1								1			Sept. 1, '45	92	60	Not accepted
219	Theodore Martineau	8	1		"	1								1			Sept. 1, '45	92	60	
220	Joseph Standing R.	9	1		"	1								1			Sept. 11, '45	0	0	Home on sick leave
221	John P. Mukustikwan	10	1		"	1								1			Sept. 12, '45	92	60	
222	Samson "	8	1		"	1								1			"	92	60	
223	Willie Larocque	14	1		"	1								1			Sept. 1, '45	92	60	
224	Isadore "	8	1		"						1			1			"	92	60	
225	Mohn Mustus	8	1		"	1								1			Oct. 8, '45	92	60	
226	Douglas Goodswimmer	7	1		"	1								1			Sept. 1, '46	92	60	
227	Colin Kiyawasew	7	1		"	1								1			"	92	60	
TOTALS						43	19	3	5	6	5	3		41				3496	2280	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended December 31, 1946

Principal

N. Rowe

Dated December 31, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. H. H. H.
Indian Agent

Dated at

this 8th January 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1

Les Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended December 31, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
174	Louis Manitos	13	1		Cree of S.L.										1	1			Sept. 1, '38	92	60	
177	Norman Sosos	15	1		" "	Nil													" "	0	0	Child in poor health
178	Dan Goodswimmer	15	1		" "									1		1			" "	92	60	
179	Gabriel Kiyawasew	15	1		" "									1		1			" "	92	60	
185	Robert Thomas	14	1		" "									1		1			Sept. 1, '39	92	60	
186	John Baptiste	14	1		" "									1		1			" "	92	60	
187	Felix Goodswimmer	14	1		" "									1		1			" "	92	60	
188	Dolphie Kiyawasew	13	1		" "									1		1			" "	0	0	Died in October
189	Fred Wm. Sosos	13	1		Driftpile									1		1			" "	92	60	
190	Peter Tehowis	14	1		Cree of S.L.									1		1			" "	92	60	
191	Philip Badger	14	1		" "									1		1			" "	0	0	Required at home
192	Max Papastesis	14	1		" "									1		1			Sept. 1, '40	92	60	
193	John Ed. Goodswimmer	13	1		" "									1		1			" "	92	60	
194	George Goodswimmer	13	1		" "									1		1			" "	92	60	
195	David Nabew	13	1		" "									1		1			" "	92	60	
197	Donald Tehowis	12	1		" "									1		1			Sept. 22, '41	92	60	
198	Wilfrid Thomas	12	1		" "									1		1			" "	92	60	
199	Howard Capot	12	1		" "									1		1			" "	92	60	
201	Marcel Kiyawasew	12	1		" "									1		1			" "	92	60	
203	Michael Nabew	11	1		" "									1		1			Sept. 1, '42	92	60	
204	Miles Hamelin	11	1		" "									1		1			Sept. 2, '42	92	60	TOTAL number of days in Quarter.....
205	Bert Mitchell	11	1		" "	1										1			" "	92	60	
207	Albert Awasis	10	1		" "	1										1			Sept. 2, '43	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
208	Reha Stoney	11	1		" "	1										1			" "	92	60	
209	Howard R. Moses	9	1		" "	1										1			" "	92	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
210	Napoleon Kiyawasew	9	1		" "	1										1			Sept. 1, '44	92	60	
211	Malcom Mitchell	9	1		" "	1										1			Oct. 8, '44	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
212	Lawrence Moses	5	1		" "	Nil													June 15, '45	0	0	Too young to attend school
TOTALS			28			5	3	5	6	4	3					26			TOTALS	2208	1440	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter

ended March 31, 1947

Principal M. R. R. R.

Dated March 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. J. J.
Indian Agent

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY
this APR 11 1947, 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4

Lesser Slave Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Res. School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
				41	28			20	4	9	15	8	8	4		68																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended March 31, 1947.

Principal H. R. L. L. L.

Dated March 31, 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L.
Indian Agent

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY
this 11 1947.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta.

on Sturgeon Lake

Reserve for Quarter ended March 31,

1917

3

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kiyawasew	13		1		20	1	1	4	6	6	2		40			Sept. 18 '37	90	1871	
0183	Louisanne Kiyawasew	10		1				1						1			"	90	58	
0185	Sophie Kiyawasew	15		1						1				0			Sept. 1 '38	59	38	Required at home
0186	Iva Tchewis	15		1							1			1			"	90	58	
0189	Christine Tchowmus	14		1						1				1			Sept. 1, '39	90	58	
0190	Julie Tchewis	14		1						1				1			"	90	58	
0191	Rachel Tchewis	14		1								1		1			"	90	58	
0193	Victoria Goodswimmer	14		1					1					0			"	0	0	Child has poor eye sight
0195	Irene Mustus	13		1					1					1			Sept. 1, '40	90	58	
0196	Katherine Mitchell	13		1					1					0			"	0	0	Sick leave
0197	Mary Stoney	13		1					1					1			"	90	58	
0198	Wable Mitchell	13		1					1					0			"	0	0	Sick
0199	Gertrude Sunshine	13		1						1				1			"	90	58	
0200	Genevieve Mitchell	12		1					1					1			Sept. 22, '41	90	58	
0202	Hermine Manitos	13		1					1					1			"	90	58	
0203	Mary Minnie Tchewis	12		1					1					1			"	90	58	
0205	Florestine Badger	12		1					1					1			Sept. 21, '41	90	58	
0206	Florestine Tchewis	12		1					1					1			Nov. 18, '41	90	58	
0208	Mary M. Goodswimmer	11		1					1					1			Sept. 6, '42	90	58	
0209	Margaret Hamelin	12		1					1					0			Sept. 1, '42	0	0	Sick leave
0210	Olive I Tchewis	11		1					1					1			"	90	58	TOTAL number of days in Quarter.....
0211	Delia Goodswimmer	12		1					1					1			"	90	58	
0212	Mary Musus	12		1					1					1			"	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0213	Victoria Kiyawasew	11		1					1					1			"	90	58	
0214	Madeliene Tchewis	10		1					1					1			"	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0215	Mary L. Tchewis	10		1					1					1			Sept. 1, '43	90	58	
0216	Evelyn Capot	10		1					1					1			"	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0217	Lucy Young	10		1					1					1			"	90	58	
TOTALS			41	28		214	9	5	8	8	4			63			TOTALS	5040	3243	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended March 31, 1947

Principal H. Roué omi.

Dated March 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY APR 11 1947
this 11 day of April, 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.S.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calain, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						7	1	1	4	6	5	2		26				2011	1291	
214	Albert Thomas	8	1		Cree of S.L.	1								1			Sept. 1, '45	0	0	At home
215	Palu Manitos	8	1			1								1			"	90	58	
216	Felix Tehowis	8	1			1								1			"	90	58	
217	Racald Goodswimmer	9	1			1								1			Sept. 10, '45	90	58	
218	Frank Badger	11	1			1								1			Sept. 1, '45	0	0	Not accepted
219	Theodore Martineau	8	1			1								1			"	90	58	
220	Joseph S. Ribbon	9	1			1								1			Sept. 11, '45	0	0	Home on sick leave
221	John P. Mukstikwan	10	1			1								1			Sept. 12, '45	90	58	
222	Samson "	8	1			1								1			"	0	0	Not accepted
223	Willie Laroque	14	1							1				1			Sept. 1, '45	90	58	
224	Isadore "	8	1			1								1			"	90	58	
225	John Mustus	8	1			1								1			Oct. 8, '45	90	58	
226	Douglas Goodswimmer	7	1			1								1			Sept. 1, '46	90	58	
227	Colin Kiyawasew	7	1			1								1			"	90	58	
TOTALS						20	1	1	4	6	6	2		40			TOTALS	2911	1871	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1947.

Principal H. Roue

Dated March 31, 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. [Signature]
Indian Agent

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY this 11 day of 1947.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alberta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
174	Louis Manitos	13	1		Cree of S. L.					1				1			Sept. 1, '38	90	58	
177	Norman Sosos	15	1		"		Nil							0			"	0	0	Child in poor health
178	Gabriel Kiyawasew	15	1		"					1				1			"	90	58	
185	Robert Thomas	14	1		"					1				1			Sept. 1, '39	0	0	Required at home
186	John Baptiste	14	1		"				1					1			"	90	58	
187	Felix Goodswimmer	14	1		"					1				1			"	90	58	
189	Fred Wm. Sosos	13	1		Driftville				1					1			"	90	58	
190	Peter Tchowis	14	1		Cree of S. L.					1				1			"	90	58	
191	Philip Badger	14	1		"					1				1			"	0	0	Required at home
192	Max Papantesis	14	1		"					1				1			Sept. 1, '40	90	58	
193	John Ed. Goodswimmer	14	1		"					1				1			"	90	58	
194	George Goodswimmer	13	1		"					1				1			"	90	58	
195	David Nabew	13	1		"					1				1			"	90	58	
197	Donald Tchowis	12	1		"				1					1			Sept. 22, '41	0	0	Ill at home
198	Wilfrid Thomas	12	1		"					1				1			"	90	58	
199	Howard Capot	12	1		"					1				1			"	90	58	
201	Marcel Kiyawasew	12	1		"					1				1			"	90	58	
203	Michael Nabew	11	1		"					1				1			Sept. 1, '42	90	58	
204	Miles Hamelin	11	1		"				1					1			Sept. 2, '42	90	58	
205	Bert Mitchell	11	1		"				1					1			"	90	58	
207	Albert Awasis	10	1		"				1					1			Sept. 2, '43	90	58	TOTAL number of days in Quarter.....
208	Rene Stoney	11	1		"				1					1			"	90	58	
209	Howard S. Moses	9	1		"				1					1			"	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
210	Napoleon Kiyawasew	9	1		"				1					1			Sept. 1, '44	90	58	
211	Malcom Mitchell	9	1		"				1					1			"	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
212	Lawrence Moses	5	1		"				Nil					0			June 15, '45	0	0	Too young to attend school
178	Dan Goodswimmer	16	1		Overlooked					1				1			Sept. 1, '38	31	15	Amount of per capita grant due for Quarter.....\$
213	Henry Kiyawasew	8	1		"				1					1			Sept. 1, '45	90	58	Needed at home
TOTALS			28				7	1	1	4	6	5	2	26			TOTALS	2011	1291	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter

ended June 30, 1917

Principal N. Rowson

Dated June 30, 1917

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landon
Indian Agent

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY
this JUL 9 1917 1917

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Res. School at Calais Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
0219	Cecile Manitos	10	41	28	Cree of S.L.	19	5	9	14	11	6	3		61	6					Sept. 1, '43	91	3058				
0220	Mary Jane Sosos	9		1	"		1							1						"	91	60				
0221	Lucy Martineau	10		1	"SuckerCreek)	1								1						"	91	60				
0222	Julina Mitchell	11		1	"	1								1						"	0	0	Not accepted ?			
0223	Elizabeth Goodswimmer	8		1	"	1								1						Sept. 1, '44	0	0	Sick leave			
0224	Denise Sunshine	9		1	"		1							1						"	91	60				
0225	Nora Nabew	9		1	"		1							1						"	91	60				
0227	Edna R. McLean	9		1	"	1								1						Jan 2, '45	91	60				
0228	Margaret R. Moses	5		1	"	Nil								1						June 15, '45	0	0	Too young			
0229	Philomene Hamelin	8		1	"	1								1						Sept. 1, '45	91	60				
0230	Annie Badger	9		1	"	1								1						"	0	0	?			
0231	Saverna S. Ribbon	10		1	"		1							1						"	91	60				
0232	Yvonne Stoney	8		1	"	1								1						Sept. 1, '46	91	60				
0233	Elsie Mustus	7		1	"	1								1						"	91	60				
0234	Mary Mustus	7		1	"	1								1						"	91	60				
0235	Vina M. Tchewis	7		1	"	1								1						"	91	60				
0236	Madelierne D. Moses	7		1	"	1								1						"	91	60				
0237	Flora Joachim	7		1	"	1								1						"	91	60				
0238L	Louisa Moosooos	7		1	"	1								1						"	91	60				
0239	Cecilia "	7		1	"	1								1						"	91	60				
0240	Louiseanne "	7		1	"	1								1						"	91	60				
TOTALS		41	49			32	9	12	14	11	6	3	1	82	6						6292	4078				
																68.04 X 45.00 = 3061.80										
																68.04 X 3.75 = 255.15										

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AVERAGE attendance of pupils during quarter 68.04

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $68.04 \times 45.00 = 3061.80$

$68.04 \times 3.75 = 255.15$

$68.04 \times 11.25 = 765.45$

$4,082.40$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter ended June 30, 1947.

Principal H. Rowe

Dated June 30, 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. H. H. H.
Indian Agent

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY JUL 9 1947
this 19 day of July 1947.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency School at Calais Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kiyawasew	13	41	1	Cree of S.L.	18	3	1	4	7	4	2				33	6		Sept. 18 '37	2643	1738	
0183	Louisanne Kiyawasew	10		1	"			1								1			"	91	60	
D 0186	Iva Tehowis	16		1	"							1				1			Sept. 1 '38	91	60	
0189	Christine Tehowis	14		1	"						1					1			Sept. 1 '39	91	60	
0190	Julie	14		1	"						1					1			"	91	60	
0191	Rachel	14		1	"						1					1			"	91	60	
0193	Victoria Goodswimmer	14		1	"				1							1			"	0	0	Child has poor eye sight
0195	Irene Mustus	13		1	"				1							1			Sept. 1 '40	91	60	
D 0196	Katherine Mitchell	13		1	"				1							1			"	0	0	Not accepted
D 0198	Mable Mitchell	13		1	"				1							1			"	0	0	Sick
0199	Gertrude Sunshine	13		1	"						1					1			"	91	60	
0200	Genevieve Mitchell	12		1	"				1							1			Sept. 22, '41	91	60	
0202	Hermine Manitos	13		1	"						1					1			"	91	60	
0203	Mary M. Tehowis	12		1	"				1							1			"	91	60	
D 0205	Florestine Badger	12		1	"				1							1			Sept. 21 '41	0	0	Not accepted ?
0206	Florestine Tehowis	12		1	"				1							1			Nov. 18 '41	91	60	
0208	Mary M. Goodswimmer	11		1	"											1			Sept. 6, '42	91	60	
0209	Margaret Hamelin	12		1	"				1							1			Sept. 1, '42	0	0	Sick leave
0210	Olive I. Tehowis	11		1	"				1							1			"	91	60	
0211	Delia Goodswimmer	12		1	"						1					1			"	91	60	
0212	Mary Moses	12		1	"						1					1			"	91	60	TOTAL number of days in Quarter.....
0213	Victoria Kiyawasew	11		1	"						1					1			"	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0214	Madeliene Tehowis	10		1	"						1					1			"	91	60	
0215	Mary L.	10		1	"						1					1			Sept. 1, '43	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0216	Evelyn Capot	10		1	"						1					1			"	91	60	
0217	Lucy Young	10		1	"				1							1			"	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0197	Mary Stoney (Overlooked)	13		1	"				1							1			Sept. 1 '40	91	60	
0182	Dorothy McLean	10		1	"				1							1			Sept. 1, '43	0	0	At hospital
TOTALS		28				19	5	9	14	11	6	3				28			TOTALS	4745	3058	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter

ended June 30, 1947

Principal N. Row, omi

Dated June 30, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. H. Anderson
Indian Agent

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY
this JUL 9 1947 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Requ. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Res.

School at Calais, Alta.

on

Sturgeon Lake

Reserve for Quarter ended June 30,

1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
215	Paul Manitos	8	1		Cree of S.L.	1	6	3	1	4	6	4	2	22			Sept. 1, '45	1856	1226	
216	Felix Tehowis	8	1		"	"	1							1			"	91	60	
217	Ronald Goodswimmer	9	1		"	"	1							1			Sept. 10 '45	91	60	
218	Theodore Martineau	8	1		"	"	1							1			Sept. 1 '45	91	60	
220	Joseph S. Ribbon	9	1		"	"	1							1			"	91	60	
221	John P. Makustinkwan	10	1		"	"	1							1			Sept. 11 '45	59	32	
D 222	Samson	8	1		"	"	1							1			Sept. 12 '45	90	0	
D 223	Willie Laroque	14	1		"	"				1							"	0	0	Not accepted
D 224	Isidore	8	1		"	"	1										Sept. 1 '45	0	0	
225	John Mustus	8	1		"	"	1							1			"	91	60	
226	Douglas Goodswimmer	7	1		"	"	1							1			Oct. 8 '45	91	60	
227	Colin Kiyawasew	7	1		"	"	1							1			Sept. 1 '46	91	60	
D 218	Frank Badger (Overlooked)	11	1		"	"	1							1			"	0	0	
TOTALS		41					18	3	1	4	7	4	2	33				2643	1738	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter

ended June 30, 1947.

Principal N. Rowe m

Dated June 30, 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY
JUL 9 1947
this 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais, Alta.

on Sturgeon Lake

Reserve for Quarter ended June 30,

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
174	Louis Manitos	14	1		Cree afS.L.						1			1			Sept.1-'38	91	60	
D 177	Norman Sosos	15	1		"				Nil								" "	0	0	Child in poor health
D 178	Gabriel Kiyawasew	15	1		"						1			1			" "	36	26	Required at home
D 185	Robert Thomas	14	1		"						1			1			Sept.1,'39	0	0	Required at home
186	John Baptiste	14	1		"				1					1			" "	91	60	
187	Felix Goodswimmer	14	1		"						1			1			" "	91	60	
189	Fred Wm. Sosos	14	1		"				1					1			" "	91	60	
190	Peter Tchowis	14	1		"						1			1			" "	91	60	
D 191	Philip Badger	15	1		"					1							" "	0	0	Required at home
192	Max Papastesis	14	1		"					1				1			Sept.1,'40	91	60	
193	John Ed. Goodswimmer	14	1		"					1				1			" "	91	60	
194	George* Goodswimmer	13	1		"						1			1			" "	91	60	
195	David Nabew	13	1		"					1				1			" "	91	60	
197	Donald Tchowis	12	1		"					1				1			Sept.22,'41	91	60	Ill at home
D 198	Wilfrid Thomas	12	1		"					1							" "	0	0	Ill at home
199	Howard Capot	12	1		"					1				1			" "	91	60	
201	Marcel Kiyawasew	12	1		"					1				1			" "	91	60	
203	Michael Nabew	11	1		"					1				1			Sept.1,'42	91	60	
204	Miles Hamelin	11	1		"					1				1			Sept.2,'42	91	60	
205	Bert Mitchell	11	1		"					1				1			" "	91	60	
207	Albert Awasis	10	1		"					1				1			Sept.3,'43	91	60	TOTAL number of days in Quarter.....
208	Rene Stoney	11	1		"					1				1			" "	91	60	
209	Raymond S. Moses	9	1		"					1							" "	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
210	Napoleon Kiyawasew	9	1		"					1				1			Sept.1,'44	91	60	
D 211	Malcom Mitcheell	9	1		"					1				1			Oct.8,'44	0	0	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... Not accepted
212	Lawrence Moses	6	1		"					Nil							June 14,'45	0	0	To young to attend school
213	Henry Kiyawasew	8	1		"					1				1			Sept.1,'45	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
D 214	Albert Thomas	8	1		"					1							" "	0	0	Not accepted
TOTALS		28					6	3	1	4	6	4	2	22			TOTALS	1856	1226	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30th 1947.

Principal N. Rowe, m.

Dated October 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Carleton Place, Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0224	Denise Rhymhine	10	33	25	Line of duty	14	4	7	12	11	5	5	2	17			Sept 1st 44	92	21	
0225	Hora Babuo	10		1	Line of duty													92	21	
0227	Edna R. MacLean	10		1													June 2nd 45	92	21	
0228	Ingigut R. Moses	4		1													June 15th 45	62	0	Adopted, discharge asked
0229	Phlomene Hamelin	10		1													Sept 1st 45	92	21	
0231	Sorena S. Ribton	11		1														92	21	
0232	Yvonne Stoney	8		1														46	92	21
0233	Elaine Mustie	8		1														92	21	
0234	Mary Mustie	8		1														92	21	
0235	Lina M. Schowin	8		1														92	21	
0236	Madeline D. Moses	8		1														72	11	Came late
0237	Flora Joachim	8		1														92	21	
0238	Louisa Mossos	8		1														92	21	
0239	Lucilia Mossos	8		1														92	21	
0240	Louisa Mossos	8		1														92	21	
0241	Ira Kiyawacuw	7		1													Sept 1st 47	30	21	
0242	Irene Mossos	7		1														30	21	
0243	Virginia Papactai	7		1														30	21	
0244	Martha Quasi	7		1														30	21	
0245	Annie Kiyawacuw	7		1														30	21	
0246	Mary Kiyawacuw	7		1													Sept 25th 47	6	3	
TOTALS		33	49			31	4	9	13	11	5	5	2	48	23	9				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6372
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 69.26
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter
 69.26 x 45.00 = 3,116.70
 69.26 x 3.75 = 259.72
 69.26 x 11.25 = 779.18
 4,155.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal M. Rowe

Dated October 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kijawaaw	13		1	One of S.L.	13	4	2	1	4	3	4	1		15	10	4		Sept 15th 37	2432	596				
0183	Louiseanne Kijawaaw	11		1	"				1						1				"	92	21				
0189	Christine Schowis	15		1	"							1			1				Sept 1st 39	92	21				
0190	Julie Schowis	15		1	"						1				1				"	92	21				
0191	Rachel Schowis	15		1	"								1		1				"	92	21				
D 0193	Victoria Goodwinimmer	15		1	"				1						1				"	0	0	✓ Poor eye sight, discharged asked			
0195	Jane Mustus	14		1	"						1								"	40	92	21			
0197	Mary Stoney	13		1	"				1						1				Sept. 1st 40	92	21				
0199	Gertrude Sunshine	14		1	"							1							"	92	21				
0200	Henriette Mitchell	13		1	"				1						1				Sept 22nd 41	92	21				
0202	Hermine Manito	14		1	"						1				1				"	92	21				
0203	Mary M. Schowis	13		1	"						1								"	92	21				
0206	Flourine Schowis	13		1	"						1				1				Nov. 18th 41	92	21				
0208	Mary M. Goodwinimmer	11		1	"				1						1				Sept. 15th 42	92	21				
0209	Margaret Kamelin	12		1	"				1										Sept 1st 42	80	21	Returned Sept 1st			
0210	Oliver J. Schowis	11		1	"						1				1				"	92	21				
0211	Della Goodwinimmer	13		1	"						1				1				"	92	21				
0212	Mary Moser	12		1	"						1				1				"	92	21				
0213	Victoria Kijawaaw	13		1	"				1						1				"	92	21				
0214	Madeline Schowis	11		1	"				1						1				"	92	21				
0215	Mary L. Schowis	11		1	"						1				1				Sept 1st 43	92	21				
0216	Corllyn Baptist	11		1	"				1						1				"	92	21				
0217	Lucy Young	11		1	"				1						1				"	92	21				
D 0218	Dorothy and Lean	11		1	"				1						1				"	0	0	Hospital, discharged asked			
0219	Lucile Manito	11		1	"						1				1				"	92	21				
0220	Mary Jane Loser	11		1	"						1				1				"	92	21				
0221	Lucy Martineau	10		1	hooker hook				1						1				"	92	21				
0223	Elizabeth Goodwinimmer	11		1	One of S.L.										1				Sept 1st 44	0	0	Sick leave			
TOTALS						33	28	TOTALS						14	4	7	12	11	5	5	2	34	17	9	
NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.																									

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal N. Rowe

Dated October 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the *Sturgeon Lake Indian Residential School at Carleton Place, Alta* on *Sturgeon Lake* Reserve for Quarter ended *September 30th* 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
225	John Mustar	9	24		Bruford L.	1	4	2	1	4	3	4	1	17	8	2	Oct. 8 th 1945	246	504	
226	Douglas Goodswimmer	8	1		"	1								1			Sept. 1 st 46	92	21	
227	Gollin Kiyawasur	8	1		"	1									1		"	92	21	
228	Norman W. Mitchell	7	1		"	1									1		Sept. 1 st 47	30	21	
229	Albert H. Kamelin	7	1		"	1									1		"	10	7	
TOTALS		33				13	4	2	1	4	3	4	1	18	10	4		248	595	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal H. Rowe, m.l.

Dated October 1st 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesau Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
D 174	Louis Manitow	15	1		One of b.L.								1	1				Sept. 1st 38	62	0	Discharged asked Sept. 30th.		
D 177	Norman Losoe	16	1		"													" 38	0	0	Sick		
186	John Baptiste	15	1		"					1				1				" 39	92	21			
D 187	Felix Goodswimmer	15	1		"								1	1				" "	62	0	Discharged asked		
189	And. Wm. Losoe	14	1		"					1				1				" "	92	21			
190	Peter Schowis	15	1		"								1	1				" "	92	21			
192	Max Papertuis	15	1		"								1	1				" "	92	21			
193	John Ed. Goodswimmer	14	1		"					1				1				" 40	92	21			
194	George Goodswimmer	14	1		"								1	1				" "	92	21			
195	David Babur	14	1		"								1	1				" "	62	0			
197	Donald Schowis	13	1		"					1				1				" 22nd 41	92	21			
199	Howard Capot	13	1		"								1	1				" "	92	21			
201	Marcel Kijawassur	13	1		"					1				1				" "	92	21			
203	Michael Babur	12	1		"								1	1				Sept. 1st 42	92	21			
204	Wille Hamelin	12	1		"								1					" 2nd 42	92	21			
205	Best Mitchell	11	1		"					1				1				" "	92	21			
207	Albert Auwasie	10	1		"								1	1				" 3rd 43	92	21			
208	Reni Stony	11	1		"								1	1				" "	92	21			
209	Raymond S. Moser	11	1		"					1				1				" "	92	21			
210	Napoleon Kijawassur	11	1		"								1	1				Sept. 1st 44	92	21			
212	Lawrence Moser	7	1		"					1				1				June 14th 45	30	21	Returned Sept. 1st.		
213	Kenny G. Kijawassur	8	1		"					1				1				Sept. 1st 45	92	21	TOTAL number of days in Quarter 92		
215	Paul Manitow	9	1		"					1				1				" "	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6156		
216	Felix Schowis	9	1		"					1				1				" "	92	21	AVERAGE attendance of pupils during quarter 66.91		
217	Rawney Goodswimmer	9	1		"					1				1				Sept. 10th 45	92	21			
219	Theodore Martineau	9	1		"					1				1				Sept. 1st 45	92	21			
220	Joseph Standing Ribbon	10	1		"					1								Sept. 11th 45	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$		
221	John Paul Brucksteinman	10	1		"					1				1				Sept. 12th 45	92	21			
TOTALS		28				8	4	2	1	4	3	4	1	17	8	2							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column

2116 504

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS 2116 504

2332

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter
ended December 31st 1947

Dated December 31, 1947
Principal N. Roue, omi.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Lander
Indian Agent
Dated at
this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

Lee S. V. Slave Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0227	Edna R. McLean	10	30	28	One of L.	1								33	17	8	Jan. 2nd 1945	5244	3109	
0229	Philomene Hamelin	10		1	"	1								1			Sept. 1st 1945	92	55	
0231	Savanna S. Rilton	11		1	"				1					1			Sept. 1st 1945	92	55	
0232	Gymme Stony	8		1	"	1								1			" 1946	92	55	
0233	Clare Mustie	8		1	"	1								1			"	92	55	
0234	Mary Mustie	8		1	"	1								1			"	92	55	
0235	Gina M. Schowie	8		1	"	1								1			"	92	55	
0236	Maddeline D. Mosser	8		1	"	1								1			"	92	55	
0237	Flora Joachim	8		1	House Labeled	1								1			"	92	55	
0238	Louisa Mosser	8		1	One of L.	1								1			"	92	55	
0239	Bicilia Mosser	8		1	"	1								1			"	92	55	
0240	Louisa Mosser	8		1	"	1								1			"	92	55	
0241	Ira Kijawauw	7		1	"	1								1			Sept. 1st 1947	92	55	
0242	Irene Mosser	7		1	"	1								1			"	92	55	
0243	Virginia Papastinis	7		1	"	1								1			"	92	55	
0244	Martha Owasie	7		1	"	1								1			"	92	55	
0245	Annie Kijawauw	7		1	"	1								1			"	92	55	
0246	Mary Kijawauw	7		1	"	1								1			Sept. 25th 1947	92	55	
TOTALS		30	46			31	4	8	12	11	5	3	2	46	23	8		6900	4099	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....6900

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....75.00

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

75.00 x 45.00 = 3375.00

75.00 x 3.75 = 281.25

75.00 11.25 = 843.75

\$4500.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculation:

$$\begin{array}{r} 926900 \\ 1441 \\ \hline 75.00 \end{array}$$



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1947.

Principal H. Rowe, omi.

Dated December 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

REPORT of the Shore Lake Agency Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kijawaw	13		1	One of S.L.	13	4	2	1	4	3	2	1	16	11	5	Sept. 1st 37	2760	1629	
0183	Louise Kijawaw	11		1	"				1					1			"	92	55	
0189	Christine Schowis	15		1	"							1		1			Sept. 1st 39	92	55	
0190	Julie Schowis	15		1	"					1				1			"	92	55	
0191	Rachel Schowis	15		1	"							1		1			"	92	55	
0195	Jane Mustin	14		1	"					1				1			" 40	92	55	
0197	Mary Stony	13		1	"			1						1			"	92	55	
0199	Gertrude Sunshine	14		1	"						1			1			"	92	55	
0200	Emerson Mitchell	13		1	"				1					1			Sept. 22nd 41	92	55	
0202	Hermine Manitow	14		1	"					1				1			"	92	55	
0203	Mary M. Schowis	13		1	"					1				1			"	92	55	
0206	Helene Schowis	13		1	"					1				1			Nov. 18th 41	92	55	
0208	Mary M. Godwin	11		1	"				1					1			Sept. 1st 42	92	50	
0209	Margaret Hamelin	12		1	"			1						1			Sept. 1st 42	92	55	
0210	Olive J. Schowis	11		1	"				1					1			"	92	55	
0211	Della Godwin	13		1	"					1				1			"	92	55	
0212	Mary Moses	12		1	"					1				1			"	92	55	
0213	Victoria Kijawaw	13		1	"				1					1			"	92	55	
0214	Madeline Schowis	11		1	"				1					1			"	92	55	
0215	Mary L. Schowis	11		1	"				1					1			Sept. 1st 43	92	55	
0216	Evelyn Capot	11		1	"				1					1			"	92	55	TOTAL number of days in Quarter.....
0217	Lucy Young	11		1	"				1					1			"	92	55	
0219	Beulah Manitow	11		1	"				1					1			"	92	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0220	Mary Jane Sosa	11		1	"				1					1			"	92	55	
0221	Lucy Martineau	10		1	Sucker Creek				1					1			"	92	55	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0223	Elizabeth Godwin	11		1	One of S.L.									1			Sept. 1st 44	0	0	
0224	Denise Sunshine	10		1	"				1					1			"	92	55	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0225	Bona Rabow	10		1	"				1					1			Jan. 2nd 1945	92	55	
TOTALS		30	28			14	4	8	11	11	5	3	2	33	17	8	TOTALS	5244	3109	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Sturgeon Lake Indian Residential School* for the Quarter ended *December 31st* 19 *47*.

Principal *H. Proulx*

Dated *December 31,* 19 *47*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1947

RESERVE FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31 1947																						
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair			Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
186	John Baptiste	15	1		band of S.L.						1							Sept 1st 39	92	55		
189	Ed. Wm. Soos	14	1		"						1							"	92	55		
190	Peter Schowis	15	1		"							1						"	92	55		
192	Max Papastuiv	15	1		"							1						"	92	55		
193	John Ed. Goodswimmer	14	1		"							1						"	40	92	55	
194	George Goodswimmer	14	1		"								1					"	92	55		
195	David Haku	14	1		"									1				"	92	55		
197	Donald Schowis	13	1		"								1					"	92	50		
199	Howard Capot	13	1		"									1				" 22nd 1941	92	55		
201	Manuel Kiyawaw	13	1		"									1				"	92	55		
203	Michael Haku	12	1		"										1			"	92	55		
204	Wiles Hamelin	12	1		"											1		Sept 1st 1942	92	55		
205	Bejt Mitchell	11	1		"												1	" 2nd 42	92	55		
207	Albert Curasic	10	1		"													"	92	55		
208	Roni Stony	11	1		"													" 3rd 43	92	55		
209	Raymond S. Soos	11	1		"													"	92	55		
210	Napoleon Kiyawaw	11	1		"													"	92	55		
212	Lawrence Soos	7	1		"													Sept 1st 44	92	55		
213	Henry S. Kiyawaw	8	1		"													June 14th 45	92	55		
215	Paul Magister	9	1		"													Sept 1st 45	92	55		
216	Felix Schowis	9	1		"													"	92	55		
217	Quincy Goodswimmer	9	1		"													"	92	55		
219	Theodore Martineau	9	1		"													Sept 10th 45	92	55		
220	Joseph Standing Ribbon	10	1		"													Sept 1st 45	92	55		
221	John Paul Mukkistinkuan	10	1		"													Sept 11th 45	92	50		
225	John Baptiste	9	1		"													Sept 12th 45	92	55		
226	Douglas Goodswimmer	8	1		"													Oct 9th	92	55		
227	William Kiyawaw	8	1		"													Sept 1st 1946	92	55		
228	William Mitchell	7	1		"													"	92	55		
229	Albert W. Hamelin	7	1		"													" 1947	92	55		
	TOTALS	30					13	4	2	1	4	3	2	1	16	11	3	TOTALS	2760	1629		
NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.																						

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....92....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....6,200

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....75....
Left for hospital

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

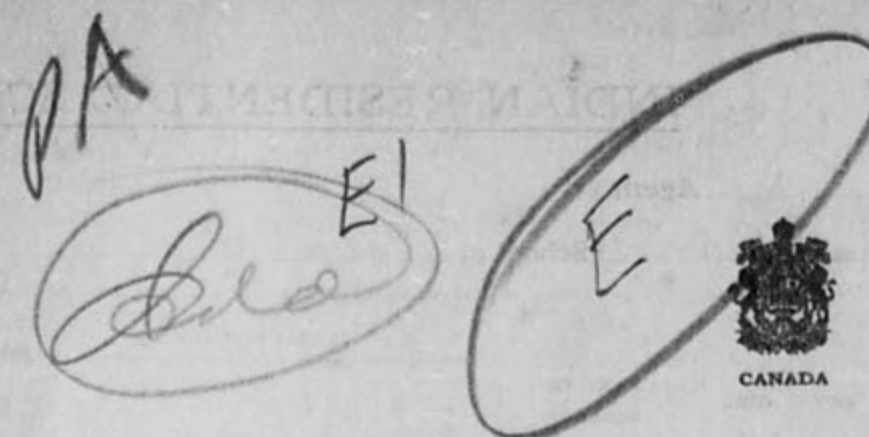
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



50

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1948.

Principal H. Rowe

Dated March 31, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. H. H. H.
Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
0227	Edna R. McLean	10	30	25	One of L.L.	1	14	4	8	"	"	"	5	3	2		1	17	1			Jan. 2nd 45	5000	2926		
0229	Philomene Hamelin	10		1	"	1											1				Sept 1st 45	91	54			
0231	Lorena S. Ribton	11		1	"					1							1				"	91	54			
0232	Yvonne Stoney	8		1	"	1											1				" 46	91	54			
0233	Elcie Muetter	8		1	"	1											1				"	91	54			
0234	May Muetter	8		1	"	1											1				"	91	54			
0235	Lina M. Schowie	8		1	"	1											1				"	91	54			
0236	Madeline D. Moscoe	8		1	"	1											1				"	91	54			
0237	Flora Joachim	8		1	"	1											1				"	91	54			
0238	Louisa Moscoe	8		1	"	1											1				"	91	54			
0239	Lucilia Moscoe	8		1	"	1											1				"	91	54			
0240	Louisa Moscoe	8		1	"	1											1				"	91	54			
0241	Ira Kijawacuw	7		1	"	1											1				Sept. 1st 47	91	54			
0242	Irene Moscoe	7		1	"	1											1				"	91	54			
0243	Virginia Papastavri	7		1	"	1											1				"	91	54			
0244	Martha Avaris	7		1	"	1											1				"	91	54			
0245	Annie Kijawacuw	7		1	"	1											1				"	91	54			
0246	Mary Kijawacuw	7		1	"	1											1				Sept 25th 47	91	54			
0247	Mabel Monier	10		1	last working Lake	1													1		Feb 25th 48	32	22	Arrived from Fort St. John, Feb. 23rd		
TOTALS			30	47		TOTALS	32	4	8	12	11	5	3	2		45	23	9			TOTALS	6694	3920			
																						TOTAL number of days in Quarter.....		91		
																						AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		6694	6713	
																						AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		73.77	73.77	
																						AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....		\$		
																						73.77 x 60 =		4426.20	1770 \$ 752.45	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 91 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 6694 ✓
6713

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 73.77 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$4

73.77 x 60 = 4,426.20

1790
KHB
174.48
752.45
5,178.65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1948.

Principal H. R. Brown

Dated March 31, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. [Signature]
Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31st. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kijawaaw	13		1	One of S.L.	13	4	2	1	4	3	2	1		16	10	3			Sept. 18 th 37	2601	1522		
0183	Louiseanne Kijawaaw	11		1	"					1					1					"	91	54		
0189	Christine Thomue	15		1	"							1			1					Sept. 1 st 39	91	54		
0190	Julie Schowie	15		1	"						1				1					"	91	54		
0191	Rachel Schowie	15		1	"								1		1					"	40	91	54	
0195	Jane Mustie	14		1	"						1						1			"	91	54		
0197	Mary Stoney	13		1	"				1						1					"	91	54		
0199	Gertrude Sunshine	14		1	"							1					1			"	91	54		
0200	Geminie Mitchell	13		1	"					1					1					Sept. 22 nd 41	91	54		
0202	Hermine Manito	14		1	"						1				1					"	91	54		
0203	Mary M. Schowie	13		1	"						1						1			"	91	54		
0206	Florentine Schowie	13		1	"							1			1					Nov. 18 th 41	91	54		
0208	Mary M. Goodswimmer	11		1	"					1					1					Sept 6 th 42	91	30	Sick in the hospital, from Dec. 11 th to Feb. 1 st	
0209	Margaret Hamelin	12		1	"				1						1					Sept. 1 st 42	91	54		
0210	Olive L. Schowie	11		1	"					1					1					"	91	54		
0211	Delia Goodswimmer	13		1	"						1						1			"	91	54		
0212	Mary Mosse	12		1	"							1			1					"	91	54		
0213	Victoria Kijawaaw	13		1	"					1					1					"	91	54		
0214	Madeline Schowie	11		1	"						1				1					Sept. 1 st 43	91	54		
0215	Mary L. Schowie	11		1	"						1				1					"	91	54		
0216	Evelyn Capet	11		1	"						1				1					"	91	54		
0217	Lucy Young	11		1	"				1						1					"	91	54		
0219	Lucille Parantot	11		1	"					1					1					"	91	54		
0220	Mary Jane Soos	11		1	"						1				1					"	91	54		
0221	Lucy Martinau	10		1	Sucker Creek					1					1					Sept. 1 st 44	0	0	Sick at home.	
0223	Elizabeth Goodswimmer	11		1	One of S.L.										1					"	91	54		
0224	Denise Sunshine	10		1	"					1					1					"	91	54		
0225	Nora Rabow	10		1	"					1					1					"	91	54		
TOTALS			30	28		TOTALS	14	4	8	11	11	5	3	2	33	17	8			TOTALS	5006	2926		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

+31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1921.

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. L. L. L.
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the *Sturgeon Lake Indian Residential School* at *Calais, Alberta*

on *Sturgeon Lake*

Reserve for Quarter ended *June 30th*

19 *48*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
0182	Dorothy Kiyawawaw	13	29	1	One of S.L.	12	4	2	1	4	3	2	1		16	10	3		Sept. 18 th 37	91	60		
0183	Louise Kiyawawaw	11		1	"				1						1				"	"	91	60	
0189	Christine Schowie	15		1	"							1			1				Sept. 1 st 39	91	60		
0190	Julie Schowie	15		1	"					1					1				"	"	91	60	
0191	Rachel Schowie	15		1	"								1		1				"	"	91	60	
0195	Fine Muetus	14		1	"				1								1		"	40	91	60	
0197	Mary Stoney	13		1	"				1						1				"	"	91	60	
0199	Gertrude Sunshine	14		1	"						1						1		"	"	91	60	
0200	Genevieve Mitchell	13		1	"				1						1				Sept. 22 nd 41	91	60		
0202	Hermine Maritor	14		1	"					1					1				"	"	91	60	
0203	Mary M. Schowie	13		1	"					1							1		"	"	91	60	
0206	Christine Schowie	13		1	"					1					1				Nov. 18 th 41	91	60		
0208	Mary M. Goodwin	11		1	"				1						1				Sept. 6 th 42	91	60		
0209	Margaret Hamelin	12		1	"				1								1		Sept. 1 st 42	91	60		
0210	Olive J. Schowie	11		1	"				1						1				"	"	91	60	
0211	Delia Goodwin	13		1	"					1							1		"	"	91	60	
0212	Mary Morice	12		1	"					1					1				"	"	91	60	
0213	Victoria Kiyawawaw	13		1	"				1						1				"	"	91	60	
0214	Madeline Schowie	11		1	"				1						1				"	"	91	60	
0215	Mary L. Schowie	11		1	"				1						1				Sept. 1 st 43	91	60		
0216	Erlyn Bapst	11		1	"				1						1				"	"	91	60	
0217	Lucy Young	11		1	"				1						1				"	"	91	60	TOTAL number of days in Quarter.....
0219	Lucile Maritor	11		1	"				1						1				"	"	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0220	Mary Jane Loe	11		1	"				1						1				"	"	91	60	
0221	Lucy Martineau	10		1	Sucker Creek				1						1				"	"	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0224	Denise Sunshine	10		1	One of S.L.				1						1				Sept. 1 st 44	91	60		
0225	Iona Dakw	10		1	"				1						1				"	"	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0227	Edna R. McLean	10				1									1				Jan. 2 nd 45	91	60		
TOTALS		29	28		TOTALS	12	5	8	11	11	5	3	2		34	15	8		TOTALS	5138	3396		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Sturgeon Lake Indian Residential School* for the Quarter ended *June 30th* 19*48*.

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. [Signature]
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lessons Share Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT					
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter				
186	John Baptiste	15	1		One of S.L.					1					1			Sept 1 st 39	91	60								
189	Fred. Wm. Sasse	14	1		"					1					1			"	91	60								
190	Peter Tchowie	15	1		"						1				1			"	91	60								
192	Max Kapastine	15	1		"					1					1			" 40	91	60								
193	John Ed. Goodswimmer	14	1		"					1					1			"	91	60								
194	George Goodswimmer	14	1		"					1					1			"	91	60								
195	David Kabew	14	1		"						1				1			"	91	60								
197	Donald Tchowie	13	1		"					1					1			22 nd 41	42	36	Left for hospital May 19 th							
199	Howard Bapt.	13	1		"						1				1			"	91	60								
201	Marcel Kijawassu	13	1		"					1					1			"	91	60								
203	Michael Kabew	12	1		"					1					1			Sept 1 st 42	91	60								
204	Mike Hamelin	12	1		"				1						1			" 2 nd 42	91	60								
205	Bert Mitchell	11	1		"				1						1			"	91	60								
207	Albert Awasis	10	1		"				1						1			3 rd 43	91	60								
208	Reni Stony	11	1		"				1						1			"	91	60								
209	Raymond S. Moses	11	1		"				1						1			"	91	60								
210	Napoleon Kijawassu	11	1		"				1						1			Sept 1 st 44	91	60								
212	Lawrence Moose	7	1		"				1						1			June 14 th 45	91	60								
213	Henry S. Kijawassu	8	1		"				1						1			Sept 1 st 45	91	60								
215	Paul Maritus	9	1		"				1						1			"	91	60								
216	Felix Tchowie	9	1		"				1						1			"	91	60	TOTAL number of days in Quarter... 91							
217	Rayney Goodswimmer	9	1		"				1						1			Sept 10 th 45	91	60								
219	Theodore Martineau	9	1		"				1						1			" 1 st 45	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 6776							
221	Johnny Paul Michusitkwan	10	1		"				1						1			Sept 12 th 45	91	60								
225	John Mustus	9	1		"				1						1			Oct 8 th 45	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 74.46							
226	Douglas Goodswimmer	8	1		"				1						1			Sept 1 st 46	91	60								
227	Collins Kijawassu	8	1		"				1						1			"	91	60								
228	Norman Mitchell	7	1		"				1						1			Sept 13 th 47	91	60								
229	Gilbert H. Hamelin	7	1		"				1						1			"	91	60								
TOTALS			29			TOTALS								12	4	2	1	4	3	2	1	16	10	3	TOTALS	1590	1760	17% 758.49 277.09

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 91.
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 6776
AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 74.46
AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
 $74.46 \times 60 = 4467.60$
179
7.5949
5,227.09
9.948

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1928.

Principal N. R. R. R.
per A. A. A.
Dated June 30 1928

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. A. A.
Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sturgeon Lake

Agency

REPORT of the *Sturgeon Lake Indian Residential School* at *Calais, Alberta*

on *Sturgeon Lake*

Reserve for Quarter ended *June 30th*

19*45*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
0229	Philomene Hamelin	10	29	1	One of S.L.	1	12	5	8	11	11	5	3	2	34	15				Sept 1st 45	5138	3596	
0231	Sarina S. Piton	11		1	"					1									"	"	91	60	
0232	Yvonne Stony	8		1	"					1									"	"	91	60	
0233	Elsie Muetus	8		1	"					1									"	"	91	60	
0234	Mary Muetus	8		1	"					1									"	"	91	60	
0235	Lina M. Schowie	8		1	"					1									"	"	91	60	
0236	Madeline D. Moore	8		1	"					1									"	"	91	60	
0237	Flora Joachim	8		1	Kone Lake B.	1													"	"	91	60	
0238	Louisa Moosoo	8		1	One of S.L.	1													"	"	91	60	
0239	Cecilia Moosoo	8		1	"					1									"	"	91	60	
0240	Louise Moosoo	8		1	"					1									"	"	91	60	
0241	Ira Kiyawasew	7		1	"					1									"	"	91	60	
0242	Irene Moosoo	7		1	"					1									Sept 1st 47		91	60	
0243	Virginia Papastini	7		1	"					1									"	"	91	60	
0244	Martha Curaw	7		1	"					1									"	"	91	60	
0245	Amie Kiyawasew	7		1	"					1									"	"	91	60	
0246	Mary Kiyawasew	7		1	"					1									"	"	91	60	
0247	Mabel Monias	10		1	Southon Bond of East Mabel L.	1													Sept 25th 47 Feb. 23rd 48		91	60	
TOTALS		29	46			TOTALS	29	5	8	12	11	5	3	2	45	21	9			TOTALS	6776	4476	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE: Additions to be made to the above totals for pupils who have been in the school during the quarter but whose names have not been entered in the register.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1948.

Dated October 5, 1948.
Principal G. Row

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent
Dated at High Prairie Alberta
this 9th day of October 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0231	Saroma S. Ribbon	13	31	1	bu of L.	9	4	9	7	14	9	6	1	16	30	13	Sept 1st 45	92	14	
0232	Gronne Stoner	9		1	"		1							1			" 46	92	13	
0233	Elain Muetie	9		1	"		1							1			" "	92	14	
0234	Mary Muetie	9		1	"		1							1			" "	92	14	
0235	Kind M. Schowie	9		1	"		1							1			" "	92	14	
0236	Madeline D. Moser	9		1	"		1							1			" "	92	14	
0237	Ebra Joachim	9		1	House Band	1								1			" "	92	14	
0238	Louise Mosson	9		1	bu of L.		1							1			" "	92	14	
0239	Cecilia Mosson	9		1	"		1							1			" "	92	14	
0240	Louise Mosson	9		1	"		1							1			" "	92	14	
0241	Ira Kijawaseu	8		1	"		1							1			Sept 1st 47	92	14	
0242	Fine Mosson	8		1	"		1							1			" "	92	14	
0243	Virginia Papasteni	8		1	"		1							1			" "	92	14	
0244	Martha Awarie	8		1	"		1							1			" "	92	14	
0245	Annie Kijawaseu	8		1	"		1							1			" "	92	14	
0246	Mary Kijawaseu	8		1	"		1							1			Sept 25th 47	92	14	
0247	Isabel Mosson	10		1	Southwest Band of East Brabant	1								1			Feb. 23rd 48	92	14	
0248	Edith Alina Schowie	7		1	bu of L.		1							1			Sept 13th 48	92	14	
0249	Mildred Annie Mosson	7		1	"		1							1			" "	17	14	TOTAL number of days in Quarter..... 92
0250	Edna & Clara Schowie	7		1	"		1							1			" "	17	14	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 6447
0251	Rose Mary Soto	7		1	"		1							1			" "	17	14	
0252	Mary Gladys Mosson	7		1	"		1							1			" "	17	14	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 70.08
0253	Dorothy A. Goodwin	7		1	"		1							1			" "	17	14	
TOTALS		31	51			24	11	9	7	15	9	6	1	16	51	15		6447	987	70.08 X 75.25 = 5273.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 2008 \\ 6447 \\ 6445 \\ \hline 12892 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7525 \\ 301 \\ 284 \\ \hline 7809 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 644 \\ 644 \\ \hline 1288 \end{array}$$


CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30th 1948.

Principal M. Rowe

Dated October 5 1948.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie Alberta

this 9th day of October 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Sturgeon Lake, Alberta on Sturgeon Lake Agency Reserve for Quarter ended September 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good				Fair	Bad		Total number of days pupil in residence during Quarter ~355	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
0182	Dorothy Kiyawassu	14	31	1	One of S.L.	9	3	6	2	2	4	5		6	20	5		Sept 15th 37	92	332		
0183	Louisa Kiyawassu	12		1	"					1				1				"	92	14		
D 0189	Christine Schomus	16		1	"							1		1				Sept 1st 39	62	0	Discharge asked September 30th 1945	
D 0190	Julie Schomus	16		1	"						1			1				"	62	0	"	
D 0191	Rachel Schomus	16		1	"							1		1				"	62	0	"	
0195	Jane Mustie	15		1	"						1				1			"	40	62	0	At home to help sick mother
0197	Mary Stony	15		1	"				1					1				"	92	14		
0199	Gertrude Sunshine	15		1	"						1			1				"	92	14		
0200	Genivore Mitchell	14		1	"						1				1			Sept 22nd 41	92	14		
0202	Hermine Manitow	14		1	"						1			1				"	92	14		
0206	Maurine Schomus	14		1	"						1			1				Nov 18th 41	92	14		
0208	Mary M. Goodwin	12		1	"					1				1				Sept. 6th 42	92	14		
0209	Margaret Hamelin	13		1	"					1					1			" 1st 42	92	13		
0210	Oliver J. Schomus	13		1	"						1			1				"	92	14		
0211	Delia Goodwin	14		1	"						1			1				"	92	14		
0212	Mary Moore	13		1	"							1		1				"	92	14		
0213	Victoria Kiyawassu	14		1	"					1					1			"	92	14		
0214	Madeline Schomus	12		1	"					1					1			"	92	14	TOTAL number of days in Quarter.....	
0215	Mary L. Schomus	12		1	"					1				1				Sept. 1st 43	92	14		
0216	Erlyn Baptist	12		1	"					1				1				"	92	14	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0217	Lucy Young	12		1	"				1					1				"	92	14		
0219	Becky Manitow	12		1	"					1				1				"	92	14	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0220	Mary Jane Ross	11		1	"					1				1				"	92	14		
0221	Lucy Martineau	11		1	Sucher Creek				1					1				"	92	14	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
0224	Dorise Sunshine	11		1	One of S.L.					1				1				Sept. 1st 44	92	14	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
0225	Gora Babu	11		1	"					1				1				"	92	14	(i) non-Indian children who are boarders.....	
0227	Edna R. MacLean	10		1	"					1				1				Jan. 2nd 45	92	14	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
0229	Philomena Hamelin	10		1	"				1					1				Sept 1st 45	92	13		
TOTALS			31	28		TOTALS	9	4	9	7	14	9	6	1	16	30	13	TOTALS	4873	666		
																				4781		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4781

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1948.

Principal G. Row

Dated October 5 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie Alberta

this 9th day of October 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Agency Reserve for Quarter ended September 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
230	Laurence Michael Mroston	7	1		One of L.	6	3	6	2	2	4	5		6	17	5	Sept. 13th 41	23 304 17 14	290	
231	David Wm. Hamelin	7	1		"	1											"	17 14		
232	Raymond Vikim Kujawaw	7	1		"	1											"	17 14		
TOTALS		31				9	3	6	2	2	4	5		6	20	5		235 247	332	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1941.

Principal G. S. Lapp

Dated October 5 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie, Alberta

this 9 day of October 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Bakair, Alberta on Sturgeon Lake Agency Reserve for Quarter ended September 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
D 186	John Baptiste	16	1		low of S.L.					1					1			Sept 1 st 39	62	0	Discharge asked Sept. 30 th , 1948		
189	Fred Wm. Loser	15	1		" "					1					1			" "	62	0	Absence not authorized		
D 190	Peter Schowis	16	1		" "						1				1			" "	62	0	Discharge asked Sept. 30 th , 1948		
D 192	Max Papastasi	16	1		" "					1					1			" 40	62	0	" " " "		
193	John Ed. Goodswimmer	15	1		" "						1				1			" "	92	14			
194	George Goodswimmer	15	1		" "						1				1			" "	92	14			
195	David Babu	15	1		" "						1				1			" "	62	0	Absence not authorized		
197	Donald Schowis	14	1		" "						1					1		" 22 nd 41	92	14			
199	Howard Bapt	14	1		" "							1			1			" "	92	14			
201	Marcel Kijawasew	14	1		" "							1			1			" "	92	14			
203	Michael Babu	13	1		" "							1				1		Sept. 1 st 42	92	14			
204	Mike Hamelin	13	1		" "						1						1	2 nd "	92	18			
205	Bert Mitchell	11	1		" "							1				1		" "	92	14			
207	Albert Awasis	11	1		" "							1				1		3 rd 43	92	14			
208	Roni Stoney	13	1		" "								1			1		" "	92	14			
209	Raymond S. Mosse	11	1		" "							1				1		" "	92	14			
210	Joseph Kijawasew	11	1		" "							1				1		Sept. 1 st 44	92	14			
212	Lawrence Mosse	8	1		" "					1						1		June 14 th 45	92	14	TOTAL number of days in Quarter...92		
213	Henry G. Kijawasew	10	1		" "					1						1		Sept. 1 st 45	92	14			
214	Paul Manito	11	1		" "						1					1		" "	92	14	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...6539		
216	Felix Schowis	10	1		" "						1					1		" "	92	13			
217	Ramsey Goodswimmer	11	1		" "							1				1		Sept. 10 th 45	92	14	AVERAGE attendance of pupils during Quarter...71.08		
219	Theodore Martineau	10	1		" "						1					1		" 1 st 45	92	13			
225	John Morisset	9	1		" "						1					1		Oct. 8 th 45	92	14	AMOUNT of per capita grant due for Quarter...\$		
226	Douglas Goodswimmer	9	1		" "						1					1		Sept. 1 st 46	62	0	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
D 227	Gollin Kijawasew	9	1		" "						1					1		" "	62	0	(i) non-Indian children who are in hospital		
228	Norman Mitchell	8	1		" "						1					1		" "	47	92	(ii) non-Indian children who are day school pupils		
229	Gilbert H. Hamelin	8	1		" "						1						1	" "	92	13			
TOTALS		28				TOTALS 6 3 6 2 2 4 5								6 17 5						TOTALS	2866	290	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Sturgeon Lake Indian Residential School* for the Quarter ended *March 31st* 19*48*.

Principal *H. Row*

Dated *March 31,* 19*48*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at
this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency School at Calais, Alta. on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
186	John Baptiste	15	1		bu of S.L.					1					1			Sept 1st 39	91 - 54	26 days Stayed to help at home. From Jan 5th to Jan 23rd				
189	Fred Wm. Loe	14	1		"					1					1		"	91 - 54						
190	Peter Schowin	15	1		"						1				1		"	91 - 42						
192	Max Papastanis	15	1		"					1					1		" 40	91 - 54						
193	John Ed. Goodwimmer	14	1		"					1					1		"	91 - 54						
194	George Goodwimmer	14	1		"						1				1		"	91 - 54						
195	David Babu	14	1		"							1			1		"	91 - 54						
198	Donald Schowin	13	1		"					1					1		" 22nd 41	91 - 54						
199	Howard Capot	13	1		"						1				1		"	91 - 54						
201	Marcel Kijawassu	13	1		"						1				1		"	91 - 54						
203	Michael Babu	12	1		"						1				1		Sept 1st 42	91 - 54						
204	Mike Hamelin	12	1		"					1					1		" 2nd 42	91 - 54						
205	Bert Mitchell	11	1		"						1				1		"	91 - 54						
207	Albert Curran	10	1		"						1				1		" 3rd 43	91 - 54						
208	Rene Stoney	11	1		"						1				1		"	91 - 54						
209	Raymond S. Moose	11	1		"						1				1		"	91 - 54						
210	Gaspar Kijawassu	11	1		"						1				1		Sept. 1st 44	91 - 54						
212	Lawrence Mosson	7	1		"						1				1		June 14th 45	91 - 54						
213	Henry S. Kijawassu	8	1		"						1				1		Sept 1st 45	53 - 22	Sick in hospital					
215	Paul Martinot	9	1		"						1				1		"	91 - 54						
216	Felix Schowin	9	1		"						1				1		"	91 - 54	TOTAL number of days in Quarter 91					
217	Rowney Goodwimmer	9	1		"						1				1		Sept 10th 45	91 - 54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 669 1/2					
219	Theodore Martineau	9	1		"						1				1		" 1st 45	91 - 54						
220	Joseph Standing Ribbon	10	1		"						1				1		Sept 11 45	0 - 0	Sick in hospital					
221	Johnny Paul Muskratukua	10	1		"						1				1		Sept. 12th 45	91 - 54						
225	John Baptiste	9	1		"						1				1		Oct 8th 45	91 - 54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 78.56					
226	Douglas Goodwimmer	8	1		"						1				1		Sept 1st 46	91 - 54						
227	Collin Kijawassu	8	1		"						1				1		Sept 1st 46	91 - 54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$					
228	Gregory J. Mitchell	7	1		"						1				1		Sept. 1st 47	91 - 54						
229	Albert S. Hamelin	7	1		"						1				1		"	91 - 54						
TOTALS		30																TOTALS	2601 1522					
						13	4	2	1	4	3	2	1	16	10	3								

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Attungson Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30th 1948

Principal N. Rose

Dated December 31, 1948.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. S. Lipp
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3603

1-6/1
Please note 3
items of page 1
on the two lower ones
if they left the camp
Nov 22 when did
they return. If not
tell end of Dec.
charges are too
large.
on the top ones
dates are given
The

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calmar, Alberta on Sturgeon Lake Agency Reserve for Quarter ended December 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good				Good	Fair		Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
0234	Marie Mustus	9	28	28	1	One of L.	9	6	9	7	14	7	7	13	30	13		Sept. 1/46	4928	2799	
0235	Dina M. Tchowi	9			1	"												"	92	53	
0236	Madeline D. Moses	9			1	"												"	92	53	
0237	Lora Joachim	9			1	House L. Band												"	92	53	
0238	Louisa Moscoso	9			1	One of L.												"	92	53	
0239	Lucile Moscoso	9			1	"												"	92	53	
0240	Louise Moscoso	9			1	"												"	92	53	
0241	Joe Kijawaw	8			1	"												Sept. 1/47	92	53	
0242	Jane Moscoso	8			1	"												"	92	53	
0243	Virginia Papastasis	8			1	"												"	92	53	
0244	Martha Currie	8			1	"												"	92	53	
0245	Annie Kijawaw	8			1	"												"	92	53	
0246	Mary Kijawaw	8			1	"												Sept. 25/47	92	53	
0247	Mabel Monias	80			1	One of L.												Feb. 23/48	92	53	
0248	Edith Anna Tchowi	7			1	One of L.												Sept. 13/48	92	53	
0249	Isidore Annie Moscoso	7			1	"												"	92	53	
0250	Edna & Clara Tchowi	7			1	"												"	92	53	
0251	Rose Mary Loto	7			1	"												"	92	53	TOTAL number of days in Quarter 92
0252	Mary Gladys Moscoso	7			1	"												"	92	53	
0253	Dorothy A. Goodwin	7			1	"												"	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 676.8
TOTALS						84	28	48	TOTALS 24 11 9 7 14 7 4								TOTALS 6768 3859		73.56 x 75.25 = 5535.39		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$4) 301 \frac{1}{2} = 75 \frac{1}{4}$$

$$\begin{array}{r} 92 \\ 6768 \\ 644 \\ \hline 328 \\ 276 \\ \hline 520 \\ 460 \\ \hline 600 \\ 552 \\ \hline 48 \end{array}$$


CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1948.

Principal N. Roux

Dated December 31st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Lipp
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kiyawauw	14	28	1	One of L.	9	3	6	2	1	3	4		5	18	5	2444	1368	
0183	Louisa Kiyawauw	12		1	"					1				1			92	53	
P 0195	Jane M. Matus	15		1	"						1			1			0	0	Discharge asked December 31/48
0197	Mary Stoney	15		1	"				1					1			92	53	
0199	Gertude Lushine	15		1	"					1				1			92	53	
0200	Genevieve Mitchell	14		1	"					1				1			92	53	
0202	Hermine Manitoa	14		1	"					1				1			92	53	
0206	Christine Schowis	14		1	"					1				1			92	53	
0208	Mary M. Goodswimmer	12		1	"				1					1			92	53	
0209	Margaret Hamelin	13		1	"				1					1			92	53	
0210	Oliver T. Schowis	13		1	"					1				1			92	53	
0211	Della Goodswimmer	14		1	"					1				1			92	53	
0212	Mary Mose	13		1	"					1				1			92	53	
0213	Victoria Kiyawauw	14		1	"					1				1			92	53	
0214	Madelene Schowis	12		1	"					1				1			92	53	
0215	Mary L. Schowis	12		1	"					1				1			92	53	
0216	Evelyn Capot	12		1	"					1				1			92	53	
0217	Lucy Young	12		1	"				1					1			92	53	
0219	Lucile Manitoa	12		1	"					1				1			92	53	
0220	Mary Jane Leach	11		1	"					1				1			92	53	
0221	Lucy Martineau	11		1	One of L.				1					1			92	53	
0224	Dorice Lushine	11		1	One of L.					1				1			92	53	
0225	Bona Baber	11		1	"					1				1			92	53	
0227	Edna R. McLean	10		1	"					1				1			92	53	
0228	Philomene Hamelin	10		1	"					1				1			92	53	
0231	Sarona L. Ribon	13		1	"					1				1			92	53	
0232	Gronne Stoney	9		1	"					1				1			46	92	53
0233	Chie Matus	9		1	"					1				1			92	53	
TOTALS		28	28			9	6	9	7	14	7	4		13	86	13	4928	2799	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

56

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1948.

Principal W. R. R. R.
Dated December 31, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Agency Reserve for Quarter ended December 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
189	Fred Wm. Ross	15	1		One of LL					1					1			Sept 1 st 39	0	0	Discharge asked December 31 st 48		
193	John Ed. Goodswimmer	15	1		"					1					1			Sept 1 st 40	92	53	Left for hospital Dec. 21 st 48		
194	George Goodswimmer	15	1		"					1					1			"	92	53			
195	David Nabu	15	1		"					1					1			"	62	84			
197	Donald Schowis	14	1		"					1					1			" 22/41	92	53			
199	Howard Bapot	14	1		"					1					1			"	92	53			
201	Marcel Kijuwassu	14	1		"					1					1			"	92	53			
203	Michael Nabu	13	1		"					1					1			Sept 1 st 42	92	53			
204	Wile Hamelin	13	1		"				1						1			" 2nd/	92	53			
205	Bert Mitchell	11	1		"				1						1			"	92	53			
207	Albert Awasia	11	1		"				1						1			3rd 43	92	53			
208	Rene Stoney	13	1		"				1						1			"	92	53			
209	Raymond S. Moser	11	1		"				1						1			"	92	53			
210	Georgie Kijuwassu	11	1		"				1						1			Sept 1 st 44	92	53			
212	Laurence Moser	8	1		"			1							1			June 14 th 45	92	53			
213	Henry G. Kijuwassu	10	1		"			1							1			Sept 1 st 45	92	53			
214	Paul Manito	11	1		"				1						1			"	92	53			
216	Felix Schowis	10	1		"				1						1			"	92	53	TOTAL number of days in Quarter...92		
217	Ramney Goodswimmer	11	1		"				1						1			Sept. 10/45	92	53			
219	Theodore Martineau	10	1		"				1						1			" 1 st 45	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....6768		
225	John Mustue	9	1		"				1						1			Oct. 8 th 45	92	53			
226	Douglas Goodswimmer	9	1		"				1						1			Sept 1 st 46	87	31	Returned to school Oct. 5 th 48		
228	Norman Mitchell	8	1		"				1						1			" 147	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....73.50		
229	Gilbert H. Hamelin	8	1		"				1						1			"	92	53			
230	Laurence M. Moser	7	1		"				1						1			Sept 13/48	92	53			
231	David Wm. Hamelin	7	1		"				1						1			"	92	53			
232	Raymond M. Kijuwassu	7	1		"				1						1			"	92	53			
233	Edward Goodswimmer	7	1		"				1						1			Oct. 5/48	87	31	Left for hospital Nov. 22 nd .		
TOTALS		28				TOTALS	9	3	6	2	1	3	4	5	18	5		TOTALS	2444	1368			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31st, 1947.

Principal N. Roue

Dated March 31st, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at Sturgeon Lake, Alberta
this APR 6 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School Agency Sturgeon Lake, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0235	Vina Schowin	9	27	28	One of L.	1	1								1					Sept 1st/46	90	60		
0236	Madeline D Moss	9			One of L. Band	1	1								1					"	90	60		
0237	Flora Joachim	9			One of L. Band	1	1								1					"	90	60		
0238	Louisa Mossoos	9			One of L.	1	1								1					"	90	60		
0239	Lucilia Mossoos	9			"	1	1								1					"	90	60		
0240	Louianne Mossoos	9			"	1	1								1					"	90	60		
0241	Loa Riquawaw	8			"	1	1								1					"	90	60		
0242	Luna Mossoos	8			"	1	1								1					Sept. 1st/47	90	60		
0243	Virginia Papastasi	8			"	1	1								1					"	90	60		
0244	Martha Wharrie	8			"	1	1								1					"	90	60		
0245	Amie Riquawaw	8			"	1	1								1					"	90	60		
0246	Mary Riquawaw	8			"	1	1								1					"	90	60		
0247	Mabel Monica	10			Southwest Band of Red Mt. Bkly.	1	1								1					Sept. 25/47	90	60		
0248	Edith Alina Schowin	7			One of L.	1	1								1					Feb. 23/48	90	60		
0249	Mildred A. Mossoos	7			"	1	1								1					Sept. 13/48	90	60		
0250	Edna C. Schowin	7			"	1	1								1					"	90	60		
0251	Rose Mary Loto	7			"	1	1								1					"	90	60		
0252	Mary Gladys Mossoos	7			"	1	1								1					"	90	60		
0253	Dorothy A. Loosimma	7			"	1	1								1					"	90	60		
TOTALS		27	73	46		27	11	9	7	13	6	4			72									
TOTALS																								
TOTALS																					6420	4275	71.33 x 75.25 = 5367.58	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 171.33 \\ 90 \overline{) 6420} \\ \underline{630} \\ 120 \\ \underline{120} \\ 00 \\ \underline{00} \\ 00 \\ \underline{00} \\ 00 \\ \underline{00} \\ 00 \end{array}$$


CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1949.

Principal N. P. P. P.

Dated March 31 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

S. S. Lapp
Indian Agent

Dated at Sturgeon Lake, Alberta
this APR 6 1949.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

- 2 -

REPORT of the Lac Seul Lake Agency School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kiyawaw	14	27	1	One of L.	9	3	6	2		3	4		5	17		2190	1455	
0183	Louise Kiyawaw	12		1	"					1				1			90	60	
0187	Mary Stone	15		1	"				1					1			90	60	
0199	Althea Sunshine	15		1	"					1				1			90	60	
0200	Genevieve Mitchell	14		1	"					1				1			90	60	
0202	Rebecca Manitow	14		1	"					1				1			90	60	
0206	Flourine Schowis	14		1	"					1				1			90	60	
0208	Mary M. Goodwin	12		1	"				1					1			90	60	
0209	Margaret Hamelin	13		1	"				1					1			90	60	
0210	Clara Schowis	13		1	"					1				1			90	60	
0211	Delia Goodwin	14		1	"					1				1			90	60	
0212	Mary Moss	13		1	"					1				1			90	60	
0213	Victoria Kiyawaw	14		1	"					1				1			90	60	
0214	Madeline Schowis	12		1	"					1				1			90	60	
0215	Mary L. Schowis	12		1	"					1				1			90	60	
0216	Ernest Capot	12		1	"					1				1			90	60	
0217	Luby Young	12		1	"				1					1			90	60	
0219	Beulah Manitow	12		1	"					1				1			90	60	
0220	Mary Jane Lees	11		1	"					1				1			90	60	
0221	Luby Martineau	11		1	One of S. B.				1					1			90	60	
0224	Denise Sunshine	11		1	One of L.				1					1			90	60	
0225	Ira Gabe	11		1	"				1					1			90	60	
0227	Edna R. McLean	10		1	"				1					1			90	60	
0229	Philomena Hamelin	10		1	"				1					1			90	60	
0231	Lavera L. Ribson	13		1	"					1				1			90	60	
0232	Yvonne Stony	9		1	"				1					1			90	60	
0233	Elie Mustus	9		1	"				1					1			90	60	
0234	Marie Mustus	9		1	"				1					1			90	60	
TOTALS		27	28														4710	3135	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1949.

Principal M. Roue
Dated March 31 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Lapp
Indian Agent

Dated at Sturgeon Lake Agency
this APR 6 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School Agency Sturgeon Lake School at Orlaire, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
193	John Ed. Goodwin	15	1		One of L							1		1			Sept. 1st 40	0	0	Discharge asked for March 31st
194	George Goodwin	15	1		"							1		1			" 40	90	60	
195	David Babew	15	1		"							1		1			" "	90	60	
197	Donald Schour	14	1		"						1			1			22/41	90	60	
199	Howard Capst	14	1		"						1			1			" "	90	60	
201	Marcel Kiquasew	14	1		"						1			1			" "	90	60	
203	Michael Babew	13	1		"						1			1			Sept. 1st 42	90	60	
204	Wiles Hamelin	13	1		"				1					1			" 2nd 42	90	60	
205	Best Mitchell	11	1		"			1						1			" "	90	60	
207	Albert Curaw	11	1		"			1						1			3rd 43	90	60	
208	Rene Stony	13	1		"			1						1			" "	90	60	
209	Raymond Moore	11	1		"			1						1			" "	90	60	
210	Wapshon Kiquasew	11	1		"			1						1			Sept. 1st 44	90	60	
212	Laurence Moore	8	1		"			1						1			June 14th 45	90	60	
213	Henry G. Kiquasew	10	1		"			1						1			Sept. 1st 45	90	60	
214	Paul Mahitow	11	1		"			1						1			" "	90	60	
216	Felix Schour	10	1		"			1						1			" "	90	60	
217	Rawney Goodwin	11	1		"			1						1			Sept. 1st 45	90	60	TOTAL number of days in Quarter... 90
219	Theodore Martin	10	1		"			1						1			" 1st 45	90	60	
225	John Mustie	9	1		"			1						1			Oct. 8th 45	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 6420
226	Douglas Goodwin	9	1		"			1						1			Sept. 1st 46	30	15	Sick at home
228	Norman Mitchell	8	1		"			1						1			" 47	90	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 71
229	Gilbert H. Hamelin	8	1		"			1						1			" "	90	60	
230	Laurence Moore	7	1		"			1						1			Sept. 13/48	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
231	David Wm. Hamelin	7	1		"			1						1			" "	90	60	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
232	Raymond K. Kiquasew	7	1		"			1						1			" "	90	60	(i) non-Indian children who are boarders... 22
233	Edward Goodwin	7	1		"			1						1			Oct. 5/48	0	0	(ii) non-Indian children who are day school pupils... 12
TOTALS		27				9	3	6	2	3	4	5	17	5			TOTALS	2190	1455	Sick at home

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1949.

Principal H. Roue

Dated June 30th 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sturgeon Lake Agency this JUL 4 1949 1949.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

REPORT of the New Slave Lake Agency Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0235	Lina Schowis	9	26	1	One of L.L.	9	7	9	7	13	6	3		13 29 12			Sept. 12/46	4732	2652	
0236	Madelaine D. Moss	9		1	"									1			"	91	51	
0237	Flora Joachim	9		1	House L. Band 1									1			"	91	56	
0238	Louisa Moss	9		1	One of L.L.									1			"	91	51	
0239	Cecilia Moss	9		1	"									1			"	91	51	
0240	Louisa Moss	9		1	"									1			"	91	51	
0241	Ira Kiyawasew	8		1	"									1			"	91	51	
0242	Lene Moss	8		1	"									1			Sept. 12/47	91	51	
0243	Virginia Papastasis	8		1	"									1			"	91	51	
0244	Martha Papastasis	8		1	"									1			"	91	51	
0245	Irene Kiyawasew	8		1	"									1			"	91	51	
0246	Mary Kiyawasew	8		1	"									1			"	91	51	
0247	Mabel Monia	10		1	Multi-hand of band in school									1			Sept. 25/47	91	51	
0248	Edith Lina Schowis	7		1	One of L.L.									1			Feb. 23/48	91	51	
0249	Mildred A. Moss	7		1	"									1			Sept. 13/48	91	51	
0250	Edna C. Schowis	7		1	"									1			"	91	51	
0251	Rose Mary Loto	7		1	"									1			"	91	51	
0252	Mary Gladys Moss	7		1	"									1			"	91	51	
0253	Dorothy Goodwin	7		1	"									1			"	91	51	
TOTALS		93	26	47		24	11	9	7	13	6	3		13 46 14				6461	3616	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

TOTALS 6461 3616 71.00 x 75.25 = 5342.75

MT 11/7/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

21.50
97) 6461
637
91



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended June 30th 1949.

Principal N. Roux

Dated June 30th 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
P. S. S. Lapp

Dated at LESSER SLAKE LAKE
this JUL 4 1949 1949.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Agency Reserve for Quarter ended June 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
														High School	Very Good	Good	Fair			Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
						9	3	6	2		3	3				6	16	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended June 30th 1949.

Principal N. Roue on

Dated June 30th 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at LESSER SLAVE LAKE AGENCY
this JUL 4 1949 1949.

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Sturgeon Lake, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended June 30th 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
194	George Goodswimmer	15	1		One of L									1			Sept. 1st/40	91-51		
195	David Kabw	15	1											1			" "	91-51		
197	Donald Schow	14	1														" 22/40	91-51		
199	Howard Capot	14	1											1			" "	91-51		
201	Marcel Kijawassu	14	1											1			" "	91-51		
203	Michael Kabw	13	1											1			Sept. 1st/42	91-51		
204	Miller Hamelin	13	1														" 2nd/42	91-51		
205	But Mitchell	11	1														" "	91-51		
207	Albert Awasis	11	1														" 3rd/43	91-51		
208	Reni Stoner	13	1														" "	91-51		
209	Raymond Mosses	11	1														" "	91-51		
210	Habsdon Kijawassu	11	1														Sept. 1st/44	91-51		
212	Laurence Mosses	8	1														June 1st/45	91-51		
213	Henry S. Kijawassu	10	1														Sept. 1st/45	91-51		
214	Paul Manito	11	1														" "	91-51		
216	Felix Schow	10	1														" "	91-51		
217	Lawney Goodswimmer	11	1														Sept. 10/45	91-51		
219	Theodore Martineau	10	1														" 1st/45	91-51		TOTAL number of days in Quarter... 91...
225	John Mustus	9	1														Oct. 8th/45	91-51		
226	Douglas Goodswimmer	9	1														Sept. 1st/46	0	12	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 6761
228	Gorman Mitchell	8	1														" 47	91-51		
229	Gilbert H. Hamelin	8	1														" "	91-51		AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 71...
230	Laurence M. Mosses	7	1														Sept. 13/48	91-51		
231	David M. Hamelin	7	1														" "	91-51		AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
232	Raymond L. Kijawassu	7	1														" "	91-51		(a) If this is a church-owned residential school state the number of non-Indian children who are boarders... 22
233	Edward Goodswimmer	7	1														Oct. 5/48	0	12	(ii) non-Indian children who are day school pupils... 12
TOTALS		26				9	3	6	2	3	3			5	16	5	TOTALS	2184	1224	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

161
Adm
E-1



3700

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN



I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30, 19 49.

Principal N. Lawton

Dated September 30, 19 49.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

S. S. Lym
Indian Agent

Dated at Sturgeon Lake

this 11th October 19 49.



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sturgeon Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended September 30, 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0234	Marie Mustus	10		I	Cree St.L.	I								I			Sept. 46	92	19	
0235	Vina Tchewis	10		I	" "	I								I			" "	92	19	
0236	Madeleine Moses	10		I	" "	I								I			" "	92	19	
0237	Flora Joachim	10		I	Horse Lake	I								I			" "	69	5	Returned to school Sept.24
0238	Louisa Moses	10		I	Cree St.L.	I								I			" "	92	19	
0239	Cecilia Moses	10		I	" "	I								I			" "	92	19	
0240	Louisanne Moses	10		I	" "	I								I			" "	92	19	
0241	Iva Kiyawasew	10		I	" "	I								I			" "	92	19	
0242	Irene Moosooos	9		I	" "	I								I			" 47	92	19	
0243	Virginia Papastesis	9		I	" "	I								I			" "	92	19	
0244	Martha Awasis	9		I	" "	I								I			" "	92	19	
0245	Annie Kiyawasew	9		I	" "	I								I			" "	92	19	
0246	Mary Kiyawasew	9		I	" "	I								I			" "	92	19	
0247	Mabel Monias	12		I	East Moberley	I								I			" "	92	19	
0248	E.Alvina Tchewis	8		I	Cree St.L.	I								I			Sept.48	92	19	
0249	Mildred A.Moosooos	8		I	" "	I								I			" "	92	19	
0250	Edna C.Tchewis	8		I	" "	I								I			" "	92	19	
0251	Rose Mary Soto	8		I	" "	I								I			" "	62	0	Not returned to school
0252	Mary Gladys Moostooos	8		I	" "	I								I			" "	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....92
0253	Dorothy Goodswimmer	8		I	" "	I								I			" "	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....6672
0254	Denise Galliot	7		I	" "	I								I			6 Sept49	25	18	
0255	Marguerite Rose Moosooos	7		I	" "	I								I			5 Sept 49	26	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....72.52
0218	Dorothy McLean	13		I	" "	I								I			" "	49	26	19
0223	Elizabeth Goodswimmer	12		I	" "	I								I			" "	49	26	19
0256	Marguerite Desjarlais	10		I	Horse Lake	I								I			" "	49	26	19
TOTALS		32	52			29	4	14	9	7	16	4	1	1854			TOTALS	6672	1354	72.52 x 75.25 = 5457.13

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 720.52 \\ 92 \overline{) 6672} \\ \underline{644} \\ 232 \\ \underline{184} \\ 480 \\ \underline{460} \\ 200 \\ \underline{184} \\ 16 \end{array}$$


CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1949.

Principal H. Roux
Dated September 30, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Long
Indian Agent
Dated at High Prairie
this 11th day of October 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on September 30, 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0182	Dorothy Kiyawasew	15		I	Cree St.L.						I			I			Sept. 37	92	19	
0183	Louisanne Kiyawasew	13		I	" "						I			I			" "	92	19	
0197	Mary Stoney	16		I	" "				I					I			" 40	62	0	Discharge asked
0199	Gertrude Sunshine	16		I	" "						I			I			" "	62	0	Discharge asked
0200	Genevieve Mitchell	15		I	" "						I			I			" 41	92	17	
0202	Hermine Manitos	15		I	" "						I			I			" "	92	19	
0206	Florestine Tchowis	15		I	" "						I			I			Nov. 41	92	19	
0208	Mary M. Goodswimmer	13		I	" "					I				I			Sept. 42	92	19	
0209	Margaret Hamelin	14		I	" "					I				I			" "	92	19	
0210	Olive I. Tchowis	14		I	" "					I				I			" "	92	19	
0211	Delia Goodswimmer	15		I	" "						I			I			" "	92	19	
0212	Mary Moses	15		I	" "						I			I			" "	92	19	
0213	Victoria Kiyawasew	15		I	" "						I			I			" "	92	19	
0214	Madeleine Tchowis	13		I	" "						I			I			" "	92	19	
0215	Mary L. Tchowis	13		I	" "						I			I			" 43	92	19	
0216	Evelyn Capot	13		I	" "						I			I			Sept. 43	92	19	
0217	Lucy Young	13		I	" "				I					I			" "	92	15	
0219	Cecile Manitos	13		I	" "						I			I			" "	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....
0220	Mary Jane Sosos	12		I	" "						I			I			" "	92	19	
0221	Lucy Martineau	12		I	" Sucker Cr				I					I			" "	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0224	Denise Sunshine	12		I	" St.L.					I				I			Sept. 44	92	19	
0225	Nora Nabew	12		I	" "					I							" "	62	0	AVERAGE attendance of pupils Sick at home
0227	Edna R. McLean	11		I	" "					I				I			" 45	92	19	
0229	Philomene Hamelin	11		I	" "				I					I			" "	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0231	Saverna Standing Ribbon	13		I	" "						I			I			" "	92	19	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0232	Yvonne Stoney	10		I	" "				I					I			Sept. 46	92	19	(i) non-Indian children who are boarders.....
0233	Elsie Mustus	10		I	" "				I					I			" "	92	19	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			27				3	4	5	13	2			713	6		TOTALS	4756	936	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30, 1949

Principal H. Rowe

Dated September 30, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. L. Lopp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 11th day of October 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on September 30, 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						7	3	4	5	2	3	2	1	High School			2244	430	
235	Alphonse Nabew	7	I		Cree St.L. I												Sept, 15, 49	16	At High Prairie Hosp. since Sept. 24
236	Franck J. Martineau	7	I		" Sucker cr I												Sept 6, 49	26	
237	Arthur M. Tchewis	7	I		Cree St.L. I												Sept. 5, 49	26	
238	Frank Sunshine	7	I		" " I												Sept 6, 49	25	
239	Norman Mustus	7	I		" " I												Sept 5, 49	26	
TOTALS						32													
TOTALS						12	3	4	5	2	3	2	1	6	232				
TOTALS																	2363	505	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- SPECIAL NOTE



2400 24 1375 60

ended **September 30,** 19**48**

Dated 19

this 11th Dec 1949

R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Less Slave Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended September 30 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
194	George Goodswimmer	16	I		Cree S.L.							I	I				Sept. I, 40	62	0	Discharge asked
196	David Nabew	16	I		" "							I	I				" "	62	0	Discharge asked
197	Donald Tchewis	15	I		" "						I			I			Sept. 22, 41	92	10	
199	Howard Capot	15	I		" "							I	I				Sept " "	92	19	
201	Marcel Kiyawasew	15	I		" "						I			I			" "	92	15	
203	Michael Nabew	14	I		" "						I			I			Sept. 42	92	19	
204	Miles Hamelin	14	I		" "						I			I			" "	92	19	
205	Bert Mitchell	14	I		" "			I						I			" "	92	19	
207	Albert Awasis	12	I		" "				I					I			Sept. 43	70	6	Returned Sept. 23,
208	Rene Stoney	13	I		" "					I				I			" "	92	19	
209	Raymond S?Moses	12	I		" "					I				I			" "	92	19	
210	Napoleon Kiyawasew	12	I		" "					I				I			Sept. 44	92	19	
212	Lawrence Mooscoos	9	I		" "	I								I			Sept. 45	92	19	
213	Henry G. Kiyawasew	11	I		" "			I						I			" "	92	19	
214	Paul Manitos	11	I		" "				I					I			" "	92	19	
216	Felix Tchewis	11	I		" "				I					I			" "	92	19	
217	Ronald Goodswimmer	11	I		" "					I				I			" "	92	19	
219	Theodore Martineau	10	I		" "				I					I			" "	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....92
225	John Mustus	10	I		" "	I								I			Oct. 45	92	19	
226	Douglas Goodswimmer	10	I		" "	I								I			Sept. 46	0	0	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....6673 Camsell Hospital, Edmonton.
228	Norman Mitchell	9	I		" "			I						I			Sept. 47	92	19	
229	Gilbert H. Hamelin	9	I		" "				I					I			" "	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....72.5
230	Lawrence M. Moostoos	8	I		" "	I								I			Sept 48	92	19	
231	David W. Hamelin	8	I		" "	I								I			" "	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
232	Raymond U. Kiyawasew	8	I		" "	I								I			Sept 48	92	19	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
233	Edward Goodswimmer	8	I		" "	I								I			Oct. 48	92	19	(i) non-Indian children who are boarders.....18
234	Joseph Standing Ribbon	12	I		" "	I								I			Sept 5	26	19	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....8
TOTALS			27			7	3	4	5	2	3	2	1	6	19	2	TOTALS	2244	430	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL ¹⁶⁰⁸ QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Sch. School for the Quarter ended December 31, 1949

Principal H. Lowe, om.

Dated December 31, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie
this 4th day of Jan 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Wesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended December 31, 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				
			30	27		12	4	6	10	6	16	2	1							5148	2926	
0234	Marie Mustus	10		I	Cree St.L.				I						I				Sept/46	92	46	
0235	Vina Tchewis	10		I	" "				I						I				" "	92	46	
0236	Madeleine Moses	10		I	" "				I						I				" "	92	54	
0237	Flora Joachim	10		I	Horse Lake				I						I				" "	92	54	
0238	Louisa Moses	10		I	St.L.				I						I				" "	92	54	
0239	Cecilia Moses	10		I	" "				I						I				" "	92	54	
0240	Louisanne Moses	10		I	" "				I						I				" "	92	54	
0241	Iva Kiyawasew	9		I	" "	I									I				Sept/47	92	54	
0242	Irene Moses	9		I	" "	I									I				" "	92	41	
0243	Virginia Papastesis	9		I	" "	I									I				" "	92	54	
0244	Martha Awasis	9		I	" "	I									I				" "	92	54	
0245	Annie Kiyawasew	9		I	" "	I									I				" "	92	54	
0246	Mary Kiyawasew	9		I	" "	I									I				" "	92	54	
0247	Mabel Monias	12		I	E.Moberley	I									I				" "	92	54	
0248	Alvina Tchewis	8		I	Cree St.L.	I									I				Sept. 48	92	54	
0249	Mildred Moosooos	8		I	" "	I									I				" "	92	54	
0250	Edna C.Tchowis	8		I	" "	I									I				" "	92	54	
0251	Rose Mary Soto	8		I	" "	I									I				" "	92	49	TOTAL number of days in Quarter.....
0252	M.Gladys Moostoos	8		I	" "	I									I				" "	92	45	Hospital # Oct 29 to Nov. 10
0253	Dorothy Goodswimmer	8		I	" "	I									I				" "	92	40	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 92
0254	Denise Galliot	7		I	" "	I									I				Sept/ 49	92	54	
0255	Marg-Rose Moosooos	7		I	" "	I									I				" "	92	52	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 7264
0256	Marguerite Desjarlais	10		I	Horse Lake	I									I				" "	92	54	
TOTALS			30	50		27	5	13	10	6	16	2	1	20					TOTALS	7264	4109	78.96 x 75.25 = 5941.74

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 28.95 \\ 7264 \\ 644+ \\ \hline 8736 \\ 804 \\ \hline 5460 \\ 6011 \end{array}$$


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Sch. School for the Quarter ended December 31, 1949

Principal H. Rowe

Dated December 31, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 4th day of Jan. 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended December 31, 1919

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			30			11	4	3	6	2	3									2689	1516	
0182	Dorothy Kiyawasew	16		I	Cree St.L.						I								Sept, 37	92	54	
0183	Louisanne Kiyawasew	13		I	" "						I								" "	92	54	
0200	Genevieve Mitchell	16		I	" "						I								Sept, 41	92	54	
0202	Hermine Manitos	15		I	" "							I							" "	92	50	
0206	Florestine Tchewis	15		I	" "						I								" "	92	44	
0208	Mary M. Goodswimmer	13		I	" "						I								Sept. 42	92	54	
0209	Margaret Hamelin	15		I	" "						I								" "	92	54	
0210	Olive I. Tchewis	14		I	" "						I								" "	92	54	
0211	Delia Goodswimmer	16		I	" "						I								" "	77	26	at Hospital. Oct. 29 - Nov. 5 - from Nov. 17 to Dec. 24
0212	Mary Moses	15		I	" "							I							" "	92	54	
0213	Victoria Kiyawasew	16		I	" "						I								" "	92	54	
0214	Madeleine Tchewis	13		I	" "						I								" "	92	54	
0215	Mary L. Tchewis	13		I	" "						I								" "	92	54	
0216	Evelyn Capet	13		I	" "						I								Sept/43	92	54	
0217	Lucy Young	13		I	" "					I									" "	92	54	
0218	Dorothy McLean	13		I	" "						I								" "	92	54	
0219	Cecile Manitos	13		I	" "						I								" "	92	54	
0220	Mary Jane Soses	13		I	" "						I								" "	92	54	TOTAL number of days in Quarter.....
0221	Lucy Martineau	12		I	" "					I									" "	92	54	
0223	Elizabeth Goodswimmer	13		I	" "	I													" "	92	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0224	Denise Sunshine	12		I	" "						I								Sept/ 44	92	54	
0225	Nora nabew	12		I	" "						I								" "	82	48	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... Returned to school Oct. 10
0227	Edna R. McLean	11		I	" "					I									Sept/45	92	54	
0229	Philomene Hamelin	11		I	" "					I									" "	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0231	Saverna Standing R.	13		I	" "						I								" "	92	54	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0232	Yvonne Stoney	10		I	" "					I									Sept/46	92	54	(i) non-Indian children who are boarders.....
0233	Elsie Mustus	10		I	" "					I									" "	92	54	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			30	27		TOTALS	12	4	6	10	6	16	2	1	11	4			TOTALS	5148	2926	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Iturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter ended December 31, 1949

Principal H. Louis m.

Dated December 31, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie
this 4th day of Jan. 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

On

1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
			27			8	4	3	6	2	3	1		High School	4	22			2413	1354				
237	Arthur M.Tchowis	7	I		Gree S7L.	I									I			Sept.49	92	54				
238	Frank Sunshine	7	I		" "	I									I			" "	92	54				
239	Norman Mustus	7	I		" "	I									I			" "	92	54				
																					TOTAL number of days in Quarter.....			
																					AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
																					AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			
																					(a) If this is a church-owned residential school state the number of			
																					(i) non-Indian children who are boarders.....			
																					(ii) non-Indian children who are day school pupils.....			
TOTALS		30				TOTALS	II	4	3	6	2	3	I		4	25		TOTALS	2689	1516				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Return must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Res. School for the Quarter ended December 31, 1949

Principal H. Rowe, omi.

Dated December 31, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

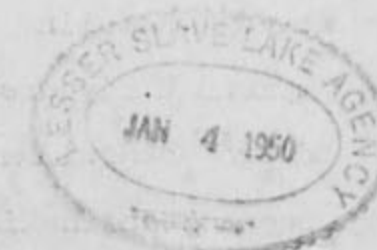
G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 4th day of Jan 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Lesser Slave Lake on Reserve for Quarter ended December 31 1949
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
197	Donald Tchewis	15	1		Cree S.L.					I				I			Sept. 22, 41	92	54	
199	Howard Capot	15	I		" " "								I	I			" "	92	44	
201	Marcel Kiyawasew	15	I		" " "					I				I			" "	92	54	
203	Michael Nabew	14	I		" " "					I				I			Sept. 42	92	54	
205	Bert Mitchell	13	I		" " "				I					I			" "	92	54	
204	Miles Hamelin	14	I		" " "					I				I			" "	92	54	
207	Albert Awasis	12	I		" " "				I					I			Sept. 43	92	54	
208	Rene Stoney	13	I		" " "					I				I			" "	92	54	
209	Raymond S. Musus	12	I		" " "				I					I			" "	92	54	
210	Napoleon Kiyawasew	12	I		" " "				I					I			Sept. 44	92	54	
212	Lawrence Mooscoos	9	I		" " "	I								I			Sept. 45	92	54	
213	Henry G. Kiyawasew	11	I		" " "			I						I			" "	92	54	
214	Paul Manitos	11	I		" " "				I					I			" "	92	54	
216	Felix Tchewis	11	I		" " "				I					I			" "	92	54	
217	Ronald Goodswimmer	11	I		" " "				I					I			" "	92	54	
219	Theodore Martineau	10	I		" " "				I					I			" "	92	54	
225	John Mustus	10	I		" " "	I								I			" "	92	54	Returned from Hospital Dec. 10.
226	Douglas Goodswimmer	10	I		" " "	I								I			Sept. 46	21	9	Total number of days in Quarter. 92
228	Norman Mitchell	9	I		" " "			I						I			Sept. 47	92	54	
229	Gilbert H. Hamelin	9	I		" " "			I						I			" "	92	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. 72.64
230	Lawrence M. Moostoos	8	I		" " "	I								I			Sept. 48	92	54	
231	David W. Hamelin	8	I		" " "	I								I			" "	92	31	AVERAGE attendance of pupils during Quarter. 78.95
232	Raymond U. Kiyawasew	8	I		" " "	I								I			" "	92	54	
233	Edward Goodswimmer	8	I		" " "	I								I			Oct. 48	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter. \$
234	Joseph Standing Ribbon	12	I		" " "	I								I			Sept. 49	92	54	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
235	Alphonse Nabew	7	I		" " "	I								I			" "	92	48	(i) non-Indian children who are boarders. 21
236	Frank J. Martineau	7	I		Sucker Cr. I									I			" "	92	34	(ii) non-Indian children who are day school pupils. 15
TOTALS			27			8	4	3	6	2	3		1	4	22		TOTALS	2413	1354	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2815

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950

Principal

H. Rowe, m.

Dated March 31, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 3rd day of April 1950.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended March 31 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			30	27		12	4	6	10	8	14	2	1		11	37																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 80.69 \\ \times 2 \\ \hline 161.38 \\ 90 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 72.62 \\ \times 2 \\ \hline 145.24 \\ 90 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 54.00 \\ \times 2 \\ \hline 108.00 \\ 90 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 87.00 \\ \times 2 \\ \hline 174.00 \\ 90 \end{array}$$


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950

Principal H. Row

Dated March 31, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. L.
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 3rd day of April 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended March 31 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
			30			11	4	3	6	2	3		1		5	18	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950

Principal H. Rowe, m.
Dated March 31, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lipp
Indian Agent
Dated at High Prairie

this 3rd day of April 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended March 31 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
237	Arthur M.Tchowis	8	I		St.Lake	I	8	4	3	6	2	3	1	5	16	6	Sept.49	2430	1566	
238	Frank Sunshine	8	I		" "	I									I		" "	90	59	
239	Norman Mustus	8	I		" "	I									I		" "	90	59	
TOTALS			30			TOTALS	11	4	3	6	2	3	1	5	18	7	TOTALS	2700	1743	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2690

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1950.

Principal H. Roué, Omi.

Dated March 31 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at High Prairie

this 3rd day of April 1950.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Wesser Slave Lake
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended March 31 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
197	Donald Tchewis	15	I		Cree St.L.						I			I			Sept./41	90 / 58		
199	Howard Capot	15	I		" "								I	I			" "	90 / 55		
201	Marcel Kiyawasew	16	I		" "						I			I			" "	80 / 48		Late return from Xmas holidays
203	Michael Nabew	14	I		" "						I			I			Sept.42	90 / 58		
204	Miles Hamelin	14	I		" "						I			I			" "	90 / 58		
205	Bert Mitchell	13	I		" "				I					I			" "	90 / 59		
207	Albert Awasis	13	I		" "				I					I			Sept.43	90 / 58		
208	Rene Stoney	13	I		" "						I			I			" "	90 / 58		
209	Raymond S.Musus	13	I		" "				I					I			" "	90 / 58		
210	Napoleon Kiyawasew	13	I		" "				I					I			Sept.44	90 / 58		
212	Lawrence Moosooos	9	I		" "	I								I			Sept.45	90 / 58		
213	Henry G.Kiyawasew	11	I		" "				I					I			" "	90 / 59		
214	Paul Manitos	11	I		" "				I					I			" "	90 / 58		
216	Felix Tchewis	11	I		" "				I					I			" "	90 / 59		
217	Ronald Goodswimmer	12	I		" "				I					I			" "	90 / 58		
219	Theodore Martineau	11	I		" "				I					I			" "	90 / 58		
225	John Mustus	11	I		" "				I					I			" "	90 / 58		
226	Douglas Goodswimmer	10	I		" "				I					I			Sept.46	90 / 59		TOTAL number of days in Quarter.....90.
228	Norman Mitchell	9	I		" "				I					I			Sept.47	90 / 59		
229	Gilbert H.Hamelin	9	I		" "				I					I			" "	90 / 59		AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....7272
230	Lawrence M.Moostooos	8	I		" "	I								I			Sept 48	90 / 59		
231	David W.Hamelin	9	I		" "	I								I			" "	90 / 59		AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....80.8
232	Raymond U.Kiyawasew	8	I		" "	I								I			" "	90 / 59		
233	Edward Goodswimmer	8	I		" "	I								I			Oct.48	90 / 59		AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
234	Jos.StandingRibbon	13	I		" "	I								I			Sept.49	90 / 59		(a) If this is a church-owned residential school state the number of
235	Alphonse Nabew	7	I		" "	I								I			" "	90 / 59		(i) non-Indian children who are boarders.....22
236	Frank J.Martineau	7	I		Sucker Cr.	I								I			" "	90 / 59		(ii) non-Indian children who are day school pupils.....11
TOTALS			27			TOTALS	8	4	3	6	2	3	1	5	16	6	TOTALS	2430	1566	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1950.

Principal H. Rowe, m

Dated June 30, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. H. H.
Indian Agent

Dated at Wegah, Prairie

this July 5th 1950.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta

on

Reserve for Quarter ended June 30, 1950

19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
			30	27		12	4	9	7	8	14	2	1		12	4	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7371 MT
14/7/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

80.
91) 7371
728 x
91



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended June 30, 19 50.

Principal H. Louie, m

Dated June 30 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at High Prairie

this July 5th 19 50.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended June 30, 1950.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			30			11	4	6	3	2	3	1		5	22	3			2730	1452			
0182	Dorothy Kiyawasew	16		I	Sturgeon L.						I			I				Sept.37	91	50			
0183	Louisanne Kiyawasew	14		I	" "						I			I				"	91	50			
0200	Genevieve Mitchell	16		I	" "						I			I				Sept.41	91	50			
0202	Hermine Manitos	15		I	" "						I			I				"	91	50			
0206	Florestine Tchowis	16		I	" "						I			I				"	91	50			
0208	Mary.M.Goodswimmer	14		I	" "					I				I				Sept.42	61	0	Poor health.Left for hospital end of May		
0209	Margaret Hamelin	15		I	" "					I				I				"	91	50			
0210	Olive I.Tchowis	14		I	" "					I				I				"	91	50			
0211	Delia Goodswimmer	16		I	" "						I			I				"	91	50			
0212	Mary Moses	15		I	" "						I			I				"	91	50			
0213	Victoria Kiyawasew	15		I	" "					I						1		"	91	50			
0214	Madeleine Tchowis	13		I	" "						I			I				"	91	50			
0215	M.Lillian Tchowis	13		I	" "						I			I				"	91	50			
0216	Evelyn Capot	14		I	" "						I			I				Sept.43	91	50			
0217	Lucy Young	14		I	" "					I				I				"	91	50			
0218	Dorothy McLean	14		I	" "				I					I				"	91	50			
0219	Cecile Manitos	14		I	" "						I			I				"	91	50			
0220	Mary Jane Sosos	13		I	" "						I			I				"	91	50	TOTAL number of days in Quarter.....		
0221	Lucy Martineau	13		I	Sucker Cr.					I				I				"	91	50	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0223	Elizabeth Goodswimmer	13		I	Sturgeon L.	I								I				"	91	50			
0224	Denise Sunshine	13		I	" "						I			I				Sept.44	91	50	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0225	Nora Nabew	13		I	" "						I			I				"	91	11	Poor health, skin disease		
0227	E.Rosie McLean	13		I	" "					I				I				Sept.45	91	50	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
0229	Philomene Hamelin	13		I	" "					I				I				"	91	50	(a) If this a church-owned residential school state the number of		
0231	Saverna StandingR.	15		I	" "						I			I				"	91	50	(i) non-Indian children who are boarders.....		
0232	Yvonne Stomey	11		I	" "					I				I				Sept.46	91	50	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
0233	Elsie Mustus	11		I	" "					I				I				"	91	50			
TOTALS			30	27	TOTALS	12	4	9	7	8	14	2	1	12	41	4		TOTALS	5157	2713			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 19 50.

Principal H. Rowi, m

Dated June 30, 1950 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at High Prairie

this July 4th 19 50

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta

on

Reserve for Quarter ended June 30, 1950 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				27		8	4	6	3	2	3		1	5	19	3		2457	1309	
237	Arthur M. Tchewis	8	I		Sturgeon La I									I			Sept. 49	91	50	
238	Frank Sunshine	8	I		" "	I								I			"	91	50	
239	Norman Mustus	8	I		" "	I								I			"	91	43	
TOTALS			30			11	4	6	3	2	3		1	5	21	3		2730	1452	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1950.

Principal

W. Roux

Dated June 30, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. [Signature]
Indian Agent

Dated at High Prairie

this July 5th, 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Slave Lake Indian Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended June 30, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
197	Donald Tchewis	16	I		Sturgeon L						I			I			Sept. 41	91	50	
199	Howard Capot	16	I		" "							I		I			"	91	50	
201	Marcel Kiyawasew	16	I		" "						I			I			"	91	50	
203	Michael Nabew	15	I		" "						I			I			Sept. 42	91	50	
204	Miles Hamelin	14	I		" "						I			I			Sept. 43	91	50	
205	Bert Mitchell	13	I		" "			I						I			"	91	50	
207	Albert Awasis	13	I		" "				I					I			"	91	50	
208	Rene Stoney	13	I		" "					I				I			"	91	50	
209	Raymond S. Musus	13	I		" "			I						I			"	91	50	
210	Napoleon Kiyawasew	13	I		" "			I						I			Sept. 44	91	50	
212	Lawrence Moosoo	9	I		" "	I								I			Sept. 45	91	50	
213	Henry G. Kiyawasew	12	I		" "			I						I			"	91	50	
214	Paul Manitos	12	I		" "				I					I			"	91	50	
216	Felix Tchewis	12	I		" "			I						I			"	91	50	
217	Ronald Goodswimmer	12	I		" "				I					I			"	91	50	
219	Theodore Martineau	11	I		Sucker Cr.			I						I			"	91	50	
225	John Mustus	11	I		Sturgeon L	I											"	91	50	
226	Douglas Goodswimmer	10	I		" "		I							I			Sept. 46	91	50	TOTAL number of days in Quarter.....91
228	Norman Mitchell	10	I		" "		I							I			Sept. 47	91	50	
229	Gilbert Hamelin	10	I		" "		I							I			"	91	50	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....341
230	Lawtence Moostoos	9	I		" "	I								I			Sept. 48	91	50	
231	David W. Hamelin	9	I		" "	I								I			"	91	50	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....80.67
232	Raymond U. Kiyawasew	8	I		" "	I								I			"	91	50	
233	Edward Goodswimmer	8	I		" "	I								I			Oct. 48	91	34	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
234	Jos. Standing Ribbon	13	I		" "	I								I			Sept. 49	91	41	(a) If this a church-owned residential school state the number of
235	Alphonse Nabew	7	I		" "	I								I			"	91	34	(i) non-Indian children who are boarders.....15
236	Frank J. Martineau	7	I		" "	I								I			"	91	50	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....12
TOTALS			27		TOTALS	8	4	6	3	2	3	1		5	19	3	TOTALS	2457	1309	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 7

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the STURGEON LANDING, SASK. School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal A. G. and J. M. L.

Dated June 30 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this JUL 5 1950 19 50
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency
 REPORT of the GUY School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0322	Forwarded Marie Annie Dumas	8	77	84	Pakitawagan	Pr	68	37	21	13	10	6	3	3			15-8-49	12766	5885	
0323	Marie Anne Bighetty	8		1	"	Pr											"	91	41	
0324	Flora Hart	10		1	Nelson House	Pr											"	91	41	
0325	Cecile Sha'ouille	13		1	Barren Land	Pr											"	91	41	
0326	Veronique St-Pierre	12		1	"	Pr											"	91	41	
0327	Louise Highway	10		1	"	Pr											"	91	41	
0328	Annie Denecheze	9		1	"	Pr											"	91	41	
0329	Fleurette Linklater	9		1	"	Pr											"	91	41	
0330	Marguerite Tsannie	8		1	Lac LaHache	Pr											"	91	41	
0331	Lucia Dencheze	8		1	Barren Land	Pr											"	91	41	
0332	Marie Adele Denecheze	6		1	"	Pr											"	91	41	
0333	Bernedette Tsannie	7		1	Lac LaHache	Pr											"	91	41	
0334	Eugenie McCallum	7		1	Barren Land	Pr											"	91	41	
TOTALS						81	37	21	13	10	6	3	3					13949	6418	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14039
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 154.27
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter: $285.00 \times 154.27 = 43967.25$
 (a) If this is a church-owned residential school state the number of
 (i) non-Indian children who are boarders
 (ii) non-Indian children who are day school pupils

154.27 x 71.25 = 10,991.74
 14039 mt
 18/150

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

154.27
91) 14039
91x
493
455
389
364
250
182
680
631
43



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 6

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal A. Guard, C.M.I.

Dated June 30 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this JUL 5 1950 19 50
Indian A.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency
 REPORT of the GUY School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0294	Forwarded Elisabeth Bighetty	14	77	56	Barren Land	43	34	21	13	10	6	3	3			1						15-8-47	10434	4820	
0295	Hilda Bighetty	12		1	"	1																"	-	13	Truant
0296	Adela Jose	10		1	Brochet	1																"	-	3	Kept by Parents
0297	Cecilia Jebb	8		1	The Pas	1										1						13-10-47	91	41	
0298	Caroline Hart	10		1	Pakitawagan	1										1						27-12-47	91	41	
0299	Margy Paterson	9		1	"	1										1						15-8-48	91	41	
0300	Lucile Caribou	10		1	"	1										1						"	52 91 87	20 41	Sanatorium April 30 - June 3, 1950
0301	Marie Louise Ballantyne	9		1	"	1										1						"	91	41	
0302	Marguerite Linklater	11		1	Pelican	1										1						"	91	41	
0303	Josephite Dorion	8		1	"	Pr										1						"	91	41	
0304	Clara McCallum	8		1	"	1										1						"	91	41	
0305	Therese Benaouni	15		1	Brochet	1										1						"	91	41	
0306	Caroline Linklater	11		1	Barren Land	1										1						"	91	41	
0307	Ernestine McCallum	9		1	"	1										1						"	91	41	
0308	Elise Gazayoue	9		1	LacLaHache	Pr										1						"	91	41	
0309	Noemie Gazayue	7		1	"	Pr										1						"	91	41	
0310	Marie Therese Moose	8		1	Indian Lake	1										1						29-8-48	91	41	
0311	Hermeline Siwap	11		1	Pelican	1										1						26-9-48	91	41	TOTAL number of days in Quarter.....
0312	Suzette Cursiteur	8		1	"	1										1						"	91	41	
0313	Angelique Cursiteur	13		1	"	Pr										1						15-8-49	91	41	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0314	Nimimah Siwap	10		1	"	Pr										1						"	91	41	
0315	Maggie Siwap	8		1	"	Pr										1						"	91	41	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0316	Therese Morin	8		1	"	Pr										1						"	91	41	
0317	Rosalie Daylight	9		1	"	Pr										1						"	91	41	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0318	Anne Hgaw Highway	8		1	South End	Pr										1						"	91	41	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0319	Madeleine Ninine	8		1	"	Pr										1						"	91	41	(i) non-Indian children who are boarders.....
0320	Lena Morin	6		1	"	Pr										1						"	91	41	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0321	Elisabeth Linklater	10		1	Pakitawagan	Pr										1						"	91	41	
TOTALS			77	84		TOTALS	68	37	21	13	10	6	3	3								TOTALS	12766	5885	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

12856

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 5

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30 1950

Principal A. G. G. G. G.

Dated June 30 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this JUL 5 1950 1950
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 REPO. of the GUY Agency
 School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir
 Reserve for Quarter ended June 30th 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT				
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
0259	Forwarded Marguerite Merasty	12	77	28	Pelican	36	21	16	11	10	6	3	2		1											10-10-45	8068	3744	
0260	Therese Merasty	15		1	"				1						1											15-8-46	91	41	
0262	Mggy McCallum	12		1	"				1						1											"	91	41	
0263	Catherine Merasty	12		1	"				1						1											"	91	41	
0264	Mary Anne Bear	12		1	South End				1						1											"	91	41	
0265	Margy Paterson	14		1	Pakitawagan	1																				"	-	15	Sanatorium
0267	Emma Flett	11		1	Nelson House	1									1											"	91	41	
0269	Lena Francois	8		1	"				1						1											"	91	41	
0273	Helen Colomb	11		1	Pakitawagan				1						1											12-9-46	91	41	
0274	Therese Jebb	15		1	The Pas								1		1											1-10-46	91	41	
0275	Cecile Merasty	6		1	Pelican	Pr									1											28-12-46	91	41	
0276	Anne Merasty	9		1	"				1						1											15-8-47	91	41	
0277	Celina Cook	8		1	"				1						1											"	91	41	
0278	Rosalie Highway	10		1	"				1						1											"	91	41	
0279	Catherine Jobb	13		1	South End				1						1											"	91	41	
0280	Elisabeth Jobb	11		1	"				1						1											"	91	41	
0281	Veronique Cook	11		1	"				1						1											"	91	41	
0282	Marie Adele Cook	9		1	"				1						1											"	91	41	
0283	Agnes Morin	8		1	"				1						1											"	91	41	TOTAL number of days in Quarter.....
0284	Victoria Sinclair	14		1	Pakitawagan				1						1											"	91	41	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0285	Maggy Hunt	12		1	"				1						1											"	91	41	
0286	Therese Bighetty	10		1	"	1									1											"	91	46	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0287	Marguerite Bighetty	10		1	"				1						1											"	91	46	
0288	Marie Daniel	9		1	"				1						1											"	91	41	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0289	Bibiane Spence	10		1	Indian Lake	Pr									1											"	-	17	(a) If this is a church-owned residential school state the number of by Parents
0291	Gisele McCallum	11		1	Barren Land				1						1											"	91	41	(i) non-Indian children who are boarders.....
0292	Emelie Nambiennare	10		1	"	1									1											"	91	41	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0293	Catherine Nambiennare	8		1	"	1									1											"	91	41	
TOTALS			77	56	TOTALS	43	34	21	13	10	6	3	3													TOTALS	10434	4820	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10494

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 4

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the GUY MUMAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal A. Leonard J. M. I.

Dated June 30 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
JUL 5 1950
this Indian Agency 19 50

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency
 REPORT of the GUY School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended June 30th 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
5 0142	Forwarded Lucy Merasty	16	77	1	Pelican	35	16	10	4	4	4	3	1					15-8-36	6097	284	To be discharged: Sanatorium		
0163	Eveline Merasty	13		1	"				1					1				"	91	40			
0170	Nancy Head	15		1	Cumberland								1	1				16-11-39	91	41			
0187	Linta Spence	15		1	Indian Lake				1									15-8-41	-	12	Not back to school		
0193	Angelique Morin	13		1	South End					1								"	-	13	Sanatorium		
0194	Marguerite Cook	14		1	Pelican						1			1				15-8-42	60	20	Sanatorium April 30, 1950.....		
0207	Gertrude Merasty	14		1	"						1			1				12-1-43	91	41			
0209	Suzette McCallum	15		1	"					1				1				15-8-43	91	41			
0210	Suzette Highway	13		1	"					1				1				"	91	41			
0227	Lisette Ballantyne	15		1	"				1					1				20-8-44	91	41			
0229	Marie Ballantyne	14		1	"			1						1				"	91	41			
0230	Alice Michel	13		1	Cumberland					1				1				1-10-44	91	41			
0233	Adelaide Linklater	14		1	Pelican					1				1				20-8-44	60	20	Sanatorium April 30, 1950.....		
0234	Jane Bird	14		1	Pakitawagan				1					1				"	91	41			
0237	Lucy Hart	13		1	"				1					1				"	91	41			
0238	Sophie Ballantyne	13		1	Pelican				1					1				"	91	41			
0239	Madelaine Ballantyne	12		1	South End		1							1				"	91	41			
0240	Marguerite Bird	10		1	Pakitawagan		1							1				"	91	41	TOTAL number of days in Quarter.....		
0241	Eugenie Ballantyne	8		1	Pelican		1							1				"	91	41			
0242	Marie Anne Job	10		1	South End	1												"	-	17	AGGREGATE number of days pupils in San residence during Quarter.....		
0245	Agnes Sinclair	12		1	Pakitawagan				1					1				"	91	41			
0246	Marie Louise Bighetty	12		1	"			1						1				"	91	41	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0247	Veronique Ballantyne	12		1	"			1						1				"	91	41			
0248	Bella Bighetty	11		1	"			1						1				"	91	41	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
0250	Dorothy Linklater	13		1	Indian Lake		1											"	-	17	San (a) If this is a church-owned residen- tial school state the number of		
0252	Isabelle Moose	10		1	"			1						1				"	91	41	(i) non-Indian children who are boarders.....		
0257	Myriam Hughes	11		1	Nelson House		1							1				"	91	41	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
0258	Cecilia Michel	10		1	Lac LaHache			1						1				"	91	41			
TOTALS			77	28	TOTALS	36	16	10	10	6	3	2						TOTALS	8068	3744			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 3

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....
STURGEON LANDING, SASK.

ended..... June 30 1950

Principal..... *A. G. Hard* 1950

Dated..... June 30 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at.....
this.....
Indian Agency

CARLTON

JUL 5 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the

GUY

School at Sturgeon Landing

on Sturgeon Weir

Reserve for Quarter ended June 30th

19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded	56				14	16	10	4	4	4	3	1							4277	1942		
305	Jimmy St-Pierre	14	1		Barren Land	1									1				15-8-48	91	46		
307	Bernard Job	9	1		Pelican	1									1				30-8-48	91	46		
308	John Sinclair	10	1		"	Pr									1				9-10-48	91	46		
309	Emile Moose	10	1		Indian Lake	Pr													19-10-48	-	13-	Truant	
310	Paul Michel	10	1		Cumberland	Pr									1				25-10-42	91	46		
311	Benoit Batoweyus	8	1		Brochet	Pr									1				19-3-49	91	46		
312	Alex Sewap	10	1		Pelican	Pr									1				15-8-49	91	46		
313	Charles Jobb	9	1		South End	Pr									1				"	91	46		
Paul 314	Paul Jobb	7	1		"	Pr									1				"	91	46		
315	Emile Highway	7	1		"	Pr									1				"	91	46		
316	Etienne Ballantyne	6	1		Pelican	Pr									1				"	91	46		
317	Edward Bighetty	14	1		Pakitawagan	Pr									1				"	91	46		
318	John Dumas	12	1		"	Pr									1				"	91	46		
319	Angus Linklater	12	1		"	Pr									1				"	91	46		
320	Louis Bighetty	11	1		"	Pr									1				"	91	46		
321	Edward Tsannie	13	1		Lac LaHache	Pr									1				"	91	46		
322	Leon Dettenikiaz	12	1		Barren Land	Pr									1				"	91	46		
323	Philip Jose	11	1		Lac LaHache	Pr									1				"	91	46	TOTAL number of days in Quarter.....	
324	Andre Bighetty	9	1		Barren Land	Pr									1				"	91	46		
325	Archey Enekwinare	10	1		"	Pr									1				"	91	28	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
326	Pierre Beskaysare	8	1		"	Pr									1				"	91	46	April 30 - May 18: San	
TOTALS		77			TOTALS	35	16	10	4	4	4	3	1						TOTALS	6097	2844	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$																							
(a) If this is a church-owned residen- tial school state the number of																							
(i) non-Indian children who are boarders.....																							
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....																							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper column.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Page 2



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....
GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
STURGEON LANDING, SASK.
School for the Quarter
ended June 30 19 50

Principal.....*A. Giard, C.M.*
Dated June 30 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at.....
this.....
CARLTON
JUL 5 1950
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

RECEIVED of the CARLTON Agency GUY School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
276	Forwarded George Soulier	9	1		Indian Lake	1	4	7	4	4	4	3	1	1			7-9-46	2093 91	959 41	
277	Philip Soulier	13	1		"			1						1			12-10-46	91	41	
278	Emile Ballantyne	11	1		Pelican	1								1			15-8-47	91	41	
279	Salomon Morin	11	1		"	1								1			"	91	41	
280	William Ballantyne	14	1		South End	1								1			"	91	41	
281	Auguste Morin	13	1		"	1								1			"	91	41	
282	Jean Baptiste Bird	12	1		"	1											"	-	13	Truant
283	Harry Colomb	11	1		Pakitawagan	1								1			"	91	41	
284	Emile Bighetty	12	1		"	1								1			"	91	41	
285	Simon Bighetty	12	1		"	1								1			"	91	41	
286	Thomas Francois	11	1		"	1											"	-	15	Sanatorium
287	Noah Soulier	11	1		Indian Lake	1								1			"	91	41	
288	Albert Gazayue	14	1		Brochet	1											"	-	15	Truant
289	Raphael Michel	13	1		"	1								1			"	91	41	
290	Gabriel Otennadsahe	13	1		Barren Land	1								1			"	91	41	
291	Ernest Bighetty	11	1		"	1								1			"	91	41	
292	William Dadzinennare	11	1		Lac LaHache	1								1			"	91	41	
293	Simson Dadzinennare	10	1		"	1								1			"	91	41	TOTAL number of days in Quarter.....
295	Alfred Cote	15	1		Kamsak	1											4-2-48	-	15	Truant
296	Jimmy Bird	7	1		Pakitawagan	1								1			15-8-48	91	41	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
297	Irene Linklater	10	1		Pelican	1								1			"	91	41	
298	Frank Linklater	9	1		"	1								1			"	91	46	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
299	Ovide Highway	8	1		"	1								1			"	91	46	
300	Joe Louis Highway	9	1		"	1								1			"	91	46	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
301	Hector Francois	8	1		Nelson House	Pr								1			"	91	46	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
302	Frank Laliberte	12	1		Cumberland				1					1			"	91	41	(i) non-Indian children who are boarders.....
303	Willie Laliberte	8	1		"	Pr								1			"	91	41	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
304	Clifford Laliberte	5	1		"	Pr								1			"	91	20	
TOTALS			56			TOTALS	14	16	10	4	4	4	3	1			TOTALS	4277	1942	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Page 1



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June the 30th 1950

Principal A. G. Ward, C.M.A.
Dated June 30 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this JUL 5 1950 1950
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPC. of the CARLTON GUY Agency Sturgeon landing School at Sturgeon Weir on June 30th Reserve for Quarter ended 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
155	Napoleon Michel	14	1		Pelican							7		1				1-2-37	91	41			
187	Rodrigue Thomas	15	1		South End							1		1				15-8-39	91	41			
188	Hermenegilde Morin	14	1		Pelican							1		1				"	91	41			
213	Peter Castel	16	1		Pakitawagan								1					15-8-41	-	13	To be discharged		
218	Stanley Sewap	14	1		Cumberland					1				1				"	91	41			
229	Ch.Emile Bighetty	14	1		Pakitawagan			1						2				15-8-43	91	41			
231	Jeremie Caribou	15	1		"						1			1				"	91	41			
234	Arthur Daniel	15	1		"							1		1				"	91	41			
235	Elie Sinclair	14	1		"							1		1				"	91	41			
243	Isaac Merasty	16	1		Pelican						1							2-8-44	-	15	To be discharged		
244	Jos Michel	16	1		Cumberland							1						1-10-44	-	15	To be discharged		
247	Philip Rat	15	1		Pelican		1											20-8-44	-	15	Sanatorium, back home		
248	Ignace Bighetty	13	1		Pakitawagan			1						1				"	91	41			
249	Rodrigue Morin	13	1		Pelican				1					1				"	91	41			
250	Jean Bird	12	1		Pakitawagan					1				2				"	91	41			
251	Lazare Cook	12	1		Pelican				1					1				"	91	41			
260	Leo Sinclair	15	1		Pakitawagan						1			1				15-8-45	91	41			
261	Isaac Colomb	13	1		"						1			2				"	91	41	TOTAL number of days in Quarter.....		
262	Jos Colomb	8	1		"		1							1				12-9-45	91	46			
263	Hyacinthe Linklater	15	1		"					1				1				"	91	41	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
264	Zenon Linklater	13	1		"					1				1				"	91	41			
265	Henry Merasty	13	1		Pelican		1							1				15-8-46	91	46	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
266	Philip Ninine	15	1		South End			1						1				"	91	46			
267	Jos Bear	14	1		"					1				1				"	91	41	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
268	Philip Ballantyne	13	1		"						1			1				"	91	41	(a) If this is a church-owned residen- tial school state the number of		
269	Angus Ballantyne	11	1		"					1				1				"	91	41	(i) non-Indian children who are boarders.....		
270	Philip Morin	10	1		"					1				1				"	91	41	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
271	Sandy Paterson	10	1		Pakitawagan		1											"	-	12	Truant		
TOTALS			28		TOTALS	1	4	7	4	4	4	3	1					TOTALS	2093	959			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

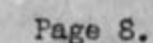
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



ended September 30 19 50

Principal A. Beard O. M. I.

Dated.....October 4.....1950

E. Jones
Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....
Indian Agency

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON Agency School at GUY Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended September 30 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT				
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter										
	Forwarded		86	108		79	27	52	6	15	8	5	1	1												14567	4898			
0347	Agnes Dettanikkeaze	10		1	Brochet	Pr																				8-8-50	54	32		
0348	Anne Kkaika	10		1	Barren Land	Pr																				"	54	32		
0349	Eveline Michell	10		1	"	Pr																				"	54	32		
0350	Hila Michell	8		1	"	Pr																				"	54	32		
0351	Anne Hyslop	7		1	Brochet	Pr																				8-8-50	54	32		
0352	Therese Danttouze	7		1	Barren Land	Pr																				"	54	32		
0353	Angelique Angel Samuel	6		1	Brochet	Pr																				15-8-50	47	32		
TOTALS			86	115		TOTALS	86	27	52	6	15	8	5	1	1											TOTALS	14928	5112		164.80 x 271.25 = 11,742.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 92
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 15162
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 164.80
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$11,568.86
 (a) If this is a church-owned residential school state the number of
 (i) non-Indian children who are boarders
 (ii) non-Indian children who are day school pupils

15162 INT 13/1/50
 164.80 x 71.25 = 11,742.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 164.80 \\ 92 \times 4 \\ \hline 368 \\ 15162 \\ \hline 14242 \\ 5962 \\ \hline 19204 \end{array}$$


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 7.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the STURGEON LANDING, SASK. School for the Quarter ended September 30 19 50

Principal A. G. Gardiner
Dated October 20 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this OCT 11 1950 19 50
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS (FORM 10, VOLUME 6375, FILE 765-2, PART 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the

GUY

School at Sturgeon Landing

on Sturgeon Weir

Reserve for Quarter ended September 30

19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
0319	Forwarded Madeleine Ninine	9	86	80	South End	53	27	50	6	15	8	5	1	1	1							15-8-49	12531	4002	
0320	Lena Morin	7		1	"	1									1							"	92	32	
0321	Elisabeth Linklater	11		1	Pakitawagan	1									1							"	92	32	
0322	Marie Annie Dumas	8		1	"	1									1							"	92	32	
0323	Marie Anne Bighetty	9		1	"	1									1							"	92	32	
0324	Flora Hart	11		1	Nelson House	1									1							"	92	32	
0325	Cecile Sha'ouille	14		1	Barren Land	1									1							"	92	32	
0326	Veronique St-Pierre	13		1	"	1									1							"	92	32	
0327	Louise Highway	11		1	"	1									1							"	92	32	
0328	Annie Denecheze	10		1	"	1									1							"	92	32	
0329	Fleurette Linklater	10		1	"	1									1							"	92	32	
0330	Marguerite Tsannie	9		1	Lac LaHache	1									1							"	92	32	
0331	Lucia Denecheze	9		1	Barren Land	1									1							"	92	32	
0332	Marie Adele Denecheze	7		1	"	1									1							"	92	32	
0333	Bernadette Tsannie	8		1	Lac LaHache	1									1							"	92	32	
0334	Eugenie McCallum	8		1	Barren Land	1									1							"	92	32	
0335	Charlotte McCallum	12		1	South End	Fr									1							15-8-50	47	32	
0336	Evelyn Okimaw	10		1	"	Fr									1							"	47	32	
0337	Jane McCallum	8		1	"	Fr									1							"	47	32	TOTAL number of days in Quarter.....
0338	Bertha Merasty	14		1	Pelican				1						1							"	47	32	
0339	Angelique Merasty	12		1	"				1						1							"	47	32	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0340	Clara Dorion	8		1	"	Pr									1							"	47	32	
0341	Cecilia Merasty	8		1	"	Pr									1							"	47	32	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0342	Adelaide Highway	6		1	"	Fr									1							"	47	32	
0343	Jane Linklater	6		1	"	Fr									1							"	47	32	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0344	Marie Adele Sinclair	12		1	Pakitawagan	Pr									1							"	47	32	(a) If this is a church-owned residen- tial school state the number of
0345	Dephine Linklater	10		1	"	Fr									1							"	47	32	(i) non-Indian children who are boarders.....
0346	Rose Anna Francois	9		1	"	Fr									1							"	47	32	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			86	108	TOTALS	79	27	52	6	15	8	5	1	1								TOTALS	14567	4898	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

14791

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 6.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CITY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 19 50

Principal A. Giard, C.M.

Dated October 4 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this OCT 11 1950 19 50
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 REPORT of the GUY Agency
 School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir
 Reserve for Quarter ended September 30 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0291	Forwarded Gisele McCallum	12	86	52	1	Barren Land	43	11	50	4	15	8	5	1	1	1			15-8-47	10231 92	3234 32	
0292	Emelie Nambienmare	11		1	"		1									1			"	92	32	
0293	Catherine Nambienmare	9		1	"		1									1			"	92	32	
0294	Elisabeth Bighetty	15		1	"				1							1			"	92	32	
0295	Hilda Bighetty	13		1	"	1													"	-	18	Truant
0296	Adele Jose	11		1	Brochet	1													"	-	14	Kept by parents
0297	Cecilia Jebb	9		1	The Pas	1													13-10-47	6246	-	To be discharged 1/9/50
0298	Catoline Hart	11		1	Pakitawagan	1										1			27-12-47	92	32	
0299	Margy Paterson	10		1	"	1										1			15-8-48	92	32	
0300	Lucile Caribou	11		1	"	1										1			"	92	32	
0301	Marie Louise Ballantyne	10		1	"	1										1			"	92	32	
0302	Marguerite Linklater	12		1	Pelican	1										1			"	92	32	
0303	Josephite Dorion	9		1	"	1										1			"	92	32	
0304	Clara McCallum	9		1	"	1										1			"	92	32	
0305	Therese Bensaoui	16		1	Brochet	1													"	6246	-	To be discharged 1/9/50
0306	Caroline Linklater	12		1	Barren Land	1										1			"	92	32	
0307	Ernestine McCallum	10		1	"	1										1			"	92	32	
0308	Elise Gazayoue	10		1	LaLaHache	1										1			"	92	32	
0309	Noemie Gazayoue	8		1	"	1										1			"	92	32	TOTAL number of days in Quarter.....
0310	Marie Therese Moose	9		1	Indian Lake	1										1			29-8-48	92	32	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0311	Hermeline Siwap	12		1	Pelican	1										1			26-9-48	92	32	
0312	Suzette Cursiteur	9		1	"	1										1			"	92	32	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0313	Angelique Cursiteur	14		1	"	1										1			15-8-49	92	32	
0314	Jimimah Siwap	11		1	"	1										1			15-8-49	92	32	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0315	Maggie Siwap	9		1	"	1										1			"	92	32	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0316	Therese Morin	9		1	"	1										1			"	92	32	(i) non-Indian children who are boarders.....
0317	Rosalie Daylight	10		1	"	1										1			"	92	32	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0318	Anne Highway	9		1	South End	1										1			"	92	32	
TOTALS			86	80		TOTALS	53	27	50	6	15	8	5	1	1				TOTALS	12531	4002	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 5.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 19 50

Principal A. G. Gardiner
Dated October 30 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CARLTON
this OCT 11 1950 19 50
Indian Agency

[Signature]
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 REPORT of the GUY Agency
 School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended September 30 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		86	24		40	9	30	4	14	7	5	1						7885	2439			
0252	Isabelle Moose	11		1	Indian Lake			1						1				20-8-44	92	32			
0257	Myriam Hughes	12		1	Nelson House			1						1				"	92	32			
0258	Cecilia Michel	11		1	Lac LaHache			1						1				"	92	32			
0259	Margaret Merasty	13		1	Pelican					1				1				11-10-45	92	32			
0260	Therese Merasty	15		1	"					1				1				15-8-46	92	32			
0262	Maggy McCallum	13		1	"				1					1				"	92	32			
0263	Catherine	13		1	"				1					1				"	92	27			
0264	Mary Anne Bear	13		1	South End				1					1				"	92	32			
0265	Mary Paterson	14		1	Pakitawagan	1												"	-	1-6	San		
0267	Emma Flett	12		1	Nelson House		1							1				"	92	32			
0269	Lena Francois	9		1	"				1					1				"	92	32			
0273	Helen Colomb	12		1	Pakitawagan				1					1				12-9-46	92	32			
0274	Therese Hebb	16		1	The Pas								1					1-10-46	546	-	To be discharged 1/9/50		
0275	Cecile Merasty	7		1	Pelican	1								1				28-12-46	92	32			
0276	Anne Merasty	10		1	"				1					1				15-8-47	92	32			
0277	Celina Cook	9		1	"				1					1				"	92	32			
00278	Rosalie Highway	11		1	"				1					1				"	92	32			
0279	Catherine Job	14		1	South End				1					1				"	92	32	TOTAL number of days in Quarter.....		
0280	Elisabeth Job	12		1	"				1					1				"	92	32			
0281	Veronique Cook	12		1	"				1					1				"	92	32	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0282	Marie Adele Cook	10		1	"				1					1				"	92	32			
0283	Agnes Morin	9		1	"				1					1				"	92	32	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0284	Victoria Sinclair	15		1	Pakitawagan				1					1				"	92	32			
0285	Maggy Hunt	13		1	"				1					1				"	92	32	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
0286	Therese Bighetty	11		1	"			1						1				"	92	32	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
0287	Marguerite Bighetty	11		1	"				1					1				"	92	32	(i) non-Indian children who are boarders.....		
0288	Marie Daniel	10		1	"				1					1				"	92	32	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
0289	Bibiane Spence	11		1	Indian Lake	Pr												"	-	18	Kept by parents		
TOTALS			86	52	TOTALS	43	11	50	4	15	8	5	1	1				TOTALS	10231	3234			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10423

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 4.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the QUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 1950

Principal A. Liard C.M.I.

Dated October 4 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this OCT 11 1950 1950
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 Agency
 REPORT of the GUY School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended September 30 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
337	Forwarded Alphonse Dettanikkeaze	84				37	9	22	2	6	4	4							15-8-50 15-8-50	47	32	
338	Alphonse Gazayoue	7	1		Brochet	Pr													"	47	32	
0163	Eveline Merasty	14		1	Pelican					1									15-8-36	92	32	
0170	Nancy Head	16		1	Cumberland											1	1		16-11-39	92	19	
B 0187	Linta Spence	16		1	Indian Lake					1									15-8-41	-	18	To be discharged
0193	Angélique Morin	14		1	South End					1									"	-	14	San
0194	Margaret Cook	15		1	Pelican						1								15-8-42	-	14	San
0207	Gertrude Merasty	15		1	"									1			1		12-1-43	92	32	
B 0209	Suzette McCallum	16		1	"					1									15-8-43	46	32	To be discharged 1/9/50
0210	Suzette Highway	14		1	"						1						1		"	92	32	
B 0227	Lisette Ballantyne	16		1	"					1									20-8-44	46	32	To be discharged 1/9/50
0229	Marie Ballantyne	15		1	"					1							1		"	92	32	
0230	Alice Michel	14		1	Cumberland						1						1		1-10-44	92	32	
0233	Adelaide Linklater	15		1	Pelican					1									20-8-44	-	14	San
0235	Jane Bird	15		1	Pakitawagan					1							1		"	92	32	
0237	Lucy Hart	14		1	"				1								1		"	92	32	TOTAL number of days in Quarter.....
0238	Sophie Ballantyne	14		1	Pelican					1							1		"	92	32	
0239	Madeleine Ballantyne	13		1	South End				1								1		"	92	32	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0240	Marguerite Bird	11		1	Pakitawagan				1								1		"	92	32	
0241	Eugenie Ballantyne	9		1	Pelican				1								1		"	92	32	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0242	Marie Anne Job	11		1	South End	1													"	-	18	San
0245	Agnes Sinclair	13		1	Pakitawagan					1							1		"	92	32	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0246	Marie Louise Bighetty	13		1	"				1								1		"	92	32	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0247	Veronique Ballantyne	13		1	"				1								1		"	92	32	(i) non-Indian children who are boarders.....
0248	Bella Bighetty	12		1	"				1								1		"	92	32	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0250	Dorothy Linklater	14		1	Indian Lake				1										"	-	18	San
TOTALS			86	24		TOTALS	40	9	30	5	14	7	5	1					TOTALS	7885	2439	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 3.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the QUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 19 50

Principal A. Giardoni

Dated October 4 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this OCT 11 1950 19 50
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 REPORT of the GUY Agency School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended September 30 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
309	Forwarded Emile, Moose	11	1		Indian Lake	10	9	21	2	6	4	4					19-10-48	4278	1396	Truant
310	Paul Michel	11	1		Cumberland	1								1			25-10-42	92	32	
311	Benoit Natoweyus	9	1		Brochet	1								1			19-3-49	92	32	
312	Alex Siwap	11	1		Pelican	1								1			15-8-49	92	32	
313	Charles Job	10	1		South End	1								1			"	92	32	
314	Paul Job	8	1		"	1								1			"	92	32	
315	Emile Highway	8	1		"	1								1			"	92	32	
316	Etienne Ballantyne	7	1		Pelican	1								1			"	92	32	
317	Edward Bighetty	15	1		Pakitawagan		1							1			"	92	32	
318	John Dumas	13	1		"	1								1			"	92	32	
319	Angus Linklater	13	1		"	1								1			"	92	32	
320	Louis Bighetty	12	1		"	1											"	62/46	-	Truant 1/9/50
321	Edward Tsannie	14	1		LacLaHache	1								1			"	92	32	
322	Leon Dettanikkeaze	13	1		Barren Land	1								1			"	92	32	
323	Philip Jose	12	1		Lac LaHache	1								1			"	92	32	
324	Andre Bighetty	10	1		Barren Land	1								1			"	92	32	
325	Archev Enekwinnare	11	1		"	1											"	62/46	-	Truant 1/9/50
326	Pierre Beskaytsare	9	1		"	1								1			"	92	32	TOTAL number of days in Quarter.....
327	Noah Cook	10	1		South End	Pr								1			15-8-50	47	32	
328	Alex Morin	8	1		"	Pr								1			"	47	32	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
329	Salomon Cook	8	1		"	Pr								1			"	47	32	
330	Martial Job	8	1		"	Pr								1			"	47	32	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
331	Isaac Cook	7	1		"	Pr								1			"	47	32	
332	John Cornelius Michel	7	1		Pelican	Pr								1			"	47	32	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
333	Hyacinthe Bighetty	10	1		Pakitawagan	Pr								1			"	47	32	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
334	Alvin Castel	7	1		"	Pr								1			"	47	32	(i) non-Indian children who are boarders.....
335	Paul Bird	5	1		"	Pr											"	47	32	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
336	Baptiste Siwap	8	1		Brochet	Pr								1			8-8-50	54	32	
TOTALS			84		TOTALS	37	9	22	2	6	4	4					TOTALS	6227	1876	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6371

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 2.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 19 50

Principal A. J. G. M. J.

Dated October 4 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this OCT 11 1950 19 50
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 REPORT of the GUY Agency School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended September 30 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
279	Forwarded Salomon Morin	12	1		Pelican	3	9	2	6	4	4			1			15-8-47	2116	630	
280	William Ballantyne	15	1		South End		1							1			"	92	32	
281	Auguste Morin	14	1		"		1							1			"	92	32	
282	Jean Baptiste Bird	13	1		"	1								-			"	-	1-4	Truant
283	Harry Colomb	12	1		Pakitawagan	1								1			"	92	32	
284	Emile Bighetty	13	1		"		1							1			"	92	32	
285	Simon Bighetty	13	1		"		1							1			"	92	32	
286	Thomas Francois	12	1		"	1								-			"	-	6	San
287	Noah Soulier	12	1		Indian Lake		1							2			"	92	32	
288	Albert Gazayoue	15	1		Brochet	1											"	-	6	Truant
289	Raphael Michel	14	1		"		1							1			"	92	32	
290	Gabriel Otennadzahe	14	1		Barren Land		1							1			"	92	32	
291	Ernest Bighetty	12	1		"		1							1			"	92	32	
292	William Dadzinennare	12	1		Lac LaHache		1							1			"	92	32	
293	Simeon Dadzinennare	11	1		"		1							1			"	92	32	
295	Alfred Cote	16	1		Kamsak	1											4-2-48	-	6	To be discharged
296	Jimmy Bird	8	1		Pakitawagan	1								1			15-8-48	92	32	
297	Irene Linklater	11	1		Pelican		1							1			"	92	32	TOTAL number of days in Quarter.....
298	Frank Linklater	10	1		"		1							1			"	92	32	
299	Ovide Highway	9	1		"		1							1			"	92	32	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
300	Jos Louis Highway	10	1		"		1							1			"	92	32	
301	Hector Francois	9	1		Nelson House	Pr											"	62	46	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... Truant 1/9rv
302	Frank Laliberte	13	1		Cumberland		1							1			"	92	32	
303	Willie Laliberte	9	1		"	Pr								1			"	92	32	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
304	Clifford Laliberte	6	1		"	Pr								1			"	92	32	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
305	Jimmy St-Pierre	15	1		Barren Land	1								1			"	92	32	(i) non-Indian children who are boarders.....
307	Bernard Job	10	1		Pelican		1							1			30-8-48	92	32	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
308	John Sinclair	11	1		"	1								1			9-10-48	92	32	
TOTALS			56		TOTALS	10	9	21	2	6	4	4					TOTALS	4278	1396	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4390

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the GUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 1950
STURGEON LANDING, SASK.

Principal A. Liard, C.M.I.

Dated October 4 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
OCT 11 1950
this Indian Agency 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Barlton Agency School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended September 30 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
155	Napoleon Michel	15	1		Pelican							1		1			1-2-37	92	32	
187	Rodrigue Thomas	15	1		South End							1		1			15-8-39	92	22	
188	Hermenegilde Morin	15	1		Pelican							1		1			"	92	32	
218	Stanley Siwap	15	1		Cumberland						1			1			15-8-41	92	32	
229	Ch. Emile Bighetty	15	1		Pakitawagan		1							-			15-8-43	62	-	To be discharged 1/9/50
231	Jeremie Caribou	16	1		"						1			-			"	62	-	To be discharged 1/9/50
234	Arthur Daniel	16	1		"							1		1			"	92	32	
235	Elie Sinclair	15	1		"						1			-			"	62	-	Kept by parents 1/9/50
247	Philip Rat	16	1		Pelican	1								-			20-8-44	-	6	To be discharged
248	Ignace Bighetty	14	1		Pakitawagan		1							-			"	92	32	
249	Rodrigue Morin	13	1		Pelican			1						-			"	92	32	
250	Jean Bird	13	1		Pakitawagan					1				1			"	92	32	
251	Lazare Cook	13	1		Pelican		1							1			"	92	32	
260	Leo Sinclair	16	1		Pakitawagan					1				-			15-8-45	62	-	To be discharged 1/9/50
261	Isaac Colomb	14	1		"						1			1			"	92	32	
262	Jos Colomb	9	1		"		1							1			12-9-35	92	32	
263	Myacinthe Linklater	16	1		"			1						-			"	62	-	To be discharged 1/9/50
264	Zenon Linklater	14	1		"					1				1			"	92	32	
265	Henry Merasty	14	1		Pelican	1								3			15-8-46	92	32	
266	Philip Ninine	16	1		South End		1							-			"	62	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10 be discharged 1/9/50
267	Jos Bear	15	1		"					1				1			"	92	32	
268	Philip Ballantyne	14	1		"			1						1			"	92	32	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
269	Angus Ballantyne	12	1		"			1						1			"	92	32	
270	Philip Morin	12	1		"					1				1			"	92	32	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
271	Sandy Paterson	11	1		Pakitawagan	1								-			"	-	13	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
276	George Soulier	10	1		Indian Lake		1							1			7-9-46	92	32	(i) non-Indian children who are boarders.....
277	Philip Soulier	14	1		"					1				1			12-10-46	92	32	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
278	Emile Ballantyne	12	1		Pelican		1							1			15-8-47	92	32	
TOTALS			28		TOTALS	3	9	2	6	4	4						TOTALS	2116	630	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

2297



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30, 1950

Principal N. Rowe, m

Dated October 3rd, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Attey
Indian Agent

Dated at STURGEON LAKE AG NC
this OCT 3 1950 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Kesser Slave Lake Agency
Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on

Reserve for Quarter ended September 30. 1950

										September 30.										1950																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
			37	54		26	I	3	8	I	3	III	2	7	I		I	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															</

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

91

Total number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 7400

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 80.43

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

80.43 x 85.00 = 6836.55

M. J. J. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

40.43.
92) 7400
726
1400
368
320
276
44



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1950.

Principal J. Rowe, omi

Dated October 3rd, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Jeffery
Indian Agent

Dated at Sturgeon Lake, AGNCO
this OCT 3 1950 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended September 30, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
																High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10												11	12	13	14
			37	27		16	5	3	9	11	12	7	1		14	36	14			5004	862					
0234	Marie Mustus	II		I	Sturgeon La					I						I			Sept, 46	92	17					
0235	Vina Tchowis	II		I	" "					I						I			" "	92	17					
0236	Madeleine Moses	II		I	" "					I						I			" "	92	17					
0237	Flora Joachim	II		I	Horse Lake				I	I						I			" "	92	17					
0238	Louisa Moses	II		I	Sturgeon L.					I						I			" "	92	17					
0239	Cecilia Moses	II		I	" "					I						I			" "	92	17					
0240	Louisanne Moses	II		I	" "					I						I			Sept. 47	92	17					
0241	Iva Kiyawasew	10		I	" "					I						I			" "	92	17					
0242	Irene Moses	9		I	" "					I						I			" "	92	17					
0243	Virginia Papastesis	10		I	" "					I						I			" "	92	17					
0244	Martha McLean	10		I	" "					I						I			" "	92	17					
0245	Annie Kiyawasew	10		I	" "					I						I			" "	92	17					
0246	Mary Kiyawasew	10		I	" "					I						I			" "	92	17					
0247	Mabel Monias	13		I	E. Moberley					I						I			Sept. 48	92	17					
0248	Alvina Tchowis	9		I	Sturgeon L.					I						I			" "	92	17					
0249	Mildred Moostoos	9		I	" "					I						I			" "	92	17					
0250	Edna C. Tchowis	9		I	" "					I						I			" "	92	17	TOTAL number of days in Quarter.....				
0251	Rose Mary Soto	9		I	" "					I						I			" "	92	17	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....				
0252	M. Gladys Moostoos	9		I	" "					I						I			" "	92	17					
0253	Dorothy Goodswimmer	9		I	" "					I						I			Sept. 49	92	17	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....				
0254	Denise Galliot	8		I	" "					I						I			" "	92	17					
0255	Marg. Rose Moostoos	8		I	" "					I						I			" "	62	0	Not returned to school				
0256	Marguerite Desjarlais	10		I	Horse Lake					I						I			Febr. 50	92	17	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$				
0257	Bernadette Moostoos	7		I	Sturgeon Lake					I						I			Sept. 50	26	17	(a) If this a church-owned residential school state the number of				
0258	Lena Moostoos	7		I	" "					I						I			" "	26	17	(i) non-Indian children who are boarders.....				
0259	Mary-Eliz. Kiyawasew	7		I	" "					I						I			" "	26	17	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....				
0260	Mary L. Kiyawasew	7		I	" "					I						I			" "	26	17					
TOTALS			37	54		26	13	8	13	11	12	7	1		1952	90				7260	1304					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1950

Principal N. Low, m.
Dated October 3rd 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at STURGEON LAKE AGT.
this OCT 3-1950 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended September 30, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				
			37			16	4	2	6	5	3	0	1		6	14	12			2822	550	
0182	Dorothy Kiyawasew	16		I	Sturgeon L						I				I				Sept. 37	62	0	Discharge asked
0183	Louisanne Kiyawasew	14		I	" "						I				I				" "	92	17	
0200	Genevieve Mitchell	16		I	" "						I				I				Sept. 41	62	0	Discharge asked
0202	Hermine Manitos	16		I	" "						I				I				" "	62	0	Discharge asked
0206	Elorestine Tehowis	16		I	" "						I				I				" "	62	0	Discharge asked
0208	Mary M. Goodswimmer	14		I	" "					I					I				Sept. 42	62	0	Camsell Hosp. Discharge asked
0209	Margaret Hamelin	16		I	" "					I					I				" "	62	0	Discharge asked
0210	Olive I. Tehowis	15		I	" "						I				I				" "	92	17	
0211	Delia Goodswimmer	16		I	" "						I				I				" "	62	0	Discharge asked
0212	Mary Moses	16		I	" "						I				I				" "	62	0	Discharge asked
0213	Victoria Kiyawasew	15		I	" "						I				I				" "	92	17	
0214	Madeleine Tehowis	14		I	" "						I				I				" "	92	17	
0215	M. Lillian Tehowis	14		I	" "						I				I				" "	92	17	
0216	Evelyn Capot	14		I	" "						I				I				Sept. 43	92	17	
0217	Lucy Young	14		I	" "					I					I				" "	92	17	
0218	Dorothy McLean	14		I	" "				I						I				" "	92	17	
0219	Cecile Manitos	14		I	" "						I				I				" "	92	17	
0220	Mary-Jane Sosos	14		I	" "						I				I				" "	92	17	TOTAL number of days in Quarter.....
0221	Lucy Martineau	13		I	" "					I					I				" "	92	17	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0223	Eliza Goodswimmer	13		I	" "		I								I				" "	92	17	
0224	Denise Sunshine	13		I	" "						I				I				Sept. 44	92	17	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0225	Nora Nabew	13		I	" "						I				I				" "	92	6	Skin ailment
0227	E. Rosie McLean	13		I	" "						I				I				Sept. 45	92	17	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0229	Philomene Hamelin	12		I	" "				I						I				" "	92	17	(a) If this a church-owned residential school state the number of
0231	Saverna StandingR.	15		I	" "						I				I				" "	92	17	(i) non-Indian children who are boarders.....
0232	Yvonne Stoncy	11		I	" "			I							I				Sept. 46	92	17	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0233	Elsie Mustus	11		I	" "				I						I				" "	92	17	
TOTALS			37	27	TOTALS	16	5	3	9	11	12	7	1		143	14			TOTALS	5004	862	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1950.

Principal H. Louie

Dated October 3rd, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Lelepp
Indian Agent

Dated at STURGEON LAKE, MANITOBA
this OCT 3 1950 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on _____ Reserve for Quarter ended September 30, 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
						6	4	2	6	5	3	0	I		613								
237	Arthur M.Tehowis	8	I		Sturgeon L I										I			Sept.49	92	I7			
238	Frank Sunshine	8	I		" "	I									I			" "	92	I7			
239	Norman Mustus	8	I		" "	I									I			" "	92	I7			
240	Lawrence Soto	7	I		" "	I												4/Sept.50	26	I7			
241	Malcolm Hamelin	7	I		" "	I												" "	26	I7			
242	Francis Mooseos	7	I		" "	I												" "	26	I7			
243	Michael Mooseos	7	I		" "	I									I			" "	26	I7			
244	Arthur J.Capot	7	I		" "	I									I			" "	26	I7			
245	Ernie Harvey	7	I		" "	I									I			" "	26	I7			
246	Elmer Tehowis	7	I		" "	I												" "	26	I7			
																		" "	26	I7			
																		" "	26	I7			
																		" "	26	I7			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 19 50

Principal N. Rowe

Dated October 3rd, 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. L. L.
Indian Agent

Dated at OCT 3-1950
this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lesser Slave Lake Agency School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended September 30, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
197	Donald Tchowis	16	I		Sturgeon L						I					I			Sept. 41	62	0	Discharge asked			
199	Howard Capot	16	I		" "							I				I			" "	62	0	Discharge asked			
201	Marcel Kiyawasew	16	I		" "						I					I			" "	62	0	Discharge asked			
203	Michael Nabew	15	I		" "						I					I			Sept. 42	92	6	Skin ailment, unable to attend			
204	Miles Hamelin	14	I		" "						I								" "	62	0	Sick in hospital.			
205	Bert Mitchell	14	I		" "					I						I			Sept. 43	92	17				
207	Albert Awasis	13	I		" "						I					I			" "	92	17				
208	Rene Stoney	14	I		" "						I					I			" "	92	17				
209	Raymond Musus	13	I		" "						I								" "	92	17				
210	Napoleon Kiyawasew	13	I		" "						I								Sept. 44	92	17				
212	Lawrence Mooscos	10	I		" "		I												Sept. 45	92	17				
213	Henry-G. Kiyawasew	12	I		" "						I					I			" "	92	17				
214	Paul Manitos	12	I		" "						I					I			" "	92	17				
216	Felix Tchowis	12	I		" "						I					I			" "	92	17				
217	Ronald Harvey	12	I		" "						I					I			" "	92	17				
219	Theodore Martineau	11	I		Sucker Cr.						I					I			" "	92	17				
225	John Mustus	11	I		Sturgeon L		I												" "	92	17				
226	Douglas Harvey	10	I		" "					I						I			Sept. 46	92	17	TOTAL number of days in Quarter..... 92			
228	Norman Mitchell	10	I		" "					I						I			Sept. 47	92	17	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 7338			
229	Gilbert Hamelin	10	I		" "					I						I			" "	92	17	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 79.86			
230	Lawrence Moostoes	10	I		" "		I									I			Sept. 48	92	17	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$			
231	David W. Hamelin	9	I		" "		I												" "	92	17	(a) If this a church-owned residential school state the number of			
232	Raymond U. Kiyawasew	9	I		" "		I												" "	92	17	(i) non-Indian children who are boarders..... 20			
233	Edward Harvey	9	I		" "		I									I			Oct. 48	92	17	(ii) non-Indian children who are day school pupils..... 4			
234	Jos. Standing Ribbon	13	I		" "					I						I			Sept. 49	92	17				
235	Alphonse Nabew	8	I		" "		I												" "	92	17				
236	Frank J. Martineau	8	I		" "		I									I			" "	92	17				
TOTALS			27		TOTALS	6	4	2	6	5	3	0	1		6	18		TOTALS	2364	380					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

7

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31 1951.

Principal Antonio Guard C.M.I.

Dated April 2 1951.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
APR 12 1951
this 12th day of April 1951.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the

GUY

School at Sturgeon Landing

on Sturgeon Weir

Reserve for Quarter ended March 31

1951

										Reserve for Quarter ended March 31 1921															
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
forwarded 0329	Fleurette Linklater	10	81	84	1 Barren Land	62	23	37	11	20	6	5	1	1				15-8-49	12973 90	8334 58					
0330	Marguerite Tsannie	9		1	Lac LaHache	1								1				"	90	58					
0331	Lucia Denecheze	9		1	Barren Land	1								1				"	90	58					
0332	Marie Adele Denecheze	7		1	"	1								1				"	90	58					
0333	Bernadette Tsannie	8		1	Lac LaHache	1								1				"	90	58					
0334	Eugenie McCallum	8		1	Barren Land	1								1				"	90	58					
0335	Charlotte McCallum	12		1	South End	pr								1				15-8-50	90	58					
0336	Evelyn Okimaw	10		1	"	pr								1				"	90	58					
0337	Jane McCallum	8		1	"	pr								1				"	90	58					
0338	Bertha Merasty	14		1	Pelican	pr		1						1				"	90	58					
0339	Angelique Merasty	12		1	"			1						1				"	90	58					
0340	Clara Dorion	8		1	Pelican	1								1				"	90	58					
0341	Cecilia Merasty	7		1	"	1								-				"	-	-	Required by parents				
0342	Adelaide Highway	6		1	"	1								1				"	90	58					
0343	Jane Linklater	6		1	"	pr								1				"	90	58					
0344	Marie Adele Sinclair	12		1	Pakitawagan	pr								1				"	90	58					
0345	Delphine Linklater	10		1	"	pr								1				"	90	58					
0346	Rose Anna Francois	9		1	"	pr								1				"	75	33	San 14/3/51				
0347	Agnes Dettanikkeaze	10		1	Brochet	pr								1				"	75	33	San 14/3/51				
0348	Anne KKaika	10		1	Barren Land	pr								1				"	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 15193				
0349	Eveline Michel	10		1	"	pr								1				"	90	58					
0350	Haila Michel	8		1	"	pr								1				"	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 168.81				
0351	Anne Hyslop	7		1	Brochet	pr								1				"	90	58					
0352	Therese Danttouze	7		1	Barren Land	pr								1				"	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter				
0353	Angelique Angele Samuel	6		1	Brochet	pr								1				"	90	58	(a) If this a church-owned residential school state the number of				
0354	Josephine Gazandaaire	10		1	Stoney Rapids	pr								1				"	90	58	(i) non-Indian children who are boarders				
						85																			
TOTALS 9 / 81 110						86	23	37	13	20	6	5	1							TOTALS 15193 9734 9818	168.81 x 299.25 \$ 12,629.10				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

192

MT 23/4/51

168.81 x 299.25 = 12629.10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

6

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31 1951 STURGEON LANDING, SASK.

Principal Antonio Guard C.M.I.

Dated April 2 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 12 1951 1951
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 Agency
 REPORT of the GUY School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended March 31 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
forwarded 0300	Lucille Caribou	11	81	56	Pakitawagan	43	16	36	11	20	6	5	1	1			15-8-48	10543	6768	
0301	Marie Louise Ballantyne	10		1	"	1								1			"	90	58	
0302	Marguerite Linklater	12		1	Pelican			1						1			"	90	58	
0303	Josette Dorion	9		1	"	1								1			"	90	58	
0304	Clara McCallum	9		1	"	1								1			"	90	58	
0306	Caroline Linklater	12		1	Barren Land	1								1			"	90	58	
0307	Ernestine McCallum	10		1	"	1								1			"	90	58	
0308	Elise Gazayoue	10		1	Lac LaHache	1								1			"	90	58	
0309	Noemie Gazayoue	8		1	"	1								1			"	90	58	
0310	Marie Therse Moose	9		1	Indian Lake	1								1			29-8-48	90	58	
0311	Hermeline Siwap	12		1	Pelican	1								1			26-9-48	90	58	
02312	Suzette Cursiteur	9		1	"	1								1			"	90	58	
0313	Angelique Cursiteur	14		1	"	1								1			15-8-49	90	58	
0314	Jimimah Siwapll	11		1	"	1								1			"	90	58	
0315	Maggy Siwap	9		1	"	1								1			"	90	58	
0316	Therese Morin	9		1	"	1								1			"	90	58	
0317	Rosalie Daylight	10		1	"	1								1			"	90	58	
0318	Anne Highway	9		1	South End	1								1			"	90	58	TOTAL number of days in Quarter.....
0319	Madeleine Ninine	9		1	"	1								1			"	90	58	
0320	Lena Morin	8		1	"	1								1			"	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0321	Elisabeth Linklater	11		1	Pakitawagan	1								1			"	90	58	
0322	Marie Annie Dumas	8		1	"	1								1			"	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0324	Flora Hart	11		1	Nelson House	1								1			"	-	-	Kept by parents
0323	Marie Anne Bighetty	9		1	Pakitawagan	1								1			"	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0325	Cecile Shaouille	14		1	Barren Land	1								1			"	90	58	(a) If this a church-owned residential school state the number of
0326	Veronique St Pierre	13		1	"	1								1			"	90	58	(i) non-Indian children who are boarders.....
0327	Louise Highway	11		1	"	1								1			"	90	58	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0328	Annie Denecheze	10		1	"	1								1			"	90	58	
TOTALS			81	84	TOTALS	62	23	37	11	20	6	5	1				TOTALS	12973	8334	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the CAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended March 31 STURGEON LANDING, SASK. 1951

Principal Antonio Grandin

Dated April 2 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 12 1951 1951
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the GUY

School at Sturgeon Landing

on Sturgeon Weir

Reserve for Quarter ended March 31

1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
forwarded 0264	Marie Anne Bear	13	81	28	South End	39	1	25	4	19	6	5	1	1			18-8-46	8398	5401	
0265	Mary Paterson	15		1	Pakitawagan	1											15-8-46	-	18	At home
0267	Emma Flett	12		1	Nelson House	1								1			"	90	58	
0269	Lena Francois	9		1	"		1							1			"	90	58	
0273	Helen Colomb	12		1	Pakitawagan		1							1			12-9-46	90	58	
0275	Cecile Merasty	7		1	Pelican		1							1			28-12-46	90	58	
0276	Anne Merasty	10		1	"		1							1			15-8-47	90	58	
0277	Celina Cook	9		1	"		1							1			"	90	58	
0278	Rosalie Highway	11		1	"			1						1			"	90	58	
0279	Catherine Job	14		1	South End			1						1			"	90	58	
0280	Elizabeth Job	12		1	"			1						1			"	90	58	
0281	Veronique Cook	12		1	"			1						1			"	90	58	
282	Marie Adele Cook	10		1	"		a							1			"	90	58	
0283	Agnes Morin	9		1	"		1							1			"	90	58	
0284	Victoria Sinclair	15		1	Pakitawagan			1						1			"	90	58	
0285	Maggy Hunt	13		1	"				1					1			"	90	58	
0286	Therese Bighetty	11		1	"		1							1			"	90	58	
0287	Marguerite Bighetty	11		1	"		1							1			"	90	58	TOTAL number of days in Quarter..... 90
0288	Marie Daniel	10		1	"		1							1			"	90	58	
0289	Bibiane Spence	11		1	Indian Lake pr												"	-	10	AGGREGATE number of days pupils in Kept in Residence Quarter..... 1093
0291	Gisele McCallum	12		1	Barren Land			1						1			"	90	58	
0292	Emelie Nambiennare	11		1	"	1								1			"	75	33	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... San 12.14
0293	Catherine Nambiennare	9		1	"	1								1			"	90	58	
0294	Elisabeth Bighetty	15		1	"			1						1			"	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0295	Hilda Bighetty	13		1	"	1								1			"	90	12	(a) If this a church-owned residential school state the number of
0296	Adele Jose	11		1	Brochet	1											"	-	16	(i) non-Indian children who are Sick at home
0298	Caronline Hart	11		1	Pakitawagan	1								1			27-12-47	90	58	(ii) non-Indian children who are day school pupils
0299	Margy Paterson	10		1	"	1								1			15-8-48	90	58	
	TOTALS		81	56		43	25	36	11	20	6	5	1				TOTALS	10543	6768	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r}
 112.14 \\
 90 \overline{) 10543} \\
 \underline{90} \\
 1543 \\
 \underline{90} \\
 643 \\
 \underline{630} \\
 130 \\
 \underline{90} \\
 40 \\
 \underline{40} \\
 0
 \end{array}$$


CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31 19 51

Principal Antonio Riard C.M.I.Dated April 2 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 12 1951 19 51

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency Sturgeon Landing Sturgeon Weir March 31 51
 REPORT of the GUY School at on Reserve for Quarter ended 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0163	Evelyn Merasty	15		1	Pelican					1				1			15-8-39	10	-	Gone to the San 10/15/
0170	Nancy Head	17		1	Cumberland								1				16-11-39	-	11	Required by her mother
0193	Angelique Morin	15		1	South End					1				1			15-8-41	90	58	
0194	Marguerite Cook	15		1	Pelican					1				-			15-8-42	-	13	San
0207	Gertrude Merasty	15		1	"							1		-			12-3-42	-	14	at home
0210	Suzette Highway	14		1	"						1			1			15-8-43	90	58	
0229	Marie Ballantyne	16		1	"					1				1			20-8-44	18	7	to be discharged 18/15/
0230	Alice Michel	15		1	Cumberland						1			1			1-10-44	90	58	
0233	Adelaide Linklater	15		1	Pelican					1				-			20-8-44	-	13	San
0235	Jane Bird	15		1	Pakitawagan					1				1			"	90	58	
0237	Lucy Hart	14		1	"					1				1			"	90	58	
0238	Sophie Ballantyne	14		1	Pelican					1				1			"	90	58	
0239	Madeleine Ballantyne	13		1	South End				1					1			"	90	58	
0240	Marguerite Bird	11		1	Pakitawagan				1					1			"	90	58	
0241	Eugenie Ballantyne	9		1	Pelican				1					1			"	90	58	
0242	Marie Anne Job	11		1	South End	1								-			"	-	112	San
0245	Agnes Sinclair	13		1	Pakitawan					1				1			"	90	58	
0246	Marie Louise Bighetty	13		1	"					1				1			"	90	58	
0247	Veronique Ballantyne Bighetty	13		1	"				1					1			"	90	58	
0248	Bella Bighetty	12		1	"					1				1			"	-	110	San
0250	Dorothee Linklater	14		1	Indian Lake				1					1			"	90	58	
0252	Isabelle Moose	11		1	"				1					1			"	90	58	
0257	Myriam Hughes	12		1	Hekson House				1					1			"	90	58	
0258	Cecilia Michel	11		1	Lac LaHache				1					1			"	90	58	
0259	Marguerite Merasty	13		1	Pelican					1				1			11-10-45	90	58	
0260	Therese Merasty	16		1	"							1		1			15-8-46	90	58	
0262	Maggy McCallum	13		1	"				1					1			"	90	58	
0263	Catherine Merasty	13		1	"					1				1			"	90	58	
TOTALS			81	28		30	10	25	4	19	6	5	1				TOTALS	8398	5401	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CAT. INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31 STURGEON LANDING, SASK 19 51

Principal Antonio G. G. M. L.

Dated April 2 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 12 1951 19 51
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the GUY

School at Sturgeon Landing

on Sturgeon Weir

Reserve for Quarter ended March 31

19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
Forwarded			56			14	10	16	3	8	2	4						4500	2900	
317	Edward Bighetty	15	1		Pakitawagan			1						1			15-8-49	90	58	
318	John Dumas	13	1		"	1								1			"	90	58	
319	Angus Linklater	13	1		"	1								1			"	90	58	
320	Louis Bighetty	12	1		"	1								1			"	-	-	Truant
321	Edward Tsannie	14	1		Lac LaHache	1								1			"	90	58	
322	Leon Dettanikkeaze	13	1		Barren Land	1								1			"	90	58	
323	Philip Jose	12	1		Lac LaHache	1								1			"	90	58	
324	Andre Bighetty	10	1		Barren Land	1	1							1			"	90	58	
325	Archev Enakinnare	11	1		"	1								1			"	-	-	Truant
326	Pierre Beskatsare	9	1		"	1								1			"	90	58	
327	Noah Cook	10	1		South End	pr								1			15-8-50	90	58	
328	Alex Morin	8	1		"	pr								1			"	90	58	
329	Salomon Cook	8	1		"	pr								1			"	90	58	
330	Martial Job	8	1		"	pr								1			"	90	58	
331	Isaac Cook	7	1		"	pr								1			"	90	58	
332	John Cornalius Michel	7	1		Pelican	pr								1			"	90	58	
333	Hyacinthe Bighetty	10	1		Pakitawagan	1								1			"	90	58	
334	Alvin Castel	7	1		"	1								1			"	90	58	TOTAL number of days in Quarter.....
335	Paul Bird	5	1		"	1								1			"	90	58	
336	Baptiste Siwap	8	1		Brochet	pr								8			8-8-50	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
337	Alphonse Dettanikkeaze	8	1		"	pr								1			15-8-50	90	58	
338	Alphonse Gazayoue	7	1		"	pr								1			"	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
339	Baptiste Beskatsare	11	1		Stoney Rapids	1								1			10-8-49	90	58	
340	Joseph Beskatsare	8	1		Stoney Rapids	pr								1			8-8-50	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
341	Ovide Gazandlare	8	1		Stoney Rapids	pr								1			8-8-50	90	58	(a) If this a church-owned residential school state the number of
																				(i) non-Indian children who are boarders.....
																				(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
	TOTALS		81				38	16	3	8	2	4						6570	4234	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the CUTY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter
ended March 31 STURGEON LANDING, SASK 19 51

Principal Antonio Grand C. M. I.

Dated April 2 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
this APR 12 1951 19 51

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON
 Agency
 REPORT of the GUY School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended March 31 19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
286	Thomas Francois	12	1		Pakitawagan	1											15-8-47	- 18 -	58	Sick at home
287	Noah Soulier	12	1		Indian Lake		1							1			"	90	58	
288	Albert Gazayoue	15	1		Brochet	1											"	- 18 -	58	Truant
289	Raphael Michel	14	1		"		1										"	90	58	
290	Gabriel Otennadzahe	14	1		Barren Land		1							1			"	90	58	
291	Ernest Bighetty	12	1		Barren Land Brochet		1							1			"	90	58	
292	William Dadzinennare	12	1		Lac LaHache				1					1			"	90	58	
293	Simeon Dadzinennare	11	1		"			1						1			"	90	58	
296	Jimmy Bird	8	1		Pakitawagan Pelican	1								1			15-8-48	90	58	
297	Irene Linklater	11	1		Pelican		1							1			"	90	58	
298	Frank Linklater	10	1		"		1							1			"	90	58	
299	Ovide Highway	9	1		"		1							1			"	90	58	
300	Jos Louis Highway	10	1		"		1							1			"	- 12 -	58	Truant
301	Hector Francois	10	1		Nelson House	pr											"	90	58	
302	Frank Laliberté	13	1		Cumberland			1						1			"	90	58	
303	Willie Laliberté	9	1		"	pr								1			"	90	58	
304	Clifford Laliberté	6	1		"	pr								1			"	90	58	
305	Jimmy St-Pierre	15	1		Barren Land		1							1			30-8-48	90	58	
307	Bernard Job	10	1		Pelican		1							1			9-10-48	90	58	
308	John Sinclair	11	1		Pelican		1							1			19-10-48	90	58	Truant
309	Emile Moose	11	1		Indian Lake	pr											25-10-48	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
310	Paul Michel	11	1		Cumberland	1								1			19-3-49	90	58	
311	Benoit Natoweyus	9	1		Brochet	1								1			15-8-49	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
312	Alex Siwap	11	1		Pelican	1								1			"	90	58	(a) If this a church-owned residential school state the number of
313	Charles Job	10	1		South End	1								1			"	90	58	(i) non-Indian children who are boarders.....
314	Paul Job	8	1		"	1								1			"	90	58	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
315	Emile Highway	8	1		"	1								1			"	90	58	
316	Etienne Ballantyne	7	1		Pelican	1								1			"	90	58	
TOTALS			56		TOTALS	14	10	15	3	8	2	4						2958	2900	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the QUY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31 1951.

Principal Antonio Grand S.M.S.

Dated April 2 1951.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CARLTON
APR 12 1951
this Indian Agent 1951.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON GUY Agency School at Sturgeon Landing on Sturgeon Weir Reserve for Quarter ended March 31 1961

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
155	Napoleon Michel	14	1		Pelican							1		1			1-2-37	90	58	
187	Rodrigue Thomas	15	1		South End							1		1			15-8-39	90	58	
188	Hermenegilde Morin	15	1		Pelican							1		1			"	90	58	
218	Stanley Siwap	15	1		Cumberland						1			1			15-8-41	90	58	
234	Arthur Daniel	16	1		Pakitawagan							1		1			15-8-43	90	58	
248	Ignace Bighetty	14	1		"		1							1			20-8-44	90	58	
249	Rodrigue Morin	13	1		Pelican					1				1			"	90	58	
250	Jean Bird	13	1		Pakitawagan					1				1			"	90	58	
251	Lazare Cook	13	1		Pelican					1				1			"	90	58	
261	Isaac Colomb	14	1		Pakitawagan						1			1			15-8-45	90	58	
262	Jos Colomb	9	1		"		1							1			12-9-45	90	58	
264	Zenon Linklater	14	1		"					1				1			"	90	58	
265	Henry Merasty	14	1		Pelican		1							1			15-8-46	90	58	
267J	Jos Bear	15	1		South End					1				1			"	90	58	
268	Philip Ballantye	14	1		"		1							1			"	90	58	
269	Angus Ballantyne	12	1		"		1							1			"	90	58	
270	Philip Morin	12	1		"					1				1			"	90	58	
271	Sandy Paterson	11	1		Pakitawagan	1											"	-	5	Truant
276	George Soulier	10	1		Indian Lake		1			1				1			7-9-46	90	58	
277	Philip Soulier	14	1		"					1				1			12-10-46	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
278	Emile Ballantyne	12	1		Pelican		1							1			15-8-47	90	58	
279	Salomon Morin	12	1		"		1							1			"	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
280	William Ballantyne	15	1		South End					1				1			"	90	58	
281	Auguste Morin	14	1		"					1				1			"	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
282	Jean Baptiste Bird	13	1		"		1										"	-	16	Truant
283	Harry Colomb	12	1		Pakitawagan	1								1			"	90	58	(a) If this a church-owned residential school state the number of
284	Emile Bighetty	13	1		"		1							1			"	90	58	(i) non-Indian children who are boarders.....
285	Simon Bighetty	13	1		"		1							1			"	90	58	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			28		TOTALS	3	9	2	8	2	4						TOTALS	2340	1508	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1951 JAN 6



1951

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended December 31, 1950

Principal

N. Rowe, mvr

Dated December 30, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. Lapp

Indian Agent

Dated at High Prairie

this 4th of January 1951

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta

on

Reserve for Quarter ended December 31,

1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
			34	27		16	3	9	14	8	5	6			16	31	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

81
745-2
736
92
92



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter

ended December 31, 19 50

Principal N. Roue, m

Dated December 30, 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Blhapp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 4th day of Jan 19 51

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta

on

Reserve for Quarter ended December 31, 1950 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
			34			16	2	4	6	5	1				I		I	16	03	3036	1803					
00183	Louisanne Kiyawasew	I4		I	Sturgeon L										I		I			Sept. 37	92	55				
0210	Olive I.Tchowis	I5		I	" "										I		I			Sept. 42	92	55				
0213	Victoria Kiyawasew	I5		I	" "										I			1		" "	92	55				
0214	Madeleine Tchewis	I4		I	" "										I		I			" "	92	55				
0215	M.Lillian Tchewis	I4		I	" "										I		I			" "	92	55				
0216	Evelyn Capot	I4		I	" "										I		I			Sept. 43	92	55				
0217	Lucy Young	I4		I	" "					I								1		" "	92	55				
0218	Dorothy McLean	I4		I	" "					I							I			" "	92	55				
0219	Cecile Manitos	I4		I	" "										I		I			" "	92	55				
0220	Mary-Jane Sosos	I4		I	" "										I		I			" "	92	55				
0221	Lucy Martineau	I4		I	" "						I							1		" "	92	55				
0223	Eliz.Goodswimmer	I3		I	" "			I									I			" "	92	55				
0224	Denise Sunshine	I3		I	" "							I					I			Sept. 44	92	55				
0225	Nora Nabaw	I3		I	" "						I						I			" "	92	55				
0227	Rosie McLean	I3		I	" "						I						I			Sept. 45	92	55				
0229	Philomene Hamelin	I3		I	" "						I						I			" "	92	55				
0231	Saverna StandingRib.	I5		I	" "							I					I			" "	92	55				
0232	Yvonne Stoney	II		I	" "				I									1		Sept. 46	92	55	TOTAL number of days in Quarter.....			
0233	Elsie Mustus	II		I	" "					I							I			" "	92	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
0234	Marie Mustus	II		I	" "						I						I			" "	92	55	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
0235	Vina Tchewis	II		I	" "						I						I			" "	92	55				
0236	Madeleine Moses	II		I	" "						I						I			" "	92	51				
0237	Flora Joachim	II		I	Horse Lake					I							I			" "	92	51	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			
0238	Louisa Moses	II		I	Sturgeon L.						I						I			" "	92	51	(a) If this is a church-owned residential school state the number of			
0239	Cecilia Moses	II		I	" "						I						I			" "	92	55	(i) non-Indian children who are boarders.....			
0240	Louisanne Moses	II		I	" "						I						I			" "	92	55	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....			
0241	Iva Kiyawasew	IO		I	" "						I						I			Sept. 47	92	55				
0242	Inne Moses	9		I	" "	I											I									
TOTALS			34	27		16	3	9	14	8	5	6			16	32	12			TOTALS	5520	3284				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter

ended December 31, 1950

Principal N. Rowe, m.

Dated December 30, 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. H. Hays
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 4th day of January 1951

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta

on

Reserve for Quarter ended December 31, 19 50.

Reserve for Quarter ended December 31, 19 50.																							
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
240	Lawrence Soto	7	I		Sturgeon L.	9	2	4	6	5	1				7	14	5			Sept. 50	92	43	Hospital, Dec. 3 to 21.
241	Malcolm Hamelin	7	I		" "	I									I					" "	92	55	
242	Francis Mooscos	7	I		" "	I														" "	92	55	
243	Michael Mooscos	7	I		" "	I									I					" "	92	55	
244	Arthur J. Capot	7	I		" "	I									I					" "	92	55	
245	Ernie Harvey	7	I		" "	I									I					" "	92	55	
246	Elmer Tchewis	7	I		" "	I														" "	92	55	
TOTALS		34				16	2	4	6	5	1				9	16	8			TOTALS	3036	1803	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

Sturgeon Lake Indian Res.

and tuition at the..... School for the Quarter

December 31, 50
ended.....19.....

Principal *W. Rowe*

December 30, 50
Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Blapp
Indian Agent

Dated at *High Prairie*

this *4th day of January 1901*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta

on

Reserve for Quarter ended December 31

1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
203	Michael Nabew	15	I		Sturgeon L						I							Sept.42	92	55			
204	Miles Hamelin	14	I		" "						I							" "	0	0	Convalescing at home		
205	Bert Mitchell	14	I		" "					I					I			Sept.43	92	55			
207	Albert Awasis	13	I		" "						I				I			" "	92	55			
208	Rene Stoney	14	I		" "						I				I			" "	92	55			
209	Raymond Musus	13	I		" "					I					I			" "	92	55			
210	Napoleon Kiyawasew	13	I		" "					I					I			Sept.44	92	55			
212	Lawrence Moosoca	10	I		" "	I												Sept.45	92	55			
213	Henry-G.Kiyawasew	12	I		" "					I					I			" "	92	55			
214	Paul Manitos	12	I		" "						I				I			" "	92	55			
216	Felix Tchowis	12	I		" "					I					I			" "	92	55			
217	Ronald Harvey	12	I		" "						I				I			" "	92	55			
219	Theodore Martineau	11	I		Sucker Creek					I					I			" "	92	55			
225	John Mustus	11	I		Sturgeon L	I												" "	92	55			
226	Douglas Harvey	10	I		" "		I								I			Sept.46	92	55			
228	Norman Mitchell	10	I		" "		I								I			Sept.47	92	55			
229	Gilbert Hamelin	10	I		" "		I								I			" "	92	55			
230	Lawrence Moostoos	9	I		" "	I									I			Sept.48	92	55	TOTAL number of days in Quarter...92		
231	David W.Hamelin	9	I		" "	I												" "	92	55			
232	Raymond U.Kiyawasew	9	I		" "	I									I			" "	92	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....7452		
233	Edward Harvey	9	I		" "	I									I			Oct.48	92	55			
234	Jos.StandingRibbon	13	I		" "		I								I			Sept.49	92	55	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....81		
235	Alphonse Nabew	8	I		" "	I												" "	92	55			
236	Frank J.Martineau	8	I		" "	I									I			" "	92	55	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
237	Arthur M.Tchowis	8	I		" "	I									I			" "	92	55	(a) If this is a church-owned residen- tial school state the number of		
238	Frank Sunshine	8	I		" "	I									I			" "	92	55	(i) non-Indian children who are boarders.....19		
239	Norman Mustus	8	I		" "	I									I			" "	92	55	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....4		
TOTALS			27		TOTALS	9	2	4	6	5	1				714	5		TOTALS	2392	1430			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31 1951.

acting Principal L. P. Lachance
Dated June 15 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. Lapp
Indian Agent
Dated at High Prairie, Alberta
this 18th of June 1951

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Resid. School at Calais, Alta on March 31 1951

Reserve for Quarter ended March 31 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			33	21																	
0236	Madeline Moses	11		✓	Sturgeon L.													Sept 46	90	53	
0237	Flora Joachim	11		✓	Horse Lake													" "	90	53	
0238	Louisa Moses	11		✓	Sturgeon L.													" "	90	53	
0239	Cecilia Moses	11		✓	" "													" "	90	53	
0240	Louisa Moses	11		✓	" "													" "	90	53	
0241	Ira Kiyawasev	10		✓	" "													Sept 47	90	53	
0242	Drene Moses	9		✓	" "													" "	90	53	
0243	Virginia Papastesio	10		✓	" "													" "	90	53	
0244	Martha McLean	10		✓	" "													" "	90	53	
0245	Annie Kiyawasev	10		✓	" "													" "	90	53	
0246	Mary Kiyawasev	10		✓	" "													" "	90	53	
0247	Mable Monias	13		✓	E. Moberley													" "	90	53	
0248	Alvina Tchawis	9		✓	Sturgeon L.													Sept 48	90	53	
0249	Mildred Musus	9		✓	" "													" "	90	53	
0250	Edna Tchawis	9		✓	" "													" "	90	53	
0251	Rose Mary Soto	9		✓	" "													" "	90	53	
0252	Gladys Mustus	9		✓	" "													" "	90	53	
0253	Dorothy Goodwin	9		✓	" "													" "	90	53	
0254	Denise Galliot	8		✓	" "													Sept. 49	90	53	
0255	Rosie Musus	8		✓	" "													" "	90	53	
0257	Bernadette Musus	7		✓	" "													Febr. 50	90	53	
0258	Lena Musus	7		✓	" "													Sept. 50	90	53	
0259	Mary E. Kiyawasev	7		✓	" "													" "	90	53	
0260	Mary S. Kiyawasev	7		✓	" "													" "	90	53	
0261	Florentine Tchawis	7		✓	" "													" "	90	53	
0262	Dorothy Standing	7		✓	" "													" "	90	53	
0263	Mary C. Hamelin	7		✓	" "													" "	90	53	
TOTALS			81	33	48	TOTALS													7110	4167	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper column.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 90 \overline{) 4167} \\ \underline{360} \\ 567 \\ \underline{540} \\ 270 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 90 \overline{) 7110} \\ \underline{630} \\ 810 \\ \underline{810} \\ 0 \end{array}$$

Handwritten notes: 46.30, 29.02



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31 1954.

Dated June 15 1954 acting Principal J. P. Lachance

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sturgeon Lake, Alberta this 18th of June 1954 Indian Agent S. R. [Signature]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lesser Slave Lake

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *Sturgeon Lake Ind. Resid.* School at *Calais, Alta*

Agency

on

Reserve for Quarter ended *March 31* 19 *57*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
✓ 240	Laurence Soto	7	✓		Sturgeon L.	✓													Sept. 50	90	53	
241	Malcolm Hamelin	7	✓		" "	✓													" "	90	53	
242	Francis Musus	7	✓		" "	✓													" "	90	53	
243	Michael Musus	7	✓		" "	✓													" "	90	53	
244	Arthur J. Capot	7	✓		" "	✓													" "	90	53	
245	Ernie Harvey	7	✓		" "	✓													" "	90	53	
246	Elmer Tchavis	7	✓		" "	✓													" "	90	53	
0183	Louisanne Kiyawaseu	14		✓	" "														" "	90	53	
0210	Olive I. Tchavis	15		✓	" "														" 37	90	53	
0213	Victoria Kiyawaseu	15		✓	" "														" 42	90	53	
0214	Madeleine Tchavis	14		✓	" "														" 42	90	53	
0215	M. Lillian Tchavis	14		✓	" "														" 42	90	53	
0216	Evelyn Capot	14		✓	" "														" "	90	53	
0217	Lucy Young	14		✓	" "														Sept. 43	90	53	
0218	Dorothy McLean	14		✓	" "														" "	90	53	
0219	Cecile Maritas	14		✓	" "														" "	90	53	
0220	Mary Jane Sosos	14		✓	" "														" "	90	53	
0221	Lucy Martineau	14		✓	" "														" "	90	53	
0223	Eliza Woodwimmer	13		✓	" "														" "	90	53	
0224	Denise Sunshine	13		✓	" "														" "	90	53	
0225	Mora Nahew	13		✓	" "														Sept. 44	90	53	
0227	Rosie McLean	13		✓	" "														" "	90	33	
0229	Philomene Hamelin	13		✓	" "														" 45	90	53	poor health skin disease
0231	Saverna Standing	15		✓	" "														" "	90	53	
0232	Yvonne Stoney	11		✓	" "														" "	90	53	
0233	Elsie Mustus	11		✓	" "														" 46	90	53	
0234	Marie Mustus	11		✓	" "														" 46	90	53	
0235	Vina Tchavis	11		✓	" "														" "	90	53	
TOTALS		8	33	21			16	3	5	10	10	4	6			14	26	13		4680	2703	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 0579, 1115 107-2, 1115-1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

41915

1951 JUN 20 AM 8:54

INDIAN AFFAIRS



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31 1951

acting Principal L. P. Lachance
Dated June 15 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. Lapp
Indian Agent
Dated at High Prairie, Alberta
this 18th of June 1951

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Resid. School at Calais Alta

Reserve for Quarter ended March 31 19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
204	Miles Hamelin	14	✓		Sturgeon Lake					✓							sept 42	01	0	convalescing at home
205	Bert Mitchell	14	✓		" "				✓	✓							" "	90	53	
207	Albert Awasia	13	✓		" "					✓							sept 43	90	53	
208	Rene Stoney	14	✓		" "					✓							" "	90	53	
209	Raymond Musue	13	✓		" "				✓								" "	90	53	
210	Map. Hiyawaseu	13	✓		" "				✓								" "	90	53	
212	Lawrence Mosvos	10	✓		" "	✓											" 44	90	53	
213	Henry, S. Hiyawaseu	12	✓		" "				✓								" 45	90	53	
214	Paul Manitas	12	✓		" "					✓							" "	90	53	
216	Felix Tchawis	12	✓		" "				✓								" "	90	53	
217	Ronald Harvey	12	✓		" "				✓								" "	90	53	
219	Theodore Martineau	11	✓		Sucker Creek				✓								" "	90	53	
225	John Mustus	11	✓		Sturgeon Lake	✓											" "	90	53	
226	Douglas Harvey	10	✓		" "				✓								" "	90	53	
228	Norman Mitchell	10	✓		" "				✓								sept. 46	90	53	
229	Gilbert Hamelin	10	✓		" "				✓								sept. 47	90	53	
230	Lawrence Mustus	9	✓		" "	✓											" "	90	53	
231	David W. Hamelin	9	✓		" "	✓											sept 48	90	53	at Charles Cammell Hospital
232	Ray, M. Hiyawaseu	9	✓		" "	✓											" "	90	53	Total number of days in Quarter.....90
233	Edvard Harvey	9	✓		" "	✓			✓								oct 48	90	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
234	Jos. Standing Ribbon	13	✓		" "				✓								sept 49	90	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
235	Alphonse Haben	8	✓		" "	✓											" "	90	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
236	Frank J. Martineau	8	✓		" "	✓											" "	90	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
237	Arthur M. Tchawis	8	✓		" "	✓											" "	90	53	(i) non-Indian children who are boarders.....
238	Frank Sunshine	8	✓		" "	✓											" "	90	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
239	Norman Mustus	8	✓		" "	✓											" "	90	53	
TOTALS		26				9 2 4 6 5 #								7 14 4			TOTALS	2160	1272	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Res. Ind. School for the Quarter

ended June 30 19 51

act. Principal S. P. Lachance

Dated June 30 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this JUL 3 1951 19 51

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Res. Ind. School at Calais, P.O. Alta on Reserve for Quarter ended June 30 19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0238	Louisa Moses	11		✓	Sturgeon Lake	✓								✓			Sept 1946	91		
0239	Cecilia Moses	11		✓	"												" 46	91		
0240	Louiseane Moses	11		✓	"												" 46	91		
0241	Iva Kiyawaseu	10		✓	"												" 47	91		
0242	Inene Moses	9		✓	"												" 47	91		
0243	Virginia Papasteau	10		✓	"												" 47	91		
0244	Martha McLean	10		✓	"												" 47	91		
0245	Annie Kiyawaseu	10		✓	"												" 47	91		
0246	Mary Kiyawaseu	10		✓	"												" 47	91		
0247	Mable Monias	13		✓	E. Moberley												" 48	91		
0248	Alvina Tchawis	9		✓	Sturgeon Lake												" 48	91		
0249	Mildred Musus	9		✓	"												" 48	91		
0250	Edna Tchawis	9		✓	"												" 48	91		
0251	Rose Mary Soto	9		✓	"												" 48	91		
0252	Gladys Mustus	9		✓	"												" 48	91		
0253	Dorothy Goodwin	9		✓	"												" 48	91		
0254	Denise Gallist	8		✓	"									✓			" 49	91		
0255	Rosie Musus	8		✓	"									✓			" 49	91		
0257	Bernadet Musus	7		✓	"									✓			febr 50	91		
0258	Lena Musus	7		✓	"									✓			sept 50	91		
0259	Mary Elizab. Kiyawaseu	7		✓	"									✓			" 50	91		
0260	Mary L. Kiyawaseu	7		✓	"									✓			" 50	91		
0261	Filokestine Tchawis	7		✓	"									✓			" 50	91		
0262	Dorothy Standingbush	7		✓	"									✓			" 50	91		
0263	Mary E. Hamelin	7		✓	"									✓			" 50	91		
TOTALS		81	33	48		28	11	9	11	12	4	6					TOTALS	7189	2280	79 x 89.25 = 7050.75

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

29
7189
637x
819
819



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Res. Indian School for the Quarter

ended June 30 19 51

act. Principal L. P. Lachance

Dated June 30 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, ALB.

this JUL 3 1951 19 51

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais, P.O.

on

Reserve for Quarter ended June 30 19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				High School	Very Good		Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
242	Francis Musus	7	✓		Sturgeon Lake	✓										✓			Sept 1950	91						
243	Michael Musus	7	✓		"	✓										✓			"	91						
244	Arthur J. Capot	7	✓		"	✓										✓			"	91						
245	Ernie Harvey	7	✓		"	✓										✓			"	91						
246	Elmer Tchouis	7	✓		"	✓											✓		"	91						
0183	Louise Kijawasew	14		✓	"	✓										✓			" 1939	91						
0210	Olive Irene Tchouis	15	✓	✓	"	✓										✓			" 42	91						
0213	Victoria Kijawasew	16	✓	✓	"	✓										✓			" 42	91						
0214	Madeleine Tchouis	14		✓	"	✓										✓			" 42	91						
0215	M. Lillian Tchouis	14		✓	"	✓										✓			" 42	91						
0216	Evelyn Capot	14		✓	"	✓										✓			" 43	91						
0217	Lucy Young	14		✓	"	✓											✓		" 43	91						
0218	Dorothy McLean	14		✓	"	✓										✓			" 43	91						
0219	Cecile Maritas	14		✓	"	✓										✓			" 43	91						
0220	Mary Jane Sosas	14		✓	"	✓										✓			" 43	91						
0221	Lucy Martineau	14		✓	"	✓											✓		" 43	91						
0223	Eliza Goodwinmes	13		✓	"	✓										✓			" 43	91						
0224	Denise Sunshine	13		✓	"	✓											✓		" 44	91						
0225	Nora Mabeu	13		✓	"	✓											✓		" 44	91						
0227	Rosie McLean	13		✓	"	✓											✓		" 45	91						
0229	Philomene Hamelin	13		✓	"	✓											✓		" 45	91						
0231	Saverna Standinggillm	15		✓	"	✓											✓		" 45	91						
0232	Yvonne Storey	11		✓	"	✓											✓		" 46	91						
0233	Elsie Mustus	11		✓	"	✓											✓		" 46	91						
0234	Marie Mustus	11		✓	"	✓											✓		" 46	91						
0235	Vina Tchouis	11		✓	"	✓											✓		" 46	91						
0236	Madeleine Musus	11		✓	"	✓											✓		" 46	91						
0237	Flora Joachim	11		✓	Horse Lake	✓											✓		" 46	91						
TOTALS			33	23		TOTALS																				
						16	5	11	11	4	6	3														

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Resid. Ind. School for the Quarter ended June 30 1951.
act, Principal L. P. Lachance
Dated June 30 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.
this JUL 3 1951

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alta

Reserve for Quarter ended June 30

19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
204	Miles Hamelin	14	✓		Sturgeon Lake					✓							sept 42	03 0		convalescing at home ✓
205	Bert Mitchell	14	✓		" "					✓					✓		" "	91	✓	
207	Albert Auwasia	13	✓		" "					✓					✓		" 43	91	✓	
208	Rene Stoney	14	✓		" "					✓					✓		" 43	91	✓	
209	Raymond Musus	13	✓		" "				✓						✓		" 43	91	✓	
210	Nap. Kiyawaseu	13	✓		" "				✓						✓		" 43	91	✓	
212	Lawrence Musus	10	✓		" "				✓								" 44	91	✓	
213	Henry G. Kiyawaseu	12	✓		" "				✓						✓		" 45	91	✓	
214	Paul Manitas	12	✓		" "					✓					✓		" 45	91	✓	
216	Felix Tchewis	12	✓		" "				✓							✓	" 45	91	✓	
217	Ronald Harvey	12	✓		" "				✓						✓		" 45	91	✓	
219	Theodore Martineau	11	✓		Sucker Creek				✓						✓	✓	" 45	91	✓	
225	John Mustus	11	✓		Sturgeon Lake	✓											" 45	91	✓	
226	Douglas Harvey	10	✓		" "				✓								" 45	91	✓	
228	Norman Mitchell	10	✓		" "				✓								" 46	91	✓	
229	Gilbert Hamelin	10	✓		" "				✓								" 47	91	✓	
230	Lawrence Mustus	9	✓		" "	✓											" 47	91	✓	
231	David W. Hamelin	9	✓		" "	✓											" 48	0 126		at Charles Cammell Hospital
232	Ray. U. Kiyawaseu	9	✓		" "	✓											" 48	91	✓	TOTAL number of days in Quarter.....
233	Edward Harvey	9	✓		" "	✓											" 48	91	✓	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
234	Jos. Standing Ribbon	13	✓		" "				✓								" 49	91	✓	
235	Alphone Nabew	8	✓		" "	✓								✓	✓		" 49	91	✓	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
236	Frank J. Martineau	8	✓		" "	✓									✓		" 49	91	✓	
237	Arthur M. Tchewis	8	✓		" "	✓									✓		" 49	91	✓	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....
238	Frank Sunshine	8	✓		" "	✓									✓		" 49	91	✓	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
239	Norman Mustus	8	✓		" "	✓									✓		" 49	91	✓	(i) non-Indian children who are boarders.....
240	Lawrence Soto	7	✓		" "	✓									✓		" 50	91	✓	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
241	Malcolm Hamelin	7	✓		" "	✓									✓		" 50	91	✓	
TOTALS		28					11	2	4	6	5						TOTALS	2366		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

15720

OCT 15 AM 10:34

INDIAN AFFAIRS



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended SEP 30 1951 19.....

Principal

N. Roue, omr

Dated OCT 8 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this OCT 10 1951 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais on Reserve for Quarter ended Sept. 30, 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			35	27		10	8	3	9	15	10	1	6	13	31	17	5281	1069	
0242	Irene Musus	10		I	Sturgeon L	I								I		Sept. 47	92	19	
0243	Virginia Papastesis	11		I	" "	I								I		" 47	92	19	
0244	Martha McLean	11		I	" "				I					I		" 47	92	16	
0245	Annie Kiyawasew	11		I	" "	I								I		" 47	92	16	
0246	Mary Kiyawasew	11		I	" "	I								I		" 47	92	19	
0247	Mable Monias	13		I	E. Moberley	I								I		" 47	92	19	
0248	Alvina Tchewis	10		I	Sturgeon L.	I								I		" 48	92	19	
0249	Mildred Musus	10		I	" "	I								I		" 48	92	19	
0250	Edna Tchewis	10		I	" "	I								I		" 48	92	19	
0251	Rose Mary Soto	10		I	" "	I								I		" 48	92	19	
0252	Gladys Mustus	10		I	" "	I								I		" 48	92	19	
0253	Dorothy Goodswimmer	10		I	" "	I								I		" 48	92	19	
0254	Denise Galliot	9		I	" "	I								I		" 49	92	17	
0255	Rosie Musus	8		I	" "	I								I		" 49	92	19	
0257	Bernadette Musus	8		I	" "	I								I		Feb. 50	92	19	
0258	Lena Mustus	8		I	" "	I								I		Sept. 50	92	19	
0259	Mary Eliz. Kiyawasew	8		I	" "	I								I		" 50	92	19	
0260	Mary L. Kiyawasew	8		I	" "	I								I		" 50	92	19	TOTAL number of days in Quarter 92
0261	Florestine Tchewis	7		I	" "	I								I		" 50	92	19	
0262	Dorothy Standing Rib.	8		I	" "	I								I		" 50	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7204
0263	Mary c Hamelin	7		I	" "	I								I		" 50	62	0	Convolensing at home
0264	Lena Standing Ribbon	7		I	" "	I								I		" 50	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 78.30
0265	Margaret Soto	7		I	" "	I								I		Sept 9, 51	22	15	
0266	Gladys Tchewis	7		I	" "	I								I		Sept 3 "	28	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
0267	Marlene Davis	7		I	Moberley L.	I								I		" 3, 51	28	19	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0268	Edna D. Joachim	7		I	Horse Lake	I								I		Sept. 10/51	21	13	(i) non-Indian children who are boarders
																Sept 16/51	16	10	(ii) non-Indian children who are day school pupils
TOTALS			35	53		22	12	10	15	10	1	6		2044	23		7298	1524	78.30 x 89.25 = 6988.28

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 78.30 \\ 22 \overline{) 1724} \\ \underline{44} \\ 764 \\ 22 \overline{) 764} \\ \underline{44} \\ 280 \\ 22 \overline{) 280} \\ \underline{40} \end{array}$$


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended SEP 30 1951 19.....

Principal W. Rowe, Jr.

Dated OCT 8 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

HIGH PRAIRIE, Alta.

Dated at.....

this OCT 10 1951 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais on Reserve for Quarter ended Sept, 30, 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			35			10	8	3	3	7	4			5	17	12		2908	624				
0183	Louisanne Kiyawasew	15		I	Sturgeon L								I	I				Sept 37	92	19			
0210	Olive I. Tchowis	16		I	" "					I				I				" 42	62	0	Discharge asked		
0213	Victoria Kiyawasew	16		I	" "					I					I			" 42	62	0	Discharge asked		
0214	Madeleine Tchowis	15		I	" "								I	I				" 42	92	19			
0215	M. Lillian Tchowis	15		I	" "								I	I				" 42	92	17			
0216	Evelyn Capot	15		I	" "								I	I				" 43	92	19			
0217	Lucy Young	15		I	" "					I					I			" 43	92	19			
0218	Dorothy McLean	15		I	" "					I					I			" 43	92	19			
0219	Cecile Manitos	15		I	" "								I	I				" 43	92	19			
0220	Mary Jane Sosos	15		I	" "								I	I				" 43	92	19			
0221	Lucy Martineau	15		I	Sucker Cr.					I						I		" 43	92	19			
0223	Elizab. Goodswimmer	14		I	Sturgeon L				I						I			" 44	92	19			
0224	Denise Sunshine	14		I	" "								I	I				" 44	92	19			
0225	Nora Nadeau	14		I	" "					I					I			" 45	92	19			
0227	Rosie McLean	14		I	" "						I				I			" 45	92	19			
0229	Philomene Hamelin	14		I	" "					I						I		" 45	92	19			
0231	Saverna Standing R.	16		I	" "					I						I		" 45	62	0	Discharge asked		
0232	Yvonne Stoney	12		I	" "					I						I		" 46	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....		
0233	Elsie Mustus	12		I	" "						I					I		" 46	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0234	MARIE Mustus	12		I	" "						I					I		" 46	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0235	Vina Tchowis	12		I	" "						I					I		" 46	92	19	Entered Sept. 14		
0236	Madeleine Musus	12		I	" "						I					I		" 46	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$		
0237	Flora Joachim	12		I	" "					I						I		" 46	79	10	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
0238	Louisa Musus	12		I	" "						I					I		" 46	92	19	(i) non-Indian children who are boarders.....		
0239	Cecilia Musus	12		I	" "						I					I		" 46	92	19	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
0240	Louisanne Musus	12		I	" "						I					I		" 46	92	19			
0241	Iva Kiyawasew	12		I	" "						I					I		Sept. 47	92	19			
TOTALS			35	27		TOTALS	10	8	3	9	15	10	1	6	133	1	17	TOTALS	5281	1069			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter

ended SEP 30 1951 19.....

Principal N. Roux, Jr.

Dated OCT 8 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this OCT 10 1951 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais on Reserve for Quarter ended Sept. 30, 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				27		2	8	3	3	7	4			3	13	10		2300	472	
241	Malcolm Hamelin	8	I		Sturgeon L	I											Sept 50	92	19	
242	Francis Musus	8	I		" "	I								I			" 50	92	19	
243	Michael Musus	8	I		" "	I								I			" 50	92	19	
244	Arthur Capot	8	I		" "	I								I			" 50	92	19	
245	Ernie Harvey	8	I		" "	I								I			" 50	92	19	
246	Elmer Tchowis	8	I		" "	I								I			" 50	92	19	
247	Marvin Mitchell	7	I		" "	I								I			Spt. 3, 51	28	19	
248	Jos. W. Tchowis	7	I		" "	I								I			Sept 3, 51	28	19	
TOTALS			35			TOTALS 10 8 3 3 7 4								5	17	12		TOTALS 2908	624	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended SEP 30 1951 19.....

Principal H. Louie, m.

Dated OCT 8 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. Lapp
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, ALB.
this OCT 10 1951 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais on Reserve for Quarter ended Sept. 30, 1951 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
204	Miles Hamelin	15	I		Sturgeon L						I						Sept. 42	0	0	At home
205	Bert Mitchell	15	I		" "						I			I			Sept. 42	92	19	
207	Albert Awasis	15	I		" "						I			I			Sept. 43	92	19	
208	Rene Stoney	15	I		" "						I			I			Sept. 43	92	18	
209	Raymond Musus	14	I		" "						I			I			Sept. 43	92	19	
210	Napoleon Kiyawasew	14	I		" "						I			I			Sept. 43	92	19	
212	Lawrence Musus	10	I		" "			I						I			Sept. 44	92	19	
213	Henry G. Kiyawasew	13	I		" "						I			I			Sept. 45	92	19	
214	Paul Manitos	13	I		" "						I			I			Sept. 45	92	19	
216	Felix Tchewis	13	I		" "						I			I			Sept. 45	92	19	
217	Ronald Harvey	13	I		" "						I			I			Sept. 45	92	19	
219	Theodore Martineau	13	I		" "						I			I			Sept. 45	92	17	
225	John Mustus	12	I		" "			I						I			Sept. 45	92	19	
226	Douglas Harvey	11	I		" "						I			I			Sept. 46	92	19	
228	Norman Mitchell	11	I		" "						I			I			Sept. 47	92	19	
229	Gilbert Hamelin	11	I		" "						I			I			Sept. 47	92	19	
230	Lawrence Mustus	10	I		" "			I						I			Sept. 48	92	19	
231	David W. Hamelin	10	I		" "			I						I			Sept. 48	0	0	CCI Hospital
232	Raymond Kiyawasew	10	I		" "			I						I			Sept. 48	92	19	
233	Edward Harvey	9	I		" "			I						I			Sept. 48	92	19	
234	Jos. Standing Ribbon	14	I		" "				I					I			Sept. 49	92	19	
235	Alphonse Nabew	9	I		" "			I						I			Sept. 49	92	19	
236	Frank J. Martineau	9	I		" "			I						I			Sept. 49	92	19	
237	Arthur Tchewis	9	I		" "			I						I			Sept. 49	92	19	
238	Frank Sunshine	8	I		" "			I						I			Sept. 49	92	19	
239	Norman Mustus	8	I		" "			I						I			Sept. 49	92	19	
240	Lawrence Soto	8	I		" "			I						I			Sept. 50	92	19	
TOTALS			27			2	8	3	3	7	4			3	13	10		2300	472	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended DEC 31 1951 19.....

Principal.....

Dated DEC 31 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

JAN 2 1952
this..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended Dec. 31/51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			34	27		II	7	4	I2	I28	I	6	18	2814			5606	3399	
0245	Annie Kiyawasew	II		I	Sturgeon L					I				I		Sept. 47	92	56	
0246	Mary Kiyawasew	II		I	" "					I				I		"	92	56	
0247	Mable Monias	I4		I	Moberley L.					I				I		"	92	46	Had the flu
0248	Alvina Tchewis	IO		I	Sturgeon L.					I				I		Sept. 48	92	56	
0249	Mildred Musus	IO		I	" "					I				I		"	92	56	
0250	Edna Tchewis	IO		I	" "					I				I		"	92	56	
0251	Rose Mary Soto	IO		I	" "					I				I		"	92	51	Was sick
0252	Gladys Mustus	IO		I	" "					I				I		"	92	56	
0253	Dorothy Goodswimmer	IO		I	" "					I				I		"	92	55	
0254	Denise Galliot	9		I	" "					I				I		Sept. 49	92	56	
0255	Rosie Musus	9		I	" "					I				I		"	92	56	
0257	Bernadette Musus	8		I	" "					I				I		Feb. 50	92	56	
0258	Lena Mustus	8		I	" "					I				I		Sept. 50	92	56	
0259	Mary Eliz. Kiyawasew	8		I	" "					I				I		"	92	56	
0260	Mary Louise Kiyawasew	8		I	" "					I				I		"	92	36	Was sick
0261	Florestine Tchewis	8		I	" "					I				I		"	92	56	
0262	Dorothy Standing Ribbon	8		I	" "					I				I		"	92	51	sick
0263	Mary C. Hamelin	8		I	" "					I				I		"	64	31	Total number of days in Quarter 92 Returned to school Oct. 29.
0264	Lena Standing Ribbon	7		I	" "					I				I		Sept. 51	92	56	
0265	Margaret Soto	7		I	" "					I				I		"	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7756
0266	Gladys Tchewis	7		I	" "					I				I		"	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 84.33
0267	Marlene Davis	7		I	E. Moberley					I				I		"	92	56	
0268	Edna D. Joachim	7		I	Horse Lake					I				I		"	92	48	was sick
0269	Lillian Stoney	7		I	Sturgeon L.					I				I		Oct. 29/51	64	30	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$ (a) If this is a church-owned residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders (ii) non-Indian children who are day school pupils
TOTALS			34	51		TOTALS	24	IIII	I2I2	8	I	6	244I	I9		TOTALS	7758	4643	84.33 x 89.25 = 7526.45

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

84.32
92/7758
136 x
398
368
300
276
240
184
56



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended DEC 31 1951 19.....

Principal H. Rowe

Dated DEC 31 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. S. P.
Indian Agent

HIGH PRAIRIE, Alta.

Dated at.....

this JAN 2 1952 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended Dec. 31/51 19

REPORT of the																		ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE					
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad							
			34			II	7	3	5	4	4			I	I	10	15	9				3122	1891		
0183	Louisanne Kiyawasew	15		I										I	I							92	56		
0214	Madeleine Tchowis	15		I	Sturgeon L									I	I							92	56		
0215	Lillian Tchowis	15		I	" "									I	I							92	56		
0216	Evelyn Capot	15		I	" "									I	I							92	56		
0217	Lucy Young	15		I	" "					I								I				92	56		
0218	Dorothy McLean	15		I	" "					I					I							92	56		
0219	Cecile Manitos	15		I	" "									I	I							92	56		
0220	Mary Jane Sosos	15		I	" "									I	I							92	56		
0221	Lucy Martineau	15		I	" "					I								I				92	56		
0223	Eliza Goodswimmer	14		I	" "				I						I							92	56		
0224	Denise Sunshine	14		I	" "							I			I							92	56		
0225	Nora Nabew	14		I	" 2					I					I							92	56		
0227	Rosie McLean	14		I	" "					I					I							92	56		
0229	Philomene Hamelin	13		I	" "					I					I							92	56		
0232	Yvonne Stoney	12		I	" "				I									I				92	56	4 days absent from class had the flu	
0233	Elsie Mustus	12		I	" "					I					I							92	56		
0234	Marie Mustus	12		I	" "					I					I							92	56	TOTAL number of days in Quarter.....	
0235	Vina Tchowis	12		I	" "					I					I							92	56		
0236	Madeleine Musus	12		I	" "					I								I				92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0237	Flora Joachim	12		I	Horse Lake				I						I							92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0238	Louisa Musus	12		I	Sturgeon L					I					I							92	56		
0239	Cecilia Musus	12		I	" "					I					I							92	56		
0240	Louisanne Musus	12		I	" "					I								I				92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
0241	Iva Kiyawasew	11		I	" "					I					I							92	56	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
0242	Irene Musus	10		I	" "				I									I				92	56	(i) non-Indian children who are boarders.....	
0243	Virginia Papastesis	11		I	" "					I					I							92	56	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
0244	Martha McLean	11		I	" "					I					I							92	56		
TOTALS			34	27		TOTALS	II	7	4	12	12	8	1	6		18	28	14				TOTALS	5606	3399	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended DEC 31 1951 19.....

Principal H. Rowe

Dated DEC 31 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. S. Lapp
Indian Agent

HIGH PRAIRIE, Alta.

Dated at.....

this JAN 2 1952 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais on Reserve for Quarter ended December 31/51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
243	Michael Musus	8	I		Sturgeon L.	I	4	7	3	5	4	4		7	I		Sept. 50	2484	1507	
244	Arthur Capot	8	I		" "	I								I			" "	92	56	
245	Ernie Harvey	8	I		" "	I								I			" "	92	56	
246	Elmer Tchowis	8	I		" "	I								I			" "	92	56	
247	Marvin Mitchell	7	I		" "	I								I			" "	92	53	
248	Joseph W. Tchowis	7	I		" "	I								I			Sept. 51	92	56	
249	Leo Steven XXXXX Mooscoos	7	I		" "	I								I			" "	92	56	
																	October 7, 1951	86	51	
TOTALS		34					II	7	3	5	4	4		IO	I5			3122	1891	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
 (i) non-Indian children who are boarders.....
 (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1952 JAN 7 AM 9:01

INDIAN AFFAIRS



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian School for the Quarter ended DEC 31 1951 19.....

Principal H. Roue

Dated DEC 31 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. L. L.
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this JAN 2 1952 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais, Alta on Reserve for Quarter ended December 31 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
205	Bert Mitchell	15	I		Sturgeon L					I				I			Sept.42	92	56	
207	Albert Awasis	15	I		" "					I				I			Sept.43	92	56	
208	Rene Stoney	15	I		" "					I				I			"	92	52	on sick list 4 days.
209	Raymond Musus	14	I		" "					I				I			"	92	56	
210	Napoleon Kiyawasew	14	I		" "					I				I			"	92	56	
212	Lawrence Musus	11	I		" "			I						I			Sept.44	92	56	
213	Henry G.Kiyawasew	13	I		" "				I					I			Sept.45	92	56	
214	Paul Manitos	13	I		" "					I				I			"	92	56	
216	Felix Tchewis	13	I		" "				I					I			"	92	56	
217	Ronald Harvey	13	I		" "					I				I			"	92	56	
219	Theodore Martineau	12	I		" "					I				I			"	92	56	
225	John Mustus	12	I		" "			I						I			"	92	56	
226	Douglas Harvey	12	I		" "				I					I			Sept.46	92	56	
228	Norman Mitchell	11	I		" "				I					I			Sept.47	92	56	
229	Gilbert Hamelin	11	I		" "				I					I			"	92	56	
230	Lawrence Mustus	10	I		" "		I							I			Sept.48	92	56	
232	Raymond Kiyawasew	10	I		" "		I							I			"	92	56	
233	Edward Harvey	9	I		" "		I							I			"	92	56	TOTAL number of days in Quarter 92
234	Jos.StandingRibbon	14	I		" "			I						I			Sept.49	92	55	
235	Alphonse Nabew	9	I		" "	I								I			Sept.49	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 775
236	Frank J.Martineau	9	I		" "		I							I			"	92	56	
237	Arthur Tchewis	9	I		" "		I							I			"	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 84.3
238	Frank Sunshine	9	I		" "		I							I			"	92	56	
239	Norman Mustus	9	I		" "		I							I			"	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
240	Lawrence Soto	8	I		" "	I								I			Sept50	92	56	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
241	Malcolm Hamelin	8	I		" "	I								I			"	92	56	(i) non-Indian children who are boarders 9
242	Francis Musus	8	I		" "	I								I			"	92	56	(ii) non-Indian children who are day school pupils 10
TOTALS			27				4	7	3	5	4	4		713	7		TOTALS	2484	1507	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



1952 APR 12 AM 9:24

INDIAN AFFAIRS

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended MAR 31 1952 19.....

Principal H. Rowe
Dated MAR 31 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. B. Lipp
Indian Agent

Dated at APR 7 HIGH PRAIRIE, Alta.
this APR 7 19 52

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian

School at _____ on _____

Reserve for Quarter ended March 31/52

19__

4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0245	Annie Kiyawasew	II	35	27	I Sturgeon L	II	8	4	I	3	II	8	I	6	18	28	16	5498	3578	
0246	Mary Kiyawasew	II		I	" "				I						I			91	60	
0247	Mable Monias	II		I	Moberley L				I									91	60	
0248	Alvina Tchewis	II		I	Sturgeon L				I						I			91	60	
0249	Mildred Musus	II		I	" "				I						I			91	60	
0250	Edna Tchewis	II		I	" "				I									77	48	Absent Jan. 16 to 30 Absence authorized
0251	Rose Mary Soto	IO		I	" "	I												91	60	
0252	Gladys Mustus	IO		I	" "				I						I			91	60	
0253	Dorothy Goodswimmer	II		I	" "				I									91	60	
0254	Denise Galliot	9		I	" "				I						I			91	60	
0255	Rosie Musus	9		I	" "				I						I			91	60	
0257	Bernadette Musus	9		I	" "				I						I			91	60	
0258	Lena Mustus	9		I	" "	I									I			91	60	
0259	Mary Eliz. Kiyawasew	9		I	" "	I									I			91	60	
0260	Mary Louise Kiyawasew	8		I	" "	I									I			91	60	
0261	Florestine Tchewis	8		I	" "	I									I			91	60	
0262	Dorothy Standing Ribbon	8		I	" "	I												91	60	
0263	Mary C? Hamelin	8		I	" "	I												91	60	TOTAL number of days in Quarter 91
0264	Lena Standing Ribbon	8		I	" "	I									I			91	60	
0265	Margaret Soto	7		I	" "	I									I			91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0266	Gladys Tchewis	7		I	" "	I									I			91	60	
0267	Marlene Davis	8		I	E. Moberley	I									I			91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 84.26
0268	Edna D. Joachim	8		I	Horse Lake	I									I			91	60	
0269	Lillian Stoney	7		I	Sturgeon L	I									I			91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
TOTALS			35	51		TOTALS 24 I2 III3 II 8 I 6								26	22	2		7668	4946	84.26 x 410.55 = 8648.24

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended MAR 31 1952 19.....

Principal H. Rowe

Dated MAR 31 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. Lipp
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, ALTA.
this APR 7 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

Agency Sturgeon Lake Indian School at Sturgeon Lake on Mar. 31/52 Reserve for Quarter ended Mar. 31/52 1952

REPORT of the Sturgeon Lake Indian										CLASS OR STUDY		STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				High School	Very Good		Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
							II	8	3	5	4	4				10	14	11	3068	2002		
		35																				
0183	Louisanne Kiyawasew	16		I	Sturgeon L									I	I				Sept 37	91	60	
0214	Madeleine Tchowis	15		I	" "									I	I				Sept.42	91	59	
0215	Lillian Tchowis	15		I	" "									I	I				" "	91	60	
0216	Evelyn Capot	16		I	" "									I	I				" "	91	60	
0217	Lucy Young	15		I	" "							I						I	Sept.43	91	60	
0218	Dorothy McLean	15		I	" "							I						I	" "	64	40	Absent Jan.7/Feb.3
0219	Cecile Manitos	16		I	" "									I	I				" "	91	60	Absence authorized
0220	Mary Jane Sosos	15		I	" "									I	I				" "	91	60	
0221	Lucy Martineau	15		I	" "							I						I	" 2	91	60	
0223	Elizab,Goodswimmer	15		I	" "					I								I	Sept 44	91	41	At Driftpile Hospital
0224	Denise Sunshine	15		I	" "									I	I				" "	91	60	Feb.26 to March 24
0225	Nora Nabew	15		I	" "							I						I	Sept.45	91	60	
0227	Rosie McLean	14		I	" "								I					I	" "	91	60	
0229	Philomene Hamelin	14		I	" "							I						I	" "	91	60	
0232	Yvonne Stoney	13		I	" "							I						I	Sept.46	91	60	
0233	Elsie Mustus	13		I	" "							I						I	" "	91	60	
0234	Marie Mustus	13		I	" "							I						I	" "	91	56	TOTAL number of days in Quarter Missed school 4 days, 6 under treatment
0235	Vina Tchowis	13		I	" "							I						I	" "	91	60	
0236	Madeleine Musus	13		I	" "							I						I	" "	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0237	Flora Joachim	12		I	Horse Lake							I						I	" "	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0238	Louisa Musus	12		I	Sturgeon L							I						I	" "	91	60	
0239	Cecilia Musus	12		I	" "							I						I	" "	91	60	
0240	Louisanne Musus	12		I	" "							I						I	Sept.47	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0241	Iva Kiyawasew	11		I	" "							I						I	" "	91	60	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0242	Irene Musus	10		I	" "							I						I	" "	91	60	(i) non-Indian children who are boarders
0243	Virginia Papastesis	11		I	" "							I						I	" "	91	60	(ii) non-Indian children who are day school pupils
0244	Martha McLean	11		I	" "							I						I	" "	91	60	
																				5498	3578	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended MAR 31 1952 19.....

Principal N. Louie

Dated MAR 31 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. L.
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this APR 7 19 52

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian

School at on

Reserve for Quarter ended 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
242	Francis Musus	8	27	I	Sturgeon L	3	8	3	5	4	4			6	I 2 9		Sept. 50	2340 91	1524 60	
243	Michael Musus	8	I		" "	I								I			" "	91	60	
244	Arthur Capot	8	I		" "	I								I			" "	91	60	
245	Ernie Harvey	8	I		" "	I								I			" "	91	60	
246	Elmer Tchowis	8	I		" "	I								I			" "	91	60	
247	Marvin Mitchell (Marvin)	7	I		" "	I								I			Sept. 51	91	60	
248	Joseph W. Tchowis	7	I		" "	I								I			" "	91	60	
249	Leo S. Moosoos	7	I		" "	I								I	I		Oct. 51	91	58	
TOTALS			35			TOTALS	11	8	3	5	4	4		10	14	11	TOTALS	3068	2002	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended MAR 31 1952 19.....

Principal H. Roue

Dated MAR 31 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

S. L. Lipp
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this APR 7 19 52

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

86
 Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais, Alberta on Reserve for Quarter ended March 31, 1952

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
205	Bert Mitchell	15	I		Sturgeon L					I				I			Sept. 42	57	34	Absent Jan. 24 to Feb. 28. Truancy
207	Albert Awasis	15	I		" "					I				I			Sept. 43	91	60	
208	Rene Stoney	15	I		" "					I				I			" "	91	60	
209	Raymond Musus	15	I		" "					I				I			" "	91	60	
210	Napoleon Kiyawasew	14	I		" "					I				I			" "	91	60	
212	Lawrence Musus	11	I		" "			I						I			Sept. 44	91	60	
213	Henry G. Kiyawasew	13	I		" "				I					I			Sept. 45	91	60	
214	Paul Manitos	13	I		" "					I				I			" "	91	57	
216	Felix Tchewis	13	I		" "				I					I			" "	91	60	
217	Ronald Harvey	13	I		" "					I				I			" "	91	60	
219	Theodore Martineau	12	I		" "					I				I			" "	91	60	
225	John Mustus	12	I		" "			I						I			" "	91	60	
226	Douglas Harvey	12	I		" "				I					I			Sept. 46	91	60	
227	Colin Kiyawasew	12	I		" "		I							I			Sept. 46	8	5	Back from Camsell March 24.
228	Norman Mitchell	11	I		" "				I					I			Sept. 47	91	60	
229	Gilbert Hamelin	11	I		" "				I					I			" "	91	60	
230	Lawrence Moostoos	10	I		" "		I							I			Sept. 48	91	60	
232	Raymond Kiyawasew	10	I		" "		I							I			" "	91	60	
233	Edward Harvey	10	I		" "		I							I			" "	91	60	
234	Jos. Standing Ribbon	14	I		" "			I						I			" "	91	60	
235	Alphonse Nabew	9	I		" "		I							I			" 49	91	52	At Driftpile Hospital from Feb. 11 to 25
236	Frank J. Martineau	9	I		" "		I							I			Sep. 49	91	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 84.2
237	Arthur Tchewis	9	I		" "		I							I			" "	91	60	
238	Frank Sunshine	9	I		" "			I						I			" "	91	60	
239	Norman Moostoos	9	I		" "			I						I			" "	91	60	
240	Lawrence Soto	8	I		" "		I							I			" "	91	60	
241	Malcolm Hamelin	8	I		" "		I							I			" "	91	60	
TOTALS			27			3	8	3	5	4	4			6	12	9	TOTALS	2340	1524	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1952.

Principal H. H. H. H.

Dated June 30/52 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Papp
Indian Agent

Dated at JUL 7 1952 HIGH PRAIRIE, Alta.
this HIGH PRAIRIE, Alta. JUL 7 1952 1952.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais on Reserve for Quarter ended June 30/42 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
0245	Annie Kiyawasew	II	35	27	I Sturgeon L.	10	9	5	10	11	9	1	6	20	26	17			Sept.47	91 / 42	Teacher was ill				
0246	Mary Kiyawasew	II		I	" "				I						I			" "	91 / 42	" " "					
0247	Mable Monias	14		I	Moberley L.				I							I		" "	91 / 39						
0248	Alvina Tchowis	II		I	Sturgeon L				I					I				Sept.48	91 / 42	" " "					
0249	Mildred Musus	II		I	" "				I					I				" "	91 / 42	" " "					
0250	Edna Tchowis	10		I	" "	I								I				Sept.48	91 / 42	" " "					
0251	Rose Mary Soto	10		I	" "	I									I			" "	91 / 56						
0252	Gladys Mustus	10		I	" "			I						I				" "	91 / 39	Illness					
0253	Dorothy Goodswimmer	II		I	" "			I						I				" "	91 / 42						
0254	Denise Galliot	9		I	" "			I						I				Sept.49	91 / 50						
0255	Rosie Musus	9		I	" "			I							I			" "	91 / 56						
0257	Bernadette Musus	9		I	" "			I						I				Feb.50	91 / 55						
0258	Lena Mustus	9		I	" "	I								I				Sept.50	91 / 56						
0259	Mary Elis.Kiyawasew	9		I	" "	I								I				" "	91 / 55						
0260	Mary Louise Kiyawasew	8		I	" "	I								I				" "	91 / 53						
0261	Florestine Tchowis	8		I	" "	I								I				" "	91 / 55						
0262	Dorothy StandingRibbon	8		I	" "	I									I			" "	91 / 56						
0263	Mary Hamelin	8		I	" "	I									I			" "	91 / 52	TOTAL number of days in Quarter..... 91					
0264	Lena StandingRibbon	8		I	" "	I								I				Sept.51	91 / 56						
0265	Margaret Soto	8		I	" "	I								I				" "	91 / 56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 7821					
0266	Gladys Tchowis	8		I	" "	I								I				" "	91 / 55						
0267	Marlene Davis	8		I	" "	I								I				" "	91 / 50	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 85.94					
0268	Edna Joachim	8		I	" "	I								I				" "	91 / 55						
0269	Lillian Stoney	8		I	" "	I									I			" "	91 / 35	AMOUNT of per capita grant due Illness..... \$					
TOTALS			35	51		23	13	12	10	11	9	1	6	29	35	23		TOTALS	7821	4412	85.94 x 410.55 = 35292.67				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

85.94
7821
728
541
555
8609
819
410
364
46



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1952.

Principal M. Lowe

Dated June 30/52 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. [Signature]
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.
this JUL 7 1952 1952.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Lesser Slave Lake
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais on June 30/52 Reserve for Quarter ended 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0183	Louisanne Kiyawasew	16	35	I	Sturgeon	10	9	3	4	5	4		I	III2I2			Sept.37	91	1821	
0214	Madeleine Tchewis	15		I	"								I	I			Sept.42	91	56	
0215	Lillian Tchewis	15		I	"								I	I			" "	91	56	
0216	Evelyn Capot	16		I	"								I	I			" "	91	56	
0217	Lucy Young	16		I	"						I			I			Sept.43	91	56	
0218	Dorothy McLean	16		I	"						I			I			" "	91	56	
0219	Cecile Manitos	15		I	"								I	I			" "	91	56	
0220	Mary Jane Sosos	15		I	"								I	I			" "	91	56	
0221	Lucy Martineau	15		I	" "						I			I			Sept.43	91	56	
0223	Elizabeth Goodswimmer	15		I	" "		I							I			Sept.44	91	41	Teacher was ill
0224	Denise Sunshine	15		I	" "							I		I			" "	91	55	
0225	Nora Nabew	14		I	" "					I				I			Sept.45	91	56	
0227	Rosie McLean	14		I	" "					I				I			" "	91	56	
0229	Philomene Hamelin	14		I	" "					I				I			" "	91	56	
0232	Yvonne Stoney	13		I	" "			I						I			Sept.46	91	56	
0233	Elsie Mustus	13		I	" "					I				I			" "	91	56	
0234	Marie Mustus	13		I	" "					I				I			" "	91	56	
0235	Vine Tchewis	13		I	" "					I				I			" "	91	56	TOTAL number of days in Quarter.....
0236	Madeleine Musus	13		I	" "					I				I			" "	91	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0237	Flora Joachim	13		I	Horse Lake			I						I			" "	91	42	Teacher was ill
0238	Louisa Musus	13		I	Sturgeon L.					I				I			" "	91	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0239	Cecilia Musus	12		I	" "				I					I			" "	91	56	
0240	Louisanne Musus	12		I	" "				I					I			" "	91	42	Teacher was ill
0241	Iva Kiyawasew	11		I	" "				I					I			Sept.47	91	42	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0242	Irene Musus	11		I	" "			I						I			" "	91	42	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0243	Virginia Papastesis	11		I	" "			I						I			" "	91	41	(i) non-Indian children who are boarders.....
0244	Martha McLean	12		I	" "				I					I			" "	91	41	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			35	27		TOTALS	10	9	5	10	11	9	1	6	2026	16	TOTALS	5642	3231	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**Sturgeon Lake Indian Res.**.....School for the Quarter ended.....**June 30**.....19.....**52**
Principal.....*J. Low*.....
Dated.....**June 30/52**.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....*L. S. Laff*.....
Indian Agent

HIGH PRAIRIE,
Dated at.....
this.....**JUL 7 1952**.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake School at Calais on Reserve for Quarter ended June 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
242	Francis Musus	27	I			2	9	3	4	5	4			7	IOIO		Sept. 50	2457 91	1376 55	
243	Michael Musus		I			I									I		" "	91	56	
244	John A. Capot		I			I									I		" "	91	55	
245	Ernie Harvey		I			I									I		" "	91	56	
246	Elmer Tchowis		I			I									I		" "	91	56	
247	Marvin Mitchell		I			I									I		Sept. 51	91	56	
248	Joseph W. Tchowis		I			I									I		" "	91	56	
248 249	Leo S. Moossoos Leo S. Moossoos		I			I									I		Oct. 51	91	55	
TOTALS			35			TOTALS 10 9 3 4 5 4								11	12	12	TOTALS	3188	1821	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....Sturgeon Lake Indian Res.....School for the Quarter ended.....June 30.....1952.

Principal.....A. R. R. R......
Dated.....June 30/52.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....A. R. R. R......
Indian Agent
Dated at.....HIGH PRAIRIE, Alta......
this.....JUL 7 1952.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res.

School at

on

Reserve for Quarter ended June 30/52

19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
205	Bert Mitchell	16	I		Sturgeon L					I				I			Sept/42	91	56	
207	Albert Awasis	15	I		" "					I				I			Sept/43	91	56	
208	Rene Stoney	15	I		" "					I				I			" "	91	56	
209	Raymond Musus	15	I		" "					I				I			" "	91	56	
210	Napoleon Kiyawasew	15	I		" "					I				I			" "	91	56	
212	Lawrence Musus	11	I		" "			I						I			Sept.44	91	42	Teacher was ill.
213	Henry-G.Kiyawasew	13	I		" "					I				I			Sept.45	91	56	
214	Paul Manitos	13	I		" "					I				I			" "	91	56	
216	Felix Tchewis	13	I		" "				I					I			" "	86 91	51	may 1-6 Absent 5 days, authorized by superintendent
217	Ronald Harvey	13	I		" "					I				I			" "	91	56	
219	Theodore Martineau	12	I		" "					I				I			" "	91	56	
225	John Mustus	12	I		" "			I						I			Sept.46	91	55	
226	Douglas Harvey	12	I		" "				I					I			" "	91	41	Teacher was ill
227	Colin Kiyawasew	12	I		" "			I						I			Sept.47	91	42	" " "
228	Norman Mitchell	12	I		" "				I					I			" "	91	42	" " "
229	Gilbert Hamelin	11	I		" "				I					I			Sept.48	91	42	" " "
230	Lawrence Moostoos	10	I		" "			I						I			" "	91	42	TOTAL number of days in Quarter.....91
232	Raymond Kiyawasew	10	I		" "			I						I			" "	91	42	" " "
233	Edward Harvey	10	I		" "			I						I			" "	91	42	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....7826
234	Jos.StandingRibbon	14	I		" "			I						I			" 49	91	55	
235	Alphonse Nabew	9	I		" "			I						I			" "	91	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....86
236	Frank J.Martineau	9	I		" "			I						I			" "	91	42	
237	Arthur Tchewis	9	I		" "			I						I			" "	91	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
238	Frank Sunshine	9	I		" "			I						I			" "	91	55	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
239	Norman Moostoos	9	I		" "			I						I			" "	91	56	(i) non-Indian children who are boarders.....8
240	Lawrence Soto	8	I		" "			I						I			" "	91	55	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....12
241	Malcolm Hamelin	8	I		" "			I						I			" "	91	55	
TOTALS			27		TOTALS	2	9	3	4	5	4			7	10	10	TOTALS	2457	1376	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN



I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL** School for the Quarter
CALAIS, ALBERTA

ended **SEP 30 1952** 19.....

Principal N. Roue

Dated **OCT 4 1952** 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

B. S. Papp
Indian Agent

Dated at **HIGH PRAIRIE, Alta.**

this **OCT 15 1952** 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Sturgeon Lake Indian School at Calais on Sept, 30/52 Reserve for Quarter ended 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
0245 0246 Mary	Annie Kiyawasew Mary Kiyawasew	12	41	27	Sturgeon L	8	9	8	6	12	15	3	7	17	25	25				Sept. 47	5467 92	1136 21				
0247	Mable Monias	15		I	Moberley L				I										I	" "	92	21				
0248	Alvina Tchowis	11		I	Sturgeon L					I					I					Sept. 48	92	21				
0249	Mildred Musus	11		I	" "					I					I					" "	92	21				
0250	Edna Tchowis	10		I	" "				I						I					" "	92	21				
0251	Rose Mary Soto	11		I	" "				I									I		" "	92	21				
0252	Gladys Mustus	11		I	" "					I					I					" "	92	21				
0253	Dorothy Goodswimmer	11		I	" "					I					I					" "	92	21				
0254	Denise Galliot	10		I	" "					I					I					Sept. 49	92	21				
0255	Rosie Musus	9		I	" "					I					I					" "	92	21				
0257	Bernadette Musus	9		I	" "					I					I					Feb. 50	92	21				
0258	Lena Mustus	9		I	" "					I					I					Sept. 50	92	21				
0259	Mary Elis. Kiyawasew	9		I	" "					I					I					" "	92	21				
0260	Mary Louise Kiyawasew	9		I	" "					I					I					" "	92	21				
0261	Florestine Tchowis	8		I	" "					I					I					" "	92	21				
0262	Dorothy Standing Ribbon	8		I	" "	I												I		" "	92	21				
0263	Mary Hamelin	8		I	" "					I								I		" "	92	21	TOTAL number of days in Quarter 92			
0264	Lena Standing Ribbon	8		I	" "	I									I					Sept. 51	62	0	Not returned yet.			
0265	Margaret Soto	8		I	" "	I												I		" "	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7715			
0266	Gladys Tchowis	8		I	" "	I									I					" "	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 83.86			
0267	Marlene Davis	8		I	Moberly L.	I									I					" "	92	21				
0268	Edna Joachim	8		I	Horse Lake	I									I					" "	62	0	Transfer to Horse Lakes			
0269	Lillian Stoney	8		I	Sturgeon L	I												I		" "	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$			
0270	Evelyn Black	5		I	Janvier Res	I												I		Aug. 22/52	40	21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of			
0271	Catherine Napio	7		I	Sturgeon L	I												I		Sept. 1/52	30	21	(i) non-Indian children who are boarders			
0272	Therese Kiyawasew	7		I	" "	I												I		" "	30	21	(ii) non-Indian children who are day school pupils			
TOTALS			41	54	TOTALS	18	15	13	10	14	15	3	7	25	35	32	2		TOTALS	7715	1661	83.86 x 410.55 = 8607.18				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

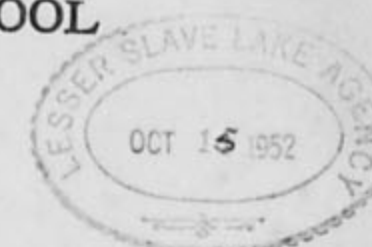
1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN



I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL**.....**CALAIS, ALBERTA**.....School for the Quarter ended.....**SEP 30 1952**.....19.....
Principal.....*H. Rowe, am*.....
Dated.....**OCT 4 1952**.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....*L. S. Papp*.....
Indian Agent

HIGH PRAIRIE, Alta.

Dated at.....
this.....**OCT 15 1952**.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency
REPORT of the Sturgeon Lake Indian

School at Calais

on

Reserve for Quarter ended Sept 30/2

19

on																			Reserve for Quarter ended Sept 30/8		19			
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0183	Louisanne Kiyawasew	16		I	STURGEON L.	8	9	8	3	5	6	2		I	10	14	17				3283	779		
0214	Madeleine Tchowis	15		I	✓								I								62	0	Discharge applied for	
0215	Lillian Tchowis	15		I	✓								I							Sept. 42	62	0	" "	
0216	Evelyn Capot	16		I	✓								I							" "	62	0	" "	
0217	Lucy Young	16		I	✓							I								" "	62	0	" "	
0218	Dorothy McLean	16		I	✓								I							Sept. 43	62	0	" "	
0219	Cecile Manitos	16		I	✓															" "	62	0	" "	
0220	Mary Jane Sosos	15		I	✓								I							" "	62	0	" "	
0221	Lucy Martineau	15		I	✓								I							" "	62	0	" "	
0223	Elizabeth Goodswimmer	15		I	✓															" "	62	0	" "	
0224	Denise Sunshine	15		I	✓															Sept. 44	92	21		
0225	Nora Nabew	15		I	✓								I							Sept. 44	92	21		
0227	Rosie McLean	15		I	✓															Sept. 45	92	21		
0229	Philomene Hamelin	14		I	✓								I							" "	92	21		
0232	Yvonne Stoney	13		I	✓															Sept. 45	92	21		
0233	Elsie Mustus	13		I	✓															Sept. 46	92	21		
0234	Marie Mustus	13		I	✓															" "	92	21		
0235	Vina Tchowis	13		I	✓															" "	92	21		
0236	Madeleine Musus	13		I	✓															" "	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....	
0237	Flora Joachim	13		I	Horse Lake															" "	92	21		
0238	Louisa Musus	13		I	Sturgeon Lake															" "	62	0	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0239	Cecilia Musus	12		I	" "															" "	92	21	Horse Lake School	
0240	Louisanne Musus	13		I	" "															" "	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0241	Iva Kiyawasew	11		I	" "															" "	92	21		
0242	Irene Musus	11		I	" "															Sept. 47	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
0243	Virginia Papastesis	12		I	" "															" "	92	21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
0244	Martha McLean	12		I	" "															" "	92	21	(i) non-Indian children who are boarders.....	
																				" "	92	21	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
TOTALS		41	27			8	9	8	6	12	15	3	7	17	25	25				TOTALS	5467	1136		

NOTE—Additions to be reported

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN



I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL School for the Quarter
CALAIS, ALBERTA

ended SEP 30 1952 19.....

Principal H. Rouleau

Dated OCT 4 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Lupp
Indian Agent

HIGH PRAIRIE, ALB.

Dated at.....

this OCT 15 1952 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian

School at Calais

on

Reserve for Quarter ended Sept.30/52

19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Transfer Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
																		2312	489	
241	Malcolm Hamelin	9	I		Sturgeon L	I								I			Sept.50	92	21	
242	Francis Musus	9	I		" "	I								I			" "	92	21	
243	Michael Musus	9	I		" "	I								I			" "	92	21	
244	John A.Capot	9	I		" "	I								I			" "	92	21	
245	Ernie Harvey	8	I		" "	I								I			" "	92	21	
246	Elmer Tchowis	8	I		" "	I								I			" "	92	21	
247	Marvin Mitchell	8	I		" "	I								I			Sept.51	92	21	
248	Joseph W.Tchowis	8	I		" "	I								I			" "	92	21	
249	Leo S.Moosoos	7	I		" "	I								I			" "	85	17	Ent.Sept.8
250	Malcolm J.Moosoos	7	I		" "	I								I			Sept.52	30	21	New pupil
251	Francis G.Moostoos	7	I		" "	I								I			" "	30	21	New pupil
252	Donald G.Moostoos	7	I		" "	I								I			" "	30	21	" "
253	Daniel W.Kiyawasew	7	I		" "	I								I			" "	30	21	
254	Charlie D.Tchowis	7	I		" "	I								I			" "	30	21	
TOTALS						4I														
TOTALS						8	9	8	3	5	6	2		1014	17					
TOTALS																		3283	779	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
- (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL School for the Quarter ended SEP 30 1952 19.....

Principal H. Rouleau

Dated OCT 4 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. S. Rapp
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this OCT 15 1952 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian School at Calais Alberta on Reserve for Quarter ended Sept. 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
205	Bert Mitchell	16	I		Sturgeon L.						I								I	Sept. 42	62	0	Application for discharge		
207	Albert Awasis	16	I		" "						I								I	Sept. 43	62	0	" "		
208	Rene Stoney	16	I		" "						I								I	" "	62	0	" "		
209	Raymond Musus	15	I		" "						I								I	" "	92	21			
210	Napoleon Kiyawasew	15	I		" "						I								I	" "	92	21			
212	Lawrence Musus	11	I		" "				I										I	Sept. 44	92	21			
213	Henry G. Kiyawasew	14	I		" "						I								I	Sept. 45	92	21			
214	Paul Manitos	14	I		" "							I							I	" "	92	21			
216	Felix Tchewis	14	I		" "					I									I	" "	92	21			
217	Ronald Harvey	14	I		" "							I							I	" "	78	12	Entered Sept. 14 Absence authorized Ent. Sept. 4		
219	Theodore Martineau	13	I		" "						I								I	" "	89	18			
225	John Mustus	14	I		" "					I									I	" "	92	21			
226	Douglas Harvey	12	I		" "						I								I	Sept. 46	92	21			
227	Colin Kiyawasew	12	I		" "			I											I	" "	92	21			
228	Norman Mitchell	12	I		" "						I								I	Sept. 47	92	21			
229	Gilbert Hamelin	12	I		" "						I								I	" "	92	21			
230	Lawrence Moostoos	11	I		" "			I											I	Sept. 48	92	21			
231	David W. Hamelin	11	I		" "		I												I	" "	30	21	Ent. Sept. 1 from Camell Hosp.		
232	Raymond Kiyawasew	11	I		" "			I											I	" "	92	21			
233	Edward Harvey	10	I		" "			I											I	" "	92	21			
234	Jos. Standing Ribbon	15	I		" "				I										I	" "	89	18	Ent. Sept. 4		
235	Alphonse Nabew	10	I		" "			I											I	Sept. 49	92	21			
236	Frank J. Martineau	10	I		" "			I											I	" "	92	21			
237	Arthur Tchewis	10	I		" "			I											I	" "	92	21			
238	Frank Sunshine	9	I		" "				I										I	" "	92	21			
239	Norman Moostoos	9	I		" "				I										I	" "	92	21			
240	Lawrence Soto	9	I		" "			I											I	Sept. 50	92	21			
TOTALS			27				3	8	3	5	6	2			6	12	9			TOTALS	2312	489			
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489		
																				TOTALS		2312	489	</	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL**.....School for the Quarter ended.....**DEC 31 1952**.....19.....

Principal.....*A. Louie*.....

Dated.....**JAN 6 1953**.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....*E. L. L. P.*.....
Indian Agent

Dated at.....**HIGH PRAIRIE, Alta.**.....

this.....**JAN 14 1953**.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Ind. Res. School at Calais on Reserve for Quarter ended Dec. 31/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
0255	Rosie Musus	10	40	27	I Sturgeon L	I	9	I	9	I	10	4	I		I	26	22	I	2		Sept. 49	6014 92	3399 57	
0257	Bernadette Musus	9			" "			I							I						Feb. 50	92	57	
0258	Lena Mustus	9			" "			I							I						Sept. 50	92	54	Sick at School
0259	Mary El. Kiyawasew	9			" "			I							I						" "	92	57	
0260	Mary Louise Kiyawasew	9			" "			I							I						" "	92	55	
0261	Florestine Tchowis	9			" "			I							I						" "	92	57	
0262	Dorothy Standing Ribbon	9			" "			I								I					" "	92	55	
0263	Mary Hamelin	10			" "			I								I					" "	92	46	High Prairie Hosp. Nov. 30 to Dec. 13 Entered Oct. 11.
0264	Lena Standing Ribbon	8			" "	I										I					Sept. 51	82	49	
0265	Margaret Soto	8			" "	I										I					" "	92	56	
0266	Gladys Tchowis	8			" "	I									I						" "	92	53	Sickness at school
0267	Marlene Davis	8			" Moberley Lake	I									I						" "	92	55	
0269	Lillian Stoney	8			" Sturgeon L	I										I					" "	92	55	
0270	Evelyn Black	6			" Janvier	I										I					Aug. 52	92	53	
0271	Catherine Napio	7			" Sturgeon L	I										I					Sept. 52	92	57	
0272	Therese Kiyawasew	7			" "	I									I						" "	92	55	
TOTALS			40	43	TOTALS	20	15	13	9	11	10	4	1		22	32	27	2		TOTALS	7476	4270	81.26 x 410.55 = 8340.32	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 81.26 \\ 7426 \\ 736 \times \\ 116 \\ 92 \\ 210 \\ 18 \\ 5532 \end{array}$$

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL School for the Quarter
CALAIS, ALBERTA

ended DEC 31 1952 19.....

Principal M. Roue

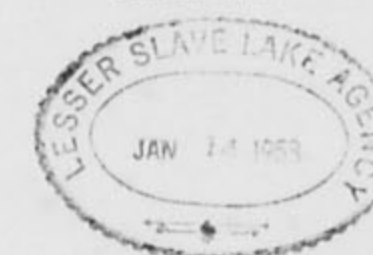
Dated JAN 6 1953 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Ed Lopp
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.

this JAN 14 1953 19.....



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res. School at Calais on Reserve for Quarter ended Dec. 31/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0223	Elizabeth Goodswimmer	15	40	I	Sturgeon L	12	7	8	3	4	3	3			10	18	12				Sept. 44	3530	1915	
0224	Denise Sunshine	15		I	" "									I		I					" "	92	57	
0225	Nora Nabew	15		I	" "						I						I				Sept. 45	92	57	
0227	Rosie McLean	15		I	" "						X	I				I					" "	92	57	
0229	Philomene Hamelin	14		I	" "						I					I					" "	92	57	
0232	Yvonne Stoney	13		I	" "					I							I				Sept. 46	92	57	
0233	Elsie Mustus	13		I	" "						I					I					" "	92	57	
0234	Marie Mustus	13		I	" "						I					I					" "	92	57	
0235	Vina Tchewis	13		I	" "						I					I					" "	92	57	
0236	Madeleine Musus	13		I	" "						I					I					" "	92	57	
0238	Louisa Musus	13		I	" "						I					I					" "	92	57	
0239	Cecilia Musus	13		I	" "					I							I				" "	92	56	
0240	Louisanne Musus	13		I	" "					I							I				" "	92	57	
0241	Iva Kiyawasew	12		I	" "					I						I					Sept. 47	92	54.5	Sick at School
0242	Irene Musus	11		I	" "					I							I				" "	92	57	
0243	Virginia Papastesis	12		I	" "					I							I				" "	92	56	
0244	Martha McLean	12		I	" "					I						I					" "	92	55	Sick at School
0245	Annie Kiyawasew	12		I	" "					I							I				" "	92	57	TOTAL number of days in Quarter
0246	Mary Kiyawasew	12		I	" "					I							I				" "	92	44	Sick at School
0247	Mable Monias	15		I	Moberley L					I								I			" "	92	26	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0248	Alvina Tchewis	11		I	Sturgeon Lake					I						I					Sept. 48	92	57	Domestic Training
0249	Mildred Musus	11		I	" "					I						I					" "	92	57	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0250	Edna Tchewis	11		I	" "					I							I				" "	92	57	AMOUNT of per capita grant due
0251	Rose Mary Soto	11		I	" "					I								I			" "	92	52.5	Res. Grant Oct. 24-30
0252	Gladys Mustus	11		I	" "					I						I					" "	92	57	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0253	Dorothy Goodswimmer	11		I	" "					I						I					" "	92	57	(i) non-Indian children who are boarders
0254	Denise Galliot	10		I	" "					I						I					Sept. 49	92	57	(ii) non-Indian children who are day school pupils
TOTALS			40	27	TOTALS	12	9	11	9	11	10	4	1		17	26	22	2			TOTALS	6014	3399	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL CALAIS, ALBERTA School for the Quarter ended DEC 31 1952 19.....

Principal M. Howie

Dated JAN 6 1953 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at HIGH PRAIRIE, Alta.
this JAN 14 1953 19.....



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res.

School at Calais

on

Reserve for Quarter ended Dec.31/52

19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						1	5	8	3	4	3	3		6				2420	1254.5	
244	John A. Capot	9	I		Sturgeon L.	I								I			Sept. 50	92	57	
245	Ernie Harvey	9	I		" "	I								I			" "	92	57	
246	Elmer Tchowis	9	I		" "	I								I			" "	92	57	
247	Marvin Mitchell	8	I		Sault Ste. Marie	I								I			Sept. 51	92	55.5	Sickness at school
248	Joseph W. Tchowis	8	I		" "	I								I			" "	92	57	
249	Leo S. Mooscoos	8	I		" "	I								I			" "	92	54	Sick at School
250	Malcolm Mooscoos	7	I		" "	I								I			Sept. 52	92	52	Sick at School
251	Francis G. Moostoo	7	I		" "	I								I			" "	92	48	High Prairie Hosp. Oct. 5 to Oct. 12
252	Donald Moostoo	7	I		" "	I								I			" "	92	55.5	Sick at School
253	Daniel W. Kiyawasew	7	I		" "	I								I			" "	92	57	
254	Charlie Tchowis	7	I		" "	I								I			" "	92	56.5	
255	Myles Standing Ribbon	7	I		" "	I								I			Oct. 11, 52	82	49	Entered Oct. 11
256	Sammel Capot Blanc	8	I		Fort Nelson	I								I			Dec. 16, 52	16	5	From Camsell Hosp.
TOTALS																				40
TOTALS																				12 7 8 3 4 3 3
TOTALS																				1018 12
TOTALS																				3530 1915

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL School for the Quarter
CALAIS, ALBERTA

ended DEC 31 1952 19.....

Principal M. H. H. H. H. H.

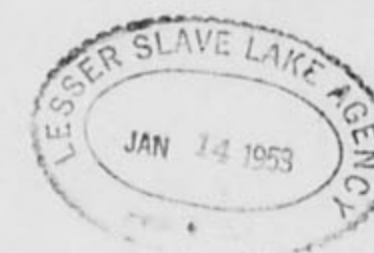
Dated JAN 6 1953 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at STURGEON LAKE, AL

this JAN 14 1953 19.....



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Sturgeon Lake Indian Res.

School at Calais

on

Reserve for Quarter ended Dec 31, 1952

19

Reserve for Quarter ended Dec 31, 1952																				19			
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
209	Raymond Musus	15	I		Sturgeon L.						I					I				Sept. 43	92	57	
210	Napoleon Kiyawasew	15	I		" "						I					I				" "	92	56	Sickness at School.
212	Lawrence Musus	12	I		" "			I								I				Sept. 44	92	57	
213	Henry Geo. Kiyawasew	14	I		" "						I					I				Sept. 45	92	57	
214	Paul Manitos	14	I		" "						I					I				" "	92	53	Sickness at School
216	Felix Tchewis	14	I		" "				I							I				" "	92	57	
217	Ronald Harvey	14	I		" "						I					I				" "	92	57	
219	Theodore Martineau	13	I		" "						I					I				" "	92	57	
225	John Mustus	14	I		" "			I								I				" "	92	57	
226	Douglas Harvey	13	I		" "				I							I				" "	92	57	
227	Colin Kiyawasew	13	I		" "			I								I				Sept. 46	92	54	Sickness at School
228	Norman Mitchell	12	I		" "				I							I				" "	92	31	Half day of school on Rests after noon
229	Gilbert Hamelin	12	I		" "				I							I				Sept. 47	92	57	
230	Lawrence Moostoos	11	I		" "			I								I				" "	92	57	
231	David W. Hamelin	11	I		" "			I								I				Sept. 48	92	57	
232	Raymond Kiyawasew	11	I		" "				I							I				" "	28	27.5	Sick, went home Oct. 28.
233	Edward Harvey	10	I		" "				I							I				" "	92	57	
234	Joseph Standing Ribbon	15	I		" "				I							I				" "	92	57	
235	Alphonse Nabew	10	I		" "			I								I				" "	92	57	TOTAL number of days in Quarter 92
236	Frank J. Martineau	10	I		" "				I							I				Sept. 49	92	57	
237	Arthur Tchewis	10	I		" "				I							I				" "	92	57	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7476
238	Frank Sunshine	10	I		" "				I							I				" "	92	57	
239	Norman Moostoos	10	I		" "				I							I				" "	92	57	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 81.26
240	Lawrence Soto	9	I		" "				I							I				" "	92	57	
241	Malcolm Hamelin	9	I		" "				I							I				Sept. 50	92	57	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
242	Francis Musus	9	I		" "				I							I				" "	92	57	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
243	Michael Musus	9	I		" "				I							I				" "	92	57	(i) non-Indian children who are boarders 9
					" "				I							I				" "	92	57	(ii) non-Indian children who are day school pupils 15
	TOTALS		27																	TOTALS	2420	1254.5	

NOTE—Additions to be completed

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NO. 765-2 VOL. 1

FILE NUMBER 765-2 VOLUME 1

SUBJECT QUARTERLY RETURNS

STURGEON LAKE RES. SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM MAR. 1941

TO DEC. 1952

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE 131/23-26-765 VOLUME 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6375)

File 765-2, part 1	Sturgeon Lake Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1952.
File 765-3, part 1	Sturgeon Lake Residential School Payments of Grants. 1907 - 1940.
File 765-5, part 1	Sturgeon Lake Residential School Supplies & Accounts. 1915 - 1936.
File 765-5, part 2	Sturgeon Lake Residential School Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1941.
File 765-5, part 3	Sturgeon Lake Residential School - Building Maintenance, Supplies & Accounts. 1941 - 1949.

765-3 Vol. 1
~~13463~~

Department of Indian Affairs

19.....

Sturgeon Lake Res. Sch.
(St. Francis Xavier)

Payments of Grants

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote

Agency

District

Treaty No. 8

Department of Indian Affairs,

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Dec 31st 1907

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.D.	Sturgeon Lake & R.C. Bdg. 72 ⁰⁰ /c		216 00 earnings	
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

make ch. pay^{ble} and
sent to
Rev. A. Husson, O.M.D.
Edmonton
Alta.

Remarks:

This is a new Bdg school this being the first
grant paid. The school was started Oct 1/07.
The Estimate for 1907-08 provide a grant for
15 pupils @ 72⁰⁰ per capita. This school is opened
in place of the Smoky River Bdg sch.

CERTIFIED CORRECT

6.2.08

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Asst. Indian Commissioner, Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be
stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

Alberta

Vote

Agency

District

7
Treaty no. 8

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Mar 31st 1908

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant. or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rw. J. Calais O.M.D.	Sturgeon Lake (R.C.) Bdgy	\$ 72 ⁰⁰ / ₁₀₀	\$ 207 ⁰⁰ / ₁₀₀	earnings
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

make ck pay to and
sent toRw. A. Husson O.M.D.
Edmonton
Attn

Remarks :-

CERTIFIED CORRECT

5.5.08

J.A.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Asst. Indian Commissioner, Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

Alberta

Vote

Agency

District

7
Treaty no. 8

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1908.

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.S. (R.C.) Bdgy	Sturgeon Lake	\$ 7200	\$ 20700	earnings
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

make cr. pay^{ble} and
send to
Rev. J. Calais O.M.S.
Edmonton
acta

Remarks :-

CERTIFIED CORRECT

12. 8. 08

J.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Asst. Indian Commissioner, Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote *7*

Agency

Treaty No. 8

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sept. 30th 1908

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant. or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
<i>Rev. J. Calais</i>	<i>Sturgeon Lake</i>	<i>\$</i>		
<i>O. M. L. (R. C.)</i>	<i>Bdg</i>	<i>7.00 p.c</i>	<i>\$</i>	
			<i>204.00</i>	<i>earnings</i>
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

*make ck. pay to and
sent to
Rev. Assessor. O. M. L.
213 Visitation St.
Montreal*

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

24.11.08

J. B. L.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Asst. Indian Commissioner, Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote

Agency

District

7
Treaty No. 8

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Dec 31st 1908.

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant. or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.A.	Sturgeon Lake & (R.C.) Bdly	72.00 p.c.	\$ 270.00	earnings
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

make cr. payable and
submit to
Rev A. Husson O.M.A.
Edmonton
Alta

Remarks :-

CERTIFIED CORRECT

22. 2. 09

J.B.O.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Asst. Indian Commissioner, Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote

Agency

District

7
Treaty no 8.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

March 31st 1909.

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant. or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.L.	Sturgeon Lake (R.C.) Bdgy	\$ 72.00 p.c	\$ 270.00	earnings
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

make ck. pay to and
send to
Rev. J. Calais O.M.L.
Edmonton
Alta

Remarks :-

CERTIFIED CORRECT
26.5.09
J.B.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Asst. Indian Commissioner, Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Vote.

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1909

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.S. (R.C.) Bd	Sturgeon Lake	\$ 72.00 p.c.	\$ 270.00	earnings
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

make cr. pay to
supt
Rev. A. Husson,
Edmonton
Alta.

make cr. pay^{ble} and
emit

Rev. A. Husson, O.M.I.
Edmonton
Alta.

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

28. 7. 09

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Asst. Indian Commissioner, Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote

Agency

District

7
Trent 108

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sept. 30th 1909

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.L.	Sturgeon Lake (R.C.) Bdy	7.25 p.c.	\$270.00	earnings
				make ck. pay to and send to - Rev. Atkinson O.M.L. 213 Visitation Street Montreal
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks:-

CERTIFIED CORRECT

5. 11. 09

J.B.L.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Dec 21st 1909

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O. M. S.	Sturgeon Lake (R. C.) Bd'y	\$ 72.00 p.c.	\$ 270.00	earnings
				Rev. A. Husson O. M. S. Edmonton attn.
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

10. 2. 10

50.1

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Vote

Agency

District

7
Treaty no. 8

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Mar 31st 1910.

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.S.	Sturgeon Lake & (R.C.) Bdy	72.00 p.c.	\$ 270.00	earnings 2
No. of School days in quarter..... No. days School was open No. holidays..... Grant asked for.....				

Rev. A. Husson
Edmonton
all in

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

29.4.10
J.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Vote.

Agency

District

Treaty No. 8

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1910.

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais	Sturgeon Lake & O.M.S. (R.C.) Bdys. 72% c &		270 00 earnings	
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Rev. A. Huse
Edmonton
attn

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

9. 8. 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Vote.

Agency

District

Treaty no. 8

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sept. 30th 1910.

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.L.	Sturgeon Lake (R.C.) Bdy	\$ 72.00 p.c	\$ 450.00	earnings
No. of School days in quarter..... No. days School was open No. holidays..... Grant asked for.....		make ck pay ^{ble} and send to Rev. C. Falher O.M.L. 218 Visitation St. <u>Montreal</u>		

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

25. 11. 10
J. B. A.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote

Agency

District

Twenty no. 8

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1910.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which (Cheque is to be sent)
<i>Rev. J. Calais</i>	<i>Sturgeon Lake & O.M.D. (R.C.) Bdy</i>	<i>72⁰⁰/p.c.</i>	<i>180 00</i>	<i>Baldwin</i>

*make cor. pay & send to
Rev. C. Falher O.M.D.
Edmonton
attn.*

No. of School days in quarter.....

No. days School was open

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks:-

*The grant for this sch was increased by the
supp. Estimates for 1910.11 to provide for 25 pupils
at 72⁰⁰/p.c. The grant for the above quarter was
only p.d for 15 pupils and the above balance is
therefore due.*

CERTIFIED CORRECT

*25. 1. 11**J.D.*

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Heath Nov 8

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

Dec 31st 1910

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.L.	Sturgeon Lake (R.C.) Bd'y	72 ⁰⁰ / ₁₀₀	450 00	earnings
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Make ck. pay to
 order of
 Rev. C. Falher O.
 Edmonton
 Alta

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

27. 1. 11

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote

Agency

Treaty No 8

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

March 31 1911

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. Calais Surgeon	On. I Lake AC	7200		
	Bdg AC		450 00	Earnings
Make cheque payable & send to				
Rev. C. Farker				
On. I				
Edmonton				
Alta				
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:—

Certified Correct

RUB

25.4.11

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

Alberta

Vo

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30 19 11

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. Lalais, O.M.I.	Sturgeon Lake R.C. - Bdq.	125 ⁰⁰ p.e.	781 25 Cennings	pt grant on an average of 25 pupils
				make ck. payable and send to Rev. L. Falher, O.M.I. Edmonton, Alta.
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:-

Certified Correct -
11 - 8 - 11

J.D.I.

Grant increased to \$125.⁰⁰
per capita for 25 pupils from
April 1/11

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent

NOTE. - The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

Alberta

Vote

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sept. 30

1911

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Lalain O.M.I.	Sturgeon Lake R.C. - Belg.	\$ 125 p.m.	\$ 781 25	Ed. grant on an average of 25 pupils Earnings
make ck. payable and send to Rev. L. Falher, O.M.I. 213 Visitation Street - Montreal P.Q.				
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:-

Certified correct

23/11/11

J.V.O.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Dec. 31st 1912

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary.	Amount. Dne.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.I.	Sturgeon Lake & (R.C.) Bd'y	125. ⁰⁰ / ₁₀₀ c &	781 25 earnings	manx. pay^{ll} and send to Rev. C. Falher O.M.I. Edmonton alt.
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
12

20. 2. 12

80.0

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Vo⁺

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Mar 31st 1912

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
J. Calais O.M.I. (R.G.)	Sturgeon Lake Bdy	\$125. ⁰⁰ / ₁₀₀	\$781.25	earnings P. grant on a of 25 pupils
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

masack pay \$11
 send to
 Rev. C. Falher. o.
 Edmonton
 attn

*Pd. grant on average
of 25 per cent*

masack. pay ^{ll} and
 send to
 Rev. C. Falher. o. m. p.
 Edmonton
 alba.

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

8.5.12

5.12
J. A.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is Correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Vote

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1912

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
P. J. Calais O.M.L.	Sturgeon Lake (R.C.) Bdng	\$ 125.00 p.c.	\$ 781.25	earning p.d. grant on attendance of 70
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Make up pay to
Rev. C. Falher O.M.L.
Edmonton
all in

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

15. 8. 12

J. O. O.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote.....

Agency.....

District.....

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sept. 30th 1912.

NAME OF TEACHER.	NAME OF SCHOOL.	Annual Grant or Salary.	Amount Due.	Address to which Cheque is to be sent.
Rev. J. Calais O.M.A.	Sturgeon Lake (R.C.) Bd.	\$ 125.00	\$ 549.06	earnings
				Grant paid on an average attendance of 17.57 pupils
No. of School days in quarter.....				Invoice payable to Rev. C. Falher O.M.A. Edmonton Alta.
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

27. 11. 12
J.A.O.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

Alberta

Vote

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Dec 31st 1912

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. Calais O.M.T.	Sturgeon Lake R.C. Bd'y	+ 125% p.c. +	781.25 earnings	

Average = 25

Make pay the amount to
Rev. C. Falke O.M.T.
Edmonton
Attn.

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks:

CERTIFIED CORRECT

6.2.13

J.D.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated: payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

Alberta

Vote

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Mar 31st 1913.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. Calais	Sturgeon Lake	125.00 p.c. &	781.25 earnings	
O.M.S. (R.C.) Bdly				

average = 25.

make ch. pay 64 & cents
Rev C. Galen O.M.S.
Edmonton
Alta.

No. of School days in quarter

No. days School was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks

CERTIFIED CORRECT

30. 4. 13

J. O. L.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Vote

Agency

District

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. Calais, O.M.I.	Shurgeon Lake (R.C.) Bdg.	\$ 126.00 p.c.	\$ 781.25	earnings average 35-

make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.
Edmonton
Alta.

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.....

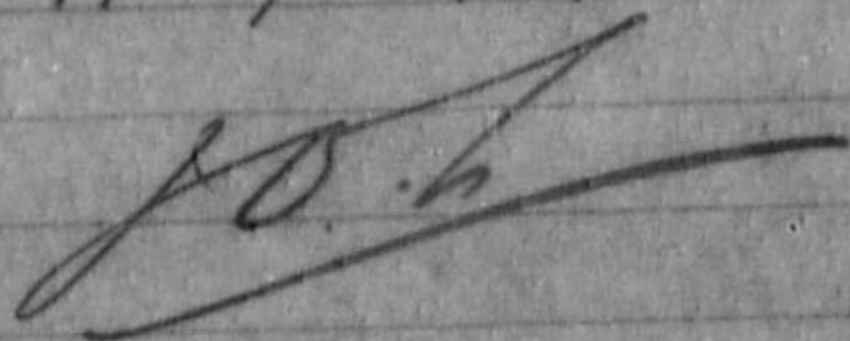
No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks:-

Certified correct-

11-9-13.



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept. 30 1913

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. Lalais, O.M.I.	Surgeon Lake (R.C.) Bdg.	\$ 125 ⁰⁰ p.c.	\$ 600 93	Average 19.23 Lamings
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

make ck. payable and send to
Rev. C. Falher - O.M.I.
Edmonton
Alba.

Remarks:

CERTIFIED CORRECT

12/12/13

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Dec 31st 1917

pt. on average
of 20 per cent

Marathon pay to send
Rev. C. Fisher O. M. S.
Edmonton
Alta.

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

14. 2. 14

500

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

320 100 3

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 191.....

✓ Sturgeon Lake Bdy

There was an overpayment of 10.30 in the grant to this sch for the quarter ended Sept. 30/13. This amt is to be deducted from the March quarter 1914 grant to the school.

14. 3. 14

J. V. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Mar 31st 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. Calais O.M.T.	Sturgeon Lake (A.C.) Bdys	\$125.00 p.a.	500.00	advance same
		make ck. pay to the order of Rev. C. Falhu Edmonton Alta.		
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

mark ch. pay ⁶⁶ recd
Rev. C. Fisher s.m.t.
Edmonton
alt.

Remarks:

CERTIFIED CORRECT
4.1

30. 4. 14

See under

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

320100/3

Ottawa, May 6, 1914.

Rev. Sir,-

I beg to inform you that cheques are being sent you as advances on the grants to the following schools for March quarter, last, as follows:- Sturgeon Lake \$500.00, Wabasca Lake \$500.00, Fort Chipewyan \$300.00 and Fort Vermilion \$300.00. The quarterly returns ^{for} from the above named quarter have not been received and, as the Department was desirous of closing the accounts for the last fiscal year and paying as far as possible all outstanding claims from the appropriation for that year, the above cheques are being sent you. As soon as the returns from these schools are received any balances due will be sent you.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Mar 31st 1914.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Leo J. Calais	Sturgeon Lake	125.00 p.c.	781 25	pd. on average of 25 pupils
	O.M.I. (R.C.) Bdj			earnings
	Less Advance	500 00		
	" overpay ^{mt} Sept 9/13	10 30	510 30	
			<u>270 95</u>	Baldur
No. of School days in quarter				make cc-pay to send
No. days School was open				R.C. Father O.M.I.
No. holidays				Edmonton
Grant asked for				all

Remarks:

CERTIFIED CORRECT

12. 5. 14

J.O.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1914.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev Paul Serrand	Sturgeon Lake O.M.S. (R.C.) Bd.	\$125.00 p.c.	\$781.25	earnings P.O. on average of 25 pupils
No. of School days in quarter..... No. days School was open..... No. holidays..... Grant asked for.....				

make ex. pay ^{to} Rev. C. F. Allen
Edmonton
alt.

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

17. 8. 14
J. W. S.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sept 30 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Rev. J. Lalais P.M.I.</i>	<i>Sturgeon Lake (R. L.) Bdg.</i>	<i>\$ 124.00 p.c.</i>	<i>\$ 610 62</i>	<i>average 19.54 Earnings</i>
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

*make ck. pay her and
Rev. C. Father om!
Edmonton
Alta*

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

30/11/14

J.B.A.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Dec. 31st 1914.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Joseph Nabay	Sturgeon Lake O.M.S. (R.C.) Bd'y	\$ 125. ⁰⁰ / ₁₀₀ c	\$ 781 25	earnings
		Ad grant on an of 25 paper make cr. pay to Rev. C. Father on Edmonton all		
No. of School days in quarter..... No. days School was open..... No. holidays..... Grant asked for.....				

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

13. 2. 11
J. D. D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of *Alberta*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31 19 16-

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Jos. Habay O.M.I.	Sturgeon Lake (R.C.) Bldg.	\$ 125 ⁰⁰ p.e.	\$ 968	Average 31 75 earnings
make ck. pay & send to - Rev. L. Falher - O.M.I., Edmonton <u>Alta</u>				
No. of School days in quarter..... No. days School was open..... No. holidays..... Grant asked for.....				

make C. pay & send to -
Rev. C. Fisher - O.M.I.,
Edmonton -
Alta

Remarks :—

Grant increased to provide for 35 pupils
from Jan'y 1/15.

CERTIFIED CORRECT

27-4-16-

W. L.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1915.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
W. Jos Habay O.M.D.	Sturgeon Lake (R.C.) Bdy	125.00 p.c.	\$ 1062 50	earnings
				Average: 30
				Make cr. pay to our Rw.C. Father on Edmonton alln.
No. of School days in quarter..... No. days School was open..... No. holidays..... Grant asked for.....				

Remarks :

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sept. 30 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Jos. Kabay O.M.I.	Sturgeon Lake (R.L.) Bdg	\$ 1250 p.c.	765 31	Average 24.49 earnings
make ch. pay & send to Rev. P. Galher - O.M.I. Edmonton Alta				
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

17-11-15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Sup. ent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of **ALBERTA**

Department of Indian Affairs

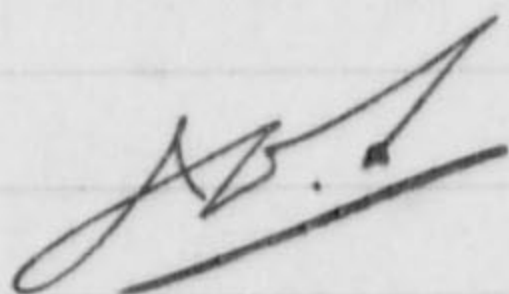
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31, 19 15

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Jos. Habey, O.M.I.				Average = 41 -
	Sturgeon Lake, R.C.			
	Boarding	\$125 00 p.c.		
			1,093 75	Earnings
				Grant for 20 pupils only
				Make ok. payable and send to
				Rev. C. Falher, O.M.I.,
				Edmonton, Alta.
No. of School days in quarter.				
No. days School was open.				
No. holidays.				
Grant asked for.				

Remarks :—

Certified Correct,



16 / 2 / 16

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Department of Indian Affairs

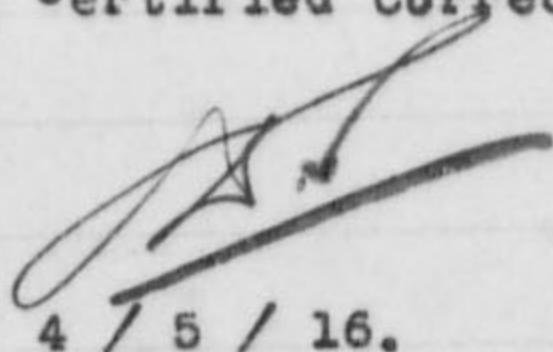
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Jos. Haby, O.M.I.	Sturgeon Lake R.C. Boarding	\$125 00 p.o.	\$1093 75	<u>Earnings</u>
Grant paid for 35 pupils only.				
Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., Edmonton, Alta.				
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :—

Certified Correct


4 / 5 / 16.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

June 30 ^{1/2} 1916.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Jos. Haby O.M.D.	Sturgeon Lake Bdy	\$ 125.00 p.c.	109375	earnings
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

P.d. grant on average
 attendance of 38 pupils

Make CK payable round
 Rev. C. Falhu O.M.D.
 Edmonton
 Alta.

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
16

15-8-16

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Department of Indian Affairs

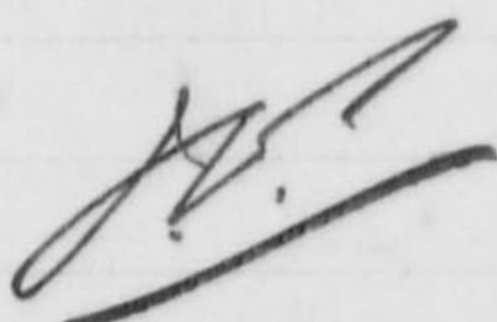
TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Sept. 30 1916

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Joseph Habey, O.M.I.	Sturgeon Lake Boarding	\$125 00 p.c.	\$662 81 earnings	
			Average = 21.21	
				Make ok. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., Edmonton, Alta.
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks:—

Certified Correct



30 / 10 / 16.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

Dec. 31st 1916.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Joseph Naby O.M.I.	Sturgeon Lake Bdij	4 125.00 p.c. #	1083 12	earnings
				avg. 34.66
No. of School days in quarter.....				no slack pay to be made
No. days School was open.....				Rev. C. Falkner O.M.I.
No. holidays.....				Edmonton
Grant asked for.....				all.

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

31. 1. 17

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

Mar 31st 1917.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Joseph Habey O.M.S.	Sturgeon Lake Bdy	125 ⁰⁰ / ₁₀₀ p.c.	1077.50	earnings
				average. 34.48
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Mars ch. pay 6th send
Rev. C. Falder oral
Edmonton
Alta.

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT

27. 4. 17

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

June 30th 1917.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev Joseph Haby O.M.I.	Sturgeon Lake Bdy	\$ 131. ⁰⁰ / ₁₀₀ p.c. \$	1102 61 earnings	
				average = 32.67
				more ac. pay th round Rev. C. Father om! Edmonton after.
No. of School days in quarter.....				
No. days School was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks:

Grant increased to \$138.⁰⁰/₁₀₀ per cap. from April 1/17.

CERTIFIED CORRECT

1.9.17

J.B.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

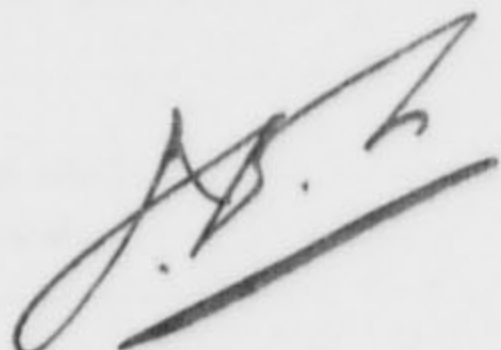
TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Francois Le Serree	Sturgeon Lake			Average = 14
	Boarding	\$135 00 p.c.		
			\$472 50	
Make ok. payable and send to				
Rev. C. Falher, O.M.I.,				
Edmonton, Alta.				
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:—

Certified Correct



23 / 10 / 17.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 31 19 17

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Francois la Serree	Sturgeon Lake Boarding	\$135 00 p.c.	\$617 62	<i>earnings</i>
		Average = 18.3		
		Make ck. payable and send to		
		Rev. C. Falher, O.M.I.,		
		Edmonton, Alta.		
No. of school days in quarter				
No. days school was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks:—

Certified Correct

30 / 1 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. F. Le Serree	Sturgeon Lake Boarding	\$135 00 p.c.	\$675 00	<i>Aug 1 - 20</i> Earnings
Make ok. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., Edmonton, Alta.				
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:—

Certified Correct



16 / 8 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of *Alberta*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

Sept. 30th 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary.	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Rev. F. Le Serree</i>	<i>Sturgeon Lake Indy</i>	<i>\$ 135.00 p.c.</i>	<i>\$ 843.75 earnings</i>	

average = 28

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

*more or less pay the round
Rev. C. Falher round
Edmonton
all*

Remarks :—

*27.12.18
J.B.D.*

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

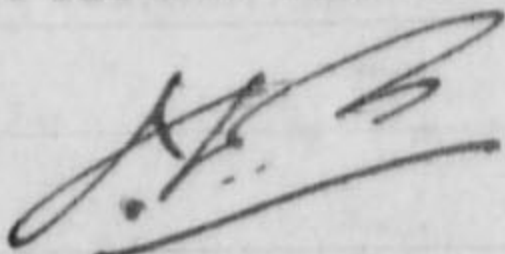
DECEMBER 31

1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. P. Le Serre	Sturgeon Lake Boarding	\$135 00	\$810 00	
			Average = 24	
				Make ok. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I. Edmonton, Alta.
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks :

Certified Correct



29 / 1 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. F. Le Serre	Sturgeon Lake Boarding	\$135 00	p.c. \$776 25	Earnings
			Average = 23.	

Make ok. payable and send to

Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for

Remarks :—

Certified Correct



26 / 4 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

June 30

1979

Average = 23

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays.

Grant asked for

Remarks :—

Make ch. payable & send to
Rev. E. Fahler, O. M. I.
Edmonton,
Alberta

Grunt increased $\frac{1}{2}$ # 145 p.c. from April 1/14

CERTIFIED CORRECT

P.P.
12.8.19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **SEPTEMBER 30, 1919.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE			
		\$145 00 p.c.		
			\$698 53 Earn's	
			Average = 19. 27	
		Make ck. payable and send to		
		Rev. C. Falher, O.M.I.,		
		Edmonton, Alta.		

No. of school days in quarter.....
No. days school was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :—

Certified Correct

21 / 10 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of *Alberta*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

Dec 31 19*19*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
<i>Rev. R. Martin</i>	<i>Sturgeon Lake B.C.</i>	<i>\$145.00 p.c.</i>		<i>aver = 26.42</i>
			<i>\$957.72 earnings.</i>	
			<i>Pay of ^{blankets} less.</i>	
			<i>from from Indian Dept =</i>	<i>60 00</i>
			<i>Amount due =</i>	<i>\$897.72</i>

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:—

*Make ch. payable to
Rev. C. Fahler, O.M.I.
Edmonton - Alta*

CERTIFIED CORRECT

17-2-20

RP

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

320100-3.

Ottawa, February 11th, 1920.

Reverend Sir,-

The December quarter grant of the Sturgeon Lake Boarding school (St. Francis Xavier) is being paid on an average attendance of 26.42 and amounts to \$957.72.

From this amount the sum of \$60.00 being payment for blankets purchased from the Militia Department is being deducted and a cheque for the balance, -\$597.72, is being sent you.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Rev. C. Fahler
Rev. C. Fahler, O.M.I.
Edmonton,
Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **MARCH 31, 1920** 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE	\$145 00 p.c.	\$906 25	Earn's
			Average = 25	
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

Remarks:—

Certified ~~C~~orrect

11/5/20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

JUNE 30, 1920 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE	\$145 00 p.c.	\$906 25	Amt. due
			Average = 25	
			Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I. St. Joachim's Church, Edmonton, Alta.	
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:—

Certified Correct

29 / 9 / 20.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province **ALBERTA**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **SEPTEMBER 30, 1920** 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE	\$145 00		
			\$750 73	
			Average = 20.71	
Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., St. Joachim's Church, Edmonton, Alta.				
No. of school days in quarter				
No. days school was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:—

Certified Correct

23 / 10 / 20.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **DECEMBER 31, 1920** 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE	Average = 34	\$145 00 P.C.	
			\$1232 50 Earn's	
Blankets purchased from Militia Dept.			<u>36 00</u>	
			\$1196 50 Amt? due	
			=====	
No. of school days in quarter.....				
No. days school was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Make ck. payable and send to
 Rev. C. Falher, O.M.I.,
 St. Joachim's Church,
 Edmonton, Alta.

Remarks :—

~~Certified Correct~~

21 / 1 / 21.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 22, 1920

Reverend Sir:-

The December quarter grant of the Sturgeon Lake Boarding School is being paid on an average attendance of 34 pupils and amounts to \$1,232.50.

The Department has recently paid an account for \$36.00 for blankets supplied the above school in December 1919, and this amount is being deducted from the grant. A cheque for the balance, \$1,196.50, is being forwarded under separate cover.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary

Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

SASKATCHEWAN

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **MARCH 31, 1921.** 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE	\$145 00 p.c.	\$1232 50	Barn's
			Average - 34	

Make ok. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....
No. days school was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :—

Certified Correct

26 / 4, 21.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Prov.

~~Saskatchewan~~
Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30 192 1

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hartin	Sturgeon Lake Bdy.	\$ 165.00		awa = 35-
			\$ 1443.75 earnings	

Mr. C. payable and send to:
Rev. R. Fahler P.M.S.
St. Joachim's Church
Edmonton - Alta

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks:

*Write: Rev. Fahler
Addressed
in increased grant m
July 4 30/97
July 2 2/21
PP*

CERTIFIED CORRECT

P.P.
22-7-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended SEPTEMBER 30, 1921 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hantin	STURGEON LAKE BOARDING	\$165 00	\$1443 75	Earn's
Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., St. Joachim's Church, Edmonton, Alta.				
No. of school days in quarter.....				
No. days school was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :—

Grant allowed for 35 pupils only.

Certified Correct

24, 10, 21.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of **ALBERTA**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **DECEMBER 31, 1921.** 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hantin	STURGEON LAKE			
	BOARDING	\$165 00		
			\$1443 75	Earn's
Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., (213 Visitation Street, Montreal, Que.)				
<i>St. Joachim's Church</i> <i>Edmonton Alta</i>				
No. of school days in quarter.....				
No. days school was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :—

Grant allowed for 35 pupils only.

Certified Correct

24, 1, 22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of **ALBERTA**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **March 31st** 192**2**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hantin	STURGEON LAKE BOARDING	\$165 00	p.c.	
	Average	- 35		
	Earnings		\$1443.75	
Make cheque payable and send to Rev. C. Fahler, O.M.I., St. Joachim's Church, Edmonton, Alta.				

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

none as last

Certified Correct

19-4-22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province

Alberta.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30th, 1922. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. R. Hautin	Sturgeon Lake Bdg.	\$165.00 p.c		aver. 35
			\$1443.75.	
Mk. ck. payable and send to,- Rev. C. Fahler, O.M.I. St. Joachim's Church, Edmonton, Alta.				
No. of school days in quarter.....				
No. days school was open.....				
No. holidays.....				
Grant asked for.....				

Remarks :—

Certified Correct

J. E. 22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30/22. 192

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/22.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Alberta

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31, 1922

Average 32.08
 Note: $25^{\circ} 75'$
 we should be $+ 1443$
 Runway =
 leaving but 20
 due = 79

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

1841/23

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1923. 192

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, ALTA.

I HEREBY CERTIFY THAT THE VOUCHER IS CORRECT.

19-3-23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERT A

FOR QUARTER ENDED.....MARCH 31, 1923.

192

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17. 4. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

320100-3

Ottawa. April 19, 1923.

Reverend Sir,-

The March quarter grant to the Sturgeon Lake Boarding School is being paid on an average attendance of 35 pupils and amounts to \$1443.75. From this the Department is deducting \$1200.00 sent you on the 19th ultime. A cheque for the balance, namely, \$243.75, is being sent to you under separate cover.

In checking the returns from your school, it is noted that for the quarter ending December 31, 1922, grant was only allowed for an average attendance of 33.08 pupils instead of for 35. There is, therefore, a balance due on this quarter of \$79.20, which amount is also being sent.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Falher
Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, ALTA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF.

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

FOR QUARTER ENDED

JUNE 30. 1923.

192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Houtin	STURGEON LAKE BOARDING	\$165 00 p.o.	Average - 50 \$2062 50	Earn's

REMARKS:—

Pupilage increased to 50 from April 1, 1923.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14, 8, 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **SEPTEMBER 30, 1923**¹⁹²Remarks:—

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supl. or Agent.

29. 10. 23.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy to 703

Original in 131-6-1

Ottawa, October 26, 1923.

Sir,-

In further reference to your letter of the 6th ultimo, I beg to say that, in view of the attendance at the Sturgeon Lake Residential School, the Department will allow grant for sixty pupils from October 1, 1923.

Please inform the principal accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, L.A.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924.¹⁹²

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19, 1, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE RESIDENTIAL	\$165 00 p.c.	\$1500 00	
	Advance			
	Make ok. payable to Rev. C. Falher, O.M.I.,			
	(Ck. handed to Father Falher)			

REMARKS :

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23, 1, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE RESIDENTIAL	\$165 00 p.c.		
			\$500 00	<u>advance</u>
	2nd advance			
Make ok. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., St. Joachim's Church, Edmonton, ALTA.				

REMARKS: —

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7. 3. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED **MARCH 31, 1924.** 192.....

Make check payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. I.
ST. JOACHIM'S CHURCH
EDMONTON, ALTA.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, ALTA.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17, 4, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED 192.....
JUNE 30, 1924.

Make check payable and send to
Rev. C. FALHER, C. M. 1-2
ST. JOSEPH CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS : Partial Payment \$1500 n

EXAMINED and
found correct.

15. 7. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No.

Treaty No.

.....

SEPTEMBER 30, 1924.

EXAMINED and
found correct.

3, 11, 24.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 3, 1924.

ENCLOSURE.

Sir,-

The Department is returning the September quarter return of the Sturgeon Lake Residential School.

There were 92 days in the September quarter (July 31, August 31, September 30) and, as you are aware the Department allows grant for 31 days holidays each year, therefore, when preparing the September quarter return the principal should request grant for the actual number of days each pupil is in residence during the quarter, plus the number of days holidays for which grant is allowed. For example, in the case of a pupil allowed out on holidays on July 1st and who returned on August 1st, grant should be requested for 92 days. In the case of any pupil who is absent from the school longer than the 31 days holidays for which grant is allowed, the grant should only be requested for the number of days such pupil was in the school during the quarter, plus 31 days.

From the enclosed return the Department cannot decide if the principal requested grant for the annual holidays and we consider it advisable to send back the return for any corrections that may be necessary. Please show this letter to the principal, in order to assist him in preparing properly the return. As soon as it is completed it should be forwarded to the Department, in order that the amount of grant due may be paid.

To assist the finances of the school, the Department is making a partial payment on the grant, pending the receipt of the correct return.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, ALTA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN OFFICE

At.....Grouard, Alta.....

.....December 20th, 1924.....

Sir,-

I beg to enclose corrected quarterly school return from the St. Francis Xavier Mission Residential School for quarter ended September 30th last.

Your obedient servant,

Harold Smith
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE

Alberta

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Sep 30

192

4

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hanton	Sturgeon Lake Res Sch	165-00 p.c.		amc = 42 ¹³
			\$1737 ⁸⁶	
	- Less - Advance		1000 00	
	Balance due		\$737 ⁸⁶	
Make check payable and send to Rev. C. FALHER, O.M.I., 215 Victoria Montreal				

REMARKS:



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924. 192

2130 Visitation
Montreal

REMARKS:—

12, 1, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 13, 1925.

Reverend Sir,-

At the request of Rev. J. C. Le-
febvre, O.M.I., the Department is forwarding to you a
cheque for \$6200.00, being partial payments on the De-
cember quarter grants, as follows:-

Wabasca (R.C.).....	\$500.00
Sturgeon Lake	800.00
Vermilion	400.00
St. Bruno	2500.00
Lesser Slave Lake	1000.00
Holy Angels	<u>1000.00</u>
Total	\$6200.00

The above amounts represent
slightly more than half of the per capita earnings
for the December quarter. Any balance of grant due
for the above schools will be paid when the quarterly
returns are received.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
213. Visitation Street,
Montreal, QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINC

ALBERTA

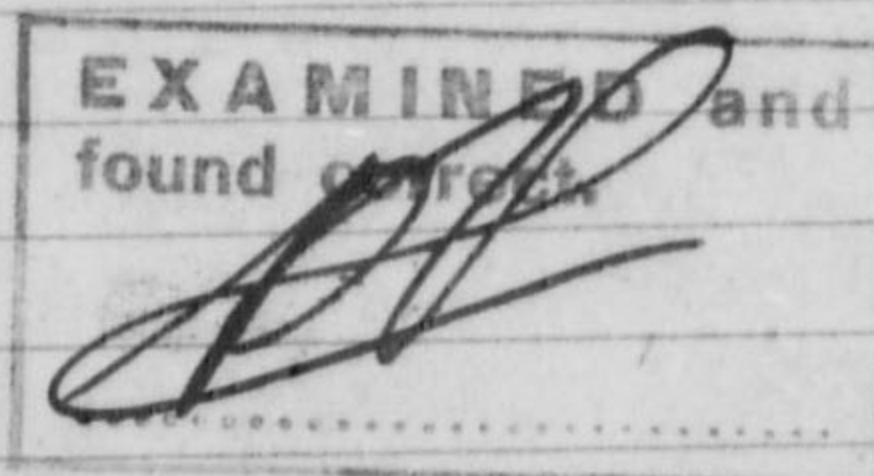
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1925 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hautin	STURGEON LAKE	Average	60.	
	RESIDENTIAL	\$165 00 p.c.		
	Earnings		\$2475 00	
	Less advance		800 00	
	Balance due		\$1675 00	

Rev. J. C. LEVESQUE, O. M. I.,
213 Visitation St
Neudorval

REMARKS:—



21, 1, 25

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED..... **MARCH 31, 1925.**..... 192

Rev. C. E. FATHER, O. M. I.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

22, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED.....**JUNE 30, 1925.**.....192

Make check payable and send to
Rev. C. FALMER, O. M. I.
St. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

FROM ARTS:—

EXAMINED and found correct

4, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

June
SEP 11 1964

FOR QUARTER ENDED ~~SIX MONTHS~~ 30, 1925¹⁹²

EDMONTON, ALTA.
ST. JOACHIM'S CHURCH,
C. FALMER, O. M. I.,
1111 10th Ave. S. E.

REMARKS:-----

EXAMINED and
found correct.

12, 9, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-3

1 Rec 5 pp

Ottawa, October 20, 1925.

Sir:-

It is regretted that the Department finds it necessary to send back the September Quarter Return of the Sturgeon Lake Residential School as we are unable to decide from the information furnished if the Principal requests the correct number of days grant for each pupil.

For those pupils who remained in the school during the whole quarter, grant should be requested for 92 days each.

As you are aware grant is allowed for 43 days holiday and therefore for a pupil who was allowed on leave during the quarter, grant should be requested for the actual number of days, such pupil was in residence during the quarter plus 43 days. For instance, a pupil allowed home on holidays on July 1st and who returned to the school on August 12, grant should be requested for such pupil for 92 days; on the other hand a pupil allowed home on leave on July 1st and who did not return to school until September 1st, grant should be requested for 73 days.

A duplicate copy of this letter is enclosed and you should forward it to the Principal in order to assist him in preparing his return. Please request him to state on the return the dates between which the holidays were taken. In order to assist the Principal in his financing, a partial payment of \$1800 will be

sent

Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard Alta.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-3

-2-

under separate cover and any balance due will
be paid when the amended return is received.

your obedient servant,

Russell T. Ferrier

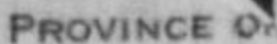
Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



TEACHERS' SALARIES

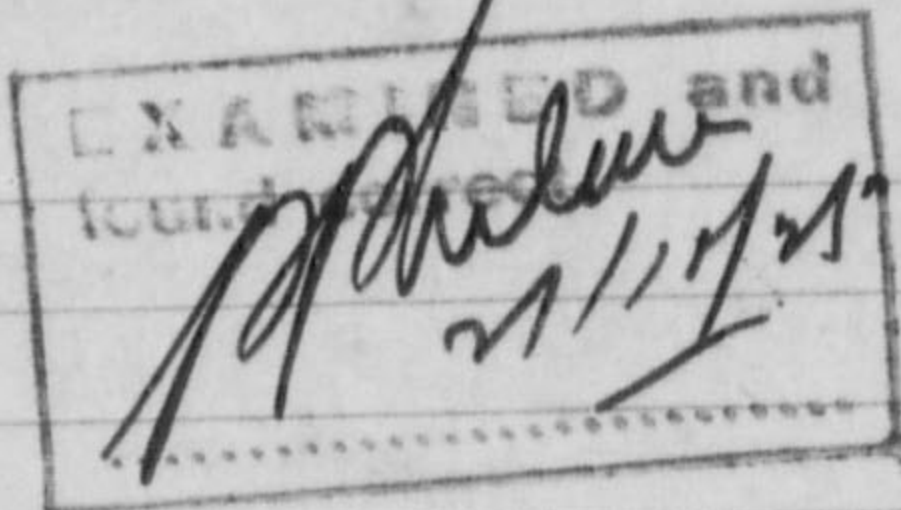
FOR QUARTER ENDED

192

1000 w part part

ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

September 30

Rev. C. FAIRBANKS, O. M. I.,
ST. JOSEPH'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

EXAMINED and
found correct

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

ARCHIVES PUBLIQUES

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



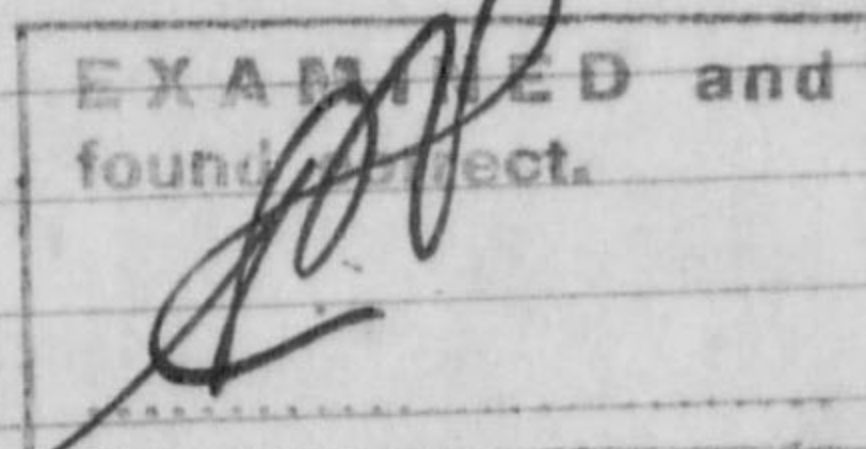
PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31 1925.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Hautin	STURGEON LAKE RESIDENTIAL	\$165 00 p.o.		Aver....60
	Earnings		\$2475 00	
Make check payable and send to Rev. C. FALHER, O. M. I. ST. JOACHIM'S CHURCH EDMONTON, ALTA.				
213 Visitation St Edmonton - Alta				

REMARKS:



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20-1-26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1926

Make check payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. L.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22, 4, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVING

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

FOR QUARTER ENDED..... June 30th..... 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hautin <i>one</i>	STURGEON LAKE RES.	\$ 165 00 p.c.		Ave. 60.77 Grant for 60 pupils only
		Earnings	\$2475 00	
Make check payable and send to Rev. C. FALHER, O. M. I., ST. JOACHIM'S CHURCH, EDMONTON, ALTA.				

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26/7/26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....September 30th.....192.6...

Rev. C. FATHER, O. M. I.
ST. JOACHIM'S CHURCH,
MONTREAL, ALTA.

EXAMINED and
found correct.

19, 10, 26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

CANADA

ALBERTA

PROVINCE OF ALBERTA

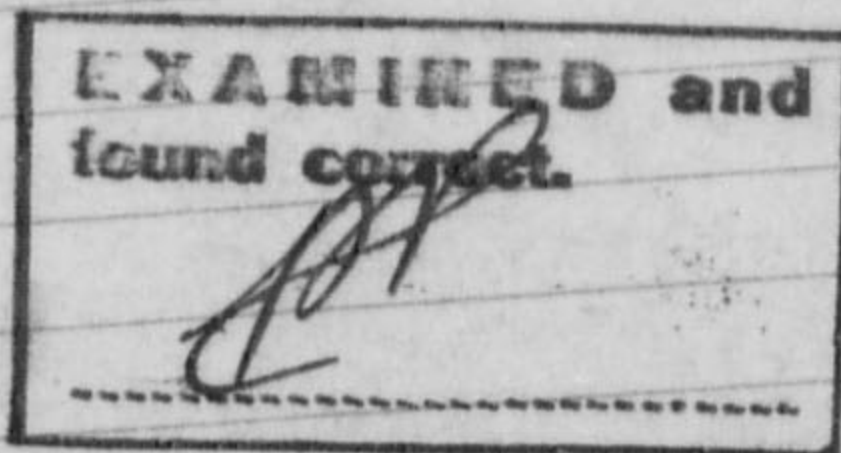
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Martin, O.M.I.	STURGEON LAKE RESIDENTIAL	\$165 00 p.c.		
				Aver.....68.57 Grant allowed for 60
	Earnings		\$2475 00	

Make check payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. I.,
St. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS: -



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/1/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hantin, O.M.I.	STURGEON LAKE RESIDENTIAL	\$165	00 p.c.			
	Advance			\$2000	00	
Approved.						

REMARKS: —

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3/3/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

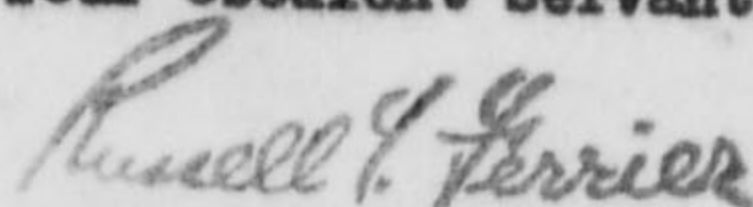
131-6-3

Ottawa, May 3rd, 1927.

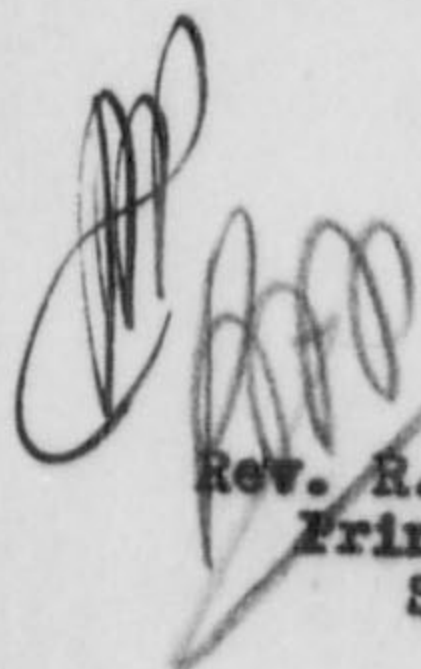
Reverend Sir,-

I am pleased to inform you that the grant of the Sturgeon Lake Residential School has been increased to \$170 per capita from the first ultimo.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



Rev. R. Hantin, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Res. School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....**June 30th.**.....192**7.**

Rev. R. Hautin, O.M.I. STURGEON LAKE RES. \$170 00 p.c.

Aver.....68
Grant allowed for 60

Earnings	\$2550 00
----------	-----------

Make check payable and send to
Rev. C. FALGER, O. M. I.,
ST. JOHN'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS: --

Grant increased to \$170 per capita from April 1st, 1927.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and
found correct.

9/8/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 192 **7.**

Make check payable and send to
Rev. C. FALNER, O. M. I.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

EXAMINED and
found correct.

22/10/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED.....**December 31st.**.....192**7.**

Make cheque payable and send to:-
Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hautin, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$170 00 p.e.		Aver...60
	Earnings		\$2550 00	
	Less Advance		1600 00	
	Bal. due		\$ 950 00	
Make cheque payable and send to:- Rev. G. Falher, O.M.I., 1201 Visitation St., Montreal, P.Q.				

REMARKS:

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

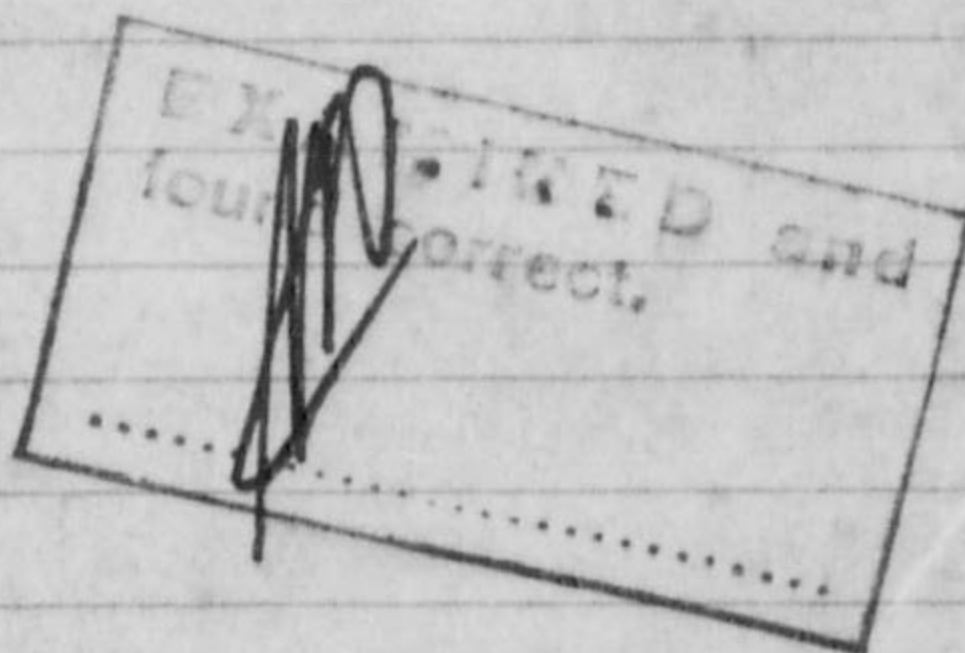
NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. R. Hantin, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$170 00 p.e.		
	Advance		\$1600 00	

Make cheque payable and send to:-
Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

Approved.

REMARKS:-

*See letter of Feb 5/28
re Rev. C. Falher
by Principal*



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 31st, 1928.

Reverend Sir,-

The Department is in receipt of Inspector Yule's report of October 28th on the Sturgeon Lake Indian Residential School. In this report, he states that the Principal is Rev. C. Batie, O.M.I. Our files show the name of Rev. R. Hautin, O.M.I., as Principal. Please let me know if Rev. C. Batie is to be recognized as Principal in the future.

In connection with Mr. Yule's visit, I may say that he reports very favourably on the work that is being done.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Maison des Peres Oblats

Eglise St-Pierre, 213 Visitation

L. J. C. et M. J.

Montréal, Feb. 5 1928

Sturgeon Lake #3
M.
M. Russell G. Ferrier
Supt. of Indian Education
Ottawa.

Sir:

I am sorry to tell you that Rev. Father R. Haulton, O.M.I. died last year, in the beginning of January.

If I am not mistaking, I think that, at the time, I advised the department and also I advised it that Rev. Father C. Balle would be in charge of the Sturgeon Lake's School as principal in the future.

Hoping this will be satisfactory I remain, Sir:

Yours truly
L. Falker, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 192 8.

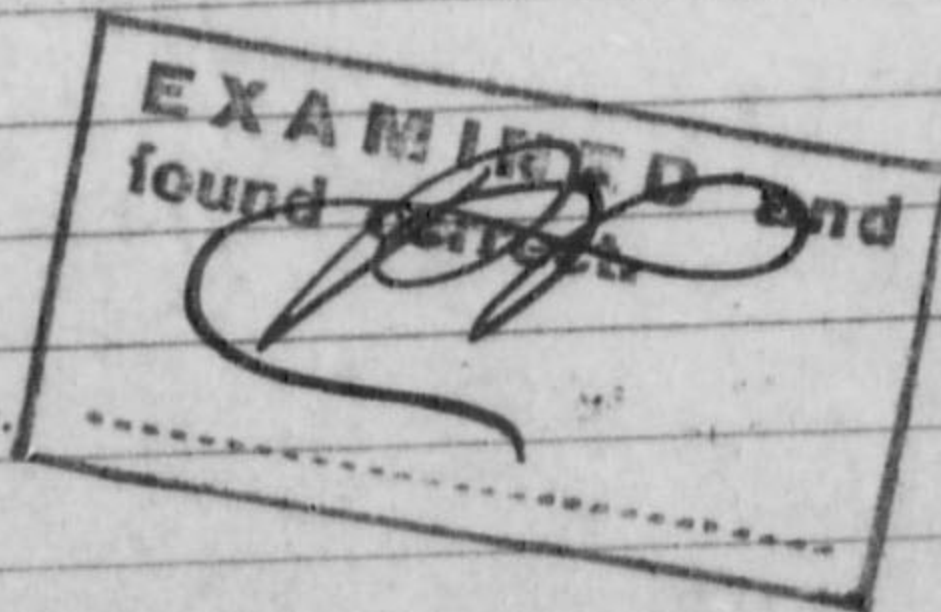
NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$170 00 p.c.		
	Second Advance	.....	\$500 00	
Make cheque payable and send to Rev. C. Falher, O. M. I. Commanding <i>Handed Over</i>				

Approved.

REMARKS:

Owing to the death of Rev. R. Hantin, O.M.I., Rev. C.
Batie, O.M.I., appointed Principal.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.



5/3/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED..... **March 31st.**..... 192**8.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$170 00 p.c.		Aver....60
	Earnings		\$2550 00	
	- Less -			
	Advances - \$1600 & \$500		<u>2100 00</u>	
	Bal. due		\$ 450 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

18/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928.

Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$170	00 p.c.		Aver. 74.67
					Grant allowed for 60

Make checks payable and send to
Rev. C. Fisher, O. M. I.
Gibson, Ala.

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED **June 30,** 192 **8.**

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

The Department has agreed to increase the per capita rate at this school from \$170 to \$180 as from April 1, 1928.

EXAMINED and
found correct.

14/9/28.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

CANADA

Ottawa, September 15, 1928.

Reverend Sir:

The Department is pleased to inform you that it has been decided to allow grant at the Sturgeon Lake Indian Residential School at the rate of \$180 per capita. This is effective from April first, 1928, and a cheque for \$150.00, representing the balance due on the June quarter grant, is being forwarded to Rev. C. Falher, O.M.I.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Batie, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-3.

Ottawa, September 15, 1928.

Reverend Sir:

The Department is pleased to inform you that it has been decided to allow grant at the Sturgeon Lake and the Wabasca R. C. Indian Residential Schools at the rate of \$180 per capita. This is effective from April first, 1928. Under separate cover, you will be forwarded a cheque for \$150, being the balance due on the June quarter grant of the Sturgeon Lake School and a cheque for \$75, representing the balance due for the Wabasca School.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier over

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Falher
Rev. C. Falher, O.M.I.,
Grouard,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

✓
✓
Sturgeon Lake, Indian Res. School
the 1st of Oct. 1928

✓
✓
To the Supt. of Indian Education

Sir:

In answer to your letter
N^o 131-6-3 dated Sept 15, 1928
I am pleased to thank you and
your department for the new help
conceded to the school.

I have the honor
to be your obedient servant

C. Bati
Principal
To the Superintendent
of Indian Education
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. G. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.a.		
	Part Payment		\$1500 00	
Make cheque payable and send to Rev. C. Falher, O. M. I. Grouard, Alta.				

REMARKS:---

EXAMINED and found correct.

1 HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1928.

Make cheque payable and send to
Rev. C. Fisher, O. M. L.,
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/12/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		Aver. 76 Grant allowed for 60
	Earnings	\$2700 00		
Make cheque payable and send to Rev. C. Falher, O. M. I. Grouard, Alta.				

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE **ALBERTA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

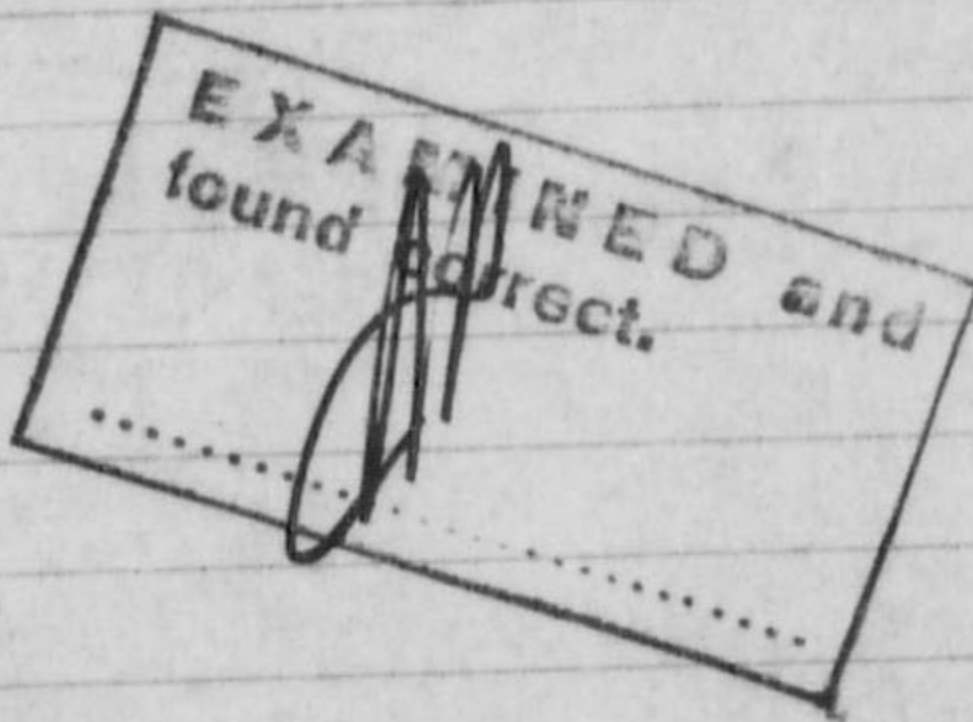
FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 192 **9.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180	00 p.e.	
	Advance		\$2000 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

Approved.....

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		Aver. 74.75 Grant allowed for 60
	Earnings	\$2700	00	
	Less Advance	2000	00	
	Bal. due	\$ 700	00	

Handwritten: 1/2/13

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 19 29.

Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180	00	p.c.		
						Aver. 74
						Grant allowed for 70
	Earnings	.....	\$5150	00		

Make cheque payable and send to
Mr C. Fuller, O. M. L.
Tottenham, N. H.

REMARKS:—

Pupilage increased to 70 from April 1st, 1929.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED
found correct.

17/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th,.....1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		
	Part Payment	.....	\$2000 00	
Make cheque payable and send to Rev. C. Father, O. M. I. Grouard, Alta.				

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 16th, 1929.

Reverend Sir,-

It is noted from the September quarter return of the Sturgeon Lake Indian Residential School that you request the full quarter's grant for only three pupils and, as the Department is not certain that you are requesting all the grant to which you are entitled, the return is being sent back.

In preparing the September quarter return, grant should be asked for each pupil for the actual number of days such pupil is in residence during the quarter plus forty-three days holidays, for which grant is allowed.

In the case of a pupil who was in the school on June 30th and who was allowed home for 43 days holidays, grant should be requested for 92 days.

If, however, a pupil is allowed home on holidays on July 1st and does not return until September 1st, grant should be requested for only 43 days holidays plus the 30 days in September, or a total of 73 days.

In the case of pupils who entered the school for the first time during the quarter, grant should, of course, be requested from the date of admission to the end of the quarter only.

Please review the return, keeping in mind the instructions contained in this letter, and return same to the Department with any corrections that may be necessary.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Batie, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Res. School,
Calais P. O., Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-3

St. Francis Xavier's Mission.
Calais P. O. Alta.

Oct. 30.



R

Supt. of Indian Education
Ottawa. Ontario.

Dear Sir.

Regarding your letter no 131-6-3
of Oct 16 I wish to inform you that
the pupils of this mission were allowed
home for holidays on July 1st and
re-entered Aug. 31st.

Therefore grant has been requested
for 31 days present plus 43 days
allowed for holidays making 74 days
for all the pupils excepting three who
remained here all during the holidays.

I regret not having sent an ex-
planation with said report which I am
now returning.

I am in receipt of a letter
from Mr. Agent Laird stating that
the name of Marina Tchewis no. 0124

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

does not appear on our last report.
His name has been left out through
forgetfulness on the part of the
secretary. This pupil is still a resident
of our school and has been present
31 days plus 43 days making 74 days
the same as all the other pupils.

Yours truly

C. Batie principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINC

ALBERTA

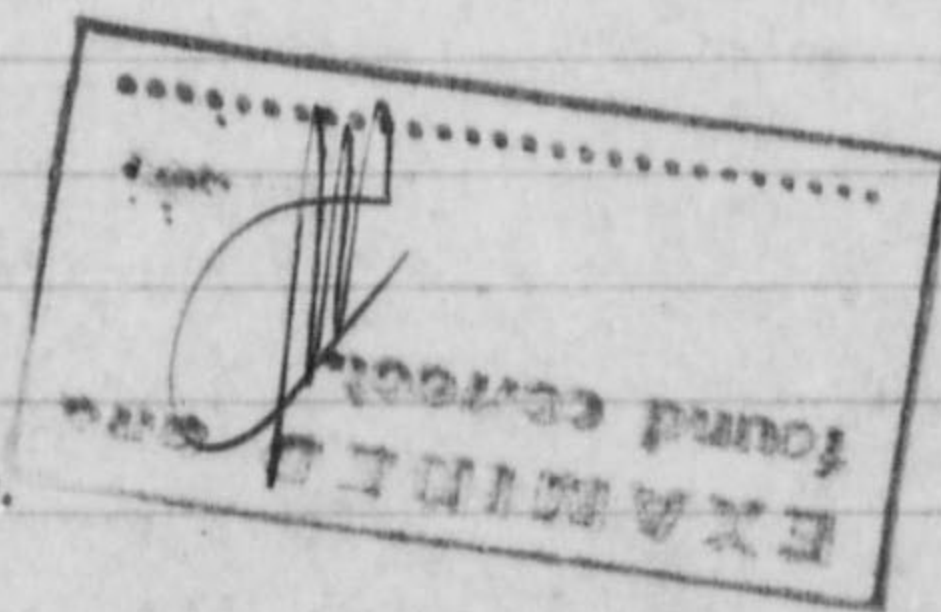
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 29.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. G. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p. c.	Aver. 56.07	
	Earnings		\$2523 15	
	Less Part Payment		2000 00	
	Bal. due		\$ 523 15	
Make cheque payable and send to Rev. G. Falher, O. M. I. Grouard, Alta.				

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.



6/11/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED **DECEMBER 31ST,** 19**29.**

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

EXAMINED and
found correct.

8/1/30.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

CANADA

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie. O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p. c.		Aver. 80.14 Grant allowed for 70
	Earnings		\$3150 00	
	Less Part Payment		2200 00	
	Bal. due		\$ 950 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.,
Grouard, Alta.

1207 Visitation St
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23/1/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

-- COPY --

131-6-3

(Original on # 131-6-1.)

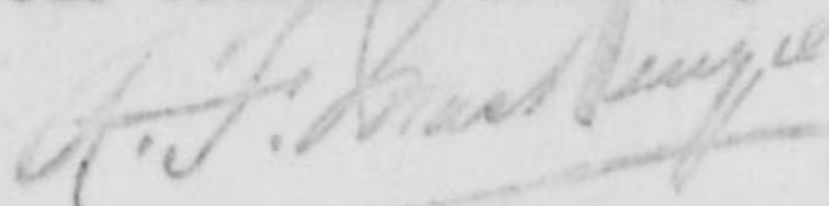
Ottawa, November 28, 1929.

Rev. Sir:

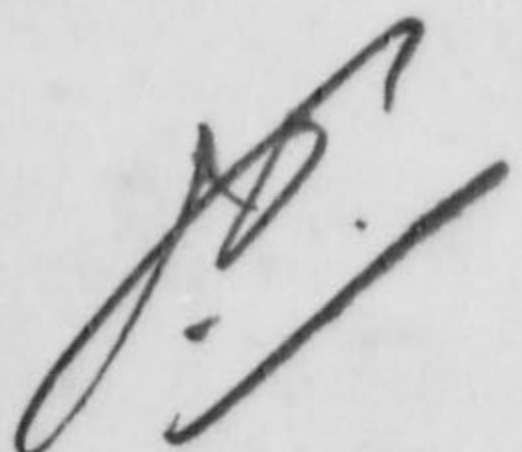
I have been directed to acknowledge receipt of your letter of the 20th instant, requesting an increase in the pupilage at the Sturgeon Lake (St. Francois Xavier) Indian Residential School, and stating the dimensions of the dormitories and classrooms.

In this connection I have to inform you that the Department will allow per capita grant for 80 pupils from the 1st of January, 1930.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.



Rev. C. Batie, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

March 31st.

NAME OF TEACHER _____

NAME OF SCHOOL _____

ANNUAL GRANT
OR SALARY

AMOUNT DUE

ADDRESS TO WHICH
CHEQUE IS TO BE SENT

Rev. C. Batie,
O.M.I.

STURGEON LAKE RES.

\$180 00 p. c.

Aver. 80

Earnings		\$3600 00
----------	-------	-----------

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. L.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

Pupilage increased to 80 from January 1st, 1930.

**EXAMINED and
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/4/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 19**30.**

Make copies of this and send to
Rev. C. Father, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

**EXAMINED and
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26/8/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30TH, 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.e.	Aver. 57.8	

Earnings\$2501 00

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. L.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		Aver. 68.23
	Earnings		\$5070 38	
Make cheque payable and send to Rev. C. Falher, O. M. I. Grouard, Alta. 12/31 6823 45 34115 27292 307038				

REMARKS:---

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/2/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

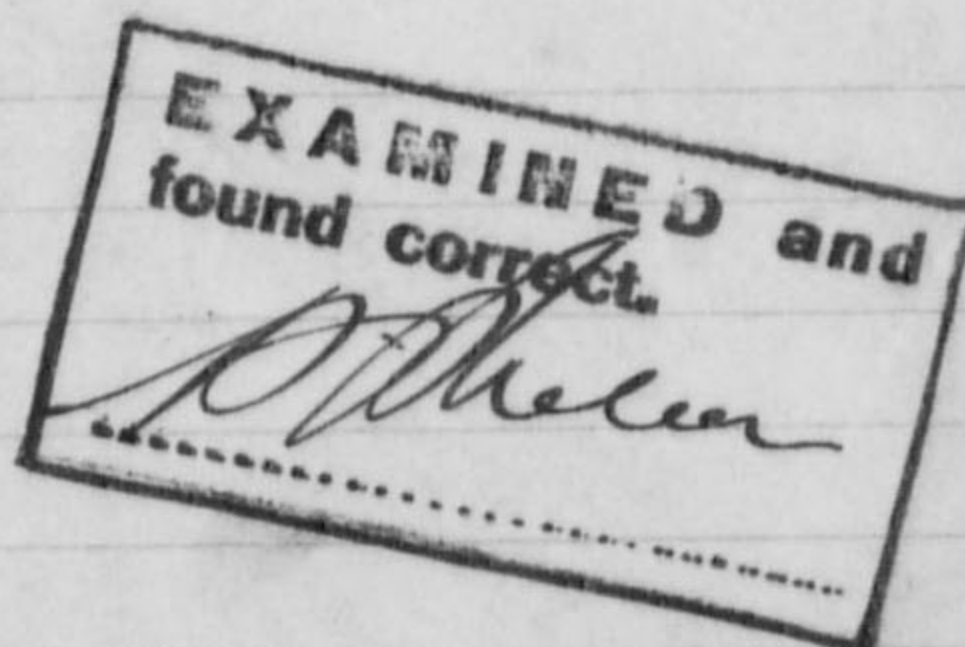
PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1961.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.e.		Aver. 71
	Earnings		\$3195 00	
Make cheque payable and send to Rev. C. Falher, O. M. I. Grouard, Alta.				
7' 45 5 35 5 28 4 5 3 1 9 5				

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

18/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

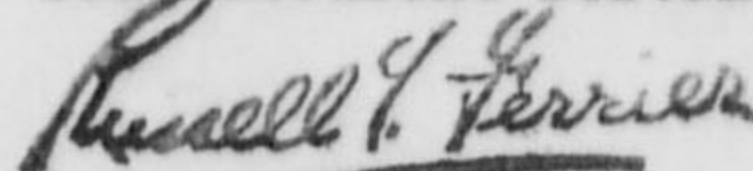
Ottawa, April 18th, 1931.

Reverend Sir,-

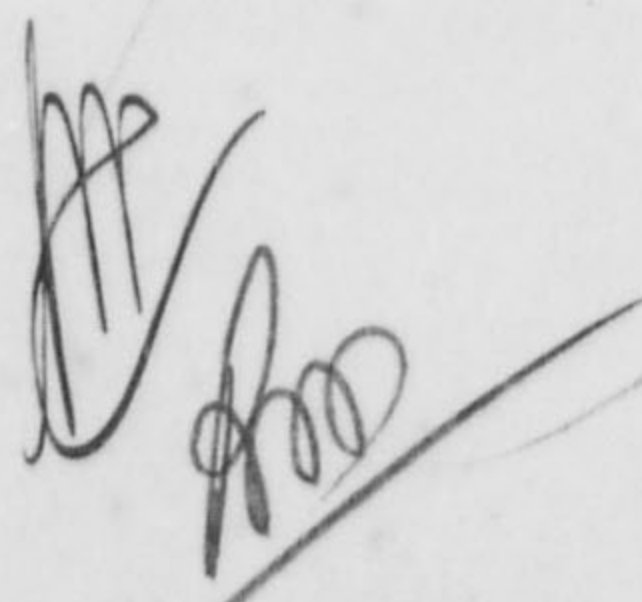
The Department is today handing to His Lordship, Bishop Guy, cheque #65, for \$9,995., in payment of the under-mentioned grants for the quarter ended March 31st, last,-

St. Bruno's Res. School	-	\$4,250
St. Bernard's Res. School	-	2,550
Sturgeon Lake Res. School	-	3,195
Total		\$9,995

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



Rev. C. Falher, O.M.I.,
Grouard,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



May 8th, 1931.

MEMO FOR FILE:-

The Auditor General has drawn our attention to the fact that the September quarter grant of the STURGEON LAKE RESIDENTIAL SCHOOL was paid at \$2,501.00. It should have been paid at \$2,601.00. There was, therefore, an under-payment of \$100, which should be allowed when paying the grant for the quarter ending June 30th, 1931.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

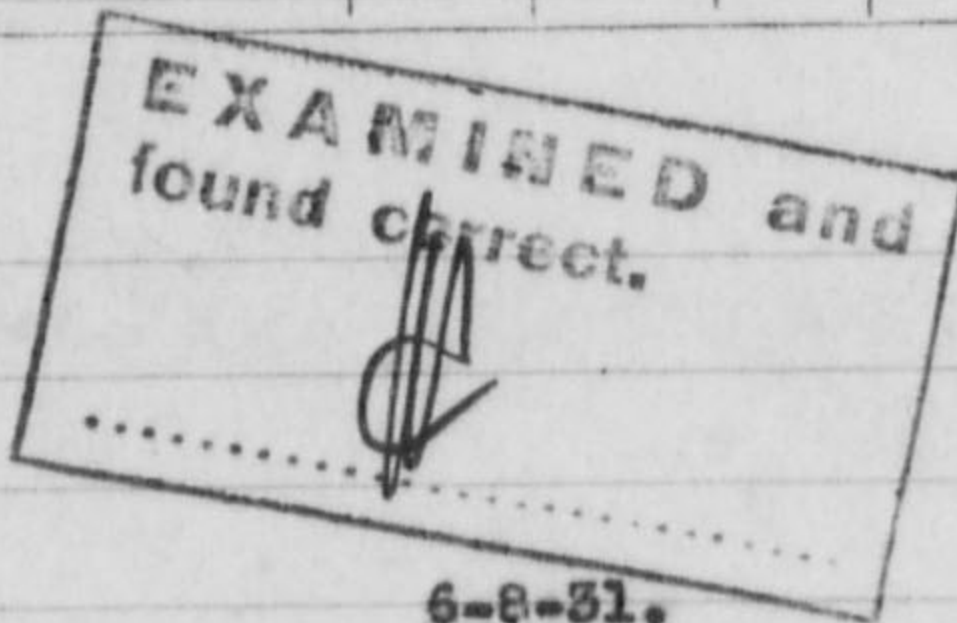
PROVINCE **Alberta.**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th, 1931.** 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batis, O.M.I.....	Sturgeon Lake Res..	\$180.00 p.e.		
			aver.....	71.
		earnings.....	\$3195.00	
		Underpayment on Sept. 1930 grant.....	100.00	
		Total due.....	\$3295.00	

REMARKS:



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE

Alberta

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

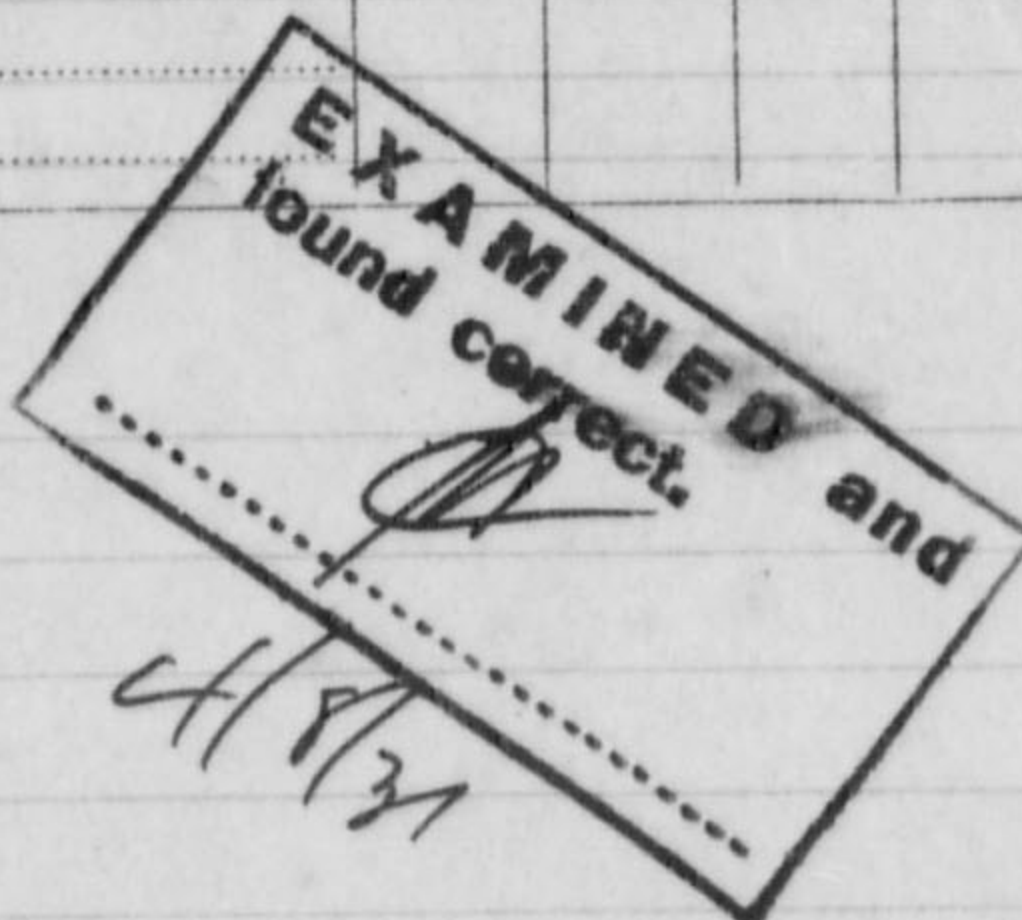
Sept 30 19*31*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
<i>Rev. J. Bate-oud</i>	<i>Sturgeon Lake Res</i>	<i>180 00 p.c.</i>		
	<i>Admission</i>		<i>2000 00</i>	
<i>Mette cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie and send to: Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.</i>				
	<i>Grouse</i>			

REMARKS: -

Approved

4/8/31



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE **ALBERTA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19 **31.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		Aver. 56.48
	Earnings		\$2541 60	
	Less Advance		2000 00	
	Bal. due		\$ 541 60	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Manitoba <i>Grouard</i> and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				

REMARKS: --

**EXAMINED and
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1951.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		
	Advance		\$2000 00	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
Approved:				
.....				
.....				
.....				

REMARKS: --

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6/11/51.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE **ALBERTA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		Aver. 71
	Earnings		\$3195 00	
	Less Advance		2000 00	
	Bal. due		\$1195 00	
Make cheque payable to Homer Collins Esq. and send to and send to Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue Edmonton, Alta.				

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21/1/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

Notes of cash payable to
 Roman Catholic Association ~~Edmonton~~ *General*
 and Local Secy—
 Banque Commerciale Nationale,
 Jasper Avenue,
 Edmonton, - Alta.

Approved.

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

27/2/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.a.		
	Second Advance	.....	\$700 00	
Make cheque payable to Roman Catholic Bishop and Vicar General of <i>Edmonton</i> Banque Commerciale Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				
Approved:-				

REMARKS: -



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALBERTA

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 19**32.**

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

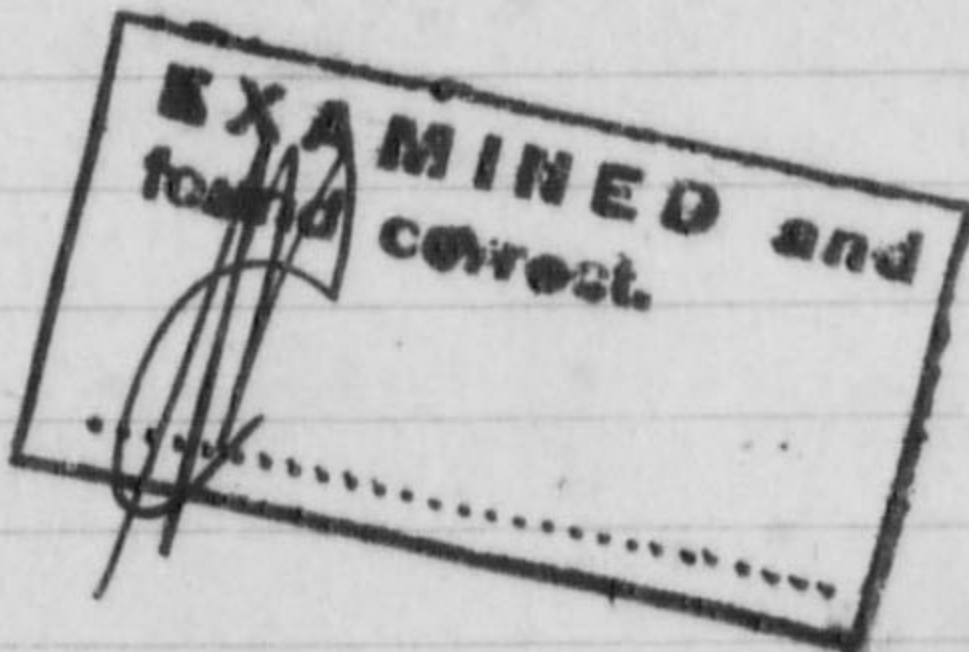
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev.C. Batie, O.M.I.,	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		Aver. 70.81
	Earnings		\$3186 45	
	Less 10%		318 64	
	Amount due		\$2867 81	
	- Deductions -			
	Advances \$2000 & \$700		2700 00	
	Bal. due		\$ 167 81	
Make cheque payable to Roman Catholic diocesan Corporation of Saskatoon and send to: Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				

REMARKS: --



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26/5/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE OF

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		
	Advance		\$2000 00	
Approved:-				
				Draw cheque in favour of La Societe Generale de Finances, Inc., and send to:- Mr. P.A.L. Bernard, Suite 105, 57 St. James West, Montreal, Que.

REMARKS: -

131/251.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROVINCE

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Batic, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180 00 p.c.		Aver. 69.64
	Earnings		\$3133 80	
	Less 10%		313 38	
	Amount due		\$2820 42	
	Less Advance		2200 00	
	Bal. due		\$ 620 42	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

REMARKS: --

131/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st......1932.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Batis, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$2,000	00
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Macdonald <i>Levesque</i> and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
APPROVED:				
.....				

131/251.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by
or, if not by contract, the charges are fair and just in view of the services rendered and previously certified by me for payment. *[Signature]*

3/10/32.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended...September 30th,.....1932.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
			Aver. 60.4	
Rev. C. Batie, O. M. I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$2,718	00
	Less 10%		271	80
	Amount due		\$2,446	20
	Less Advance		2,000	00
	Bal. due		\$ 446	20

Vote 201.
Agency 131/251.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

UP

FORM No. 14A.

29/10/32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of **ALBERTA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **December 31st,** 19 **32.**

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	Aver. 79		
		\$180		
		Earnings	\$3,555	00
		Less 10%	355	50
		Amount due	\$3,199	50
		Less Advance	2,000	00
		Balance due	\$1,199	50

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Saskatchewan
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Looney

Vote 201.
Agency 131/251.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

20/1/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of..... **ALBERTA**



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended..... **March 31st.**19**33.**

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Batie, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$1,800	00
Make cheque payable to <i>Howard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of Blackfoot and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
Approved:—				

Vote 201.
Agency 131/251.

21/2/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st, 1933.....

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Batic, O.M.I.	Aver. 79			
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,555	00
	Less 15%		535	25
	Amount due		\$3,021	75
	Less Advance		1,800	00
	Balance due		\$1,221	75
Make cheque payable to <i>G. Batic</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of Edmonton, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				

Vote 188.
School 765/2174

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for file to be used to pay

FORM No. 14A.

28/4/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C O P Y

131-6-3.

Original on 131-6-1

Ottawa, April 26, 1933.

Sir:

I have to inform you that the Reverend Louis Girard, O. M. I., has been appointed by His Lordship Bishop Guy to succeed Rev. Father Batie, as principal of the Sturgeon Lake R. C. Indian Residential School as from the 15th ultimo. This change was made necessary on account of Father Batie's failing health.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th,.....1933.....

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.,	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$2,000	00
Make cheque payable to <i>Girard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
Approved:—				

Vote 188.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 211.

Rev. Louis Girard, O.M.I., succeeded Rev. C. Batic,
O. M. I., as Principal.

TRIPPLICATE FOR
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

27/5/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30.....19...33.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
REV. LOUIS GIRARD, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$ 150		
	ADVANCE		\$2000	00
Make cheque payable to <i>Girard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of MacKenzie and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				
APPROVED:				

Vote 188.
School 765.
Allot. 217.
E.R. 211

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

24/7/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

am = 79
 Larry = 3555⁰⁰
 less sp = 533⁴⁵
 and one = 3022⁷⁵
 Less av = 2000
Bal due = \$1022⁷⁵

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30.....1933

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver. 79			
REV. LOUIS GIRARD, O.M.I.	STURGEON LAKE	\$160		
Earnings			\$3,555	00
Less 15%			533	25
Amount due			\$3,022	75
Less Advance			2,000	00
			\$1,022	75

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jesse R. Avenue,
Edmonton, Alta.

Vote 158
School 765
Allet. 217
E.R. 211.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

27/7/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th. 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	Aver. 66.88			
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,009	60
	Less 15%		451	44
	Amount due		\$2,558	16
	Less Advance		2,000	00
	Balance due		\$ 558	16
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				

Vote 188.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 779.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for accountant to pay.

MGM.

27/10/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 33.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$150	
	Advance		\$2,000 00
APPROVED:-	Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:- Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.		

Vote 188.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 779.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

31/10/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 33.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver.	63.55		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,750	75
	Less 15%		563	96
	Amount due		\$3,195	79
	Less Advance		2,000	00
	Balance due		\$1,195	79

Make cheque payable to Trudeau
Roman Catholic Episcopal Corporation of Wickens,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

Vote 188.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 1130.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

25/1/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of... ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 34.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$1,600 00	\$2,000 00
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Edmonton , <i>Edmonton</i> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
Approved:—				

Vote 188.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 1130.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay ~~724.14~~

mom

9/2/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of..... **A L B E R T A**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **March 31st,** 19 **34.**

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 83		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,735	00
	Less 15%		560	25
	Amount due		\$3,174	75
	Less Advance		1,600	00
	Balance due		\$1,574	75
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Neckoma <i>Grouard</i> and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, 2 Alta.				

Vote 176.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 2037.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M & M.

FORM No. 14A.

7/5334.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$750	00
APPROVED:-				
..... Acting D. S. G. I. A.				
Make cheque payable to <u>Girard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:- Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				

Vote 176.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 2037.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. B. M.

1/6/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of..... **A L B E R T A**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended..... **June 30th,** 19 **34.**

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver.	85.89		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,865	05
	Less 15%		579	75
	Amount due		\$3,285	30
	Less Advance		750	00
	Balance due		\$2,535	30

TRIPPLICATE FOR FILE

**Vote 176.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 2339.**

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
Make cheque payable to **Grouard**
Roman Catholic Episcopal Corporation of MacKenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

27/7/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$100	
	Advance		\$1,000 00
Approved:			
..... Acting D. S. G. I. A.			

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of Neakana,
and send to—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, — Alta.

Vote 176.
School 765.
Allet. 217.
E.R. 2339.

TRIPPLICATE FOR FILE
8-8-34
Voucher in duplicate detached
for Accounting to pay.

8/8/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th. 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver.	65.5		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$2,947	50
	Less 15%		442	12
	Amount due		\$2,505	38
	Less Advance		1,000	00
	Balance due		\$1,505	38
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alberta.				
	<i>Girard</i>			

Vote 176.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 2440.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M. J. M.

1/11/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of..... ALBERTA.....



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st,.....19 34.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$1,250	00
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta. Approved:—				

Vote 176.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 2489.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

MCM

15/11/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	Aver. 78			
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,510	00
	Less 15%		526	50
	Amount due		\$2,983	50
	Less Advance		1,250	00
	Balance due		\$1,733	50
Make cheque payable to <u>Grouard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Mackenzie</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				

Vote 176.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 2642.

TRIPPLICATE FOR FILE
20-2-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

20/2/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1935.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$2,000	00
Make cheque payable to <u>Girard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Manitoba</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
Approved:— D. S. G. I. A.				

Vote 176.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 2642.

TRIPPLICATE FOR FILE
19-3-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

19/3/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st.....19.35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver. 78			
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		.\$3,510	00
	Less 10%		351	00
	Amount due		.\$3,159	00
	Less Advance		2,000	00
	Balance due		.\$1,159	00
Make cheque payable to <i>Grouard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of MacKenzie and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta,				

Vote 184.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 3094.

TRIPPLICATE FOR FILE
30-4-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

30/4/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$1,500	00
Draw cheque in favour of and send to:- Rt. Rev. Jos. Guy, O.M.I., 1201 Visitation St., Montreal, Que.				
APPROVED:- D. S. G. I. A.				

Vote 184.
School 765.
Allet. 217.
R. R. 3094.

TRIPPLICATE FOR FILE
23.5-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

23/6/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th.....19..35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	Aver.	77.82		
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,501	90
	Less 5%		<u>175</u>	09
			\$3,326	81
	Plus 5% of Mar. Qr. p.c. allow.		<u>175</u>	50
			\$3,502	31
	Less Advance		<u>1,500</u>	00
			\$2,002	31
Make cheque payable to Croward Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				

TRIPLICATE FOR FILE
8-8-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184
School 765
Allot. 217
E.R. 3094.

FORM No. 14A.

8/8/35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$1,500	00
Make cheque payable to <u>Girard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Mackenzie</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - <u>Alta.</u>				
A P P R O V E D : D. S. G. I. A.				

Vote 184.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 3361.

TRIPPLICATE FOR FILE
27.8.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

27/8/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of **ALBERTA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **September 30, 1935.**

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver. 64.2			
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$2,889	00
	Less 5%		144	45
	Amount due		\$2,744	55
	Less Advance		1,500	00
	Balance due		\$1,244	55
Make cheque payable to Girard Roman Catholic Episcopal Corporation of Lacrosse , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				

Vote 184.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 3361.

TRIPPLICATE FOR FILE
29-10-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

29/10/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1935.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$1,400	00
Make cheque payable to <u>Girard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of MacKenzie and send to— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				
APPROVED:- D. S. G. I. A.				

Vote 184.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 3361.

TRIPLICATE FOR FILE
25-11-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

25/11/35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1935.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver.	80.33		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,614	85
	Less 5%		180	74
	Amount due		\$3,434	11
	Less Advance		1,400	00
	Balance due		\$2,034	11

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~MacKenzie~~
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Vote 184.
School 765.
Allot. 217.
E.R. 3894.

TRIPPLICATE FOR FILE
11-2-36
Voucher in duplicate detached
or Accountant to pay.

11/2/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st,.....1936.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver. 81			
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,645	00
	Less 15%		546	75
	Amount due		\$3,098	25
Make cheque payable to <i>Girard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of <i>Mackenzie</i> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.				

Vote 166.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 122.

TRIPPLICATE FOR FILE
29-4-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

29/4/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$2,000	00
Make cheque payable to <u>Girard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Mackenzie</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
APPROVED:				
..... D. S. G. I. A.				

Vote 166.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 122.

TRIPPLICATE FOR FILE
2-6-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

2/6/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver.	81		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,645	00
	Less 5%		182	25
	Amount due		\$3,462	75
	Plus 10% of March qr. earnings .		364	50
			\$3,827	25
	Less Advance		2,000	00
	Balance due		\$1,827	25

Make cheque payable to Girard
Roman Catholic Episcopal Corporation of Edmonton,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Vote 166.
School 765.
Allet. 217.
E.R. 383.

TRIPPLICATE FOR FILE
6-8-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

6/8/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$2,200	00
Make cheque payable to <u>Grouard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Mackenzie</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
APPROVED:				
..... D. S. G. I. A.				

TRIPPLICATE FOR FILE
5-9-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 765.
Allot. 217.
E. R. 383.

4/9/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30,.....1936.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver. 66.6			
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$2,997	00
	Less 5%		149	85
	Amount due		\$2,847	15
	Less Advance		2,200	00
	Balance due		\$ 647	15
Make cheque payable to <i>Crowand</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta,				
TRIPPLICATE FOR FILE <i>5-11-36</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				

Vote 166.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 812.

3/11/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Advance		\$2,400 00
Make cheque payable to <u>Girard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Waskassie</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, — Alta.			
APPROVED: D. S. G. I. A.			
TRIPPLICATE FOR FILE 16-11-36 Voucher in duplicate detached 1st account to pay.			

Vote 166.
School 765.
Allet. 217.
E. R. 812.

16/11/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver. 83.4			
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		.83,753	00
	Less 5%		187	65
	Amount due		.83,565	35
	Less Advance		2,400	00
	Balance due		.81,165	35
Make cheque payable to <u>Grouard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Maskenele</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for accountant to pay.				

Vote No. 166

School No. 765

Allot. No. 217

E. R. No. 812

21/1/37.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st.....1937.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver. 85.4		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Earnings		\$3,843 00
	Less 5%		192 15
	Amount due		\$3,650 85
Make cheque payable to <i>Grouard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.			
TRIPPLICATE FOR FILE 5-8-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.			

Vote No.....169.....

School No.....765.....

Allot. No.....4005.....

E. R. No.....58.....

FORM No. 415

5/5/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th.....1937...

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver.	83		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180.		
	Earnings		\$3,735	00
	Less 5%		186	75
	Amount Due		\$3,548	25
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of <i>Grouard</i> MacKenzie and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				

Vote No.....169.....
School No.....765.....
Allot. No.4005.....
F. R. No.....58 255.....

5/8/37

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th.....19..37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$ 180	
	Advance		\$ 2,000 00
Make cheque payable to <i>Girard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of Manitoba and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.			
APPROVED:			
D. - I.A.			
TRIPPLICATE FOR FILE 9.9.37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.			

Vote No.....169.....
School No.....765.....
Allot. No.4005.....
E. R. No.....255.....

FORM No. 415

9/9/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th.....19.....37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	82.6	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Earnings		\$3,717 00
	Less 5%		<u>185 81</u>
	Amount due		\$3,531 19
	Less Advance		<u>2,000 00</u>
	Bal. due		\$1,531 19
Make cheque payable to <i>Girard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of Manitoba and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.			
TRIPPLICATE FOR FILE 12-11-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.			

Vote No.....169.....

School No.....765.....

Allot. No.....4005.....

E. R. No.....627.....

FORM No. 415

12-11-37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended...December 31st.....19 37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Advance		\$1,500	00
Make cheques payable to <i>Grouard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of <i>Maskwa</i> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.				
APPROVED: -				
D. - I.A.				
TRIPPLICATE FOR FILE 3-12-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				

Vote No.....169.....
School No.....765.....
Allot. No.4005.....
E. R. No.....627.....

FORM No. 415

3-12-37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....December 31st.....19 37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	87.88	
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
		Earnings	\$3,954 60
		Less 5%	<u>197 73</u>
		Amount due	\$3,756 87
		Less Advance	<u>1,500 00</u>
		Bal. due	\$2,256 87

Make cheque payable to *Girard*
Roman Catholic Episcopal Corporation of *MacKenzie*,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, — *Alta.*

TRIPPLICATE FOR FILE
19-1-38
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote No.....169.....

School No.....765.....

Allot. No.4005.....

E. R. No.....627.....

FORM No. 415

18-1-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st.....19..38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver. 87.17		
Rev. Louis Girard, O.M.I.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Earnings		\$3,922 65
	Less 5%		196 13
	Amt. due		\$ 3,726 52
Make cheque payable to <i>Grouard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of <i>Mackenzie</i> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.			

Vote No.....77.....
School No.....765.....
Allot. No.16-805.....
E. R. No.....85.....

TRIPPLICATE FOR FILE
28-4-38
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM No. 415

28-4-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th.....1938.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to <i>Grouard</i> Roman Catholic Episcopal Corporation of <i>Mackenzie</i> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta, /	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	ADVANCE		\$2,700 00
APPROVED:			
D., I.A.			

Vote No.....77.....

School No.....765.....

Allot. No.16-805.....

E. R. No.....496.....

FORM No. 415

.....TRIPPLICATE FOR FILE.....

17-6-38.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th,.....19..38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of <i>Crowand.</i> and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, — Alta. ✓		Aver. 86.41	
	STURGEON LAKE RES.	\$180.00	
	Earnings		\$3888.45
	Less 5%		<u>194.42</u>
	Amount due		\$3694.03
	Less advance		<u>2700.00</u>
	Balance due		\$ 994.03

Vote No.....77.....

School No.....765.....

Allot. No.16-205.....

E. R. No.....486 831.....

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

18-7-38 Amount to pay

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of.

ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th.....19..38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Crevier Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
APPROVED: - Acting Director, L.A.	ADVANCE		\$ 2,500 00

Vote No.**77**.....

School No.....765.....

Allot. No. 15-805

E. R. No. 831

FORM No. 415

.....TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in ~~26-8-38~~ detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th.....19 38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of ^{Grouard} Macleod, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, — Alta.	Aver.	\$7.63	
	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Earnings	\$3,943	36
	Less SS	<u>197</u>	17
	Amount due	\$3,746	18
	Less Advance	<u>2,500</u>	00
	Bal. due	\$1,246	18

2000.00

Vote No.....**77**.....

School No.....**765**.....

Allot. No.....**16-805**.....

E. R. No. 1348

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE
29-10-38.

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to <u>Grouard</u> Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta,	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	ADVANCE		\$ 2,000 00
APPROVED:			
Director.			

Vote No. 77

School No. 765

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1248

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1938.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Diocesan Corporation of <i>Cowgong</i> and send to:— Banque Canadienne Nationale, 100 R. Avenue, Montreal, - Que.,	Aver. 88			
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$3,960	00
	Less 5%		198	00
	Amount due		\$3,762	00
	Less Advance		2,000	00
	Bal. due		\$1,762	00

Vote No. 77
School No. 765
Allot. No. 16-805
E. R. No. 1877

FORM I.A. 415
R. 8592

.....
DUPLICATE FOR FILE
20-1-38.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to file

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 39.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheques payable to Romeo Catholic Ep. School Corp. and send to— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta. <i>Grossard</i>	Aver.	87.68	
	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Earnings		\$ 3,945 60
	Less 5%		<u>197 28</u>
	Amt. due		\$ 3,748 32

Vote No. 77
School No. 765
Allot. No. 16-806
E. R. No. 138

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415
R. 8892

21-4-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of _____

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1939

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	Aver. 87.42 <i>Crouard.</i> STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$ 3,933	90
	Plus 5% deducted from March Quarter		<u>197</u>	<u>28</u>
	Amount due		\$ 4,131	18
* 2000.00				

Vote No.....**77**.....

School No.....765.....

Allot. No.....**16-805**.....

E. R. No. 410

FORM I.A. 415
R. 8592

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 1939.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of <u>Grouard</u> and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, <u>Alta.</u>	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	PART PAYMENT		\$ 2,000 00

Vote No. 77

School No. 765

Allot. No. 16-305

E. R. No. 410

FORM I.A. 415
R. 5592

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for 5-10-39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th.....1939.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopa Corporation of <u>Greynd</u> , and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	Aver. 91.38 Allowed for 90 only.		
	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Earnings		\$4,050 00
	Less Advance		<u>2,000 00</u>
	Amount due		\$ 2,050 00

Vote No.....77.....

School No.....765.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....1616.....

2700.00

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE
27-10-39.
Voucher in duplicate detached
for accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 30th 19 39.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of ^{Grouard} Mackenzie, and sent to— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	PART PAYMENT		\$2,500	00

Vote No. 77

School No. 765

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1616

In letter dated December 18th, 1939, on
File 151-9-3, Rev. S. Lajoie, O.M.I., states that the
Banque Canadienne Nationale has closed its office in
Edmonton, and he, therefore, wishes cheque in pay-
ment of per capita allowance at the above school
sent to the Canadian Bank of Commerce, Jasper Ave.,
Edmonton, Alta.

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE
26-12-39.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-3.

EXTRACT FROM LETTER OF REV. F. S. LAJOIE, O.M.I.,
DATED DECEMBER 18th, 1939.

Original on No. 131-9-3.

Would you please notify the Department
issuing cheques to direct from now on our monies
to The Canadian Bank of Commerce, Jasper Avenue,
Edmonton. La Banque Canadienne Nationale has
closed its office of Edmonton. Our accounts
have been transferred to the other bank.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1939.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Aver. Allowed for 90 and .28 to balance four schools	98.66		
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Earnings		\$ 4,062	60
	Less Advance		<u>2,500</u>	00
	Amt. due		\$ 1,562	60
APPROVED: Director of Indian Affairs.				

Vote No.....77.....
School No.....765.....
Allot. No.....16-805.....
E. R. No.....2104......

FORM I.A. 415
R. 8592

.....
2-5-40.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of Alberta

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 1940.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	STURGEON LAKE RES.	\$160		
	PART PAYMENT .....	.....	\$ 3,240	00

Vote No.....77.....
School No.....765.....
Allot. No.....16-805.....
E. R. No.....191.....

FORM I.A. 415
R. 8592

.....
TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
9-6-40.
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 40

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Average	95.96		
	Pupilage	90		
	Earnings	\$4,050.00		
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Pay at 92.24%		\$3,735	72
	Less Part Payment		<u>3,240</u>	<u>00</u>
	Bal. due		495	72

Vote No. 77

School No. 765

Allot. No. 16-805

E. R. No. 191

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for 27-5-40 to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1940.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	PART PAYMENT		\$ 3,000 00

Vote No. 77

School No. 765

Allot. No. 16-805

E. R. No. 443

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accounts to 24-6-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1940.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Aver. 93.54 Allowed for 90			
	Grouard			
	STURGEON LAKE RES.	\$180		
	Quarterly Grant:			
	90 @ \$45.00	\$4,050.00		
	PAY AT 92.24%		\$ 3,735	72
	PART PAYMENT		3,000	00
	Bal. due		\$ 735	72

Vote No. 77

School No. 765

Allot. No. 16-805

E. R. No. 443

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., August 26 th, 1940.

Mr. R.A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Hoey,

Re: Balance of Grant on June Term,
Sturgeon Lake School.

I take the liberty of calling your attention on the fact that the balance due for June Term to the Surgeon Lake Indian School has not yet been received. As accounts of other Schools are closed since a month, I wonder if the quarterly report has reached the Department. If not, please let me know. I will request the Principal to forward a copy.

Thanking you in advance for the attention you will give to this matter, I remain, Dear Mr. Hoey,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,

F. S. Lajoie, O.M.I.
Grouard, Alta.

*Paid by ch 70.82829 = 735.22
Aug 23, 1940
M*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, September 3, 1940.

Reverend Sir:

I have your letter of August 26,
with reference to payment of the June quarter
grant for the Sturgeon Lake Residential School.

Cheque No. 82829 for \$735.72, which
represented the balance due on the grant for
the June quarter of the above named school,
was sent forward to you on August 23rd. No
doubt, you have received it by this time.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training.


Reverend F. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province **ALBERTA.**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **September 30th** 19 **40** .

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheques payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to :- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard	Aver. 91.63 Allowed for 90	
	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Quarterly Grant:		
	90 @ \$45	\$4,050.00	
	PAY AT 92.24%		\$ 3,735 72

Vote No.....**77**.....

School No.....**765**.....

Allot. No.....**16-805**.....

E. R. No.....**768.**.....

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for A/c **16-10-40.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 40.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	STURGEON LAKE RES.	\$180	
	Advance		\$ 2,000 00

Vote No.....77.....
School No.....765.....
Allot. No.....16-805.....
E. R. No.....1260.....

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE.....
Voucher in duplicate detached
29-11-40.
for Accounts to Govt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Province of **ALBERTA**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

PER CAPITA ALLOWANCES - RESIDENTIAL SCHOOLS

For Quarter Ended . **December 31st, 1940.**

Principal	Name of School	Annual Per Capita Allowance	Amount Due
-----------	----------------	--------------------------------	------------

Aver. 89.93

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard
and send to:-
The Canadian Bank of Commerce
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

**STURGEON LAKE
RES.**

\$180

December Earnings \$4,046.85

Quarterly Grant:
90 @ \$45.00 \$4,050.00

Pay at 92.24% \$3,735.72

Less Advance \$2,000.00

Bal. due \$1,735.72

Vote No.....**77**.....

School No....**765**.....

Allot. No....**16-805**..

E.R. No. ...**1940**...

.....
TRIPPLICATE FOR FILE

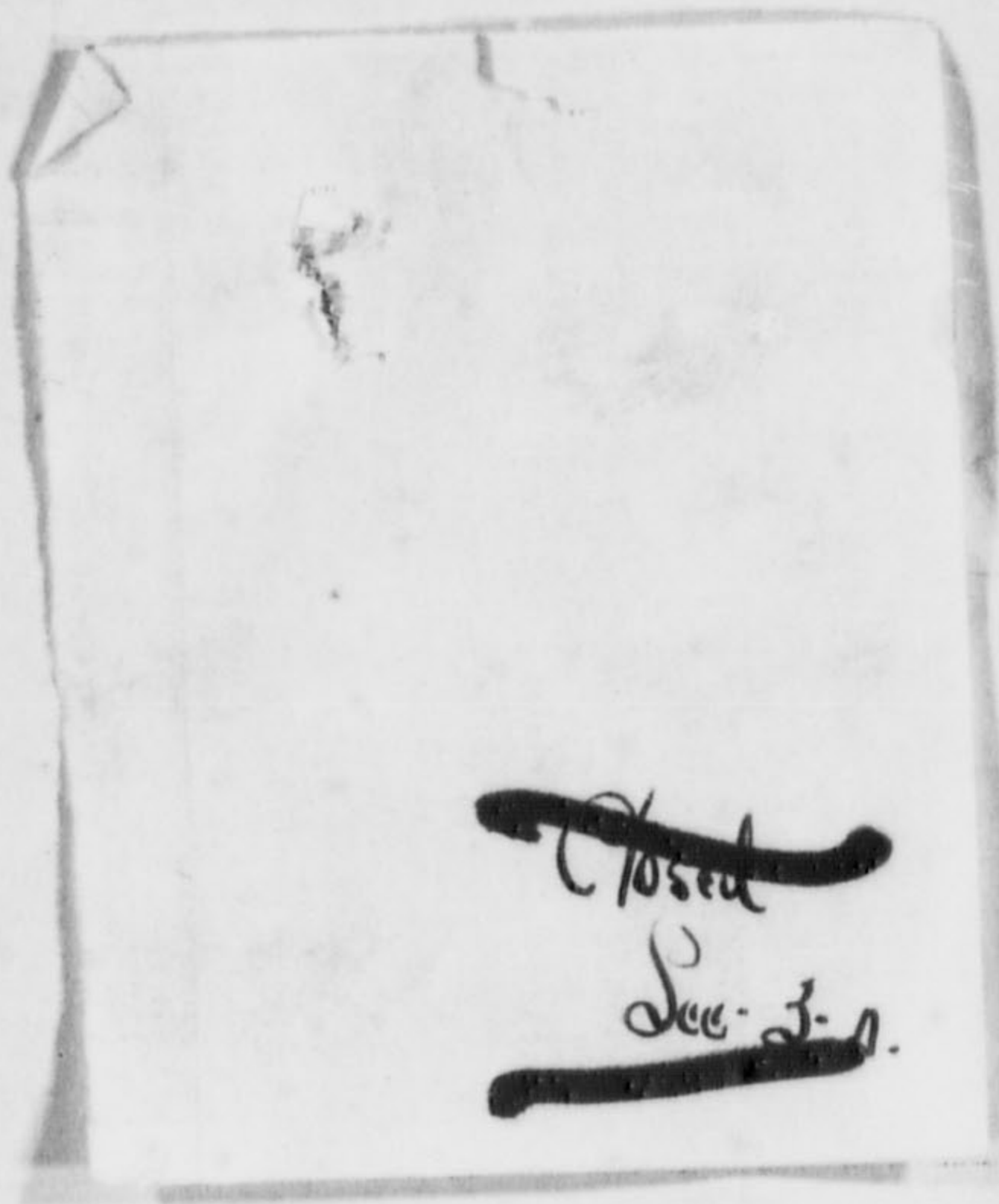
Voucher In **16-1-41** detached
for encashment to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6375)

File 765-2, part 1	Sturgeon Lake Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1952.
File 765-3, part 1	Sturgeon Lake Residential School Payments of Grants. 1907 - 1940.
File 765-5, part 1	Sturgeon Lake Residential School Supplies & Accounts. 1915 - 1936.
File 765-5, part 2	Sturgeon Lake Residential School Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1941.
File 765-5, part 3	Sturgeon Lake Residential School - Building Maintenance, Supplies & Accounts. 1941 - 1949.

~~10165~~
No.

Department of Indian Affairs

765-5-404.1

TREATY

Vol. 1

*Building Supplies. etc. re
Bergen Lake H.C. Bldg. Fund.*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To St. Fx Xavier B. G. Boarding School
Sturgeon Lake, Alta

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
March 31	Genevieve Mizawasuw, orphan, 2 years old. Band no 24. Board and care for 90 days, from January 1st. to the 31st of March.	
	Joseph Habary for. m. j.	
	Will you kindly send us some proper forms to make the returns for this child.	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No.

Lesser Slave Lake

Agency

Department of Indian Affairs

(Rev. Father Habay)
Calais P. O.
Alta.

To St. Francois Xavier Mission

Sturgeon Lake,

Alta.

DATE 1915		SERVICE.	AMOUNT.	
March	31	To maintenance of Genevieve, orphan, to date, 3 months, @ \$5.00 per month	15	-
		<i>Ch. returned from Sturgeon Lake May 21/15. Rev. Fr. Noray</i>		
		<i>Sturgeon Lake May 22/15-</i>		
		<i>Sturgeon Lake May 30/15-</i>		
		<i>4864</i>		
		TOTAL,	\$15	-

INDIAN EDUCATION

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Harold Quinn
Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

320100 *5*

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Lesser Slave Lake Agency,



Grouard, April 15th 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.



R

EW

Sir,—

I beg to enclose report of St. Francis Xavier Boarding School, Sturgeon Lake, for quarter ending March 31st, 1915, also voucher for maintenance of Genevieve, as authorized by your letter of March 8th, 1915, #320100/1.

Your obedient servant,

Harold David

Acting Indian Agent.

May

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

1914-15

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No. _____

Lesser Slave Lake Agency

Department of Indian Affairs

St. Francois Xavier Mission,

Sturgeon Lake,

Calais, Alta

DATE 1915	SERVICE.	AMOUNT.
Oct. 14th	For board and care of Genevieve Kiyawasew, orphan Indian child, aged 2 years, for July ^{Sept} July and August, 1915. 3 months @ \$5.00 per month -	15
INDIAN EDUCATION		
Authorized by Department letter, dated March 8th, 1915, No. 320100/I		
Pay Rev. C. Fisher O.A.S. Edmonton Alta.		
2760-3000		
TOTAL,		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Harold Sand
Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

272570 320100
INDIAN AGENT'S OFFICE,

Lesser Slave Lake Agency,

Grouard, November 6th, 1915



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

*1. [unclear]
2. [unclear]
[unclear]*

RE

Referring to your letter, dated October 8th, No. 272570.

I beg to return Voucher in favour of St. Francois Xavier Mission for support of orphan Indian child, and would refer you to Department letter dated March 8th, No. 320100/I..

I beg also to enclose Voucher for maintenance of this child for quarter ended September 30th, last.

Your obedient servant,

Harold Laird
Acting Indian Agent

INDIAN EDUCATION

*Pay \$3000
[unclear]*

The Secretary,

Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 19, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant returning the voucher in favour of the Sturgeon Lake (St. Francois Xavier Mission) Boarding School for the support of an orphan Indian child to September 30th, last.

In connection with the future payments of the grant for the maintenance of this girl, I have to request that you will be good enough to instruct the principal of this school to forward, along with the regular quarterly returns, at the end of each quarter, a supplementary return for this orphan girl, when the amount due the school for her maintenance will be included in the cheque for the quarterly grant and it will, therefore, not be necessary to forward a separate voucher for this service.

The Principal should make a note on the supplementary return each quarter that this is an orphan girl, for which the school is allowed a grant at the rate of \$5.00 per month for her maintenance.

You will be good enough to advise the principal accordingly.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

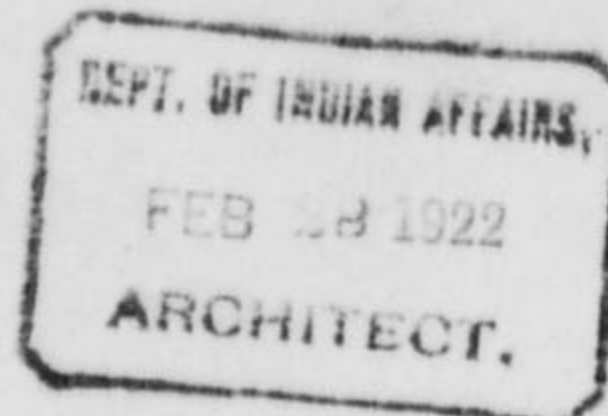
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN OFFICE

At Grouard, Alta.



February 18th, 1922.

563739

Sir,-

I have had, to-day, a visit from Reverend Father R. Houtin, Principal of St. Francis Xavier Indian Boarding School, Calais, Alta. (Sturgeon Lake), who informs me that all the lumber for the new school building to be erected is on the ground and that building operations will be commenced as early in the Spring as possible. The new building is to be 50 by 30 feet, and is to contain two class rooms.

Father Houtin requests that the Department supply him with 24 school desks with which to equip this new school building as follows:-

12 Desks, Size No. 3	
6	" , " " 4
6	" , " " 5

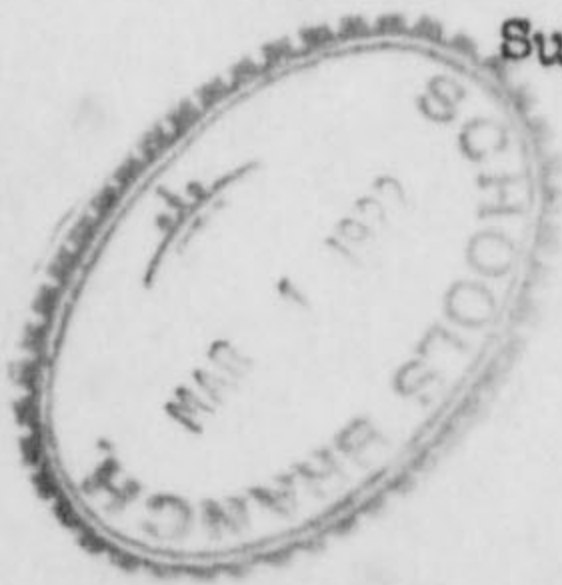
Kindly let me know what answer I can send to Rev.

Father Houtin.

Your obedient servant,

Herold Laird
Acting Indian Agent

Russell T. Ferrier, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Department of Indian Affairs,
Ottawa



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OTTAWA, March 1st, 1922.

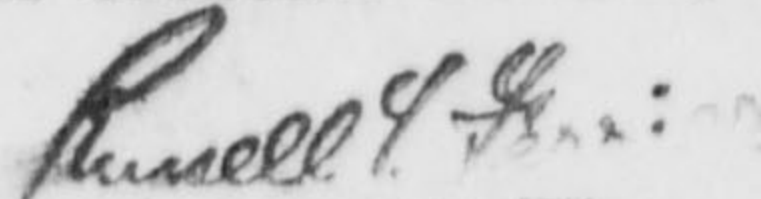
Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th ultimo informing the Department that the Principal of the Sturgeon Lake (St. Francis Xavier) Indian Boarding School intends erecting a new school building next spring - the lumber for which is already on the ground - and requesting that the Department supply 24 school desks required to equip the classrooms in the new school.

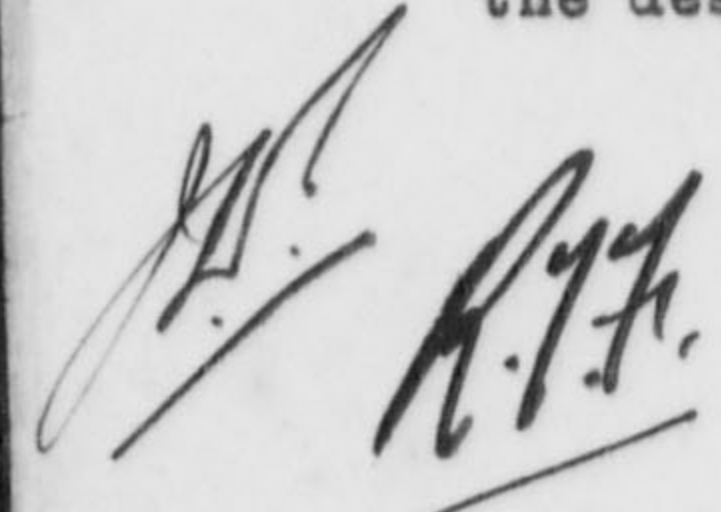
In reply I beg to say that the Department will provide the desks required and also the blackboards, if these are required. I presume that there will be time enough next spring to place the order for this equipment, but I would like to have, before doing so, full shipping directions, and I will be pleased if you will state the name of the nearest railway station to which these desks should be sent.

You should draw this matter to the attention of the Department at least a month before the desks, etc., are required, and at that time you can furnish the shipping directions asked for. In the meantime you can inform the Principal that the desks will be supplied.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.



Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5-



St. Francis Xavier
Sturgeon Lake, Calais, Alta.
March 27th, 1922.

565593

To.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

all right
from the
found

Sir

I have just received a letter from
Mr. Laird, Indian Agent at Gronard,
announcing me that you have had the
goodness to send us the desks I asked
for our new school. I thank you very
much.

Mr. Laird tells me also that you
are willing to send us some black board
if we need some. Permit me therefore
to ask you to send 15 yards in linen
or in black board.

Thanking you in advance.

I have the honour to be, Kind Sir,

Yours sincerely,

R. Hunter



48 1/2 + 3 1/2

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN OFFICE

At Grouard, Alta.

February 18th, 1922.

Sir,-

I have had, to-day, a visit from Reverend Father R. Houtin, Principal of St. Francis Xavier Indian Boarding School, Calais, Alta. (Sturgeon Lake), who informs me that all the lumber for the new school building to be erected is on the ground and that building operations will be commenced as early in the Spring as possible. The new building is to be 50 by 30 feet, and is to contain two class rooms.

Father Houtin requests that the Department supply him with 24 school desks with which to equip this new school building as follows:-

12 Desks, Size No. 3	- 12 - 14 1/2
6 " " " " 4	" 10 - 12 1/2
6 " " " " 5	" 7 - 9

Kindly let me know what answer I can send to Rev.

Father Houtin.

Your obedient servant,

Acting Indian Agent

Russell T. Ferrier, Esq.,

Supt. of Indian Education,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN OFFICE



At Grouard, Alta.

February 18th, 1922

566307

Subj

Dear Mr. Conroy,-

Enclosed is a copy of letter I am forwarding to the Department re the school desks asked for by Rev. Father Houtin for the new school building at Sturgeon Lake.

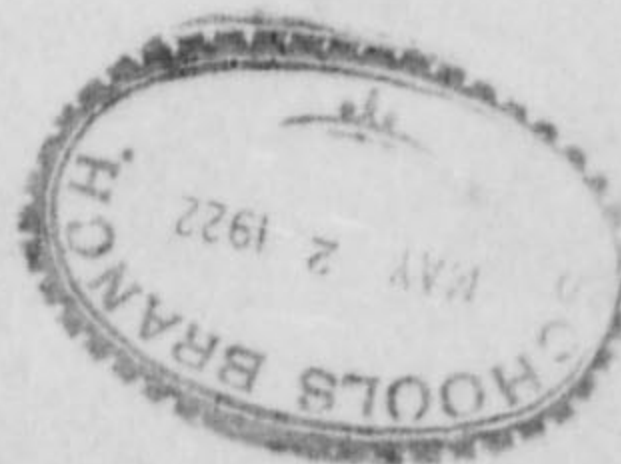
I wish you would be kind to use your influence towards getting these desks for this School as the Mission are under heavy expense in putting up the new building, all the material having to be brought from Grande Prairie. With the new building there will accomodation for a number of Indian children from Grande Prairie whose parents have been asking for some time to have put in school.

*Grand Prairie
R.R. Station*

Yours sincerely,

Harold Land

Inspector H. A. Conroy,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

OTTAWA, May 3rd, 1922.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th of February, last, addressed to the late Mr. Inspector Conroy, regarding the desks required for the new school building which is being erected in connection with the Sturgeon Lake Indian Boarding School, and enclosing copy of a communication to the Superintendent of Indian Education, in which the number and size of the desks required are given.

In reply I beg to say that competitive prices will be obtained for the supplying of the following desks, viz: -

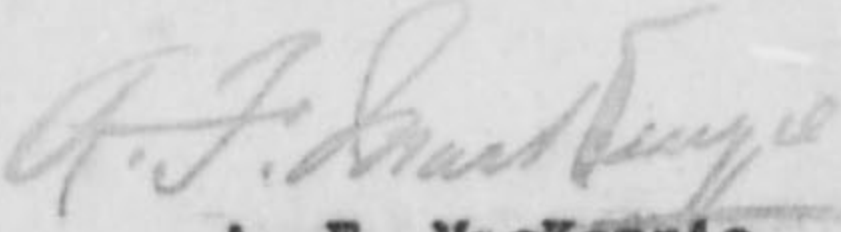
12 desks, #3,
6 " #4,
6 " #5,
3 Rears, #3.

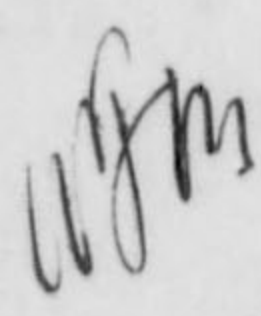
These desks will be shipped to Grand Prairie, and you will be informed later as to the name of the firm who receives the order.

The Principal has requested that a blackboard be supplied. We are placing an order through the Government Stationery Office to forward to the Principal's address, Grand Prairie, 48' of hyloplate blackboard, 3½' wide, with the necessary chalk trough and moulding. This is the quantity asked for by the Principal.

The Principal should arrange for the transport of the desks and blackboard from Grand Prairie to the school.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Actg. Asst. Deputy & Secretary.

 
Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REPLY TO THE
SECRETARY OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA.



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 131-6-5.

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER.

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OTTAWA, May 3rd, 1922.

MEMORANDUM:

MR. PAGET.

The following number of single steel desks are required for the use of the Sturgeon Lake Indian Boarding School, viz: -

12 Single Desks, #3, for pupils 12-14 years,
6 " " #4, " 10-12 " ,
6 " " #5, " 7-9 " ,
3 Rears for the #3 desks.

These desks should contain ink wells, and should be of the same type as manufactured by the Canadian Office & School Furniture Co., Preston, Ont., or equal.

These desks should be addressed to Rev. R. Houtin, Principal, Sturgeon Lake Boarding School, Grand Prairie, Alta., the nearest railway station. The Principal's post office address is Calais, Alta.

I will be pleased if you will take the necessary action to arrange for the purchase of the above quantity of desks.

J. D. Luthers

Edmund. Newryan B.C. Ry

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

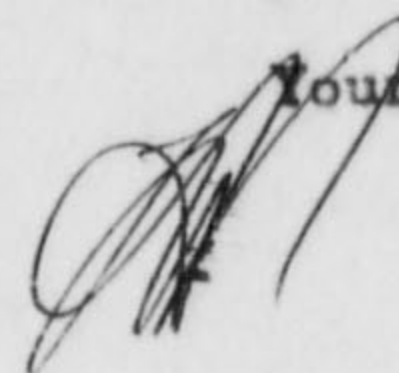
OTTAWA, May 8th, 1922.

Gentlemen, -

Ad. We require for the use of the Sturgeon Lake Indian ~~Day~~ School 24 single steel desks of various sizes, also 3 rear seats. I will be pleased if you will quote your lowest price per desk delivered F.O.B. Grand Prairie, Alta., Ed. & B.C. Railway, for the following sizes: -

12 single desks, #3,
6 " " #4,
6 " " #5,
3 rears for the #3 desk.

Your early reply will be appreciated.

 Your obedient servant,

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

 Sent to the following: -

The Christie School Supply Co.,
Box 1500 - Brandon, Man.,

The E. N. Moyer Co., Ltd.,
Edmonton, Alta.,

The Western Seating Co.,
1845 Rose St., Regina, Sask.,

The Western School Supply Co.,
1402 Rose St., Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

WESTERN SEATING COMPANY



WESTERN AGENTS:
GLOBE FURNITURE CO. LIMITED, WATERLOO, ONT.

SCHOOL DESKS
TEACHERS DESKS
BLACK AND GREEN BOARDS
CHURCH SEATING
THEATRE CHAIRS
FOLDING CHAIRS AND TABLES
LODGE FURNITURE

HEAD OFFICE:
222 HARGRAVE ST.
WINNIPEG, MAN.
PHONE A 2155

BRANCHES:
EDMONTON, ALTA.
10127, 99TH STREET
REGINA, SASK.
1845 ROSE STREET

192

All the prices quoted are to be understood,
K.D., F.O.B. Grande Prairie, Alta. and do not include the
Government sales tax.

We thank you for requesting our prices and
hope we will be successful in securing the order.

Yours very respectfully,

Western Seating Co. REGINA

EAS/EF.

E. H. Leguin
Mgr.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

WESTERN SEATING COMPANY



WESTERN AGENTS:
GLOBE FURNITURE CO. LIMITED, WATERLOO, ONT.

SCHOOL DESKS
TEACHERS DESKS
BLACK AND GREEN BOARDS
CHURCH SEATING
THEATRE CHAIRS
FOLDING CHAIRS AND TABLES
LODGE FURNITURE

HEAD OFFICE:
222 HARGRAVE ST.
WINNIPEG, MAN.
PHONE A 2165

BRANCHES:
EDMONTON, ALTA.
10127, 99TH STREET
REGINA, SASK.
1845 ROSE STREET

Regina, Sask. May 11th 1922

Mr. E. H. Paget,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, ONT..

Dear Sir:

We have received your letter of the 8th. inst.,
your number 131-6-5, with regard to the purchase of desks
for the Sturgeon Lake Indian Boarding School at Grand Prairie,
Alta. We beg to quote you as follows on GLOBE STEEL

AUTOMATIC DESKS:

12	single steel desks #3,....	\$ 11.40 each	-- \$136.80
6	" " " 4,....	11.40 "	68.40
6	" " " 5,....	10.00 "	60.00
3	" " rears 3,....	9.70 "	<u>29.10</u>
Total.....			\$ 294.30

In case you should like to have our prices on the

NEW GLOBE CAST IRON AUTOMATIC DESKS; we beg to offer them as follows:

12	single desks #3	\$ 9.90 each	118.80
6	" " 4,.....	9.90 "	59.40
6	" " 5	8.90 "	53.40
3	" rears 3	8.50 "	<u>25.50</u>
Total.....			\$ 257.10

*Slit desks
required*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THE WESTERN SCHOOL SUPPLY COMPANY

WESTERN AGENTS
PRESTON
BALL-BEARING SCHOOL
DESKS



TEACHERS'
SUPPLIES
KINDERGARTEN
GOODS

SCHOOL EQUIPPERS

1402 ROSE STREET

REGINA, SASK.
CANADA

May 12, 1922

W. J. Wrye
The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Dear Sir:

In reply to yours of May 8th, Reference #131-6-5, re Desks for Sturgeon Lake Indian Boarding School, we beg to quote you on Desks as follows:

12	Single Steel Desks	#3	. . \$13.25	each
6	"	"	#4	. . 13.25 "
6	"	"	#5	. . 13.00 "
3	"	Rear	#3	. . 10.50 "

Above prices are F. O. B. -
Grand Prairie, Alta.

Trusting to be favored with your order
for the above Desks, we are

Yours very truly,

THE WESTERN SCHOOL SUPPLY CO.

W. J. Wrye
SALES MANAGER

WJW:AMS.



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



MAP OF
ALBERTA, SASKATCHEWAN
AND MANITOBA

CHRISTIE SCHOOL SUPPLY CO.

COMPLETE
SCHOOL FURNISHERS AND OUTFITTERS



HANGING GLOBE NY 505

BRANDON, MAN. May 13th, 1922
CANADA



ECONOMIC
SCHOOL DESK



BRANDON
ADJUSTABLE
DESK



HYGIENIC
ADJUSTABLE
DESK



STEEL ADJUSTABLE
DESK AND SETTEE



YOUTH CUP
PORTABLE
AND
ADJUSTABLE
CHAIR DESK

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.
Gentlemen:-

F.H. Paget, Accountant & Purchasing Agent, Ref. File No. 131-6-5.

We have your letter of May 8th and are very pleased to quote you the following prices on Single Steel Desks as shown in our Catalogue No. 31 on Page 16. These are prices for the Desks delivered to - Grande Prairie Station, Alberta on the Edmonton, Dun Vegan & B.C. Railway -

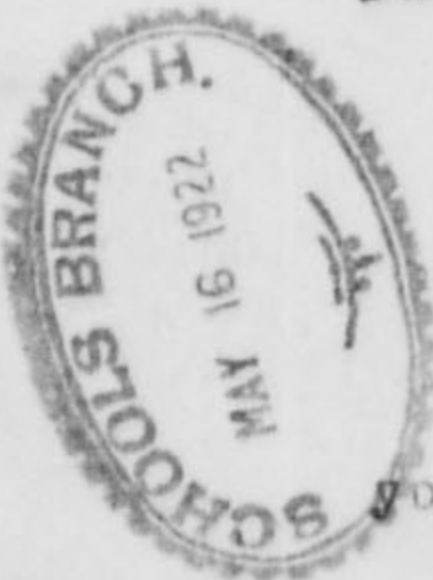
12	-	Single Desks	No. 3	.....	@	\$	12.90
6	-	"	"	No. 4	.....	@	12.90
6	-	"	"	No. 5	.....	@	12.65
3	-	"	Rears No. 3	.....	@		10.00

We will be much pleased to receive your order for these and anything else you may require in this line.

LAC/NL.

Yours very truly,

CHRISTIE SCHOOL SUPPLY CO.,
FORMERLY CHRISTIES' BOOKSTORE



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

HEAD OFFICE
TORONTO

BRANCH
WINNIPEG
EDMONTON

131-6-5-
E. N. MOYER COMPANY, LTD.

"CANADA'S SCHOOL FURNISHERS"

SINCE 1884

MCKENNEY BUILDING
101ST-104TH STREET,
EDMONTON, ALBERTA



567099

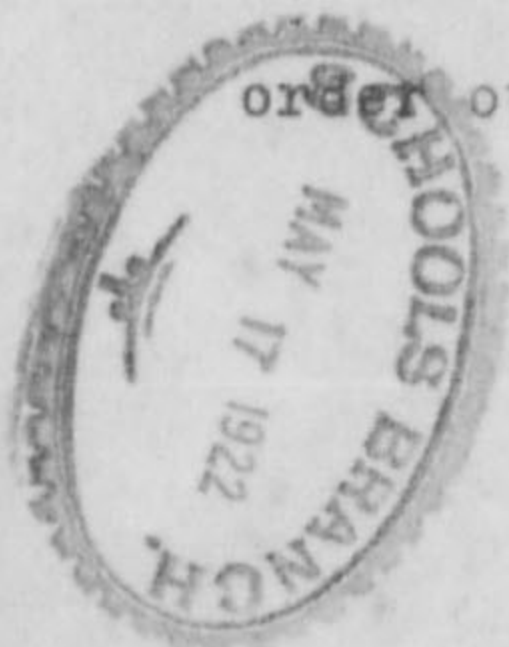
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen: Attention: Mr. Paget
Re Your File 131-6-5

We thank you for your communication of the 8th inst and in reply beg to quote you as follows on our New Empire Sanitary Single Desks, prices delivered F. O. B. Grande Prairie.

12	Single Desks #3	\$10.60	\$127.20
6	" " #4	10.60	63.60
6	" " #5	10.20	61.20
3	" Rears #3	9.45	28.35
			<u>280.35</u>

We will be pleased to give this order our very prompt and careful attention.



Yours truly,

E. N. MOYER COMPANY LTD.

Per

Ed Smith
Edmonton Branch Mgr.

GES/C

FOR SERVICE AND SATISFACTION

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

May 18th, 1922.

MEMORANDUM:PURCHASING COMMISSION
OF CANADA.

We require for the use of the Sturgeon Lake Indian Boarding School, Grand Prairie, Alta., 24 single steel desks and 3 rears. Prices have been obtained from a number of dealers in the West for the supplying of these desks, and the names of the firms asked to quote a price and the prices quoted by them are as follows: -

E. N. Moyer Co. Ltd., - Edmonton, Alta.

12 "New Empire" Sanitary Single Desks, #3,	\$10.60 ea.	-	\$127.20
6 " " " " #4,	\$10.60 "	-	63.60
6 " " " " #5,	\$10.20 "	-	61.20
3 Rears #3,	\$ 9.45 "	-	28.35
Above prices F.O.B. Grand Prairie.			\$280.35

.....

Christie School Supply Co., - Brandon, Man.

12 Single Steel Desks, #3,	\$12.90 ea.	-	\$154.80
6 " " " " #4,	12.90 "	-	77.40
6 " " " " #5,	12.65 "	-	75.90
3 Rears #3,	10.00 "	-	30.00
Above Prices F.O.B. Grand Prairie.			\$338.10

.....

Western School Supply Co., - Regina, Sask.

12 Single Steel Desks, #3,	\$13.25 ea.	-	\$159.00
6 " " " " #4,	13.25 "	-	79.50
6 " " " " #5,	13.00 "	-	78.00
3 Rears #3,	10.50 "	-	31.50
Above prices F.O.B. Grand Prairie.			\$348.00

.....

Western Seating Co., - Regina, Sask.

12 "Globe" Steel Automatic Single Desks, #3,	\$11.40 ea.	-	\$136.80
6 " " " " #4,	11.40 "	-	68.40
6 " " " " #5,	10.00 "	-	60.00
3 Rears #3,	9.70 "	-	29.10
Above prices F.O.B. Grand Prairie.			\$294.30

.....

Govt. Sales Tax Extra.

I would recommend that the order for the above number of desks be placed with the E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton; this firm having quoted the lowest price, and I will be pleased to have your Minute authorizing the purchase of the desks from them.

15-2920
MAY 18 1922

The Purchasing Commission of Canada.

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OTTAWA, May 19th, 1922.

Sir, -

In further reference to your letter of the 18th of February, last, and the Department's reply of the 3rd instant, I beg to inform you that we are today placing an order with the E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, Alta., to ship addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I., Principal, St. Francis Xavier Indian Boarding School (Sturgeon Lake), Grand Prairie Station, Ed. & B. C. Railway, the following numbers and sizes of desks: -

12 "New Empire" Sanitary Single Desks, #3,	\$10.60 ea.	-	\$127.20,
6 " " " " #4,	10.60 "	-	63.60,
6 " " " " #5,	10.20 "	-	61.20,
3 Rears (Single) #3,	9.45 "	-	28.35,
			<u>\$280.35.</u>

These desks will be shipped in a knocked-down condition with all parts complete ready for assembling.

You should inform the Principal that an order has been placed for the above number of desks and he should arrange to accept delivery upon their arrival at Grand Prairie, and arrange to have them taken to the school and set in place in the classroom. I may say that Grand Prairie is the address given by the Principal as the nearest railway station to his school.

The above firm have been requested to forward their account, in duplicate, to you and upon arrival of the desks, if in good condition, you should certify the account and send to the Department in order that payment can be made.

It is hoped that these desks will arrive in good order and will be satisfactory and will provide ample seating accommodation for the children in the school.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Harold Laidlaw
Harold Laidlaw, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

131-6-5.

OTTAWA, May 19th, 1922.

Gentlemen, -

I beg to inform you that the quotation submitted by you in your letter of the 12th instant for the desks required for delivery, Grand Prairie, Ed. & B.C. Railway, has been accepted.

I have, therefore, to request that you will be good enough to ship as soon as possible addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I., Principal, St. Francis Xavier Indian Boarding School (Sturgeon Lake), Grand Prairie Station, Alta., the following desks, viz: -

12	"New Empire" Sanitary Single Desks,	#3,
6	"	" , #4,
6	"	" , #5,
3	Rears (Single)	, #3.

These desks should be delivered at the price quoted by you, F.O.B. Grand Prairie, viz: \$280.35.

The desks should be shipped in a knocked-down condition, securely packed, and with all parts ready for assembling in the classroom. Ink wells should be provided with the desks.

You will be good enough to forward your account, in duplicate, to Mr. Harold Laird, Acting Indian Agent, Grouard, Alta., who is being informed that this order has been placed with you, and he is being requested, upon arrival of the desks, if in good condition, to certify the account and forward to the Department for payment.

I will be pleased to have an acknowledgment of this order and the date as to when these desks will go forward.

Your obedient servant,

F. H. Paget
F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

*Y.P.
R-77*
E. N. Moyer Co. Ltd.,
10187 - 104th Street,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

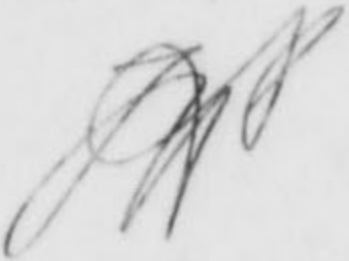
OTTAWA, May 19th, 1922.

Gentlemen, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, quoting a price for the desks required to be delivered at Grand Prairie, Alta.

In reply I beg to say that your quotation not being the lowest received has not been accepted.

Your obedient servant,


F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.


Western Seating Company,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

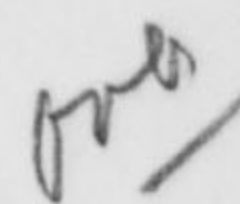
OTTAWA, May 19th, 1922.

Gentlemen, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, quoting a price for the desks required to be delivered at Grand Prairie, Alta.

In reply I beg to say that your quotation not being the lowest received has not been accepted.

Your obedient servant,



F. H. Paget,
Accountant and Purchasing Agent.



The Western School Supply Co.
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

OTTAWA, May 19th, 1922.

Sirs, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant, quoting a price for the desks required to be delivered at Grand Prairie, Alta.

In reply I beg to say that your quotation not being the lowest received has not been accepted.

Your obedient servant,


F. H. Paget,
Accountant and Purchasing Agent.


Christie School Supply Co.,
Brandon, Man.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

HEAD OFFICE
TORONTO

BRANCHES:
WINNIPEG

EDMONTON

E. N. MOYER COMPANY, LTD.

"CANADA'S SCHOOL FURNISHERS"

SINCE 1884

MCKENNEY BUILDING
101ST-104TH STREET,

EDMONTON, ALBERTA May 25/22.

Mr. Lusk
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re Your File 131-6-5
Attention: Mr. Paget

This will acknowledge receipt of your letter of May 19th with order for desks as per our quotation of May 12th. This shipment will go forward immediately to Grande Prairie and invoices will be forwarded to Mr. Harold Laird, Acting Indian Agent, Grouard.

We presume the postoffice address of Rev. R. Hautin is Grande Prairie as we cannot find Sturgeon Lake in the Official Guide.

Assuring you of our very careful attention to this order, we remain,

Yours truly,

E. N. MOYER COMPANY LTD.

Per

J. Smith
Edmonton Branch Mgr.

GES/C

FOR SERVICE AND SATISFACTION

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OTTAWA, May 29th, 1922.

Reverend Sir, -

I beg to inform you that an order was placed with E. N. Moyer Company Limited, Edmonton, Alta., to ship to you addressed to Grand Prairie, E. D. & B. C. Railway, the following quantities of school desks for the use of the St. Francis Xavier (Sturgeon Lake) Indian Boarding School, namely:

12	"New Empire"	Sanitary Single Desks,	#3,
6	"	"	" #4,
6	"	"	" #5,
3	Rears (Single)		#3.

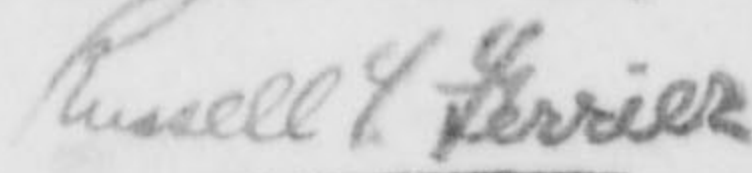
The above firm informed us under date of May 25th that shipment of these desks would go forward immediately to Grand Prairie. You should arrange to accept delivery and to have the desks taken to the school. They will be shipped in a knocked down condition with all parts complete ready for assembling in the classroom.

I may say that Grand Prairie is the address given by you in your annual report as the nearest railway station to your school.

The accounts covering the cost of the desks will be sent by the above firm to Mr. Agent Laird, Grouard, who will certify the same and send to the Department in order that payment can be made.

I will be pleased to hear from you at a later date as to whether these desks have arrived in good condition at your school, and if they are satisfactory.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. R. Hautin, O.M.I.,
Principal, St. Francis Xavier Boarding School,
Sturgeon Lake, Calais P.O.,
Alta.

131-6-5



St. Francis Xavier
Sturgeon Lake, Calais, Alta.

July 10th, 1922.

569523

To
Secretary Dept. of Indian Affairs.
Ottawa.

Kind Sir.



In reply to your letter no 131-6-6
of May 29th. I wish to state that all
the desks, as per list, were received in
good condition and give entire satisfaction.

Please to accept my most sincere
thanks.

I am

Yours sincerely

R. Hunter
Jm

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Phone 4828

E. N. Moyer Company, Limited

Estd
18

CANADA'S SCHOOL FURNISHERS

10187-104 St.

EDMONTON

SALESMAN Mail

SHIPPED TO Ottawa

IA E. D. & B. C.

P. O. Ottawa

DATE SHIPPED May 26/22

School Furniture
School Supplies

APPARATUS
AND
SUPPLIES



FOR PHYSICS
AND
CHEMISTRY

ALWAYS REFER TO THE
NUMBER

Our No. 12E-309

Kindergarten Material

Sold to Dent. of Indian Affairs,

Mr. E. H. Post, Purchasing Agent,

Edmonton May 27/22

F.O.B.C. Grande Prairie

P.O. Ottawa, Alta. Ont.

TERMS 30 days

All Claims against this Bill must be made upon Receipt of Goods.

Agents are not authorized to collect

12 N. E. San. Single Desks #3
6 N. E. San. Single Desks #4
6 N. E. San. Single Desks #2
3 N. E. San. Single Desks #3
Rear

10.60 127.20
10.60 63.60
10.20 61.20

9.45 28.35
260.35

shipped to

Rev. R. Houtin O.S.I.

Primo. St. Francis Xavier,

material supplied, price paid
and just.

Indian Boarding School,

Sturgeon Lake via

Grande Prairie, Alta.

Mazuel Land
Indian Agent

Sent Aug. 9/22.

IF PAYMENT IS MADE BY CHEQUE EXCHANGE MUST BE ADDED

If a Receipt is required for any amount under One Dollar please send 3c stamp for postage.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

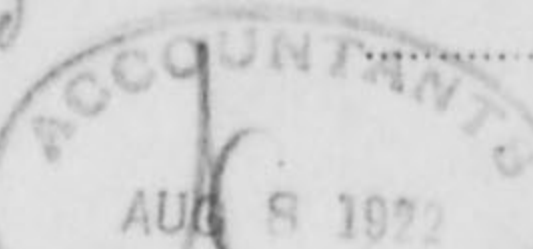
CANADA

131-6-5

INDIAN OFFICE

At Grouard, Alta.

July 27th, 1922



Rebort
AS
Sir,-

Enclosed find account for \$280.35 from Messrs.
E. N. Moyer Company, Limited, Edmonton, for school desks
supplied to the Sturgeon Lake Boarding School, Calais.

Your obedient servant,

Harold Laird
Acting Indian Agent

INDIAN EDUCATION

Payed
F. H. Paget, Esq.,

Purchasing Agent,

Department of Indian Affairs,

Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Department of Indian Affairs

To Leon Ferguson,

Lake Saskatoon, Alta.

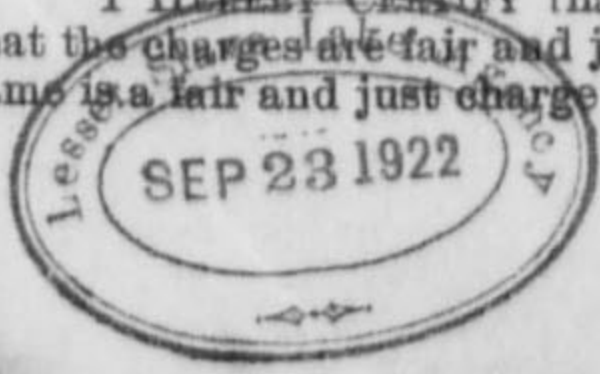
DATE 1922	SERVICE.	AMOUNT.
September 8	For transportation of six Beaver Indian children from Horse Lakes Reserve to St. Francis Xavier Mission Boarding School, Calais, Alta. 8 days @ \$7.50 -	60 00
	TOTAL,	60 00

INDIAN EDUCATION

[Signature]

*Sent Oct. 6/22.
2092*

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.



Herbert R. R. R.
Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1922

Grouard, Alta.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

afet

R

September 25th, 1922

Sir,—

Aloupin Lake Ref

I beg to enclose Voucher for \$60.00 in favour of Leon Ferguson, Lake Saskatoon, Alta., for transportation of six Beaver Indian children from Horse Lakes Reserve to St. Francis Xavier Boarding School, Sturgeon Lake.

INDIAN EDUCATION

I may say that these are the first Beaver Indian children to be place in a boarding school from the Grande Prairie and Dunvegan Band, and that it will not be necessary to go this expense another year.

Seh

Payd

Your obedient servant,

Harold Saurd
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

131-6-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES,
GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

1
Alger
2

BRANTFORD
OCT 6 1922
RECORDS

Oct. 4, 1922

ONT.

Sold to Dept. of Indian Affairs,

572901

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

0 # 320 100-4

SCHOOLS BRANCH
OCT 9 1922

To

1 Football

4.00

1 Basket Ball

6.00

\$10.00

For Sturgeon Lake Boarding School

*Goods received. Price charged
fair & good.*
J. S. Lathrop
9/10/22

REPORT No. 130
MINUTE No.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Edmonton, Alta. Sept 28th 1922

M.  Dept of Indian Affairs
Ottawa.

F. T. C. O.

6678

Bought of Hudson's Bay Comp.
Wholesale

Terms Cash.
4315

Interest will be charged on all overdue accounts.

CORRECTED COPY.
Account Rendered

- 75 -

3

Doz Cloth Bound Slates

3

4.75

14.25

Prepaid Freight to Grande Prairie.

1.21

Grande Prairie to Calais.

1.50

16.96

REPORT No.

MINUTE No.

Shipped to St Francis Xavier
Boarding School, Calais.

Material supplied, price fair
and just.

Herold Reed
Indian Agent.

Account

Invoice

Order

Receipt

Check

Transfer

SEP 29 1922

2323

HUDSON'S BAY COMPANY

Edmonton, Alberta

RECEIVED

SEP 29 1922

2323



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ALL OFFICIAL CORRESPONDENCE
TO BE ADDRESSED
THE FUR TRADE COMMISSIONER,
HUDSON'S BAY COMPANY,
WINNIPEG.



CABLE ADDRESS
"BEAVER"
WINNIPEG



Hudson's Bay Company.
Fur Trade Commissioner's Office

Winnipeg. October 27, 1922.

574039

Sir:

I enclose herewith an account, in
duplicate, for supplies at Edmonton, amount-
ing to \$16.96, under schedule F. T. 271.

I am, Sir,

Your obedient servant,

A. Chabaut.

Fur Trade Commissioner.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Schedule E. T. 271

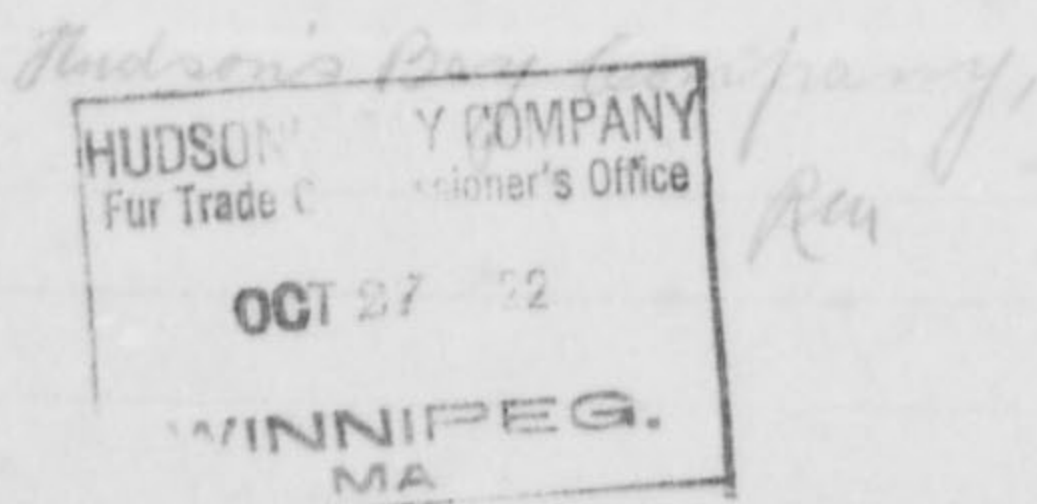
Department of Indian Affairs

M^cKenzie-Achabasca District

Supplies - Edmonton
Edmonton -

#16.96

2695
Ans m 2/22



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No. *Sch*

Treaty No. *Vote*

1. A. Sch
Department of Indian Affairs

To *Ketchum & Company, Limited,*

OTTAWA.

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

131-6-3
Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

VEHICLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES,
GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES



Ottawa
ONT.

Aug 18/23

Sold to

Dept of Indian Affairs

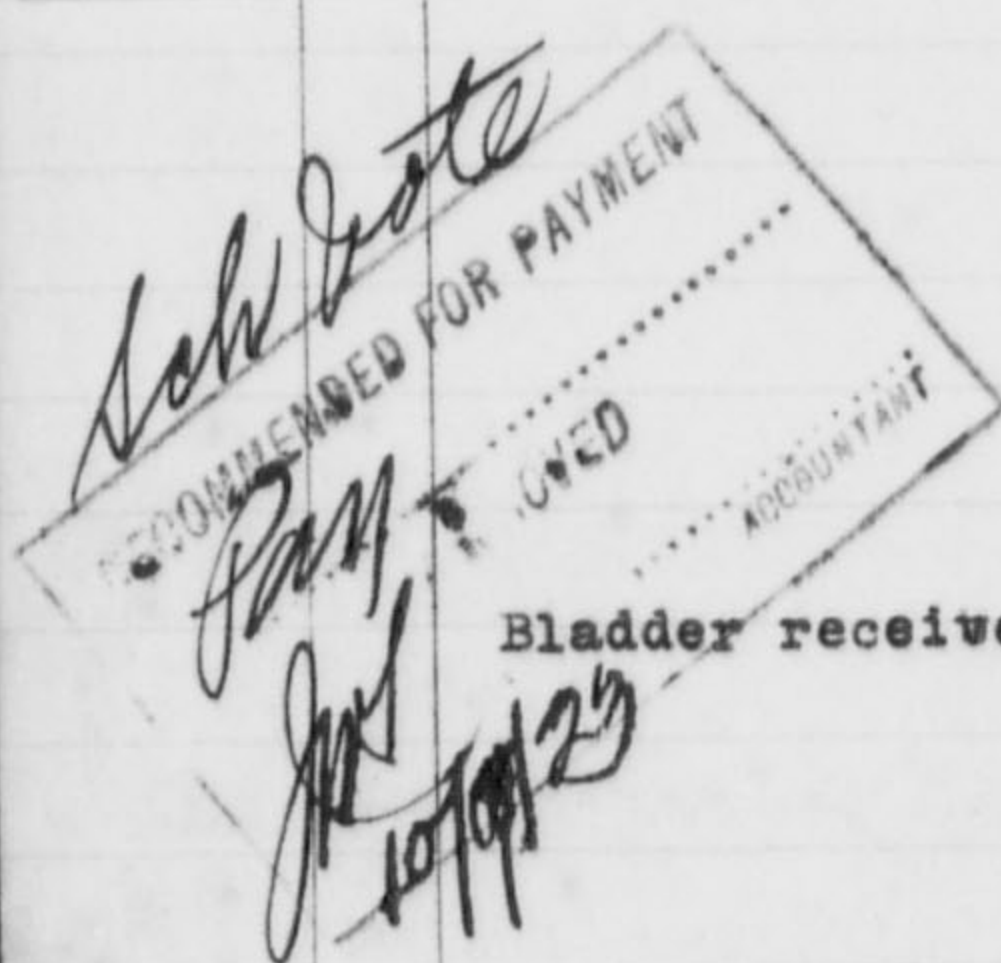
Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

Order # 131-6-4

1 B. Ball Bladder

\$1.00

for the Sturgeon Lake Indian Boarding School



2439
sent 10/9/23

Bladder received, Price according to agreement.

Philip Philani
8/9/23

TOTAL, *Jan* \$1 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No. *Sch*

Treaty No. *Vote*

1. Asst
Department of Indian Affairs

To *Ketchum & Company, Limited,*

OTTAWA.

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

131-6-3
Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

1923
Bicycle Sundries and Repair Shop, Cleveland and Brantford Bicycles, Motor Cycles,
Guns, Evenrude Motors, Automobiles, Gasoline Launches and Canoes



Ottawa

Aug 18/23

Sold to

Dept of Indian Affairs

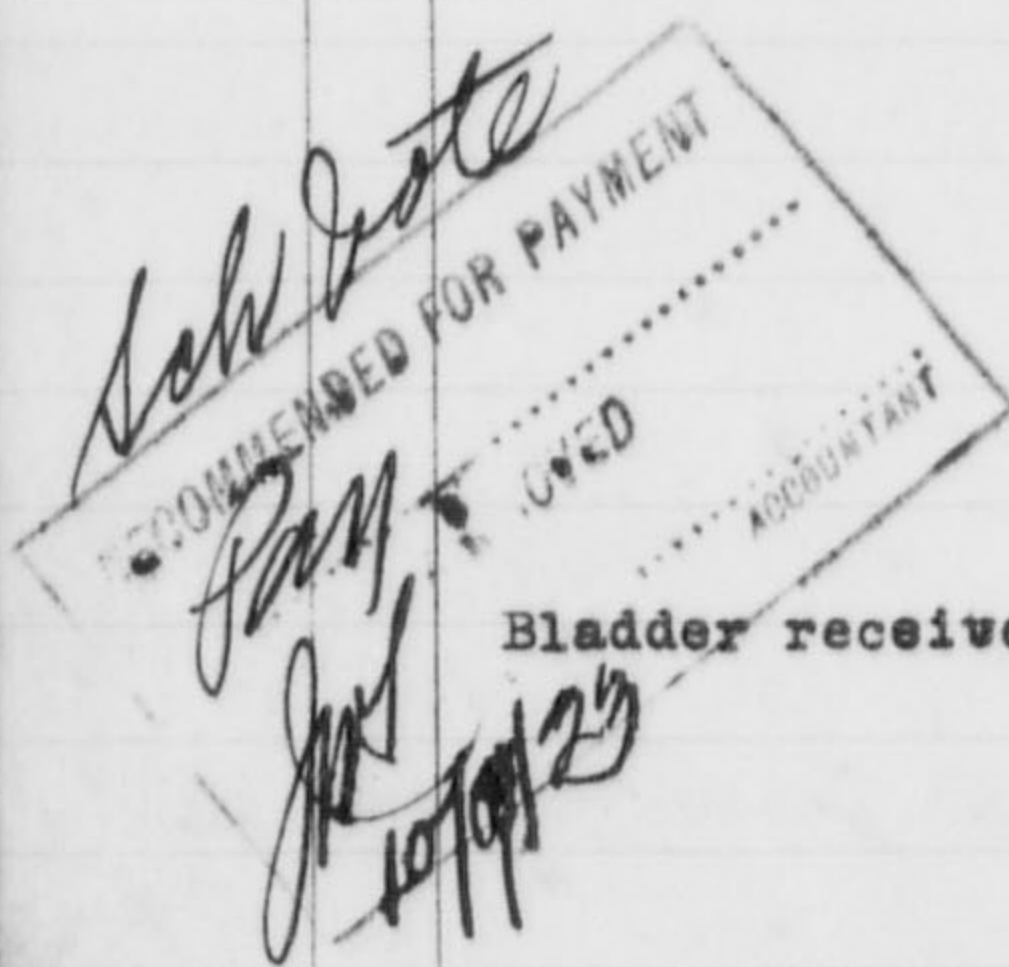
Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

Order # 131-6-4

1 B. Ball Bladder

\$1.00

for the Sturgeon Lake Indian Boarding School



2439 sent 11/9/23

Bladder received, Price according to agreement.

Phelan 8/9/23

TOTAL,

\$1 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

131-6-5
Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES,
GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

Ottawa

August 18, 1923

ONT.

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg.

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

No. 131-6-4

1 B Ball Bladder

\$1.00

For Sturgeon Lake Indian School

*Supplied
accepted
see under*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL

For St. Francis Xavier's School on Sturgeon Lake

Reserve in Grand Agency

Date Aug 31st 1923

ARTICLES	No. on Hand	Date of last Receipt	No. Required	No. Authorized	REMARKS
Single Desk no 2 age 14		12	15	15	ask up amount what
" Desk " 3 " 12		6	15	15	
" Desk " 4 " 10		5	6	6	
" Desk " 5 " 8		5	6	6	
Rears no 2 age 14		2	3	3	ask up amount what
" " 3 " 12		1	3	3	
" " 4 " 10		1	1	1	
" " 5 " 8		2	2	2	
		33		33	
Foot ball size 4 with bladder			1	1	ask up amount what
Basket ball			1	1	
Guardene fire Extinguishers			2	2	ask up amount what

ordered on file 55-9968

Address to which above supplies are to be sent:

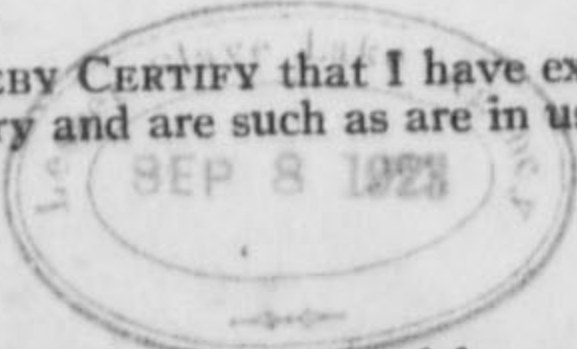
Name Rev. Father R. Hantini
 School St. Francis Xavier's Mission
 Post Office (nearest) Sturgeon Lake, Calais,
 Express Office (nearest) Grande Prairie
 Province Alta

Number of Pupils on Roll 55
 do in 1st Standard 15
 do in 2nd do 23
 do in 3rd do 6
 do in 4th do 6
 do in 5th do 3
 do in 6th do 3

NOTE.—To avoid delay and correspondence in filling Requisitions, the teacher should give full particulars regarding each article required. The name series, number of grade and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

Sister Dominica
 Teacher.

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial schools.



Harold Caird
 Indian Supt. or Agent.

A separate form to be used for each school.

Form No. 99.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



Grouard, Alta.,

September 10th, 1923.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to enclose Requisition for School
Material for St. Francis Xavier Mission Boarding
School, Sturgeon Lake, Calais, P. O. Alta., nearest
shipping point, Grande Prairie, Alta., E. D. and B.
C. Railway.

Your obedient servant,

Harold Baird
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,

Ottawa.

12 Single desks # 3.
6 " " # 4
6 " " # 5
3 Benches (Single) # 3

Supplied
in May 1922

*Look up
Desks in my
supplied for the
children for whom
grant is allowed as*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, October 2nd, 1923.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 10th ultimo, enclosing a requisition for school desks, football, basket ball and two fire extinguishers for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

With reference to the desks, I beg to state that in May, 1922, 24 single desks were supplied for this school. We note by the requisition now received that the Principal requests that 42 single desks and 9 rear seats be supplied, which is sufficient to provide seating accommodation for 51 pupils. The per capita grant allowed this school is for 50 pupils only, and desks are supplied for the number of Indian children for whom grant is provided. If the desks now asked for are allowed, seating accommodation for 78 pupils would be provided at this school. Further information is required as to the reason for the request for the extra number of desks, and also state whether, if a further number of desks are ordered this fall, if they could be delivered at the school, or whether it would not be advisable to wait until next spring, owing to the difficulty of transportation from the nearest railway station to the school.

A football, basket ball and two fire extinguishers will be ordered and sent to the Principal's address.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Harold Laird, Esq.,
Indian Agent,
Grouard, Alta.

*fire extinguishers
ordered
file 559968*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, October 3th, 1923.

Sent to Principal on Oct 23
Gentlemen:

I have to request that you will please deliver to Room 503, Booth Building, 1 football complete with extra bladder, also 1 basket ball complete, for the Sturgeon Lake Indian Residential School.

These supplies should be furnished at the price usually charged this Department, and your account, in duplicate, should be forwarded for payment.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Messrs. Ketchum & Co. Ltd.,
Sparks St.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EDMONTON, Sept. 7, 1923. 192

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, L.S.L. AGENCY.

Bought of Hudson's Bay Comp.

Terms Cash.

WHOLESALE.

5945

Interest will be charged on all overdue accounts.

Account Rendered

2	Doz. F.B. Slates 7 x 11.	2	3.20	6.40
---	--------------------------	---	------	------

	Freight to Calais			<u>1.44</u>
--	-------------------	--	--	-------------

SHIPPED TO

7.84

ST. FRANCIS XAVIER MISSION,

CALAIS P.O., ALTA.

Account
Reg. No.
P. E. No.
Address & Order
Prices, Quantity
Invoice mailed
SEP 2 9 1923
Register No.
2320



Material supplied, price for and just.

Harold Land

Indian Agent

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Edmonton, Sept. 7. 1923. 192

DEPT OF INDIAN AFFAIRS. L.S.L. AGENCY

Bought of Hudson's Bay Comp^y

Terms Cash.

WHOLESALE.

#5945

Interest will be charged on all overdue accounts.

Account Rendered

2	Doz. F.B. Slates 7x11	2	3.20	6.40
	Freight to Calais			1.44
				7.84

SHIPPED TO:

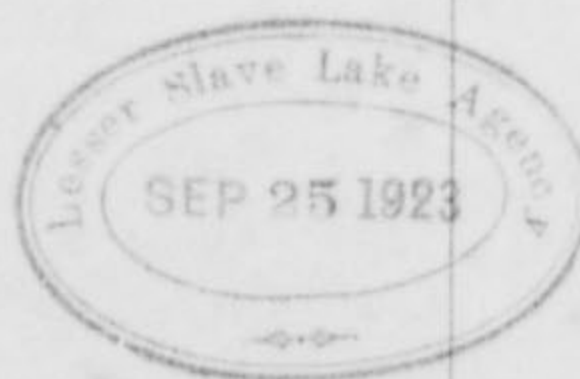
ST. FRANCIS XAVIER MISSION,

CALAIS P.O., ALTA.

2833
sent 6/10/23.

INDIAN EDUCATION

Account	
Req. No.	
B/L No.	
Addn's & Exten's	
Prices, Discount	
Invoice mailed	Register No.
	2320.



Material supplied, price fair
and just.

Harold Reind
Indian Agent

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INCORPORATED A.D. 1670



131-6-5

R



1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100
Relief
Edmonton, Alberta
Wholesale
Sept 28th 1923
File No. 3085
Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Canada
Gentlemen:
Attached please find Invoice in triplicate for \$7.84, covering slates shipped to St. Francis Xavier Mission, Calais, Alberta.
Yours faithfully,
E. Guill
INDIAN EDUCATION
SCHOOL BRANCH
OCT 6 1923
Pay

Hudson's Bay Company

Wholesale

Edmonton, Alberta

September 28th, 1923.

File No. 3085.

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Gentlemen:

Attached please find Invoice
in triplicate for \$7.84, covering slates shipped
to St. Francis Xavier Mission, Calais, Alberta.

Yours faithfully,

E. Guill

INDIAN EDUCATION



Pay

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN OFFICE



At Grouard, Alta.

October 16th, 19 23

R

Sir,-

Referring to your letter of the 2nd instant, No. 131-6-5.

I beg to report that the reason for the request of the Principal of the Sturgeon Lake Boarding School for an extra number of desks is that there at present 62 Treaty Indian children now residing in the School.

I beg to refer you to Department letter No. 131-6-1 dated October 20th, 1922, written to Reverend Father Houtin in which he was practically promised that his School would receive a grant for 60 pupils.

I may say that the desks could be more easily delivered in the fall than in the spring, as the roads are in better condition.

Your obedient servant,

Harold Lavel
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

	<u>Douglas supplied way 12</u>	<u>no of books to be ordered</u>	<u>ages</u>
No 2 -	0 -	12 -	15-18 yrs
" 3 -	12 -	6 -	11-14 "
" 4 -	6 -	5 -	10-13 "
" 5 -	6 -	6 -	7-9 "
Rear no 2 -	0 -	2	
" 3 -	3 -	1	
" 4 -	0 -	1	
" 5 -	0 -	1	
Seating for	27 pages	33 pages	
		27	
		<u>60</u>	pages

Total = 60 pages

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, October 25th, 1923.

Gentlemen:

Please quote your lowest price for the delivery of the following quantity of "New Empire" sanitary single desks, F.O.B. Grand Prairie, Alta., E.D. & B.C. Railway, viz: -

12	Desks,	No. 2,
6	"	No. 3,
5	"	No. 4,
5	"	No. 5,

2	Rear Seats,	No. 2,
1	"	Seat No. 3,
1	"	" No. 4,
1	"	" No. 5.

The price per desk should be stated as well as the total aggregate price. Please also state how soon shipment could be made after order is received.

Your early reply will oblige,

Yours very truly,

F. H. Paget
F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

E. N. Moyer
E. N. Moyer Co. Ltd.,
10187 - 104th St.,
EDMONTON, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

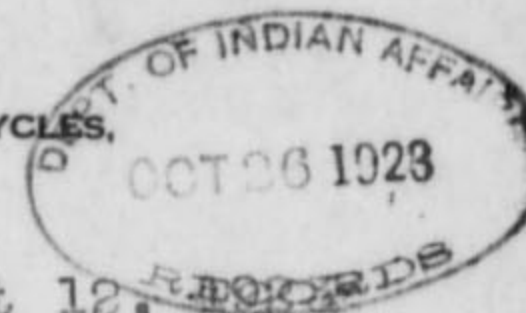
131-6-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUPPLIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES,
GUNS, ENGINE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES



R

Ottawa

Oct 12,

ONT.

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Order # 131-6-5

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

To 1 Football
1 Bladder
1 Basket Ball

4.80
.60
6.00

\$11.40

Goods received. Price according to agreement

CERTIFIED CORRECT

pphulam
29/10/23

3490-

11.40
4.80
16.20
Sent Nov 3/23

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

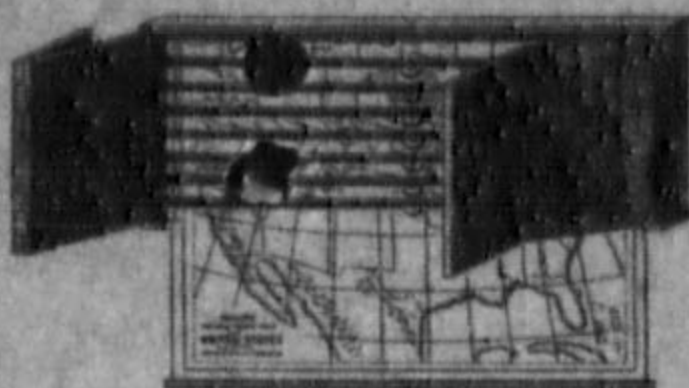
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

H.R.A. MOYER.

PRESIDENT
SECRETARY
GENERAL MANAGER

AUTHORIZED CAPITAL \$150,000.00.



MANUFACTURERS, PUBLISHERS & IMPORTERS

EDMONTON, CANADA

ESTABLISHED 1884.

October 29, 1923.

Your File #131-6-5.

QUOTATION ON SUPPLIES

Department of Indian Affairs

12	N. E. Sanitary Single Desks No. 2	8.45	101.40
6	" " " " No. 3	7.85	47.10
5	" " " " No. 4	7.85	39.25
5	" " " " No. 5	7.15	35.75
2	" " " " Rears No. 2	7.45	14.90
1	" " " " No. 3		6.85
1	" " " " No. 4		6.85
1	" " " " No. 5		<u>6.15</u>
			\$258.25

F. O. B. GRAND PRAIRIE

Immediate delivery.

E. N. MOYER COMPANY LIMITED

Per *[Signature]*



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

H.R.A. MOYER,
PRESIDENT
SECRETARY
GENERAL MANAGER

131-6-5
AUTHORIZED CAPITAL \$150,000.00.

**E. N. MOYER
COMPANY
LIMITED**
CANADA'S SCHOOL FURNISHERS

MANUFACTURERS, PUBLISHERS & IMPORTERS

EDMONTON, CANADA

Oct. 29, 1923

ESTABLISHED 1884.



Mr. L. M. Smith

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re Your File No. 131-6-5.

Replying to your communication of Oct. 25th
we are pleased to submit herewith quotation on
28 desks and five rear seats, F. O. B. Grande
Prairie.

We are in a position to make immediate delivery
of this order on receipt of confirmation from your
department.

Yours truly,

E. N. MOYER COMPANY LTD.,

per *[Signature]*
Edmonton Branch Manager.



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, Nov. 8th, 1923.

Gentlemen:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, quoting a price on the desks required for delivery at Grand Prairie, Alta.

I have, therefore, to request that you will arrange to ship as soon as possible addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I., Principal, St. Francis Xavier Indian Residential School (Sturgeon Lake) Grand Prairie Station, E.D. & B.C. Railway, Alta., the following desks, viz:

12	-	N.E. Sanitary Single Desks, No. 2,
6	-	" " " " " , No. 3,
5	-	" " " " " , No. 4,
5	-	" " " " " , No. 5,
2	-	" " " " " Rears, No. 2,
1	-	" " " " " , No. 3,
1	-	" " " " " , No. 4,
1	-	" " " " " , No. 5.

These desks should be delivered at the price quoted by you F.O.B. Grand Prairie, viz: \$258.25. They should be shipped in a knocked down condition, securely packed, all parts complete, ready to assemble in the classroom.

You will be good enough to forward your account, in duplicate, to Mr. Harold Laird, Acting Indian Agent, Grouard, Alta., who is being informed that this order has been placed with you, and requested, upon arrival of the desks, if in good condition, to certify the account and forward it to the Department when payment will be made.

I shall be pleased to have an acknowledgment of this order, and the date when shipment will be made.

Yours very truly,

sq! F. H. Paget

F. H. Paget,

Accountant & Purchasing Agent.

E. N. Moyer Co. Ltd.,
Edmonton,
Alta.

note
These desks are to complete
equipment. The desks in this school
were ordered from this firm
J.H.S.

3 letters

Ottawa, Nov. 8th, 1923.

Rev. Sir:

I beg to inform you that an order is today being placed with the E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, Alta., to ship addressed to you, Grand Prairie, E.D. & B.C. Railway, the following school desks: -

12	-	N.E.	Sanitary Single Desks,	No. 2,
6	-	N.E.	" " " "	No. 3,
5	-	N.E.	" " " "	No. 4,
5	-	N.E.	" " " "	No. 5,
2	-	N.E.	" " Rears,	No. 2,
1	-	N.E.	" " " "	No. 3,
1	-	N.E.	" " " "	No. 4,
1	-	N.E.	" " " "	No. 5.

These desks will be shipped in a knocked down condition, all parts complete, ready to assemble and set up in the classroom. You should arrange to accept delivery and have the desks taken to the school and set up in the classroom.

The account covering the cost of the desks will be sent by the above firm to Mr. Agent Laird, Grouard, who, upon receipt of the desks, will certify the account and send it to the Department for payment.

It is hoped that these desks will be satisfactory and, with the supply already on hand, will provide ample seating accommodation for the full number of pupils for which grant is allowed.

I shall be pleased to hear at a later date as to whether these desks have arrived in good condition at your school, and if they are satisfactory.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. H. Hautin, O.M.I.,
Principal, St. Francis Xavier
Residential School,
Sturgeon Lake, Calais,
Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, Nov. 8th, 1923.

Sir:

Replying to your letter of the 16th ultimo, regarding the desks required for the Sturgeon Lake Residential School, I beg to inform you that an order is today being placed with the E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, Alta., to ship addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I., Principal, St. Francis Xavier Indian Residential School (Sturgeon Lake), Grand Prairie Station, E.D. & B.C. Railway, Alta., the following desks, viz: -

12	-	N.E. Sanitary Single Desks,	No. 2,	\$8.45	-	\$101.40,
6	-	"	"	"	No. 3,	7.85 - 47.10,
5	-	"	"	"	No. 4,	7.85 - 39.25,
5	-	"	"	"	No. 5,	7.15 - 35.75,
2	-	"	"	Rears,	No. 2,	7.45 - 14.90,
1	-	"	"	"	No. 3,	6.85,
1	-	"	"	"	No. 4,	6.85,
1	-	"	"	"	No. 5,	6.15,
						<u>\$258.25.</u>

These desks will be shipped in a knocked down condition, all parts complete, ready for assembling.

The above firm have been requested to forward their account, in duplicate, to you, and upon arrival of the desks, if in good condition, you should certify the account and send it to the Department in order that payment can be made.

We are informing the Principal of the order having been placed with the above firm for the desks required.

Your obedient servant,

W.P.
R201
Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

J.D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

H. R. A. MOYER.

PRESIDENT
SECRETARY
GENERAL MANAGER

AUTHORIZED CAPITAL \$150,000.00

**E. N. MOYER
COMPANY**

CANADA'S SCHOOL FURNISHERS

MANUFACTURERS, PUBLISHERS & IMPORTERS

EDMONTON, CANADA

November 15, 1923.

ESTABLISHED 1804.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Attention Mr. Paget

This will acknowledge receipt of your communication of the 8th inst No. 131-6-5, with order for desks for St. Francis Xavier Indian School, Sturgeon Lake.

Shipment of these will go forward at once and invoices will be mailed as requested.

Yours truly,

E. N. MOYER COMPANY LTD.

Per

Edmonton Branch Manager.

GES/C



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

THIS MEMORANDUM is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the original Bill of Lading, nor a copy nor duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

At

EDMONTON, Alta., 192 3

From

E. N. MOYER COMPANY, Limited

the goods described below in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The rate of Freight from

to												is in Cents per 100 Lbs.	IF Special
OF	Times 1st IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class per	

(Mail Address—Not for purposes of Delivery.)

Consigned to

Destination

{ Province or
State of

County of

Route

Car Initial

Car No.

NO. PACKAGES	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (SUBJECT TO CORRECTION)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
10	Box of 5000	34.0	1st	
7	Box of 5000	9.31	1st	
3	Box of 5000	1.0	1st	
1	Box of 5000	8.58	1st	
		158.9		

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid".

Received \$.....
to apply in prepayment of
the charges on the property
described hereon.

Agent or Cashier

Per.....
(The signature here acknowledges only
the amount prepaid.)

Charges Advanced:

\$.....

NOTICE: DO NOT SIGN FOR THIS SHIPMENT
UNTIL EXAMINED. SHOULD there be
any damages, make your CLAIM AT ONCE to the
Transportation Co., NOT TO US. They received the
goods in perfect condition and are responsible until
DELIVERED.

E. N. MOYER COMPANY, Limited, Shippers

Per

Per

Agent

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

E. N. MOYER & CO.

CANADA'S SCHOOL FURNISHER

10187-104 ST.

EDMONTON

mail

SHIPPED TO: Grand Prairie

V. E. D. & B. C.

P.O.

DATE SHIPPED: Nov. 17

SCHOOL FURNITURE
SCHOOL SUPPLIES

APPARATUS

AND

SUPPLIES



PHYSICS

AND

CHEMISTRY

ALWAYS REFER TO THIS
NUMBER

Our No. 13E-6924

KINDERGARTEN MATERIAL

Edmonton Nov. 19-23

Sold to: Dept. of Indian Affairs,

F.O.R.C.

TERMS: 30 days LH

P.O. Ottawa, Ont.

ALL CLAIMS AGAINST THIS BILL MUST BE MADE UPON RECEIPT OF GOODS

Agents are not authorized to collect

12	N. E.	Single	Desks	#2	8.45	101.40
6	"	"	"	3	7.85	47.10
5	"	"	"	4	7.85	39.25
5	"	"	"	5	7.15	35.75
2	"	"	Rears	2	7.45	14.90
1	"	"	"	3		6.85
1	"	"	"	4		6.85
1	"	"	"	5		6.15
						258.25

Ship to: Rev. R. Hautin, OMT
St. Francis Xavier Indian Residential School
Sturgeon Lake, Alta.

Invoices mailed to Mr. Harold Laird, Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

IF PAYMENT IS MADE BY CHEQUE EXCHANGE MUST BE ADDED

If a receipt is required for any amount under One Dollar send 3c stamp for postage

PLEASE RETURN THIS STATEMENT WITH REMITTANCE

Material and just.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

131-6-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES,
GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES



EXAMINED and
found correct.

Ottawa July 26 1924

Sold to Dept. of Indian Affairs

Armstrong

Order # 131-6-4

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

To 1 Basket Ball complete

8.00

For Sturgeon Lake Indian School

Resident



Certified correct
supplies furnished,
charges fair and just.

J. D. Hutchinson
31/7/24

1924
22-35
2/8/24

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EDMONTON, JULY 21/24 192

M

Department of Indian Affairs

BOUGHT OF OTTAWA, CANADA.



Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

WHOLESALE

TERMS CASH
#7250.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

ACCOUNT RENDERED

2

Doz C.B. Slates 8 x 12

2

4.95

9.90

Express to Grade Prairie

2.70

12. 60

SHIPPED TO:

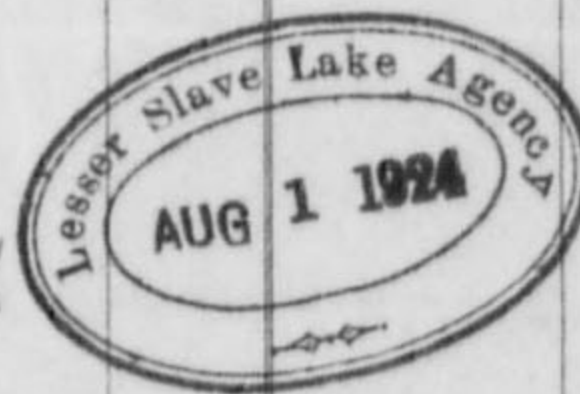
ST. FRANCIS XAVIER BOARDING SCHOOL,
STURGEON LAKE.

EXAMINED and
found correct.

H. Coughlan...

material supplied, price fair
and just.

Herold Rand
Indian Agent



2226
Int Aug 18/24

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5-



R



Hudson's Bay Company

Wholesale

Edmonton, Alberta

August 6th, 1924.

File No. 165.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Gentlemen:

We enclose herewith our invoice
amounting to \$12.60 covering goods shipped to St. Francis
Xavier Boarding School at Sturgeon Lake, which has been
duly certified by the Indian Agent, Mr. Laird.

J/S.

Yours faithfully,

HUDSON'S BAY CO., WHOLESALE,

Whitson
MANAGER.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES, GUNS,
EVINRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1924
S. MOTOR CYCLES, GUNS,
O CANOES
RECORDS

Ottawa, Oct 8, 1924
ONT.

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg.

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

Order # 131-6-4

To	1 Volley Ball Equipment	8.00	✓
	2 Footballs	9.50	✓
		17.50	✓
Sturgeon Lake Residential School			

3186
 Paid Oct. 15/24
 10/10/24

ACCOUNTANT
 OCT 11 1924
 BRANCH

Certified correct;
 supplies furnished;
 charges fair and just

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

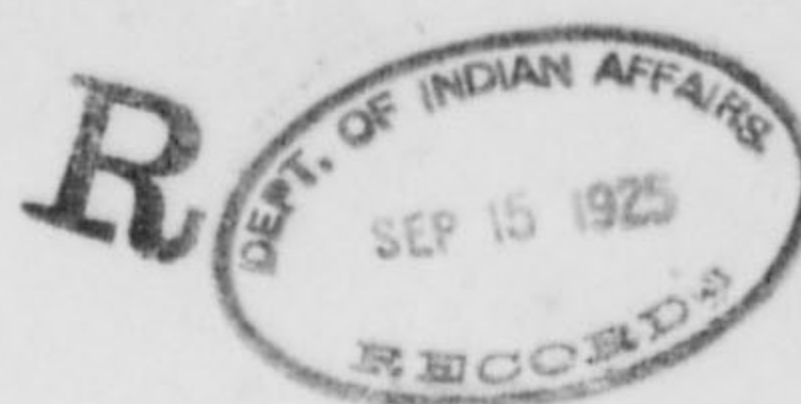
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

[Handwritten signature]



Extract from Requisition for School Material Required
for the Sturgeon Lake Residential School, July 6, 1925.

Articles.	No. on Hand.	No. Required.
Single Desks, No. 2	12	9
" " No. 3	18	9
" Rears No. 2	2 ✓	3
" " No. 3	3	1
" " No. 4	1	2
" " No. 5	1	1

18



*May 1922
24 in
1st
28 ms 1923*

Rev. Father R. Hautin, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Residential School,
Calais, ALTA.

has prepared

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa, September 19, 1925.

SIR,-

With reference to the requisition recently forwarded for supplies for the Sturgeon Lake Residential School, it is noted that the principal requests eighteen school desks.

As you are aware, the Department supplied twenty-four desks to this school in 1922 and twenty-eight in 1923. We are not prepared to supply any additional desks.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Act. Asst. Deputy and Secretary.

*RM
R.F.
A.F.M.*

24/9/25

Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, ALTA.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL

For St. Francis Xavier's School on Sturgeon Lake

Reserve in Howard Alta Agency.

Date Sept. 8th 1926

[illegible]

Address to which above supplies are to be sent:

Name. Gen. Nathan A. Hadden C. M. A.

School St. Francis Xavier's

Post Office (nearest).....Calais, Me.

Express Office (nearest)..... *Grande Prairie*

Province USA

Number of Pupils on Roll.....65.....

do in 1st Standard

do in 2nd do

do in 3rd do

do in 4th do

do in 5th do

do in 6th do

Notes—To avoid delay and correspondence in filling Requisitions, the teacher should give full particulars regarding each article required. The name, series, number of volume and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

Sister Libby Liph. Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial schools.

Harold Lund
Indian Supt. or Agent

A separate form to be used for each school.

Form No. 99.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



Grouard, Alta.

September 21st 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to submit a requisition for beds and pillows from St. Francis Xavier Residential School, Sturgeon Lake, (Calais), Alta.

This school has just completed a large and substantial addition, and these beds are urgently required, as at the present time some of the pupils have no beds on which to sleep.

Your obedient servant,

Handwritten: Give 24 beds only
Handwritten: R.A.
Herold Lund
Acting Indian Agent



The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa, October 8, 1925.

Gentlemen:-

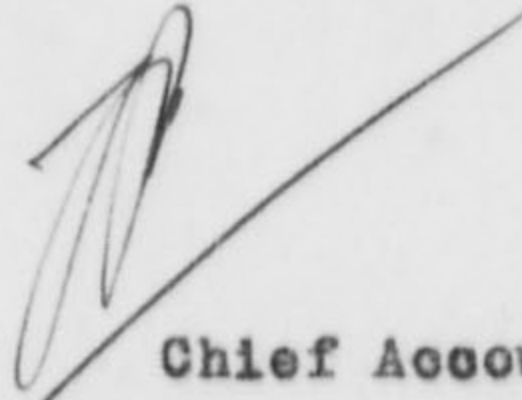
Please quote your lowest price F.O.B.
Government sales tax included, Grande Prairie, E. D.
and B. C. Railway for the supplying of

18 Institution beds, 5 feet 6" x 2 ft 6"
6 " " 6 " x 2 ft 6".

These beds to be similar to your design
No. 73 and to be equipped with rust proof twisted
link fabric springs and roller casters.

Your early reply will oblige

Yours truly,



(F. H. Paget)
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Ives Bedding Co. Ltd.,
Cornwall Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa, October 8, 1925.

Gentlemen:-

Please quote your lowest price F.O.B.
Government sales tax included, Grande Prairie, E.D.
& B. C. railway, Alberta, for the supplying of

18 Institution beds, 5 feet 6" x 2 ft 6"
6 " " 6 " x 2 ft 6"

These beds to be similar to your design
No. 4000 and to be equipped with rust proof twisted
fabric springs and roller casters.

Your early reply will oblige

Yours truly,

(F. H. Paget)
Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs Simmons Limited,
Montreal. Que.,

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

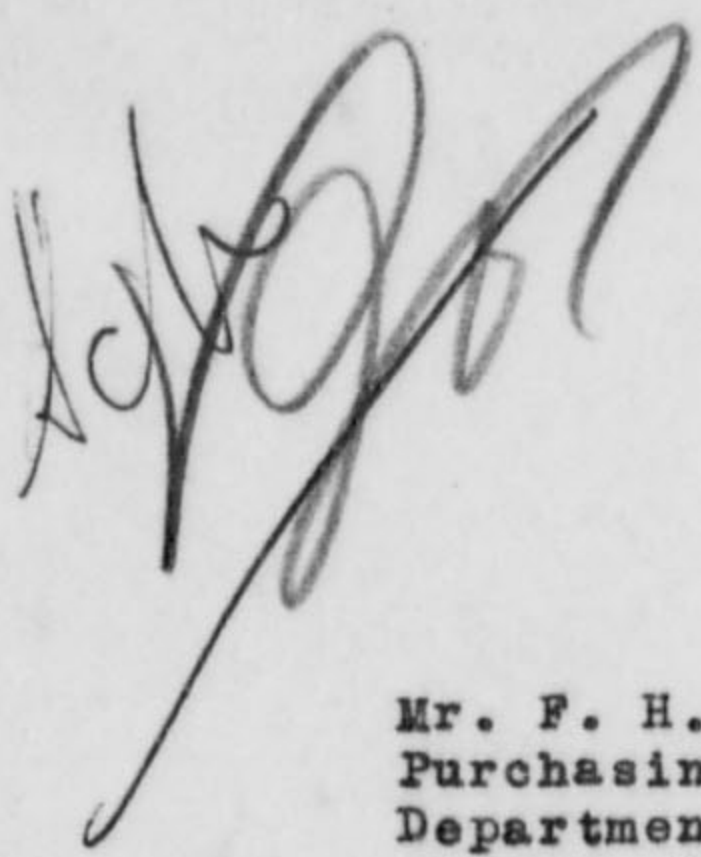
SIMMONS LIMITED

EXECUTIVE OFFICES - MONTREAL, CANADA.

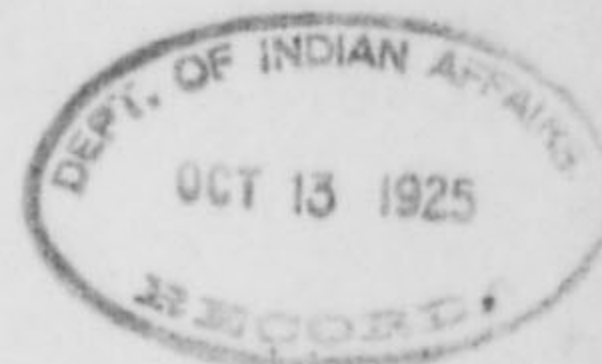
FACTORIES
MONTREAL TORONTO
WINNIPEG CALGARY
VANCOUVER

SERVICE STATIONS
MONTGOMERY SASKATOON
LONDON EDMONTON
REGINA VICTORIA

REPLY TO
400 ST. AMBROISE ST.
MONTREAL, QUE.



October 12th, 1925.



Mr. F. H. Paget,
Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

In reply to your enquiry of the 8th
instant for quotation on --

- 18 Inst. Beds No. 4000, size 5'6" x 2'6",
fitted with link fabric springs
and roller casters, and
- 6 Inst. Beds No. 4000, size 6'0" x 2'6",
fitted with link fabric springs
and roller casters,

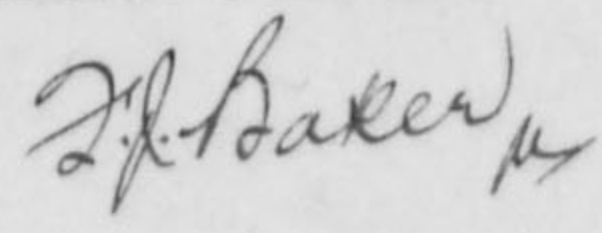
we have much pleasure in quoting \$8.50 each f.o.b.
Grande Prairie, Alberta, Government sales tax
included.

We can make shipment within two
weeks of receipt of order.

Hoping to be favored with your
order, we are

Yours very truly,

SIMMONS LIMITED.



FJB/Mc

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
ESTABLISHED 1859



IVES BEDDING CO. LIMITED



R

BRANCH WAREHOUSES
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.

THE BED YOU MAY DEPEND UPON

HEAD OFFICE & FACTORY
CORNWALL
ONTARIO

CABLE ADDRESS
"REGAL"
CODE
WESTERN UNION
UNIVERSAL EDITION

Oct. 12th, 1925.



[Handwritten signature]
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:

Attention: -- Mr. F. H. Paget.

Replying to your inquiry of the 8th, reference
131-6-5, we have much pleasure in quoting on our No. 73
Institution Bed delivered Grand Prairie, Alta., Sales Tax
included - \$8.00 complete.

Yours faithfully,

IVES BEDDING CO. LIMITED.
[Handwritten signature]

JHB/MMC

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 16, 1925.

Gentlemen:-

Your quotation of 12th instant for the Institution beds required for delivery at Grande Prairie Alta., is accepted. Please arrange to ship as soon as possible, addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I. Grande Prairie, E.D. & B. C. railway, Alta., the following, viz.,

18 Institution beds 5 feet 6" x 2 ft 6"
6 " " " 6 " x 2 " 6"

These beds to be similar to your design No. 73 and to be equipped with rust proof twisted fabric springs and roller casters. These beds should be supplied at the price quoted by you, viz. \$8.00 each, F.O.B. Grande Prairie, sales tax included.

When shipment has been made please forward your account in duplicate with the receipt for freight charges attached, to the Department when payment will be made. Please acknowledge receipt of this order and state the date when shipment of the beds will be made.

Yours truly,

Sgd F. H. Paget

(F. H. Paget)

Chief Accountant and Purchasing Agent

[Signature]
Ives Bedding Co. Limited,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa, October 16, 1925.

Gentlemen:-

I have to acknowledge with thanks receipt of your quotation of the 12th instant for the Institution beds required for delivery at Grande Prairie, Alta., and to inform you that your quotation not being the lowest received has not been accepted.

Yours truly,

[Handwritten signature]
Sgd F. H. Paget

(F. H. Paget)
Chief Accountant and Purchasing Agent

[Handwritten signature]
Simmons Limited,
400 St. Ambroise St.,
Montreal. Que.,

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 16, 1925.

Sir:-

Replying to your letter of 21st ultimo, I beg to inform you that an order is today being placed with the Ives Bedding Company Limited, Cornwall, to ship addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I. Grande Prairie, E.D. & S.C. railway, Alta, the following institution beds for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential school:

18 Institution beds 5ft. 6" x 2 ft 6"
6 " " 6ft x 2 " 6"

These beds are of standard design and equipped with rust proof twisted fabric springs and roller casters.

The above firm have been requested to make early shipment. Please inform the Principal of the order placed for the beds and instruct him to accept delivery when they arrive at Grande Prairie. The account for the beds is being sent to the Department.

I may say that we are not prepared to supply the mattresses and pillows asked for by the Principal.

Your obedient servant,

(Signature)
(T. R. L. McInnes)
For Asst. Deputy and Secretary.

(Signature)
Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent
Grouard. Alberta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

ESTABLISHED 1859

IVES BEDDING CO. LIMITED

BRANCH WAREHOUSES
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.



THE BED YOU MAY DEPEND UPON

HEAD OFFICE & FACTORY
CORNWALL
ONTARIO

October 17th., 1925.

CABLE ADDRESS
"REGAL"
CODE
WESTERN UNION
UNIVERSAL EDITION

[Handwritten signature]
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:

Attention - Mr. Paget

We are in receipt of your valued favor of the 16th., reference 131-6-5 and beg to thank you for your valued order for shipment to Grande Prairie. This will have our best attention and the beds will go forward in a car to our Edmonton branch sometime next week and thence L. C. L. freight prepaid. We note your request to send you the receipted freight bills with the charge but assume that this will not be necessary as the car will go forward to our branch prepaid and we are instructing our Edmonton branch to see that the shipment is sent forward from Edmonton prepaid.

Yours faithfully,

IVES BEDDING CO. LIMITED.

JHB/HD.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 28, 1925.

Gentlemen:

I have your account, in duplicate, for the Beds ordered from your firm for shipment to Grande Prairie, Alta. I note that these were forwarded in a car to your Edmonton branch. As you were unable to supply a receipted freight bill for the beds for Grande Prairie it will be necessary, before payment of your account can be made, to forward it to our agent to certify thereon that the goods have been received. There will, therefore, be a delay in the payment of the account, which we regret. It is necessary, in order to comply with the requirements of the Auditor General, that the receipted freight bill be attached to the account or that it be certified that the goods have been received.

Yours truly,

Sgt. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

The Ives Bedding Co., Limited,
Cornwall,
Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, October 28, 1925.

Sir:

I have to refer you to official letter of the 16th instant, informing you of the order that was placed with the Ives Bedding Company, Limited, to ship, addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I., Grande Prairie, 24 institution beds. We requested this firm to attach their receipted freight bills to their account; but, as they made shipment of these beds in a car to their Edmonton branch, they were unable to meet our requirements. As it is necessary that the account be certified that the goods have been received, I am forwarding it to you. As soon as you ascertain that these beds have arrived at Grande Prairie, you should certify the account, in duplicate, in the usual manner and return it to the Department in order that payment can be made. Please give this matter your prompt attention.

Encl.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy & Secretary.

Harold Laird
Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

ESTABLISHED 1859

Regal

THE BED YOU MAY DEPEND UPON

IVY BEDDING CO., LIMITED

CORNWALL, ONT DEC 1 1925 192

1925 *to The Department of Indian Affairs,*
401 Booth Bldg, Ottawa, Ont.

Oct. 26 1925

1925

Rey

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1925
RECORDS

EXD.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ESTABLISHED
1859.

STATEMENT

IVES BEDDING CO., LIMITEDCORNWALL, ONT. JAN 1 1928 192 **R**

*11 The Department of Indian Affairs,
1925 701 Booth Bldg., Ottawa, Ont.*

*Oct 26 Indse**19200**Hoch*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa, Jan. 13, 1926.

CIXB

Sir,

I am returning herewith your account for merchandise supplied to this Department, and would say that it is impossible to give consideration to accounts of this nature, unless it is clearly stated what the merchandise referred to consists of and where same was delivered.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

Ives Bedding Co., Ltd.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

IVES BEDDING CO. LIMITED

BRANCH WAREHOUSES
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.



THE BED YOU MAY DEPEND UPON

CABLE ADDRESS
"REGAL"
CODE
WESTERN UNION
UNIVERSAL EDITION

YOUR ORDER NO. 131-6-5

HEAD OFFICE & FACTORY
CORNWALL Oct 26th, 1925.
ONTARIO

OUR ORDER NO. 4327

SOLD TO Dept. of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

RECEIPT NO.

ORDERED BY

TERMS
PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

SHIPPED VIA

18 # 73 x 2'6" x 5'6" with # 30 Springs

8.00 144 00

6 # 73 x 2'6" x 6'0 " # 30 "

" 48 00

192 00

Shipped to:- Rev. R. Hautin O.M.I.
Grande Prairie, Alta.

Shipped in car to M. H. Stewart & Co. Edmonton, Alta.
thence open freight Prepaid.

C O P Y

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
ESTABLISHED 1859

IVES BEDDING CO. LIMITED

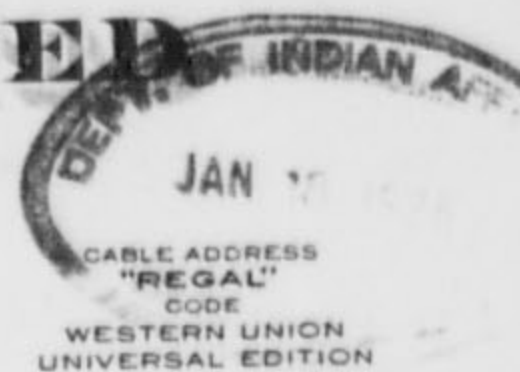
BRANCH WAREHOUSES
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.



THE BED YOU MAY DEPEND UPON

HEAD OFFICE & FACTORY
CORNWALL
ONTARIO

January 16, 1926.



Messrs. Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:-

We beg to acknowledge receipt of your favor of the 13th, advising us that you were returning our account for merchandise, and presume you are referring to our recent statement for \$192.00 but this was apparently omitted to be enclosed in your letter.

We are enclosing herewith copy of our invoice of October 26th last year which we trust is what you require and your payment of same at your earliest convenience will be greatly appreciated.

Yours truly,

IVES BEDDING CO. LIMITED.

AAD/HM.

W. H. Diamond

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 19, 1926.

Gentlemen:

I have your letter of the 16th instant in further reference to your account covering the cost of the institution beds supplied on our order for shipment to Grande Prairie.

Your account was forwarded to our Agent at the end of October, last, with instructions that, when the beds arrived, he was to certify the account and send it to the Department for payment, and you were informed accordingly by letter of October 28th, last. We regret the delay in the payment of the account, but it was necessary, as receipted freight bills were not supplied by you for the shipment of the beds to Grande Prairie, that the account be certified by our Agent to the effect that these goods had been received at that point. We will again communicate with our Agent and request him to return the account, properly certified, at the earliest possible date, when payment will be made.

Yours very truly,

F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

[Signature]
Ives Bedding Co. Ltd.,
Cornwall,
Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, January 19th, 1926.

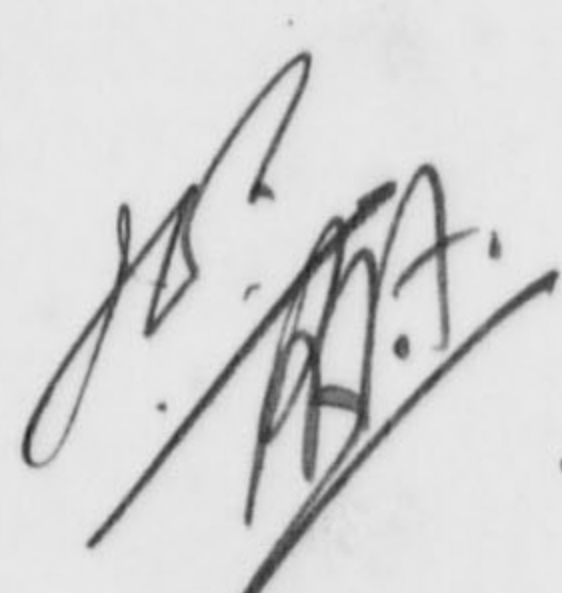
Sir:

I beg to refer you to official letter of October 28th, last, enclosing an account covering the cost of the 24 institution beds shipped by the Ives Bedding Co. Ltd., addressed to Rev. R. Hautin, O.M.I., Grande Prairie. As the above named firm are pressing for payment, I have to request that you will certify the account which was sent you and forward it to the Department at the earliest possible date.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


Harold Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

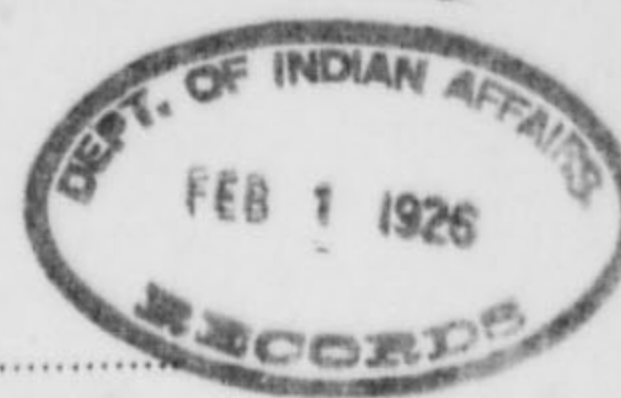
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
INDIAN AGENT'S OFFICE



Grouard, Alta.

January 26th, 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

M. H. H. H.
Sir,—

Referring to your letter of the 19th inst.,
No. 131-6-5.

I have to report that the Reverend Father
R. Houtin, St. Francis Xavier Mission, Sturgeon Lake,
states in his letter of the 19th ultimo that the ship-
ment of bed from the Ives Bedding Co., Ltd., is still
at Grande Prairie. The ice on the Big Smoky River
having gone out, it has been impossible to have the
beds freighted to the School.

The Reverend Father has promised to inform
me as soon as they are received by him.

Your obedient servant,

Harold Baird
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, February 2nd, 1926.

Sir:

I have your letter of the 26th ultimo relative to the beds shipped by the Ives Bedding Co. Ltd. to Grand Prairie for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School. It is noted that these beds are still at Grand Prairie, as it was impossible, owing to ice conditions, to have them freighted to the school.

The above firm are pressing for payment of their account, and I have to request that you will certify the same, if you are satisfied the beds have reached Grand Prairie, and send it to the Department in order that payment can be made. The account was forwarded to you under cover of our letter of October 28th, last. Your early reply returning the account, properly certified, is desired.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.



Harold Laird, Esq.,
Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

IVES BEDDING CO. LIMITED

BRANCH HOUSES
MONTREAL QUE.
TORONTO ONT.
VINT AN.
VANCOUVER, B.C.



THE BED YOU MAY DEPEND UPON

HEAD OFFICE & FACTORY

CORNWALL Oct 26th, 1925.

ONTARIO

SOLD TO Dept of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

YOUR ORDER NO. **131-6-5**OUR ORDER NO. **4327**

RECEIPT NO.

ORDERED BY

TERMS **Usual**
PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

SHIPPED VIA

18 # 73 x 2'6" x 5'6" with # 30 Springs

8.00

144 00

6 # 73 x 2'6" x 6'0 " # 30 "

"

48 00

192 00

Shipped to:- Rev. R. Hantin O.M.I.

Grande Prairie, Alta

For Sturgeon Lake Res. School.

Shipped in car to M. H. Stewart & Co

thence Open Freight. Prepaid.

material supplied, price fair
and just.

Harold Laird
Indian Agent

6087
EXAMINED and
found correct.
[Signature]



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
INDIAN AGENT'S OFFICE



Grouard, Alta.

February 9th, 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

act
Sir,—

Referring to your letter of the 2nd instant,
No. 131-6-5.

I beg to enclose account of \$192.00 from the
Ives Bedding Co. Limited, Cornwall, Ontario, for 24
Bed with Springs shipped to Reverend R. Houtin, O.M.I.,
Grande Prairie, Alta.

INDIAN EDUCATION

Pay
Your obedient servant,

Harold Laird

Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

170 214
CALAIS, Alta. Feb 28th

1925

M Department of Indian Affairs.

Ottawa, Canada

In Account With

Alexander J. Williamson

GENERAL MERCHANT

Fur Dealer

To freight for the Indian School
at Sturgeon Lake Alta,

850 lbs Medicine @ 2 1/2 cts per lb -
1875 " Beds " " " " "

Storage at Depot and cartage

\$ 21.25.

46.87.

\$ 68.12.

3.50.

\$ 71.62. ✓

Certified Correct

Alexander J. Williamson

EXAMINED and
found correct.

Glenn

299
14/26

supplies, price Jan

Harold Laird
Indian Agent

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

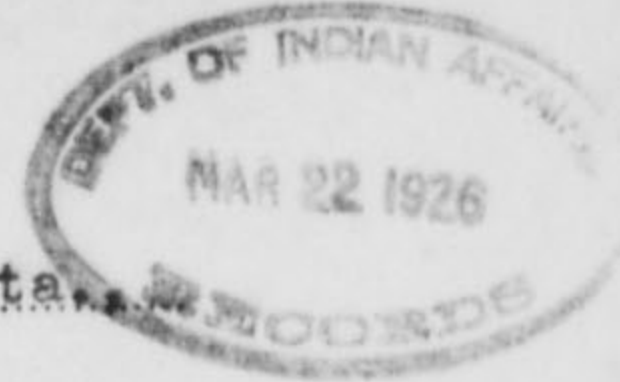
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



Grouard, Alta.

March 13th 19 26

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

AMH
Sir,—

I beg to enclose an account from Alexander J. Williamson, Calais, Alta., for \$71.62, for freight on medicines and beds for St. Francis Xavier Residential School, Sturgeon Lake, Alta., from Grande Prairie to Calais.

Your obedient servant,

Hazel G. G. G.

Indian Agent

INDIAN EDUCATION



Pay
The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHONE 499

48 to 56 BANK ST. and 213 to 217 SPARKS ST.

OTTAWA, ONT., June 16, 1926 191

ETCHUM & CO., LTD.

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

8% Interest Charged on all Overdue Accounts.



Order # 131-6-4



SPORTS
BICYCLES AND
BICYCLE SUNDRIES
MOTOR CYCLES
BOAT FITTINGS
CANOES
REPAIRS

To Account Rendered

" 1 Football complete

4.75

For Sturgeon Lake Indian Res. School

Certified correct,
supplies furnished,
charges correct and paid.

J.B. Butcher
22/6/26

For J.W.

1580
25-6-2

THE HOLLA L. GRAIN CO. LIMITED, OTTAWA

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL

Date Aug 23 1926

For St. Francis Xavier's School Sturgeon Lake, Calais,

NOTE—Teachers should secure from the Department of Education, of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books, only those authorized in this list should be requested. To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required. The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible. When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

ARTICLES	No. On hand	No. Required	No. Authorized	REMARKS
Desks <u>no 3</u> ✓	<u>14</u>	<u>2</u> ✓		<u>0.78</u> = <u>1.560</u>
Rears " <u>2</u> ✓	<u>2</u>	<u>1</u>		<u>7.45</u>
" " <u>3</u> ✓	<u>2</u>	<u>2</u>		<u>13.70</u>
" " <u>3</u> ✓	<u>1</u>	<u>1</u>		<u>6.15</u>
Fronts " <u>2</u> ✓		<u>3</u>		<u>20.55</u>
" " <u>3</u> ✓		<u>3</u>		<u>20.55</u>
				<u>84.10</u>
Sewing machine		<u>2</u>		
Guardene fire extinguishers		<u>4</u>		
Water tanks (3 gal)		<u>3</u>		
School clocks		<u>3</u>		
Engine (three horse power) with Pump		<u>1</u>		
Mattresses (6 x 2 1/2 ft)		<u>6</u>		
" (5 x 2 1/2 ft)		<u>54</u>		
Pillows		<u>60</u>		

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Rev. Father P. Hantini, O.M.I.

School St. Francis Xavier's

Post Office (nearest) Sturgeon Lake, Calais,

Express Office (nearest) Grande Prairie,

Province Alberta



Teacher.

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Harold David of

Indian Agent.

Form No. 99

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

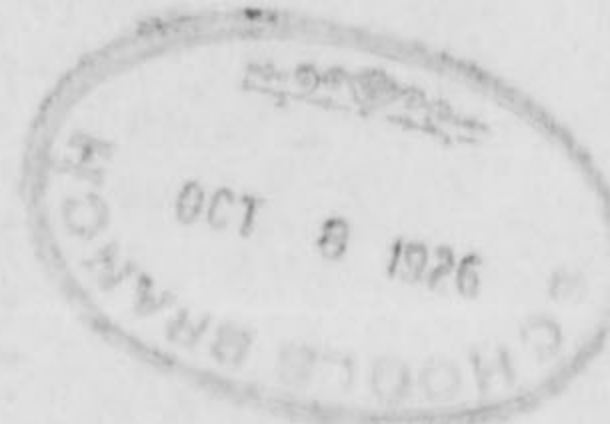
INDIAN AGENT'S OFFICE

131-6-5
Grouard, Alta.



IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sept. 30th 19 26



R

[Handwritten signature]
Sir,

I beg to enclose a requisition for
school material, etc, for St. Francis Xavier Board-
ing School, Sturgeon Lake, Calais, Alta.

Your obedient servant,

Harold Landis
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Department of Indian Affairs.

Ottawa,

Oct 8th 1921

Beds
Oct/21 - 24 beds. Does Bedding is

Doors
24 Doors in 1922
28 " in 1923
52
5' Room in 1923
3 " " 1922

60 Great provided for 60 people

Sewing Machines - none supplied (2)

Mattresses & pillows - none supplied (supplied)

Engine & pumps - none supplied

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy. original on file 131-6-5
55996-9.

Ottawa, October 11th, 1926.

Gentlemen

Please arrange to ship, charges prepaid, to
Rev. R. Hautin, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian
Residential School, Grande Prairie, E.D. & B.C. Railway,
Alberta,

4 - 2½ Gallon Pyrene Fire Extinguishers,
complete, with the necessary chemicals.

These extinguishers should be supplied at the price usually
charged this Department.

Please forward your account, in duplicate,
covering the cost of these extinguishers, with receipt
attached for the amount of the charges prepaid, direct to
the Department, when payment of the account will be made.

Your early attention to this order will be
appreciated.

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

J.B.
Pyrene Mfg. Co. of Canada Ltd.,
1197-1207 King St. W.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, October 11th, 1926.

Gentlemen:

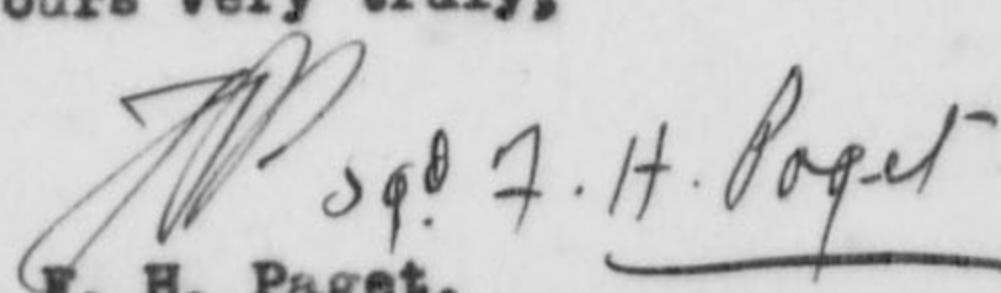
I have to request that you will arrange to supply for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School, Grande Prairie, Alta., E.D. & B.C. Ry., the following Singer sewing machines as described in your catalogue: -

2 No. 2 - 5 Drawer Machines, 127 - 3 G.O.

Please notify Mr. Harold Laird, Acting Indian Agent, Grouard, Alta., from your nearest branch office, concerning who will furnish these machines and when they will be available. Mr. Laird will then give your local representative directions for delivery.

The account for these machines should be made out in duplicate, and should show the retail price and discount of 40% allowed, "on which terms purchase is made". Please forward your account, in duplicate, to Mr. Laird, who, upon receipt of the machines, will certify the account and submit it to the Department for payment.

Yours very truly,


F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.


Singer Sewing Machine Co. Ltd.,
Bank St.,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 11th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, enclosing a requisition from the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School for desks, sewing machines, fire extinguishers, gasoline engine, mattresses, etc.

In reply I beg to inform you that we are today placing an order with the Singer Sewing Machine Co. Ltd., here, to supply from their nearest branch office, the following machines as described in their catalogue:

2 No. 2 - 5 Drawer Machines, 127 - 3 G.O.

This firm have been requested to notify you from their nearest branch office concerning who will furnish these machines and when they will be available. You should then give them full directions for delivery.

The account, in duplicate, for the machines will be sent you, which should show the retail price and discount of 40% allowed, "on which terms purchase is made". When you are aware that these machines have been received, if in good condition, you should certify the account in the usual manner and send it to the Department for payment.

We are placing an order with the Pyrene Mfg. Co. of Canada Ltd., Toronto, to ship, addressed to the Principal, Grande Prairie, Alta., 4 - 2½ Gallon Soda and Acid Fire Extinguishers. This firm will send their account direct to the Department.

You will be good enough to notify the Principal that the order for the sewing machines and fire extinguishers has been placed, and request that they accept delivery when they arrive and notify you to that effect.

Relative to the desks and front and rear seats asked for, I beg to say that we have already provided seating accommodation for 60 pupils, the full number for which per capita grant is allowed. We are, therefore, not prepared to supply any further desks at the present time.

We have no funds available at the present time to supply the number of mattresses and pillows asked for.

H. Baird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

- The -

- 2 -

The water tanks and school clocks should be purchased by the school authorities from their per capita grant or other receipts.

Relative to the 3 H.P. engine, with pump, asked for, I shall be pleased if you will furnish a report together with your recommendation as to whether you would advise that this equipment be supplied or not. If so, you should give full particulars as to the type of engine and also the pump, so that we can place the order here if it is decided to furnish such equipment.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

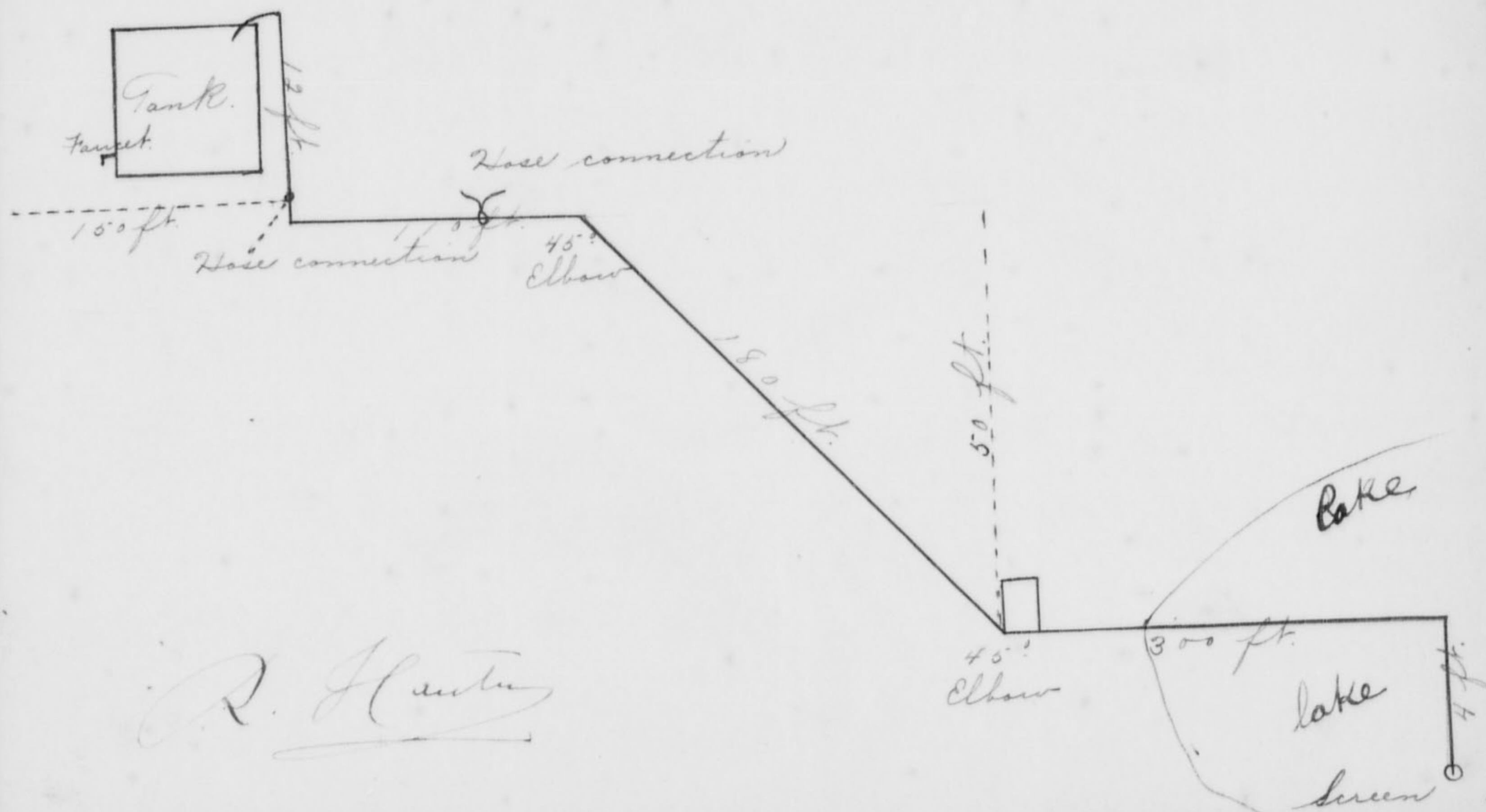
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais Nov. 8th 1926

Galvanized pipe
150 ft. Rubber Hose 1 inch. with 1 nozzle
1 set of Dies for size of pipe
Pump capacity 1000 Gallons per hour



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



Grouard, Alta.,.....

November 15th 19 26

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Referring to your letter of Oct. 11th, 1926. No. 131-6-5, Re. Engine and Pump.

I beg to recommend that an equipment be furnished the same as (or similar to) that supplied to St. Bernard's Mission, Grouard, by the Canadian Fairbanks-Morse Co., Ltd., Montreal, - viz:

" Oil Engine 3 H.P. Complete with Throttling Governor, High Tension Magneto Suction Fuel Feed Speed Regulator, at \$166.00"

" Anti Freeze 5X5 Typhoon Pump Min. Capacity 20 gallons per Min. Against 200' head, Belt Driven with tight and loose Pulley 16"X4", at \$173.00" - with necessary piping, connections, etc, required as per diagram, attached, furnished by the Reverend Father Hautinn, of St. Francis Xavier Mission.

Your obedient servant,

Harold Rand
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa



166
173
339

Regret no funds
at present time
HAR

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, November 24th, 1926.

Sir:

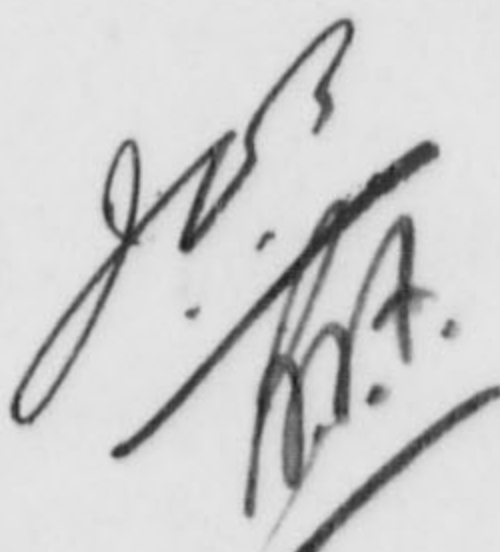
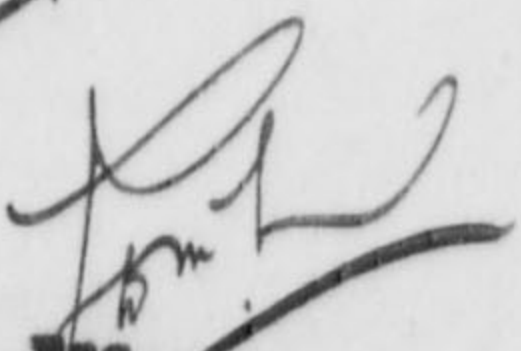
I have your letter of the 15th instant, giving particulars and the cost of supplying an engine and pump for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

In reply I regret that there are no funds available at the present time to cover the cost of this equipment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.



H. Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

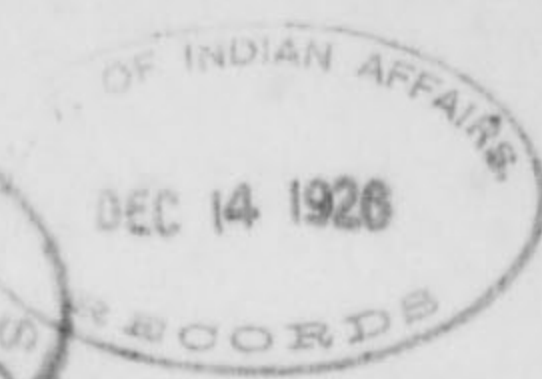
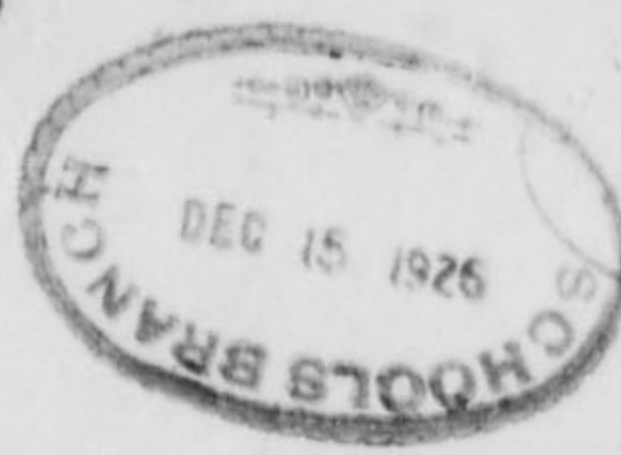
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



1. *[Signature]*
2. *[Signature]*

REPORT DATED OCTOBER 26, 1926, on the Sturgeon
Lake Indian Residential School. (File 131-6-6).

Public School Inspector Yule recommends
that twelve additional desks be supplied.

*See letter of Oct. 11/26
under to apt Land
JOS*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

No. 265

Edmonton, Nov. 6th. 1926

SHOP AT

19



M. Sturgeon Lake Residential Indian School

Calais, Alberta

INDIAN EDUCATION

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

INCORPORATED

No. _____

Two Singer Sewing Machines

Style 127-3 2G. 0.

#0210207

191680 at \$71.40 each \$142.80 ✓

Less discount of 40%

\$ 57.12 ✓

Net

\$ 85.68 ✓

EXAMINED and
found correct.

22/26

4445

Received on the 14th of Dec.

R. H. Hunter
Principal

and just.

H. Arnold Laird

Indian Agent

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



Letter No.

Office of the Lesser Slave Lake Indian Agency,

Grouard, December 11th, 1926

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 265

amounting to \$85.68 in favour

of Singer Sewing Machine Company, Edmonton

for 2 Machines supplied to St. Francis Xavier Residential
School, Calais, Alta.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated October 11th, 1926

Your obedient servant,

Harold Laird

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

Pay Encl.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

No. 347

CALAIS, Alta. Feb 7th, 1927 .

M Department of Indian Affairs.

Ottawa, Canada.

In Account With

Alexander J. Williamson

GENERAL MERCHANT

Fur Dealer

To frieght for the Indian Mission School
at Sturgeon Lake.

1926

Nov	2	To 4 only Fire Extinguishers, 30 lbs @ 2 $\frac{1}{2}$ ¢,	\$	2.00.
"	9	2 " Singer Sewing Machines, 240 lbs @ 2 $\frac{1}{2}$ ¢,	\$	6.00.
			\$	8.00.

EXAMINED and
found correct.

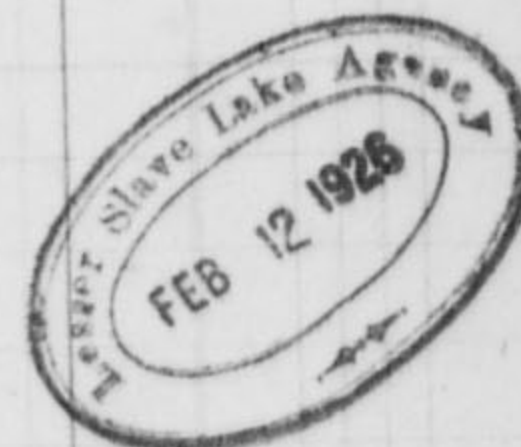
Signed

Alexander J. Williamson

Material supplied, price fair
and just.

Harold Laird

Indian Agent.



5634
Mar 24-2-27.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

R



Letter No.

Office of the... Lesser Slave Lake ... Indian Agency,

..... February 12th, 1927.

Ampt
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 347.....
amounting to \$.....8.00.....in favour
of Alexander J. Williamson, Calais, Alta......
for ~~for~~ freight on supplies to St. Francis Xavier
Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

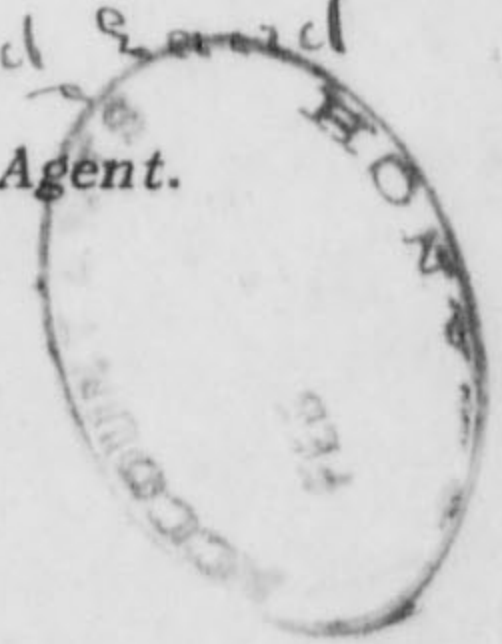
Letter No. dated

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Pay
67

Harold Eard
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

48 to 56 BANK ST. and 213 to 217 SPARKS ST.

OTTAWA, ONT., August 10, 1927

ETCHUM & CO., LTD.

Sold to _____ of Indian Affairs,
Booth Bldg.

8% Interest Charged on all Overdue Accounts.

GUN GOODS
SPORTING GOODS
BICYCLES AND
BICYCLE SUNDRIES
GASOLINE LAUNCHES
AUTOMOBILES AND
AUTOMOBILE SUPPLIES
REPAIRS

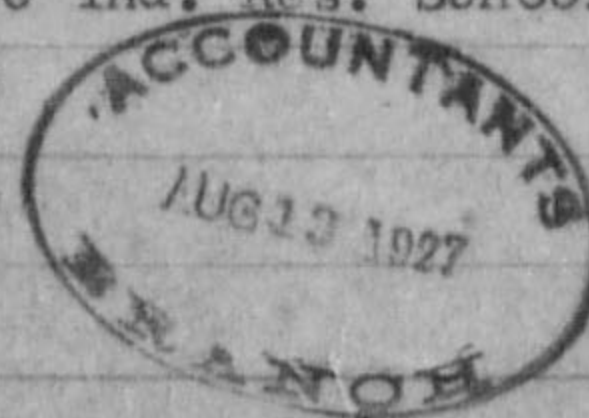
To Account Rendered

" 1 Football co p
1 Extra Bladder
2 Soft Balls @ 1.40
2 " " Bats @ 1.20



4.75
.75
2.80
2.40 10.70

For Sturgeon Lake Ind. Res. School



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier's Mission,
Indian Boarding School
Calais P. O. Alta.

Estimate of the proposed addition 30 x 30 ft to the school house giving a classroom 11 ft high on the first story and a prolongation of the boys' dormitory 10 ft high on the second.

Planks for first flooring	2 x 8 x 16	30 pieces	650 ft.
Sills	10 x 10 x 16	4 "	530 "
Sills	10 x 10 x 14	4 "	425 "
Flooring one single one double			3800 "
Roofing			1300 "
Siding			2000 "
Boards			3200 "
Rafters	2 x 6 x 18	30 "	640 "
Braces of rafters	2 x 6 x 16	10 "	240 "
Studding	2 x 6 x 16	60 "	960 "
Small joist	2 x 10 x 16	40 "	1080 "
Dormer windows	2 x 4 x 16	20 "	220 "
Stairs	2 x 12 x 20	2 "	80 "
"	2 x 4 x 20		14 "
"	2 x 4 x 14		10 "
Railing	2 x 2 x 80		24 "
Stepping	2 x 10 x 12		140 "
Total			14461 "

Cost price \$30.00 per M. = 30 x 14461 = \$506.13
Freight \$30.00 per M. = 30 x 14461 = \$433.83

Clear fir V joints 1/4 x 4 4000 ft.

Edmonton cost price
\$46.00 per M. = 40 x 4000 = \$180.00
Freight \$30.00 per M. = 30 x 4000 = \$120.00

Shingles XXX 13 M.

Cost price \$5.00 per M. = 5 x 13 = \$65.00
Freight \$2.00 per M.
13 M. = 13 x 40 = 1820 x 2.00 = \$36.40

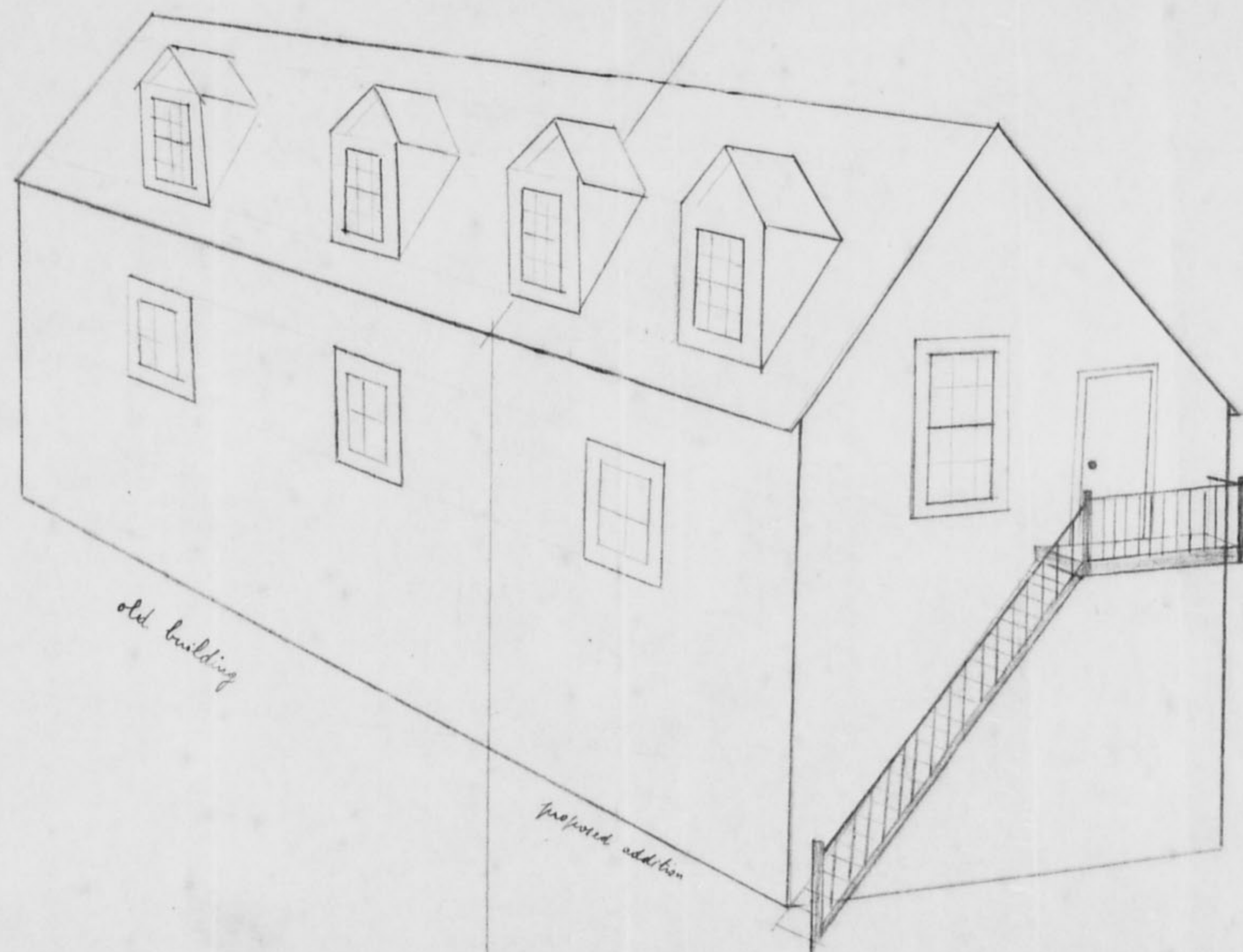
Estimate		Continued	Amount carried forward \$1341.36
Roll tarred sheeting (paper)	40 lbs	20 rolls	Cost price \$2.00 per roll = 20 x 2.00 = \$40.00
Nails	4 inches	1 Keg 100 lbs	Freight 40 x 30 = 1200 lbs = 1200 x 2 = \$24.00
"	5 "	50 "	
"	6 "	30 "	
"	1 1/4 "	50 "	
"	3 "	Reg 600 "	
" for finishing	2 1/2 "	1 " 100 "	
Total		920 "	Cost price \$4.00 per 100 = 4 x 9.20 = \$36.80
			Freight 2.00 per 100 = 2 x 9.20 = \$18.40
Windows 12 lights	10 x 12	4	Cost price \$7.45 = 7.45 x 4 = \$29.80
" 12 "	10 x 12	6	" " 4.00 = 4.00 x 6 = \$24.00
" 4 "	10 x 12	1	" " 2.00 = 2.00 x 1 = \$2.00
Window blind	41 x 70	10	" " 2.00 = 2.00 x 10 = \$20.00
Door	2'10" x 6'10" x 12	3	" " 8.67 = 8.67 x 3 = \$26.01
Panicle	3 x 3 1/2	2 day repair	" " 4.40 = 4.40 x 2 = \$8.80
Thumb latch		3	" " 1.00 = 1.00 x 3 = \$3.00
Lock		3	" " 1.00 = 1.00 x 3 = \$3.00
Galvanized furnace pipes			
for hot and cold air	9 inches diameter	15 ft including 5 elbows	" " 1.00 per 10 ft = 17.5 x 1.00 = \$17.50
Register with cover	12 x 16	2	" " 1.00 = 1.00 x 2 = \$2.00
Dampers		2	" " .65 = .65 x 2 = \$1.30
Paint for outside and inside		200 lbs.	Freight for windows, doors, etc. \$10.00
Borded lined soil		24 gal.	Cost price \$12.00 per 100 lbs = \$28.80
Turpentine		2 "	" " 1.08 per gal = 1.08 x 24 = \$25.92
Ultramarine Blue		2 lbs.	" " 1.43 " " 1.43 x 2 = \$2.86
Yellow		1 "	" " .70 = .70 x 2 = \$1.40
Lamp Black		1 "	" " .50 = .50 x 2 = \$1.00
Vermillion		1 "	" " .60 = .60 x 2 = \$1.20
Paint brushes	3 inches	3	" " 1.00 = 1.00 x 3 = \$3.00
Hired help for building and painting			Freight for paint \$6.00
3 men for 1 month			15 " x 2 = \$30.00
			\$960.00
			\$960.77

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



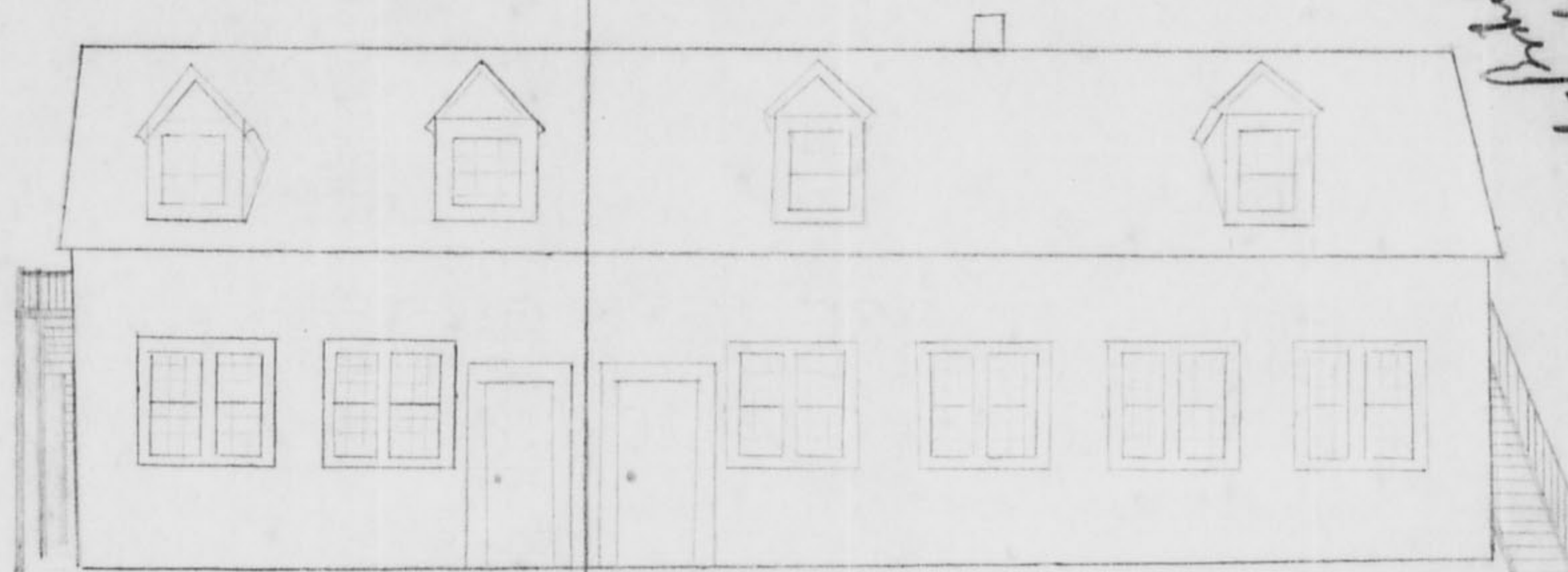
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



Handwritten notes:
P.M.
Letter March
Forwarded with [unclear]

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C O P Y

131-6-5.

Ottawa, December 31, 1927.

Dear Bishop Grouard:

I have Your Lordship's letter of the 15th instant, requesting assistance in connection with an addition to the main building at the Sturgeon Lake Indian Residential School. Our Estimates for the coming fiscal year are closed and I regret that the request has been received too late for consideration.

Wishing Your Lordship continued Health and Prosperity during the New Year,

Yours faithfully,

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature] (C. Stewart)

Rt. Rev. E. Grouard, O.M.I., D.D.,
Bishop of Athabasca,
Grouard, Alta.

A 2000 beek wanted
[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

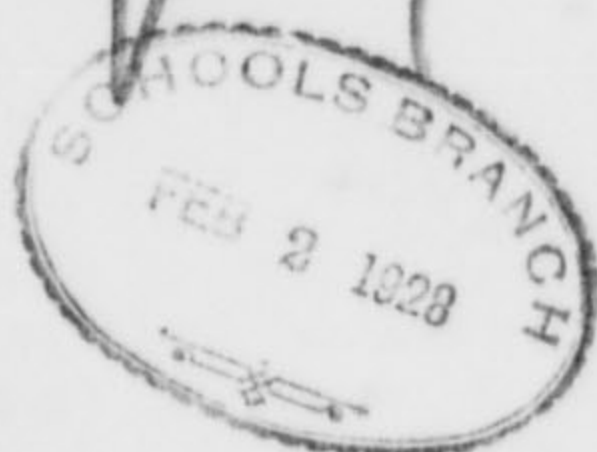
CANADA

131-6-5

R

131-6-5
[Signature]
EXTRACT FROM REPORT OF MR. INSPECTOR YULE,
dated Oct. 28, 1927, on his inspection
of the Sturgeon Lake Residential School.

Original on File 131-6-6.



Twelve additional seats and desks.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, February 2nd, 1928.

Rev. Sir:

The Public School Inspector, in a report on his inspection of the Sturgeon Lake Indian Residential School in October, last, states that 12 additional desks are required. In this connection I beg to say that this Department has supplied seating accommodation for 60 pupils at this school, the full number for which per capita grant is allowed. We find that 24 desks and 3 rear seats were supplied in 1922, and 28 desks and 5 rear seats in 1923, which would provide seating accommodation for the number stated. It is expected that the school authorities will see that the grant earning pupils have the use of the accommodation which was provided especially for them. If there are other pupils in attendance, the school should provide the desks required for them, and they should not utilize the desks provided for the regular grant earning pupils.

I shall be pleased to have a report from you as to the condition of the desks which were supplied by the Department and for what children the extra desks are needed as stated by the Inspector.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. M. M. M.
The Principal,
Indian Residential School,
Sturgeon Lake, Via Calais,
Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

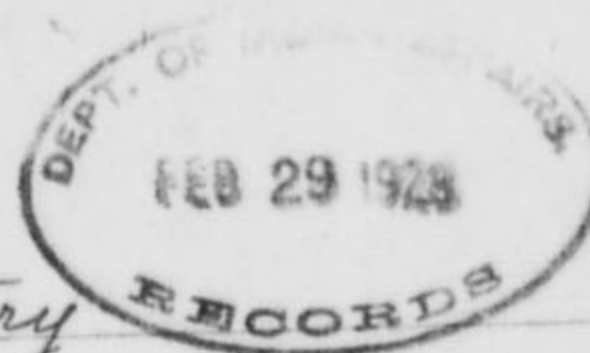
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Residential School
St. Mary's Lake, Alberta
Grande Prairie
Alta



17th of february 1928



To the Secretary
Dept. of Indian Affairs, Ottawa

Sir

Referring to your letter n^o 131-6-5 dated
february 2nd 1928,

I beg to say that the desks furnished by the
department are utilized for Indian Pupils.

But we have 77 seventy seven indian Pupils
attending the school, though we are allowed
capita grant only for sixty. Through the
Indian Agent of Grouard Mr H. Laird we have made
application for having an increase of fifteen
capita grant children.

According to what I have said above it would
require seventeen more desks to accomodate all the
Indian children attending the school.

We ourselves placed extra desks
to accomodate few scholars not treaty Indians.

Trusting that you will be satisfied with
my explanations about the condition of desks as
required in your letter,

I remain your faithful servant.

C. Kati, principal.

Envel - 76
Aug - 75

Desks
B.K.
no more
in front

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, March 1st, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 12th ultimo, relative to the extra desks required for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

In reply I beg to say that the Department will supply 12 additional desks upon receipt of information from you as to the sizes and number of each size required. The desks already in the school were supplied by the E. H. Moyer Co. Ltd. Their desks are manufactured in the following sizes:

No.	2	for Pupils	15-18 Yrs.,
"	3	"	12-14 "
"	4	"	10-12 "
"	5	"	7-9 "
"	6	"	5-7 "

When we have information as to the sizes of the 12 additional desks required, and also full shipping directions, an order will be placed with the above firm to supply same. Please advise the Department as soon as possible regarding the size of the extra desks required.

Your obedient servant,

Russell G. Ferrier
 Russell G. Ferrier,
 Supt. of Indian Education.

C. Batie
 Rev. C. Batie, O.M.I.,
 Principal, Indian Res. School,
 Sturgeon Lake, Via Calais,
 Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



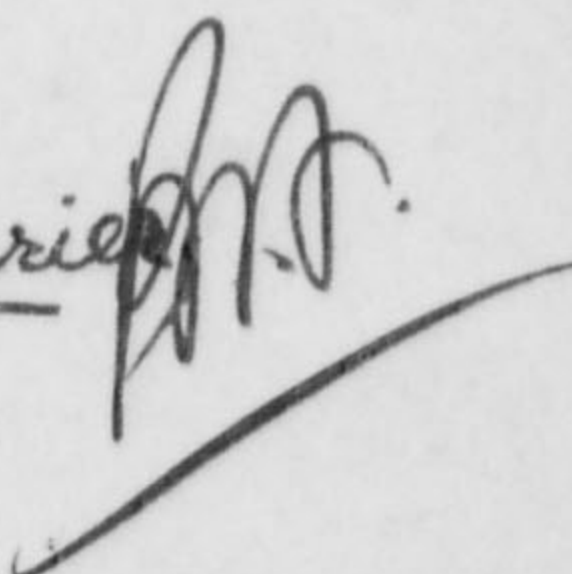
131-6-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

March 7, 1928.

MEMORANDUM FOR FILE:

Father Fahler had an interview with the Deputy this morning, with reference to a \$3,000 grant to assist the church authorities in the erection of an addition, this year, at the Sturgeon Lake Indian Residential School. It was explained to him that the Estimates were closed and it was quite unlikely that anything could be done at the present time. ~~but that~~ the matter should receive consideration if a supplementary estimate for 1928-29 ~~was~~ allowed.

Russell L. Ferrie 

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

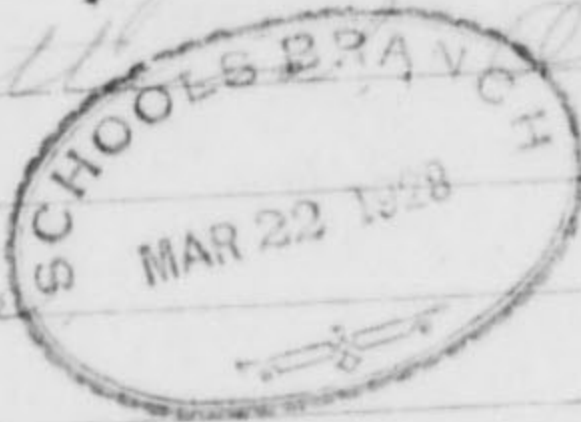


R

[Handwritten signature]

St. Francis Xavier's Mission
Sturgeon Lake, Calais, Alta.
March 12, 1925

Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.



Dear Sir,

I am in receipt of your letter
no 131-6-5 of March 1st relative to
the 12 additional desks granted to our
school. I am most grateful for the great
favor you have accorded me in
supplying same.

The following is a list of the
desks required: 3 desks no. 2, 5 desks
no. 3 and 4 desks no. 4.

Regarding shipping directions for
the above, kindly forward to Rev.
Father C. Bates, O.M.I. Principal, Indian
Residential School, Sturgeon Lake, Calais,
Alberta, via Grande Prairie.

Yours obediently,
C. Bates, principal.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

33-B

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file

PUBLIC ARCHIVES

ARCH

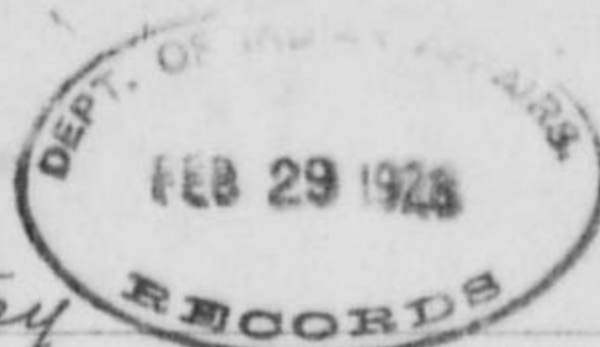
CANADA

Indian Residential School
St. Mary Lake, Alberta
via Grande Prairie
Alta

131-6-5



12th of february 1928



To the Secretary
Dept. of Indian Affairs, Ottawa

[Handwritten signature]
Sir

Referring to your letter n^o 131-6-5 dated
february 2nd 1928,

I beg to say that the desks furnished by the
department are utilized for Indian Pupils.

But we have 77 seventy seven indian Pupils
attending the school, though we are allowed
capita grant only for sixty. Through the
Indian Agent of Grouard Mr H. Saint we have made
application for having an increase of fifteen
capita grant children.

Envel - 76
arg - 75

According to what I have said above it would
require seventeen more desks to accomodate all the
Indian children attending the school.

We ourselves placed extra desks
to accomodate few scholars not treaty Indians.

D. J. K.
No record
in file

Trusting that you will be satisfied with
my explanations about the condition of desks as
required in your letter,

I remain your faithful servant.

C. Patie, Principal.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, March 1st, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 12th ultimo, relative to the extra desks required for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

In reply I beg to say that the Department will supply 12 additional desks upon receipt of information from you as to the sizes and number of each size required. The desks already in the school were supplied by the E. N. Moyer Co. Ltd. Their desks are manufactured in the following sizes:

No.	2	for Pupils	15-18 Yrs.,
"	3	"	" 12-14 "
"	4	"	" 10-12 "
"	5	"	" 7-9 "
"	6	"	" 5-7 "

When we have information as to the sizes of the 12 additional desks required, and also full shipping directions, an order will be placed with the above firm to supply same. Please advise the Department as soon as possible regarding the size of the extra desks required.

Your obedient servant,

Russell F. Ferrier
Russell F. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

S. Batie
Rev. S. Batie, O.M.I.,
Principal, Indian Res. School,
Sturgeon Lake, Via Calais,
Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

March 7, 1928.

MEMORANDUM FOR FILE:

Father Fahler had an interview with the Deputy this morning, with reference to a \$3,000 grant to assist the church authorities in the erection of an addition, this year, at the Sturgeon Lake Indian Residential School. It was explained to him that the Estimates were closed and it was quite unlikely that anything could be done at the present time. ~~but that~~ The matter ~~could~~ receive consideration if a supplementary estimate for 1928-29 ~~was~~ allowed.

Russell L. Ferrier *[Signature]*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

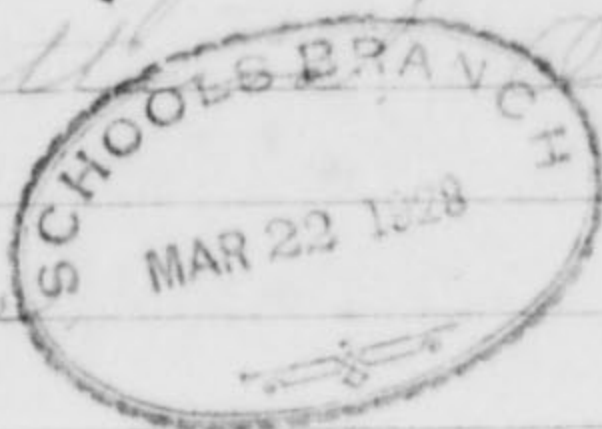
R



[Handwritten signature]

St. Francis Xavier's Mission
Sturgeon Lake, Calais, Alta.
March 12, 1925

Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.



Dear Sir,

I am in receipt of your letter
no 131-6-5 of March 1st relative to
the 12 additional desks granted to our
school. I am most grateful for the great
favor you have accorded me in
supplying same.

The following is a list of the
desks required: 3 desks no. 2, 5 desks
no. 3 and 4 desks no. 4.

Regarding shipping directions for
the above, kindly forward to Rev.
Father C. Batis, O.M.I. Principal, Indian
Residential School Sturgeon Lake, Calais,
Alberta. via Grande Prairie.

Much obliged,
C. Batis, principal.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

1st class

2	4	4	3	3	3
2	2	2	3	3	
2	2	2	3	3	3
2	2	2	3	3	3
2	2	2	3	3	3
2	2	2	3	3	3
(3)					(3)

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

2nd class

<u>3</u>		<u>4</u>	5	4
3	3	4	3'	4
3	3	4	5'	4
3	3	4	5'	4
3	3	4	5'	4

(4)

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

3 class

4

5

4

5

4

4

5

4

4

5

4

3

5

4

3

5

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

R



[Handwritten signature]

St. Francis Xavier Mission,
Sturgeon Lake, Colonsay, Alta.
March 12, 1928

Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.



Dear Sir

Enclosed please find plans
of our classroom and I beg to draw
your attention to the fact that with
the 12 desks already granted the
first two classrooms will still
have five rear seats missing:
 $5 \frac{1}{2}$ rear seat no 2, 2 rear seats no 3,
and 1 rear seat no 4, and 1 rear seat no 5,
as well as eleven fronts: 3 front desks
no 2, 5 front desks no 3 and 1 front
desk no 4 and 1 front desk no 5.

The two first rooms would have
much better accommodations if you
would send the above. You will under-
stand that need from the plans enclosed.
Much obliged

C. B. B. Principal

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, March 22nd, 1928.

Gentlemen:

Please quote your lowest price F.O.B. Grand Prairie, Alta., E.D. & B.C. Ry., Government sales tax included, for supplying the following desks, front and rear seats:

3	No. 2	N.E. Sanitary Single Desks,			
5	No. 3	"	"	"	"
4	No. 4	"	"	"	"
3	No. 2	"	"	"	Fronts,
5	No. 3	"	"	"	"
1	No. 4	"	"	"	"
1	No. 5	"	"	"	"
1	No. 2	"	"	"	Rear,
2	No. 3	"	"	"	"
1	No. 4	"	"	"	"
1	No. 5	"	"	"	"

The price per desk should be stated, as well as the total aggregate price.

Your early reply will oblige,

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget
F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Messrs. E. N. Moyer Co. Ltd.,
10187 - 104th St.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5-

Mr. Huggins

E.N.Moyer Company Limited

CANADA'S SCHOOL FURNISHERS

HEAD OFFICE
TORONTO, CANADA



WINNIPEG
EDMONTON, SASKATOON

Edmonton
ALBERTA



March 26, 1928



Mr. F. H. Paget, Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Paget:

Your kind request for lowest prices, F.O.B.
Grande Prairie on our New Empire Single Desks, Fronts and Rears, to
hand this morning. We are pleased to quote as follows:

3	-	No. 2	New Empire Sanitary Singles	9.25 ea.	\$ 27.75
5	-	No. 3	" " " "	9.00 ea.	45.00
4	-	No. 4	" " " "	9.00 ea.	36.00
3	-	No. 2	" " " Fronts	8.50 ea.	25.50
5	-	No. 3	" " " "	8.25 ea.	41.25
1	-	No. 4	" " " "	8.25 ea.	8.25
1	-	No. 5	" " " "	8.00 ea.	8.00
1	-	No. 2	" " " Rear	7.90 ea.	7.90
2	-	No. 3	" " " "	7.75 ea.	15.50
1	-	No. 4	" " " "	7.75 ea.	7.75
1	-	No. 5	" " " "	7.60 ea.	7.60
					<u>\$230.50</u>

Upon receipt of instructions we can fill
this order immediately from our stock here at Edmonton.

Yours very truly,

E. N. MOYER COMPANY LIMITED.

H. H. Wainwright

Edmonton Branch Manager



HH/DJ

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

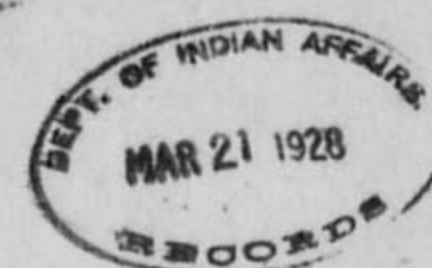
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

R



St. Francis Xavier's Mission,
Sturgeon Lake, Colonsay, Alta.
March 12, 1928

Secretary, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

Enclosed please find plans
of our classrooms and I beg to draw
your attention to the fact that with
the 12 desks already granted the
first two classrooms will still
have five rear seats missing:
1 rear seat no 2, 2 rear seats no 3,
and 1 rear seat no 4, and 1 rear seat no 5;
as well as seven fronts: 3 front desks
no 2, 2 front desks no 3 and 1 front
desk no 4 and 1 front desk no 5.

The two first rooms would have
much better accommodations if you
would send the above. You will under-
stand that need from the plans enclosed.

Very truly,
C. B. B. Principal

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Gentlemen:

Please quote your lowest price F.O.B. Grand Prairie, Alta., E.D. & B.C. Ry., Government sales tax included, for supplying the following desks, front and rear seats:

3	No. 2	N.E. Sanitary Single Desks,				
5	No. 3	"	"	"	"	"
4	No. 4	"	"	"	"	"
3	No. 2	"	"	"	"	Fronts,
5	No. 3	"	"	"	"	"
1	No. 4	"	"	"	"	"
1	No. 5	"	"	"	"	"
1	No. 2	"	"	"	"	Rear,
2	No. 3	"	"	"	"	"
1	No. 4	"	"	"	"	"
1	No. 5	"	"	"	"	"

The price per desk should be stated, as well as the total aggregate price.

Your early reply will oblige,

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Messrs. E. N. Moyer Co. Ltd.,
10187 - 104th St.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5-

Mr. H. H. Paget

E.N. Moyer Company Limited

CANADA'S SCHOOL FURNISHERS
SINCE 1884
HEAD OFFICE TORONTO, CANADA
WINNIPEG EDMONTON, SASKATOON

Edmonton
ALBERTA

March 26, 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1928
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
MAR 31

Mr. F. H. Paget, Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Paget:

Your kind request for lowest prices, F.O.B. Grande Prairie on our New Empire Single Desks, Fronts and Rears, to hand this morning. We are pleased to quote as follows:

3	-	No. 2	New Empire Sanitary Singles	9.25 ea.	\$ 27.75
5	-	No. 3	" " " "	9.00 ea.	45.00
4	-	No. 4	" " " "	9.00 ea.	36.00
3	-	No. 2	" " " Fronts	8.50 ea.	25.50
5	-	No. 3	" " " "	8.25 ea.	41.25
1	-	No. 4	" " " "	8.25 ea.	8.25
1	-	No. 5	" " " "	8.00 ea.	8.00
1	-	No. 2	" " " Rear	7.90 ea.	7.90
2	-	No. 3	" " " "	7.75 ea.	15.50
1	-	No. 4	" " " "	7.75 ea.	7.75
1	-	No. 5	" " " "	7.60 ea.	7.60
					<u>\$230.50</u>

Upon receipt of instructions we can fill this order immediately from our stock here at Edmonton.

Yours very truly,

E. N. MOYER COMPANY LIMITED.

H. H. Paget

Edmonton Branch Manager



HH/DJ

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

E.N. Moyer Co. Ltd.,
Edmonton,
Alta.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
PURCHASING BRANCH

#131-6-5

Ottawa April 3, 1928.

Please furnish and charge to the account of the Department of Indian Affairs the material named below and forward to Rev. C. Batie, O.M.I., Indian Residential School, Sturgeon Lake, Via Grande Prairie Station, E.D. & B.C. Railway, Alta.
carriage or freight charges prepaid. On the day shipment is made send invoices IN TRIPLICATE to Rev. C. Batie, O.M.I., Sturgeon Lake, Via Calais P.O., Alta., together with shipping receipt. Put above order and requisition number on each package shipped, and on each copy of invoice. Render a separate invoice for each order. Ship via not later than earliest possible date.

F.H. Paget.
Purchasing Agent

QUANTITY	DESCRIPTION OF MATERIAL	Unit Price	EXTENSION
3	No. 2 New Empire Sanitary Single Deaks	\$ 9.25	\$ 27 75
5	No. 3 " " " " "	9.00	45 00
4	No. 4 " " " " "	9.00	36 00
3	No. 2 " " " " Fronts	8.50	25 50
5	No. 3 " " " " "	8.25	41 25
1	No. 4 " " " " "	8.25	8 25
1	No. 5 " " " " "	8.00	8 00
1	No. 2 " " " " Rear	7.90	7 90
2	No. 3 " " " " "	7.75	15 50
1	No. 4 " " " " "	7.75	7 75
1	No. 5 " " " " "	7.60	7 60
			\$230 50
To be shipped knocked down, securely crated, all parts complete. Ink wells to be supplied.			
The above order to be supplied at the aggregate price quoted, viz. \$230.50, F.O.B. Grand Prairie, Government Sales Tax included.			
An account, in triplicate, to be sent as directed above			

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

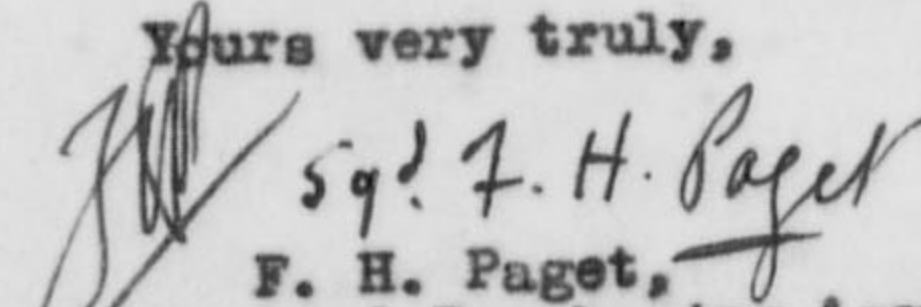
Ottawa, April 3rd, 1928.

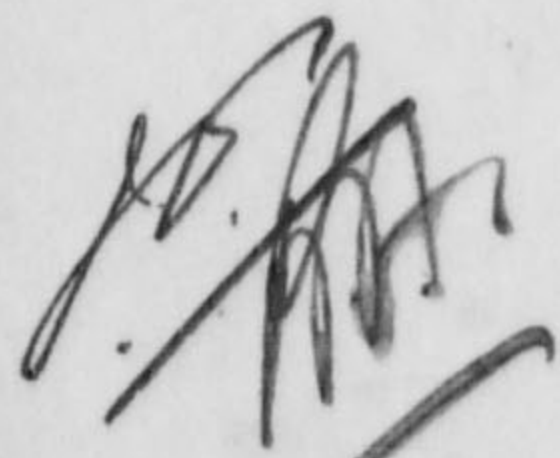
Gentlemen:

I have your letter of the 26th ultimo, quoting on the desks required for delivery at Grande Prairie, Alta. I enclose herewith an order for the supplying of the number and sizes of the single desks, front and rear seats required, with full shipping directions. These desks should be supplied at the total aggregate price quoted by you, viz. \$230.50 F.O.B. Grande Prairie.

We are informing Rev. C. Batie, O.M.I., Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School, of the order having been placed with you, and requesting him to arrange to accept delivery of the desks when they arrive at Grande Prairie Station, and to certify your account and send it to the Department, when payment will be made.

Yours very truly,


F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.


E. W. Moyer Co. Ltd.,
Edmonton,
Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, April 3rd, 1928.

Rev. Sir:

Replying to your letter of the 12th ultimo regarding the extra desks and front and rear seats required for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School, I have to inform you that we are today placing an order with Messrs. E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, to forward these supplies to you at Grande Prairie Station, Alta., as per the enclosed order. The above firm have been requested to make early shipment, and when the desks arrive at Grande Prairie, please arrange to accept delivery and have them taken to the school and set up in the classroom.

This firm will forward their account to you in triplicate. If the desks arrive in good condition, please certify on the account as follows: "Goods received. Prices charged fair and just", and send same to the Department, in order that payment can be made to the above firm.

It is hoped that, when these desks arrive, they will be satisfactory and will provide ample seating accommodation for the pupils of the school.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie
A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

ENC.

[Signature]
Rev. C. Battle, O.M.I.,
Principal, Indian Residential School,
Sturgeon Lake, Via Calais,
Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CANADA POST CANADA



THE ADDRESS TO BE WRITTEN ON THIS



*Dept. of Indian Affairs
Ottawa*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

ESTABLISHED 1884

E. N. MOYER COMPANY LIMITED

FACTORY AT COWANSVILLE, QUEBEC

TORONTO WINNIPEG SASKATOON EDMONTON

MANUFACTURERS OF SCHOOL FURNITURE AND RETAILERS OF
SCHOOL SUPPLIES AND EQUIPMENT

APR 13 1928

EDMONTON, Alberta April 3rd 1928

SIR:—

We greatly appreciate your kind order of the which we
have entered as our Order No. 188-2536 for immediate attention.

Kindly remember we are here to serve you at all times. Our No. 43 Catalog
will be mailed at your request.

Yours for Service

Your # 131-6-5

E. N. MOYER CO. LTD.

Per. *[Signature]*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

E. N. Moyer Company, Limited

ESTD

Shipped to Sturgeon Lake viaVia C. N. R. ppd

P. O. _____

Date Shipped April 7Invoiced by LH

SCHOOL FURNITURE AND SUPPLIES

10187 104th Street

EDMONTON, ALBERTA.

APPARATUS
AND
SUPPLIES



FOR PHYSICS
AND
CHEMISTRY

ALWAYS REFER
THIS NUMBER

Our No. 101-253EDMONTON, April 11-28SOLD TO Department of Indian Affairs School District N

F. O. B. _____

Terms 30 daysP. O. Ottawa - Ont.

Interest charged upon overdue accounts

Any claims against this bill must be made upon receipt

Order No 121-6-5

3	H. A. Single Desks No	2
5	"	3
4	"	4
3	"	2
6	"	3
1	"	4
1	"	5
1	"	2
1	"	3
1	"	4
1	"	5

Fronts No

Back

27.75
45.00
36.00
25.50
41.25
6.25
8.00
7.90
15.50
7.75
7.75
7.50
230.50

Shipped to - Rev. C. Batis

Sturgeon Lake via Grande Prairie

Alta.

Goods received. Price charged for and for
C. Batis, principal

Sturgeon Lake

IF PAYMENT IS MADE BY CHEQUE EXCHANGE MUST BE ADDED

If a receipt is required for any amount under One Dollar send 2¢ stamp for postage.

Sent May 19/28

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

The Goods shown on this invoice are your property, not ours. Be sure to examine parcels or cases carefully before signing Freight or Express receipts. We are not responsible for breakage or damage to goods in transit. Where damage occurs, if you have particulars noted on Freight or Express Receipt and signed by the agent of the company, and forwarded to us, we will replace the shipment free of charge, BUT NOT OTHERWISE.

131-6-Salair the 2nd of May 1928

To the Secretary, Dept of Indian Affairs Ottawa



Sir:

In answer to your letter of April 3rd 1928, no 131-6-5, I beg to say that I trust Mr Phelps the mail carrier to receive the delivery of desks at Grande Prairie. He testifies the desks were in good condition.

Mr Phelps is to bring the desks before long time. These last weeks the roads being bad, and the River Smoky between here and Grande Prairie not to be crossed by team on account of the ice breaking Mr Phelps had to postpone the carrying of desks.

I hope he will bring the desks in good condition. He store them in Grande Prairie where he has nothing to pay for storage. He will bring them for three cents a pound. The rate of freight is fair so he will have to be paid at 3 cents per pound 1030 lbs x 3 \$30.90.

I am sending you the accounts of the company in triplicate

Yours truly

C. Batic, Principal

Indian Residential School

Sturgeon Lake, Alberta P.O.
via Grande Prairie, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
The 28th of May 1928



To the Secretary of Indian Affairs, Ottawa.

Sir: In connection with your letter of April 3rd 1928
no 131-6-5. I beg to say that I received
the desks at the Mission Saturday last 26th of May
they were brought in in good condition.

Mr Phelps the mail carrier brought them
in. He is charging 3 cents a pound - This fair
rate.

The desks' weight was 1030 pounds

at three cents a pound for the freight
from Grande Prairie to the Mission. As for on
Sturgeon Lake the cost for the freight of the desks
is amounting to \$30.90 cents.

I hope you will send this payment
to Phelps mail carrier. Cabot P. 1

Being very obliged to you
your faithfully.

C. Bate, Principal
Cabot P. O.

Ata.

make out
no voucher

get his
signature
from
P.O. Dept

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, June 8, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, informing the Department that the desks which were recently ordered for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School have been received in good condition, and requesting that payment be made for the freighting of same from Grand Prairie.

In this connection I enclose herewith a voucher, in duplicate, and I have to request that you will fill in above the post office address on the voucher the name in full of Mr. Phelps, who did the freighting. The Department cannot draw a cheque in his favour until his Christian name is given. After you have filled in the name, you should sign the certificate at the bottom of the voucher and return same to the Department, when a cheque in payment will be forwarded to Mr. Phelps. Please give this matter your prompt attention and return the voucher, completed, in duplicate, as requested as soon as possible.

ENC.

Rev. C. Batie, O.M.I.,
Principal, Indian Res. School,
Sturgeon Lake, Via Calais,
Alta.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

Sporting and Athletic Goods



CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE—GUNS AND AMMUNITION—ROW BOATS



SOLD TO Dept. of Indian Affairs,

OTTAWA, June 22, 28
ONTARIO

Booth Bldg.

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts.

O # 131-6-4

To 1 Football
2 Bladders

4.75
1.50 6.25

For Sturgeon Lake Ind Res School



Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C O P Y

131-6-5

Original on 131-9-5.

October 9, 1928.

MEMO FOR FILE:

By

Right Reverend Jousard, O. M. I., Auxiliary Bishop of Athabasca, called at the Department today and saw Dr. Scott with reference to the building programme at Indian residential schools in his diocese. His Lordship pressed for the reconstruction of the Wabasca R. C. School and urged that the Department provide a grant of \$15,000 next year. They would like to know in time to get the early freighting done in March and April. His Lordship was glad to know that an addition at Sturgeon Lake was noted for Estimates and that Parliament would probably be asked for a grant of \$5,000. He was also interested in the new wing at St. Bruno's. My opinion is he had never discussed this before, as he was pressing first for the reconstruction of Wabasca.

Russell F. Ferrier

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

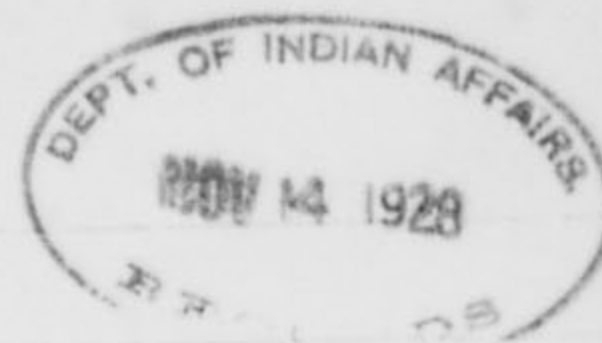
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Che 5th of Nov. 1928
R. C. Mission Calais.

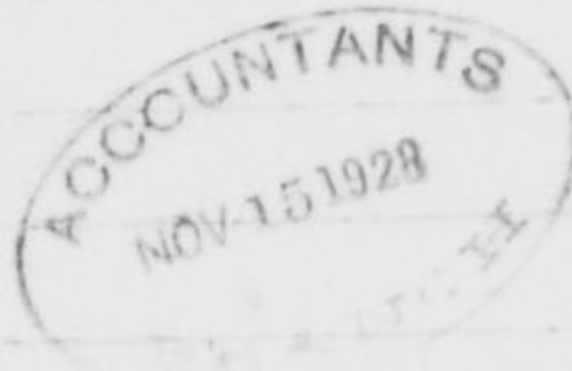


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

Referring to your letter 131-6-5
of April 3^d 1928 as to the payment
\$30.00. for the freight of desks from Grande
Prairie to Calais or Surgeon Lake, to
Sorne Daniel Phelps. I beg to say
that he is anxious about that money coming
and I took the liberty to mention the matter
to you. Sometime in July you ask me about
his full name to make a cheque for him

Yours sincerely
C. Bratt

Calais, Alta.



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Lorne D. Phelph,

Calais P. O., Alta.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1928		
Nov. 15	To freighting school desks for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School from Grande Prairie Station to the school. Total weight of desks, 1030 lbs. @ 3¢ per lb. ...	\$30.90
New desks were supplied the above school in May, 1928. They were delivered at the nearest railway station, Grande Prairie, and it was necessary to have them hauled to the school, a distance of 80 miles. The Principal states that the price charged for the hauling of these desks is fair and reasonable.		
TOTAL,		\$30.90

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414



KETCHUM & COMPANY, LIMITED

Sporting and Athletic Goods

CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE—GUNS AND AMMUNITION—ROW BOATS

Dept. of Indian Affairs

OTTAWA, June 29-29
ONTARIO

SOLD TO

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts.

order #131-6-4

1 basket ball
1 basket ball bladder
1 basket ball rule book
For Sturgeon Lake Indian Day School
Res.

Sch
EXAMINED and
found correct.
H. Loghlan

Certified correct
supplies furnished;
charges paid and inc.

M. Mulvan
8/7/24



7 50
1 00
35

8

1862-33.50
9-7-29

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, July 15, 1929.

Reverend Sir:

I have to inform you that the Department, at the request of the Rev. Father C. Falher, O. M. I., arranged for a small appropriation to assist you in the erection of an addition to the Sturgeon Lake Indian Residential School. \$3,000 is available in this connection, and I should be glad to learn if the school management is contemplating the improvement this year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. C. Batie
Rev. C. Batie, O. M. I.,
Principal,
Sturgeon Lake Residential School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

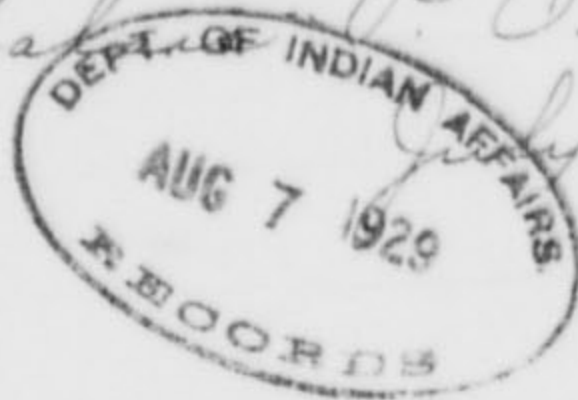
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Sturgeon Lake Residential School
Calumet P. O. Alta.



July 31, 1929.

Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.



In reply to your letter No 131-6-5
dated July 15. I am pleased to thank you
for the help given to the Mission by
the Government.

I was hoping for such an
assistance. Father Father advised me
already of your appropriation of \$3000
for the building of addition, and I
have gone ahead on the building.

The addition is already well
advanced. It is a building 84 x 25 feet
with a cellar for furnaces and a
cement basement. The first story is
eleven feet high. It will be used
for a boys' hall 32 x 25, a boys'

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

refectory 25 x 15 and a classroom 20 x 32.
The second story will be eleven feet
high and will serve for a boys
dormitory.

We hope to finish it in
two months. Father Father is advanc-
ing money to me and in some time
I will be able to show you the
expenses of it, and I will be glad to
have those \$3000 to pay part of the
expenses.

Yours very truly.

C. Batte principal

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier's Mission.
Sturgeon Lake, Calais P. O.
Alberta. Oct. 2. 1929.

The Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.



Sirs,

Owing to the large number of pupils attending our school this year I herewith make application for two dozens single beds five feet in length. We received three dozens three years ago but we still have a number of children who have no beds. You would also oblige us greatly by furnishing a ~~few~~ blankets pillows and mattresses for same.

Hoping to receive a favorable reply

I am, Kind Sir

Yours respectfully,

C. Batis, principal.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

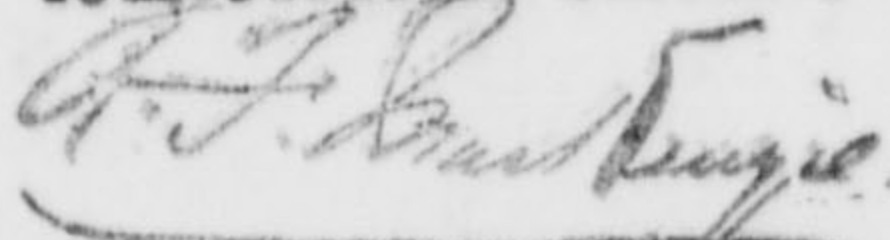
Ottawa, August 8, 1929.

Rev. Sir:

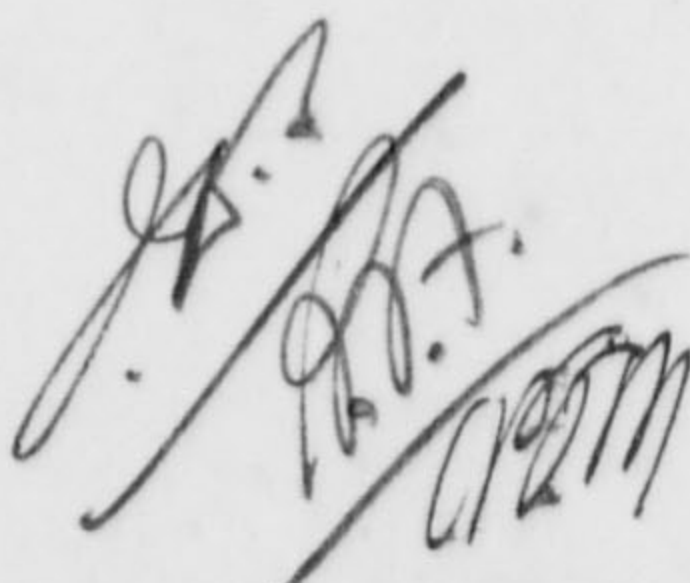
I have your letter of the 31st ultimo, informing the Department that the addition to the school building at the Sturgeon Lake Indian Residential School is now in course of construction and that the work is well advanced. The dimensions and uses for which this addition is intended have been noted.

Relative to the payment of the grant, viz., \$3000, which this Department is providing towards the cost of this work, I have to inform you that the same will be paid upon receipt of receipted accounts, in duplicate, from you covering the cost of material and labour to the above amount. It would be advisable for you to consult Rev. C. Falher, O.M.I., Grouard, who is aware of the Department's requirements regarding the proper rendering of accounts. When these accounts are received, if they meet with the requirements of this Department, payment of the grant provided will be made.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.



Rev. C. Batie, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Res. School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Grouard, Alta.

October 6th, 1929

Sir,-

I beg to enclose a letter from Reverend C. Batie,
O.M.I., Principal of the St. Francis Xavier Residential School,
Calais, Alta. (Sturgeon Lake), in which he request that his
School be supplied with some beds, ect.

I may say that there were 82 Indian children in res-
idence in above School at the end of the September term.

Your obedient servant,

Harold Reed
Indian Agent

Russell T. Ferrier, Esq.,

Superintendent of Indian Education,

Department of Indian Affairs,

Ottawa

*Ship to
Rev. C. Batie
Sturgeon Lake
O.M.I.
Indian Residential
School
Calais
Alta.*

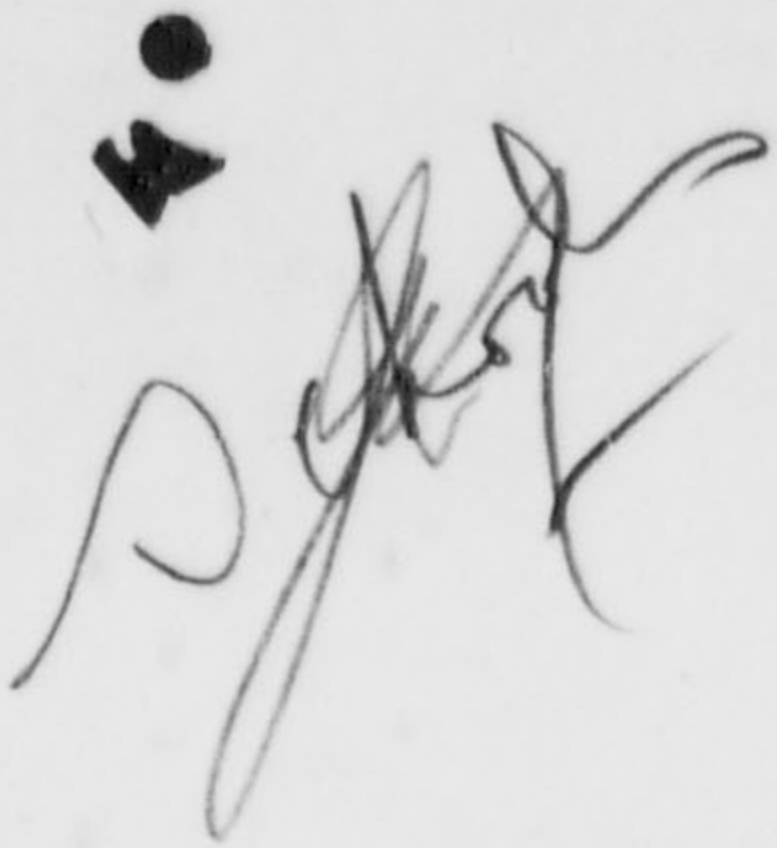
*Call to
agent.*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

40


Oct. 18, 1929.

Dear Sirs,-

I would ask you to ship addressed to
Rev. C. Batis, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian
Residential School, Grand Prairie, Alta., the following
beds, mattresses and pillows,-

24 Institutional beds No 4000 - 5' x 2'6" equipped with rust
proof twisted link fabric springs.

24 Mattresses for above beds, to be composed entirely of
white layer cotton felt, 4 1/2" band, covered with S. M. grade
blue and white stripe ticking, similar to your Yellow label,
all materials throughout to be guaranteed new.

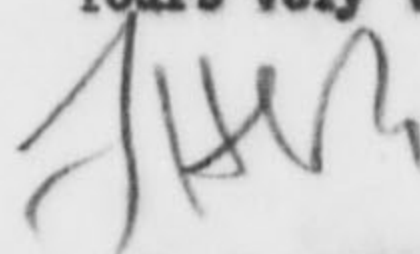
24 pair Pillows, 6 lb. mixed chicken feathers, 19 x 26,
with feather proof ticking, similar to your Leader.

The accounts should be forwarded to
Indian Agent, Harold Laird at Grouard, Alta. Please make
shipment as soon as possible.





Yours very truly,



F. H. PAGET.

Chief Accountant and Purchasing Agent.

Simmons Limited,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, October 19, 1929.

Sir:

I have your letter of the 6th instant, enclosing a communication from the Principal of the Sturgeon Lake (St. Francis Xavier) Indian Residential School in which he requests that a number of beds, mattresses, pillows and blankets be supplied. An order has been placed with Simmons Limited, Montreal, to ship, addressed to the Principal, Grand Prairie, Alta., the following:

24 Institution beds, 5' x 2'6",
24 Mattresses for above beds,
24 Pair pillows.

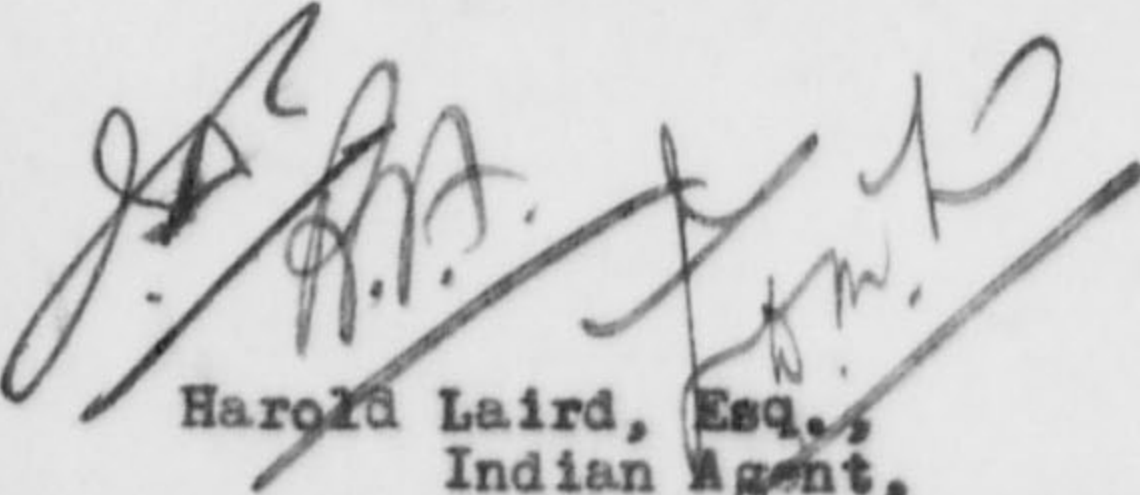
The above firm have been requested to forward their account to you, and when you have been informed that the beds have arrived, you should certify the account in the usual manner and send it to the Department for payment.

You should inform the Principal of the order being placed for the above equipment, and arrange with him to accept delivery of same at Grand Prairie and to notify you accordingly.

Relative to the blankets, it is considered that this equipment should be supplied by the school authorities from their per capita earnings or other receipts.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


Harold Laird, Esq.,
Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

131-6-5

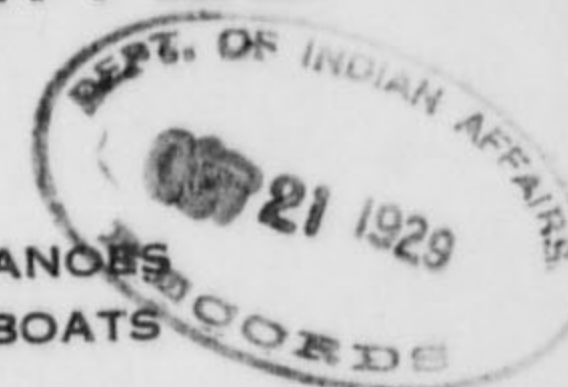
BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

Sporting and Athletic Goods



CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE—GUNS AND AMMUNITION—ROW BOATS



SOLD TO Dept. of Indian Affairs

ROTTAWA,
ONTARIO

October 17-29

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts.

order #131-6-4

1 basket ball complete
1 B. ball bladder
rule book

For Sturgeon Lake Indian ^{Res.} School



Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

[Signature]
27/10/29

7 50
1 00

8 50

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

SIMMONS LIMITED

EXECUTIVE OFFICES - MONTREAL, CANADA

factories
MONTREAL TORONTO
WINNIPEG CALGARY
VANCOUVER

REPLY TO
4700 ST. AMBROISE ST.
MONTREAL, QUE.



October
twenty-first
1929.

file

Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

This will acknowledge with thanks receipt of your order given our Mr. Thourret, for bedding equipment to be shipped to Rev. C. Batie, Sturgeon Lake Indian School, Grand Prairie, Alberta.

We note your instructions regarding shipping and invoicing, which will have our careful attention, and shipment will be made in a few days.

Again thanking you for your valued order, we remain,

Yours very truly,

SIMMONS LIMITED.

Ans Baker
President.

MM: :ML

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier Mission
Lumber for Construction

Feet

	Quantity	Price	Extension	Freight	Total
From Wapiti Sawmill -					
By Boyd	5375	25 -	134 37		134 37
" McLaughlin	33190	24 -	796 56		796 56
" Freight				1084 50	1084 50
Valley View Sawmill -					
By A. Williamson	11040	22 -	242 88		242 88
" Freight				88 32	88 32
Big Smoky Yard -					
By Moody	584	25 -	14 60		14 60
" Freight				11 68	11 68
De Bolt Yard -					
By A. Debolt	2394	25 -	59 85		59 85
" Freight				35 90	35 90
Frontier Lumber Co. -	2859	40 -	114 36		
By B.J. Mail			Discount 5 70		108 65
" Freight				70 -	70 -
	55442				2647 31

*Certified Correct
J.E. Worsack & Sons Ltd.
Vice President - Sponsors*

B. Falher

Proc. Mer. O.M.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

55442

+ E. Croward on End Flora
near about 2 Croward

W. L. Walker. M.D.
Proc. Soc.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier Mission
Work - Expense for Con-
struction.

	Time		Price		Extension		Total	
Brought forward							3985	79
Theophile Galliot -Worker	19	das	2	50	47	50	47	50
Ben Sunshine "	17	"	3	-	51	-	51	-
Pierre Papastisis "	22	"	3	-	63	-	63	-
Francis Bellecourt "	22	-	3	-	66	-	66	-
Alfred Noskiye "	18	"	3	-	54	-	54	-
John Fecteau - Carpenter	5	mos	145	-	725	-	725	-
Emile Ouelett "	3	"	135	-	405	-	405	-
Napoleon Bruneau "	2	"	135	-	270	-	270	-
Albert Bruneau "	1	"	100	-	100	-	100	-
Michel Mathis "	4	"	145	-	580	-	580	-
							6347	29

Certified Correct

+ E. Groulx omi Ind'Hore
voir, sous signature

O. P. P. M. M.
per he

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier Mission
Work - Expense for Construction.

	Time		Price		Extension		Total	
Brought forward							3985	79
Theophile Galliot - Worker	19	das	2	50	47	50	47	50
Ben Sunshine "	17	"	3	-	51	-	51	-
Pierre Papastisia "	22	"	3	-	63	-	63	-
Francis Bellecourt "	22	-	3	-	66	-	66	-
Alfred Noskiye "	18	"	3	-	54	-	54	-
John Fecteau - Carpenter	5	mos	145	-	725	-	725	-
Emile Ouelett "	3	"	135	-	405	-	405	-
Napoleon Bruneau "	2	"	135	-	270	-	270	-
Albert Bruneau "	1	"	100	-	100	-	100	-
Michel Mathis "	4	"	145	-	580	-	580	-
							6347	29

Certified Correct

*+ E. Grouard omi End' Hora
vic. appt. de Grouard*

*B. Palmer. M. W.
Proc. Sec.*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- O. H. M. S. -

The Assistant Deputy and Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

[Handwritten signature]

The 17th of Oct 1929



To the Department of Indian Affairs, Ottawa.

R

Dear Sir,

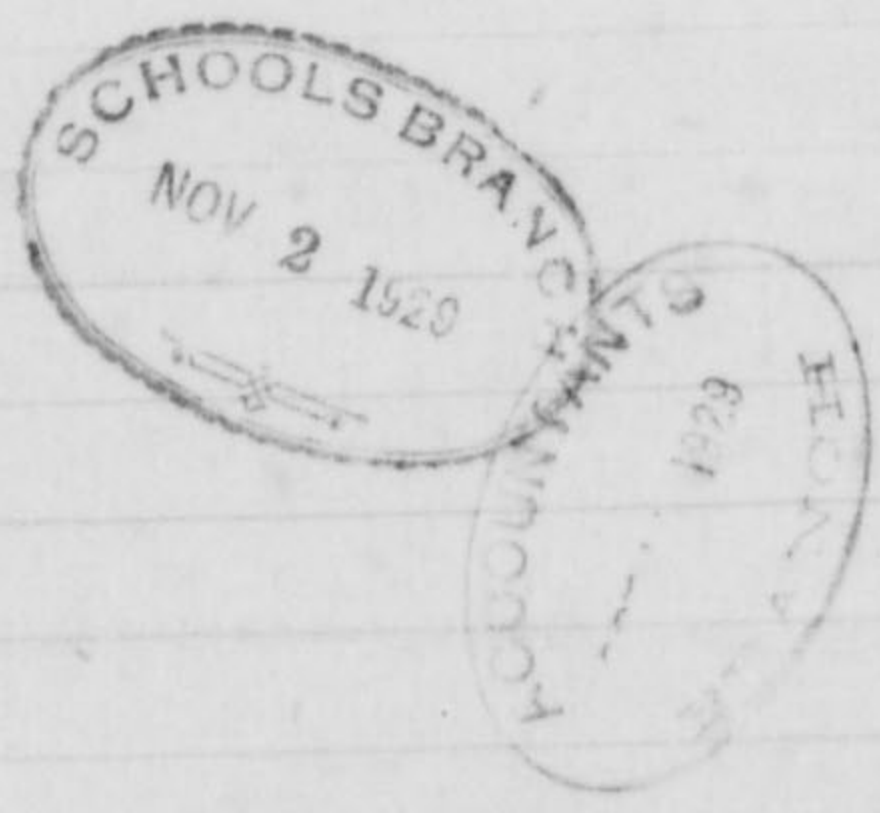
*In answer to your letter of August 8, 1929
no 131-6-5, I beg to say that I am sending to you
through Rev. father C. Falher the accounts of the cost
of material and labor for the addition built up at St. Francis-
Xavier's Boarding School, Sturgeon Lake. If the accounts
are found satisfactory you may make the payment to father
C. Falher. And I like to thank greatly the Government
for the help to the mission.*

Yours sincerely

C. Bate principal

St. Francis Xavier's Mission, Sturgeon Lake

Calais P.O. Alta.



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 7, 1929.

Reverend Sir:

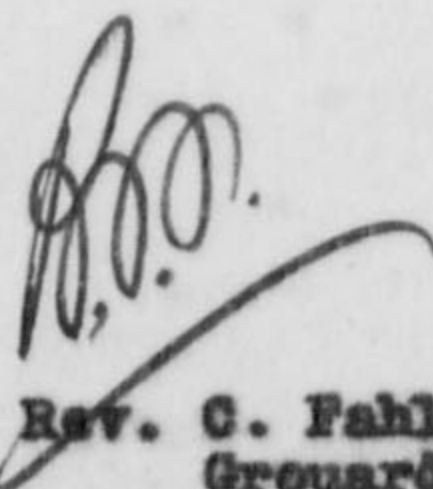
I am enclosing, for your information,
a copy of my letter of today's date to the Rev.
Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential
School. Under separate cover, there will be
directed to you a cheque for \$3,000.

Your obedient servant,

Encl.

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.


Rev. C. Fahler, O. M. I.,
Grouard,
Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

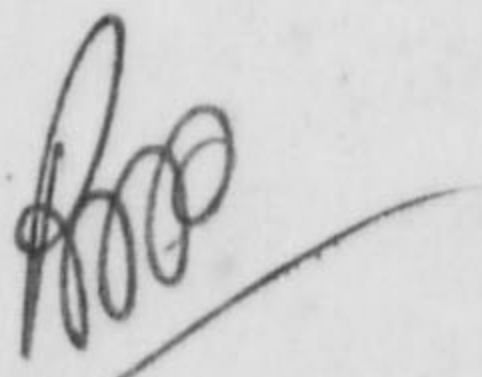
Ottawa, November 7, 1929.

Reverend Sir:

I have your letter of the 17th ultimo, enclosing accounts in connection with the addition to the Sturgeon Lake Indian Residential School. A payment of \$3,000, which is the amount of the Department's grant, is being made to Reverend Father Fahler.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.


Rev. C. Batie, O. M. I.,
Principal,
Sturgeon Lake Residential School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... Rev. C. Fahler, C. M. I.,.....

Grouard, Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929		
Nov. 7	To reimburse the Oblate Order to the amount of the grant promised by the Department if they would build an addition to the Sturgeon Lake Indian Residential School.	\$3,000.00
	His Lordship Bishop Grouard and Father Fahler, his administrator, have forwarded a certified statement to the effect that they have already expended \$6,347.29 on the addition. Receipts totalling more than the amount of the Department's grant have been selected to support this voucher and are as follows. They are attached hereto:-	
	Lumber - A. Williamson - \$240.34	
	Freight - M. Mathis - 88.32	
	Lumber - H. E. DeBelt - 53.60	
	Freight - St. P. Baptiste - 15.91	
	Lumber - Frontier Lumber - 108.65	
	Freight - Gladue & Mitchell - 70.00	
	Cement - Frontier Lumber - 104.00	
	Freight - A. Williamson - 105.00	
	Lumber - L. McLaughlin - 796.00	
	Lumber - J. W. Boyd - 133.75	
	White lead - A. Williamson - 90.00	
	Labour:	
	Carpenters - M. Mathis - 580.00	
	N. Bruneau - 270.00	
	A. Bruneau - 100.00	
	R. Fecteau - 725.00	
	E. Ouellette - 405.00	
	\$3885.57	
	Certified Correct Russell T. Ferrier, Supt. of Indian Education. 7/11/29	
	4825 TOTAL,	\$3,000.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Nov. 12/29

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



SIMMONS LIMITED

November 21st 1929

WINNIPEG
Edmonton

INVOICE 1578

S.D. E34

SOLD TO Rev. G. Batie,
Principal, Sturgeon Lake, Indian School,
Grande Prairie, Alberta

TERMS **Net 30 Days**

CONVEYANCE

B/L DEL. SLIP NO

OUR ORDER 2803

YOUR ORDER See our Invoice #1577

(48) Yards Burlap
(1) Bag

0.12

5.76

2% Govt Sales Tax

.50

5.26

.13

5.39

These Charges cover the packing on the mattresses and pillows
invoiced on our Invoice #1577. If burlap & the bag are returned
via prepaid freight same will be credited ~~to~~ at invoice price.

Material supplied, price fair
and just.

Harold Reid

Indian Agent

EXAMINED and
found correct.

H. Coghlan

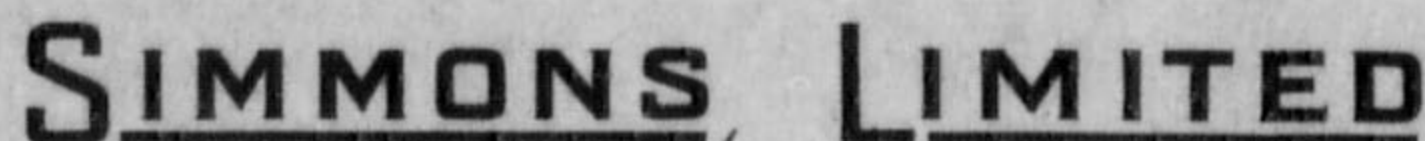
INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Anthozoi Dept. letter Oct. 19/29, No. 1316-5,

November 21st 1929

INVOICE 1577

Rev. G. Batis,
Principal, Sturgeon Lake, Indian School,
Grande Prairie, Alberta

S.D. 1354

TERMS **Net 30 Days.** **F. O. B. Winnipeg** CONVEYANCE **C. N. R. Express**
C. N. R. B/L No. **15948**
 DEL. SLIP

OUR ORDER

2803

YOUR ORDER

As per H. Guttman's letter Oct. 25th

24	2-6x5-0	#4000 Beds W. R.	@7.25 Wpg.	174.00
24	2-6x5-6	Special Mattresses	@8.50 Wpg.	204.00
24	Pr. Leader Pillows		@2.25 Wpg.	54.00

2% Govt Sales Tax

Freight in Car Winnipeg to Edmonton	29.61
Freight & Express LCL Shipment Edm. to Grande Prairie	36.17
	<u>506.42</u>

Material supplied, price fair
and just.

Harold Land 5
Indian Agent

EXAMINED and
found correct.

Koghlam

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5

R
EX-101

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1929
RECORDS

File No.

Office of the..... Lesser Slave Lake Indian Agency,

Grouard, Alta., November 26th 1929.

Chas. J.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 387, 388 ,

*506 42
639*

amounting to \$ 512.81 in favour

5459

of Simmons Ltd., Edmonton, Alta.

for Beds, etc. supplied to Reverend C. Batie, Principal,
Sturgeon Lake Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated October 19th, 1929

5-12

Self pay

Your obedient servant,

Harold Lund
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

710517

Calais, Alta., Feby 3rd 1930 192

Ministry of Indian Affairs.

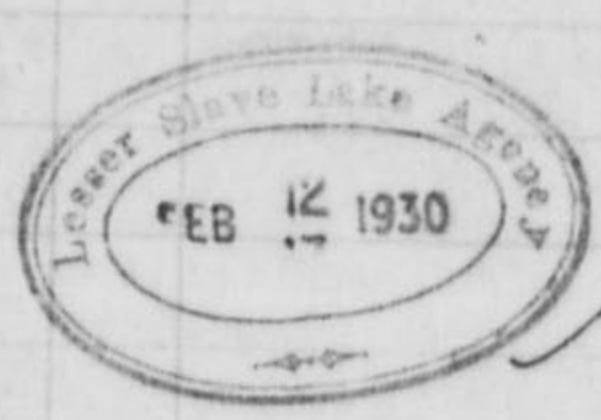
Ottawa, Canada.

In Account With

ALEXANDER J. WILLIAMSON
Fur Buyer and General Merchant

Feb 3		To freight on supplies for Indian Mission School at Sturgeon Lake Reserve.			
		I bale pillows	180 lbs @ 2 1/2¢	\$	4.50.
		I " matrs	80 " " "		2.00.
		24 bed springs	1470 " " "		36.75.
		24 bdles beds	720 " " "		18.00.
		I bdle express	40 " " "		1.00.
				✓	62.25.

Certified correct.

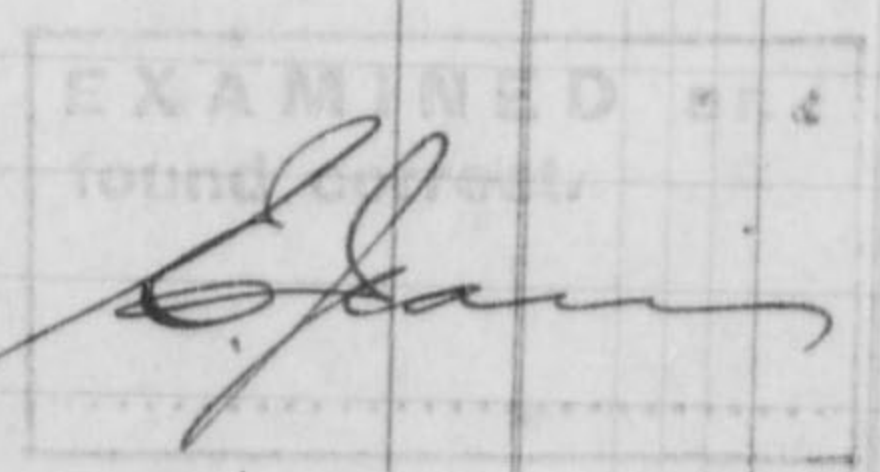


... Alexander J. Williamson

Per 5-4-30

136

Material supplied, price fair
and just.
Harold Baird
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



R



Letter No.

Office of the Lesser Slave Lake Indian Agency,

February 12th 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 517 & 518,

amounting to \$ 74.25 in favour

of Alexander J. Williamson, Galais, Alta.

for Freighting & transporting.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Harold Baird

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

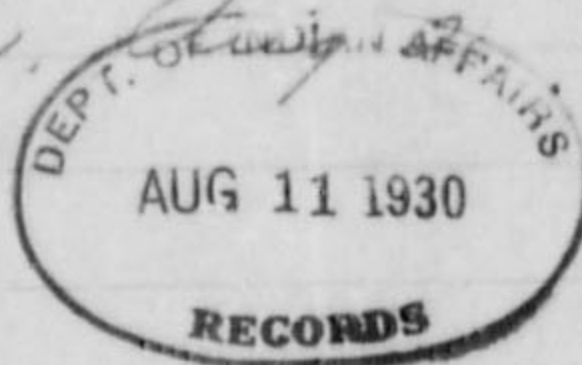
CANADA

R

131-6-DB

St. Francis Xavier's Mission
Sturgeon Lake, Calais P. O.
Alberta, 1930.

L. H. Hone
J. M.



To The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ontario.

Sir

In referring to your letter number
.93-1B-2 of July 22nd I wish to
state that all pupils entered at our
school were vaccinated by Doctor
Little last September.

Yours truly

C. Bate, principal

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy on file.

St. Francis Xavier Mission
Calais P.Q. Alta.

Aug. 16. 1930.

Mr. Harold Laird, Indian Agent,
Grondard, Alta.

Kind Sir,

We need four fire-extinguishers
for the new addition built last fall
and enough bi-carbonate of soda
for six extinguishers. We would
be most grateful if you could
obtain these from the Department.

Yours truly

C. Batis principal

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



August 20th, 1930

Sir, -

I beg to enclose requisition for four fire extinguishers for the Indian Residential School of St. Francis Xavier at Calais, Alta.

Should they be furnished they should be shipped to Reverend Father Batie, Calais, Alta., via Grande Prairie, Alta., prepaid.

Your obedient servant,

Harold Laird S/-

Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, August 28th, 1930.

Gentlemen,-

I have to request that you will supply for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School, the following fire extinguishers.

- 4 - 1½ Thermene extinguishers, complete with non-freeze chemical.
- 6 - chemical refills for the 2½ gal. Pyrene extinguishers.

These should be shipped charges prepaid, addressed to Rev. C. Batie, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Grande Prairie, Alta. This equipment should be supplied at the lowest possible price. After shipment has been made, please forward your account, in duplicate, covering the cost, with receipt attached for the amount of the charges prepaid, to Harold Laird, Esq., Indian Agent, Grouard, Alta. He is being informed of the order placed with you and requested, upon receipt of the extinguishers, to certify the account and send it to the Department, when payment will be made.

Yours truly,

J. H. Paget
F. H. Paget.
Accountant & Purchasing Agent.

J. H. Paget
The Pyrene Mfg. Co. of Canada, Ltd.,
1197 King St. W.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, August 28th, 1930.

Sir,-

I have your letter of the 20th instant, enclosing a communication from the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School in which he requests to be supplied with four fire extinguishers and recharges for six extinguishers. In reply I have to inform you that an order is today being placed with the Pyrene Mfg. Co. of Canada, Ltd., Toronto, to ship to the Principal's address, Grande Prairie, Alta., the following:-

- 4 - 1½ Thermene extinguishers, complete with non-freeze chemical.
- 6 - chemical refills for the 2½ gal. Pyrene extinguishers.

The above firm have been requested to prepay the charges on this equipment and to forward their account to you in duplicate, covering the cost, with receipt for freight charges attached. When this equipment has been received, you should certify the account and send it to the Department for payment. Please inform the Principal of the order placed for the above and request him to accept delivery when it arrives at Grande Prairie. The Principal should have the refills placed in the extinguishers on hand and see that the new extinguishers are distributed at strategic points throughout the building and that all equipment is kept in good condition and ready for use in case of fire.

Your obedient servant,

Sd. J. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes.
For Secretary.

H. Laird
H. Laird, Esq.,
Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Stunglor Lake

St. Francis Xavier's Mission
Calais, Alberta.

[Signature]

Page 7-94
order from Edmonton

- 14. Moyer's Desks No. 8. *Let them buy*
- 2. Washing machines and wringers *order here*
- 2. Sewing machines *order here*
- 30 Yards linoleum for refectory *Let them order*
- ~~Game of Nine Pins~~
- ~~Punch Bag.~~
- ~~Iron trapeze merry-go-round.~~

4 ball
[Signature]

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, September 9, 1930.

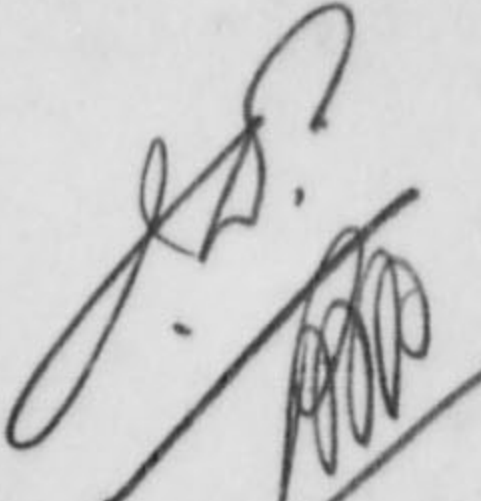
Gentlemen:

I have to refer you to order dated April 3, 1928, for a number of single school desks for delivery at Grand Prairie, Alta. This Department now requires fourteen (14) No. 5 single school desks of the same type, and I have to request that you will arrange to forward same addressed to Rev. C. Batie, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Grand Prairie, Alta.

These desks should be supplied at the lowest possible price, F.O.B. Grand Prairie, and your account, in duplicate, covering the cost should be forwarded to Rev. C. Batie, O.M.I., whose post office address is Calais, Alta. We are informing him of the order placed with you and requesting him, upon receipt of the desks, to certify the account and send it to the Department, when payment will be made.

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

E. N. Moyer Co. Ltd.,
Edmonton,
Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, September 9, 1930.

Gentlemen:

I have to request that you will arrange to supply from your nearest branch office, for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School, Grand Prairie, Alta., two (2) Singer sewing machines, described in your catalogue as follows:

No. 2 - 5 Drawer Machine, 127 - 3 G.O.

Please inform Rev. C. Batie, O.M.I., Sturgeon Lake Indian Residential School, whose post office address is Calais, Alta., when these machines will be available for delivery, and he will furnish your agent with the necessary shipping instructions.

Your account, in duplicate, covering the cost of the machines should be sent to Rev. Father Batie. The account should show the retail price and discount of 50% allowed off the 90 day list price, "on which terms purchase is made". Father Batie is being informed of the order placed with you, and requested, upon receipt of the machines, if in good condition, to certify the account and forward it to the Department for payment.

Yours very truly,

59th F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

[Signature]
Singer Sewing Machine Co.,
Bank St.,
OTTAWA.

3 Letters

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, September 9, 1930.

Rev. Sir:

His Lordship Bishop Guy has forwarded to the Department the list of equipment required for the use of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

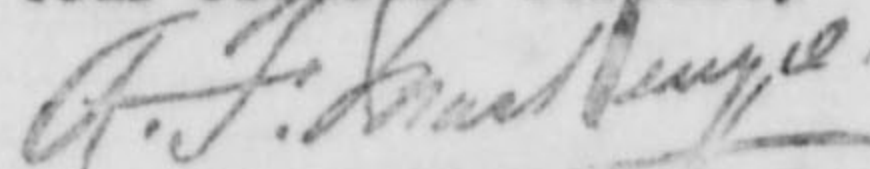
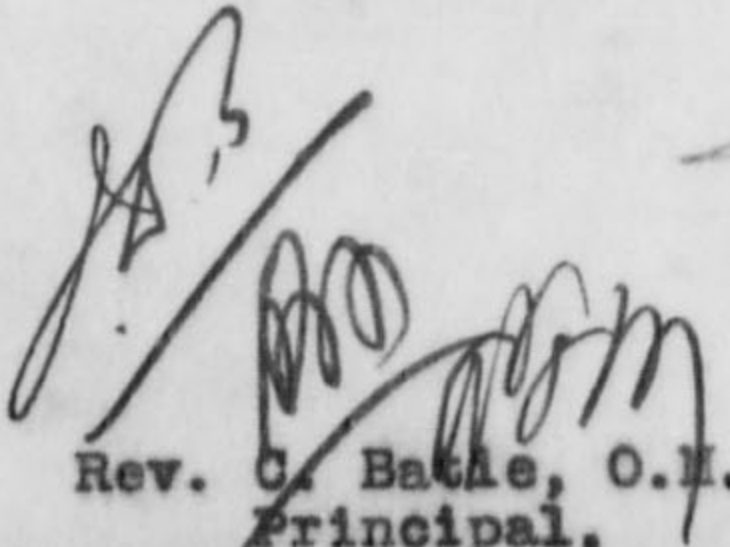
In this connection I have to inform you that the Department is placing an order with the E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, to ship, addressed to you Grand Prairie, Alta., fourteen (14) No. 5 single school desks for pupils 7 to 9 years of age. The price charged is to be F.O.B. Grand Prairie. This firm will forward to you their account, in duplicate, covering the cost of the desks. When they are received, if in good condition, you should certify on the account as follows: "Goods received. Prices charged fair and just". You should then forward the account to the Department, when payment will be made.

We are also placing an order with the Singer Sewing Machine Company here to supply two (2) machines, described in their catalogue as follows: "No. 2 - 5 drawer machine, 127 - 3 G.O." You will be notified from the nearest branch office of the Company when these machines are available, and I have to request that you will then furnish them with the necessary shipping directions. The account covering the cost of the machines will also be sent to you. This you should certify in the usual manner, and send to the Department.

When the desks and sewing machines arrive at Grand Prairie, you should arrange to accept delivery and have them taken to the school.

Regarding the other supplies asked for, I have to say that you may arrange for the purchase of two washing machines and two wringers, also 30 yards of linoleum for refectory tables. Please obtain accounts, in duplicate, covering the cost of the washing machines, wringers and linoleum, which you should certify in the same manner as the account for the desks above referred to, and forward to the Department for payment.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. C. Bathe, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Res. School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

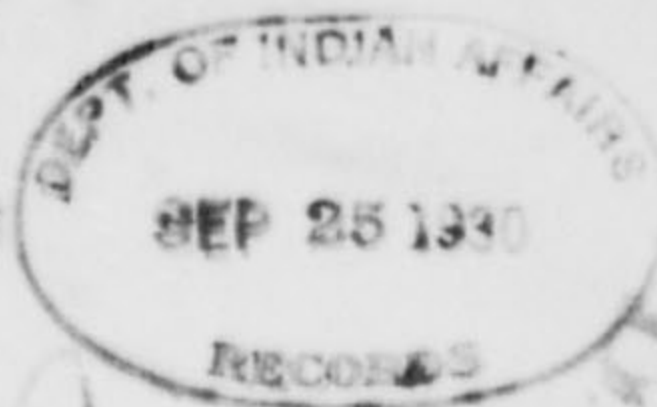
TEL. RIDEAU 86
Private Branch Exchange
to all Departments

131-6-5
Charles Ogilvy Limited
House Furnishings
Dry Goods

RIDEAU, NICHOLAS
AND BESSERER STREETS
OTTAWA, CAN.

SEPT. 30 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
ROOM 503 BOOTH BLDG.



LAST AMOUNT
IN THIS COLUMN
IS BALANCE DUE

TERMS: 30 DAYS. ACCOUNTS TO BE SETTLED IN FULL EACH MONTH.

DATE	PARTICULARS	CHARGES	CREDITS	BALANCE
20	6 PLAYGROUND BALLS ORDER NO. 131-6-4 STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	1 20 7.20		7.20
Certified correct, supplies furnished, charges fair and just. <i>P. Philson</i> 28/9/30 <i>Nov 29-9-30</i> 4043 Stamp: RIDEAU, NICHOLAS AND BESSERER STREETS, SEP 20 1930				

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Telephone 4828.

All claims against this Bill must be made upon receipt of Goods

E. N. MOYER COMPANY

LIMITED
"Canada's School Furnishers"

10187-104th Street,
EDMONTON, ALBERTA

School Desks, Teacher's Desks and Chairs, Hyloplate, Sterling Lifelong and Solid
Slate Blackboards, Maps, Globes, Flags, Science Apparatus, Seatwork Materials,
Supplementary Readers, Kindergarten Furniture and Supplies.

Kindly refer to
Order number.

21E 2082

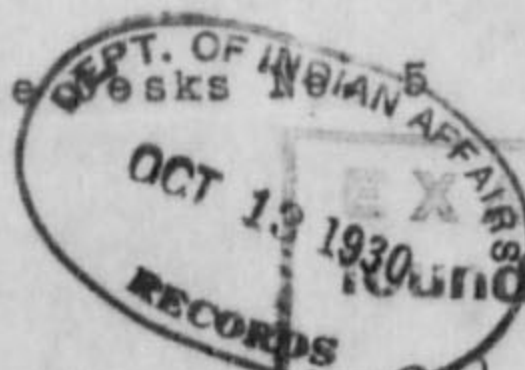
Sold to Department of Indian Affairs
Secretary
Post Office Ottawa, Canada

Shipped to Grande Prairie, CNFrt Ppd
Terms 30 days Date Sept. 25-30
Salesman BJ

Important

The goods shown on this invoice are your property, not ours. Be sure to examine
Parcels or Cases carefully before signing Freight or Express receipts. We are not
responsible for breakage or damage to goods in transit. Where damage occurs, if you
particulars noted on Freight or Express Receipt and signed by the Agent of the Carrier
and forwarded to us, we will replace the shipment free of charge, BUT NOT OTH

14 only New Empire Single



9.05

126.70

Shipped to
Rev. C. Batie, O.M.I.,
Sturgeon Lake Indian Res. Sch.
Grande Prairie, Alta.

Goods received. Prices charged fair and just

C. Batie, Principal Oct 3 1930

Not responsible for goods sent by mail or sent or received by us for enclosure.
Books sent on regular order not returnable unless by arrangement.
All remittances must be made PAYABLE AT PAR IN EDMONTON.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

No. 357 Calais Alta
Sept 22. 1930

Mr H. Laird
Grouard
Alta.

Cartage on School Material for
Sturgeon Lake Mission, from Grande Prairie

Sent 2-10-30

170 lbs

Sept 26.

\$ 3.40.

Material supplied, price fair
and just.

Harold Laird *sf*

Indian Agent.

4133

J Phelps
Calais

EXAMINED and
found correct.

John P. Carson

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake Indian Agency,

Grouard, Alta., September 25th 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 357,

amounting to \$3.40 in favour

of D. Phelps, Calais, Alta.

for Cartage of school supplies to St. Francis Xavier
Indian Residential School from Grande Prairie, Alta.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Harold Rindley

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

No. 372 Calais Alta
Sept. 29/30.

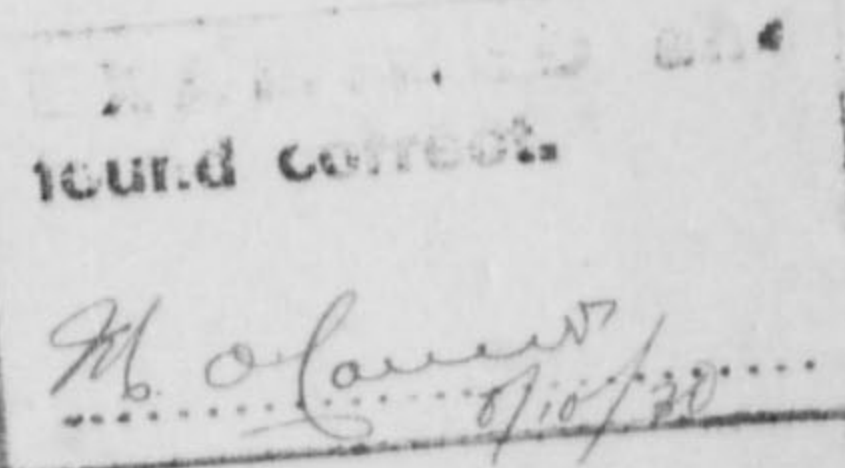
Cartage on school supplies for
R. W. C. Ballin at Bluregon Lake from
G. Prairie 580 lbs at 2 c pr lb \$10.00

Material supplied, price fair
and just.

Harold Ward
Indian Agent.

Art 10-1030

O. Phelps
Calais
Alta
4427



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5



Letter No.

Office of the... Lesser Slave Lake ... Indian Agency,

Grouard, Alta., October 3rd 1930

Recd
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 372

amounting to \$..... 10.00 in favour

of... D. Phelps, Calais, Alta.

for... Cartage of school material for St. Francis Xavier
India Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

Harold Laird
Serg Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SHOP AT Edmonton, Oct. 15th. 1930 19M. Department of Indian AffairsOttawa, Canada.BOUGHT OF
SINGER SEWING MACHINE COMPANY
INCORPORATED

No.

Oct. 13th. (Two) Singer Sewing Machines

Style 127-3. 2 G. O.
#359007 and #541591 at \$90 each

Less Discount of 50%

\$180 00

\$ 90 00

\$ 90 00

Net

5318

EXAMINED and
found correct.*H. Loghlan*

Supplied to Sturgeon Lake Indian Residential School

at Grande Prairie.

*Goods received. Prices charged fair and just
C. Bate Principal*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

The 30 of Oct. 1930



131-6-5

To the Secretary, department of Indian Affairs
Ottawa

Dear sir,

In connection with your letter Sept 9, 1930
no 131-6-3 you will find the accounts for the
Singers machines.

Yours thankfully

C. Bate principal
Huron Lake Res. School
Calais, Alta

Recommended
for pay mt
J. A. [signature]
12/11/30



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grande Prairie, Alberta.....

Oct 29 1930

M. *The*

R. C. Mission - Sturgeon Lake

Calms p.o.

IN ACCOUNT
WITH . . .

BELL-FLEMING HARDWARE LIMITED

Firearms, Sporting Goods, Ammunition, Stoves and Ranges, B-H Paints

RADIO AND AUTO ACCESSORIES

PHONE 51

TERMS: CASH

Date	ARTICLE	Debit Amount	Credit Amount	Balance
Oct 29 To	2 Seafoam Washers	91.00		
20	12 1/2" 16 Ga. tin; 2 1/2" 16 Ga. tin	18-		
	2 - 9" pulleys; 4 - 6" pulleys	11.50		
	46 ft 2" 192 Beech			
		170.50		170.50

5461

EXAMINED and
found correct.
Glenn

sent 20-11-30

6 Nov. 30 Goods received. Prices fair and just
C. Bratie, principal.

INTEREST AT 10% CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

BOUGHT OF		Catais P.O.	
L. McLaughlin		Alta	
DATE, Nov 1st		1924	
Father Battie			
Catais. Alta.			
Acct. No.		Clerk	
		Account Forwarded	
1			✓
2	1 gas engine		55.00
3			
4	EXAMINED and		
5	found correct. 54.60		
6	C. Battie		
7	Nov. 30 Goods received 30		
8	Price fair and just		
9	C. Battie principal		
10	Cooperate washing		
11	machines		
12			
13			
14			
15			

Ask for Ogilvie's Royal Household, Canada's Best Flour

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

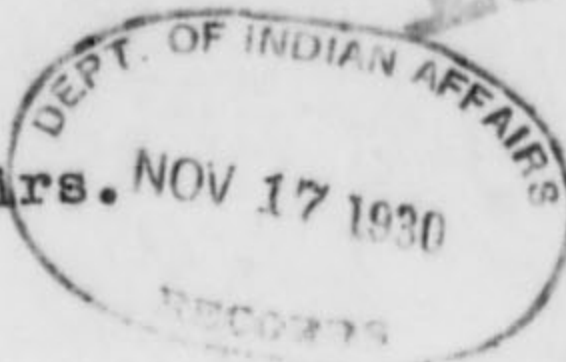
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
St. Francis Xavier's Res. School.
Sturgeon Lake.
Calais P.O. Alberta.
November 6th, 1930.

Atty
The Secretary.
Dept of Indian Affairs.
Ottawa.



Dear Sir:-

In connection with your letter No. 731-6-5.
dated Sept 9th, 1930. I beg to say that I purchased
two washing machines, operated by gas-engine.

Attached herewith you will please find accounts
for the whole outfit in Duplicate.

Your's thankfully

C. Batie.
Principal.

INDIAN EDUCATION



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

LOW PRICES

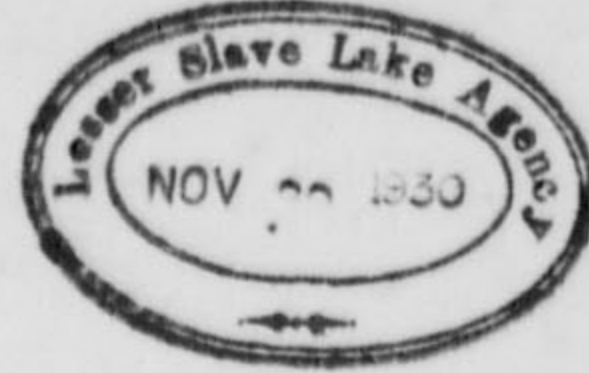
SPLENDID SERVICE

A. J. WILLIAMSON & SON

General Merchants

STORES AT CALAIS AND VALLEYVIEW

Calais. ~~Valleyview~~, Alberta
~~XXXXXX~~



In account with.

Department of Indian Affairs. Ottawa, Canada.

To freight for Indian Mission School at Sturgeon Lake.

2 Washing machines and attachments	500 lbs @ 2½¢	\$ 12.50.
2 Sewing machines.	240 " " 2½¢	6.00.
		\$ 18.00.

Certified correct.

...A. J. Williamson



Material supplied, price fair and just.

A. P. L. Henry
Indian Agent.

Voucher No. 475

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADA

R



Letter No.

Office of the *Lesser Slave Lake* Indian Agency,

Sir,

Driftville, Alta. Nov. 20th 1930.

I enclose herewith Vouchers Nos. *445*,

amounting to \$ *18.00* in favour

of *A. J. Williamson, Calais, Alta.*

for *Freight account for Indian Mission School, Sturgeon Lake.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

The Secretary,

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Agent.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

LOW PRICES

SPLENDID SERVICE

A. J. WILLIAMSON & SON

General Merchants

STORES AT CALAIS AND VALLEYVIEW

~~Valleyview~~, Alberta

XXXXXXX

Calais.

Inaccount with.

Department of Indian Affairs. Ottawa, Canada.

18 yds Fleur Oil Cloth.

\$ 28.75.

Above supplied to R.C. Mission at Sturgeon Lake Reserve.

5/30

Certified correct.

5839
per J. W. Williamson

Alfred J. Williamson

Goods received. Prices ^{charged} fair and just.

C. Batie principal

22 Nov. 1930.

EXAMINED and
found correct.

H. H. H. H. H.

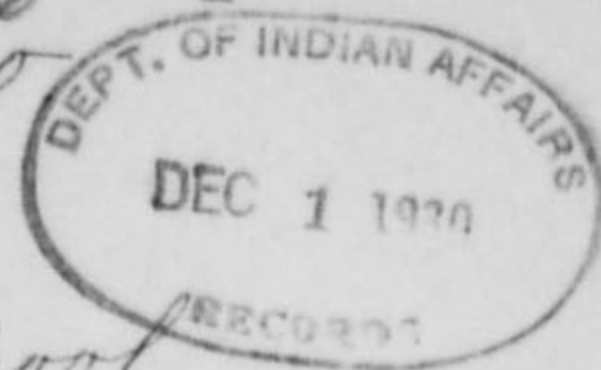
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
The 22^d of Nov. 1930



Sturgeon Lake Res. School
Calais P.O. Alta.

Ans.
To the Secretary.
Dept. of Indian Affairs, Ottawa.

Dear Sir,

In connection with your letter
no 131-6-5, dated Sept. 9, 1930, I beg
to say that I bought the linoleum from
C. Williamson whose accounts are inclosed
with this letter.

The piece of cloth is 6 feet large and, cut in
two parts, will be sufficient to cover Refectory
tables.

Yours Thankfully

C. Bate
Principal

Sh
INDIAN EDUCATION



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

LOW PRICES

SPLENDID SERVICE

A. J. WILLIAMSON & SON
General Merchants

STORES AT CALAIS AND VALLEYVIEW

~~Valleyview~~ Alberta
Calais.

In acct with.

Oct 20th, 1930.

Department of Indian Affairs. Ottawa. Canada.

To freight on 9 only fire extinguishers from
Grande Prairie to R C Mission at Sturgeon
Lake reserve. 160 lbs @ .024

\$3.20.

Certified correct.

Per *Alexander J. Williamson*

Material supplied, price fair
and just.

H. P. J. Hennessey
Indian Agent.

EXAMINED
found correct.

H. Logblaw

Voucher No 507

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

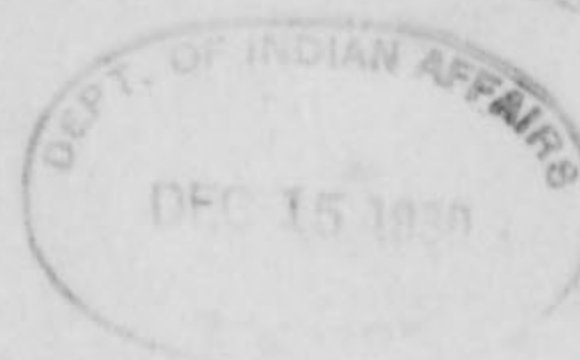
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Letter No.....



131-6-5
R



Office of the *Lesser Slave Lake* Indian Agency,

Driftpile, Alta. Dec 9th 1930

[Signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *507*,

amounting to \$ *3.30* in favour

of *A. J. Williamson & Son, Calais, Alta.*

for *Freight from Grande Prairie to R.C. Mission,
Sturgeon Lake, Alta.*

This expenditure was authorized by Departmental

[Signature]
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

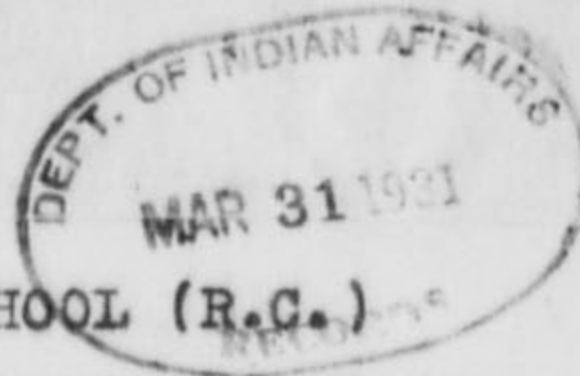
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Regina, Sask. March 4th 1931

ST. FRANCOIS XAVIER INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (R.C.)
STURGEON LAKE RESERVE.



I visited this school on February 3rd. It
is nicely situated on the south shore of the Sturgeon Lake,

and in



Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, July 2, 1931.

Right Reverend Sir:

With reference to that portion of Your Lordship's letter of the 15th ultimo which relates to an electric light plant for the Sturgeon Lake Indian Residential School, I write to enquire if this school is wired for electricity. The Department's understanding is that the building is old and that lamps are in use. Was it Your Lordship's intention that the electric light plant be used for the new boys' building which was recently erected?

When the Department has more information, consideration will be given to transferring the old electric lighting plant at St. Bruno's to this school.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Joseph Guy, O. M. I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

131-6-5

R
GROUARD, ALTA
July 10th, 1931.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

No.: 131-6-5---July 2nd, 1931

Dear Sir:-

Referring to your letter of the 2nd inst in the matter of electric light at Sturgeon Lake Indian Residential School I wish to say that none of the buildings at that point is wired for electricity. It is our intention when funds will be available to erect a building for the girls and we hope it will be in the near future. Meanwhile it was our intention to have the boys' building wired as well as some outbuildings and use the plant until the girls' wing would be added when the plant will be working at its full capacity.

I wish to state that Rev. Fr Falher, Principal of St Bruno Residential School, advises me that the batteries of the present plant at his school are in bad condition. I believe we could find a man able to repair same at a minimum cost. Otherwise, new batteries would have to be installed.

If the Department wishes to have a reliable man for installing the new plant at St Bruno and removing, if such is the case, the old one to Sturgeon Lake, I could suggest Mr Roy Johnson, 9551--103 A Avenue, Edmonton, Alta, who installed the plants at St Bernard's and Wabasca Schools to satisfaction.

Yours truly,

J. E. ...

Vicar Apostolic of Grouard.



*Minutes
This is giving
a name R.D.*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
Pyrene Manufacturing Company
OF CANADA LIMITED
1197-1207 KING ST. WEST

SHIP TO COPY

Rev. C. Batie, O.M.I.,
Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School,
Grande Prairie,
Alta.

Toronto

September 2nd 1930

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Date Ship'd Sept. 2 1930

Ship'd From

Toronto

Salesman

Our No.

8829-2 Your No.

Ship'd Via Frt. prepaid

Quantity	DESCRIPTION	Price	Price Total	Total
6	Soda and Acid Recharges	.40	2.40 ✓	
4	Thermene (anti-freeze) extinguishers	24.50	98.00 ✓	
				100.40
	Prepaid charges as per attached			8.63
	Sales tax included			109.03

Prepaid charges as per attached

Sales tax included

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

13-8-31.
2328

J.S. Sutherland
11/17/31.

3-3M-5-31-C.P.

Our responsibility ceases when goods are delivered in good condition to carrier.
No goods accepted for credit unless return is authorized by home office.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



St. Francis Xavier Mission
Calais P. O. Alberta.

R Sept. 8. 1931.

To the
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:

The following is a list of
the mattresses required for the use
of our school:

12 mattresses size 6 ft x 2½ ft.

Hoping to receive a favorable
reply as regards these mattresses.

Yours truly,

Sister Caliste, Superior
(per) Sr. Dominica)

H. P. McNamee
Indian agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



131-6-5



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta.
14th. September 1931.



Sir:-

Attached you will find a requisition for
12 mattresses from St. Francis Xavier Mission,
Calais P.O. Alberta.

Your obedient servant,

No funds
[Signature]

N.P.L. Heures
N.P.L. Heures.
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, September 22, 1931.

Sir:

I have your letter of the 14th instant, enclosing a requisition from the Rev. Sister Superior of the Sturgeon Lake (St. Francis Xavier) Indian Residential School to be supplied with 12 mattresses for the use of the school.

In reply I regret that we have no funds available this year to cover the cost of supplying these mattresses.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux
N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



House of Commons
Canada

27

INDIAN AFFAIRS
DEC 12 1931
OTTAWA

Emerton
Alta

Dec 8. 1931

D. Scott Esq,
Deputy Superintendent General of Indian Affairs
Ottawa.

Dear D. Scott:

Indian School - Sturgeon Lake

I have been requested to ascertain whether there
is any intention to build an Indian School
next year at Sturgeon Lake. If you can inform me
as to whether the Department has any such step
in view I shall be obliged

Yours truly

Arthur G. Barry

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

file

EXD.

December 12, 1931.

Dear Mr. Bury,

I have your note of the 8th instant. We do not look forward to doing any important building for the next year and I am including nothing in my Estimates for a school at Sturgeon Lake. As you well know, ~~these~~ economies are the order of the day and my Estimates were severely cut last year and we are asking for no increases this year. May I wish you the Compliments of the Season.

Yours sincerely,

Duncan C. Scott

Ambrose U.C. Bury, Esq., M.P.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Minister's Office

MEMORANDUM

RUSH.

October 19.32.

MR. WILLIAMS:

The Minister has received the following:

"We understand that an Indian Residential School is to be built at Sturgeon Lake situate between High Prairie and Grande Prairie. This will be Dominion Government expenditure and possibly under the guidance of the Catholic Fathers at that point in which case the Catholic Fathers will have the letting of the contract.

"For instance the St. Bruno School was handled in the following manner- The Fathers were instructed who to give the work to and the monies were paid by the Department of Indian Affairs."

Can you let me know if such a construction is under way, or proposed; and how it is to be carried out?

George Buskard *JB.*
Private Secretary.

Ottawa, *Oct 20* 19*32*

Mr. *Subbland*

Please report on attached letter
and return it to the office of the
Deputy Superintendent General.

Do not file.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C O P Y

131-6-5.

October 20, 1932.

Memorandum:

MR. BUSKARD

Referring to your memorandum of the 19th instant, relative to the enquiry the Minister received, regarding the erection of an Indian residential school at Sturgeon Lake, I have to say that, at the present time, there is a school of this type being conducted under the auspices of the Catholic Church and known as the Sturgeon Lake Indian Residential School. The post office address of the school is Calais, Alberta. This building is church-owned and we have received no request from the church authorities for the erection of a new building or any extension to the existing one. No funds are provided in our Estimates for the current fiscal year for any construction work at Sturgeon Lake, nor is it intended to include anything in the Estimates for the next fiscal year for the purpose.

*J.P.
A.S.W.*

C.S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Re trans. expenses of
pupils at

Vernonia 134-13-5

So Burrends ~~131-1-5~~

Sturgeon Lake ~~131-6-5~~
~~132-7-3~~

Wadena. ~~131-9-5~~

also.

Regis Wadena at
five schools. in his
diocese

and Wadena
diocese
Arthur G. G. G. G.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No.

Treaty No.....

To Rev. C. Batic, O.M.I.,

Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. Sch.,
Calais, Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1932		
Oct. 31	To Grant towards salary of night watchman at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the period April 1st to September 30th, 1932 (6 mos. @ \$40.00 a month)	\$240 00
VOTE.....207 AGENCY.....131 ALLOT.....252		
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL,		\$240 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

[Handwritten signature]

Ottawa, October 31st, 1932.

Sir,-

The Department is informed that a night watchman has been regularly employed at the Sturgeon Lake Indian Residential School since April 1st, last. It has been decided to allow the school management a grant of \$40 a month towards the salary of this watchman and cheque in payment for the period April 1st to September 30th is being forwarded to the Reverend Principal.

In future, you should forward, at the end of each quarter, a voucher for this service. It is understood, of course, that you will satisfy yourself that the watchman has been regularly employed and has performed his duties in a satisfactory manner during the quarter for which the voucher is being issued.

For your guidance in requesting payment for this service in future, I enclose a sample voucher. Vouchers should, of course, be forwarded in triplicate.

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
A. F. MacKenzie.
Secretary.

[Handwritten signature]

N. P. L'Heureux, Esq.,
Acting Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

(Original on 131-4-5.)

Ottawa, January 4, 1933.

Right Rev. Sir:

I have to inform Your Lordship that an order is today being placed with the Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd., Ottawa, to supply, from their nearest branch office to Grouard, Alta., four (4) only D-F Watchmen's Clocks, each complete with ten stations and one year's supply of record dials. This Company have been requested to forward the clocks, charges prepaid, addressed to you, and to also send to you their account, in triplicate, covering the cost, with receipt attached for the freight charges prepaid. When the clocks have been received, I should be pleased if you would certify the account in the usual manner and forward same to the Department for payment.

I would request that Your Lordship arrange to have the clocks distributed to the residential schools under your auspices, as follows:

St. Bruno's,
St. Bernard's,
Wabasca Lake,
Sturgeon Lake.

It is hoped that the services of reliable night watchmen have been obtained for each of the above schools. The Department is allowing a grant at the rate of \$40 a month towards the salary of each of the night watchmen at these schools, and cheques in payment will be sent at the end of each quarter to the respective principals.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

A. F. MacKensie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... Rev. J. Latie, O.M.I. Principal
Sturgeon Lake
St. Francis Xavier's Ind. Res. School
Calais, Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933		
Jan. 12th	To Grant towards salary of night watchman at the <i>(Sturgeon Lake)</i> St. Francis Xavier's Indian Residential School for the quarter ended December 31st. 1932. (3 months @ \$40.00 a month)	120 00
TOTAL,		\$120 00

VOTE... *207*
AGENCY... *131*
ALLOT... *25-2*

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Y. Hume
Agent

Form 52 Voucher No. 567

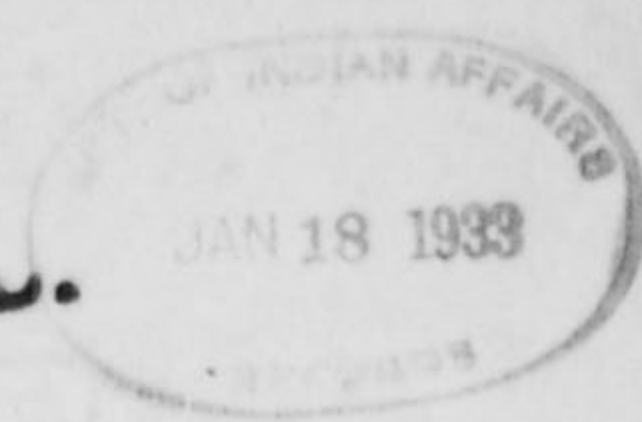
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,
LESTER SLAVE LAKE AGENCY.

January 12th 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 567.....,

amounting to \$ 120.⁰⁰.....in favour

of Rev. C. Bates, Calais, Alta.....

for Salary Night watchman St. Francis Xavier's
Ind. Res. School for quarter ended Dec 31st 1932

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Oct 31st 1932.....

Your obedient servant,

Note 201

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Minister's Office

MEMORANDUM

February 4. 33.

DR. McFILL:

The following occurs in a letter to me -

- "1- There was some talk about work being done near Driftpile, Alberta, on the Reserve. What information can you give me.
- "2- Was provision made in the 1931 estimates for the building of an Indian school at Sturgeon Lake? If so, how does this stand at present? Is the school to be constructed by the Church authorities; what is the estimated cost, and what amount is the Department contributing?"

Will you kindly furnish me with the information asked for.

Ottawa, Feb 6 1922

Mr. *[Signature]*

Please report on attached letter and return it to the office of the Deputy Superintendent General.

Do not file.

[Signature]
P. T.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

February 6, 1933.

Memorandum:

MR. BUSKARD.

Replying to your memorandum of the 4th instant, I have to say that no funds are provided to carry out any work on the reserve near Driftpile, Alberta. A request was received to erect a house for the farm instructor, if one was appointed. As it is not intended to make this appointment, no provision was made to erect a residence for him.

No provision was made in the 1931 Estimates for the building of an Indian school at Sturgeon Lake, and no amount has been included in our Estimates since that time to carry out any work at this point. The school building at Sturgeon Lake is church-owned and the Department has received no request from the church authorities for the erection of a new building or any extension to the existing one. In this connection, I would refer you to memorandum of October 20, 1932.

When new school buildings, additions, alterations or repairs have been required to the schools in the Lesser Slave district - which are all church-owned, it has been the general policy in the past to have the work carried out by the church authorities, the Department reimbursing them for part of the costs. The church authorities forward receipted accounts covering the cost of all material and labour, and reimbursement is made to the amount of the appropriation allowed for the purpose. The church authorities advise the Department in detail of the work proposed to be undertaken and receive authority and information concerning the amount of the cost for which the Department will be responsible.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. Principal
St. Francois Xavier's Ind. School
Calais, Alta.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	17	To Grant towards salary of night watchman at the St. Francis Xavier's Indian Residential School for the quarter ended March 31st., 1933 (3 months @ \$ 40.00 a month)		120.00
		Auth. #131-8-5 Oct. 31st. 1932		
		VOTE 207 AGENCY 131 25-2 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to P.A. <i>[Signature]</i>		
			TOTAL,	\$ 120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52 Voucher No. 696

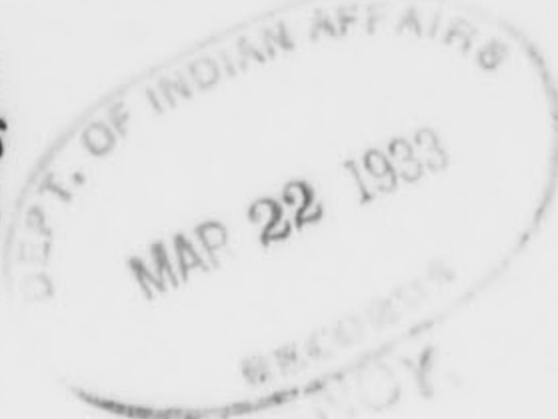
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,

March 17th 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 696.....,

amounting to \$ 120.⁰⁰..... in favour

of Rev. Principal Calais, Alta.

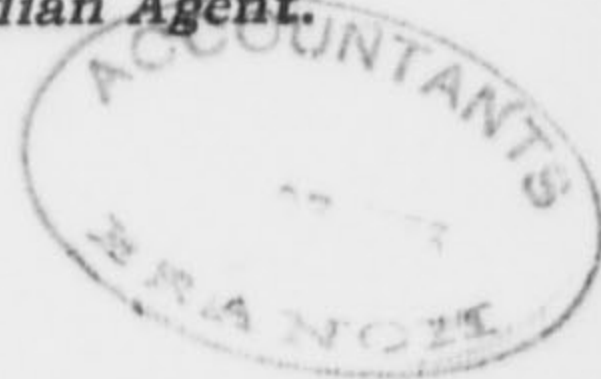
for Grant towards salary of night watchman
St Francis Xavier's School for quarter ended March
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Oct 31/32.....

Your obedient servant,

W. P. McNamee

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. Principal,

St. Francis Xavier Indian School..

Calais, Alta.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT		
June 30	To Grant towards salary of watchman at the St. Francis Xavier Indian Residential School for the quarter ended June 30th. 1933 (3 months @ \$ 40.00)	\$ 120.00		
Authority # 131-6-5 Oct 31st. 1932				
AUDITED FOR PAYMENT JUL 25 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Vote..... 188 School Number..... 765 Allot..... 260 No..... 778 I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously paid by me for payment. I recommend payment for Accountant to pay. TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached <tr><td colspan="2">TOTAL</td><td>\$ 120.00</td></tr>		TOTAL		\$ 120.00
TOTAL		\$ 120.00		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher # 97

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Letter No.....

Office of the



Indian Agency,

Driftpile

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *97*

amounting to \$ *120.⁰⁰* in favour

of *Rev. Principal St. Francis Xavier Ind. Res. School Calais Alta*
for *Grant night-Watchman Quarter ended June 30th 1933*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *131-6-5* dated *October 31st 1932*

Allot 2

Your obedient servant,

H. P. T. Hammett

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev L. Girard

St. Francis Xavier Indian School

Calais, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept	30	To grant toward salary of night watchman at St. Francis Xavier's Indian residential School for the quater ended September 30th, 1933 3 Months @ 40.00 amonth	120.00
		Authority # I31-6-5 Oct 31/32	
		AUDITED FOR PAYMENT OCT 14 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Vote..... School Number..... Allo..... E. P. No.....	
		TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
		TOTAL,	120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 381

H. P. Henry

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Letter No.....

Office of the

Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 381,

amounting to \$ 120.00 in favour

of Rev. L. Girard Calais, Alta.

for Night Watchman for quarter ended 30th Sept, 33.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Oct 31/32

Your obedient servant,

A. P. V. Henry

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. L. Girard, O.M.I. Principal

St. Francois Xavier's Ind. Sch

Calais, Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec 31	To grant towards salary of night watchman at St. Francois Xavier's Indian Residential School for quarter ended Dec 31st., 1933 (3 months @ 40.00 per month)	\$120.00
AUTHORITY 131-6-5 Oct 31st. 1932 AUDITED FOR PAYMENT JAN 4 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accounts		Vote..... 188 School Number..... 765 260 1131
TOTAL,		\$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 533

J. P. McNamee
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

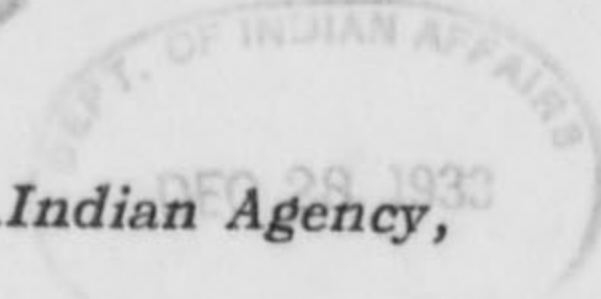
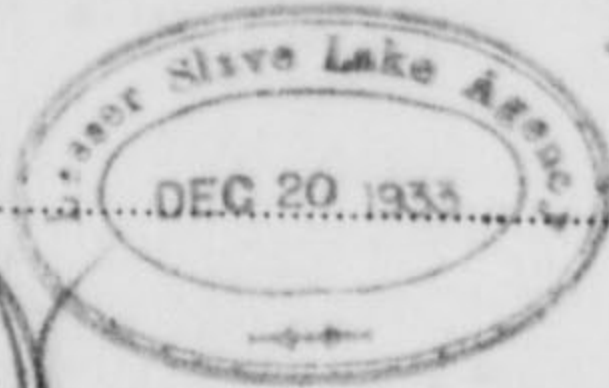
CANADA

131-6-5



Letter No.....

Office of the *[Signature]* Indian Agency,

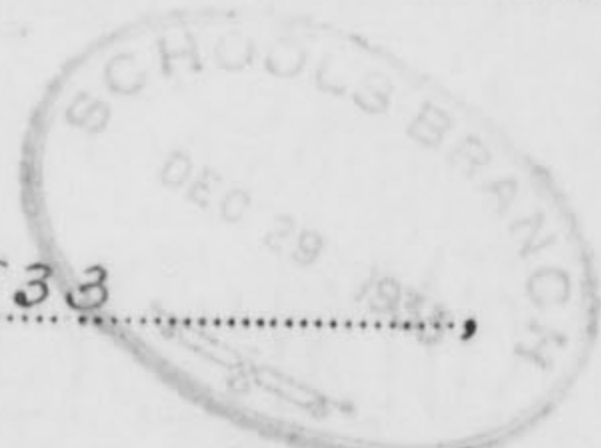


Sir, *[Signature]*

EX-11.

19.....

I enclose herewith Vouchers Nos. 533,



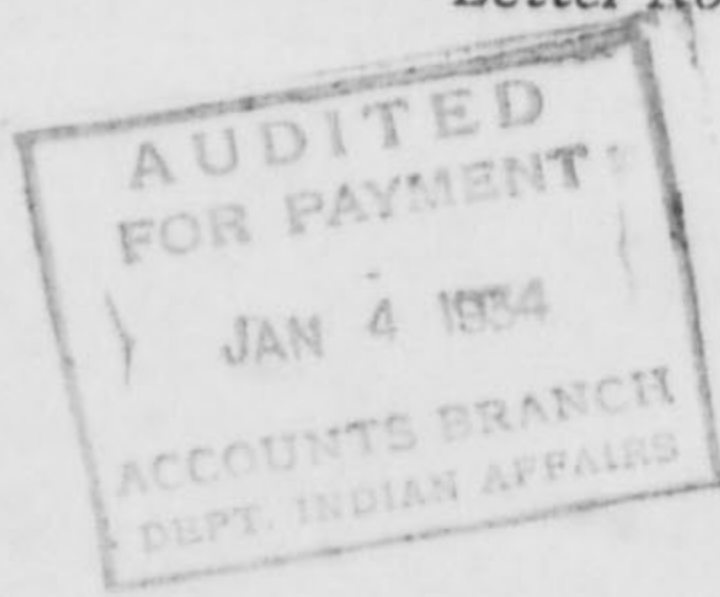
amounting to \$ 120.00 in favour

of Rev. L. Girard, O.M.I., Calais, Alta.

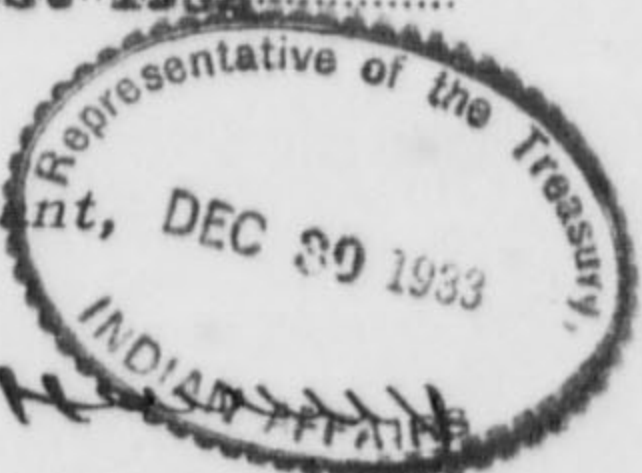
for Night Watchman at St. Francois Xavier Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Oct 31st 1932



Your obedient servant,



[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Schools

NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

ACCOUNTS BRANCH

E. R. No. 1217
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

AGENCY.....765

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE DETAILED BELOW.

FILE NO. **131-6-5**

ESTIMATED
EXPENDITURE

Sturgeon Lake Indian Residential School . . .	\$304.05
---	----------

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

TREASURY CERTIFICATE

FINAL ADJUSTMENT

DEBIT

CREDIT

VERIFIED
AND
ENTERED.

LEDGERKEEPER

AUTHORIZED

EXPENDED

ADJUSTMENT

POSTED

DEPUTY MINISTER

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

.....
LEDGERKEEPER

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Vote No.

WESTERN STEEL PRODUCTS LIMITED

National Trust Company Limited, Receiver and Manager
HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN.



BRANCHES AT REGINA, SASKATOON, CALGARY, EDMONTON
VANCOUVER AND VICTORIA

EDMONTON, ALTA. Sept. 13/33.

SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard,
Grouard, Alta.

INVOICE No. 4956

Ship to Enilda for R.C. Mission at Sturgeon Lake.
TERMS: Net 30 Days.

REG. No. 5648

YOUR ORDER No.

YOUR REQ. No.

INTEREST AT EIGHT PER CENT. PER ANNUM CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS
REMITTANCE SHOULD BE MADE DIRECT TO US—PAYABLE AT PAR IN EDMONTON. ALL CLAIMS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

95 Jan 12-32

7	Bdls. 28 Gs. Galv. Iron 30x96	1055	7.45	78.60
26	Lgths. 10x18 Pipe 10 1/2 oz. Galv. 8' lg	208	.42	87.36
8	" " " " " 6' " 48'	"	.42	20.16
8	" " 7x18 " " " 8' " 64'	"	.40	25.60
8	" " 4 x18 " " " 8' " 64'	"	.35	22.40
			.04	8.00
200	Only Cleats for pipe		.22	3.08
14	Only Caps for 10x18 Pipe		.15	1.20
8	Only Caps for 4 x 18		1.00	8.00
8	Reducers 10 x 18 to 7 x 18		.90	7.20
8	" 7 x 18 to 4 x 18			
10	Yds. screen 3x3 Howe cloth		1.09	10.90
	for 52 wire grills 9x18			
100	Lbs. Asbestos Paper	100	11.00	11.00
10	Bars solder	14	40.00	5.60
2	Only Whitewashbrushes			.60
22	Only 1/4" Quadrants			8.58

AUDITED FOR PAYMENT
JAN 9 1934
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

298.28
5.77
304.05

Goods received
Prices paid by
+ by bank
Bishop of Grouard

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accounts Payable Dept.

Vote.....	188
School Number.....	765
Allot.....	8243
E. R. No.....	1247

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Falher, Alta., December 31 19 33

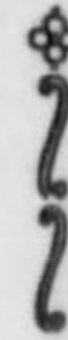
M LA CO ORATION EPISCOPALE C.R. DE GROUARD

GROUARD, Alta.

In account with
En compte avec

A. CHAMPAGNE

Tinsmith, Plumber
Hot Air
Furnace Work



Ferblantier et Plombier
Instalation de Fournaise
a Air Chand
Couverture Dalles Citerne

S. B. Beare, Limited, Toronto 57924

Dec 26 For installation and
refixing of heating
system, eavestroughing
and general plumbing
work at STURGEON LAKE
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL at CALAIS from
October 30th, 1933 to
December 20th, 1933

A. Champagne, Tinsmith
and plumber

365 hrs at \$1.00

365. 00

Helpers

A. Roy, carpenter

245 hrs at 50cts

122. 50

R. Brunault

302 hrs at 25cts

75. 50

563. 00

Paid in full

Feb 24 1934

A. Champagne

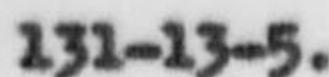
*Work done to satisfaction
try my own self
Bishop of Grouard*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Treaty No.

To.....Roman Catholic Episcopal Corporation
of Grouard,
G R O U A R D,
Alta.



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. L. Girard, Principal

St. Francis Xavier's Mission

Calmar, Alta.

DATE 1934	SERVICE	AMOUNT
March 31	To Grant towards salary of nightwatchman at the St. Francis Xavier's Indian Residential School for the quarter ended March 31st. 1934 (3 months @ \$40.00 a month) Authority No. 131-6-5 Oct. 31/32	120.00
TOTAL,		\$120.00

Vote.....	188
School Number.....	765
Allot.....	260
E. R. No.....	1131

TRIPPLICATE FOR FILE
13-4-34
Voucher in duplicate detached
for use in payment to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 763

W. P. McManis
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

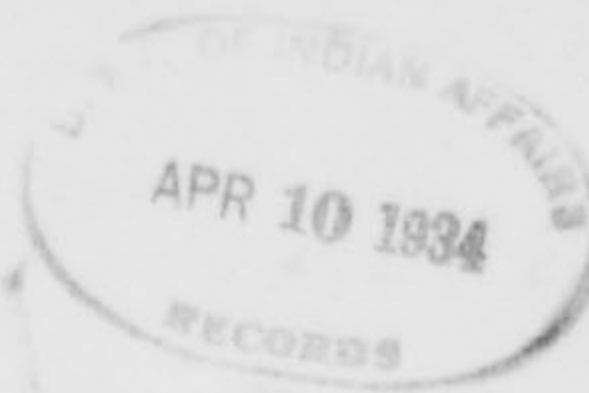
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



CANADA



Letter No.....

Office of the

[Signature]



Indian Agency,

19.....

Sir,

[Signature]

I enclose herewith Vouchers Nos.....763.....,

amounting to \$.....120.00..... in favour

of *Rev. L. Guard, Principal St. Francis Xavier's Mission*
for *Salary night watchman for March Quarter 1934*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

131-6-5
April 17, 1934.

Memorandum:

Dr. McGILL.

As I mentioned to you this morning, the following accounts were left in the Department by Right Rev. Jos. Guy, when he was in Ottawa last week:-

- Approved*
Hevins
1. Account covering the cost of installation of heating system, eaves troughing and general plumbing work at the Sturgeon Lake Indian Residential School - \$563.00
 2. Account covering the cost of lumber, door frames and windows, purchased from the Canadian Western Lumber Company, for repairs to the Vermilion Residential School, part of which was destroyed by fire last year - 1,510.84
 3. Account covering the cost of furnace, registers, pipes, etc., for the Wabasca R. C. Indian Residential School - 636.65

The total amount of the above accounts is - \$2,710.49

At the present time, there is approximately \$18,000 remaining in our Appropriation for the fiscal year 1933-34. I wish to recommend payment of the above accounts and would appreciate your concurrence.

(1) - no disa.

(2)

(3) Ashdown, 1/2000
less 2/2 = 12 22

P. J. Helton

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

IN YOUR REPLY REFER TO
No. **405-11A. R.C.**
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

CALGARY, ALTA., Aug. 28th., 1934.

Dear Dr. McGill:

On my return to the office here I found a letter from the Sister Superior of the Sturgeon Lake Indian Residential School, stating that she had planned to ask that the school be supplied with a typewriter, but evidently her nerve failed her when we were at the school, and she is now asking me if it would be possible for me to take this matter up with you. She states that even a second hand machine would be greatly appreciated, as they could make good use of it.

I have the honour to be,

Your obedient servant,

M. Christianson
M. Christianson
Inspector of Indian Agencies
Alberta Inspectorate.

Dr. Harold W. McGill,
Deputy Supt. General of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

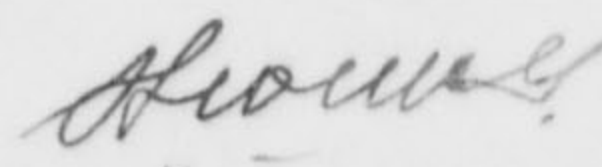
September 1st. 1934.

Dear Mr. Christianson,

You do not state in your letter anything concerning your return journey to Edmonton. I trust that Mr. Gooderham and yourself were able to get through without too much delay and inconvenience.

When I looked out of the train window Wednesday morning and saw the rain pouring down on muddy roads, I wondered what sort of trip you would have returning to Fort St. John and feared that the portion through the Lesser Slave Lake country would give you considerable trouble. I should be interested to know something of the adventures and difficulties you encountered.

Yours faithfully,



Deputy Superintendent General.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



September 1st. 1934.

Dear Mr. Christianson,

I am in receipt of your letter of August 28th. and note that the Sister Superior of the Sturgeon Lake Indian Residential school asks for a typewriter.

This matter will be taken up with the schools branch in an endeavour to see whether the request may be met.

Yours faithfully,

Sevens

Deputy Superintendent General.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

*Phoned
Mr. Driscoll Bureau
re good 2nd hand machine
for*

*Miss Russell
Please send machine
by Lands Branch,
JRM*

*Remington
20. P. P. 31902.
2nd hand from Lands
Branch (Miss Russell) —*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

September 7, 1934.

MEMO FOR FILE:

Bishop Guy requests that the
following be provided for STURGEON LAKE
Indian Residential School:-

New building for Girls \$15,000.00

(see his telegram dated Sept. 5, 1934,
on File 131-1-5.

*\$25,000 noted
for Est. May 9/34*

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... Rev. L. Girard, Principal,
Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept	30	To grant towards salary of night watchman at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the period ending Sept. 30th. 1934. 6 Months @ \$40.00 per Month	240	00
		Authority 131-1-5 October 31 1932.		
		Vote.....176 School Number.....765 Allot.....260 E. R. No.....2429 TRIPPLICATE FOR FILE 11-10-34 Voucher is duplicate detached		
		TOTAL,	240	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher # 404.

A. P. Henderson
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Letter No. 810

Office of the DRIFTPILE ALTA. Indian Agency,

October 2nd. 19.34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 404

amounting to \$ 240.00 in favour

of Rev. L. Girard, Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alta.

for salary of night watchman at above school
period ending Sept 30th. 1934.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated October 31 1932.

Your obedient servant,

H. P. Henry

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

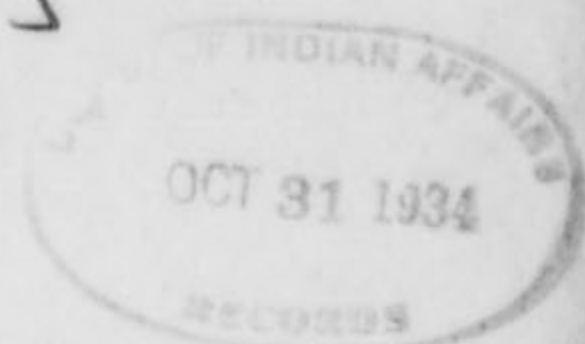
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



St. Francis Xavier Mission
Calais P. Q. Alta.
Oct. 24, 1934.

Schoon

Mr. L. Mc Gill
Deputy Superintendent General,
Ottawa Ont. Canada.

Dear Sir,

Mr. Christianson has lately informed us that he has forwarded our letter in which we were asking if he could obtain a typewriter for our school to you.

We feel our great need and will highly appreciate any help you could give us in this regard by interceding for us at the Department. Hoping to receive a favourable reply and thanking you in advance.

I am,

Yours sincerely,

Sister Michael Sup.

Sister Dominica Secretary

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

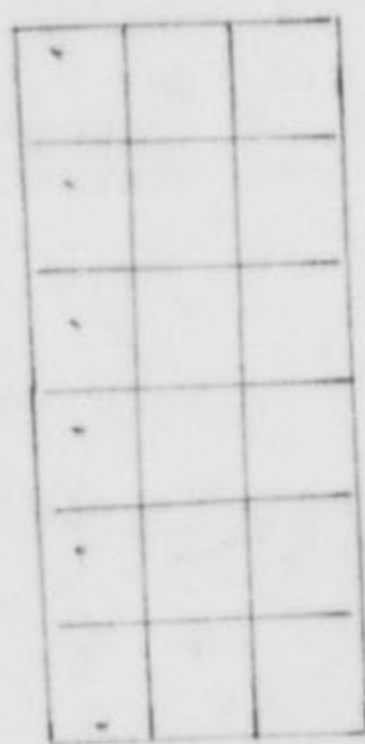
CANADA

#5

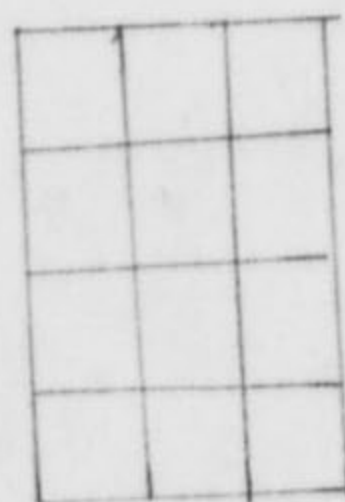
Sturgeon Lake School
~~St. Francis Xavier Mission~~
~~Calgary P. O. Alberta~~
Station Gronard, Alta.

Storm windows of class
 rooms and boys department.

18 - glass 10 x 12 in.	<u>14</u> windows
12 - glass 10 x 12 in.	<u>23</u> windows
4 - glass 10 x 12 in.	<u>3</u> windows



18



12



4

Mr. B. Canada Products - Edmonton
 Mr. B. Anderson. Manager

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 2, 1934.

Sir:

I have to request you to order from Canada Products Ltd., Edmonton, Alta., the following storm windows for the Sturgeon Lake Residential School:

14	storm windows,	containing	18	panes	glass,	each	pane	10"x12",
23	"	"	"	12	"	"	"	"
3	"	"	"	4	"	"	"	"

You should instruct this firm to have the windows completed as soon as possible and sent to, -

The Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. School,
Grouard, Alta.

It is understood that the cost of these storm windows will not be more than \$3 for each window.

The Department will also pay the transportation expenses from Edmonton to Grouard. A receipt for the amount paid the railway company should be attached to the account.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 16, 1934.

Reverend Sir:

In August, last, the Sister Superior of the Sturgeon Lake Indian Residential School requested, through Mr. Inspector Christianson, to be supplied with a typewriter for use at the school.

I have now to inform you that a typewriter will be forwarded in the course of the next few days, addressed to you, Grande Prairie, Alberta, charges prepaid. This is a machine that was in use in the Department for a short time. It has been re-conditioned and placed in a good state of repair. I would request that you arrange to accept delivery when the machine arrives at Grande Prairie.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

L. Girard
Rev. L. Girard, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Residential School,
C a l a i s, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Folio.....

Statement High Prairie
Nov 24

M. Indian Agent.

In Acc't with G. H. Harding

Terms.....

High Prairie

8 crates & ash	Pd	\$11	37
Carriage & storage		1	50
		\$12	87

Material supplied, price fair
and just.

AUTH: No. 131-6-5 of
November 2nd, 1934.

A. P. Henney
Indian Agent.

G. H. Harding

VOUCHER No. 551

Vote.....

176

School Number.....

765

E. R. No.....

243

2550

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

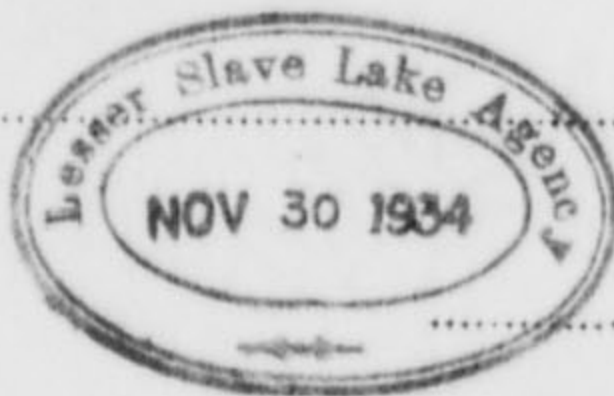
CANADA



CANADA

Letter No.

Office of the



Indian Agency,

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 551,

amounting to \$ 12.⁸⁷ in favour

of Geo. N. Harding, High Prairie,

for Freight & cartage on windows shipped
for Sturgeon Lake I.R. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Nov. 2nd 1934.

Your obedient servant,

H.P. Henderson

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

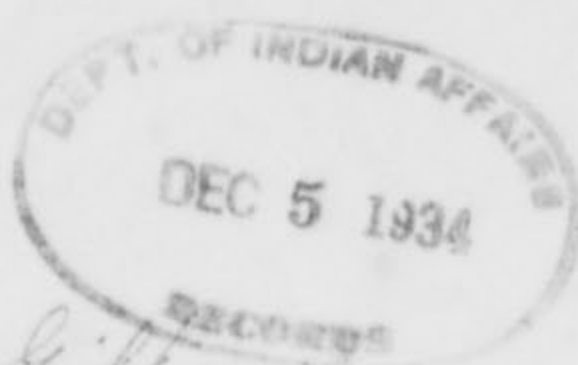
CANADA

Records.

131-6-5

St. Francis Xavier's Mission,
Calais P. Q. Alta.

Nov. 28. 1934.



Doctor H. Mc Gille,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir.

Your letter informing us of the donation of a typewriter reached us last mail. Needless to say I am most grateful and highly appreciate your kindness in granting this favour. May you reap a thousand fold reward.

My hopes regarding a new house were none too bright, but my confidence is now most hopeful, that you will some day in the near future crown our happiness with the much needed building.

Please accept again my sentiments of sincere gratitude.

Yours gratefully,

Sister Michael
Sister Dominica,
Secretary.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CANADA PRODUCTS LIMITED

LUMBER, MILL WORK AND
BUILDERS' SUPPLIES

MANAGING DIRECTOR
WM. ANDERSON

SECRETARY
JNO. HENING

EDMONTON,
ALBERTA

November 1934.

Sold to Mr. N. P. L'Heureux,

Address Driftpile, Alberta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered (Sturgeon Lake Indian Residential School)

SALES TICKET NO.	DATE	No. Pcs.	DESCRIPTION	FEET	PRICE CK.	DR.	CR.	BALANCE
10839	Nov 20	14	Storm Sash 10x12 - 18 lts		3 62	50 68		
		23	" " 10x12 - 12 "		2 32	53 36		
		3	" " 10x12 - 4 "		1 15	<u>3 45</u>		107 49

Material supplied, price fair
and just.

N. P. L'Heureux
Indian Agent.

AUTH: #131-6-5 of
Nov. 2nd, 1934.

VOUCHER 552

Vote.....	176
School Number.....	765
Allot.....	243
E. R. No.....	2550

TRIPPLICATE FOR FILE
5-12-34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

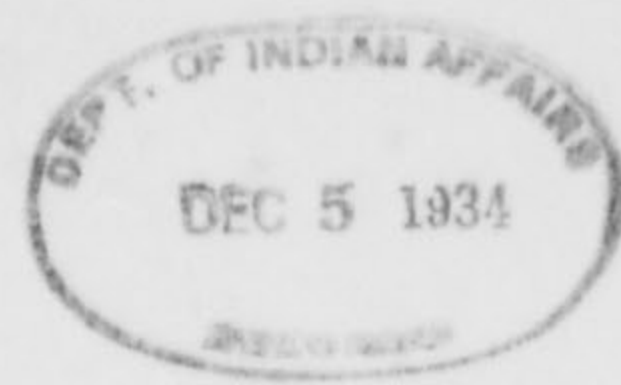
Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

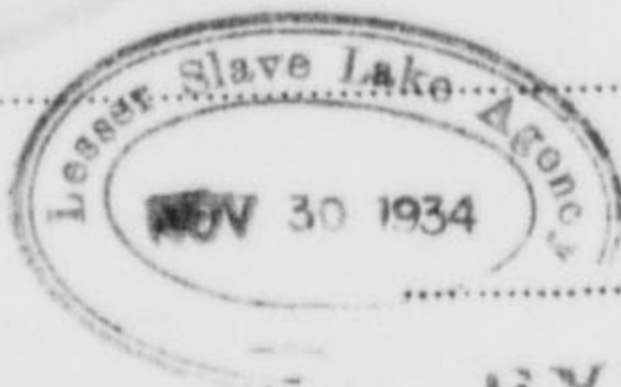
CANADA

131-6-5



Letter No.

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 552 ,

amounting to \$ 107.⁴⁹ in favour

of Canada Products Limited, Edmonton,

for Storm windows supplied to Sturgeon Lake S.R. School. —

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Nov. 2nd 1934.

Your obedient servant,

H. P. Thurney

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
 RECEIVED
 DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
 DEC 27 1934
 RECORDS

Self

St. Francis Xavier's Mission
 Calais P. Q. Alta
 Dec. 19, 1934.

Mr. A. F. Mackenzie, Secretary,
 Department of Indian Affairs,
 Ottawa, Ontario.

Sir,

With the letter of Nov. 16,
 No. 131-6-5 announcing that a type-
 writer would be forwarded to us
 in the course of a few days I regret
 to state that it has not yet arrived.
 Hoping it has not gone astray.
 I remain

Yours truly
 Sister Dominica
 Secretary.

Dec 13.
 Rev. L. Girard O.M.F.
 Grande Prairie
 Can. national
 Effort

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Ottawa, December 28, 1934.

Madam:

Replying to your letter of the 19th instant, I have to inform you that a typewriter, for use at the Sturgeon Lake Indian Residential School, was forwarded by Canadian National Express on the 13th instant, addressed to Rev. L. Girard, O. M. I., Grande Prairie, Alberta. It is hoped that the typewriter has reached the school before this date. I shall be pleased to be informed of its receipt.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. J. MacKenzie
Rev. Sister Dominica,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
C a l a i s P. O.,
Alberta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. L. Girard, Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta.

DATE 1934.		SERVICE	AMOUNT
Dec	28	To grant towards salary of night watchman at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the quarter ending December 31st, 1934. 3 months @ \$40.00 per month AUTHORITY No. 131-6-5 Oct. 31st, 1932.	\$120.00
TOTAL,			\$120.00

TRIPPLICATE FOR FILE
2-1-35
Voucher in duplicate detached
for accountants to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 609

H. P. McManis
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Letter No.

Office of the Indian Agency,

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 609

amounting to \$ 120.00 in favour

of Rev. L. Girard, Principal, Sturgeon Lake Ind. Res. School,
C A L A I S, Alta.

for Grant: salary of nightwatchman for quarter December 1934.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Oct. 31/32.

Your obedient servant,

A. P. Hemenway
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



St. Francis Xavier's Mission
Calumet P.Q. Alta.

Jan. 30 1935
FEB 6 1935

RECORDED

Mr. A. MacKenzie, Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Sir,

I regret to state once more
that the typewriter which was
forwarded from Ottawa to our school
on Dec. 13th has not yet arrived.

I sincerely hope it can be located
without any trouble. We have taken
information at the station and express
office in Grande Prairie but without
success.

Yours truly,

Sister Michael, Superior.

per.

Sister Dominica Secretary.

Wait
pass

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EX. 11.

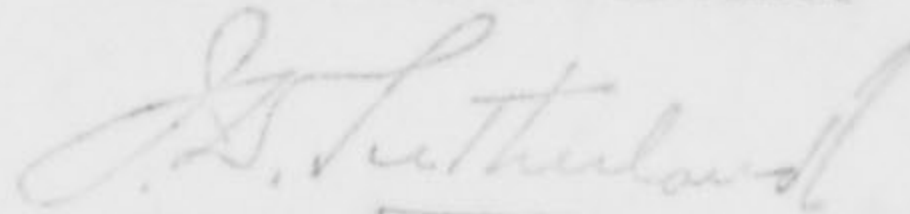
Ottawa, February 8th, 1935.

Sir,-

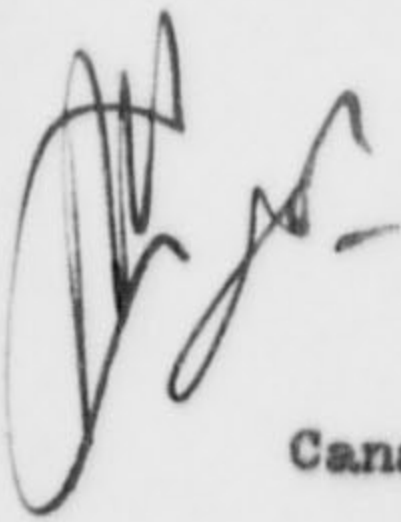
On December 13th, 1934, this Department shipped a typewriter by Canadian National Express, addressed to Rev. L. Girard, O.M.I., Sturgeon Lake Indian Residential School, Grand Prairie, Alta.

In a letter just received, we are advised that this typewriter had not reached Grand Prairie on the 30th ultimo. Please check this shipment and let me know, as soon as possible, the reason for the delay in the typewriter reaching its destination.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.



Canadian National Express Office,
O t t a w a ,
O n t .

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
EXPRESS DEPARTMENT

De la Roche

OUR FILE NO.
A. P. 792



OTTAWA, Ont.,
February 9th 1935.

The Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sirs:

Referring to your letter dated February
8th, file 131-6-5.

Our Agent at Grand Prairie, Alta. advises
me the shipment was delivered on December 18th to the
Catholic Mission for furtherance to Calais.

Yours truly,

A. J. Stillman

GENERAL AGENT.

HJC:LN.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, February 13th, 1935.

Reverend Sir,-

In official letter of November 16th, last, you were advised that the Department intended to supply a typewriter for the Sturgeon Lake Indian Residential School. This typewriter was shipped from here by Canadian National Express on December 13th, last, addressed to you at Grand Prairie, Alta.

Recently, the Department received a letter, dated January 30th, 1935, from Sister Michael, in which she stated that the typewriter had not yet been received.

On receipt of this letter, the Department communicated with the Canadian National Railways Express Department and, in a letter dated the 9th instant, we are advised, as follows:-

"Our express agent at Grand Prairie, Alberta, advises me the shipment was delivered on December 18th to the Catholic Mission for furtherance to Calais."

In view of the above information from the Canadian National Express Company, the Department cannot understand why Sister Michael wrote stating that the typewriter had not been received. I would appreciate hearing from you in regard to this matter.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Rev. L. Girard, O.M.I.,
Principal,

Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
St Francis Xavier Mission,
March, 5th, 1935

74
20
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 13 1935
RECEIVED
Doctor Harold Mc Gill,
Deputy Superintendent Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

We are happy to announce the reception of the typewriter which was forwarded to our school last December. We sincerely regret the trouble caused by the delay of its arrival, but we completely ignored its having been delivered to the Mission in Grande Prairie.

Please accept our most grateful thanks for this donation which you have in your great kindness obtained for us.

I am, dear Sir,

Yours gratefully,

Sister Michael Sefc

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C O P Y

FRONTIER LUMBER COMPANY

Executive Office,

Grande Prairie, Alberta,

March 15, 1935

La Corporation Episcopal C.R.D.G.,

Grouard, Alberta.

To amt. of account	68.00
(J. G.) Less St. Bernard's a/c	<u>7.30</u>
	61.60

Your covering check would
be appreciated.

Paid, March 27th, 1935.

A. R. McMillan

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- C O P Y -

Falher, Alta., Octobre 9, 1934

La Mission du Lac
Eturgeon,

A. C H A M P A G N E

Aout	20	Temps d'ouvrage	10 heures	
	21	" "	12 "	
	22	" "	12 "	
	23	" "	11 "	
	24	" "	10 "	
	27	" "	10 "	
	28	" "	10 "	
	29	" "	11 "	
	30	" "	10 "	
Sept.	3	" "	10 "	
	4	" "	11 "	
	5	" "	10 "	
			<u>127</u>	" @ 60¢
			60	
			<u>76.20</u>	76.20
		7 clefs a air chaud @ 15¢		<u>1.05</u>

P A I D 15/11/34

A. CHAMPAGNE

77.25

Labor, repairing furnaces,
Sturgeon Lake Res. School

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- C O P Y -

Falher, Alta., Octobre 9, 1934

La Mission du Lac
Eturgeon,

A. C H A M P A G N E

Aout	20	Temps d'ouvrage	10 heures	
	21	" "	12 "	
	22	" "	12 "	
	23	" "	11 "	
	24	" "	10 "	
	27	" "	10 "	
	28	" "	10 "	
	29	" "	11 "	
	30	" "	10 "	
Sept.	3	" "	10 "	
	4	" "	11 "	
	5	" "	10 "	
			<u>127</u>	" @ 60¢
			60	
			<u>76.20</u>	
				76.20
		7 clefs a air chaud @ 15¢		1.05

P A I D 15/11/34

A. CHAMPAGNE

77.25

Labor, repairing furnaces,
Sturgeon Lake Res. School

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Treaty No.....

To.....R.C. EPISCOPAL CORPORATION OF GROUARD,

GROUARD, *the*

Alta.

Rec'd in duplicate
only, and sent January
1891

D.S.G.I.A.

TRIPPLICATE FOR FILE
3-4-35
Voucher is duplicate detached
for amount to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Jos. Guy, O. M. I.

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada
March 29th, 1935.

ATTENTION OF MR SUTHERLAND

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.



Dear Mr Sutherland:-

We had been authorized during the last fiscal year to spend \$500.00 in repairs at Sturgeon Lake Residential School. I must confess we spent far more than the amount as can be seen by the enclosed time sheets and accounts. I may add that the latter represent only a part of the expenses. I have not shown the lumber which amounts to \$211.25 (viz 5150' at \$30.00 per M.: \$154.50
2270' " \$25.00 " " : \$56.75
\$211.25)

as the figures presented are above the amount allotted. I had not the receipted bills at hand and I did not want to delay.

I leave the whole matter in your hands and am assured of settlement before the end of the fiscal year. You will excuse our delay as one account has been paid only a few days ago.

Yours very truly,

Bishop of Grouard

N.B.: -I am sorry that I have Mr Champagne's account and the Frontier Lumber's in single copy. Mr Champagne has since left for the East and could not be reached in time and Frontier Lumber's Receipt is sent as received. I suppose you will be able to have copies properly made.

\$500 in estimates 1934-35

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, April 4, 1935.

Dear Bishop Guy:

I have your letter of the 29th ultimo, enclosing accounts for labour and material in carrying out repairs at the Sturgeon Lake Indian Residential School. A cheque to the amount of \$762.35 will be sent in due course to the R. C. Episcopal Corporation of Grouard.

I had duplicate copies made of the account of Mr. Champagne and the Frontier Lumber Company.

I note that there are further accounts to the amount of \$211.25 for lumber. If you obtain receipted accounts, in triplicate, for this and forward them to me, I will see what I can do to have them paid.

The accounts which you forwarded for St. Bruno's and Wabasca, including the range, are also being paid.

With best regards,

Yours sincerely,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Right Rev. Jos. Guy, O. M. I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... Rev. L. Girard, Principal,
Sturgeon Lake Ind. Res. School,
CALAIS, Alta.

DATE 1935.		SERVICE	AMOUNT
March	30	To grant towards salary of nightwatchman at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the quarter ending March 31st, 1935. Three months @ \$40.00 per month,	120. 00
		AUTHORITY:- No. 131-1-5, Oct. 31st, 1932.	
		<i>Paid H. P. V. Henry April 4/35</i>	
TOTAL,			\$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 829

H. P. V. Henry
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG-10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

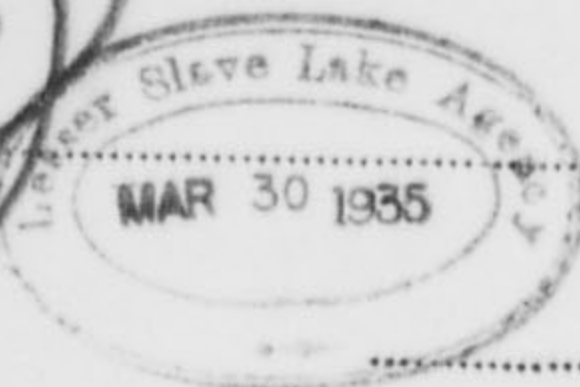


131-6-5



Letter No.

Office of the



Indian Agency,

19.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 829,

amounting to \$ 120.⁰⁰ in favour

of Rev. L. Girard — Calais, Alta

for Grant: salary of nightwatchmen for March quarter

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32.

Your obedient servant,

H. P. Hemenway

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

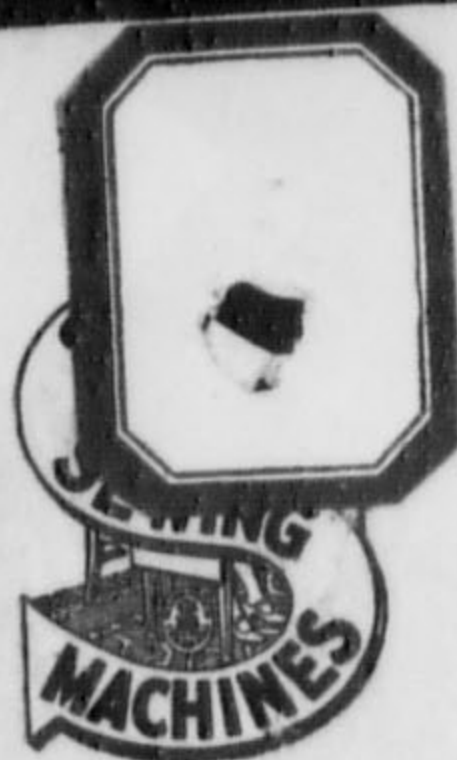
Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Sturgeon Lake Res #5 131-6-5
SHOP AT... GRANDE PRAIRIE
PRINTED IN U. S. A.
3-23/35.

M. Right Rev. Jos. Guy, C.M.I., Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

BOUGHT OF
SINGER SEWING MACHINE COMPANY
INCORPORATED

No. 1163
Reg. No. 727

31 E-15 1 Taylor's Singer Sewing Machine Table #5412

\$66.94

Number - 9281752

Invoice

TRIPPLICATE FOR FILE
9-4-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to

SINGER SEWING MACHINE CO.,

Grande Prairie

Machine received
Prices fair & prompt
March 30¹⁵
+ 9/10/35

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Revised
6.22

1

Agent's No.....

Edmonton Alta Sept 5 1932

from Playman, The Co. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from.

to High Grade is in Cents per 100 Lbs.

IF Special

[illegible]

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to Sturgeon Lake, N. B.

Destination Province or County of
State of

Route A. B. C. Car Initial Car No.

[illegible]

Hayward Lb Co Shipper *OK* Agent

Per Per

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same)

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

103-CANADIAN NATIONAL RAILWAYS-103

Form 2797

CASHIER'S RECORD OF CHARGES CLEARED

CP 1175325 NUMBER

DEPT 5 1935 ON

32120

HIGH PRAIRIE ALTA.

PROV. OR STATE

8604 EDMONTON ALTA.

PROV. OR STATE

ROUTE

NAR

TO CANADIAN NATIONAL RAILWAYS DR.
FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED

SHIPPER

XXXXXXXXXX

AYWARD LBR CO

CONSIGNEE, ADDRESS, FINAL DESTINATION,
ADDITIONAL ROUTING, DESCRIPTION
OF ARTICLES, MARKS.STURGEON LAKE S.D.
5 CRTS SASH

WEIGHT

560

RATE

98

FREIGHT

5.49

ADVANCES

PREPAID

5.49

TOTAL

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CANADA PRODUCTS LIMITED

LUMBER, MILL WORK AND
BUILDERS' SUPPLIES

MANAGING DIRECTOR
WM. ANDERSON

SECRETARY
JNO. HENING

EDMONTON,
ALBERTA

Sept. 10th 1935

Bishop Guy, 1201 Visitation St.,

Sold to Montreal, P.Q.

Address

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered

SALES TICKET NO.	DATE	No. Pcs.	DESCRIPTION	FEET	PRICE CK.	DR.	CR.	BALANCE
7131	Sept. 10	28	St. Sash 10 x 12 - 8 lt.		1.96	54.88		
		4	" " 10 x 12 - 4 lt.		1.26	<u>5.04</u>		59.92

Shipped to: Sturgeon Lake S.D.
High Prairie, Alta.

Notified on Sept. 10/35
at Sturgeon Lake, Alta.

*material received
Prices fair and just
+ J. L. H. over. P.
Bishop of Emerald*

TRIPPLICATE FOR FILE
28.11.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY OF A MINUTE OF A MEETING OF THE
COMMITTEE OF THE PRIVY COUNCIL, APPROVED BY HIS EXCELLENCY
THE GOVERNOR GENERAL ON THE 22nd. NOVEMBER 1935.

PRIVY COUNCIL
CANADA.

COPY
ORIGINAL ON

File 131-4-5

The Committee of the Privy Council have had
before them a report, dated 6th November, 1935, from the
Superintendent General of Indian Affairs, representing:

That building operations enumerated hereunder were
carried out during the past summer at each of the St
Bernard's, St Bruno's, Sturgeon Lake and Wabasca Roman
Catholic Indian Residential Schools, located in the
Lesser Slave Lake Indian Agency, northern Alberta;

That as these schools are in an isolated locality, it has
been found that the most economical method of arranging
for construction is to place the work in charge of the
Oblate Order, under whose auspices they are conducted;

That all work was approved by the Department and carried
out on a day labour basis, under the direct supervision of
His Lordship Right Reverend Joseph Guy, S.M.I., Bishop
of Grouard, at a cost of \$24,800.

That the cost of the work at each school, including
material and labour, was as follows:-

St Bernard's.

Erection of a new building, to provide classrooms,
sewing room, dormitory and laundry.....\$16,000.

St. Bruno's

Repairing foundation, main building -	\$3,300.	
Erection kitchen	-	1,400.
Erecting barn	-	1,500
		6,200.-

Sturgeon Lake

Miscellaneous repairs, school buildings	500.-
---	-------

Wabasca

Erecting machine shed and chicken house	2,100.-
---	---------

That funds to cover the cost of the above mentioned work
are provided in the Appropriation for Indian Education for
the current fiscal year, 1935-36.

The Committee, therefore, on the recommendation
of the Superintendent General of Indian Affairs, advise that
authority be granted for the expenditure of the said sum of
\$24,800. in payment of the cost of the above mentioned work.

E. J. Lemaire.
Clerk of the Privy Council.

The Honourable,
The Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. **405-11A.R.C.**
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

PB CALGARY, ALTA. **November 12th, 1935.**

Dear Doctor McGill:

I have the honour to report on an inspection of the St. Francis Xavier's Indian Residential School at Sturgeon Lake, in the Lesser Slave Lake Agency:

At the time of my inspection there were 85 children at the school, 80 of whom were grant-earning pupils.

I visited the class-rooms and inspected the building, and spent considerable time with the children and the Sisters there, going over their different activities at the school. The Provincial School Inspector reported on this institution a short time ago, and found the class-room work very satisfactory.

The girls attending this school are being given as good a training in all branches of household science as it is possible to give them in such an institution, and I found that 7 of the older ones were not attending classes at all, but were getting special instructions in cooking, house-keeping, sewing, &c., to better fit them for their home life on the reserve. This is being done with the authority of the Department.

Doctor Harold W. McGill,

Deputy Superintendent General,

Department of Indian Affairs,

O T T A W A .

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Activities for the boys of this school are very limited: They get the regular class-room work, but as far as outside work goes there is nothing for them to do besides helping with a few chores, &c., and organized outdoor play amongst the boys is also lacking.

The children all looked well and happy. I checked over the meals they were being served and found that they meet the requirements of the children, evidence of which was shown in their healthy appearance.

I need not describe the building, as I have done this on previous occasions, and you visited it a year ago last August, but as you know it is very dilapidated and I would say the dormitories are hardly fit for the children to sleep in. However, they are probably better than most of the homes on the reserve, so very little can be said about them. The buildings are all kept in as good a state of repair as possible, but you will understand the difficulty of keeping a building of this nature in condition, and in my opinion this is one place where a new school is required.

They raise a good garden, but the potato crop was more or less of a failure this year on account of the wet weather. They had fair success with other garden truck, however.

The school had 60 acres of grain in crop this year,-- wheat, oats and barley, but this was not threshed when I was there as there had been so much wet weather and snow. It is difficult for this institution to get any more land under

- cultivation -

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

cultivation, as the land is covered with heavy timber, and before any more breaking can be done this bush has to be cleared away. Twenty acres of brushing was done this summer mostly by the staff and Indians from the reservation.

The School have 9 cows, 9 calves, 6 horses, chickens and pigs. It was necessary for them to send the rest of their herd down to Grouard on account of the shortage of feed.

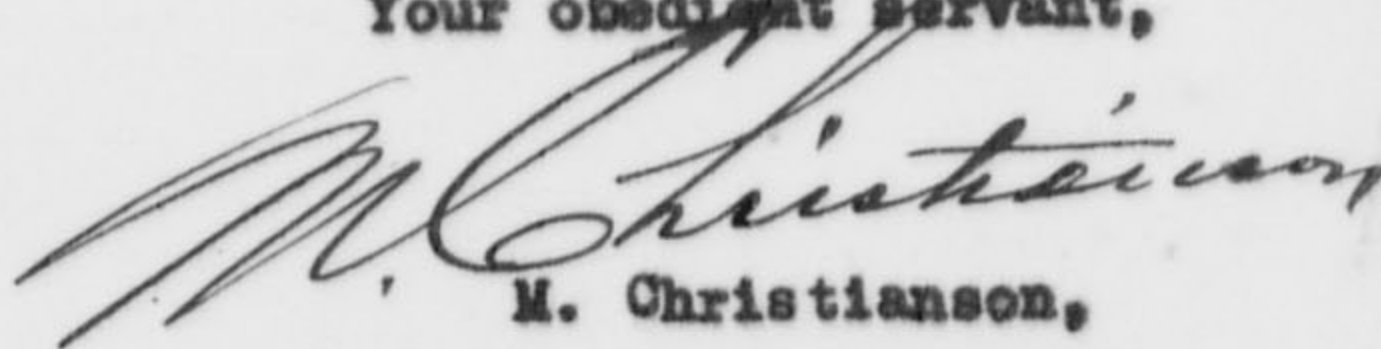
The Staff at this institution consists of Rev. Father Girard, O.M.I., an Assistant Principal, 2 lay brothers and 2 hired men, as well as 11 Sisters of Providence. They seem to be an efficient staff of Sisters, and I believe they practically run the school as I do not think Father Girard takes very much interest in the affairs of this institution, being more concerned with the mission work and the administration of the farm, &c.

The Sister Superior made a few requests which I am forwarding to the Department in a separate letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



M. Christianson,

Inspector of Indian Agencies,

Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ST. FRANCOIS XAVIER INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL(R.C.) Cont'd.

and in a central position on the north boundary of the Sturgeon Lake Reserve. The closest railway point, at present, is Grande Prairie, which is about 70 miles due west. Until the past year, the road has been a rather difficult one to freight in supplies over during the summer months, and consequently supplies had to be taken in during the winter when the muskegs and lakes were frozen over. Last year a highway was built and bridges put in over the small streams, and it will now be possible to take in supplies at any season of the year. A highway right-of-way is being cut out this winter north east from the school to a point on the railway near High Prairie, and it is expected that a highway will be built during the coming summer. The distance will be about 50 miles, which will not only bring them closer to a railway point, but will save the long freight haul from High Prairie to Grande Prairie.

There were 77 pupils enrolled at the time of my visit, 39 girls and 38 boys. Four classrooms are provided with a teacher in each. The pupils appeared to be bright, and are making good progress in their school work. The Sisters in charge of the classrooms appear to be quite capable teachers, and referring to the Provincial School Inspector's report on their work, which was made last November, it would appear that he entertains a favourable opinion of their ability as teachers.

The pupils presented a healthy and well nourished appearance. It was noted that they were well and warmly clad. Their recreations, during the winter months, are skating and sledding and such outdoor games as are possible, and during the summer months they engage in

outdoor games

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ST. FRANCOIS XAVIER INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL(R.C.) Cont'd.

outdoor games, the boys being particularly fond of football.

Residential accommodation for the children and Sisters is provided in two separate frame buildings. The boys' building was very recently erected. The upstairs provides a dormitory 25' x 84', with an 11 ft. ceiling. It contains 39 beds. This is a very good, airy, roomy dormitory. Twelve wash basins, and individual towels are provided. One room is set aside for an infirmary. The first floor is divided into classrooms, which are all well lighted. Three hot air furnaces are used for heating purposes.

There are three outside stairways, with easy means of access, provided as a means of escape in the event of fire. Fire extinguishers are placed at convenient points on each floor.

There is a spare room, 25' x 48', with a 10 ft. ceiling, which could be used as a dormitory and would provide room for 20 more beds if required.

The girls and Sisters are housed in what was the original school building. The first building was erected many years ago, and has several additions to it. It provides a chapel, kitchen, dining rooms, Sisters' bedrooms, as well as two spare bedrooms which can be used in an emergency as an infirmary, and a girls' dormitory, 72' x 25' x 9½', pitched roof, ceiled. Ventilation is obtained through the windows. There are 46 beds in the girls' dormitory. Twelve wash basins, and individual towels are provided. It is heated with a hot air furnace and stoves. Coal oil and gasoline lamps are used for lighting purposes. This is not an up-to-date building, and in view of its construction, it is not a very convenient building to work in. It is becoming old, and has served its purpose.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ST. FRANCOIS XAVIER INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL(R.C.) Cont'd.

purpose. As soon as circumstances permit, it should be replaced with a more modern building.

Outside stairways are provided for fire escapes, and fire extinguishers are placed at easily accessible places throughout the building.

I found both of these buildings being kept clean and tidy, and in a very creditable condition.

Three outside toilets are provided for the girls and three for the boys. I found the girls' toilets in a clean and sanitary condition, but the boys' toilets were in a disgraceful condition, and showed lack of supervision. I pointed this out to the Principal who said that the condition would be remedied at once.

A small farm is operated; they have 60 acres of land under cultivation. During the past season they had 200 bus. of wheat, 500 bus. of oats, 50 tons of green feed, 800 bus. of potatoes, 140 bus. of turnips, 80 bus. of carrots, and a variety of other vegetables sufficient for their requirements throughout the year. The live stock consisted, at the time of my visit, of 35 cattle, 7 horses, and 8 pigs. They have also a large flock of poultry, and raised 240 chickens last season. They have 11 milch cows, 9 of which are kept milking steadily.

The children, I was informed, get milk to drink. An ample quantity of wholesome food is provided for their meals. They have porridge with milk each morning, and the food is varied; they have soup, meat, vegetables, fish, bread, fruit, and lard. The meat used is principally moose meat, which is easily obtained.

The girls are taught general housework, sewing, knitting, and fancy work. They keep the building clean under

supervision

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ST. FRANCOIS XAVIER INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL(R.C.) Cont'd.
supervision, and assist the Sisters in taking care of the poultry. The boys assist with the farm work and the care of the stock. They also assist at milking the cows.

The water supply for the school is obtained from the Sturgeon Lake.

The Principal lives in a separate dwelling, and the outbuildings include-a house for the man in charge of the outside work, workshop, storehouse, 2 good stables, hog house, and poultry house. I found the premises in a tidy condition.

The Rev. Father Batte, O.M.I., is in charge as Principal, with Father Giroux as assistant. An adequate staff of Sisters, including the 4 teachers and a trained nurse, take care of the inside work.

I was quite pleased with the manner in which this institution is managed, and I consider that they are doing good work at this school.

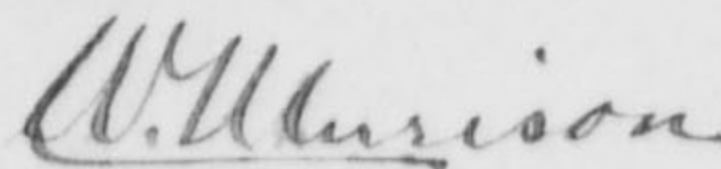
There are a number of other schools in the Agency which I was unable to visit on this trip. I am informed that they have a particularly fine school at Wabasco, which has just been completed.

The foregoing report is respectfully submitted.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



W. Murison,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Activities for the boys of this school are very limited: They get the regular class-room work, but as far as outside work goes there is nothing for them to do besides helping with a few chores, &c., and organized outdoor play amongst the boys is also lacking.

The children all looked well and happy. I checked over the meals they were being served and found that they meet the requirements of the children, evidence of which was shown in their healthy appearance.

I need not describe the building, as I have done this on previous occasions, and you visited it a year ago last August, but as you know it is very dilapidated and I would say the dormitories are hardly fit for the children to sleep in. However, they are probably better than most of the homes on the reserve, so very little can be said about them. The buildings are all kept in as good a state of repair as possible, but you will understand the difficulty of keeping a building of this nature in condition, and in my opinion this is one place where a new school is required.

They raise a good garden, but the potato crop was more or less of a failure this year on account of the wet weather. They had fair success with other garden truck, however.

The school had 60 acres of grain in crop this year,- wheat, oats and barley, but this was not threshed when I was there as there had been so much wet weather and snow. It is difficult for this institution to get any more land under

- cultivation -

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

cultivation, as the land is covered with heavy timber, and before any more breaking can be done this bush has to be cleared away. Twenty acres of brushing was done this summer mostly by the staff and Indians from the reservation.

The School have 9 cows, 9 calves, 6 horses, chickens and pigs. It was necessary for them to send the rest of their herd down to Grouard on account of the shortage of feed.

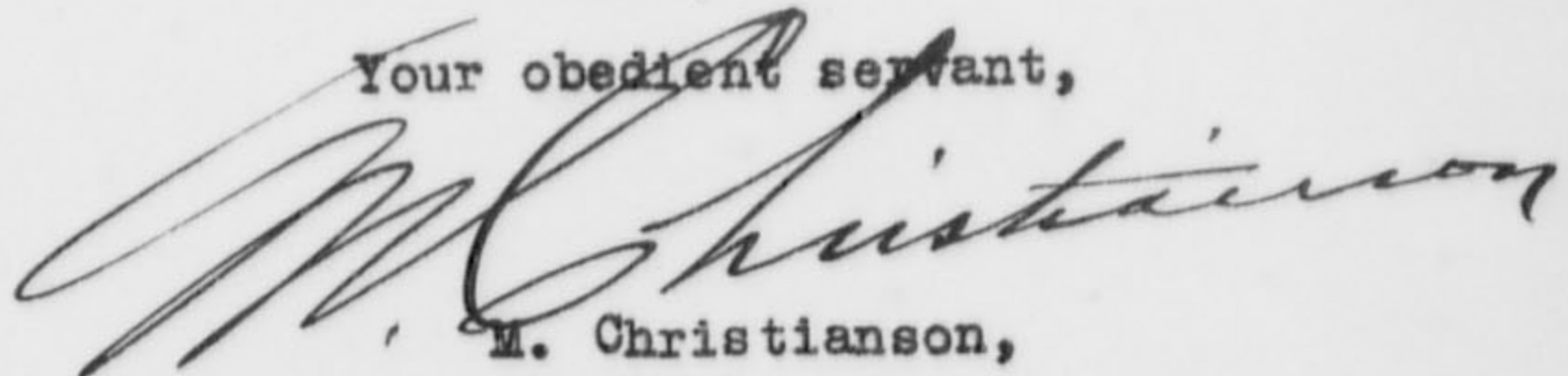
The Staff at this institution consists of Rev. Father Girard, O.M.I., an Assistant Principal, 2 lay brothers and 2 hired men, as well as 11 Sisters of Providence. They seem to be an efficient staff of Sisters, and I believe they practically run the school as I do not think Father Girard takes very much interest in the affairs of this institution, being more concerned with the mission work and the administration of the farm, &c.

The Sister Superior made a few requests which I am forwarding to the Department in a separate letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



M. Christianson,

Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

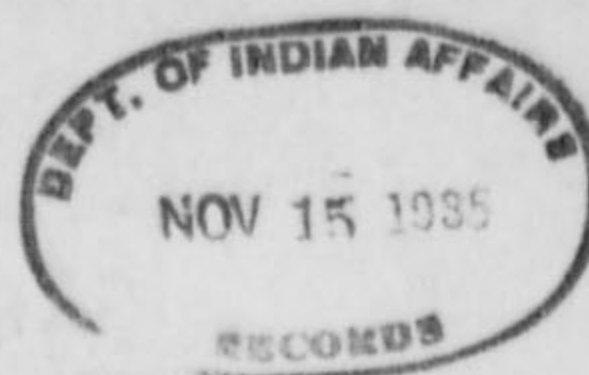
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO
NO. **405-11A.R.C.**
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

PB CALGARY, ALTA. November 12th, 1935.

Success
Dear Doctor McGill:

I have the honour to report on an inspection of the St. Francis Xavier's Indian Residential School at Sturgeon Lake, in the Lesser Slave Lake Agency:

At the time of my inspection there were 85 children at the school, 80 of whom were grant-earning pupils.

I visited the class-rooms and inspected the building, and spent considerable time with the children and the Sisters there, going over their different activities at the school. The Provincial School Inspector reported on this institution a short time ago, and found the class-room work very satisfactory.

The girls attending this school are being given as good a training in all branches of household science as it is possible to give them in such an institution, and I found that 7 of the older ones were not attending classes at all, but were getting special instructions in cooking, house-keeping, sewing, &c., to better fit them for their home life on the reserve. This is being done with the authority of the Department.

Doctor Harold W. McGill,

Deputy Superintendent General,

Department of Indian Affairs,

O T T A W A .

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. **405-11A.R.C.**
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

PB CALGARY, ALTA., November 12th, 1935.



Sir:

I beg to bring to your attention that the Sister Superior at the Sturgeon Lake Indian Residential School in the Lesser Slave Agency asked that they be supplied with a sewing machine of the type used by tailors. One of the machines they have there is completely worn out and they wish to teach the girls how to make men's clothing, &c.

They also desire a half-dozen tape measures for the use of the sewing class and 15 pounds of yarn, red and white.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

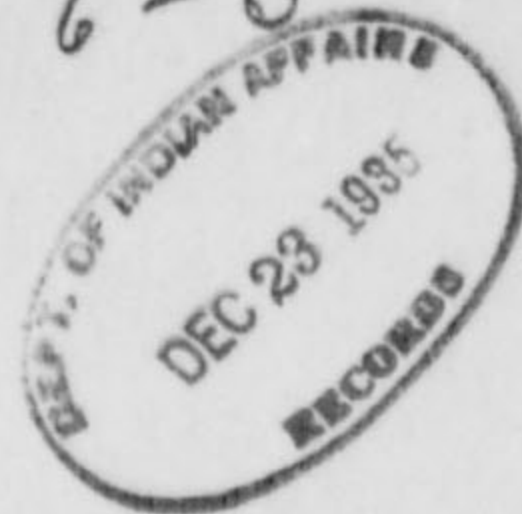
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5-



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,

DEC 16 1935

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...548.....,

amounting to \$...170.⁰⁰..... in favour

of Res. L. Girard - Calais, Alta

for Salary night watchman - Deer quarter
Sturgeon Lake R.C. Res. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...131-1-5... dated...Oct 31/32.....

Your obedient servant,

H. P. Y. Humeant

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

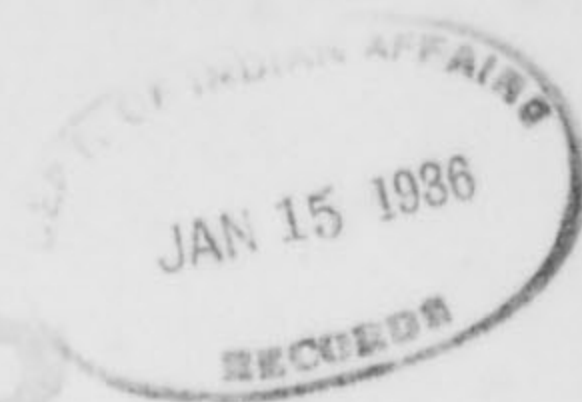


DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

PB CALGARY, ALTA., January 10th, 1935.

IN YOUR REPLY REFER TO
405-11A.R.C.
No.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER



Sir:

I beg to bring to your attention that I forwarded to the Department a report on my inspection of the St. Francis Xavier Indian Residential School at Sturgeon Lake on November 12th last and that I also wrote a letter on the same date making certain recommendations, and as yet I have not had an acknowledgement of either the report or the letter.

I shall be glad if you will please have this looked into immediately, as I would at least like to know whether or not the report was received.

Your obedient servant,

M. Christianson
M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

405-11A R.C.

Ottawa, January 17, 1936.

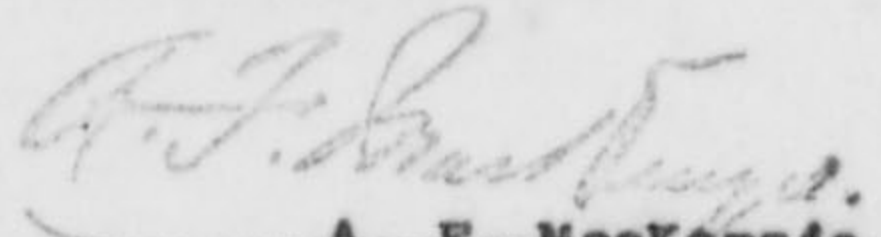
Dear Sir:

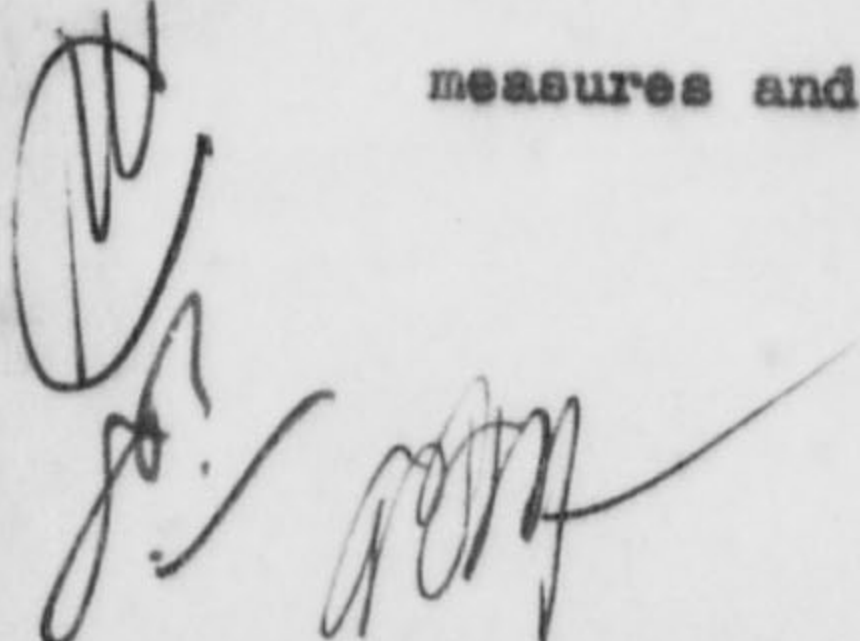
With reference to your letter of the 10th instant, the Department regrets that your letter of November 12th and your report on the Sturgeon Lake Residential School were not previously acknowledged.

Our records show that a tailor's sewing machine was supplied this school last March, at the request of Bishop Guy. It is possible, however, that the machine we supplied was sent to some one of the other Indian schools in Bishop Guy's diocese. As Bishop Guy is expected to visit Ottawa shortly, he will be asked concerning this machine, and, at the same time, he will be informed that you recommend a tailor's sewing machine for Sturgeon Lake. If it is found that the machine previously supplied was sent to some other Indian school, the machine you recommend will be ordered.

The Department does not supply tape measures and yarn to Indian residential schools.

Yours truly,


A. F. MacKenzie,
Secretary.


M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG. 10, Volume 6375, file 765-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

VOL. 1

FROM

24-2-16
TO

15-1-36

[illegible]

FILM [REDACTED] VOL. 1

CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6375)

File 765-2, part 1	Sturgeon Lake Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1952.
File 765-3, part 1	Sturgeon Lake Residential School Payments of Grants. 1907 - 1940.
File 765-5, part 1	Sturgeon Lake Residential School Supplies & Accounts. 1915 - 1936.
File 765-5, part 2	Sturgeon Lake Residential School Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1941.
File 765-5, part 3	Sturgeon Lake Residential School - Building Maintenance, Supplies & Accounts. 1941 - 1949.

765-5

VOL. 2

VOL. 1 CLOSED

Department of Indian Affairs

19.....

STURGEON LAKE C.C. RES. SCHOOL

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... R.C. Episcopal Corporation of Grouard

Re : Implement shed, Garage
and General Repairs,
Sturgeon Lake R.C. Indian
Residential School

GROUARD, Alberta.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept	7	Salary as per annexed receipt, A.Roy	9.00
"	"	" " " " " O.Landry	14.00
"	14	" " " " " A.Roy	18.00
"	"	" " " " " O.Landry	24.00
"	21	" " " " " A.Roy	18.00
"	"	" " " " " O.Landry	20.00
"	28	" " " " " A.Roy	18.00
"	"	" " " " " O.Landry	24.00
Oct.	5	" " " " " A.Roy	16.50
"	"	" " " " " O.Landry	24.00
"	12	" " " " " A.Roy	18.00
"	"	" " " " " O.Landry	24.00
"	19	" " " " " A.Roy	18.00
"	"	" " " " " O.Landry	22.00
"	26	" " " " " A.Roy	18.00
"	"	" " " " " O.Landry	24.00
Nov.	2	" " " " " A.Roy	15.00
"	"	" " " " " O.Landry	22.00
"	9	" " " " " A.Roy	18.00
"	"	" " " " " O.Landry	24.00
"	16	" " " " " A.Roy	15.00
"	"	" " " " " O.Landry	20.00
TOTAL,			\$423.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52

TRIPPLICATE FOR FILE
27-2-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

+ J. G. Smith
Bishop of Grouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To R.C. Episcopal Corporation of Grouard

Re: Implement shed, Garage,
and General Repairs,
Sturgeon Lake R.C. Indian
Residential School

GROUARD, Alta.

EX'D.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1935		
Sept 7	108 pieces 2 x 6---14' Dressed	
44 "	2 x 6---16' "	
to 31 "	2 x 6---12' "	2.588'
402 "	2 x 6---7' "	462' at \$18.00 54 90
Nov 8	29 " 2 x 4---16' "	
71 " 2 x 4---14' "		
19 " 2 x 4---12' "	1.122' at \$18.00 20 20	
125 " 6 x 1---16' Siding		
544 " 6 x 1---14' "		
367 " 6 x 1---12' "	7.010' at \$25.00 175 25	
30 " 8 x 1---16' Shiplap		
287 " 8 x 1---14' "		
142 " 8 x 1---12' "	3.955' at \$20.00 79 10	
	Flooring 1.995' at \$30.00 59 85	
	156 pieces 12 x 1---14' Rough	
6 " 17 x 1---14' "		
13 " 14 x 1---14' "		
41 " 12 x 1---16' "		
29 " 12 x 1---16' "		
8 " 14 x 1---12' "		
83 " 12 x 1---12' "	4.705'	
1150 " 2 x 6 " 1.150' at \$17.00 99 53		
	TOTAL:-22.987'	
	20.500 (or 20 1/2 M) Shingles at \$4.00	82 00
		\$ 570 83
1934 a/c		
Aug. 5.150' at \$30.00		\$ 154 50
Sept 2.270' at \$26.00		\$ 56 75
		\$ 782 08
	Received payment Nov. 8th, 1935	
	David J. Williamson	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

TRIPPLICATE FOR FILE

27.2.36

Form 52

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay,

to J. E. ...
Bishop ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. L. Girard, Principal,
Sturgeon Lake R.C. Res. School,
Calais, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
March	31	To grant towards salary of nightwatchman at the Sturgeon Lake R. C. Indian Residential School for the quarter ending March 31st, 1936., THREE months @ \$40.00 per month, AUTH'Y: 131-1-15 of Oct. 31/32. Sub-A. No. 270		
TOTAL,				\$120.00

TRIPPLICATE FOR FILE
10-4-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. P. Henry
Agent

FORM No. 506
VOUCHER No. 737

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

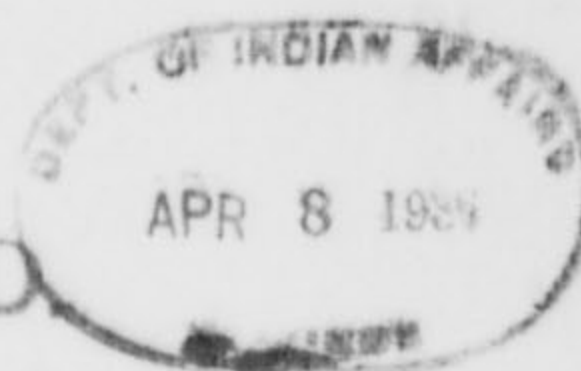
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



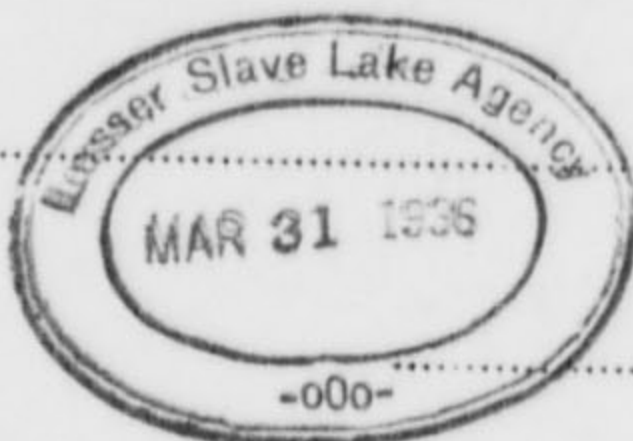
Letter No.....

131-6-5



EX'D

Office of the.....



Indian Agency,.....

Sir, *for*

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 737.....,

amounting to \$ 120.00.....in favour

of Rev. L. Girard, Principal, - Calais, Alta.

for Salary of night watchman for quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5..... dated Oct. 31/32.

Your obedient servant,

H. P. Hurman

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. L. Girard, Principal,
Sturgeon Lake R. C. Residential School,
Calais, Alta.

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
April 30	To allowance towards salary of nightwatchman at the Sturgeon Lake R. C. Residential School for the month of April, 1936.	40. 00
	AUTH ^y : 131-1-5 of Oct. 31/32. Sub-A. No. 260.	
TOTAL,		\$40.00

TRIPPLICATE FOR FILE
6. 5. 36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. P. Henry
Agent

FORM No. 506
VOUCHER No. 39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

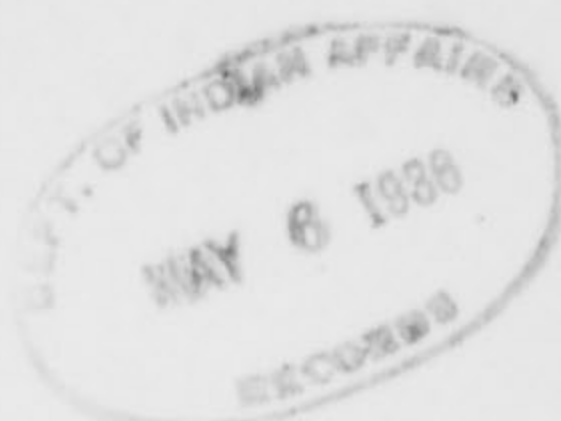
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

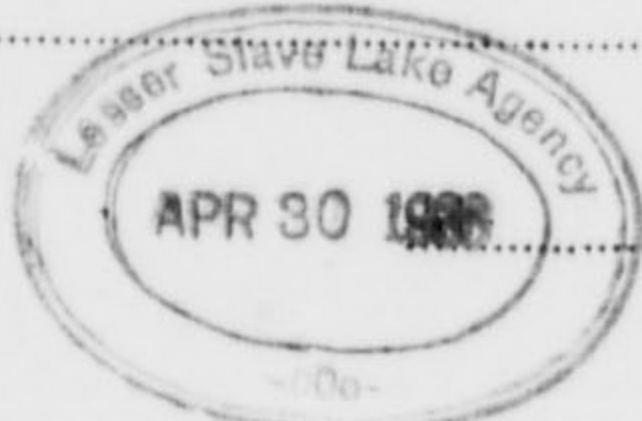


131-6-5



Letter No.....

Office of the Indian Agency,



19.....

Sir,

EXD.

I enclose herewith Vouchers Nos. 39

amounting to \$40.00 in favour

of Rev. L. Girard, - Calais, Alta.

for Salary of nightwatchman for April, 1936.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

131-6-5

GROUARD, ALTA
August 20th, 1936

Dear Mr Phelan:-

Could you oblige me by sending to:
Sturgeon Lake School, GROUARD, the following:

✓ 2 Washing Machines with wringers (ordinary hand machines)

2 Singer Sewing Machines (one Tailor). Those machines had been
promised last year by the Indian Agent who probably forgot.
They could be ordered from GRANDE PRAIRIE which is only 65
miles from the school. The agent at that point would certainly
deliver them free.

1 tailor
1 Sewing Machine

With anticipated thanks.

Yours ever truly,

W. G. Grouard
Bishop of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

131-6-5

Ottawa, September 5, 1936

This space not to be used
by office issuing requisition.SHIP TO... **Mr. L. Girard, O.M.I., Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
Grande Prairie, Alta.**

Req'n No.

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
suppliedPrice
per unit

VALUE

\$ c.

QUANTITY

MATERIAL

1 Singer Sewing Machine (household type)

1 Tailor's Sewing Machine

Accounts, in triplicate, to be
forwarded toRight Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

TOTAL

Form No. 55

INDIAN AGENT

APPROVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EXD.

Ottawa, September 5, 1936.

Right Reverend Sir:

Replying to Your Lordship's letter of the 20th ultimo, addressed to Mr. Phelan of this Department, requesting that sewing machines and washing machines be supplied for use at the Sturgeon Lake Indian Residential School, I have to inform you that an order is being placed with the Singer Sewing Machine Company to supply, through the nearest branch agency,-

- 1 Singer sewing machine, household type, and
- 1 " " " (Tailor's).

The account, in triplicate, covering the cost, will be sent you. Upon receipt of the machines, I would request that you will certify the account in the usual manner and forward to the Department for payment.

Regarding the supplying of two washing machines, with wringers (ordinary hand machines), I would suggest that you arrange for the purchase of these machines and forwarding them to the school. The cost of the machines should include any charges for transportation. Please obtain an account, in triplicate, covering the cost, and forward same to the Department for payment.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Yours truly,

*Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.*

*A. F. MacKenzie,
Secretary.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Ottawa, September 5, 1936

This space not to be used
by office issuing requisition.

SHIP TO..... Ev. L. Girard, O.M.I., Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
Grande Prairie, Alta.

Req'n No. 988

Order No. 223

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED.

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
 " Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
suppliedPrice
per unit

VALUE

QUANTITY

MATERIAL

1	Singer Sewing Machine (household type)
---	--

1 Tailor's Sewing Machine

Accounts, in triplicate, to be forwarded to

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

TOTAL...

APPROVED

.....
INDIAN AGENT

Form No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

ORDER No. 2237
REQ'N No. 985

September 15th 36.

Handwritten: H. J. /
The Singer Sewing Machine Co. Inc.
424 Portage Ave.,
Winnipeg, Man.

Rev. L. Girard, O.M.I.,
Principal, Sturgeon Lake Indian Res. School,
Grande Prairie, Alta.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

1	31K-15	1 Tailor's sewing machine	Net \$85.50
1	127-3-2 G.O.	1 Singer Sewing Machine, 5 Drawer at \$63.75 less 45% discount gross cash	

Handwritten: C. G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier's Mission

Calais P.O. Alta.

Sept. 10, 1936

Mr. M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate,
Calgary, Alta.

Dear Sir:

I am referring today to your letter No. 405-11A.R.C. of Sept. 29th 1934 permitting us to have the large girls of the eighth grade who were in their last year to follow a course in Domestic Science, consisting of a course in sewing and lessons in cooking.

You had expressed that in your opinion it was a splendid idea and that it would be a far more profitable training than simply following class and completing the eighth grade.

I wish now to make application for the renewal of this same permission for seven of our large girls who have completed their seventh grade, five of whom are in their last year.

You have visited them at work last year and have some idea of the training they received in the past and so I wish to know if you intend that we continue with the same program as in the past, that is, instead of going to class every morning at nine o'clock these large girls would go to sewing and cooking class till five A.M.

Hoping to receive your visit in the near future, I offer you the very best regards of all the sisters.

I am,

Yours most gratefully,

Sister Superior

copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

131-6-5



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 405-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

EA CALGARY, ALTA., September 14, 1936

Sir:

I am herewith attaching a copy of a letter from the Sister Superior of the Indian Residential School at Sturgeon Lake (Calais, P.O.).

This letter speaks for itself, and I think the arrangement is a good one, but before authorizing it I would like to have the endorsement of the Department.

Yours truly,

Enc.

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EX'D.

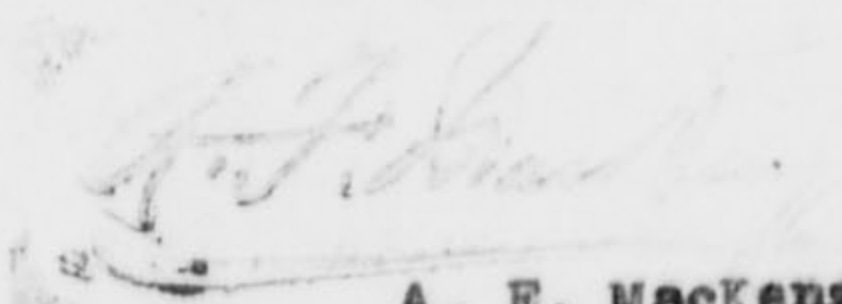
Ottawa, September 19, 1936.

Dear Sir:

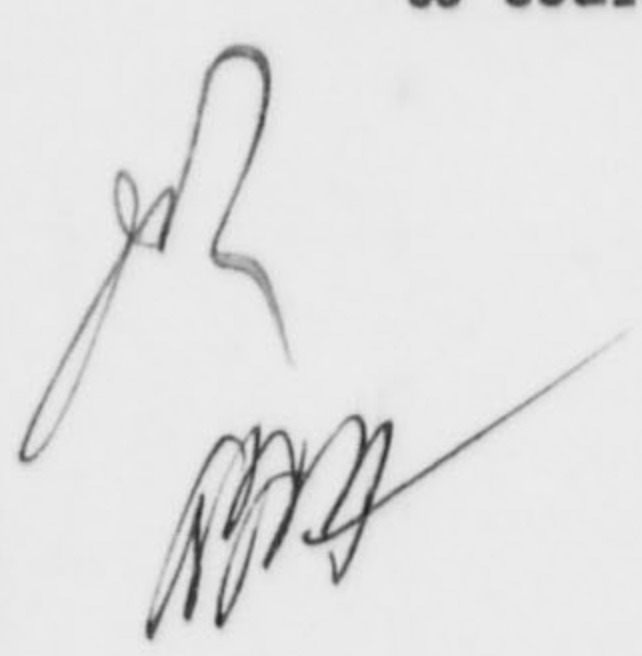
I have your 405-11A R.C. of the 14th instant, enclosing copy of a communication which you received from the Sister Superior of the Sturgeon Lake Indian Residential School, requesting that the larger girls, instead of spending the full period in the classroom, be allowed to give more time to domestic science, sewing and cooking lessons.

The Department considers that it would be in the best interests of the girls for them to devote considerable time in the above mentioned studies, which would be of more service to them in after life. You may therefore inform the Principal that she may arrange that the older girls spend less time in the classroom and devote more of their study to courses in domestic science.

Yours truly,



A. F. MacKensie,
Secretary.



M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

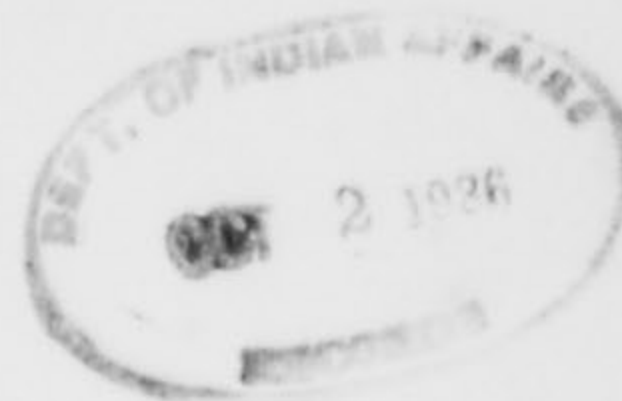
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA



131-6-5-

IN YOUR REPLY REFER TO

405-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

EX'D.

FH CALGARY, ALTA., Sept. 27th, 1936.

Dear Sir:

I beg to bring to your attention that the Sister Superior of the St. Francis Xavier's Mission, Calais, Alberta, in writing to me about some of the bigger girls there, a matter which has already been taken up with the Department, attached the following requisition for school material and she points out that they require the articles that were not allowed. However, I am leaving this to the discretion of the Department.

I do not know why she forwarded this requisition here, as I certainly do not want to start forwarding them from here.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Affairs,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SHOP AT Grande Prairie, Alta. 9/22/36.M. Right Rev. Jon. Guy, O.M.I.

TRIPPLICATE FOR FILE

Bishop of Grouard, 3-11-36

Grouard, Alta. to pay.

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

INCORPORATED

Req'n No. 988

No. 2237

1

Singer Sewing Machine, 5 Drawer

(Sturgeon Lake School)

\$35.06

724317

P.O. 2237

AGENCY ALLOT

..... E.R.

Goods Received or Services Performed
Not Approved for PaymentCertified correct;
supplies furnished;
charges fair and just.+ signed out.
Bishop of Grouard

Singer Sewing Machine Company.

J. J. J. Manager.

PURCHASING AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Req. no. 988

No. 2237

SHOP AT Grande Prairie, Alta. Sept. 23 1936.M. Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.Bishop of Grouard.Grouard, Alberta.

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

INCORPORATED

TRIPPLICATE FOR FILE.

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

1

Taylor's Sewing Machine

(Purgason Lake)
School
#983 7358.

585.50

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.

+ to Guy own.
Bishop of Grouard

Singer Sewing Machine Company.

Manager.

P.O. 2237 VOTE.....
AGENCY.....ALLOT.....*H.L.*
Goods Received or Services Performed
Fair and Just. Approved for Payment
PURCHASING AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

F. 131-1-5
131-6-5

EX'D.

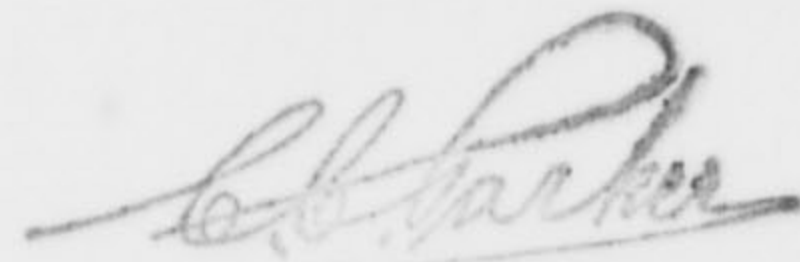
Ottawa, November 25th., 1936.

Dear Sirs,-

I have to refer to our orders Nos. 2237 and 2234 covering sewing machines for shipments to Grouard, Alberta. Our orders inadvertently were made out in error as regards the price on a 31K-15 machine for Zone 3, which includes Alberta, of \$79.00. The orders were typed with the price for Zone 4. Invoices from your Grande Prairie Agency have since reached the Department and been paid at \$85.50.

elt
I have to request therefore that you arrange to have a refund made of the difference in price on these two machines, namely \$13.00.

Yours very truly,



C.C. Parker
Acting Purchasing Agent.

The Singer Sewing Machine Co.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

COPY
ORIGINAL ON

131-1-5

SINGER SEWING MACHINE COMPANY
424 Portage Avenue,
Winnipeg, Manitoba.

file

R

December 2, 1936.

Mr. C. C. Parker,
Acting Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

DEC 9 1936

Dear Sir:

We acknowledge receipt of your letter dated November 25, 1936, File 131-1-5, 131-6-5, and wish to advise that we are arranging with our shop to make refund of \$13.00 on the two 31K15 machines on your orders Nos. 2234 and 2237.

You will receive settlement direct from our shop.

Yours very truly,

SINGER SEWING MACHINE COMPANY
F.J. O'Donnell, Agent.
By S.

2-19.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

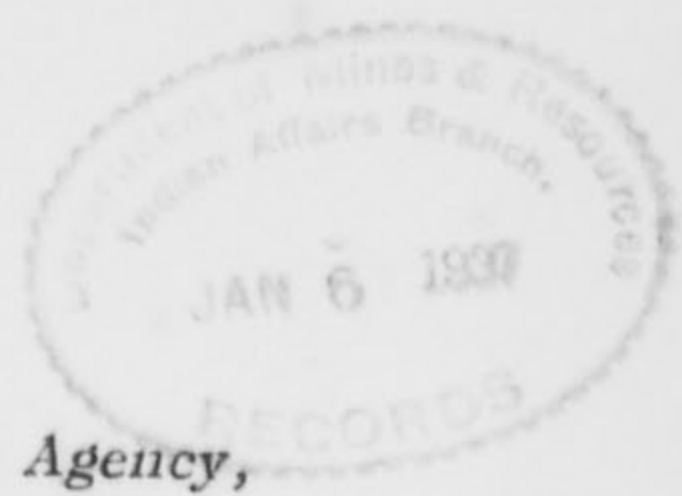
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

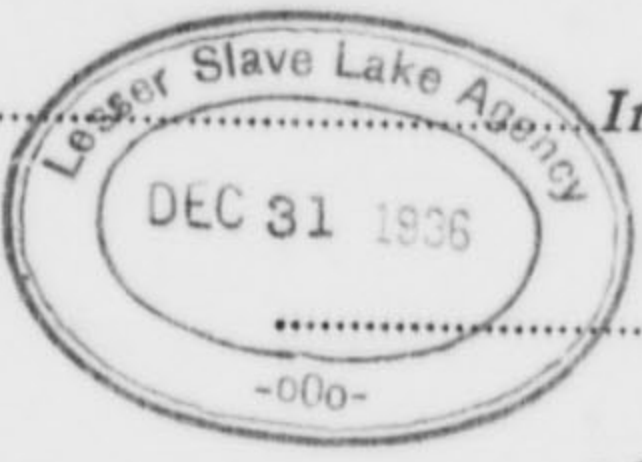


131-6-5



Letter No.

Office of the Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 495.....,
amounting to \$120.00.....in favour
of Rev. L. Girard.....Calais, Alta.....
for Grant: Re Salary of night watchman for Dec. quarter.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 131-1-5.....dated.....Oct. 31/32.....

Your obedient servant,

W. P. H. H. H. H. H.

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Voucher No. 650

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. L. Girard, Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta.

DATE 1937	SERVICE	AMOUNT
March 16	To grant towards salary of nightwatchman at the Sturgeon Lake Indian Residential School for quarter ending March 31st, 1937. Three months @ \$40.00 per month,	\$120.00
	AUTH'Y:- 13141-5 of Oct. 31/32. Sub-A No. 270	
	TRIPPLICATE FOR FILE 25-3-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to PSM.	
	TOTAL,	\$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

A. P. T. Henry

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

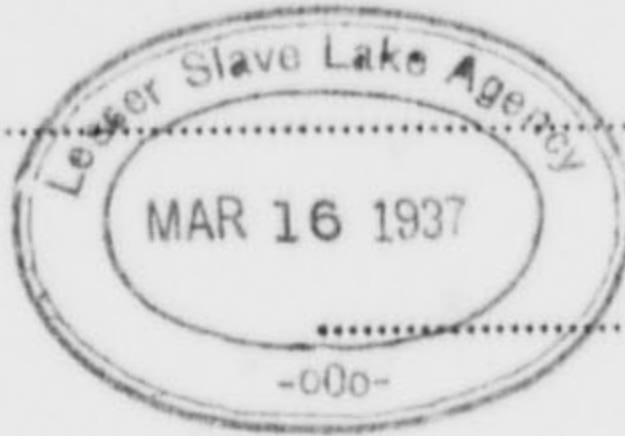
131-6-5



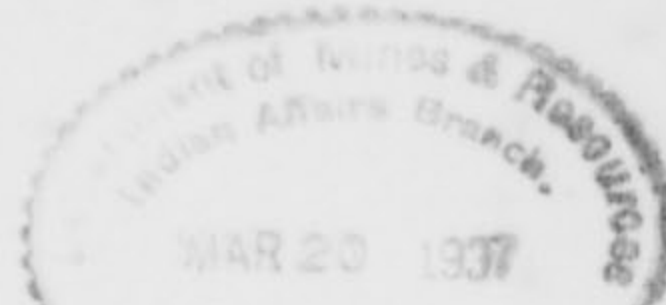
CANADA

Letter No.....

Office of



Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 650.....,
amounting to \$ 120.00.....in favour
of Rev. L. Girard, Principal, - Calais, Alta.
for Salary of nightwatchman for March quarter.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 131-1-5..... dated Oct. 31/32.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY OF A MINUTE OF A MEETING OF THE
COMMITTEE OF THE PRIVY COUNCIL, APPROVED BY THE DEPUTY OF
HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL ON THE 31st March, 1937.

file

The Committee of the Privy Council have had
before them a report, dated 22nd March, 1937, from the
Minister of Mines and Resources, stating that the repairs,
equipment and labour enumerated hereunder have been
authorized at each of the Grouard (St. Bernard's); Joussard
(St. Bruno's); Sturgeon Lake and Vermilion Roman Catholic
Indian Residential Schools, located in the Lesser Slave
Lake Agency, northern Alberta:

Grouard 'St. Bernard's).....	\$2,283.49
Joussard (St Bruno's).....	1,434.97
Sturgeon Lake.....	211.27
Vermilion.....	417.64
	<u>\$4,347.37</u>

The Minister further states that as these
schools are in an isolated locality, it has been found that
the most economical method of arranging for the purchase of
equipment and in carrying our repairs is to place the work
in charge of the Oblate Order, under whose auspices these
schools are conducted;

That all purchases of equipment and the labour
in connection with repairs were approved by the Department
and carried out under the direct supervision of His
Lordship Right Reverend Joseph Guy, O.M.I., Bishop of
Grouard; and

That funds to cover the cost of the above
mentioned equipment and labour are available in the
Appropriation for Indian Education for the current fiscal
year, 1936-37.

The Minister recommends that authority be
granted for the expenditure of the said sum of \$4,347.37
in payment of the cost of supplying the equipment and in
carrying out the labour at the above mentioned schools.

The Committee concur in the foregoing recommend-
ation and submit the same for approval.

E. J. Lemaire.

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-8
BEATTY BROS., LIMITED, EDMONTON, ALTA.
VERNON, B. C.

All goods shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged, make claim on railway. Interest at 10 per cent. per annum will be charged on all overdue accounts. The goods on this invoice are covered by the same lien as on our regular order forms. We will not accept returned goods without a written order has been given from our office, and on all returned shipments the freight and at least 10 per cent. will be deducted. No refund for shortage will be entertained unless entered within 30 days from day of shipment.

Sold to Bishop Guy, C. M. I.
Bishop of Grouard
Post Office Grouard, Alta.

Order No. 3195-2794

Date Received Nov. 26/36

Received per

Charges

Shipped to Sturgeon Lake Indian School Ship now
Destination Grouard, Alta.

Via
Invoice Dated Dec. 11, 1936 Terms Net Cash

Quantity	ARTICLE	PRICE	Total	Discount	Net Amount
1	Cataract washer	Tax Included			207.00
		Freight			4.27
					211.27

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just.
B. Guy

TRIPPLICATE FOR FILE
10-K-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

F.R.

Sturgeon Lake Res. Sch. 166 * 211.27
765
209
(X)

Vermillion Res. Sch. 166 417.64
766
243 ✓ ~~172.60~~
(✓)

Soussand. Res. Sch. 166
St. Bruno's 762 1434.97
243 -
(X)

Grouard Res. Sch.

166 339.09
761 - 154.20
208 493.29

166
761
209 - 207.
607.29
814.29

2283.49

166
761 (X) 488.56
243 - 32.84
172.40
15.64
266.47

975.91

* 4347.2
Total =

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EX'D.

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee
The Deputy of
of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor
General on the 31st MARCH 1937

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 22nd March, 1937, from the Minister of Mines and Resources, stating that the repairs, equipment and labour enumerated hereunder have been authorized at each of the Grouard (St. Bernard's); Jossard (St. Bruno's); Sturgeon Lake and Vermilion Roman Catholic Indian Residential Schools, located in the Lesser Slave Lake agency, northern Alberta:

Grouard (St. Bernard's)	-	\$2,285.49
Jossard (St. Bruno's)	-	1,454.97
Sturgeon Lake	-	211.27
Vermilion	-	417.64
		<u>\$4,347.37</u>

The Minister further states that as these schools are in an isolated locality, it has been found that the most economical method of arranging for the purchase of equipment and in carrying out repairs is to place the work in charge of the Oblate Order, under whose auspices these schools are conducted;

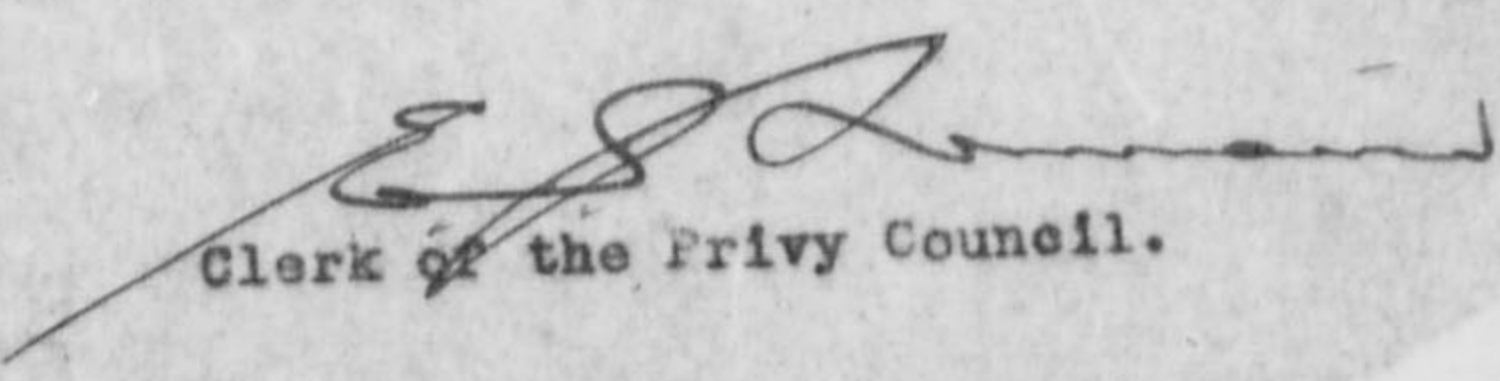
That all purchases of equipment and the labour in connection with repairs were approved by the Department and carried out under the direct supervision of His Lordship Right Reverend Joseph Guy, O.M.I., Bishop of Grouard; and

That funds to cover the cost of the above mentioned equipment and labour are available in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year, 1936-37.

The Minister recommends that authority be granted for the expenditure of the said sum of \$4,347.37 in payment of the cost of supplying the equipment and in carrying out the labour at the above mentioned schools.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

The Honourable
the Minister of Mines &
Resources.


Clerk of the Privy Council.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Alta.

DATE.....

Agent

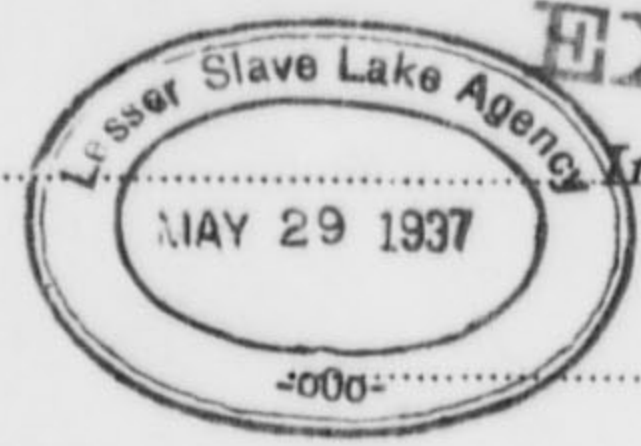
CANADA

131-6-5



Letter No.

Office of the



EX'D.



Sir,

W.B.

I enclose herewith Vouchers Nos. 84

amounting to \$... 40.00 in favour

of... Rev. L. Girard, Principal, Sturgeon Lake Ind. Res. School
CALAIS, Alta.

for Grant towards salary of nightwatchman for April.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32.

Your obedient servant,

W.P. Hennessey

Indian Agent.

R

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Residential School,
Calais, P.O. Alta.

Nov. 18th, 1937.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sirs,

I herewith make a request for three dozen mattresses
for the children's beds. Mr. L'Heureux, Indian Agent, knowing
our great need has approved our demand.

$\frac{1}{2}$ doz.	----	6ft. X $2\frac{1}{2}$ ft.
$\frac{1}{2}$ "	----	$5\frac{1}{2}$ ft. X $2\frac{1}{2}$ ft
1 "	----	5 ft. X $2\frac{1}{2}$ ft.
1 "	----	$4\frac{1}{2}$ ft. X $2\frac{1}{2}$ ft.

Hoping to receive a favourable reply,

I am,

Yours most sincerely,

L. Girard
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

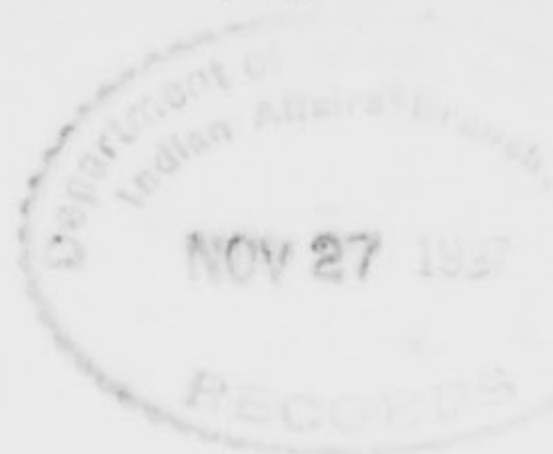
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE 5-120

Driftpile, Alberta.
November 23rd., 1937.

Driftpile

Sir,

I beg to enclose herewith a requisition received from the Superior of Sturgeon Lake Indian Residential School. I do not know if it is customary for the Department to give assistance of this nature to Indian Residential Schools, but if you see fit to grant this request, I am confident that it will be greatly appreciated.

Your obedient servant,

Encl.

N.P. L'Heureux

N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Mines & Resources
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

5-120

EX'D.

Ottawa, December 1, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of November 23rd, please advise the Principal of the Sturgeon Lake Residential School that, owing to lack of funds, the Department is not prepared at the present time to favorably consider purchasing the thirty-six mattresses.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


N.P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



PAY TO.....**Rev. L. Girard, Principal,**
.....
ADDRESS.....**Sturgeon Lake R.C. Res. School,**
.....
Calais,
.....
Alta.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

[illegible]

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jan'y	12	To grant towards salary of nightwatchman at St Francis Xavier Indian Residential School for quarter ending December 31st, 1937: Three months @ \$40.00 per month	120.00
		AUTH'Y: 131-155 of Oct 31/32.	
		ALLOTA: 20-0699	
		18.1.38	
TOTAL			\$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. **577**

DATE..... **July 12/38**

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

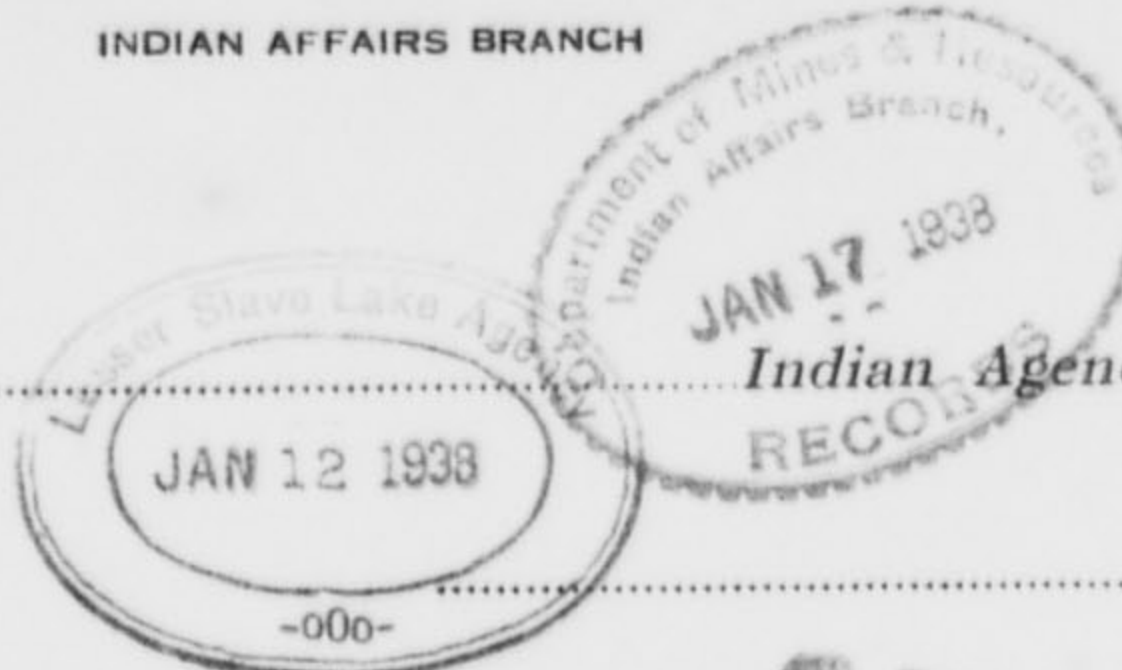
CANADA

131-6-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 577.....,

amounting to \$ 120.00.....in favour

of Rev. L. Girard, Principal, - Calais, Alta.

for Salary of nightwatchman for Dec. quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32.....

Your obedient servant,

T.P. Henning
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INS. OF INDIAN AGENCIES

405-11A.R.C.



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Calgary, February 12th, 1938.

Sir:

A request has been received from the Reverend Principal of St. Francis Xavier's Indian Residential School, Calais, P. O., Lesser Slave Lake Agency, for a year's supply of paper dials - similar to enclosed sample - to be purchased.

I beg to advise you that on December 30th, a supply of these was purchased by myself at J. H. Ashdown Hardware Co., Edmonton, for Grouard Indian Residential School, at a cost of \$3.50, plus postage. (Reference Calgary Voucher No. 194).

Your obedient servant,

C. Pant. Schmidt
C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

R. A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
O T T A W A .

P. S. Should the Department wish me to make the purchase, I would ask you to please return the attached sample.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

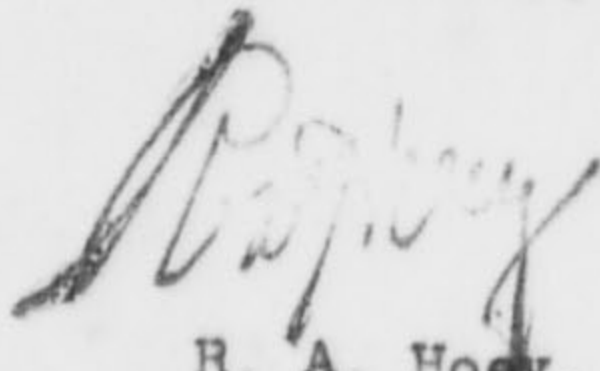
Ottawa,
February 16, 1938.

EX'D.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 12th instant you may purchase a year's supply of dials for the watchman's clock at the Sturgeon Lake Residential School. It is noted that you could secure these at a cost of \$3.50 plus postage. The sample which you enclosed is returned.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


C. P. Schmidt, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made
within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF
PURCHASER.

TRADE



MARK

MF

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission.
Goods returned by permission that have been furnished
correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

#4309

SOLD TO

DOMINION GOVERNMENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
CALGARY, ALTA.

Order No.

Invoice No.

Terms

Shipped

Date

NET 30 DAYS MAIL MAR. 12/1938
MAIL TO REV. L. KKKK GERARD O.M.I.
PRINC. INDIAN RESI. SCHOOL
CALAIS ALTA.

EDMONTON, CANADA

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No.
IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
365	OR ONE YEARS SUPPLY PAPER DEALS AS PER SAMPLE FOR DAVIS WATCHMAN CLOCK (1) POSTAGE FROM FACTORY	3 50 15			3 50 15 3 65 05 3 70
	POSTAGE				
	TOTAL IMPORT FROM DAVIS-PARADIS, WATCHMENAS CLOCK CORP. 93 NASSAU ST., NEW YORK.				

10M-1-38-24638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



ADDRESS.....**EDMONTON, Alta.**.....

Lesser Slave Lake Agency.

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 7747

Calgary
VOUCHER No. 263

Inspector of Indian Agencies

DATE.....**March 16th, 1938.**.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 405-11A.R.C.

Office of the Inspector of Indian Agencies

Calgary, March 16th, 1938.

Sir,

Calgary

I enclose herewith Vouchers Nos. 263

amounting to \$ 3.70 in favour

of J.H. Ashdown Hardware Co., Ltd., Edmonton, Alta.

for One year's supply paper dials for watchman's
clock - St. Francis Xavier's I. R. School,
Lesser Slave Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Feb. 16th, 1938.

Your obedient servant,

Inspector
~~Indian Agent~~
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Furnace & Chimney	ON RESIDENTIAL SCHOOL.....	Reserve
STURGESON ARMS LIMITED		

for week ending..... September 24, 1937.....

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

to. Y. Y. Y. Y. Y.
AGENT

Cheque No.....	Vote.....	Agency.....
Balance	Allotment.....	E.R.....
.....	Payment Approved.....	
.....		
FOREMAN		

RETURN OF LABOUR on the Furnace & Chimney on STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL Reserve

for week ending September 18, 1937

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Dubois, Elzéar	Bricklayer	10	10	10	10	10	10	60	0.75	45.00		Elyan Dubois L. Guard. mi.
Bossé, J.	helper	10	10	10	10	10	10	60	0.30	18.00		Jos Bossé L. Guard. mi.
								Total		63.00		

Cheque No.....

Balance

.....

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

FOREMAN

AGENT

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

L. J. G. G. G.

for week ending September 11, 1937

[illegible]

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No.....		Vote.....	Agency.....
Balance		Allotment.....	E.R.....
.....			
			Payment Approved.....
	FOREMAN		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STURGEON LAKE INDIAN
RESERVE
ON RESIDENTIAL SCHOOL

RETURN OF LABOUR on the Furnace & Chimney
for week ending September 4, 1937

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Dubois, Elzéar	Bricklayer			10	10	10	10	40	0. 75	30.00	<i>Elyar Dubois</i>	<i>L. Girard</i>
Bossé, J.	* helper			10	10	10	10	40	0. 30	12.00	<i>Jas Bossé</i>	<i>L. Girard</i>
									Total	42.00		

Cheque No.....
Balance

Vote..... Agency.....
Allotment..... E.R.....
Payment Approved.....

FOREMAN.....

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

L. J. Guy AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STATEMENT

September 30,

1937.

M Sturgeon Lake Indian School

CALAIS P.O.

In apt With J. L. QUAY & FRÈRE LTEE.

TERMS

Sept.	2	3,000 bricks(\$45.00)	135.00
"	"	4 sacks lime (\$2.00)	8.00
"	"	40 bds.1-xxx shingles (\$7.25)	72.50
"	"	36'0" 8½ x 8½ flue lining (0.60)	<u>21.60</u>
			\$ 237.10
All material F.O.B. Sturgeon Lake School			
Received payment October 5/37			
J.L.Guay & FRÈRE LTÉE per <i>A. Beaulieu</i>			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Vote No.....
Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To STURGEON LAKE

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

CALAIS P.O.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Material as per invoice attached	\$237.10
	Labour, as per Returns attached	
	Week ending Sept. 4, 1937 : \$ 42.00	
	" " " 11 " : \$ 80.50	
	" " " 18 " : \$ 63.00	
	" " " 24 " : \$ 52.50	
	Labour Total	238.00
	TRIPPLICATE FOR FILE 8.4.38 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL,	\$ 475. 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

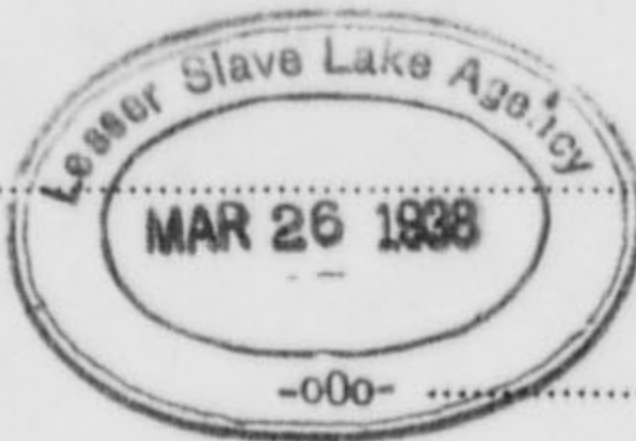
131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



19.....

Sir, *[Signature]*

I enclose herewith Vouchers Nos. 745.....,

amounting to \$ 120.00.....in favour

of Rev. L. Girard, Principal, Sturgeon Lake R.C. School,
Calais, Alta.

for Salary of nightwatchman for March quarter.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5.....dated Oct. 31/32.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Res. School EX'D.

Material - harbour - X 475-10 - 1301

52
765
169
20
1301

P. B. 587-
Mar 23/38
E. P. dated
Mar 31/38
E.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

COPY

IH/7

P.C. 821

COPY
ORIGINAL ON
1-1-5

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY OF A MINUTE OF A MEETING OF THE
COMMITTEE OF THE PRIVY COUNCIL, APPROVED BY HIS EXCELLENCY
THE GOVERNOR GENERAL ON THE 25th APRIL 1938.

PRIVY COUNCIL
CANADA.

R



The Committee of the Privy Council have had
before them a report, dated 6th April, 1938, from the
Minister of Mines and Resources, stating:

That the estimates for the fiscal year 1938-39,
Vote Number 169, Indian Affairs Branch, Mines and Resources,
provide an amount of \$34,582.00 for new works, repairs
and purchase of equipment for the following Church owned
Indian Residential Schools:

(a) ONTARIO

Spanish Roman Catholic Residential School
Moose Fort Church of England Residential School.

(b) SASKATCHEWAN

Thunderchild Roman Catholic Residential School.

(c) ALBERTA

Ermineskin Roman Catholic Residential School
Grouard Roman Catholic Residential School.
Holy Angels Roman Catholic Residential School
Joussard Roman Catholic Residential School
St Albert Roman Catholic Residential School
Sturgeon Lake Roman Catholic Residential School
Vermilion Roman Catholic Residential School.
Wabasca Roman Catholic Residential School.
Wabasca Church of England Residential School.
Whitefish Lake Church of England Residential School.

(d) NORTHWEST TERRITORIES

Aklavik Roman Catholic Residential School
Aklavik Church of England Residential School
Fort Resolution Roman Catholic Residential School
Providence Mission Roman Catholic Residential School

(e) BRITISH COLUMBIA

Ahousaht United Church Residential School.
Cariboo Roman Catholic Residential School
Christie Roman Catholic Residential School
Kitamaat United Church Residential School
Port Simpson United Church Residential School.
St Mary's Mission Roman Catholic Residential School.
Squamish Roman Catholic Residential School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

That, as these buildings are Church owned, new works, repairs and purchase of equipment constitute a grant and, therefore, the approval of Your Excellency in Council is desirable.

The Minister, therefore, recommends that approval be given for the expenditure at the above-mentioned Indian Residential Schools of the sum of \$34,582.00, same to be chargeable to Vote Number 169, 1938-39, Indian Affairs Branch, Mines and Resources.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

E. J. Lemaire.

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



Ottawa, June 7, 1938.

MEMO FOR FILE:

In letter dated May 30, 1938
(File 131-1-5) Reverend S. Lajoie, O.M.I., stated
that he desired the amount provided for the
Sturgeon Lake Indian Residential School in the
current year's appropriation expended as follows:-

Appropriation\$1,000.

1. Repairs at foundation \$ 300.
2. Painting of boys' building 700.

In letter dated June 6, 1938,
File 131-1-5, Father Lajoie was advised that, in view
of the present purchasing regulations, it would be
necessary for him to forward full particulars regarding
any material required for repairs and improvements.
He was requested to forward a separate letter for each
of the schools in the diocese of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Extract for 131-6-5

Original on 131-1-5

Extract from letter from Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
dated June 6, 1938. Original on file 131-1-5.

Sturgeon Lake Residential School:

Appropriation \$1,000.00.

Work to be done includes repairs to foundation
of boys' building. Estimated cost : \$ 300.00

About 100 sacks of cement needed.

Should I order this cement or if the Department
will do? For such a small lot, I believe that
we do better locally as we have to pay freight
by the hundred pounds if we have less than a
carload. I am asking for tenders which will be
submitted to the Department if thought advisable.

It is very important that the work be done
during the summer holidays not to disturb classes.
The Principal and the teachers have requested me to
start the work with the first days of July.

Work to be done includes painting of the boys'
building. Estimated cost \$ 700.00

To make a good job, 125 gallons of prepared paint
are requested. Generally, we buy white lead and
suitable oil. We save a lot in that way.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
June 14, 1938.

Reverend Sir:

I desire to refer to that portion of your letter of the 6th instant which covers the repairs required at the Sturgeon Lake R. C. Residential School. In order not to delay the work at this school you may order the cement and the white lead and oil.

When forwarding the accounts covering the cost of these articles you should attach a statement setting forth in detail the value that you have received for the money expended.

The total amount expended for material and labour must not exceed \$1000.00.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
Grouard, Alta., June 15 th, 1938.

Schoff
Mr. T.R.L. MacInnes, Secretary,
Indian Affairs Branch,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.



R

Dear Sir,

Re: Eave-troughing for
Sturgeon Lake Indian Mission.

Anten
As pointed out in previous correspon-
dance, some work has to be done at Foundations at the
Sturgeon Lake Indian School. I am told ~~that~~ it would be
a loss if we don't take ways to send away from the founda-
tions the water coming from the roofs. It means that we
have to put eave-troughing around all buildings.

Please find enclosed a sheet giving
dimensions and specifications.

Let me point out that all freight
coming from South has to be addressed at High Prairie
Station, Alta. If material bought at Grande Prairie, we
take delivery there.

Yours truly,

F. S. Lajole, O.M.I.

F. S. Lajole
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., June 15 th, 1938.

Re: Sturgeon Lake Indian Resid. School.

Eave-troughs for buildings.

700 feet eave-troughing , half round with 24
ends.

270 feet Galvanized conductor pipe, 3 ".

Eave-trough spikes and tubes.

48 elbows 3".

N.B. Freight coming from South to be addressed:

Indian Residential School of Sturgeon Lake,
High Prairie, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EX'D.

Ottawa,
June 21, 1938.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 15th instant with reference to the Sturgeon Lake Indian Residential School. It is noted that you consider it necessary to place eave troughing around this building.

You may arrange for the purchase of the material required.

You understand, of course, that the total amount available for repairs, improvements and new equipment at the Sturgeon Lake Residential School during the present fiscal year is \$1000.00. We have already authorized some expenditure in official letter of June 14 but the total amount expended as authorized in official letter of June 14 and this letter must not exceed the sum mentioned above.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



PAY TO.....REV. L. Girard, Principal,
ADDRESS.....Sturgeon Lake R.C. Res. School,
Calais, Alta.

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
E. 7747

VOUCHER No. **157**.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,
Slave Lake Agency
AUG 3 1938
EX'D.
19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 157,

R

amounting to \$ 40.00 in favour

of Rev. L. Girard, Principal Sturgeon Lake R.C. School,

for Salary of nightwatchman at St. Francis Xavier
Indian Res. School, for month of April 1938.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-6-5 dated Oct. 31/32
Allot. 76-01-819

Your obedient servant,

R. P. Henry

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5-
This space for

PLIES
Indian Affairs Branch.
NOV 12 1938
SE OF

NOV 12 1938

IES FOR USE

SE OF.....

SE OF.....

Allotment

Allotment

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

APPROVED—

APPROVED—

APPROVED—

(SEE OTHER SIDE)

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

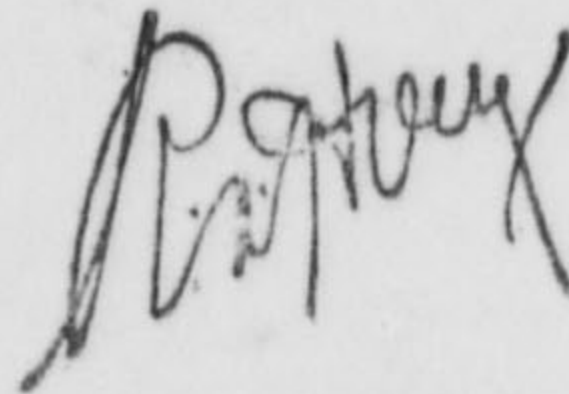
CANADA

Ottawa,
November 15, 1938.

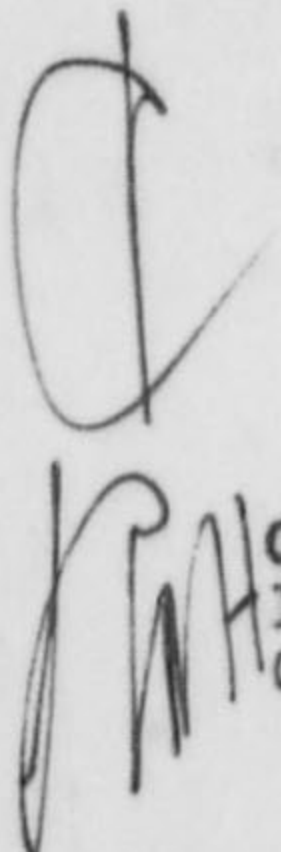
Dear Sir:

I am in receipt of a request from the Principal of the Sturgeon Lake R.C. Residential School for one year's supply of watchman's clock dial papers. No doubt you can secure these in Calgary and forward them to him.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



C. P. Schmidt, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

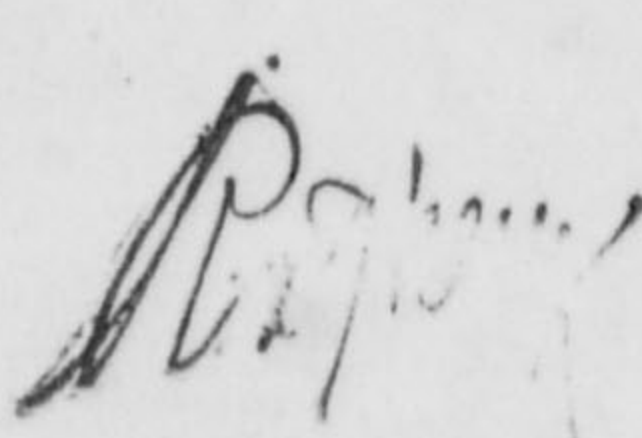
Ottawa,
November 21, 1938.

EXD.

Dear Sir:

I am in receipt of your voucher No. 67 covering the cost of transporting the trunk from the Sturgeon Lake Residential School to High Prairie. It is considered that this expense should be paid by the school management. The voucher is, therefore, returned unpaid.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


C. P. Schmidt, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

R



CANADA



Letter No. 400-E.C.

Sub

Office of the Inspector of Indian Agencies, ~~Indian Agency~~

Calgary, November 9th 1938.

Sir,

Calgary

I enclose herewith/Vouchers Nos. 67

amounting to \$ 2.73 in favour

of Rev. Sister Graciosa, Superior, Sturgeon Lake
Indian Res. School, Calais, Alta.

for Overland transportation on one trunk to and
from High Prairie (articles for Indian Exhibit)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Edmund Schuman
Inspector,
Indian Agent,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



ADDRESS.....Sturgeon Lake Ind. Res. School,
.....Calais, Alberta.....

DATE _____

CANADA



Also.

DATE _____

DATE.....

CANADA

131-6-5

Extract for 131-6-5

Original on 131-6-6

Asst. Sup.
Extract from Inspector Schmidt's report on the
Sturgeon Lake Indian residential school visited
on November 29, 1938:

EXD.



BUILDINGS

Re
The old main building, built of logs in 1907, and covered with spruce siding, is in very poor condition, is sagging badly, and is beyond repair. It is imperative that a new building to replace same be erected in the near future. The old building is occupied by the Sisters and girl pupils. The kitchen, etc., are in this building. The building is heated by a hot-air furnace, a hole -- supposed to be called a cellar -- having been dug under the floor to place the furnace therein. Entrance to this cellar is made through a trap-door. Danger of fire is very great.

Another separate frame building, built in two sections, one in 1922 and one in 1928, joined together, is used for the boys' dormitory, play-room, and three class-rooms. This building is in good repair, but unfortunately, when built, proper attention was not given to the foundations. The building rests on a concrete foundation, which is cracking. In order to install furnaces, long narrow cellars were dug and lined with logs. As it is, the building is beginning to sink, and unless repaired, i.e., heavier foundations and proper supports put under the joists, it will soon be twisted and ruined. The proper thing to do with this building is to put a full-sized basement under same, having solid concrete walls to support the upper structure. This building is well preserved and is worth putting the necessary expense into the foundation to save it.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

The Principal and other male members of the staff have separate quarters: The out-buildings, horse stable, cow barn, bakery, garage, implement shed, etc., are all well-built, frame buildings, well cared for and in good repair. The exterior of all buildings was painted last summer, and they present a well cared for and neat appearance. The provincial highway from High Prairie to Grande Prairie passes in front of the buildings, along the shores of Sturgeon Lake.

WATER SUPPLY

In summer, water is pumped from Sturgeon Lake, a pipe-line being laid on the ground. In the winter time, water is hauled in barrels from the lake. This was being done at time of my last visit. I counted seven (7) water barrels in the small kitchen. When a new building is erected, provision should be made for an underground pipe-line to the lake, and proper pressure tanks installed to serve both buildings.

(Sgd.) C. P. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

*As water
to summer
See
June 13/24
JH*

Maintenance to Buildings.
RETURN OF LABOUR on the General Repairs. **on** Reserve
Sturgoen Lake Indian School
for week ending August 27th-38

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gauthier. O.	Carpenter.	10	10½	11	12	4		47½	.50	23.75	Over yarding C.S.	
Gauthier. O.	Carpenter.	10	10½	11	14	4		49½	.40	19.80	General handwork C.S.	
Belanger. R.	Blacksmith.	10	11	11	11	4		47	.45	21.15	Repair Belonging C.S.	
Mahar. A.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	C.S. Repair C.S.	
Pruden. H.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	Henry Pruden C.S.	
Knibb. W.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	W. Knibb C.S.	
Shaw. Joe.	Laborer.	10	10	10				30	.30	9.00	Joe Shaw C.S.	
Callifer. J.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	John Callifer C.S. Painter	

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No.

Balance

Over yarding
 FOREMAN

H. Fournier
 AGENT

S. P. Gauthier
 ADM.

Maintenance of Buildings,
General Repairs,
RETURN OF LABOUR on the Sturgeon Lake Mission, ON

Reserve

for week ending August 27th-38.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gauthier, O.	Carpenter.	10	10	11	12	4		47	.50	23.75	Conrad Gauthier	O. G.
Gauthier, G.	Carpenter.	10	10	11	14	4		49	.40	19.80	Harold Gauthier	O. G.
Belanger, R.	Blacksmith.	10	10	11	12	4		47	.45	21.15	Rogis Belanger	O. G.
Mahar, A.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	A. Mahar	O. G.
Prudhomme, H.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	Henry Prudhomme	O. G.
Knibb, W.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	W. Knibb	O. G.
Shaw, Joe.	Laborer.	10	10	10				30	.30	9.00	Joe Shaw	O. G.
Callifer, J.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	John Callifer	O. G.

Cheque No.

Balance

Conrad Gauthier
FOREMAN

Recommended for payment

H. L. Loring

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

S. Lapierre
AGENT

Maintenance Of Buildings.
General Repairs.

RETURN OF LABOUR on the Sturgeon Lake Mission. on Reserve

for week ending August 27th-38.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gauthier. O.	Carpenter.	10	10 $\frac{1}{2}$	11	12	4		47 $\frac{1}{2}$	.50	23.75	Gomer Gauthier O. G.	
Gauthier. J.	Carpenter.	10	10 $\frac{1}{2}$	11	14	4		49 $\frac{1}{2}$	.40	19.80	Gomer Gauthier O. G.	
Belanger. R.	Blacksmith.	10	10	11	12	4		47	.45	21.15	Regis Belanger O. G.	
Mahar. A.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	A. Mahar O. G.	
Prud'homme. H.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	Henry Prud'homme O. G.	
Knibb. W.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	W. Knibb O. G.	
Shaw. Joe.	Laborer.	10	10	10				30	.30	9.00	Joe Shaw O. G.	
Callifer, J.	Laborer.	10	10	10	11	4		45	.30	13.50	John Callifer O. Gauthier	

Cheque No.

Recommended for payment

Balance

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Gomer Gauthier
FOREMAN

J. J. L. L. L.
AGENT

Reserve

RETURN OF LABOUR on the Sturgeon Lake Mission, ON
for week ending August 20th-38

NAMES	Nature of Employment or Trade	No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gauthier. O.	Carpenter.		4½	9	10	10	10	10	33½	.50	16.75	Owner Gauthier	
Gauthier. G.	Carpenter.		10	10	11	10	10	10	41	.40	16.40	Owner Gauthier	
Belanger. R	Blacksmith		4½	9	10	10	10	10	33½	.45	19.56	Regin Belanger	
Mahar. A.	Laborer		4½	9	10	10	10	10	33½	.30	10.05	A. Mahar	
Prudhomme. H.	Laborer.		3½	9	10	10	10	10	32½	.30	9.75	Henry Prudhomme	
Knibb. W.	Laborer.		4½	9	10	10	10	10	33½	.30	10.05	W. Knibb	
Shaw. Jow.	Laborer.		4½	9	10	10	10	10	33½	.30	10.05	John Shaw	
Callifer. J.	Laborer.		4½	9	10	10	10	10	33½	.30	10.05	John Callifer	

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No..

Balance.

Balance	<i>James J. Foreman</i> FOREMAN
---------------	---

H. J. Forrester

Agreement

Adm.

Maintenance to Buildings.
General Repairs.
Sturgeon Lake Indian School on

Reserve

for week ending August 20th-38.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gauthier. O.	Carpenter.			4½	9	10	10	33½	.50	16.75	Omer Gauthier O.S.	
Gauthier. G.	Carpenter.			10	10	11	10	41	.40	16.40	David Gauthier O.S.	
Pelanger. R.	Blacksmith.			4½	9	10	10	33½	.45	19.56	Régis Pelanger O.S.	
Mahar. A.	Laborer.			4½	9	10	10	33½	.30	10.05	A. Mahar O.S.	
Pruden. H.	Laborer.			3½	9	10	10	32½	.30	9.75	Henry Pruden O.S.	
Knibb. W.	Laborer.			4½	9	10	10	33½	.30	10.05	W. Knibb O.S.	
Shaw. Joe.	Laborer.			4½	9	10	10	33½	.30	10.05	Joe Shaw O.S.	
Callifer. J.	Laborer.			4½	9	10	10	33½	.30	10.05	John Callifer O.S.	

Cheque No. Recommended for payment

Balance *Omer Gauthier* FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

H. Fournier

S. Lapierre AGENT



PAY TO La Corporation Episcopale C.R. de
Grouard,
ADDRESS Grouard, Alta.

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 7747

VOUCHER No.

DATE _____

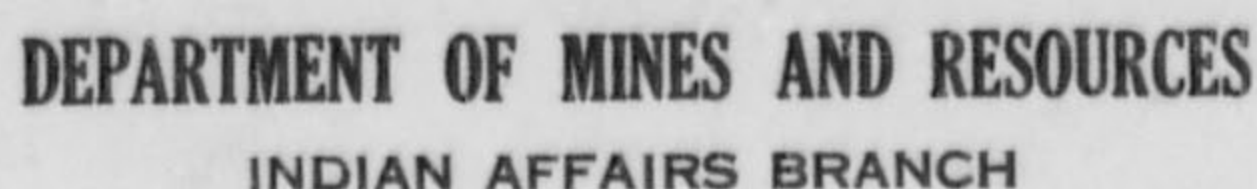
S. L. Lorie O.M.
October 21st 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE _____

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE:

DATE		SERVICE	AMOUNT
		Painting of Buildings at Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta.	
		Material as per Invoices attached:	
July	30	J.D. Lévesque, Ltd.	\$159.47
Aug.	3	Marshall-Wells Alberta Co., Ltd.	244.00 ✓
"	10	J.D. Levesque, Ltd.,	20.30 ✓
		Wages as per return of Labour attached:	
		Week ending August 6 th	\$157.60
		" " " 13 th	164.60
		" " " 20 th	143.30
		" " " 27 th	88.00
		" " Sept. 3 rd	102.50
		Total:	656.00
		General Repairs:	
		Cement supplied by St-Bernard's Mission:	
		100 sacks of cement taken from Car C.P.107894	
		shipped to Grouard at .83	83.00
		To be reported:	
		TOTAL	\$1,162.77

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No.

DATE _____

Ager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Maintenance to Buildings. Painting

Reserve

RETURN OF LABOUR on the Sturgeon Lake Indian School on

for week ending Sept 3rd-38.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy. J. C. R.	Painter.	2	10	12	10	12	9	56	.50	28.00	<i>John Roy</i>	<i>John Roy</i>
Carriere Gerard.	Asst Painter.	10	10	10	10	12	9	61	.40	24.40	<i>Gerard Carriere</i>	<i>Gerard Carriere</i>
Blouin Albert.	Asst Painter.		10	5	5	12	9	41	.40	16.40	<i>Albert Blouin</i>	<i>Albert Blouin</i>
Bleu. Nap.	Asst Painter.		10	12	10	12	9	53	.40	21.20	<i>Nap Bleu</i>	<i>Nap Bleu</i>
Mahar Arthur.	Laborer.			10	10	12	9	41	.30	12.30	<i>A. Mahar</i>	<i>A. Mahar</i>

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No.

Balance

H. Fournier

FOREMAN

AGENT

S. L. Lavoie
Adm.

Maintenance to Buildings. Painting.

RETURN OF LABOUR on the Sturgeon Lake Indian School

Reserve

for week ending August 27th-38.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tue.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy, J. C. R.	Painter.	12	13	10	10	5		50	.50	25.00	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Blue, Nap.	Asst Painter.	12	13	12	12	5		54	.40	21.60	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Carriere Gerard.	Asst Painter.	12	13	12	12	5		54	.40	21.60	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Blouin Albert	Asst Painter.	12	13	10	10	5		50	.40	20.00	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No.

Balance

[Signature]
FOREMAN

[Signature]

[Signature]
AGENT

Maintenance of Buildings.- Painting.

Reserve

RETURN OF LABOUR on the Indian Residential School. ON
Sturgeon Lake Mission.

for week ending August 20th-30th.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy. J. C. R.	Painter.	12	12	12	12	12	9	69	.50	34.50	<i>J. C. Roy</i>	<i>J. C. Roy</i>
Carriere, Gerard.	Asst Painter.	10	12	12	12	12	9	67	.40	26.80	<i>Gerard Carriere</i>	<i>Gerard Carriere</i>
Charrois, Willie.	Asst Painter.	10	12	12	12	12	9	67	.40	26.80	<i>W. Charrois</i>	<i>W. Charrois</i>
Elen. Nap.	Asst Painter.	12	12	12	12	12	9	69	.40	27.60	<i>Nap. Elen</i>	<i>Nap. Elen</i>
Blouin. Albert	Asst Painter.	12	12	12	12	12	9	69	.40	27.60	<i>Albert Blouin</i>	<i>Albert Blouin</i>

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Recommended for payment

Cheque No.....

Balance

J. C. Roy
FOREMAN

J. C. Roy

J. C. Roy
AGENT

Maintenance Of Buildings. Painting.

RETURN OF LABOUR on the Indian Residential School on Reserve

Sturgeon Lake Mission.

for week ending August 14th-38.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy. J. C. R.	Painter.	12	12	12	12	10	8	66	.50	33.00	<i>J. Roy</i>	<i>J</i>
Charrois. Willie.	Asst Painter.	12	12	12	12	10	3	61	.40	24.40	<i>W Charrois</i>	<i>J</i>
Carriere. Willie.	Asst Painter.	12	12	12	12	12	10	68 70	.40	28.00	<i>Erard Carriere</i>	<i>J</i>
Blou. Nap.	Asst Painter	12	12	12	12	12	10	68 70	.40	28.00	<i>Map Blou</i>	<i>J</i>
Blouin. Albert.	Asst Painter	12	12	12	12	10	2	60	.40	24.00	<i>Albert Blouin</i>	<i>J</i>
Hebert. Armand.	Asst Painter	12	12	12	12	10	10	68	.40	27.20	<i>A Hebert</i>	<i>J. Roy</i>

Cheque No.

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Balance

J. Roy
FOREMAN

J. Roy
AGENT

Maintenance of Buildings- Painting.

RETURN OF LABOUR on the Indian Residential School on Reserve
Sturgeon Lake. Mission.

for week ending August 6th-38.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tue.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy. J. C. R.	Painter.	11	11	11	11	11	9	64	.50	32.00	<i>J. Roy</i>	<i>J. Roy</i>
Charrois, Willie.	Asst Painter	11	11	11	11	11	8	63	.40	25.20	<i>W. Charrois</i>	<i>W. Charrois</i>
Carriere, Gerard.	Asst Painter	11	11	11	11	11	8	63	.40	25.20	<i>Gerard Carriere</i>	<i>Gerard Carriere</i>
Bleu. Nap.	Asst Painter	11	11	11	11	11	8	63	.40	25.20	<i>Nap. Bleu</i>	<i>Nap. Bleu</i>
Blouin Albert.	Asst Painter	11	11	11	11	11	9	64	.40	25.60	<i>Albert Blouin</i>	<i>Albert Blouin</i>
Armand. Nobert.	Asst Painter	11	10	10	10	10	10	61	.40	24.40	<i>Armand Nobert</i>	<i>Armand Nobert</i>

Cheque No.....

Recommended for payment

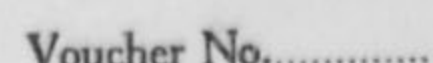
Balance.....

J. Roy
FOREMAN

H. Fournier

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

S. Lepore
AGENT



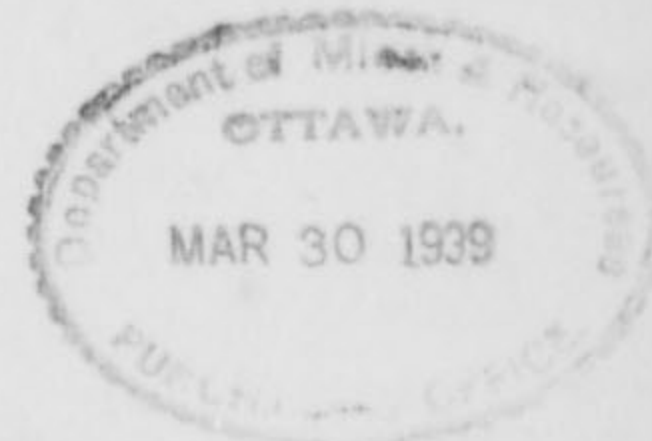
To.....

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

CANADA

Ottawa,
March 29, 1939.



Memorandum:

MR. BAILEY

Re: Sturgeon Lake Indian Residential
School

I enclose receipted accounts amounting to \$406.77 covering the cost of material purchased for painting the different buildings at the above-mentioned school.

The total expenditure at this school was \$1162.77 (Material \$406.77 - Wages \$656.00).

Authority to make the payment was requested in our memorandum to the Deputy Minister dated February 20, 1939. This has been approved by the Honourable the Minister.

It would, therefore, be appreciated if you would issue purchase order so that reimbursement may be made to the Grouard Diocese as this is a Church-owned school.

It should be charged to Vote 77-10-691.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

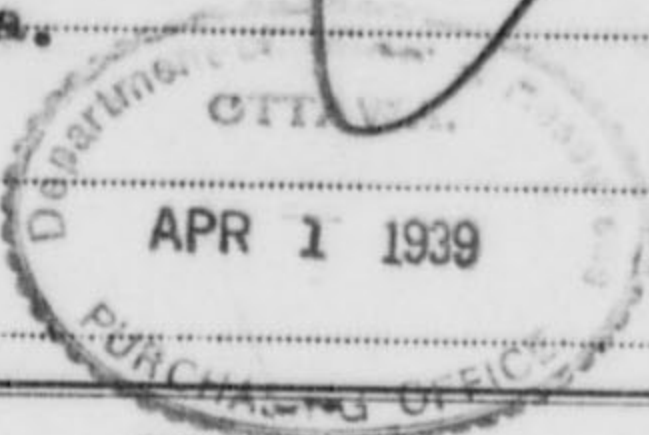
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO La Corporation Episcopale C.R. de
Grouard, Alta.

ADDRESS Grouard, Alta.



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Painting of Buildings at Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta. Material as per Invoices attached:	
July 30	J.D. Lévesque, Ltd.	\$159.47 ✓
Aug. 3	Marshall-Wells Alberta Co., Ltd.	244.00 ✓
" 10	J.D. Levesque, Ltd.,	20.30 ✓
	Wages as per return of Labour attached:	
	Week ending August 6 th \$157.60	
	" " " 13 th 164.60	
	" " " 20 th 143.30	
	" " " 27 th 88.00	
	" " Sept. 3 rd 102.50	
	Total:	656.00
	General Repairs:	
	Cement supplied by St-Bernard's Mission:	
	100 sacks of cement taken from Car C.P. 107894 shipped to Grouard at .83	83.00 ✓
	TOTAL TOTAL	\$1,162.77

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

Agent

VOUCHER No.

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., July 7 th, 1938.

Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta.,
In account with St-Bernard's Mission,
Grouard, Alta.

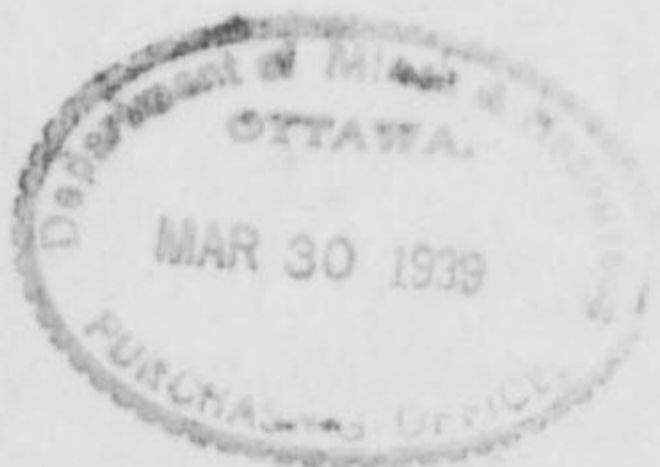
100 sacks of cement taken from car C.P. 107894
shipped to Grouard at .83 \$83.00

Hauling of same from Grouard to Sturgeon
Lake, two trip at \$10.00 20.00

Total: \$103.00

Paid in full this 7 th day of July 1938.

B. Palmer
Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHONE 111

DEPARTMENTAL STORE

PEACE RIVER

8% Interest Charged on Overdue Accounts

Date July 30, 1938. 19 38

M R. C. Mission: Grouard
for Sturgeon Lake Mission

DATE	CHARGE	CREDIT	BALANCE
To Balance Account Rendered			
	TAX		
40 gals Raw Oil @ 88¢			43.67
50# Putty @ 13¢			6.50
10 gals Turpentine @ 99¢			9.90
600# White Lead 12.95 cwt...			77.70
10 gals. Cobalt Drier, 22.20			22.00
			159.67

AUG 8 1939

[Signature]

Department of Marine
OTTAWA
MAR 30 1939
OFFICE

REDIFORM No. 1. PATENTED 1933 WESTERN SALES BOOK CO. LTD. FACTORIES: WINNIPEG AND VANCOUVER

CANADA

PHONE 111

IN ACCOUNT WITH

DEPARTMENTAL STORE

PEACE RIVER

8% Interest Charged on Overdue Accounts

Date August 10, 19 38.

M R. C. Mission, Croward, Alta.

shipped to Mission Surgeon.

[illegible]

REDIFORM No. 1. PATENTED 1933 WESTERN SALES BOOK CO. LTD., FACTORIES: WINNIPEG AND VANCOUVER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Please Mention Register Number and Date of this Invoice if Writing Regarding Any Matter Pertaining Thereto.

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED**WHOLESALE IMPORTERS****EDMONTON, ALBERTA**

SOLD TO LA CORPORATION EPISCOPAL
GROUARD, ALTA.

DATE AUG. 3, 1938

REGISTER No. 6871

YOUR ORDER No.



DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST
RECEIVING OUR PERMISSION. OTHER-
WISE CREDIT WILL BE DELAYED UNTIL
SATISFACTORY REASONS ARE GIVEN.

**INTEREST CHARGED ON ALL
PAST DUE ACCOUNTS.**

2% 30 Days Net 30 Days

**COPY
SHIPPED VIA**

300	LB. 10'S ALBAQUA	3.35/C	10.05	
225	" WHITE ZINC IN OIL	.23	51.75	
825	" DEC PURE WHITE LEAD	14.80/C		122.10
100	" DRY GERMAN TOUN LAMP BLACK	.18		18.00
10	GALS. COBALT DRYER	2.50	25.00	
2	" M W HARD OIL VARNICH	2.50	5.00	
2	LB. PRUSSIAN BLUE IN OIL	.73 1/2	1.47	
1/6	DOZ. 024 GLASS CUTTERS	2.15	.36	
1/6	DOZ 1651 WIRE BRUSHES	2.75	.46	
53	LB. WHITE COTTON RAGS 1 BALE	.18 1/2		9.81
			94.09	149.91
			244.00	



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order N^o 13574

WHV/CHOD

Receipt Form

O.K. APR 22 1939

File No. 15-6

La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, Ottawa, March 31, 1939, 19
Grouard,
Grouard, Alberta.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception
of those listed under "Remarks."

Invoices received -

Quantity	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Emergency Purchase - Material for painting and repairs to buildings of the Sturgeon Lake Indian Residential School, purchased and paid for by La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, as per receipted vouchers, including:-		
3/8/38	Marshall Wells Alberta Co., Ltd., Edmonton		\$244.00
10/3/38	J. D. Levesque, Ltd., Peace River		20.30
30/7/38	J. D. Levesque, Ltd., Peace River		159.47
7/7/38	St. Bernard's Mission, Grouard		83.00
			\$506.77
	Indian Affairs file 131-6-5 Approval, 20/2/39.		
	Prices F.O.B.	as per your	of

Shipping

Instructions

Already delivered

Vote

(1938-39)

Allot. No.

10-591

Date to be delivered:

Encumbrance No.

2616

Freight or Express charges paid

Already delivered.

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch:

Date:

Signature of Receiving Officer

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE.....

CANADA

Grouard, Alta., Oct. 31 st, 1938.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr Phelan,

Please find enclosed report of labour done at the Sturgeon Lake Indian Residential School during last summer. The purchasing of the material was done according to the directions given by your letter of the 14 th of June last, cf. 131-6-5.

If you wonder why I have reported higher expenses than the appropriations for that work, I will answer that it is not always easy to split bills, and besides it gives to the Department an idea of the expenses we have to go in to keep the buildings in proper shape. I do not hesitate to say that the Sturgeon Lake School is not a disgrace to the Department by its handsome look, by the exterior at least. I wish we could do the same for the interior.

May I add that the expenses reported are far from covering all the monies spent at Sturgeon Lake, this year, for painting and general repairs: sidewalks, stairs, fences, ~~xxxxxx~~ furniture, etc. Let me give an example. I have had to buy mattresses and pillows for over \$300.00 for Sturgeon Lake only. Jousard's bill for mattresses amounts to about \$150.00.

I may seem pessimist, but I wonder how we will manage to rebuild the main building at Sturgeon Lake if the Department does not agree to help us. It is out of question of abandoning this School. It would be a disastrous setback. The school stands in the centre of an homogenous reserve where the population is increasing steadily. This should be weighed before taking a final decision. Mgr Langlois may have taken the question with at his passage through Ottawa.

Yours truly,

S. L. L. L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

(C O P Y)

Ottawa, Ont., Feb. 15th, 1939.

Hon. T. Crerar, Minister,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Hon. Sir:

I have been charged by His Excellency Mgr. Ubald Langlois, O.M.I., Apostolic Vicar of Grouard, Alta., to lay before you the distressing situation of one of the Indian residential schools of the Vicariate of Grouard, namely the Sturgeon Lake Indian residential school.

This school has been established some thirty years ago for the benefit of a large band of Cree Indians. It is attended by 90 children, all Treaty Indian children. The main building has to be replaced: it is collapsing. (Let me point out that school is a two body construction. The main building which is to be replaced, sheltering the girls and the Sisters in charge; the boys' building, a comparatively new construction and solid yet. It is out of question of demolishing it.)

Since a few years, application for assistance in rebuilding the school at Sturgeon Lake has been made by the former Vicar Apostolic, Mgr. Joseph Guy, O.M.I. Up to now, the Department of Indian Affairs has never found the way clear to do so. Everybody familiar with the situation agrees to say that the main building is getting dangerous and has to be replaced in a short future. The intention is to have the work done during the summer of 1940, not this year.

In the name of the present Vicar Apostolic of Grouard, I hereby apply for assistance from the Department. Our finances do not allow us to go in heavy expenses. The present school has been set up without any contribution from the Department due to the liberality of benefactors, but the financial crisis has killed the flow of donations. We can no longer rely on gifts for such an undertaking.

According to figures made by an architect on a sketch of the projected construction, it will require between \$50,000.00 to \$60,000.00 to do the work. The intention is to build fire-proof. If we could get assurance that financial help will be given by the Department of Indian Affairs, we would start preparing for the summer 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Would the Department find it impossible to appropriate a bulk sum to be disbursed in one year. I take on me to suggest the financial help be given by increasing the pupilage on the children attending the school.

Sturgeon Lake being 60 miles away from the railroad, the material will have to be hauled on frozen roads. In order to be ready to start the work early in spring, I hereby request the authorization of having the plans drafted by the architects of the Department. With plans and estimates on hands, it will be easier to have everything ready on due time.

Thanking you for the interview of yesterday as well as for the attention you will give to this question, I remain, Hon. Sir,

Yours very truly,

(Sgd.) F.S. Lajoie, O.M.I.,
Grouard, Alta.

for His Excellency
Mgr. Ubald Langlois, O.M.I.
Vicar Apostolic of Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Minister's Office

MEMORANDUM dictated by The Minister

February 16, 1939
5:45 PM

TO - THE DEPUTY MINISTER: Attention - Mr. C.W. Jackson

Father Plourde brought in the Vicar-General of the Diocese of Grouard, in northern Alberta.

The request they had to make was that, in our Estimates for next year, there be included an amount for the building of a fire-proof Indian Residential School at a point known as Sturgeon Lake, about seventy miles southwest of High Prairie.

Father Plourde expressed the opinion that he did not expect it would be possible to have this included in the present year's Estimates and I assured him that, in this respect, he was quite right.

I suggested that the Vicar-General write to me, making his request for consideration next year. I stated that I could not promise favourable consideration but that, if the matter were before the Department, we would be glad to consider it when the Estimates for the following fiscal year were being prepared.

They raised a point as to whether the Department would be willing to prepare the plans for the school and stated that sometime during the summer or early autumn the Vicar-General would submit details, in a general way, of what he had in mind for this school. I stated this would be all right and that in any case, even if it could not be included in the Estimates for the following fiscal year, our Departmental Architects would probably have some slack time in the autumn months in which they might draft tentative plans. I told him to address his letter about plans to Mr. Hoey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Minister's Office

MEMORANDUM

Ottawa, February 15, 1939
4:10 P.M.

- 2 -

Father Plourde also spoke about the possibility of having dormitory additions to the present Sandy Bay School made fire-proof in character and stated he had already made some enquiries from his colleagues in Manitoba as to the possibility of their providing some funds for this if the Department would be willing to increase its provisions to cover part of the additional cost. He thought the fire-proofing could be done for about approximately Forty Thousand Dollars, which would be twelve to fifteen thousand over the Estimate for frame construction. This he was to take up later by letter with Mr. Jackson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY MINISTER

131-6-5

CANADA
M.
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Ottawa, February 21st, 1939.

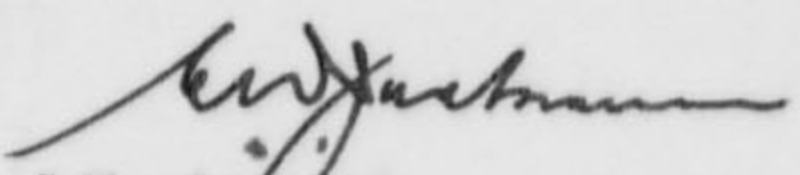
MEMORANDUM:



Dr. H.W. McGill,
Dir. of Indian Affairs Branch.

Attached please find a memorandum dictated by the Minister setting out a discussion he had with Father Plourde and the Vicar-General of the Diocese of Grouard in reference to the construction of a Residential School at Sturgeon Landing about seventy miles southwest of High Prairie. I am also enclosing a letter from the Vicar-General in which he sets out the reasons for the construction of this School. The memorandum also deals with the building of the dormitory additions to the Sandy Bay School.

Will you please return the Vicar-General's letter after you have read it.



C.W. Jackson,
Chief Executive Assistant.

Enclosures (2).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
February 24, 1939.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

I am in receipt of Mr. Jackson's memorandum of February 21 enclosing memorandum dictated by the Honourable the Minister with reference to a recent interview with Father Plourde and the Vicar-General of the Diocese of Grouard regarding the construction of a residential school at Sturgeon Lake.

I have also noted the information contained in the memorandum regarding the possibility of erecting an addition to the Sandy Bay Indian residential school.

As requested in Mr. Jackson's memorandum I enclose the letter received by the Honourable the Minister from Rev. F. S. Lajoie, Vicar-General of the Diocese of Grouard.

Handwritten initials: JH

Handwritten signature: Lajoie

Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made
within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF
PURCHASER.

TRADE



MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission.
Goods returned by permission that have been furnished
correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

VW

Order No.

Invoice No.

405-11A RC

36255

Terms

Shipped

Date

DOM. GOVT. DEPT. OF MINES & RESOURCES,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
CALGARY, ALBERTA.

NET 30DYS. P. POST

DEC. 14/38

EDMONTON, CANADA

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No.
IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
1	YEARS SUPPLY PAPER DIALS FOR DAVIS WATCHMANS CLOCK	3 65			3 65
	POSTAGE	09			09
	TOTAL				3 74
	SHIP TO REV. PRINCIPAL, STURGEON LAKE SCHOOL, CALAIS, ALBERTA.				

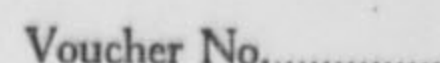
10M-7-38-25329

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



To J. H. Ashdown Hardware Co., Ltd.,
Edmonton, Alta.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Inspector of Indian Agencies. xxx

CANADA

Banff, Alberta,
February 17th, 1939.

REPORT on Water Supply Situation at
Sturgeon Lake Residential School

I inspected the water supply situation at Sturgeon Lake School and discussed the matter as fully as possible with the local school authorities on 3rd February, 1939. Previously I had discussed the situation with Mr. S. P. Schmidt, Inspector of Indian Affairs at Calgary.

The school buildings are on a bench about 40 feet above high water level of Sturgeon Lake. During the summer season water is pumped from the lake. This supplies a sufficient quantity which is also suitable except for such times as during high winds, resulting in strong wave action on the lake which fills the water with small pieces of vegetable matter in suspension. As the 1-1/2" water main from the intake to the buildings is laid practically on the ground surface, this system has to be discontinued at the first approach of frost in the fall of the year and cannot be operated until the following spring.

There is no plumbing of any kind in any of the school buildings. The water being pumped to a 120-gallon tank standing outside the kitchen and being carried from this tank to the kitchen by hand in pails. They also employ a temporary system of piping laid on the surface of the ground during the summer months whereby the water flows by gravity from the 120-gallon tank to the other small buildings and the garden.

During the winter months water is carried in drums from a hole in the ice on the lake and stored in drums standing around the kitchen. The toilets are all dry and outside and there is practically no fire protection.

Attempts have been made in the past to find sufficient and suitable water by digging wells, but without much success. They have two wells near the barn, one of which has gone dry and the other has barely enough water for the requirements of the stock. The well water, while being suitable for the stock, is considered to be "too hard" and unsuitable for human use. This, I might say, is the usual experience in this district.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Several of the buildings at this school are very old. That used as the kitchen and girls' dormitory is in a very tumbledown condition and I was given to understand that the school authorities hope to have this replaced by a new building during 1940. The other main building used as the schoolroom and boys' dormitory is a comparatively new frame building on shallow footings and with a shallow dug-out cellar. It is hoped to place a full concrete basement under this building containing suitable space for a furnace room and water reservoir.

Although the condition of the buildings does not come within the scope of this report, yet future building developments should be taken into consideration when laying plans for a water supply system. Consequently, I would recommend that any improvements to the water supply system should be so planned that they would fit in and be adaptable to probable future building plans. In carrying out this idea, the water mains should be laid in a permanent location, while the installations inside the buildings should be temporary and inexpensive but suitable to meet all year round conditions for the time being.

From all indications and the experience of the local authorities, I do not believe that sufficient or suitable water will be found in a well dug near the school buildings. But I do think it most probable that a sufficient and suitable supply will be found in a well dug on the lake shore at or near the present pumphouse. The local authorities seemed to doubt this but I am decidedly of the opinion that this should be tried before any more expensive method is attempted. If water is found in this well, then I would recommend that the following be done:

- a. The pumphouse be rebuilt in a tight and warm enough fashion for winter operation.
- b. The present 290 feet of 1-1/2" galvanized iron pipe from the pumphouse to the main building be buried below frost line and extended into the cellar under the kitchen.
- c. A 440-gallon pressure tank be purchased and placed in the cellar under the kitchen and connected to the 1-1/2" main.
- d. This 440-gallon tank should have a 1-1/4" outlet main from which a 1/2" line can run to the kitchen and temporary connections made during the summer for watering the gardens etc. These connections can be controlled by valves.
- e. The 1-1/2" main to the kitchen be extended to the cellar under the boys' dormitory and connected to the 120-gallon tank which now stands outside the kitchen but which should be moved and installed in this cellar.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Estimate of Cost of above recommendations:

Digging and cribbing well near pumphouse	\$ 60.00
Excavating trench and backfilling	315.00
Taking up and relaying 290 feet 1-1/2" pipe, laying 250 ft. new 1-1/2" pipe and making connections	50.00
250 lineal feet 1-1/2" galvanised iron pipe	65.00
Pipe connections and fittings	15.00
Building new pumphouse	150.00
440-gallon Pressure tank	225.00
Freighting 60 miles from High Prairie, Engineering expenses and contingencies	<u>120.00</u>
	<u>\$ 1,000.00</u>

I should point out that there is no electric plant at this school and the present pump is gasoline operated. It may be necessary to change it for a deep well pump or lower it into the well if water is found in the proposed well near the pumphouse.

It is possible that sufficient or suitable water will not be found in this well, in which case it will be necessary to obtain water from the lake. The present intake is 300 feet out in the lake from the pumphouse and the 300 feet of 2" galvanised iron pipe is carried on a light trestle. This, of course, can only operate during the absence of freezing temperature and consequently is used only during the time of year when the lake is at its higher levels. During the winter, the lake water recedes so that it will be necessary to extend the intake a further 350 feet into the lake to reach water during severe freezing weather. This intake pipe should be buried in the lake bed below frost line and the problem is how to do this in this isolated locality without suitable equipment.

The most economical method to do the excavating for the trench is by use of a small dragline. From enquiries made while on this inspection trip, I do not believe there is one nearer than Edmonton, where the Provincial Government have an up-to-date 1/2 cubic yard machine. There is every likelihood that a small dragline could be used on the proposed improvements to the water supply system at Jousard Residential School (see separate report for Jousard); Also the Provincial Government will most likely be using a small dragline in the Peace River and High Prairie districts next summer. This being so, I suggest that at the suitable time an arrangement be made with the Provincial government Dept. of Public Works for the loan of the machine when it is in this vicinity and thereby effecting a saving on cost of freighting by dividing it between the Provincial Government and the jobs at Sturgeon Lake and Jousard.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

If it is found necessary to extend the intake out into the lake I believe the most suitable time of the year in which to do the work would be from 1st to 15th October which is when the lake is low and just before freeze-up.

Estimate of additional cost required if it is found necessary to extend the intake a total of 650 feet into the lake from the pumphouse.

350 feet 2" galvanized iron pipe f.o.b. High Prairie, Alberta,	\$ 116.00
Excavating trench in lakebed and back- filling (including an allowance for freighting dragline)	\$ 500.00
Laying pipe	\$ 25.00
Engineering expenses, freighting and contingencies	\$ 59.00
	<u>\$ 700.00</u>

This cost would be additional to the \$1,000.00 mentioned previously, which figure covered the cost of proposed work from the pumphouse to the buildings.

As is the case for the other Residential Schools in the Peace River District, I would recommend that any work done on the water system be left to the local authorities under the Indian Affairs Branch, - our Engineering Service remaining in an advisory capacity only. The prevailing rates of pay are little more than half of what we would pay under the Department of Labour's Fair Wage Scale and it would make it decidedly awkward for the local authorities afterwards if we went in there and paid the higher rates for labour.

C. K. Lebelain

Assistant Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

I.A.1680-9

AJB

March 6th, 1939.



Memorandum:

Mr. Wardle

Re: Water Supply Situation at
Sturgeon Lake Residential
School

As instructed in your memorandum of January 20th last, arrangements were made for an inspection of the water situation at the above School. Reports have now been received and are attached in duplicate.

Encls.

It appears that at present during the summer season water is pumped from Sturgeon Lake to a 120 gallon tank and then flows, by gravity, to the buildings and the garden.

In winter the above system is discontinued and water is carried from the Lake and stored in drums near the kitchen.

It appears that attempts have been made in the past to obtain a supply of water by digging wells, but without success.

There is at present no interior plumbing in the buildings but possibility of same being installed, especially in any new buildings that may be constructed shortly, should be taken into account in any present proposals for obtaining a water supply.

Our engineer considers it most probable that a sufficient and suitable supply of water will be found in a well dug on the lake shore. Failing this the alternative is a long pipe line out into the lake. However, as the cost of the first or well experiment would apparently be only \$60.00 it is felt that this method should certainly be tried first.

We therefore recommend the undertaking of work estimated to cost \$1,000.00, as detailed on page 3 of our Engineer's report. It will be noted that except for the \$60.00 item for digging new well on the lake shore, all this expenditure is for enlargement and improvement of the present system, particularly to make it a winter or year-round service.

J. M. Wardle, Esq.,
Director,
Surveys and Engineering Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

If sufficient water is not obtained by the above method, then it will be necessary to re lay, in the bed of the lake, the present 300 feet of pipe and also to lay an additional 350 feet, or a total of 650 feet of pipe to be laid below the frost line in the lake bed.

The estimate of our Engineer for this latter work is \$700.00, as detailed on page four of his report. However, owing to the uncertain factors connected with the carrying out of this work, as mentioned in our Engineer's report, we do not feel this estimate can be guaranteed until more definite information is available, and which information could be obtained when it is known if the work is necessary.

All labour costs in the above estimates are based on prevailing rates of pay in the district, as referred to in the last paragraph of our Engineer's report.

Respectfully submitted,

T. S. Mills
pro

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
DIRECTOR


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

131-16-5
SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

10th March, 1939.

Memorandum:

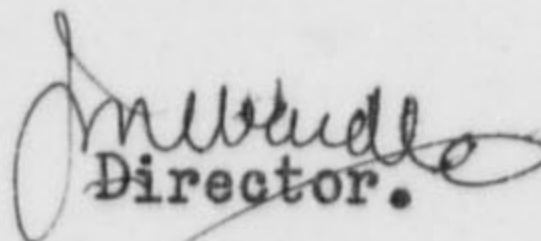
Dr. McGill

Re: Water supply, Sturgeon
Lake residential school.

With reference to the above, we had our Engineer, Mr. C.K. LeCapelain, visit the above school and make an examination into the water situation at that school. A copy of Mr. LeCapelain's report is attached together with a covering memorandum from our Chief Engineer.

It will be noted that two schemes are advanced, the one recommended being the digging of a well near the lake and providing tanks, piping, etc., in connection therewith, the cost totalling an estimated \$1,000.

Should the well prove a failure you will note it is recommended that the intake be extended another 350 feet and laid in such a way as to be usable in the winter season. This will necessitate a further expenditure of \$700.


Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

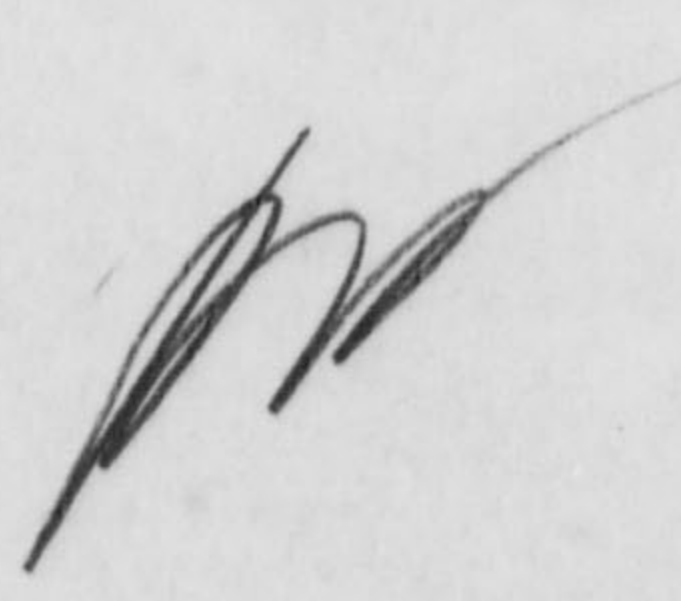
CANADA

OTTAWA, March 15th, 1939.

MEMORANDUM FOR FILE:

Re Water Supply - Sturgeon Lake School

In connection with the report from the
Surveys and Engineering Branch, regarding necessary
improvements to the water situation at the above
mentioned school, see letter of March 15th, 1939,
addressed to Rev. S. Lajoie, O.M.I., on File 131-1-5.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 29, 1939.

Memorandum:

MR. BAILEY

Re: Sturgeon Lake Indian Residential
School

I enclose receipted accounts amounting to \$406.77 covering the cost of material purchased for painting the different buildings at the above-mentioned school.

The total expenditure at this school was \$1162.77 (Material \$406.77 - Wages \$656.00).

Authority to make the payment was requested in our memorandum to the Deputy Minister dated February 20, 1939. This has been approved by the Honourable the Minister.

It would, therefore, be appreciated if you would issue purchase order so that reimbursement may be made to the Grouard Diocese as this is a Church-owned school.

It should be charged to Vote 77-10-691.


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

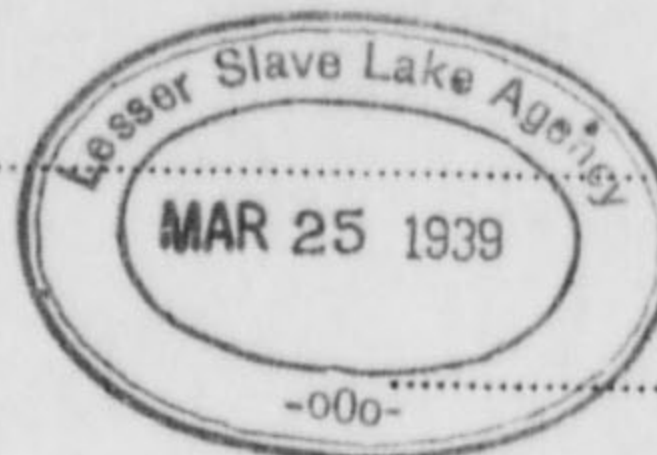
131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Schroeder

Office of the



Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 731

amounting to \$ 120.00 in favour

of Rev. H. Fournier, - Sturgeon Lake R.C. Res. School,
CALAIS, Alta.

for Salary of nightwatchman - March quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32

Your obedient servant,

J. P. H. H. H.

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
May 18, 1939.

EXTD

Memorandum:

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

Re: Water supply Sturgeon Lake
Indian Residential School.

In connection with the above I wish to refer to your memorandum of March 10 enclosing report from your engineer Mr. LeCapelain which recommended the digging of a well near the lake and providing tanks, piping etc. in connection therewith at an estimated total cost of \$1000.00.

As your engineer suggested that any work done be accomplished by the school authorities under the control of this Branch and that your engineering service remain entirely in an advisory capacity, I am arranging to forward an amount of \$1000.00 to the Principal of the Sturgeon Lake Indian residential school. I am informing him that he is not to proceed with the work until he receives definite instructions from your engineer with regard to the manner in which the work is to be carried out.

In connection with digging a well at this school I would refer you to the last paragraph of my memorandum of concurrent date in connection with the Jossard school.

I note from the last paragraph of your memorandum that should the above prove unsatisfactory it is recommended that the intake be extended another 350 feet and

mg 22/37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

-2-

laid in such a way as to be useful in the winter season and that your engineer estimates the cost of this work at \$700.00. However, no action need be taken in regard to this recommendation until the first recommendation is tried.

Alvord

Director.

*11.2
JRM*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
May 27, 1939.

Reverend Sir:

Re: Water Supply Sturgeon Lake
Indian Residential School.

In connection with the above the engineer sent by the Department recommended the digging of a well near the lake and providing tanks, piping etc. in connection therewith at an estimated total cost of \$1000.00.

The engineer suggested that any work done be undertaken by the school authorities under the control of one of our engineers. I am today informed by the Surveys & Engineering Branch that an engineer will visit your school at as early a date as possible and give you the necessary instructions in connection with the work.

Early next week an accountable cheque for \$1000.00 will be forwarded to you. As soon as the work is completed you should forward a voucher in triplicate to which should be attached receipts giving detailed information regarding the manner in which the money was expended. If there is any balance remaining it should be returned to the Department. This is the only manner in which we can properly handle the work from an accounting standpoint.

Yours truly,

Rev. H. Fournier, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Residential School,
Calais, Alta.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C.T. 17A
50M-8-37

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....
FILE NO. **131-6-5**.....
TREAS. NO.....

DEPARTMENT **MINES & RESOURCES**

BRANCH **INDIAN AFFAIRS** DATE **May 31, 1939.**

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Residential School, Calais, Alta.	\$1000 00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for improving the water supply at the
Sturgeon Lake Indian residential school #765

CHARGE TO { VOTE **77** ENC. NO.....
ALLOTMENT **09-622**
SUB-ALLOTMENT.....

I CERTIFY, THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
DIRECTOR


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

29th May, 1939.

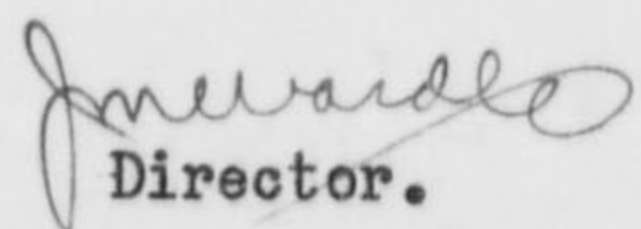


Memorandum:

Dr. McGill

Re: Water supply, Sturgeon
Lake Indian Residential
School.

With reference to your memorandum of the 18th instant in which you advise that \$1,000 is being forwarded to the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School to cover work recommended by our Engineer, Mr. LeCapelain, in connection with the water supply at Sturgeon Lake, arrangements are being made for one of our Engineers to visit this school and give detailed instructions for the carrying out of the work.


Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
Mines and Geology Branch.

COPY
ORIGINAL ON

File 131-1-5

Bureau of Geology
and Topography.

Memorandum to T.S. Mills,
Engineering and Construction Service,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: Water supply for Indian schools at Grouard, Fort
Vermilion, Sturgeon Lake and Jousard.

We have practically no information about the ground water occurrences near the above mentioned schools, but judging from the geology it seems advisable to limit the depth of drilling in some cases.

The chances of getting a water supply near the Sturgeon Lake School are probably good. The district is underlain by the Wapiti formation which contains several sand horizons that carry a good water supply in the Peace River district. I cannot tell to what depth you will have to drill here but it should be no deeper than the top of the black shale which underlies the Wapiti formation.

The chances are probably poor of getting a supply of good water from the bedrock of all the other schools and drilling should be confined to the surface deposits. The bedrock in these places is a black or dark grey shale.

It is impossible to tell exactly where you should drill, without having seen the ground. Usually in searching for water in the surface deposits, gravel ridges and stream valleys are good places to prospect.

We will be very glad to co-operate with you in any way we can, and if you wish to consult us please do so at any time.

If you drill please let us know what results you get in order that we may have the information on file.

(Sgd.) R.T.D. Wickenden.

R.T.D. Wickenden, Acting Chief,
Ground Water and Boring Section,
GEOLOGICAL SURVEY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
Surveys & Engineering Branch.

COPY
ORIGINAL ON

File 131-1-5

EX'D.

R

12th June, 1939.



MEMORANDUM:

Dr. McGill

Re: Grouard, Sturgeon Lake, Joussard
and Vermilion Residential Schools,
water systems.

For your further information in regard to the above, I am forwarding a copy of a memorandum to Mr. Mills from the Acting Chief of the Ground Water and Boring Section of the Geological Survey in regard to the possibility of obtaining water for the above schools.

It is noted that the chances for securing water near Sturgeon Lake school are good but that in the other cases Mr. Wickenden considers it unlikely that a supply of good water can be obtained from bedrock. You will note that the Ground Water and Boring Section will be pleased to give any further advice or information that may be required.

J. M. Wardle.

Director.

*See memo
of June 16/39
in 131/1/5
pp*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Alta.

DATE.....

Agent

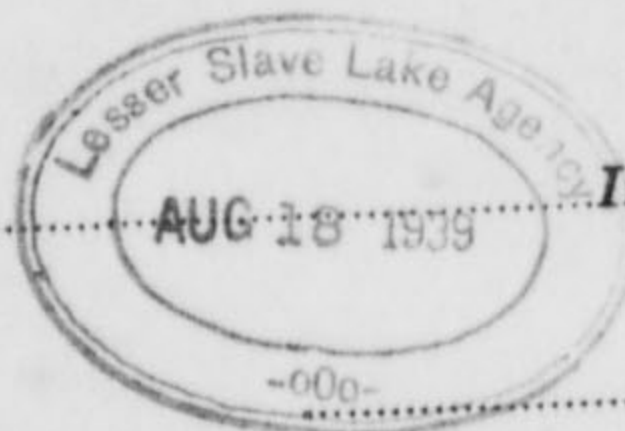
CANADA

131-6-5

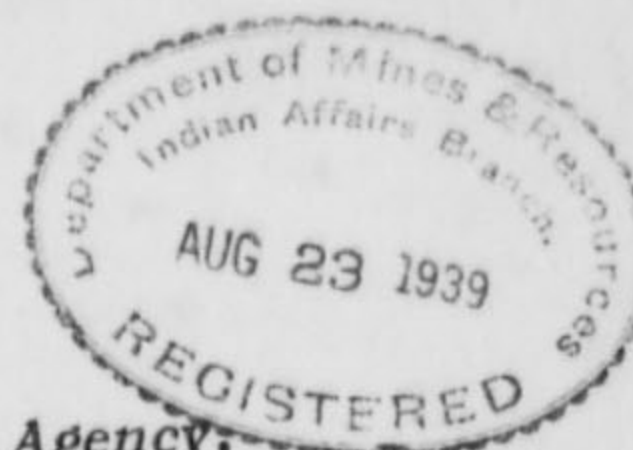
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. *131-6-5*

Office of the



Indian Agency,



EXD.
A.

19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. **179**,

amounting to \$ **40.00** in favour

of **Rev. H. Fournier, Principal, Sturgeon Lake I.R. School,**
CALAIS, Alta.

for **Salary of nightwatchman for April**

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. **131-1-5** dated **Oct. 31/32**

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8426

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SKETCH PLANS

AT ST. JAMES
HOSPITAL



SECTION SHOWING PRESSURE TANK

Locate in basement of Boys Dormitory

Basement Hall

7' below Surface

To Sanitation

Gauge and 3/4" Valve
Should be 2" higher
than current level

15" Valve

15" line to supply building etc
go to fire hose ratio.

The 15" was
to get line
into building
if required.

Detail of
Small Tank

15" Valve

To Sanitation

COPY.

Banff, Alberta,
August 17th, 1939.

Sir:

I have ordered the following equipment for the
installation of the water system at Sturgeon Lake School:-

Ordered from Beatty Bros.:

	200 feet	1½"	Pipe	48.90
	450 "	2"	"	147.96
Also ordered	4 only	2"	Elbows	2.44
2 - 1½" x 1	1 "	2"	Unions	1.09
Bushings	1 "	1½"	Cross	.64
	6 "	1½"	Plugs	.75
	1 "	1½"	Gate Valve	2.87
	1 "		Deep well air control	4.00
	2 "	1½ x 1	Bushing	.32
	4 "	1½"	Tees	2.04
	2 "	1½"	Elbows	.78
	4 "	1½"	Gate Valves	15.64
	4 "	1½"	Unions	3.40
	2 "	2"	Gate Valves	11.32
	1 "	2"	Tee	.80
			<u>Total ordered from Beatty Bros.</u>	<u>242.95</u>

Ordered from Bruce Robinson Electric Co.:

One only 720 gallon Pressure Tank tapped 2" at bottom on either end and 2" above centre, one end tapped 1½"	195.25
One only Air Volume Control	3.80
Prepaid freight to High Prairie	<u>11.34</u>
Total ordered from Bruce Robinson	<u>\$ 210.39</u>

Recapitulation

Ordered from Beatty Bros	242.95
" " Bruce Robinson	<u>210.39</u>
	<u>\$ 453.34</u>

NOTE:

I will see about a pressure switch of some
sort for gas engine - not ordered yet (8-17-39)

Equipment	453.34
Excavating trenches and back-filling	200.00
Take up and re-lay old pipe and lay new	50.00
Make pump house frost proof	30.00
Freight, engineering and digging 458' of trench into lake	<u>266.66</u>
Total estimated cost.....	<u>\$ 1000.00</u>

Instructions for intallation.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Instructions for installation of Water System
at Sturgeon Lake:

- ✓ (1) Excavate trenches for pipe line 7' deep as shown on sketch plan. Lay pipe, cover with straw, then fill in.
- W (2) Excavate trench into lake 450' long with shovels if possible and lay intake pipe.
- (3) Connect pipe to pump as shown on plan.
- (4) Install pressure tank in boys' dormitory basement as shown on plans. Connect pipe to line.
- (5) Make pump house warmer.
- (6) Install small pressure tank under kitchen.

Yours faithfully,

C.M. Walker,
Supervising Engineer

per WKS

Rev. Father Lajoie,
Grouard, Alberta.

Copy to: Principal,
Indian School,
Sturgeon Lake, Alberta.

Copy to: T.S. Mills, Esq.,
Chief Engineer,
Engineering & Construction Service,
Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

1st September, 1939.



Memorandum:

Dr. McGill

Re: Water supply, Sturgeon Lake
Residential School.

I am forwarding you herewith a copy of a letter sent by our Supervising Engineer to the Principal of the Sturgeon Lake school advising him of certain equipment that has been ordered for the installation of the water system. Instructions for installation are included in the letter. Estimated costs are also given.

I am also attaching herewith a blueprint of the installation.

J. M. W. [Signature]
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
September 13, 1939.

Memorandum:

EXD.

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

Re: Water System, Sturgeon
Lake Residential School.

I am in receipt of your memorandum of September 1 in which you advise that the equipment required has been ordered and that instructions for installation have been given to the Principal.

PAH

Stewart
Director.

Sept 14/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

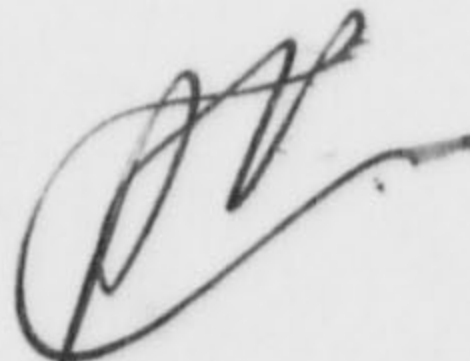
CANADA

EX-107
Ottawa,
November 7, 1939.

Financial statement regarding moneys provided and
expended at the Grouard Indian residential schools
from the appropriation for the fiscal year 1939-40.

STURGEON LAKE RESIDENTIAL SCHOOL

	<u>Provided in 1939-40 Appropriation</u>	<u>Expended</u>	<u>Balance on hand at this date</u>
Equipment			
Repairs	\$ 1500.00	\$ 1000.00	
New Structures			
	<u>\$ 1500.00</u>	<u>\$ 1000.00</u>	\$ 500.00



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Original on 131-1-5
-4-5
-13-5
-6-5

Copy

Ottawa,
November 22, 1939.

EXD.
A.

Memorandum:

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

Re: Grouard Indian Residential School
Joussard Indian Residential School
Vermilion Indian Residential School
Sturgeon Lake Indian Residential School

This week Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, visited this Branch and discussed with us the work that is in progress in connection with the water supply system at each of the above-mentioned schools.

As you have previously been informed funds were provided in the current year's appropriation for the improvements suggested by your engineers. However, it appears from the information received from Bishop Langlois that the work has not yet been completed.

No provision is being made in our appropriation for the fiscal year 1940-41 for money required in connection with the water systems at these schools and moreover the Principal of each of the schools is anxious to secure a considerable amount of new equipment if funds available in the current year's appropriation are not being used in connection with the water systems.

The season is advancing and I am extremely anxious to know at the earliest possible date what progress has been made at each of the four schools mentioned above, also when the water systems at these schools will be completed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

I understand from the information contained in memoranda that you have submitted in connection with the above that all the materials required have been purchased.

I trust that you will find it possible to let me have, at the earliest possible date, a complete statement regarding the situation at each of these schools.

Director.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Altai

DATE.....

DATE.....Jan 5/40

CANADA

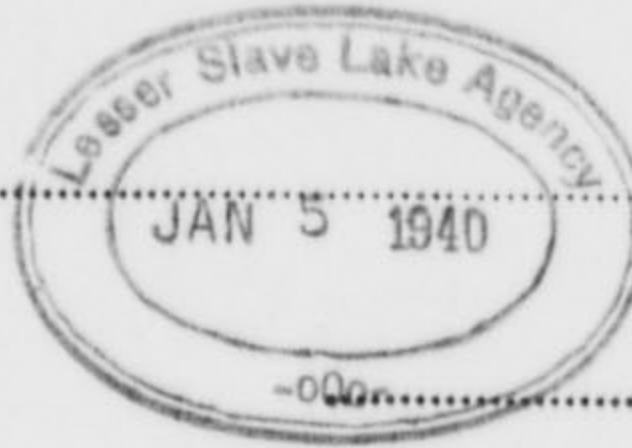
131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 444

amounting to \$ 120.00 in favour

of Rev. H. Fournier, Principal, Sturgeon Lake IR School,
CAL AIS, Alta.

for Salary of nightwatchman for December quarter

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
Surveys & Engineering Branch.

13th December, 1939.

Sch
MEMORANDUM: *131-1-5*

Dr. McGill.
Re: Water supply systems, Grouard,
Joussard, Vermilion and Sturgeon
Lake Residential Schools.

With reference to the above water supply systems
I am forwarding a copy of a memorandum from the Chief Engineer
outlining the status of the work in each case.

x

x

x

Sturgeon Lake System

It is noted that the work done in connection
with this system consists of pipe being laid and connected
in trenches and the installation of pressure tanks and that
there remains to be done the completion of the trench which
may or may not be possible. In the latter case it is
suggested that a well be drilled which would be available
in any case for fire protection and might be considered as
a year round standby. It is estimated that an additional
\$500 will be required if the well is to be drilled.

x

x

x

In connection with these water supply systems
I have your memorandum of the 11th instant quoting from a
letter received from the Rt. Rev. U. Langlois, in which he
recommends the employment of Mr. J.L. Gervais, of Montreal,
to locate the exact spot where a well should be drilled.
This matter will be referred to our Engineers and given
full consideration, although it is doubtful if Mr. Gervais
would be able to locate water by his method at depths to
which the wells are being dug.

J. M. Wardle.
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake

131-6-5

Ottawa,
December 19, 1939.

Re: Amount provided in 1939-40 appropriation

Total amount provided\$ 1500.00

An accountable cheque has been
forwarded to the Principal for ¹⁰⁰⁰
500.00

Leaving a balance to the credit
of this school of \$ 500.00

In memorandum dated September 1, 1939, the
Surveys & Engineering Branch stated that the
necessary work at this school could be completed
for 1000.00

In memorandum dated December 13 the Surveys &
Engineering Branch state -- "The work done in
connection with this system consists of pipe
being laid and connected in trenches and the
installation of pressure tanks and there
remains to be done the completion of the trench
which may or may not be possible. In the latter
case it is suggested that a well be drilled which
would be available for fire protection. It is
estimated that an additional \$500.00 will be
required if the well is to be drilled."

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alta.

February 12th. 1940.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Ottawa,

Dear Sir;

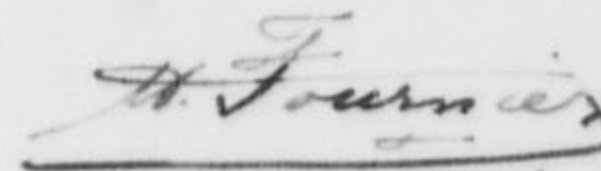
I have been required by Father S. Lajoie, O.M.I. of Grouard, to write to you in connection with the water supply at the Sturgeon Lake Indian School, Calais, Alta.

The first plan was to secure water from the lake by deepening the intake so as to keep it from freezing in winter. This however has not been found feasible without an expensive machine and the digging of a well has been decided. We have been lucky enough as to strike water at the depth of 179 ft. This water is of a good quality as far as we can judge and in a sufficient amount for the needs of the School. It remains to complete the installation with a deep-well pump and accessories, suitable motor new pump-house and laying of pipes to connect the well with the former installation. This of course will require more funds than formerly allocated. Mr. C.M. Walker of the Engineering division at Banff, Alta, estimates the additional cost at \$500.00, provided we use some of the material previously bought for the installation in the lake.

Consequently I would appreciate that you give your attention to that important matter at your earliest convenience as every day brings us new expenses for hauling water from the lake by teams of horses and it is a most difficult proposition at spring. I hope that you will be able to forward me a cheque of \$500.00 in the near future towards these new expenses, for which I thank you in advance.

Truthfully yours;

H. Fournier, O.M.I.



Principal, Sturgeon Lake Ind. Res.
School, Calais, Alta.

*Received
Amount \$500*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- COPY -

Department of
Mines and Resources
Surveys and Engineering Branch
Engineering and Construction
Service

Ottawa, February 20, 1940.

Memorandum:

Mr. Wardle

Re: Water supply systems at Grouard,
Joussard, Fort Vermilion and
Sturgeon Lake Indian Residential
Schools.

Under date of the 13th instant a report has been received from our Supervising Engineer at Banff giving up-to-date information on the above projects as follows:

"Grouard:

The installation at Grouard was, from a report by Father Lajoie, dated January 30th, complete except for a connection to the 3 H.P. centrifugal pump. An ample supply of water has been secured. It has a salty taste. A sample has been sent to the Provincial Analyst to determine its suitability for drinking. The water has been tried in the laundry. Father Lajoie reports "It is far from being truly soft but yet makes fairly good work especially when warm." Also, "The well has solved a serious problem for the winter. There is just mud in the lake and no snow."

Joussard:

At Joussard a flowing well was secured. Water mixed with some gas was obtained at a depth of 262 feet. The free flow is approximately five (5) gallons per minute. A sample has been submitted to Edmonton for analysis. No report received as yet. No report has been received to date on the status of the work at Joussard other than that the well had been completed.

Fort Vermilion:

The installation at Fort Vermilion has been completed according to plans including the construction of an intake into the Peace River. A statement of expenditures, submitted by Father Huguerre, has been approved by this office and forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa.

Sturgeon Lake:

Father Lajoie of Grouard states that they would like the driller to proceed at once to Sturgeon Lake and drill a well there, as they have not found it possible to extend the present pipe line out into the lake with the construction facilities at their disposal and wish to complete this installation, if possible, by March 31st.

J.M. Wardle, Esq.,
Director, Surveys and Engineering Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

I would, therefore, recommend that \$500.00 be made available to Father Lajoie at once for drilling this well, this sum to be additional to the original allotment of \$1,000.00."

Commenting on the above it would appear that the installation at Grouard has been practically finished with an ample supply of water secured, and although this water is reported as having a salty taste, it would seem that this project can be considered as completed at least for the present.

As a flowing well was secured at Joussard, it would seem that the main difficulty at this point has been solved, although no final report as to completion of all work has as yet been received.

The Fort Vermilion project can apparently be taken as closed out, as all work has been completed and our Supervising Engineer advises that statement of expenditure has been forwarded to the Indian Affairs Branch, Ottawa.

With regard to the \$500.00 additional amount recommended by our Supervising Engineer for Sturgeon Lake, I would refer you to our memorandum of December 7th last in which it was then estimated that an additional \$500.00 might be required for this project. It would appear that the Indian Affairs Branch have not taken any action to date with regard to the supplying of Father Lajoie with this amount.

Respectfully submitted,

(sgd.) T.S. Mills,

Chief Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
DIRECTOR



SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

131-6-5
February 27, 1940.



Memorandum:

Dr. McGill

Re: Water supply systems at Grouard,
Joussard, Fort Vermilion and
Sturgeon Lake Indian Residential
Schools

Further to my memorandum of the 15th ultimo, I am forwarding copy of memorandum from the Chief Engineer giving the status of the above projects as at February 20th, 1940.

Would you kindly advise if you can make available the \$500.00 requested by Father Lajoie for drilling well at Sturgeon Lake, which is recommended by our Supervising Engineer.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 1, 1940.

Memorandum:

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

I am in receipt of your memorandum of February 27 with reference to the work that has been done in connection with the water supplies at Grouard, Jossard, Vermilion and Sturgeon Lake Residential Schools.

Accounts in connection with some of the schools have already reached the Department and I note from your memorandum that an additional \$500.00 will be required at Sturgeon Lake.

AP
PPH
We have the funds in our appropriation but it is necessary to secure approval by Order-in-Council of certain transfers. A Memorandum to Council is being submitted and I feel certain that this will be approved. It would, therefore, be appreciated if you would advise your engineer to have the work at Sturgeon Lake proceed immediately in order that it may be completed before the end of the current month. The additional amount of \$500.00 required will be available.

[Signature]
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE C.
DEPUTY M.

Sturgeon Lake

5



CANADA
DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES



Ottawa, March 19, 1940.

EXD.
A.

MEMORANDUM:

Dr. H.W. McGill,
Dir. of Indian Affairs Branch.

When Bishop Langlois, of Grouard, Alberta, was in Ottawa some weeks ago, he discussed again the re-building of the school at Sturgeon Lake. You will recall that this has been mentioned several times by Bishop Breynat during the past few years. I told the Bishop that the matter was one which would have to be brought to the attention of the Minister and that I doubted very much whether Parliament would provide any funds for new residential schools until the war was over. I suggested to him, however, that there would be no harm in sending in a plan showing the old school buildings and also draft plan of the new buildings they would like to construct. I am now enclosing herewith a copy of a letter from Bishop Langlois dated March 14th; also copies of the plan of the old buildings and sketches of the proposed new buildings. I have acknowledged the receipt of the letter and told Bishop Langlois that I would bring the matter to the attention of the Minister on his return from the West.

*Suggested plan
in the
book some
P.P.
Mar. 21/40*

C.W. Jackson

C.W. Jackson,
Chief Executive Assistant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

COPY

BISHOP'S RESIDENCE
Grouard, Alberta.

March 14 - 1940.

Mr. C.W. Jackson,
Secretary,
Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Jackson,

Here are at last the sketches I long ago promised you of the old buildings of our Indian Residential School at Sturgeon Lake, together with that of the proposed new building for the girls, and that also of the exact location of the old and new buildings on our property. The sketches are under separate cover.

1o - The old buildings: I think that one look at the photos will be sufficient to convince you that it is time something is done to replace and modernize the Indian Residential School the Department of Indian Affairs has at Sturgeon Lake. The buildings are all lg and frame. None of them has a foundation of either concrete, stone or brick material. As I already told you, the Girls' residence is tumbling down, and this is only one of its many inconveniences. The Boy's Residence will stand yet and fill the purpose for a good while, specially if a solid foundation is built and a little fixing up done. The classrooms are all sheltered in the Boys' Residence, and they'll have before very long to be put in a separate building as the number of children increases rapidly. But they'll do for the time being.

2o - The proposed building is that of the Girls' and the Sisters. You will readily see that our plans are not extravagant; but if we obtain their execution we will all be satisfied. You will also notice that the new proposed building contains no chapel for the children and no heating plant. I intend to have the children use the Church we already have on the premises as their chapel, and this is the reason why I propose to move it between the new Girls' Home and the Boys' House. By so doing we will have more room in the new building for other purposes and save on the building cost. - As to the heating plant, I intend to build it on the new site of and underneath the Church. We would then have a central heating plant; actually we are using stoves in the Girls' Residence and a hot air furnace in the Boys'. I would suggest a steam heating plant for our new installation.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

3o - The actual buildings are much too close to the main highway from Edmonton to Grande Prairie; Therefore I propose to move them back a little further and dispose them differently. Another reason for their moving is this: The Provincial Government will soon bring the highway to a standard width, and so will of necessity cut a few feet off the frontage of our property. Useless to say that it would be better for the children to have their playgrounds a little distant from the highway. I suggest 200 feet; but we possess enough land to move the buildings further back yet, would you advise it.

4o - Finances: How to finance such a re-conditioning and building project? The estimates we have on the proposed Girls' Residence are between \$45,000 and \$50,000. Now, year in year out, we ordinarily receive from the Department each year a little over \$10,000. for general repairs, odd constructions, improvements, replacements of machinery etc. at our 5 Residential Schools. If the Ministry of Mines & Resources was willing to double, or about, this amount for 4 years in succession, and give me free hands in this reconditioning and building project, I would agree to carry it into execution, under supervision of the Department, and at the same time take care of all the ordinary improvements and repairs in our remaining 4 Residential Schools.

Dear Mr. Jackson, I perfectly realize that you cannot of your own accord take immediate steps in the matter, but I feel confident that you understand the underprivileged situation in which we are at our Sturgeon Lake School. This is the reason why I count so much on your sympathetic intelligence of things.

(Sgd) U. Langlois, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lakes Ind. Res. School,
Calais, Alberta.

March 20th. 1940.

Statement of expenses to date;

Re: Water System at Sturgeon Lake School.

Digging trenches and back-filling:.....	\$ 282.05
Plumber:.....	\$ 8.00
Hauling materials from station:.....	\$ 23.60
Materials from Bruce Robinson, Edmonton:.....	\$ 210.39
Materials from Beatty Bros., Edmonton:.....	\$ 257.64
Digging well, 179 ft.:.....	\$ 198.25
Casing 5 in., 184 ft.:.....	\$ 220.80
Drop pipe 2½ in., 160 ft.:.....	\$ 97.74
Pump with engine:.....	\$ 322.00
Working barrāā & Spring control:.....	\$ 19.36
Pipe 1½ in. 461 ft.:.....	\$ 132.59
Elbows, tees, unions:.....	\$ 3.18

Total: \$1775.60

Materials returned to Beatty Bros., from first
shipping: 415 ft., 2 in. pipe & fittings:..... \$ 140.78

Total expenses: \$1634.82

ALLOWANCES FROM THE INDIAN DEPARTMENT:

1st.: May 31st 1939:..... \$1000.00

2nd. not received yet:..... \$ 500.00

Total:..... \$1500.00

N.B.- The work is far from being finished, as the water found
to date is not fit for drinking and further digging has to be done.
Pipe line will have to be laid next summer to connect well with former
system. Invoices and receipts will be sent to Department after completion
of work.

W. Fournier Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lakes Ind. Res. School,
Calais, Alberta.

March 20th. 1940.

Statement of expenses to date;

Re: Water System at Sturgeon Lake School.

Digging trenches and back-filling:.....	\$ 282.05
Plumber:.....	\$ 8.00
Hauling materials from station:.....	\$ 23.60
Materials from Bruce Robinson, Edmonton:.....	\$ 210.39
Materials from Beatty Bros., Edmonton:.....	\$ 257.64
Digging well, 179 ft.:.....	\$ 198.25
Casing 5 in., 184 ft.:.....	\$ 220.80
Drop pipe 2½ in., 160 ft.:.....	\$ 97.74
Pump with engine:.....	\$ 322.00
Working barrack & Spring control:.....	\$ 19.36
Pipe 1½ in. 461 ft.:.....	\$ 132.59
Elbows, tees, unions:.....	\$ 3.18
Total:	\$1775.60
Materials returned to Beatty Bros., from first shipping: 415 ft., 2 in. pipe & fittings:.....	\$ 140.78
Total expenses:	\$1634.82

ALLOWANCES FROM THE INDIAN DEPARTMENT:

1st.: May 31st 1939:.....	\$1000.00
2nd. not received yet:.....	\$ 500.00
Total:.....	\$1500.00

N.B.- The work is far from being finished, as the water found to date is not fit for drinking and further digging has to be done. Pipe line will have to be laid next summer to connect well with former system. Invoices and receipts will be sent to Department after completion of work.

H. Fournier Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

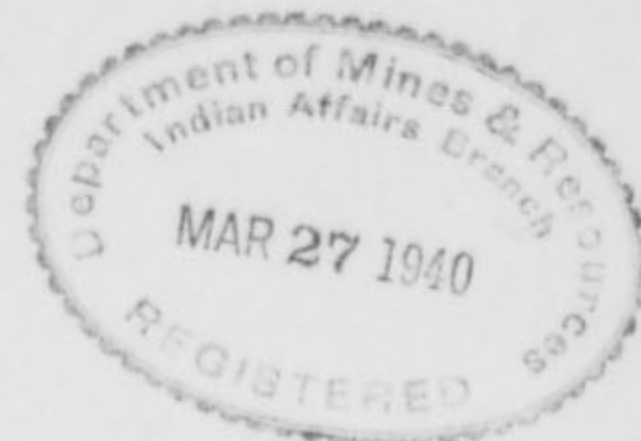
CANADA

Sturgeon Lake Ind Res. School,
Calais, Alta.

137-6-5

March 20th. 1940.


Mr. Philip Phelan.
Chief Training Division.
Ottawa.



Dear Sir;

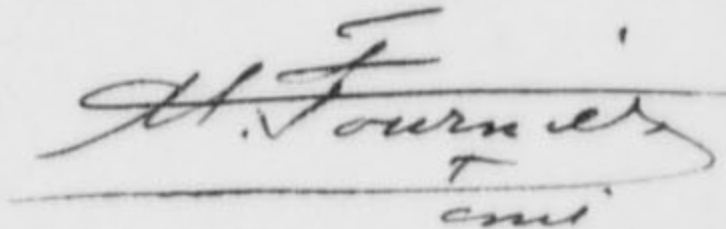
I am sending to the Department a statement of expenses re: Water System at Sturgeon Lake School. The Chief Treasury Officer must have it on hand already. The total amount of expenses to date is: \$ 1634.82; therefore exceeding by \$ 134.82 the total amount of allowances given or promised by the Department, of \$ 1500.00.

Moreover there will be more expenses yet as the water found to date has been found unsuitable for drinking purposes and further digging will have to be made. This future work as well as expenses that it will require, of course do not figure on the statement I forward to the ~~Department~~ Department today.

Please find enclosed herewith copy of the analysis rendered by the laboratories of the University of Edmonton re: the water found in our well at Sturgeon Lake School.

Yours Truly;

Rev. H. Fournier, Principal.


H. Fournier
cmf

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

COPY,

Water analysis Report.

Well of Sturgeon Lake School;

Total Solids:	1644
Ignition Loss:	200
Hardness:	—
Sulphates:	42
Chlorides:	30
Alkalinity:	1245
Nature of alkalinity:	Carbonate of Soda.
Nitrites:	Trace.
Nitrates:	Trace.
Free ammonia	.11
Albuminoid Ammonia:	.68

REMARKS:

Heavy organic material in water.
Sodium chloride, - 3.5 grains per gallon.
Sodium Carbonate - 92 " " "
Sediment - probably light organic.

(Signed) J. A. Kelso,
Provincial Analyst.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

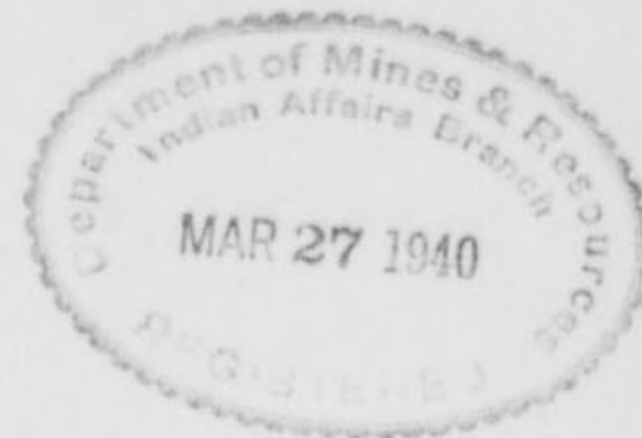
Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alberta.

131-6-5

March 20th. 1940.

Mr. L. W. McCutcheon
Mr. P. H. P. P.

Mr. L. W. McCutcheon,
Chief Treasury Officer,
Ottawa.



Dear Sir;

In answer to your circular on Outstanding advances, February 24 1940, I beg to advise you that the work ~~on~~ re: water system at Sturgeon Lake School has not yet been completed and the final amount of expenses cannot be foretold. In the meantime I have made a statement of expenses made to date. Kindly find it attached. You will see that it exceeds the amount of allowances given or promised by the Department by \$ 134.82. I trust that this statement will be found satisfactory, pending the completion of the work when all statements of ~~work~~ labour and receipts will be forwarded to the Department.

Yours truly;

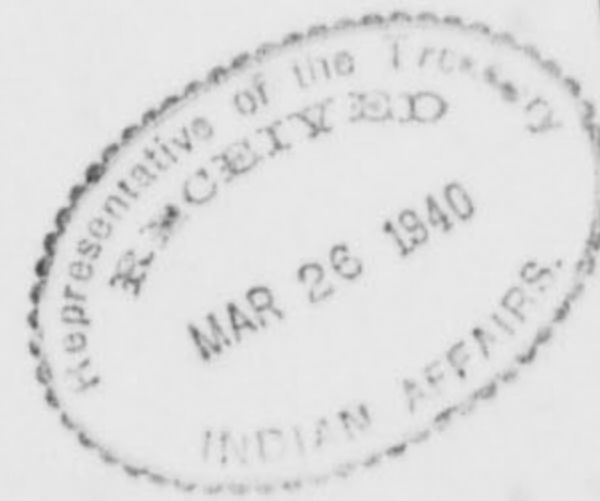
Rev. H. Fournier, Principal
Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alta.

H. Fournier

*Credited vouchers are
required to account for the
advances to Rev. Fournier.
Statements submitted are not
sufficient.*

*1000 adv
500 still
owed*

\$ 1500



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 29, 1940.

AIR MAIL

EXD.

Dear Father Lajoie:

I enclose copy of letter and statement received from Rev. Father Fournier, Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

The statement he forwarded is not sufficient for our purposes as we require receipted accounts for all material purchased and the usual receipted pay lists for any labour.

Father Fournier shows total expenditures of \$1634.82. When you were in the Department it was understood that the cost of the work done at Sturgeon Lake during the current fiscal year would not exceed \$1500.00 and in the transfer of funds this is the total amount available. Of this sum you have already been advanced \$1000.00 and an amount of \$500.00 can still be paid to you.

It would, therefore, be appreciated if you would forward immediately receipted accounts and pay lists to an amount of \$1500.00.

Any accounts unpaid can be retained and will be considered when the 1940-41 appropriation is available.

In forwarding accounts which show charges for freight please make certain that you have a freight receipt. The mention of freight on a receipted account is not sufficient for our Treasury Branch. They require an actual receipt from the transportation company.

Yours truly,

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



MONEY TRANSFERRED
BY TELEGRAPH

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPHS — COMMERCIAL CABLES
IMPERIAL CABLES — CANADIAN MARCONI

STANDARD TIME

7 Wn. 18 Via Edmonton

Govt. Grouard Alta., April 19-40...1125 AM

R. A. Hoey.

213

Indian Affairs Dept., Ottawa, Ont.

All documents should be Ottawa soon unless mail has been

delayed by bad roads stop Hurrying matter thanks.

Father Lajoie.

139 PM. 19th.

C.D. IX

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

TELEGRAM		CABLEGRAM	
FULL RATE		FULL RATE	
DAY LETTER	DL	CODE	CDE
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	LC
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NLT

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF
COMMUNICATIONS, MONTREAL.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH
Cable Service
to all the
Money Transferred
by Telegraph

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

D. E. GALLOWAY, Assistant Vice-President, Toronto, Ont.

CLASS OF SERVICE	
FULL-RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	X
PATRONS SHOULD MARK AN X OPPOSITE THE CLASS OF SERVICE DESIRED. OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM	

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

131-6-5

APRIL 18 1940

REV. S LAJOIE O M I
ADMINISTRATOR
GROUARD ALTA

REFERENCE OFFICIAL LETTER NINTH ULTIMO DEPARTMENT WOULD APPRECIATE RECEIVING IMMEDIATELY RECEIPTED ACCOUNTS AND PAY LISTS TO AMOUNT OF FIFTEEN HUNDRED DOLLARS IN CONNECTION STURGEON LAKE SCHOOL (stop) ONE THOUSAND HAS ALREADY BEEN SENT BUT MUST HAVE ACCOUNTS AT ONCE IN ORDER TO PAY REMAINING FIVE HUNDRED FROM LAST YEARS APPROPRIATION

R A HOEY

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
April 22, 1940.

AIR MAIL

Gentlemen:

The Department is in receipt of your account dated August 18, 1939, covering the cost of a 720 gallon tank and automatic air volume control shipped to Rev. F.S. Lajoie, O.M.I., for the Sturgeon Lake Indian School, High Prairie, Alberta. The total amount of this account is \$210.39 which includes an item of \$11.34.

We are unable to pay the freight item of \$11.34 without a receipt from the freight company. It would be appreciated if you would forward this receipt so as to reach this office by the end of the current week.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Bruce Robinson Electric Company Ltd.,
10528 Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Alt.

DATE.....

DATE.....

CANADA

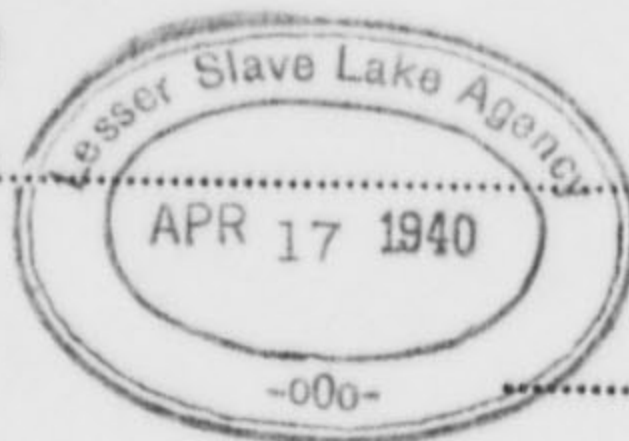
131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

EXD.

I enclose herewith Vouchers Nos. 737
amounting to \$ 120.00 in favour
of Rev. H. Fournier, O.M.I.? Calais, Alta.
for Grant: Salary of nightwatchman for March quarter.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-57



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO The Sturgeon Lake Indian Residential School
ADDRESS Calais P.O., Alberta.

APR 25 1940
REGISTERED

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO. _____
DATE _____
VOTE _____ AGENCY _____
ALLOT. E. R. AMOUNT
TOTAL
EXAMINED AND FOUND CORRECT
DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Expenses re: Water System at the Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta.	
	Material as per invoices attached:	
August 18 1939.	Bruce Robinson Electric Ltd., Edmonton	210 39
" 17 "	Beatty Bros. Ltd., Edmonton	257 28
" 30 "	" " " "	36
March 9 1940.	" " " "	439 79
" 18 "	Jo. Brassard, Lumber	43 00
	Wages as per return of Labour: attached:	
1939	Week ending August 19th 1939	18 00
	" " " 26th. "	136 80
	" " Sept. 2nd "	75 15
	" " " 9th "	17 20
	" " " 23rd "	46 90
	To be reported: TOTAL	1244 87

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. _____

S. Lavoie
Agent
DATE March 30th 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO The Sturgeon Lake Indian Residential School,
ADDRESS Calais P.O., Alberta.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Re: Water System at the Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta.	
	Report:	1244 87
Sept. 23 1939,	Freight as per receipt attached:	23 60
March 7 1940,	Drilling a well, as per receipt attached:	198 75
" 25 "	Carpenter work and material as per receipt attached:	32 78
	Total:	\$1500 00
	Certified correct as rendered, Calais, Alberta, March 31st. 1940	
	H. Fournier O.M.I., Principal.	
	<i>H. Fournier</i>	
	I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement.	
	<i>[Signature]</i>	
	TOTAL	\$1500 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No.

S. Lapin
Agent
DATE March 30th 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EDMONTON, ALTA.
PHONE 21148
10528 JASPER AVE.

BRUCE ROBINSON ELECTRIC, LTD.

FRIGIDAIRE, DELCO LIGHT, IRONCLAD BATTERIES, WINCHARGER
LISTER-DIESEL, ELECTRICAL SUPPLIES, CONNOR WASHERS

CHARGE TO Rev. Father F.S. Lajoie, D.M.I.,
ADDRESS La Corporation Episcopale,
SHIP BY C.R. de Grouard, Alta.

DATE Aug. 18, 1939
SHIP TO Sturgeon Lake Indian
School, High Prairie.

ORDER No. **W170**

[illegible]

THIS IS YOUR INVOICE

INV. NO.	9553	SHIPPER	L.B.	DATE SHIPPED	Sept. 7/39	TOTAL	210.39
----------	------	---------	------	--------------	------------	-------	--------

48270

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

BEATTY BROS., LIMITED, EDMONTON, ALTA.

(Form 58 E. Oct. 1, 1937)
B. 2

All goods shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged, make claim on railway. Interest at 8 per cent. per annum will be charged on all overdue accounts. The goods on this invoice are covered by the same lien as on our regular order forms and are payable for in lawful money of Canada. We will not accept returned goods unless a written order has been given from our office, and on all returned shipments the freight and at least 10 per cent. will be deducted. No claim for shortage will be entertained unless entered within 30 days from day of shipment.

Sold to Rev. Father Lajoie,
Post Office High Prairie, Alta.

Order No. 7149 7626 Date Received Aug. 15/39

Received per Mail

Charges

Ship now

Invoice Dated Aug. 17/39

Via

Terms Net 30 dys.

Shipped to
Destination

Quantity	ARTICLE	PRICE	Total	Discount	Net Amount
200'	1 1/2" Galv. Pipe 203' 1"	24.45			49.63
450'	2" Galv. Pipe 457' 4"	.61			150.26
4	2" Galv. Ells				2.44
1	2" Galv. Union				1.09
1	1 1/2" Galv. Cross				.64
6	1 1/2" Galv. Plugs				.75
1	1 1/2" Gate Valve				2.87
2	Deep well air control				8.00
2	1 1/2 x 1" Galv. Bushing				.32
4	1 1/2" Galv. Tees				2.04
2	1 1/2" Galv. Ells.				.78
4	1 1/2" Gate Valves				15.64
4	1 1/2" Galv. Unions				3.40
2	2" Gate Valves				11.32
1	2" Galv. Tee				.80
					249.98
	Freight on shipment from Edmonton				7.30
					257.28
					16
					257.64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

BEATTY BROS., LIMITED, EDMONTON, ALTA.

All goods shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged, make claim on railway. Interest at 8 per cent. per annum will be charged on all overdue accounts. The goods on this invoice are covered by the same lien as on our regular order forms and are payable for in lawful money of Canada. We will not accept returned goods unless a written order has been given from our office, and on all returned shipments the freight and at least 10 per cent. will be deducted. No claim for shortage will be entertained unless entered within 30 days from day of shipment.

Sold to **Rev. Father Lajoie,**Order No. **7244 7900** Date Received **Aug. 21/39**Post Office **Sturgeon Lake, Alta.**Received per **Mail**

Charges

Shipped to
Destination*Same Calais,
Alta.*Ship **Box**
Invoice Dated **Aug. 30/39**

Via

Terms **Net Cash**

Quantity	ARTICLE	PRICE	Total	Discount	Net Amount
2	1 1/2 x 1" Galv. Bushings	.15			.30
	Postage				<u>.10</u>
					.30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

"COPY"

Form 2797

CASHIER'S RECORD OF CHARGES CLEARED

CAR INITIALS AND NUMBER		DATE		FREIGHT BILL NO.	
CP 206995		AUG 16/39 JR		80428	
TO	STATION	FROM	NUMBER	STATION	PROV. OR STATE
	HIGH PRAIRIE ALTA		8604	EDMONTON	ALTA
ROUTE					
NAR					
TO CANADIAN NATIONAL RAILWAYS' DR. FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED					

SHIPPER	CONSIGNEE, ADDRESS, FINAL DESTINATION, ADDITIONAL ROUTING, DESCRIPTION OF ARTICLES, MARKS.	★	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	PREPAID
BEATTY BROS LTD C&D	REV PATH LAJOIE 3 BDL PIPE 23 LBN PIPE 3 CTN FTGS		1520	48	7 30		7 30
	TOTAL						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form 201 E
Ft

BEATTY BROS. LIMITED

EDMONTON, ALTA.

DATE REC'D Feb. 20/40

YOUR ORDER NO.

INVOICE

SOLD FOR

REC'D PER L1lge

TERMS Net 30

SOLD TO The Corporation Epise. C.R. DATE INV'D Mar. 9/40

POST OFFICE de Grouard,

c/o Rev. H. Fournier,

Calais, Alberta.

SHIPPED TO via High Prairie, Alberta.

DESTINATION

SHIP Row

VIA

ORDER NO. 4049-4666

TERMS OF SALE

The goods covered by this invoice are shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged make claim on railway. Interest at 8% per annum will be charged on all overdue accounts. It is agreed that the goods on this invoice are covered by the same liens as on our regular order forms.

We will not accept returned goods unless written order has been given from our office and on all returned shipments the freight and at least 10% will be deducted.

QUANTITY	FIG. NO.	ARTICLE	PRICE	TOTAL	GRAND TOTAL	CUST. V COL.
1	1563	Pump with 2 HP Gas Engine and under ground discharge and for pressure tank work			322.00	
1		2-1/4" Working barrel with spring control valves.			19.36	
168' 10"		2-1/2" Galv. Pipe	61.09		103.24	
461' 8"		1-1/2" Galv. Pipe	28.70		132.59	
2		1-1/2" 90 deg. ells.	.48		.96	
2		1-1/2" 45 deg. ells.	.49		.98	
1		1-1/2" Galv. tee	.54		.54	
1		1-1/2" Galv. union	.90		.90	
					580.57	
					140.78	
					439.79	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form No. 2A

BEATTY BROS. LIMITED

BEATTY COMPLETE BARN AND STABLE
EQUIPMENT, PUMPS, CHURNS, WASHERS,
VACUUM CLEANERS, FLOOR POLISHERS,
BLOWERS, LADDERS, BARN DOOR TRACK,
GRAIN GRINDERS, ETC.



CREDIT NOTE

HEAD OFFICE: FERGUS, ONT.
BRANCHES LOCATED IN ALL THE PRINCIPAL
CANADIAN CITIES. ALSO IN LONDON, ENG.,
& WELLINGTON, N.Z.

CREDIT CORPORATION EPISC. C.R. DE. GHOUEARD,

ADDRESS CALAIS, Alberta.

COL. Edmonton, Alta. Mar. 13/40

PER

RETURNED.

415'	- 9"	of 2" Galv. pipe.
4		2" Galv. Elbows.
1		2" " Tee.
1		2" " Union.

136.45
2.44
.80
1.09

140.78

All return goods subject to a discount of 10 per cent. and freight charges

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

March 18th 1940.

Received from the Sturgeon Lake Indian Scho
the sum of \$ 43.00 for lumber and shingles sold
to same, as follows:

Flooring: 250 ft.
Drop siding: 400 ft.
ship lap: 475 ft.
2X 6 : 875 ft.

Total: 2000 ft. at \$ 18.00 per 1000ft:

	\$ 36.00
Shingles 2000 at \$ 3.50 per 1000:	7.00
Total:	\$ 43.00

Jo. Brassard;
per Maurice Bruneau

Maurice Bruneau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the

ON Water Supply Reserve
at Sturgeon Lake School,
for week ending August 19th. 1939.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy Phalen	Foreman				8	8	8	24	0 40	9 60	Roy Phalen	
Pierre Josachim	Labourer						8	8	0 35	2 80	Pierre Josachim	
Gabriel Mitchell	"				8			8	0 35	2 80	Gabriel Mitchell	
Jamie Sunshine	"						8	8	0 35	2 80	Jamie Sunshine	
										18 00		

Cheque No.

Balance

Roy Phalen
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

RETURN OF LABOUR ~~on the~~ Re: Water Supply. ON at Sturgees Lake School, Reserve

for week ending August 26 1939

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy Phalen	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	0 40	19 20	Roy Phalen	
Louis Tchewis.	Labourer	8	8	8	8	8	8	48	0 35	16 80	Louis Tchewis	
Constant Kiyawasew	"	8	8	8	8	8	8	48	0 35	16 80	Constant Kiyawasew	
Alexis Kiyawasew.	"	8	8	8	8	8	8	48	0 35	16 80	Alexis Kiyawasew	
Pierre Joachim	"	8	8	8	8	8	8	48	0 35	16 80	Pierre Joachim	
Oliver Mitchell	"	8	8	8	8	8	8	48	0 35	16 80	Oliver Mitchell	
Leo Mitchell	"	8	8	8	8	8	8	48	0 35	16 80	Leo Mitchell	
Casimir Kiyawasew	"	8	8	8	8	8	8	48	0 35	16 80	Casimir Kiyawasew	
										136 80		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No.
Balance
Vote Agency
Allotment E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

RETURN OF LABOUR on the Re. Water Supply On at Sturgeon Lake School, Reserve

for week ending September 24. 1

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Ray Phalen	Foreman	8		8	8	8	8	40	0 40	16 00	Ray Phalen	
Louis Tchewis	Labourer	8		8	8	8	4	36	0 35	12 60	Louis Tchewis	
Constant Kiyawasew	"	8		8	8	8	4	36	0 35	12 60	Constant Kiyawasew	
Alexis Kiyawasew	"	8		8	8	8	4	36	0 35	12 60	Alexis Kiyawasew	
Pierre Joachim	"	5			8	8	4	25	0 35	8 75	Pierre Joachim	
Oliver Mitchell	"	8		8	8	8	4	36	0 35	12 60	Oliver Mitchell	
										75 15		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Ray Phalen FOREMAN
Payment Approved

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Re: Water Supply on at Sturgeon Lake School, Reserve

for week ending September 9th 1939

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER..... hour.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy Phalen	Foreman	8						8	0 40	3 20	Roy Phalen.	
Louis Tchewis.	Labourer	8						8	0 35	2 80	Louis Tchewis	
Constant Kiyawasew	"	8						8	0 35	2 80	Constant Kiyawasew	
Alexis Kiyawasew	"	8						8	0 35	2 80	Alexis Kiyawasew	
Pierre Joachim	"	8						8	0 35	2 80	Pierre Joachim	
Oliver Mitchell	"	8						8	0 35	2 80	Oliver Mitchell	
										<u>17 20</u>		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency.....
Balance..... E.R.
Roy Phalen FOREMAN
Payment Approved.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Re Water Supply on at Sturgeon Lake School, Reserve

for week ending September 23rd, 1939.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
<u>Ray Phalen</u>	<u>Lead Foreman</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>3</u>	<u>43</u>	<u>0 40</u>	<u>17 20</u>	<u>Ray Phalen</u>	
<u>Peter Musus</u>	<u>Labourer</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>4</u>		<u>3</u>	<u>31</u>	<u>0 35</u>	<u>10 85</u>	<u>Peter Musus</u>	
<u>George Goodswinner</u>	<u>"</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>3</u>	<u>4</u>			<u>31</u>	<u>0 35</u>	<u>10 85</u>	<u>George Goodswinner</u>	
<u>Maurice Bruneau</u>	<u>Plumber</u>	<u>8</u>	<u>8</u>					<u>16</u>	<u>0 50</u>	<u>8 00</u>	<u>Maurice Bruneau</u>	
										<u>46 90</u>		

Cheque No.
Balance

Vote..... Agency.....
Allotment..... E.R.....
Payment Approved

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

September 23rd. 1939.

Received from the Sturgeon Lake Indian School, the sum of \$ 23.60
for 2 trips to High Prairie, 59 miles one way at 10¢ per mile, hauling
material for water supply.

Maurice Bruneau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta

March 6th. 1940.

The Sturgeon Lake Indian School:

In account with W.N. Potter,

Towards digging a well at Sturgeon Lake:

100 ft. at \$ 1.00 per foot:	\$ 100.00
------------------------------	-----------

79 ft. at \$ 1.25 " " :	<u>98.25</u>
-------------------------	--------------

Total:	\$ 198.25
--------	-----------

W N. Potter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

March 7th. 1940.

Received from the Sturgeon Lake Indian Mission:

The sum of \$ 198.75 (one hundred ninety eight.....75)
towards digging a well at Sturgeon Lake Mission.

W.N. Potter.

W N Potter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta

March 25th. 1940.

Received from the Sturgeon Lake Indian School, the sum of \$ 32.78 for the building of a pump-house, as follows:

32 hours work at 50¢ per hour:	\$ 16.00
50 lbs. of nails at 25¢ per lb.:	2.50
3 rolls of tar paper at \$1.40:	4.20
2 doors(double door):	7.00
1 window and frame:	<u>3.08</u>
Total:	\$ 32.78

M. Mathis, carpenter.

M. Mathis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alta.

April 13th. 1940.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Ottawa. Ont.

Dear Sir;

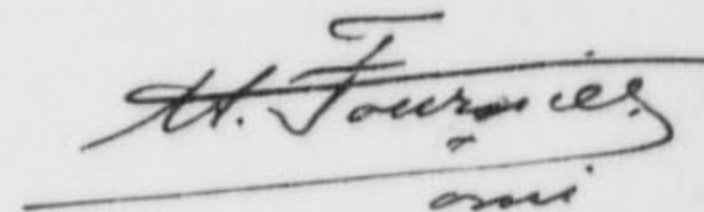
Kindly find enclosed herewith all receipted accounts and pay lists, for the sum of \$ 1500.00, re: Water System at Sturgeon Lake Indian Residential School.

I am sorry to be so late forwarding those accounts, but I could not possibly do better due to uncertain mail service and bad roads. However I trust that the Department will accept them.

Thanking you for your kind advises and help, I remain;

Yours very truly;

H. Fournier O.M.I., Prindipal.

Handwritten signature of H. Fournier in cursive script, with the initials 'H. Fournier' and 'omi' written below it.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., April 19 th, 1940.

Mr. A.R. Hoey, Supert. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Hoey,

Your message re: Sturgeon Lake Water Accounts
just received. Let me add a few words to the answer going
right away by wire.

As specified in message, all the documents
should be in Ottawa to-day or to-morrow unless they have
been delayed by bad roads. According to a letter from Rev. F.
Fournier, he expected to have all the receipts last Saturday.
A regular service would have allowed him to mail them Monday.
As he was to use Air Mail from Edmonton, it means that the
envelop should have reached Ottawa by now. I hope that they
did. At the worst, they should be in soon.

I deeply regret the trouble we are giving
you with this matter. Useless to say that I highly appreci-
ate your numerous steps for an happy settlement. I have moved
every thing possible to have the documents rushed. For over
two weeks, the only way to make Sturgeon Lake was horse back.
There is no phone, neither telegraph there. Missing a train
means four days delay.

It is obvious that you are making your best
to keep the door open. I hope that all concerned will un-
derstand the situation and will wait a few days more if ne-
cessary.

Thanking you once more, I remain,
Dear Mr. Hoey, Yours truly,

N.B. Your letter of 9 th inst.
referred to in message not received
yet.

F. S. Lajoie, O.M.I.,
F. S. Lajoie
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

BRUCE ROBINSON ELECTRIC LTD.

CALGARY AND EDMONTON, ALBERTA

FRIGIDAIRE

DELCO-LIGHT PRODUCTS



LISTER-DIESEL

ELECTRICAL SUPPLIES

AIR MAIL

EDMONTON, ALBERTA.

April 24, 1940.

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.



Attention: Mr. R. A. Hoey, Supt.,
Welfare & Training

Dear Sir:

We are in receipt of your letter of April 22nd re. freight bill for \$11.34. We are attaching copy of receipted freight bill covering this shipment. You will note that the amount charged us was \$14.50, but as our quotation to the Department called for \$11.34 for freight, this was the amount charged you.

Trusting this is the information you require, we remain,

Yours very truly,

BRUCE ROBINSON ELECTRIC LTD.,

R. M. Gage
Credit Department.

HMG/CD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C.T. 17A
25M-6-39

131-6-5
REQUISITION FOR CHEQUE
TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....
FYLE NO.....
TREAS. NO.....

DEPARTMENT **Mines and Resources**
BRANCH **Indian Affairs** DATE **April 25, 1940.**

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Sturgeon Lake Indian Residential School Calais P.O., Alta. See Credit Voucher 1525 AUDITED FOR PAYMENT APR 25 1940 Treasury Office I. A. BRANCH	500.00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Balance due re Water System

CHARGE TO { VOTE **765-77-13-998** ENC. NO. **2447**
ALLOTMENT.....
SUB-ALLOTMENT.....

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

A. F. Masten
HEAD OF BRANCH

Lum
TREASURY OFFICE APPROVAL
AM/S

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., July 30 th, 1940.

131-6-5

Mr. E.A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Dear Mr. Hoey,

I am advised by Rev. F. H. Fournier, O.M.I., Principal of the Sturgeon Lake Indian School, that they will need space for grain if nothing happens to spoil the coming crop. The prospects are very good. They will need room for two bushels of grain.

Would you allow to get the granaries on the allotment made for Sturgeon Lake?... A granary of one thousand bushel capacity costs around \$125.00. Metallic granaries are the most practical. They are weather and especially mice proof. Wood building costs a little less, but is not so safe.

Due to the fact that the granaries in view should be ready for the coming threshing, the beginning of September, I would appreciate if you would allow me to order directly from the Company. As a rule, I buy similar material from Western Steel Products Corporation. They have a branch in Edmonton and they give good service.

I take the liberty of requesting an answer by Air Mail. It would be embarrassing not to have the granaries ready for the threshing time.

Thanking you for the attention you will give to this matter,

I remain, Dear Mr. Hoey,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.

F. S. Lajoie, O.M.I.

Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
August 5, 1940.

AIR MAIL

EXD.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 30th ultimo you may purchase 2 metallic granaries for use at the Sturgeon Lake Indian Residential School. I note that each of these granaries holds 1000 bushels of grain and that you require room for 2000 bushels. Under these circumstances two granaries at a cost of \$125.00 each will meet your requirements.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., Aug. 9 th, 1940.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

Would you please order for our Sturgeon
Lake Indian Residential School the following equipment:

1- DESKS:

- 8- Single desks, size 14 to 16 years.
- 1- Rear Desk, size 14 to 16 years.

2- BEDS:

- 12- Institutional beds with springs,
size 4' x 2½'.
- 12- Institutional Beds with springs,
size 4½' x 2½'.
- 12- Mattresses, size 4' x 2½'.
- 12- Mattresses, size 4½' x 2½'.

~~24- Feathers pillows, size 19" x 26".~~

Address: Sturgeon Lake Indian Residential School,
High Prairie, Alta.

Thanking you in advance for the attention
you will give to this matter, I remain, Dear Mr. Phelan,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,

F. S. Lajoie
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 702-2, page 27)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., August 9 th, 1940.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

Re: Root Cellar at Sturgeon Lake School.

Having been notified by the Principal of the Surgeon Lake School that the root cellar was falling down, I drove there to study the situation. A thorough examination revealed that the cellar root has to be rebuilt. Fortunately, it is possible to secure locally the logs needed for that purpose.

It will take about 250 logs of 20', some of 25' at the average price of .06 a lineal foot. This is surely a very reasonable price. It seems advisable to add a light frame roof to the cellar. The lumber can be secured at the price of \$15.00 a thousand feet. With your authorization, the work will start immediately in order to have the cellar ready to receive the vegetables in September.

The well at Sturgeon Lake is a success for the country. Plenty of soft water containing soda but not to such an extent to be prohibited for drinking. However, it can't be used for cooking vegetables. At least, they get plenty of soft water for laundry and general use. They are extending the pipes according to the directions given by the Engineers..... I wish we had the same at Grouard...

Please find enclosed requisition of equipment for Sturgeon Lake and for Fort Vermilion. This equipment is needed for the opening of the Schools in September.

Thanks for attention..
Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.A.

F. S. Lajoie
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
August 17, 1940.

AIR MAIL

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 9th instant the Department approves the repairs to the root cellar at the Sturgeon Lake Indian Residential School.

It is noted that you can secure 250 logs, each 20' to 25' long, at an average price of 6¢ a lineal foot. It is also noted that the lumber can be secured at a price of \$15.00 a thousand feet.

I am pleased to know that you have now obtained a bountiful supply of water.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SUPPLIES

August 17 1940

Requisition No.....

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sturgeon Lake Indian Residential
School

VOTE.....77.....Allotment.....12-415

SHIP TO..... Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta.

Purpose for which required..... **Furnishings for school**

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
6	Single school desks No. 2				
1	Rear No. 2				
12	Institution beds 4' x 2'6"				
12	" " 4'6" x 2'6"				
12	Mattresses 4' x 2'6"				
12	" 4'6" x 2'6"				
EXD. G					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37—Req. 67

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., August 21 st, 1940.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.



Dear Mr. Phelan,

Having been able to secure the services of a very competent man in cement work, we have decided to erect foundations for the Boys' Building at the Sturgeon Lake School. As the plans provide for a full story Basement, it will require 500 sacks of cement, a small carload. Would you please have this car shipped to Sturgeon Lake Indian School, High Prairie, Alta. (The nearest station).

The forms will require a certain quantity of lumber. Would you allow the School buying locally the lumber needed for forms and installation of the building at the following price: \$15.00 a thousand feet for rough lumber and \$19.00 for prepared lumber delivered on the grounds.

Thanking you in advance for the prompt attention you will give to this matter, I remain,
Dear Mr. Phelan,

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,

F. S. Lajoie
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No.

August 26

19 40 131-6-5

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

VOTE.....77.....Allotment.....10-691

Purpose for which required..... **Repairs to buildings**

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37--Req. 67

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa,
August 26, 1940.

EXD
QJD

Dear Father Lajoie:

In response to the request contained in your letter of the 21st instant I am today sending forward to the Purchasing Agent a requisition for 500 sacks of cement to be delivered at High Prairie, Alta., for use at the Sturgeon Lake Residential School.

It is my understanding that this cement will be used for the construction of a basement at the boys' building and not for the construction of a new building. Bishop Langlois, in a letter dated March 14, 1940, addressed to the Chief Executive Assistant, Mr. C. W. Jackson, states:

"As I already told you the girls' residence is tumbling down and this is only one of its many inconveniences. The boys' residence, however, will stand yet and fill the purpose for a good while, especially if a solid foundation is built and a little fixing up done."

I regret to state that I cannot authorize you to purchase lumber locally. If, however, you send forward the amount of lumber required I shall be glad to do everything possible here to expedite its purchase.

Yours truly,

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SUPPLIES

August 26

..19...40

File No.
131-6-5

Requisition No.....

35183

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sturgeon Lake Indian Residential
School

VOTE.....77.....Allotment.....10-691.....

SHIP TO..... Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian
Residential School, High Prairie, Alta.

Purpose for which required.....	Repairs to buildings
---------------------------------	----------------------

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Reg. 67

(SEE OTHER SIDE)

for *Director*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Order N° 3417

131-6-5'

**This order number to appear on
all packages and invoices**

File No. 100-15-1

..... 19

Canada Cement Company,
Canada Cement Building,
Montreal, Que.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

5

Rev. H. Fournier, O.M.I.

Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, High Prairie, Alta.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	(For Sturgeon Lake Indian Residential School)		
125 bbls. (500 sacks) (in paper)	Portland Cement (1 car load)		
	C.L. rate per bbl.	\$5.30	
	Loss	.30	
		<u>\$5.60</u>	\$400.00
	For payment in full within 30 days from date of shipment from Edmonton, Alberta.		
	WELFARE DIVISION IN THE PRESENCE OF SEP 6 1940		
	Blue slip sent to Principal Sept 6/40		
	Prices F.O.B. High Prairie, Alta., as per your tender		of 30-0-40

SHIPPING INSTRUCTIONS

Rev. H. Fournier, C.M.I.,
Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School,
Sturgeon Lake, Alberta.

Vote.....77

Primary

10-691

Date to be delivered:

Encumbrance No

974

Immediately.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch

Date _____

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 3605

131-6-5

This order number to appear on
all packages and invoices

RECEIPT FORM

File No. 131-6-5

Sturgeon Lake Indian Assn.,

Sturgeon Lake, Ontario, 1940.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with
exception of those listed under "Remarks".

R.P.L. Bureau, Indian Agent, Brifpale, Alta.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	(For Sturgeon Lake Indian Assn. School)		
6	Box Empire single combination desks, size number 2		
1	Box Empire rear school desk, size 20, cherry finish preferred		
	Estimated cost.....		165.00
Please prepare shipment from Winnipeg to Grand Prairie, Alta., and attach receipted freight invoice to regular invoices.			
WELFARE DIVISION IN THE PRESENCE OF SEP 13 1940			
Blue shipment & Principal Sept 14/40			
Prices F.O.B. Grand Prairie, Alta., as per your quotation on basis your wire of 6th instant			

SHIPPING
INSTRUCTIONSRev. J. Pournier, S.S.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Assn.,
Sturgeon Lake, Ontario, Alta. via Grand Prairie, Alta.

Vote..... 77 Primary..... 10-110 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1015 Immediately.

Freight or Express charges paid.

Remarks: (Report shortages, if any).

Branch
TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Date

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SUPPLIES

August 17.....1940

Requisition No. **35081**

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sturgeon Lake Indian Residential
School

VOTE.....77.....Allotment.....12-415

SHIP TO.....Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian
Residential School, Calais, Alta. via Grande Prairie, Alta.

Purpose for which required..... **Furnishings for school**

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	Single school desks No. 2	7/9/40			} 3475
1	Rear No. 2	7/9/40			
12	Institution beds 4' x 2'6"				
12	" " 4'6" x 2'6"				
12	Mattresses 4' x 2'6"				
12	" 4'6" x 2'6"				

Supply all 5' x 2 1/2'

as advised by Lab.

SIGNED—

APPROVED--

Director

Form 37-Req. 67

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 3732
131-6-5

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 3732-13-32

Calgary, September 17, 1940

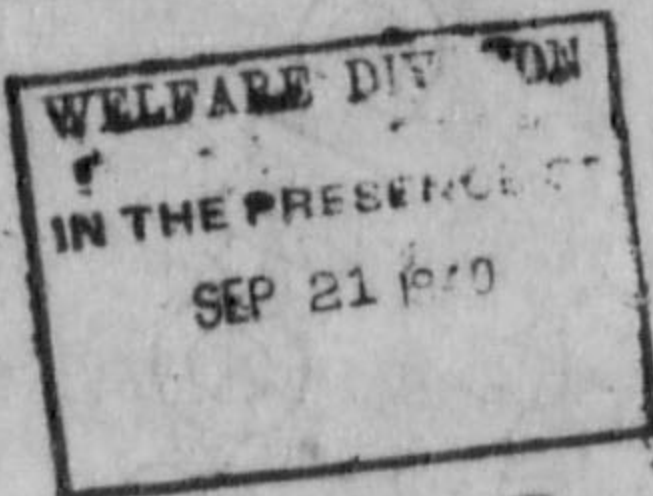
274 Jarvis Ave.
Winnipeg, Man.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Rev. H. Fournier, C.M.I.,

Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Sturgeon Lake Indian Residential School.		
34	Institutional Beds, 5' x 8'6" Feet - 2" round steel Filling - 7/8" Finish - Brown enamel Height of head - approx. 34" Foot - 20" Springs - Hollow cable fabric, attached at both ends with tempered helical springs. Spring frame - 1 1/2" x 2" angle steel equivalent of Parkhill Co. #1 Bungalow	6.37	216.58
24	Institutional mattresses 5' x 8'6" Filling - white cotton, first cut white liner cotton felt. Ticking - C.S. Co. #12, or C.M. Grade blue and white Finish - stitched roll edge Box - 4 1/2" General - All materials guaranteed now.	5.89	141.36
			357.94



Blue slip sent to Principal
Sept 24/40

Prices F.O.B. Grande Prairie, Alta. as per your quot. of 12/10/40.

SHIPPING INSTRUCTIONS

Rev. H. Fournier, C.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta., via Grande Prairie, Alta.

Vote 77 Primary 12-415 Date to be delivered: Seven days after receipt of this order
Encumbrance No. 1044
Freight or Express charges paid
Remarks: (Report shortages, if any)

Branch TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH Date Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
Grouard, Alta., Sept. 14 th, 1940.

File 131-6-5.



*1. Receipts
2. Subsidies*

Mr. R.A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Hoey,

I regret to have been unable to answer
sooner yours of August 26 th. uitâmo due to absence and
to surplus of business at the opening of schools.

The carload of cement referred to has
been delivered last week. We have been fortunate enough
to do the hauling in dry weather. Many thanks for prompt
attention.

As to the lumber I was asking authoriza-
tion to get locally, I had forgotten to mention that this
lumber has been cut at our own expenses in the past winters
in order to be ready to do the work at Sturgeon Lake. As
there is no Lumber Yard within a radius of 65 miles, it is
out of question to buy lumber from dealers. Let me tell
you frankly that it would releive me if you accept to allow
us using this lumber at price given in my letter, the cost
price. If it is not feasible, let me know. To order from out-
side would mean a trip to Sturgeon Lake in order to get
all specifications and delay in work.

Hoping that you will find possible to
grant the requested authorization, I remain, Dear Mr.
Hoey,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,

F. S. Lajoie, O.M.I.
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
September 30, 1940.

EXD.
G

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 14th instant you may secure the lumber required at Sturgeon Lake from the supply which you cut last winter. It is noted that the cost will be \$15.00 a thousand for rough lumber and \$19.00 a thousand for prepared lumber delivered at the school.

I regret that you did not state the number of feet of each kind of lumber required. However, in order that the work may not be unduly delayed authority is being given for local purchase.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



We Sell Everything
For the School

Moyer School Supplies, Limited

— Since 1884 —
"CANADA'S SCHOOL FURNISHERS"
331—1st AVENUE NORTH
SASKATOON, SASK.
Edmonton, Alta.

Please refer to this
number when writing

311-578
Sept. 14-40

SOLD TO

SECRETARY OF

POST OFFICE

Department of Mines & Resources,

Ottawa, Ont.

TERMS: 30 Days Net.
(Interest charged on past due accounts)

All prices are subject to change without notice. All claims against this Bill must be made on Receipt.

6 New Empire Single Combination desks @2 9.58
1 " " rear desk @2 4.30
67.30

for (Sturgeons Lake Indian Res. School)

Shipped to: Rev. H. Fournier, O.M.I. Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta. Via Grand Prairie, Alta.

We thank you for this order.

Kindly return this invoice with your remittance if receipt is required.
IF PAYMENT IS MADE BY CHEQUE PLEASE ADD EXCHANGE.
All payments must be made direct to this office only.

IMPORTANT

The goods shown on this invoice are your property, not ours. Be sure to examine parcels of
Cares carefully before signing Freight or Express receipts. We are not responsible for break-
age or damage to goods in transit. Where damage occurs, if you have particulars noted on
Freight or Express Receipt and signed by the Agent of the Company, and forwarded to us, we
will replace the shipment free of charge, BUT NOT OTHERWISE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



ADDRESS.....Edmonton.

Altaz

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1940		
Sept 14	For school desks supplied for Sturgeon Lake Indian Res. School as per account herewith.	65.60
	Allot: 77-12-415	
	Purch. Order #3605	
	TRIPPLICATE FOR FILE 9-19-40 Voucher in duplicate detached for accounting to pay. ..	
	TOTAL	\$65.60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 9531

VOUCHER NO.....332.....

DATE _____

Oct 2/40

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

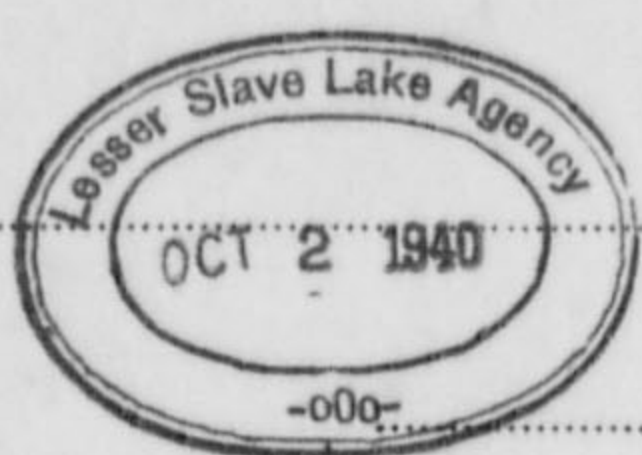
CANADA

131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

[Handwritten signature]



Office of the Indian Agency,

.....19.....

Sir,

EXD.

I enclose herewith Vouchers Nos. 332
amounting to \$ 65.60in favour
of Moyer School Supplies, Ltd, - Edmonton, Alta.
forDesks for Struegon Lake I. R. School.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. P.O. #3605 dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa



Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

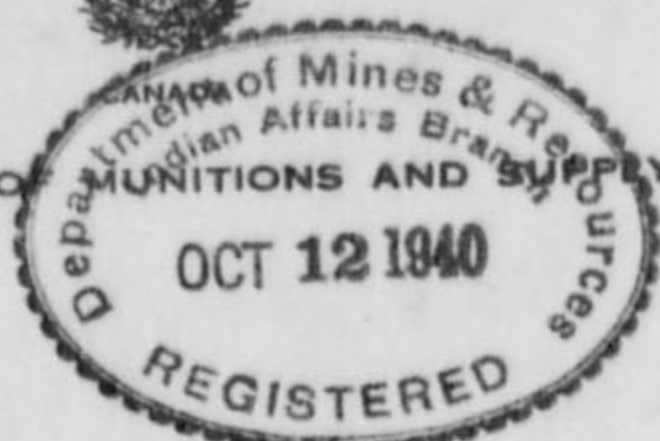
CANADA

131-6-5

WHEN REPLYING

REFER TO FILE

Attention: Central Tracing Office



OTTAWA, October 10th, 1940.

The Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario, Canada.

Gentlemen:

We are forwarding for your attention
the enclosed Invoice No. 3732 and 3733 from the
Globe Bedding Company Limited, in the amount of
\$342.24 and \$335.04.

We trust this is satisfactory.

Yours truly,

John Eaton,
Director of Purchases.

TM/EH
Enc.

Per.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
October 17, 1940.

EXD.

Gentlemen:

I am returning the enclosed accounts covering the cost of beds and mattresses supplied to the Sturgeon Lake Indian Residential School. Present regulations do not permit our paying accounts that have not been certified by the person to whom the goods were consigned. Definite information is given on our purchasing form showing that all accounts should be forwarded by the firm supplying the goods to the person to whom the goods are consigned. It would be of great assistance to this Branch if the instructions contained on the purchasing order form were complied with.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

[Handwritten signature]

The Globe Bedding Co. Ltd.,
274 Jarvis Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

COPY

C-1863

FORM 407 15M-7-20.

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE
PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

CONCRETE FOR PERMANENCE

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CANADA CEMENT COMPANY BUILDING
PHILLIPS SQUARE

MONTREAL QUE.

September 6th, 1940

OTTAWA

NOV 6 1940

SOLD TO M

Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

YOUR ORDER 3417

OUR ORDER C-6876

OUR CONTRACT

SALESMAN H.E.S.

CAR NO. C.P.107620

NO DRAFT
TERMS: NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENTCONSIGNEE TO Above - C-O Rev. H.
Fournier, O.M.I., Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential
School, High Prairie, Alta.INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA CPR & NAR.

125 BARRELS PORTLAND CEMENT IN 500 PAPER BAGS @ \$ 3.30 PER BBL.

412.50

F.O.B. Exshaw, frt. included
\$153.13

INCLUDING PACKAGES,

FREIGHT @ 35 CTS. PER 100 LBS.

412.50

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$ 400.00 ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID
IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

SHIPPED FROM PLANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

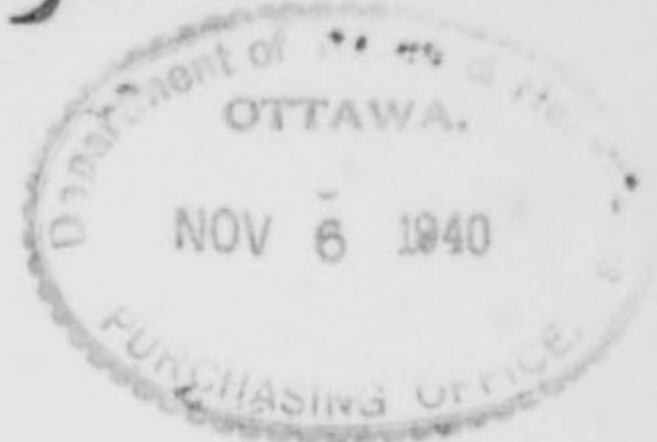
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADA CEMENT COMPANY LIMITED
GENERAL OFFICES
CANADA CEMENT COMPANY BUILDING
PHILLIPS SQUARE
MONTREAL, QUE.

131-6-15



November 5th, 1940.

The Department of Mines and Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs:-

We do not appear to have received payment of
our invoice dated September 6th, No. C-1863, for \$412.50.

In case the above matter has escaped your
attention, we enclose a copy of our invoice for your per-
usal.

Yours truly,

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED,
Accounting Department,

AEW/AD
Encl.

Per.

CONCRETE FOR PERMANENCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5.

Ottawa, November 8th, 1940.

Gentlemen:

With reference to your letter of the 5th instant, it is presumed that you forwarded your account to the Principal of the Sturgeon Lake Residential School. He is expected to certify the account and forward it to the Department for payment.

The Principal has not yet forwarded this account, and I am writing to him today, by air mail, directing him to do so immediately. As soon as the account is received, a cheque will be issued.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Canada Cement Company Limited,
Accounting Department.
Phillips Square,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

AIR MAIL.

Ottawa, November 8th, 1940.

Rev. Sir:

On September 6th the Department placed an order for 500 sacks of cement for the Sturgeon Lake Residential School. A copy of the Purchase Order No. 3417 was forwarded to you.

It is understood that the account covering the cost of the cement was also sent to you. If the cement has been received, you should certify the account and return it to me at once. If the cement has not arrived or if the account has not been received, please let me know immediately.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. H. Fournier, O.M.I.,
Principal, Sturgeon Lake Residential School,
Calais, Alta.

2 Letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C o p y

HOUSE OF COMMONS
Canada

OTTAWA,
November 7th, 1940,

Hon. T.A. Crerar,
Minister of Mines and Resources,
O T T A W A.

Dear Mr. Crerar:

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School

I had a number of interviews this fall with Rev. H. Fournier, O.M.I., the Principal of the above school and with Dr. E.L. Little of Grande Prairie, the medical doctor at that point for the Indian Department, in connection with the Residential School.

I feel very strongly that there should be a new school building at Sturgeon Lake. The present building is 25 or 30 years old, being partially log, boarded over, and has been built in sections. In the original part, some rather poor, local lumber was used. It is a three-story building and is heated by numerous stoves. The roof leaks and pans have to be set out to catch the rain. It is really in a most deplorable condition and a very dangerous fire-trap. You will appreciate that it is impossible to heat such a building as this with stoves, unless terrific fires are kept on. Unquestionably, the building should be condemned, and I feel that the Department is taking a very grave risk in continuing to use it.

A Residential School is urgently required at this point and the need will tend to increase rather than diminish. A day school would not serve the situation and would be quite inadequate. This residential school is doing exceptionally good work and should be continued.

I appreciate the need for economy at the present time, but I have no hesitation in urging that the construction of a new Residential School at Sturgeon Lake should be proceeded with at once. I feel indeed that I would be negligent in my duty if I did not, in the interest of the health and safety of these Indian children, do my utmost to impress upon the Department the urgency of this situation.

Yours very truly,

sgd) J.H. Sisson

JHS/LD

J.H. Sisson,
M.P. for Peace River.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
Minister's Office

MEMORANDUM

Nov. 9, 1940



THE DEPUTY MINISTER

Sturgeon Lake Indian Residential School.
re - new building

The last we have on file concerning the proposed construction of a new school at Sturgeon Lake is that information had been furnished by the Engineering and Construction Service in March 1939 that nothing could be done regarding the preparation of plans for the building until that Fall.

Please note specially the representations now submitted by Mr. J.H. Sissons, M.P., in his letter to the Minister of Nov. 7th, copy of which is attached.

As we have no record of the present standing of the proposed construction of a new School at Sturgeon Lake, will you please furnish a report for the Minister's information, together with a draft letter to Mr. Sissons for the Minister's signature.

W.J.F. Pratt
W.J.F. Pratt
Private Secretary.

Encl.
(you may retain).

Dr. McGill -
For report and draft reply as requested.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 15, 1940.

Re: Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Dear Mr. Sissons:

I have for acknowledgment your letter of November 7, in which you submit, for my consideration, the claims of a group of Indians for the rebuilding of a residential school at Sturgeon Lake.

The Sturgeon Lake School is a church-owned institution and is operated and administered by the Oblate Order. The Department pays an annual per capita grant at the rate of \$180 and the enrolment at this date consists of 80 pupils.

Our school building program and the repairs most urgently needed at Indian day and residential schools are carefully reviewed from year to year by the officials of the Department, in co-operation with representatives of the Churches. The claims of the Sturgeon Lake Indians for a new residential school have been carefully reviewed from time to time. I regret to state, however, that it was not possible to include in the estimates of this year the sum necessary for the construction of a new building at that point.

I have just learned that last year a water system was installed by the Department at the Sturgeon Lake School, at a cost of \$1,500. This year a carload of cement and the lumber necessary for the construction

of a -

J. H. Sissons, Esq., M.P.,
House of Commons,
O t t a w a.

11/16/40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

of a basement at the boys' wing of the building has been supplied.

It would appear that the construction of a school at Sturgeon Lake is inseparably bound up with the construction of schools at Tebasca, Whitefish Lake and Holy Angels. In view of this fact and the existing war conditions, it is not at all likely that the money necessary for the construction of these schools will be available at any time in the immediate future. An attempt will be made by the Department to keep these buildings in the best possible state of repair.

Yours sincerely,

RAH

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

*Please return
file to
Mr. Hoey*

Ottawa, November 15, 1940.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER.

Re: Sturgeon Lake
Indian Residential School.

The Sturgeon Lake Residential School is a church-owned school, operated by the Department in co-operation with the Oblate Order. This school has an enrolment at this date of 90 pupils.

The school buildings at Sturgeon Lake are of log construction. Reports on file would indicate that the buildings, particularly the girls' wing, are in a dilapidated condition. This building is heated by stoves and has been for a number of years an acute fire hazard. It will be noted, from a letter sent forward for the signature of the Minister, that \$1,500 was spent last year in providing an adequate water supply for these buildings and that this year the lumber and cement necessary for the construction of a foundation at the boys' wing have been supplied. The desirability of proceeding with the construction of a new school at Sturgeon Lake has been reviewed from time to time and Bishop Langlois has been particularly insistent in his requests for a new building at this point during his recent visits to Ottawa. In response to a request received from Mr. Jackson, Bishop Langlois forwarded sketch plans of a new building to the Department about three months ago. In this connection I may refer to Mr. Jackson's memorandum to me, dated March 19, 1940.

It should be borne in mind that the construction of a new school at Sturgeon Lake, the cost of which

would -

8-2-16/40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

would in all probability exceed \$150,000, if the building is to be fully modern and fireproof throughout, is inseparably bound up with requests that have been before the Department for a number of years with respect to the construction of an Anglican school at Wabasca, an Anglican school at Whitefish Lake and a Roman Catholic school at Holy Angels requested by Bishop Breynat. It should be borne in mind also that the Anglican school destroyed about two years ago at Carcross, Yukon Territory, has not yet been rebuilt and that the United Church school at Round Lake, Crooked Lakes Agency, Saskatchewan, is in an appalling condition and has been condemned by the Saskatchewan Government Sanitary Inspector.

No provision has been made in the estimates of this year for the building of an Indian day or residential school anywhere in the Dominion. In view of existing war conditions and the apparent desire on the part of the Government to keep expenditures in the regular services at the lowest possible figure, it is not considered either by the officials or by myself advisable to submit items for the construction of new buildings during the coming fiscal year.

RAH

[Signature]

Director.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



GLOBE BEDDING COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
MATTRESSES, COMFORTERS, CUSHIONS, PILLOWS,
BEDS AND SPRINGS
STUDIO LOUNGES . . . DAVENPORTS

FACTORY AND OFFICE
COR. JARVIS AVE. AND SCHULTZ ST.
Winnipeg, Canada

Oct. 2, 1940

No. 7502

SOLD TO The Department of Mines & Resources,

Ottawa, Ont.

CUSTOMER'S
ORDER NO. 3732

TERMS

NO CLAIMS ALLOWED AFTER FIVE DAYS FROM RECEIPT OF GOODS

SALES TAX LICENSE
No. 900

CONVEYANCE ENCL. IN C.P. CAR #221036

MAIL INTEREST AT 8 PER CENT. PER ANNUM CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

QUANTITY	STOCK NUMBER	DESCRIPTION	SIZE	PRICE	AMOUNT	TAX	TOTAL
24		Institutional Beds	2'6x5'	8.37	200.88		200.88
24		Institutional Matts	2'6x5'	5.89	141.36		141.36
							342.24

Tax Included

SHIPPED PREPAID to

REV. H. FOURNIER,
O.M.I. PRINCIPAL,
STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,
CALAIS, ALTA. via GRANDE PRAIRIE ALTA.

certified
H. Fournier

TRIPPLICATE FOR FILE
21-11-40
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

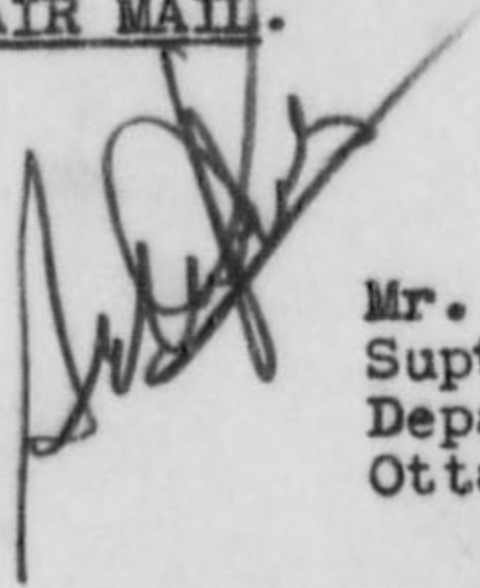
CANADA

131/6/5

Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alta.

November 17th. 1940.

AIR MAIL.



Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

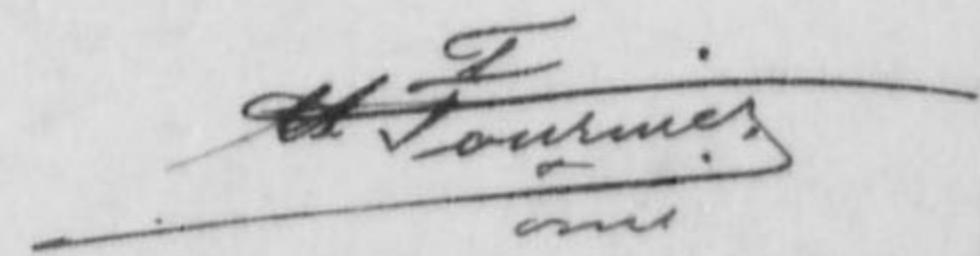
Re: your letter 131-6-5. of November 8th, which I have just received, I am sorry to say that I have not received any account for the 500 sacs of cement forwarded to the Sturgeon Lake School. A copy of the Purchase order No. 3417 has reached me and the cement was duly received. I do not know whether the account has been forwarded to Father Lajoie at Grouard, I don't think it has. It may have been sent to Mr. N.P. L'heureux, Agent at Driftpile, I am writing him to ascertain the matter, and will eventually forward this account as soon as it reaches me.

Kindly find herewith the account for 24 beds and mattresses ordered by the Department and received by the Sturgeon Lake School.

I hereby acknowledge also receipt of 6 complete desks and 1 rear desk. The order of Purchase 3605, provides that accounts for same be forwarded to Agent N.P. L'Heureux at Driftpile, Alta; I trust that he will send them to me or directly to the Department.

Yours truly:

H. Fournier O.M.I.
Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 22, 1940.

AIR MAIL

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 17th instant I find that the account for the cement was forwarded to you at High Prairie, Alta. I realize the letter should have been sent to Calais, Alta. However, the letter is probably in the post office at High Prairie. It would be appreciated if you would make immediate inquiries and ascertain if you can obtain it. If not, please let me know at once.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. H. Fournier, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
COPY - to be returned to Indian Affairs
when letter is signed.

131-6-5



Ottawa, November 15, 1940.

Re: Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Dear Mr. Sissons:

I have for acknowledgment your letter of November 7, in which you submit, for my consideration, the claims of a group of Indians for the rebuilding of a residential school at Sturgeon Lake.

The Sturgeon Lake School is a church-owned institution and is operated and administered by the Oblate Order. The Department pays an annual per capita grant at the rate of \$180 and the enrolment at this date consists of 80 pupils.

Our school building program and the repairs most urgently needed at Indian day and residential schools are carefully reviewed from year to year by the officials of the Department, in co-operation with representatives of the Churches. The claims of the Sturgeon Lake Indians for a new residential school have been carefully reviewed from time to time. I regret to state, however, that it was not possible to include in the estimates of this year the sum necessary for the construction of a new building at that point.

I have just learned that last year a water system was installed by the Department at the Sturgeon Lake School, at a cost of \$1,500. This year a carload of cement and the lumber necessary for the construction

of a -

J. H. Sissons, Esq., M.P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

of a basement at the boys' wing of the building has been supplied.

It would appear that the construction of a school at Sturgeon Lake is inseparably bound up with the construction of schools at Wabasea, Whitefish Lake and Holy Angels. In view of this fact and the existing war conditions, it is not at all likely that the money necessary for the construction of these schools will be available at any time in the immediate future. An attempt will be made by the Department to keep these buildings in the best possible state of repair.

Yours sincerely,

240)
T.A. CREER

mailed Nov. 21 /

RAH

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C O P Y

C-1863

FORM 429 2M-5-40.

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE
PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

CONCRETE FOR PERMANENCE

NADA CEMENT COMPANY LIMITED

CALGARY, ALTA., September 6th 19 40.

SOLD TO M Dept. of Mines & Resources,
OTTAWA,
Ont.

YOUR ORDER 3 4 1 7

OUR ORDER C-6876

OUR CONTRACT -

NO DRAFT
TERMS: NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

CONSIGNEE TO Above, C-0:
Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal SALESMAN
Sturgeon Lake Indian Residential
School, High Prairie, Alta.

HES

CAR NO. CP-107620

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA CPR-NAR

125 BARRELS PORTLAND CEMENT IN 500 PAPER BAGS @ \$ 3.30 PER BBL.

412. 50

F.O.B. Exshaw, freight prepaid, INCLUDING PACKAGES,
\$153.13 LESS FREIGHT @ 35 CTS. PER 100 LBS.

412. 50

TRIPPLICATE FOR FILE
2-12-40
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

\$400.00

DISCOUNT OF 10% PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$ ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID
IN FULL WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

SHIPPED FROM PLANT 12

Received in good order.

F. S. Lajoie, O.M.I., Treasurer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy

HOUSE OF COMMONS
Canada

OTTAWA,
December 3rd, 1940.

Honourable T.A. Crerar,
Minister of Mines and Resources,
O t t a w a.

Dear Mr. Crerar:

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School

I have your favour of November 15th with reference to the above School. With all due respect, I feel that this school at Sturgeon Lake is not quite in the same category as schools at Wabasca, Whitefish Lake and Holy Angels.

The building which it is desired to replace at Sturgeon Lake is actually falling down and it would really be a waste of money to attempt to put it in a state of repair. I know that officers of your department have inspected the premises, and I am confident that they must be of the same opinion.

I have had an interview in this connection with His Excellency, Bishop Langlois, who is taking a very keen interest in educational work among the Indians of that area. He is very anxiously concerned over the situation at Sturgeon Lake and, knowing something of the situation, I share his concern.

I am very much afraid that if this matter is delayed, considerable harm will be done and I would therefore urge that before next year's building programme is determined, further consideration be given to the possibility of erecting this new building.

Yours very truly,

signed) J.H. Sissons

J.H. Sissons,
M.P. for Peace River.

JHS/LD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

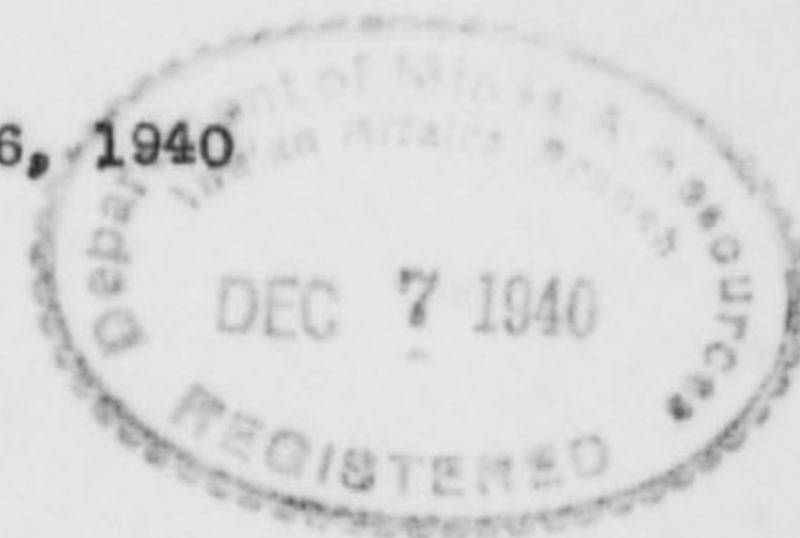
CANADA

Minister's Office

131-6-5

MEMORANDUM

Dec. 6, 1940

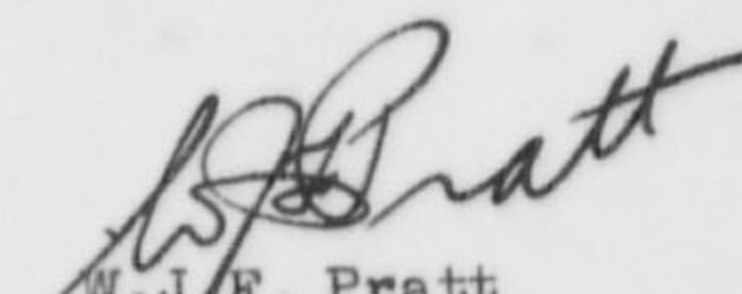


THE DEPUTY MINISTER

Sturgeon Lake Indian Residential School

Please have note taken of the further representations submitted by Mr. J. H. Sissons, M. P. in his letter of Dec. 3rd, copy of which is attached, with reference to the immediate need of replacement of the present Sturgeon Lake Indian Residential School by a new building.

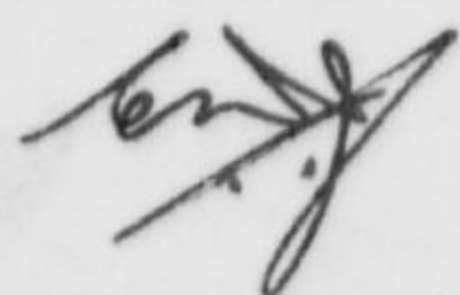
This is submitted for consideration and draft reply for the Minister's signature.


W. J. F. Pratt
Private Secretary.

Encl.
(you may retain).

Dr. McGill -

For draft reply as requested.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, December 10, 1940.

Re: Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Dear Mr. Sissons:

I have for acknowledgment your letter of December 3, in which you again urge the necessity of constructing at the earliest possible date an Indian residential school at Sturgeon Lake.

There is little that I can add to the information contained in my letter to you dated November 15, 1940. I regret to state that owing to the critical period in which we find ourselves no provision has been made in the 1941-42 estimates for the construction of Indian day or residential schools anywhere in the Dominion.

I have been reminded by the officials of the Indian Affairs Branch that two of our residential schools - the Roman Catholic Residential School at Albany, Ontario, and the Anglican Residential School at Carcross, Yukon Territory - were destroyed by fire about a year ago and that neither of these schools has been replaced. It is scarcely necessary to assure you that, should conditions change at any time in the immediate future, the claims of these schools and your claim for the construction of the Sturgeon Lake School will be very carefully and very sympathetically reviewed by the Department.

Yours sincerely,

J. H. Sissons, Esq., M.P.,
House of Commons,
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

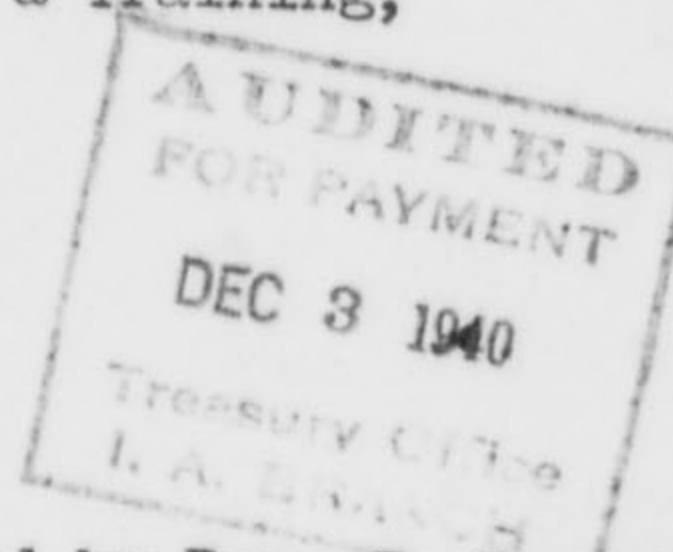
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-8
Grouard, Alta., Nov. 26 th, 1940.

Mr. R.A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.



Dear Mr. Hoey,

Having been told by Rev. F. Fournier, O.M.I., Principal at our Sturgeon Lake Indian School, that you were requesting certified copies of invoice covering carload of Cement shipped by Canada Cement Co. Ltd. to High Prairie for Sturgeon Lake School, I had to apply to the Company for this invoice as it had never been received neither by myself, neither by Rev. F. Fournier. There's the delay.

Enclosed four certified copies of this invoice. Let me point out that the Company is willing to grant the discount of 10 c a barrel even if the 20 days delay is expired.

Let me point out that we have experienced some trouble this year with the handling of the goods ordered by the Department for us. All the material destined to the Jous-sard Indian School has been shipped to the Station of Grouard. It means that we had to haul this stuff from Grouard Station to Jous-sard, 16 miles, besides the fact that the freight rate is higher to Grouard than to Jous-sard. Having notified the Railway Company to stop the carload of Cement destined to Jous-sard at Jous-sard Station instead of Grouard according to the address, we were charged \$12.00 extra for doing so. I would highly appreciate the Purchasing Agency always pointing out very clearly where the goods should be delivered.

The present is going by Air Mail in order to save time.

Thanking you once more for the attention you give to our problems, I remain, Dear Mr. Hoey,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,
F. S. Lajoie
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

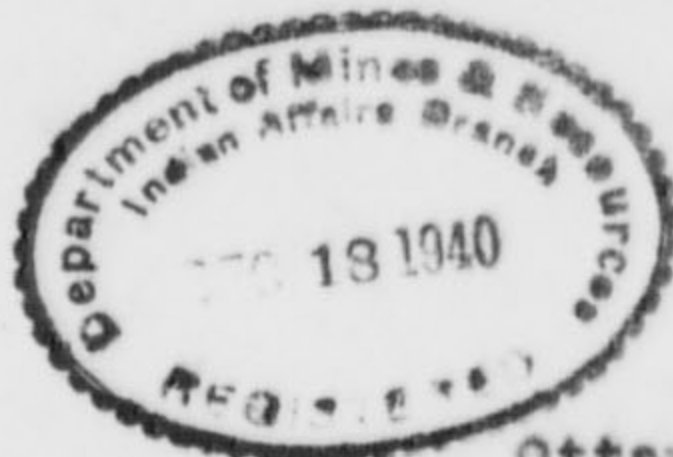
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

COPY - to be returned to INDIAN AFFAIRS
when letter is signed.

131-6-5



Ottawa, December 17, 1940.

Re: Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Dear Mr. Sissons:

I have for acknowledgment your letter of December 3, in which you again urge the necessity of constructing at the earliest possible date an Indian residential school at Sturgeon Lake.

There is little that I can add to the information contained in my letter to you dated November 15, 1940. I regret to state that owing to the critical period in which we find ourselves no provision has been made in the 1941-42 estimates for the construction of Indian day or residential schools anywhere in the Dominion.

I have been reminded by the officials of the Indian Affairs Branch that two of our residential schools - the Roman Catholic Residential School at Albany, Ontario, and the Anglican Residential School at Carcross, Yukon Territory - were destroyed by fire about a year ago and that neither of these schools has been replaced. It is scarcely necessary to assure you that, should conditions change at any time in the immediate future, the claims of these schools and your claim for the construction of the Sturgeon Lake School will be very carefully and very sympathetically reviewed by the Department.

Yours sincerely,

T.A. Cherran
T.A. CHERRAN

J.H. Sissons
J. H. Sissons, Esq., M.P.,
House of Commons,
OTTAWA.

insd Dec. 17

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake, Alta., Oct. 2nd, 1940.

Sturgeon Lake Indian Residential School,
In account with L. Gaucher.

Hauling of 150 yards of Sand and Gravel
at .80 cents a cubic yard

\$120.00

Paid in full, Oct. 2nd, 1940.

L. Gaucher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake, Alta., Sept. 25 th, 1940.

Sturgeon Lake Indian Residential School,

In account with L. Gaucher.

Hauling of 500 sacks of Cement, from
High Prairie to Sturgeon Lake, 65 miles,
44,000 lbs at .25 per hundred

\$110.00

Received payment in full,
Sept. 25 th.

L. Gaucher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

Oct. 11th. 1940.

The Sturgeon Lake Indian School, in account with:

M. Mathis:

Reef on Root-House: 7 days and 2 hours work:

@ .50 per hour: 58 hours:.....\$ 29.00

Paid in full.

Michel Mathis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Towards digging a rest-house ON The Sturgeon Lake Indian Sched Reserve

for week ending Sept. 14th, 1940.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
M. Mathis	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	50	24 00	M. Mathis Michel Mathis	
Ed. Pelequin	Labourer	8	8	8	8	8	8	48	35	16 80	Ed. Pelequin M. No.	
M. Bruneau	Labourer	8	8	8	8	8	8	48	"	16 80	M. Bruneau M. No.	
M. Morin	"	8	8	8	8	8	8	48	"	16 80	M. Morin M. No.	
M. Mathis	1 team	8	8	8	8	8	8	48	per day \$1 00	6 00	M. Mathis M. No.	
										80 40		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN

L. Lapierre
Agent

RETURN OF LABOUR on the towards digging a root-house ON the Sturgeon Lake Indian School Reserve
for week ending September 7th. 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tue.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER H	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
M. Mathis.	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	50	24 00	M. Mathis	M. Mathis
Ed. Pelequin	Labourer	8	8	8	8	8	8	48	35	16 80	Ed. Pelequin	No. No.
M. Bruneau	"	8	8	8	8	8	8	48	"	16.80	M. Bruneau	No. No.
M. Morin.	"	8	8	8	8	8	8	48	"	16 80	M. Morin	No. No.
M. Mathis	1 team	8	8	8	8	8	8	48	per day \$1 00	6 00	M. Mathis	No. No.

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No.
Balance
Vote Agency
Allotment E.R.
Payment Approved
FOREMAN

J. Papineau
AGENT

RETURN OF LABOUR on the towards digging a root-house ON The Sturgeon Lake Indian School Reserve

for week ending August 31st. 1940

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tuza.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
M. Mathis	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	50	24 00	M. Mathis Ed. Pelequin	Michel Mathis M. M.
Ed. Pelequin	Labourer	8	8	8	8	8	8	48	35	16 80	M. Mathis Ed. Pelequin	M. M.
M. Eruneau	"	8	8	8	8	8	8	48	"	16 80	M. Mathis Ed. Pelequin	M. M.
E. Morin	"	8	8	8	8	8	8	48	"	16 80	M. Mathis Ed. Pelequin	M. M.
M. Mathis	1 team	8	8	8	8	8	8	24	per day \$1 00	3 00	M. Mathis	M. M.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN

RETURN OF LABOUR on the Water Supply ON Sturgeon Lake Indian School, Reserve
for week ending August 17th. 1940

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER Hour.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Roy Phalen.	Foreman	7	4	8	7			26	0 40	10 40	Roy Phalen	
Xavier Tchervis.	Labourer	7		7				14	0 35	4 90	Xavier Tchervis	
Frank Mitchell	"	7						7	" "	2 45	Frank Mitchell	
Joseph Ed. Rehead.	"	7		8	7			22	" "	7 70	Joseph Edward	
Alexis Kiyawassow.	"	7	4	7				18	" "	6 30	Alexis Kiyawassow	
Sam Badger	"	7		7				14	" "	4 90	Sam Badger	
John Badger	"	7						7	2 "	2 45	John Badger	
Albert Badger	"	7		7				14	" "	4 90	Albert Badger	
								Total:		44 00		Roy Phalen

Cheque No. Agency.....
Balance E.R.
..... Payment Approved
FOREMAN
I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.
J. Lajoie DM
Gursar. AGENT

RETURN OF LABOUR on the Water Supply on Sturgeon Lake Indian School. Reserve

for week ending August 1

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER Hour.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Foreman.												
Ray Phalen		3	3	3	3	3	3	48	0 40	19 20	Ray Phalen	
Labourer.												
Xavier Tchowi		3	3	3	3	3	3	48	0 35	16 40	Xavier Tchowi	
Frank Mitchell.		3	3	3	3	3	3	48	" "	16 40	Frank Mitchell	
John Badger.		3	3	3	3	3	3	48	" "	16 80	John Badger	
John E. Red Head		3	3	3	3	3	3	48	" "	16 80	Joseph Edward	
Johnny Musus.		3	3	3	3	3	3	48	" "	16 80	Johnny Musus	
Alexis Kiyawasse.			3	3	3	3	3	40	" "	14 00	Alexis Kiyawasse	
Daniel McLean.			3	3	3	3	3	40	" "	14 00	Daniel McLean	
Sam Badger.		3	3	3	3	3	3	48	" "	16 80	Sam + Badger	
Albert Badger			3	3	3	3	3	40	" "	14 00	Albert + Badger	
Oliver Mitchell.			3	3	3	3	3	40	" "	14 00	Oliver Mitchell	
									Total:	176 00		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN

J. Xavier DM.
Quaan

BEATTY BROS. Limited - Edmonton, Alta.

Aug 7 1934

Ship me about *at once* the following goods
at terms of *cash*

F.O.B. EDMONTON WAREHOUSE

Quantity		\$	Price
2	3/4 Comp. nuts for Head	2	26
1	1" Gate Valve	2	37
1	1 1/2" Gate Valve	4	08
6	1" Gate Elbows	1	38
4	1 1/2" " " 45°	2	04
1	1 1/4" " Brass		62
2	1" " Bushings		24
2	1 1/4" " Plugs		22
By Return		13	21
2	2" Gate Valves	11	32
		1	89

Paid
W. White

Interest at 8 per cent. per annum after maturity.

Further I agree that I am financially responsible to pay for the above goods, or goods I may order later, on the terms stated. I agree to furnish satisfactory security to you any time if you deem it necessary. If I should so dispose of my personal or real estate to render the payment in your opinion doubtful, the whole amount becomes due and payable. The ownership of said property remains with you until payment is made and if possession is resumed you may sell the same in any manner you may deem expedient, either with or without process of law, and I agree to pay any difference between the proceeds and the above price. Any action brought or commenced in respect or on account of this contract may be brought at the proper court having jurisdiction where your office is located. I have possession of the goods at my own risk. I hereby acknowledge having this day received a copy of this order. This order is not subject to cancellation.

Quarter.....Section.....Township.....Range.....Owner of.....

Traveller.....Agent.....

P.O.....Prov.....Station.....

SIGNED.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais. Alberta.

May 8th. 1940.

Received from the Sturgeon Lake Indian Mission:

The sum of \$ 147.75 (one hundred forty seven.....75)
towards digging a well at the Sturgeon Lake Mission.

W.W. Potter.

W W Potter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

May 8yh. 1940.

The Sturgeons Lake Indian School,

In account with W.N. Petter,

Towards digging a well at Sturgeon Lake:

21 feet at \$1.25 per foot:

\$ 26.25

81 " " \$1.50 " " :

121.50

Total:

147.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais. Alberta.

May 8th. 1940.

Received from the Sturgeon Lake Indian Mission:

The sum of \$ 147.75 (one hundred forty seven.....75)
towards digging a well at the Sturgeon Lake Mission.

W.N. Potter.

W. N. Potter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

May 8yh. 1940.

The Sturgeon Lake Indian School,

In account with W.N. Potter,

Towards digging a well at Sturgeon Lake:

21 feet at \$1.25 per foot:

\$ 26.25

81 " " \$1.50 " " :

121.50

Total:

147.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO The Sturgeon Lake Indian Residential School,
Calais, Alberta.
ADDRESS.....

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		Statement of expenses re: Water System, Equipment and repairs at the Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta.		
1940.		WATER SYSTEM.		
May	8	Digging of wall. (as per receipt attached)	147	75 ✓
August	7	Fittings from Beatty Bros. (receipt attached)	1	89 ✓
"	10	Labour, trench digging, (as per return attached)	176	00 ✓
"	17	" " " " " " " "	44	00 ✓
		Root-House.		
August	31	Labour, digging and covering (as per return attached)	77	40 ✓
Sept.	7	" " " " " " " "	80	40 ✓
Sept.	14	" " " " " " " "	80	40 ✓
Sept.	17	Logs for root-house: (as per receipt attached)	234	00 ✓
Oct.	4	Shingles and doors for root-house: (receipt attached)	75	00 ✓
"	11	Roof on root-house: (as per receipt attached).	29	00 ✓
		EQUIPMENT.		
August	13	2 complete granaries (as per receipt attached)	247	60 ✓
		FREIGHT.		
Sept.	25	Hauling of a carload of cement (receipt attached)	110	00 ✓
October	2	Purchase of 150 yards of sand and gravel (Rec. attached)	120.	00 ✓
		Certified correct as rendered: Dec. 28th. 1940. H. Fournier O.M.I., Principal	TOTAL 1423 44	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No.....

DATE.....

R. Fournier
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 9, 1941.

EXD.

Memorandum:

MR. BAILEY

Re: Sturgeon Lake Indian
Residential School

I submit the under-mentioned accounts in order that you may issue purchase orders for them:

1. Western Steel Products\$ 247.60

Purchase of these was authorized in view of the fact that the Principal wrote to us early in August stating that the grain prospects at the school were so good that additional granary accommodation would be necessary and he stated that metallic granaries are the most practical as they are weather and mice proof.

2. J.L. Paquin\$ 75.00
M. Mathis 234.00

These two accounts cover the cost of material purchased for building a root cellar at this school. You will note that the logs were secured at an average price of 6¢ a lineal foot. They were purchased locally and consequently there was no expense incurred for transportation.

As these accounts have already been paid by the school management purchase orders should be issued in favour of Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta.

The coding on these accounts is 765-77-10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alta., Jan. 2 nd, 1940.

Mr. Philip Pnelan, Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Pnelan,

Re: Sturgeon Lake School
Accounts.

As expected, the last mail has brought me the accounts of the Sturgeon Lake Mission for the work done during the last season.

According to your statement dated Dec. 9 th. ultimo, there was a balance of \$1,579.86 left on the allotment made for Sturgeon Lake. A sum of \$156.32 being needed to cover the bill of Fort Vermilion, the balance of Sturgeon Lake is reduced to \$1,423.54. Enclosed account for same amount.

The two granaries charged have been bought through authority granted by the Department, of Yours August 5, 1940. Lumber purchasing is covered by Mr. Hoey's letter dated August 17 th.

As pointed out in my last letter, Dec. 28 th ultimo, I would appreciate receiving settlement of this account without delay.

I understand that His Excellency Mgr. U. Langlois, O.M.I. has paid you a visit. I hope he is coming back with goods news.

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.

F. S. Lajoie
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Alta.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE.

CANADA

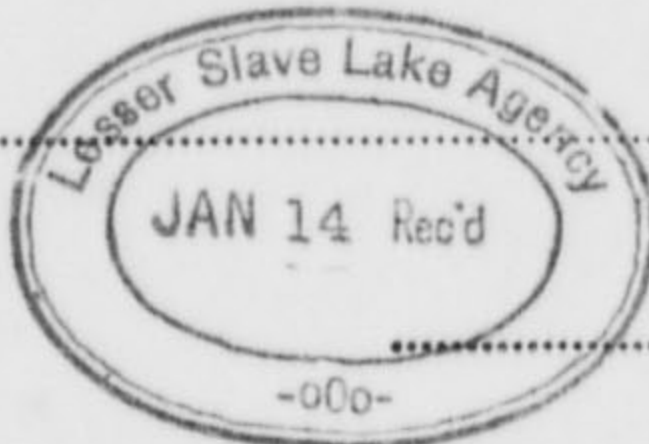
131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 484
amounting to \$ 160.00 in favour
of Rev. H. Fournier, O.M.I., Calais, Alta.
for Grant towards salary of nightwatchman to Dec 31/40

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 131-1-5 dated Oct 31/32

Your obedient servant,

H.P. Thompson
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa



Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE
DEPUTY



131-6-5

EXD.

Ottawa, January 20, 1941.



MEMORANDUM:

Dr. McGill

Re - Sturgeon Lake Indian Residential School

Mr. Hoey's memorandum of the 9th instant, file 131-6-5, in reference to certain purchases made by the School authorities - totalling in all \$556.60 - has been noted and approval has been given. Apparently these expenditures were incurred by the Church without first securing the approval of your Branch. It is presumed you have advised the School authorities that such purchases should not be made before approval is first obtained.

C.W. Jackson,
Chief Executive Assistant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order N^o 5273

RECEIPT FORM

This order number to appear on
all packages and invoices

File No. 15-5A

Rev. E. Fournier, O.M.I., Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
Calais, Alberta.

Ottawa, January 22 1941.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with
exception of those listed under "Remarks".

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	Refund to Principal of Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta, for expenditures incurred for school property, as per receipted invoices including: <u>J. L. Pagnin, Calais, Alberta.</u>			
15,000	Shingles	per M. CS.	4.00 5.00	60.00 15.00
3	Plain Doors			75.00
	<u>H. Mathis, Calais, Alberta.</u>			
34	Logs, 34 ft. each, 900 ft.	per lin. ft.	.06	57.60
106	" " " 2,940 "	" " "	.06	176.40
	<u>Western Steel Products, Edmonton, Alta.</u>			
3	only complete bills of material for 1000 bushel Westeel Granaries consisting of metal sidings, metal roofings and metal doors.		181.00	243.00
2	only bills of material for granary floor		17.00	34.00
				277.00
				41.40
	Less 15% P.O.B. Edmonton Sales Tax exempt.			353.60
	Prepaid freight Edmonton to High Prairie			13.22
				347.60
	<u>Total. 3556.00</u>			556.82
WV/EB.	<u>Calais. 765-77-10-001</u>			
	Prices F.O.B.	as per your	of	

SHIPPING
INSTRUCTIONS

Already received.

Vote 77 Primary 10-691 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1535

Freight or Express charges paid:

Remarks: (Report shortages, if any):

Perch
BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Date:

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

Sept. 17th. 1940.

The Sturgeon Lake Indian Residential School in account with:
M. Mathis:

24 logs, 24ft each , 960 ft. @ .06 per lin. ft.	\$ 57.60
105 " 28ft. " , 2940 ft. " " " " "	<u>176.40</u>
Total:	\$ 234.00

Paid in full.

Michel Mathis

* 40 logs
rec. per 2 owners
letter mg 18/41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

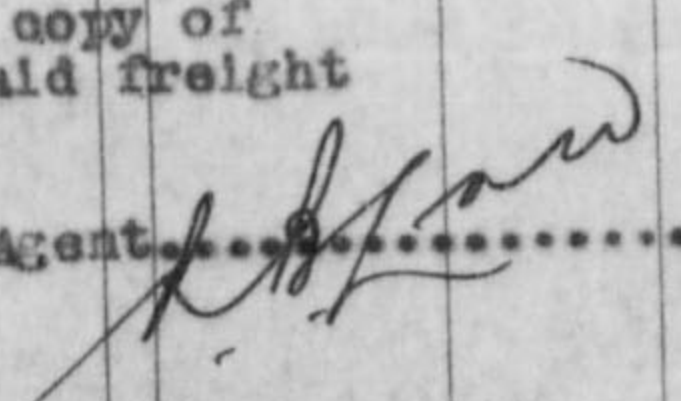
CANADA

103-CANADIAN NATIONAL RAILWAYS-103

CASHIER'S RECORD OF CHARGES CLEARED

Form 2797

CAR INITIALS AND NUMBER		DATE	FREIGHT BILL NO.	
		AUG. 23rd, 1940	AUG. 13 39892	
TO	STATION	PROV. OR STATE	FROM	NUMBER
	High Prairie, Alta.		8604	Edmonton, Alta.
ROUTE				
NAR				
				
			TO CANADIAN NATIONAL RAILWAYS' DR. FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED	

SHIPPER	CONSIGNEE, ADDRESS, FINAL DESTINATION, ADDITIONAL ROUTING, DESCRIPTION OF ARTICLES, MARKS.	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	PREPAID
Western Steel Products	Sturgeon Lake Indian Res. School 1 steel Granary K.D.	2000	65	13.00		13.00
Certified true copy of corrected prepaid freight bills. Local Freight Agent..... 						
TOTAL						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

WESTERN STEEL PRODUCTS CORPORATION LIMITED

TRADE MARK
WESTEEL
REGISTERED

BRANCHES AT
REGINA - SASKATOON - CALGARY
EDMONTON - VANCOUVER

Head Office
WESTERN DIVISION
Winnipeg

EDMONTON, ALTA. Aug 13/40

SOLD TO La Corporation Episcopale

C.R. de Grouard,
GROUARD, Alta.

TERMS: Net 30 days.

INVOICE No. 9901

Shipped-Sturgeon Lake Indian Res. School

VIA High Prairie, Alta.

C.N. Pkt. ppd. & chgo.

REG. No. 9649

YOUR ORDER No.

YOUR REQ. No.

INTEREST AT CURRENT RATE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.
REMITTANCE SHOULD BE MADE DIRECT TO US--PAYABLE AT PAR IN EDMONTON. CLAIMS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

9E WSPCL. 3M 7-40

2	only complete bills of material for 1000 bushel Westeel Granaries consisting of metal sidings, metal roofings and metal doors.	2	121.00	242.00	
2	only bills of material for granary floor	2	17.00	34.00	
				276.00	
				41.40	
				234.60	
	Less 15%				
	Fob Edmonton Sales Tax exempt.				
	Prepaid freight Edmonton to High Prairie			13.00	247.60

NOV 9 - 1940

Per _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calais, Alberta.

Oct. 4th. 1940

The Sturgeon Lake Indian Residential School, in account with.

J. L. Paquin:

15.000 shingles @ \$4.00 per 1000:	\$ 60.00
3 plain doors @ 5.00 ea.	<u>15.00</u>
Total:	\$ 75.00

Paid in full.

Joseph. L. Paquin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 9, 1941.

Memorandum:

MR. BAILEY

Re: Sturgeon Lake Indian
Residential School

I submit the under-mentioned accounts in order that you may issue purchase orders for them:

1. Western Steel Products\$ 247.60

Purchase of these was authorized in view of the fact that the Principal wrote to us early in August stating that the grain prospects at the school were so good that additional granary accommodation would be necessary and he stated that metallic granaries are the most practical as they are weather and mice proof.

2. J.L. Paquin\$ 75.00
M. Mathis 234.00

These two accounts cover the cost of material purchased for building a root cellar at this school. You will note that the logs were secured at an average price of 6¢ a lineal foot. They were purchased locally and consequently there was no expense incurred for transportation.

As these accounts have already been paid by the school management purchase orders should be issued in favour of Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alta.

The coding on these accounts is 765-77-

10-691.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



ADDRESS.....Principal, Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Calais, Alta.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 142

VOUCHER No.....

DATE.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
May 6, 1941.

Reverend Sir:

The Department recently forwarded to you a cheque for \$556.60 in connection with repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School during the summer of 1940. The above cheque included an account of Michel Mathis. This account read as follows:

Calais, Alberta.

Sept. 17th, 1940.

The Sturgeon Lake Indian Residential School in account with M. Mathis:

24 logs, 24 ft. each, 960 ft. @ .06 per lin. ft.	\$ 57.60
105 " 28 " " 2940 " " " " "	<u>176.40</u>

Total: \$234.00

Paid in full.

In connection with the first item on the account I would point out that 24 logs each of which is 24' long would amount to 576'. Mr. Mathis charged for 960'. If the number of logs, namely, 24, is correct there has been an overpayment of \$23.04. Please let me hear from you in regard to this matter at once and in the event of an overpayment it would be appreciated if you would forward your cheque for \$23.04.

Yours truly,

Rev. H. Fournier, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Residential School,
Calais, Alta.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

PAY TO Rev. H. Fournier, O.M.I., Principal,

ADDRESS Sturgeon Lake R.C. Res. School,

Calais.

Alta.

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1941		
Mar 31	To grant towards salary of nightwatchman from Jan'y to March: - Three months @ \$40.00 per mo	120.00
	Allot 77-01-819	
	Auth'y 131-1-5 of Oct 31/32	
	Apr. 30.	
	TRIPPLICATE FOR FILE 9-S-A Voucher in duplicate detached for [illegible]	
	TOTAL	\$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 142

672

VOUCHER NO.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

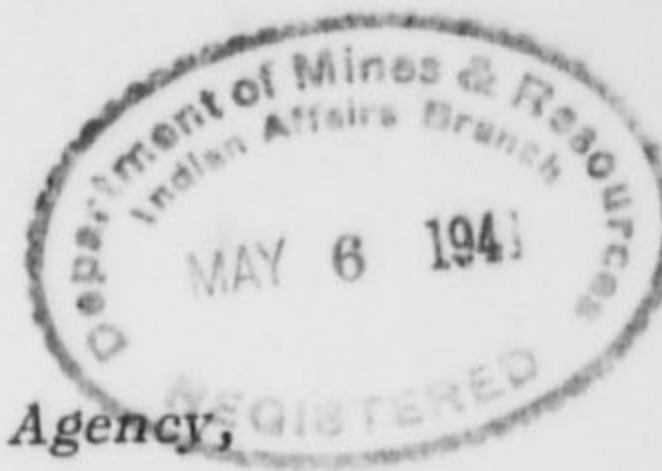
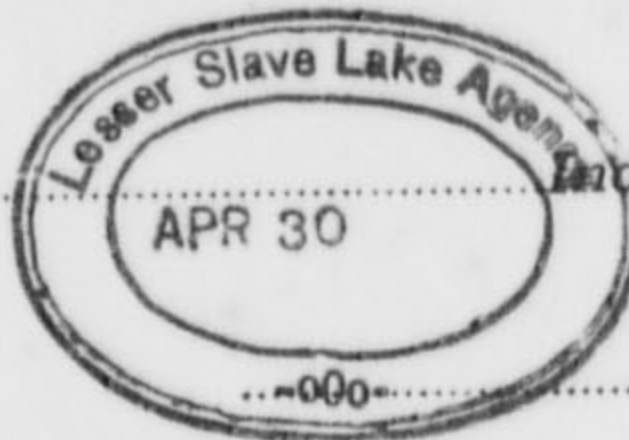
CANADA

131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....



19.....

Sch
Sir,

EXD.
A.

I enclose herewith Vouchers Nos. 672 and 677,

amounting to \$ 135.00 in favour

of Rev. H. Fournier, O.M.I., - Calais, Alta.

Salary of nightwatchman for March quarter
for Services, ration issuer " " "

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct 31/32
8-131 Oct 17/40

Your obedient servant,

J.P. Thummett

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alberta.

131-6-5
May 18th. 1941.

131-6-5
See above
Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.



Account Michel Mathis, Sept. 17th. 1940.

Dear Sir:

*Corrected
in account
13*
Upon reception of your letter of May 6th., your
file:131-6-5, I have been in touch with Michel Mathis about
the above mentioned account. The amount of \$234.00, paid in
regard to that matter is correct and the error made in the
writing of the account is a material one, the writer having
apparently been confused by the length of the logs: 24 ft.
and written 24 logs instead of the real number of logs used
in the work, namely 40 logs, 24 ft. long.

I am sorry that I did not check closely enough
on this account myself when it was presented to me for
payment and caused this trouble to your Department. To avoid
further trouble to you, I have asked Mr. Michel Mathis to
draw a new account, correcting the faulty one sent to the
Department.

Trusting that this will be found satisfactory,

I remain:

Yours truly:

Rev. H. Fournier O.M.I.
Principal.

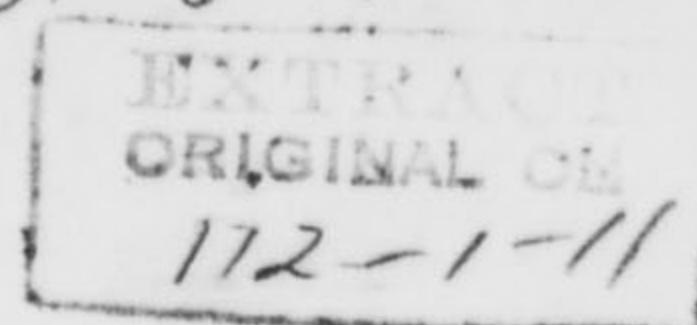
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



2

LeBlond

Oblate Catholic Indian Missions.

Winnipeg, June 16, 1941.

The Secretary,
Indian Affairs Branch
Ottawa.

EXD.

1

Dear Sir:

Attention Mr. R.A. Hoey



x

x

x

Bishop Langlois spent several hours with me last Thursday discussing the Indian problems that he has to solve in his district. Among other things, you know that he is most anxious to make a start on repairing the Sturgeon Lake school; and has already proposed a plan to the Department to this effect. On my next visit to Ottawa I hope that you will give me sufficient time to go more fully into this matter.

See reply 131/6/5

x

x

x

J.P. Plourde

O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5 #5

1 Reader
2 Smith

Ottawa,
July 5, 1941.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.



Attention Mr. Hoey

Dear Mr. Hoey:

I received, a few weeks ago, a very pressing letter from His Excellency Bishop Langlois of Grouard, Alberta, regarding the condition of the Sturgeon Lake Residential School.

As you are aware, this is one of the oldest Church-owned school buildings in Northern Alberta. For reasons which it is not necessary to enumerate in this letter, this school was very sadly neglected in past years when the Department was able to spend large sums of money on new buildings as well as on substantial repairs to old structures. As a consequence it is in such a condition that something must be done immediately if the Bishop is to continue to authorize his Missionaries to conduct a school for the Indians of the district.

Would it be possible to secure the permission of your Department to spend, during the present fiscal year, on substantial repairs to the Sturgeon Lake School, at least 80% of the total amount provided for the five schools under the jurisdiction of Bishop Langlois? I understand that this would mean placing at his disposal about \$6000.00. This latter sum is not large but if spent judiciously, and if the Church authorities are able to supply, as they think they will be, most of the labour free of charge, the repairs undertaken might be substantial enough to place this school, at least temporarily, in a condition which would enable the Church authorities to continue operating it as a residential school.

Your immediate attention to this matter would be greatly appreciated as Sturgeon Lake is not easily accessible

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

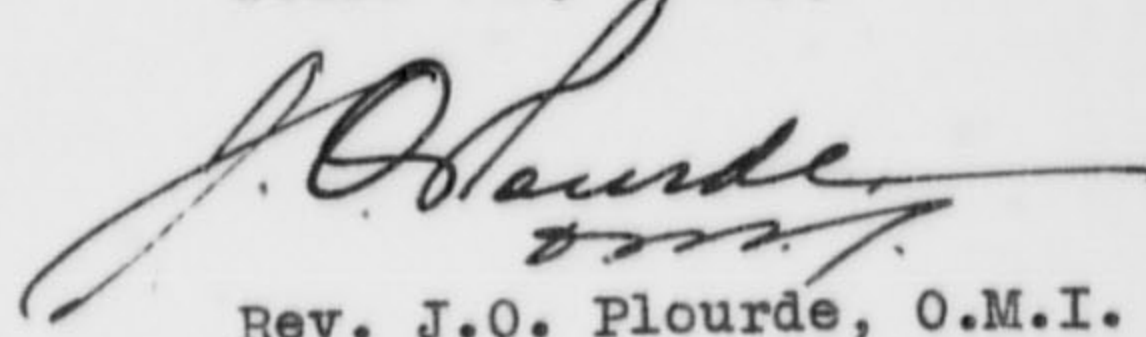
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

-2-

and the freighting of all building materials takes a good deal of time. If the Bishop could be advised on or about July 20 that he is authorized to carry out his plans it is likely that most of the work which will be judged necessary to place the school in a livable condition could be done before the winter sets in.

Yours very truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J.O. Plourde", with a long, sweeping horizontal line extending to the right.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, July 21, 1941.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian
Residential School.

I desire to refer you to my memorandum of November 15, 1940, and subsequent correspondence with Mr. J. H. Sissons, M.P., with reference to the above named school.

I enclose a copy of a letter recently received from Rev. J. O. Plourde, O.M.I., who writes on behalf of His Excellency Right Rev. U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard.

In the current year's appropriation an amount of \$6,700.00 is provided for repairs, improvements and purchase of new equipment at the five Indian residential schools (Grouard, Jousard, Sturgeon Lake, Vermilion and Wabasca) situated in the Diocese of Grouard.

 You will note that the proposal made by the church authorities is that the Department allow approximately \$6,000.00 of this amount to be expended at the Sturgeon Lake School in order to make substantial repairs to it. The greater part of this amount will be expended for material as the school authorities expect to be in a position to supply most of the labour free of charge.

From reports we have received there is no doubt that extensive improvements are required at Sturgeon

Lake -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lake. While the amount that we have available this year would not place the school in first-class condition, I believe that, if the school is to be kept in operation, some attempt should be made to keep it reasonably habitable.

I would therefore appreciate the Minister approving the request made by Bishop Langlois.

Acting Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

~~FILE 131-6-3~~

VOL. 2 CLOSED

FROM 31 - 3 - 36

TO 21 - 7 - 41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6375)

File 765-2, part 1	Sturgeon Lake Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1952.
File 765-3, part 1	Sturgeon Lake Residential School Payments of Grants. 1907 - 1940.
File 765-5, part 1	Sturgeon Lake Residential School Supplies & Accounts. 1915 - 1936.
File 765-5, part 2	Sturgeon Lake Residential School Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1941.
File 765-5, part 3	Sturgeon Lake Residential School - Building Maintenance, Supplies & Accounts. 1941 - 1949.

FILE NO.

765-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCHSTURGEON LAKE-ST. FRANCOIS XAVIER-
RESIDENTIAL SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CROSS REFERENCE

131-6-5

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
	PA	3/2	SD	E1	9906	CR19	2/2
10/2/49	PA	2/2/49	SD	E1	RO 38157	CR19	2/2
	PA	3/3	SD	E1	27126	CR19	3/3
30/3/49	PA	16/3	SD	E1	501	CR19	17/3
26/5/49	PA	19/5	SD	E1	18898	CR19	19/5
26/5/49	PA	20/5/49	SD	E4	RO 43385	CR19	25/5
1/6/49	PA	1/6	SD	E1	22387	CR19	1/6
4/6/49	PA	4/6/49	SD	E1	RO 44010	CR19	9/6
20/6/49	PA	20/6	SD	E	28587	CR19	29/6
6/7	PA	4/7/49	SD	E4	12669(31) 668(31)	CR19	5/7
29/7	PA	29/7	SD	E1	RO 46394	CR19	29/7
	PA	24/8/1	SD	E1	9570	CR19	28/8
31-8-10	PA	31/8/49	SD	E4	11769, V-816	CR10	30-8
	PA	3/9	SD	E1	12828	CR10	2-9-49
EXD	PA	15/9/49	SD	E4	V-903	CR10	18-9
11/11	PA	10/11/49	SD	E4	10004	CR10	8/11
19/11	PA	19/11	SD	E1	1111	CR10	17/11
25/11	PA	25/11	SD	E1	13037	CR10	23/11
	PA	9/12/49	SD	E1	14967 13329	CR10	11/12
				FOR SIGNATURE		ST	9/12/49
				SEA	16633	CR10	10/12
	PA	31/1/50	SD	E	16634	CR10	21/1/50
				E4	15409	CR10	10/12
	PA	16/12/49	SD	E	18598	CR10	15/12/49
				E1	19017	CR10	19/12
	PA	30/12/49	SD	E4	19821	CR10	21/12
3/1/50	PA	3/1/50	SD	E4	22357, 21147	CR10	29/12

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FILE NO. 131-6-51 VOL. 3

CROSS REFERENCE

STURGEON LAKE R.C. RES. SCHOOL
BUILDINGS, ACCTS. &C

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B. F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")						1P 648W	
				54	Knock		
	ML	8/9	MP	51	15152		
20/9/48	PA	18/9	AS	E	17193		
23/9/48	PA	22.9	KB	54	17074		
2/10/48	NO	9/10	AD	50C	22534		

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

MEMORANDUM:

RE: Sturgeon Lake Residential School

Enrolment - 90 \$16,200
Per Capita Grant \$ 180.

Total population of Reserve - 376 - all Catholic
Children between the age of 7 - 16, inclusive - 92

Reserve covers two townships

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EXD

Ottawa, August 2, 1941.

Dear Father Plourde:

I desire to refer to your letter of the 5th ultimo, with regard to the request of His Excellency Bishop Langlois, that the major portion of the amount provided in the current year's estimates for repairs and improvements at the five schools in his diocese be used to repair the Sturgeon Lake Indian Residential School.

This request was submitted to the Minister's office and from the reply received I quote as follows:-

"I discussed the matter with the Minister this morning and he thought that it would not be wise to carry out the proposed suggestion, in view of the fact that the repairs and improvements to the other four schools are necessary and should be carried out this year. If they are put off, to that extent larger sums would have to be provided next year for them".

In view of the above decision, I urge that His Excellency Bishop Langlois forward at once his recommendations in connection with the requirements at the five schools in his diocese. In the event of any material being required, full details should be given in order that purchase may be made through our Purchasing

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training.

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot Avenue,
Winnipeg, Manitoba.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE
DEPUTY
THE
SECRETARY

Trappin



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

131-6-5



Memorandum to:

Mr. R.A. Hoey,
Acting Director,
Indian Affairs Branch

Re Sturgeon Lake Indian Residential School.

Will you please refer to your memorandum of the 21st instant, file No. 131-6-5, to which was attached a copy of a letter from the Rev. Father Plourde, suggesting that the money provided in the current year's appropriation for the five Roman Catholic Schools in Northern Alberta should be used principally to make a start on the construction of some new buildings at Sturgeon Lake.

I discussed the matter with the Minister this morning and he thought that it would not be wise to carry out the proposed suggestion, in view of the fact that the repairs and improvements to the other four schools are necessary and should be carried out this year. If they are put off, to that extent larger sums would have to be provided next year for them.

The Minister appreciates that many representations have been made to the Branch and to himself in regard to the condition of the buildings at Sturgeon Lake and as to the necessity of new buildings being constructed, the cost of which might be in excess of \$50,000. He pointed out that the proposed expenditure of \$6,000 towards the cost of one building would only be of temporary help and would probably not be of any permanent benefit. He stated that so long as the war continued and probably for a few years afterwards at least, there would be very little likelihood of any items being included in the Estimates for the building or repairing of Residential Schools. In view of this he thought that it might be advisable for you to take the matter up with the church authorities

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

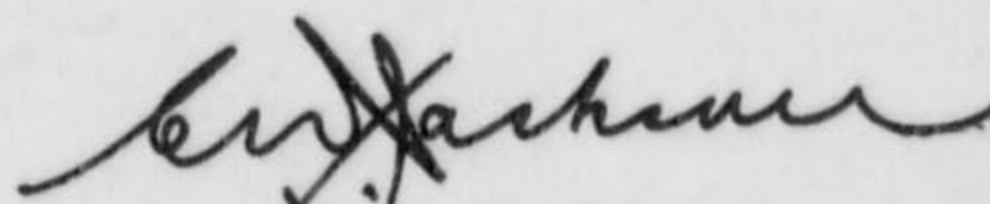
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- 2 -

to see if it might not be possible to close this school and establish a day school in one of the buildings now belonging to the Residential School.



Chief Executive Assistant.

Ottawa, July 28, 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

into consideration the amount of
and amounts paid for annual repairs
school supplies. The cost so far as
concerned is very close to \$200 per pupil
which includes feeding and clothing the child.
It should be kept in mind that the average cost
of an Indian child in the day schools is about
\$100 which is less than one quarter of the cost.
If one compares the cost per pupil in rural white
schools in Alberta, which averages about \$60 a year, the question
arises as to the extent to which the taxpayers of Canada
should be asked to contribute to the cost of educating
Indian children in residential schools when the amount
is much higher than what they pay for educating their
own children. There are, of course, many facts which
make a comparison of this kind difficult, due to the fact
that a good many of the Indian bands are more or less
nomadic in their habits.

However, as I mentioned before, the whole
problem is one which will have to be given serious
consideration. I think we should explore the possibility
of establishing day schools in the Sturgeon Lake Reserve
and operating them during the periods in the year when
the Indians are on the Reserve.

In conclusion may I say that the Government
is very appreciative of the burdens assumed by the churches
of all denominations in connection with our Indian
educational problem and the contributions, financial and
otherwise, that they have made in the past in assisting
the Department in carrying out this responsibility.

Yours sincerely,

W. G. J. G. J. G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

expect to carry on all our institutions in the same way and on the same scale as we did prior to the outbreak of war. There may have to be changes in many of them, even in those that have been established for a long time and which, over a period of years, have been considered to be more or less permanent. Therefore we must keep all these things in mind in dealing with problems which though pressing at the moment may involve further expenditures of money. ||

This brings me to the request you have made that authority should be given to divert funds that have been provided for ordinary repairs to your other schools in Alberta in order that a start can be made on the construction of new and more permanent buildings involving much larger expenditures in the future amounting to approximately \$50,000.

I would not be frank if I did not say that due to the war and what will follow after the war, I think the time has arrived when further consideration will have to be given to the cost of carrying on the present Indian educational system. We must of necessity consider carefully making further capital expenditures on a number of the existing residential schools. I do not wish to suggest that there is not a need for residential schools in connection with the welfare of the Indians, but I think you will agree that that need is greater or less, depending upon where they are situated and the extent to which they provide the necessary educational facilities at a reasonable cost.

There are in the Sturgeon Lake Reserve approximately 350 Indians. The attendance in the Sturgeon Lake school during the past few years has averaged between 80 and 90. With two or three exceptions all of the children come from families belonging to this Reserve. I am informed that the school was started about the year 1913, in which year the grant was \$2,500. In the year 1922-23 the grant had increased to about \$5,000. In the year 1932-33 it had increased to \$11,000, and last year it had increased to nearly \$15,000. Although your church constructed the buildings during this period the Department made considerable annual expenditures for repairs and in 1929 made a grant of \$3,000 towards the cost of construction of a new building. At the same time we have paid the cost of the night watchman.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy for Indian Affairs Branch.

Copy sent to Rev. Father Plourde 131-6-5

EXT. 3

Ottawa, August 25, 1941

My dear Bishop Langlois,

I have your letter of the 18th instant in which you refer to the Sturgeon Lake Indian Residential School and to the proposal Father Plourde made that the sum of \$6,000 should be taken from the amount that had been allocated in this year's estimates for repairs to your schools in Northern Alberta and used for the purpose of making a start on construction of new buildings at Sturgeon Lake.

I have no hesitation in saying that the matter is one which has given me a great deal of worry and the decision communicated to Father Plourde was reached only after the problem had been considered very thoroughly and from every angle.

I know it is not necessary for me to point out to you the enormous burdens Canada has assumed in connection with our war effort and which will increase as the war continues. The longer it lasts the more serious will be the consequences afterwards. We are now, as you know, spending at the rate of one and a half billion dollars a year for war purposes. In addition we have to provide for the ordinary expense of running the Government machine. Further, we must find funds to assist Great Britain in making purchases in this country to the extent of almost another billion dollars. The providing of these large sums during each year the war continues is a very great task. When the war is over it will be a more difficult one to pay back the money we have borrowed. Undoubtedly there will have to be a very drastic curtailment in all government spending. Many of the privileges we have enjoyed and the benefits we have received at this expense will be cancelled or reduced. We cannot

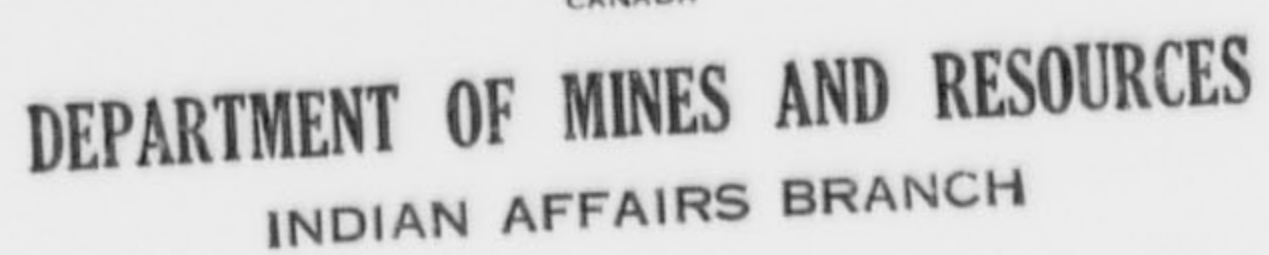
Langlois, O.M.I.,
Rouard,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

AMOUNT

2441

SERVICE

1941		
Sept	25	To grant towards salary of nightwatchman for the month of April /41, @ \$40.00 per mo.

49.00

Allet: 77-01-819

Auth'y: 131-1-5 of Oct 31/32

twit

2.10.4

TOTAL

\$40.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

16. 142

VOUCHER No. 283

DATE **Sept 25/41**

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the *[Signature]* Indian Agency,

SEP 25 1932

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 283,

amounting to \$ 40.00 in favour

of Rev. A. Alac, O.M.I., - Calais, Alta.,

for salary of nightwatchman for April, 1941.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct 31/32

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



ADDRESS.....Sturgeon Lake I.R. School,
Calais, Alta.

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1941		
Dec 12	To grant towards salary of nightwatchman Sunkin from Oct 1st to December 31/41: Three months @ \$40.00 per month	120.00
	Allot: 77-61-819 Auth'y: 131-1-5 of Oct 31/32	
	APR 30 1941 RECEIVED FOR FILE 23.12.41 for Accountant to Govt.	
	TOTAL	\$120.00

DATE.....Dec 12/43

CANADA

131-6-5

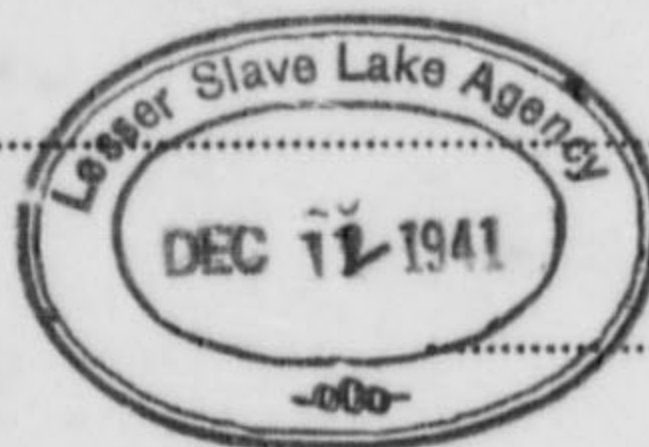
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 396,
amounting to \$ 120.00 in favour
of ... Rev. ... A. ... Alac. ... O.M.I. ... - ... Calais, Alta. ...
for ... Salary of nightwatchman ... - ... Oct. to Dec/41.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 131-1-5 dated ... Oct 31/32

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 2, 1942.

Memorandum for file:

On file 1-1-5 will be found memorandum of January 2, 1942, enclosing Memorandum to Council requesting authority to transfer the following sums to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

From Grouard Residential School	.....	\$ 1,890.80
" Jousard	"	 1,232.90
" Vermilion	"	 490.40

Note:
In the same memorandum the Acting Director recommended that Bishop Langlois be given authority to purchase material and arrange to have it sent to the school at the earliest possible date.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 6, 1942.

My dear Bishop Langlois:

It is my understanding that during your recent visit to Ottawa you discussed with the Chief Executive Assistant the dilapidated and insanitary condition of the Sturgeon Lake Residential School and ways and means whereby in your judgment this school could be reconstructed.

You also discussed with me at the time of your visit the condition of this school and the necessity of certain repairs which were urgently required if the school were to remain in operation.

The condition of the Sturgeon Lake School has been carefully reviewed by the officials and the Minister of this Department on a number of occasions during the last two or three years. In this connection may I refer to the Minister's letter to you, dated August 25, 1941. In this letter the Minister takes the position that in view of war conditions he is not prepared to commit the Government to the rebuilding of the school at Sturgeon Lake. However, we have been greatly disturbed by the statements made by you in respect to the actual condition of the girls' wing of the school and particularly the fire hazards that now exist. We are personally convinced, therefore, that the building should be either reconstructed or abandoned. With the limited funds at our disposal and the building program suspended, the abandonment of the school at this particular time is not in our judgment a practical proposal.

It has been decided, therefore, that steps should be taken toward the reconstruction of the

building -

Right Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alberta.

COPY SENT TO FATHER P LOURDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

building, and with this object in mind, the Minister is prepared to recommend that an order-in-council be passed, transferring to the Sturgeon Lake School certain unexpended balances of the Grouard, Jousard and Vermilion Schools. These unexpended balances amount to approximately \$5,000. In your conversation with me you intimated that it was of the utmost importance that certain building supplies should go in by winter freight, and it is our hope that the amount of money now re-allocated will enable you to purchase these supplies.

You can readily appreciate how difficult it is for a government to undertake commitments that involve the expenditure of money, other than the amounts actually contained in the appropriations voted annually by Parliament. It is just possible, however, that an amount, approximately equal to the amount spent for repairs at the five schools in your diocese, might during the next four or five years be spent on the reconstruction of the girls' wing. This could only be done, of course, on the understanding that the Church would assume full responsibility for the repairs needed during this period at the other four schools and on the understanding also that the total amount spent by the Government at Sturgeon Lake would not exceed \$25,000. In the course of your interview with me, you intimated that it was the intention of the Church to spend an amount equal to the amount spent by the Government in supplying labour and materials for the reconstruction work at Sturgeon Lake. If I am mistaken in this conclusion, you might state in your reply the extent to which the Church is prepared to contribute to this project.

The plans of the new building, prepared by you and submitted to the Department for consideration a couple of years ago, appear to be satisfactory. In the work of reconstruction every effort should be made to make the building as fireproof as possible. The work will of course be subject to departmental inspection and approval from time to time.

In conclusion, may I refer again to the Minister's letter of August 25, last, in which he referred

generally

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

generally to the advisability of reviewing our residential school policy in order that the cost of this method of education might be reduced. In approving of the expenditures at Sturgeon Lake it must be understood that we are doing so only because of the general insanitary condition of the building and the acute fire hazards to which I have already referred, and that we must still keep in mind the substitution of day schools for residential schools where local conditions render such action on our part at all possible. It must be understood also that the reconstruction of the Sturgeon Lake School cannot commit the Department in any way to an increase of pupils at the institution at any time in the years immediately ahead of us.

Yours very truly,

Acting Director.

MAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form No. I.A. 506A
R. 2753

CHEQUE No.

DATE

Address..... **Calais, Alta.**

76-01-819.

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No.....290

DATE.....March 27, 1947......

CANADA

Copy for 131-6-5
Original on 66007 P.P.

Ottawa,
February 3, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 23rd ultimo the Salvage Officer is being requested to transfer to this service surplus equipment at Waterton National Park. As soon as we have definite information regarding this you will be advised.

In writing to you today I desire to refer particularly to your recommendation that the wheel barrows, window sash and galvanized pipe be made available for the Sturgeon Lake Residential School. When this equipment is transferred to this Branch the Department approves your arranging shipment of these articles for Sturgeon Lake. I understand that they should be addressed to Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I., High Prairie, Alta. It is understood, of course, that you will notify Bishop Langlois when shipment is being made.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. C.P. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy for 131-6-5
Original on 66007 P.P.

Ottawa,
February 3, 1942.

Memorandum:

ACTING DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

In the latter part of October you forwarded to this Branch a list of materials on hand at Dawson Creek, B.C.

Extensive repairs are being made to the Sturgeon Lake Indian Residential School and Rt. Rev. U. Langlois, C.M.I., Bishop of Grouard, under whose direction the repairs are being made, recently visited Dawson Creek and advises that the under-mentioned articles are still available and could be used to advantage at the Sturgeon Lake School:

17 Gallons "Brace" coating
800 lbs. reinforcing bars
688 " sash weights

Structural Steel

13 steel beams, 65 angles, 8 plates

Miscellaneous Iron

132 joist tees
Railings for landing
4 roof brackets

I am also advised that the following articles are available for free distribution at Postal Station "C", Vancouver:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- 2 -

19 Window stools, 18 aprons, 18 sill blocks
18 Stool blocks
18 Box frames with sash & storm sash
1 Circular sash & Frame
1 Mail lobby door and frame
8 12" door frame, 4 small frames
8 12" doors, 1 pair small doors

It would be appreciated if you would arrange to have the above transferred to our service.

There is a quantity of cut stone at Dawson Creek which might be used at Sturgeon Lake but before making definite arrangements for this I am writing to Indian Commissioner Mackay in order to have him interview Mr. Dawson, resident Public Works architect in Vancouver.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EXD.

Ottawa,
January 27, 1942.

Memorandum for file:

P.C. 20/450 of January 20, 1942, on file
1-1-5, approves transfer of the following funds:

1. \$1,890.80 from amount provided for the
Grouard Residential School to Sturgeon
Lake Residential School;
2. \$1,232.90 from amount provided for the
Joussard Residential School to Sturgeon
Lake Residential School;
3. \$490.40 from amount provided for the
Vermilion Residential School to Sturgeon
Lake Residential School.



Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
February 11, 1948.

AIR MAIL

Dear Sir:

With reference to official letter of the 3rd instant, regarding the transfer of surplus equipment for the Sturgeon Lake Residential School, I enclose copy of Salvage Minute 18503 S.3223 of February 7, authorizing transfer of certain material from the Public Works, Dawson Creek, B.C., for the use of the above-mentioned school.

In writing to the Department on January 26 Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, stated that he had gone to Dawson Creek to inspect the material and expressed the opinion that it would be suitable for the Sturgeon Lake School.

It would be appreciated if you would make immediate arrangements for the shipment of the material shown on the attached Minute from Dawson Creek to Grande Prairie, Alta. The cost of the transportation of the material will be paid on receipt from you of a certified account in triplicate. Funds for this purpose are available in the current year's appropriation and consequently it will be necessary for you to have the account covering the cost of the transportation reach us before March 31.

Bishop Langlois also asked for certain millwork that was stored at Postal Station C, Vancouver. These items are no longer available as they were previously disposed of.

There is a quantity of cut stone at Dawson Creek which the Bishop requested but before obtaining

Mr. C.P. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- 2 -

a Salvage Minute for this we have communicated with Indian Commissioner MacKay, Vancouver, with a view to ascertaining from the Architect of the Public Works Department if he considers this stone would be of any use at Sturgeon Lake.

I am forwarding a copy of this letter to Bishop Langlois.

Yours truly,

R.A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Res Sch #5

131-6-5

LA CORPORATION EPISCOPALE C. R. DE GROUARD

GROUARD

ALBERTA



January 27, 1942

Records to file - no action RP

Mr. R. W. Hoey,
Acting Director,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ont.

Dear Mr. Hoey:

I duly received your letter of the 6th instant which I perused with great interest.

I appreciate highly the steps that both Mr. Phelan and yourself have taken towards obtaining the authorization of the reconstruction of the girls' wing of the Indian School at Sturgeon Lake. Though there are many conditions, nevertheless the most important point has been decided upon, and I am very grateful for the success obtained.

May I thank you, dear Mr. Hoey, not only in the name of the Indians who will above all benefit by your decision: but also in the name of the pupils who will at last have more sanitary quarters; and in that of the Sisters who co-operate unceasingly with the Canadian Government for the promotion of civilization.

I infer from your letter that I am authorized by an Order-in-Council to purchase at once the materials required for the reconstruction of this house to an amount of approximately \$5,000. I shall proceed immediately so that the building supplies may go in by winter freight, and that you may receive all invoices before the end of your fiscal year.

The proposition I had made to the Department was as follows, viz: That La Corporation Episcopale C.R. de Grouard would supply the labour, providing the Government would purchase the materials required for the construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

LA CORPORATION EPISCOPALE C.R. DE GROUARD

GROUARD

ALBERTA

- 2 -

This agreement still holds and since the Government is prepared to do its share, La Corporation Episcopale C.R. de Grouard will do hers willingly.

I note your desire to have the building as free from fire-hazards as possible and wish to assure you, in this connection, that your Building Inspector will be welcome at all times.

The work will be done as economically as possible and the Government will have no reason to regret neither the money expended nor the confidence shown us in authorizing our making the purchases for this construction.

Kindly accept, Dear Mr. Hoey, my appreciation for your decision in the matter.

UL/BL.

Yours very truly,

+ *U. Langlois, O.M.I.*

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Vic. Apost. of Grouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
February 3, 1942.

AIR MAIL

Dear Sir:

At Dawson Creek, B.C., there is a considerable quantity of cut stone which was intended to be used for a proposed public building to be erected at that point. However, it has been decided not to proceed with this building and the stone is available for free distribution to some other Department.

At the present time authorization has been given for considerable repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School and it has been suggested that this cut stone might be useful.

I am advised that Mr. Dawson, the resident architect of the Public Works Department, Vancouver, has plans of the proposed building at Dawson Creek and is also aware of the quantity of cut stone that is on the site. It would be appreciated if you would interview him immediately and ascertain if he believes that this cut stone could be used for foundation purposes or in some other part of the building at Sturgeon Lake. We would also like to know the quantity of stone available. Possibly you could also ascertain the approximate weight of the stone and what it would cost to transport it from Dawson Creek, B.C., to Grande Prairie, Alta. Both these stations are on the Alberta Great Eastern Railway.

An early reply would be appreciated.

Yours truly,

Major D.M. MacKay,
Indian Commissioner,
P.O. Box 70,
Vancouver, B.C.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CANADA

Victoria, B.C., February 11th, 1942

CANADA

Ottawa,
February 25, 1942.

Dear Bishop Langlois:

In connection with the material surplus to requirements at Dawson Creek B.C., which is being forwarded for the use of the Sturgeon Lake School, I enclose, for your information, a copy of official letter of today's date to the Chief Architect of the Department of Public Works.

Repayment of the cost of transportation will be made to you upon receipt of a voucher to which should be attached a receipt from the railway company. I trust that this shipment will reach Grande Prairie before the end of the month as the amount available in the current year's appropriation for repairs and improvements at Sturgeon Lake will lapse shortly after that date. Under these circumstances you will see the importance of not only forwarding the freight account mentioned above promptly upon receipt of the shipment but you should also forward accounts covering any other material that you have purchased to the extent of the grant which you have been promised from the current year's appropriation.

Yours truly,

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy sent to Bishop Langlois

Ottawa,
February 25, 1942.

Dear Sir:

Re: Salvage Minute No. 18503
dated February 7, 1942.

The above authorized the transfer, without repayment, to this Branch of certain equipment at Dawson Creek, B.C.

In shipping the material covered by the salvage minute it should be addressed as follows:

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grande Prairie, Alta.

It should be shipped collect. Bishop Langlois will pay the transportation costs upon its arrival at Grande Prairie.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. C.D. Sutherland,
Chief Architect,
Department of Public Works,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

ER/GEA



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE 20 I.A.-B.C.

OTTAWA February 24th, 1942.

[Handwritten signature]
Attention: Mr. R.A. Hoey.

Memorandum:

Dr. H.W. McGill.



I am enclosing a copy of a letter of the 21st instant from the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, in connection with the recent transfer of materials to your branch from the Department of Public Works, at Dawson Creek, British Columbia, which is self-explanatory.

Will you please furnish Mr. Sutherland with the necessary shipping instructions at an early date, as requested in his letter.

[Handwritten signature: J. J. Anderson]
Acting Departmental Purchasing
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS, CANADA

Chief Architect's Branch

Ottawa, February 21, 1942.

From: The Chief Architect,
Department of Public Works.

To: The Deputy Minister,
Department of Mines and Resources.

Enclosed please find copy of Salvage Minute No. 18503, dated 7th instant, authorizing the transfer, without repayment, to the Indian Affairs Branch of your department, of certain equipment at Dawson Creek, B.C., which was supplied in connection with the proposed construction of a Public Building at that place and which was not proceeded with.

It is stated in the salvage Minute that shipping instructions are to be furnished by your department. Will you kindly furnish this office with the necessary information, in order that instructions may be issued to our District Resident Architect.

(sgd) C. D. Sutherland,
Chief Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SALVAGE 18503

S.3223

February 7, 1942.

1352-20

PUBLIC WORKS

Dept. of Mines and Resources.

(Indian Affairs)

\$1,604.49

Authority is granted for the transfer of the following to the Dept. of Mines and Resources:

17 Gallons "Brace" Coating,	\$19.55
800 lbs. Reinforcing bars,	55.08
686 lbs. Sash Weights,	18.86

Structural Steel,

13 Steel Beams, 65 angles, 8 plates \$941.00

Miscellaneous Iron,

132 joist tees,
Railings for landing,
4 roof brackets

\$570.00

.....\$1,604.49

Ex - Public Works, Dawson Creek, BC.

Transfer to be made without repayment.

Shipping instructions to be furnished by the Dept. of Mines and Resources.

(Sgd. F. COHEN

(Sgd.) J. C. KELLEY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Copy sent to Bishop Langlois

Ottawa,
February 18, 1942.

AIR MAIL

Dear Sir:

With reference to previous correspondence regarding the quantity of cut stone surplus to requirements at Dawson Creek, B.C., I enclose, for your information, a copy of a letter which has been received from the District Resident Architect of the Public Works Department at Victoria. It is evident from this letter that the cut stone would be of no use at the Sturgeon Lake School and consequently no action should be taken to secure it.

A copy of this letter is being forwarded to Bishop Langlois.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. C.P. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN COMMISSIONER
BRITISH COLUMBIA



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

IN YOUR REPLY REFER TO
NO 214/6532.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

AIRMAIL

P.O. BOX 70 13th Feb., 1942.
VANCOUVER, B.C.

Dear Sir:- Your File 66007 P.P.

Replying to your letter of the 3rd instant, with reference to a quantity of cut stone at Dawson Creek, B. C., which it is thought might be used for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School, I would advise that I communicated with Mr. C. F. Dawson, District Resident Architect of the Department of Public Works, and enclose herewith his letter of the 11th instant, from which it would appear that the cost of utilizing this material for the purpose stated would be prohibitive.

Yours faithfully,

D. M. MacKay
Per D. M. MacKay.
Indian Commissioner for B. C.

:HN

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA, ONTARIO.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

131-6-5
Sturgeon Lake-5

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

February 26, 1942



Dear Mr. Hoey:

This is to acknowledge receipt of your letter of February 18th re: cut stone surplus to requirements stored at Dawson Creek, B.C. I am satisfied the cut stone would be of no use at Sturgeon Lake School and I thank you for the information.

UL/BL.

Yours truly,

+ U. Langlois, O.M.A.
U. Langlois, O.M.A.,
Vic. Apost. of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5
Sturgeon Lake
Res. Sch #5
Revised file

Ebêché de Grouard

Grouard, Alberta

Canada

March 3, 1942



Mr. R. A. Hoey,
Superintendent of Welfare & Training,
Indian Affairs,
OTTAWA, ONT.

Dear Mr. Hoey:

This is to acknowledge your kind letter of February 25th re: building material at Dawson Creek.

I am pleased to tell you that this material has just arrived at the Sturgeon Lake School. As soon as I receive from the trucker his account for his hauling the material from Dawson Creek to Calais, I shall send you the Paid Account in triplicate.

Due to Rev. Father Lajoie's serious illness, I had to look after the purchase of most of the material that your current year's appropriation is destined to cover; but I have most of the accounts ready for you and hope to be able to mail them on March 10th at the latest.

UL/BL.

Yours truly,

+ U. Langlois, O.M.I.

U. Langlois, O.M.I.,
Vic. Apost. of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shed goods at Company's rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service Rules shall be payable upon any car held beyond the free time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only on presentation of this bill.
See Bill of Lading for conditions of carriage.

1 Station Date Customs Report No. Pro. No. Form F101-3
MCLENNAN ALTA FEB 16 42 2-187

Episcopal Corp'n of Grouard.
TO THE NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO. DR.

For Transporting the undermentioned freight

Way Billed From	Date of W. B.	Series and No. of W. B.	Initial and No. of Car	Consignor
CP Exshaw Alta	Feb 12	C-6	CP 124936	Canada Cement.
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W. B. No. and Date	Original Car	

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
600 Paper sacks cement 87½ Lbs	525 00	36	189.00
DUPLICATE			
Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co. Mail to Local Freight Agent			
Received Payment			

Date 194 Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shed goods at Company's rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service Rules shall be payable upon any car held beyond the free time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only on presentation of this bill.
See Bill of Lading for conditions of carriage.

1	Station	Date	Customs Report No.	Pro. No.	Form F101-o
	MCLENNAN ALTA	FEB 16 1942		2/187	
	EPISCOPAL CORPN OF GROUARD				Sheet No.
	TO THE NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO. DR.				
For Transporting the undermentioned freight					
CP	Way Billed From	Date of W. B.	Series and No. of W. B.	Initial and No. of Car	Consignor
	EXSHAW ALTA	FEB 12 1942	CP 124936	CANADA CEMENT CO	
	Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W. B. No. and Date	Original Car	
		WB C-6			
ARTICLES AND MARKS			WEIGHT	RATE	CHARGES
600 PAPER SAX CEMENT 87½ LBW EACH			52500	36	189.00
N.A.R. FEB-20-42 MCLENNAN Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co. Paid to Local Freight Agent Received Payment Date.....194..... Agent					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THIS SPACE FOR BINDING WHEN FILING AWAY

2 Station Date Customs Report No. Pro. No. Form F101-3

MCLENNAN ALTA FEB 16 42

2-187

Sheet No.

Episcopal Church of Grouard.

RECEIVED FROM NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO.

The following described property in apparent good order.

Way Billed From	Date of W. B.	Series and No. of W. B.	Initial and No. of Car	Consignor
CP Exshaw Alta.	Feb 12	C-6	CP 124936	Canada Cement
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W. B. No. and Date	Original Car	

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
500 Paper sacks cement 57 1/2 Lbs	525.00	36	189.00

PAID

DUPLICATE

Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co.
Mail to Local Freight Agent

Receiver's Signature.....
Date.....194..... Del'd by Teamster.....
Checker.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

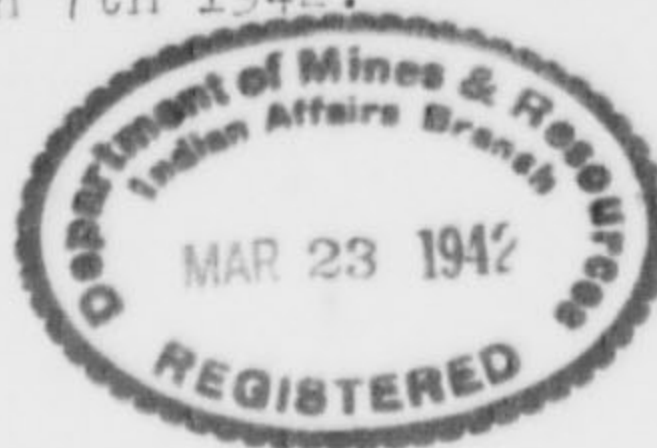
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alberta.
March 7th 1942.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

After administering to the "Pale faces" for the past six months, I have been appointed by His Excellency Bishop Langlois to succeed Rev. Father Lajoie, who was obliged to tender his resignation, owing to ill-health. It is hoped that our relations will be most cordial as in the past.

I am directed by Father Lajoie to acknowledge receipt of your letter of March 3rd addressed to him personally; please rest assured that the contents of your confidential letter will not be divulged. You are endeavouring to arrange the payment of cost-of-living bonus to all schools; that is encouraging news and it is hoped that you will succeed in the carrying out of your plan.

I am pleased to hear that you are prepared to pay material purchased for the Sturgeon Lake School. Enclosed herewith accounts amounting to the sum of \$5576.55. made up as follows:

803.22	✓ Western Steel Products	\$803.22
430.93	✓	\$430.93
331.50	✓ Canada Cement Co.	\$331.50
2207.00	Freight on cement	\$189.00
<u>3772.65</u>	G. Laurin, trucking material surplus to requirements at Dawson Creek, from Dawson Creek to Calais	\$167.85
	✓ A. Belanger, Lumber	\$2207.00
	✓ L. Gaucher, trucking gravel, cement and Western Steel products.	\$1447.05
		<u>\$5576.55</u>

Trusting that the rendering of the above accounts is satisfactory to you.

With kindest personal regards,

Yours sincerely,

L. Beuglet. O.M.I.
Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Dawson Creek, B.C.

Feb. 27th 1942.

Freighting by truck from Dawson Creek to Calais
11190 lbs. Iron for Sturgeon Lake School
at \$1.50 per hundred pounds. \$167.85

Description.

I box stone sacking 3 gals.
17 gals. "Brace" coating.
Reinforcing bars 800 lbs.
Sash weights 686 lbs.
Structural Steel-13 steel beams-65 angles-8 plates.
120 joist tees.
One railing for landing.
4 roof brackets.
1 carton brass letters.
1 letter box frame.

Paid

G. Laurin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Dawson Creek, B.C.

Feb. 27th 1942.

Freighting by truck from Dawson Creek to Calais
11190 lbs. Iron for Sturgeon Lake School
at \$1.50 per hundred pounds. \$167.65

Description.

1 box stone sacking 2 gals.
17 gals. "Brace" coating.
Reinforcing bars 800 lbs.
Sash weights 686 lbs.
Structural Steel-13 steel beams-65 angles-3 plates.
120 joist tees.
One railing for landing.
4 roof brackets.
1 carton brass letters.
1 letter box frame.

Paid

G. Laurin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

High Prairie, Alberta.

Feb. 23rd, 1942.

Trucking to Sturgeon Lake R.C. Indian School

217 yds. Gravel, \$3.85 per yd.	\$835.45
52500 lbs. Cement, \$1.00 per cwt.	\$525.00
8660 Lbs. Western Steel Products.	\$ 86.60
Total	\$1447.05.

Received Payment
L. R. Gaucher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

High Prairie, Alberta.

Feb. 23rd, 1942.

Trucking to Sturgeon Lake R.C. Indian School

217 yds. Gravel, \$3.85 per yd.	\$835.45
52500 lbs. Cement, \$1.00 per cwt.	\$525.00
8860 Lbs. Western Steel Products.	\$ 88.60
Total	\$1447.05.

*Received Payment
L. R. Gaucher*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

PAY TO Rev. A. Alao, O.M.I., Principal.

ADDRESS.....Sturgeon Lake I. R. School.

Calais, Alta.

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942.		
March 26	To grant towards salary of nightwatchman from Jan 1st to Marc 31/42: Three months @ \$40.	120.00
	Allot: 77-01-819	
	Inth'y: 131-1-5 of Oct 31/32	
	Apr. 30.	
	TRIPPLICATE FOR FILE voucher in duplicate detached for accountant to pay.	
	TOTAL	\$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No.....

W. J. Thompson
Agent

DATE..... Mar 26/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 21, 1942.

Memorandum:

ACTING DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach the following accounts covering purchases made for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Western Steel Products,	February 17, 1942	-	\$	803.22
"	"	"	"	430.93
Canada Cement Company,	" 12,	"	"	331.50
A. Belanger,	March 2,	"	"	2,207.00
Total -				\$3,772.65

In connection with the above I would refer you to our memorandum to the Minister's office dated January 2, 1942, recommending transfer of funds to the Sturgeon Lake School and also recommending that purchase of materials be made by Bishop Langlois. The recommendations made in this memorandum were accepted by the Minister's office and I would, therefore, appreciate your issuing purchase orders so that the above accounts may be paid. Purchase orders should be issued in favour of the R.C. Episcopal Corporation of Grouard, as you will note that all the accounts have been paid. The coding is as follows: 765-77-10-691.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 20, 1942.

Reverend Sir:

I have your letter of the 7th instant enclosing accounts in connection with the repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School. The following statement indicates the amount of money available in the current year's appropriation:

Sturgeon Lake Indian Residential School

Amount provided in current year's appropriation	\$ 1,800.00
Less expenditures for tools	<u>83.00</u>
Net amount left	\$ 1,717.00

Transfers from other schools

Grouard Residential School	\$ 1,890.80
Joussard "	1,232.90
Vermilion "	<u>490.40</u>
Total amount transferred	\$ <u>3,614.10</u>
Total amount available	\$ 5,331.10

The above amount will permit payment of the following:

Western Steel Products	\$ 803.22
" " "	430.93
Canada Cement Company	331.50
A. Belanger	<u>2,207.00</u>
Total	\$ <u>3,772.65</u>

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Grouard, Alta.

Balance \$ 1,558.45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- 2 -

You have submitted three accounts for transportation as follows:

L.R. Gaucher	\$ 1,447.05
G. Laurin	167.85
Northern Alberta Railways	<u>189.00</u>
	\$ 1,803.90

Of this amount we will only be able to pay from the current year's appropriation the sum of \$1,558.45.

There were no funds available for transfer from the Wabasca R.C. School appropriation to the Sturgeon Lake School. This is due to the fact that there was \$1200.00 provided in the current year's appropriation for repairs, improvements and purchase of new equipment at the Wabasca R.C. School and this amount has been totally expended.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



ADDRESS.....Grouard.

Alberta.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
1942		
March 20	To amount paid for transportation of supplies for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School as per receipted accounts attached:	
	G. Laurin - \$ 167.85	
	L.R. Gaucher - <u>1447.05</u>	
	Total - \$1614.90	
	PAY AT	\$1,558 45
	TOTAL	\$1,558 45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No.....

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
April 9, 1942.

EXD.
A

Reverend Sir:

I desire to refer you to my letter of the 20th ultimo with reference to payments in connection with the repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School. I explained to you in that letter that we could only pay \$1,558.45 on the transportation account which totalled \$1,803.90. For some unknown reason the Canadian Bank of Commerce has returned the cheque to us and I, therefore, enclose that cheque with this letter, also the letter from the Canadian Bank of Commerce.

In order that there will be no misunderstanding in the matter I attach, for your information, copy of my letter of March 20.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. L. Esuglet, O.M.I.,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

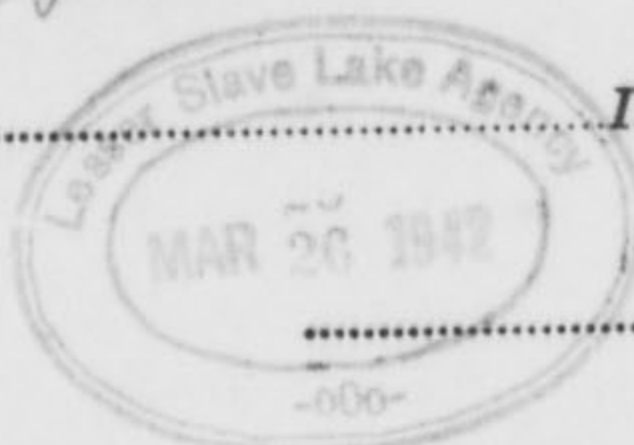
CANADA

131-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



.....19.....

Sir,

EXTD.

I enclose herewith Vouchers Nos.....545.....,

amounting to \$.....120.00.....in favour

of.....Rev. A. Alac, O.M.I.,.....- Calais, Alta.

for.....Salary of nightwatchman for March quarter.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....131-1-5.....dated.....Oct 31/32.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa



Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C--5 4 9 7



CONCRETE FOR PERMANENCE

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE
PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

CALGARY, ALTA., 12TH FEBRUARY

19 42.

SOLD TO M

REV. S. LAJOIE,
GROUARD,
ALTA.

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard
and send to:-
The Canadian Bank of Commerce
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

YOUR ORDER

LETTER FROM FR. LAJOIE
9TH FEBY.

OUR ORDER

C-9980

OUR CONTRACT

SALESMAN

HES

CAR NO.

CP-124936

NO DRAFT

CONSIGNEE TO EPISCOPAL CORP'N.,
OF GROUARD,
MCLENNAN, ALTA.

TERMS: { NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA CPR- NAR

FOR STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL.

150

BARRELS PORTLAND CEMENT IN

600

PAPER BAGS @ \$

3.57

PER BBL.

535.50

F.O.B. EXSHAW, FREIGHT ALLOWED

INCLUDING PACKAGES.

LESS FREIGHT @

36

CTS. PER 100 LBS.

189.00

ABOVE PRICE INCLUDES DOMINION SALES TAX

338.50

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$
IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

SHIPPED FROM PLANT 12

1. REPLICATE FOR FILE
12.4.42
Voucher in duplicate detached
for Accountant's use.

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO., LTD.
A. H. MCGUIRE

Sole Manager Calgary Branch

BUSINESS SYSTEMS LTD., TORONTO 82209

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Grouard, Alberta.

March 2, 1942.

Sold to Sturgeon Lake Indian School.

Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard
and send to:-

Jan. 27th 1942. The Canadian Bank of Commerce
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

53,000 ft. Shiplap	\$22. per M.	\$1166.00
22,000 ft. Rough Lumber	\$18. per M.	\$ 396.00
30,000 ft. Dressed assorted dimension lumber at	\$21.50 per M.	\$ 645.00

Price is F.O.B. Calais.

Total \$2207.00

*Paid in full
A Belanger*

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

WESTERN STEEL PRODUCTS CORPORATION LIMITED



BRANCHES AT
REGINA - SASKATOON - CALGARY
EDMONTON - VANCOUVER

Head Office
WESTERN DIVISION
Winnipeg

SOLD TO La Corporation Episcopale
C.R. de Grouard, GROUARD, ALTA. EDMONTON, ALTA. Feb. 17/42

INVOICE No. 8501 COPY ONLY
VIA Freight Prepaid and chge.

TERMS: Net 30 Make cheque payable to
Catholic Episcopal Corporation of Grouard
and send to:-
REG. No. 8256 YOUR ORDER No. of Commerce
YOUR REQ. No.

REMITTANCE SHOULD BE MADE DIRECT TO US - PAYABLE AT PAR IN EDMONTON. CLAIMS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

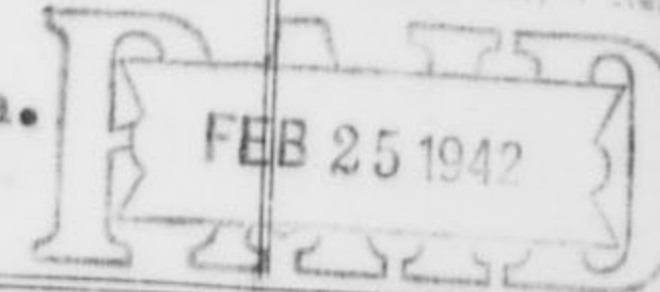
9E WSPCL. 6M 1-39

60	sqrs. galv. Eastlake shingles	60	13.15sq.	789.00	
200	ft. " pln. ridge roll	200	.15ft.	30.00	
100	lbs. 1 1/2" galv. nails	100	.14lb.	14.00	
				833.00	
	Less 10%			83.30	749.70
330	ft. 12" O.G. trough	330	7.90 c	26.07	
4	only 12" O.G. centre drops	4	.56ea	2.24	
4	only 12" O.G. O.S. mitres	4	.56ea	2.24	
125	only ferrules for 12" trough	125	1.30 c	1.63	
16	lbs. 7" E.T. spikes	16	12.00 cwt	1.92	
120	ft. 4" corr. cond. pipe	120	10.60 c	12.72	
4	only 4" outlets	4	.27 ea	1.08	
12	only 4" cond. pipe dbs 90°	1	4.65 dz	4.65	
4	only 4" " " strainers	4	24.25 c	.97	53.52

Sales Tax Inc.
TRIPLICATE FOR F.R.O.B. Edmonton

Voucher in duplicate shipped to yourselves at High Prairie, Alta.
for Accountant to pay

Western Steel Products Corp. Ltd.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

WESTERN STEEL PRODUCTS CORPORATION LIMITED



BRANCHES AT
REGINA - SASKATOON - CALGARY
EDMONTON - VANCOUVER

Head Office
WESTERN DIVISION
Winnipeg

SOLD TO **La Corporation Episcopale** **EDMONTON, ALTA. Feb. 17/42**
U.R. de Grouard, Grouard, Alta. INVOICE No. **8502 COPY ONLY**
 TERMS: **net 30** and send to:-
 The Canadian Bank of Commerce **VIA Freight Prepaid and chge.**
 REG. No. **8257** YOUR ORDER No. **1000** YOUR REQ. No. **1000**

INTEREST AT CURRENT RATE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.
 REMITTANCE SHOULD BE MADE DIRECT TO US—PAYABLE AT PAR IN EDMONTON. CLAIMS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

9E WSPCL. 6M 1-39

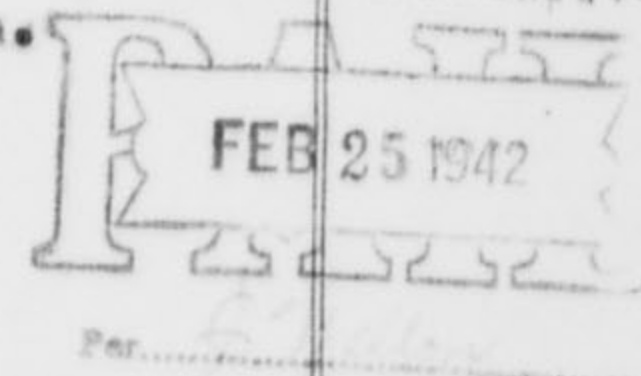
10	lbs. 62/38 solder	10	43.30	cwt	4.33
7	bbls galv. iron 10 1/2 - 36x96	976	8.90	" NET	86.86
45	bbls. 2.5# ptd. dia key lath	720	.35	yd	255.60
	Less 10%				25.56
					230.04
4	rolls 60" x 1500 sq.ft. fibreen	4	22.95		91.80
1	" 48" x 666 "	1	10.25		10.25
1	" 36" x 500 "	1	7.65		7.65
					109.70
					430.93

Sales Tax Inc.
F.O.B. Edmonton

Shipped to yourselves at High Prairie, Alta.

TRIPPLICATE FOR FILE
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to pass

Western Steel Products Corp'n Ltd.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order N^o 1204

RECEIPT FORM

This order number to appear on
all packages and invoices

File No. 10-1-A

Keweenaw Island, Alaska
of Ground,
Ground.

Calcutta, April 2, 1942

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with
exception of those listed under "Remarks".

Invoices already received.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	RECEIVED for material purchased by the U.S. Church authorities for repairs and improvements to Slave Lake S.S. Indian Residential School, Calcutta, Alberta, as per receipted invoices, including:-		
	(a) A. Bolander, Ground, Alta. lumber rough at \$18.00 per M. " dressed, etc. at \$21.00 per M. shipping at \$2.00 " " Invoice dated March 2nd, 1942.		22207.00
	(b) Canada Cement Co. Ltd., Calgary. 600 bags cement at .33 per bag Invoice dated Feb. 12, 1942.		331.00
	(c) Western Steel Products Corp. Ltd., Edmonton. Miscellaneous sheet iron, roofing and metal. Two invoices Nos. 8001 and 8002 dated 17/2/42.		1806.10
			22874.10

Prices F.O.B.

as per your

of

Shipping
Instructions

Goods already received.

Vote 77 Primary 1-121 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1642 Received.

Freight or Express charges paid.

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date
TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH Signature of Receiving Office.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
June 18, 1942.

AIR MAIL

EX'D.

Dear Bishop Langlois:

In writing to you yesterday regarding the work at Sturgeon Lake I forgot to mention that we have had several requests for linoleum for the boys' playroom at the Grouard School. This room is used, I understand, for special training that is being given to the boys and apparently they are having considerable trouble with dust rising from the floor.

Of course you understand that if we purchase the linoleum it will mean less money for other expenditures as the amount provided in the current year's appropriation cannot be exceeded. However, I thought it advisable to bring the matter to your attention as you might like to have this linoleum supplied. If so, you should advise me exactly what quantity is needed.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
June 17, 1942.

EXD.
A

Dear Bishop Langlois:

I have been expecting to hear from you with reference to the work that you are doing at the Sturgeon Lake School this summer. The season is advancing and I should like to have detailed information regarding any materials that you need. It is extremely difficult to secure materials at the present time and, as a result, the sooner the order is placed the better for all parties concerned. As you are aware, we are required to make all purchases through our Purchasing Branch.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 21, 1942.

Memorandum:

ACTING DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach the following accounts covering purchases made for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Western Steel Products,	February 17, 1942	-	\$	803.22
"	"	"	"	430.93
Canada Cement Company,	" 12,	"	"	331.50
A. Belanger,	March 2,	"	"	2,207.00
Total -				\$3,772.65

In connection with the above I would refer you to our memorandum to the Minister's office dated January 2, 1942, recommending transfer of funds to the Sturgeon Lake School and also recommending that purchase of materials be made by Bishop Langlois. The recommendations made in this memorandum were accepted by the Minister's office and I would, therefore, appreciate your issuing purchase orders so that the above accounts may be paid. Purchase orders should be issued in favour of the R.C. Episcopal Corporation of Grouard, as you will note that all the accounts have been paid. The coding is as follows: 765-77-10-691.

P. P.
Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			
EXAMINED AND FOUND CORRECT			
 DATE			

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 71

DATE..... June 22/42

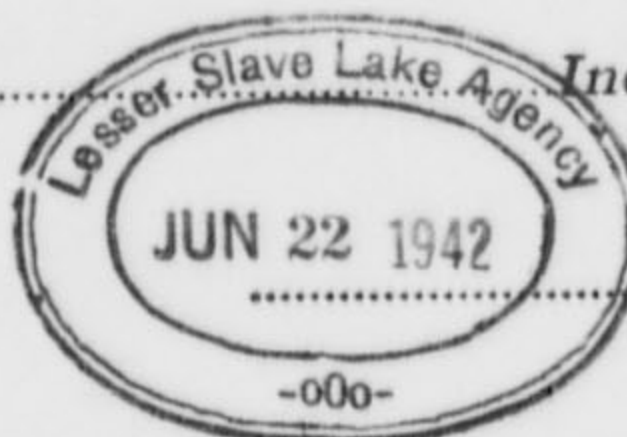
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Office of the..... Slave Lake Indian Agency,



19.....

-000-

This expenditure was authorized by Departmental

Your obedient servant,

H. P. Thompson

Indian Agent

*The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa*

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.

Cable Service
to all the World

Money Transferred
by Telegraph

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

D. E. GALLOWAY, Assistant Vice-President, Toronto, Ont.

CLASS OF SERVICE DESIRED

FULL-RATE MESSAGE

DAY LETTER

NIGHT MESSAGE

NIGHT LETTER

PATRONS SHOULD MARK AN X OPPOSITE THE CLASS OF SERVICE DESIRED. OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Veillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

Day Letter

July 17, 1942.

mw
Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

EX'D.

Is it your intention to use two lengths of eight inch
and two lengths twelve inch I-beams at Sturgeon Lake School Stop
If not department has offer to dispose of them Stop Please wire.

T.R.L.
T.R.L. MacInnes.

Chg. Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CLASS C
CNT 6296
5-36

CONFIRMATION OF TELEGRAM

Telephoned

Full-Rate
Day
NightTO BE
If none of the symbols appears at the beginning of words, this is a full-rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

D. E. GALLOWAY, ASSISTANT VICE-PRESIDENT, TORONTO, ONT.

STANDARD TIME

1942 JUL 18 PM 2 09

RA326 8 COLLECT=EDMONTON ALTA 18 1134A

R T MCINNES, ANS 17TH=

INDIAN DEPT OTTAWA ONT=

INTEND TO USE ALL LENGTHS WE HAVE=

MGR LANGLOIS.

Mrs. Watson
Leopold

THIS is a collect message, and
will be charged to your account
unless we are notified at 2000
to the contrary.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
July 22, 1942.

AIR MAIL

Dear Bishop Langlois:

I have your telegram of July 18, in reply to our telegram of July 17, regarding I-beams, and it is noted that you intend to use all the lengths you have.

For our records I should appreciate very much receiving from you definite assurance to the effect that all the material which was transferred to the Sturgeon Lake School from Dawson Creek, B.C., last March will be used in the reconstruction of the Sturgeon Lake Residential School.

I also wish to take advantage of this opportunity to refer you to official letters of June 17 and June 18. The Department is very anxious to know, at the earliest possible date, the extent of the work that is being done at Sturgeon Lake this year. As pointed out in those letters, any material required should be purchased immediately, but before we can do this we will have to have detailed information from you so that purchase can be made through our Purchasing Branch.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
December 2, 1942.

EXD.

Dear Father Plourde:

With reference to the request of His Excellency Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I., for authority to purchase additional materials for the rebuilding of the Sturgeon Lake School, the Minister has now approved local purchase by Bishop Langlois of materials at a cost not exceeding \$5,450.00. This amount represents the balance remaining in the current year's appropriation from the amounts provided for the five schools in the Diocese of Grouard.

As you are aware, the accounts covering the cost of the purchases must reach this office before the end of March in order that payment can be made from the current year's appropriation.

I understand that construction of this building has not yet commenced, but, if my memory is correct, Bishop Langlois stated that he expected to begin next summer. I am not exactly certain regarding the size of the building which the Bishop proposes to erect, but I should appreciate it if you would definitely inform him that in building it he should keep in mind the fact that the Department will be unable to allow a larger pupilage than that at present authorized. Consequently there will be no advantage in erecting a building larger than one that would meet present requirements.

Yours truly,

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ont.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 28, 1942.

AIR MAIL

Dear Father Plourde:

The Minister has approved Bishop Langlois expending an amount of \$5,450.00 for materials required in connection with the new school at Sturgeon Lake. I thought you would like to have this information immediately and an official letter, signed by Mr. Hoey, will go forward to your Ottawa address early next week.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot Avenue,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

WELFARE AND TRAINING
SERVICE



131-6-5

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa,
November 16, 1942.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER



With further reference to memorandum of October 17, regarding transferring certain amounts to the Sturgeon Lake Indian Residential School, I would direct your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard. For your information I attach copy of this letter. You will note that he was definitely informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00.

During the fiscal year 1941-42 we expended an amount of \$5,331.10. In memorandum of October 17 it was requested that the amount of \$3,450.00 would be transferred to the Sturgeon Lake School and this has been done by Treasury Board No. T 232514 B, October 29. This makes a total amount available for expenditure of \$5,450.00, or a total for the two years of \$12,781.10. If this latter expenditure is approved, it would mean that the balance of the \$25,000.00 would be made available in subsequent fiscal years.

Construction of the building has not yet actually commenced but it is intended to do so in the summer of 1943. Last year we authorized Bishop Langlois to make necessary purchases to the amount available and he has secured materials which have been carefully stored. He requests the same authority this year in order that additional materials can be obtained and shipped to the school during the winter freighting season. It is my intention to write to him and advise him that in erecting the school it should be kept in mind that it is not the intention of the Department to increase the pupilage allowed.

p.t.o.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 16, 1942.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

With further reference to memorandum of October 17, regarding transferring certain amounts to the Sturgeon Lake Indian Residential School, I would direct your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard. For your information I attach copy of this letter. You will note that he was definitely informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00.

During the fiscal year 1941-42 we expended an amount of \$5,331.10. In memorandum of October 17 it was requested that the amount of \$3,450.00 would be transferred to the Sturgeon Lake School and this has been done by Treasury Board No. T 232514 B, October 29. This makes a total amount available for expenditure of \$5,450.00, or a total for the two years of \$12,781.10. If this latter expenditure is approved, it would mean that the balance of the \$25,000.00 would be made available in subsequent fiscal years.

Construction of the building has not yet actually commenced but it is intended to do so in the summer of 1943. Last year we authorized Bishop Langlois to make necessary purchases to the amount available and he has secured materials which have been carefully stored. He requests the same authority this year in order that additional materials can be obtained and shipped to the school during the winter freighting season. It is my intention to write to him and advise him that in erecting the school it should be kept in mind that it is not the intention of the Department to increase the pupilage allowed.

p.t.o.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- 2 -

In view of the contents of official letter of January 6, 1942, and the subsequent letter that I have just mentioned intending to send to him, I feel that we are fully protecting ourselves and I would, therefore, appreciate your authority to authorize the Bishop to proceed with the purchase of materials to an amount not exceeding \$5,450.00.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Handwritten:
M
1/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

5250 00
 5331 10
 12.781 10

131-6-5

Ottawa,
 October 17, 1942.

Memorandum for file:

Note: On file 1-1-5A there is a memorandum dated October 17, 1942, applying for transfer to the Sturgeon Lake Residential School of the funds provided in the appropriation for the fiscal year 1942-43 for the Grouard, Joussard, Vermilion and Wabasca R.C. Schools.

PP

Philip Phelan,
 Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



JEANNE MANCE
FONDATRICE DE
L'HOTEL-DIEU
MONTREAL
1642-1942

HOTEL-DIEU
AVENUE DES PINS OUEST
MONTREAL



Oct. 9-1942

Dear Mr. Hay,

I am still under treatment for high blood pressure, and although I am feeling a little better, I do not know when I'll be able to leave the hospital for good.

I went to Ottawa two weeks ago and I tried to have an appointment with you because I wanted to discuss the matters you referred to in your letter of the 5th inst.

You understand that my situation does not make it very easy for me to obtain all the detailed information you would require. But be patient and kind enough as not to lose your sympathetic interest in our poor Sturgeon Lake Residential School.

With best personal regards.

+ M. Langlois, O.M.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
October 5, 1942.

EX'D.
A

Dear Bishop Langlois:

I desire to refer to your letter of August 12 and my reply of August 17 with reference to materials required for the Sturgeon Lake Residential School. No reply has yet been received to my letter and, as a result, I am becoming somewhat anxious regarding the possibility of making the purchase in the near future. I would certainly appreciate receiving at once the detailed information previously requested in order that the necessary action may be taken by our Purchasing Branch.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Sacred Heart Juniorate,
Laurier Ave. East,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
August 17, 1942.

E. D.
A.

Dear Bishop Langlois:

I have your letter of the 12th instant, with reference to additional materials required for the Sturgeon Lake Indian Residential School. In view of the regulations concerning purchasing, the following additional information will have to be supplied:

1. Doors, windows and floors

I note that you estimate the cost of these at \$3600.00. It will be necessary to give more detailed information regarding what you can secure for this amount and also the name and address of the firm, or firms, from whom purchase could be made.

2. One carload of bricks

What has been said about the doors, windows and floors applies also in this case.

3. Nails and other hardware

More detailed information will have to be supplied.

I note that you also require a carload of cement. Is it your desire that we arrange purchase of this about the first of December in order that, if secured, it may reach the school early in the new year before winter freighting discontinues?

Yours truly,

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Ottawa General Hospital,
Water Street,
Ottawa, Ont.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
August 17, 1942.

Memorandum for file:

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School

The following amounts are available in the
current year's appropriation:

Grouard	- \$1300.00
Joussard	- 1300.00
Sturgeon Lake	- 3050.00
Vermilion	- 850.00
Wabasca R.C.	- <u>1250.00</u>

Total - \$6700.00

In the event of purchase of materials
proceeding, it will be necessary to arrange a
transfer of the amounts voted at Grouard, Joussard,
Vermilion and Wabasca to Sturgeon Lake.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

V. J.
et
S. C.

Sturgeon Lake R. #8
Hôpital Général d'Ottawa
RUE WATER

Ottawa, Ont., August 12 - 1942 194

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Dear Mr. Phelan,

May I take this opportunity to give you by writing definite assurance to the effect that all the material which was transferred from Dawson Creek to the Sturgeon Lake School will be used in the reconstruction of the aforesaid School.

As you know, there will be no work done on the new School this year, because we haven't got the essentials to make a good start on the building yet. Of course, a certain amount of material was bought out of last year's appropriations; but the reconstruction of this School will demand a good deal more. Therefore may I hope that you will be able to increase by a small margin this year's appropriations over last year's so as to permit the purchase of the following material at the following approximate cost (the material and the cost have been estimated by a regular Contractor) :

Doors, windows and floors (fir), approximately.....	\$3,600.00
One carload of bricks.....	325.00
200 yards of gravel, at \$3.85 a yard.....	770.00
One carload of cement.....	500.00
Nails and other hardware.....	500.00
	5,695.00
Plus transportation cost,.....about.....	1,500.00
	7,195.00

Dear Mr. Phelan, if, through your sympathetic assistance, we could get, during the present fiscal exercise, the sum of money and consequently the above mentioned material, I presume that, by the Fall of 1943, it would be possible to have the new School put up, covered and closed in for the winter season.

The appropriations for the following year would easily, it seems to me, take care of the heating plant and the stucco or imitation of brick material, which ever would be found preferable, for the outside finish. And so, by 1945, the Sturgeon Lake School would have at its disposal good and comfortable buildings; buildings that should certainly be a credit to your Department.

With best personal regards,

+ U. Langlois, O.M.S.
Vic. Ap. of Grondard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Alta.

DATE.....Dec 15/42

CANADA

131-6-5

Ottawa,
March 18, 1943.

EXD.
A

Dear Father Beuglet:

 I have your letter of the 11th instant, enclosing accounts amounting to \$5613.50 covering the cost of materials purchased for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School. As you were informed in official letter of the 17th ultimo, when the matter was first discussed the Department had available an amount of \$5450.00. However, two small payments made since then for athletic equipment and an extra amount when the engine was exchanged at the Wabasca R.C. School have reduced the amount available by \$58.70. As a consequence the balance remaining in the vote which we can pay this year is \$5391.30 and I hope to be able to forward you a cheque for this amount in the near future.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Administrator,
Diocese of Grouard,
McLennan, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 18, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach accounts covering the cost of materials purchased for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School. In memorandum of November 16, 1942, submitted to the Deputy Minister, it was recommended that the Church authorities be allowed to purchase materials at a cost not exceeding \$5450.00. This recommendation was approved by the Minister and the attached voucher covers the expenditures incurred.

ms
At the time the memorandum was prepared an amount of \$5450.00 was available, but subsequent small payments made since that time have reduced the amount available to the sum mentioned on the voucher; namely, \$5391.30. It would be appreciated if you would issue purchase order for the amount just stated in order that the account may be paid. As the attached accounts are receipted, the purchase order should be issued in favour of the Diocese of Grouard. The coding is as follows: 765-77-10-691.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EVEG

~~XXXXX~~, Alberta, Canada
McLennan



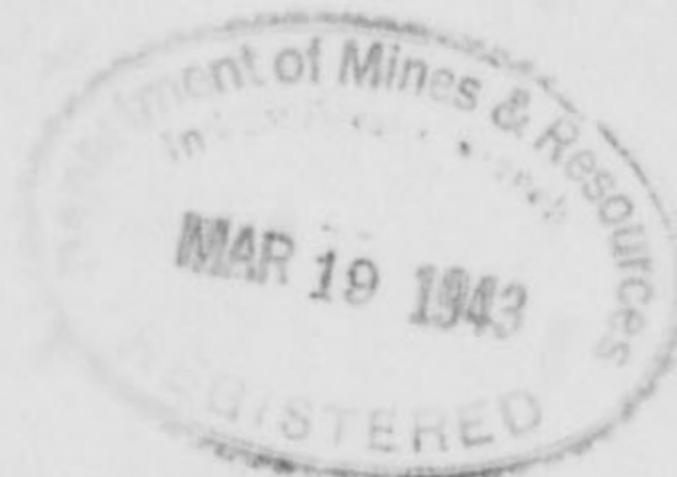
L. J. C. et M. I.

BISHOP'S RESIDENCE

~~XXXXX~~, Alberta, Canada
McLennan

March 11, 1943.

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
OTTAWA, ONT.



Dear Mr. Hoey,

With reference to your letter of February 17th, file 131-6-5, advising me that the Minister had approved local purchase of materials at a cost of \$5,450.00 to be used in the rebuilding of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

I beg to submit the following enclosed receipted invoices:

Canada Cement Co.Ltd.	-----	\$ 674.00
Hayward Lumber Co.Ltd.	-----	1867.50
Hayward Lumber Co.Ltd.	-----	3072.00
Total		\$ 5613.50

Trusting the above accounts will reach you in due time.

Yours very truly,

LB/BL.

L. Beuglet. O.M.I.

L. Beuglet, O.M.I.,
Administrator.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CONCRETE FOR PERMANENCE

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CALGARY, ALTA.,

FEBRUARY 10TH

1943

C-8593

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE
PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

SOLD TO M LA CORPORATION EPISCOPALE C.R. DE GROUARD,
GROUARD, ALTA.

YOUR ORDER FEBRUARY 5TH,

OUR ORDER C-12188

OUR CONTRACT

SALESMAN H.E.S.

CAR NO. CP-244531

NO DRAFT

ABOVE AT-

STURGEON LAKE IND. RES. SCHOOL,
HIGH PRAIRIE, ALTA.
(FOR STURGEON LAKE INDIAN RES. SCHOOL)

TERMS: { NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

CPR-NAR

VIA

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

200

800

3.47

694.00

BARRELS PORTLAND CEMENT IN

PAPER BAGS @ \$

PER BBL.

EX-SHAW, FREIGHT PREPAID

\$245.00

INCLUDING PACKAGES.

XXX

35

CTS. PER 100 LBS.

LESS FREIGHT @

AT 8%

694.00

ABOVE PRICE INCLUDES DOMINION SALES TAX

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$
IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME.

ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID
NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

SHIPPED FROM PLANT 12

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO. LTD.
A. H. WILSON

BUSINESS SYSTEMS LTD., TORONTO 60190

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943

Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
1692			110 Squares Century Asbestos Singles		16 00		1760 00		
			21 Sheets 4x8 - 1/8" Sheetrock	672	160 00		107 50		\$1867 50
			F.O.B. High Prairie						

RECEIVED
PAYMENT
MAR 9 - 1943
HAYWARD LUMBER CO. LTD.
[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

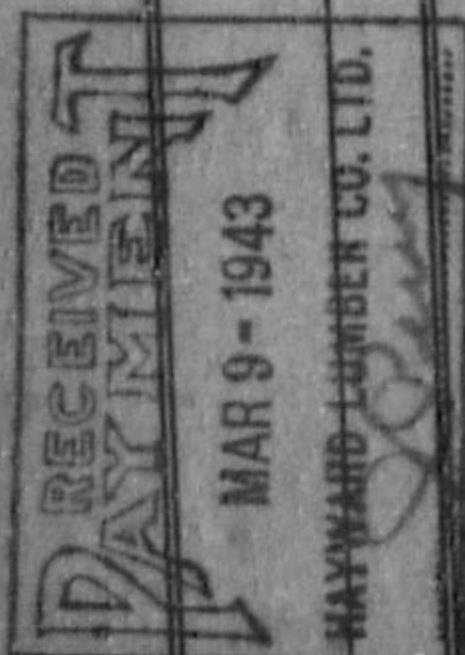
Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

Sold to **La Corporation Episcopale C.R. De Grouard**

Address **For Sturgeon Lake Indian Residential School**

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Per.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
1692			110 Squares Century Asbestos Shingles		16 00		1760 00		
			21 Sheets 4x8 - 1/8" Sheetflakes	672	160 00		107 52		\$1867 52
			F.O.B. High Prairie						



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

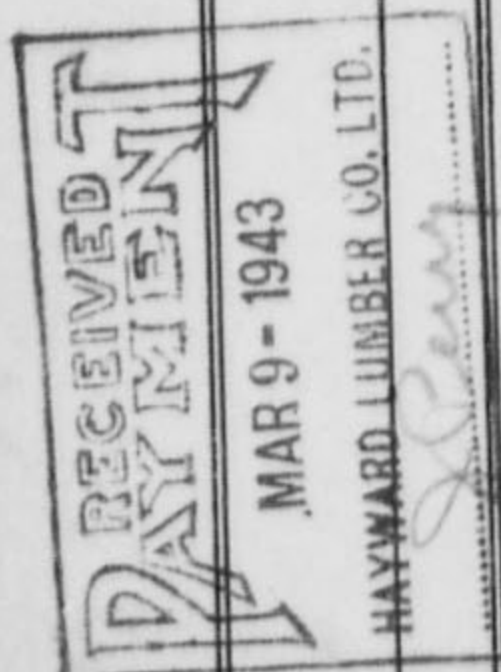
Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 1

Sales Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1689									
		27	Wdw. Frs. 10x12-12 lt. 1x9 Jamb 1 5/8x11 Sill 1x3 Blind Stop		8 50		237 60		
		27	C.R. Wdws. 10x12-12 lt. 1 3/8		3 65		98 55		
		27	" " " " " " 1 3/4		4 60		124 20		
		27	Sides of Trim		1 25		33 75		
		6	Sash Frs. 12x18-3 lt. 1 3/8						
			1 3/4 x12 Jamb & B. Mld.		7 00		42 00		
		12	Sash 12x18-3 lt. 1 3/8		1 75		21 00		
		6	Sides of I.S. Trim		1 15		6 90		
		1	O.S. Door Fr. 3/0x6/10-1 3/4		6 75		6 75		
			1x12 Jamb		6 80		6 80		
		1	Door 3/0x6/10-1 3/4-5xpan. #96		1 00		1 00		
		1	Side of Trim						
		2	O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4		6 35		12 70		
			1x6 Jamb		6 50		12 00		
		2	Doors 2/10x6/10-1 3/4 #96		1 00		2 00		
		2	Side of Trim						
		2	O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4		6 50		13 00		
			1x9 Jamb		12 00		25 00		
		2	Doors 2/10x6/10-1 3/4 #114						643 25



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3 1943
ALBERTA

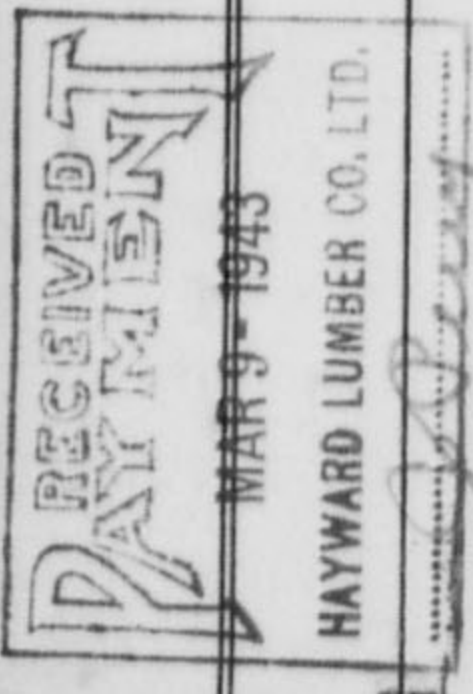
Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard,

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 2

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1689			2 Side of Trim		1 00		2 00		
			3 Metal Skylights approx. 3/0x5/0 #203 without Vent 1st. Floor		36 50		109 50		
			27 Wdw. Frs. 10x16-12 lt. 1x9 Jamb 1 5/8x11 sill		9 50		256 50		
			27 C.R. Wdws. 10x16-12 lt. 1 3/8		4 75		128 25		
			27 Sides of Trim 1 3/4		5 90		159 30		
			27 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4 1x9 Jamb		1 25		33 75		
			4 Doors 2/10x6/10x1 3/4-5X pan.		6 50		26 00		
			4 Side of Trim		6 50		26 00		
			2 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4 1x6 Jamb		1 00		4 00		
			2 Doors 2/10x6/10-1 3/4 #114		6 35		12 70		
			2 Side of Trim		12 00		24 00		
			2 Doors 3/0x6/8x1 3/4 to D et.		1 00		2 00		
			1 only T Mld. 7-0		20 00		40 00		
			1 O.S. Circle Head Door Fr. 6/0x6/8-1 3/4 to Det.				50		
							22 85		
									\$847 35



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

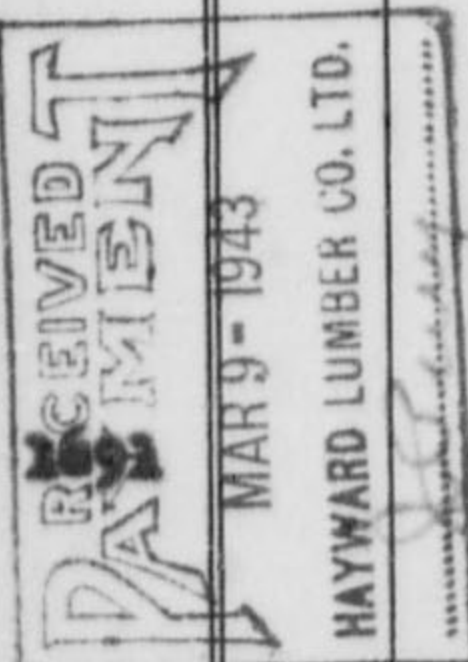
Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 3

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1690									
			1 Tran. Sash for above				17 50		
			1 Side of Trim for above				3 50		
			2 Wdw. Frs. 10x12-12 lt.						
			1x6 Jamb 1 5/8x9 sill		8 50		17 00		
			2 W dws. 10x12-12 lt. 1 3/8 fixed		3 65		7 30		
			2 Side of Trim		1 25		2 50		
			2nd. Floor						
			27 Wdw. Frs. 10x14-12 lt.						
			1x9 Jamb 1 5/8x11 sill		9 50		256 50		
			27 Wdws. 10x14-12 lt. 1 3/4		5 00		135 00		
			27 " " " 1 3/8		4 05		109 35		
			27 Side of Trim		1 25		33 75		
			2 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4						
			1x6 Jamb		6 35		12 70		
			2 Doors 2/10x6/10-1 3/4 #96		6 50		13 00		
			2 Side of Trim		1 00		2 00		
			12 Lights 10x12 ss glass			20	2 40		
			12 " 10x14 ss			25	3 00		
			12 " 10x16 ss			30	3 60		
			21 Doors 2/10x6/10-1 3/8 #96		6 50		136 50		
									\$755 60



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet No. 4

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1691									
		21	I.S. Frs. 2/10x6/10-1 3/8						
			1 3/8x8 Jamb with 16" Tran.		4	25	89 25		
		21	Tran. Sash 2/10x6/4-1 3/8-1 lb.			75	15 75		
		42	Side of Trim		1	25	53 50		
		18	I.S. Door Frs. 2/6x6/6-1 3/8						
			1 3/8x4 1/2 Jamb		1	75	31 50		
		18	Doors 2/6x6/6 - 1 3/8 #96		4	65	83 70		
		36	Sides of Trim		1	00	36 00		
		54	Wds Frs. double hung		7	00	378 00		
			Freight				139 10		
			Sheet #1						825 80
			Sheet #2						643 25
			Sheet #3						847 35
									755 60
							TOTAL--		\$3072 00

F.O.B. High Prairie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3 1943
ALBERTA

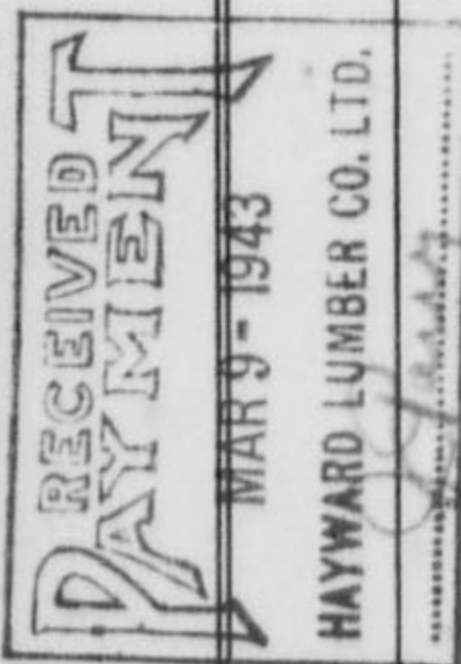
Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 1

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1689									
		27	Wdw. Frs. 10x12-12 lt. 1x9 Jamb 1 5/8x11 Sill 1x3 Blind Stop		8 80		237 60		
		27	C.R. Wdws. 10x12-12 lt. 1 3/8		3 65		98 55		
		27	" " " " 1 3/4		4 60		124 20		
		27	Sides of Trim		1 25		33 75		
		6	Sash Frs. 12x18-3 lt. 1 3/8						
			1 3/4 x12 Jamb & B. Mld.		7 00		42 00		
		12	Sash 12x18-3 lt. 1 3/8		1 75		21 00		
		6	Sides of I.S. Trim		1 15		6 90		
		1	O.S. Door Fr. 3/0x6/10-1 3/4						
			1x12 Jamb		6 75		6 75		
		1	Door 3/0x6/10-1 3/4-5Xpan. #96		6 80		6 80		
		1	Side of Trim		1 00		1 00		
		2	O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4						
			1x6 Jamb		6 35		12 70		
		2	Doors 2/10x6/10-1 3/4 #96		6 50		13 00		
		2	Side of Trim		1 00		2 00		
		2	O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4						
			1x9 Jamb		6 50		13 00		
		2	Doors 2/10x6/10-1 3/4 #114		12 00		24 00		643 25



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3 1943
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard,

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 2

Sales Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1689			2 Side of Trim		1 00		2 00		
			3 Metal Skylights apprex. 3/0x5/0 #203 without Vent 1st. Floor		36 50		109 50		
			27 Wdw. Frs. 10x16-12 lt. 1x9 Jamb 1 5/8x11 sill		9 50		256 50		
1690			27 C.R. Wdws. 10x16-12 lt. 1 3/8		4 75		128 25		
			27 1 3/4		5 90		159 30		
			27 Sides of Trim		1 25		33 75		
			4 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4 1x9 Jamb		6 50		26 00		
			4 Doors 2/10x6/10x1 3/4-5X pan.		6 50		26 00		
			4 Side of Trim		1 00		4 00		
			2 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4 1x6 Jamb		6 35		12 70		
			2 Doors 2/10x6/10-1 3/4 #114		12 00		24 00		
			2 Side of Trim		1 00		2 00		
			2 Doors 3/0x6/8x1 3/4 to D et.		20 00		40 00		
			1 only T Mld. 7-0				50		
			1 O.S. Circle Head Door Fr. 6/0x6/8-1 3/4 to Det.				22 85		
									\$847 35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

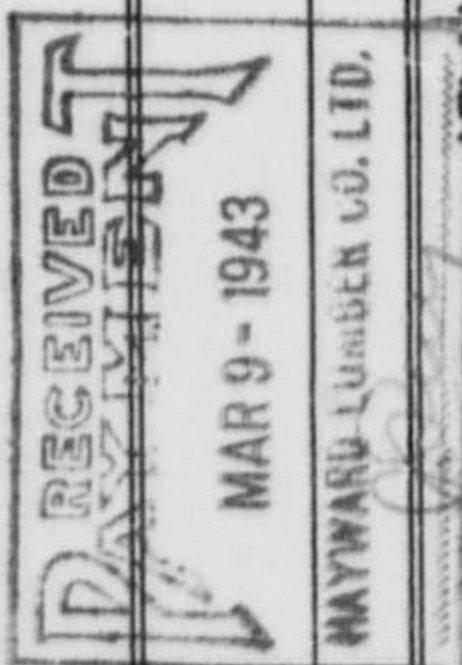
Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet No. 4

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1691									
		21	I.S. Frs. 2/10x6/10-1 3/8						
			1 3/8x8 Jamb with 16" Tran.		4	25	89	25	
		21	Tran. Sash 2/10x6/4-1 3/8-1 lt.			75	15	75	
		42	Side of Trim		1	25	52	50	
		18	I.S. Door Frs. 2/6x6/6-1 3/8						
			1 3/8x4 1/2 Jamb		1	75	31	50	
		18	Doors 2/6x6/6 - 1 3/8 #96		4	65	83	70	
		36	Sides of Trim		1	00	36	00	
		54	Wdws Frs. double hung		7	00	378	00	
			Freight				139	10	
			Sheet #1						825 80
			Sheet #2						643 25
			Sheet #3						847 35
									755 60
							TOTAL---		\$3072 00
			F.O.B. High Prairie						



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

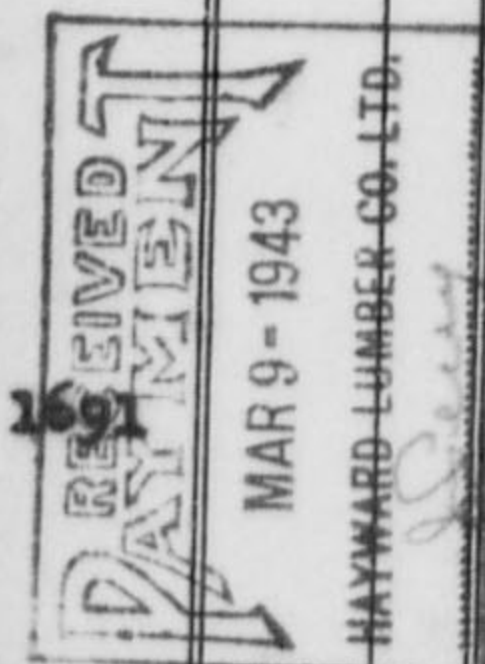
Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 3

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1690									
		1	Tran. Sash for above				17 50		
		1	Side of Trim for above				3 50		
		2	Wdw. Frs. 10x12-12 lt.						
			1x6 Jamb 1 5/8x9 sill		8 50		17 00		
		2	W dws. 10x12-12 lt. 1 3/8 fixed		3 65		7 30		
		2	Side of Trim		1 25		2 50		
			2nd Floor						
		27	Wdw. Frs. 10x14-12 lt.						
			1x9 Jamb 1 5/8x11 sill		9 50		256 50		
		27	Wdws. 10x14-12 lt. 1 3/4		5 00		135 00		
		27	" " " 1 3/8		4 05		109 35		
		27	Side of Trim		1 25		33 75		
		2	O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4						
			1x6 Jamb		6 35		12 70		
		2	Doors 2/10x6/10-1 3/4 #96		6 50		13 00		
		2	Side of Trim		1 00		2 00		
		12	Lights 10x12 ss glass			20	2 40		
		12	" 10x14 ss "			25	3 00		
		12	" 10x16 ss "			30	3 60		
		21	Doors 2/10x6/10-1 3/8 #96		6 50		136 50		
									\$755 60



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
February 17, 1943.

AIR MAIL

Dear Father Beuglet:

On December 2 last I wrote to Father Plourde advising him that the Minister had approved local purchase of materials at a cost not exceeding \$5,450.00 to be used in the rebuilding of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

Owing to illness Father Plourde has left Ottawa and I understand will not return for several months. Under the circumstances I am anxious to know if the purchases have been made, or if they will be completed within the next few weeks. As you are aware, the amount stated above is provided in our current year's appropriation which expires at the end of March and consequently accounts covering all expenditures will have to reach my office before that date. I should appreciate hearing from you in regard to this matter as soon as possible.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Administrator,
Diocese of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

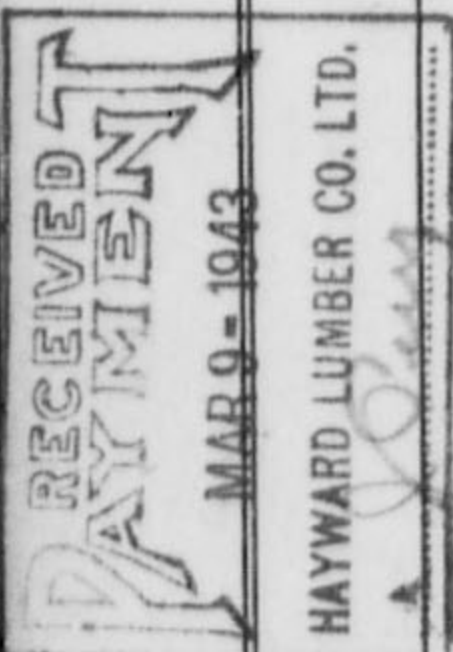
Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

Sold to **La Corporation Episcopale C.R. De Grouard**

Address **For Sturgeon Lake Indian Residential School**

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
1692		110	Squares Century Asbestos S hingles		16 00		1760 00		
		21	Sheets 4x8 - 1/8" Sheetflexton	672	160 00		107 50		\$1867 50
			F.O.B. High Prairie						



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3 1943
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 1

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1689									
		27	Wdw. Frs. 10x12-12 lt. 1x9 Jamb 1 5/8x11 Sill 1x3 Blind Stop		8 80		237 60		
		27	C.R. Wdws. 10x12-12 lt. 1 3/8		3 65		98 55		
		27	" " " " 1 3/4		4 60		124 20		
		27	Sides of Trim		1 25		33 75		
		6	Sash Frs. 12x18-3 lt. 1 3/8						
			1 3/4 x12 Jamb & B. Mld.		7 00		42 00		
		12	Sash 12x18-3 lt. 1 3/8		1 75		21 00		
		6	Sides of I.S. Trim		1 15		6 90		
		1	O.S. Door Fr. 3/0x6/10-1 3/4						
			1x12 Jamb		6 75		6 75		
		1	Door 3/0x6/10-1 3/4-5Xpan. #96		6 80		6 80		
		1	Side of Trim		1 00		1 00		
		2	O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4						
			1x6 Jamb		6 35		12 70		
		2	Doors 2/10x6/10-1 3/4 #96		6 50		13 00		
		2	Side of Trim		1 00		2 00		
		2	O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4						
			1x9 Jamb		6 50		13 00		
		2	Doors 2/10x6/10-1 3/4 #114		12 00		24 00		643 25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard,

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 2

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1689			2 Side of Trim		1 00		2 00		
			3 Metal Skylights approx. 3/0x5/0 #203 without Vent 1st. Floor		36 50		109 50		
			27 Wdw. Frs. 10x16-12 lt. 1x9 Jamb 1 5/8x11 sill		9 50		256 50		
1690			27 C.R. Wdws. 10x16-12 lt. 1 3/8		4 75		128 25		
			27 1 3/4		5 90		159 30		
			27 Sides of Trim		1 25		33 75		
			4 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4 1x9 Jamb		6 50		26 00		
			4 Doors 2/10x6/10x1 3/4-5X pan.		6 50		26 00		
			4 Side of Trim		1 00		4 00		
			2 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4 1x6 Jamb		6 35		12 70		
			2 Doors 2/10x6/10-1 3/4 #114		12 00		24 00		
			2 Side of Trim		1 00		2 00		
			2 Doors 3/0x6/8x1 3/4 to D et.		20 00		40 00		
			1 only T Mld. 7-0				50		
			1 O.S. Circle Head Door Fr. 6/0x6/8-1 3/4 to Det.				22 85		
									\$847 35

RECEIVED
PAYMENT
MAR 9 - 1943
HAYWARD LUMBER CO. LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet # 3

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1690			1 Tran. Sash for above				17 50		
			1 Side of Trim for above				3 50		
			2 Wdw. Frs. 10x12-12 lt.						
			1x6 Jamb 1 5/8x9 sill		8 50		17 00		
			2 W dws. 10x12-12 lt. 1 3/8 fixed		3 65		7 30		
			2 Side of Trim		1 25		2 50		
			2nd Floor						
			27 Wdw. Frs. 10x14-12 lt.						
			1x9 Jamb 1 5/8x11 sill		9 50		256 50		
			27 Wdws. 10x14-12 lt. 1 3/4		5 00		135 00		
			27 " " " " 1 3/8		4 05		109 35		
			27 Side of Trim		1 25		33 75		
			2 O.S. Door Frs. 2/10x6/10-1 3/4						
			1x6 Jamb		6 35		12 70		
			2 Doors 2/10x6/10-1 3/4 #96		6 50		13 00		
			2 Side of Trim		1 00		2 00		
			12 Lights 10x12 ss glass			20	2 40		
			12 " 10x14 ss "			25	3 00		
			12 " 10x16 ss "			30	3 60		
			21 Doors 2/10x6/10-1 3/8 #96		6 50		136 50		
									\$755 60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, March 3, 1943
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale C.R. De Grouard

Address For Sturgeon Lake Indian Residential School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sheet No. 4

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
Estimate No. 1691									
		21	I.S. Frs. 2/10x6/10-1 3/8						
			1 3/8x8 Jamb with 16" Tran.		4	25	89	25	
		21	Tran. Bash 2/10x6/4-1 3/8-1 lt.			75	15	75	
		42	Side of Trim		1	25	52	50	
		18	I.S. Door Frs. 2/6x6/6-1 3/8						
			1 3/8x4 1/2 Jamb		1	75	31	50	
		18	Doors 2/6x6/6 - 1 3/8 #96		4	65	87	70	
		36	Sides of Trim		1	00	36	00	
		54	Wavs Frs. double hung		7	00	378	00	
			Freight				139	10	
			Sheet #1						825 80
			Sheet #2						643 25
			Sheet #3						847 35
									755 60
							TOTAL--		\$3072 00

F.O.B. High Prairie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CONCRETE FOR PERMANENCE

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

C-8593

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE
PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

CALGARY, ALTA.,

FEBRUARY 10TH

43
19

SOLD TO M LA CORPORATION EPISCOPALE C.R. DE GROUARD,
GROUARD, ALTA.

FEBRUARY 5TH.

YOUR ORDER

C-12188

OUR ORDER

OUR CONTRACT

H.E.S.

NO DRAFT

CONSIGNEE TO ABOVE AT-
STURGEON LAKE IND. RES. SCHOOL,

SALESMAN

TERMS: { NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

HIGH PRAIRIE, ALTA.
(FOR STURGEON LAKE INDIAN RES. SCHOOL)

CP-244531

CAR No.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA CPR-NAR

200	BARRELS PORTLAND CEMENT IN	800	PAPER BAGS @ \$	3.47	PER BBL.	694.00
	EXSHAW, FREIGHT PREPAID					
	F.O.B. \$245.00					
	XXX	35				
	LESS FREIGHT @					
						694.00

AT 8%

ABOVE PRICE INCLUDES DOMINION SALES TAX
674.00

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID

SHIPPED FROM PLANT 12

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO. LTD.

A. H. McGUIRE

John McGUIRE Calgary, Alberta

Feb 19/43

BUSINESS SYSTEMS LTD., TORONTO 60190

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order N^o 17318

RECEIPT FORM

This order number to appear on
all packages and invoices

File No. 13-3 A.

The R.C. Episcopal Corporation of
Grouard,
Grouard, Alta.

Ottawa, March 23, 1943. 19

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with
exception of those listed under "Remarks".

Invoices received

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	EMERGENCY PURCHASE - Refund of portion of expenditure incurred by the R.C. Church authorities for building material for reconstruction of the Sturgeon Lake Indian Residential School. Receipted invoices include:- (a) Canada Cement Co., Ltd., Calgary, Alta. - Cement 6 (b) Hayward Lumber Co., Ltd., Edmonton, Alta. (2 invoices) - Building Material 6 To be paid by Indian Affairs Branch		 \$ 674.00 4,839.50 \$5,613.50 \$5,391.50
	Prices F.O.B.	as per your	of

Shipping
Instructions

Already received

Vote

71

Primary

10-891

Date to be delivered:

Already received.

Encumbrance No.

362

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch

Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Diocese of Grouard,.....

McLennan, Alta.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943				
March	18	To amount expended for the purchase of materials for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School as per receipted accounts attached: 1. Canada Cement Co. Ltd. Account dated Feb. 10, 1943 - \$ 674.00 2. Hayward Lumber Co. Ltd. Account dated March 3, 1943 - 1867.50 3. Hayward Lumber Co. Ltd. Account dated March 3, 1943 - <u>3072.00</u> \$5613.50 Of the above amount the Department has agreed to pay a sum of	\$5391	30
TOTAL,			\$5391	30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
March 18, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach accounts covering the cost of materials purchased for repairs to the Sturgeon Lake Indian Residential School. In memorandum of November 16, 1942, submitted to the Deputy Minister, it was recommended that the Church authorities be allowed to purchase materials at a cost not exceeding \$5450.00. This recommendation was approved by the Minister and the attached voucher covers the expenditures incurred.

At the time the memorandum was prepared an amount of \$5450.00 was available, but subsequent small payments made since that time have reduced the amount available to the sum mentioned on the voucher; namely, \$5391.30. It would be appreciated if you would issue purchase order for the amount just stated in order that the account may be paid. As the attached accounts are receipted, the purchase order should be issued in favour of the Diocese of Grouard. The coding is as follows: 765-77-10-691.


Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.....

DATE.....

Address.....Sturgeon Lake I.R.School,

Calais.

Alta.

122.00

Letter, File No. dated

Req. 1265

DATE... March 23th /43

Agent

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Rev A. Alac, O.M.I. Principal,

Address.....Sturgeon Lake R.C. School,.....

Calais.....

Alta.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure ~~was~~ authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

VOUCHER No. 441.....

DATE May 1st /43.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
August 3, 1943.

Dear Bishop Langlois:

I am pleased to know that you have been able to resume duties at Grouard and I trust that your health will show continued improvement.

We have not received any recent information regarding the work that may be proceeding at the Sturgeon Lake Residential School. I would, therefore, like to know if you have started on the construction of the building and, if so, the progress that is being made and any other information that you consider would be interesting to us.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, May 28, 1943.

Re: The Roman Catholic Episcopal Corporation
of Grouard, McLennan, Alberta.

EX'D.

Dear Mr. Schofield:

I have for acknowledgment your letter of May 26 and also copy of an application form received by you from the Reverend L. Beuglet, O.M.I., Administrator of the Diocese of Grouard, attached thereto.

There is at Sturgeon Lake an Indian residential school with an enrolment at this date of 90 pupils. This school is administered under the direction of the Roman Catholic Bishop of Grouard. Grants are paid by this Department at the rate of \$180.00 per pupil per annum.

The residential school at Sturgeon Lake is an old, dilapidated and insanitary building. It has been during the last two or three years unfit for the purpose for which it has been used. The insanitary condition of this school building has been brought to our attention frequently by the Bishop of Grouard. It was finally decided that we would contribute an amount not exceeding \$25,000.00 for the purchase of material and supplies, on the understanding that the church authorities would supply the labour necessary for the reconstruction of the building, without cost to the Government. Authority to enter into this agreement was received by this Branch from the Minister in a memorandum dated November 16, 1942. It was further agreed that the church authorities would forgo certain repairs at the other four schools operated by them, thus enabling the Department to effect certain savings in


John Schofield, Esq.,
Controller of Construction,
Department of Munitions and Supply,
O t t a w a, Ont.

p.t.o.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF MUNITIONS AND SUPPLY
OTTAWA, CANADA

131-6-5
WHEN REPLYING
REFER TO FILE 30375

[Handwritten signature]
Ottawa, Ont.
May 26th, 1943.

Mr. Harold W. McGill, M.D., M.C., V.D.,
Director, Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.



Dear Sir: Re: The Roman Catholic Episcopal Corp.
of Grouard, McLennan, Alta.

We have received the abovementioned application, a copy of the English translation of which is attached. We should be very glad to have your comments as to the essentiality of this project.

Yours very truly,

G. S. Postlethwaite

GSP/LGH.

G.S. Postlethwaite,
for John Schofield
Controller of Construction.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
(The Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard)
McLennan, Alta.

Bishop's House,
McLennan, Alta.

The Vicariat of Grouard has 5 Indian schools-boarding schools-administered by the Bishop of McLennan.

1. We have made representations during a number of years to the Department of Indian Affairs relative to the construction of an Indian Boarding-school at Sturgeon Lake in the Vicariat of Grouard which is falling to ruin and has become a source of danger for the health of Indian children as well as a fire hazard. As early as 1941 the Department authorized the collection of material for the carrying out of this project. It was decided therefore to build with wood; the size would be 106 feet long by 50 feet wide, with cellar, ground floor a second story which would be heated by steam and running water. We have all the building supplies on hand except the steam heating system; the plumbing and electrical material would still have to be obtained.
2. b) Sturgeon Lake, Calais, Alberta
c) Immediately
d) Spring 1944
e) Indian boarding-school
3. \$35,000.00
6. As explained above this school was built a long time ago and is going to ruin.

On sanitary grounds it was decided to build this school to protect the health of the children some of whom died last winter and this was attributed to the lack of comfort as this house is very difficult to heat. It is also a very serious fire hazard because the heating system is not all it should be.

That is why the Indian Affairs Department, having realized the absolute necessity of bettering the situation, decided that at all cost, in spite of present war conditions, to re-build this school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

8. For 2 years now the Indian Affairs Department has each year been making a grant for the re-building of this school.
9. The Federal Government has taken over the cost of the supplies for rebuilding this school and the Vicariate of Grouard will supply the labour.
10. Yes

1 dozen persons whose services are not required in the National War effort;

La Corporation Episcopale C.R. de Grouard

McLennan, Alta.

L. Beuglet, O.M.L.

Administrator,
Bishop's House McLennan, Alta.

May 17, 1943.

TRANSLATION:
24/5/43
RP/GC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Ind, Res. School

Calais, Alberta,
July 27, 1943



MR. R.A.HOEY, SUPT. OF WELFARE TRAINING,
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
OTTAWA, CANADA.

Dear Sir:

We have received the (2) two cartons of pillows (Ship 8805) with charges (\$9.12) nine dollars and twelve cents, including freight charges ((1.60)). Would you kindly reimburse me the money? Thanking you in advance, I am,

Yours truly,

A. Alae

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
August 3, 1943.

Reverend Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, enclosing account covering the cost of transportation charges on pillows recently received at the Sturgeon Lake Residential School. These pillows were supplied free of charge, as they were surplus to requirements at one of the Air Force camps. As you are aware, the Department does not usually supply such articles to residential schools and as these pillows are stated to be in good condition I feel that the school management is obtaining them at a very reasonable cost if they pay the transportation charges. Under the circumstances we do not feel it advisable to refund the amount.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. A. Alac, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
Calais, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Bishop's Residence
Edmonton, Alberta
Canada

McLennan, August 10, 1943



Mr. R.A. Hoey
Supt. of Welfare & Training
Ottawa, Ont.

Dear sir:

In reply to your letter of August 3rd addressed to Bishop Langlois, I wish to assure you that His Excellency's health is gradually improving and allows him to resume satisfactorily part of his former duties.

I was getting ready to write to you regarding our Sturgeon Lake project when your kindly letter came in. As poor road conditions prevented us from starting the construction before mid-July, I had little to report until now.

The construction of what we might call the "Girls' Hall" at the Sturgeon Lake Indian School is well under way by now. The foundation has been laid and the walls are being erected. We presume that the building will be completed exteriorly in early September.

Quite recently, the contractor in charge at Sturgeon Lake brought to our notice a logical fact, namely, that the installation of the heating and electrical systems should normally be started at the present time, presuming that the work can be continued during the colder months. Otherwise, the construction will have to be suspended as soon as the frame-work of the building is up, in September.

Before requesting estimates and Permits with regard to the installation of said "systems", I should like to know if the Department (according to the existing special agreement) would later refund our expenses, should we find the means to go ahead on our own and arrange immediately for said installation. - Your prompt reply would be greatly appreciated.

With best wishes and kind personal regards, I remain,

Yours truly,

L. Beuglet. O.M.I.
L. Beuglet, O.M.I.
Administrator

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
August 26, 1943.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School,
Lesser Slave Lake Indian Agency.

In connection with the above I would direct your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, also to my memorandum of November 16, 1942.

Owing to illness and absence from his Diocese, Bishop Langlois has not previously written to us this year in regard to the new buildings that he is erecting at Sturgeon Lake. However, I am today in receipt of a letter dated August 10, 1943, from Reverend L. Beuglet, O.M.I., Administrator of the Grouard Diocese, in which he states that poor road conditions prevented them from starting construction before mid-July. The construction of one wing of the building is well under way. The foundation has been laid and the walls are being erected and it is hoped to have the exterior of the building completed early in September.

On behalf of the Bishop the Administrator advises that it is now necessary to give consideration to the installation of the heating and electrical systems and he requests authority to proceed with the installation of these systems.

Aug 26/43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

In the letter mentioned in the first paragraph of this memorandum Bishop Langlois was definitely informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00. During the fiscal year 1941-42 we expended an amount of \$5,331.10. During the fiscal year 1942-43 the amount of \$5,450.00 was expended. This makes a total expenditure so far of \$10,781.10. In the current year's appropriation an amount of \$5,500.00 was provided for repairs and improvements at the Sturgeon Lake School and I would, therefore, appreciate your authority to advise Bishop Langlois to proceed with the purchase of the heating and electrical systems, on the understanding that during the current fiscal year the Department can only allow an amount of \$5,500.00.

MP
As you were informed in my memorandum of November 16, 1942, the Bishop was advised that in erecting the school it should be kept in mind that it is not the intention of the Department to increase the pupilage allowed. In view of the contents of official letter of January 6, 1942, and also of the letter just mentioned, I feel that we are fully protecting ourselves.

Acting Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Dr. [signature]
 OFFICE OF THE
 DIRECTOR



Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School,
 Lesser Slave Lake Indian Agency.

In connection with the above I would direct your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, also to my memorandum of November 16, 1942.

Owing to illness and absence from his Diocese, Bishop Langlois has not previously written to us this year in regard to the new buildings that he is erecting at Sturgeon Lake. However, I am today in receipt of a letter dated August 10, 1943, from Reverend L. Beuglet, O.M.I., Administrator of the Grouard Diocese, in which he states that poor road conditions prevented them from starting construction before mid-July. The construction of one wing of the building is well under way. The foundation has been laid and the walls are being erected and it is hoped to have the exterior of the building completed early in September.

On behalf of the Bishop the Administrator advises that it is now necessary to give consideration to the installation of the heating and electrical systems and he requests authority to proceed with the installation of these systems.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

In the letter mentioned in the first paragraph of this memorandum Bishop Langlois was definitely informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00. During the fiscal year 1941-42 we expended an amount of \$5,331.10. During the fiscal year 1942-43 the amount of \$5,450.00 was expended. This makes a total expenditure so far of \$10,781.10. In the current year's appropriation an amount of \$5,500.00 was provided for repairs and improvements at the Sturgeon Lake School and I would, therefore, appreciate your authority to advise Bishop Langlois to proceed with the purchase of the heating and electrical systems, on the understanding that during the current fiscal year the Department can only allow an amount of \$5,500.00.

As you were informed in my memorandum of November 16, 1942, the Bishop was advised that in erecting the school it should be kept in mind that it is not the intention of the Department to increase the pupilage allowed. In view of the contents of official letter of January 6, 1942, and also of the letter just mentioned, I feel that we are fully protecting ourselves.

Approved
C.C.
L.A.B.

[Signature]
Acting Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
September 1, 1943.

AIR MAIL

EX'D
A

Dear Father Beuglet:

I have your letter of the 10th ultimo, with reference to the Sturgeon Lake Indian Residential School. My reply has been delayed, owing to the fact that the contents of your letter had to be submitted to the Minister for his consideration.

In the current year's appropriation an amount of \$5500.00 was included for repairs and improvements at the Sturgeon Lake School and the Minister has approved your proceeding with the purchase of the heating and electrical systems, on the distinct understanding that during the present fiscal year, which terminates on March 31, 1944, the Department can only allow the amount stated above.

I trust that this permission will permit you to proceed with the work suggested.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Administrator,
Diocese of Grouard,
McLennan, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 10, 1944.

AIR MAIL

EXD.
A

Dear Bishop Langlois:

On September 1, 1943, we advised Father Beuglet that the Minister had approved an expenditure of \$5,500.00 for the purchase of the heating and electrical systems for the Sturgeon Lake Indian Residential School. Since that time we have received no reply from Father Beuglet and, as the end of the current fiscal year is rapidly approaching, I thought it advisable to communicate with you again. We should appreciate knowing if this equipment has been purchased and, if so, the account should come forward as soon as possible.

I desire to take this opportunity of extending to you best wishes for 1944.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Rec no
McLennan



McLennan

Sturgeon Lake As #5-
131-6-5
Bishop's Residence
~~Sturgeon~~ Alberta
Canada

January 17, 1944

Your file 131-6-5

Mr. Philip Phelan,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, ONT.



Dear Mr. Phelan:

In the absence of His Excellency Bishop Langlois, I acknowledge receipt of your communication under date of January 10th re: expenditure of \$5,500.00 for the purchase of the heating and electrical systems for the Sturgeon Lake Indian Residential School. I wish to advise that I am working on the accounts presently and they will be forwarded in the very near future. At the same time, I shall give you in detail the progress of the building under construction at Sturgeon Lake.

With kind personal regards, I remain,

Yours truly,

L. Bunglet. o.m.i.

Administrator.

LB/HL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

(COPY)

Indian School Sturgeon Lake
Calais, Alta, 18/1/44.

Mr. P. J. Demers, Ind. Agt.
Driftpile, Alta.

Dear Sir;

The much appreciated mattresses which we received a few months ago have been quickly put to use. Could you obtain six dozen more for us. I plan on giving the pupils who will be discharged this year, a mattress and to distribute some to the Indians of the Reserve. Thanking you in advance.

I remain,

Yours truly

(Signed) A. Alac

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



131-6-5

PLEASE QUOTE

FILE

5-I06-43-3

Driftpile Alberta
Jan. 22nd. 1944.

Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Can.

Please find attached a copy of a letter sent me by Rev.
A. ALac Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School,
which is being sent you for your consideration, and decision.

P. J. Demers

P. J. Demers
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 28, 1944.

EXD

Mr. P.J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alta.

I have your letter of the 22nd instant and have been unable to locate any previous correspondence regarding mattresses recently supplied to the Sturgeon Lake Residential School. Possibly these were mattresses that were made available from surplus military stores. If that is the case, you might apply to Inspector Schmidt, who will forward you additional mattresses if same become available. We do not ask the military authorities for these mattresses, but we accept them if they turn them over to us.

[Handwritten signature]

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Bishop's Residence
Grande Prairie, Alberta
Canada

McLennan, Alberta
January 25, 1944

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
OTTAWA, ONT.

Dear Mr. Hoey:

With reference to your letter of September 1, 1943,
file 131-6-5, advising me that the Minister has approved our
proceeding with the purchase of heating and plumbing systems for
the Sturgeon Lake Indian Residential School:

I beg to submit the following enclosed receipted accounts
amounting to \$5500. being the present fiscal year's appropriation:

Electrical Supplies

Canadian General Electric Co. -----	579.01 ✓
Freight & Express on Electrical Supplies -----	17.14
J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd. -----	62.92 ✓

Re: Plumbing & Heating

Lockerbie & Hole Limited
(amount of contract \$12,269.00)

Payment on account -----	4,840.95
	<u>\$5,500.00</u>

765-44-13-491-
Trusting that the above accounts will be found in
order, I remain,

Yours very truly,

LB/BL.
encls.

L. Bengt. v. m. l.
Administrator.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

G. D. LOCKERBIE

H. HOLE

LOCKERBIE AND HOLE LIMITED

SANITARY AND HEATING ENGINEERS

OFFICE AND WAREHOUSE:
10718-101ST STREET

EDMONTON, ALBERTA

January 18th, 1944.

Father Beuglet,
Bishop's House,
McLennan, Alberta.

Dear Sir:

We herewith submit our Progress Estimate
Number 1, covering Plumbing and Heating Contract, New In-
dian School, Sturgeon Lake, Alberta.

Plumbing	\$2,164.93
Heating	<u>2,676.00</u>
Total Estimate	4,840.93

Amount of Contract	\$12,269.00
Less Estimate No. 1 (by cheque) ..	<u>4,840.93</u>
Balance of Contract	\$ 7,428.07

Yours truly,

LOCKERBIE AND HOLE LIMITED

Per *G. D. Lockerbie*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

G. D. LOCKERBIE

H. HOLE

LOCKERBIE AND HOLE LIMITED

SANITARY AND HEATING ENGINEERS

OFFICE AND WAREHOUSE:
10718-101st STREET

EDMONTON, ALBERTA

January 19th, 1944.

Father Beuglet,
Bishop's House,
McLennan, Alberta.

Dear Sir:

We are in receipt today of your cheque for Four Thousand, Eight Hundred and Forty Dollars and Ninety-Three Cents (\$4,840.93) being payment on account of Plumbing and Heating, New Indian School Building, Sturgeon Lake, Alberta. Amount of Contract \$12,269.00.

We wish to thank you for this payment.

Yours truly,

LOCKERBIE AND HOLE LIMITED

Per *G. D. Lockerbie*

GDL/LR

P.S. Enclosed please find copy of Boiler Certificate covering boiler which we have installed in the above building. This certificate should be placed in the boiler room of the above School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE



MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

SOLD TO

LA CORP. EPISOPALE

MCLENNAN, ALBERTA.

Order No.

DMM

Invoice No.

32197

Terms

Shipped

Date

NET 30 DAYS

FRT. DEC 20/43

MCLENNAN.

EDMONTON, CANADA

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
250	FT ARMORED B. CABLE TWO CONNECTORS STRANDED SIZE 6- 2 (2½)	24 55			61 38
12	ONLY ANTI SHORT BUSHINGS (12/100)	90			11
12	TITE BITE CONNECTORS 302 (12/100)	11 89			1 43
	TOTAL				62 92

JAN 18 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shed goods at Company's rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service shall be payable upon any car held beyond the free time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only on presentation of this bill. See Bill of Lading for conditions of carriage.

Station	Date	Customs Report No.	Pro. No.	Form F 101-3
1 McLennan, Alta.				
M McLennan, Alta.	Dec. 16-43.		314	Sheet No.
THE NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO.				DR.
For Transporting the undermentioned freight.				
Way Billed From	Date of W.B.	Series and No. of W.B.	Initial and No. of Car	Consignor
Edmonton	Dec. 13-43	Original No. of Shipment 74492	QTW 583965	Can. Gen. Electric.
Connecting Line Reference		B. No. and Date		
ARTICLES AND MARKS		WEIGHT	RATE	CHARGES
1 bdle conduits 1 ctn switches 1 ctneelectric supp.		50	M	1.07
Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co. Mail to Local Freight Agent				
Received Payment		Agent		
Date	Dec 28 19 43			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shed goods at Company's rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service Rules shall be payable upon any car held beyond the free time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only on presentation of this bill.

See Bill of Lading for conditions of carriage.

1

Station

Date

Customs Report No.

Pro. No.

Form F 101-3

Edmonton, Alta. Dec. 14-44

292

Sheet No.

DR.

TO THE **NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO.**
For Transporting the undermentioned freight.

Way Billed From Date of W.B. Series and No. of W.B. Initial and No. of Car Consignor
Edmonton Dec. 11-43 74200 CP 241559 W.B. No. and Handdowns Original Car

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
1 cth elec supp.	10	1.07	.11
2 coils cable	200	.71	<u>1.42</u>
			1.53

Make cheques payable to order of Northern Alberta Ry. Co.
Mail to Local Freight Agent

Received Payment

Date

19

Dec 28 43

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

3

Station

Date

Customs Report No.

Pro. No.

Form F 101-3

McLennan, Alta.

Oct. 11-43

305

La Corp Episcopal;

Sheet No.

The NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO.

requests your

order as to the disposal of the undermentioned freight.

Way Billed From Edmonton	Date of W.B. Oct. 6-43.	Series and No. of W.B. 60518	Initial and No. of Car CP 242500	Consignor Can Gen. Electric.
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W.B. No. and Date	Original Car	

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
24 ctn elect supplies	600	1.07	6.42
2 coils wire	100	.89	.89
1 bdl galv pipe	40	.53	.21
			<u>7.52</u>

Make cheques payable to order of Northern Alberta Ry. Co.
Mail to Local Freight Agent

Deliver to

Nov 5 43
Consignee

Del'd by

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THIS SPACE FOR BINDING WHEN FILING AWAY

RECEIVED FROM McLennan, Alta. Office Jan. 13. 1944
Le Corp Episcopal
Sturgeon Lake Indian School.
 For Charges on 2 p bxs. from Toronto.
 Weight 44 Value W/B No. 836
 Date Dec. 8-43 19 Shipper C.G.M. Co.
 Our Charges 4.29
 Advance
 Duty
 C.O.D. Amount
 C.O.D. Charges
 Total \$ 4.29

Paid.

NORTHERN ALBERTA RAILWAYS COMPANY
 EXPRESS DEPARTMENT

Per *[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

McLennan, Alta. Office ~~May~~ Oct. 25, 1943

RECEIVED FROM ~~McLennan, Alta.~~ Grouard Episc Corp

For Charges on 1 iron 1 box from Toronto.

Weight 23 Value _____ W/B No. 83

Date Oct. 20 1943 Shipper CGE Co.

Our Charges 2.73

Advance _____

Duty _____

C.O.D. Amount _____

C.O.D. Charges _____

Total \$ 2.73

Paid

NORTHERN ALBERTA RAILWAYS COMPANY
EXPRESS DEPARTMENT

Per. *[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE

REQUISITION NO.

SOLD TO

SHIP TO

DATE SHIPPED

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE

TERMS:

LA CORPORATION EPISCOPALE DE GROUARD
MCLENNAN ALTA.

STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL
MCLENNAN ALTA.

DEC. 10/43

FREIGHT

FROM

F.O.B.

1% 1 ONE T 30

EW 14476
REQ. No. DEC. 10/43

SHIPMENT NO.

LA CORPORATION EPISCOPALE DE GROUARD

MCLENNAN ALTA.

EDM

EDM

LICENSE
NUMBER

PPD. OR
COLL.

TIP

COLLECT

INVOICE No.

INVOICE DATE

E 73747
DEC. 11/43

REGISTER NO.	VOUCHER NO.	
F. O. B. CHECKED		
TERMS APPROVED	PRICE APPROVED	
CALCULATIONS CHECKED		
TRANSPORTATION		
FREIGHT BILL NO.	AMOUNT	
MATERIAL RECEIVED		
DATE	SIGNATURE	TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED		
ADJUSTMENTS		
ACCOUNTING DISTRIBUTION		
AUDITED	FINAL APPROVAL	

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.				DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	TYPE				
1	1	2336SN				SERVICE SWITCH	1	EA	4.62
40FT	40FT	1/2"				GALV CONDUIT	40FT	11.43C	4.57
12	12	1/2"				LOCKNUTS	12	.98C	.12
12	12	1/2"				BUSH INGS	12	1.51C	.18
									9.49



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

REQ. No. 100-10420-2-X
SHIPMENT NO.

INVOICE No. _____
INVOICE DATE _____

SOLD TO LA CORPORATION EPISCOPAL C.R. DE GROUARD
1001 VAN ALTA

SHIP TO FOR SUPPLYING LAKE INDIAN SCHOOL
NORWICH, ILL.

LICENSE
NUMBER

DATE SHIPPED _____

FROM

PREPAID
OR
COLLECT

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE

F.O.B.

TERMS:

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				

A circular stamp from the Canadian General Electric Co. Ltd. The outer ring contains the text 'CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LTD.' and 'EDMONTON, ALTA.'. In the center, the word 'PAID' is stamped diagonally over a handwritten signature.

CGE 118

CGE 118

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE

REQUISITION NO.

REQ. NO. EW 12995
SHIPMENT NO. Oct. 21/43INVOICE NO. E 72411
INVOICE DATE Nov. 12/43SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.LICENSE
NUMBER

TIP

DATE SHIPPED Nov. 10/43

FROM EDM

PPD. OR
COLL.

COLLECT

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE Express

F.O.B. EDM

TERMS: 1% 10 Net 30

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13			
	12	1050					S&S Socket	12	97.600	11.71
	2	1000					Bells	2	39.990	.80
										12.51
							Shortage from EW 12657			

CGE 102



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.REQ. No. EW 12657
SHIPMENT No. Oct. 12/43INVOICE No. E 71552
INVOICE DATE Oct. 22/43SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta. LICENSE NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct. 21/43

FROM EDM

PPD. OR
COLL. Collect

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIP & ROUTE Express

F.O.B. EDM

TERMS: 15 10 Net 30 Days

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13			
	12	485M					Surface switch	12	22.000	2.64
	12	PY30					30 amp. Fuse plugs	12	4.000	.48
	12	228					Flanges	12	35.350	4.24
	12	1050					S&S Socket	Ship later		
	2	999					Buzzers	Ship later		
	4	V237					Fixtures	Cancelled		
										7.36
							Shortages from EW's 12399, 12400, 12401			

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

Calgary
REQ. No. EDM-46429-1
SHIPMENT No. 39330

INVOICE No. T 17226
INVOICE DATE Oct 22/43

SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
McLennan Alta.

SHIP TO Same
For Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.

LICENSE
NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct 20/43

FROM TORONTO

PPD. OR
COLL. Coll.

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE C P Express

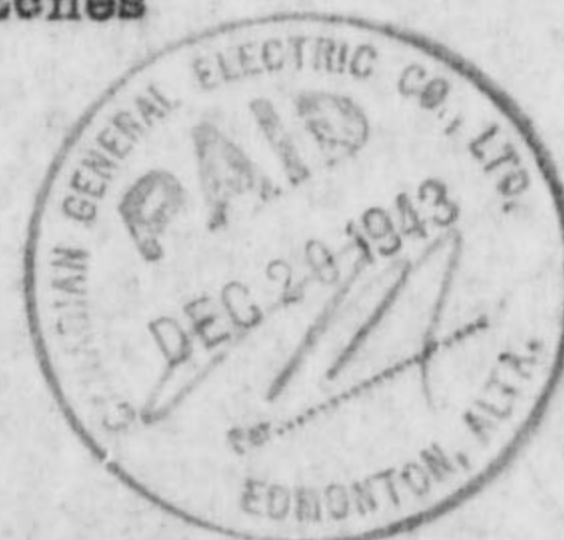
F.O.B. EDMONTON

TERMS: 1% 10 Net 30

3/3

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13 MCC7A Filed			
	6	#122	1/2	Galv	Bushings			6	1.51C	.09
	1	427	5/8	x 8	Ground rod			1	1.26Ea	1.26
	3250Ft	2/14	Braid-x	Cable				ShpgLtr	31.00M	
	10Lb	30/70	Wire	solder				10 Lb	.42Lb	4.20
	6	2515	4 way	Flush	switches			ShpgLtr	2.60Ea	
	19	352	4 x 8	CHI	ball			ShpgLtr	.85Ea	
										5.55

CGE 102



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.REQ. NO. **EW 12784**
SHIPMENT NO. **Oct. 16/43**INVOICE No. **E 71433**
INVOICE DATE **Oct. 19/43**SOLD TO **La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.**SHIP TO **Same
For Sturgeon Lake Indian School**LICENSE
NUMBER **TIP**DATE SHIPPED **Oct. 19/43**FROM **EDM**PPD. OR
COLL. **Collect**

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE **Freight**F.O.B. **EIM**TERMS: **1% 10 Net 30**

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE			
		PCS 13							
	1	5/8x9Ft Ground ford					1	Rs	1.41
	3250Ft	2/14	Braidx				3250Ft	31.00M	<u>100.75</u>
									102.16





CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

EDM 46429

REQ. NO. C.W. 47728
SHIPMENT NO.

INVOICE No. C 73560
INVOICE DATE Oct. 15/43

SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.

SHIP TO Same For Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta. LICENSE NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct. 13/43

FROM Calgary

PPD. OR
COLL. PPD

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE Freight

F.O.B. Edmonton

TERMS: 1% 10 Days Net 30

CASE NUMBER		QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT		
			WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE						
			PCS 13 MCC7A Filed										
		6						1/2" Galv locknuts	6	.980	.06		
		2	FE3					1" pipe fittings	2	56.250	1.13		
		1250'	2/12					Braidx cable	1291	50.20M	64.81		
		120	1050					Bar hangers	120	15.680	18.82		
		5	352					4X 8 CRI Ball	5	.85Ea	4.25		
		100	890					1/8 Socket bushings	100	.650	.65		
											89.72		

PAID

DEC 20 1943

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LTD.

EDMONTON, ALTA.

CGE 102

CGE 102



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

REQ. No. **EW 12658**
SHIPMENT No. **Oct. 12/43**

INVOICE No. **E 71209**
INVOICE DATE **Oct. 14/43**

SOLD TO **La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
McLennan Alta.**

SHIP TO **Same
Mark for Sturgion Lake Indian School
McLennan Alta.** LICENSE NUMBER **TIP**

DATE SHIPPED **Oct. 13/43**

FROM **EDM**

PPD. OR
COLL. **Collect**

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE **Express**

F.O.B. **EDM**

TERMS: **2% 10 Net 30 Days**

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
-	12	10					PCS 13 115 S14 Med clear lamps	12	.21 Ea	2.52
-							List 600 \$2.52 Shortage from EW 12402			



CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKED WITH EDM 46430
CUSTOMER'S ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

REQ. No. C.W. 47732
SHIPMENT NO.

INVOICE No. C. 73533
INVOICE DATE Oct. 14/43

SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alberta

SHIP TO Same
For Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.

LICENSE
NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct. 13/43
CAR INITIALS & NO.

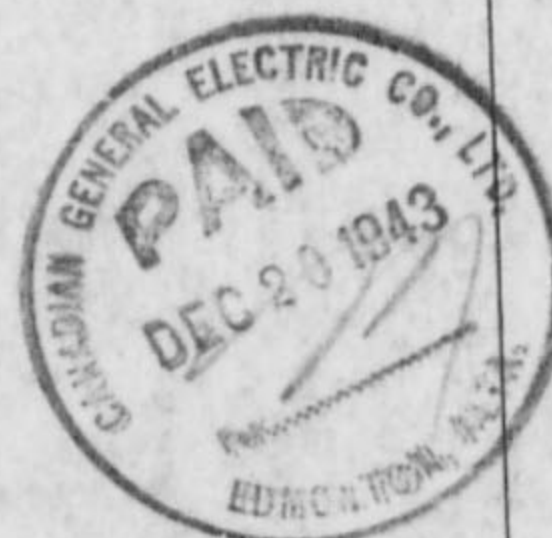
FROM CALGARY

PPD. OR
COLL. PPD

HOW SHIPT & ROUTE Freight to Edm
1% 10 Days Net F.O.B. EDMONTON

TERMS:

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13			
	6						M122 Ceiling holders	6	1.04Ea	6.24
	6						5372 F.L. Glassware	6	.86Ea	5.16
										11.40



CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

REQ. NO. **EW 12401**
SHIPMENT NO. **Oct. 4/43**

INVOICE No. **E 71127**
INVOICE DATE **Oct. 13/43**

SOLD TO **La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
McLennan Alta.**

SHIP TO **Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.**

LICENSE
NUMBER **TIP**

DATE SHIPPED **Oct. 6/43**

FROM **EDM**

PPD. OR
COLL. **Collect**

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE **Freight**

F.O.B. **EDM**

TERMS: **14 10 Net 30**

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.		DESCRIPTION				QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13			
	24	M10	4"	white				24	.44Ea	10.66
	6	M122	4"	Suspension fixtures				Ship later		
	6	5372		Glassware				Ship later		
	4	V208		Fixtures				Ship later		
	2	255		14" Wheeler Reflectors				2	2.19Ea	4.38
										14.94



CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKED WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE

REQUISITION NO.

REQ. No. EW 12399

SHIPMENT No. Oct. 4/43

INVOICE No. E 70953

INVOICE DATE Oct. 7/43

SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta. LICENSE
NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct. 6/43

FROM EDM

PPD. OR
COLL.

Collect

CAR INITIALS & No.

HOW SHIPT & ROUTE Freight

F.O.B. EDM

TERMS: 1 1/2 10 Net 30

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
		PCS 13								
	130	4941	Switch plates					130	6.00C	7.80
	12	2679	Duplex receptacles					12	18.00C	2.16
	12	4142	Duplex plates					12	6.00C	.72
	12	485M	Surface switch					Ship later		
	4	9486M	"	"	"	"		4	35.00C	1.40
	12	2525	Attachment plugs					12	7.00C	.84
	24	PY15	15 amp. fuse plugs					24	4.00C	.96
	12	PY20	20	"	"	"		12	4.00C	.48
										14.36

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

MARK PACKED WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.REQ. No. EW 12400
SHIPMENT No. Oct. 4/43INVOICE No. E 70954
INVOICE DATE Oct. 7/43SOLD TO La Corporation Episcopale De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.LICENSE
NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct. 6/43

FROM EDM

PPD. OR
COLL. Collect

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE Freight

F.O.B. EDM

TERMS: 1% 10 Net 30

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13 Qualifies under RL5 Schedule A			
	12	PY30					30 amp. Fuse plugs	Ship later		
	12	227					Galv goosenecks	12	1.23Ea	14.76
	12	228					Flanges	Ship later		
	12	1050					S&S socket	Ship later		
	3	1355					Vaporproof fixtures	3	152.50C	4.58
	2	999					Bells	Ship later		
	2	800					Push button	2	10.50C	.21
	2 Lb	#18					Annunciator wire	2Lb	37.95C1b	.76
	24	352					4XB CRI Ball	Ship later		
										20.31

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

copy

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.REQ. No. EW 12402
SHIPMENT NO. Oct. 4/43INVOICE No. E 70955
INVOICE DATE Oct. 7/43SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta. LICENSE NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct. 6/43

FROM EDM

PPD. OR
COLL. Collect

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE Freight

F.O.B. EDM

TERMS:

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13			
	12	10					115 S14 Med IF lamps	Ship later		
	48	25					115 A19 " " "	48	.15Ea	7.20
	72	40					115 A19 " " W	72	.15Ea	10.80
	36	60					115 A21 " " "	36	.15Ea	5.40
	12	100					115 A23 " " "	12	.20Ea	2.40
										25.80
										3.87
										21.93
							List 600 #25.80			

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGE WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.REQ. No. EW 12394
SHIPMENT No. Oct. 4/43INVOICE No. E 70948
INVOICE DATE Oct. 7/43SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta. LICENSE
NUMBER TIPDATE SHIPPED Oct. 6/43 FROM EDM PPD. OR
CAR INITIALS & No. COLLECT Collect
HOW SHIPT & ROUTE Freight F.O.B. EDM

TERMS: 1 1/2 10 Net 30

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13 Qualifies under RL5 Schedule A			
	2	100A					Service switches	2	1.76Ea	3.52
	2	8708					Pony panels	2	6.12Ea	12.24
	2	8704					" "	2	3.40Ea	6.80
	2	FE3					1" Galv fitting	Ship later		
	2	330					1" 3 hole pore. cover	2	17.50C	.35
	1250Ft	2/12					Loomex	Ship later		
	3250Ft	2/14					"	Ship later		
	700Ft	3/14					"	700Ft	58.60M	41.02
										63.93



CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGE WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.REQ. No. EW 12395
SHIPMENT No. Oct. 4/43INVOICE No. E 70949
INVOICE DATE Oct. 7/43SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta. LICENSE NUMBER Tip

DATE SHIPPED Oct. 6/43

FROM EDM

PPD. OR
COLL. Collect

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE Freight

F.O.B. EDM

TERMS: 1% 10 Net 30

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
-		PCS 13					Qualifies under RL5 Schedule A			
	33Lbs	(500Ft) #8 DB WPF Wire					Conduit SC Group 4	40Lb	28.60C	11.44
	150	54151					Outlet boxes	150	16.94C	25.41
	150	1050					Bar hangers	30	15.68C	4.70
	150	1004					Switch boxes	150	20.09C	30.14
	24	5401					Box cover	24	8.58C	2.06
	900	2020					Loomex	900	5.00C	.45
	12	5321					Angle connectors	12	16.60C	1.99
	20Ft	1"					Galv conduit	20Ft	21.15C	4.23
-	20Ft	1/2"					" "	20Ft	11.43C	2.29
										82.71

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGES
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

REQ. NO. **EW 12396**
SHIPMENT NO. **Oct. 4/43**

INVOICE No. **E 70950**
INVOICE DATE **Oct. 7/43**

SOLD TO **La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.**

SHIP TO **Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.** LICENSE NUMBER **TIP**

DATE SHIPPED **Oct. 6/43**

FROM **EDM**

P.P.D. OR
COLL. **Collect**

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE **Freight**

F.O.B. **EDM**

TERMS: **1% 10 Net 30**

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE			
						PCS 13 Qualifies under RL5 Schedule A			
	6	1"				Galv locknuts	6	2.30C	.14
	6	1"		"		bushings	6	4.12C	.25
	6	1/2"		"		locknuts	Ship later		
	6	1/2"		"		bushings	Ship later		
	1000	#11				L&N straps	1000 M		2.00
	250Ft	2/18				PD cotton cord	250Ft	23.55M	5.89
	500Ft	2/16				Type C lamp cord	500Ft	22.65M	11.33
	1	5/8x9				Ground rod	Ship later		
									19.61

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

COPY

MARK PACKAGES
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.REQ. No. EW 12397
SHIPMENT No. Oct. 4/43INVOICE No. E 70951
INVOICE DATE Oct. 7/43SOLD TO La Corporation Episcople C.R. De Grouard
McLennan Alta.SHIP TO Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.LICENSE
NUMBER TIP

DATE SHIPPED Oct. 6/43

FROM EDM

PPD. OR
COLL. Collect

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE Freight

F.O.B. EDM

TERMS: 14 10 Net 30

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE No.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCB 13			
	24	2440D					Pore Insulator	24	20.450	4.91
	100	890					1/8" bushing	Ship later		
	75	1100					Pore keyless socket	75	20.700	15.53
	40	2015					Pore PC socket	40	41.500	16.60
	12	60666					WPF Socket	12	17.100	2.05
	12	2021					Pore PC receptacle	12	48.800	5.86
	12	088155					Pore. receptacle	12	25.600	3.07
	10R1s	088155					8 oz. Splicing compound	10R1s	.260	2.60
										50.62

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Copy

MARK PACKAGES WITH
CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE
REQUISITION NO.

REQ. NO. **EW 12398**
SHIPMENT NO. **Oct. 4/43**

INVOICE No. **E 70952**
INVOICE DATE **Oct. 7/43**

SOLD TO **La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan Alta.**

SHIP TO **Same
Mark for Sturgeon Lake Indian School
McLennan Alta.**

LICENSE
NUMBER **TIP**

DATE SHIPPED **Oct. 6/43**

FROM **EDM**

PPD. OR
COLL. **Collect**

CAR INITIALS & NO.

HOW SHIPT & ROUTE **Freight**

F.O.B. **EDM**

TERMS: **1% 10 Net 30**

CASE NUMBER	QUANTITY ORDERED	CATALOGUE NO.					DESCRIPTION	QUANTITY SHIPPED	PRICE	AMOUNT
		WATTS	VOLTS	BULB	BASE	TYPE				
							PCS 13			
	8 Rls						8 oz. Friction tape	8Rls	.21Rl	1.68
	10Lb						30/70 wire solder	Ship later		
	4						2 oz. Solder paste	4	.11Ea	.44
	1qt						11202 Clear glyptal	1qt	Qt	.95
	24	8173					4" Porc. cover	24	18.30C	4.39
	90	2513					SP switches	90	25.00C	22.50
	24	2514					3 way switch	24	37.00C	8.88
	6	2515					4 " "	Ship later		
										38.84

CGE 102

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to

Address

The Canadian Bank of Commerce

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944 Feb. 1	To amount expended for heating and plumbing systems at the Sturgeon Lake Indian Residential School as per receipted accounts attached:	
	(a) Canadian General Electric Co.	
	E 70948, Oct. 7, 1943 - \$ 63.93	
	E 70949, " " " - 82.71	
	E 70950, " " " - 19.61	
	E 70951, " " " - 50.62	
	E 70952, " " " - 38.84	
	E 70953, " " " - 14.36	
	E 70954, " " " - 20.31	
	E 70955, " " " - 21.93	
	E 71127, " 13, " - 14.94	
	E 71209, " 14, " - 2.52	
	C 73533, " " " - 11.40	
	C 73560, " 15, " - 89.72	
	E 71433, " 19, " - 102.16	
	E 71552, " 22, " - 7.36	
	T 17226, " " " - 5.55	
	E 72411, Nov. 12, " - 12.51	
	E 73747, Dec. 11, " - 9.49	
	T 34503, " 13, " - 11.05	
	<u>\$579.01</u>	
	Less 1% discount 5.79	573 22
	(b) Northern Alberta Railways Co.	
	Oct. 6, 1943 - \$ 7.52	
	" 25, " - 2.73	
	Dec. 11, " - 1.53	
	" 13, " - 1.07	
	Jan. 13, 1944 - 4.29	17 14
	(c) J.H. Ashdown Hardware Co. Limited	62 92
	(d) Lockerbie and Hole Limited	4,840 93
	Note: The above expenditure was authorized by the Minister -- see memorandum dated August 26, 1943, on file 131-6-5.	<u>\$5,494 21</u>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

VOUCHER No.

DATE

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Bishop's Residence
McLennan, Alberta
Canada

132/2/5
McLennan, Alberta
January 25, 1944



Schoff for file
Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, ONT.

Dear Mr. Hoey:

Although short of help owing to existing conditions, I may say that the construction of the new Indian School at Sturgeon Lake is progressing favourably. The building is completed exteriorly. The asbestos shingle siding which was used for the outside walls has a very fine appearance. The carpenters are now working inside sheathing the ceilings and walls with gyproc. The plumbing is practically completed, and the boiler is already installed, but the plumbers are waiting for shipment of radiation to complete the heating system.

The contract for plumbing and heating amounts to \$ 12,269.
According to receipts, you will see that I have paid ----- 4,840.93
leaving a balance of ----- \$ 7,428.07
I have also on hand paid accounts for lumber, bricks, cement, gyproc, forming a total of \$5000. Therefore, I would ask you to kindly include in next year's appropriation an amount of \$12,000. to pay the balance of plumbing and heating and other accounts, as stated above.

All the passers-by stop to admire the building and speak of it highly. The personnel and children are anxious to move into it. In fact, it is quite a contrast with the dilapidated building! The Department is to be complimented for the financial assistance given and for the interest manifested in the fostering of this urgent project.

With every good wish and kind personal regards, I remain,

Yours very truly,

L. Beuglet. o.m.s.
Administrator.

LB/BL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa,
February 4, 1944.

Memorandum for file:

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School

Letter of January 6, 1942, addressed to Right
Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of
Grouard, promised that the Department would
allow repairs required to the above school at
an amount of \$ 25,000.00

The following payments have been made:

1941-42	\$ 5,331.10	
1942-43	5,450.00	
1943-44	<u>5,494.21</u>	<u>\$ 16,275.31</u>

The amount still due, as per Department's
promise of January 6, 1942 \$ 8,724.69


Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
February 4, 1944.

Reverend Sir:

I have your letters of the 25th ultimo, enclosing accounts in connection with the expenditure at the Sturgeon Lake Residential School. On checking these accounts it is found that those from the Canadian General Electric Company provide a discount of 1% if the account is paid within ten days. Present regulations require us to take advantage of all discounts. Consequently, as the total of the Canadian General Electric accounts was \$579.01, we have deducted \$5.79, or 1%, making the net amount refundable to you in connection with these Canadian General Electric Company accounts \$573.22. With the addition of the payments you made to the Northern Alberta Railways, J.H. Ashdown Hardware and Lockerbie and Hole Limited, the total we can allow is \$5,494.21, a cheque for which amount will go forward under separate cover to the Canadian Bank of Commerce, Edmonton, Alberta.

I also note from your letters that the total contract for plumbing and heating amounts to \$12,269.00 and that with the payment made this year there is still a balance due that firm of \$7,428.07. I also note that you have additional accounts on hand of \$5,000.00. With regard to your request that the total of these, approximately \$12,000.00, be provided in the appropriation for the fiscal year 1944-45, I regret that at the present time I cannot see how we can provide this amount. However, we will be prepared to make another payment of approximately \$5,500.00. If you submit a request for a payment of approximately

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Administrator,
Diocese of Grouard,
McLennan, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

\$5,500.00 about the middle of May, 1944, we can handle the matter at that time. When forwarding a request for this payment you should, of course, attach receipted accounts to this amount.

In connection with repairs and improvements at the Sturgeon Lake School, I would refer you to official letter of January 6, 1942, addressed to Bishop Langlois, and direct your special attention to paragraph 5 of that letter in which it was intimated that the payment by the Department would be spread over a period of four or five years and that the total amount we promised to allow would not exceed \$25,000.00.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....**Rev. A. Alac**.....

Address **Calais**

Alberta.

6.5.44

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Reg. 1265

VOUCHER No. 373

.....
P. J. Demers
 Agent

DATE February 28th, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to...Rev. A. Alao

Address.....Calais.....
Alberta.

EX'D

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Reg. 1265

VOUCHER No.....430

P. J. Demers

Agent

March 30th. 1944.

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Attention Mr. [unclear] 131-6-5
Sturgeon Lake Res #5-

CATHOLIC BOARDING SCHOOL AT STURGEON LAKE FINE BUILDING

Review is

Dominating the cluster of buildings on the north end of Sturgeon Lake and the whole country side, stands the Catholic Mission boarding school for girls and sisters, started last year and nearing completion.

Father A. Alac, who built the first Catholic Church at Grande Prairie, is in charge of the Mission and is assisted by Father Giguère.

Sister Saturnine is the Mother Superior who is assisted by ten other Sisters.

There are 85 pupils on the roll, all Indians.

Practically all the work has been done by the Brothers.

The building was designed by Brother Laurin of Montreal, who is in charge of the work. Brother Allie of Quebec City is responsible for the painting; Brother Létourneau of Montreal, for brickwork, Brothers Belcourt and Dumas are also assisting in the construction. Brother Michael Mathis, who has been attached to the Mission for many years, has also made valuable contributions to the construction of this magnificent structure.

The old dormitory, built in 1907, will be later torn down, other buildings moved back, which will allow for more pleasing surroundings.

Description of Building

The building which is 120 x 50 feet is two storeys with a high, full cement basement, and an attic which can later be utilized.

The top floor contains recreation hall for girls, chapel for the Sisters, parlor for visitors, offices and infirmary for boys, parlor for Indian visitors, two dining rooms for Sisters and Fathers, room for those visiting the Sisters, sewing room, medicine room, recreation hall for the Sisters.

The basement contains a large kitchen, 2 dining rooms, one for boys and one for girls; laundry, bakery, store room, dining room for workers, milk room, pantry and steam bath room.

The building will be heated and electrically lighted from a central system located in a fire-proof building.

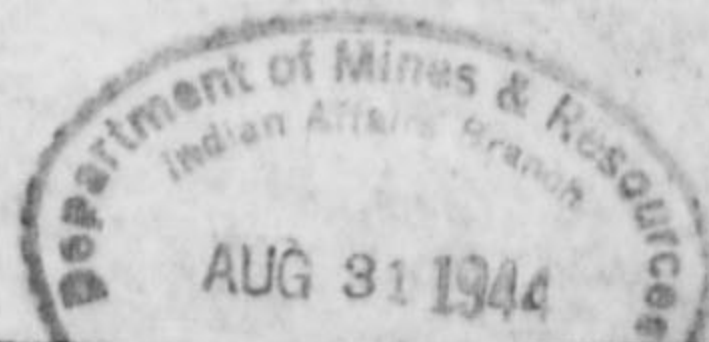
The entrance is artistically designed and in keeping with the general design of the building. The finest fir has been used in the floors.

The predominant colors throughout the building are white, cream and blue.

A good part of the machinery for the construction was carried by the truck of the Grouard Mission. The driver, Brother Gaucher, is also a member of the Oblate Fathers. The gravel, over six hundred yards, used in the building, was hauled from the Little Smoky. The lumber was planed by one of the Brothers at the Wabasca Mission, who came especially for the purpose, with his planer.

The construction of the building has been carried on successfully and rapidly in spite of the fact that the Mission is 60 miles from a railway and wartime conditions, due to the energy and skill of Revd. Father M.I., of Grouard, whose only purpose and desire was to provide for the Indians and children a convenient and suitable building for the

GRANDE PRAIRIE TRIBUNE,
JULY 20, 1944



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

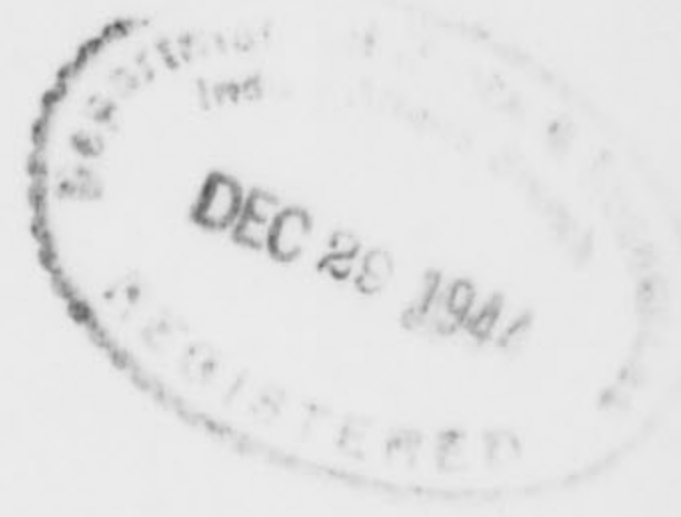
CANADA

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

November 11, 1944

Mr. Philip Phelan,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A , O N T.



Dear Mr. Phelan:

While in Ottawa last September, I called at your office and explained that the Sturgeon Lake Indian School needed a set of batteries and I gave you all the particulars regarding same. As you can obtain these batteries much cheaper than we can, I asked you to procure them and send me the account which I would refund to the Department. The construction is now completed and the principal is waiting for the batteries to transfer the staff and children from the old building to the new school.

Would you please advise me at your earliest convenience if the batteries were ordered and shipped. I shall appreciate your giving this matter your kind and immediate attention.

Yours truly,

L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

C.D. 1R

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER - COMMUNICATIONS - MONTREAL

RNA496 53 NL VIA EDMONTON

MC LENNAN ALTA 28

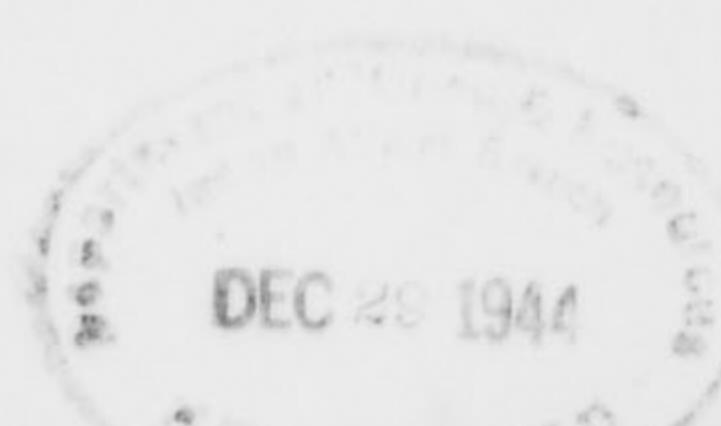
PHILLIP PHILAN

1944 NOV 28 PM 9 36

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

BATTERIES FOR STURGEON LAKE SCHOOL URGENTLY REQUIRED TO NEAT
AND LIGHT NEW BUILDING STOP STAFF AND CHILDREN HAVE ENTERED IT AND
MUST HAVE HEAT AND AVOID DANGER OF FIRE FROM USE OF COAL OIL LAMPS
STOP PLEASE GIVE IMMEDIATE ATTENTION AS WEATHER HAS GROWN COLD
STOP WIRE REPLY TO INFORM HOW MATTERS STAND

H ROUTHIER OMI



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CLASS OF SERVICE	
Full Rate	
Day	
Night	X
Night Letter	
Evening and Sunday Messages	
Please mark an X opposite the class of service desired.	

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS



World Wide Communications

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL

CHECK

TIME FILED

STANDARD TIME

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

131-6-5

NOVEMBER 29 1944

VERY REV H ROUTHIER OMI
BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN ALTA

WIRE COMPLETE INFORMATION REGARDING SIZE AND TYPE OF BATTERIES
REQUIRED AND AN ENDEAVOUR WILL BE MADE TO HAVE THE PURCHASING
BRANCH SECURE THEM ON THE UNDERSTANDING THAT PAYMENT WILL BE
MADE FROM SCHOOL FUNDS

R A HOEY

Charge: Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

1944 NOV 30 PM 12 57

(55)

RA224 21/15 DL VIA EDMONTON=MCLENNAN ALTA 30 NFT

R A HOEY=

0309

131-6-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT=

RE BATTERIES STURGEON LAKE REQUIRE TYPE GD 13-180 AMPERE

HOURS 56 CELLS 110 VOLTS=

H ROUTHIER OMI.



FORM 6122

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File No. 131-6-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

December 4

1944

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Sturgeon Lake R.C. Indian

Residential School

VOTE

77

ALLOTMENT 12-422

ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO

Rev. A. Alac, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake R.C. Indian
Residential School, Calais, via High Prairie, Alta.

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Set of batteries, Type GD 13, 180 ampere hours, 56 cells, 110 volts <i>P.O. 28038 Dec. 6/44</i> <i>Globe Battery Co.</i> <i>Winnipeg, Man.</i>		
Note: The authorities of the R.C. Diocese of Grouard have rebuilt the above school with financial assistance from the Department. The building is now ready for occupation and the management requires the above set of batteries. They are aware that we secure a special price on batteries and consequently have requested that we purchase them. As soon as we know the cost they will forward us the money for the batteries. In other words, the school management is prepared to pay for the batteries and simply wants to secure them at the lowest possible cost. <i>Blue slip sent to Father</i> <i>Routledge, Dec. 11/44</i>			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
December 28, 1944.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School,
Lesser Slave Lake Indian Agency.

In connection with the above, I would direct your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, also to memoranda from this office of November 6, 1942, and August 26, 1943.

In the latter memorandum attention was directed to the necessity for the installation of the heating and electrical systems and the Minister granted authority for the expenditure of \$5,500.00 from the appropriation for the fiscal year 1943-44.

In letter of January 6, 1942, addressed to Bishop Langlois, he was definitely informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00. The following expenditures have already been made:

1941-42	\$ 5,331.10
1942-43	5,450.00
1943-44	<u>5,494.21</u>
TOTAL	<u>\$16,275.31</u>

This leaves an amount of \$8,724.69 to bring our total grant to the sum originally promised; namely, \$25,000.00. We have now received a further

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

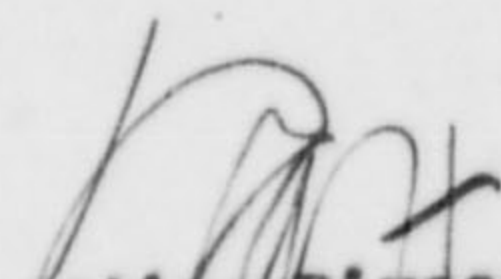
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

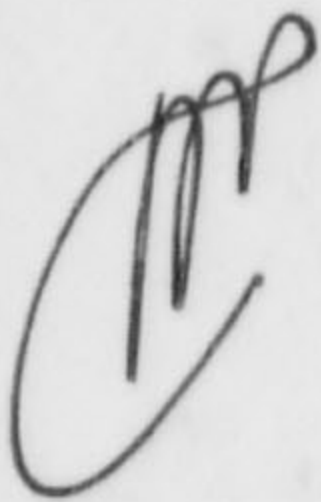
CANADA

- 2 -

account in connection with the reconstruction of this school amounting to \$5,500.00. This amount was included in the current year's appropriation and, as its payment will not exceed the balance of the grant promised, I would appreciate your authority to make this payment.


Acting Director.

PP



Dec 28/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

Ottawa,
December 11, 1944.

AIR MAIL

Dear Father Routhier:

With reference to your telegram of November 30, I enclose copy of purchase order 28038 for the set of batteries which you require at the Sturgeon Lake R.C. Residential School. It would be appreciated if you would forward, at the earliest possible date, a cheque for \$331.52. You will note that in addition there will be the freight charges from Edmonton to High Prairie, which I presume will be paid by the Principal of the school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Very Reverend H. Routhier, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Mr. Hogg
see over
Mr. [Signature]

OFFICE OF THE
DIRECTOR



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

131-6-5

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa,
December 28, 1944.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School,
Lesser Slave Lake Indian Agency.

In connection with the above, I would direct your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, also to memoranda from this office of November 6, 1942, and August 26, 1943.

In the latter memorandum attention was directed to the necessity for the installation of the heating and electrical systems and the Minister granted authority for the expenditure of \$5,500.00 from the appropriation for the fiscal year 1943-44.

In letter of January 6, 1942, addressed to Bishop Langlois, he was definitely informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00. The following expenditures have already been made:

1941-42	\$ 5,331.10
1942-43	5,450.00
1943-44	<u>5,494.21</u>
TOTAL	<u>\$16,275.31</u>

This leaves an amount of \$8,724.69 to bring our total grant to the sum originally promised; namely, \$25,000.00. We have now received a further

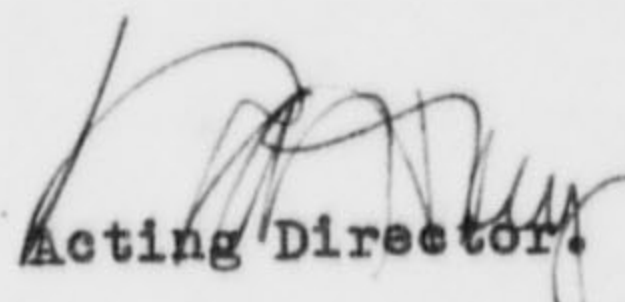
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

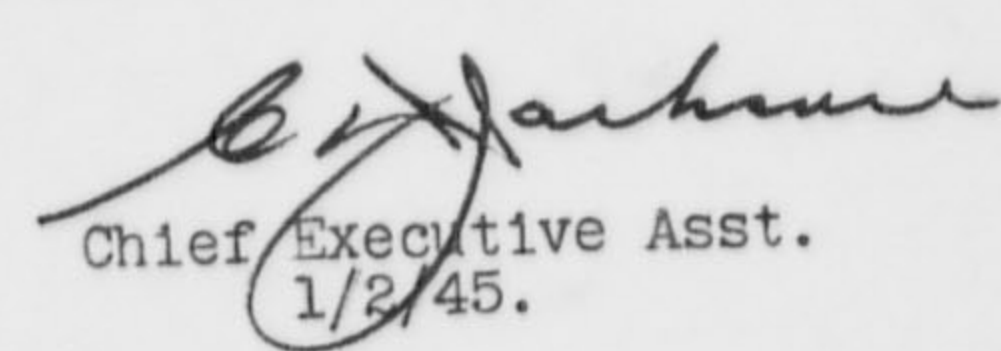
account in connection with the reconstruction of this school amounting to \$5,500.00. This amount was included in the current year's appropriation and, as its payment will not exceed the balance of the grant promised, I would appreciate your authority to make this payment.

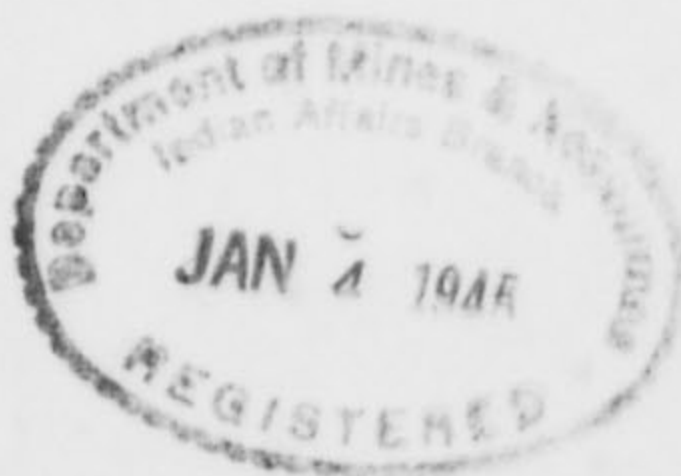

Acting Director.

PP

MR. HOEY -

In reference to the above, it is thought the Minister would like to have now a statement from the church authorities showing the total expenditures that have been made to date on the school building and the amount that will be required to complete it, the above to include the contribution that the church has made to the building so far constructed.


Chief Executive Asst.
1/2/45.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 4, 1945.

AIR MAIL

Dear Father Beuglet:

In connection with your request for a further payment of \$5,500.00 toward the cost of the erection of the new Sturgeon Lake Indian Residential School, the Department would like to have the following information:

1. What has been the total expenditure on the erection of the new building?
2. Is the building complete and, if not, what amount will be required to complete it?
3. Our records show that we have made the following payments toward the cost of the building:

1941-42	\$ 5,331.10
1942-43	5,450.00
1943-44	<u>5,494.21</u>
TOTAL	<u>\$16,275.31</u>

We would like to know what amount the Oblate Order has already expended toward the cost of this building.

An early reply would be appreciated.

Yours truly,

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alta.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order N^o 28038

PURCHASE ORDER

This order number to appear on
all packages and invoices

File No. 55,900-15-18

Globalite Batteries Ltd.,
146 Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Ottawa, December 6, 1944.

Please forward the following to the address given below, and charge to account of
the Department of Mines and Resources.Render a separate invoice for each order and send 4 copies to Rev. A. Alac, C.M.I., Principal,
Sturgeon Lake R.C. Indian Residential School,
Calais, via High Prairie, Alta. when goods are shipped.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1 only	55 cell C.D. 13 - 180 A.H. Battery, 110 volt Less 20% and 20%		\$560.00 358.40
	Less allowance on old battery to be returned Less 20% and 20%	42.00	26.88 331.52
	Plus prepaid freight charges from Edmonton to High Prairie, Alta.		
	School Management to reimburse Indian Affairs Branch for total net cost.		

Prices F.O.B. Edmonton, Alta. On basis of usual cost to this
as per your Department.ng
ctionsRev. A. Alac, C.M.I., Principal,
Sturgeon Lake R.C. Indian Residential School,
Calais, via High Prairie, Alta.

77

Primary 12-422

Date to be delivered

brance No.

1243

Promptly

Certified in accordance with Section 29 of the Con-
trolled Revenue and Audit Act, 1931.*W. M. Bailey*
For Comptroller of the Treasury

H. J. DAVIDSON

W. M. BAILEY
Purchasing Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

December 23, 1944

Your file 131-6-5

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A , O N T.

JAN 9 1945

Dear Mr. Phelan:

In reply to your letter of the 11th instant enclosing purchase order 28038 for the set of batteries required at the Sturgeon Lake R.C. Residential School, I enclose cheque for \$358.40 . You will note that we have not taken advantage of the allowance on old battery, as we feel that the freight charges to return the latter would by far surpass the value of same.

Kindly accept our sincere appreciation for the service rendered by your Department in this instance.

With best wishes for a MERRY CHRISTMAS and a HAPPY NEW YEAR, I remain, Dear Mr. Phelan,

Yours very sincerely,

L. Beuglet, O.M.I.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

IB/BL.
Encl.

*Best wishes to yourself and Mr. Amy for
Xmas and the new year. Thanks for assistance
in present case -*

W. Runtjes and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 8, 1945.

AIR MAIL

Dear Father Beuglet:

I have your letter of the 23rd ultimo, enclosing cheque for \$358.40, covering the cost of a set of batteries for the Sturgeon Lake Residential School. It is noted that you have decided to retain the old battery. The account covering the cost of the batteries will be forwarded to the Principal of the Sturgeon Lake Residential School. You should direct him to certify the account as soon as the batteries arrive and forward same to this office, in order that payment can be made to the Company.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

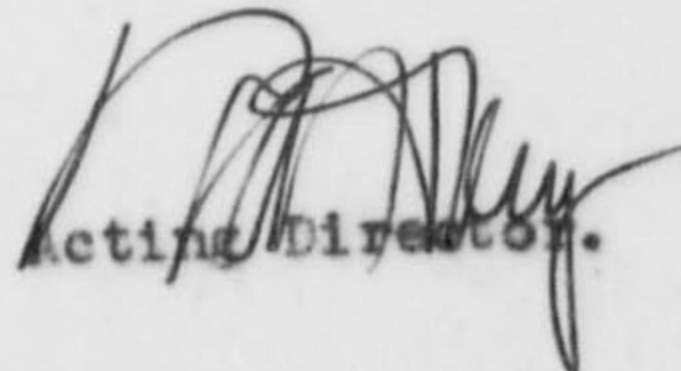
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 8, 1945.

Memorandum:REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.Re: Purchase Order No. 28038.

I attach cheque to the amount of \$358.40. You will note that purchase order mentioned above was issued on the understanding that the school management would reimburse this Branch for the cost of the batteries. We have not yet received the account. The school has decided to retain the old battery, and consequently forwarded cheque for the amount stated above.


Acting Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

131-6-5

Jan. 2nd 1945

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa.



Dear Mr. Hoey,

On August 3rd, 1944, as requested I forwarded to you receipted accounts for the amount of \$5,500.34 for material purchased for the rebuilding of the Sturgeon Lake Indian Residential School; no payment has been received from the Department as yet. Will you please see to it that we are paid as soon as possible.

With cordial Greetings and best wishes for the

New Year,

I remain,

Yours sincerely,

L. Beuglet, O.M.I.

L. Beuglet, O.M.I.

*No action
see letter
Jan 4/45
PB*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

131-6-5

January 15, 1945.



Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
O T T A W A, O N T.

Dear Mr. Phelan: Re: Your file 131-6-5

In reply to yours of January 4th, re: total
expenditure on the erection of the new building at Sturgeon
Lake, I am pleased to state that I have sent all parti-
culars to Father Plourde who will communicate same to you.

Yours truly,

L. Beuglet, O.M.I.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

IB/BL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

H. & D. LAFRANCE
GENERAL MERCHANTS
GOWGANDA - ONT.



Department of Indian Affairs
North Bay, Ontario
~~Try~~
Ottawa
Ont



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Commission Oblate des Oeuvres
Indiennes

COEUVIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRESIDENT ET SEC. TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
PROVINCIAL, MONTRÉAL
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
EVÊQUE DE TOLEMAIS



L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

121-6-5
Indian Welfare and Training Oblate
Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
VICAIRE DES MISSIONS, GROUARD

575000
OTTAWA, January 18, 1945
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Gentlemen:

In response to your inquiry regarding the cost and present condition of the Sturgeon Lake Residential School to the construction of which you were good enough to contribute a rather large amount, I wish to make the following statement:

- (1) The school has cost to date, that is to January 1st, 1945, \$66,212.82.
- (2) There is still to be done some painting and carpenter work.
- (3) These two items will not cost over \$500.00.
- (4) The furnishing of the school has only cost \$601.32. The reason of this small expenditure is that the furniture of the old school was used for the most part. Of course it must be understood that, when conditions warrant it, the Department will supply such quantities of new furniture as it may be deemed necessary to place this school on a footing equal to that of other Departmental institutions.
- (5) The diocesan authorities have contributed to date \$49,937.51 and the Department \$16,275.31. When the Department has fulfilled its pledge, this latter amount will be increased to about \$25,000.00 unless it is deemed advisable, and justifiable as well, to contribute a larger amount than was at first promised by the Department. This would only be, in our estimation, just and fair as there was a large increase in building costs between the date of the promise made by the Department and the final completion of the building.

The school measures 120 x 50 feet, has two storeys and a full basement. This basement has a 9 feet ceiling, the ground floor 10, and the second story 9. There is moreover an annex for the boiler room which measures 20' x 40', with a 9' ceiling. This

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

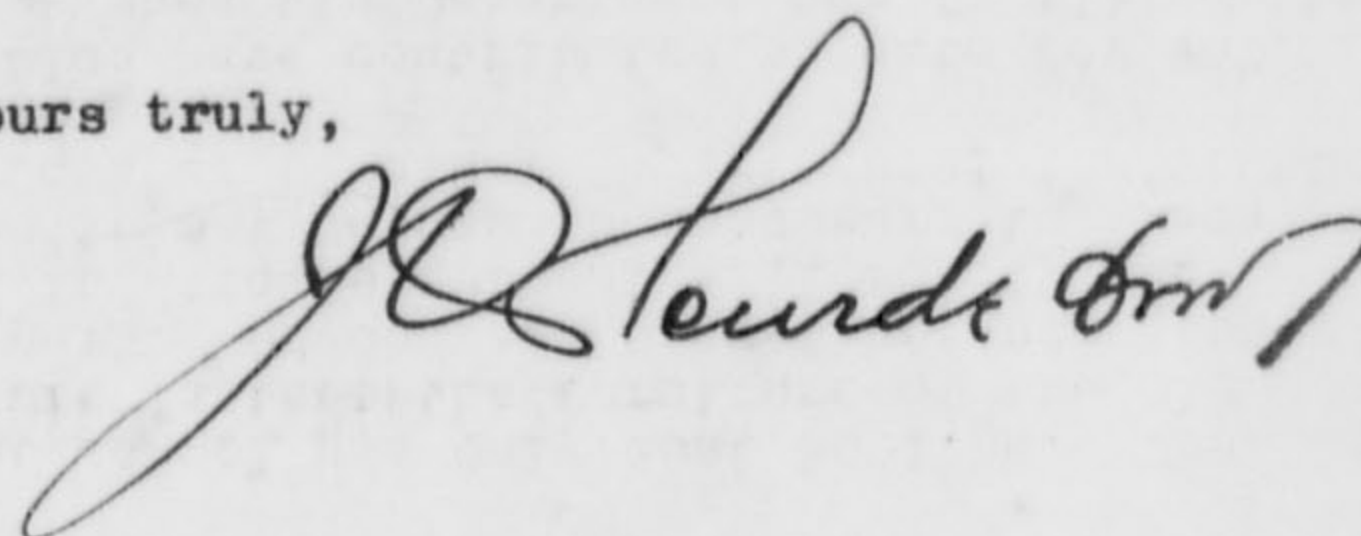
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

would give a total cubage of 175,200 feet. At the low cost of \$0.40 per cubic foot, and we consider this to be a very low price due to the very high cost of transportation between Sturgeon Lake and supply centers, this new school would be worth \$70,080.00.

I am enclosing a photograph taken just before the outside scaffolding was taken down, which gives a fair idea of the size and appearance of the building, but a more up-to-date photograph will shortly be forwarded to you.

Yours truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J. D. Leard". The signature is fluid and cursive, with a large, sweeping initial "J" and a long, horizontal stroke extending to the right.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 23, 1945.

Memorandum:DEPUTY MINISTER.

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School,
Lesser Slave Lake Agency.

With reference to our memorandum of December 28, 1944, recommending an additional payment in connection with the erection of the above-mentioned school, I enclose, for your information, copy of a letter written on January 4, 1945, in order to obtain the information required by Mr. Jackson. I also enclose a copy of a letter received from the Reverend L. Beuglet, O.M.I., and also copy of a letter received from Reverend J. O. Plourde, O.M.I. I am also attaching the photo of the building, mentioned in Father Plourde's communication.

Encl.


Acting Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

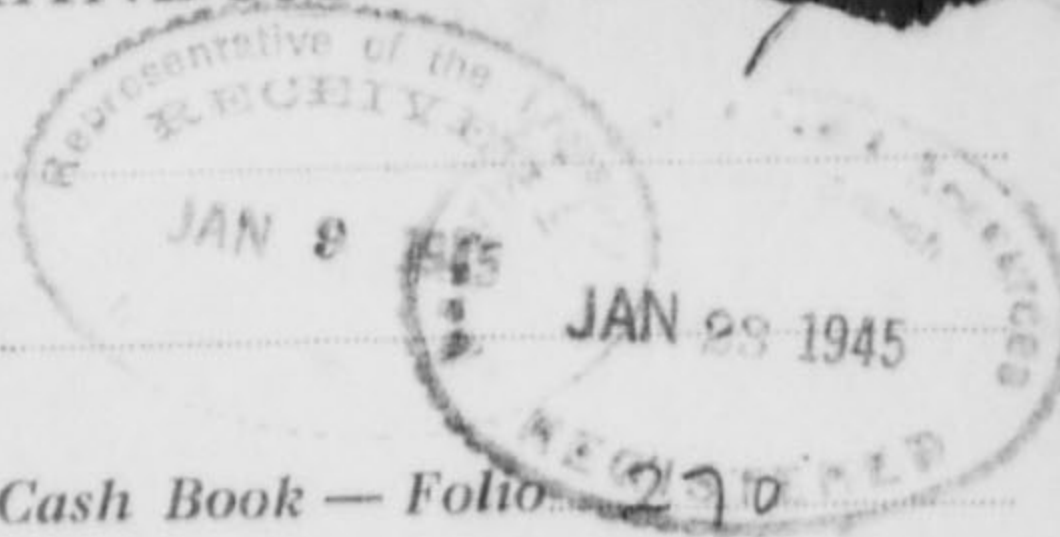
CREDIT MEMORANDUM

Drake

\$358 40 *ch* *JMB*

Received

Deposited



Entered in Official Cash Book — Folio 270

Treasury Office Receipt No. 3247

Payer *La Corporation Episcopale C. R. de Granard,
Mc Lennan, Alta. Dec 23/44.*

On account of *funds re purchase of equipment for
Sturgeon Lake R.C. Residential
School*
765-77-12-422 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Rev. A. Alao**.....

Address.....Calais.....

Alberta.

Allot. 71-01-819

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER No. 420

DATE.....

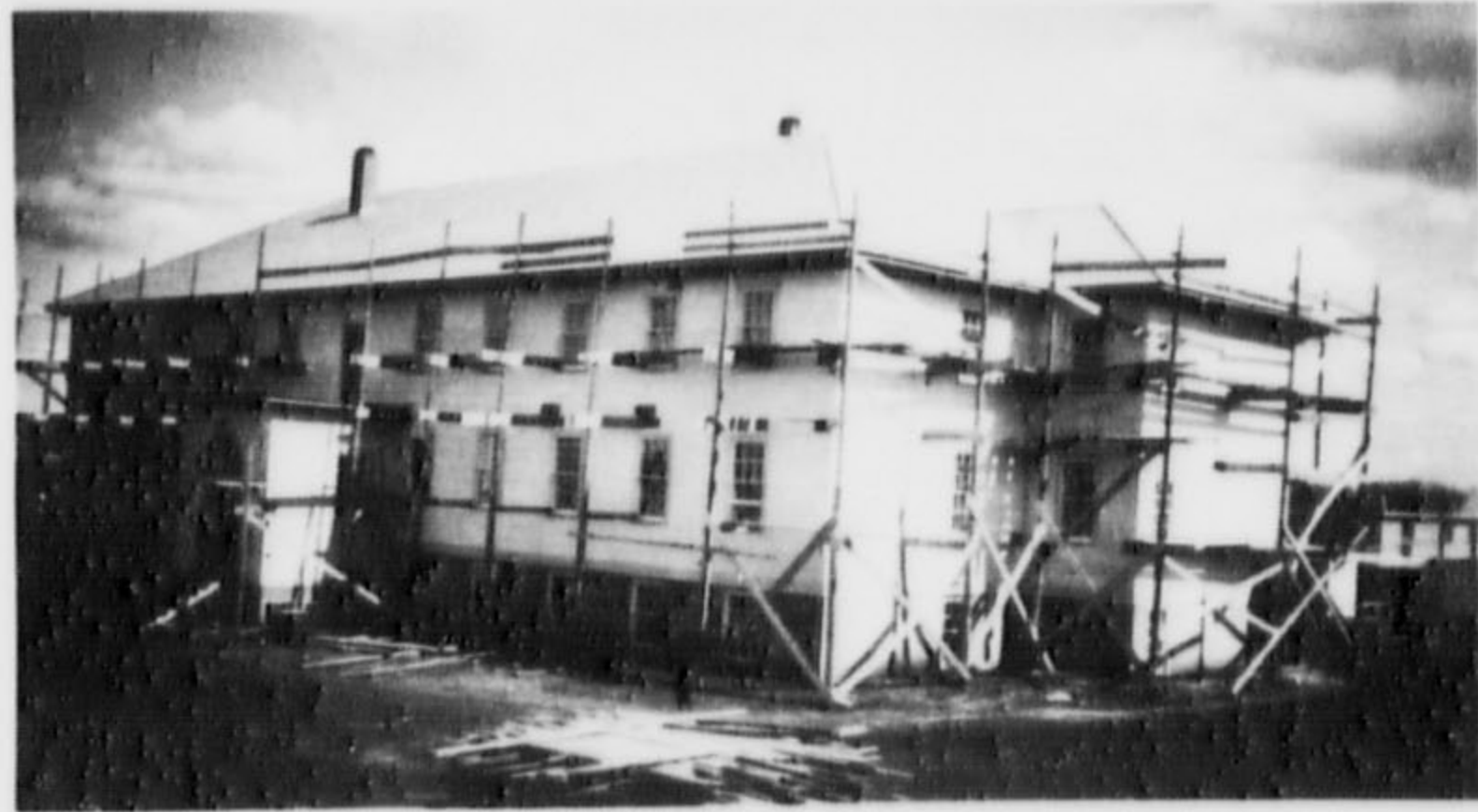
Age

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



*Sturgeon Lake Indian Res. School.
Vicariate of Grouard.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
Department of Mines and Resources

OFFICE OF THE DEPUTY MINISTER

Memorandum to:

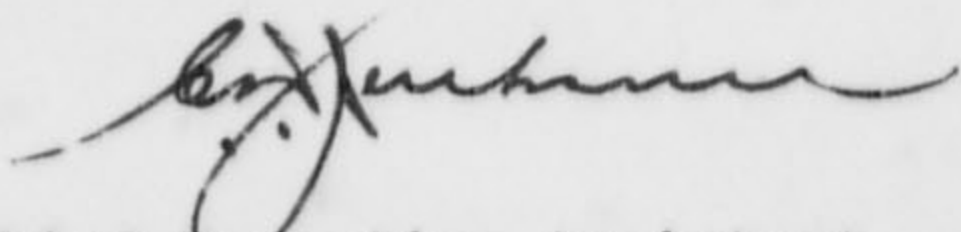
Mr. Hoey

Re Sturgeon Lake Indian Residential School,
Lesser Slave Lake Agency.

Your memorandum of the 23rd instant in reference to the above has been noted.

It would appear that the construction of this school is proceeding very satisfactorily and that the church has made a very considerable contribution. The Minister approves of the amount in this year's appropriation, namely \$5500, being paid to the church authorities.

The snapshot of the new building which you enclosed is returned herewith.


Chief Executive Assistant.

Ottawa, January 24, 1945.

JAN 24 1945

R 1765

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard
McLennan, Alberta
Canada

August 3rd 1944.

1-
2-
Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.



Dear Mr. Hoey,

With reference to your letter of Feb. 4th, 1944, file 131-6-5, advising me to submit a request for another payment of \$5,500.00 for material purchased for the rebuilding of the Sturgeon Lake Indian Residential School, I beg to submit the following enclosed receipted accounts:

HAYWARD LUMBER CO. LTD.	\$4335.16
✓ Can. Gen. Electric, (freight)	4.33
✓ FRONTIER LUMBER CO. LTD.	1160.85
	\$5,500.34

Trusting that the above accounts will be found in order, I remain,

Yours very truly,

L. Beuglet
L. Beuglet, O.M.I.

for
memo
Aug 26/44
JPP

12814
34
80

5500
128
5371.86 (5500)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 29, 1945.

Dear Father Beuglet:

I desire to refer to your letter of the 15th instant and previous correspondence with reference to the payment made by this Branch towards the cost of a new building at Sturgeon Lake.

We have just reviewed very carefully the accounts forwarded under cover of your letter of August 3, 1944. The total shown in your letter was \$5,500.34. As you were previously informed, an amount of \$5,500.00 was provided in the current year's appropriation. The additional amount of 34¢ is very small, but, unfortunately, we will have to confine our total payment to \$5,500.00.

On reviewing the accounts which you submitted, it is found that the following freight receipts were not attached:-

1.	Account of Hayward Lumber Co., Ltd., dated January 4, 1944,	\$22.50	✓
2.	Account of Hayward Lumber Co., Ltd., dated January 11, 1944,	2.75	✓
3.	Hayward Lumber Co., Ltd., January 15, 1944, balance on freight	25.20	✓
4.	Hayward Lumber Co., Ltd., April 12, 1944, Freight	77.69	✓
	Total	\$128.14	✓

Reverend L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

We are arranging to forward you a cheque for \$5,371.86 (\$5,500.00 less \$128.14). If you can arrange to have the Hayward Lumber Company obtain receipted accounts from the railway company for the items just mentioned and forward these to me, we will be able to pay them.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



FRONTIER LUMBER COMPANY

EXECUTIVE OFFICE

GRANDE PRÉRIE, ALBERTA

April 18 194 44

M La Corporation Episcopale C. R. De Grouard
McLennan, Alberta.
Sturgeon Lake Indian Residential School

TEN PER CENT INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS

MONTH	DATE	NO. PIECES	DESCRIPTION	FEET	TOTAL FEET	PRICE	AMOUNT	TOTAL AMOUNT
			Yard Slip 3194, March 9/44		Falher, Alberta.			
			Flooring 1/3 fir "B"	6270		79.00	495.55	
			" 1/3 fir flg "C"	4216		75.00	316.20	
								811.75
					Less 5% discount			40.55
								771.20

*Paid
4-18-44
Per [signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



FRONTIER LUMBER COMPANY LIMITED

EXECUTIVE OFFICE

GRANDE PRÉRIE, ALBERTA

April 18

194 44

M

La Corporation Episcopale C. R. De Grouard
McLennan, Alberta.

Sturgeon Lake Indian Residential School

TEN PER CENT INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS

MONTH	DATE	NO. PIECES	DESCRIPTION	FEET	TOTAL FEET	PRICE	AMOUNT	TOTAL AMOUNT
			Yard Slip 3194, March 9/44		Falher, Alberta.			
			Flooring 1/3 fir "B"	6270		79.00	495.55	
			" 1/3 fir flg "C"	4216		75.00	316.20	
								811.75
					Less 5% discount			40.55
								771.20

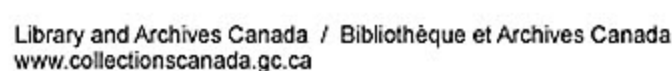
*Paid
4 1/2 Co
C. R. De Grouard*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



3

Station

MCLINNAN Oct 22 43

Customs Report No.

Pro. No.

Form F 101-8

413.

La Corporation Episcopale CR. Grouard. Sturgeon Lake. Ind School

The NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO. requests your

order as to the disposal of the undermentioned freight.

Way Billed From	Date of W.B.	Series and No. of W.B.	Initial and No. of Car	Consignor
Edmonton	Oct 19th 44	62959	239189	Can Gen Elec.
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W.B. No. and Date	Original Car	

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
2 Ctns glassware	30	89	.27
19 Ct. Cable.			
1 Ground rod.	520	71	3.69
2 Ctn fittings.	70	53	.37
			
			4.33.

Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co.
Mail to Local Freight Agent

Deliver to

Road 2

Consignee

Del'd by

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THIS SPACE FOR BINDING WHEN FILING AWAY

THIS SPACE FOR BINDING WHEN FILING AWAY

Station **2** **MCLENNAN** Date **Oct 22 43** Customs Report No. **413.** Pro. No. **413.** Form F 101-3

La Corporation Episcopale CR Grouard. Sturgeon Lakes Sch. School
RECEIVED FROM NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO.

The following described property in apparent good order.

Way Billed From **Edmonton** Date of W.B. **Oct 19th 43** Series and No. of W.B. **62959** Initial and No. of Car **239189** Consignor **Can Gen Elec.**
 Connecting Line Reference Original Point of Shipment Original W.B. No. and Date Original Car

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
2 Ctns glassware.	30	89	.27
19 Ct Cable.	520	71	3.69
1 Ground rod.	70	53	.37
2 Ctn fittings			.....
			4.33.

Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co.
 Mail to Local Freight Agent

Receiver's Signature

Date

Nov 3 19 43

Del'd by Teamster

Checker

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shed goods at Company's rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service Rules shall be payable upon any car held beyond the free time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only on presentation of this bill.
See Bill of Lading for conditions of carriage.

1 Station **MCLENNAN** Date **Oct 22 43** Customs Report No. **413.** Pro. No. **413.** Form F 101-3

M. La Corporation Episcopale CR. Grouard. Sturgeon Lake Indian School
TO THE NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO. DR.
For Transporting the undermentioned freight.

Way Billed From **Edmonton** Date of W.B. **Oct 19th** Series and No. of W.B. **443 62959** Initial and No. of Car **239189** Consignor **Can Gen Elec.**
Connecting Line Reference Original Point of Shipment Original W.B. No. and Date Original Car

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
2 Ctns glassware	30	89	.27
19 Ct. Cable.			
1 Ground rod.			
2 Ctn fittings.	520	71	3.69
	70	53	.37
			
			4.33.

Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co.
Mail to Local Freight Agent

Received Payment
Date **Nov 2** 19 **43**

[Signature]
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, April 12 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale O.R. De Grouard
McLennan

Address Shipped to High Prairie, For Sturgeon Lake Indian School
H. A. R. Prepaid

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
12701	Apr. 12	4000	Linft. 1x6 B.H. Ctr. Fir Base		8.10		324 00		
		2400	" " Ctr. Fir S4S	1600	105.00		168 00		
		1000	" 1x6 " "	500			52 50		
		500	" 1x10 " "	417	114.00		47 54		
		100	pos. 4x8x1/8 Temp. Hdbd.	3200	118.00		377 60		
		2	Only Plasterers Fin. Towels		2.50		5 00		
		600	Linft. 3/8" Iron Reinforcing Rod				16 00		
		6	Squared (24 Bls) Green Thick Butt Shingles		10.50		34 00		
		30	Rolls 3 ply Asphalt Sat. Bldg. Paper		1.25		37 50		
		500	Mat. 1x14 Ctr. Pine S4S		157.00		78 50		
			Prt. Prepaid				77 62		12

*Paid
H.B.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, April 12 1944
ALBERTA

Sold to: La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan

Address: Shipped at High Prairie, For Sturgeon Lake Indian School
N. A. R. Prepaid

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
12701	Apr. 12	4000	Linft. 1x8 B.N. Clr. Fir Base		8.10		324 00		
		2400	" " Clr. Fir S4S	1500	105.00		168 00		
		1000	" 1x6 " "	500	"		52 50		
		500	" 1x10 " "	417	114.00		47 54		
		100	pcs. 4x8x1/8 Temp. Hdbd.	3200	118.00		377 60		
		2	Only Plasterers Fin. Towels		2.50		5 00		
		600	Linft. 3/8" Iron Reinforcing Rod				16 00		
		8	Squares (24 Eles) Green Thick Butt Shgles		10.50		84 00		
		30	Rolls 3 ply Asphalt Sat. Bldg. Paper		1.25		37 50		
		500	Baft. 1x14 Clr. Pine S4S Frt. Prepaid		157.00		78 50		
							77 69		1268 33

Paid
10/3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, April 12 1944
ALBERTA

Sold to: La Corporation Episcopale C.R. De Grouard
McLennan

Address: Shipped at High Prairie, For Sturgeon Lake Indian School
N. A. R. Prepaid

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
12701	Apr. 12	4000	Linft. 1x8 B.N. Clr. Fir Base		8.10		324 00		
		2400	" " Clr. Fir S4S	1600	105.00		168 00		
		1000	" 1x6 " "	500			52 50		
		500	" 1x10 " "	417	114.00		47 54		
		100	pcs. 4x8x1/8 Temp. Hdbd.	3200	118.00		377 60		
		2	Only Plasterers Fin. Towels		2.50		5 00		
		600	Linft. 3/8" Iron Reinforcing Rod				16 00		
		8	Squares (24 Mies) Green Thick Butt Shingles		10.50		84 00		
		30	Rolls 3 ply Asphalt Sat. Bldg. Paper		1.25		37 50		
		500	Butt. 1x14 Clr. Pine S4S		157.00		78 50		
			Ext. Prepaid				77 69		
									1268 33

*Paid
H.B.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

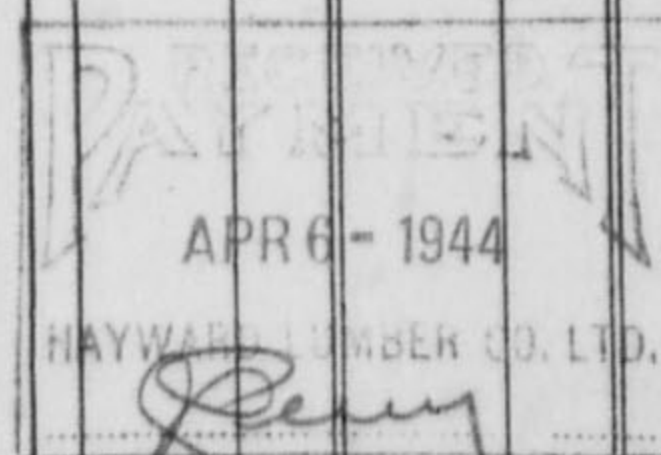
Edmonton, Jan. 18, 1944.
ALBERTA

Sold to La Corp. Episcopale De Grouard,

Address McLeannan, Alberta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. For Sturgeon Lake School C.N. 425401 Prt. Prepaid.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10620	Jan 18	598	Pcs. 4x10 Gyproc.	23840					
		393	Pcs. 4x8 "	14148					
		213	Pcs. 4x6 "	8976					
		60	Pcs. 4x7 "	1680					
		41	Pcs. 4x6 "	964					
				47628	45.00		2143.26		
		1000	Lbs. Joint Filler.	100	.09		90.00		
		50	Rolls Tape.	50	.50		25.00		
		500	Lbs. Gyproc Nails	500	.15		75.00		2533.26
			" Seals 123265-66"						



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

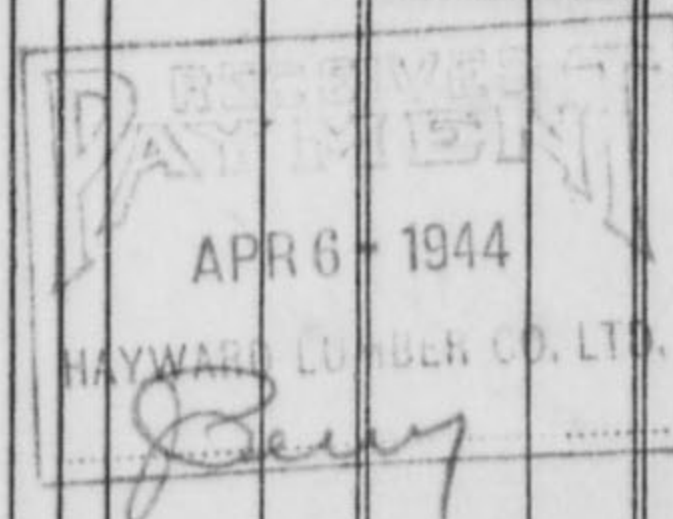
Edmonton, Jan. 18, 1944.
ALBERTA

Sold to La Corp. Episcopale De Grouard,

Address Melanman, Alberta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. For Sturgeon Lake School C.N. 425401 Frt. Prepaid.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10620	Jan 18	596 Pcs.	4x10 Gyproc.	23840					
		398 Pcs.	4x9 "	14148					
		218 Pcs.	4x8 "	5976					
		60 Pcs.	4x7 "	1680					
		41 Pcs.	4x6 "	984					
				47828	45.00		2143.26		
		1000	Lbs. Joint Filler.	100	.09		90.00		
		50	Rolls Tape.	50	.50		25.00		
		500	Lbs. Gyproc Nails	500	.15		75.00		2333.26
			" Seals 123265-66"						



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, Jan. 18, 1944.
ALBERTA

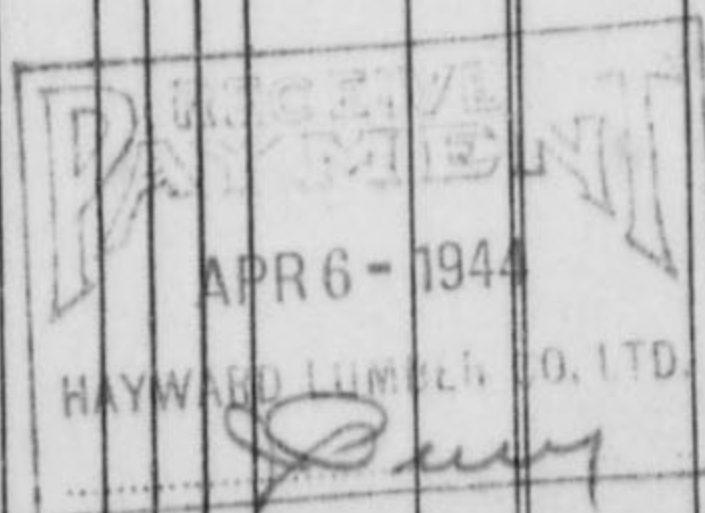
Sold to La Corp. Episcopale De Grouard,

Address McLennan, Alberta.

For Sturgeon Lake School C.N. 425401 Frt. Prepaid.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10620	Jan 18	596	Pcs. 4x10 Gyproc.	23840					
		393	Pcs. 4x9 "	14148					
		218	Pcs. 4x8 "	6976					
		60	Pcs. 4x7 "	1680					
		41	Pcs. 4x6 "	984					
				47628	45.00		2143.26		
		1000	Lbs. Joint Filler.	100	.09		90.00		
		50	Rolls Tape.	50	.50		25.00		
		500	Lbs. Gyproc Nails	500	.15		75.00		2333.26
			" Seals 123265-66"						



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 15 1944

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address McLENNAN, Alberta

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. Sturgeon Lake, School.

Sales - Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10553	Jan. 15		Slip - No.s 10271-2-3 Re Freight on Material Shipped 47.70 Charged on Slip # 10273 22.50 Balance 25.20					25 20	25 20
RECEIVED APR 6 - 1944 HAYWARD LUMBER CO. LTD. <i>[Signature]</i>									

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 15 1944

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address McLENNAN, Alberta

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sturgeon Lake, School.

Sales Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10553	Jan. 15		Slip - No.s 10271-2-3 Re Freight on Material Shipped 47.70 Charged on Slip # 10273 22.50 Balance 25.20						
							25 20		25 20

RECEIVED
PAYMENT
APR 6 - 1944
HAYWARD LUMBER CO. LTD.
Perry

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 15 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address: McLENNAN, Alberta
Sturgeon Lake, School.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10553	Jan. 15		Slip - No.s 10271-2-3 Re Freight on Material Shipped 47.70 Charged on Slip # 10273 22.50 Balance 25.20					25 20	25 20

RECEIVED
PAYMENT
APR 6 - 1944
HAYWARD LUMBER CO. LTD.
Beany

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 11 1944
ALBERTA

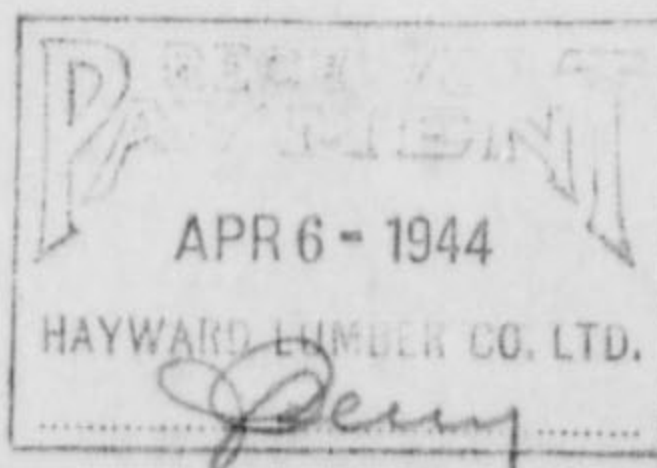
Order # 119

Sold to LA Corporation De Grouard

Address McLENNAN, Alberta, to High Prairie for Sturgeon Lake
Indian School, Via Freight Prepaid

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10422	Jan. 11	1	Door 3/0x7/0x1 3/4 #353				17 25		
		2	" 2/0x6/10x1 3/4 #126		16.40		32 80		
		1	" 2/8x6/8x1 3/4 #126				14 80		
			3 Door Grates			.45	1 35		
			Freight Prepaid				2 75		
									68 9



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 11 1944
ALBERTA

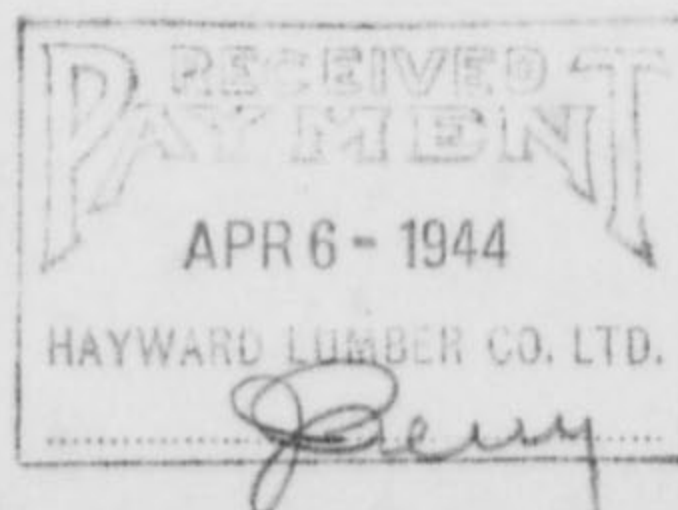
Sold to LA Corporation De Grouard

Order # 119

Address McLENNAN, Alberta, to High Prairie for Sturgeon Lake
Indian School, Via Freight Prepaid

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10422	Jan. 11	1	Door 3 1/2 x 7/0 x 1 3/4 #353				17 25		
		2	" 2/0 x 6/10 x 1 3/4 #126		16.40		32 80		
		1	" 2/8 x 6/8 x 1 3/4 #126				14 80		
			3 Door Crates		.45		1 35		
			Freight Prepaid				2 75		
									68



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 11 1944
ALBERTA

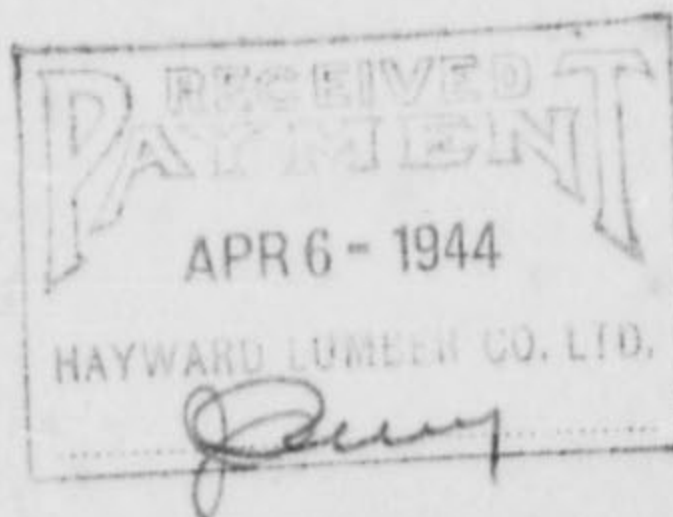
Sold to LA Corporation De Grouard

Order # 119

Address McLENNAN, Alberta, to High Prairie for Sturgeon Lake
Indian School, Via Freight Prepaid

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10422	Jan. 11	1	Door 3 1/2 x 7/0 x 1 3/4 #353				17 25		
		2	" 2/0 x 6/10 x 1 3/4 #126		16.40		32 80		
		1	" 2/8 x 6/8 x 1 3/4 #126				14 80		
			3 Door Grates			.45	1 35		
			Freight Prepaid				2 75		
									68 95



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 4, 1944
ALBERTA

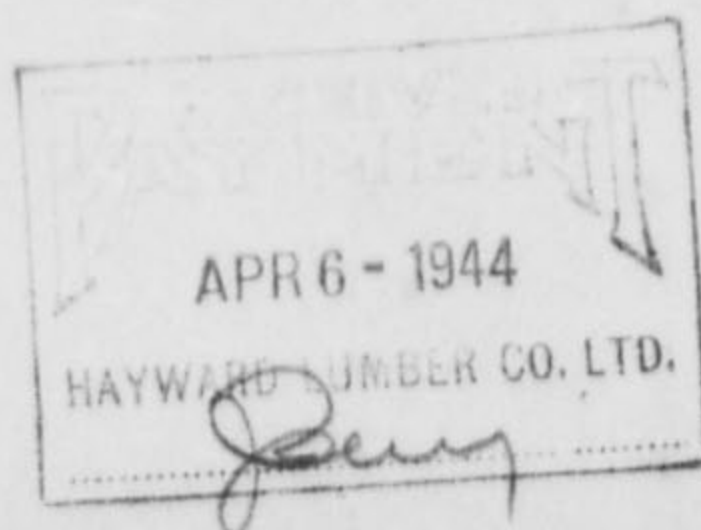
Sold to La Corporation Episcopale de Grondard

Address High Prairie, Alta. For Sturgeon Lake Indian School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Via N.A.R. Prepaid

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10275	Jan. 4	4000	1inft. #1230 Cove Mldg.		3.00		120 00		
		4000	" #1220 " "		.95		38 00		
		2000	" #1151 Picture Mldg.		2.00		60 00		
		1000	" #1101 Quarter Rd.		.95		9 50		
		4000	" #1100 " "		.95		38 00		
		500	" #1105 Half Round		.85		4 75		
		1000	" #1140 Astragal		.95		9 50		
		500	" #1141 " "		1.99		9 50		
		1000	" #1172 Chair Rail		3.80		38 00		
		500	" #1166 Clr. Fir D48		3.80		19 00		
			4 Sash Crates		.15		60		
			Frts. Prepaid				22 50		
									369 35



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, January 4, 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address High Prairie, Alta. For Sturgeon Lake Indian School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Via N.A.R. Prepaid

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10273	Jan. 4	4000	Linft. #1230 Cove Mldg.		3.00		120 00		
		4000	" #1220 " "		.95		38 00		
		3000	" #1151 Picture Mldg.		2.00		60 00		
		1000	" #1101 Quarter Rd.		.95		9 50		
		4000	" #1100 " "		.95		38 00		
		500	" #1105 Half Round		.95		4 75		
		1000	" #1140 Astragal		.95		9 50		
		500	" #1141 " "		1.90		9 50		
		1000	" #1172 Chair Rail		3.80		38 00		
		500	" #1166 Clr. Fir D4S		3.80		19 00		
			4 Sash Crates		.15		60		
			Frnt. Prepaid				22 50		
									369 35

RECEIVED
PAYMENT
APR 6 - 1944
HAYWARD LUMBER CO. LTD.
Denny

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

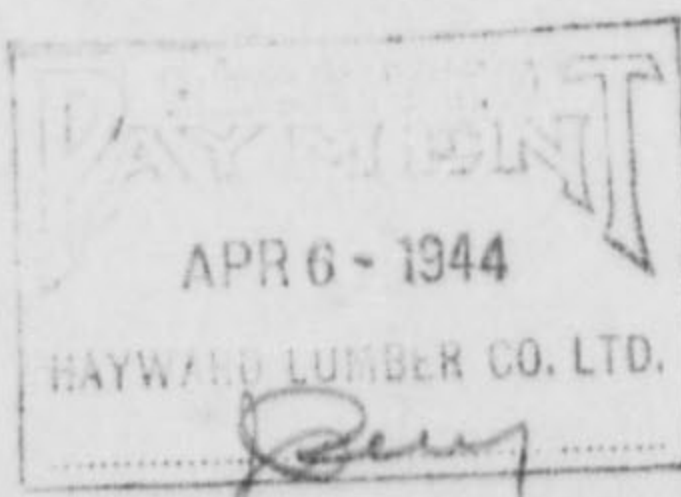
Edmonton, January 4 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address High Prairie, Alta. For Sturgeon Lake Indian School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. Via N.A.R. Prepaid

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10273	Jan. 4	4000	Lnft. #1230 Cove Mldg.		3.00		120 00		
		4000	" #1220 " "		.95		38 00		
		3000	" #1151 Picture Mldg.		2.00		60 00		
		1000	" #1101 Quarter Rd.		.95		9 50		
		4000	" #1100 " "		.95		38 00		
		500	" #1105 Half Round		.95		4 75		
		1000	" #1140 Astragal		.95		9 50		
		500	" #1141 " "		1.99		9 50		
		1000	" #1172 Chair Rail		3.80		38 00		
		500	" #1166 Clr. Fir D4S		3.80		19 00		
			4 Sash Crates		.15		60		
			Frnt. Prepaid				22 50		369 35



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

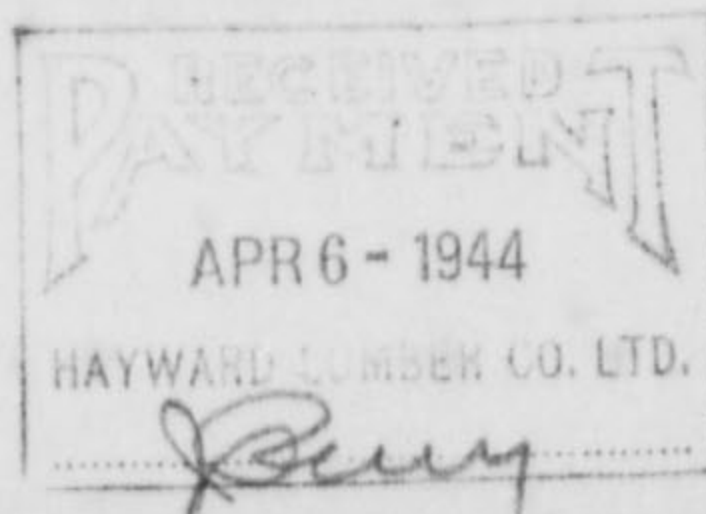
Edmonton, January 4 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address Mc Lennan, Alberta

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. Ship to High Prairie for Sturgeon Lake Ind. Scho

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10272	Jan. 4	1	only 4" Flexible Blade Gyproc Knife				1 55		
		1	" 4" Rigid "				1 46		
		50 lbs.	1 3/4 Zinc Coated Nails		.18		9 00		
		1000	Linft. #1170 Burlap Mldg.		1.90		19 00		
		35 pcs.	4x8 Gyproc	1120	50.00		56 00		
		15 "	4x7 "	420	"		21 00		
		15 "	4x6 "	360	"		18 00		
		20 lbs.	1 1/2" Box Nails	20	.09		1 80		127 81
							127 81		
			Enclosure from Western Steel						
		1	Bundle Eaves Trough - Weight	60 lbs.					
		1	Cartoon Fittings "	15 "					



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

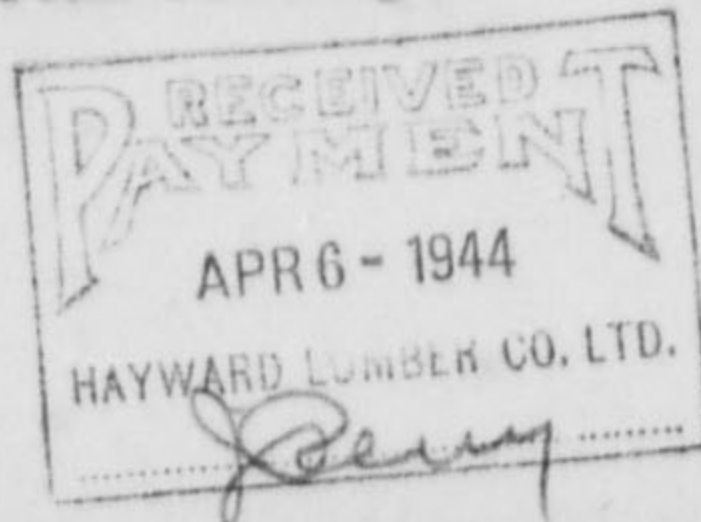
Edmonton, January 4, 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address Mc Lennan, Alberta

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. Ship to High Prairie for Sturgeon Lake, Ind. School

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10272	Jan. 4	1	only 4" Flexible Blade Gyproc Knife				1 55		
		1	" 4" Rigid "				1 46		
		50	lbs. 1 3/4 Zinc Coated Nails		.18		9 00		
		1000	Linft. #1170 Burlap Mdg.		1.90		19 00		
		35	pcs. 4x8 Gyproc	1120	50.00		56 00		
		15	" 4x7 "	420	"		21 00		
		15	" 4x6 "	360	"		18 00		
		20	lbs. 1 1/2" Box Nails		.09		1 80		127 81
			Enclosure from Western Steel						
			1 Bundle Eaves Trough - Weight	60	lbs.				
			1 Carton Fittings	15	"				



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

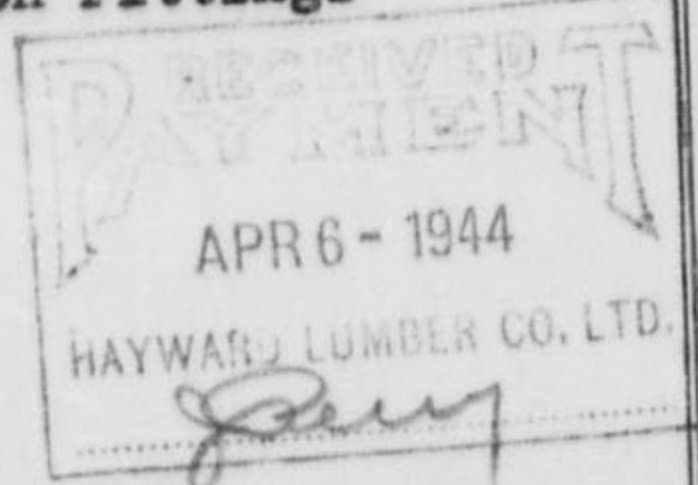
Edmonton, January 4 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address Mc Lennan, Alberta

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. Ship to High Prairie for Sturgeon Lake, Ind. School

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10272	Jan. 4	1	only 4" Flexible Blade Gyproc Knife				1 55		
		1	" 4" Rigid "				1 46		
		50	lbs. 1 3/4 Zinc Coated Nails		.18		9 00		
		1000	Linft. #1170 Burlap Mlbg.		1.90		19 00		
		35	pcs. 4x8 Gyproc	1120	50.00		56 00		
		15	" 4x7 "	420	"		21 00		
		15	" 4x6 "	360	"		18 00		
		20	lbs. 1 1/2" Box Nails		.09		1 80		127 81
			Enclosure from Western Steel						
			1 Bundle Eaves Trough - Weight 60 lbs.						
			1 Carton Fittings	15	"				



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

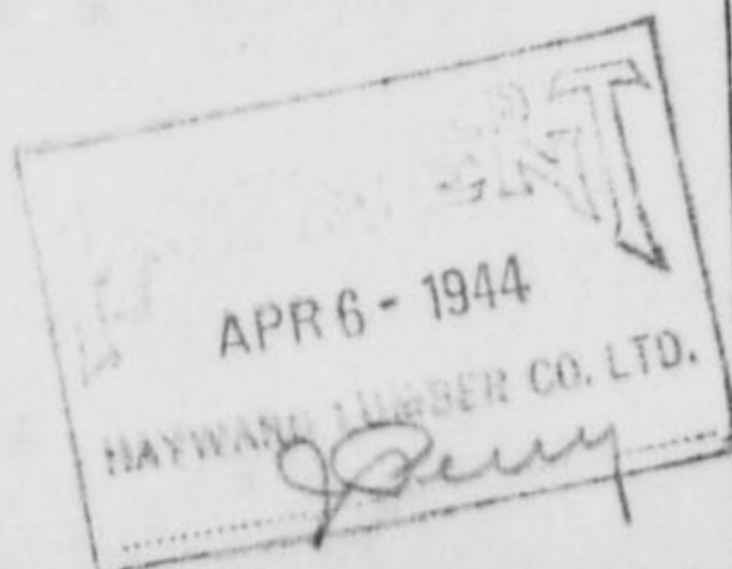
Edmonton, January 4, 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address: Medicine Hat, ship to High Prairie for Sturgeon Lake

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. Indian School, Via N.A.R. Prepaid

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10271	Jan. 4		1000 Linft. #1251 Red Wlgs.		2.00		30 00		
			3 Wlgs. 10x14x12 Lts. 1 3/4		7.74		25 22		
			3 " 10x14x12 " 1 3/8		5.80		17 40		
			3 Frames to Detail (K.D.)		11.88		35 49		
			3 Sets Inside Trim		1.25		3 75		
			3 Dash 10x16x4 Lts. 1 3/8		2.50		5 00		
			1 Trans. 3/0x1/4x1 3/4 to match #353 Door				2 00		
			1 I.S. Frame 1 3/4x8 Jb. (K.D.)		5.80		5 80		
			2 Sides Trim		1.00		2 00		
			2 O.S. Dr. Frames (K.D.)		6.80		17 60		
									142 20



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

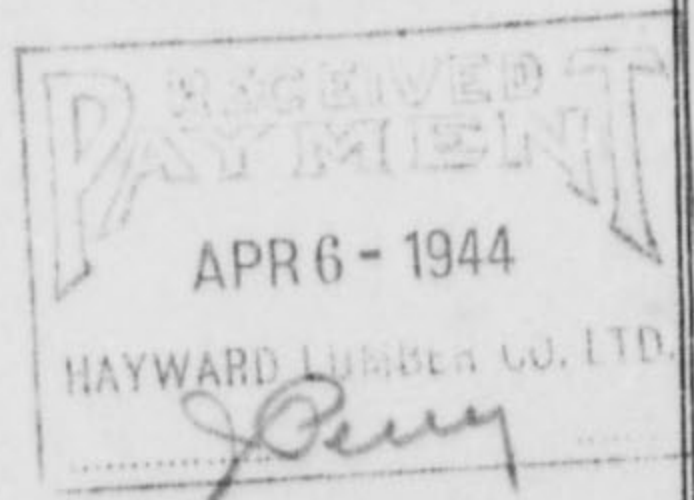
Edmonton, January 4, 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcopale de Grouard

Address: Melanman, ship to High Prairie for Sturgeon Lake

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered. Indian School, Via N.A.R. Prepaid

Sales Ticket No.	Date	No. Pes.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10271	Jan. 4		1000 11ft. #1251 Bed Mlag.		3.00		30 00		
			3 Saws. 10x14x12 Lts. 1 3/4		7.74		25 22		
			3 " 10x14x12 " 1 3/8		5.80		17 40		
			3 Frames to Detail (K.D.)		11.83		35 49		
			3 Sets Inside Trim		1.25		3 75		
			2 Dash 10x16x4 Lts. 1 3/8		2.50		5 00		
			1 Trans. 3/0x1/4x1 3/4 to match #353 Door				2 00		
			1 I.S. Frame 1 3/4x8 Jb. (K.D.)		5.80		5 80		
			2 Sides Trim		1.00		2 00		
			2 O.S. Dr. Frames (K.D.)		8.80		17 60		
									142 26



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

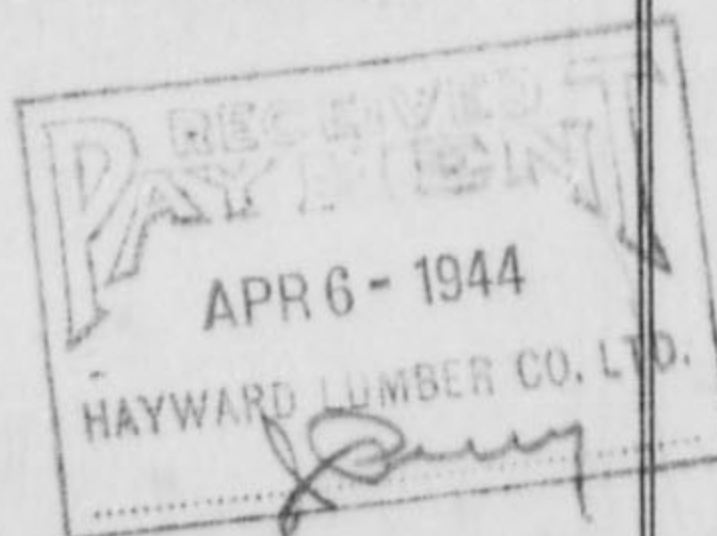
Edmonton, January 4 1944
ALBERTA

Sold to La Corporation Episcoaple de Grouard

Address McLennan, ship to High Prairie for Sturgeon Lake

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered Indian School, Via N.A.R. Prepaid

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
10271	Jan. 4		1000 Linft. #1251 Bed Mldg.		3.00		30 00		
		3	Wdws. 10x14x12 Lts. 1 3/4		7.74		23 22		
		3	" 10x14x12 " 1 3/8		5.80		17 40		
		3	Frames to Detail (K.D.)		11.83		35 49		
		3	Sets Inside Trim		1.25		3 75		
		2	Sash 10x16x4 Lts. 1 3/8		2.50		5 00		
		1	Trans. 5/0x1/4x1 3/4 to match #353 Door				2 00		
		1	I.S. Frame 1 3/4x8 Jb. (K.D.)		5.80		5 80		
		2	Sides Trim		1.00		2 00		
		2	O.S. Dr. Frames (K.D.)		8.80		17 60		
									142 26



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Estate of Edward J. Lawrence et al......

Address.....

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, March 2, 1945.

Dear Father Beuglet:

With reference to your recent visit to the Department, you requested a kitchen range for the Sturgeon Lake Residential School. We have recently purchased the following for another residential school where the enrolment is 130:-

- 1 Kitchen Range (No. L.H. 224-1) (General Steel Wares, Ltd.)
2 oven - high closet - no reservoir,
coal or wood burning.
cooking surface 77" x 31" - left hand fire box
smoke collar 8"
Weight - 1375 lbs.

The above can be secured for slightly under \$200.00.
Please let me know if the type of range mentioned above would suit the Sturgeon Lake School.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Administrator, Grouard Diocese,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

March 7th 1945

Mr. Philip Phelan,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

I have your letter of March 2nd in which you give the description of kitchen range which you suggest for the Sturgeon Lake Indian Residential School. I think that the type of range mentioned in your letter will answer the purpose of the Sturgeon Lake School; I will appreciate it if you will kindly have same shipped at your convenience. Please accept my sincere thanks for the suggestion. Kindly have shipment addressed as follows:

Sturgeon Lake Indian Res. School,
Railway station: High Prairie, Alberta.

While in Edmonton, I sent you a telegram asking you to let me know how matter stands regarding order for 400 sacks of cement for the Wabasca R.C. Indian School for the construction of a root-cellar, but received no reply as yet; if the Department has not ordered same, I would suggest that you permit me to handle the matter so I can hasten delivery before the snow roads go. Apparently it appears as though we will have a early Spring. Therefore, the matter is urgent. You will remember that I discuss this project with you during my recent visit to the Department.

Yours very sincerely,

L. Beuglet, O.M.I.
L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
BISHOP'S RESIDENCE
McLennan, Alberta

131-4-5
COPY
NO ORIGINAL ON

March 9, 1945

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A O N T.

Dear Mr. Phelan:

XX

XX



XX

As far as the kitchen range for the Sturgeon Lake Residential School is concerned, I presume that it will be in order to apply this expense to the year 1945-1946 appropriation. If I remember well, we arrived at that decision together when I was in to see you at your office.

Yes
XX

XX

XX

L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

131-6-5

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....

Address Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard

The Canadian Bank of Commerce
 Jasper Avenue,
 Edmonton, Alta.

20.3.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

VOUCHER No.....

DATE.....

.....
Agen

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



131-6-5
BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

Sturgeon Lake Res
5
March 12, 1945.

your file 131-6-5

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A.

Dear Mr. Phelan:

In reply to your letter of January 29th,
I now enclose the following freight receipts from the Railway
Company amounting to \$128.13 re: building material bought from
Hayward Lumber Company and forwarded to the Sturgeon Lake
Residential School:

<u>Date</u>	<u>Car No.</u>	<u>Amount</u>
Jan. 12, 1944	CP 156107	2.74 -
Apr. 12, 1944	CN 408241	77.69 -
Jan. 4, 1944	CP.222376	47.70
		\$ 128.13

I trust you will find these in order.

Yours very truly,

L. Beuglet, O.M.I.
L. Beuglet, O.M.I.

IB/BL.
Encls.

P.S.- I had asked Hayward Lumber Co. to obtain freight receipts in
5 copies but they just sent 1 copy. In order to save time, I am
forwarding you the original copies. I hope this will be satis-
factory.

L. B. om. l.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.....

DATE.....

Address.....Calais.....

Alberta.

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant in pay.

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

DATE.....21-3-45.....

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, April 3, 1945.

AIR MAIL

Dear Father Beuglet:

I desire to refer you to my letter of January 8, with reference to the batteries ordered for the Sturgeon Lake Residential School. We have not yet received the account. It would be appreciated if you could arrange to have this account certified and forwarded to this office before April 20.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL

1945 APR 10 PM 3 04

RNA285 63 DL 6 EXTRA VIA EDMONTON

GOVT FORT ST JOHN BC 10 1135A

REV FR PLOURDE

ED 626

UNIVERSITY OF OTTAWA OTTAWA ONT

REQUEST THAT YOU GET PERMISSION FROM DEPARTMENT TO PERMIT GENERAL
FOSTER US ARMY HIGHWAY MAINTENANCE EDMONTON ALTA TO ISSUE US WITH
ELECTRIC POWER PLANT AND OTHER AVAILABLE SUPPLIES PERMISSION IS
AVAILABLE THROUGH WAR ASSETS DEPT OTTAWA MATTER ALREADY LOOKED
INTO NO EXPENSES INVOLVED MATERIAL BEING EVACUATED NOW AWAITING
YOUR IMMEDIATE REPLY AT CATHOLIC RECTORY DAWSON CREEK BC

L J GIGUERE PRINCIPAL INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

CALAIS ALTA - *Sturgeon Lake*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CLASS OF SERVICE	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	X
Evening and Sunday Messages	
Please mark an X opposite the class of service desired.	

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS



World Wide Communications

CHECK
TIME FILED

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to:

#5 *Stanger Lake B.C.*

Ottawa April 11 1945

Reverend L J GIGUERE
Catholic Rectory
DAWSON CREEK British Columbia

REFERENCE YOUR TELEGRAM TO FATHER PLOURDE IT IS NECESSARY FOR US TO HAVE DETAILED INFORMATION REGARDING EACH ARTICLE OF EQUIPMENT AND ESTIMATE OF ITS COST BEFORE WE CAN SUBMIT THE MATTER FOR APPROVAL OF WAR ASSETS CORPORATION -stop- EXPLAIN FULLY WHAT YOU MEAN BY NO EXPENSES INVOLVED AS IN PREVIOUS TRANSACTION PAYMENT WAS REQUIRED FOR EQUIPMENT AND IN ADDITION DUTY WAS CHARGED -stop- POSSIBLY YOU MEAN CHURCH AUTHORITIES WILL PROVIDE PAYMENT NECESSARY -stop- ADVISE DEFINITELY ON THIS POINT

Philip Phelan

Charge Indian Affairs Branch
Mines and Resources

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

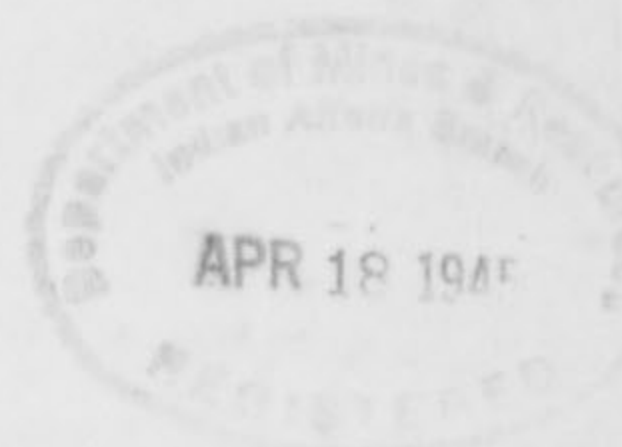
CANADA



BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

131-6-5
April 13, 1945.

your file 131-6-5



Phelan
M. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A O N T.

Dear Mr. Phelan:

In reply to your letter of April 3rd, I wish to advise that neither the Sturgeon Lake Indian School nor ourselves have received the account for the batteries supplied to the above School.

However, I am getting in touch with Globelite Batteries Ltd., Winnipeg, and am asking them to forward us certified copies of account which I shall in turn send you.

For file
Yours very truly,

L. Beuglet
L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. No.

FILE No. **131-6-5**

TREAS. No.

DEPARTMENT **MINES and RESOURCES**BRANCH **Indian Affairs** DATE **April 28, 1945.**

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Draw cheque in favour of: Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard, and send to: The Canadian Bank of Commerce, Jasper Avenue, Edmonton, Alberta.	\$26.88

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Cheque for \$358.40, in connection with the purchase of
a set of batteries for the Sturgeon Lake Indian Residential
School, was forwarded by the Roman Catholic Episcopal
Corporation of Grouard in January, 1945. The account is
now being paid at an amount of \$381.52. The above refund
is therefore necessary.

CHARGE TO { VOTE **77** ENC. No.
ALLOTMENT
SUB-ALLOTMENT **12-422**

I CERTIFY, THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, April 28, 1945.

Dear Father Beuglet:

With reference to previous correspondence regarding the batteries for the Sturgeon Lake School, we received the account but as there was no freight receipt attached, we were unable to issue payment for this part of the account. Accordingly, we issued cheque to the firm for \$331.52. In January you forwarded us a cheque for \$358.40. Arrangements have now been made to return the amount of \$26.88. Cheque for this amount is being drawn in favour of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and sent to the Canadian Bank of Commerce, Jasper Avenue, Edmonton, Alta. It will be necessary for you to issue your own cheque to the company for the balance of their account.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



BATTERIES LIMITED



HEAD OFFICE AND FACTORY, 146 ALEXANDER AVENUE
WINNIPEG, CANADA

INVOICE NO

19651

COPIES

SOLD TO Dept. of Mines & Resources

ADDRESS Ottawa, Ont.

DATE February 12th, 1945

SHIP TO Rev. A. Alac, O.M.I. Principal
Sturgeon Lake R.C. Indian School
Calais, Via High Prairie, Alta.

OUR S/O NO 12049

YOUR REQ. NO.

VIA C.N. Rd. Car prepaid

TERMS NET
No Cash Discount

YOUR ORDER NO. 28038

QUANTITY	DESCRIPTION	PACKED	EACH	GROSS	DIS.	NET
1	56 cell GD13 180 A.H. Battery #7648			560 00		
	Less allowance for old battery			42 00		
				518 00	20/20%	551 52
	Plus prepaid charges from Edmonton to High Prairie, as per attached bill					25 77
	<u>Old battery not to be returned</u>					557 29
	<i>Certified correct.</i> <i>27.4.45</i> <i>Received</i> <i>L. Bunge</i> <i>mm l.</i> <i>Accountant</i>					

GOODS MUST NOT BE RETURNED WITHOUT OUR INSTRUCTIONS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 2803

131-65

This order number to appear on
all packages and invoices

RECEIPT FORM

File No. 2803-13-1

140 Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with
exception of those listed under "Remarks".4 Rev. A. Alac, C.M.I., Principal,
Sturgeon Lake R.C. Indian Residential School,
Calais, via High Prairie, Alta.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1 only	55 cell C.B. 13 - 180 A.M. Battery, 110 volt Less 20% and 20%		\$500.00 350.00
	Less allowance on old battery to be returned Less 20% and 20%	42.00	33.36 316.64
	Plus prepaid freight charges from Edmonton to High Prairie, Alta.		
	School Management to reimburse Indian Affairs Branch for total net cost.		
	Prices F.O.B. Edmonton, Alta.	as per your	Dep of Trans.

Shipping
InstructionsRev. A. Alac, C.M.I., Principal,
Sturgeon Lake R.C. Indian Residential School,
Calais, via High Prairie, Alta.

Vote 77

Primary

Date to be delivered:

Encumbrance No.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch
TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Date

Signed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

TREASURY ONLY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No...

DATE _____

Pay to.....**Rev. Father Giguere.**

Address.....Calais

Alberta.

10-15-81

Letter, File No.

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER No.....57

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



BATTERIES LIMITED

HEAD OFFICE AND FACTORY, 146 ALEXANDER AVENUE
WINNIPEG, CANADA



ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE COMPANY, NOT INDIVIDUALS

May 3rd, 1945.



Scholls

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Accounts Payable Division
414 Sussex St.
OTTAWA, Ont.

Gentlemen:

We received your cheque #1-026098 for \$331.52, covering our invoice #19631, issued February 12th, and note that the prepaid charges of \$25.77 from Edmonton to High Prairie have been deducted. Will you kindly advise us in this connection at your early convenience?

Yours truly,

GLOBELITE BATTERIES LIMITED,

R.S. Brough

Accountant.
R.S. Brough.

RSB/AC

WESTERN CANADA'S LARGEST BATTERY MANUFACTURERS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, May 12, 1945.

Gentlemen:

I have your letter of the 3rd instant, with reference to a balance of \$25.77 due your firm on your invoice No. 19631.

There was no receipt for the railway charges attached to the account, and consequently this item could not be paid. However, we communicated with Rev. L. Beuglet, O.M.I., Bishop's Residence, McLennan, Alberta, pointing out this fact to him and requesting him to forward you a cheque from school funds. I am certain that Father Beuglet will give this matter his immediate attention, but, in any case, I am forwarding to him a copy of this letter, and if you have not already received the payment, I believe you will have it very soon.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Globelite Batteries, Limited,
146 Alexander Avenue,
Winnipeg, Man.

Copy sent to Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5 #5
La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

*Robert
2 sub
aw*

Mr. P. Phelan,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

Re amount \$25.77, being freight charges on batteries
shipped to the Sturgeon Lake Indian School, Calais, Alta. I beg to
advise that I have remitted same to Globelite Batteries Ltd. Winnipeg.

Assuring you of my appreciation for service rendered
in connection with the purchasing of above batteries, I remain,

Yours sincerely,

L. Beuglet, O.M.I.

L. Beuglet, O.M.I.

May 15th 1945



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

May 29th 1945.



Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Mr. Phelan,

Re expenditure at the Sturgeon Lake Residential
School, I beg to submit the following receipted accounts:

Edmonton Paint & Glass Co.	\$ 42.13
" " " "	260.20
" " " "	313.60
" " " "	144.33
" " " "	137.11
" " " "	47.72
" " " "	93.55
Canada Cement Co. Ltd.	364.65
" " " "	674.00
Northern Alberta Railways Co.	198.94
" " " "	208.25
" " " "	21.65
J.H. Ashdown Hardware Co. Ltd.	50.77
E.W. Hibbard	661.65
Giroux Bros Ltd.	879.32
J.R. Bickell	1141.02
David Williamson	125.00
R. Williamson	138.77
Total	\$ 5500.66

Trusting that the above accounts will be found in
order, I remain,

Yours very truly,

L. Bouglet, C.M.I.
L. Bouglet, C.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

EXTRACT
ORIGINAL ON

109-131

Driftpile, Alberta

EXD.

May, 1945.

The following is a report of Medical Services rendered to the Indians of Driftpile, Sucker Creek, Swan River and Sawridge Reserves during the Month of May, 1945.

XX

XX

XX

1. This month the residential schools at Calais, Joussard and Whitefish Lake were advised that containers for samples of drinking water would arrive and that bacteriological examination of the water would be done by the Provincial laboratory in Edmonton. The following results have been received to date:

Drilled well - Calis:

The water represented by this sample does not show the presence of organisms indicating unfavorable contamination but gives a high bacterial count for such a deep well which, we think, indicates the entrance of surface water either over the head of the well or down the side of the casing. This should be excluded,

Tap in building - Sturgeon Lake:

The water represented by this sample does not show any bacterial evidence unfavorable contamination.

Results from the other two schools are not yet in.



XX

XX

XX

Marguerite Weder,

(Miss) Marguerite Weder B. Sc. N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CABLE ADDRESS
"STEELWARES"

Wares and
Sales at

MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

HEAD OFFICE
MONTREAL, CANADA

Sturgeon Lake Res # 5-
131-6-5

GENERAL STEEL WARES

LIMITED

P.O. BOX 248
MONTREAL September 24th 1945
CANADA

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE COMPANY

File No.

Factories
at

MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.

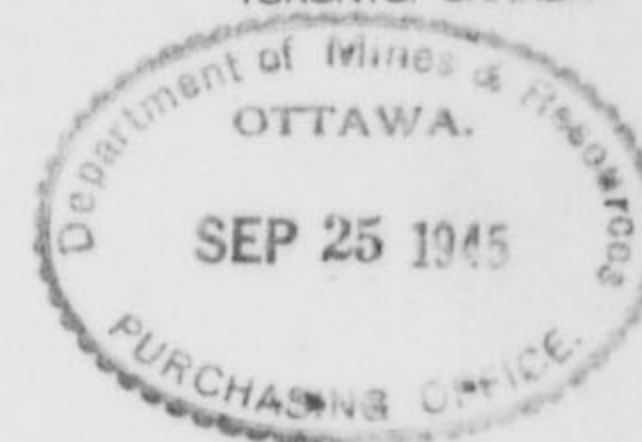
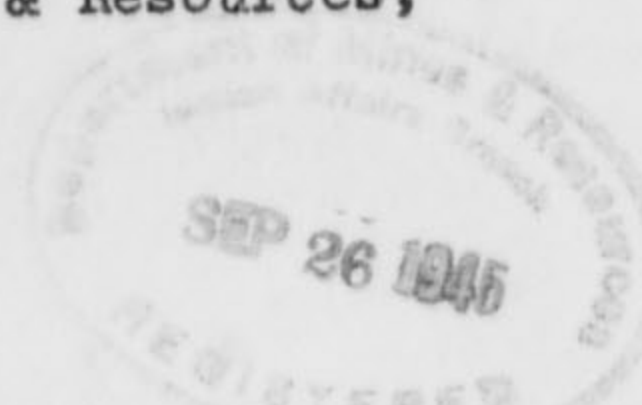
EXECUTIVE OFFICES
TORONTO, CANADA

Mr. G. G. G. G.
Mr. G. G. G. G.
1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100
83

Department of Mines & Resources,

Ottawa,

Ont.



Dear Sirs,

Please find enclosed herewith copy of our
invoice dated June 7th, 7C365, \$192.05.

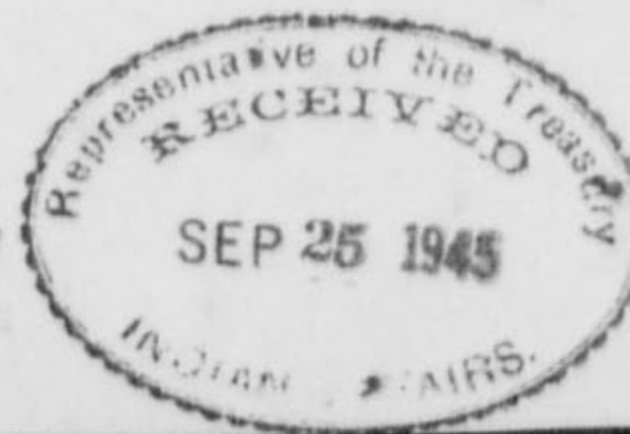
We do not appear to have as yet received
settlement of this invoice and would appreciate very
much your attention to same.

Yours truly,

GENERAL STEEL WARES LIMITED

J. Murphy
Credit Division

FJM/IB



Sturgeon Lake Res School
Vote 77

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, 27th September, 1945.

Reverend Sir:

On March 21st, 1945, we forwarded to you copy of Purchase Order No. 1780 covering new kitchen range for the Sturgeon Lake Indian Residential School. At the time the order was placed, the firm was directed to forward the account to you in order that you could certify it and submit same to this office for payment.

We have not yet received the account although General Steel Wares advise they shipped the range on June 7th. I enclose copy of the account and if the range has been received, you should certify the account and return for payment. If the range has not yet reached you, please let me know.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. L.J. Giguere, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
Calais, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File: 131-6-5

EX'D.

Ottawa, 27th September, 1945.

General Steel Wares Limited,
Credit Division,
P.O. Box 248,
Montreal, Quebec.

Gentlemen:

I have your letter of the 24th instant enclosing copy of your Invoice No. 7C 365 dated 7th June, 1945, I am forwarding this by Air Mail to the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School directing him to certify the account and return for payment if the range has been received, if not, he has been requested to advise us.

As soon as I hear further from him, I will write to you again.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

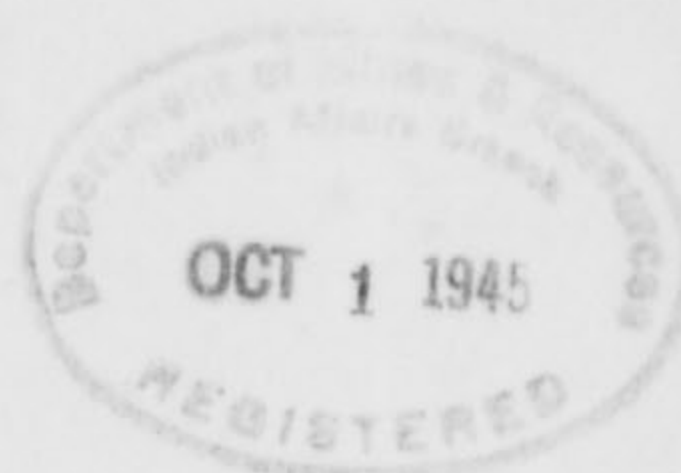
Sturgeon Lake R.C. Res
La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

131-6-5
September 25, 1945.

*Revised
2/5/46*

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A, O N T.



Dear Mr. Phelan:

On May 29th, I forwarded to you receipted
accounts for the amount of \$5500.66 re: expenditure in
condition with the STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

I would appreciate if you would kindly pay
us the amount appropriated for the above school for this
year.

Yours very truly,

L. Beuglet O.M.I.

L.BEUGLET O.M.I.

LB/BL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 2, 1945.

Dear Father Beuglet:

I have your letter of the 25th ultimo, with reference to the voucher which you forwarded for the expenditure in connection with the Sturgeon Lake Residential School.

Our Appropriation for the current fiscal year was voted for only five months previous to the Election, and since the House resumed all the Appropriation has not yet been voted. There may be a delay of a month or so before the payment can be made, but I can assure you I have not lost sight of it, and a cheque will be issued as soon as we can do so.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Mr. Phelan

Brumster's #5

~~112-1-5-nation~~

131-6-5

Sturgeon Lake
Res Sub #5

~~130-7-5~~

Blood Res Sub

103-2-#5

~~103-2-5~~

Stille

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

put by - walter
Oct 18/45

The following request has been received
from the Principal of the Sturgeon Lake Residential
School:-

20 Gallons White Interior Paint

3 " Turpentine

5 " Lionoil

2 4 inch Brushes

1 Electric Sewing Machine

Linoleum for the Kitchen,
size 38 yards by 1 yard wide.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File: 131-6-5

Ottawa, 19th October, 1945.

General Steel Wares,
Credit Division,
P.O. Box 248,
Montreal, Quebec.

Gentlemen:

C
With reference to your G.1895 dated June 7th, 1945, covering cost of the range shipped to Sturgeon Lake Indian Residential School, it is noted that your account includes an item of \$24.65 for transportation charges. Before this item can be paid it will be necessary for us to have a receipt from the railway company. I would appreciate it if you would forward this to me.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CABLE ADDRESS
"STEELWARES"

Warehouse and
Sales Offices at
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

HEAD OFFICE
MONTREAL, CANADA

131-6-5
**GENERAL
STEEL WARES**
LIMITED

P.O. BOX 248
MONTREAL
CANADA

October 20th 1945

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE COMPANY

File No.

Factories
at
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.

EXECUTIVE OFFICES
TORONTO, CANADA

Department of Mines & Resources,

Ottawa,

Ont.

83

Att. Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division

Dear Sirs,

File: 131-6-5

You wrote us on September 27th advising that invoice of June 7th, 7C365, \$192.05, had been forwarded to the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School and that as soon as this was returned to you certified you would see that it was passed for payment.

This item still appears as outstanding and we would appreciate very much if you would advise if it has been passed.

We also enclose copies of the following invoices which appear as outstanding:-

July 11	7G474	33.62
July 25	7G3537	57.02

Your kind attention to these items would be appreciated.

Yours truly,
GENERAL STEEL WARES LIMITED

J. J. Murphy
Credit Division

FJM/IB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 26, 1945.

The Storekeeper,
Bureau of Mines,
552 Booth Street,
Ottawa, Ont.

In a letter of October 20 from General Steel Wares, addressed to this Branch, with regard to a certain account, they forwarded the enclosed accounts with the following comment:-

"We enclose also copies of the following invoices which appear as outstanding:-

"July 11	7G474	33.62
July 25	7G3537	57.02

"Your kind attention to these items would be appreciated".

Evidently these accounts cover supplies shipped to you.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 26, 1945.

General Steel Wares,
Credit Division,
P.O. Box 248,
Montreal, Que.

Gentlemen:

I have your letter of the 20th instant, with reference to invoice of June 7, 1945, covering a range shipped to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

In this connection I would refer you to my letter of October 19, in which you were advised that your account 7C 365 includes an item of \$24.65 for transportation charges. Our regulations provide that a receipt must be obtained from the transportation company before payment of this particular item can be made. We have not yet received this receipt and consequently would appreciate your forwarding it as soon as possible. When it arrives I will arrange to have cheque issued immediately.

The other two accounts which you forwarded with your letter of the 20th instant do not pertain to this Branch. Evidently they were shipped to the Storekeeper, Bureau of Mines, 552 Booth Street, Ottawa, and I am sending these accounts to him.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 1780
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA Mar. 16/45

FILE NO. 57453-15-2
Alta.

TO General Steel Wares Ltd.,
411 Cooper St.,
Ottawa, Ont.

131-6-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS IN CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. A. Alac, O.M.I., Sturgeon Lake Indian Residential School,
High Prairie, Alta.

F.O.B. London, Ont. QUOTATION OF by Mr. Woolams 15/3/45.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Rev. A. Alac, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	Kitchen Range (No. L.H. 224-1) 2 oven - high closet - no reservoir, coal or wood burning. cooking surface 77" x 31" - left hand fire box, smoke collar 8", weight 1375# Sales tax		\$155.00 12.40 \$167.40
Please prepay transportation charges and attach prepaid shipping invoices to regular invoices. Forward in G.S.W. car.			

Change to
1945-46

Blue Slip
mar 21/45
m



Arthur
Woolams

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
77	12	422	53

DELIVERY REQUIRED BY
April 1945.

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29
OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT
ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

A charge will be made when cars are delayed beyond the time allowed by this Company for loading and unloading. All claims for overcharge must be sent to the Auditor of Freight Receipts, Montreal, accompanied by freight bill. Claims for loss and damage should be sent to Freight Claims Agent of Division to which freight is consigned. Offices of Freight Claims Agents are located at Montreal, Toronto, Winnipeg, Calgary and Vancouver. See bill of lading for conditions of Carriage. This freight will be delivered only on presentation of this bill.

2

Station

CALGARY NOV 12 45

Date

Customs Report No.

Pro. No.

47100

FORM 12F-4

GEM STL WARES

Sheet No.

Received from **CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.**

The following described property in apparent good order

Way Billed From	Date of W. B.	Series and No. of W. B.	Initial and No. of Car	Consignor
ST THOMAS	6/8	1375 CP 249559	G S WARS	
Connecting Line Reference		Original Point of Shipment	Original No. and Date	Original Car

LPS PRO 114 LONDON 625
ARTICLES AND MARKS

STOVE & HARDWARE

SLC COPY AGREE WT

WEIGHT

RATE

CHARGES

26850

6 1/2

1745 ADV

191 1/2

51418

53163

Certified COPY

COPY

July 3

Make cheques payable to order of Canadian Pacific Ry. Mail to Local Freight Agent.

Receiver's Signature

Date

19

Del'd by Teamster

Checker

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

C
O
P
Y

GENERAL STEEL WARES

November 21st, 1945.

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Attention: Mr. Philip Phelan,

File: 131-6-5

Dear Sirs:

We wish to apologize for the delay in answering your letter of October 19th which requested that we furnish receipt from the railway covering transportation charges of \$24.65 with reference to our invoice of June 7th, 7C365, \$192.05, your order No. 1780.

The reason for the delay was due to the fact that we had to obtain this information from our Calgary plant. As this shipment was included in a car to our Calgary branch we are unable to supply you with certified copies for your portion of the transportation and under the circumstances all that we can furnish you is a copy of C.P.R. freight bill which covers the total of the shipment to our Calgary plant. We attach this voucher hereto and trust that with this information you will be able to pass for payment our invoice of June 7th, \$192.05.

Yours truly,

GENERAL STEEL WARES LIMITED

(SGD) F.J. Murphy

Credit Division.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form No. I.A. 506A
R. 2449

CHEQUE No.

DATE

Address.....Calais

Alberta.

765-76-01-819
TRIPPLICATE FOR FILE
4 Jan 46
Voucher Induplicate detached
for Accountant to pay.

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 640

DATE Dec. 27th. 1945.

Agent

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CABLE ADDRESS
"STEELWARES"

Warehouses and
Sales Offices at

MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

HEAD OFFICE
MONTREAL, CANADA

131-6-5
**GENERAL
STEEL WARE**
LIMITED

P.O. BOX 248
MONTREAL
CANADA

November 21st 1945

File No.

Factories
at

MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.

EXECUTIVE OFFICES
TORONTO, CANADA

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Att. Mr. Philip Phelan

File 131-6-5

NOV 22 1945

Dear Sirs,

We wish to apologize for the delay in answering your letter of October 19th which requested that we furnish receipt from the railway covering transportation charges of \$24.65 with reference to our invoice of June 7th, 70365, \$192.05, your order No. 1780.

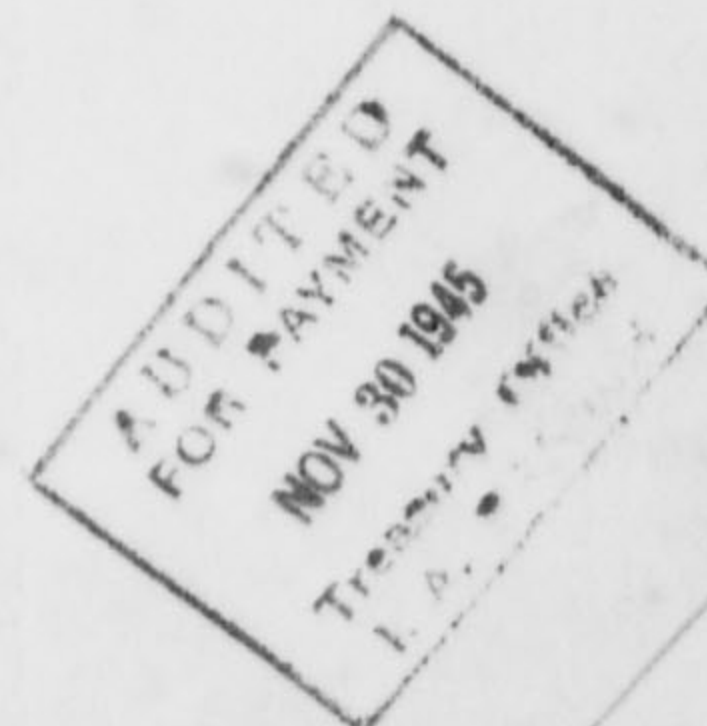
The reason for the delay was due to the fact that we had to obtain this information from our Calgary plant. As this shipment was included in a car to our Calgary branch we are unable to supply you with certified copies for your portion of the transportation and under the circumstances all that we can furnish you is a copy of C.P.R. freight bill which covers the total of the shipment to our Calgary plant. We attach this voucher hereto and trust that with this information you will be able to pass for payment our invoice of June 7th, \$192.05.

Yours truly,

GENERAL STEEL WARES LIMITED

Credit Division

FJM/IB



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, 10th January, 1946.

Dear Father Plourde:

With reference to our telephone conversation yesterday when you enquired regarding the paint, sewing machine and linoleum requested for the Sturgeon Lake Residential School, I have not yet placed this order with the Purchasing Branch.

We have not yet made the remaining payment in connection with the erection of the building and consequently I am not certain if there will be any funds available from the current year's appropriation. As soon as payment for the building is made, I will review your request again.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend J.O. Plourde, O.M.I.,
University of Ottawa,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Rs #5
La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

131-6-5
February 27, 1946.

*1 Rukus
2 Sch*
Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O t t a w a, O n t.



Dear Mr. Phelan:

On May 29th, 1945, I forwarded to you receipted accounts for the amount of \$5500.66 re: expenditure in connection with the Sturgeon Lake Indian Residential School, and have not received payment, as yet.

I hope that the Department is now in a position to pay us the amount to which the school is entitled for the year 1945-1946 appropriation.

Yours truly,

L. Beuglet O.M.I.
L. BEUGLET O.M.I.

LB/BL

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, March 11, 1946.

Memorandum:ACTING DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School,
Lesser Slave Lake Indian Agency.

In connection with the above, I would draw your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, also to memoranda from this office of November 16, 1942, August 26, 1943, December 28, 1944, and January 23, 1945.

In letter of January 6, 1942, addressed to Bishop Langlois, he was informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00. The following expenditures have already been made:-

1941-42	-	\$ 5,331.10
1942-43	-	5,450.00
1943-44	-	5,494.21
1944-45	-	5,499.99
Total	-	\$21,775.30

This leaves an amount of \$3,224.70 to bring our total grant to the sum originally promised, namely, \$25,000.00. We have now received a further account in connection with the reconstruction of this school, amounting to \$5,500.66. This account is supported by receipted accounts from the firms from whom the supplies were purchased.

In the current year's appropriation we have included an amount which will enable us to pay the balance of \$3,224.70, and I would appreciate your authority to make this payment.


 Director

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

7m. 1000

OFFICE OF THE
DIRECTOR

[Handwritten signature]

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 13 1946
DEPUTY MINISTER.

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

131-6-5

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 15 1946
REGISTERED

Memorandum:

ACTING DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School,
Lesser Slave Lake Indian Agency.

In connection with the above, I would draw your attention to official letter of January 6, 1942, addressed to Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Grouard, also to memoranda from this office of November 16, 1942, August 26, 1943, December 28, 1944, and January 23, 1945.

In letter of January 6, 1942, addressed to Bishop Langlois, he was informed that the total amount that the Government would expend at Sturgeon Lake would be \$25,000.00. The following expenditures have already been made:-

1941-42	-	\$ 5,331.10
1942-43	-	5,450.00
1943-44	-	5,494.21
1944-45	-	5,499.99
Total	-	\$21,775.30

[Handwritten signature]
This leaves an amount of \$3,224.70 to bring our total grant to the sum originally promised, namely, \$25,000.00. We have now received a further account in connection with the reconstruction of this school, amounting to \$5,500.66. This account is supported by receipted accounts from the firms from whom the supplies were purchased.

In the current year's appropriation we have included an amount which will enable us to pay the balance of \$3,224.70, and I would appreciate your authority to make this payment.

Approved,
J. Allison
Minister

[Handwritten signature]
Director

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

*Put acct in
order & also
Mr. Hays sign*

Ottawa, March 19, 1946.

Dear Father Beuglet:

I desire to refer to your letter of the 27th ultimo and previous correspondence with reference to the statement you forwarded, showing accounts to the amount of \$5,500.66 in connection with the Sturgeon Lake School.

In letter of January 6, 1942, His Excellency Bishop Langlois was advised that this Department would allow \$25,000.00 towards the cost of the Sturgeon Lake School. We have previously paid the following amounts:-

1941-42	-	\$5,331.10
1942-43	-	5,450.00
1943-44	-	5,494.21
1944-45	-	<u>5,499.99</u>
Total	-	\$21,775.30

This leaves the balance \$3,224.70 to bring it to the amount promised. A cheque to this amount is being forwarded to you and I am returning the accounts that are not being paid.

Yours sincerely,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

David Williamson

of Valleyview, Alta.

In account with Sturgeon Lake Mission

For hauling of 2 loads of lumber from Mc Lennan to Sturgeon Lake	\$80.00
For hauling 1 load of lumber from Falher to Sturgeon Lake	45.00

total	<u>\$125.00</u>
-------	-----------------

Received payment
April 25, 1944

David Williamson

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STATEMENT

Sept. 10th 1943

19

Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alta.

In a/c With

E.W.Hibbard,

Nampa, Alta.

TERMS

cash

20,050 ft. shiplap	\$33.00 per M.
--------------------	----------------

\$661	65
-------	----

Received payment
in full
E. W. Hubbard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.

No Claim for Shortage will be allowed unless
within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF
PURCHASER.

TRADE



MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission.
Goods returned by permission that have been furnished
correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

SOLD TO

NK

29718

Order No.

Invoice No.

LA CORPORATION EPISCOPAL,

MCLENNAN, ALTA.

Terms ^{2%} & NET
30 DAYS

Shipped

Date FRT. OCT. 20/44

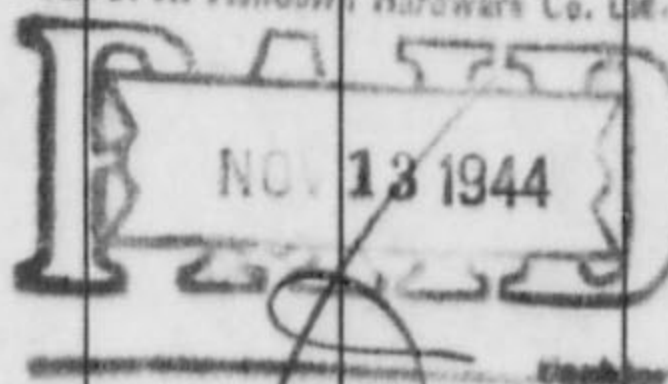
STURGEON LAKE IND. SCHOOL
CALAIS

EDMONTON, CANADA

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No.
IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
10	GALS KYANIZE ALL PURPOSE VARNISH	5 17		51 70	
	PACKING 10¢				10
				51 70	51 70
	TOTAL				51 80
	2% GOODS				1 03
					50 77

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shed goods at the rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service Rules shall be payable upon any car held beyond the free time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only on presentation of this bill.

See Bill of Lading for conditions of carriage.

1 Station High Prairie Date Aug 31-43 Customs Report No. 9 Pro. No. Form F101

M. La Corp Episcopal Sturgeon Lake SD
TO THE NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO. DR.

For Transporting the undermentioned freight.

Way Billed From	Date of W.B.	Series and No. of W.B.	Initial and No. of Car	Consignor
Edmonton	Aug 28-43	51860 CP 236238	Edmonton	Paint & Glass
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W.B. No. and Date	Original Car	

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
10 brls lime 42 pcs flue lining X X 1 over to CNR X 1 over at High Prairie. This is a true copy of original bill covering above shipment as paid at High Prairie. FS Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co. Mail to Local Freight Agent	4510	48	21.65

Received Payment

Date.....19..... Agent.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shed goods at Company's rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service Rules shall be payable upon any car held beyond the free time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only on presentation of this bill.

See Bill of Lading for conditions of carriage.

1

Station

Date

Report No.

Pro. No.

Form F 101-8

High Prairie June 27th-44

6-562

M La Corporation On Ep Scopale De Grouard.

Sheet No.

TO THE NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO.

DR.

For Transporting the undermentioned freight.

Way Billed From	Date of W.B.	Series and No. of W.B.	Initial and No. of Car	Consignor
Exshaw	June 20th-44	C-259	174678	Canada Cement Co.
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W.B. No. and Date	Original Car	

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
680 Paper Sax Cement 87½ Lbs Each	39500	35	2105125
			208.25

(Copies.)

Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co.
Mail to Local Freight Agent

Received Payment

Date.....19.....

Agent

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

This freight remains here at owner's risk, and is subject to storage for shod goods at company's rate for such storage. The Tolls prescribed by the Canadian Car Service Rules shall be payable upon any car being used beyond the five time allowed and together with the freight charges shall be a lien upon the contents of the car. This property will be delivered only upon presentation of this bill.

See Bill of Lading for conditions of carriage.

2	Station	Date	Customs Report No.	Pro. No.	Form F101
	High Prairie Alta	Jan 22-44		358	
M	RECEIVED FROM	Sheet No.			
	La Comp. Episcopale De Grenard				
NORTHERN ALBERTA RAILWAYS CO.					
The following described property in apparent good order.					
Way Billed From	Date of W.B.	Series and No. of W.B.	Initial and No. of Car	Consignor	
Edmonton	Jan 18-44	2685	CN 425401	Hayward Lbr	
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W.B. No. and Date	Original Car		
ARTICLES AND MARKS		WEIGHT	RATE	CHARGES	
30 sks plaster 1308 pos plaster board		72940	27	196 94	
Make cheques payable to order of Northern Alberta Rys. Co. Mail to Local Freight Agent Receiver's Signature _____ Date _____ 19 _____ Del'd by Teamster _____ Checker _____					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CONCRETE FOR PERMANENCE

CALGARY, ALTA.,

AUGUST 12TH

43
19

LA CORPORATION EPISCOPALE C R DE
SO TO M GROUARD, ALTA.

JULY 26TH

YOUR ORDER

C-870

OUR ORDER

OUR CONTRACT

H.E.S.

SALESMAN

CP-175237

CAR No.

NO DRAFT

CONSIGNED TO

ABOVE AT-
HIGH PRAIRIE, ALTA.

CPR-NAR

TERMS: { NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA

200

800

3.47

694.00

BARRELS PORTLAND CEMENT IN

PAPER BAGS @ \$

PER BBL.

FT. HYTE, MAN. FREIGHT PREPAID.

\$420.00

60

INCLUDING PACKAGES.

LESS FREIGHT @

CTS. PER 100 LBS.

694.00

AT 8%

ABOVE PRICE INCLUDES DOMINION SALES TAX
674.00

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$
IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME.

ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID
POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY

SHIPPED FROM PLANT 12

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO., LTD.
A. H. McGUIRE

BUSINESS SYSTEMS LTD., TORONTO 60180

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CONCRETE FOR PERMANENCE

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CALGARY, ALTA..

JUNE 20TH, 19 44

SOLD TO M

LA CORPORATION EPISCOPALE C.R. DE GROUARD,
GROUARD, ALBERTA.

WIRES-JUNE 10 & 12

YOUR ORDER

C-2540

OUR ORDER

--

OUR CONTRACT

H.E.S.

SALESMAN

CP-174678

CAR NO.

NO DRAFT

CONSIGNEE TO

ABOVE AT-
HIGH PRAIRIE, ALTA.TERMS: { NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

CPR-NAR

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA

170

BARRELS PORTLAND CEMENT IN

680

PAPER BAGS @ \$

3.47

PER BBL.

589.90

EX HAW, FREIGHT ALLOWED

F.O.B.

INCLUDING PACKAGES.

35

208.25

LESS FREIGHT @

CTS. PER 100 LBS.

381.65

AT 8%

ABOVE PRICE INCLUDES DOMINION SALES TAX

364.65

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$
IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME.ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID
POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY

SHIPPED FROM PLANT 12

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO., LTD.
A. H. MOORE
McIntyre
Sales Montreal Calgary St. John

BUSINESS SYSTEMS LTD., TORONTO 64230

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



The EDMONTON PAINT & GLASS CO., Limited

"Everything for a Building"

Phone 28138

Order No. Mail

EDMONTON, Alberta

AUG. 30, 1943

Sold to La Corporation Episcopale
McLennan, Alberta

Subject to sight draft at maturity.
Interest charged on accounts after maturity.
No claims allowed unless made immediately on receipt of goods.
We accept no responsibility for leakage or breakage in transit.

Terms

2-15--et 30

D.R. No.

Shipped to

Sturgeon Lake Residential School

9701				
10 -	barrels Lime	10	3.30	33.00
46 -	Lin. ft. 8 1/2 x 8 1/2 Flue Lining	46	.54	24.84
38 -	" " 13 1/2 x 13 1/2 " "	38	.99	37.62
				95.46
	Mark for Brother Allie			
			Less 2%	1.91
				\$ 93.55



RETURNED GOODS—No credit issued for goods returned without our consent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



The EDMONTON PAINT & GLASS CO., Limited

"Everything for a Building"

Phone 28138

Order No. Mail

EDMONTON, Alberta

Sept. 13, 1943

Sold to La Corporation Episcopale
McLennan, Alberta

Subject to sight draft at maturity.
Interest charged on accounts after maturity.
No claims allowed unless made immediately on receipt of goods.
We accept no responsibility for leakage or breakage in transit.

Terms 2 1/2 15--Net 30

D.R. No.

9893

Shipped to

Sturgeon Lake Indian Residential School

2 - 1	Gals Monarch Oil	2	2.65	5.30
1 - 1	" " Spar Varnish	1	5.00	5.00
1 - 1	" " General Purpose	1	2.95	2.95
1 - 1	" " Light Oak Varnish Stain	1	4.75	4.75
1 - 1	" " Cobalt Dryer	1	2.85	2.85
1 - 1	" " H.F. Brown Japan	1	2.10	2.10
5 -	Lbs. Raw Sienna Dry	5	.16	.80
5 -	" Burnt Sienna Dry	5	.18	.90
5 -	" White Lead Dry	5	.17	.85
5 -	" Raw Umber Dry	5	.14	.70
1 -	Only 6' Standard Step Ladder	1	3.60	3.60
1 -	" "	1	1.80	1.80
1/4 -	Doz. 1 1/2 Tokio Brushes	1/4	8.87	2.22
1/4 -	" 3" New Albatross	1/4	49.40	12.35
1 -	Quire #2 Sandpaper	1	.29	.29
1 -	" 1 1/2 "	1	.26	.26
1 -	" 1 "	1	.23	.23
1 -	" 1/2 "	1	.20	.20
1 -	" 0 "	1	.19	.19
1 -	" 0 "	1	.19	.19
4 - 1	Lbs. #3 Steel Wool	4	.29	1.16
				48.69

Less 2%

97
\$47.72



RETURNED GOODS—No credit issued for goods returned without our consent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



The EDMONTON PAINT & GLASS CO., Limited

"Everything for a Building"

Phone 28138

Order No.

EDMONTON, Alberta

Nov. 18, 1943

Sold to **La Corporation Episcopale
McLennan, Alberta**

Subject to sight draft at maturity.
Interest charged on accounts after maturity.
No claims allowed unless made immediately on receipt of goods.
We accept no responsibility for leakage or breakage in transit.

Terms **2 1/2 15--Net 30**

D.R. No.

1676

Shipped to

Indian School Sturgeon Lake, Mark-Brother Allie

MONARCH HOUSE PAINT			
3 - 1	Gals White Outside Primer	3	3.70
3 - 1	" Outside White	3	3.90
5 - 1	" Light Oak Monarch Varnish	5	4.75
5 - 1	" General Purpose Varnish Monarch	5	2.95
1 - 1	" #1 Monarch Spar Varnish	1	5.00
2 - 1/4	Gals Dark Oak Monarch Varnish	2	1.30
1 - 1	" Ground Color "	1	3.70
3 - 1	" White Monarch Quick Drying Enamel	3	5.10
2 - 1/4	Gals 278 Monarch House Paint	2	1.23
2 - 1/4	" 255 " " "	2	1.00
1 - 1	" 226 " " "	1	3.70
4 - 1	" 224 " " "	4	3.70
2 - 1/4	Gals Black Monarch Quick Drying Enamel	2	1.35
1 - 5	Gals Monarch Oil	5	2.55
5 -	Gals Turpentine	5	1.71
1 - 5	" Container	1	1.25
1/4 -	Doz. 3" Black Bird Brushes	1/4	15.20
			<u>3.80</u>
			139.91

RETURNED GOODS—No credit issued for goods returned without our consent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



The EDMONTON PAINT & GLASS CO., Limited

"Everything for a Building"

Phone 28138

Order No.

EDMONTON, Alberta

Dec. 15, 1944

Sold to **La Corporation Episcopale de Grouard**
McLENNAN, Alberta

Subject to sight draft at maturity.
Interest charged on accounts after maturity.
No claims allowed unless made immediately on receipt of goods.
We accept no responsibility for leakage or breakage in transit.

Terms **2 1/2 15--Net 30**

D.R. No.

Shipped to

8258

Sturgeon Lake Indian School, Sturgeon Lake, Alta.

1 -	Only 5" Brant Brush	1/12	101.33	8.44	
10 - 5	Lbs. Old English Wax	50	.35	17.50	
4 - 1/4	Gals " No Rub Polish	4	.78	3.12	
2 - 1	" Monarch General Purpose Varnish	2	2.95	5.90	
1 - 1	" #1 Spar Varnish	1	5.00	5.00	
1 -	Only 2" New Albatross Brush	1/12	17.10	1.43	
1 -	" 3" "	1/12	49.40	4.12	
1 -	" H535 Wire Brush	1/12	2.32	.19	
1 -	" Brick Liner 3"	1/12	3.52	.29	
1 -	" 6750 x 1/4 Grumbacher Brush	1/12	6.60	.55	
1 -	" 6750 x 3/8 "	1/12	7.20	.60	
1 -	" 6750 x 1/2 "	1/12	8.60	.72	
1 -	" Bl Rack Pattern Glass Cutter	1	3.50	3.50	
3 - 1	Lbs. #1 Steel Wool	3	.30	.90	
3 - 1	" #2 "	3	.29	.87	
3 - 1	" #3 "	3	.29	.87	
1 - 1/4	Gal Lingerwett	1	.95	.95	
2 - 1	Gals Light Oak Monarch Varnish	2	4.75	9.50	
2 - 1/4	" Dark Oak "	2	1.30	2.60	
2 - 1	" Ground Color "	2	3.70	7.40	
1 - 1	" Victory Red Barn Paint	1	1.60	1.60	
1 -	Only 6750 x 3/4 Grumbacher Brush	1/12	13.80	1.15	
1 -	" 6750 x 1 "	1/12	20.40	1.70	
1 -	" #7 O.K. Stencil Brush	1/12	10.13	.84	
1 -	" 3/4 Lb. Pck. Kleen a Brush	1/12	2.95	.25	
1/4 -	Doz. #33 Le Pages Glue	1/4	12.00	3.00	
1/2 -	" 8 oz. Le Pages Waterproof Glue	1/2	3.60	1.80	
1/2 -	" 26 oz. Sheffield Wax Remover	1/2	3.25	1.63	
2 -	Quires 1/2 Sandpaper	2	.20	.40	
2 -	" 1 "	2	.23	.46	
2 -	" 1 1/2 "	2	.26	.52	
5 -	Gals Turpentine	5	1.81	9.05	
3 - 5	" Container	3	1.25	3.75	
10 -	" Leptyne	10	.45	4.50	
5 -	" Boiled Linseed Oil	5	1.09	5.45	less 2%
1 - 5	" Monarch Oil	5	2.55	12.75	\$144.33
5 -	" Raw Linseed Oil	5	1.06	5.30	
1 - 1	" Cobalt Dryer	1	2.85	2.85	
1 - 1	" H.P. Brown Japan	1	2.10	2.10	
1 - 1	" White Dryer	1	2.85	2.85	
2 - 25	Lbs. Pure White Lead in Oil	50	14.35	7.18	
1 - 1	Gal 224 Monarch House Paint	1	3.70	3.70	
				147.28	

RETURNED GOODS—No credit issued for goods returned without our consent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



The EDMONTON PAINT & GLASS CO., Limited

"Everything for a Building"

Phone 28138

Order No. Mail

EDMONTON, Alberta

May 4, 1944

Sold to La Corporation Episcopale
C.R. de Grouard
McLennan, Alberta

Subject to sight draft at maturity.
Interest charged on accounts after maturity.
No claims allowed unless made immediately on receipt of goods.
We accept no responsibility for leakage or breakage in transit.

Terms 2% 15--Net 30

D.R. No.

3933

Shipped to

Sturgeon Lake Indian School High Prairie

Back Order April 11/44.

16 - 5 Gals White SemiGloss
4 - 1/4 " 255 Monarch House Paint

80
4

3.95
1.00

316.00
4.00

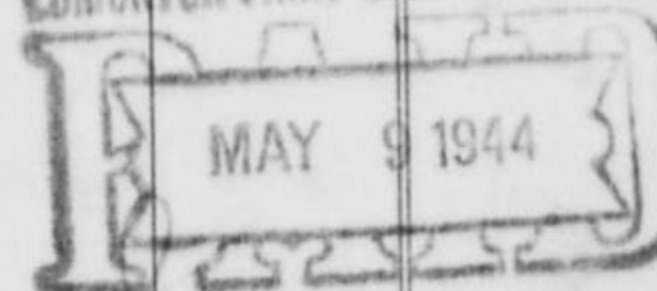
320.00

less 2% discount

6.40

313.60

EDMONTON PAINT & GLASS CO., LTD.



RETURNED GOODS—No credit issued for goods returned without our consent.

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



The EDMONTON PAINT & GLASS CO., Limited

"Everything for a Building"

Phone 28138

Order No. Mail

EDMONTON, Alberta

April 15, 1944.

Sold to

La Corporation Episcopale,
C.R. de Grouard,
McLennan, Alberta.

Subject to sight draft at maturity.
Interest charged on accounts after maturity.
No claims allowed unless made immediately on receipt of goods.
We accept no responsibility for leakage or breakage in transit.

Terms

Net

D.R. No.

3501

Shipped to Sturgeon Lake Indian School, High Prairie, Alta.

2 -	barrels (45 gals.) Monarch Oil
30 -	gals. Leptyne
10 -	" Boiled Linseed Oil
5 -	" Turpentine
9 -	" 5 gal. Containers

90	2.40	216.00
30	.45	13.50
10	1.09	10.90
5	1.71	8.55
9	1.25	11.25

260.20



RETURNED GOODS—No credit issued for goods returned without our consent.

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



The EDMONTON PAINT & GLASS CO., Limited

"Everything for a Building"

Phone 28138

Order No. Kc12

EDMONTON, Alberta

Sept. 9, 1943

Sold to **La Corporation Episcopale De Grouard**
McLennan, Alberta

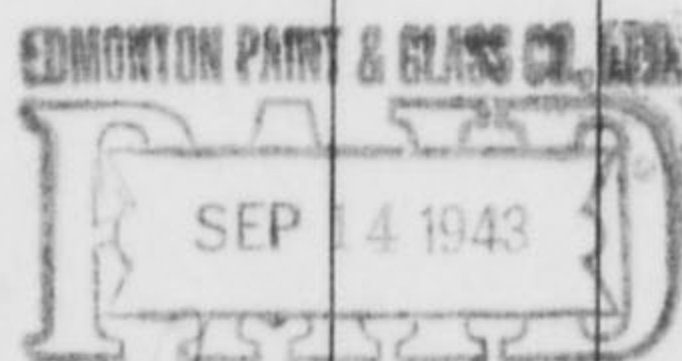
Terms **Net**

Subject to sight draft at maturity.
Interest charged on accounts after maturity.
No claims allowed unless made immediately on receipt of goods.
We accept no responsibility for leakage or breakage in transit.

D.R. No. **9893**

Shipped to **Sturgeon Lake Residential Indian School**

100 -	Lbs. Pure White Lead in Oil	100	14.75	14.75	
1 - 25	Lbs. P.L.O. Putty	25	7.10	1.78	
1 - 5	Gals Raw Linseed Oil	5	1.06	5.30	
1 - 5	" Boiled "	5	1.09	5.45	
1 - 5	" Turpentine	5	1.60	8.00	
1 - 5	" Leptyne	5	.45	2.25	
4 - 5	" Cans	4	1.25	5.00	
Mark "Bother Allie"					42.13



RETURNED GOODS—No credit issued for goods returned without our consent.

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

File 131-6-5

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....La Corporation Episcopale C.R. de Grouard.

Address..... McLennan, Alberta.

\$3,224.70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No......

DATE _____

Agent

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EXTRACT
ORIGINAL ON

77-131

131-6-5

Calgary, April 12, 1946.

I beg to submit the following report on my visit to the
Lesser Slave Lake Agency.

x

x

x

In regard to school attendance, it was found that there were very few who had not voluntarily placed their children in the nearby boarding school, and it was the desire of the Chief that all physically fit children of school age should attend. I explained in some detail the proper procedure and stated that no child should enter a school until it had been examined by a doctor, and found fit to attend. If, in the opinion of the doctor, it was not fit to attend, then nobody at the agency or at the school had any authority to force the child's attendance; and the parents or guardian should receive Family Allowances for such child.

x

x

x

G.H. Gooderham.
Actg. Inspector of Indian Agencies.
Alta. Inspectorate.

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EX-100 AOT
ORIGINAL ON

77-131

131-6-5

Calgary, April 12th, 1946.

I beg to submit the following report on my visit to the
Lesser Slave Lake Agency.

x

x

x

GENERAL

We worked into our itinerary a visit to the Bishop's Palace at McLennan, where it was our good fortune to meet His Lordship, Bishop U. Langlois. His secretary, Rev. L. Beuglet, stated that the new school at Sturgeon Lake had cost \$70,000.00 and wished me to report my impressions of this institution as it was his understanding that the Branch had offered to pay 50% of the cost.

This new school is a very well constructed building. It is modern and well planned; I was particularly impressed with the dormitories. I can quite believe it cost \$70,000.00 since material and labour were higher in War years than previously. I would say that good value was received at that cost.

This school is situated on the shores of a beautiful lake and the Alaska Highway passes between it and the lake. It will attract the attention of tourists from all parts of the World, and it is hoped that the grounds and buildings can always be kept in a good state of repair, and attractive, because the many who will see it will get their impression of our educational institutions from what they see here.

Generalities were the topic of conversation with His Lordship and I left him impressed with the idea that he will co-operate with an open mind on all questions that will arise.

x

x

x

G. H. Gooderham.
Actg. Inspector of Indian Agencies.
Alta. Inspectorate.

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to Rev. J.L. Giguere,
Address Calais, Alberta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1946.	To pay for services of nightwatchman for the months January, February & March, 1946, at \$40.00 per month.	\$ 120 00
	76-01-819.	

765-76-01-819
TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher is duplicate detached
Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 49

A. Giguere
Agent
DATE May 10/46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

FICIER — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, 11th July 1946.
ONTARIO



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa,
Ont.

Re: Supplies wanted by the Sturgeon Lake
Indian Residential School, Calais, P.O.

ATTENTION: Mr. P. Phelan.

My dear Mr. Phelan:

The Reverend Mother Superior in charge of the
above school, has requested the following articles for
the classroom and the school children.

It may not be the practice of the Department
to supply some of these, but I hope that you will forward
as many as possible.

- (1) Paint for three classrooms, about 25 gallons,
colour white.
- (2) Rhythm Band pieces for 25 children, including
six mouth organs in key of "C".
- (3) One small typewriter for office use.
- (4) One electric hair clipper. (I consider the
supplying of this, a very essential commodity
in any Indian School.)
- (5) One electric sewing machine.
- (6) Complete softball outfit.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

The Secretary,
Indian Affairs Branch

-2-

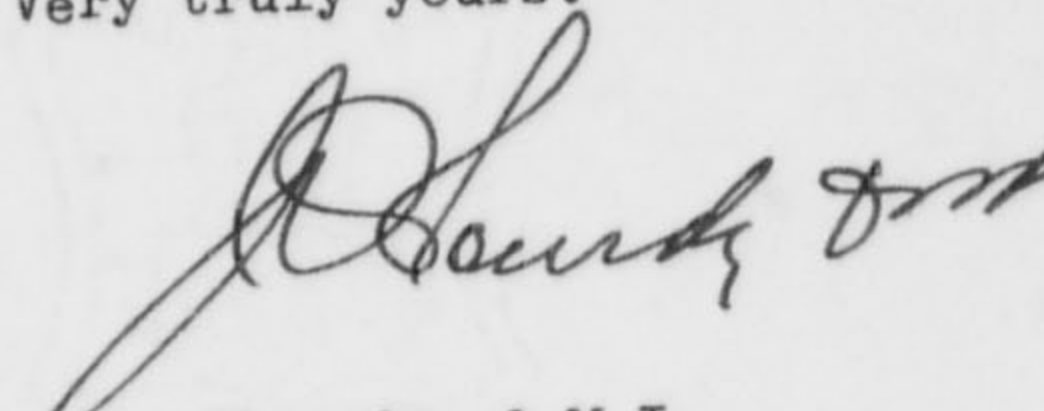
11th July, 1946.

- (7) Four footballs, number 5, complete.
- (8) Two dozens skates and shoes for girls,
sizes 3 to 6.
- (9) Two dozens skates with shoes for boys,
sizes 3 to 8.
- (10) Linoleum, 38 yars or one whole roll.

Mr. Doucet bought a certain quantity of carpentry tools for that school but due to the scarcity of some of these tools, the sets are not complete. Would you ask him to buy what is necessary to bring these sets up to standard?

Thanking you in anticipation I remain,

Very truly yours.



J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

R. 2753

DATE

Address.....**Calais, Alberta.**

1946.

SERVICE

AMOUNT

To pay for services of nightwatchman for the months October, November and December, 1946 at \$40.00 per month.

\$ 120 00

76-01-819.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. **657**

DATE.....**December 31, 1946.**

Agent

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form No. I.A. 536A
R. 2753

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....**Rev. N. Roue,**.....

Address.....Calais, Alta.....

465
5/2/77
DUPLICATE FOR FILE
Voucher to duplicate detached
for Accountant to pay.

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 89

DATE January 31, 1947. Agent

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR

REPAIRS TO
Re: Sewage disposal at the Sturgeon Lake Indian Res. School.
CITY OF WINNIPEG

REGISTRATION

for week ending **June 15th 1946**

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.,	AMOUNT OF WAGES		RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										47.	30		
George Laurin	foreman	8	8	8	8	8	3	43	1 10	47.	30	George Laurin	N. Paul
Arthur Dumas	laborer	8	8	8	8	8	3	43	1 00	43	00	A. Dumas	N. Paul
Marcel Kiyawadew	"	8	8	8	8	8	3	43	90	38	70	M. Kiyawadew	N. Paul
George Tchawis	"	8	8	8	8	8	3	43	90	38	70	George Tchawis	N. Paul
Norman Badger	"	8	8	4	8	8	2	38	90	34	20	Norman Badger	N. Paul
										\$201.	90		

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency...

Vote...

ER.

AGENT

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR

for week ending..... June 8th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	Ly Laurin	A. Poiré
Arthur Dumas	laborer	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	A. Dumas	A. Poiré
Marcel Kiyawasew	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	M. Kiyawasew	A. Poiré
George Tonawis	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	George Tonawis	A. Poiré
Norman Badger	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	Norman Badger	A. Poiré
										<u>\$230.40</u>		

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency...

Vote.

E.R.

AGENT

FOREMAN

Payment Approved

Cheque No. _____

Balance

Indian Affairs.. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

for week ending	June 1st 1946
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No.....	Vote.....	Agency.....	AGENT
Balance.....	Allotment.....	E.R.....	
FOREMAN	Payment Approved.....		

RETURN OF LABOUR

Re: Sewage disposal at the Sturgeon Lake Indian Res. School.

REGGEPVEX

for week ending..... June 8th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	G Laurin	G. Poiré
Arthur Dumas	Laborer	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	A. Dumas	A. Poiré
Marcel Kiyawasew	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	M. Kiyawasew	M. Poiré
George Tohawis	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	George Tohawis	G. Poiré
Norman Badger	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	Norman Badger	N. Poiré
										<u>\$230.40</u>		

Cheque No.

Balance..

Vote...

Allotment

Payment Approved.

Agency...

ER.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

He! Sewa

Re: Sewage disposal at the Sturgeon Lake Indian Res. School.
May 1904

Research

June 15th 1946

Cheque No.

Balance

Vote

Agency

Allotment

E.R.

Payment Approved

FOREMAN

AGENT

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

June 15th 1946

Cheque No. _____

Balance _____

Vote _____

Allotment _____

Payment Approved _____

FOREMAN _____

Agency _____

E.R. _____

AGENT _____

REPAIRS TO

Re: ~~XXXXXXXXXXXX~~ Chicken house at the Sturgeon Lake Indian School
~~XXXXXXXXXX~~
~~XXXXXX~~

RETURN OF LABOUR

for week ending	June 1st 1946
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Carpenter	8	8	8	8	6		38	1 10	41.80	41.80	A. Roué
Michel Mathis	"	8	8	8	8	6		38	1 10	41.80	41.80	A. Roué
Arthur Dumas	"	8	8	8	8	6		38	1 00	38.00	38.00	A. Roué
										\$121.60		

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency.....

E.R.

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Cheque No.

11

.....
AGENT

Re: ~~XXXXXXXXXXXX~~ Chicken house at the Sturgeon Lake Indian School
on the
ear the

Resonance

RETURN OF LABOUR

for week ending June 1st 1946

Cheque No.....	Vote.....	Agency.....
Balance.....	Allotment.....	E.R.....
.....	Payment Approved.....	.....
.....	.....	AGENT

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

REPAIRS TO
CHICKEN HOUSE AT THE STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL

RETURN OF LABOUR on the

for week ending May 25th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade	Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES		RECEIVED PAYMENT	WITNESS
											1	2		
George Laurin	carpenter		8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	G Laurin	A. Roué
Michel Mathis	"		8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	Michel Mathis	A. Roué
Arthur Dumas	"		8	8	8	8	8	8	48	1 00	48.	00	A Dumas	A. Roué
											<u>\$153. 60</u>			

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency..

Vote...

E.R.

Allotment..

Payment Approved.....

AGENT

FOREMAN

Payment Approved.

Cheque No.

Balance.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR ON THE

for week ending..... May 18th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade	Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES		RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	carpenter		8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	by Laurin	N. Roué
Michel Mathis	"		8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	Michel Mathis	N. Roué
Arthur Dumas	"		8	8	8	8	8	8	48	1 00	48	00	A. Dumas	N. Roué
Norman Badger	helper		8	8	8	8	8	8	48	75	36	00	Norman Badger	N. Roué
											\$189.	60		

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Vote.....

Allotment.....
 E.R.

Payment Approved.

FOREMAN

AGENT

RETURN OF LABOUR

for week ending..... May 25th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES		RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										52	80		
George Laurin	carpenter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	G Laurin	A. Roué
Michel Mathis	"	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	Michel Mathis	A. Roué
Arthur Dumas	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48.	00	A. Dumas	A. Roué
										<u>\$153. 60</u>			

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency...

Vote.

E.R.

Allotment

Payment Approved:

AGENT

RETURN OF LABOUR

for week ending..... May 18th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES		RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										52	80		
George Laurin	carpenter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	L Laurin	H. Roué
Michel Mathis	"	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52	80	Michel Mathis	H. Roué
Arthur Dumas	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48	00	A Dumas	H. Roué
Norman Badger	helper	8	8	8	8	8	8	48	75	36	00	Norman Badger	H. Roué
										\$189.	60		

Cheque No...

Balance...

Vote...

Allotment

Agency..

E.R.

Payment Approved.

FOREMAN

AGENT

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

REPAIRS TO

Re: ~~CANADIAN~~^{INDIAN} Chicken house at the Sturgeon Lake Indian school
on the ~~same~~^{same}

Reserve

for week ending..... May 11th 1946

May 11th 1946

Cheque No.....	Vote.....	Agency.....	I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.
Balance.....	Allotment.....	E.R.....	
.....	Payment Approved.....	.....	

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

REPAIRS TO
RETURN OF LABOUR
Re: ~~Sturgeon Lake Indian School~~
for week ending May 11th 1946

xx

Reserve

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Carpenter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	G. Laurin	N. Proulx
Michel Mathis	"	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	Michel Mathis	N. Proulx
Arthur Dumas	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	A. Dumas	N. Proulx
Norman Badger	helper	8	8	8	8	8	8	48	75	36 00	Norman Badger	N. Proulx
										\$189.60		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Vote Agency
Balance Allotment E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Repairs to
RETURN OF LABOUR
Re: ~~Sturgeon Lake Indian School~~
for week ending May 4th 1946

CN

Reserve

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	carpenter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	G. Laurin	N. Proulx
Michel Mathis	"	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	Michel Mathis	N. Proulx
Arthur Dumas	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	A. Dumas	N. Proulx
Norman Badger	helper	8	8	8	8	8	8	48	75	36 00	Norman Badger	N. Proulx
										\$189.60		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Vote Agency
Balance Allotment E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REPAIRS TO
~~.....~~ Chicken house at Sturgeon Lake Indian School.

REGIONS

RETURN OF LABOUR

for week ending May 4th 1946

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency..

E.R.

AGENT

Vote..

Allotment..

Payment Approved.

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

131-6-5

CHEQUE No.

DATE

Pay to La Corporation Episcopale C.R. de Grouard

Address McLennan, Alberta.

ER *[Handwritten signature]*
1947

DATE	SERVICE	AMOUNT
1947 Feb. 11	Labor for repairs at Sturgeon Lake Residential School. Send cheque to: Rev. L. Beuglet, O.M.I., McLennan, Alberta. Expenditure for labor in connection with repairs to the building and sewage system at the Sturgeon Lake Residential School as per return of labour forms attached. Week of May 4th, 1946 189.60 Week of May 11th, 1946 189.60 Week of May 18th, 1946 189.60 Week of May 25th, 1946 153.60 Week of June 1st, 1946 121.60 Week of June 8th, 1946 230.40 Week of June 15th, 1946 201.90 \$1,276.30 PAY AT - - - - - \$1,250.00 Vote 77, School #765, Sub-allotment 10-691 17/3/47 for Account \$1,250.00	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

Agent

VOUCHER No.

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 6, 1942.

My dear Bishop Langlois:

It is my understanding that during your recent visit to Ottawa you discussed with the Chief Executive Assistant the dilapidated and insanitary condition of the Sturgeon Lake Residential School and ways and means whereby in your judgment this school could be reconstructed.

You also discussed with me at the time of your visit the condition of this school and the necessity of certain repairs which were urgently required if the school were to remain in operation.

The condition of the Sturgeon Lake School has been carefully reviewed by the officials and the Minister of this Department on a number of occasions during the last two or three years. In this connection may I refer to the Minister's letter to you, dated August 25, 1941. In this letter the Minister takes the position that in view of war conditions he is not prepared to commit the Government to the rebuilding of the school at Sturgeon Lake. However, we have been greatly disturbed by the statements made by you in respect to the actual condition of the girls' wing of the school and particularly the fire hazards that now exist. We are personally convinced, therefore, that the building should be either reconstructed or abandoned. With the limited funds at our disposal and the building program suspended, the abandonment of the school at this particular time is not in our judgment a practical proposal.

It has been decided, therefore, that steps should be taken toward the reconstruction of the building

Right Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

and with this object in mind, the Minister is prepared to recommend that an order-in-council be passed, transferring to the Sturgeon Lake School certain unexpended balances of the Grouard, Joussard and Vermilion Schools. These unexpended balances amount to approximately \$5,000. In your conversation with me you intimated that it was of the utmost importance that certain building supplies should go in by winter freight, and it is our hope that the amount of money now re-allocated will enable you to purchase these supplies.

You can readily appreciate how difficult it is for a government to undertake commitments that involve the expenditure of money, other than the amounts actually contained in the appropriations voted annually by Parliament. It is just possible, however, that an amount, approximately equal to the amount spent for repairs at the five schools in your diocese, might during the next four or five years be spent on the reconstruction of the girls' wing. This could only be done, of course, on the understanding that the Church would assume full responsibility for the repairs needed during this period at the other four schools and on the understanding also that the total amount spent by the Government at Sturgeon Lake would not exceed \$25,000. In the course of your interview with me, you intimated that it was the intention of the Church to spend an amount equal to the amount spent by the Government in supplying labour and materials for the reconstruction work at Sturgeon Lake. If I am mistaken in this conclusion, you might state in your reply the extent to which the Church is prepared to contribute to this project.

The plans of the new building, prepared by you and submitted to the Department for consideration a couple of years ago, appear to be satisfactory. In the work of reconstruction every effort should be made to make the building as fireproof as possible. The work will of course be subject to departmental inspection and approval from time to time.

In conclusion, may I refer again to the Minister's letter of August 25, last, in which he referred generally

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

to the advisability of reviewing our residential school policy in order that the cost of this method of education might be reduced. In approving of the expenditures at Sturgeon Lake it must be understood that we are doing so only because of the general insanitary condition of the building and the acute fire hazards to which I have already referred, and that we must still keep in mind the substitution of day schools for residential schools where local conditions render such action on our part at all possible. It must be understood also that the reconstruction of the Sturgeon Lake School cannot commit the Department in any way to an increase of pupils at the institution at any time in the years immediately ahead of us.

Yours very truly,

Acting Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

COPY

131-6-5

Ottawa, January 6, 1942.

My dear Bishop Langlois:

It is my understanding that during your recent visit to Ottawa you discussed with the Chief Executive Assistant the dilapidated and insanitary condition of the Sturgeon Lake Residential School and ways and means whereby in your judgment this school could be reconstructed.

You also discussed with me at the time of your visit the condition of this school and the necessity of certain repairs which were urgently required if the school were to remain in operation.

The condition of the Sturgeon Lake School has been carefully reviewed by the officials and the Minister of this Department on a number of occasions during the last two or three years. In this connection may I refer to the Minister's letter to you, dated August 25, 1941. In this letter the Minister takes the position that in view of war conditions he is not prepared to commit the Government to the rebuilding of the school at Sturgeon Lake. However, we have been greatly disturbed by the statements made by you in respect to the actual condition of the girls' wing of the school and particularly the fire hazards that now exist. We are personally convinced, therefore, that the building should be either reconstructed or abandoned. With the limited funds at our disposal and the building program suspended, the abandonment of the school at this particular time is not in our judgment a practical proposal.

It has been decided, therefore, that steps should be taken toward the reconstruction of the building

Right Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

and with this object in mind, the Minister is prepared to recommend that an order-in-council be passed, transferring to the Sturgeon Lake School certain unexpended balances of the Grouard, Joussard and Vermilion Schools. These unexpended balances amount to approximately \$5,000. In your conversation with me you intimated that it was of the utmost importance that certain building supplies should go in by winter freight, and it is our hope that the amount of money now re-allocated will enable you to purchase these supplies.

You can readily appreciate how difficult it is for a government to undertake commitments that involve the expenditure of money, other than the amounts actually contained in the appropriations voted annually by Parliament. It is just possible, however, that an amount, approximately equal to the amount spent for repairs at the five schools in your diocese, might during the next four or five years be spent on the reconstruction of the girls' wing. This could only be done, of course, on the understanding that the Church would assume full responsibility for the repairs needed during this period at the other four schools and on the understanding also that the total amount spent by the Government at Sturgeon Lake would not exceed \$25,000. In the course of your interview with me, you intimated that it was the intention of the Church to spend an amount equal to the amount spent by the Government in supplying labour and materials for the reconstruction work at Sturgeon Lake. If I am mistaken in this conclusion, you might state in your reply the extent to which the Church is prepared to contribute to this project.

The plans of the new building, prepared by you and submitted to the Department for consideration a couple of years ago, appear to be satisfactory. In the work of reconstruction every effort should be made to make the building as fireproof as possible. The work will of course be subject to departmental inspection and approval from time to time.

In conclusion, may I refer again to the Minister's letter of August 25, last, in which he referred generally

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

to the advisability of reviewing our residential school policy in order that the cost of this method of education might be reduced. In approving of the expenditures at Sturgeon Lake it must be understood that we are doing so only because of the general insanitary condition of the building and the acute fire hazards to which I have already referred, and that we must still keep in mind the substitution of day schools for residential schools where local conditions render such action on our part at all possible. It must be understood also that the reconstruction of the Sturgeon Lake School cannot commit the Department in any way to an increase of pupils at the institution at any time in the years immediately ahead of us.

Yours very truly,

Acting Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

COPY

Ottawa, August 25, 1941.

My dear Bishop Langlois,

I have your letter of the 12th instant in which you refer to the Sturgeon Lake Indian Residential School and to the proposal Father Plourde made that the sum of \$6,000 should be taken from the amount that had been allocated in this year's estimates for repairs to your schools in Northern Alberta and used for the purpose of making a start on construction of new buildings at Sturgeon Lake.

I have no hesitation in saying that the matter is one which has given me a great deal of worry and the decision communicated to Father Plourde was reached only after the problem had been considered very thoroughly and from every angle.

I know it is not necessary for me to point out to you the enormous burdens Canada has assumed in connection with our war effort and which will increase as the war continues. The longer it lasts the more serious will be the consequences afterwards. We are now, as you know, spending at the rate of one and a half billion dollars a year for war purposes. In addition we have to provide for the ordinary expense of running the Government machine. Further, we must find funds to assist Great Britain in making purchases in this country to the extent of almost another billion dollars. The providing of these large sums during each year the war continues is a very great task. When the war is over it will be a more difficult one to pay back the money we have borrowed. Undoubtedly there will have to be a very drastic curtailment in all government spending. Many of the privileges that we have enjoyed and the benefits we have received at public expense will be cancelled or reduced. We cannot expect to carry on all our institutions in the same way and on the same scale as we did prior to the outbreak of war. There may have to be changes in many of them, even in those that have been established for a

The Right Reverend O. Langlois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Grouard,
GROUARD, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

long time and which, over a period of years, have been considered to be more or less permanent. Therefore we must keep all these things in mind in dealing with problems which though pressing at the moment may involve further expenditures of money.

This brings me to the request you have made that authority should be given to divert funds that have been provided for ordinary repairs to your other schools in Alberta in order that a start can be made on the construction of new and more permanent buildings involving much larger expenditures in the future amounting to approximately \$50,000.

I would not be frank if I did not say that due to the war and what will follow after the war, I think the time has arrived when further consideration will have to be given to the cost of carrying on the present Indian educational system. We must of necessity consider carefully making further capital expenditures on a number of the existing residential schools. I do not wish to suggest that there is not a need for residential schools in connection with the welfare of the Indians, but I think you will agree that that need is greater or less, depending upon where they are situated and the extent to which they provide the necessary educational facilities at a reasonable cost.

There are in the Sturgeon Lake Reserve approximately 350 Indians. The attendance in the Sturgeon Lake School during the past few years has averaged between 80 and 90. With two or three exceptions all of the children come from families belonging to this Reserve. I am informed that the school was started about the year 1912, in which year the grant was \$2,500. In the year 1922-23 the grant had increased to about \$5,600. In the year 1932-33 it had increased to \$11,000. and last year it had increased to nearly \$15,000. Although your church constructed the buildings during this period the Department made considerable annual expenditures for repairs and in 1929 made a grant of \$3,000 towards the cost of construction of a new building. At the same time we have paid the cost of the night watchman.

It would appear, therefore, that, taking into consideration the amount of the per capita grant and amounts paid for annual repairs, text books and school supplies,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

the cost so far as the Government is concerned is very close to \$200. per pupil. While this cost includes feeding and clothing the children, it should be kept in mind that the average cost of educating an Indian child in the day schools is about \$45. per annum, which is less than one quarter of the cost. Again, when one compares the cost per pupil in rural white schools in Alberta, which averages about \$60. a year, the question arises as to the extent to which the taxpayers of Canada should be asked to contribute to the cost of educating Indian children in residential schools when the amount is much higher than what they pay for educating their own children. There are, of course, many facts which make a comparison of this kind difficult, due to the fact that a good many of the Indian bands are more or less nomadic in their habits.

However, as I mentioned before, the whole problem is one which will have to be given serious consideration. I think we should explore the possibility of establishing day schools in the Sturgeon Lake Reserve and operating them during the periods in the year when the Indians are on the Reserve.

In conclusion may I say that the Government is very appreciative of the burdens assumed by the churches of all denominations in connection with our Indian educational problem and the contributions, financial and otherwise, that they have made in the past in assisting the Department in carrying out this responsibility.

Yours sincerely,

(Sgd.) T.A. Crerar.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

COPY

Ottawa, August 25, 1941.

My dear Bishop Langlois,

I have your letter of the 12th instant in which you refer to the Sturgeon Lake Indian Residential School and to the proposal Father Plourde made that the sum of \$6,000 should be taken from the amount that had been allocated in this year's estimates for repairs to your schools in Northern Alberta and used for the purpose of making a start on construction of new buildings at Sturgeon Lake.

I have no hesitation in saying that the matter is one which has given me a great deal of worry and the decision communicated to Father Plourde was reached only after the problem had been considered very thoroughly and from every angle.

I know it is not necessary for me to point out to you the enormous burdens Canada has assumed in connection with our war effort and which will increase as the war continues. The longer it lasts the more serious will be the consequences afterwards. We are now, as you know, spending at the rate of one and a half billion dollars a year for war purposes. In addition we have to provide for the ordinary expense of running the Government machine. Further, we must find funds to assist Great Britain in making purchases in this country to the extent of almost another billion dollars. The providing of these large sums during each year the war continues is a very great task. When the war is over it will be a more difficult one to pay back the money we have borrowed. Undoubtedly there will have to be a very drastic curtailment in all government spending. Many of the privileges that we have enjoyed and the benefits we have received at public expense will be cancelled or reduced. We cannot expect to carry on all our institutions in the same way and on the same scale as we did prior to the outbreak of war. There may have to be changes in many of them, even in those that have been established for a

The Right Reverend U. Langlois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Grouard,
GROUARD, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

long time and which, over a period of years, have been considered to be more or less permanent. Therefore we must keep all these things in mind in dealing with problems which though pressing at the moment may involve further expenditures of money.

This brings me to the request you have made that authority should be given to divert funds that have been provided for ordinary repairs to your other schools in Alberta in order that a start can be made on the construction of new and more permanent buildings involving much larger expenditures in the future amounting to approximately \$50,000.

I would not be frank if I did not say that due to the war and what will follow after the war, I think the time has arrived when further consideration will have to be given to the cost of carrying on the present Indian educational system. We must of necessity consider carefully making further capital expenditures on a number of the existing residential schools. I do not wish to suggest that there is not a need for residential schools in connection with the welfare of the Indians, but I think you will agree that that need is greater or less, depending upon where they are situated and the extent to which they provide the necessary educational facilities at a reasonable cost.

There are in the Sturgeon Lake Reserve approximately 350 Indians. The attendance in the Sturgeon Lake School during the past few years has averaged between 80 and 90. With two or three exceptions all of the children come from families belonging to this Reserve. I am informed that the school was started about the year 1912, in which year the grant was \$2,500. In the year 1922-23 the grant had increased to about \$5,600. In the year 1932-33 it had increased to \$11,000. and last year it had increased to nearly \$15,000. Although your church constructed the buildings during this period the Department made considerable annual expenditures for repairs and in 1929 made a grant of \$3,000 towards the cost of construction of a new building. At the same time we have paid the cost of the night watchman.

It would appear, therefore, that, taking into consideration the amount of the per capita grant and amounts paid for annual repairs, text books and school supplies,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

the cost so far as the Government is concerned is very close to \$200. per pupil. While this cost includes feeding and clothing the children, it should be kept in mind that the average cost of educating an Indian child in the day schools is about \$45. per annum, which is less than one quarter of the cost. Again, when one compares the cost per pupil in rural white schools in Alberta, which averages about \$60. a year, the question arises as to the extent to which the taxpayers of Canada should be asked to contribute to the cost of educating Indian children in residential schools when the amount is much higher than what they pay for educating their own children. There are, of course, many facts which make a comparison of this kind difficult, due to the fact that a good many of the Indian bands are more or less nomadic in their habits.

However, as I mentioned before, the whole problem is one which will have to be given serious consideration. I think we should explore the possibility of establishing day schools in the Sturgeon Lake Reserve and operating them during the periods in the year when the Indians are on the Reserve.

In conclusion may I say that the Government is very appreciative of the burdens assumed by the churches of all denominations in connection with our Indian educational problem and the contributions, financial and otherwise, that they have made in the past in assisting the Department in carrying out this responsibility.

Yours sincerely,

(Sgd.) T.A. Crerar.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

132-7-5
131-6-5
La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

Feb. 3rd 1947

1
2
W
P
1
Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

Enclosed herewith vouchers amounting to \$1,276.30,
covering wages in connection with construction of chicken-house
and sewage disposal at the Sturgeon Lake Indian Res. School.
Please pay us the amount of \$1,250.00, being the current year's
appropriation for above School.



Yours very truly,

L. Beuglet, O.M.I.
L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

(Note: Previously forwarded to Deputy Minister's office under cover of memorandum dated January 23, 1945)

C
O
P
Y

Ottawa, January 18, 1945.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Gentlemen:-

In response to your inquiry regarding the cost and present condition of the Sturgeon Lake Residential School to the construction of which you were good enough to contribute a rather large amount, I wish to make the following statement:

(1) The school has cost to date, that is to January 1st, 1945, \$66,212.82.

(2) There is still to be done some painting and carpenter work.

(3) These two items will not cost over \$500.00

(4) The furnishing of the school has only cost \$601.32. The reason of this small expenditure is that the furniture of the old school was used for the most part. Of course it must be understood that, when conditions warrant it, the Department will supply such quantities of new furniture as it may be deemed necessary to place this school on a footing equal to that of other Departmental institutions.

(5) The diocesan authorities have contributed to date \$49,937.51 and the Department \$16,275.31. When the Department has fulfilled its pledge, this latter amount will be increased to about \$25,000.00 unless it is deemed advisable, and justifiable as well, to contribute a larger amount than was at first promised by the Department. This would only be, in our estimation, just and fair as there was a large increase in building costs between the date of the promise made by the Department and the final completion of the building.

The school measures 120 x 50 feet, has two storeys and a full basement. This basement has a 9 feet ceiling, the ground floor 10, and the second storey 9. There is moreover an annex for the boilerroom which measures 20' x 40', with a 9' ceiling. This would give a total cubage of 175,200 feet. At the low cost of \$0.40 per cubic foot, and we consider this to be a very low price due to the very high cost of transportation between Sturgeon Lake and supply centers, this new school would be worth \$70,080.00.

I am enclosing a photograph taken just before the outside scaffolding was taken down, which gives a fair idea of the size and appearance of the building, but a more up-to-date photograph will shortly be forwarded to you.

Yours truly,

(Signed) J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE DEPUTY MINISTER

Memorandum to:

Mr. Hoey:

A few days ago Bishop Routhier and Father Plourde discussed with the Minister the request that had previously been made for the Department to share in the additional amount required to complete the Sturgeon Lake Indian Residential School, Alberta. While the Minister did not make any promise, he stated he would be glad to consider the matter again when the time came to approve of the Supplementary Estimates for 1947-48. Will you please bring the matter up for consideration at that time.

C.W. Jackson,
Chief Executive Assistant.

March 19, 1947.

R 1765

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

waater
- State
with reference
to memo of
Mar 19/47 - phone
see copies under
of 3 different
letters.
April 18/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EXD.

Ottawa, May 19th, 1947.

Memorandum:DEPUTY MINISTERRe: Sturgeon Lake Residential School.

In memorandum dated March 19th, Mr. Jackson advised this office that the Minister had discussed with Bishop Routhier and Father Plourde, their request for an additional payment towards the cost of the above mentioned school.

In memorandum from this office to the Deputy Minister on January 23rd, 1945, we forwarded a copy of a letter dated January 18th, 1945 from Rev. J.O. Plourde, O.M.I., in which he stated that Sturgeon Lake School had cost the church, to January 1st, 1945, \$66,212.82. The Department had previously contributed an amount of \$25,000.00 towards the cost of the above school. In order to make this payment, the Department reduced the amounts allowed to the other Indian Residential Schools in the Diocese of Grouard.

In Mr. Jackson's memorandum referred to above, it is stated that the Minister wished to consider the matter when our supplementary estimates for 1947-48 were being considered.

I would appreciate it if you would let me know the Minister's wishes with regard to the request for an additional payment towards the cost of the above school.

PP/MGD

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

W
Col. Neary,-

EXD.

Mr. Odell phoned this morning to Mr. Hoey to advise him that the item of \$15,000 which it was proposed to include in the Sup. Est. to make a grant to the diocese of Grouard in connection with the Sturgeon Lake School, was not to be included.

M. Walton.
June 9, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

OTTAWA, ONT.,

JUN 17 1947

PA

Department of Mines & Resources

Room 503 Booth Bldg.,

Your order June 3rd, 1947.

Our order # 2-6-47

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
June 17	A 9506			
9	Playground Balls @ \$ 1.80 Each	\$ 16 20		
6	Playground Bats @ \$ 1.50 Each	9 00		
4	Footballs, complete @ \$ 8.75 Each	35 00		
6	Football Bladders @ \$ 1.25 Each	7 50		
	C.N.X. Ppd. Voucher Att'd....	3 12		
				\$ 70 82
	To: Rev. N. Roue, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta.....			
NOTE:	This completed.....			



"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

EXTRA
ORIGINAL
131-14-6

McLennan Alta.
August 2 1947

EXD.
A.

Re: Reimbursement - \$10,000. for construction at Sturgeon Lake School

I quote from a letter that I addressed to Hon. Mr. J. Allison Glen,
on May 15th, 1946

"You will remember that when I pleaded for an additional grant of \$10,000.00 for the construction of the new Sturgeon Lake School, I stated that a letter from Mr. Hoey mentioned the intention of spending a sum by the Church equal to the amount to be supplied by the Government. This letter of Jan. 6th 1942 of Mr. Hoey to Bishop Langlois runs thus: "In the course of your interview with me, you intimated that it was the intention of the Church to spend an amount equal to the amount spent by the Government in supplying labour and material for the construction work at Sturgeon Lake". You must have this on file. You must well realize that the building of this school was a Government responsibility and that if the Church after pleading for years before the war and during the war finally consented to pay for this construction it was because the state of the old building created a constant threat to the health not to mention the comfort of the children and staff. Perhaps Mr. Jackson does not realize this sufficiently. In my mind for years previous to the war, the Department of Indian Affairs did not attend sufficiently to its duty of providing itself the schools in practically the whole of Northern Canada, and had it not been for the Churches no schools would have been built. In the present case of the Sturgeon Lake School, because through no fault of ours we had to spend a sum of \$50,000.00 Mr. Jackson tells us that we have no basis on which to claim any additional help because we have spent more. It appears to me that a sympathetic understanding of the case would of itself suggest that help, when we in the first place gave far more for the School than was our bounden duty because the Department could not then build. Would you therefore be good enough to reconsider your attitude, and let me know your decision."

I fear that my arguments were not brought out in a sufficiently clear light and I would be extremely anxious that next year the reasonableness of our plea be stressed and the very heavy burden that was unduly placed upon our shoulders be lightened by reimbursing our Episcopal Corporation.

With kind regards to yourself and the other members of your Department, I remain.

Henri Routhier, O.M.I.
Bishop of Naissus,
Coadjutor of Grouard

Copied:
CS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

October 17th 1947

1-10-47
2
Mr. B.F. Neary,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Neary,

Re purchase of Bake Oven for the Sturgeon Lake
Residential School.

The Sturgeon Lake Residential School, being interested in obtaining a Bake Oven having a capacity of 72 loaves, I enclose herewith a copy of Brantford oven catalogue and you will see illustrated on page five the Brantford two deck portable oven, either coal or wood fired, having a capacity of the size wanted. Enclosed also a letter from the Brantford Oven & Rack Company, quoting a price of \$629.00 f.o.b. their factory.

In your letter, file 131-9-5 (WT), dated June 6th, 1947, you advised that the amount of \$350.00 has been provided in the current year's appropriation for the purchase of a dough mixer and Bake Oven.

I fail to understand how both a dough mixer and bake oven can be bought for the amount of \$350.00, when a bake oven alone having the required capacity will cost \$629.00, f.o.b. the factory. I feel assured that the matter of the cost of this equipment was not given careful consideration. Will you please advise how the Department can reconcile the amount of \$350. which was provided for this expenditure with the cost of the equipment.

However, I wish to reiterate that the size of Bake Oven required at the Sturgeon Lake Res. School is a 72 loaves capacity and I would recommend the No. 2 Oven, offered by the Brantford Oven & Rack Company. As the Company states that the approximate delivery on this oven would be three months, it is hoped that the Purchasing Department will attend to this matter as soon as possible.

Yours truly,

L. Beuglet
Rev. L. Beuglet, O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

October 28 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-6-5 (WT 1))
PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

VOTE 518 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS
SHIP TO Rev. N. Roue, Principal, Sturgeon Lake Indian Residential
School, Calais, Alberta.

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	only portable Bake Oven with two decks and a capacity of approximately 72 loaves. Brantford Portable Oven or equal.		
	EXD. A. Note: In connection with the above I attach correspondence which has been re- ceived by the management of the Sturgeon Lake School. They recommend purchase from the Brantford Oven and Rack Company. It is possible that you can secure a similar bake oven from some other firm. We have the funds in the current year's appropriation and consequently we would like to obtain the oven as soon as possible so that payment can be made before the end of the current fiscal year.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:—
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

P.O. BOX 188
J.A.
THE BRANTFORD OVEN & RACK CO.
LIMITED
BRANTFORD, ONTARIO
PHONE 1565
131-6-5
5302

Dept. of Mines & Resources
OFFICE OF THE
DEPUTY MINISTER
INVOICE
DEPT. OF MINES & RESOURCES,
OTTAWA,
ONTARIO.
DATE NOV 22 1947
NOVEMBER 20/47
FILE #76142-15-2
24189 (ALTA.)
YOUR ORDER No.

SERIAL No.
SALESMAN MAIL
CHECKED BY

SHIP TO REV. N. EQUE, PRINCIPAL, SHIPPED VIA SCHOOL, DATE SHIPPED
STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL F.O.B. HIGH PRAIRIE, ALTA. HOW SHIPPED PREPAID
CALAIS, ALTA., VIA HIGH PRAIRIE, ALTA. TERMS NET 30 DAYS

1 ONLY BRANTFORD PORTABLE OVEN #2, HAVING 2 DECKS, COAL
OR WOOD FIRED \$ 777.09
AS PER OUR QUOTATION DATED NOVEMBER 5/47.

EX'D.
A.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 24 1947
REGISTERED

SURCHARGE INCLUDED.

DE

ACKNOWLEDGMENT

THIS ORDER TAKEN SUBJECT TO PREVAILING PRICE AT TIME OF SHIPMENT.
OUR RESPONSIBILITY CEASES WHEN GOODS ARE DELIVERED TO TRANSPORTATION COMPANY.
CLAIMS FOR ALLOWANCES OF ANY KIND MUST BE MADE WITHIN 5 DAYS FROM RECEIPT OF GOODS.

530

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7982

RETURN OF LABOUR on the

Construction of rect. collar at Sturgeon Residential School Reserve

for week ending August 30th 1947.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Lamm	foreman	8	8	9	9	9	9	52	1.25	65.00	25. Lamm	N. Davis
George Gagne	Carpenter	0	4	9	9	9	9	40	1.00	40.00	25. Gagne	N. Davis
Ben Sunshine	laborer	0	9	9	9	9	9	45	.70	31.50	Ben Sunshine	N. Davis
Roger Badger	laborer + team	0	8	8	7	0	0	23	1.00	23.00	Roger Badger	N. Davis
Roy Shoop	laborer	0	4	9	9	9	9	40	.70	28.00	Roy Shoop	N. Davis
Edward Shoop	laborer	0	4	9	9	9	9	40	.70	28.00	E. Shoop	N. Davis
Norman Badger	laborer	0	0	9	9	0	0	18	.70	12.60	Norman Badger	N. Davis
Philip Badger	laborer	0	0	9	9	0	0	18	.70	12.60	Philip Badger	N. Davis
William Galliot	laborer	0	0	9	9	0	0	18	.70	12.60	W. Galliot	N. Davis
George Badger	laborer	0	8	9	9	9	9	44	.70	30.80	G. Badger	N. Davis
										284.10		

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the construction of Post-cellar at Sturgeon Lake Residential Reserve
for week ending September 13th 1947

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Lawin	Foreman	8	8	6	0	0	0	22	1.25	27.50	G. Lawin	N. Lawi
Roger Badger	Labourer	8	8	4	0	0	0	20	.70	14.00	R. Badger	N. Lawi
Ben Sunshine	Labourer	8	8	4	0	0	0	20	70	14.00	Ben Sunshine	N. Lawi
Rex Shoop	Labourer	8	8	3	0	0	0	19	70	13.30	Rex Shoop	N. Lawi
Edward Shoop	Labourer	8	8	3	0	0	0	19	70	13.30	E. Shoop	N. Lawi
Norman Badger	Labourer	8	8	3	0	0	0	19	70	13.30	Norman Badger	N. Lawi
Philip Badger	Labourer	8	8	0	0	0	0	16	70	11.20	Philip Badger	N. Lawi
William Galliot	Labourer	8	8	0	0	0	0	16	70	11.20	William Galliot	N. Lawi
A. Galliot	Labourer	8	7	0	0	0	0	15	70	10.50	A. Galliot	N. Lawi
Joseph Badger	Labourer	8	7	0	0	0	0	15	70	10.50	J. Badger	N. Lawi
										\$ 138.80		

Cheque No. Vote..... Agency.....
Balance Allotment..... E.R.....
..... Payment Approved
FOREMAN AGENT

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

RETURN OF LABOUR on the Construction of Root cellar at Sturgeon Residential School Reserve

for week ending September 6th 1947

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Lavin	foreman	9	9	9	9	9	9	54	1.25	67.50	G. Lavin	N. Rowe
George Yagme	Carpenter	9	9	9	9	9	9	54	1.00	54.00	G. Yagme	N. Rowe
Roger Badger	Laborer	9	9	9	5	9	9	50	.70	35.00	Roger Badger	N. Rowe
Ben Sunshine	Laborer	0	9	9	5	4	0	27	.70	18.90	Ben Sunshine	N. Rowe
Rex Shoop	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	Rex Shoop	N. Rowe
Edward Shoop	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	Edward Shoop	N. Rowe
Norman Badger	Laborer	9	9	9	5	9	9	50	.70	35.00	Norman Badger	N. Rowe
Philip Badger	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	Philip Badger	N. Rowe
William Galliot	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	William Galliot	N. Rowe
Albert Blomin	Carpenter	9	9	9	9	9	9	54	1.00	54.00	A. Blomin	N. Rowe
Joseph Gys-	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	J. Gys-	N. Rowe
George Badger	Laborer	9	0	0	0	0	0	9	.70	6.30	G. Badger	N. Rowe
										459.70		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STURGEON LAKE RESIDENTIAL SCHOOL

IN ACCOUNT WITH

BOSSE TRUCKING SERVICE

Sept. 11th, 1947

To hauling 135 yds. gravel at \$3.50 per yd.- \$472.50

To hauling 800 sacks cement
(70,000 lbs. at 35¢ per cwt.) - 245.00

Total \$ 717.50

Paid
J. Bosse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STATEMENT

Faust, Alta. Nov. 13th. 1947

M Sturgeon Lake Residential School
Calais, Alberta

IN ACCOUNT WITH

M. W. BEAMISH

Garage and Service

WASHING, GREASING, SIMONIZING, TOWING, OVERHAULING, WELDING
I.H.C. MOTOR TRUCKS and FARM EQUIPMENT

DATE	ITEMS	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
Oct. 1st.	Hauling gravel from Smokey River to Sturgeon Lake Residential school Re- construction of root cellar		90.00		
Nov. 22nd	By Cheque on Account in full <i>M. W. Beamish</i> M.W. Beamish			90.00	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STATEMENT

Faust, Alta. Nov. 13th. 1947

M Sturgeon Lake Residential School
Calais, Alberta

IN ACCOUNT WITH

M. W. BEAMISH

Garage and Service

WASHING, GREASING, SIMONIZING, TOWING, OVERHAULING, WELDING
I.H.C. MOTOR TRUCKS and FARM EQUIPMENT

DATE	ITEMS	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
Oct. 1st.	Hauling gravel from Smokey River to Sturgeon Lake Residential school Re- construction of root cellar		90.00		
Nov. 22nd	By Cheque on Account in full <i>M. W. Beamish</i> M.W. Beamish			90.00	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FORM 429 5M-5-44



CONCRETE FOR PERMANENCE

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CALGARY, ALTA.. 12TH AUG.

19 47

OUR INVOICE NO.

COPY
C-1239

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE
PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

SOLD TO M

LA CORPORATION EPISCOPALE C.R. DE
GROUARD,
MC'LENNAN, ALBERTA.

YOUR ORDER --

OUR ORDER C-3649

OUR CONTRACT --

CONSIGNEE TO

ABOVE
PEACE RIVER, ALBERTA. SALESMAN

H.E.S.

NO DRAFT

TERMS: { NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

CAR No. CP-104896

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA

200 BARRELS PORTLAND CEMENT IN 800 PAPER BAGS @ \$ 3.41 PER BBL. 682.00
F.O.B. EXSHAW FREIGHT ALLOWED INCLUDING PACKAGES. 266.00
LESS FREIGHT @ 38 CTS. PER 100 LBS. 416.00

ABOVE PRICE INCLUDES DOMINION SALES TAX

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$ 396.00 ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID
IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

SHIPPED FROM PLANT 12

THE ABOVE IS A TRUE AND CERTIFIED COPY.

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO. LTD.

A. H. MEUIRE

District Sales Manager - Calgary Branch

BUSINESS SYSTEMS LTD. TORONTO 67745

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Please Mention Register Number and Date of this Invoice if Writing Regarding Any Matter Pertaining Thereto

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED**WHOLESALEERS  IMPORTERS****EDMONTON, ALBERTA****SOLD TO** La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
McLennan, Alberta.**DATE** July 11th/47**REGISTER No.** 2557THIS INVOICE PAYABLE 15th
OF MONTH FOLLOWING
DATE OF INVOICE**YOUR ORDER No.****SHIPPED VIA**

2% Items

Net Items

210	1b	9 Galv. Wire	4 coils	210
90	1b	12 Ga	2 coils	90

8.81/c

18.50

9.17/c

8.25

26.75

C O P Y

DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST RECEIVING OUR PERMISSION.
10% SERVICE CHARGE WILL BE DEDUCTED ON ALL MERCHANDISE RETURNED
THAT HAS BEEN FILLED ACCORDING TO ORDER.
INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Please Mention Register Number and Date of this Invoice if Writing Regarding Any Matter Pertaining Thereto

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED**WHOLESALE IMPORTERS****EDMONTON, ALBERTA****SOLD TO** La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
McLennan, Alberta.**DATE** July 11th/47**REGISTER No.** 2557THIS INVOICE PAYABLE 15th
OF MONTH FOLLOWING
DATE OF INVOICE**YOUR ORDER No.****SHIPPED VIA**

2% Items

Net Items

210	1b	9 Galv. Wire	4 coils	210	8.81/c		18.50
90	1b	12 Ga	2 coils	90	9.17/c		8.25
C O P Y							26.75

DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST RECEIVING OUR PERMISSION.
10% SERVICE CHARGE WILL BE DEDUCTED ON ALL MERCHANDISE RETURNED
THAT HAS BEEN FILLED ACCORDING TO ORDER.
INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Please Mention Register Number and Date of this Invoice if Writing Regarding Any Matter Pertaining Thereto

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED**WHOLESALE IMPORTERS****EDMONTON, ALBERTA****SOLD TO** La Corporation Episcopale C.R. de Greuard,
McLennan, Alberta.**DATE** Sept. 8/47**REGISTER No.** 463**YOUR ORDER No.****SHIPPED VIA** FreightTHIS INVOICE PAYABLE 15th
OF MONTH FOLLOWING
DATE OF INVOICE

2% Items Net Items

150	1b	10 Black annealed wire 3 coils	1½	7.70		11.55
150	1b	14	1½	7.50		11.25
C O P Y						22.80
DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST RECEIVING OUR PERMISSION. 10% SERVICE CHARGE WILL BE DEDUCTED ON ALL MERCHANDISE RETURNED THAT HAS BEEN FILLED ACCORDING TO ORDER. INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS.						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Please Mention Register Number and Date of this Invoice if Writing Regarding Any Matter Pertaining Thereto

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED**WHOLESALE IMPORTERS****EDMONTON, ALBERTA****SOLD TO** La Corporation Episcopale C.R. de Grouard,
McLennan, Alberta.**DATE** Sept. 8/47**REGISTER No.** 463**YOUR ORDER No.****SHIPPED VIA** FreightTHIS INVOICE PAYABLE 15th
OF MONTH FOLLOWING
DATE OF INVOICE

				2% Items	Net Items
150	1b	10 Black annealed wire 3 coils 1½	7.70		11.55
150	1b	14 1½	7.50		11.25
C O P Y					22.80
DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST RECEIVING OUR PERMISSION. 10% SERVICE CHARGE WILL BE DEDUCTED ON ALL MERCHANDISE RETURNED THAT HAS BEEN FILLED ACCORDING TO ORDER. INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS.					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STURGEON LAKE RESIDENTIAL SCHOOL

In Account with

A. J. WILLIAMSON

res: Lumber supplied for construction of root cellar:

1947

Sept. 30	- Shiplap	-	10,856 ft.	
	2 x 4s	-	3,600 ft.	
	2 x 6s	-	2,500 ft.	
	Total:		16,956	at \$45. per M:- \$763.02
	Planks all sizes:		4,643	at \$30. per M:- \$139.44
			TOTAL:	<u>\$902.46</u>

paid in full A. J. Williamson
Per Robert Williamson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STURGEON LAKE RESIDENTIAL SCHOOL

In Account with

A. J. WILLIAMSON

re: Lumber supplied for construction of root cellar:

1947

Sept. 30 - Shiplap -	10,356 ft.	
2 x 4s -	5,600 ft.	
2 x 6s -	2,500 ft.	
Total:	16,956 at \$45. per M:-	\$763.02
Planks all sizes:	4,648 at \$30. per M:-	\$139.44
	TOTAL:	\$902.46

Paid in full

*A. J. Williamson
Per Robert Williamson?*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Attached are extra
copies of accounts. orig &
second copy attached to
voucher Jan 13/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA


 Association Co-operative de Consommation, Ltée
 DONNELLY CONSUMERS' CO-OPERATIVE ASS'N. LTD.
 DONNELLY - ALBERTA
 MARCHANDS - GÉNÉRAUX — GENERAL MERCHANTS

May 21 1947

M La Corporation Episcopale R.C. de
 Grouard - McLeannan Alta

1	648 lbs. re. iron		
2	@ 9ct. per lb.	58	32
3			
4	75 lbs. concrete		
5	re. reinforcement wire @ 9c	6	75
6	50 lbs. concrete		
7	re. reinforcement wire @ 9c	4	50
8			
9	79 lbs. 4" wire nails	7	11
10			
11			
12	Paid	76	68
13	48		
14			

SMITH, DAVIDSON & WRIGHT LTD. - VANCOUVER & VICTORIA - CALGARY & EDMONTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

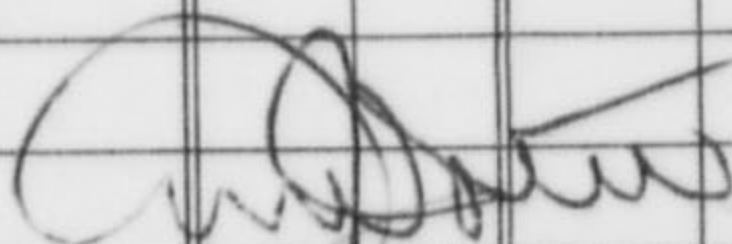
STATEMENT

May 21/1947 19
Falher, Alberta

M ~~Corporation Episcopale de Grouard~~
McLennan, Alberta

In a/c With ~~Falher General Co-op. Ass'n Ltd~~
Falher, Alberta.

TERMS

May 11/47	2426 lbs. concrete re-inforcement	
	iron at 8½ cents a lb.	206.21
	discount	<u>6.21</u>
		\$200.00
Paid in full		
		 P.A. Cicotte Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STATEMENT
Falher, Alberta
May 21/47

May 21/47

19

M Corporation Episcopale C.R. de Grouard
McLennan, Alberta

In a/c With Falher General Co-op. Ass'n Ltd
Falher, Alberta

TERMS			
May 21/47	2426 lbs. concrete re-inforcement iron at 8½ cents a lb.	206.21	
	Discount	6.21 -	
		\$200.00	
Paid in full			
		 P.A. Sicotte Mgr.	

P.A. Sicotte
Mgr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

December 2, 1947

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, ONT.

Dear Mr. Phelan:

Enclosed please find accounts in the amount
of \$3,278.79 in connection with construction of concrete root
cellar at the Sturgeon Lake Residential School:

Labour week ending August 30th 1947	-	\$ 284.10
" " " Sept. 6th "	-	459.70
" " " Sept. 13th "	-	138.80
Marshall-Wells Alberta Company	-	26.75
" " " "	-	22.80
M. W. Beamish Trucking	-	90.00
Donnelly Consumers Co-Op. Ass'n Ltd.	-	76.68
Falher General Co-Op. Ass'n Ltd.	-	200.00
A. J. Williamson Lumber	-	902.46
Canada Cement Co.	-	396.00
Bosse Cartage	-	717.50
		<u>\$3278.79</u>

\$882.60

\$2,432.19

\$3,314.79

Please pay us the amount of \$3,000.00 being
provided in the current year's appropriation for this expendi-
ture.

A splendid job was done to the great pride of
the school.



Yours very truly,

L. Beuglet, O.M.I.

L. Beuglet, O.M.I.

LB/BL.
encls.

284.10
459.70
138.80
882.60
26.75
22.80
90.00
76.68
200.00
902.46
396.00
717.50

3314.79

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STURGEON LAKE RESIDENTIAL SCHOOL

IN ACCOUNT WITH

BOSSE TRUCKING SERVICE

Sept. 11th, 1947

To hauling 135 yds. gravel at \$3.50 per yd.- \$472.50

To hauling 800 sacks cement
(70,000 lbs. at 35¢ per cwt.) - 245.00

Total \$ 717.50

Paid

J. Bosse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FORM 429 5M-5-64



CONCRETE FOR PERMANENCE

OUR INVOICE NO.

COPY

C-1239

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE
PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CALGARY, ALTA., 12TH AUG.

19 47

SOLD TO M

LA CORPORATION EPISCOPALE C.R. DE
GROUARD,
MC'LENNAN, ALBERTA.

YOUR ORDER --

OUR ORDER C-3649

OUR CONTRACT --

NO DRAFT

CONSIGNEE TO

ABOVE
PEACE RIVER, ALBERTA.

SALESMAN H.E.S.

TERMS: { NET CASH IN 30 DAYS FROM
DATE OF SHIPMENT

CAR NO. CP-104896

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE
ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA

200 BARRELS PORTLAND CEMENT IN 800 PAPER BAGS @ \$ 3.41 PER BBL.
F.O.B. EXSHAW FREIGHT ALLOWED INCLUDING PACKAGES.
LESS FREIGHT @ 38 CTS. PER 100 LBS.

682.00

266.00

416.00

~~WHOLESALE PRICE INCLUDES DOMINION DUTY~~

DISCOUNT OF 10C. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND \$ 396.00 ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID
IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

SHIPPED FROM PLANT 12

THE ABOVE IS A TRUE AND CERTIFIED COPY.

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO. LTD.

A. H. MOORE

District Sales Manager - Calgary Branch

BUSINESS SYSTEMS LTD. TORONTO 67745

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STURGEON LAKE RESIDENTIAL SCHOOL

In Account with

A. J. WILLIAMSON

re: Lumber supplied for construction of root cellar:

1947

Sept. 30	- Shiplap	-	10,956 ft.
	2 x 4s	-	3,600 ft.
	2 x 6s	-	2,500 ft.
Total:			16,956 at \$45. per M:- \$763.02
Planks all sizes:			4,648 at \$30. per M:- \$139.44
TOTAL:			\$902.46

Paid in full A. J. Williamson
Per Robert Williamson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STATEMENT

May 21/1947

Falher, Alberta

M Corporation Episcopale de Grouard
McLennan, Alberta

In a/c With Falher General Co-op. Ass'n Ltd
Falher, Alberta.

TERMS

ay 21/47	2426 lbs. concrete re-inforcement	206.21
	iron at 8½ cents a lb.	
	discount	6.21
		\$200.00

Paid in full

P. A. Sicotte
P.A. Sicotte
Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Association Co-opérative de Consommation, Ltée
DONNELLY CONSUMERS' CO-OPERATIVE ASS'N. LTD.
DONNELLY - ALBERTA

MARCHANDS - GÉNÉRAUX — GENERAL MERCHANTS

May 21 1947
La Corporation Episcopale R.C. de
Grouard. McEwen Alta

1	648 lbs. re. reinforcing		
2	wire @ 9 ct per lb	58	32
3			
4	75 lbs. concrete		
5	reinforcement wire @ 9 ct.	6	75
6	50 lbs. concrete		
7	reinforcement wire 9c	4	50
8	79 lbs. wire nails	7	11
9			
10	total -	76	68
11			
12	Paid -		
13	47		
14			

SMITH, DAVIDSON & WRIGHT LTD. - VANCOUVER & VICTORIA - CALGARY & EDMONTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Faust, Alta. Nov. 13th. 1947.

IN ACCOUNT WITH

Garage and Service

WASHING, GREASING, SIMONIZING, TOWING, OVERHAULING, WELDING
I.H.C. MOTOR TRUCKS and FARM EQUIPMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form 14-180M-8-46.

Please Mention Register Number and Date of this Invoice if Writing Regarding Any Matter Pertaining Thereto

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED

WHOLESALE  IMPORTERS

EDMONTON, ALBERTA

SOLD TO La Corporation Episcopale C.R. de Grouard,
McLennan, Alberta.

DATE Sept. 8/47

REGISTER No. 463

YOUR ORDER No.

SHIPPED VIA Freight

THIS INVOICE PAYABLE 15th
OF MONTH FOLLOWING
DATE OF INVOICE

2% Items Net Items

150	lb	10 Black annealed wire 3 coils 1½	7.70		11.55
					11.25
150	lb	14 1½	7.50		22.80
C O P Y					
DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST RECEIVING OUR PERMISSION. 10% SERVICE CHARGE WILL BE DEDUCTED ON ALL MERCHANDISE RETURNED THAT HAS BEEN FILLED ACCORDING TO ORDER. INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS.					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Please Mention Register Number and Date of this Invoice if Writing Regarding Any Matter Pertaining Thereto

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED**WHOLESALEERS  IMPORTERS****EDMONTON, ALBERTA****SOLD TO** La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
McLennan, Alberta.**DATE** July 11th/47**REGISTER No.** 2557THIS INVOICE PAYABLE 15th
OF MONTH FOLLOWING
DATE OF INVOICE**YOUR ORDER No.****SHIPPED VIA**

2% Items

Net Items

210	1b	9 Galv. Wire	4 coils	210	8.81/c		18.50
90	1b	12 Ga	2 coils	90	9.17/c		8.25
							26.75

C O P Y

DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST RECEIVING OUR PERMISSION.
10% SERVICE CHARGE WILL BE DEDUCTED ON ALL MERCHANDISE RETURNED
THAT HAS BEEN FILLED ACCORDING TO ORDER.
INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Construction of root-cellar at Sturgeon Residential School Reserve

for week ending August 30th 1947.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Lavin	foreman	8	8	9	9	9	9	52	1.25	65.00	G. Lavin	N. Lawi
George Gagne	Carpenter	0	4	9	9	9	9	40	1.00	40.00	G. Gagne	N. Lawi
Ben Ashwin	Labourer	0	9	9	9	9	9	45	.70	31.50	Ben Ashwin	N. Lawi
Roger Badger	Labourer + team	0	8	8	7	0	0	23	1.00	23.00	Roger Badger	N. Lawi
Rex Shoop	Labourer	0	4	9	9	9	9	40	.70	28.00	Rex Shoop	N. Lawi
Edward Shoop	Labourer	0	4	9	9	9	9	40	.70	28.00	E. Shoop	N. Lawi
Norman Badger	Labourer	0	0	9	9	0	0	18	.70	12.60	Norman Badger	N. Lawi
Philip Badger	Labourer	0	0	9	9	0	0	18	.70	12.60	Philip B.	N. Lawi
William Galliot	Labourer	0	0	9	9	0	0	18	.70	12.60	W. Galliot	N. Lawi
George Badger	Labourer	0	8	9	9	9	9	44	.70	30.80	G. Badger	N. Lawi
										284.10		

Cheque No. Vote Agency

Balance Allotment E.R.

Payment Approved FOREMAN AGENT

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the construction of root-cellar at Hungry Lake Residential School Reserve
for week ending September 13th 1947.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Hours	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Lawin	Foreman	8	8	6	0	0	0	22	1.25	27.50	G. Lawin	N. Rowi
Roger Badger	Labourer	8	8	4	0	0	0	20	.70	14.00	Roger Badger	N. Rowi
Ben sunshine	Labourer	8	8	4	0	0	0	20	70	14.00	Ben Sunshine	N. Rowi
Rex sharp	Labourer	8	8	3	0	0	0	19	70	13.30	Rex Sharp	N. Rowi
Edward sharp	Labourer	8	8	3	0	0	0	19	70	13.30	E. Sharp	N. Rowi
Norman Badger	Labourer	8	8	3	0	0	0	19	70	13.30	Norman Badger	N. Rowi
Philip Badger	Labourer	8	8	6	0	0	0	16	70	11.20	Philip Badger	N. Rowi
William Galliot	Labourer	8	8	0	0	0	0	16	70	11.20	William Galliot	N. Rowi
A. Galliot	Labourer	8	7	0	0	0	0	15	70	10.50	A. Galliot	N. Rowi
Joseph Badger	Labourer	8	7	0	0	0	0	15	70	10.50	J. Badger	N. Rowi
										\$ 138.80		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7902

RETURN OF LABOUR on the construction of Root cellar at Hunger Residential School Reserve

for week ending September 6th 1947

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Lavin	foreman	9	9	9	9	9	9	54	1.25	67.50	G. Lavin	N. Roue
George Yagne	Carpenter	9	9	9	9	9	9	54	1.00	54.00	G. Yagne	N. Roue
Roger Badger	Laborer	9	9	9	5	9	9	50	.70	35.00	Roger Badger	N. Roue
Bon Sunshine	Laborer	0	9	9	5	4	0	27	.70	18.90	Bon Sunshine	N. Roue
Rex Shoop	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	Rex Shoop	N. Roue
Edward Shoop	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	E. Shoop	N. Roue
Norman Badger	Laborer	9	9	9	5	9	9	50	.70	35.00	Norman Badger	N. Roue
Philip Badger	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	Philip Badger	N. Roue
William Galliot	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	W. Galliot	N. Roue
Albert Blouin	Carpenter	9	9	9	9	9	9	54	1.00	54.00	A. Blouin	N. Roue
Joseph Gys-	Laborer	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	J. Gys-	N. Roue
George Badger	Laborer	9	0	0	0	0	0	9	.70	6.30	G. Badger	N. Roue
										459.70		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

(File: 131-6-5 WT 1)

CHEQUE No.

DATE

Pay to..... Make cheque payable and send to:

Address..... La Corporation Episcopale,
C. E. de GROUARD,
McLennan, Alberta.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Jan. 13	To expenditure incurred in remodelling root cellar at the Sturgeon Lake Indian Residential School as per receipted pay lists and receipted accounts attached.	
	Labour \$ 882.60	
	Materials \$2,432.19	
	TOTAL \$3,314.79	
	PAY AT	\$3,000.00
	(P.C. 65/4200 October 18, 1947, authorized payment of amounts provided in Vote 182.)	
	Approved by Minister - see memorandum of January 13, 1948.	
		\$3,000.00



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

Agent

VOUCHER No.

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School
to delivery
per my

Ottawa, January 13, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

EX'D.

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School

This is a church-owned school and in the current year's appropriation we provided an amount of \$3,000. for a new root house.

Following the usual custom, the school management has constructed a root cellar and they advise that the work has been well done. Incidentally, they also advise that they raised sufficient vegetables to fill the root house and consequently these vegetables will be available for food for the children during the current winter.

They forwarded the attached accounts amounting to \$3,314.79. Of this amount, \$882.60 covers labour and the balance (\$2,432.19) covers the cost of materials and transportation of same. All accounts have been paid.

We have already obtained an Order in Council (see P.C. 65/4200 of October 18, 1947) authorizing payments of amounts provided in Vote 182.

I would appreciate having your authority to forward to the Episcopal Corporation of Grouard payment of \$3,000. on this account. This is the amount provided in the current year's appropriation as mentioned above.

PP/MGD

K.M.H.
 Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5 (WT 1)

Curry

Ottawa, January 14, 1948.

Gentlemen:-

Re: Purchase Order 24189 - Nov. 15, 1947.

The above ordered a portable oven to be shipped to the principal of the Sturgeon Lake Residential School, Calais, Alberta.

I would appreciate it if you would advise me when you expect to be able to ship this oven.

We are hoping that you will be able to forward it in the near future as we wish to pay for it from the appropriation for the current fiscal year which ends in March.

Yours sincerely,

B. F. Neary
Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Brantford Oven and Rack Co.,
Brantford, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5



The BRANTFORD OVEN & RACK CO. Limited

MANUFACTURERS OF
Bakers' Ovens and Machinery
AND COMPLETE LINE OF BAKERY EQUIPMENT

TELEPHONE 1565
BRANTFORD, CANADA
January 22, 1948.



Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Attention: Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare and Training.

Re: Your Purchase Order #24189.

With reference to your inquiry of January 14th, regarding delivery of #2 Brantford Portable Oven to the Residential School at Calais, Alberta, we wish to advise that this oven is scheduled for shipment on or about April 26th.

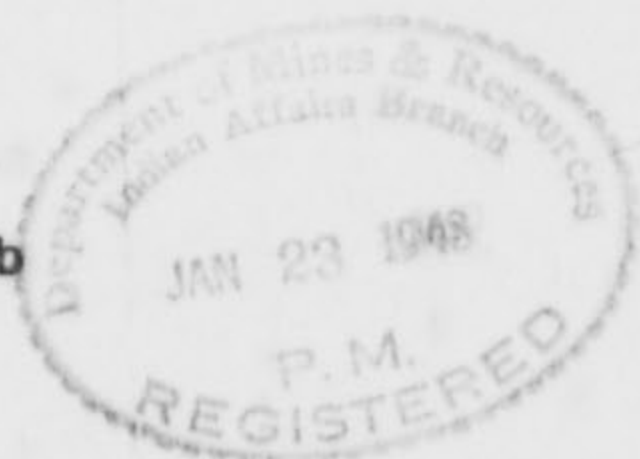
With reference to the payment of this oven out of appropriation for the fiscal year ending March of 1948, if it is desired we can forward you a proform invoice on this oven so that it could be included in the appropriation. If you will advise us regarding this we will be very pleased to comply with your request.

Thanking you for past favours, we are,

Yours very truly,

The BRANTFORD OVEN & RACK CO., Limited,

ABC:bb



A.B. Cameron
A.B. Cameron,
SALES DEPARTMENT.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5 (WT 1)



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

CHIEF OF THE
DIRECTOR



EX'D.
M

Ottawa, January 13, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School

This is a church-owned school and in the current year's appropriation we provided an amount of \$3,000. for a new root house.

Following the usual custom, the school management has constructed a root cellar and they advise that the work has been well done. Incidentally, they also advise that they raised sufficient vegetables to fill the root house and consequently these vegetables will be available for food for the children during the current winter.

They forwarded the attached accounts amounting to \$3,314.79. Of this amount, \$882.60 covers labour and the balance (\$2,432.19) covers the cost of materials and transportation of same. All accounts have been paid.

We have already obtained an Order in Council (See P.C. 65/4200 of October 18, 1947) authorizing payments of amounts provided in Vote 182.

I would appreciate having your authority to forward to the Episcopal Corporation of Grouard payment of \$3,000. on this account. This is the amount provided in the current year's appropriation as mentioned above.

Approved

Le D Howe
Minister

[Signature]
Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Form No. I.A. 506A
R. 3524

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....~~Reverend N. Roui,~~.....

Address.....Calais, Alberta.....

EX'D
M

..516-01-819

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated *A. Landry* Agent

VOUCHER No...~~121~~....(131)

DATE.....February 24, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EX'D.
M

March 6, 1948.

Gentlemen:-

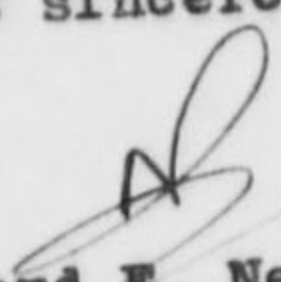
Re: Purchase Order #24189

We received your letter of January 22nd in which you stated that the bake oven ordered on the above requisition would not be shipped until about April 26th.

As previously stated, we wish to pay for this bake oven, if at all possible, from our current year's appropriation and our fiscal year ends on March 31st. Unless the bake oven is shipped before that date, payment cannot be made from this year's appropriation.

In spite of the information given in your letter of January 22nd, we are writing you again in the hope that you can arrange shipment before the end of this month.

Yours sincerely,


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Messrs. Brantford Oven & Rack Co.,
Brantford, Ontario.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

The BRANTFORD OVEN & RACK CO. Limited

MANUFACTURERS OF

Bakers' Ovens and Machinery
AND COMPLETE LINE OF BAKERY EQUIPMENT

TELEPHONE 1565

BRANTFORD, CANADA

March 10, 1948.



3577

Handwritten signature/initials

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.



Dear Sirs:

Attention: Mr. Bernard F. Neary.

Re: Your Order #24189.

With reference to your letter of March 6th in which you advise that the Oven covered by the above order must be shipped by March 31st, in order that it maybe paid in your fiscal year appropriation.

We are pleased to advise that we have been able to arrange our manufacturing schedule so as we will be able to ship this Oven on or before March 31st.

Yours very truly,

The BRANTFORD OVEN & RACK CO., Limited,

Handwritten signature of A.B. Cameron
A.B. Cameron,
SALES DEPARTMENT.

ABC:bb



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5 (E.1)

AIR MAIL

Ottawa, March 16, 1948.

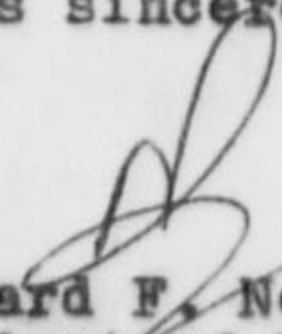
EVD.
A.

Dear Father Beuglet:-

We have just been advised by the Brantford Oven and Rack Co., that they intend to ship the oven before March 31st.

The account will go forward at the same time and it will be dated previous to march 31st and you should have the account certified and forwarded to us by air mail as soon as the oven arrives, in order that we can pay it from the appropriation for the fiscal year 1948-49.

Yours sincerely,


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
McLennan, Alberta.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THE BRANTFORD OVEN & RACK CO.

PHONE 1565

LIMITED
BRANTFORD, ONTARIO

5302

INVOICE .0

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES,
OTTAWA,
ONTARIO.

DATE NOVEMBER 20/47
FILE # 76142-15-2
YOUR ORDER NO. 24189 ALTA.

SERIAL NO. B-5302

SALESMAN MAIL

CHECKED BY _____

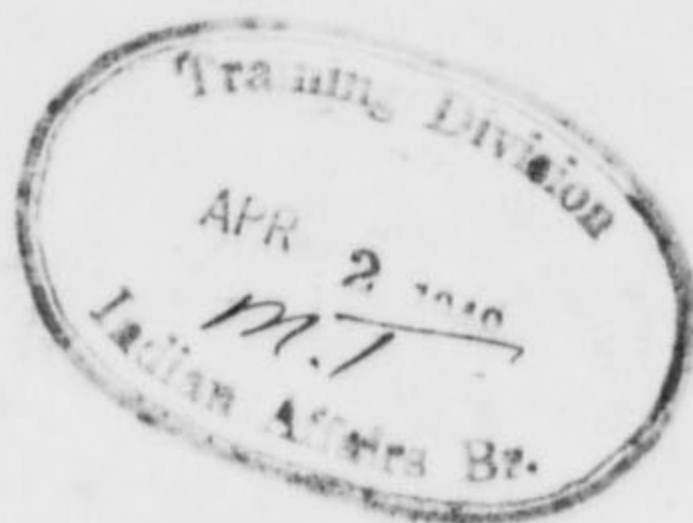
SHIP TO REV. N. ROUE, PRINCIPAL, SHIPPED VIA C.N.FREIGHT DATE SHIPPED MARCH 23/48
SCHOOL, HIGH PRAIRIE, ALTA.
STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL F.O.B. XXXXXX HOW SHIPPED PREPAID
CALAIS, ALTA., VIA HIGH PRAIRIE, ALTA. TERMS NET 30 DAYS

1

ONLY BRANTFORD PORTABLE OVEN #2, HAVING 2 DECKS, COAL
OR WOOD FIRED

\$ 777.09

AS PER OUR QUOTATION DATED NOVEMBER 5/47



O.K.
L. Buehler. 00000

SURCHARGE INCLUDED.

INVOICE

THIS ORDER TAKEN SUBJECT TO PREVAILING PRICE AT TIME OF SHIPMENT.

OUR RESPONSIBILITY CEASES WHEN GOODS ARE DELIVERED TO TRANSPORTATION COMPANY.
CLAIMS FOR ALLOWANCES OF ANY KIND MUST BE MADE WITHIN 5 DAYS FROM RECEIPT OF GOODS

No. _____
ENT. _____

5302

5m-9-17-II

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

LHS/UC

PURCHASE ORDER

131-6-5

NO. 24189

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA Nov. 15, 1947

FILE NO. 76142-15-2
Alta.

TO Brantford Oven & Rack Company,
Brantford, Ont.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO

Rev. N. Roue, Principal, Sturgeon Lake Indian Residential
School, Calais, Alta., via High Prairie, Alta.

F.O.B.

High Prairie, Alta.

QUOTATION OF

Nov. 5, 1947

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO

Consignee

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	Portable oven having two decks, 41"x50 1/2" capacity 72 loaves, or 10 bun pans, floor space 63" x 60", coal or wood fired -		\$777.09 tax incl



*See
ap
w...*

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
516	12	415	1648

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29
OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT
ACT 1931.

DELIVERY REQUIRED BY

14 wks after receipt of order -

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

R 2622

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5 (E.1)

Ottawa, April 3, 1948.

Gentlemen:-

EVD.
Re: Purchase Order 24189

I desire to refer to your letter of the 10th ultimo and previous correspondence with reference to the bake oven ordered on the above.

We appreciate your co-operation in having this oven shipped before March 31st.

Yours sincerely,

B
Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

LM
Messrs. Brantford Oven & Rack Co.,
Brantford, Ontario.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

8493

April 2, 1948.

Rev. N. Roue, Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
High Prairie, Alberta.

Dear Sir: Re your order #24819.

In connection with the Brantford #2 Portable coal fired oven recently shipped to you, we are enclosing herewith erection drawings and information as well as operating information regarding this oven. If these instructions are carried out you should have no difficulty in erecting this oven.

Should we be of further assistance to you in any way, please do not hesitate to call us.

Yours truly,

The BRANTFORD OVEN & RACK CO., Limited,



A.D. Cameron
A.D. Cameron,
Sales Department.

ABC:bm

Encl.

CC: Dept. of Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Œuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

8173

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. E. GUÉRIN, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE

EXTD.

OTTAWA, April 2, 1948.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A .

My dear Mr. Phelan,

I beg to enclose invoice from The T.
Eaton Co. of Winnipeg, for musical instruments
supplied to the Sturgeon Lake Indian Residential
School. As these have already been authorized,
I hope there will be no difficulty in paying for
them.

Yours very truly,



J. O. Plourde, O.M.I.

Encl. 1.

*No funds
held for
48-49
AP*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, July 13, 1948.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER.

In view of the fact that you are running short of coding numbers for the different day schools in this Branch, please be advised that it will be in order to close the following schools and use their respective numbers for new schools that we created from time to time:

NOVA SCOTIA.

Bear River 251

NEW BRUNSWICK.

Indian Island 279

QUEBEC.

Caughnawaga Bush 303
Wolf Lake 336
St. Francis Prot. 337

ONTARIO.

Batchewana 379
Henvey Inlet 397
Mattawa 406
Michipicoten Harbour 407
Sheguindah Prot. 429
" R.C. 430
Sheshegwaning C.E. 431
Stoney Point 437

MANITOBA.

Sandy Bay 548

BRITISH COLUMBIA.

Fort Rupert 809
McDame 830
Old Fort Babine 862

(Sgd) Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5

July 29th, 1948.

Note for File:

Letter requesting purchase of these sewing
machines from Father Beuglet, dated July
24th, 1948, on file 131-1-5.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5
Extract from a letter to B. F. Neary, re requisitions for
the Residential Schools in the Grouard Diocese, signed by
Rev. L. Beauglet, O.M.I. at McLennan, Alta. Sept. 13, 1948.

17193

ACT
ORIGINAL ON

147-0-5

Re: Sturgeon Lake.

At Sturgeon Lake, a new cow and horse barn is required to replace the old dilapidated log one which threatens to cave in. It is the intention of the Principal to build this new barn in 1949. If \$2000.00 were available immediately from the 1948-49 appropriation the lumber could be bought this fall so that construction of the building may begin early in the spring of 1949, and a further amount made available from the estimates of 1948-49 to carry out the project.

I believe, Mr. Neary, that the above requisitions are legitimate and trust that you will give them your very careful consideration.

(Sgd) Rev. L. Beauglet, O.M.I.

Copied: V.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-5 (E.1)

September 18, 1948.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
McLennan, Alberta.

Dear Father Beuglet:

I desire to refer to that section of your letter of September 13th in which you request funds to replace the barn at the Sturgeon Lake Residential School.

Please forward a requisition for the material which can be obtained for an amount not exceeding \$2,000. and we will submit the matter to our Purchasing Agent.

If the material can be secured in the locality, you should let me know the cost and the name and address of the person from whom it can be secured.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

131-6-5

TO **Singer Sewing Machine Co.,**
325 - 8th Avenue,
Calgary, Alta.

FILE NUMBER 63577-15-20-1

OTTAWA August 4th, 1948.

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
The Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, via
High Prairie, Alberta.

VIA

INVOICE TO

Consignee

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

4

COPIES AFTER SHIPMENT.

DELIVERED as soon as possible.
REQUIRED BY

F.O.B.

Your nearest Warehouse

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For: Sturgeon Lake Indian Res. School, via High Prairie, Alberta.		
2	No. 127-3-404 Sewing Machines, less stool Est. Cost		\$125.00

Copy made
J.H. Principal
12/8/48



GVS/BCW

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
517	12-415		1263

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

32789

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SHOP AT Grande Prairie, Alta Aug 23 / 48 19



M R. B. F. Neary, Superintendent of Education,
Dep't of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch

OTTAWA, Ont.

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

No. Purchase Order 32789

2 127-3-404 Sewing Machines, Less Stools
Serial Numbers JB517421 and JB521424

\$211.50

Less 45% Institutional Discount

\$ 95.18

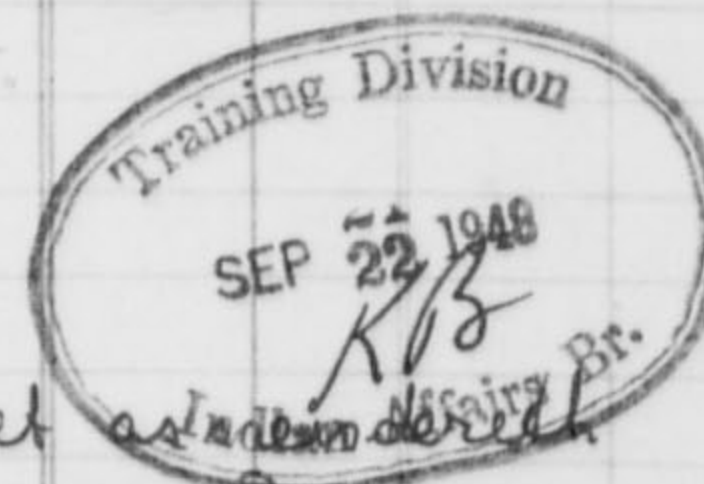
\$116.32

Shipped to:

Sturgeon Lake Indian Res. School
via High Prairie, Alta.

Remit to:

Singer Sewing Machine Co. Inc.
Collection Headquarters,
424 Portage Ave.,
WINNIPEG, Man.



Certified correct as ordered

N. Rowe, principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC. TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.L.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

765-5
Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
S. E. MGR L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

22534

OTTAWA, October 7th, 1948
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Attention: Mr. Phelan
Re: Unpaid account for Lake Sturgeon
Indian Residential School.

Dear Mr. Phelan:

Enclosed please find statement of account due by the Principal of the above school, for a small quantity of games bought for the children of his school.

This evidently has been overlooked by your department and I hope that you will be able to forward a check in due time.

Yours very truly,



J. O. Plourde, o.m.i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

2103
Mail Order

THE T. EATON CO. LIMITED
WINNIPEG 159-26 CANADA

TRANSIENT D.A.

Reference No.

Date April 22, 1948.

Dept. CONTRACTS

NAME Rev. Fr. M. Roue, O. M.I.,

St. Francis Xavier Mission,

POST OFFICE Calais, PROV. Alta.

KEEP THIS FOR REFERENCE

17906-26-1-48-15m-159

Dept.	Qty.	DESCRIPTION	Price Each	Amount
27	2	sets Ten Pins		98
27	2	sets Rook		1 96
27	1	set Fish Pond		39
27	1	set Four Bears		75
27	2	sets Bingo		70
27	2	sets Bingo		50
27	2	Pool Tables		CANCELLED
960	2	Guitars		25 50
960	1	set Rhythm Band		5 50
960	3	doz. Run-a-Tune		5 40
				39 68

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

R. 3187

CHEQUE No.

DATE

Address.....Winnipeg, Manitoba.

Letter, File No.....dated.....

Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

CANADA



BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

765-5

December 20, 1948.

Mr. Bernard F. Neary,
Superintendent of Education,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, ONT.

9906

Dear Mr. Neary:

30m. With reference to your letter of September 18th,
file 131-6-5 (E.1) re: construction of barn at the Sturgeon Lake
Residential School, I wish to advise that last fall I was able to
purchase locally a quantity of spruce lumber at the reasonable price
of \$50.00 per M. F.O.B. School
Would it be in order for me to have some of this lumber
delivered to the Sturgeon Lake Residential School for the amount of \$2000.00
which was provided for this project, and send you invoice for same?

With cordial greetings for a MERRY CHRISTMAS and a

HAPPY NEW YEAR.

Yours sincerely,

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

January 13, 1949.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

File: 765-5

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

Please furnish the following Supplies for use of

Vote 517 Primary 10-691 Object Date RequiredShip to Rev. N. Roue, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta.

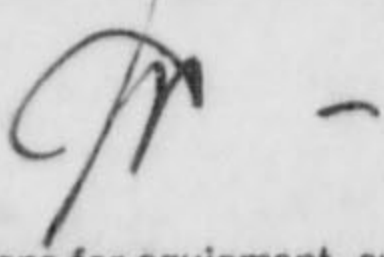
Mail invoices to

Purpose for which required

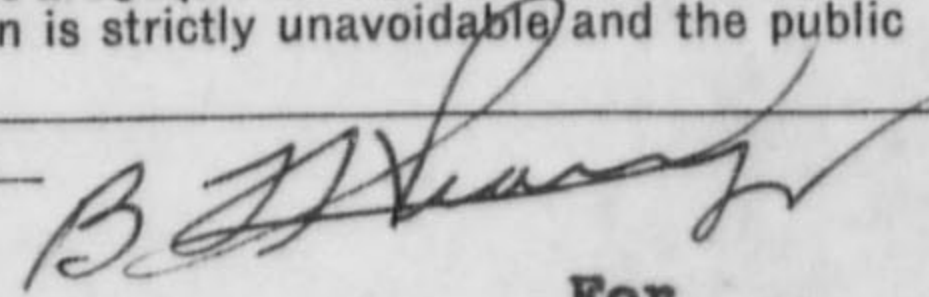
QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
30,000	ft. Lumber		
NOTE: The above lumber is required for repairs to the barn at the Sturgeon Lake Residential School. Spruce lumber can be obtained from the R.C. Episcopale Corporation of Grouard, c/o Reverend L. Beuglet, O.M.I., McLennan, Alberta at a cost of \$50. per thousand delivery at the school. This is a Church-owned school and funds for the above purchase are available in the current year's appropriation.			
<i>quoted sent to Mr. Sturgeon Jan 19/49</i>			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—



APPROVED—



For Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

McLENNAN, ALBERTA

December 20, 1948.

Mr. Bernard F. Neary,
Superintendent of Education,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Neary:

We require 30,000 feet of lumber for repairs to the barn at the Sturgeon Lake Residential School. The Roman Catholic Episcopale Corporation of Grouard is prepared to supply this lumber from their own stock at \$50.00 per thousand, F.O.B. Sturgeon Lake School, sales tax included.

Yours sincerely,

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

January 13, 1949.

This space for use of Head Office only

Requisition No. 88151

Order No.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

File: 765-5

Please furnish the following Supplies for use of

Vote 517 Primary 10-691 Object Date Required

Ship to Rev. N. Roue, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta.

Mail invoices to

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
30,000	ft. Lumber		
NOTE: The above lumber is required for repairs to the barn at the Sturgeon Lake Residential School. Spruce lumber can be obtained from the R.C. Episcopale Corporation of Grouard, c/o Reverend L. Beuglet, O.M.I., McLennan, Alberta at a cost of \$50. per thousand delivery at the school. This is a Church-owned school and funds for the above purchase are available in the current year's appropriation.			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

[Signature]

APPROVED—

[Signature]
For Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

THE SPORT SHOP
FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT.,

FEB 5 1949
194

Department of Mines & Resources,
220 Queen St.,

Our order I6-I-49

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
Jan. 22,	A II4I2			
2	Footballs, @ \$ 9.75 Each..	\$ 19 50		
3	Bladders to fit Above, @ \$ 1.25 Each..	3 75		
6	Playground Balls, @ \$ 2.20 Each..	13 20		
2	Volley Balls, @ \$ 7.50 Each..	15 00		
4	Bladders for above, @ \$ 1.25 Each..	5 00		
4	Playground Bats.... @ \$ 1.60 Each..	6 40		
	C.N.X.Ppd.Voucher Attached.....	2 00		
		-----		\$ 64 85
	To: Rev. N. Rone, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Residential School, CALAIS, Alberta.....			



"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

c.c. to B. F. Neary, Esq. Superintendent of Education, Indian Affairs
Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

131-4B-2

507 Public Building,
Calgary, Alberta.
February 23rd, 1949.

27126

G. S. Lapp, Esq.
Superintendent,
Lesser Slave Lake Indian Agency,
HIGH PRAIRIE, Alberta.

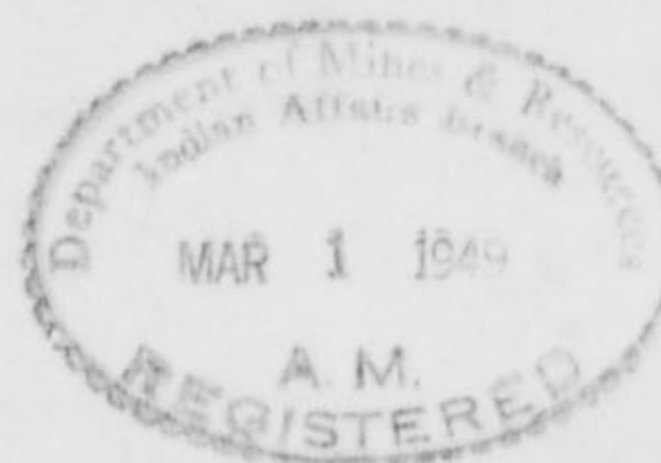
Re: Sturgeon Lake Residential School.

You no doubt have on file a letter from
the Superintendent of Education, addressed to Mr. Landry,
file 131-6-6 (E.) and dated April 19th, 1948, in which
reference is made to the poor lighting facilities in the
classrooms in the above school. We are now in receipt of
a letter from Dr. E. L. Stone, copy of which is attached
hereto and is self-explanatory.

Will you please carry out the improve-
ments suggested by Dr. Stone and advise Mr. Neary accord-
ingly, with copy to this office?

G. H. Gooderham,
Regional Supervisor of Indian Agencies.

RFB/MG
Enc.1.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

cc for Regional Supv. G.H. Gooderham

765-5 (E.1)

AIR MAIL

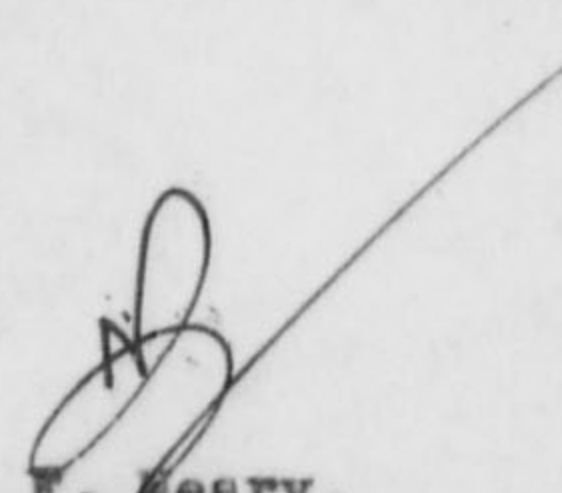
3rd March, 1949.

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent, Indian Agency,
High Prairie, Alberta.

Regional Supervisor Gooderham has forwarded to us a copy of his letter to you dated 23rd February, 1949, in connection with the poor lighting facilities in the classrooms at Sturgeon Lake Residential School.

Please let us know the cost of carrying out the improvements suggested by Dr. E.L. Stone in order for us to authorize the expenditure. You realize, of course, that this is a Church-owned school and we only have a limited amount provided in our appropriation for repairs and improvements.

NP
PP/ST


Bernard F. Keary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

501

PLEASE QUOTE

FILE 131-4B-2

High Prairie, Alberta,
March 10th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources,
Ottawa, Canada.

Re: Lighting - Sturgeon Lake Residential School

Reference is made to your letter of March 3rd, file 765-5 (E.1) regarding the cost of carrying out the improvements suggested by Dr. E.L. Stone to the lighting in the classrooms of the Sturgeon Lake Residential School.

The Vanderaegen Hardware of High Prairie will supply fifteen opalescent glass shades and fifteen 60 Watt bulbs for a total of \$54.75, prices subject to change without notice.

Mr. A. Engbretson, a local electrician, stated today that, considering the fact that Sturgeon Lake is sixty miles from High Prairie, the cost of installation of the fifteen shades would be \$25.00. Therefore the total cost of carrying out the improvements would be approximately \$80.00.

Reverend Father Roue, Principal of the School, has informed me that the capacity of the power plant at the school is very limited and that it is doubtful if the increased load could be carried should 60 Watt bulbs be installed. Father Roue states also that the teachers plan the work so that activities that do not strain the eyes are used when the classrooms are insufficiently lighted.

G. S. Lapp
G. S. Lapp,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

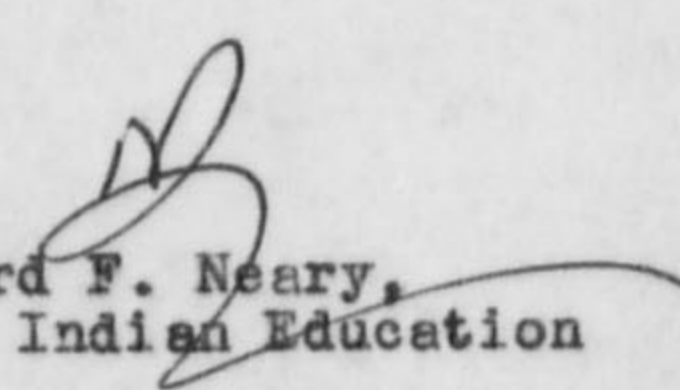
18th March, 1949.

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent, Indian Agency,
High Prairie, Alberta.

We have your letter of the 10th instant regarding the improvements suggested by Dr. E.L. Stone to the lighting in the classrooms of the Sturgeon Lake Indian Residential School.

In view of the contents of the last paragraph of your letter, it is felt that it would not be to much advantage in supplying the extra lamps recommended by Dr. Stone. However, you should discuss the matter again with the Reverend Principal, and if you ascertain that the increased load can be carried by the present power plant, authority is granted for an expenditure not exceeding \$80.00.

PP/ST


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

765-5

March 21, 1949.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Capitol Theatre Building,
O T T A W A, O N T.

Dear Mr. Phelan:

Before the end of the fiscal year, I hasten to forward
you the enclosed account in connection with lumber supplied to Rev. N.
Roué, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais,
Alberta.

Will you please advise if there is still a credit balance
in favour of the Sturgeon Lake Indian Residential School?

Thanking you, I remain,

Yours very truly,

L. Beuglet, O.M.I.
Rev. L. Beuglet, O.M.I.

LB/BL.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

765-5

TO

R. C. Episcopal Corporation of Grouard,
c/o Reverend L. Beuglet, O. M. I.,
McLennan, Alberta.

FILE NUMBER 58151-15-3

OTTAWA 26 January 1949

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

Reverend M. Roue, O. M. I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, via High Prairie, Alberta.

VIA

VOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. G. S. Lapp, Superintendent, Indian Agency, High Prairie, Alberta.

F.O.B. Sturgeon Lake School

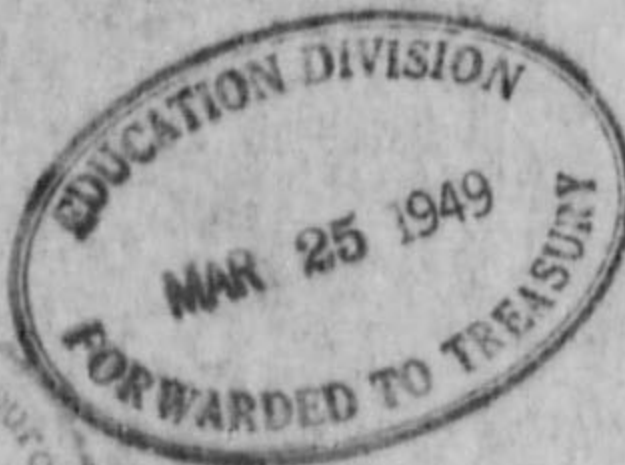
NOTATION OF

20 December 1948

DELIVERY REQUIRED BY

From Stock

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
30000	For Sturgeon Lake Indian Residential School Ft Lumber	\$50.00	\$ 1500.00 Sales Tax Included



yellow copy sent to Lapp 1/27/49

THIS EXPENDITURE HAS BEEN APPROVED BY THE MINISTER

BYE/RA

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
517	10	691	2842

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
H. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO.

38157

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

765-5

March 3, 1949.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, ONT.

IN ACCOUNT WITH

LA CORPORATION EPISCOPALE C. R. DE GROUARD, MC LENNAN, ALBERTA

REQ ORDER NO. 38157 FILE NO. 88151-15-3 DATE- 26 January 1949

supplied to Reverend N. Roué, O.M.I., Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta

30000 Ft. Lumber

at \$50.00 per M.

\$1500.00

Sales Tax
Included

certified correct as rendered

*N. Roué o.m.i.
principal*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

P.A.

765-5

Nightwatchman's salary paid for
months of October, November,
December, January, February,
and March @ \$60.00 per month.
See File 762-5.
Voucher 355(131)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-5
EI
Sturgeon Lake

Account
600 bps.

A new band
(600)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File: 765-5 (E.1)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

May 4th 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Sturgeon Lake Residential School #765

Vote 516 Primary 10 Object 691 Date Required At Once

Ship to Reverend N. Roue, OMI, Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, via High Prairie, Alberta.

Mail Invoices to Mr. G.S. Lapp, Superintendent, Indian Agency, High Prairie, Alta

Purpose for which required Erection of a barn.

Quantity		Unit Price	TOTAL
600	Bags of cement.		
NOTE: The above cement should be supplied as soon as possible, as it will be used for the erection of a barn at the school.			
[Handwritten signature and initials]			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lumber needed for Construction of Barn
Sturgeon Lake Indian School

62 p. 2 x 10 x 14
124 p. 2 x 10 x 12
100 p. 2 x 10 x 166270 ft.
450 p. 2 x 6 x 14 6188 ft
Shiplap\$23000 ft

Total 35458 ft.

Mr. John Tingstad, of Valleyview, Alberta is ready to supply us
with the required lumber any time in May or after.
His price is \$ 50.00 per 1000 ft. sales taxes included and
the lumber delivered.

Estimé des dépenses prévues.

Planches: 35458' a 50.00 le M.	1772.90
Main-d'oeuvre environ	1400.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Œuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. GODET, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

765-5
Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

18898

OTTAWA, May 16th 1949.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
O t t a w a.

Re: Barn for the Sturgeon Lake I.R.S.

Dear Mr Phelan:

I had occasion about a week ago to mention to you the necessity of building a new barn at the Sturgeon Lake Indian Residential School.

You stated that you would forward immediately 600 sacks of cement and asked me to write to the Principal about the quantity of lumber needed and for an estimate of the cost of labor.

For a building 106' long by 36' wide, large enough for 20 cows, 1 sire, 4 calf stalls, 4 teams of horses and possibly a legume compartment, the lumber needed exclusive of that which the school has on hand, will be as follows:

62 ft. 2 x 10 x 14	
124 ft. 2 x 10 x 12	
100 ft. 2 x 10 x 16.....	6270 ft.
450 ft. 2 x 6 x 14.....	6188 ft
Shiplap.....	23000 ft

Total 35458 ft.

The above lumber can be supplied by Mr. John Tingstad of Valleyview Alta., for the price of \$50.00 per 1000 ft including sales tax and delivery to the school.

The labor for the above will cost \$1440.
This estimate is based on 40 working days for 6 carpenters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

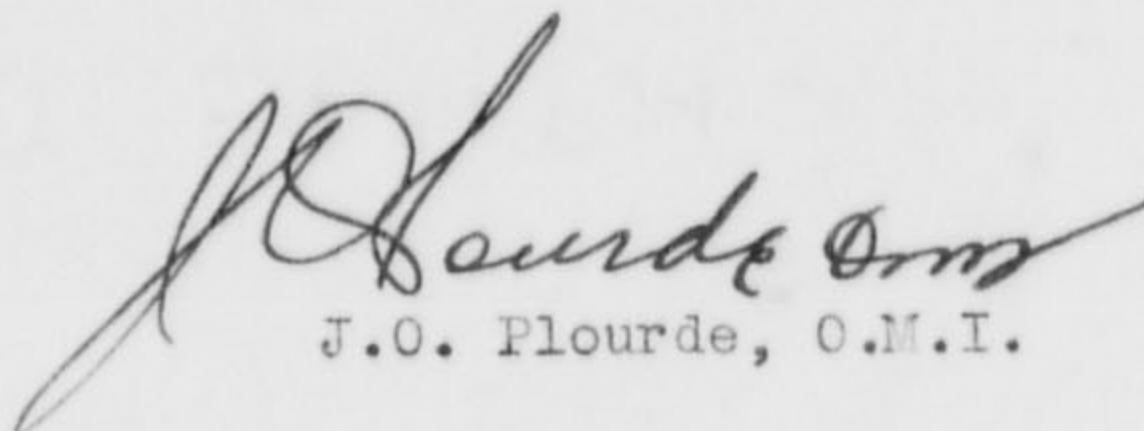
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

who have agreed to work for \$6.00 a day. This estimate is within the \$4000.00 which I am told can now be used for this project. The building will not be fully completed, but there will only be the cement floor and installations of stalls for the sire and calves which can be completed when the balance of the amount has been voted by your department.

I therefore hope that you will be able to authorize the purchase of the lumber immediately so that the work can be proceeded with during the holydays. We are giving you the name of Mr. Tingstad as a possible source for the lumber supply but you are at liberty to buy it from other merchants if you so desire.

Yours sincerely,


J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SUPPLIES

May 20th

1949

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.

Please furnish the following Supplies for use of Sturgeon Lake Residential School #765

Vote **517** Primary **10** Object **691** Date Required **At Once**

Ship to: Reverend N. Roue, OMI, Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, via High Prairie, Alberta.

Mail Invoices to Mr. G.S. Lapp, Superintendent, Indian Agency, High Prairie, Alta

Purpose for which required..... **Erection of barn**

Purpose for which required		Unit Price	TOTAL
Quantity			
62	pcs. 2x10x14		
124	pcs. 2x10x12		
100	pcs. 2x10x16		
450	pcs. 2x6x14		
23000	ft. shiplap		
P.O. 44010 9/6/49			
<u>NOTE:</u> The above lumber is required in connection with the barn that is being erected at this school. We are advised that Mr. John Tingstad of Valleyview, Alberta has above lumber on hand, and his price is \$50.00 per 1000 ft. including sales tax and delivery of lumber to school.			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery; provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

20th May, 1949.

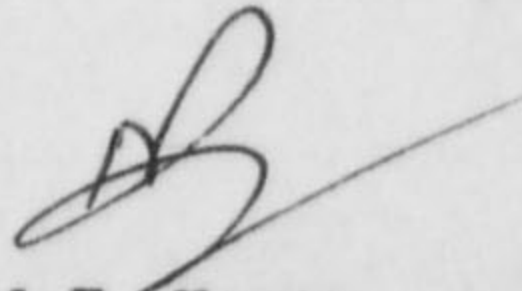
Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

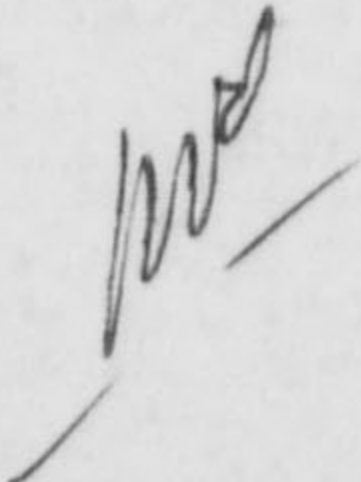
Dear Father Plourde:

Re: Barn for Sturgeon Lake
Residential School

With reference to your letter of
May 16th regarding the above, we are forwarding
your requisition to the Departmental Purchasing
Agent for the lumber required. Approval is
also granted for an amount of \$1,440.00 for labour.

Yours sincerely,


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education


PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

20th May, 1949.

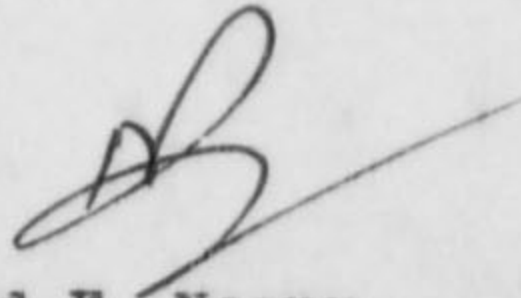
Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

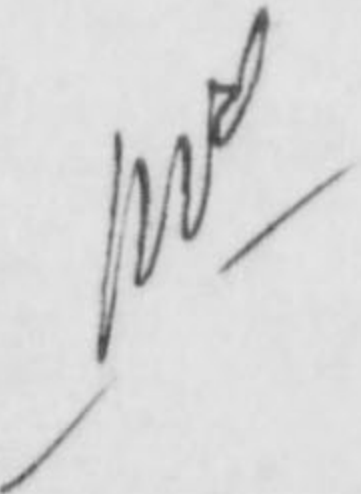
Dear Father Plourde:

Re: Barn for Sturgeon Lake
Residential School

With reference to your letter of
May 16th regarding the above, we are forwarding
your requisition to the Departmental Purchasing
Agent for the lumber required. Approval is
also granted for an amount of \$1,440.00 for labour.

Yours sincerely,


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education


PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File: 765-5 (E.1)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

REQUISITION FOR SUPPLIES

May 4th 19 49

Requisition No. 93200

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Sturgeon Lake Residential School #765

Please furnish the following Supplies for use of

Vote 516 Primary 10 Object 691 Date Required At Once
Ship to Reverend N. Roue, OMI, Principal, Sturgeon Lake Indian
Residential School, Calais, via High Prairie, Alberta.
Mail Invoices to Mr. G.S. Lapp, Superintendent, Indian Agency, High Prairie, Alta

Purpose for which required Erection of a barn.

Quantity		Unit Price	TOTAL
600	Bags of cement.		
NOTE: The above cement should be supplied as soon as possible, as it will be used for the erection of a barn at the school.			
P.O. 42385 26/5/49			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

[Signature]

[Signature]
Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CONCRETE FOR PERMANENCE

ORDER ACKNOWLEDGMENT

CANADA CEMENT COMPANY, LIMITED 387

GENERAL OFFICES, MONTREAL, QUE.

Calgary, Alta.

MAY 26TH 1949

MAY 28 1949

Consign to DOMINION GOVERNMENT,
DEPT. OF MINES & RESOURCES,
C/O REV. N. ROUE, O.M.I.,
STURGEON LAKE INDIAN RES. SCHOOL,

Route via CPR-NAR

HIGH PRAIRIE Freight rate per 100 lbs.

ALTA.

We acknowledge with thanks your order as below:

150

Bbls. in Paper Bags

We have entered your order as noted hereon.

Please check the same carefully and advise us if it is not correct. Price is based on present rate of freight and buyer agrees to pay any advance over present rate from our plants to point of shipment specified hereon.

Claims for loss or damage must be accompanied by freight bill, with notation as to loss or damage signed by the railroad agent. No claim will be entertained unless this is done.

Our invoices will include the price of packages and must be paid in full, we will not accept remittances otherwise. We do not repurchase paper bags

In all cases we reserve the right to determine the route of transportation.

To be shipped JUNE 15TH

From Plant No. 12

Contract No.

Salesman HES

TERMS OF PAYMENT:—Net cash in 30 days from date of shipment.
If paid within 20 days from date of invoice a discount of 10 cents per barrel will be allowed.

NO DRAFT

Any Government tax will be charged extra.

Price per Bbl. including packages:

In Paper \$ 3.82 F.O.B. Cars our Plant 12

Your Order No. 93200-4-3 ALTA.
43385

Freight PREPAID

Dated MAY 17TH
QUAD. 1MR. G. S. LAPP, IND. AGENCY,
HIGH PRAIRIE, ALTA.For DOMINION GOVERNMENT,
DEPT. OF MINES & RESOURCES,
OTTAWA, ONTARIO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-5
Sturgeon Lake Indian School
Calais. Alberta
June 22, 1949

Mr. B. F. Neary, Superintendent of Education
Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa. Ont.

28507

Dear Sir:

I wish to thank you very sincerely for the grant in favour of our school toward the construction of a barn. This construction was necessary and for a good many years we intended to have it built, but the finances of the school did not permit to realize our project. Now thanks to the Department we can start to build. The cement and lumber have already been received. There is something that we still need before we can start building, it is a supply of nails. We have tried everywhere in Edmonton and so far have not been able to get any. They tell us might have some in a month but nothing definite. Would you be willing to buy what we need through your purchasing Agent, as undoubtedly he has more chance than we have to secure this item. If you decide that we should pay the cost of nails we are quite willing to do so as long as we get them, and I hope it would not take too long. Enclosed is a list of nails required for the construction.

With sincere thanks

Yours very truly,

N. Roue

N. Roue, o.m.i.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

List of nails required
re: Construction of barn at Sturgeon Lake Indian School.

I keg	common wire nails	6"
10 kegs	common wire nails	4"
5 kegs	" " "	2 ¹ / ₂ "
I keg	" " "	2"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 30, 1949.

File: 765-5

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of

Vote 516 Primary 13-491 Object Date Required ImmediatelyShip to Rev. N. Roue, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Res.,
School, Calais, Alberta.Mail invoices to ConsigneePurpose for which required New Barn at Sturgeon Lake Res., School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	keg Common wire Nails 6"		
10	" " 4"		
5	" " 2 1/2"		
1	" " 2"		
NOTE: A barn is under construction at this school and the labour is being supplied by the school staff. It would be appreciated if the nails requested could be secured at an early date.			

P.O. 46394 Marshall-Wells Edmonton 2/1/49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

765-5

TO Mr. John Tingstad,
Valleyview, Alberta.FILE
NUMBER 93939- 4/3 Alta.

OTTAWA 2 June, 1949.

SHIP
TOPLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
Reverend N. Rouse, OMI, Principal, Sturgeon Lake Indian
Residential School, Calais, via High Prairie, Alberta.

VIA

INVOICE
TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. G.S. Lapp, Superintendent, Indian Agency,
High Prairie, Alberta.

F.O.B. School Site

QUOTATION OF 31 May, 1949

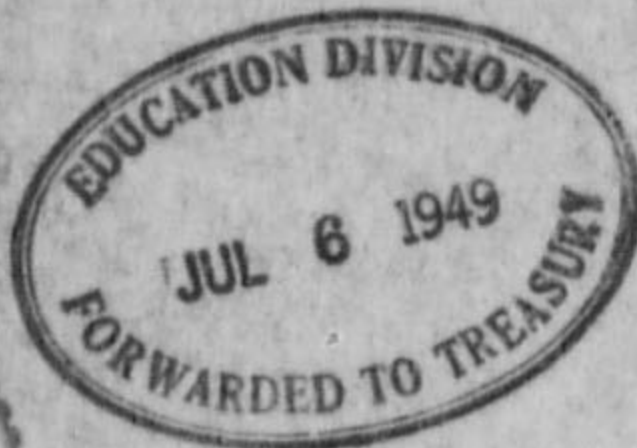
DELIVERY
REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION		UNIT	TOTAL
<u>For Sturgeon Lake Indian Residential School</u>				
62	pes. 2 x 10 x 14	No. 1 Spruce	P.B.M.	
124	pes. 2 x 10 x 12	No. 1 Spruce	1447	
100	pes. 2 x 10 x 16	No. 1 Spruce	2480	
450	pes. 2 x 6 x 14	No. 1 Spruce	2667	
23000	ft. shiplap	No. 1 Spruce	6300	
			<u>23000</u>	
			35894	
			\$ 50.00	\$1,794.70
			Sales Tax Not	
			Applicable	

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 9 1949
A.M.
REGISTERED

EDUCATION DIVISION
JUL 6 1949
FORWARDED TO TREASURY

yellow copy to
Mr. S. Gapp
9/6/49



yellow copy to
Mr. S. Lapp
9/6/49

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
517	10	691	675

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR CONTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

44010

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

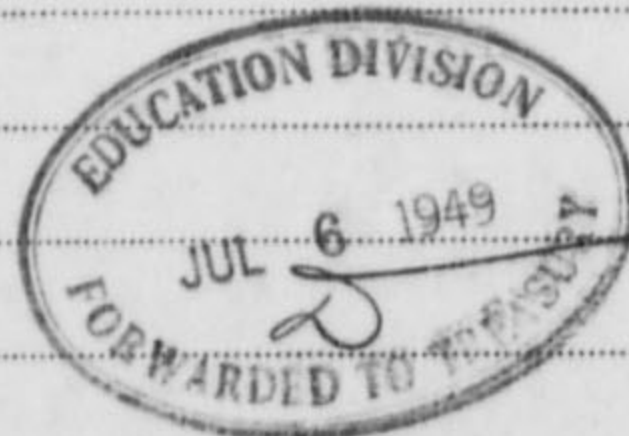
CHEQUE No.

DATE

Pay to..... **John Tingstad**

Address..... **Valleyview, Alberta.**

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To lumber supplied to the Sturgeon Lake Residential School as per statement attached	\$ 1794 70
	517-10-691	
	Purchase order # 44010	
	dated June 2nd, 1949	



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No..... dated.....

668 (131)

June 28th, 1949 *S. L. Lyp* Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

765-5

TO Canada Cement Co. Limited,
Canada Cement Co. Building,
Phillips Square,
Montreal, Que. Attn: Mr. G.A. Grant

FILE NUMBER 93200-4-3 Alta.

OTTAWA May 17, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. H. Roue, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, via High Prairie, Alta.

VIA

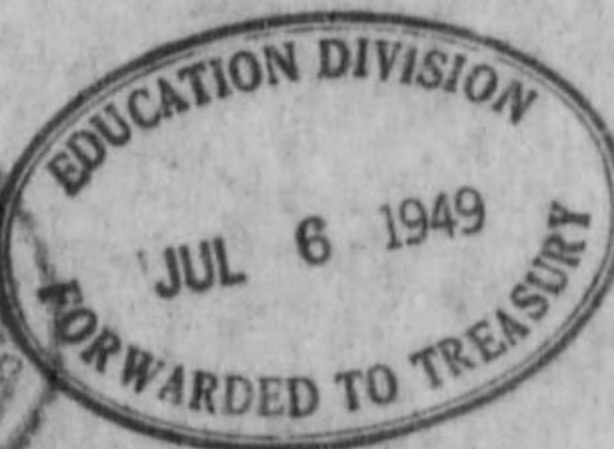
RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

VOICE TO

Mr. G.S. Lapp, Supt., Indian Agency, High Prairie, Alta.

F.O.B. High Prairie, Alta. QUOTATION OF 10th instant DELIVERY REQUIRED BY Thirty days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For erection of Barn - Sturgeon Lake Indian Residential School.		
150	Barrels (600 bags) Portland Cement	per bbl. \$3.82 in paper	\$573.00
Terms: 30 days net; 10% per bbl. discount will be allowed for payment in full within 20 days from date of each shipment.			



yellow copy to
Mr. Lapp
7/6/49

WMV/HC

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	10	691	4765

514

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 28 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

43385

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Copy for Indian Affairs Branch

765-5

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING AGENT

CVS/RA



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

FILE PLEASE QUOTE

9570

95656-4-2
Alta

OTTAWA,
Ottawa, Ontario,
17 August 1949.

Marshall-Wells Alberta Company Limited,
Edmonton,
Alberta.

Attention: Mr. J. Northcott

Gentlemen:

Re: Purchase Order No. 46394.



We have your letter of 4 August 1949 in connection with the above mentioned purchase order.

The substitution which you made on item No. 3 of this order so that you could make partial shipment, i.e., 4 kegs of common coated 2½" nails at \$11.33 in place of 4 kegs of 2½" common wire nails at \$11.03, is acceptable, and it will be in order for you to invoice these nails accordingly.

Yours very truly,

W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Marshall - Wells Alberta Co Ltd.

Address.....Edmonton, Alberta.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

VOUCHER N816 (131).....

DATE.....August 15, 1949.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
PURCHASE ORDER

765-5

E 1

TO Marshall-Wells Alberta Co.,
103 St. & 10th Ave.,
Edmonton, Alberta.

FILE NUMBER 95656- h/2 Alta.

OTTAWA 21 July, 1949

SHIP TO Rev. N. Rous, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Res.,
School, Calais, ~~XXXXXXXXXX~~
via High Prairie, Alberta.

INVOICE TO G. S. Lapp, Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alberta.

COPIES AFTER SHIPMENT.

F.O.B. High Prairie, Alta. QUOTATION OF 18 July, 1949

DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	keg Common wire Nails 6"		\$ 10.68
10	keg Common wire Nails 4"		\$ 10.73
4	keg Common wire Nails 2" <i>changed by letter from Purch. Agent - 17/8/49</i>		\$ 11.07
1	keg Common wire Nails 2"		\$ 11.18
			\$ 184.31

Handwritten calculations:
VN 816(131) - 121.21
903 62.20
83.41

Stamp: Department of Mines and Resources, Indian Affairs Branch, JUL 27 1949, P.M. REGISTERED

Handwritten note: Copy sent to Lapp 29/7/49

GVS/MOL	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
VOTE	10	691	1092

517 23

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
A. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 46394

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

TELEPHONES: {25 851
 {25 852

The Western Paint Co. Ltd.

Paints, Varnishes and Wallpaper

Order No.

WINNIPEG, MAN. October 5/49

Shipped Via

SOLD TO

Sturgeon Lake Indian Residential School,

C.N.R. Prepaid

Shipped To

Sturgeon Lake, Alta.

Terms

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Net 30 days



The Most Widely Used Paint Vehicle

Save the surface and
you save all" Paint & Varnish

7	Gals. Yellow Floor Enamel	5.20	36.40
1	Gal. Pure Turpentine		1.35
1	Gals. Moore's Semi Gloss White	4.40	44.00
2	Only #16 Brushes 3 1/2"	5.20	10.40
1	Can		.30



\$92.45

Certified correct as rendered
Goods received
H. Rose, omi
principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Œuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

765-5
Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ST. PETER'S PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, November 7th 1949
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Re: Paint for Sturgeon Lake Indian
Residential School.

Dear Mr. Phelan:

Enclosed please find invoice in
triplicate covering paint supplied to the above school.

It is badly needed to freshen up the boys' dormitory.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours very truly,

J.O. Plourde
J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Education

10, Nov. 1949

517

49

50

10-691

School #765

765-5

Painting, Sturgeon Lake Indian Residential School..... \$92 45

5/10/49

Western Paint Co. Ltd.
Winnipeg, Manitoba.

\$92 45



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-5 (E1)

, November 16, 1949.

The Western Paint Co. Ltd.,
Winnipeg, Man.

Dear Sirs:

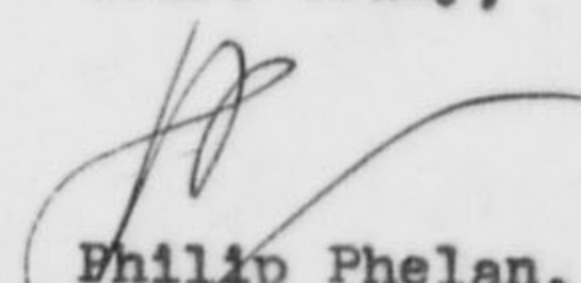
Your invoice dated October 5, 1949, for paint shipped to the Sturgeon Lake Indian Residential School, Sturgeon Lake, Alberta, has been submitted to this Branch for payment.

The third item on the account reads:

1 gal. Moore's Semi Gloss White \$4.40

The extension is carried out in an amount of \$44.00. This should have read \$4.40. We are consequently reducing the account by \$39.60 and a cheque for \$52.85 will be forwarded to you.

Yours truly,


Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/MMcN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES—INDIAN AFFAIRS BRANCH
NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

BRANCH Indian Education DATE 10, Nov. 1949

VOTE No. 517 YEAR 19 49 - 19 50

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT.....10-691

AGENCY.....School #765.

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

FILE NO.....765-5.....

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT OR UNDERTAKING IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY)

ESTIMATED
EXPENDITURE

Painting, Sturgeon Lake Indian Residential School.....

\$92	45
------	----

[illegible]

INDIAN AFFAIRS BRANCH		TREASURY CERTIFICATE		FINAL ADJUSTMENT	
RECOMMENDED		CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT		DEBIT	CREDIT
		VERIFIED AND ENTERED	ORIGINAL SIGNED BY A. R. GARDNER LEDGERKEEPER	AUTHORIZED	
				EXPENDED	
				ADJUSTMENT	
APPROVED—	HEAD OF BRANCH				
		ORIGINAL SIGNED BY J. H. FEE		POSTED	
	DEPUTY MINISTER	FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY			LEDGERKEEPER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SUPPLIES

Requisition No.....

Order No.

19

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.

VOTE	PRIMARY	OBJECT	REQUIRED

SHIP TO.....

MAIL INVOICES TO.....

Purpose for which required.....

Purpose for which required		UNIT PRICE	TOTAL
QUANTITY			
	holder E144 - 200 ft. rope 7/8" - 125 ft. rope 3/8" - 1 small pulley for rope 3/8" E138		
	GABLE DOOR ACCESSORIES		
32	ft. steel slide for one gable door E258		
2	counterweight pulleys E257 for wire rope 3/8"		
50	ft. wire rope 3/8" and collars.		
NOTE: The Principal has forwarded us a quotation which he has received from La Compagnie Jutras Limitee. This is attached. However, equal equipment from any other firm would be satisfactory as far as we are concerned.			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

P.P.

APPROVED—

Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

REQUISITION FOR SUPPLIES

Requisition No.....

Order No.

19

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

DATE
REQUIRED

SHIP TO.....

MAIL INVOICES TO.....

Purpose for which required

GABLE DOOR ACCESSORIES

SIGNED—

APPROVED—

Director

- (1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
- (2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
- (3) Furnish exact details of product required.

Form 37-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

November 19th 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sturgeon Lake Indian Residential School #765.VOTE 517 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at onceSHIP TO Rev. N. Roue, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, via High Prairie, Alberta.MAIL INVOICES TO Mr.G.S. Lapp, Supt. Indian Agency, High Prairie, Alta.Purpose for which required Equipment for barn.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
<u>COLUMNS, COW STALLS, BULL PEN</u>			
16	Steel supporting columns galvanized 7'6" x 3 1/2" O.D. E99.		
16	Caps for columns Fig E100		
24	single cow stalls 1-5/8" galv. Fig. E264, with automatic aligning devices.		
1	Bull Pen, 10' x 14', with combination cow stalls annex, corner manger, 1 small gate, 2-4' and 4 1/2' gate, and 1 gate with special stanchions in for cow.		
3	Combination pens: 2-10' x 10'6" and 1-10' x 7' galv. Front Fig. #E207		
6	Individual steel calf pens, with manger, feed and water box, and pail holder at the door pen, galv. (pails are not included)		
16	Automatic water bowls (Malleable iron Bowls) Fig E255		
<u>WATER PIPE WITH FITTINGS</u>			
160	ft. Water pipe 1-1/4" galv.		
80	" " " 3/4" "		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

19

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE PRIMARY OBJECT DATE REQUIRED

SHIP TO

MAIL INVOICES TO

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
24	Reducing Tees 1-1/2" x 1-1/2" x 1/2" galv.		
2	Valves 1-1/2"		
6	Unions 1-1/2" galv.		
12	Tees 1-1/2" galv.		
1	Storage Tank Capacity 740 gallons		
2	Bell Traps		
<u>LITTER CARRIER SYSTEM</u>			
1	Litter carrier Fig. E256, with 133' steel track 45 hangers E124 - 28 screws eye E113 - 8 splice clamps E126 - 2 end stop blocks E122 - 50' galv. steel pole with collar's hangers. 4 galv. steel supporting posts Fig. E245 for pole.		
<u>HAY CARRIER SYSTEM</u>			
1	Haycarrier E174 with 88' steel track E239, 5 splice clamps E126 - 2 end stop blocks - 34 hangers Fig E123. 4 hangers 14" E124 - 34 Rafters Bfackets Fig E120. 2 pulleys E180 - 1 floor pulley E117-1 top lock lever fork with 2 harpoons E130 - 1 swivel rope hitch E146. 3 Thread pulley hooks E139 - 1 bracket pulley		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Mission des Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Œuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. FLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ST. PETER'S PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, November 18th 1949
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa - Ontario.

Re: Barn Fixture for Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Dear Mr. Phelan:

Reverend Father N. Roué, Principal of
the above school, has written asking for:

- 1 - 6650 sq. ft. of Corrugated Iron Roofing;
- 2 - 125 ft. of Ridger Caps;
- 3 - 125 ft. of Hip Caps (on each side.);
- 4 - 2 Roof Ventilators 30" x 30".

He would appreciate it very much if you could
have the order placed immediately.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours very truly,

J.O. Plourde
J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Œuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

765-5
Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ST. PETER'S PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

13320

OTTAWA, November 18th 1949
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Re: Diesel Engine and Batteries for the
Sturgeon Lake Indian Residential School.

Dear Mr. Phelan:

The above school is very much in need of a new engine and new set of batteries. I saw their present equipment when I had occasion to visit their school last September. I found it so inadequate that I doubt very much if it will last over the winter.

If there is not sufficient funds standing to the credit of the school, would you authorize His Excellency Bishop Routhier to advance the money for this purchase? The Department might reimburse His Excellency when the Indian estimates for 1950-51 have been approved by Parliament.

Thanking you in anticipation, I remain,

J.O. Plourde O.M.I.

J.O. Plourde, O.M.I.

*Dear Father -
which school
do you mean
P.O.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File 765-5

Extract from Superintendent Lapp's report for the month of November, 1949, at the Sturgeon Lake Indian Residential School. Original on File 765-7.

Suggestions

Present classrooms much too dark and overcrowded. Until new classrooms can be constructed suggest improving lighting by installation of new power plant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

765-5
14967

PLEASE QUOTE

FILE 131-6-9
131-4-2

High Prairie, Alberta,
November 26th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Re: Sturgeon Lake Indian Residential School

Reference is made to previous correspondence regarding
lighting in the classrooms at the Sturgeon Lake Residential School,
your file 765-5 (E.1).

Mr. J.R.S. Hambly, Inspector of Schools, Grande Prairie,
has again stated that the lighting facilities in the classrooms
in the Sturgeon Lake School are completely inadequate and that
there will almost certainly be serious damage to the children's
eyes if the lighting is not improved.

*around
dinner
time*

Reverend N. Roue, principal of the school has informed
me that the capacity of his present lighting plant is only
3 KWH and that it is much too small to light the buildings at the
school. Father Roue would be willing to install one of the two
large A.C. Diesel plants which will not be needed at the Wabasca
C.E. Residential School. I therefore recommend that one of the
plants be moved from Wabasca to Sturgeon Lake immediately so that
the classrooms may be properly lighted.

It would also be necessary to supply the Sturgeon Lake
school with a small A.C. plant of about 3 KWH capacity for use
at night when little power is needed.

G.S. Lapp

G.S. Lapp
Superintendent

GSL/EH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONAL

W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER GERANT GENERAL
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED GENRE DE SERVICE	
FULL RATE PLEIN TARIF	
DAY LETTER LETTRE DE JOUR	
NIGHT MESSAGE DÉPÊCHE DE NUIT	
NIGHT LETTER LETTRE DE NUIT	☒
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DESIRÉ	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

765-5 (E)

Ottawa 8 December 1949

Reverend Father M R e u e
Principal Sturgeon Lake Indian School
via High Prairie Alberta

COMPANIES TENDERING ON BARN EQUIPMENT REQUESTING
PLANS OF BARN -stop- FORWARD SKETCH HERE BY AIRMAIL -

B
Bernard F Neary

Superintendent of Indian Education

Charge Indian Affairs
Mines and Resources

BFN/KM

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

TELEPHONES: {25 851
25 852

The Western Paint Co. Ltd.

Paints, Varnishes and Wallpaper

Order No.

Shipped Via C.N.R. Prepaid

Shipped To

Terms

SOLD TO WINNIPEG, MAN. Oct. 5, 1949
321
Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

THE SUPREME
WHITE ENAMEL

SINEX

LANGMUIR
PRODUCT

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Not 30 days

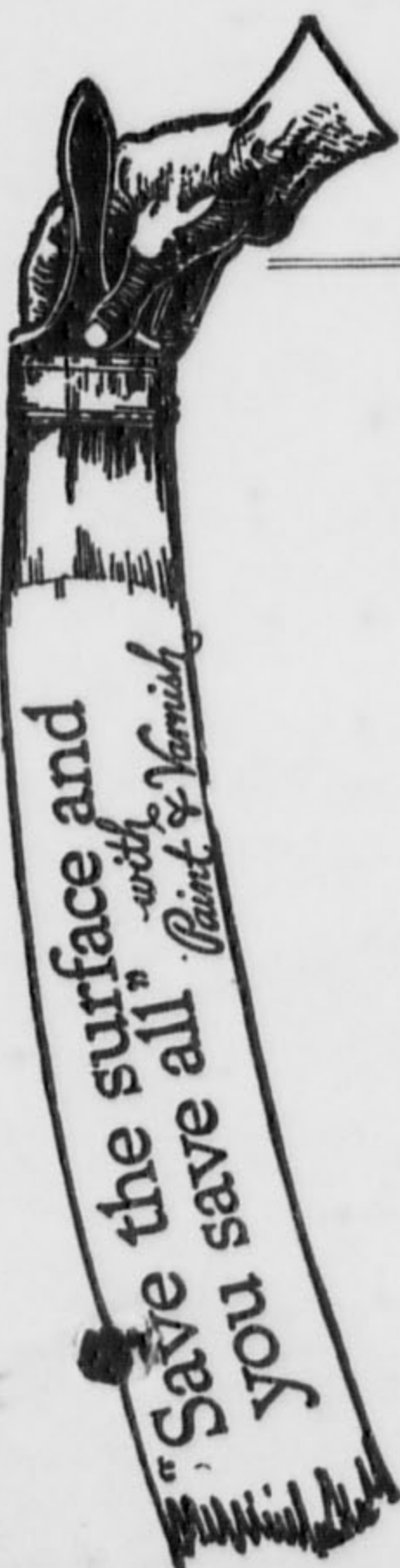
Shipped to: STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
Sturgeon Lake, Alta.

9 - 1 Gal. Moore's Semi Gloss White

4.40

39.60

\$ 39.60



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

TELEPHONES: { 25 851
25 852

The Western Paint Co. Ltd.

Paints, Varnishes and Wallpaper

Order No.

Shipped Via C.N.R. Prepaid

Shipped To

Terms

SOLD TO WINNIPEG, MAN. Oct. 5, 1949
321
Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

THE SUPREME
WHITE ENAMEL

SINEX

LANGMUIR
PRODUCT

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Not 30 days

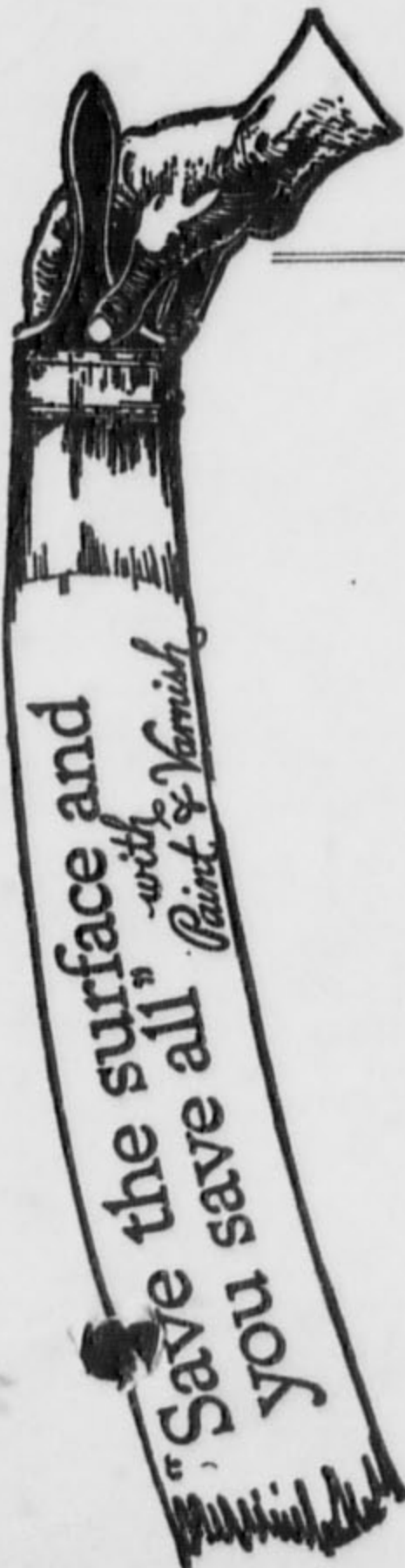
Shipped to: STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
Sturgeon Lake, Alta.

9 - 1 Gal. Moore's Semi Gloss White

4.40

39.60

\$ 39.60



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

TELEPHONES: {25 851
 {25 852

The Western Paint Co. Ltd.

Paints, Varnishes and Wallpaper

Order No.

Shipped Via C.N.R. Prepaid

Shipped To

Terms

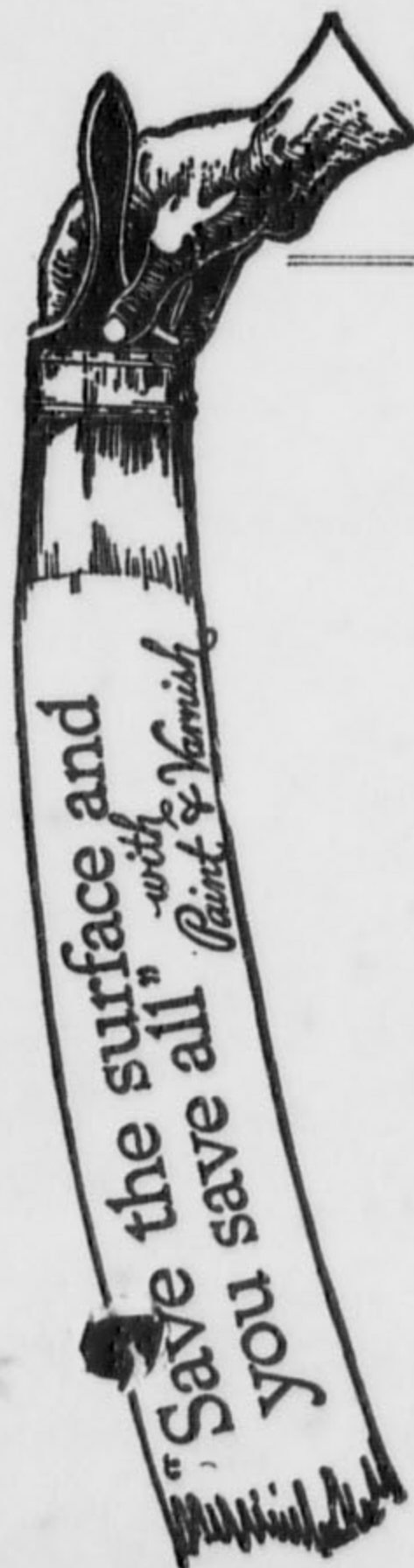
SOLD TO WINNIPEG, MAN. Oct. 5, 1949
321
Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Net 30 days

THE SUPREME
WHITE ENAMEL

SINEX

LANGMUIR
PRODUCT



Shipped to: STURGEON LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
Sturgeon Lake, Alta.

9 - 1 Gal. Moore's Semi Gloss White

4.40

39.60

\$ 39.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-5

THE WESTERN PAINT COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS AND IMPORTERS
PAINTS, VARNISHES AND WALL PAPER

PAINTERS, PAPERHANGERS AND
SIGN WRITERS SUPPLIES

TELEPHONES:
25 851-25 852

15409

OFFICE: 121 CHARLOTTE ST.
WINNIPEG, MAN. November 30, 1949.

Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Your File 765-5 (E1)

Dear Sir:

Your letter of November 16th was only handed to me this morning, in connection with an error on our Invoice dated October 5th, for paint shipped to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

The third item on the account which read:

1 Gal. Moore's Semi gloss White \$ 4.40

Should have read

10 Gals. Moore's Semi Gloss White @ 4.40 \$ 44.00

Our extension was right and our error was a typographical one, and as you have passed the order for payment, we are enclosing herewith an additional invoice for \$ 39.60 which we trust you will find in order and arrange to pass for payment at your early convenience.

Very truly yours,

THE WESTERN PAINT CO. LTD.

per

A.H. Cote

A.H.Cote

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CC to B. F. Neary.

131-6-9
131-4-2

High Prairie, Alberta,
November 25th, 1949.

Mr. G.H. Gooderham, Regional Supervisor of Indian Agencies,
Calgary, Alberta.

Re: Sturgeon Lake Residential School

Reference is made to your letter of February 23rd, 1949, file 131-4B-2 and to our letter of November 7th, file 131-4-2.

Mr. J.R.S. Hambly, Inspector of Schools, Grande Prairie, has again brought to my attention the fact that the lighting facilities in the classrooms in the Sturgeon Lake School are completely inadequate and that there will almost certainly be serious damage to the children's eyes if the lighting is not improved.

When I visited the school on November 22nd I asked Reverend N. Roue, Principal, if his present lighting plant had sufficient capacity to allow installation of more lights and larger bulbs in the classrooms. He stated that the lighting plant is in very poor condition and that it has insufficient capacity as it is rated at only 3 KWH. Since the Sturgeon Lake school has several buildings the lighting plant at best was completely inadequate.

I asked Father Roue if he would be interested in an A.C. diesel plant such as those at the Wabasca C.E. School. After studying his needs Father Roue came to see me today and stated that he would be in favour of installing such a plant. Therefore I strongly recommend that one of the two plants at the Wabasca C.E. School be brought to Sturgeon Lake and installed immediately.

A small A.C. diesel plant of about 3 KWH capacity should be purchased for the Sturgeon Lake school for use at night when little power is needed.

G.S. Lapp
G.S. Lapp
Superintendent.

GSL/EH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

507 Public Building,
CALGARY, Alberta.
December 3rd, 1949.

15-6-1
16633
B. F. Neary, Esq.
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA.

Re: Sturgeon Lake Residential School.

I Am attaching copy of a letter received from Mr. Lapp which brings up the question of the lighting in the above school. On a previous occasion the Superintendent of Indian Health Services commented on the poor lighting facilities in this school.

Apparently there are two identical power plants in the new dormitory block at the Wabasca Church of England School. They are powered by D6 International Diesel Motors which apparently consume considerable fuel and hence are considered too expensive to operate during the evenings. Also since the residence recently erected for our assistant at Wabasca is dependent upon the school plant for electricity, this residence is likely to be without light during the evening hours because the school plant will be too expensive to operate continually.

It is assumed that the two identical plants were provided at Wabasca so that power would always be available should one of the machines break down. Mr. Lapp suggests the following to remedy conditions existing at Sturgeon Lake and Wabasca:

1. Transfer one of the D6 units from Wabasca to Sturgeon Lake to improve lighting facilities at Sturgeon Lake; the present plant does not supply sufficient power.

2. Purchase a small 3 K.W.H. plant to replace the large unit taken from Wabasca. This small plant could be operated at night and assure power for the assistant agent's residence and the school, should the large one break down.

Mr. Lapp also suggests that we purchase a small unit for Sturgeon Lake but I do not consider this necessary because they can continue to use the old unit when needed.

I believe you are familiar with the type of plants supplied to these schools and if the arrangement is satisfactory to you and the funds are available, I recommend the purchase of the small unit for Wabasca and the transfer of one of the large units to Sturgeon Lake. You realize of course, that the Sturgeon Lake School is a church owned building.

I am sending a copy of this letter to Mr. Pratt as he will be interested in it so far as it concerns the assistant agent's residence at Wabasca.

If shipment of this equipment can be carried out now, we would be taking advantage of the lower winter freight rates.

G. H. Gooderham,
Regional Supervisor of Indian Agencies.

RFB/MG
Enc. 1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-5

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES


 CANADA
 DEPARTMENT
 OF
 MINES AND RESOURCES

 INDIAN AFFAIRS BRANCH
 131-6-1-1

 507 Public Building,
 CALGARY, Alberta.
 December 3rd, 1949.

 B. F. Neary, Esq.
 Superintendent of Education,
 Indian Affairs Branch,
 Department of Mines & Resources
 OTTAWA.

 Re: Sturgeon Lake Residential School.

I Am attaching copy of a letter received from Mr. Lapp which brings up the question of the lighting in the above school. On a previous occasion the Superintendent of Indian Health Services commented on the poor lighting facilities in this school.

Apparently there are two identical power plants in the new dormitory block at the Wabasca Church of England School. They are powered by D6 International Diesel Motors which apparently consume considerable fuel and hence are considered too expensive to operate during the evenings. Also since the residence recently erected for our assistant at Wabasca is dependent upon the school plant for electricity, this residence is likely to be without light during the evening hours because the school plant will be too expensive to operate continually.

It is assumed that the two identical plants were provided at Wabasca so that power would always be available should one of the machines break down. Mr. Lapp suggests the following to remedy conditions existing at Sturgeon Lake and Wabasca:

1. Transfer one of the D6 units from Wabasca to Sturgeon Lake to improve lighting facilities at Sturgeon Lake; the present plant does not supply sufficient power.
2. Purchase a small 3 K.W.H. plant to replace the large unit taken from Wabasca. This small plant could be operated at night and assure power for the assistant agent's residence and the school, should the large one break down.

Mr. Lapp also suggests that we purchase a small unit for Sturgeon Lake but I do not consider this necessary because they can continue to use the old unit when needed.

I believe you are familiar with the type of plants supplied to these schools and if the arrangement is satisfactory to you and the funds are available, I recommend the purchase of the small unit for Wabasca and the transfer of one of the large units to Sturgeon Lake. You realize of course, that the Sturgeon Lake School is a church owned building.

I am sending a copy of this letter to Mr. Pratt as he will be interested in it so far as it concerns the assistant agent's residence at Wabasca.

If shipment of this equipment can be carried out now, we would be taking advantage of the lower winter freight rates.

[Signature]
 Regional Supervisor of Indian Agencies.

 RFB/MG
 Enc. 1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-5
Sturgeon Lake Indian School
Calais. Alberta
December 12, 1949

Mr. B. F. Neary, Superintendent Indian Education
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

18598

Dear Sir:

In answer to your message of December 8, I am forwarding
herewith a plan of ~~me~~ our barn.
Trusting that this will be satisfactory, I remain

Yours truly

N. Roue
N. Roue, O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

December 16th, 1949.

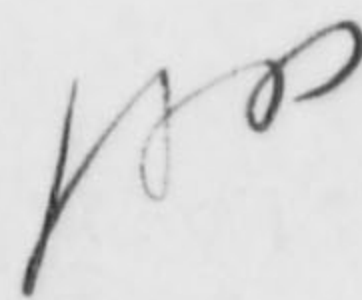
Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Sturgeon Lake Indian
Residential School

On November 19th we forwarded to you a requisition for equipment for the barn at the above school.

In a telephone message later we were advised that the companies tendering on the barn equipment desired a plan of the barn. I enclose a sketch of the barn which has just been received from the Principal of the Sturgeon Lake Residential School.



Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

ERS — OFFICERS
Mgr J. GUY, O.M.I.
DENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ST. PETER'S PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, December 19 1949
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Re: Return of Labour for Construction
of Barn at the Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Dear Mr. Phelan:

Enclosed please find returns of labour
in the amount of \$1693.15. These have all been paid and I
hope that you will be able to have a cheque issued to the
Principal as soon as possible.

In a letter accompanying these returns, Father Roué
says that the barn is completely finished with the exception
of laying of the roofing materials which you have not yet
sent him, and the cement flooring.

As soon as the weather allows it and the balance of
the materials arrived, Father Roué intends to proceed with
the work.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours very truly,



J. O. Plourde
J. O. Plourde, O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Barn Construction, Sturgeon Lake Indian School

for week ending October 15, 1949

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER HR.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Aubert Benoit	Foreman, carpent.	9	9	9	9	9	9	45	1 40	63 00	A. Benoit	L. P. Lachance
Sylvie Benoit	Carpenter		9	9	9	9	9	36	1 25	45 00	Sylvie Benoit	L. P. Lachance
Salomon Hamelin	Helper		9	9	9	9	9	36		25 20	Salomon Hamelin	L. P. Lachance
Norman Badger	helper		9	9	9	9	9	36	70	25 20	Norman Badger	L. P. Lachance
Louis Tchewie	helper		9	9	9	9	9	36	70	25 20	Louis Tchewie	L. P. Lachance
Salomon Albert Badger helper			9	9	9	9	9	36	70	25 20	Albert Badger	L. P. Lachance
										203 80		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

RETURN OF LABOUR on the	Barn Construction, Sturgeon Lake Indian School	Reserve
-------------------------	--	---------

for week ending **November 12, 1949**.....[illegible]

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Vote.....	Agency.....
-----------	-------------

Cheque No.

E.R.

Balance

Payment Approved

100

AGENT

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Barn Construction, Sturgeon Lake Indian School Reserve

for week ending November 19, 1949.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Meddee Bellrose	Foreman, carpent			4	9	9	9	31	1 25	38 75	Meddee Bellrose S.P. Sachance	
Jehanny Chalifoux	helper		4	9	9	9	9	40	70	28.00	Jehanny Chalifoux S.P. Sachance	
Ed. Gaucher	helper	9	9	8	9	9	9	53	70	37 10	Ed. Gaucher S.P. Sachance	
Ted Desjarlais	helper	9	4	8	9	9	9	48	70	33 60	Ted Desjarlais S.P. Sachance	
Oliver Mitchell	helper			9	9	9	9	36	70	25 20	Oliver Mitchell S.P. Sachance	
Ed Desjarlais	helper			4	9	9	9	31	70	21 70	Ed Desjarlais S.P. Sachance	
Frank Beatty	helper					4	9	13	70	9 10	Frank Beatty S.P. Sachance	
										193 45		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency.....
Balance E.R.
Payment Approved
FOREMAN
AGENT

RETURN OF LABOUR on the Bata Construction, Sturgeon Lake Indian School Reserve

for week ending November 26, 1949.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Meddee Bellrose	Foreman, carp.	9	9	9	9	9	9	54	1 25	67 50	Meddee Bellrose	L.P. Sachance
Emil Slepianka	carpenter	9	9	9	9	9	9	54	1 00	54 00	Emil Slepianka	L.P. Sachance
Etienne Hamelin	helper	9	9	9	9	9	4	49	70	34 30	L.P. Hamelin	L.P. Sachance
Oliver Mitchell	helper	9	9	9	9	9	4	49	70	34 30	Oliver Mitchell	L.P. Sachance
Jehanny Chalifeux	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	Jehanny Chalifeux	L.P. Sachance
Ted Desjarlais	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	Ted Desjarlais	L.P. Sachance
Ed Desjarlais	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	Ed Desjarlais	L.P. Sachance
Ed Gaucher	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	Ed Gaucher	L.P. Sachance
Frank Beatty	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	Frank Beatty	L.P. Sachance
Adam badger	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	Adam Badger	L.P. Sachance
Ben Sunshine	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	Ben Sunshine	L.P. Sachance
William Kerr	helper	0	9	9	9	9	9	45	70	31 50	William Kerr	L.P. Sachance
Albert Kusus	helper	9	9	9	9	9	9	54	70	37 80	A. Kusus	L.P. Sachance
										524 00		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency.....
Balance E.R.
Allotment.....
Payment Approved.....
FOREMAN
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Barn Construction at Sturgeon Lake Indian School Reserve

for week ending December 3, 1949

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Meddee Bellrose	Foreman, carp.	8	8	8	8	8	8	48	1 25	60 00	Meddee Bellrose	L. P. Sackness
Adam Badger	helper	8	8	8	8	8	4	44	70	30 80	Adam Badger	L. P. Sackness
Oliver Mitchell	helper	8	8	8	8	8	8	48	70	33 60	Oliver Mitchell	L. P. Sackness
Johnny Chalifoux	helper	0	8	8	8	8	8	40	70	28 00	Johnny Chalifoux	L. P. Sackness
Nelson Ghostkeeper	helper	8	8	8	8	8	8	48	70	33 60	Nelson Ghostkeeper	L. P. Sackness
Ed Desjarlais	helper	8	8	8	8	8	8	48	70	33 60	Ed Desjarlais	L. P. Sackness
Ted Desjarlais	helper	8	8	8	8	8	8	48	70	33 60	Ted Desjarlais	L. P. Sackness
William Desjarlais	helper	8	8	8	8	8	8	48	70	33 60	William Desjarlais	L. P. Sackness
Frank Beatty	helper	8	8	8	8	8	8	48	70	33 60	Frank Beatty	L. P. Sackness
Ed Gaucher	helper	8	8	8	8	8	0	40	70	28 00	Ed Gaucher	L. P. Sackness
Willie Kerr	helper	8	8	8	8	8	8	48	70	33 60	Willie Kerr	L. P. Sackness
Ben Sunshine	helper	8	8	8	8	8	0	40	70	28 00	Ben Sunshine	L. P. Sackness
Etienne Hamelin	helper	8	8	8	8	8	0	40	70	28 00	Etienne Hamelin	L. P. Sackness
Albert Musus	helper	8	8	8	8	8	0	40	70	28 00	Albert Musus	L. P. Sackness
										466.00		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency
Balance Allotment E.R.
Payment Approved
FOREMAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR on the Barn Construction at Sturgeon Lake Ind. School

for week ending December 10, 1949

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Meddee Bellrose	Foreman, carp.	8	8	4	0	8	8	36	1 25	44 00	Meddee Bellrose L.P. Sachance	
Johnny Chalifoux	helper	0	8	8	0	8	8	32	70	22 40	Johnny Chalifoux L.P. Sachance	
Frank Beatty	helper	8	8	8	0	8	8	40	70	28 00	Frank Beatty L.P. Sachance	
Ed Desjarlais	helper	0	8	8	0	8	8	32	70	22 40	Ed Desjarlais L.P. Sachance	
Ed Gaucher	helper	8	8	8	0	8	8	40	70	28 00	Ed Gaucher L.P. Sachance	
Willie Kerr	helper	8	8	8	0	8	8	40	70	28 00	Willie Kerr L.P. Sachance	
William Desjarlais	helper	8	8	8	0	7	8	39	70	27 30	W. Desjarlais L.P. Sachance	
										200 10		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Agency.....
Balance E.R.
Payment Approved
Vote
Allotment
FOREMAN
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

RETURN OF LABOUR ON THE BARN CONSTRUCTION
STURGEON LAKE INDIAN SCHOOL.

TOTAL AMOUNT OF WAGES PAID

For week ending	October 15	.....	208.80
" "	November 12	.....	100.80
" "	November 19	.....	193.45
" "	November 26	.....	524.00
" "	December 3	.....	466.00
" "	December 10	.....	200.10

TOTAL \$ 1693.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

File 765-5 (E1)

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... Rev. N. Roue, OMI, Principal,
Address..... Sturgeon Lake Indian Res. School,
CALAIS, Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949				
Dec.	30	To expenditure for labour for construction of barn at Sturgeon Lake Indian Residential School, as per receipted paylists attached.		
		For week ending Oct. 15 - \$ 208.80		
		" " " Nov. 12 - 100.80		
		" " " Nov. 19 - 193.45		
		" " " Nov. 26 - 524.00		
		" " " Dec. 3 - 466.00		
		" " " Dec. 10 - 200.10		
		\$1693.15.....	\$1,693	15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NO. 765-5

FILE NUMBER 765-5 VOLUME 3

SUBJECT STURGEON LAKE ST FRANCOIS XAVIER

RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS ACCTS.

CORRESPONDENCE FROM JUL 29 1941

TO DEC 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE VOLUME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6376)



File 765-10, part 1

Sturgeon Lake Residential School
- Admissions & Discharges. 1932 -
1943.

File 765-10, part 2

Sturgeon Lake Residential School
- Admissions & Discharges. 1944 -
1953.

File 765-23, part 1

Sturgeon Lake Residential School
- Death of Pupils. 1941 - 1942.

File 766-2, part 1

Vermillion - Quarterly Returns. 1942 - 1949.

File 766-5, part 1

Vermillion - Supplies & Accounts
- General Administration. 1914 - 1938.

File 766-5, part 2

Vermillion - Buildings Maintenance
- Supplies & Accounts. 1937 - 1947.

File 766-5, part 3

Vermillion - Buildings Maintenance
- Supplies & Accounts. 1947 - 1949.

765-10-662.1

Department of Indian Affairs

19.....

Shurecon hake Res.

Admissions & Discharges

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 1922

SCHOOL DURING

ADMISSION OF PUPILS AT

Place of previous Education

State of Education upon entering the School

Religion of Parents

NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living D. for dead, after name)

Father

Mother

BAND

No. of Ticket under which Child's Annuity is paid

Age on Admission

Date of Admission 192

NAME

No.

None

None

R.C.

Jean. Marie Hamelin Floire Montreuil

74

7

1st Oct.

Eve Hamelin

0157

Sturgeon Lake

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME

Trade or Industry Taught and Proficiency in it

STATE OF EDUCATION

PERIODS IN THE SCHOOL

Age on Discharge

Date of Discharge

NAME

No.

On Discharge

On Admission

Days

Months

Years

or discharged during the

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils

FORM 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 1922

Dec. 31

SCHOOL DURING

ADMISSION OF PUPILS AT

St. Francis Xavier

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living D. for dead, after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Placed in period of previous Education
0157	Eve Hamelin	1st Oct.	7	74	Sturgeon Lake	Yves. Marie Hamelin - Florence Mataskee L	R.C.	None	None

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME

Trade or Industry Taught and Proficiency in it

STATE OF EDUCATION

PERIODS IN THE SCHOOL

Date of Discharge

NAME

No.

On Discharge

On Admission

Years Months Days

or discharged during the

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils

ORM 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

The 1st of October 19*32*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *S^t Francois Xavier's Sturgeon Lake* Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name *Eve Hamelin*
Age *seven*
Name of Band *Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid *74*
Father's full name and No. *Jean-Marie Hamelin 74*
Mother's full name and No. *Florice Matiskes 74*
Parents living or dead *living*
State of child's health *good*
Religion *Roman Catholic*
Does applicant speak English? *no*
Previously attended *no* school for *—* years

Jean Marie ^{his} Hamelin
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *Michael Mathis*
Signature of Missionary or other Witness

A. P. H. H. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Agency

School

19

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

74 Jean Marie Hamlin 74. Sturgeon Band.

Candidate's Name. Eve Hamlin

Age 7.

Height 32 inches

Weight 60 lbs

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits None.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1932.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. Hamlin

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



No. 753-33-Schl.

R

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftville, Alberta.
January 12th., 1933.

JAN 18 1933

RECORDED

Sir,-

I beg to forward the Quarterly Returns of
the following Schools for quarter ended Dec. 31st.
1932:-

St. Bruno's, St. Bernard's, St. Francis
Xavier's, St. Martin's and St. Andrew's Schools.

An application for Eve Hamelin for admis-
sion to the St. Francis Xavier's School is also be-
ing enclosed.

Encl.

Your obedient servant

H. P. L'Heureux
H. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J.D. Sutherland Esq.,
Supt. of Indian Education,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10

Ottawa, January 21st, 1933.

Sir,-

With reference to your No. 753-33-Schl. of the 12th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School that the admission of Eve Hamelin is approved.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sept 1 1932

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier's Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Michel Island
Age.....
Name of Band Living on reserve
No. of ticket under which child's annuity is paid the mode of the Indian
Father's full name and No. Joseph Island
Mother's full name and No. Mary Payer
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
(Previously attended This school for 3 years.)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

On Department's Consideration

*Christine L. Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

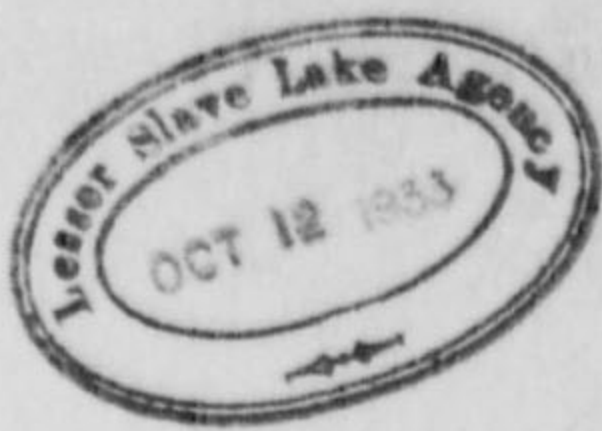
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Driftville Alta. Agency
St. Francis Xavier's School
19...

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Joseph Island.

Candidate's Name.

Michael Island

Age

9

Height

4 ft 5 inches

Weight

62 lbs.

State defects of limbs, if any

None.

State defects of eyesight, if any

None.

State defects of hearing, if any

None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any

None.

Describe what cutaneous disease, if any

None.

State whether subject to fits

No.

State whether child has had small-pox

No.

State whether vaccinated, and if so, in what year

Yes. 1930.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Aug 30 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier's Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....

English name Les Bellemont *not approved*

Age 11 yrs

Name of Band Living on reserve in

No. of ticket under which child's annuity is paid the mode of the Indians

Father's full name and No. Sylvester Bellemont

Mother's full name and No. Clarisse Gallant

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? Yes

Previously attended This school for 2 years.

Sylvester + Bellemont
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

For Department's Consideration

*Christine L. Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

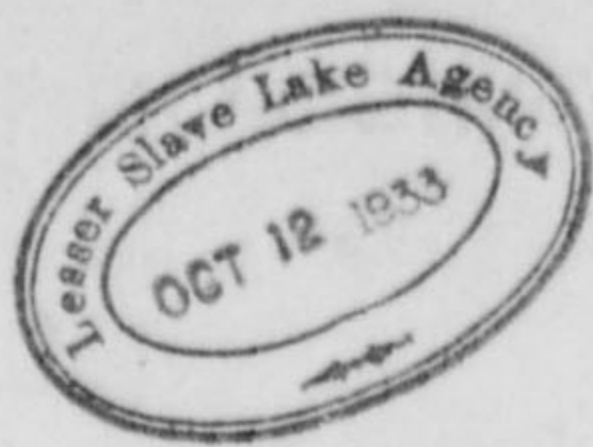
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Driftpile Alta. Agency
St. Francis Xavier's School
19...

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Sylvester Belcourt.

Candidate's Name... Les Belcourt

Age... 11 years

Height... 4 ft 2 inches

Weight... 87 lbs

State defects of limbs, if any... None.

State defects of eyesight, if any... None.

State defects of hearing, if any... None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any... None.

Describe what cutaneous disease, if any... None.

State whether subject to fits... No.

State whether child has had small-pox... No.

State whether vaccinated, and if so, in what year... Yes 1933.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?...

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. White M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier Mission
Calais P. O. Alberta
Sept. 30. 1933



Department of Indian Affairs
Ottawa Ont.

Sir. -

This is to inform you that the
two halfbreed children no. 15-4 and 15-5
for whom I request admission to our
school live on the reserve. This family
not only follow the Indian mode of
living but are really very destitute.

Hoping to meet with a favorable
reply.

I remain

Yours truly,

Father L. Girard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Aug 30 1923

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child..... Francois Charles Santen
English name.....
Age..... 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 36 Sturgeon Lake Band
Father's full name and No. Charles Santen 36 ✓
Mother's full name and No. Mary Capton 36
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic ✓
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... No school for..... No years.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Christine L. Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

A. P. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

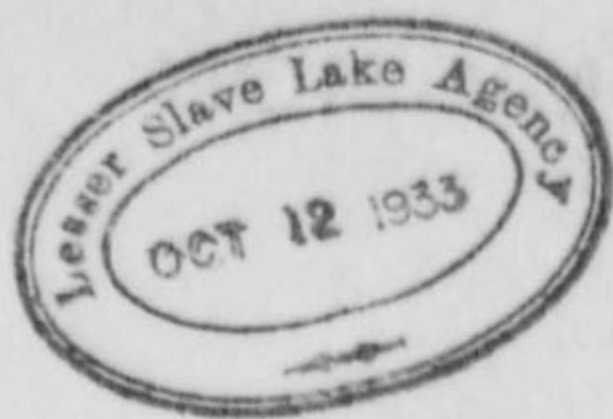
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Swiftville Agency
St. Francis Xavier School
19...

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

36. Charles Sautoux 36. Sturgeon Band.

Candidate's Name *François Charles Sautoux*

Age *7*

Height *4 ft 3 inches*

Weight *66 lbs.*

State defects of limbs, if any *None.*

State defects of eyesight, if any *None.*

State defects of hearing, if any *None.*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any *None.*

Describe what cutaneous disease, if any *None.*

State whether subject to fits *No.*

State whether child has had small-pox *No.*

State whether vaccinated, and if so, in what year *Yes. 1930*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.....

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. White M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Aug 30 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Napoleon Mustie
English name 152
Age 7 years
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 21 Sturgeon Lake Band
Father's full name and No. Francis Mustie 21 ✓
Mother's full name and No. Philomena Michals 21
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic ✓
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 2 years.

Francis Mustie
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Christine L. Grant Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

A. P. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

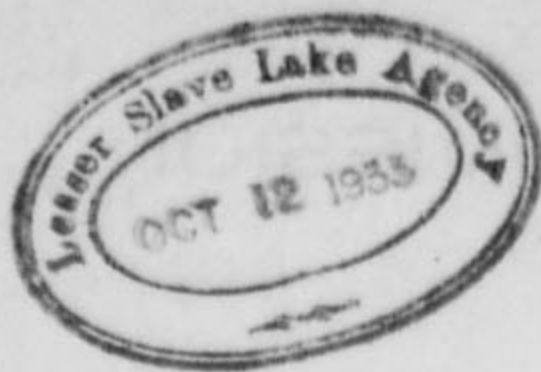
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Driftville Agency
St. Francis Xavier School
Oct. 9. 1933

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

91 *Francois Mustus 91* *Hurgeon Band.*

Candidate's Name..... *Napoleon Mustus*

Age.....

7

Height.....

4 ft

Weight.....

50 lbs

State defects of limbs, if any.....

None.

State defects of eyesight, if any.....

None.

State defects of hearing, if any.....

None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any.....

None.

Describe what cutaneous disease, if any.....

None.

State whether subject to fits.....

No.

State whether child has had small-pox.....

No.

State whether vaccinated, and if so, in what year.....

Yes. 1929.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.....

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. M. Heath

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... *George Constant Martinich*
Age..... *7*
Name of Band..... *Lucker Creek*
No. of ticket under which child's annuity is paid..... *33*
Father's full name and No. *Oliver Martinich* *No 33* ✓
Mother's full name and No. *Olga Captain* *No 33*
Parents living or dead..... *Living*
State of child's health..... *Good*
Religion..... *Roman Catholic* ✓
Does applicant speak English?..... *No*
Previously attended..... *No*..... school for *2* years.
Oliver X Martinich
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Christine L. Grand Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

R. P. I'Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

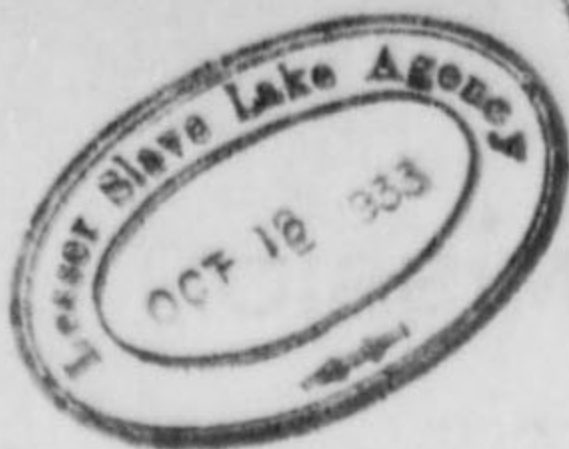
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Driftsicle Alta Agency
St Francis Xavier School
19.....

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

33. *Elias Martineau* *33.* *Sucker Creek Band.*

Candidate's Name *George Constant Martineau*

Age *7 yrs*

Height *4 ft*

Weight *55 lbs*

State defects of limbs, if any *None.*

State defects of eyesight, if any *None.*

State defects of hearing, if any *None.*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any *None.*

Describe what cutaneous disease, if any *None.*

State whether subject to fits *No.*

State whether child has had small-pox *No.*

State whether vaccinated, and if so, in what year *yes* *1929.*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Aug 30 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Lt. Francis Xavier Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Albert (Larocque) Moosoo
Age..... 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 80
Father's full name and No. Vital Larocque (Moosoo) 80 ✓
Mother's full name and No. Caroline Kijito 80
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic ✓
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... No school for 2 years.
Vital + Larocque
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Christina Grand Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. P. V. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Driftville
St. Francis Xavier
Det. 9.
Agency
School
1933

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

85
Vital (Laroque) 85.
Moose
Surgeon Bond

Candidate's Name

Albert (Laroque) Moose

Age

7

Height

3 ft 10 inches

Weight

47 lbs

State defects of limbs, if any

None

State defects of eyesight, if any

None

State defects of hearing, if any

None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any

None

Describe what cutaneous disease, if any

None

State whether subject to fits

No

State whether child has had small-pox

No

State whether vaccinated, and if so, in what year

Yes 1930

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. H. H.

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sept 1st 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Picolas Baptiste
Age..... 7 yrs
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 20
Father's full name and No. Jean Baptiste 20 ✓
Mother's full name and No. Julie Captain
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic ✓
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... No school for..... 2 years.

Jean Baptiste
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Christine L. Grant Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. P. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Driftville Alta. Agency
St. Francis Xavier's School
Oct. 9. 1933

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

20 Jean Baptiste 20 Sturgeon Band.

Candidate's Name Nicolas Baptiste

Age 8

Height 3 ft 11 inches

Weight 53 lbs

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no.

Describe what cutaneous disease, if any no.

State whether subject to fits no.

State whether child has had small-pox no.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1931

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

He has ^{hypertrophied} adenoids, tonsils, otherwise healthy.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Hink M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sept 1st 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name John Francis Goodwin 150
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 53
Father's full name and No. Louis Goodwin 53
Mother's full name and No. Nancy Montignais 53
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic ✓
Does applicant speak English? No
Previously attended..... school for No years.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Christine Goodwin Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. P. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

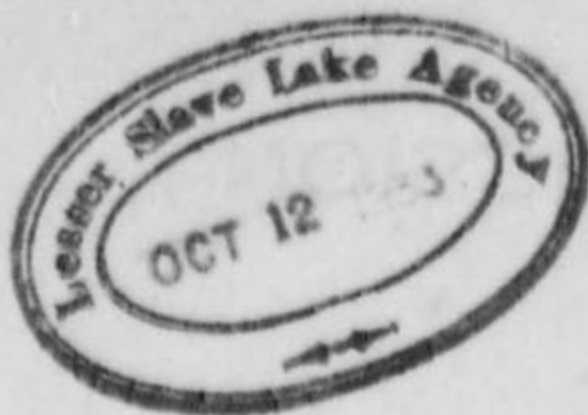
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Swift Lake Alta. Agency
St. Francis Xavier's School
Oct 9 19*33*

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

53 Louis Goodswimmer 53. Sturgeon Band.

Candidate's Name *John Francis Goodswimmer*

Age *7*

Height *4 ft*

Weight *53 lbs.*

State defects of limbs, if any *None.*

State defects of eyesight, if any *None.*

State defects of hearing, if any *None.*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any *None.*

Describe what cutaneous disease, if any *None.*

State whether subject to fits *No.*

State whether child has had small-pox *No.*

State whether vaccinated, and if so, in what year *Yes 1933.*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. H. H.

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

July 1st 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child..... Bella Papasteris
English name.....
Age..... 7 years
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 51
Father's full name and No. Pierre Papasteris 51 ✓
Mother's full name and No. Adelaide Mikstkan 51
Parents living or dead..... Mother dead child neglected
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic ✓
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... No school for..... 2 years.
Pierre + Papasteris
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Christine L. G. Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

A. P. McHenry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Driftpile Agency
St Francis Xavier School
Oct. 9 1933

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

51. Pierre Papastesis 51 Surgeon Band.

Candidate's Name Belle Papastesis

Age 3 years

Height 3 ft 4 inches

Weight 35 lbs

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any No

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1933

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes.
This child is an orphan

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Aug. 30 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Bertha Johnson
Age 9 years
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 59
Father's full name and No. John Johnson 59
Mother's full name and No. Maria Ann Montague 59
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Christine Campbell
(Signature of Missionary or other Witness)

H. P. Henning
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

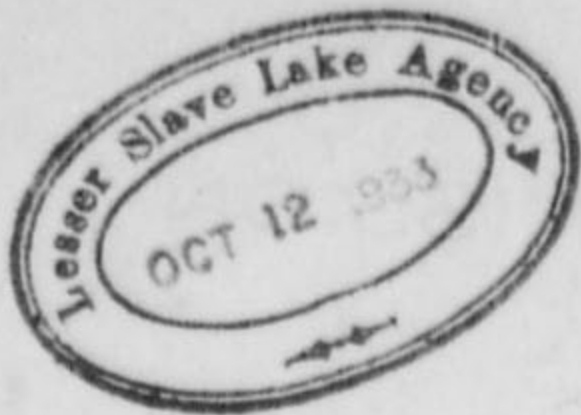
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Driftville
St. Francis Xavier
Oct 9
Agency
School
1933

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

69 John Tchewis 59 Sturgeon Band

Candidate's Name Bertha Tchewis

Age 9

Height 4 ft 1 inch

Weight 61 lbs

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any Hearing slightly subnormal

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year yes in 1930

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. H. H.

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

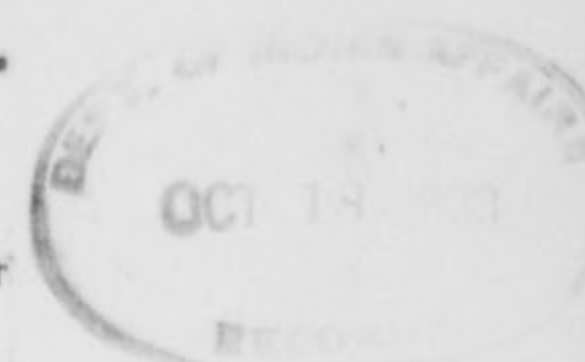
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



No 54I -33- Schl.

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Driftpile, Alberta.
October 13th., 1933.

Sir,

I beg to forward Applications for admission of Indian children to the St. Francis Xavier Residential School of Calais, as listed below.

*Approved
fsl*

Bertha Tchewis	No. 59	Sturgeon Lake Band.
Bella Papastesis	" 5I	" " "
John Francis Goodswimmer	No 53	" " "
Nicolas Baptiste	" 20	" " "
Albert Mooscos (Laroque)	" 85	" " "
Geo. Constant Martineau	" 33	Sucker Creek "
Napoleon Mustus	" 9I	Sturgeon L. "
Francois Cham. Sauteau	" 36	" " "

I also beg to forward, for the Department's consideration, the applications of Leo Bellecourt and Joseph Island, half-breed children, who have already attended the above school and whose parents are living in very destitute condition and leading the same life as Indians.

Living on Reserve

Your obedient servant,

H.P. L'Heureux,
Indian Agent.

J.D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Francis Xavier's* SCHOOL DURING *Sept.* QUARTER, 1933

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
148	Francis Charles Loto	1933	7	36	Sturgeon Lake	Charles Loto	Mary Captain	R.C.	Two	
149	George Martineau	1933	7	33	Lucker Creek	Elgar Martineau	Eliza Captain	R.C.	"	
150	Francis Goodwin	1933	7	15	Sturgeon Lake	Levin Goodwin	Nancy Montagnais	R.C.	"	
151	Nicolas Baptiste	1933	7	20	"	Jean Baptiste	Julie Captain	R.C.	"	
152	Napoleon Prustine	1933	7	5	"	Francis Prustine	Philomena Prustine	R.C.	"	
153	Albert Larague	1933	7	85	"	Vital Larague	Caroline Kingata	R.C.	"	
154	Les Bellecourt	1933	11	-	"	Lynette Bellecourt	Clairice Belliot	R.C.	"	None for 3 yrs.

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
129	Narcisse Tcharvie	1933	11	3			None	1st grade	-	Died of T.B.
181	Ulice Awasie	"	19	13			"	5th grade	Domestic science of age 4 to be discharged	
104	Agnes Awasie	1933	17	9	9			7th grade	"	"
106	Elie Standing Ribbon	"	16	9				7th grade	"	"
107	Belle Tcharvie	"	16	9				7th grade	"	"
108	Emma Prustine	"	14	9				4th grade	"	Died of T.B.

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

John L. Grant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 28, 1933.

Sir:

I have your letter of the 13th instant, enclosing applications and certificates of health for the admission of eight children to the Sturgeon Lake (St. Francis Xavier) Indian Residential School. The admission of the following is approved:

Bertha Tchowis	Albert Moosoos
Bella Papastesis	Geo. G. Martineau
John F. Goodswimmer	Napoleon Mustus
Nicolas Baptiste	Francois C. Sauteau.

Regarding the applications which you forwarded for two half-breed children, Leo Bellecourt and Joseph Island, I have to say it is noted that these boys have been living the Indian mode of life with their parents on the reserve. Please state why they are living on a reserve and also the name of the reserve on which they reside. The admission of these boys will be withheld until we have further information regarding their case. I would point out that this Department is not responsible for the education of half-breeds, although an exception is made where the parents have been allowed to reside on a reserve and when living the Indian mode of life thereon.

The Department will approve of the discharge of the following pupils for the reasons stated:

No. 081 - Alice Awasis,
No. 0104 - Agnes Awasis,
No. 0106 - Elsie Standing Ribbon
No. 0107 - Bella Tchowis.

The death of pupils Nos. 129, Narcisse Tchowis, and 0108, Emma Musus, is regretted.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



131-6-10
628- 33- Schl.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta.
November 14th., 1933.

[Handwritten signature]
Sir,-

With reference to your letter of the 28th. ultimo No. 131-6-10 regarding the application for two half-breed children, Leo Bellecourt and Joseph Island for admission to the St. Francis Xavier's School at Sturgeon Lake Calais, Alta.

To my knowledge, the parents of these children are not living on Sturgeon Lake Reserve but are living the Indian mode of life in the vicinity of the Reserve, and as they are destitute and living too far from other schools, the Mission has given these two children board and schooling for two years now.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: N.P. L'Heureux]

N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

J.D. Sutherland, Esq.,
Act. Supt. of Indian Education,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

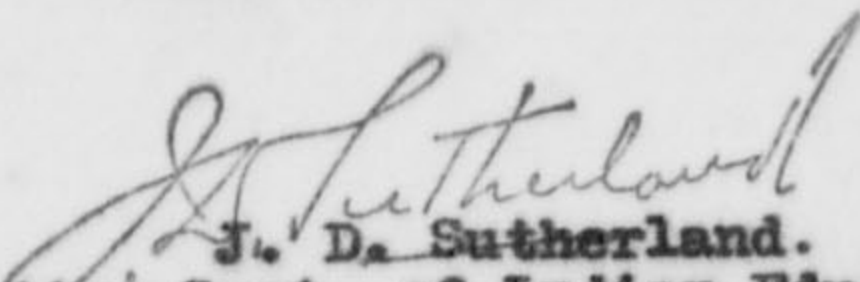
Ottawa, November 21st, 1933.

Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 14th instant, with reference to the application for the admission of Leo Bellecourt and Joseph Island to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

It is noted that these children are half-breeds and are not living the Indian mode of life on a reserve. Under these circumstances, the Department is not prepared to approve of their admission to the Sturgeon Lake School and you should so inform the Principal.

Your obedient servant,


J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.


N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Francis Xavier's* SCHOOL DURING *Dec. 31* QUARTER, 19*23*

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Pupils under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Period of Education
154	<i>Ulep Prestanash</i>	<i>Oct 11</i>	<i>8</i>			<i>Samuel Prestanash</i>	<i>R.C.</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
5160	<i>Marie Verma Martineau</i>	<i>Nov. 1</i>	<i>2</i>	<i>33</i>	<i>Sucker Creek</i>	<i>Elyse Martineau</i>	<i>R.C.</i>	<i>"</i>	<i>"</i>

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL	STATE OF EDUCATION	Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years Months Days	On Admission On Discharge		

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

IRM 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dec 29 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Marie Verna Martinian
Age 2 years
Name of Band Sucker Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid 33
Father's full name and No. Eliass Martinian No 33
Mother's full name and No. Elija Captain No 33
Parents living or dead Mother dead
State of child's health.....
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years.
Eliass Martinian
(Signature of Father)
mark

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Marie Sato
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. P. V. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

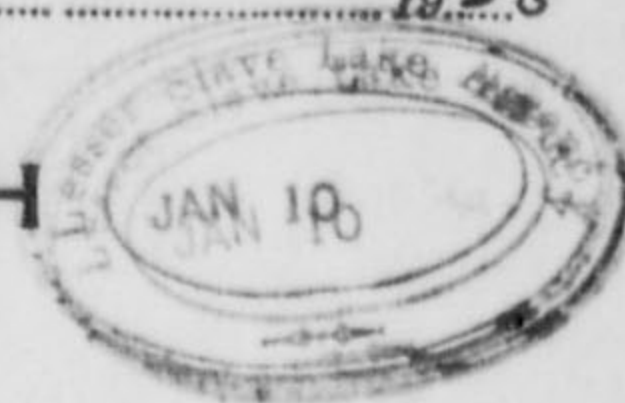
CANADA

Leon Slave Lake
St. Francis Xavier
Dec 29
1923

Agency

School

CERTIFICATE OF HEALTH



Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

33 Elzear Martineau 33 Sucker Creek

Candidate's Name Marie Verna Martineau

Age 2 years

Height 2 ft. 7 in.

Weight 38 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any No.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year No.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.....

Yes.
This child's mother is dead and her people can not give her care, suitable for a child of this age.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



No. 738- Schl.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

JAN 24 1934

Driftpile, Alberta.
January 19th., 1934

Sir,-

Please find enclosed applications of pupils for admission to the St. Bruno's School, as listed below:-

Edna Dorothy Willier	No. 55 Sucker Creek B.
Jean Badger "	No. 55 " " B.
Elizabeth Ward	No. 32 Sawridge Band
Yvonne Chalifoux	No. 71 Driftpile "
Helan Willier Ouellette	-Guardian's No. 91 Driftpile B.
Agnes Walker Dumond	- " No. 44 " B.
Margaret Walker Dumond	- " No. 44 " B.
Elizabeth Cardinal	- " No. 20 Sucker Creek

I also beg to forward herewith, the application of Marie Verna Martineau of No. 33 Sucker Creek Band, for admission to St. Francis Xavier's School. I trust that the Department will ~~consider~~ give special consideration to this application as the mother of this baby died sometime last Fall leaving a number of young children and the father is unable to stay at home to give them proper care as he must go out and trap to make his living.

Your obedient servant,

H. P. L'Heureux
H.P. L'Heureux,
Indian Agent.

J.D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

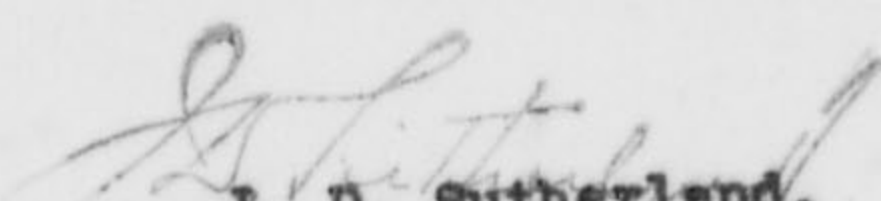
131-6-10.

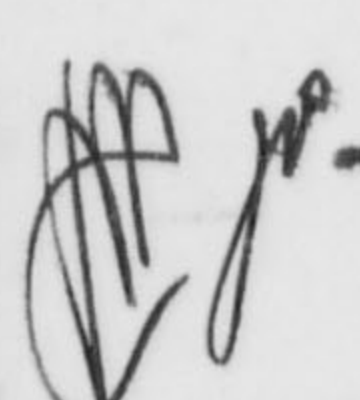
Ottawa, January 26, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 19th instant, I beg to say that, in view of the special circumstances, the Department approves the admission of Marie Verna Martineau to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

Your obedient servant,


J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

 N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

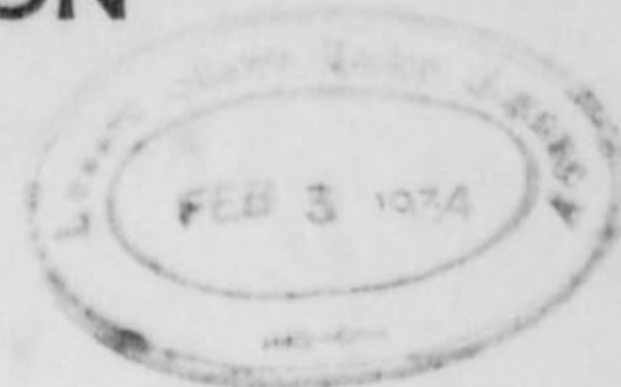
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Dec 29

1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Alex Mestansak
English name Alex Badger
Age 8 years
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No. Samuel Mestansak
Mother's full name and No. Annie Mestansak
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years.

Samuel X. Mestansak
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Maschel Mathias
(Signature of Missionary or other Witness)

B. P. Henson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lesser Slave Lake Agency
St. Francis Xavier's School
Dec 29 19*33*

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Samuel Badger (Mentemack)

Candidate's Name.....*Alex Badger*

Age.....*8 years*

Height.....*4 ft 4 in*

Weight.....*60 lbs*

State defects of limbs, if any.....*None*

State defects of eyesight, if any.....*None*

State defects of hearing, if any.....*None*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any.....*None*

Describe what cutaneous disease, if any.....*None*

State whether subject to fits.....*No*

State whether child has had small-pox.....*No*

State whether vaccinated, and if so, in what year.....*Yes 1931*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.....

Yes

This child's parents are separated and the father does not give him suitable care.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



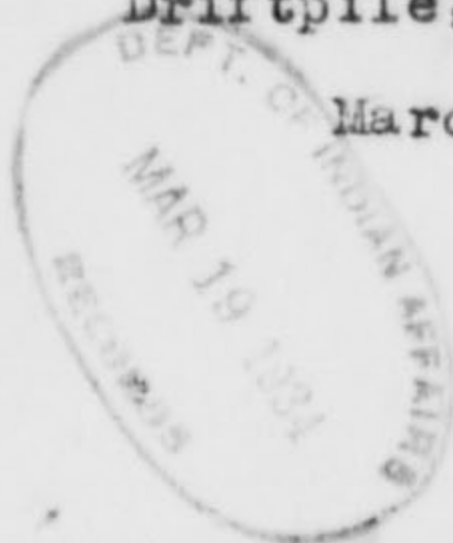
No. 872 - Schl.



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta.

March 10th., 1934.



Sir,-

I beg to submit herewith, for your approval, the application of Alex Badger (Mestanask) for admission to the St. Francis Xavier Indian School.

The applicant is a neglected child who has been raised on the Sturgeon Lake Reserve and has lived the Indian mode of life with his parents who now have parted and ~~has no other relatives~~ the father is unable to give him proper care as he has to make his living by trapping and hunting.

Your obedient servant,

N.P. L'Heureux

N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

J.D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Ottawa.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10.

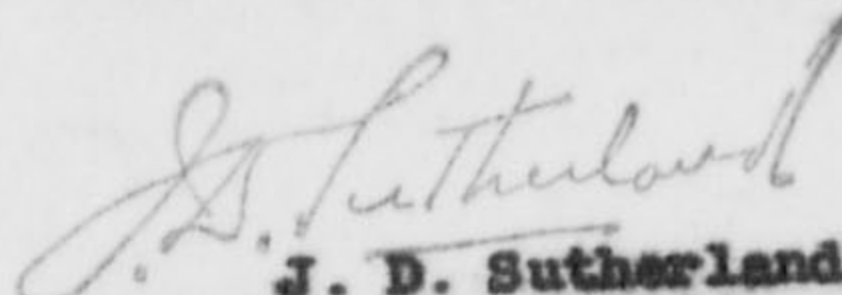
872 - Schl.

Ottawa, March 22, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 10th instant, I beg to say you may inform the Principal of the Sturgeon Lake Residential School that the admission of Alex. Badger (Mestanask) is approved.

Your obedient servant,


J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.


W. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

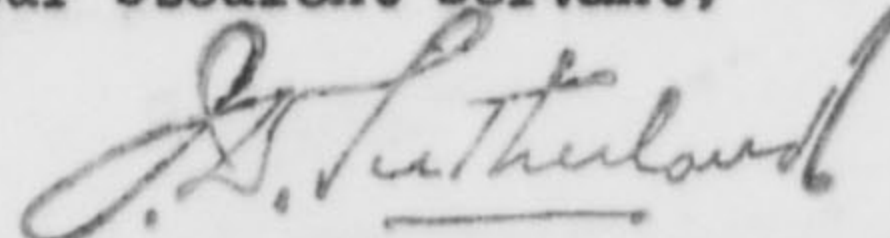
CANADA

Ottawa, May 1st, 1934.

Sir,-

The name of A. Mestanak - No. 154 - was shown on the December quarter return of the Sturgeon Lake Indian Residential School but does not appear on the March quarter return, although no application has been received for his discharge. Please advise regarding this boy.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.



N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

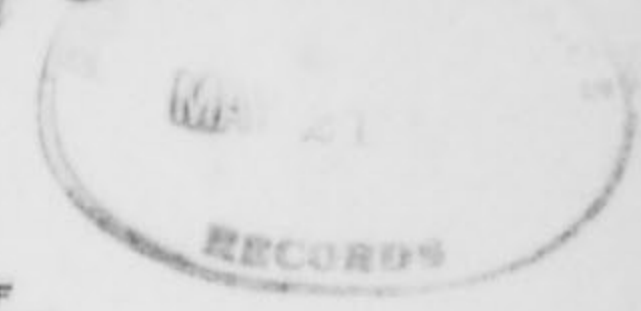
W. J. Warburton
A. P. L'Heureux
Our No. 432-S.



131-6-10

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
May 15th, 1934.



Sir,

Replying to your letter of the 1st inst., No. 131-6-10, I beg to inform you that the discharge of A. Mestanask, - No. 154 - Sturgeon Lake Indian Residential School is not recommended by the Principal.

The name of this pupil was dropped from the March quarter return through a mistake in compiling the list. When the return was made out, official approval of his admission had not been received yet, although the child had been attending school since October.

The admission of this pupil as grant-earning having later been approved, I have informed the Reverend Principal to have the name restored on the June quarter return and mention made on it that the grant claimed for covers the period January 1st to June 30th.

Should my instructions to the Principal not meet with your approval, I pray you to notify me in due course, specifying the proper procedure to be followed in the case.

Your obedient servant,

A. P. L'Heureux
N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Acting Supt. of Indian Education,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO
No. **405-11A.R.C.**
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

PB CALGARY, ALTA. September 17, 1934.

Schofield

R

Sir:

I beg to bring to your attention that I have just had a letter from the St. Francis-Xavier Indian Boarding School at Sturgeon Lake, Calais P. O., submitting the following:

That there are six girls in Grade VIII and two in lower grades who are nearly 16 years of age, and this will probably be their last year in school. The Sister Superior has suggested that instead of keeping the above-mentioned girls in the classroom all the time, they be kept out of the classroom the greater part of the day and receive added training in household science, such as cooking, sewing, &c. Personally I think this is an excellent idea, but before replying to the Sister Superior, I shall be glad to have the Department's opinion in the matter.

The Secretary,
Department of Indian
Affairs,
O T T A W A .

Your obedient servant,

M. Christianson
M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

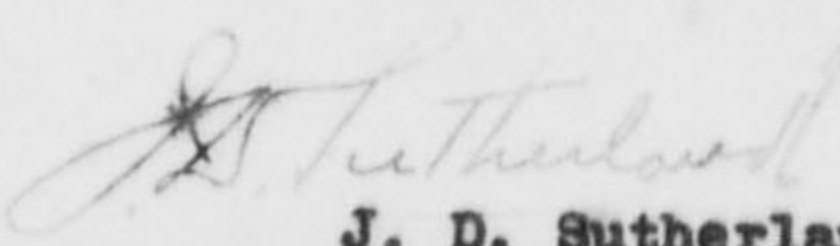
131-6-10.

Ottawa, September 25, 1934.

Sir:

With reference to your 405-11A.R.O. of the 17th instant, I beg to say that the Department approves of the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School keeping the eight girls mentioned in your letter out of the classroom during the academic year 1934-35 in order that they may receive more training in household science. It is noted that all of these girls are about 16 years of age and that this will likely be their last year in school.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.



M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Francis Xavier's* SCHOOL DURING *Sept. 30* QUARTER, 193*4*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
154	Wm John Galliot	1/9 34	7	34	Sturgeon Lake	Peter Galliot L	Marie Mikkelsen L	R. C.	None	None
155	Pierre Jehanne	"	7	59	"	John Jehanne L	Marie Anne Montagnon L	"	"	"
156	Patrick Musau	"	7	66	"	Samuel Musau D	Caroline Neher L	"	"	"
0161	Delma Badger	"	13	124	"	Samuel Badger L	Annie Noakye L	"	"	"
0162	Genevieve Mitchell	"	7	103	"	Frank Mitchell L	Genevieve Noakye L	"	"	"
0163	Rosanna Kiyavau	"	7	67	"	Constant Kiyavau	Victoria Jehanne	"	"	"
0164	Annolina Thomas	"	7	100	"	Francis Thomas	Marie Mikkelsen L	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
101	Martin Hamelin	1/9 34	16	8	6		None	5th grade	Of age to leave school.
104	Frank Martineau	"	15	8	3		"	"	Discharged on account of illness
139	Les Mitchell	"	9	2			"	1st grade	Died on Aug at home.
151	Nicholas Baptiste	"	8	1			"	"	Discharged on account of illness
0114	Christine Campbell	"	16	7	8		"	8th grade	Of age to leave school
0118	Floris Kuykenhuthen	"	16	7			"	"	"
0129	Michel Noakye	"	16	3			"	2nd grade	"
0130	Idas Baptiste	"	16	6			"	5th grade	"
0143	Jean Martineau	"	16	8			"	"	"

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.
L. Girard principal

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

848-S



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
October 12th, 1934.

Sir,

I beg to enclose herewith the Quarterly Return of St Francis Indian Residential School, Sturgeon Lake, for the period ended September 30th, also statement of admittances to and discharges from the same School.

note | Applications for the admission of several children as appear in the statement of admission, could not be sent now but will follow as soon as the medical officer is able to go to the school to examine the new pupils.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux
N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt of Indian Education,
Dept of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10.

Ottawa, October 20, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 12th instant, enclosing the September quarter return of the Sturgeon Lake Residential School.

It is noted that you will forward the necessary application forms as soon as the medical officer is able to visit the school.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

N. P. L'Heureux
N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

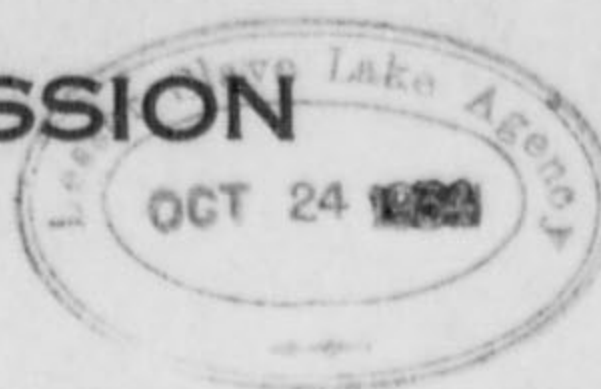
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Roman Catholic Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Patrick Moostoos 154
English name Patrick Moostoos
Age 7
Name of Band Sturgeon
No. of ticket under which child's annuity is paid 66
Father's full name and No. Samuel Moostoos
Mother's full name and No. Caroline Moostoos
Parents living or dead Father dead
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Caroline + Moostoos
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Shugieson
 Child's name Patrick Musus Age 7 Weight 5'4
 Height 3 ft 11 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them He has an eczema
affecting the face.
 Pulse rate 72 Temperature 98°4 If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? —
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none
 Date Oct 22, 1934 Time of day 10 am
E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Roman Catholic Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Pierre Tchouais (Chowace) 156

English name.....

Age 7

Name of Band Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 59 Chowace No. 59. 59

Father's full name and No. John Tchouais

Mother's full name and No. Marie Anne Montagnais 67

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion P.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for No years

John Tchouais
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

A. P. [Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

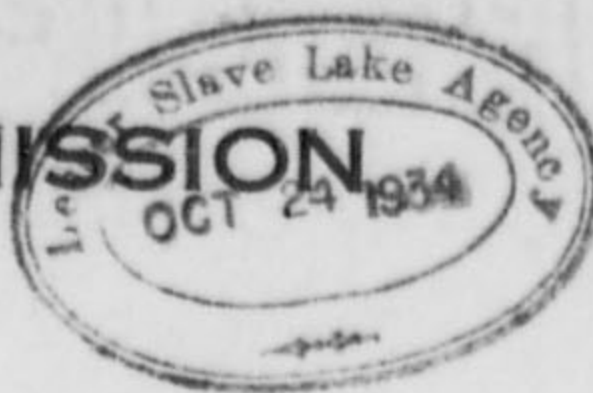
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

.....*E. White*.....M.D.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 1 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Roman Catholic Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child William John Kakinoosit
English name William John Gallit
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 34
Father's full name and No. Peter Gallit 34 (Peter Kakinoosit)
Mother's full name and No. Maria Mikkomusua 34
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Peter + Gallit
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. W. Hanson
Signature of Missionary or other Witness

A. P. H. H. H. H. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leser Stone Lake Band Shurgeon
 Child's name William John Gallant Age 7 Weight 62
 Height 4 ft 2 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98°4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none

Date Oct 22, 1934 Time of day 9 40 am

E. H. Smith M.D.

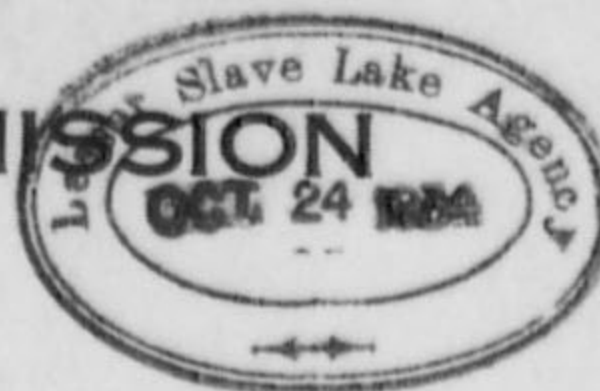
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....Anne Evina Thoma (964)
English name.....Anne Evina Thoma
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....100
Father's full name and No.....Francis Thoma (George Thoma, No. 100)
Mother's full name and No.....Marie Misokamikalaw 100
Parents living or dead.....Living
State of child's health.....Good
Religion.....R. C.
Does applicant speak English?.....No
Previously attended.....No school for.....No years

Marie + Mitchell
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Signature of Missionary or other Witness

H. P. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Annie Emma Tchewie Age 7 Weight 55
 Height 4 ft Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? none Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? not feverish

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none

Date Oct 22. 1934 Time of day 9 am

E. White M.D.

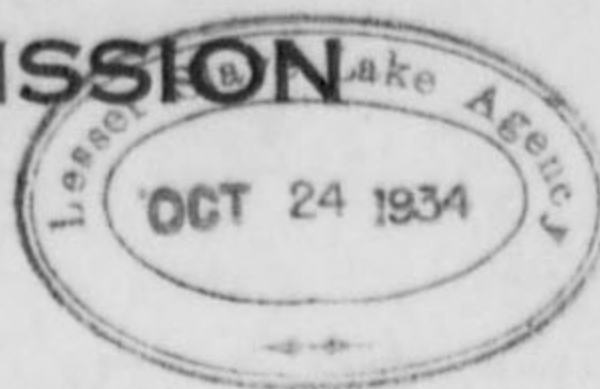
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Roman Catholic Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Genevieve Mitchell
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 103
Father's full name and No. Frank Mitchell 103
Mother's full name and No. Jeannette Mackay 103
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Frank X Mitchell
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

A. P. I'Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Shurgeon
Child's name Genevieve Mitchell Age 7 Weight 66
Height 4 ft 1 in Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 82 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.
If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none

Date Oct 22. 1934 Time of day 9²⁰ am

M.D.

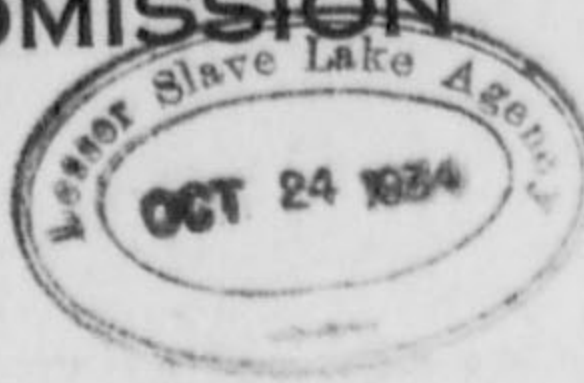
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 1st 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Roman Catholic Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Delima Kah-ah-wah-soo Badger
English name Delma Badger
Age 13
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 124
Father's full name and No. Samuel Badger (not treaty)
Mother's full name and No. Annie Gaskye (not treaty)
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended This school for 7 years

Samuel Badger
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

A. P. [Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon
Child's name Delma Badger Age 13 Weight 124
Height 5 ft 2 in Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
.....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 72 ~~98~~ Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no.....

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no.....Syphilis?.....no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Oct 22, 1934. Time of day 9³⁰ am.

E. Hale M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Roman Catholic Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Rosanna Kiyawaseen (Kewasoo)

English name

Age 7

Name of Band Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 67 (Eustace Kewasoo, No. 67)

Father's full name and No. Constant Kiyawaseen 67

Mother's full name and No. Victoria Johnson 67

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for 2 years

Constant Kiyawaseen
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

A. P. V. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency... Seasaw Lake Band... Shingon

Child's name... Rosanna Kijewann Age... 7 Weight... 50

Height... 3 ft 8 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them...

Pulse rate... 90 Temperature... 98.6 If feverish, from what cause? no cause

apparent.

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning... none

Date... Oct 22. 1934 Time of day... 9:10 am

E. Kijewann M.D.

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



888-S

Driftpile, Alberta,
October 26th, 1934.

Sir,

Further to my letter of the 12th ultimo and to yours of the 20th instant, your file No. 131-6-10, I beg to enclose herewith the applications for admission of the following children in the St Francis Xavier Indian Residential School, Sturgeon Lake:

Rosanna Kewasoo,
Delima Kah-ah-wah-soo Badger,
Genevieve Mitchell,
Anne Evina Thoma,
William John Kakinoosit,
Pierre Chowace,
Patrick Moostoos.

Your obedient servant,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Acting Supt of Indian Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10.

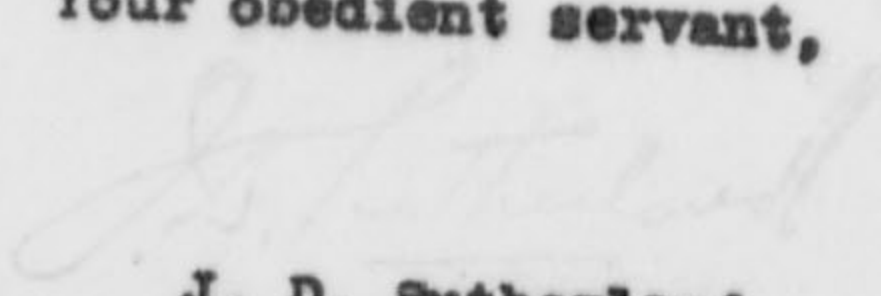
Ottawa, November 1, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 26th ultimo, please inform the Principal of the Sturgeon Lake Residential School that the admission of the following children is approved:

Rosanna Kewasoo
Delima Kahahwahsoo Badger
Genevieve Mitchell
Anne Evina Thoma
William John Kakineosit
Pierre Chowace
Patrick Moosteos.

Your obedient servant,


J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.


N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

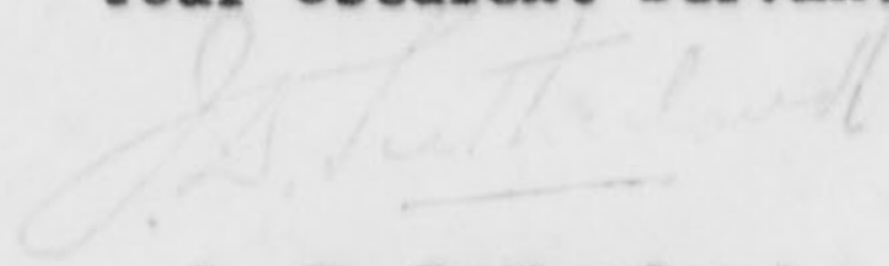
CANADA

Ottawa, January 26th, 1935.

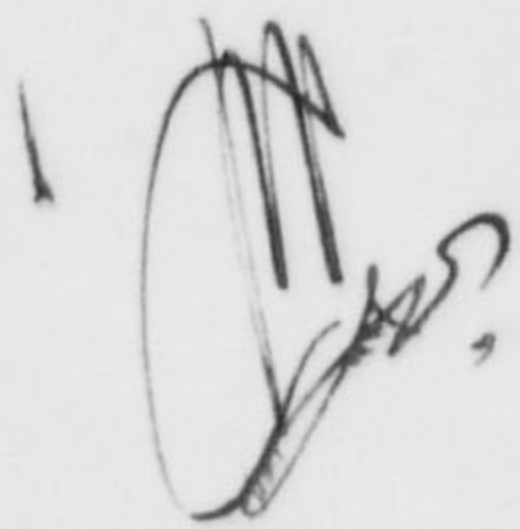
Sir,-

With reference to the December quarter return of the Sturgeon Lake Indian Residential School, please inform the Principal that the discharge of Frank Badger - No. 116 - and Bella Callion - No. 0144; is approved.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.



N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 1934

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Francis Xavier's* SCHOOL DURING

State of
Education
upon entering
the School

Religion of
Parents

NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD
(Insert L. for living. D. for dead, after name)

Father

Mother

BAND

No. of
Ticket
under
which
Child's
Annuity
is paid

Age on
Admission

Date of
Admission
193

NAME

No.

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME

Trade or Industry Taught
and Proficiency in it

STATE OF EDUCATION

PERIODS IN THE SCHOOL

NAME

Date of
Discharge

Age on
Discharge

Years

Months

Days

On Admission

On Discharge

Died of hemorrhage June 14th.

Gardening

None

6th grade

7

9

14

14

14/35

Antoine Martineau

118

NOTE.—One or more of these forms should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *St Francis Xavier* SCHOOL DURING *Sept 30* QUARTER, 192*5*

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Admission is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places of Previous Education
						Father	Mother			
0165	Mavis Sauterp	7/9 35	7	36	Shurgeon Lake	Charles Sauterp	Mavis Captain	R.C.	None	None
0166	Laurie Mikustikwan	"	7	25	"	Francis Mikustikwan	Josephine Bellin	"	"	"
0167	Josephine Harvey	"	7	"	"	Peter Harvey	M. Rose Mikstomun	"	"	"
0168	Mabel Kiyawaseew	"	7	75	"	Alexis Kiyawaseew	Elyabeth Captain	"	"	"
0169	Lucy Kiyawaseew	"	7	69	"	Joseph Kiyawaseew	M. Rose Assinibait	"	"	"
0170	Angela Williams	"	7	37	"	Laurie Williams	Betty Assis L	"	"	"
0171	Lena Hamelin	25/9 35	7	6	"	Solomon Hamelin	Nora MacKintie	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0109	Elyse Standing Bull	7/9 35	17	10			None	8th grade	Have all succeeded well
0112	Julie Papastasis	"	16	10			"	8 " "	in both sewing and
0115	Adelaide Mueser	"	16	8			"	7 " "	sewing and are now of
0121	Mary Bellecourt	"	17	8			"	8 " "	age to leave school.
0141	M. Florence Mueser	"	"	6			"	5 " "	

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT

St. Francis Xavier

SCHOOL DURING

Sept 30 QUARTER, 1925-

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place of Previous Education
						Father	Mother			
158	Joseph Mackey	3/9 30	7		Sturgeon Lake	Siendons Mackey	Lucie Bodumme	R. C.	None	None
159	Robert Badger	"	7	34	"	Albert Badger	Constance Bellist	R. C.	"	"
160	Wm John Dunshin	"	7	50	"	Leodore Dunshin	Mavis Mestness	R. C.	"	"
161	Johnie Schavis	"	7	10	"	Jean Felix Schavis	Julienne Caplain	R. C.	"	"
162	Constant Mestue	"	7	91	"	Francis Mestue	Philomene Michiel	R. C.	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
86	Joseph Joachim	19 35	18	13			None	5th grade	Landining	Of age to be discharge
105	Paul Michiel	"	16	9			"	6	"	"
106	Henry Witginshew	"	16	9			"	8	"	"
117	Philip Campbell	"	16	8			"	5	"	"
127	Daniel Caplain	"	14	3			"	2	"	Has been absent since 2 yrs.
133	Ernest Michiel	"	12	2			"	1	"	" 3 yrs.
147	Adam Santhies	"	13	1			"	1	"	" 2

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

905-Sc

Driftpile, Alberta,
October 15th, 1935.

Sir,

I beg to submit herewith the quarterly return of Sturgeon Lake Indian Residential School, of Calais, for the quarter ended September 30th.

I have had to return to the Reverend Principal the applications of Norbert Badger and of Marie Goodswimmer as they did not contain sufficient information to check the applicants against my Pay-Lists.

They will be submitted to you as soon as they are returned here.

Your obedient servant,

N. P. L'Heureux

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10.

Ottawa, October 31, 1935.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 15th instant, enclosing the September quarter return of the Sturgeon Lake Residential School.

Please inform the Principal that the discharge of the following pupils is approved: -

No. 86 - Joseph Joachim	No. 147 - Adam Gauthier
" 105 - Paul Michel	" 0109 - Eliza Standing Ribbon
" 106 - Henry Witjinaheew	" 0112 - Julie Popastisis
" 117 - Philip Campbell	" 0115 - Adelaide Musus
" 127 - Daniel Captain	" 0121 - Mary Bellecourt
" 133 - Ernest Mitchel	" 0141 - M. Florence Musus.

The usual application forms and certificates of health should be submitted as soon as possible for the following:

No. 159 - Norbert Badger
" 0167 - Josephine Harvy
" 0171 - Lena Hamelin.

The nine application forms which you submitted with your letter are being returned for your signature.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

ENC.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

25th Sept.

1923

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R.C. Residential School; to remain therein for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper; and I hereby consent that the principal or head teacher of the institution for the time being shall be the guardian of the said child, viz.:

Indian name of child.....
English name..... Lena Hamelin
Age..... 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... ☒ 89 Sturgeon Lake
Father's full name and No..... Solomon Hamelin ☒ 89
Mother's full name and No..... Mrs. Waskewitz ☒ 89
Parents living or dead..... Living
State of health..... Good
Religion..... R.C.
Speak English or not..... No
Present state of education..... No
Previously attended..... No school for 2 years.

Solomon Hamelin
(Signature of Parent or Guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parents or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I hereby approve of the admission of the above child and certify that he is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. B. [Signature]
(Signature of Witness)

A. P. [Signature]
Supt. or Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" and "No. of ticket under which child's annuity is paid."

FORM 61.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

..... *Sturgeon Lake* Agency
..... *St. Francis Xavier* School
..... 192.....

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

..... *89 Solomon Hamelin 89 Sturgeon Lake*

Candidate's Name..... *Lena Hamelin*

Age..... *7*

Height..... *4 ft 3 in*

Weight..... *60 lbs*

State defects of limbs, if any..... *None*

State defects of eyesight, if any..... *None*

State defects of hearing, if any..... *None*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any..... *—*

Describe what cutaneous disease, if any..... *—*

State whether subject to fits..... *No*

State whether child has had small-pox..... *No*

State whether vaccinated, and if so, in what year..... *No*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.....

..... *Yes*

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

..... *E. H. H. H.*
M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to the school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

964-So



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
October 23rd, 1935.

Sir,

Please find herewith the application for
the admission of Lena Hamelin in the Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

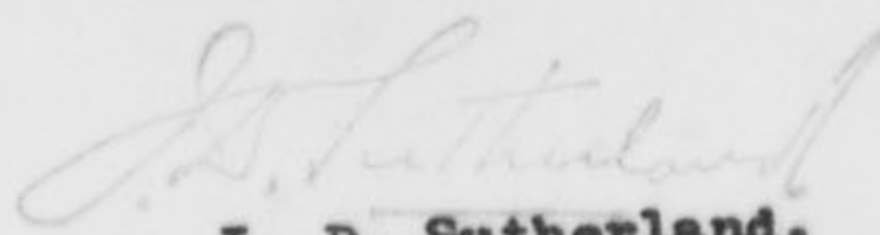
131-6-10

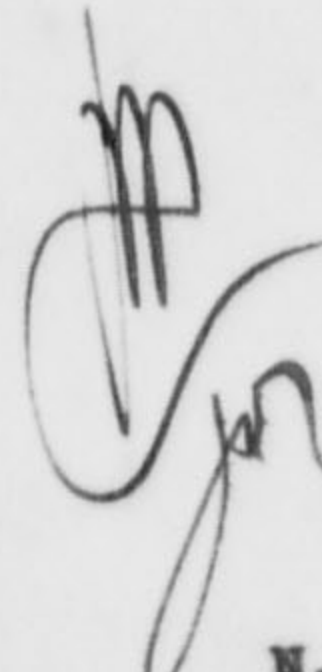
Ottawa, November 1, 1935.

Sir,-

With reference to your 964-Sc of the 23rd ultimo, please inform the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School that the admission of Lena Hamelin is approved.

Your obedient servant,


J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.


N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2nd 1935

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the P.C. Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child M. Louisa Mikustikwan
English name M. Louisa Redhead
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 25 # 25
Father's full name and No. Francois Mikustikwan 25
Mother's full name and No. Josephine Galliot 25
Parents living or dead Mother dead
State of child's health 1
Religion P.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Francois Mikustikwan
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

J. L. B. B. B.
Signature of Missionary or other Witness

H. P. H. H. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessee Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name M. Lucia Mikustik Age 7 Weight 29 lb.
 Height 3 ft. 2 in. Is child undernourished? Slightly Has child
 any defect or deformity of body or limb? yes Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
 If child has any of the above defects, describe them There has been an ulcerated
condition involving right cervical glands but it has
healed and scarred over, apparently quite healed. These
scars have apparently been there for years.
She has evidently been rachitic when smaller as
she walks awkwardly.
 Pulse rate 91 Temperature 98° 4 If feverish, from what cause? -
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage? -
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Sept 24. 1925. Time of day 10¹⁵
E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2nd 1935

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the P.C. Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Angele L. Herondelle Williams
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid #37
Father's full name and No. Louis L. Herondelle Williams
Mother's full name and No. Betsy Awasis 37
Parents living or dead Father dead
State of child's health Good
Religion P.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Louis L. Herondelle Williams
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

* J. B. Bessner
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

A. P. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Angela L. Dismelle Age 7 Weight 48 lb.
Height 3 ft. 11 in. Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 95.4 If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 24. 1931 Time of day 10 am.

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2nd 1935

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Marie Sauter 0165
English name.....
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 36 #36
Father's full name and No. Charles Sauter 36
Mother's full name and No. Marie Captain 36
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Charles Sauter
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. B. Baird
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Henry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesau Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Marie Sauter Age 7 Weight 58 lb
 Height 3 ft 11 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 83 Temperature 98°4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 24. 1935 Time of day 9 45 am

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2nd 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R.C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Mabel Kiyawaseew 8168
English name _____
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 75 # 75
Father's full name and No. Alexis Kiyawaseew 75
Mother's full name and No. Elizabeth Captain 75
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 2 years

Alexis Kiyawaseew
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. B. Bisset
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Hemenway
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept 24, 1935. Time of day 9³⁰

..... *E. Thiele* M.I.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 2nd 193*5*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the *R. C.* Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child *Constant Mustus* (162)
English name
Age *7*
Name of Band *Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid *91* #*91*
Father's full name and No. *Francois Mustus* *91*
Mother's full name and No. *Philomene Michel* *91*
Parents living or dead *Living*
State of child's health *Good*
Religion *R. C.*
Does applicant speak English? *No*
Previously attended *No* school for *No* years

Francois Mustus
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

J. B. Brown
Signature of Missionary or other Witness

A. P. T. Hennessey
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

INDIAN AFFAIRS. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

I think M.D.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2nd 1935

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child Johnie Schowis
English name Johnie Schowis
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 10 #10
Father's full name and No. Jean Felix Schowis 10
Mother's full name and No. Julienne Caplain 10
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Jean Felix Schowis
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* L. J. Benson
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. F. Thibault
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

E. H. Hink M.D.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2 1935

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Joseph Naskye
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid #98
Father's full name and No. Dieudonne Naskye
Mother's full name and No. Lucia Goodwin
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 2 years

Dieudonne Naskye
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. B. Brisson A. P. Hennessey
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave L.R. Band Sturgeon Lake
 Child's name Joseph Mackay Age 7 Weight 53 lb
 Height 3 ft 10 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them —
 Pulse rate 94 Temperature 98°4 If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? —
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Sept 24. 1935 Time of day 9¹⁰ am
E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name William John Sunshine
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 30 #50
Father's full name and No. Isadore Sunshine 30
Mother's full name and No. Marie Badger 20
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 2 years

Isadore Sunshine
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. B. Bennett
Signature of Missionary or other Witness

A. P. McNamee
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Wm John Sunshin Age 7 Weight 53 lb
 Height 3 ft 9 in Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? None except strabismus
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them He has a convergent squint
which is a family characteristic
 Pulse rate 78 Temperature 98°4 If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage? —
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Sept 24, 1935 Time of day 9³⁰ am
E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

Sept 2nd 1925

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Residential School; to remain therein for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper; and I hereby consent that the principal or head teacher of the institution for the time being shall be the guardian of the said child, viz.:—

Indian name of child.....Lucy Kiyawaseew
English name.....
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....69 No. 69
Father's full name and No.....Joseph Kiyawaseew 69
Mother's full name and No.....Marie Anne Assinibito 69
Parents living or dead.....Living
State of health.....Good
Religion.....R.C.
Speak English or not.....Yes
Present state of Education.....None
Previously attended.....None school for.....None years.

Joseph Kiyawaseew
(Signature of Parent or Guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I hereby approve of the admission of the above child and certify that he is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. H. Bousquet
(Signature of Witness)

H. P. H. H. H.
Supt. or Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" and "No. of ticket under which child's annuity is paid."

FORM 61.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lesser Slave Lake Agency
St. Francis Xavier School
192

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

69, Sturgeon Lake Joseph Kuganassau

Candidate's Name Lucy Kuganassau

Age 7

Height 3 ft 10 in

Weight 53 lb

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no

Describe what cutaneous disease, if any —

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes 1931

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith M. D.

N. B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

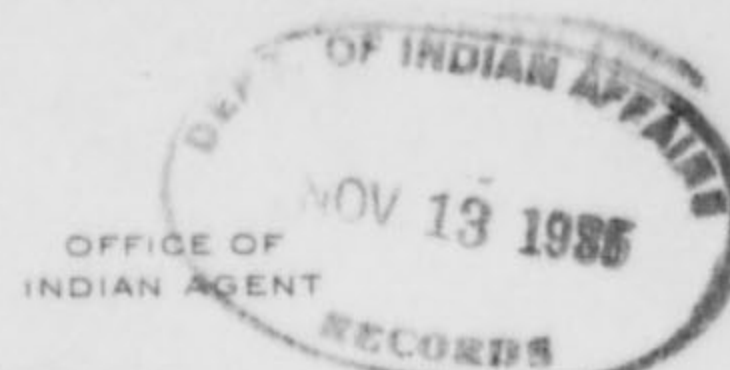
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



1038-Sc

Driftpile, Alberta,
November 8th, 1935.

Sir,

Herewith please find the nine applications
for admission of children in the Sturgeon Lake Indian
Residential School, which you have returned for signatu-
re.

The omission has been corrected.

Your obedient servant,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

Sept 2nd 1925

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R. C. Residential School; to remain therein for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper; and I hereby consent that the principal or head teacher of the institution for the time being shall be the guardian of the said child, viz.:—

Indian name of child Marie Godswimmer ^{Josephine} 967
English name Marie Harry
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 97
Father's full name and No. Peter Harry Godswimmer 97
Mother's full name and No. Mary Rose Milkkanus 97
Parents living or dead Living
State of health Good
Religion R. C.
Speak English or not Yes
Present state of Education None
Previously attended None school for Two years.

Peter Harry
(Signature of Parent or Guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

S. B. Bisset
(Signature of Witness)

I hereby approve of the admission of the above child and certify that he is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. P. Thompson
Supt. or Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" and "No. of ticket under which child's annuity is paid."

FORM 61.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Leasee House Lake Agency
St. Francis Xavier School
Sept 2nd 1925

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

97 Sturgeon Lake
Peter Henry Marie Rose Mikkomus
Candidate's Name Marie Henry

Age 7

Height 4 ft 1 in

Weight 58 lb

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year no

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith M. D.

N. B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 2nd 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Norbert Constance (Badger)
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. Albert Constance - 94
Mother's full name and No. Constance Galliat - 94
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Albert + Constance
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* J. B. Brown
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. B. McHenry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Norbert Constance Age 7 Weight 58 lb.
 Height 4 ft. 2 in. Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 24, 1931 Time of day 9:36

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



1020-So

Driftpile, Alberta,
November 6th, 1935.

Sir,

Further to my letter to you of October 15th,
No. 905, I beg to enclose herewith the application
for the admission of Norbert Constance (Badger) and
Marie Goodswimmer in the Sturgeon Lake Indian Residen-
tial School.

You will please note that the name of Norbert
Badger on the quarterly return has been changed to Nor-
bert Constance.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 13th, 1935.

Sir,-

With reference to your letters of the 6th and 8th instant, I beg to say that the admission of the following children to the Sturgeon Lake Indian Residential School is approved:-

Norbert Constance (Badger)
Marie Goodswimmer
Lucy Kiyawasew
William John Sunshine
Joseph Noskye
Johnnie Tchewis
Constant Mustus
Mabel Kiyawasew
Marie Sauteux
Angele L'Hirondelle Williams
M. Louisia Mikustikwan (Redhead)

Please inform the Reverend Principal accordingly.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

M. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

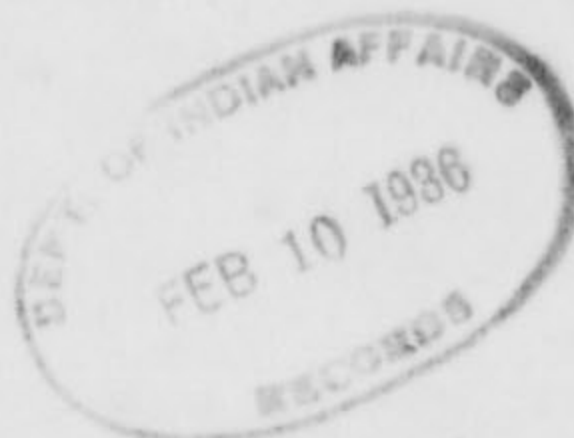
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

106-S



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
February 4th, 1936.



Sir,

I beg to submit herewith the quarterly
return of the Sturgeon Lake R.C. Residential School
of Calais, for the quarter ending December 31st, 1935.

Your obedient servant,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 1 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier's Mission Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child
English name Anne Musus
Age 6
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 3
Father's full name and No. Anicet Musus, 3
Mother's full name and No. Margaret Papastesis 3
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Anicet Musus
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Pierre Guillon
Signature of Missionary or other Witness

A.P. [Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Anne Musus Age 6 Weight 52
 Height 3 ft 11 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them Eczema - lobes of ears, looks
as if she scratched these areas.
 Pulse rate 82 Temperature 98 If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? —
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Oct 7. 1936 Time of day 9 40 am.
E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

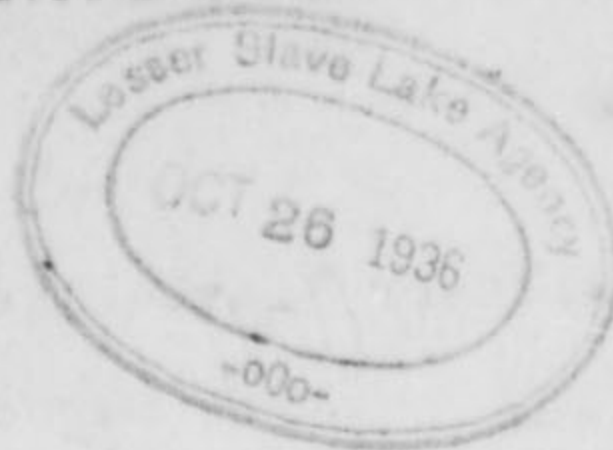
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child
English name Marie Larocque Moossoos
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 85 ✓
Father's full name and No. Vital Larocque 85 Moossoos ✓
Mother's full name and No. Caroline Kiyoto 85 ✓
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Vital Larocque
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Pierre Guilloux
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Thénault
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Marie Larocque Age 7 Weight 50 lb.
 Height 3 ft 11 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 82 Temperature 98°4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 7. 1936 Time of day 9 am

E. H. White M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

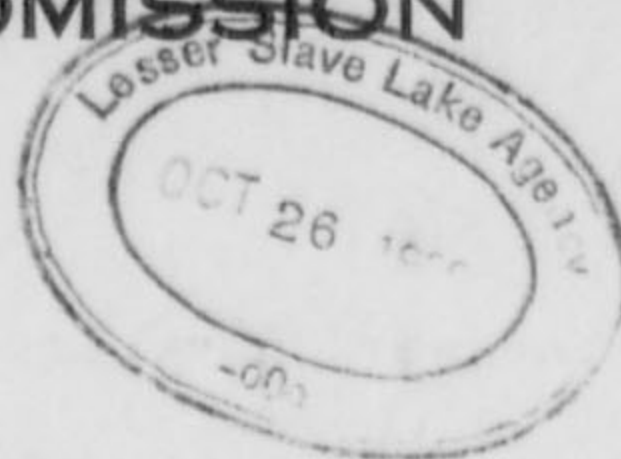
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child
English name Eliza Thomas
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 47 ✓
Father's full name and No. Francois-Estelle Thomas
Mother's full name and No. Marie Michel 47 ✓
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Marie Mitchell
(Signature of ~~Father~~
mother)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Pierre Guillaux
Signature of Missionary or other Witness

A. B. Hennessey
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Eliza Thomas Age 7 Weight 56 lb
 Height 4 ft 1 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 80 Temperature 98°4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 7. 1936 Time of day 9¹⁰ am.

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

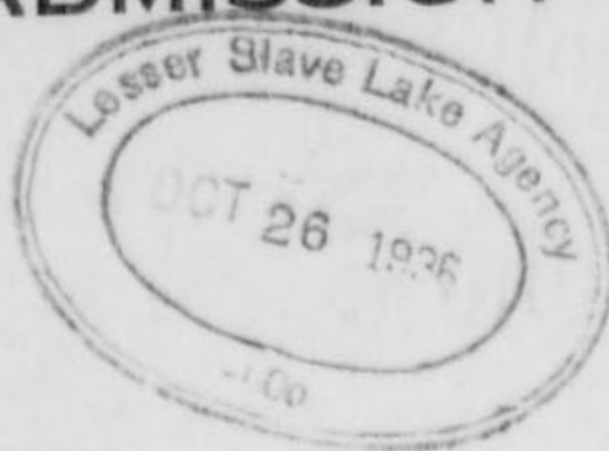
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Marie Nabew NAPIO
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 76 ✓
Father's full name and No. Alexis Nabew 76 NAPIO
Mother's full name and No. Flora Gladu 76
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Alexis Nabew
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Pierre Guilhoux
Signature of Missionary or other Witness

J. P. Hennessey
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

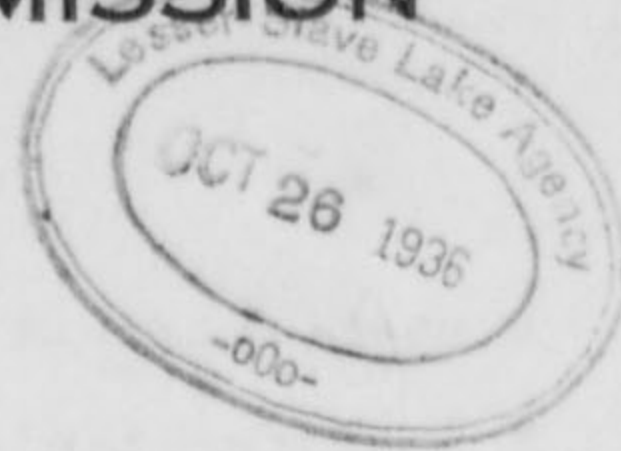
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child
English name Elise Standing-Ribbon
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 83 ✓
Father's full name and No. Magloire Standing-Ribbon 83 ✓
Mother's full name and No. Isabelle Wanewew 83 ✓
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Magloire Standing Ribbon ✓
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Pierre Guillon
Signature of Missionary or other Witness

A. P. H. H. H. H. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Elise Standing-Ribbon Age 7 Weight 52
 Height 4 ft. 1 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 78 Temperature 98° 2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 7. 1936 Time of day 9³⁰ am.

E. M. M. M. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

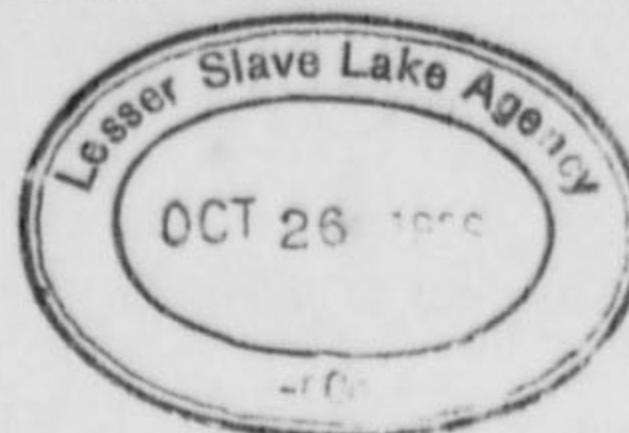
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Edward Tchowis CHOWACE
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid 59 ✓
Father's full name and No. John Tchowis 59 CHOWACE
Mother's full name and No. Marie-Anne Montagnais # 57 ✓
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

John Tchowis
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Pierre Guilleaux
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Munnery
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Edward Tchewis Age 7 Weight 56
 Height 4 ft 1 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 7, 1936 Time of day 10¹⁰

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

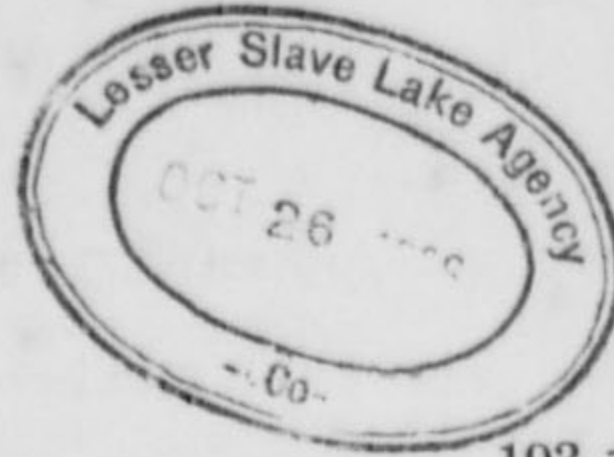
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name J Geremie Goodswimmer
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 15 53
Father's full name and No. Louis Goodswimmer 15 53
Mother's full name and No. Nancy Montagnais 15 53
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Louis Goodswimmer
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Pierre Guillaux
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Humeau
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Geremie Goodswimmer Age 7 Weight 62
 Height 3ft 11in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them -

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? -

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 7. 1936. Time of day 10 30

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

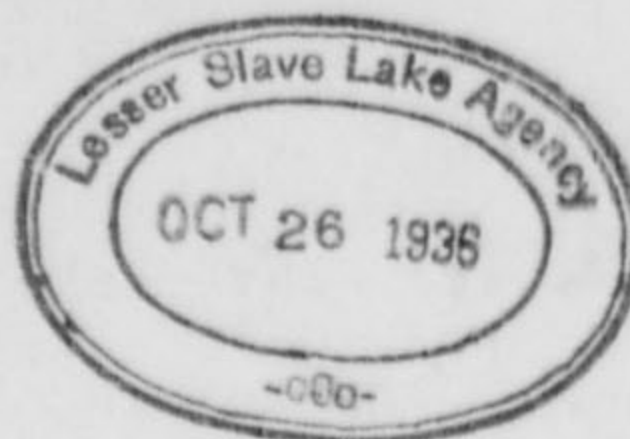
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child
English name John-Edward Thomas
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 100 ✓
Father's full name and No. George Thomas 100 ✓
Mother's full name and No. Alice Sunshine 100
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

George Thomas
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

* Pierre Guillebert
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Hume
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name John-Edward Thomas Age 7 Weight 57
 Height 3 ft 11 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 14 Temperature 98°2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 7. 1936 Time of day 10²⁰

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT St. Francis Xavier's Mission SCHOOL DURING Sept. 30 QUARTER, 1923

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Ticket which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)			Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Period of Education
						Father	Mother				
0175	Eliza Thomas	1/9 36	7	47	Sturgeon Lake	Estelle Thomas L	Marie Michel L		R.C.	None	None
0176	Marie Larocque	"	7	85	"	Vital Larocque L	Caroline Kiyoto L		"	"	"
0177	Anne Musus	"	6	113	"	Anicet Musus L	Margaret Papastesis L		"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

L. G. G. Principal

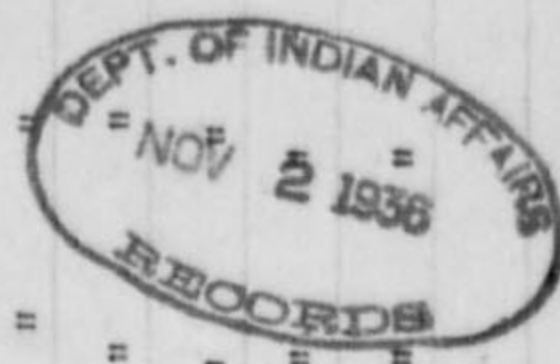
ADMISSION OF PUPILS AT St. Francis Xavier Mission SCHOOL DURING Sept. 30 QUARTER, 1923

No.	NAME	Date of Admission 192	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Pl- Pis. period of Education
I63	Peter Musus	✓ 1/9 36	7	29	Sturgeon Lake	Adelaide Musus	R.C.	None	None
I64	John Ed. Thomas	✓ "	7	100	"	George Thomas L	"	"	"
I65	Jeremie Goodswimmer	"	7	53	"	Louis GoodswimmerL	"	"	"
I66	Edward Tchowis	✓ "	7	59	"	John Tchowis L	"	"	"
Q172	Elise Standing-Ribbon	"	7	83	"	Magloire S.T.R. J. Isabelle Yanekwew L	"	"	"
Q173	Eliza Kiyawasew	✓ "	7	67	"	Constant Kiyawasew L	"	"	"
Q174	Mary-Jane Nabew	✓ "	7	76	"	Alexis Nabew L	"	"	"

Applic. Required

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL	STATE OF EDUCATION	Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	
				On Admission	On Discharge		
I08	Eugene Goodswimmer	1/9 36	17	10	None	5th grade	Gardening
I09	Alfred Mustus	"	17	10	"	7th grade	"
I13	Emile Sauteux	"	17	10	"	"	"
O110	Janet Martineau	"	18	11	"	8th grade	Domestic Science
Q116	Mary-Jane Thomas	"	17	10	"	"	"
O122	Hermine Bellecourt	"	17	9	"	"	"



NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10.

Ottawa, November 3, 1936.

Dear Sir:

With reference to the September return of the Sturgeon Lake Residential School, you may inform the Principal that the admission of the following pupils is approved:

Peter Musus
John Edward Thomas
Jeremie Goodswimmer
Edward Tohowis
Elise Standing-Ribbon
Marie Nabew
Eliza Thomas
Marie Larocque
Anne Musus.

The discharge of the following pupils is also approved:

No. 108 - Eugene Goodswimmer No. 0110 - Janet Martineau
" 109 - Alfred Mustus " 0116 - Mary Jane Thomas
" 113 - Emile Sauteux " 0122 - Hermine Bellecourt.

The usual application form and certificate of health should be submitted as soon as possible for No. 0173, Eliza Kiyawasew.

Yours truly,

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile,
Alta.

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

0173
APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 1st. 1936

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the St. Francis Xavier Mission Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child
English name Eliza Kiyawasew ✓
Age 7 ✓
Name of Band Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid 67 ✓
Father's full name and No. Constant Kiyawasew 67 ✓
Mother's full name and No. Victoire Tchowis 67 ✓
Parents living or dead Living
State of child's health Very good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Constant Kiyawasew
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

Pierre Guilleux
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Hanning
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA
1258-G



OFFICE OF
INDIAN AGENT
Driftpile, Alberta,
November 19th, 1936.

Sir,

With further reference to my letter
1151 Sc of Oct. 26th, the last outstanding ap-
plication mentioned therein is attached hereto:
that for the admission of Eliza Kiyawasew in the
Sturgeon Lake Indian Residential School.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Dep't. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

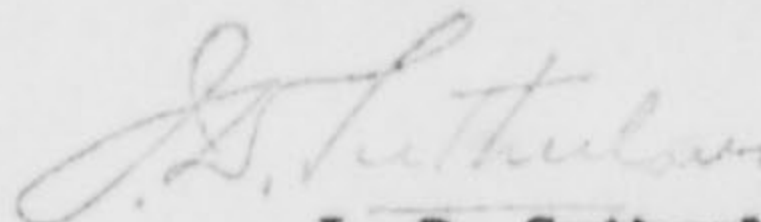
CANADA

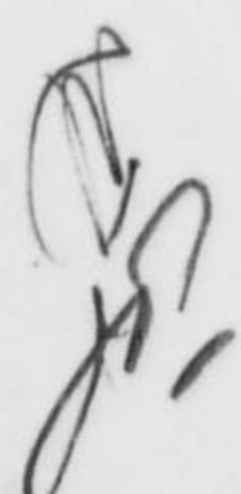
Ottawa, November 26, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the
19th instant, you may inform the Principal of
the Sturgeon Lake Indian Residential School that
the admission of Eliza Kiyawasew is approved.

Yours truly,


J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.


N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

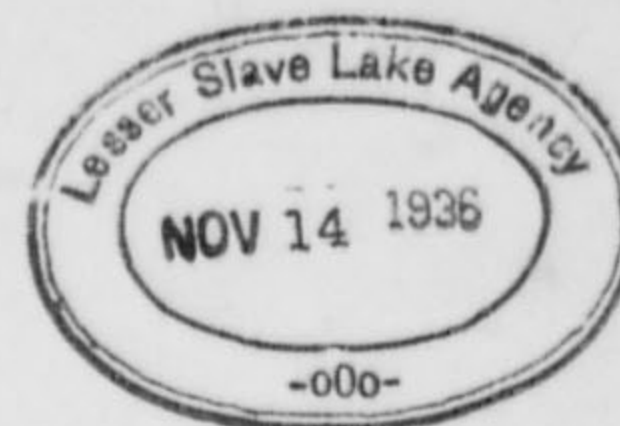
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

St. Francis Xavier's Mission,
Calais P.O. Alta.



Nov. 3rd, 1936

Dear Mr. L'Heureux,

I wish to make application for two poor children, Michael and Albert Ministikwabiskus. They are two bright intelligent boys of 11 and 8 years old. The family is unable to provide any education for them on account of their extreme poverty and I am hoping that the Government would accept them on the ordinary school grant.

Hoping to receive a favourable reply,

I am, dear Sir,

Yours most sincerely,

L. Givard
Principal

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

1259-Sc

[Handwritten signature]



[Handwritten number 2]

131-6-10

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
November 19th, 1936.

NOV 25 1936

RECORDED

Sir,

I beg to enclose herewith, letter from the Principal of the Sturgeon Lake R.C. Residential School, requesting permission to admit as grant-earning pupils Michael and Albert Ministikwabiskus, half-breeds of Sturgeon Lake.

I have ascertained that this family was living the Indian mode of life and is destitute.

I recommend acceptance.

Yours faithfully,

[Handwritten signature of N. P. L'Heureux]

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

J. D. Sutherland, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

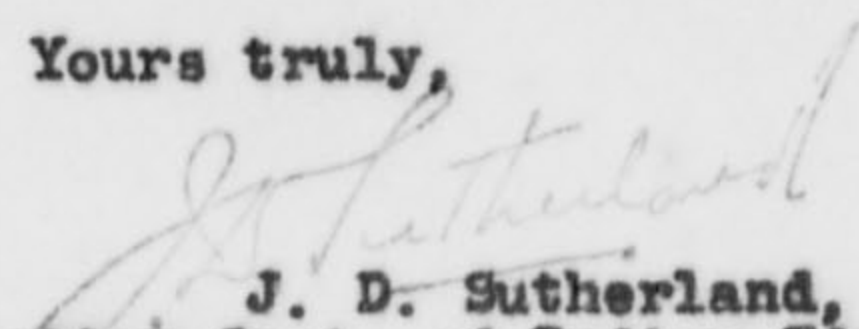
CANADA

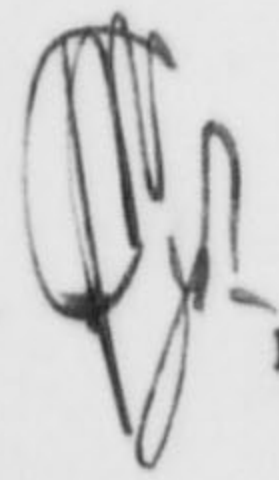
Ottawa, November 27, 1936.

Dear Sir:

It is noted from your letter of the 19th instant that Michael and Albert Ministikwabiskus are half-breeds living the Indian mode of life on a reserve. Under these circumstances, the Department is prepared to approve their admission to an Indian residential school provided they are in good health. The usual application forms and certificates of health should be forwarded to the Department.

Yours truly,


J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.


N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SCHOOL DURING

P. F.

ADMISSION OF PUPILS AT

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and Period of Previous Education
						Father			
						Mother			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
		Approved								
0111	Elizabeth Papastevi	27 36	18	11	1	27	None	7th grade	Domestic Science	Married.
0158	Bertha Johanne	4/10 37	13	3	4		"	4 "	"	On account of illness

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

L. Girard principal

Ottawa, January 21, 1937.

Dear Sir:

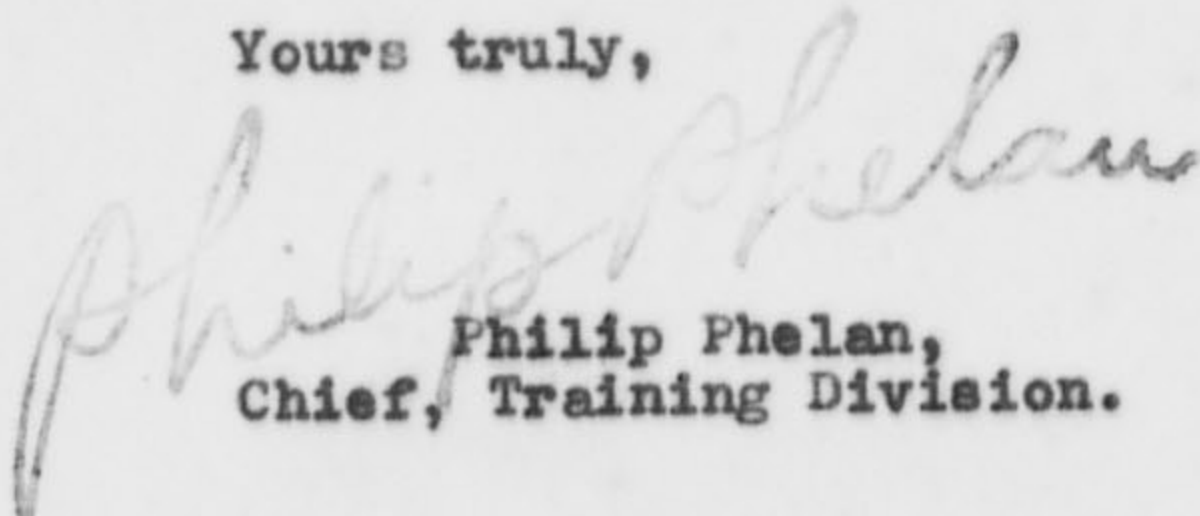
The Department is in receipt of the December quarter return of the Sturgeon Lake R. C. Indian Residential School, together with a return showing the pupils discharged during the quarter.

In this connection I have to say that the discharge of the following pupils is approved:-

No. 0111 Elizabeth Papostesis,
0158 Bertha Tchowis.

Please advise the Principal accordingly.

Yours truly,



Philip Phelan,
Chief, Training Division.



N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



R. CLOUGH

GENERAL MERCHANT

DEALER IN FURS, MOCCASINS AND CURIOS

CALAIS, ALTA.

Dec. 2^d /36

NAH' Hereen Esq.
Indian Agent.
Wrest Pile.

Dear Sir:-

As you are probably aware my step-daughter
Mary Rose Hoesky is still in Treaty.

I am contemplating a move to Fort Vermillion
next summer and shall naturally be obliged
to take her with me where she could continue
her studies at the Mission there.

Under the circumstances I see no advantage
in the girl remaining a charge on the Government
when I am well able to provide for her.

I should therefore be obliged if you would take
the necessary steps to have the girl's name taken
from the Treaty list. She is nearly sixteen years
of age and was originally placed in Treaty because
her father was unable to provide for her.

Yours truly,

R. Clough

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

1453-D

131-6-10
OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
January 19th, 1937.

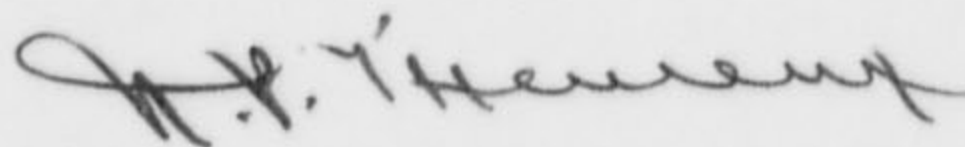
Sir,

The enclosed letter from Mr. R. Clough of Calais has been received. Mr. Clough requests the discharge from treaty of his step-daughter, Mary Rose Noskiye, aged 15, No. 30 Sturgeon Lake Band, presently a grant-earning pupil in the Sturgeon Lake Indian Residential School.

I am aware that Mr. Clough is well able to provide for her.

Kindly advise of your decision in the matter.

Yours faithfully,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

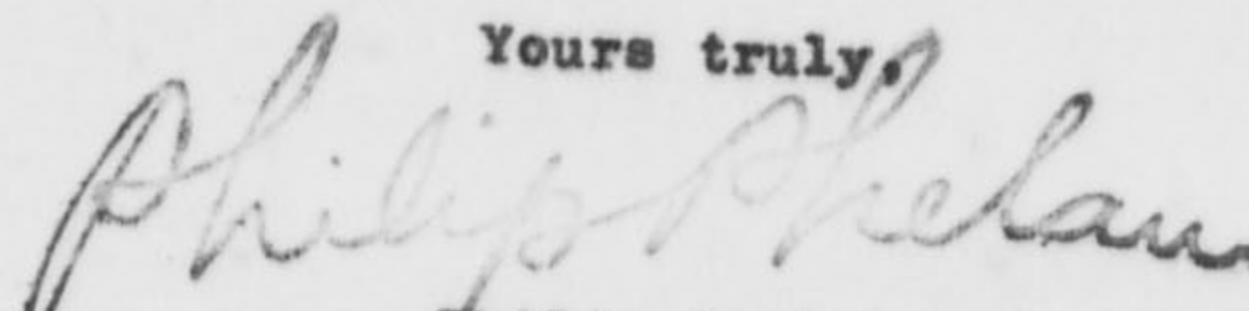
131-6-10

Ottawa, January 26, 1937.

Dear Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant, enclosing a communication which you received from Mr. R. Clough, requesting the discharge of his step-daughter, Mary Rose Noskiye, from the Sturgeon Lake Indian Residential School and, in reply, to inform you that the discharge of this girl is approved. Please advise the Principal accordingly.

Yours truly,



Philip Phelan.
Chief, Training Division.



N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

Sir,—

Jan 1st 1927

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P. C. Residential School; to remain therein for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper; and I hereby consent that the principal or head teacher of the institution for the time being shall be the guardian of the said child, viz.:—

Indian name of child Cecile Goodswimmer

English name 0178

Age 4 yrs

Name of Band Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 97

Father's full name and No. Peter Goodswimmer 97

Mother's full name and No. Mary Rose Milkkanau 97

Parents living or dead Living

State of health Good

Religion P. C.

Speak English or not No

Present state of Education None

Previously attended No school for No years

Peter Goodswimmer
(Signature of Parent or Guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Maurice Brunson
(Signature of Witness)

I hereby approve of the admission of the above child and certify that he is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. P. H. H. H.
Supt. or Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" and "No. of ticket under which child's annuity is paid."

Form 61.

[OVER]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION

Lessee Shave Lake Agency
St. Francis Xavier School
June 11 1917

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name *Beile Goodswimmer*

Age *6 years*

Height *48 $\frac{1}{2}$ inches*

Weight *59 lbs*

State defects of limbs, if any *None*

State defects of eyesight, if any *none*

State defects of hearing, if any *none*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any *none*

Describe what cutaneous disease, if any *none*

State whether subject to fits *no*

State whether child has had small-pox *no*

State whether vaccinated, and, if so in what year *no*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian school?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Kute M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

Sir,—

Jan 1st 1917

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P. C. Residential School; to remain therein for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper; and I hereby consent that the principal or head teacher of the institution for the time being shall be the guardian of the said child, viz.:—

Indian name of child Albert Ministikwakiskus
English name Albert Stony Island
Age 8 yrs.
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid _____
Father's full name and No. Joseph Ministikwakiskus ✓
Mother's full name and No. Marie Payot
Parents living or dead Living
State of health Good
Religion P. C. ✓
Speak English or not Yes
Present state of Education 1st grade
Previously attended St. Francis Xavier school for One years

Joseph Ministikwakiskus
(Signature of Parent or Guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Maurice Beauneau
(Signature of Witness)

I hereby approve of the admission of the above child and certify that he is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. P. Hamann
Supt. or Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" and "No. of ticket under which child's annuity is paid."

Form 61.

[OVER]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lesser Slave Lake Agency
St. Francis Xavier School
Jan 14 19*37*

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name *Albert Ministekwabus*

Age *8*

Height *5' 3 inches*

Weight *65 lbs*

State defects of limbs, if any *none*

State defects of eyesight, if any *none*

State defects of hearing, if any *none*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any *no*

Describe what cutaneous disease, if any *no*

State whether subject to fits *no*

State whether child has had small-pox *no*

State whether vaccinated, and, if so in what year *yes 1936*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian school?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

Sir,—

Jan. 1st 19*27*

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *R C* Residential School; to remain therein for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper; and I hereby consent that the principal or head teacher of the institution for the time being shall be the guardian of the said child, viz.:—

Indian name of child *Michael Ministikwasitikus*
English name *Michael Stony Island*
Age *12 yrs.* *(167)*
Name of Band *Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid _____
Father's full name and No. *Joseph Ministikwasitikus* ✓
Mother's full name and No. *Marie Payot*
Parents living or dead *Living*
State of health *Good*
Religion *R C* ✓
Speak English or not *Yes*
Present state of Education *6th grade*
Previously attended *St. Francis Xavier* school for *six* years

Joseph Ministikwasitikus
(Signature of Parent or Guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Maurice Borneau
(Signature of Witness)

I hereby approve of the admission of the above child and certify that he is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. P. V. H. H. H.
Supt. or Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" and "No. of ticket under which child's annuity is paid."

Form 61.

[OVER]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FOR ADMISSION

Lesser Slave Lake Agency
St. Francis Xavier School
June 11 19*37*

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name *Michael Ministikwasas*

Age *12*

Height *5'8 inches*

Weight *86 lbs*

State defects of limbs, if any *none*

State defects of eyesight, if any *none*

State defects of hearing, if any *none*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any *no*

Describe what cutaneous disease, if any *no*

State whether subject to fits *no*

State whether child has had small-pox *no*

State whether vaccinated, and, if so in what year *yes. 1931.*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian school?

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. K. K. K.

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

1483-Sc

131-6-10
OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
January 27th, 1937.



Sir,

I beg to submit herewith the applications for the admission in Sturgeon Lake R. C. Residential School of Michel and Albert Ministikwabiscus. These two applications in accordance with your letter 131-6-10 of November 27th, 1936.

I also enclose application for the admission of Cecile Goodswimmer, No. 97 Sturgeon Lake Band.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux
N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

OK
The Secretary,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, February 5, 1937.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 27th ultimo, you may inform the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School that the admission of the following children is approved:

Michel Ministikwabiscus,
Albert " ,
Cecile Goodswimmer.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.


N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT	SCHOOL DURING	QUARTER, 1937
St. Francis Xavier	March 31	

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0134	Mavis Rose Mackay	5/23/37	15	8	8	5	None	5 th grade	Domestic Science	Discharged by Gov.

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

131-6-10

Ottawa, August 5, 1937

Sir:

With reference to the
June return of the Sturgeon Lake Indian
Residential School - you are now advised
that the Department approves the dis-
charge of the following pupils:

Simon Mikustikwan	-	No.111
Christine Standing Ribbon	-	No.0117
Edmee Papastesis	-	No.0123
Marina Tchowis	-	No.0124
Delma Badger	-	No.0161

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

N. P. L'Hétreux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

Sept 1st 1937

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R.C. Residential School; to remain therein for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper; and I hereby consent that the principal or head teacher of the institution for the time being shall be the guardian of the said child, viz.:

Indian name of child.....
English name Dorothy Ida Mitchell
Age 7 yrs
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 87
Father's full name and No. William Mitchell 87
Mother's full name and No. Ella Dahous 87
Parents living or dead Living
State of health Good
Religion R.C.
Speak English or not No
Present state of Education None
Previously attended No school for No years.

William Mitchell
(Signature of Parent or Guardian)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I hereby approve of the admission of the above child and certify that he is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Loe M. Normand
(Signature of Witness)

Supt. or Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" and "No. of ticket under which child's annuity is paid."

(OVER)

FORM 61.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lower Slave Lake Agency
St Francis Xavier, Calais School
192

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

87 William Mitchell *Sturgeon Lake*

Candidate's Name *Dorothy Ida Mitchell*

Age *7 yrs*

Height *3 ft 10 1/2 in*

Weight *57*

State defects of limbs, if any *None*

State defects of eyesight, if any *None*

State defects of hearing, if any *None*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any *None*

Describe what cutaneous disease, if any *None*

State whether subject to fits *no*

State whether child has had small-pox *no*

State whether vaccinated, and if so, in what year *yes 1937*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. H. Smith

M. D.

N. B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1937

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R.C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Madeleine Constance
Age 7 yrs
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. Albert Constance 94
Mother's full name and No. Constance Gallist 94
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Albert Constance Badger
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* See M. Normand
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Madeleine Constantine Age 7 yrs Weight 57 lb
Height 3 ft 11 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98° 2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 14 1937 Time of day 1 p.m.

E. H. H. H.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Sept 1st 1957

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the P.C. Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....

English name.....

Age.....

Name of Band.....

No. of ticket under which child's annuity is paid.....

Father's full name and No.

Mother's full name and No.

Parents living or dead.....

State of child's health.....

Religion.....

Does applicant speak English?.....

Previously attended.....

school for..... years.

Francis Mustus
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to
the parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

* E. M. Normand
(Signature of Missionary or other Witness)

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lesser Slave Lake Agency
St. Francis Xavier's Catholic School

19.....

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

91 St. Francis Mustus Sturgeon Lake

Candidate's Name *Henry George Mustus*

Age *7 yrs*

Height *3 ft 10 in*

Weight *54 lb*

State defects of limbs, if any..... *None.*

State defects of eyesight, if any..... *None.*

State defects of hearing, if any..... *None.*

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any..... *none.*

Describe what cutaneous disease, if any..... *none.*

State whether subject to fits..... *no.*

State whether child has had small-pox..... *no.*

State whether vaccinated, and if so, in what year..... *yes 1937.*

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.....

yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. White M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1957

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the P.C. Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department
of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name Jimmie Albert Moskys 169
Age 7 yrs.
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 15-98
Father's full name and No. Dieudonne Moskys 15-98
Mother's full name and No. Lucie Godswinner 15-98
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Dieudonne Moskys
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to
the parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

* Joe M. Normand
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Lassen Lake Agency
St. Francis Xavier Catholic School

19

CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

98 Wendine Moskys Sturgeon Lake

Candidate's Name... Jimmie Albert Moskys

Age... 7 yrs.

Height... 3 ft 10 1/2 in

Weight... 55 lb

State defects of limbs, if any... none

State defects of eyesight, if any... none

State defects of hearing, if any... none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any... none

Describe what cutaneous disease, if any... none

State whether subject to fits... no

State whether child has had small-pox... no

State whether vaccinated, and if so, in what year... yes 1931

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.....

yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. M. M. M.

M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1937

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R. C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Cyprian Musus (183)
Age 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 42
Father's full name and No..... Abraham Musus 42
Mother's full name and No..... Philomene Groatye 42
Parents living or dead..... Mother dead
State of child's health..... Good
Religion..... R. C.
Does applicant speak English?..... Yes
Previously attended..... No school for No years

Abraham Musus
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joe M. Norman
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

[illegible]

E. Minto M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1937

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the RC Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian
Affairs may deem proper:

Indian name of child.....
English name John Edward Sunshine (7110)
Age 7 yrs
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 50 ✓
Father's full name and No. Isidore Sunshine 50 r
Mother's full name and No. Maria Badger 50 ✓
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion RC
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Isidore Sunshine
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

* Joe M. Normand
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Seese Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name John Edward Lushine Age 7 yrs Weight 24 lb
 Height 3 ft 9 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no, strabismus
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them
Moderate strabismus but vision good.
Eczema right ear.

Pulse rate 72 Temperature 98.2 If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 14 1937 Time of day 10 45 a.m.

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

1937

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P.C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child

English name John KyawaseewAge 7 yrs.Name of Band Sturgeon LakeNo. of ticket under which child's annuity is paid 67Father's full name and No. Constant Kyawaseew 67Mother's full name and No. Victoire Pichowis 67Parents living or dead Mother deadState of child's health GoodReligion P.C.Does applicant speak English? NoPreviously attended No school for No years

Constant Kyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Loe M. Normand
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Sesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name John Kijawasen Age 7 yrs Weight 85
Height 3 ft 7 in Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 14. 1937 Time of day 10 am

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 1st 1937

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R.C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Louisian Kiyawasen
Age 1 1/2 yrs.
Name of Band Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid 67 ✓
Father's full name and No. Constant Kiyawasen. 67 ✓
Mother's full name and No. Victoire Delouis. 67 ✓
Parents living or dead Mother dead ✓
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Constant Kiyawasen
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Col. M. Normand
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Louisiana Gijawana Age 1 1/2 yrs Weight 30 lb
 Height 2 ft. 7 in. Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 108 Temperature 98° 4 If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 14. 1937. Time of day 10 30 am.

E. H. H. H. M.D.

This child lost its mother in May 1937.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



Sept 1st

1937

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the P.C. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Sarahy Kiyawasew
Age 4 yrs.
Name of Band Sturgeons Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid 67 ✓
Father's full name and No. Constant Kiyawasew 67 ✓
Mother's full name and No. Victoire Schowis 67 ✓
Parents living or dead Mother dead.
State of child's health Good
Religion P.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for No years

Constant Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Loe M. Hammond
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lassen Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Dorothy Tugawasee Age 4 yrs Weight 33 lb
 Height 3 ft Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 14. 1937 Time of day 10 15 am

E. H. White M.D.
 This child lost its mother in May 1937.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT STURGEON LAKE R? C. Residential SCHOOL DURING September QUARTER, 1937

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket which Child's Annuity is paid	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
					Father	Mother			
		Sept./37			Sturgeon Lake				
0179	Bella Madeleine Constance	Sept./37	7	94	Albert Constancel	Constance Galliot(L)	RC	Nil	
0180	Dorothy Ida Mitchell	Sept./37	7	87	William Mitchell(L)	Flora Tchowis (L)	RC	"	
0181	Lena Ida Stoney	"	7	"	Peter Stoney (L)	Elizabeth Goodswimmer (L)	RC	Nil	
0182	Dorothy Kiyawasew	"	4	67	Eustache Kiyawasew(L)	Victoire Tchowis(D)	RC	"	
0183	Louisian Kiyawasew	"	1½	67	Eustache Kiyawasew(L)	Victoire Tchowis(D)	RC	"	
170	Albert Noskye	"	7	98	Diedonne Noskye (L)	Lucia Goodswimmer(L)	RC	"	
171	John Ed. Sunshine	"	7	50	Isidore Sunshine(L)	Marie Badger (L)	RC	"	
172	Henry Geo. Mustus	"	7	91	Francois Mustus (L)	Philomene Michel(L)	RC	"	
173	John Kiyawasew	"	7	67	Eustache Kiyawasew(L)	Victoire Tchowis(D)	RC	"	
174	Cyprian Musus	"	7	42	Abraham Musus (L)	Philomene Noskye (D)	RC	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Discharge Age on	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
	NIL								

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Application for No. 0181: LENA IDA
STONEY, delayed for additional informa-
tion. Will forward in the course of
next ten days.

N. P. L'H.

*App Not Signed
by Agt*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 13, 1937.

Dear Sir:-

The Department is in receipt of the September quarter return of the Sturgeon Lake Residential School. You may inform the Principal that the admission of the following children is approved:

Dorothy Kiyawasew
Louisian Kiyawasew
John Kiyawasew
John Edward Sunshine
Cyprian Musus
Jimmie Albert Noskye
Henry George Mustus
Madeleine Constance
Dorothy Ida Mitchell.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

N.P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

N^o 1190

GROUARD, Alta.,

13 Dec -

1937

Reçu de
Receiv

from

Department of Mines & Resources

La som

de

Fifteen Hundred & Thirty ¹⁵/₁₀₀ Dollars

The sum of

Pour

For

Bal. Due Sept. Quarter for
Sturgeon Lake Resid.
School.

\$1,531.15

La Corporation Episcopale C.R. de Grouard

Par

S. Lepore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 19, 1938.

Dear Sir:-

With reference to the December quarter
return of the Sturgeon Lake R.C. Residential School,
you may inform the Principal that the discharge of
Helen Badger, No. 0127, is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

N.P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

STURGEON LAKE R.C. RESIDENTIAL

SCHOOL DURING...

March

QUARTER, 1938.....

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0136	Amella Goodwin	Jan 31	15	9	4	29	None	5th Grade		Sound pregnant.

None. One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

L. Girard Principal

FORM 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

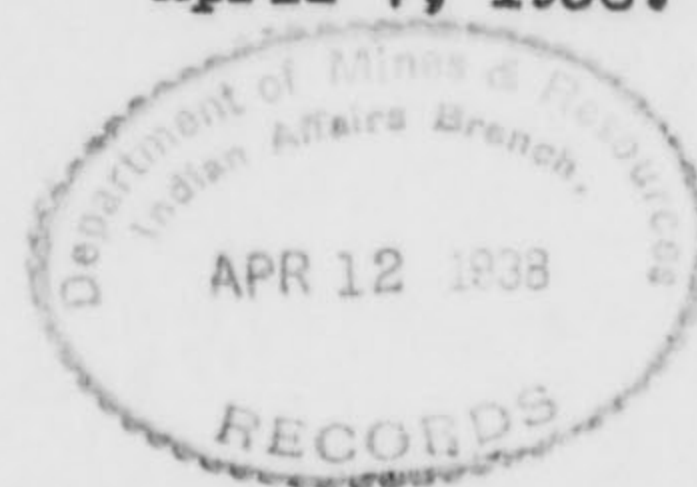
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **1-102A**

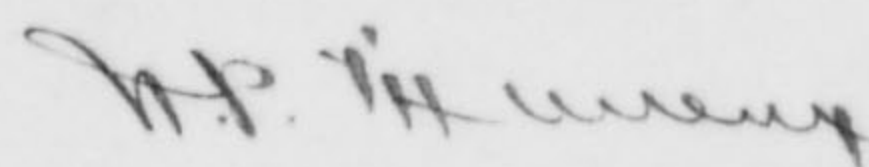
Driftpile, Alberta,
April 7, 1938.



Dear Sir,

I enclose herewith the quarterly returns
for the Joussard and Sturgeon Lake R. C. Indian Residen-
tial schools for the March quarter.

Yours faithfully,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

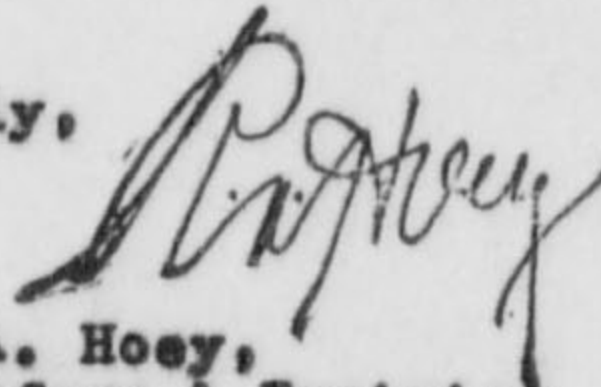
131-6-10.

Ottawa, April 19, 1938.

Dear Sir:

With reference to the March
quarter return of the Sturgeon Lake R. C.
Residential School, you may inform the Principal
that the discharge of pupil No. 0136 - Amella
Goodswimmer, is approved.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

cc3.


N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

(*Patru applied for
Treaty*)

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 193*8*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

185

Indian name of child.....
English name..... *Thomas Gaucher*
Age..... *8*
Name of Band..... *Cree Band of Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No..... *Henry Gaucher*
Mother's full name and No..... *Elizabeth Sinclair*
Parents living or dead..... *Both living*
State of child's health.....
Religion..... *R.C.*
Does applicant speak English?..... *No*
Previously attended..... school for..... years

Henri *Hid* *Gaucher.*
X
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *A. Roux*
Signature of Missionary or other Witness

A. B. J. Hennessey
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Thomas Gaucher Age 8 Weight 67½
 Height 53½ Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 74 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning —

Date Oct. 3, 1938 Time of day 9.45 a.m.

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Father applied for treaty

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 193*8*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *Indian* Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... *Alfred Gaucher*
Age..... *11*
Name of Band..... *Cree Band of Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No. *Henry Gaucher*
Mother's full name and No. *Elizabeth Sinclair*
Parents living or dead..... *Both living*
State of child's health.....
Religion..... *P.C.*
Does applicant speak English?..... *No*
Previously attended..... school for..... years

Henry X Gaucher.
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *J. H. G. G. G.*
Signature of Missionary or other Witness

H. P. G. G. G.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Alfred Gaucher Age 11 Weight 86
Height 58 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them _____

Pulse rate 78 Temperature 98°03 If feverish, from what cause? _____

Has this child active tuberculosis in your opinion? _____
If so, of what part of the body and in what stage? _____

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning _____

Date Oct. 3, 1938 Time of day 9:55 A.M.

E. K. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Father applied for Treaty

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 193*8*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... *Margaret Gaucher*
Age 13
Name of Band..... *Cree Band of Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No..... *Henry Gaucher*
Mother's full name and No..... *Elizabeth Sinclair*
Parents living or dead..... *Both living*
State of child's health.....
Religion..... *R.C.*
Does applicant speak English?..... *Yes*
Previously attended..... school for..... years

Henry Gaucher
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *N. Roué*
Signature of Missionary or other Witness

A. P. McHenry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Margaret Gaucher Age 13 Weight 97
Height 62 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98°2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 3, 1938 Time of day 9.25 am

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Father applied for treaty

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Indian Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines
and Resources may deem proper:

Indian name of child

English name

Age

Name of Band

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No.

Mother's full name and No.

Parents living or dead

State of child's health

Religion

Does applicant speak English?

Previously attended

school for years

Henri ^{His} Gaucher.
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

* W. P. H. H. H. H. H.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree B. of Sturgeon Lake
Child's name Julie Gaucher Age 10 Weight 80
Height 56 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them _____

Pulse rate 80 Temperature 98° If feverish, from what cause? _____

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage? _____

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning _____

Date Oct 3. 1928 Time of day 9¹⁵ am

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

Driftpile, Alberta,
October 21st, 1938.



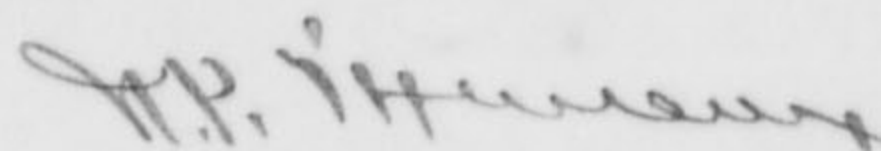
Dear Sir,

I beg to submit herewith applications for the admission in Sturgeon Lake Indian Residential School of Julie, Margaret, Alfred and Thomas Gaucher, children of halfbreed Henry Gaucher of the Sturgeon Lake District.

The father of these children has made an application to join in the membership of the Sturgeon Lake Band of Indians. I have information that the Band is to pass the necessary resolution at their next meeting which resolution will then be passed on to the Department for a decision.

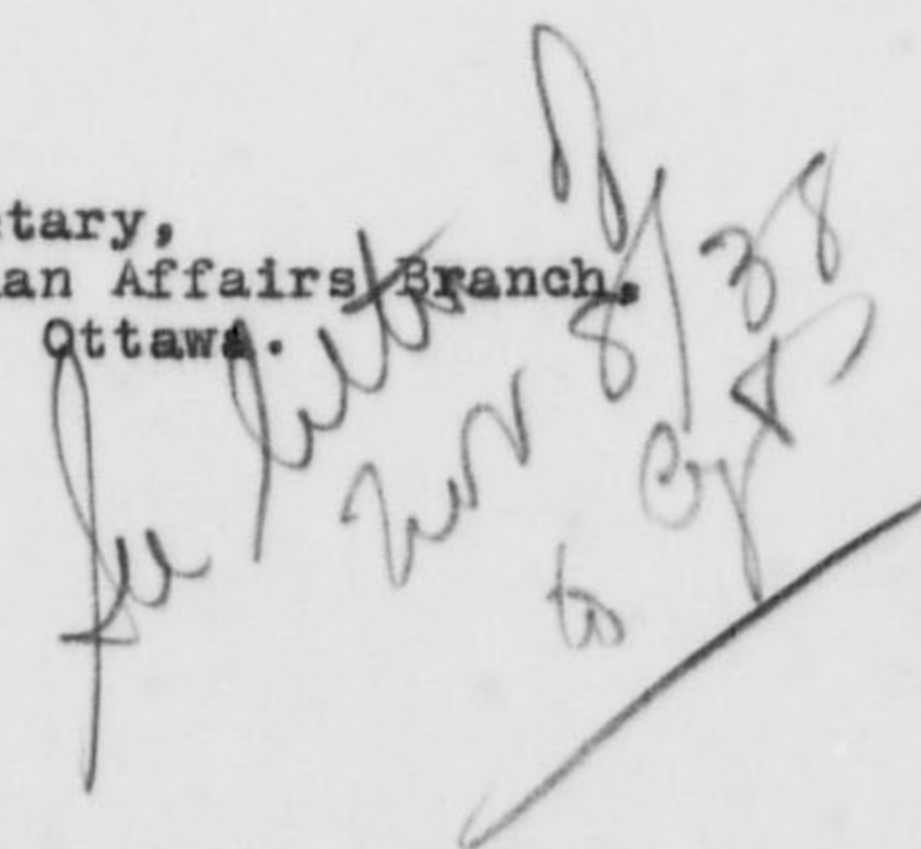
In the meantime these children will be in school and the Principal has made a request that they be grant earning. As this family resides on an Indian Reserve and since they live the Indian mode of life, I would recommend their admission.

Yours faithfully,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child

English name

Age

Name of Band

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No.

Mother's full name and No.

Parents living or dead

State of child's health

Religion

Does applicant speak English?

Previously attended

school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Joseph Nail Badger Age 7 Weight 57
Height 49 1/2 Is child undernourished? no Has child

Height..... 49 1/2 Is child undernourished?..... no Has child

any defect or deformity of body or limb?.....no..... Any defect of vision?.....no.....

.....of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*

Any signs of deficiency?.....no..... Any enlarged or broken down glands?.....no.....

If child has any of the above defects, describe them.....

Pulse rate 84 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion?..... *no* .

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....No..... Syphilis?.....No.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Oct. 3. 1938 Time of day 11³⁵ am.

.....*E. H. Smith*.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Maria Clarisse Badger
Age..... 9
Name of Band.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No. Alex Badger (dead)
Mother's full name and No. Elise Paphetesis 35
Parents living or dead..... Mother living
State of child's health.....
Religion..... RC
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... school for..... years

Elise Hie Badger
X
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

In Roue
Signature of Missionary or other Witness

H. P. H. H. H. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Maria Clarisse Badger Age 9 Weight
Height Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *No* Syphilis? *No*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 3, 1938 Time of day 11⁴⁵ A.M.

.....*Ehrlich*.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

Driftpile, Alberta,
October 21st, 1938.



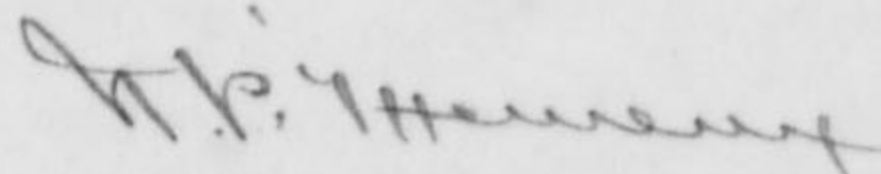
Dear Sir,

Herewith the application of Mrs. Elise Badger, No. 35 Sturgeon Lake Band, widow of Alex Badger, halfbreed, for the admission in the Sturgeon Lake Indian Residential School of her children Maria Clarisse and Noel.

The Principal writes: " These children whose mother is paid under No. 35 at Sturgeon Lake, lost their father who died last summer. The mother is unable to support ~~their~~ children; consequently she has made application for their admission in this school. These children have no disease which would make them unsuitable candidates for admission. Moreover, it is the opinion of the Doctor, that these children should be kept away from home and from their older brother, 19 years old, who suffers from pulmonary tuberculosis and is a real danger to the children. The family has always followed the Indian mode of life and since the father's death, has resided on the Reserve."

In view of the above I would recommend their admission as grant earning pupils.

Yours faithfully,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child _____
English name Gabriel Kiyawaseew
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 75
Father's full name and No. Alexis Kiyawaseew 75
Mother's full name and No. Elizabeth Campbell 75
Parents living or dead Both living
State of child's health _____
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended _____ school for _____ years

Alexis Kiyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Gabriel Kijawaseu Age 7 Weight 57
 Height 49 1/2 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 3, 1938 Time of day 11:15 A.M.

E. H. Hume M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Sophie Kiyawasew
Age.....
Name of Band..... Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 69
Father's full name and No..... Joseph Kiyawasew 69
Mother's full name and No..... Emilienne Stoney 69
Parents living or dead..... Both living
State of child's health.....
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... school for..... years

Joseph Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. P. [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Sophie Kiyawase Age 7 Weight 44
Height 45 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 94 Temperature 98° 2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 3, 1938 Time of day 8 45' am

E. H. Smith

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Frank Larocque (Capeau)
Age..... 9
Name of Band..... Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 137
Father's full name and No..... Ambrose Larocque 137
Mother's full name and No..... Mary Anne Cardinal 137
Parents living or dead..... Both living
State of child's health.....
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... No.
Previously attended..... school for..... years

Ambrose Larocque
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. Rouleau
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Frank Larocque Age 9 Weight 75
 Height 53 1/2 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? Yes Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them He has at present
a fracture of coronoid process of right
ulna which may leave him with
some stiffness of the arm at the
elbow.
 Pulse rate 72 Temperature 98° If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage? —
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Oct. 3, 1938 Time of day 9 55 a.m.
E. H. Hule M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Jimmie Larocque (Calypso)
Age.....
Name of Band..... Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 137
Father's full name and No..... Ambrose Larocque 137
Mother's full name and No..... Mary Anne Cardinal 137
Parents living or dead..... Both living
State of child's health.....
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... school for..... years

Ambrose Larocque
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Jimmie Laroque Age 7 Weight 51
 Height 44 1/2 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 3, 1936 Time of day 11:25 A.M.

E. K. K. K. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Louis Manitos ✓
Age 6
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 96
Father's full name and No. Patrick Manitos 96
Mother's full name and No. Rosalie Musus 96
Parents living or dead Both living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

Pat. H. I. Manitos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. Roue
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Manning
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Louis Manitow Age 6 Weight 48
Height 43 1/2 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
.....of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them.....
.....
.....
.....
Pulse rate 84 Temperature 98° If feverish, from what cause?.....
.....
Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?.....
.....
.....
Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
.....
.....
Date Oct. 3, 1938 Time of day 10 15 am
E. K. K. K. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Indian Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines
and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Collin Mitchell
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 44
Father's full name and No. Leo Mitchell 44
Mother's full name and No. M. Louise Mikustikwan 44
Parents living or dead Both living
State of child's health
Religion RC
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years
Leo Hid Mitchell
+
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Collin Mitchell Age 7 Weight 53
Height 46 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them _____

Pulse rate 92 Temperature 99.04 If feverish, from what cause? _____

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? _____

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning _____

Date Oct. 3, 1938 Time of day 10:05 am.

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

To the

September 30 1938

Sir,—

Residential School
for such term as the Minister
9186
ms

Indian name of child

English name. Iva Schawis

Age 2

Name of Band *Cree Band of Sturgeon Lake*

No. of ticket under which child's annuity is paid.....59

Father's full name and No. *John Tehowis 59 W*

Mother's full name and No. *Mary Anne Montagnais 59*

Parents living or dead..... *Both living*

State of child's health.....

Religion R.C.

Does applicant speak English?.....No.....

Previously attended school for years

John. ^{Head} + Echouss
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* H. H. H. H. H.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Iva Tehowis Age 7 Weight 51
 Height 49 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 94 Temperature 98°4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 3, 1938 Time of day 8:30 am

E. White M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child

English name Daniel Gadsuwinmer

Age 7

Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 53

Father's full name and No. Louis Gadsuwinmer 53

Mother's full name and No. Nancy Montagnais 53

Parents living or dead Both living

State of child's health

Religion RC

Does applicant speak English? No

Previously attended school for years

Louis + Daniel Gadsuwinmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Roué
Signature of Missionary or other Witness

A. P. H. H. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Daniel Godwinne Age 7 Weight 56
Height 48 1/2 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

He has a slight leucoma in
upper part of iris in right eye and a
conjunctivitis of the right eye.

Pulse rate 80 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 3, 1938 Time of day 10³⁵ A.M.

E. White M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name Jules Goodswimmer

Age 7

Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 52

Father's full name and No. Michel Goodswimmer 52

Mother's full name and No. Antoinette Tchawis 52

Parents living or dead Both living

State of child's health.....

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended..... school for..... years

Michel Goodswimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. Roussin
Signature of Missionary or other Witness

A.P. Henderson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Julien Godwinimmer Age 7 Weight 55 1/2
 Height 48 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 3, 1938 Time of day 11:05 am

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name William John Nahew
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 26 76
Father's full name and No. Alexis Nahew 26 76
Mother's full name and No. Flora Gladu 26 76
Parents living or dead Both living
State of child's health.....
Religion P.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended..... school for..... years
Alexis H. Nahew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. Roussin
Signature of Missionary or other Witness

M. P. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Wm John Nabew Age 7 Weight 49
 Height 45 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them _____

Pulse rate 85 Temperature 98.02 If feverish, from what cause? _____

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage? _____

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning _____

Date Oct 3, 1938 Time of day 10:25 A.M.

E. K. L. L. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Collin Sautaux
English name "
Age 36
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 36
Father's full name and No. Charlie Sautaux 36
Mother's full name and No. Mary Captain 36
Parents living or dead Both living
State of child's health P.C.
Religion No
Does applicant speak English? No
Previously attended Charlie Sautaux school for 6 years
U N D
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. Roux
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Henderson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Collin Sautoux Age 7 Weight 58
Height 50 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98°2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 3, 1938 Time of day 10 45 A.M.

E. H. Hule M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leaves Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Eve Standing Ribbon Age 7 Weight 52
Height 49 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them.....

Pulse rate 85 Temperature 98.0² If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? *No* Syphilis? *No*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Oct. 3, 1938 Time of day 9⁰⁵ am

Ekshuk M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Norman Susue
Age.....
Name of Band..... Cree Band of Driftpile
No. of ticket under which child's annuity is paid..... #35 Driftpile
Father's full name and No..... 35 unknown
Mother's full name and No..... Isabel Susue 35 Driftpile
Parents living or dead..... living
State of child's health.....
Religion..... RC
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... school for..... years

Isabelle Noskye
(Signature of father)
mother

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Roussin
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Norman Susus Age 7 Weight 57½
Height 47 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98°2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 3, 1938 Time of day 10 55 A.M.

E. H. Harte M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

KODAK S

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1938

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Lucy Naskiye
Age 9
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 74
Father's full name and No. Alfred Naskiye
Mother's full name and No. Mary Mitchell 72
Parents living or dead Both living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

Alfred Naskiye
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* H. Power
Signature of Missionary or other Witness

A. P. Hamann
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Lucy Nostke Age 9 Weight 65
 Height 51 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? Yes Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them There has been an
otitis media, affecting the left ear, which
is improving steadily
 Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage? —
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Oct 3, 1938 Time of day 8:55 A.M.
E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

Driftpile, Alberta,
October 21st, 1938.



Dear Sir,

I beg to enclose herewith application for the admission of a halfbreed child, Lucy Noskiye, aged 9, the daughter of a treaty Indian woman, Marian Noskiye, No. 72, Sturgeon Lake Band.

The Principal of the Sturgeon Lake R.C. Residential School has written:

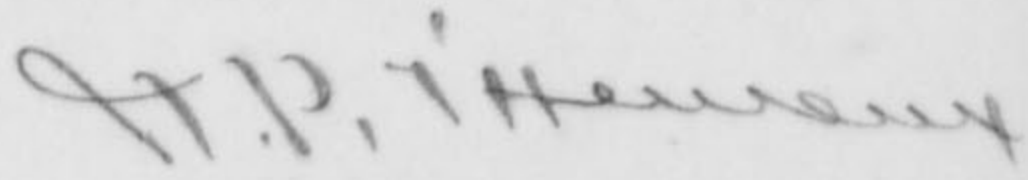
"The parents of this child, whose mother is paid under No. 72 Sturgeon Lake, are living apart; the mother being with another man. The child has been left with her father who cannot take care of her properly. Consequently she must be considered as a neglected child. Her father has put her at the Mission after his wife left him and made application for her admission at Sturgeon Lake Indian Residential School and whom I could only accept as a grant earning pupil. The family has always followed the Indian mode of life.

Sgd: H. Fournier, Principal."

I also have the information that the above child is a sister of 0154, Delphine Kiyawasew, aged 12, a grant-earning pupil in the same school. I also have been informed that the mother of this child has left her home to go and live with another halfbreed named Badger. The application by Alfred Noskiye has been made at the request of Headman Pierre Baptist of Sturgeon Lake Band.

In view of the facts submitted I will recommend to the Department to admit the child as a grant-earning pupil in Sturgeon Lake R. C. Residential School.

Yours faithfully,


N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake R. C. Residential SCHOOL DURING		September
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		
100		

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School
0185	Sophie Kiyawasew	1/9/38	7	69	Sturgeon Lake	Joseph Kiyawasew L Emilienne Stoney L	RC	Nil
0186	Iva Tchowis	1/9/38	7	59	"	John Tchowis, L. Mary A. Montagnais L	RC	"
0187	Eve Standing Ribbon	1/9/38	7	83	"	Magloire Standing Ribbon, L., Isabel Chimo Moose L	RC	"
0188	Julie Gaucher	1/9/38	10	HB	"	Henry Gaucher, L. Elizabeth Sinclair L	"	"
0189	Margaret Gaucher	1/9/38	13	HB	"	Alfred Noskiye L. Mary Mitchell, L	"	"
0184	Lucy Noskiye	1/9/38	9	HB	"			

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

On no more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CORRECTED STATEMENT

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake R. C. Residential School DURING September QUARTER, 1938

No.	NAME	Date of Admission 1938	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
					Father	Mother			
174	Louis Manitos	1/9/38	6	96	Pat. Manitos L	Rosalie Musus, L.	RC	Nil	
175	Collin Mitchell	1/9/38	7	44	Leo Mitchell, L.	M. L. Mikustkwan, L.	RC	"	
176	Wm Jno Nabew	1/9/38	7	76	Alexis Napio, L.	Flora Gladu, L.	RC	"	
177	Norman Susus	1/9/38	7	35	unknown	Isabel Susus, L.	RC	"	
178	Daniel Goodswimmer	1/9/38	7	53	Louis Goodswimmer, L.	Nancy Montagnais, L.	RC	"	
179	Gabriel Kiyawasew	1/9/38	7	75	Alexis Kiyawasew L.	Elizabeth Campbell, L.	"	"	
180	Collin Sauteux	1/9/38	7	36	Charlie Sauteux L.	Mary Captain, L.	RC	"	
181	Julien Goodswimmer	1/9/38	7	52	Michel Kiyawapkins L	Tchowis L.	RC	"	
182	Frank Larocque	1/9/38	9	137	Ambroise Larocque L M. A.	Cardinal, L.	RC	"	
183	Jimmie Larocque	1/9/38	7	137	"	"	RC	"	
184	Alf. Gaucher	1/9/38	11	HB	Alf. Gaucher, L.,	Elizabeth Sinclair, L.	RC	"	
185	Thomas Gaucher	1/9/38	8	HB	"	"	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge 1938	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
122	Alexander Chowace	Sept 1	16	0	0	Nil	Grade VII	Gardening & Poultry	Of age
123	Louis Nabew	"	16	0	0	Nil	VI	"	Of age
126	Wellie Mustus	"	15	0	0	Nil	VII	"	Of age
128	Bernard Kiyawasew	"	16	0	0	Nil	VI	"	Of age
130	Archie Papastesis	"	16	0	0	Nil	VI	"	Of age
0125	Eliza Sunshine	"	16	0	0	Nil	VIII	Domestic Work	Of age
0133	Louisian Tchewis	"	16	0	0	Nil	VIII	"	Of age
0137	Helen Goodswimmer	"	16	0	0	Nil	VI	"	Of age
0146	Bertha Awasis	"	16	0	0	Nil	VIII	"	Of age
0148	Florence Susus	"	16	0	0	Nil	VIII	"	Of age
135	George Mustus	"	16	0	0	Nil	V	Gardening & Poultry	Of age

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 8, 1938.

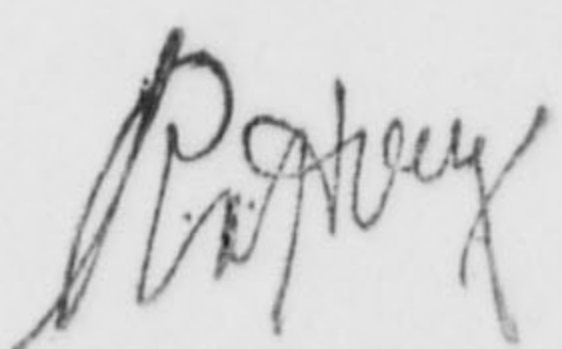
Dear Sir:

I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo applying for the admission of Maria and Joseph Badger to the Sturgeon Lake Residential School. According to the ruling contained in official letter of December 10, 1937, copy of which is enclosed, it would not appear that these children are eligible for admission as grant earning pupils and at the present time the Department is not prepared to allow grant for them. You might let me have further information regarding Alex Badger stating where he resided while living.

As you are aware there have been numerous applications for the admission of halfbreeds to the Sturgeon Lake School. The Department does not understand why the Principal does not concentrate his recruiting efforts among the treaty Indian children. Copies of the recent ruling regarding halfbreeds were forwarded to all Indian Agents and all Principals of schools last December. You are being forwarded additional copies at this time. You should again point out to the Principals that they must conform strictly with the rulings regarding halfbreeds

Yours truly,


N.P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 8, 1938.

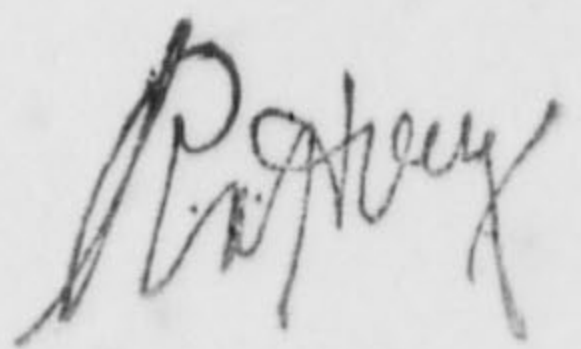
Dear Sir:

I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo applying for the admission of Maria and Joseph Badger to the Sturgeon Lake Residential School. According to the ruling contained in official letter of December 10, 1937, copy of which is enclosed, it would not appear that these children are eligible for admission as grant earning pupils and at the present time the Department is not prepared to allow grant for them. You might let me have further information regarding Alex Badger stating where he resided while living.

As you are aware there have been numerous applications for the admission of halfbreeds to the Sturgeon Lake School. The Department does not understand why the Principal does not concentrate his recruiting efforts among the treaty Indian children. Copies of the recent ruling regarding halfbreeds were forwarded to all Indian Agents and all Principals of schools last December. You are being forwarded additional copies at this time. You should again point out to the Principals that they must conform strictly with the rulings regarding halfbreeds

Yours truly,


N.P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

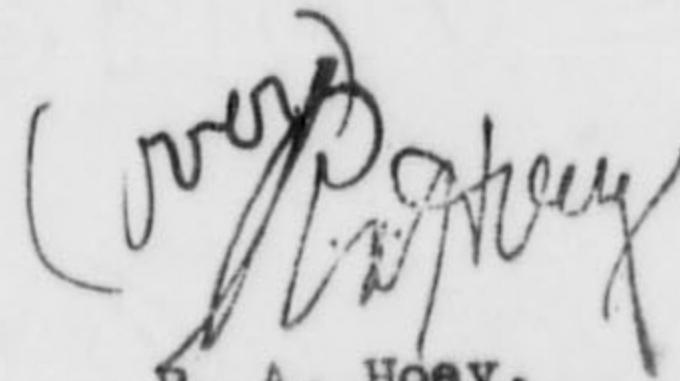
CANADA

The discharge of the following pupils
from the Sturgeon Lake Residential School is approved:

No. 122
" 123
" 126
" 128
" 130
" 0125

No. 0133
" 0137
" 0146
" 0148
" 135

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 8, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 21st ultimo you may inform the Principal of the Sturgeon Lake Residential School that the admission of the following children is approved:

Norman Susus
Eve Standing Ribbon
Collin Sauteux
William J. Nabew
Julien Goodswimmer
Daniel Goodswimmer
Iva Tchawis

Collin Mitchell
Louis Manitos
Jimmie Larocque
Frank Larocque
Sophie Kiyawasew
Gabriel Kiyawasew

With regard to the application for Lucy Noskiye it is noted that she is a halfbreed. Under the terms of the ruling dated December 10, 1937, a copy of which is enclosed, it is not considered that this girl is eligible for admission as a grant earning pupil to an Indian Residential School. You might, however, let me know whether her father, Alfred Noskiye, is an Indian or a white man. You state that this girl is a sister of Delphine Kiyawasew, No. 0154. The original application form for this latter girl which was forwarded to the Department under cover of your letter of October 19, 1932, stated that her father was Pierre Kahawahsoo, No. 24 of the Sturgeon Lake Band. If the information given at that time was correct Delphine would be eligible for admission. Please let me know if Mary Noskiye, mother of Lucy Noskiye, was previously married to Pierre Kahawahsoo.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 8, 1938.

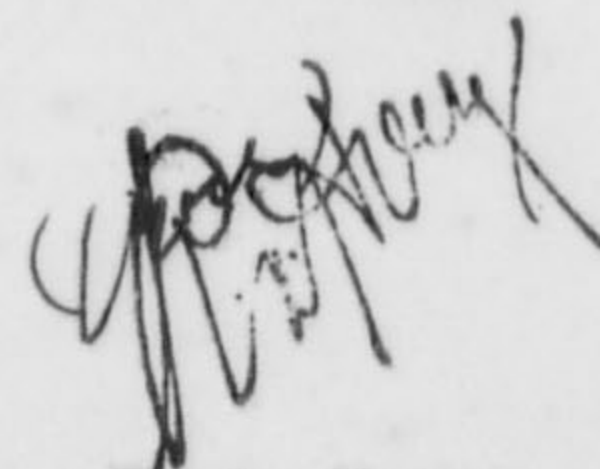
Dear Sir:

I desire to refer to your letter of the 21st ultimo enclosing applications and certificates of health for the admission of the 3 children of Henry Gaucher to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

In view of the ruling contained in official letter of December 10, 1937, copies of which are enclosed, these children are not eligible for admission to an Indian Residential School.

If, at a later date, the Department approves the admission of Henry Gaucher and his family to the Sturgeon Lake Band another application may then be made for their admission. In the meantime it will not be possible for the Department to allow per capita grant for them.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



N.P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

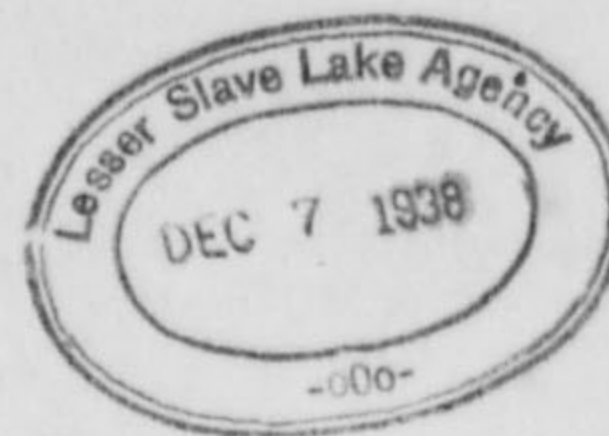
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Ind. School,
Calais, Alta.

le 4 Decembre 1938.



Mr. N.P. L'Heureux,
Agent des Indiens,
Driftpile, Alta.

Cher Monsieur;

Veillez avoir l'amabilité de soumettre au Département des Indiens
ma demande d'autorisation de garder à l'école les trois enfants dont les
noms suivent:

Mary Musus. No. 0126.

Florence Kiyawasew. No. 0135.

Sarah Kiyawasew. No. 0142.

La raison qui me fait demander l'autorisation de garder ces jeunes filles
à l'école, bien qu'elles aient atteint 16 ans est la même pour les trois;
c'est qu'elles sont en danger au point de vue moral dans leur familles,
deux d'entre elles ont même du venir se réfugier à l'école pendant les vacances
pour échapper à la mauvaise influence de leur entourage; la troisième,
Sarah Kiyawasew, étant orpheline de mère ne serait pas non plus en sûreté chez
son père et n'a pas d'autre place où être reçue.

Recevez, Cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

H. Fournier. O.M.I., Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

131-6-10

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **5-120**

Driftpile, Alberta,
December 9th, 1938.

Sir,

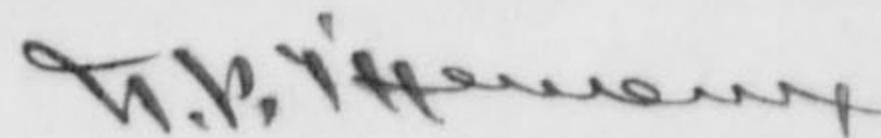
I beg to enclose herewith original of letter from the Principal of Sturgeon Lake Indian Residential School requesting that the three following pupils, who have reached the age of 16 years, be allowed to remain in the school as grant-earning pupils for a further period:

No. 0126 - Mary Musus
No. 0135 - Florence Kiyawasew
No. 0142 - Sarah Kiyawasew.

The reasons given for this request are that the first two girls are morally endangered if allowed to go in their families and similarly for the third one who is orphaned of her mother.

I recommend their remaining in school until they attain the age of 18.

Yours faithfully,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
December 14, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 9th instant the Department approves the under-mentioned pupils remaining in the Sturgeon Lake Residential School for another year:

No. 0126 Mary Musus
" 0135 Florence Kiyawasew
" 0142 Sarah Kiyawasew

If at the end of that time it is considered advisable by the school management for these girls to remain for a further period another application should be forwarded.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

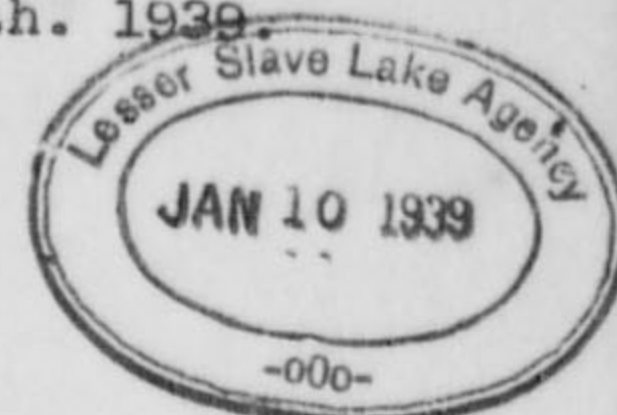
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Ind. Res. School, Calais, Alta.

January 8th. 1939.



Statement of Lucy Noskiye.

The parents of this child, whose mother, Mary Noskiye, is paid under No. 72, at Sturgeon Lake, are living apart; the mother being with another man. The child has been placed by her father, Alfred Noskiye, a non-treaty Indian at the Sturgeon Lake Ind. Res. School, as he could not take care of her properly, after his wife left him. This family has never owned any property whatsoever and has always lived an Indian mode of life. Alfred Noskiye has made application for his daughter's admission at the Sturgeon Lake Ind. Res. School, as a grant earning pupil, last October. This admission has been ~~deferred~~ deferred by the Department, till new information be given about Alfred Noskiye and Delphine Kiyawasew #0154.

The information, about the former, is given above.

Delphine Kiyawasew #0154 has been reported as daughter of Mary Noskiye and sister of Lucy Noskiye. This statement is right. She is also a daughter of Alfred Noskiye, but has been adopted by Pierre Kiyawasew No. 24 of the Sturgeon Lake band. It is a known fact that some old people adopt children of their relatives, whether treaty or non-treaty. Such is the case for ~~Delphine~~ Delphine, a daughter of Alfred Noskiye and Mary Noskiye, who has been adopted by Pierre Kiyawasew, previous to her admission at the Sturgeon Lake Ind. Res. School.

It follows that Mary Noskiye, mother of both children, has never been married to Pierre Kiyawasew.

H. Fournier. O.M.I.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "H. Fournier".

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **5-120**

131-6-10
Driftpile, Alberta,
January 11th, 1939.

[Handwritten signature]
Sir,

With reference to your letter of November 8, your file No. 131-6-10, requesting additional information on the family of Lucy Noskiye for whom you have an application for her admission as grant earning pupil in the Sturgeon Lake R. C. Residential School.

WJ I enclose herewith the letter of the Principal giving the information and may add that Alfred Noskiye, the father of the child Lucy Noskiye, is a halfbreed.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux
N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 19, 1939.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 11th instant in further reference to Lucy Noskiye. I note from your letter that the father of this girl is a halfbreed and in view of the regulations issued last year she is not eligible for admission as a grant earning pupil to an Indian residential school. Please advise the Principal that her name should not be shown on future returns from the Sturgeon Lake residential school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



March 31

1939

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the **Roman Catholic Indian** Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines
and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... **Willie Musus**
Age..... **Seven**
Name of Band..... **Cree of Sturgeon Lake**
No. of ticket under which child's annuity is paid..... **No. 105**
Father's full name and No..... **Henry Musus No. 100-105**
Mother's full name and No..... **Adelaide Musus No. 100-105**
Parents living or dead..... **Beth living**
State of child's health.....
Religion..... **Roman Catholic**
Does applicant speak English?..... **No**
Previously attended..... school for..... years

Henry Larueque
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *N. Roue*
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? —

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease?.....*no*..... Syphilis?.....*no*.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Mar 25 '04 Time of day 9 a.m.

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
April 18, 1939.

Dear Sir:

I am in receipt of an application and certificate of health for the admission of Willie Musus to the Sturgeon Lake residential school. Please inform the Principal that his admission is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EXTRACT
ORIGINAL OF

40728

132-7-10

Sherridon, Pekatowagon, Man.,
June 24, 1939.

Dept. of Indian Affairs:

Sir:

I am mentioning about our affairs.

x

x

x

In regards of school we have send our children
in those boarding schools, a place called Sturgeon Landing.
I do not believe in that, as we are so far away from it and
there is times our children takes sick and die and we don't
see them further more they dont seem to pick up in their
learning. I would sooner have a day school in my
reserve where we could look after our own children also
a nurse who understand medicine and who can look after
the people in this reserve.

x

x

his

x
Solomon marBelombe

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Francis Xavier* SCHOOL DURING *March* QUARTER, 193 *2*

No.	NAME	Date of Admission 193 <i>9</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Admission is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
<i>184</i>	<i>Willie Mucous</i>	<i>Jan 28</i>	<i>7</i>			<i>Cree of Sturgeon Lake</i>	<i>Henry Mucous</i>	<i>Adelaide Mucous</i>	<i>P.C.</i>	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge 193 <i>9</i>	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
<i>0135</i>	<i>Therese Mitchell</i>	<i>May 9</i>	<i>17</i>	<i>10</i>			<i>0</i>	<i>Grade III Household Science</i>		<i>Marriage.</i>

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st.

193 9

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Marie Victoria Musus.
English name
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Band
No. of ticket under which child's annuity is paid No. 79
Father's full name and No. John Musus. No. 79
Mother's full name and No. Charlotte Mikumus. No. 79.
Parents living or dead living.
State of child's health
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Pajus
Signature of Missionary or other Witness

W. R. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Band Of Sturgeon Lake
Child's name Marie Victoria Musus Age 7 Weight 60½
Height 49 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98° 2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 2. 1939. Time of day 8 10 am

E. H. ... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

codinam sinigralv eltam

.....September 1st.....1939.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the **Sturgeon Lake Indian** Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....**Marie Virginia Manitos.**.....
English name.....
Age.....**78**.....
Name of Band.....**Sturgeon Lake Band.**.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....**No. 96.**.....
Father's full name and No.....**Pat. Manitos. No. 96.**.....
Mother's full name and No.....**Rosalie Musus. No. 96.**.....
Parents living or dead.....**living.**.....
State of child's health.....
Religion.....**Roman Catholic.**.....
Does applicant speak English?.....**no.**.....
Previously attended.....**no**.....school for.....years

Pat. Manitos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *Joseph L. Quinn O.S.A.*
Signature of Missionary or other Witness

H. B. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
Child's name Marie Virginia Manitos Age 7 Weight 55
Height 47 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98° 4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 2. 1939 Time of day 8⁴⁰ am.

E. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st.

193 9.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rachel Tchowis.
English name.....
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Band.
No. of ticket under which child's annuity is paid No. 101
Father's full name and No. Elie Tchowis No. 101.
Mother's full name and No. Marie Louise Sunshine. No. 101.
Parents living or dead living.
State of child's health.....
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for years

Elie Tchowis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Piquier
(Signature of Missionary or other Witness)

A. P. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
Child's name Rachel Tehowis Age 7 Weight 46
Height 46 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 85 Temperature 98.5 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 2. 1939. Time of day 8³⁰ am

E. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1rst.

193 9

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Julie Tchowis. ✓
English name.....
Age 7 ✓
Name of Band Sturgeon Lake Band. ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid No. 46 ✓
Father's full name and No. John Felix Tchowis No. 46. ✓
Mother's full name and No. Julienne Captain. No. 46. ✓
Parents living or dead living.
State of child's health.....
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no.
no
Previously attended..... school for..... years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Pagnier
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
 Child's name Julie Tchowa Age 7 Weight 55
 Height 48 1/2 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? Some infected peritonsils
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them
deficient scratches which are disappearing under cleanliness
 Pulse rate 85 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage? —
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Oct. 2. 1939. Time of day 9 am.
E. H. Hinde M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st.

193⁹

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Philippe Badger.
 English name.....
 Age 7
 Name of Band Sturgeon Lake Band.
 No. of ticket under which child's annuity is paid No. 94.
 Father's full name and No. Alberta Badger. No. 94.
 Mother's full name and No. Constance Galliot. No. 94.
 Parents living or dead living.
 State of child's health.....
 Religion Roman Catholic.
 Does applicant speak English? no
 Previously attended no school for years

Albert Badger
 (Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *Joseph S. Piquin*
 Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
 Child's name Philippe Badger Age 7 Weight 64
 Height 51 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 83 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 2, 1939. Time of day 9²⁰ a.m.

E. H. Heath M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the *Chief of Indian Affairs*
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1939

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Peter Rene Tchowis.
English name 7
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Band.
No. of ticket under which child's annuity is paid No. 81
Xavier Tchowis. No. 81
Father's full name and No. Isabelle Black Bird. No. 81
Mother's full name and No. living.
Parents living or dead living.
State of child's health Roman Catholic.
Religion no.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Xavier Tchowis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Pagnier Agent
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Has this child active tuberculosis in your opinion? *No.*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

E. H. Kuhl . M.D.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1939

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Dolphus Kiyawasew.
English name 6 1/2
Age Sturgeon Lake Band.
Name of Band 75
No. of ticket under which child's annuity is paid Alexis Kiyawasew No. 75.
Father's full name and No. Elizabeth Cambell. No. 75.
Mother's full name and No. living.
Parents living or dead Roman Catholic.
State of child's health no.
Religion no
Does applicant speak English? no
Previously attended school for no years

Alexis Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Pagnier
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Hamer
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
Child's name Dolphus Kiyawasew Age 6½ Weight 54
Height 47½ Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 83 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 2. 1939. Time of day 10²⁰ am.

..... E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1rst.

193 9

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Felix Goodswimmer.
English name
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Band. No. 97
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Peter Goodswimmer. No. 97
Mother's full name and No. Marie Rose Mikumusus. No. 97
Parents living or dead living.
State of child's health
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for no years

Peter Goodswimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph A. Quinn
(Signature of Missionary or other Witness)

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

If so, of what part of the body and in what stage?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for

Ehrlich. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1939

September 1st. 1939

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the **Sturgeon Lake Indian** Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child **John Baptiste Waskwitos**
English name
Age **7**
Name of Band **Sturgeon Lake Band.**
No. of ticket under which child's annuity is paid **No. 68**
Father's full name and No. **St. Pierre Baptiste. No. 68**
Mother's full name and No. **Louise Charles. No. 68**
Parents living or dead **living.**
State of child's health
Religion **Roman Catholic.**
Does applicant speak English? **no.**
Previously attended **no** school for years

Louisa

(Signature of father)

Father A. O. L.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *Joseph L. Papin*
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
 Child's name John Baptiste Age 7 Weight 50
 Height 47 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 2. 1939 Time of day 10¹⁰ am.

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

To the

September 1rst.

193.9

Sir,—

Indian name of child..... **Ramsay Robert Thomas.**

English name.

7

Age

Name of Band..... **Sturgeon Lake Band.**

No. of ticket under which child's annuity is paid.....No. 102

Father's full name and No. George Thomas No. 102
Mother's full name and No. Alice Sunshine. No. 102

Parents living or dead.....living

State of child's health.....
Religion **Roman Catholic.**

Does applicant speak English?.....no.

Previously attended.....no.....school for.....years

NOTE—If mother or guardian signs, agent forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Caplan By N.P. Hemenway
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Band Of Sturgeon Lake
Child's name Ramsay Robert Thomas Age 7 Weight 62½
Height 48½ Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 2, 1939 Time of day 9:30 am

E. Hunt M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1939.

193

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Marie Lucy Martineau.
English name
Age 3
Name of Band Sucker Creek Band.
No. of ticket under which child's annuity is paid No. 33.
Father's full name and No. Elzear Martineau. No. 33.
Mother's full name and No. Marguerite Belcourt No. 33.
Parents living or dead mother dead.
State of child's health
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Papin M.S. A.P. Th...
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sucker Creek
Child's name Marie Lucy Martineau Age 3 Weight 28½
Height 35 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 95 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 2, 1939 Time of day 8 am

E. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alberta.

October 4th. 1939.

Statement of Marie, Lucy Martineau.

This child, 3 years old, was brought by her father Elzear Martineau, to the Joussard Ind. School, when his wife died last summer.

whereas:

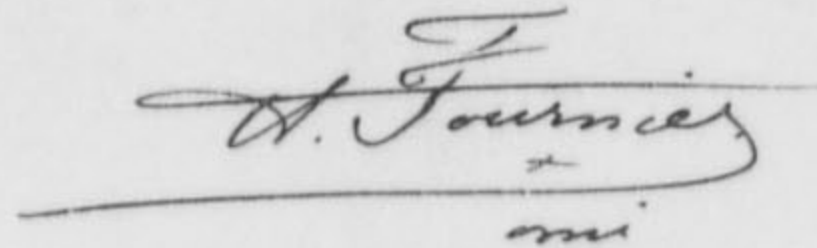
The father is unable to care properly for that child,
No suitable home has been found for her,
No room was available at the Joussard Indian School,
All the children of this family have been raised at the Sturgeon Lake Ind. School, and live actually on the Sturgeon Lake Reserve,

The Principal of the Joussard Indian School, has sent the child to the Sturgeon Lake School, with the consent of her father.

I, therefore, send an application to the Indian Department, for admission of Marie Lucy Martineau at the Sturgeon Lake Indian School as a grant earning pupil.

The reason why the signature of the father does not appear on the application is obvious, as this man does not live on the Sturgeon Lake Reserve, but on the Sucker Creek Reserve, 80 miles away.

H. Fournier. O.M.I., Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

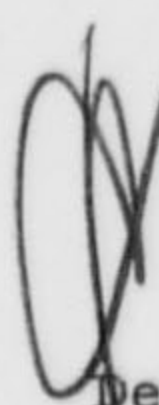
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

Driftpile, Alberta,
October 19th, 1939.


Dear Sir,

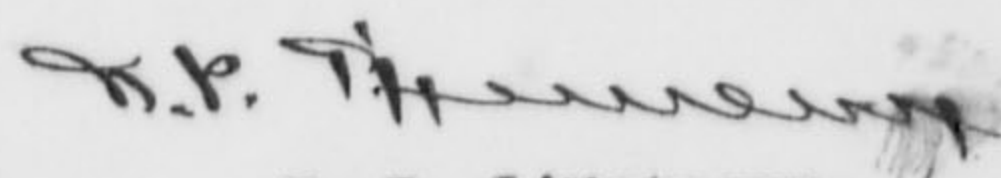
With reference to the application for the admission of Marie Lucy Martineau, aged 3, to Sturgeon Lake Indian Residential School.

This child's mother dies last August and it has to be admitted that the father is unable to care for her. Up to the present I have found no recommendable families willing to adopt the girl and except for the offer of the Sturgeon Lake Residential School, there is no prospect of my being able to place her with a reliable family before the winter.

I am therefore recommending that she be placed in the Sturgeon Lake School but not under the school "per diem" grant; her age would not permit her to attend to the classroom. Rather a monthly grant of \$7.50 monthly, payable every quarter, should be paid to the Mission from Vote 75, allotment 946: Maintenance of aged and indigent Indians, and this is recommended.

If this girl can ^{eventually} be placed in a family at a cheaper rate, the matter will be submitted to you again.

Yours very truly,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT	SCHOOL DURING	QUARTER, 1937
<i>Surgeon Lake</i>	<i>September</i>	

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
0188	Christine Tchoumusc	Sept. 1	7	46	✓	Crece of Sturgeon Lake Unknown Cecile Tchoumusc & R. C.	" "		
0189	Julie Tchouwis	"	7	101	✓	John G. Tchouwis & Julianne Captain L. " "	" "		
0190	Rachel Tchouwis	"	7	96	✓	Elie Tchouwis & Louise Sunshine L. " "	" "		
0191	Virginia Manitos	"	7	79	✓	Pat. Manitos & Rosalie Muscut " "	" "		
0192	M. Victoria Muscut	"	7	87	✓	John Muscut & Charlotte Mikumuscut " "	" "		
0193	D. Matilla Tchouwis	"	7	33	✓	Unknown Elora Tchouwis L. " "	" "		
0194	M. Lucy Marteneau	"	3			Crece of Lucker Creek Elgear Marteneau & Marguerite Beland D. " "	" "		

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
8145	Delphine Loraque	Sept 30, 1939	16	8				Grade VII		Of age to be discharged

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake* SCHOOL DURING *Septem* QUARTER, 193*7*

No.	NAME	Date of Admission 193	Age on Admission	No. of Tuition under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
185	Ramsay Robert Thomas	Sept.	7	102	Cree of Sturgeon	George Thomas L.	Alvie Lushine L.	R.C.		
186	John Baptiste	"	7	68	"	St. Pierre Baptiste L.	Louise Charles L.	"		
187	Delia Goodwin	"	7	97	"	Peter Goodwin	M. Rose Mikumunis	"		
188	Delphus Figanawew	"	6 1/2	75	"	Alphis Figanawew	Elizabeth Campbell	"		
189	Dred W. Lewis	"	6 1/2	67	"	Unknown	Isabel Huskye L.	"		
190	Peter Rene Schawis	"	7	81	"	Javier Schawis	Isabel Blackbird	"		
191	Philippe Badger	"	7	94	"	Albert Badger L.	Constance Elliott L.	"		
192	Max Papasteis	"	7	111	"	Unknown	Marquise Papasteis	"		

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
125	Delia Martineau	Sept 30, 1934	16	9				Grade VII		Of age to be discharged
132	Dolan Red Moore	"	"	8				" VII		"
136	Thomas Lantier	"	"	8				" VI		"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES

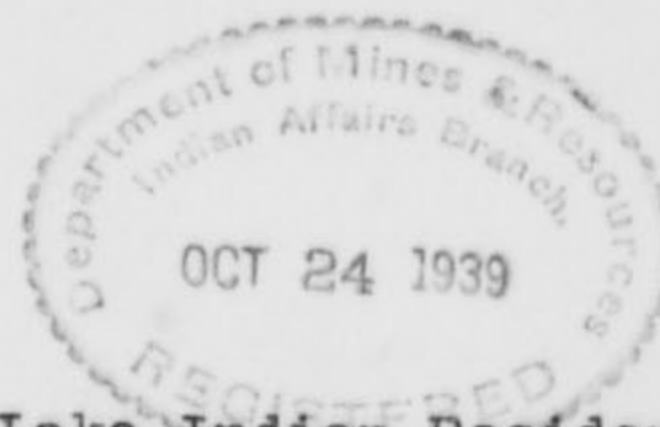
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

131-6-10
Driftpile, Alberta,
October 20, 1939.



Dear Sir,

The Principal of Rturgeon Lake Indian Residential school requests permission to keep at his school for another year the following pupils who are of age to be discharged:-

0126 - Mary Musus, aged 17, Treaty #42,
0140 - Nancy Mikustikwan, aged 16, Treaty #16
0142 - Sarah Kiyawasew, aged 16, Treaty #67.

He states: "These three young girls have no mother and their stepmothers are not very recommendable and are certainly not qualified to keep these young girls."

I am aware that the women referred to, have in the past, at one period or another, led an immoral life and I concur with the principal in recommending that the pupils mentioned be kept in school for another year.

Yours very truly,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
October 31, 1939.

Dear Sir:

In view of the information contained in your letter of the 20th instant you may inform the Principal of the Sturgeon Lake residential school that the under-mentioned pupils may remain in the school until the end of the current academic year; namely, June 30 next:

No. 0126 Mary Musus
" 0140 Nancy Mikustikwan
" 0142 Sarah Kiyawasew

If at that time it is desired to retain any of these three pupils for a further period permission must be requested.

In connection with the September quarter return of this school you may inform the Principal that the discharge of the following pupils is approved:

No. 125 Felix Martineau
" 132 Dolan Red Moose
" 136 Francis Sautaux
" 0145 Delphine Larocque

Yours truly,

Mr. N. P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
October 31, 1939.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 19th instant with reference to Marie Lucy Martineau.

In your letter you state that the father is unable to care for this girl. Please let me know why he cannot provide for her maintenance. Is he working and has he other children for whom he is caring? Upon receipt of your reply the request for her admission to the Sturgeon Lake school will receive further consideration but I may say that the Department would much prefer having this girl placed with some Indian rather than in a residential school at such a tender age.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. N. P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

Driftpile, Alberta,
October 25th, 1939.

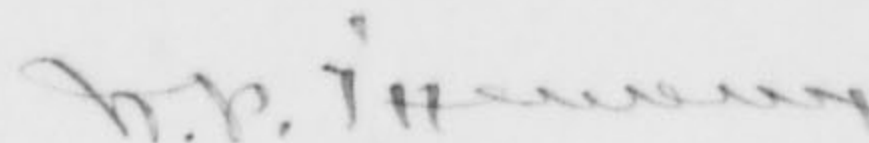
Sir,

I beg to submit herewith application for the admission of Christine Tchamos (Chimoose), aged 7, at the Sturgeon Lake R.C. Residential School.

Her admission is recommended.

This application was not available at the time the September quarterly return for the Sturgeon Lake School was forwarded to you on October 20th.

Yours faithfully,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 1, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 25th ultimo you may inform the Principal of the Sturgeon Lake residential school that the admission of Christine Tchamos is approved.

Yours truly,

[Handwritten signature]

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. N. P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

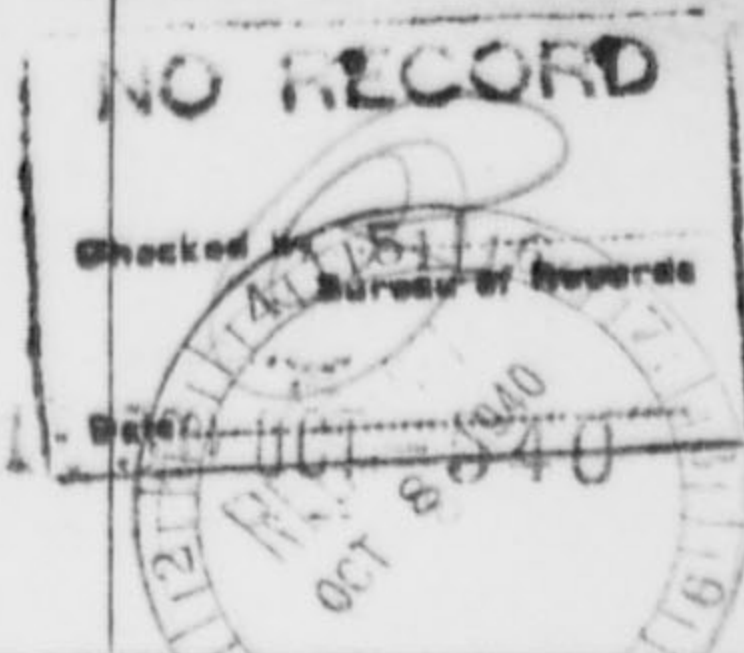
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Division File No. 40K-1274/4-25 to 29

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Division "K" Sub-Division PEACE RIVER Detachment CALAIS
 Province ALBERTA Date September 20th, 1940.



File References: Frank KALAISSON, Age 13 }
 Jimmy KALAISSON, Age 12 8 }
 Peter MUSUS, Age 13 } Runaway Indian Children
 William SUNSHINE, Age 12 }
 Johnny SUNSHINE, Age 9 } Calais, Alta.

Headquarters 1. On this date Father FOURNIER of the Roman Catholic Mission, Calais, informed me that the above boys had run away from the School about 7:00 p.m. of the 19-9-40. The two KALAISSON boys had run away about a week ago but had been picked up about 3 miles east of Debolt. Father FOURNIER informed me that some of the other school children told him that these boys were headed for Grande Prairie as the step-father of the KALAISSON boys was working in the harvest in the Kleskun Lake district.

Sub-Division 2. I left the Detachment at 10:00 a.m. via P.C. 8159, accompanied by Father FOURNIER and Henry LAROCQUE. Patrol went as far as Moody's Crossing enquiring from everybody along the highway, but the children had not been seen. At Moody's Crossing, the shore of the Smoky River was examined for two miles in both directions for tracks or signs of building a raft, as Mr. MOODY, the Ferryman, would not take these children across, and of course the children knew this, and we suspected they would build a raft and try to cross that way as the river is quite narrow at this point. However, nothing of this nature was discovered, and the patrol returned to Calais making further enquiries all along the way, but still nobody had seen the children. Arrived at the Detachment at 4:30 p.m.

Detachment 3. At about 6:00 p.m. this date Grant McMILLAN, Manager of the Hudson's Bay Co. Post, Calais, brought four of the children to the Detachment, and stated he had picked them up about 2 miles west of Clarkson Valley, but that Frank KALAISSON had run into the bush and got away. These four children were returned to the Mission, and the writer accompanied by Henry LAROCQUE, left for Clarkson Valley at 6:30 p.m. The bush was searched, but it was impossible to follow his trail due to the leaves on the ground. Patrol continued as far as Crooked Creek but no trace of the boy could be found. Patrol returned to the Detachment at 8:30 p.m.

P. C. R. 4. I do not believe this boy went very far after being seen by Mr. McMILLAN, but simply hid in the bush as he no doubt was scared. It is quite likely he will be picked up by somebody before very much longer as everybody from Calais to Moody's Crossing is on the lookout for him. Further report will be submitted when this boy is located.

A. R. V. No. S.U.I.--NO EXPENSE (J.A. PERKINS) Const.
 MILEAGE CODE 8159--116 1/c Calais Detachment.

Diary Date set for 30-9-40

File numbers, heading and marginal reference are to be properly filled in.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS "C" DEPARTMENT

OUR FILE NO. ND D 1074-3-H-10

OTTAWA, October 8, 1940.

YOUR FILE NO. _____

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian
Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.



GAV/WM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1934.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Mary Stoney ✓
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid.....88
Father's full name and No.....Peter Mayatis Stoney No.88 ✓
Mother's full name and No.....Elizabeth Goodswimmer No.88 ✓
Parents living or dead.....living ✓
State of child's health.....good
Religion.....Roman Catholic. ✓
Does applicant speak English?.....no.
Previously attended.....no.....school for.....years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. Deveau
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1rst. 1934.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Sturgeon Lake Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines
and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name David Etienne Nabew
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 76
Father's full name and No. Alexis Nabew No. 76
Mother's full name and No. Flora Gladu No. 76
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Alexis Nabew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. D. McLeod
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name David Etienne Nabe Age 7 Weight 57½
 Height 46 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98°4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 4, 1948 Time of day 11:35

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

.....September 1rst.....1930.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Sturgeon Lake Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines
and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Irene Eva Mustus, ✓
Age7 ✓
Name of Band.....Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid.....82 ✓
Father's full name and No.....Moise Mustus No.82 ✓
Mother's full name and No.....Perrine Hamelin No.82 ✓
Parents living or dead.....living ✓
State of child's health.....good
ReligionRoman Catholic. ✓
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no school for.....years

Moise Mustus
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. Detremont
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake.
Child's name Marie Eva Mustus Age 7 Weight 51 1/2
Height 49 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 4. 1940 Time of day 11 13

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1rst. 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Mabel Mitchell ✓
Age 7 ✓
Name of Band Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid 44 ✓
Father's full name and No. Leo Mitchell No. 44 ✓
Mother's full name and No. Louise Mikustigwan No. 44 ✓
Parents living or dead living ✓
State of child's health good
Religion Roman Catholic ✓
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Leo Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. J. Keane
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Mabel Mitchell Age 1 Weight 55

Height 47 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 4 1940 Time of day 10 am

E. H. Hinkle M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1934.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Sturgeon Lake Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines
and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Edouard, Walter Goodswimmer. ✓
Age 7 ✓
Name of Band..... Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 52 ✓
Father's full name and No..... Michel Goodswimmer, No. 52 ✓
Mother's full name and No..... Antoinette Tchowis, No. 52 ✓
Parents living or dead..... living. ✓
State of child's health..... good
Religion Roman Catholic. ✓
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Michel + Goodswimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Lesser Slave Lake
Child's name Edouard Walter Goodwin Age 7 Weight 56
Height 47 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 4 1940 Time of day 1:30 pm

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name George Wilfrid Goodswimmer ✓
Age 7 ✓
Name of Band Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid 53 ✓
Father's full name and No. Louis Goodswimmer No. 53 ✓
Mother's full name and No. Nancy Montagnais No. 53 ✓
Parents living or dead living ✓
State of child's health good ✓
Religion Roman Catholic. ✓
Does applicant speak English? no ✓
Previously attended no school for years

Louis + His
mark Goodswimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. P. Gault
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name George Wilfred Goodwin Age 7 Weight 54½
Height 46½ Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98°4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 4 1940 Time of day 11 45

E. H. Smith

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1934.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Catherine Mitchell,
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 103
Father's full name and No. Frank Mitchell No. 103
Mother's full name and No. Jeannette Noskiye No. 103
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for years

F. Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. Petrus
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Catherine Mitchell Age 7 Weight 52
Height 46 1/2 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption?
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98.02 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....*No*.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *No* Syphilis? *No*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 4, 1940 Time of day 11 05

Ehretle, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st. 1934.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into
the Sturgeon Lake Residential School; to remain
therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines
and Resources may deem proper:

Indian name of child Gertrude Sunshine ✓
English name
Age 7 ✓
Name of Band Sturgeon Lake ✓
No. of ticket under which child's annuity is paid 50 ✓
Father's full name and No. Isidore Sunshine No. 50 ✓
Mother's full name and No. Marie Gladu No. 50 ✓
Parents living or dead living ✓
State of child's health good ✓
Religion Roman Catholic ✓
Does applicant speak English? no ✓
Previously attended no school for years

Mrs Mary Sunshine
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent
must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for
admission has been read over and interpreted to the
parent or guardian and that the contents were
understood by him or her and that I witnessed his
or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child,
who is of good moral character and is eligible to be
admitted as a grant-earning pupil.

* P. Deaneault
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket
under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years,
except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission
of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake

Child's name Gertrude Lush Age 7 Weight 43½

Height 45 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of deficiency? Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 83 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 4, 1940 Time of day 11.25

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *H. Francis Jones* SCHOOL DURING *September* QUARTER, 1934 *40*

DISCHARGE OF PUPILS

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT

St. Francis Xavier

SCHOOL DURING

September

QUARTER, 1934

No.	NAME	Date of Admission 1934	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annulment is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
193	Edward Goodwin	Sept. 1	7	52	Free of charge	Michel Goodwin	Antoinette Schaefer	R.C.		
194	Georges Goodwin	"	7	53	"	Louis Goodwin	Nancy Montague	R.C.		
195	David Baker	"	7	76	"	Algis Baker	Idora Gladwin	R.C.		
0195	Lrene Myette	"	7	82	"	Maise Mustus	Perrine Hamelin	R.C.		
0196	Catherine Mitchell	"	7	103	"	Frank Mitchell	Jeannette Paskys	R.C.		
0197	Marie Stoney	"	7	88	"	Peter Magyis	Stacy Elizabeth Goodwin	R.C.		
0198	Mahe Mitchell	"	7	44	"	Leo Mitchell	Grace Mikutikant	R.C.		
0199	Kentude Sunshine	"	7	50	"	Sidore Sunshine	Marie Gladwin	R.C.		

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge 1934	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
131	Esperand Chino Mose	Sept. 30	16	10				Grade III	Faulty Gardening	
134	Georges Sunshine	"	16	10				"	"	
137	Algis Bullot	"	15	8	6			"	"	
154	Alex Mestonach	"	16	7				"	"	
167	Michel Ministichewich	"	16	3	6			"	"	Discharged because of ill health
0126	Mary Muenue	June 30	18	13				Grade VIII	Household Science	
0140	Bandy Mikutikant	Sept. 30	17	11				"	"	
0142	Sarah Kigawonew	"	18	11				"	"	

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Division File No.40K-1274/4-25 to 29

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Division	Sub-Division	Detachment
"K"	PEACE RIVER	CALAIS
Province	Date	
ALBERTA	September 29th, 1940.	

File References	Re: Frank KALAISON, Age 13 } Jimmy KALAISON, Age 8 } Peter MUSUS, Age 13 } Runaway Indian Children William SUNSHINE, Age 12 } Johnny SUNSHINE, Age 9 } Calais, Alta.
Headquarters	1. Further to the above and to Calais Detachment report dated September 20th. Father FOURNIER of the Roman Catholic Mission, Calais, has informed me that Frank KALAISON has now been returned to the School. 2. KALAISON managed to get to his father's place in the Kleskun Hill district of Grande Prairie. He was brought back by Charlie BADGER on the 28-9-40.
Sub-Division	<u>CONCLUDED</u> <i>J. A. Perkins</i> Const. (J. A. PERKINS) REG. NO. 12403. i/c Calais Detachment.
Detachment	O.C. "K" Division, EDMONTON, Alta.
P. C. R. Calais 20-9-40	Forwarded for your information. Usual copies to the Indian Agent, Driftpile, and to the Insp. of Indian Agencies, Driftpile, Alta. SCD Insp. (G. W. Fish) Commanding Peace River Sub-Division. RHP/VSW-1-10-40
A. R. V. No.	The Commissioner, R. C. M. Police, OTTAWA, Ontario. Sir: Forwarded for your information. Concluded. 6DW Edmonton, 4-10-40. <i>R. E. Mercer</i> R. E. Mercer, Supt., In Charge "K" Div. C.I.B.
Diary Date set for	<u>CONCLUDED</u>

File numbers, heading and marginal reference are to be properly filled in.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 40 D 1074-3-H-11

OTTAWA, October 12, 1940.

YOUR FILE NO. _____

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian
Mounted Police, Ottawa.

[Handwritten signature]

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

GAV/WM



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

October 25, 1940.

Dear Sir:

With reference to the September quarter return of the Sturgeon Lake Residential School the admission of the following children is approved:

Gertrude Sunshine	Mabel Mitchell
Catherine Mitchell	Irene Eva Mustus
George Wilfrid Goodswimmer	David Etienne Nabew
Edouard Walter Goodswimmer	Mary Stoney

You may also inform the Principal that the discharge of pupils numbered as follows is approved:

No. 131	No. 0126
" 134	" 0140
" 137	" 0142
" 154	" 0149
" 167	" 0151

The names of Angele Keyawasew, No. 0153, and Bella Papastesis, No. 0159, were shown on the June quarter return but do not appear on the September return, although no application has been received for their discharge. Please advise regarding these pupils.

Yours truly,

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Stuegeen Lake Indian Residential School,
Calais, Alberta.

Nov. 17th. 1940.

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Dear Sir:

In answer to your letter of November 9th., File 5-120,
re: Angele Kiyawasew, No. 0153 and Bella Papastasis No. 0159, I beg to
advise that these two girls died in the course of the June quarter,
and must have been described as such in our report for June; if it
has not been done, it is only by error.

Yours truly:

H. Fournier O.M.I.,

H. Fournier
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

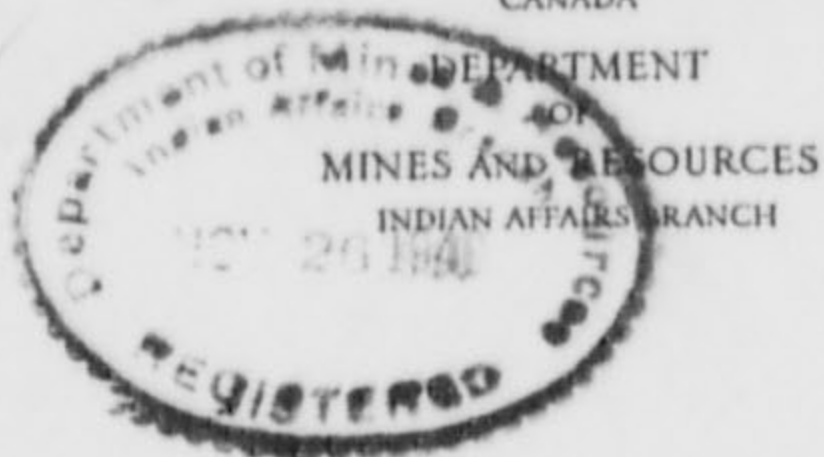
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE
FILE 5-120



Driftpile, Alberta,
November 21, 1940.

Your file 131-6-10.

Dear Sir:

In reply to your letter of the 25th ultimo
re: Angele Keyawaseew, No. 0153 and Bella Papastasis, No.
0159 shown on the June quarter return of Sturgeon Lake Res.
School but do not appear on the September return.

The principal of the school advises me that
these two pupils have died during the course of the June
quarter. Copy of his letter herewith.

N. P. L'Heureux
N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10

Ottawa,
January 16, 1941.

Dear Sir:

With reference to the December quarter return of the Sturgeon Lake Residential School it is noted that the names of Helen Galliot, No. 0150, and Eva Hamelin, No. 0157, are not shown, although their names appeared on the September quarter return and no application has been received for their discharge. Please advise regarding these girls.

You should point out to the Principal that in preparing the returns in future the totals of boys and girls and the totals in each class should be shown on the last page of all returns.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

131-6-10
Driftpile, Alberta,
February 13, 1941.



Your file 131-6-10.

Dear Sir:

In reply to your letter of 16th of January I am informed by the Principal of Sturgeon Lake R.C. School that pupils Helen Galliot, No. 0150 and Eva Hamelin, No. 0157, have been transferred to Grouard Residential School to follow the course of Domestic Science recently added.

Yours truly,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

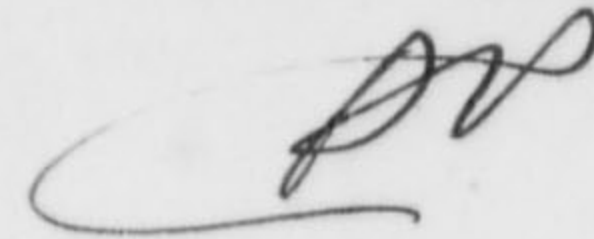
CANADA

Ottawa,
September 6, 1941.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant the Department approves the transfer of Jamy Calaizon from the Sturgeon Lake Indian Residential School to the Grouard Indian Residential School.

Yours truly,



Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J. Habay, O.M.I.,
Principal,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

27

ADMISSION OF PUPILS AT *St. Francis Xavier Res.* SCHOOL DURING

QUARTER, 193

No.	NAME	Date of Admission 1934/	Age on Admission	No. of Ticket under Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0200	<i>Genevieve J. Mitchell</i>	<i>Sept. 22</i>	<i>7</i>		<i>Cree of Sturgeon Lake</i>	<i>Oliver</i>	<i>Dorance Walker</i>	<i>P.C.</i>		
0201	<i>Eva Craty Baptiste</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>68</i>	<i>"</i>	<i>St. Pierre</i>	<i>Louise Charles</i>	<i>"</i>		
0202	<i>Emmie Manitee</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>196</i>	<i>"</i>	<i>Pat</i>	<i>Rosalie Muesse</i>	<i>"</i>		
0203	<i>Minnie M. Schuris</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>87</i>	<i>"</i>	<i>Jos. Edward Mikusthau</i>	<i>Mora Schuris</i>	<i>"</i>		
0204	<i>Virginia Schuris</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>81</i>	<i>"</i>	<i>Louise</i>	<i>Isabel Blackbird</i>	<i>"</i>		
0205	<i>Therese Badger</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>94</i>	<i>"</i>	<i>Albert</i>	<i>Constance, Gellist</i>	<i>"</i>		

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge 1941	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0152	<i>Echie Mitchell</i>	<i>Sept 30</i>	<i>16</i>	<i>9</i>					<i>Grade V Household Science</i>	
0155	<i>Mabel Nabow</i>	<i>"</i>	<i>16</i>	<i>9</i>					<i>"</i>	

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake Ind. Res.* SCHOOL DURING *September 30* QUARTER, 193*4*

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>41</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
196	Roger Tchewis	Sept. 22	7	10	Cree of Sturgeon Lake	Jean Felix	Julienne Capitaine R.C.			
197	W. Donald Tchewis	"	7	101	"	Eli	M. Louise Sunahwa	"		
198	Wilfred Thomas	"	7	102	"	George	Alice Sunahwa	"		
199	Howard David Cepot (Koyagone)	"	7	116	"	David	Thomas Elder	"		
200	Thomas Louis Musas	"	7	100	"	Henry	Adelaide Musas	"		
201	Marcel Kiyawaseew	"	7	69	"	Joseph	M. Anne Assinibitoie	"		

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge 19 <i>41</i>	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
138	Peter Standing Pillon	Sept. 30	9				Grade VII	Poultry - Gardening	
140	Moderate Williams	"	9				" VII	"	
141	George Tchewis	"	9				" VI	"	
142	Joseph Tchewis	"	9				" VII	"	
143	Dolphus Endwimmer	"	9				" VI	"	Discharged on account of misbehavior

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

Ottawa,
November 8, 1941.

Dear Sir:

With reference to the September quarter return of the Sturgeon Lake Residential School you may inform the Principal that the Department approves the discharge of the pupils numbered as follows:

No. 138
" 140
" 141
" 142

No. 143
" 0152
" 0155

Application forms and certificates of health are required for the following pupils who entered the school during the quarter:

No. 196
" 197
" 198
" 199
" 200
" 201

No. 0200
" 0201
" 0202
" 0203
" 0204
" 0205

Yours truly,

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Heard Donald Tchewis
Age 7
Name of Band Cree Of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 101
Father's full name and No 101 Elie Tchewis
Mother's full name and No 101 Mary Louise Sunshine
Parents living or dead Both Living
State of child's health.....
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended..... school for..... years

Elie Tchewis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. Laroche B.M.
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Hamman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
Child's name H. Donald Tchewis Age 7 Weight 55½
Height 47½ Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them
Pulse rate 96 Temperature 98°2 If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?
Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Date Nov 12, 1941 Time of day 2:40 P.M.

.....*E. White*.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

KODAK SAFETY FILM

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22 1941

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child _____
English name Welfrid Thomas
Age 7
Name of Band Cree Of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 102
Father's full name and No. 102 George Thomas
Mother's full name and No. 102 Alice Sunshine
Parents living or dead Both Living
State of child's health _____
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended _____ school for _____ years

George Thomas
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* E. Laroché M.A.
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon
 Child's name Wilfred Thomas Age 7 Weight 54
 Height 46 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 12. 1941 Time of day 2:30 pm.

E. Monte M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22

1941

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Marcel Kiyawasew
Age 7
Name of Band Cree Of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 69
Father's full name and No. 69 Joseph Kiyawasew
Mother's full name and No. 69 M. Anne Assinibettis
Parents living or dead Both Living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

Joseph Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Pagnier St. L.
Signature of Missionary or other Witness

J. P. Hamann
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leuser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
Child's name Marcel Kiyawasew Age 7 Weight 55
Height 48 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98° If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? -

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 13, 1941 Time of day 2 P.M.

E. K. K. K.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

193/ 41

September 22

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Roger Tchewis
Age 7
Name of Band Cree Of sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 10
Father's full name and No. 10 Jean Felix Tchewis
Mother's full name and No. 10 Julienne Capitaine
Parents living or dead Both Living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended school for years

Jean Felix Tchewis
(Signature of father)
mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. Laroché S.M.
Signature of Missionary or other Witness

J.B. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Roger Tchewis Age 7 Weight 51
Height 46 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98°2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 12, 1941 Time of day 130 P.M.

E. K. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22

193 41

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Howard Capet
Age 7
Name of Band Cree Of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid II6
Father's full name and No II6 David Capet
Mother's full name and No II6 Florence Gladu
Parents living or dead Both Living *Mother dead*
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended school for years

David Hapko
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Papin F.R.S.
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Th...
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
 Child's name Howard David Capet Age 7 Weight 51
 Height 46 1/2 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them
scabies which is disappearing under treatment.
 Pulse rate 99 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? —
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Nov 12 . 1941 Time of day 1:40 pm.

E. H. H. H.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22 1941

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Ind. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Minnie Mary Tchenin
Age 7
Name of Band Cree Of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 87
Father's full name and No. 87 Jes. Ed. Mikustikwan (Also known as William Mitchell)
Mother's full name and No. 87 Flora Tchewis
Both Living
Parents living or dead
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

Joseph Edward Mikustikwan
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

C. Laroche D.M.S.
Signature of Missionary or other Witness

J. P. Hamann
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

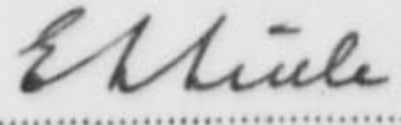
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Lesser Slave Lake		Cree Of Sturgeon Lake	
Agency	Band		
Child's name Minnie M. Tchewis	Age 7	Weight 55	
Height 47½	Is child undernourished? no	Has child	
any defect or deformity of body or limb? no		Any defect of vision? no	
of hearing? no		Any cutaneous disease or eruption? no	
Any signs of mental deficiency? no		Any enlarged or broken down glands? no	
If child has any of the above defects, describe them			
<i>The right ear has a chronic otitis. Discharges intermittently.</i>			
Pulse rate 92	Temperature 98.2	If feverish, from what cause?	
Has this child active tuberculosis in your opinion? no			
If so, of what part of the body and in what stage?			
Trachoma, or other communicable eye disease? no		Syphilis? no	
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning			
Date Nov. 12. 1941	Time of day 2 40		
			M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22

193

Sir,—

Sir,— I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.

English name

Age **7**

Name of Band

No. of ticket un

Father's full name and No.

Mother's full name and No.

Parents living or dead

State of child's health

Religion

Does applicant speak English?

Previously attended.

school for.....years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
Child's name Virginie Tchewia Age 7 Weight 50
Height 44½ Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98°4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 12, 1941 Time of day 3:20 P.M.

E. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Ind. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Ermene Manites
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 196 96
Father's full name and No. 196 Pat Manites
Mother's full name and No. 196 Rosalie Musus
Parents living or dead Both Living
State of child's health.....
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended..... school for..... years

Pat Manites
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. Laroché P.M.
Signature of Missionary or other Witness

M. P. H. H. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
 Child's name Ermine Manites Age 7 Weight 51
 Height 46 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

*There is a purulent otitis in each ear which has
 been present for some time.*

Pulse rate 92 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

*Purulent otitis of ~~some~~ some standing:
 I think this child should defer entrance
 to school at present*

Date Nov. 12. 1941 Time of day 3:10

E. H. Little M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22

1941

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the **Sturgeon Lake Ind.** Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child **EVA WASKWITOS**
English name **Eva Craty Baptiste**
Age **7**
Name of Band **Cree Of Sturgeon Lake**
No. of ticket under which child's annuity is paid **68**
Father's full name and No. **68 St. Pierre Baptiste**
Mother's full name and No. **68 Louise Charles (Louisa Mitchell)**
Parents living or dead **Both Living**
State of child's health
Religion **R.C.**
Does applicant speak English? **NO**
Previously attended school for years

St. Pierre Baptiste
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Camille Laroché M.D.
Signature of Missionary or other Witness

H.P. Hammon
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
Child's name Eva Craty Baptiste Age 7 Weight 65
Height 50 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98°4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 12, 1941 Time of day 2:52

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22 1924

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the **Sturgeon Lake Indian** Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name *Genevieve Josune* Genevieve Mitchell
Age 7
Name of Band **Cree Of Sturgeon Lake**
No. of ticket under which child's annuity is paid No. 110
Father's full name and No. **Oliver Mitchell** No. 110
Mother's full name and No. **Florence Walker** No. 110
Parents living or dead **Both Living**
State of child's health
Religion ☒ **R.C.**
Does applicant speak English? **NO**
Previously attended school for years

Oliver Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Laroche B.M.
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Thompson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
 Child's name Genevieve J. Mitchell Age 7 Weight 54
 Height 47½ Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? Yes Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them
Right ear slightly hard of hearing
Left ear normal hearing
 Pulse rate 96 Temperature 98°4' If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Nov. 12, 1941 Time of day 3:40 P.M.
E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22

19~~8~~ 41

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Thomas Louis Musus (Larecque)
Age..... 7
Name of Band..... Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 100 105
Father's full name and No. 100 Henry Larecque No. 105
Mother's full name and No. 100 Adelaide Musus No. 105
Parents living or dead..... Both Living
State of child's health.....
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Henry Larecque school for..... years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* C. Larecque
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Henning
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Of Sturgeon Lake
(Larocque)
Child's name Thomas Louis Musus Age 7 Weight 60
Height 46 1/2 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98°4 If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 12, 1941 Time of day 1:30 pm

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Florentine Badger
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. 94 Albert Badger
Mother's full name and No. 94 Constance Galliat
Parents living or dead both living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

Albert Badger
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* E. Laroché O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

H. P. Hume
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Therestine Badger Age 7 Weight 69
Height 52 Is child undernourished? no 69 Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 12-1941 Time of day 3 pm

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 22 1921

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Sarathy Kujawasew
English name
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 67
Father's full name and No. 67 Constant Kujawasew
Mother's full name and No. 67 Victoria Tchawis
Parents living or dead Mother dead
State of child's health
Religion RC
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

His
Constant Kujawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* C. Paroche S.M.
Signature of Missionary or other Witness

W. P. Munro
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Sarahy Kujawasee Age 7 Weight 52
Height 47 Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98.02 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 12, 1941 Time of day 3⁴⁰ PM

E. H. Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

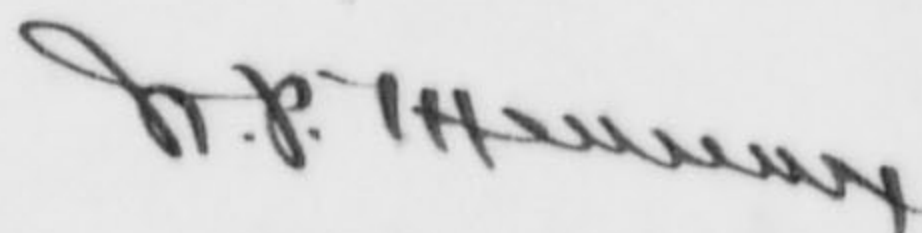
Driftpile, Alberta,
November 21, 1941.

Dear Sir:

Please find herewith a number of applications
for the admission of several Indian children of Sturgeon Lake
Band as pupils at the Sturgeon Lake Indian Residential School.

These applications are recommended.

Yours very truly,



N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
November 29, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 21st instant you may inform the Principal of the Sturgeon Lake Residential School that the admission of the following children is approved:

Dorothy Kiyawasew
Florestine Badger
Thomas Louis Larosque
Genevieve Mitchell
Eva Baptiste
Ermine Manitos
Virginie Tehowis

Minnie Mary Tehowis
Howard Capot
Roger Tehowis
Marcel Kiyawasen
Wilfred Thomas
Herbert Donald Tehowis

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

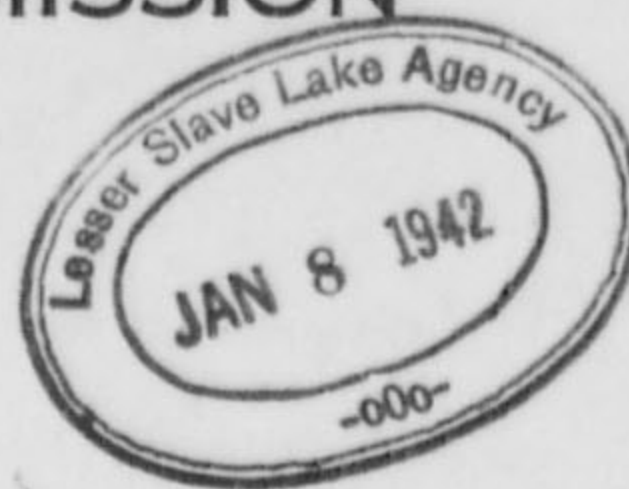
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

November 18 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the R.C. Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Florestine Jacqueline Tschowitz
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 59
Father's full name and No. John Tschowitz 59
Mother's full name and No. Maria Anne Montagnais 59
Parents living or dead Both living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended school for years

John Tschowitz
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph L. Piquin
Signature of Missionary or other Witness

J. P. Hamann
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

If so, of what part of the body and in what stage?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

E. White M.D.

CANADA

Ottawa,
January 16, 1942.

Dear Sir:

With reference to the December quarter return of the Sturgeon Lake Residential School you may inform the Principal that the admission of Florestine Tchewis is approved.

Mabel Kingawasew, No. 0168, is stated to have died on December 8 but we have not yet received the form which should be completed whenever a pupil of a residential school dies at the school. I enclose copies of this form, also copies of circular letter of April 17, 1935. You should arrange with the Principal to have one of these forms completed and forwarded to the Department whenever a pupil dies at a residential school in your Agency.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

*form sent
per letter
Jan 20/42
131-6-23
PP*

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake P.C. Sch. Res.* SCHOOL DURING *September 30* QUARTER, 193*42*

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>42</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
202	<i>David Sauter</i>	<i>Sept 1</i>	<i>8</i>	<i>36</i>	<i>Cree of Sturgeon Lake</i>	<i>Charles Sauter</i>	<i>Marie Capitaine</i>	<i>P.C.</i>		
203	<i>Jos. Michel Nakaw</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>76</i>	<i>"</i>	<i>Alexis Nakaw</i>	<i>Clara Klade</i>	<i>"</i>		
0207	<i>Elyse E. Goodwinmer</i>	<i>"</i>	<i>6</i>	<i>128</i>	<i>"</i>	<i>Georges Goodwinmer</i>	<i>Elvise Tchoumas</i>	<i>"</i>		
0208	<i>M. Madeline</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>53</i>	<i>"</i>	<i>Louis Goodwinmer</i>	<i>Nancy Montagnais</i>	<i>"</i>		
0209	<i>Marquette Hamelin</i>	<i>"</i>	<i>8</i>	<i>99</i>	<i>"</i>	<i>Etienne Hamelin</i>	<i>Gomme Auger</i>	<i>"</i>		
0210	<i>Clairborne Tchavis</i>	<i>"</i>	<i>6</i>	<i>81</i>	<i>"</i>	<i>Yanis Tchavis</i>	<i>Isabelle Blackbird</i>	<i>"</i>		
0211	<i>Delia Goodwinmer</i>	<i>"</i>	<i>8</i>	<i>97</i>	<i>"</i>	<i>Peter Goodwinmer</i>	<i>M. Rose Mikomuse</i>	<i>"</i>		
0212	<i>Marie Musus</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>111</i>	<i>"</i>	<i>Anist Musus</i>	<i>Maguerite Papateuis</i>	<i>"</i>		
0213	<i>Victoria Kigawaseew</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>76</i>	<i>"</i>	<i>Alexis Kigawaseew</i>	<i>Elizabeth Capitaine</i>	<i>"</i>		

DISCHARGE OF PUPILS

No	NAME	Date of Discharge 19 <i>42</i>	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
145	<i>Adam Standing Ribbon</i>	<i>Sept. 30</i>	<i>15</i>	<i>10</i>				<i>Grade VII</i>	<i>Poultry-Raising</i>
148	<i>Francis Sauter</i>	<i>"</i>	<i>16</i>	<i>9</i>				<i>"</i>	<i>Woodwork</i>
149	<i>Georges Martineau</i>	<i>"</i>	<i>16</i>	<i>9</i>				<i>"</i>	<i>"</i>
150	<i>John Goodwinmer</i>	<i>"</i>	<i>16</i>	<i>9</i>				<i>"</i>	<i>"</i>
152	<i>Napoleon Mustos</i>	<i>"</i>	<i>16</i>	<i>9</i>				<i>"</i>	<i>"</i>
0154	<i>Delphine Kigawaseew</i>	<i>"</i>	<i>16</i>	<i>10</i>				<i>"</i>	<i>"</i>

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.
FORM 411

Ottawa,
October 15, 1942.

Dear Sir:

I am in receipt of the September quarter return of the Sturgeon Lake Residential School. It is noted that 9 new pupils are shown to have entered the school on September 1. However, in requesting grant the Principal asks for 92 days' grant for each of them. The school is only entitled to 30 days' grant; namely, for the month of September. For the quarter during which the pupil enters a residential school for the first time grant should only be requested for the period from the date of entry to the end of the quarter. The application forms and certificates of health for these 9 pupils have not yet been received and should be forwarded at once.

You may inform the Principal that the Department approves the discharge of the pupils numbered as follows:

No. 145	No. 150
" 148	" 152
" 149	" 0154

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

*Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada*

September 30 1942

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake P.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child *Victoria Kijawaseew*
English name *Victoria Kijawaseew*
Age *7*
Name of Band *Cree of Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid *75*
Father's full name and No. *Aleis Kijawaseew 75*
Mother's full name and No. *Elizabeth Capitaine 75*
Parents living or dead *Living*
State of child's health
Religion *R.C.*
Does applicant speak English? *No*
Previously attended school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L.J. Giguere DMD + Bitterman

Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1942

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake P.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Victoria Kijawaseew
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 75
Father's full name and No. Alexis Kijawaseew 75
Mother's full name and No. Elizabeth Capitaine 75
Parents living or dead Living
State of child's health
Religion P.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. J. Seguin S.M. H. P. H.
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

[illegible]

E. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1942

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake P.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Elisa Elvina Gadsuimmer
Age 6
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 128
Father's full name and No. George Gadsuimmer 128
Mother's full name and No. Glorise Tchawmus 128
Parents living or dead Mother dead
State of child's health.....
Religion P.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended..... school for..... years

George Gadsuimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. J. Giguere C.M.A. Vimmer
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Eliza E. Goodwin Age 6 Weight 40 1/2 lbs.
 Height 44 1/2" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 94 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No

Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning —

Date Oct. 13 1942

Time of day 2 45 p.m.

E. Hutchinson

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1942

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake R.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name David Sautaux
Age 8
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 36
Father's full name and No. Charles Sautaux 36
Mother's full name and No. Marie Capitaine 36
Parents living or dead Living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended school for years

Charles Sautaux
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. J. Gignère & M. J. P. Humeau
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name David Sauters Age 8 Weight 64 lbs
 Height 51" Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 12, 1942 Time of day 4:30 p.m.

E. H. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1912

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake R.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Joseph Michel Nabeau
Age..... 7
Name of Band..... Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 76
Father's full name and No..... Alexis Nabeau 76
Mother's full name and No..... Clara Gladu 76
Parents living or dead..... Both Living
State of child's health.....
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... school for..... years

His
Alexis Nabeau
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. J. Giguere, O. M. A. P. in
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Surgeon Lake
Child's name Jas. Michel Nahew Age 7 Weight 51 lbs
Height 48" Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98°3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 12, 1942 Time of day 4:20

E. H. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name M. Madeline Godwinmer Age 7 Weight 42½ lbs
 Height 44" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 12, 1942 Time of day 2:30 p.m.

E. H. Hinchard M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

*Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada*

September 30 1942

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake R.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....
Age.....6.....
Name of Band.....Cree of Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....81.....
Father's full name and No.....Xavier Schowis.....81.....
Mother's full name and No.....Isabelle Blackbird.....81.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....
Religion.....R.C.....
Does applicant speak English?.....No.....
Previously attended.....school for.....years

Xavier Tchoumis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L.J. Giguere M.D.

Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

If so, of what part of the body and in what stage?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

E. H. Williams M.D.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

*Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada*

September 30 1934 42

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake R.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....*Peter Goodswimmer*
Age.....*8*
Name of Band.....*Cree of Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid.....*97*
Father's full name and No.....*Peter Goodswimmer 97*
Mother's full name and No.....*M. Rose Miksumusus 97*
Parents living or dead.....*Living*
State of child's health.....
Religion.....*P.C.*
Does applicant speak English?.....*No*
Previously attended.....school for.....years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Delia Godwin Age 8 Weight 64 lbs
Height 54" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
Pulse rate 80 Temperature 98° If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?
Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Date Oct 12 1942 Time of day 4 pm

E. H. Hitchcock M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1942

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake R.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Marguerite Hamelin
Age 8
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 99
Father's full name and No. Etienne Hamelin 99
Mother's full name and No. Yvonne Auger 99
Parents living or dead Living
State of child's health
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

Etienne Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. J. Giguere S. M. A. P. M.
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Marguerite Hannashin Age 8 Weight 54 lbs.
Height 51" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98° 2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 12 1942 Time of day 3:30

E. H. H. H. H.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1912

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake R.C. Ind. Res. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Maria Musus
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 111
Father's full name and No. Anicet Musus
Mother's full name and No. Marguerite Papastasis
Parents living or dead.....
State of child's health.....
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended..... school for..... years

0212

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. J. Gignier Agent
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
 Child's name Marie Musus Age 7 Weight 42 lbs
 Height 47 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? yes Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Has had suppurant otitis in left ear for several months -
no hearing in left ear at present.

Pulse rate 84 Temperature 98° 2 If feverish, from what cause? -

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 12 1942 Time of day 3:30 pm

E. M. M. M. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-120

Driftpile, Alberta.
October 21, 1942.

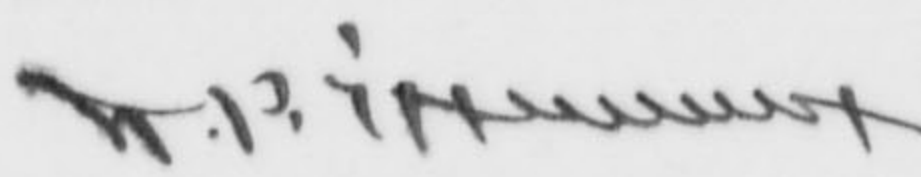
Your file 131-6-10

Dear Sir:

I beg to enclose herewith the application forms and certificates of health requested, in your letter of the 15th instant, for 9 pupils of Sturgeon Lake Residential School.

The Principal is being advised of the Department's approval regarding the discharge of the pupils quoted in your letter, and also regarding grant for pupils entering school on September 1st.

Your obedient servant,


N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
October 26, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 21st instant, you may inform the Principal of the Sturgeon Lake Residential School that the admission of the following children is approved:

Marie Musus
Marguerite Hamelin
Delia Goodswimmer
Olive Irene Tehowis
Marie M. Goodswimmer

Joseph Michel Nabew
David Sauteux
Elisa E. Goodswimmer
Victoria Kiyamasew

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. N.P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
January 23, 1943.

Mr. N.P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alta.

With reference to the December quarter return of the Sturgeon Lake Residential School, 8 pupils are shown as absent without authority. I presume that these were allowed home on holidays and have not returned. I should appreciate knowing what action you have taken to assist the Principal in having these children returned to the school.

On computing the return it is found that the correct average attendance for the quarter was 83.02 for which number grant is being paid.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa,
April 12, 1943.

Mr. N.P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alta.

I have just received the March quarter return of the Sturgeon Lake Residential School and I find that no reply has been received to my letter of January 23 requesting information regarding 8 pupils who are shown on the return as absent without authority. Please let me have a reply to this letter at once.

William Calliot, No. 155, is now 16 years of age and consequently the Principal should either apply for his discharge or request that he remain in the school for a longer period. In the latter event full particulars should be given regarding the reasons for wishing him to stay.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-106-43-2

131-6-10
Your file 131-6-10

Driftpile, Alberta.
April 23, 1943.

Department of Indian Affairs, Ottawa.

Re: Tuam Indian children-
Sturgeon Lake Residential School.

In reply to your letters dated January 23rd and
April 12th.

The eight pupils shown as absent without authority,
on both December and March Returns, are children of parents
who have been found of non-Indian status last Summer, con-
sequently, no action has been taken to press those people
to send their children back to school in September. The fol-
lowing are the Treaty ticket numbers under which those fa-
milies were formerly recorded:

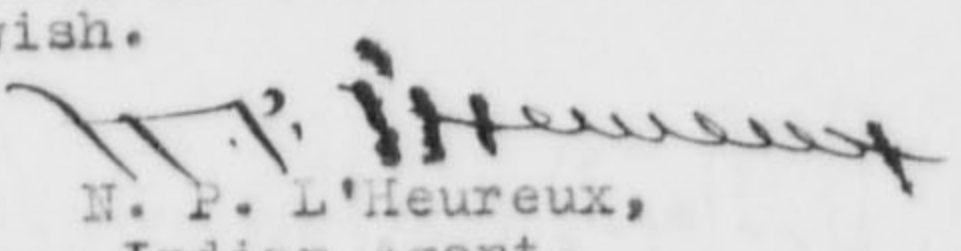
153 - Albert Larocque, Treaty No. 85
158 - Joseph Nooskiye " " 98
159 - Norbert (Constance) Badger No. 94
168 - Albert Ministikwahiskas, non-Indian
169 - Albert Nooskiye Treaty No. 98
0170 - Angelle (Williams) L'Hirondelle Treaty No. 37
0176 - Mary Larocque, Treaty No. 85
0179 - Bella (Constance) Badger " " 94

A few more are also showing as absent on the March
Quarterly. They are :

0162 - Genevieve Mitchell - Treaty No. 103, non-Indian
0194 - Delphine M. Tchewis - Ill at home.
T. B. case. Principal should apply for discharge.
165 - Geremie Goodswimmer- Treaty No. 53.
Same remark as No. 0194
172 - Johnny Kyahwahsoo - Treaty No. 67.
Same remark as 0194 and 165.
177 - Norman Susas - Treaty No. 35 Driftpile Band.
At home, T. B., should be discharged.

The Rev. Father Principal is being advised re-
garding No. 155 William (Galliot) Kakinoosit and is being re-
quested to apply for the discharge of T. B. pupils as well as
for the non- Indian pupils who have not returned to school
last September.

I regret the delay in answering your letters
and trust that the action taken in this matter is in accord-
ance with the Department's wish.


N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Ottawa, July 9, 1943.

Mr. N. P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

With reference to the June quarter return of the Sturgeon Lake Residential School, the Department approves the discharge of pupils numbered as follows:-

Nos. 153; 168; 177; and 0162.

The name of Eva C. Baptist, No. 0201, was shown on the March quarter return but does not appear on the June quarter return, although no application has been received for her discharge. Please advise regarding this girl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

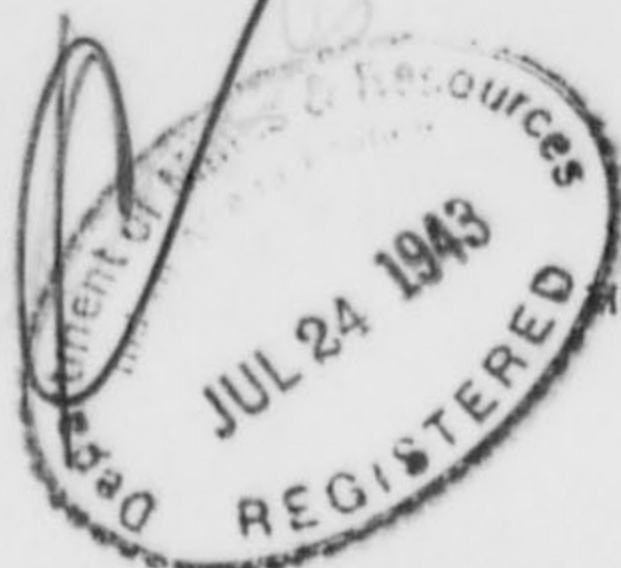
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Dept. file# 131-6-10

PLEASE QUOTE
FILE 5-106-43-2

Driftpile, Alberta
July 17th., 1943

The Ind. Affairs Br., Dept. of Mines & Resources, OTTAWA, Ont.,

I am in receipt of the letter of the 9th Inst. from the Chief of the Training Division under the file number 131-6-10 and in reply to Para. 2 thereof I wish to advise that No.0201, Eva C. Baptiste, died in the High Prairie Hospital in March of 1943 of Tuberculosis. I have written to the Principal of the school to request an application for discharge covering this case. I have also advised the Principal of the contents of the above quoted letter.

N.P.L. Heureux
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon School R.C.D. Sec. SCHOOL DURING September 30 QUARTER, 1943.

No.	NAME	Date of Admission 19 <u>43</u>	Age on Admission	No. of Tuition paid under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0214	Madeline Schavis	Sept. 2	7	59	Crew of Sturgeon	John	Marie Anne Montagnais R.C.			
0215	M. Lillian Schavis	"	7	101	"	Elie	May L. Schavis	"		
0216	Evelyn Capat	"	7	116	"	David	Alouise Gladys D.	"		
0217	Lucy Young	"	7	152	"	David	Carle Schoumme	"		
0218	Dorothy McLean	"	7	125	"	Alan	Mabel Gaucher D.	"		
0219	Cecile Monitas	"	7	94	"	Pat	Rachel Munn	"		
0220	May Jane Looos	"	7	67	"	Constant	Isabelle Looos	"		
0221	Lucy Martinaw	"	7	33	Sucker Creek	Elgar	Maggie Schoumme D.	"		
0183	Ruthanne Kyparaw	"	7	65	Crew of Sturgeon R.	Constant	William Schoumme D.	"		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Discharge Age on	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0162	Rosanna Kyparaw	Sept 30/43	16	9			Grade VII	Household Sciences	
0164	Anne Emma Thomas	"	14	9			"	"	
0176	Mavis Larocque	"	14	6			"	"	Inattentance
0179	Bella Constanee	"	13	5			"	"	"
0194	Delphine M. Schavis	"	10	3			"	"	Sickness

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT St. Mary's P. R. C. School DURING September 30 QUARTER, 1943

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of tickets which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
204	Miles Hamelin	Sept. 2.	7	99	Crew of St. Mary's	Etienne	Yvonne Auger R. C.			
205	Bert Mitchell	"	7	110	"	Oliver	Chloence Walker	"		
206	Herman Duganew	"	7	69	"	Joseph	Emilienne Storey	"		
207	Albert Curvis	"	7	93	"	Caemir	Mary Mabur	"		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
146	Magbire Papastess	Sept. 30, 43	16	11				Grade 11.	Gardening
155	Williams G. H. H. H.	" " 16	16	9				"	Pastry Woodwork
156	Pierre Schavis	" " 16	16	9				"	"
157	Patrick Mueser	" " 16	16	9				"	"
158	Joseph Mackyes	" " 15	15	8				"	Inattentance
159	Marbert Constance	" " 15	15	8				"	"
169	Albert Mackyes	" " 13	13	6				"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Ottawa, October 18, 1943.

Mr. N. P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

With reference to the September Quarter return of the Sturgeon Lake Indian Residential School, the Department approves the discharge of the following pupils:

No. 146	No. 158	No. 0164
155	159	0176
156	169	0179
157	0163	0194

The enclosed applications for admission are being returned for your signature.

In checking the September return we note that 92 days has been requested for No. 196 Roger Tchawis, under remarks it states "absence authorized sickness" we take from this that the pupil must have been absent for the entire quarter. No grant is being allowed. Nos. 204, 205, 206 and 207 being new pupils are shown as having entered September 2nd. They have attended 29 days and not 92. Grant is being allowed for 29 days.

Nos. 0214, 0215, 0216, 0217, 0218, 0219, 0220 and 0221 entered September 1st, 30 days grant is allowed. Kindly inform the Principal.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1937

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper: Madeline Dondie Tchouis

Indian name of child Marie Madeline Dorothy Tchouis
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid " "
Father's full name and No. John Tchouis No. 59
Mother's full name and No. Marie Anne Montagnais
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for John + Tchouis years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Sturgeon Lake
Signature of Missionary or other Witness

N.B. Skene
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessardville Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Maria Madeline Dorothea Tchouage Age 7 Weight 44 lbs.
Height 3' 7 1/2" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98° 4' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 15, 1943 Time of day 10 55 a.m.

E. K. Kule M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Lillian Tchoudis
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid " "
Father's full name and No. Elias Tchoudis No. 101
Mother's full name and No. Mary Lillian Lushine
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for " " years

Elias Tchoudis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. L. Heald
Signature of Missionary or other Witness

H. B. Skene
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name M. Lillian Tchouin Age 7 Weight 46 lbs.
Height 3' 7 1/2" Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15, 1943 Time of day 10:25 A.M.

E. K. Hink M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1943

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Evelyn Madeline Capot
English name Evelyn Madeline Capot
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. David Capot No. 116
Mother's full name and No. Josephine Capot
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for years

David Capot
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* H. B. Skene
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Evelyn Madeline Age 7 Weight 57 lbs.
Height 3' 7 1/2" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98° 4' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15, 1943 Time of day 10 15 A.M.

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1943

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name
Age
Name of Band
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No.
Mother's full name and No.
Parents living or dead
State of child's health
Religion
Does applicant speak English?
Previously attended school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessard House Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Lucie Young Age 7 Weight 50 lbs.
Height 3' 9" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98° 4' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 15, 1943 Time of day 10 45' am.

E. H. White M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Beatrice Dorothy McLean
English name
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. David McLean (away No. 155)
Mother's full name and No. Mabel Gaucher
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

David McLean
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. G. H. H. H. H.
Signature of Missionary or other Witness

W. B. Skur
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

CANADA

OFFICE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-106-43-2

DRIFTPILE, Alberta
OCTOBER 14th., 1943

The Indian Affairs Br., Dept. of Mines & Resources, OTTAWA, Ont.

I am forwarding herewith the Sept. 30th return submitted to cover the Sturgeon Lake (R.C.) Indian Res. School. Enclosed with this is the Form I.A. 411. In connection with this form I have the following comments to make after checking same.

According to the Annuity Paylist here

Tr. No. 59	Madeline Chowace	is 6 and not 7 years old.	(0214)
" "	101 Mary Lillian Chowace	is 6 and not 7 " "	(0215)
" "	116 Evelyn Capot	is 6 and not 7 years old.	(0216)
" "	33 Lucy Martineau	" " " 7 " "	(0221)
" "	110 Bert Mitchell	" " " 7 " "	(205)
" "	93 Albert Awasis	" 5 " 7 " "	

W.B. Skead
W.B. Skead
Acting Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 19, 1943.

Mr. W. B. Skead, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

In reply to your letter of the 14th instant, application covering No. 207 Albert Joseph Awasis states that the child is 7 years, your letter claims he is 5 years old. Please explain why admission is requested when parents are living and the child is under age for admission.

The attached applications are returned herewith, for your signature. Application for admission of No. 0218 Beatrice Dorthée McLean, 0217 Lucie Young, 0216 Evelyn Madeleine Capet, 0215 Mary Lilian Tchewis, 0214 Marie Madeleine Dorothy Tchewis is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Fred Bert Mitchell
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 110
Father's full name and No. Olive Mitchell
Mother's full name and No. Flora Walker
Parents living or dead Living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Olive Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Robert Stone
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Fred Bert Mitchell Age 7 Weight 50 lbs.

Height 4' 1" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 15, 1943 Time of day 11 25' A.M.

E. H. White M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Albert Joseph Anasias (adapted)
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 207
Father's full name and No. Casimir Kuyawaseew No. 93
Mother's full name and No. Mary Nabel Kuyawaseew
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Casimir Kuyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Albert Joseph Aunage 7 Weight 30 lbs
Height 3' 3" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98° 4' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? -

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 10, 1943 Time of day 11:05 A.M.

E. H. H. H.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 2, 1934

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Herman Edmond Kiyanasen
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 200
Father's full name and No. Joseph Kiyanasen No. 69
Mother's full name and No. Emilie Stoney
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Joseph Kiyanasen +
(Signature of father) mark

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Liver Lake Band Cre. of Sturgeon Lake
Child's name Thomas Edward Kiyawam Age 7 Weight 42 lbs.
Height 4' Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 12, 1943 Time of day 11:15 A.M.

E. K. Kiyawam

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1943

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Lucie Martineau (0221)
English name ""
Age 7
Name of Band Crew of Sturgeon Lake Driftpile
No. of ticket under which child's annuity is paid 33
Father's full name and No. Elyear Martineau
Mother's full name and No. Maggie Bellocant
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended no school for no years

Elyear Martineau
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Lucie Martineau Age 7 Weight 49 1/2 lbs.
Height 3' 10" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98° 4' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 15. 1943 Time of day 10³⁵ a.m.

E. H. Hiale

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1933

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Louise Kiyawaseew
English name "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Constant Kiyawaseew No. 1
Mother's full name and No. Victoire Schreier
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Yes (orphan) school for 5 years

Constant Kiyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Crow of Sturgeon Lake
Child's name Louisiana Kyawasau Age 7 Weight 36 lbs.
Height 3' 9" Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15, 1943 Time of day 10⁰⁰ A.M.

E. White M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Jane Soso (Kiyawaseew)
English name "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Constant Kiyawaseew No. 67
Mother's full name and No. Isabelle Soso Kiyawaseew
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

Constant Kiyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* E. J. Beaulieu
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon
Child's name Mary James Lee Age 7 Weight 44 lbs
Height 3' 10" Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 85 Temperature 91° 4 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15, 1943 Time of day 9:30 A.M.

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Cecile Manitos
English name Cecile Manitos
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Pat Manitos No. 26
Mother's full name and No. Pauline Manitos
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Pat + Manitos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leaves, Chase Lake Band Crow of Argon Lake
Child's name Cecile Manitow Age 7 Weight 52 lbs
Height 4' 1" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them no

Pulse rate 90 Temperature 98° 4 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? *no*

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?.....*no*..... Syphilis?.....*no*.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15; 1943 Time of day 9¹⁰ a.m.

E. Thiele M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 193⁴ 3

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mike Hamelin (204)
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Etienne Hamelin No. 99
Mother's full name and No. Yvonne Anger Hamelin
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended — school for — years

Etienne Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake

Child's name Miles Hamilton Age 7 Weight 5-6

Height 4' 6" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15, 1943 Time of day 11:35 A.M.

E. K. Kitch M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1943

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Lucie Young
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 152
Father's full name and No. David Young
Mother's full name and No. Cecile Thomas Young
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

David Young
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Lucie Young Age 7 Weight 50 lbs
Height 3' 9" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98° 4' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 12, 1943 Time of day 4:30 P.M.

E. H. White M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1943

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Maria Madeline Duthie Tchoultis
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid " "
Father's full name and No. John Tchoultis No. 214
Mother's full name and No. Maria Anne Montagnais
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for " " years

John + Tchoultis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* G. G. G. G. G.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Crowfoot Indian Reservation
Child's name Maria Magdalena Dorothy Age 7 Weight 44 lbs
Height 3' 7 1/2" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 98° 4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15, 1913 Time of day 10 50 A.M.

E. H. H. H.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 3, 1934

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Jean Tuhovis (025)
English name " "
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid " "
Father's full name and No. Elie Tuhovis No. 101
Mother's full name and No. Mary Louise Tuhovis
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for " " years

Elie Tuhovis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* E. G. Gaulton
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Liseco Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Mary Elias Tchonis Age 7 Weight 46 lbs
Height 3' 7 1/2" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98° 4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 15, 1943 Time of day 10 25 a.m.

E. H. H. H.
M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1943

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Evelyn Madeline Capot
English name Evelyn Madeline Capot (0216)
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. David Capot 10216
Mother's full name and No. Flora Gladu
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

David Capot
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Crow of Sturgeon Lake
Child's name Evelyn Madeline Gafot Age 7 Weight 5 1/2 lbs
Height 3' 7 1/2" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
.....
.....
.....
.....
Pulse rate 92 Temperature 100.4 If feverish, from what cause?
.....
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?
.....
.....
.....
Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
.....
.....
.....
Date Sept 15 1943 Time of day 10¹⁵ am

E. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 2, 1934

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Beatrice Heather McLean (0218)
English name Beatrice Heather McLean
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid (Annuity) No. 125
Father's full name and No. Daniel McLean
Mother's full name and No. Mabel Sanchez
Parents living or dead mother dead
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Shurgeon
Child's name Beatrice Dorothy McLean Age 7 Weight 50
Height 3 9" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Pulse rate 84 Temperature 98° If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Date Sept 15, 1943 Time of day 9:45

E. H. Smith

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT

Sturgeon Lake Indian Res.

SCHOOL DURING

September 3d QUARTER, 1943.

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
2044	Miles Hamilton	Sept 7 43	7	79	One of the group	Etienne	Therese Auger	R.C.		
2054	Ben Mitchell		1	110	"	Oliver	Glennice Walker	"		
2064	Herman Kijourawew		7	69	"	Joseph	Emeline Stony	"		
2074	Robert Curavis		7	93	"	Joseph	Mary Nadeau	"		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
146	Maguire Papadakis	Sept. 30 44	16	11				Grade 7 1/2		
155	William Ballist	" 16	16	9				"		
156	Reine Schawier	" 16	16	9				"		
157	Patrick Muelles	" 16	16	9				"		
158	Joseph Noskey	" 15	15	8				"		Inattentiveness
159	Monckton Constance	" 15	15	8				"		"
169	Albert Noskey	" 13	13	6				"		"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake R.C. Indian Res.* SCHOOL DURING *September 30* QUARTER, 19 *43*

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>43</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Admision is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead. after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0214	Madeline Schowies	Sept 2	7	59	Cre of Sturgeon L.	John	M. Anne Montagnais R.C.			
0215	M. Lillean Schowies	"	7	101	"	Elie	M. Louise Schowies	"		
0216	Evelyn Capat	"	7	116	"	David	Thomas Gladie	"		
0217	Lucy Young	"	7	152	"	David	Cecile Schowies	"		
0218	Dorothy McLean	"	7	125	"	Alan	Mabel Schuchter	"		
0219	Cecile Monitor	"	7	96	"	Pat	Rosalie Muns	"		
0220	M. Jane Lassos	"	7	67	"	Constant	Isabelle Lassos	"		
0221	Lucy Martineau	"	7	33	Jackie Crank	Elgear	Marguerite Belloc	"		
0183	Randeev Kiyawasev	"	7	65	Cre of Sturgeon L.	Constant	M. Marie Schowies	"		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0163	Rosanna Kiyawasev	Sept. 30/43	16	9			Grade VII	Domestic Science	
0162	Annie Emma Thomas	"	16	9			"	"	
0164	Marie Larocque	"	14	6			"	"	Inattentance
0179	Bella Constant	"	13	5			"	"	"
0194	Delphine M. Schowies	"	10	3			"	"	Sickness.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

131-6-10
Dept. File: 131-6-10

PLEASE QUOTE
FILE 5-106-43-2

DRIFTPILE, Alberta
November 12th, 1943

NOV 17 1943

The Indian Affairs Br., Dept. of Mines & Resources, OTTAWA, Ont.,

I am in receipt of the letter of the Chief of the Training Division of the 19-10-43 regarding the application for admission of Albert Joseph Awasis, No. 207, to the Sturgeon Lake Residential School. In my letter of the 14th Inst. Ult. I advised the department of my findings when checking the applications against the records in the Agency Annuity Paylists. It may well be that the boy is 7 years old, but in 1940, when the census was taken of the Indians in this agency the parents stated that the boy was 2 years of age.

I am not very familiar with the handling of the School returns, this being done in the past by Mrs. N.P.L'Heureux, the former agent's wife, but I presumed that before the forms were sent to the Department that they were to be checked here for details as to eligibility for admission. This I did and then forwarded with my report to the Department. I have not seen the parents as they reside some 160 miles from here and the application was made to the Principal of the school and forwarded here in the usual way.

W.B. Skead
W.B. Skead
Lesser Slave Lake Agency

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake Res

Copy for

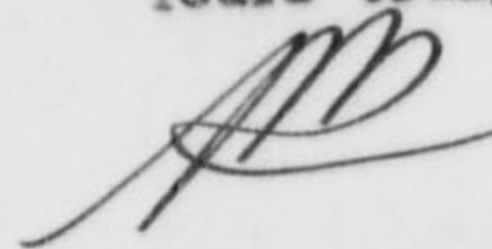
131-6-10
131-1-10

Ottawa,
November 20, 1943.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 13th instant, the Department approves the transfer of Rosanna Kiyawasew from the Sturgeon Lake Residential School to the Grouard Residential School, in order that she may follow the course in Home Economics.

Yours truly,



Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J. Habay, O.M.I.,
Principal,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

October 25 1943

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake R.C. Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Rene Stoney
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 88
Father's full name and No. Peter Magastis Stoney
Mother's full name and No. Elizabeth Goodwin
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. J. Giguere or P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Upper Slave Lake Band Sturgeon
 Child's name Rene Stony Age 7 Weight 66 lbs.
 Height 4' 3" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98.2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? —

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? —

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

None.

Date Dec 22

Time of day 1 pm

Sturgeon

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 1943

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake R.C. Indian Res.* SCHOOL DURING *December*

No.	NAME	Date of Admission 1943	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
					Father	Mother			
208	Rene Stoney	Dec. 23	7	88	Care of St. Lake Peter Magister Stoney L.	Elizabeth Hoodwin R.	R.C.		

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
196	Roger Lehouin	Dec. 28 1943	10				Grade 1		Ill since Dec. 21-1942 (T.B.) sent home, died Dec. 28, 1943.
200	Thomas Laroque	Dec. 14 1943	9				" II		Ill since Dec. 23, 1942 (T.B.) sent home, died, Dec. 14, 1943.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



CP

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6376, file 765-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6376)



File 765-10, part 1	Sturgeon Lake Residential School - Admissions & Discharges. 1932 - 1943.
File 765-10, part 2	Sturgeon Lake Residential School - Admissions & Discharges. 1944 - 1953.
File 765-23, part 1	Sturgeon Lake Residential School - Death of Pupils. 1941 - 1942.
File 766-2, part 1	Vermillion - Quarterly Returns. 1942 - 1949.
File 766-5, part 1	Vermillion - Supplies & Accounts - General Administration. 1914 - 1938.
File 766-5, part 2	Vermillion - Buildings Maintenance - Supplies & Accounts. 1937 - 1947.
File 766-5, part 3	Vermillion - Buildings Maintenance - Supplies & Accounts. 1947 - 1949.

765-10
FILE NO.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
STURGEON LAKE RES. SCHOOL
ADMISSION AND DISCHARGES

CROSS REFERENCE
131-6-10

FILE NO. 765-10

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
23/11/48	PR	23/11/48	PR	E ¹	7203		23/11/48
30/12/48	PR	28/12/48	PR	E ¹	10585		28/12/48
18/4/49	PR	27/4/49	PR	E ⁶	Admission Rpt		26/4/49
25/4/49	PR	29/4/49	PR	E ⁴	12724	SM	26/4/49
	PR	12/11/49	PR	E ⁶	app	SM	12/10
19/10	PR	17/10	PR	E ⁶	app	SM	12/10
2/2/50	P.A.	15/11	PR	E ⁴	121101	SM	15/11
				E ⁶	8206	SM	6/2/50
	P.A.	13-4-50	N.M.	E ⁴	app	SM	12/4/50
	PR	11-10-50	PR	E ⁴	2276	SM	6/10
	PR	11/4	PR	E ⁶	app	SM	11/10
				E ⁶	5453	SM	19/10
	PR	6/7/51	PR	E ⁶	app	SM	7/6/51
	PR	2/10/51	PR	E ⁶	0374	SM	24/4/51
	PR	19/10/51	PR	E ⁶	15720	SM	15/10/51
	PR	20/1/51	PR	E ⁶	app	SM	19/12/51
	PR	27/10/51	PR		23985	SM	27/10/51
	PR	7/1/52	PR	E ⁶	73671	SM	7/1/52
	PR	8/1/52	PR	E ⁴	app	SM	9/1/52
	PR	21/4	PR	E ⁶	app	SM	17/4/52
	PR	14/7	PR	E ⁶	app	SM	15/7/52
	PR	22/7	PR	E ⁴	37250	SM	14/7/52
	PR	11/10	PR	E ⁶	53424	SM	11/10/52
	PR	26/1/53	PR	E ⁶	43008	SM	26/1/53
	PR	15/1/53	PR	E ⁶	55278	SM	15/1/53
	PR	28/4	PR	E ⁶	88720	SM	28/4/53
	PR	30/3/53	PR	E ⁶	12412	SM	30/3/53

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

~~131-6-108~~

763/15

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Sturgeon lake

Residential School

Admissions & Discharges

R. 701

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10

Ottawa, January 17, 1944.

Rev. A. Alac, Principal, Sturgeon Lake Indian Res.
School, Calais, Alberta.

ajj
With reference to your December quarterly
Return, the Department approves the admission of
Rene Stoney to the Sturgeon Lake Indian
Residential School.

The discharge of the following is also
approved:

Roger Tchewis No. 196 and Thomas Laroque No. 205

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SCHOOL DURING...

ADMISSION OF PUPILS AT...

Placed and period of Previous Education	Age	Sex	Religion	Marital Status	Occupation	Income	Assets	Liabilities	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME

Became ill on Jan. 17 -
died Jan 30, 1944.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10

Ottawa, April 20, 1944.

Mr. P. J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

With reference to the March Quarterly Return of the Sturgeon Lake Residential School, we note that No. 160, 162 and 173 are over sixteen years of age. Please request their discharge at the end of June.

With reference to Nos. 163, 164 and 184, 0198 if there is no possibility of their returning to school, kindly follow the same procedure.

afp

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Karigan Lake R.C. Sch. Res.* SCHOOL DURING *July-August-Sept.* QUARTER, 19*44*

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>44</i>	Age on Admission	No. of Tuition under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0222	Jelina Mitchell	Sept. 1st	9		Cree of S.L.	Frank Mitchell	Janette Nockysel	R.C.	None	
0223	Elizabeth Goodwin	"	7		"	Michel Goodwin	Antoinette Tchovish	"	"	
0224	Denise V. Sunshine	"	7	50	"	Isidore Sunshine	Mari Mutanash	"	"	
0225	Nora Nabew	"	7	76	"	Alexis Nabew	L. Flora Gladue	"	"	
0226	Mildred E. Mousa	"	7		"	Albert Mousa	Adelaide Mousa	"	"	
209	Howard R. Mousa	"	7	111	"	Amie Mousa	Margaret Papastanis	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0165	M. Delphine Sauter	Sept 30-44	16	9			None	Grade 7	Child is of Age
0166	Melaine Mikustikwan	"	16	9			"	"	"
0167	Mary Goodwin	"	16	9			"	"	"
160	Wm. J. Sunshine	"	16	9			"	"	"
162	Constant Mousa	"	16	9			"	Grade 6	"
163	Peter Mousa	"	16	9			"	"	"
164	John Ed. Thomas	"	16	9			"	"	"
173	Cyprien Mousa	"	16	7			"	Grade 7	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake R.C. Ind. Res.* SCHOOL DURING *July-August-Sept.* QUARTER, 19*44*

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>44</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0222	Julina Mitchell	Sept. 1st.	9		One of S.L.	Frank Mitchell	Janette Noskey	R.C.	None	
0223	Elizabeth Goodwin	"	7		"	Michel Goodwin	Antoinette Tchovish	"	"	
0224	Denise V. Sunahine	"	7	50	"	Isidore Sunahine	Maria Mutanash	"	"	
0225	Nora Nabew	"	7	76	"	Alexis Nabew	Flora Gladus	"	"	
0226	Mildred E. Moore	"	7		"	Albert Moore	Adelaide Munos	"	"	
209	Howard R. Munos	"	7	111	"	Arnest Munos	Margaret Papastanis	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0165	M. Delphine Sauter	Sept 30-44	16	9			None	Grade 7	Child is of Age
0166	Melaine Mikusitkwan	"	16	9			"	"	"
0167	Mary Goodwin	"	16	9			"	"	"
160	Wm. J. Sunahine	"	16	9			"	"	"
162	Constant Munos	"	16	9			"	"	"
163	Peter Munos	"	16	9			"	Grade 6	"
164	John Ed. Thomas	"	16	9			"	"	"
173	Cyprien Munos	"	16	7			"	Grade 7	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 11, 1944.

Mr. P.J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

The Department approves the discharge of the following children from the Sturgeon Lake Indian Residential School:

No. 0165 M. Delphone Sauteux,
0166 M. Louise Mikustikwan,
0167 Mary Goodswimmer,
160 Wm. J. Sunshine,
162 Constant Mustus,
163 Peter Musus,
164 John Ed. Thomas,
173 Cyprien Musus.

Kindly forward application for admission for all pupils shown as having entered during the September Quarter.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov 12

1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Julina Mitchell
English name
Age 9 June 27, 1935
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 103
Father's full name and No. Frank Mitchell 103
Mother's full name and No. Jeanette Naskey 103
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Frank Mitchell

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* J. Giguere, O.M.I. P. J. Demura
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lac Seul Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Juliana Mitchell Age Weight 71 lbs.
 Height 4'9" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them
enlarged tonsils
orthodontic arch irregular
1 cavity - deciduous tooth
 Pulse rate 76 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood was taken
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date October 24, 1944 Time of day 10:30 am

Margaret Wida M.D.
 P.N. 1350

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12

1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Julina Mitchell
English name _____
Age 9 June 27, 1935
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 103
Father's full name and No. Frank Mitchell 103
Mother's full name and No. Jeannette Noskye 103
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Frank Mitchell

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* L. J. Giguere & M. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leavenworth Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Julia Mitchell Age 7 Weight 71 lbs.
 Height 41 9" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them
enlarged tonsils
orthodontal arch irregular
1 cavity - deciduous tooth
 Pulse rate 76 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood was taken
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 24, 1944 Time of day 10:30 am

Marguerite Weda M.D.
 R.N. B.Sc.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Nora Nabew
English name _____
Age 7 March 16, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 76
Father's full name and No. Alexis Nabew 76
Mother's full name and No. Flora Gladu 76
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Alexis Nabew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

S. J. Giguere
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demera
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency *Lower Elbow Lake* Band *Sturgeon Lake*
 Child's name *Noa Naben* Age *3* Weight *52 lbs*
 Height *3' 10"* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *none*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of the above defects, describe them
enlarged tonsils
2 carious deciduous teeth
 Pulse rate *84* Temperature *98.2* If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? *no*
 If so, of what part of the body and in what stage? *specimen of sputum*
sent to lab
 Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *Blood was taken*
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date *October 25, 44* Time of day *10:30 am*

Marquise Vander MD.
R.N. BSc.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Nora Nabew
English name
Age 7 March 14, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 76
Father's full name and No. Alexis Nabew 76
Mother's full name and No. Flora Gladu 76
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Alexis Nabew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. J. Giguere, C.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser River Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Nora Nabere Age 3 Weight 32 lbs
 Height 3' 10" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?
 If child has any of the above defects, describe them
enlarged tonsils
two carious deciduous teeth
 Pulse rate 84 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
specimen of sputum sent to lab
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood was taken
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date October 25, '44 Time of day 10:30 am
Margaret Sweden K. M. BSc. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Denise Virginia Sunshine
English name
Age 7 January 23, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 50
Father's full name and No. Isidore Sunshine 50
Mother's full name and No. Marie Mistanas 50
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Isidore Sunshine
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

P. J. Giguere, C.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake

Child's name Denia Virginia Smith Age 4 Weight 5-8 lbs.

Height 4 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

toenails enlarged
3 carious deciduous teeth, malocclusion
scabies

Pulse rate 80 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood Wasse taken

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

child should be isolated until
skin is clear

Date October 29 1944 Time of day 10:30 am

Marguerite Miller M.D.
R.N. BSc.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov 18

1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Denise Virginia Sunshine (0224)
English name _____
Age 7 January 23, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 50
Father's full name and No. Isidore Sunshine 50
Mother's full name and No. Maie Mestanas 50
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Isidore Sunshine
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. J. Giguere
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leasee Shore Lake Band Sturgeon Lake

Child's name Denise Virginia Sarsfield Age 4 Weight 38 lbs

Height 4' Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

tonsils enlarged
3 canines deciduous teeth, malocclusion
scabies

Pulse rate 80 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum

sent to lab.

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood Wass. taken

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

child should be isolated until
eruption is cleared

Date October 24, 1944 Time of day 10:30 am

Marguerite Wida M.D.
R.N. B.Sc.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Napoleon Kiyawaseew
English name
Age 7 March 12, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 75
Father's full name and No. Alexis Kiyawaseew 75
Mother's full name and No. Elizabeth Campbell 75
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Alexis Kiyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Laurin
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

P. J. Demura
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Age Weight
 Height Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them
1. carious deciduous teeth
malocclusion
 Pulse rate 76 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab.
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood Wass. taken
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date October 25 Time of day 10:30 am

Maguire M.D. M.D.
R.N. B.Sc.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Napoleon Kiyawaseew
English name _____
Age 7 March 12, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 75
Father's full name and No. Alexis Kiyawaseew 75
Mother's full name and No. Elizabeth Campbell 75
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Alexis Kiyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Laurin
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Myrton Kiyiwassess Age Weight
Height Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
1 carious deciduous tooth
malocclusion

Pulse rate 76 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood was sent
to lab.
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 25 Time of day 10:30 am

Marjorie Miller R.N. B.Sc.
M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Elizabeth Florence Goodswimmer
English name
Age 7 January 9, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 52
Father's full name and No. Michel Goodswimmer 52
Mother's full name and No. Antoinette Tchewis 52
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Michel Goodswimmer
(Signature of father)
mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

L. J. Giguere, C.M. & J. Demers
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lorne Star Lake Band Lorne Star Lake
 Child's name Elizabeth Hanna Gibson Age 3 Weight
 Height Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

posture poor
3 carious deciduous teeth

Pulse rate 88 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood was taken

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 24, 1944 Time of day 10:30 am

Margaret Widen R.N. BSc. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov 12 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Elizabeth Florence Goodswimmer 0223
English name
Age 7 January 9, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 52
Father's full name and No. Michel Goodswimmer 52
Mother's full name and No. Antoinette Thowis 52
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Michel Goodswimmer
(Signature of father)
mark

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. J. Giguere, C.M. P. J. Demers
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Band
 Child's name Age Weight *56 lbs*
 Height *4'* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of the above defects, describe them

posture poor
3 carious deciduous teeth

Pulse rate *88* Temperature *98.4* If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? *no*

If so, of what part of the body and in what stage? *specimen of sputum*
sent to lab.

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *Blood Wss. taken*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date *October 24, 1949* Time of day *10:30 am*

Marquie Leduc M.D.
R.N.B.S.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12

1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Howard Raymond Moses
English name
Age 7 February 3, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 111
Father's full name and No. Amiel Moses 111
Mother's full name and No. Margaret Papastasis 111
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended no school for no years

Amiel Moses
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. J. Giguere, cmi
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Howard Raymond Musis Age Weight 56 lbs
Height 4' 1" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
2 carious deciduous teeth

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood was taken
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 25 Time of day 10:30 am

Marquiste Under M.D.
R.N. B.Sc.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12

1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Howard Raymond Moses (209)
English name _____
Age 7 February 3, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid "
Father's full name and No. Anisut Moses "
Mother's full name and No. Margaret Dapastis "
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended no school for no years

Anisut Moses
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Giguere, a.m.i.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lassen State Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Howard Raymond Thomas Age Weight 56 lbs
Height 4'1" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
2 carious deciduous teeth

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage? specimen of sputum
sent to lab

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Blood Wass. taken
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 25 Time of day 10:30 am

Marquith Under M.D.
R.N. 1380

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, November 21, 1944.

Mr. P.J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

The Department approves the admission
of the following children to the Sturgeon Lake
Indian Residential School:

Howard Raymond Moses,
Elizabeth Florence Goodswimmer,
Napoleon Keyawasew,
Denise Virginia Sunshine,
Nora Nabew,
Julina Mitchell.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Commission Oblate des Oeuvres
Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS

S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.

R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
PROVINCIAL, MONTRÉAL

SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

MEMBRES HONORAIRES

S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA

S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
EVÊQUE DE PYLÉMAIS



L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT



131-6-10
Indian Welfare and Training Oblate
Commission

MEMBRES — MEMBERS

S. E. Mgr E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
VICAIRE DES MISSIONS, GROUARD

December 22nd, 1944.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa

Recruiting at Sturgeon Lake
Attention: Mr. Philip Phelan

My dear Mr. Phelan,

I have had on my desk for a considerable time a long letter from Rev. Father Guimont of the Sturgeon Lake School, in which he dwells at length on the difficulties of recruiting which he has experienced this year.

It must be admitted, of course, that these difficulties are due in great part to war conditions and that some of them will disappear when peace is signed; but others are of a special nature and should be called to your attention.

Before doing so, however, I must insist again on the advisability of Indian agents being advised early in May or June that it is imperative for them to cooperate with school principals in recruiting when they themselves have difficulties in doing so. I have already called your attention to several cases where recruiting would have been made much easier, if the agents had taken an active part in it. I know, of course, that the agents are all very busy, and that most of them wish to cooperate with our principals, but a timely reminder on your part will always be useful.

The special difficulties with which the Sturgeon Lake School is confronted come from the assistance of pupils at Public Schools who normally should go to Sturgeon Lake. I am not aware of any clause in the Indian Act forbidding Indian children from attending Public Schools, and, on general principle, I can not myself object to such a course; but as a matter of fact, most Indian parents desire their children to attend these schools so that they will be relieved of all supervision from the Indian agent, and free to keep their children at home whenever they wish to do so.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

In support of the above, I wish you to bear in mind the following:

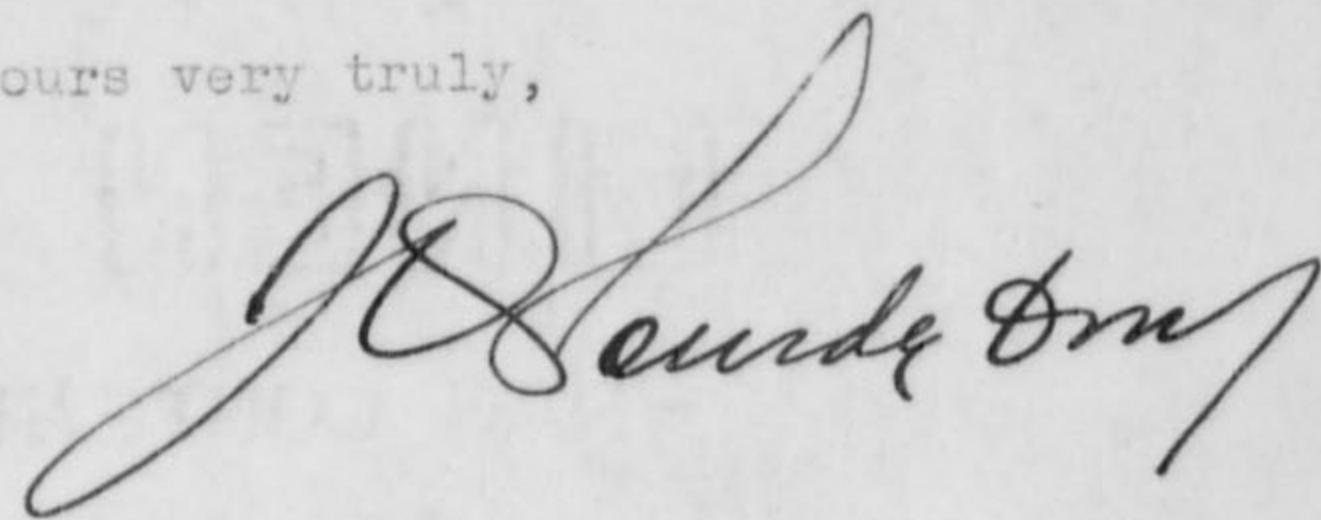
1. Indian parents are totally indifferent to the education of their children.

2. Their traditional indolence and poverty make it impossible for them to clothe their children properly. They have no conception of a daily assistance at school and, as a consequence, the attendance of these Indian children in Public Schools is even lower than the attendance in Indian Day-schools.

3. Indians desiring to send their children to Public Schools live on the outskirts of towns and villages, at distances ranging from three to five miles. Such distances preclude regular school attendance.

With the above in mind, I can only conclude that in almost all cases Indian parents who enroll their children in Public Schools, do so because they wish to keep them at home. This also brings me to the conclusion that Indian children who are enrolled at the Calling Lake Day-school should be transferred to the Sturgeon Lake School as soon as possible.

Yours very truly,



Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, December 27, 1944.

Dear Father Plourde:

I have your letter of the 22nd instant, with reference to recruiting for the Sturgeon Lake Indian Residential School.

We have carefully considered the statements made in your letter, and it is my intention to communicate with the Indian Agent, drawing special attention to your suggestion that pupils attending the Calling Lake White School should be placed in the Sturgeon Lake Indian Residential School.

Yours sincerely,

over
Philip Phelan,
Chief, Training Division.

JP
Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, December 27, 1944.

Mr. P. J. Demers, Indian Agent, Driftpile,
via Kinuso, Alberta.

The Department is in receipt of information to the effect that the Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School has had considerable difficulty in recruiting pupils during the past year. We realize that some of these difficulties are due to present conditions, but at the same time I would like to have your assurance that you have supported the Principal in every possible manner in securing new pupils and in returning pupils who were allowed home on summer holidays and delayed their return.

 I am also informed that some Indian parents have been placing their children in white day schools. As you know, these schools are located some distance from the place where the Indian resides and in the ordinary course of events I doubt very much if the children attend regularly. I have in mind particularly the Calling Lake White School. I would like to know how many Indian children are enrolled at that school and I would also like to know the average attendance of these children from September 1 to the Christmas holidays. If the attendance has been as irregular as I suspect, I would like your opinion regarding the possibility of having these children placed in the Sturgeon Lake Residential School, where they would receive regular training and proper care and attention.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

December 31 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Napoleon Kiyawaseew
Age 7 March 12 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 75
Father's full name and No. Alexis Kiyawaseew - 75
Mother's full name and No. Elizabeth Campbell - 75
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Alexis Kiyawaseew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Amie Allie O.M.H.
Signature of Missionary or other Witness

P.J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Calling Lake, Alberta
Jan. 3rd. 1945.

Mr. P. J. Demers
Indian Agent
Driftpile, Alberta.

Dear Sir;

Following is the information you requested in your letter of January 3rd. regarding the attendance of Indian Children in this school.

	Oct.	Nov.	Dec.	Total
Mabel Arnault	14	11	12	37
Alice Arnault	16	15	12	43
Dorothy Auger	18.5	20	14	52.5
Leonard Auger	18.5	21	15	54.5
Arthur Cardinal	8	3	2.5	13.5
Simon Cardinal	3	10	2.5	15.5
Charley Cardinal	12	8	5.5	25.5
Angelia Gambler	12	21	16	49
Anna Gambler	12	21	16	49
Rose Jacobs	12	13	16	41
Mary Gambler	9	18	10.5	37.5
Ben Gambler	11	17.5	14	42.5
Jack Gambler	8	17.5	14.5	40
Joe Auger	5	19	12.5	36.5
Ned Auger	6	15.5	13	34.5
Lloyd Cardinal		12	7.5	19.5
Fred Cardinal		11	8.5	19.5
Jim Cardinal		6.5	1	7.5
Alice Powder		12	10	22
Walter Powder		12	10	22

According to Department regulations, school opened this year on October 2nd, therefore there were only 59 teaching days up to Christmas holidays.

Yours Truly

(Signed)

Norma H. Stinsman
Mrs. W. L. Stinsman.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

131-6-10

PLEASE QUOTE
FILE _____

210-3



Driftpile, Alberta.
Jan. 17th. 1945.

Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada,

I beg to refer to your letter of 27-12-44, File 131-6-10,
and wish to give you the information required therein, which I
obtained from Mrs. W.L. Stinsman teacher at Calling Lake. I attach
hereto a copy of her letter;

P.J. Demers.
P.J. Demers
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

December 31 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Malcolm Mitchell
Age 7 July 9, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 103
Father's full name and No. Frank Mitchell - 103
Mother's full name and No. Jeanette Moskys - 103
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Frank Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Curie Allie O.M.F.
Signature of Missionary or other Witness

P.J. Demers.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Malcolm Mitchell Age 7 Weight
Height Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision?
..... of hearing? Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
.....
.....
.....
.....
Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?
.....
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?
.....
.....
.....
Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis?
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
.....
.....
Date Time of day

..... M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 1944

Places and period of Previous Education

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME

...all pupils exceeding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 24, 1945.

Mr. P. J. Demers, Indian Agent,
Driftpile, via Kinuso, Alberta.

With reference to the December
quarter return of the Sturgeon Lake Indian Residen-
tial School, the admission of Malcom Mitchell
is approved.

Application form and certificate of
health should be submitted for Mildred Moses, No.
0226.

Willie Musus, No. 184, has been
absent from the school for over a year. If there
is no possibility of his return, you should apply
for this boy's discharge, so that the Principal
may remove his name from the return.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Tungow Lake Indian Res. SCHOOL DURING Jan. Feb. March. QUARTER, 1940-

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
181	Julien Goodwin	Mar. 31	12	6			None	Gr. v		Child is T B.
184	Willie Means	Mar. 31	11	5	5	28	None	Gr. v		Non-treaty.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (HG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, April 26, 1945.

Mr. P. J. Demers, Indian Agent,
Driftpile, via Kinuso, Alberta.

With reference to the March quarter
return of the Sturgeon Lake Residential School,
please forward an application form for Mildred E.
Moses, No. 0226. This is the second request for
this application.

Application form should also be
forwarded for Edna R. McLean, No. 0227, who
entered the school during the December quarter, 1944.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mildred Edna Moses
English name
Age 7 March 29, 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 138
Father's full name and No. Albert Moses 138
Mother's full name and No. Adelaide Moses 138
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for no years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. J. Giguere, O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lake Shore Lake Band _____
 Child's name Mildred Edna Mace Age _____ Weight 52 lbs
 Height 37 1/4" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them _____

mental cases
malocclusion

Pulse rate 76 Temperature 98.2 If feverish, from what cause? _____

Has this child active tuberculosis in your opinion? not apparent

If so, of what part of the body and in what stage? _____

Would recommend routine chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning _____

Date April 18 Time of day 3 pm

Maguirk Mace B.S.N. M.D.
dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

January 7 194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Edna Rose McLean (227)
English name
Age 7 Nov. 18 1937
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 125
Father's full name and No. Daniel McLean 125
Mother's full name and No. Mabel Lancher 125
Parents living or dead Mother is dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Daniel McLean
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Louis Joseph Gigniere, O.M.I. P.J. Demers
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree of Sturgeon Lake
Child's name Edna Rose McLean Age 7 Weight 50 lb
Height 3 ft 11 1/2 in Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Would recommend routine chest
plate

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date April 18 Time of day 3:30 pm

Marguerite Under B.S.N. M.D.
dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Nov. 12 1944

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child *Raymond Malcolm Mitchell*
English name
Age *7* *July 9, 1937*
Name of Band *Sturgeon Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid *103*
Father's full name and No. *Frank Mitchell 103*
Mother's full name and No. *Jeanette Noskey 103*
Parents living or dead *Living*
State of child's health *Good*
Religion *R. C.*
Does applicant speak English? *no*
Previously attended *no* school for *no* years

Frank Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. J. Siguere, o.m.i. *F. J. Demers*
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Raymond M. Mitchell Age 7 Weight 60 lb.
 Height 48 1/2 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 95 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date April 10 Time of day 11:30 am

Margaret Wedder B.Sc. M.D.
dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

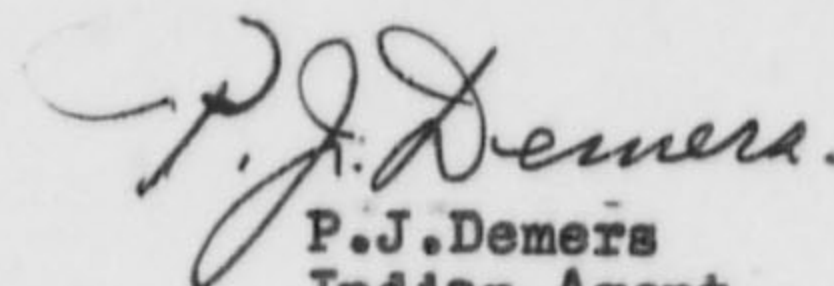
PLEASE QUOTE
FILE _____

216-45

Driftpile, Alberta.
April 30th. 1945.

Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada.

With reference to your letter of 26-4-45, File ~~131-61~~ 131-6-10, I beg to enclose herewith the application Form's for Edna R. McLean, No. 0227, and Mildred Edna Moses, 0226 as requested. I regret very much this undue delay, but this was caused by these children not having been physically examined until the 18th, inst.


P.J. Demers
Indian Agent.

P.S. I am also enclosing the application of Raymond Malcom Mitchell, No. 211.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10

Ottawa, May 5, 1945.

Mr. P. J. Demers, Indian Agent,
Driftpile, Alta.

With reference to your letter
of the 30th ultimo, the Department approves
the admission of Edna Rose McLean, Mildred
Edna Moses and Raymond Malcolm Mitchell to
the Sturgeon Lake Residential School.



Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian Res. SCHOOL DURING April-May - June QUARTER, 1946

No.	NAME	Date of Admission- 19 <i>42</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name)	State of Education upon entering the School	Places and Period of Previous Education
						Father	Mother	
212	Lawrence Moses	June 15	5			Cre of S. L. - Dete Moses	L. Florence Belmont	R. C. Nil
0228	Margaret Moses	June 15	2			" " " "	" " " "	" " " "

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

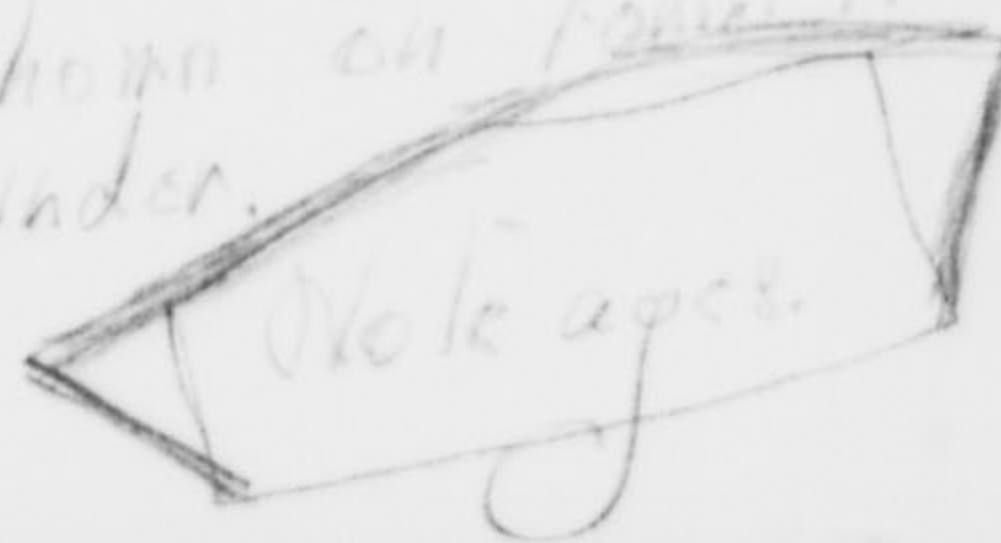
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

0172 Elsie S. Ribben
still shown as 15 yrs of age
must be $16\frac{1}{2}$ yrs. has
been absent for over a year.

Applications received
for both pupils as
shown on Form 44
Under.



Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, July 19, 1945.

Mr. P. J. Demers, Indian Agent,
Driftpile, Alberta.

With reference to the June quarter return of the Sturgeon Lake Residential School, application forms should be forwarded for pupils numbered 212 and 0228. Both of these pupils are under the age for admission and a letter should be forwarded stating why it was found necessary to place them in a residential school at such an early age.

SD
Pupil No. 0172 is shown as 15 years of age. Our records indicate that this girl must be over 16 years of age. Besides, she has been absent from the school for over a year. If she is not likely to return in the near future, application should be made for her discharge, in order that her name may be removed from the return.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Felix Tchewis
Age 7 Nov. 13 1938
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 165
Father's full name and No. Louis Gaudewinner # 53
Mother's full name and No. Bella Tchewis # 164
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Felix Chawiss Age 4 Weight 44 lbs,
 Height 48ins. Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? eyestrain
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
 If child has any of the above defects, describe them
tonsils enlarged
dermatitis of lobe of ear
malocclusion
dental caries- 2 deciduous teeth
1 permanent tooth
 Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine chest X-ray
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
child should have physical education with special attention
to posture and breathing exercises
 Date October 4 Time of day 11a.m.

Margaret Under B.Sc. N.
dept. nurse M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Laidore Larocque
Age 8 Sept. 8 1937
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 100
Father's full name and No. Henry Larocque
Mother's full name and No. Adelaide Musus
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Mr. Henry Larocque
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. A. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Isadore Larougue Age 7 yrs. Weight 60 lbs.
Height 4 feet 1" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? eyestrain
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
2 carious permanent teeth
malocclusion

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Stress physical education

Date October 4 3 Time of day 3 p.m.

Marquette, Uda B.S. M.D.
dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Willie Larocque
Age 13 Aug. 14, 1932
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 100
Father's full name and No. Henry Larocque
Mother's full name and No. Adelaide Musus
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. A. Macdonald
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessee Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Willie Laroque Age 8 yrs Weight 4 feet 10 ins.
 Height 97 lbs Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? not apparent Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
 If child has any of the above defects, describe them
tonsils enlarged
 Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine chest X-ray
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date October 6 Time of day 8 p.m.

Marguerite Mader B.Sc.M.D.
 Indian Dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,

Ottawa, Canada

Sept. 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Philomena Hamelin
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 99
Father's full name and No. Etienne Hamelin
Mother's full name and No. Yvonne Anger
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Etienne Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. A. Adams
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Phillamine Age 4 Weight 48 lbs.
 Height 4 feet Is child undernourished? yes Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? eyestrain
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them
Malnourished, lack of pep
 Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine X-ray of chest
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Would recommend rest period in p.m. with diet high in Vit. Bi
 Date October 4 Time of day 4 p.m.

W. J. M. M. B. S. M. D.
Sept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 30

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Henry Leo Kiyawaseew
Age 7 April 21, 1938
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 49
Father's full name and No. Joseph Kiyawaseew
Mother's full name and No. M. Anne Assiniboitie
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Alac
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Band
 Lesser Slave Lake Sturgeon Lake
 Child's name Age Weight
 Henry George Kiywassoo
 Height Is child undernourished? Has child
 3 feet 10 1/2 ins. no
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? not apparent Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
 If child has any of the above defects, describe them

tonsils enlarged

malocclusion

dental caries - 3 permanent teeth

Pulse rate 76 Temperature 98.8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Would recommend chest X-ray - family history poor

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Stress physical education

Date October 4 Time of day 11.45 a.m.

Marquie Weder B.Sc.N.M.D.
 Dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 30. 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Paul Manitos
Age 7 7 June 10 1938
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 196
Father's full name and No. Pat Manitos
Mother's full name and No. Rosalie Musus
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Pat Manichoo
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* W. A. Macdonald
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

.....

.....

.....

.....

.....

.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

Marguerite Under B.Sc. N.M.D.
dept. nurse

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Annie Badger
Age 7 Jan. 26 1938
Name of Band Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. Albert Badger
Mother's full name and No. Constance Balliet
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Annie Badger Age 7 yrs Weight 59 lbs.
 Height 4 feet 3 " Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes

If child has any of the above defects, describe them

tonsils enlarged

malocclusion

2 carious dec. teeth

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Would recommend routine chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 4 Time of day 4 p.m.

Maguinite Linda B.Sc. M.D.
dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Frank Badger
Age 10 Nov. 4 1935
Name of Band One of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. Albert Badger
Mother's full name and No. Constance Badger
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Frank Badger Age 9 years Weight 80
Height 4 feet 9 ins. Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? eyestrain
of hearing? not apparent Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Would recommend routing chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 4 Time of day 2 p.m.

Marguerite Widen B.S.N.
dept nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Joseph Standing Ribbon
Age 8
Name of Band One of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 183
Father's full name and No. Magbore Standing Ribbon
Mother's full name and No. Elizabeth W. Standing
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no
..... school for no years
Magbore Standing Ribbon
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 288

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Joseph Standing ribbon Age 53 Weight 53
Height 4 feet 2 ins. Is child undernourished? yes Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? eyestrain
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
4 carious deciduous teeth
###/

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? not apparent
If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Would suggest a light routine for this child with rest period
in p.m. and diet high in Vitamin B1

Date October 4 Time of day 2.30p.m.

Maguire M.D.
Sept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Albert Norman Thomas
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 102
Father's full name and No. George Thomas
Mother's full name and No. Alice Sunshine
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. L. L. L.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Albert Thomas Age 5 Weight 51 lbs.
Height 4 feet 1 ins. child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? not apparent
of hearing? not apparent Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
If child has any of the above defects, describe them
tonsils enlarged
malocclusion
carious teeth, 1 permanent, 2 deciduous
Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?
would recommend routine chest X-ray
Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
stress physical education
Date October 4 Time of day 2.15 p.m.

Marguerite Wade R.M.D.N.
Sept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name John Paul Mikustikwan
Age 9 Sept. 27, 1936
Name of Band One of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 57
Father's full name and No. Joe Mikustikwan
Mother's full name and No. Elsie Lewis
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Blane
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name John Paul Mikustikon Age 8 yrs. Weight 62 lbs
Height 4 feet 5 ins. Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
If child has any of the above defects, describe them
tonsils enlarged
3 carious permanent teeth
Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine chest X-ray
Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Enuresis
Easy fatigability, slight resistance to extremes of temperature
Date October 4 Time of day 3 p.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Samson Mikustikwan
Age 7 Nov. 19 - 1938.
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 87
Father's full name and No. Joe Mikustikwan
Mother's full name and No. Flora Ichowis
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Joe Mikustikwan
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* W. A. [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

.....Would recommend routine chest X-ray.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no..... Syphilis?.....no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Stress physical education

Date October 4 Time of day 3 p.m.

Marquette, Wis. B.Sc. N.
M.D.
dept. nurse.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Saverina Standing Ribbon
Age 9 April 25 1937
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 83
Father's full name and No. Magloire Standing Ribbon
Mother's full name and No. Isabelle Wanekkwew
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Magloire + Standing Ribbon
(Signature of father)
mark

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Kesser Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Saverna Staddingribbon Age 9 yrs. Weight 77 lbs.
 Height 4 feet 9 ins. Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? eye strain
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
 If child has any of the above defects, describe them
tonsils enlarged
dental caries, 5 dec. 2 perm.
 Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine chest X-ray
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date October 4 Time of day 4 p.m.

Marguerite Weder B.S.N.
dept nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Ronald Goodswimmer
Age 7
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 97
Father's full name and No. Peter Goodswimmer
Mother's full name and No. Marie R. Mikiimusar
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion P. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Peter Goodswimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessee Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Ronald Harvey Age 7 yrs. Weight 60lbs.
 Height 4 feet 4 in Child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them
4 deciduous carious teeth
uvula too long
 Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routing chest X-ray
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Stress physical education
 Date Oct. 4 Time of day 2.45 p.m.

Marguerite Mada B.S.M.B.
dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Theodore Martin
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake (219)
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No.....
Mother's full name and No. Janette Martin
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended..... school for no years

Julie + Capitaine
(Signature of father)

Child is half-breed

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

D. Blane
Signature of Missionary or other Witness

P. J. Demers
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Kinassayo - Sucker Creek
Child's name Theodore Martineau Age 4 Weight 41 lbs
Height 4'1" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? not apparent
of hearing? not apparent Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
malocclusion, dental caries- 2 deciduous teeth

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion? not apparent
If so, of what part of the body and in what stage?
Would recommend routine chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Child has poor posture and poor breathing habits- would ree
commend physical training

Date October 4 Time of day 10 a.m.

Marguerite Sueda B.Sc. M.D.
- dept. nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DISCHARGE OF PUPILS

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian Res. School DURING Aug. July-Aug. Sept. QUARTER, 1945

No.	NAME	Date of Admission 1945	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
✓ 219	✓ Theodore Martinson	Sept. 1	7		Cree of S. Lake		Penelope Martinson	R.C.	nil	nil
✓ 220	✓ Joseph Standing Ribbon	Sept. 11	8	83	"	Maguire Standing	Isabelle Wankewer	"	"	"
✓ 221	✓ John D. Minkutichwan	Sept. 12	9	87	"	Joe Minkutichwan	Flora Johnson	"	"	"
✓ 222	✓ Samson Minkutichwan	"	7	"	"	"	"	"	"	"
✓ 223	✓ Willie Larocque	Sept. 1	13	100	"	Henry Larocque	Adelaide Munro	"	Grade IV	Sturgious Lake
✓ 224	✓ Isidore Larocque	"	8	"	"	"	"	"	nil	Indian Res.
✓ 2231	✓ Severna Standing Ribbon	Sept. 11	9	83	"	Maguire Standing	Ribbon Isabelle Wankewer	"	"	nil

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Ottawa, 8th November, 1945.

Mr. P.J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alta.

With reference to applications for admission to the Sturgeon Lake Residential School, the following are approved:

Theodore Martineau
Joseph Standing Ribbon
John P. Miknatikwan
Samson Miknatikwan
Willie Larocque
Isidore Larocque
Saverna Standing Ribbon
Philomen Hamelin
Annie Badger
Henry Kiyawasew
Albert Thomas
Paul Manitas
Felix Tchawas
Ronald Goodswimmer
Frank Badger

Attention is drawn to my letter of 19th July regarding pupils No. 212 and 0228.

With reference to the September quarter Return for the Sturgeon Lake School, the following discharges are approved:

0127, 0173, 0174, 0175, 165 and 166.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

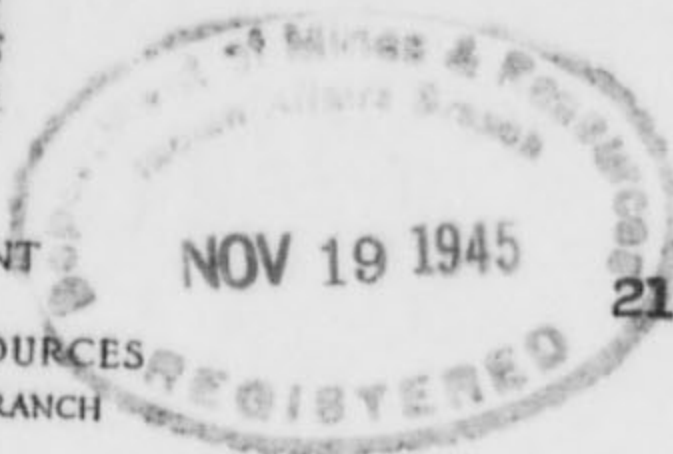
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE _____

216-45

Driftpile, Alberta.
Nov. 14th. 1945.

Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Can.

I beg to refer to your letter of 8-11-45, file 131-6-10, re pupils no. 212 and 0228, and wish to advise you that these children were taken in school on account of the mother being sick, and not being able to care for them. This woman is very delicate and weak, and wanted her children to be kept in a good place.

P.J. Demers.
P.J. Demers
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File: 131-6-10

Ottawa, 22nd November, 1945.

Mr. P.J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

With reference to your letter of the 14th instant, may an application for admission and certificate of health be submitted for Lawrence Moses, No. 212 and Margaret Moses, No. 0228.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



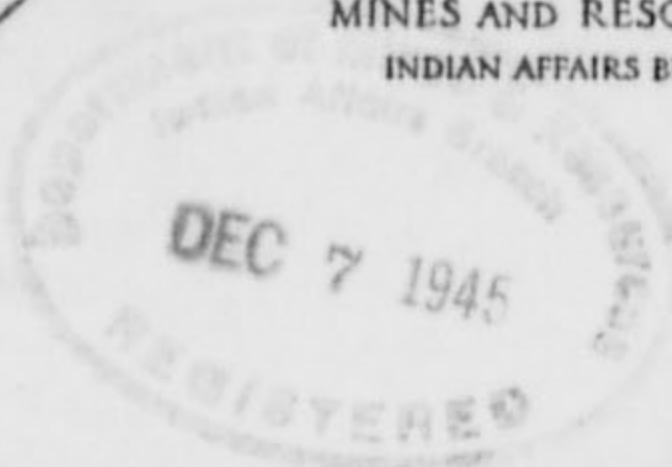
CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

131-6-10

PLEASE QUOTE
FILE _____

216-45



Driftpile, Alberta.
December 3rd, 1945.

Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Can

Reference to your letter of 22-11-45, File
131-6-10, re Lawrence Moses and Margeret Moses, and wish to
advise you that the father of these children has married again,
and has taken the children home.

P.J. Demers
P.J. Demers
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian Res. SCHOOL DURING Oct-Nov-Dec. QUARTER, 1945

No.	NAME	Date of Admission 19 <u>45</u>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Admission is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
225	John Mustata	Oct. 8	7	82	Cree of S. L.	Moise Mustata	Gertrine Hamelin	R.C.	nil	nil

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
176	Wm. J. Nabew	Dec. 31	14	6	3		nil	Grade 10	Child is needed at home.
180	Collin Sautereau	Dec 31	14	6	3		"	"	Child is needed at home

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

File: 131-6-10

Ottawa, 29th January, 1946.

Mr. P.J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

You may inform the Principal the
Department approves the discharge of pupils Nos.
176 and 180 from the Sturgeon Lake Indian Residential
School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Lurgan*

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
1206	Burnan Kyawsoe	Mar. 31 10		1			nil	Grade 1		Child is dying.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

0228-3

0223-3

188-3

0193-3

0209-3

0213 - ill at hospital
no dates -

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, May 8th, 1946.

Mr. Adrian Landry, Indian Agent,
Driftpile, via Kinuso, Alberta.

With reference to the March quarter return of the Sturgeon Lake Indian Residential School, it is noted that a number of pupils have been absent from the school for at least two quarters. If these pupils are not expected to return, the Department should be requested to approve their discharge, in order that the names of these pupils may be removed from future returns.

Pupil #0213, shown ill in hospital, and whenever a pupil is absent from school, as in the above instance, the dates of absence and the reason should be shown in the remark's column, opposite pupil's name.

The Department approves the discharge of Pupil No. 206.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

October 1st 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Pierre Joachim
Age 7
Name of Band Horse Lake Beaver Band
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. 94. Pierre Toussaint Joachim
Mother's full name and No. 94. Eliza Standingdibon
Parents living or dead living.
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Mrs Eliza Joachim
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. G. G. G.
Signature of Missionary or other Witness

A. G. G. G.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Horse Lake
Child's name Flora Joachim Age 7 Weight 45 lbs.
Height..... Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
..... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them.....
.....
.....
.....
Pulse rate 94 Temperature 98-2 If feverish, from what cause?.....
.....
Has this child active tuberculosis in your opinion? No
If so, of what part of the body and in what stage?.....
.....
.....
Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
Don't know parents
.....
.....
Date Oct. 4/46 Time of day 3 P.M.

John W. Stephens M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Louise-Ann MOOSCOOS
Age 7 (August 19, 1939)
Name of Band Cree of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 150
Father's full name and No. 150. Peter Mooscoos
Mother's full name and No. 150 . Florence Belcourt
Parents living or dead Father living, mother dead
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

marcel Kujawaseu
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* R. Calne
Signature of Missionary or other Witness

A. K. Anderson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Band
Child's name Age Weight
Height Is child undernourished? Has child
any defect or deformity of body or limb? Any defect of vision?
..... of hearing? Any cutaneous disease or eruption?
Any signs of mental deficiency? Any enlarged or broken down glands?
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Time of day

E. H. Stone

M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1946 194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Douglas Harvey.....
Age 6 (November 15, 1939).....
Name of Band Cree of Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid 97.....
Father's full name and No. 97 Peter Goodswimmer.....
Mother's full name and No. 97 Mary Rose Micco-Mooseos.....
Parents living or dead Living.....
State of child's health Good.....
Religion R.C.....
Does applicant speak English? No.....
Previously attended No..... school for..... years

Peter Harvey
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. C. C. C.
Signature of Missionary or other Witness

A. C. C. C.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Douglas Harvey Age 8 Weight 62
 Height 4 ft 1/2 in Is child undernourished? yes Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? none apparent
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

This child has no mental or physical defect apparent
on ordinary physical examination

Pulse rate 76 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? none apparent

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

none

Date Sept. 27, 1946

Time of day 2 p.m.

E. L. Stone

M.B. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2

1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Madeleine Dorothy MOOSCOOS
Age 7. (Jan. 16, 1939)
Name of Band Cree of Sturgeon Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid 138.
Father's full name and No. 138. Albert Mooscoos.
Mother's full name and No. 138. Adelaide Mooscoos.
Parents living or dead Living.
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for years

Albert Mooscoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

W. Calan
Signature of Missionary or other Witness

A. L. L. L.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Burgeon Lake
Child's name Madelaine Dorothy ^{MOSES} Heensteele Age 7 Weight 60
Height 4 ft. 1 in. Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? none obvious
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Not obvious on ordinary physical
If so, of what part of the body and in what stage? examination

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no clinical signs
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Sept. 27, 1946 Time of day 10. a.m.
E. L. Stone M.B. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2

1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Vina Mary CHOWACE
Age 7 (February 28, 1939)
Name of Band Cree of Sturgeon Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid #59.
Father's full name and No. 59. John Chowace.
Mother's full name and No. 59. Mary Ann Montagnais.
Parents living or dead Living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Mrs. Mary Anne Chowace
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

A. A. A.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Vina Chowie Age 7 Weight 62
Height 42 4'2 1/2" Is child undernourished? No. Has child
any defect or deformity of body or limb? No. Any defect of vision? non apparent
of hearing? Non apparent Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them xxx. This child has no mental
or physical defects apparent on ordinary examination.

Pulse rate 76 Temperature 98.3 If feverish, from what cause? N.A.

Has this child active tuberculosis in your opinion? Should be X-Rayed first opportunity
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
None, subject to X-Ray.

Date Sept. 27, 1946 Time of day 2. P.M.

E. L. Storie M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Mary Mustus
Age 7 (March 12, 1939)
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 91
Father's full name and No. Fracois Mustus # 91
Mother's full name and No. Philomene Mitchell # 91
Parents living or dead Yes
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

Philomene Mustus
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* W. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

A. J. A. A.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Mary Hustus Age 7 Weight 50
Height 4 ft. 1 in. Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? none apparent
of hearing? none apparent Any cutaneous disease or eruption? no no
Any signs of mental deficiency? none apparent Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Child has no mental or physical defect apparent on
ordinary examination

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 27, 1946 Time of day 2 p.m.

E. L. Stone

M.B. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Elsie Mustus
Age 7 (March 12, 1939)
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 91
Father's full name and No. Francis Mustus #91
Mother's full name and No. Philomene Mitchell #91
Parents living or dead Yes
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

Philomene Mustus
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Elsie Huntun Age 7 Weight 49
Height 4 ft 1 in. Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage?

**This child has no mental or physical defects apparent
on ordinary examination.**

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Sept. 27 1946 Time of day 2 p.m.

E. J. Stone M.B. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2, 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Yvonne STONEY
Age 7 (May 28, 1939)
Name of Band Cree of Sturgeon Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid #88
Father's full name and No. 88. Peter Stoney.
Mother's full name and No. 88. Elisabeth Goodswimmer
Parents living or dead Living.
State of child's health good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for years

his mark Peter Stoney
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Yvonne Stoney Age 8 Weight 68
Height 4 ft 5 in Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? not obvious
of hearing? none apparent Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? not apparent on physical examination
on
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no clinical sign
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Sept. 27, 1946 Time of day 10 a.m.
E. L. Stone M.B. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name L Louise Mopsoos
Age 7 June 3, 1939
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 50
Father's full name and No. 150 - Peter Mopsoos
Mother's full name and No. 150 - Florence Belcourt
Parents living or dead Father living - mother dead
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended no school for years

John Joseph Moses
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* W. W. W.
Signature of Missionary or other Witness

A. Landry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Sturgeon Lake
 Child's name Louisa Hoosana Age 7 Weight 70
 Height 4' 1" Is child undernourished? No. Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them
This child has no mental or physical defects on ordinary
examination.
 Pulse rate 74 Temperature 98. If feverish, from what cause? N.A.
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No.
 If so, of what part of the body and in what stage? N.A.
 Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
None.
 Date Sept. 27, 1946 Time of day 2. P.M.
E. L. Stone M.B. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10 (W.T. 1)

Ottawa, 25 October 1946.

Mr. A. Landry, Indian Agent,
DRIFTPILE, via Kinuso, Alta.

The Department approves
the admission of the following children
to the Sturgeon Lake Residential School:-

Louisa Moosoos
Yvonne Stoney
Elsie Mustus
Mary Mustus
Vina Mary Chowace
Madeleine Dorothy Moosoos
Douglas Harvey
Louise-Ann Moosoos
Flora Joachim



Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

October 23, 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Colin Kiyawasew (KAHAHWASOO)
Age 7 years
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 67
Father's full name and No. Constant Kiyawasew 67
Mother's full name and No. Isabelle Soso 67
Parents living or dead Yes
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

Constant Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

A. A. A.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Colin Kiyawasew Age 7 Yrs. Weight 56 Lbs.
 Height 3 Ft. 10 Inches Is child undernourished? Not apparent Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? None apparent
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? Tuberculin Test 22 Oct. 46-1 Plus
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? None Syphilis? not apparent
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
Child is a well nourished and normal little boy.

Date 23 October 1946 Time of day 2.30 P.M.

A. J. Burgess Reg. N. M.D.
 Indian Dept. Nurse.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 2

194⁶

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Cecilia MOOSCOOS.
Age 6 (December 26, 1939)
Name of Band Cree of Sturgeon Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid #148.
Father's full name and No. 148. Paul Mooscoos.
Mother's full name and No. 148. Marina Chowace.
Parents living or dead Living.
State of child's health good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no school for years

Paul Mooscoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

A. A. A.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Cree Sturgeon Lake
 Child's name Cecilia Macsese Age 7 Weight 40 lbs.
 Height 3.4 in. Is child undernourished? No. Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? none apparent Any cutaneous disease or eruption? None
 Any signs of mental deficiency? None Any enlarged or broken down glands? None
 If child has any of the above defects, describe them
No This child has no mental or physical defects on
ordinary examination. Tonsils recently removed.
 Pulse rate 80 Temperature 98.6 If feverish, from what cause? N.A.
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No.
 If so, of what part of the body and in what stage?
 Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No.
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
None
 Date Sept. 27th. 1946 Time of day 2. P.M.
E. L. Stone H.B. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10 (WT1).

Ottawa, December 12, 1946.

Mr. A. Landry, Indian Agent, Driftpile, Alberta.

The Department approves
the admission of the following children to
the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Cecilia Moosoos,
Colin Kiyawasew.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KFB

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

March 31.

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

Age on Discharge

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Sturgeon Lake

131-6

(1) No 411 —

(2) ~~177 Sabait Kuyawasew~~ shown at ~~178 on March~~

~~178 on the Dan Goodswinn on the left off of March return why~~

(3) 188 Dolphis Kuyawasew Died in Oct, left off Dec Return
Is she officially discharged.

(4) 178 Dan Goodswinn. Needed at Home - Date of
returning home is required - 31 days requested

(5) 218 Frank Badger Not accepted - Why

222 Samson Makustikwan Not accepted - Why

(6) 0185 Sophie Kuyawasew Need at Home. 59 days requested
What was the date of returning home.

(7) 0226 Mildred & Moses - Dead

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10 (WT.7).

Ottawa, May 6, 1947.

Rev. N. Roue, Principal, Sturgeon Lake Indian
Residential School, Calais, Alberta.

With reference to your March Quarter
Return of the Sturgeon Lake Indian Residential
School, it is noted that pupil No. 178 Dan
Goodswimmer was "Needed at home". This also applies
to pupil No. 0185 Sophie Kiyawasew. In both cases
the date that they left school is required.

Form No. 411 admission and discharge should
be forwarded with every Quarterly Return even though
it may be a nil return.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

160
KB/HM.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10 (WT.7).

Ottawa, May 20, 1947.

Rev. N. Roue, O.M.I., Principal, Sturgeon Lake
Indian Residential School, Calais, Alberta.

The Department approves the
discharge of the following pupils from the
Sturgeon Lake Indian Residential School:

No. 178
0185

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
✓ 218	Frank Badger	June 30 '47	11	2		None	Grade 1	Put out of Treaty attending day school		
✓ 222	Samson Mukustikwan	"	8	"		"	"	"		
✓ 223	Willie Iaroque	"	15	"		"	Vi	"		
✓ 224	Isadore "	"	8	"		"	11	"		
✓ 0186	Iva Tchewis	"	16	9		"	Vll	Domestic Science Attained the age		
✓ 0196	Katherine Mitchell	"	14	7		"	V	Put out of Treaty attending day school.		
✓ 0198	Mable Mitchell	"	13	"		"	11	"		

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Surgeon Lake* SCHOOL DURING QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
✓ 177	Norman Sosos	June 30	47	15						
✓ 178	Gabriel Kiyawasew	"	"	16						
✓ 185	Robert Thomas	"	"	14						
✓ 191	Philip Badger	"	"	15						
✓ 198	Wilfrid Thomas	"	"	12						
✓ 211	Malcom Mitchell	"	"	9						
✓ 214	Albert Thomas	"	"	8						

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
✓ 177	Norman Sosos	June 30	47	15			None	Grade IV	Ill health
✓ 178	Gabriel Kiyawasew	"	"	16			"	VII	Attained the age.
✓ 185	Robert Thomas	"	"	14			"	"	Put out of Treaty attending day school.
✓ 191	Philip Badger	"	"	15			"	V	"
✓ 198	Wilfrid Thomas	"	"	12			"	"	"
✓ 211	Malcom Mitchell	"	"	9			"	1	"
✓ 214	Albert Thomas	"	"	8			"	1	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, July 19th, 1947.

Dear Father Roue:-

Attached hereto is your June Quarter Return on which there appears to be several discrepancies.

It is noted that two or three pupils had a notation after their name "Not accepted". As these pupils have obtained grant previously and are shown on the Return as having entered school as early as 1941, we would like a definition of the expression "Not accepted".

Opposite the names of pupils 212 and 0228 there is a notation "Too young". No grant is requested for either of them. If these children are eligible for admission and have been placed in the school owing to unsatisfactory home conditions, application forms should be submitted giving full particulars. The Department may be able to approve their admission and allow you to draw grant for them even though they cannot attend class.

Some of the pupils whose names appear on the return have been absent for at least two quarters. If they are not likely to return within the near future you should apply for their discharge and if at any time in the future they should wish to be readmitted, you may ask the Department for permission to do so.

Pupil No. 197 is shown on the March Quarter Return as being absent owing to illness. Pupil No. 198 was presumably in the school during the March quarter but is stated to be absent during the June quarter. Has a mistake been made in requesting grant in connection with these two pupils?

-2-

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

- 2 -

Pupil No. 220 has been absent from the school for the last three quarters but 91 days grant is requested for this pupil for the June quarter. Please show on the return the exact date on which this pupil returned to the school.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Rev. N. Roue, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Res. School,
Calais, Alberta.

 PP/MGD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Sturgeon Lake Ind. Res. School,
Calais, Alberta.
August 1st, 1947.

*Discharge as
shown on 411
(17)*

Dear Sir:-

Sorry the notice for the Discharge of certain pupils from the above have not reached you. I am positive they were mailed same day as Returns. However owing to weather conditions, also poor roads, our mail service leaves much to be desired. Personally I shall investigate into the matter at our P.O. tomorrow.

The notation

"Not accepted" after the names of pupils, Reads on Discharge,
"Put out of Treaty attending day school"

Pupils 212 and 0228 belong to the same family, they are orphans (of mother) I have been given to understand request for grant was made for both, when they were first taken to the above, but owing to their age this was refused. No 212 has since been adopted into a family. He is now of school age, and will probably enter school in September. Am not sure of exact time, in April, or May last, grant was again requested for No 0228. Having no reply up to present date, this accounts for notation "Too young" which follows her name in June Return.

In June Discharge was filled out for a number of pupils not likely to return in the near future.

Pupil No 197, on the March Quarter Return is my mistake. It was pupil No 198, that was ill. He was also Put out of Treaty, his discharge was sent in June too.

On May 2nd, R.C.M.P. brought here No 220, Owing to former notice regarding absence of pupils for less than one month, during quarter, accounts for my mistake for 91 days on June Return.

Yours sincerely,

H. Rowe, m.

Mr. P. Phelan,
Chief, Training Division,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 1st, 1947.

Reverend Sir:

With reference to Form No. 411
for the June Quarter, the Department approves the
discharge of the following pupils from the Sturgeon
Lake Indian Residential School:

No. 177
179
185
191
198

No. 211
214
218
222
223
0222

No. 224
0186
0196
0198
0205
0230.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. N. Roue, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School,
Calais, Alberta.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Martha Awasis.....
Age 7.....
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid # I26.....
Father's full name and No. Dan Awasis # I26.....
Mother's full name and No. Mable Gaucher.....
Parents living or dead Father living, mother dead......
State of child's health good.....
Religion R.C......
Does applicant speak English? no.....
Previously attended no school for years

Daniel Awasis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Shae
Signature of Missionary or other Witness

A. L. L. L.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Lesser Lake Lake~~ Band ~~Surgeon Lake~~
Child's name ~~Martha Avasis~~ Age ~~7~~ Weight ~~60lbs.~~
Height ~~50 1/2"~~ Is child undernourished? ~~No~~ Has child
any defect or deformity of body or limb? ~~No~~ Any defect of vision? ~~Non apparent~~
of hearing? ~~Non Apparent~~ Any cutaneous disease or eruption? ~~No~~
Any signs of mental deficiency? ~~No~~ Any enlarged or broken down glands?
If child has any of the above defects, describe them
~~Enlarged Cervical glands bi-lateral~~

Pulse rate ~~92~~ Temperature ~~99.2~~ If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage? ~~To have chest X-ray~~

Trachoma, or other communicable eye disease? ~~No~~ Syphilis? ~~No~~
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ~~10 Sept. 1947~~ Time of day ~~2.30 P.M.~~

A. J. Burgess

Reg. N. M33

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st

194 7

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Joseph Norman Mitchell
Age 7
Name of Band Cree Band off Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid #110
Father's full name and No. Oliver Mitchell #110
Mother's full name and No. Florence Walker #110
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Oliver Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Alan
Signature of Missionary or other Witness

A. Alan
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Joseph Norman Mitchell Age 7 Weight 67 Lbs.
Height 48 " Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? Non apparent
of hearing? Non apparent Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands?
If child has any of the above defects, describe them
Multiple enlarged nodules cervical area.
Enlarged tonsils

Pulse rate 84 Temperature 99.8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage? To have chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 20 Sept. 1947 Time of day 2.20 P.M.

A. J. Burgess M.D.
Reg. N. 3713

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st

194 7

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Eva Kiyawasew
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid #75
Father's full name and No. Alexis Kiyawasew (Kahahwahshsoo) #75
Mother's full name and No. Elizabeth Campbell # 75
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Elizabeth K
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

A. A. A.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Eva Kiyawasew Age 7 Weight 53 lbs.
Height 48" Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? Non apparent
of hearing? Non apparent Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Enlarged Tonsils

Pulse rate 100 Temperature 99.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage? To have chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10 Sept. 1947 Time of day 2.15 P.M.

A. J. Burgess Reg. N.M.D.33

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name Virginia Eleanor Papastasis
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # I43
Father's full name and No. Joseph Papastasis # I43
Mother's full name and No. Louisanne Chowace # I43
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Joseph Papastasis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Q. Calan
Signature of Missionary or other Witness

A. Landry
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Virginia Eleanor Papastatis 7 Weight 49 lbs.
Height 47 1/2" Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? Non apparent
of hearing? Non apparent Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands?
If child has any of the above defects, describe them
Enlarged Cervical Gland (Right)
Tonsils enlarged & diseased.

Pulse rate 108 Temperature 99.6 feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage? to have chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10 Sept. 1947 Time of day 2.10 P.M.

A. J. Burgess. Reg. n. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Irene Moosoos
Age 6
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # I48
Father's full name and No. Paul Moosoos. I48
Mother's full name and No. Marina Tchowis. I48
Parents living or dead living.
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended.....no.....school for.....years

Marina Mooses
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* R. H. H. H.
Signature of Missionary or other Witness

A. J. J. J.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Irene Moosaga Age 6 Yrs. Weight 49 lbs.
Height 43 1/2 " Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? Non apparent
of hearing? non apparent Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them
Enlarged Tonsils.

Pulse rate 100 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage? To have chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10 Sept. 1947 Time of day 2 P.M.

R. J. Burgess Reg. J. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Anne Kiyawasew
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid #69
Father's full name and No. Joseph Kiyawasew (Kahahwashsoo) # 69
Mother's full name and No. Emilienne Stoney # 69
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Joseph Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

La. Stoney
Signature of Missionary or other Witness

A. Stoney
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Burgeon Lake
Child's name Anne Kiyawasew Age 7 Weight 48 lbs.
Height 46" Is child undernourished? No Has child
any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? Non apparent
of hearing? Non apparent Any cutaneous disease or eruption? No
Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
If child has any of the above defects, describe them
Enlarged And diseased tonsils

Pulse rate 92 Temperature 99.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage? To have chest X-ray

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10 Sept. 1947 Time of day 2 P.M.

A. J. Burgess

Reg. N.M.B.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Howard Joseph Hamelin
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 99
Father's full name and No. Etienne Hamelin # 99
Mother's full name and No. Yvonne Auger # 99
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Etienne S. Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Howard Joseph Hamelin Age 7 Weight 62
 Height 51 " Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? Non apparent
 of hearing? Non Apparent Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? ? Any enlarged or broken down glands?
 If child has any of the above defects, describe them
Numerous enlarged cervical glands.
Fingernails diseased, 5 Decayed teeth.
Incuria.
 Pulse rate 104 Temperature 99 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage? To have chest X-ray
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date 10 Sept. 1947 Time of day 2.40 PM.

R. J. Burgess REG. N. MED. 23

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st

194 7

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Joseph Lawrence Moosoos
Age 7
Name of Band Cree Band of Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 150
Father's full name and No. Peter Moosoos #150
Mother's full name and No. Florence Belcourt # 150
Parents living or dead Father living, mother dead.
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Peter Moosoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

A. A. A.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Lesser Slave Lake~~ Band ~~Sturgeon Lake~~
Child's name ~~Joseph Lawrence Hesse~~ Age ~~7~~ Weight ~~50 lbs.~~
Height ~~46 1/2"~~ Is child undernourished? ~~No~~ Has child
any defect or deformity of body or limb? ~~No~~ Any defect of vision? ~~Non apparent~~
of hearing ~~Non apparent~~ Any cutaneous disease or eruption? ~~No~~
Any signs of mental deficiency? ~~No~~ Any enlarged or broken down glands?
If child has any of the above defects, describe them

~~Numerous enlarged nodules and cervical glands.~~

~~Tonsils enlarged and diseased. 6 decayed teeth.~~

Pulse rate ~~108~~ Temperature ~~100~~ If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage? ~~To have chest X-Ray~~

Trachoma, or other communicable eye disease? ~~No~~ Syphilis? ~~No~~

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ~~10 Sept. 1947~~

Time of day ~~2.45 P.M.~~

A. J. Burgess

Reg. N. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 8th, 1947.

Mr. Adrian Landry, Indian Agent,
High Prairie, Alberta.

You may inform the Principal of the
Sturgeon Lake Residential School that the Department
approves the admission of the following:

Joseph Lawrence Moosoos
Howard Joseph Hamelin
Anne Kiyawasew
Irene Moosoos
Virginia Eleanor Papastasis
Eva Kiyawasew
Joseph Norman Mitchell
Martha Awasis.

As we only require one copy of the
application form, the duplicates are returned for
your office.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st

1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child

English name

Mary Kiyawasew

Age

7

Name of Band

Cree Band of Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid

69

Father's full name and No.

Joseph Kiyawasew (Kahahwashsoo)

69

Mother's full name and No.

Emilienne Stoney

69

Parents living or dead

living

State of child's health

good

Religion

R.C.

Does applicant speak English?

no

no

school for

years

Previously attended

Joe Kiyawasew + his mark
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* St. John
Signature of Missionary or other Witness

A. J. Anderson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Band *Sturgeon Lake*
 Child's name *Mary Kujawa* Age *7* Weight *44 lbs. cast on*
 Height Is child undernourished? *No* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *Broken right* Any defect of vision? *No*
cast
 of hearing? *No* Any cutaneous disease or eruption? *No*
 Any signs of mental deficiency? *No* Any enlarged or broken down glands? *No*

If child has any of the above defects, describe them

1. Supracondylar fracture of right humerus
in cast two weeks

2. Enlarged cryptic tonsils

Pulse rate *110* Temperature *98* If feverish, from what cause? *No*

Has this child active tuberculosis in your opinion? *No*

If so, of what part of the body and in what stage? *N.A.*

Trachoma, or other communicable eye disease? *No*

Syphilis? *No*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Child is suitable for admission to
school following tonsillectomy

Date *Sept 16/47*

Time of day *3 P.M.*

John W. Stephens M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, October 28, 1947.

Mr. Adrian Landry, Indian Agent,
High Prairie, Alberta.

You may inform the Principal of
the Sturgeon Lake Residential School that the
Department approves the admission of Mary
Kiyawasew.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *Hudson's Bay Indian Residential School* DURING *September* QUARTER, 19*47*

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Tickets under which Child's Amenity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
212	<i>Joseph Lawrence Monroe</i>	<i>Sept. 1st</i>	<i>7</i>	<i>150</i>	<i>One Band of L.L.</i>	<i>Peter Monroe</i>	<i>Therese Belcourt</i>	<i>R.C.</i>	<i>Nil</i>	
229	<i>Harold Joseph Hamilton</i>	"	"	<i>99</i>	"	<i>Etienne Hamilton</i>	<i>Yvonne Cugler</i>	"	"	
228	<i>Joseph Norman Mitchell</i>	"	"	<i>110</i>	"	<i>Oliver Mitchell</i>	<i>Therese Walker</i>	"	"	
0241	<i>Eda Kiquasaw</i>	"	"	<i>75</i>	"	<i>Alexis Kiquasaw</i>	<i>Louise Mitchell</i>	"	"	
0242	<i>Gene Monroe</i>	"	"	<i>148</i>	"	<i>Paul Monroe</i>	<i>Marina Tanguay</i>	"	"	
0243	<i>Virginia C. Papastav</i>	"	"	<i>143</i>	"	<i>Joseph Papastav</i>	<i>Louise Browne</i>	"	"	
0244	<i>Martha Cusack</i>	"	"	<i>126</i>	"	<i>John Cusack</i>	<i>Mary Gauchet</i>	"	"	
0245	<i>Anne Kiquasaw</i>	"	"	<i>69</i>	"	<i>Joseph Kiquasaw</i>	<i>Louise Stoney</i>	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
174	<i>Louis Manitor</i>	<i>Sept. 30</i>	<i>15</i>	<i>9</i>	<i>0</i>	<i>30</i>	<i>Nil</i>	<i>Grade 7</i>	<i>(Attained age) needed at home.</i>
177	<i>Norman Lorie</i>	"	<i>16</i>	<i>9</i>	<i>0</i>	<i>30</i>	"	"	<i>Slack, attained age</i>
187	<i>Felix Goodwin</i>	"	<i>15</i>	<i>8</i>	<i>0</i>	<i>30</i>	"	"	<i>Indian Agent permitted discharge</i>
0193	<i>Victoria Goodwin</i>	"	<i>15</i>	<i>9</i>	<i>0</i>	<i>30</i>	"	"	<i>Discharge asked</i>
0218	<i>Dorothy MacLean</i>	"	<i>11</i>	<i>4</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	"	"	"
0228	<i>Margaret R. Jones</i>	"	<i>4</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	"	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

131-6-10 (WT 1)

January 2, 1948.

Mr. Adrian Landry, Indian Agent,
High Prairie, Alta.

With reference to the September quarter
return of the Sturgeon Lake Indian Residential School,
the Department approves the discharge of the pupils
numbered as follows:

174; 177; 187; 0193; 0218; 0228.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

21
APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

February 23rd, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the STURGEON LAKE INDIAN - - - - - Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....MONIAS, Mabel.....
English name.....
Age.....Born August 14/37.....
Name of Band.....Saulteau Band of East Moberley Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....No. 2.....
Father's full name and No.....Father dead.....
Mother's full name and No.....Mother dead.....
Parents living or dead.....as above.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....Roman Catholic.....
Does applicant speak English?.....Yes.....
Previously attended Moberley Lake Public Day School.....school for seven months.....

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* N/A
Signature of Missionary or other Witness

Agent
FORT ST. JOHN, B.C. INDIAN AGENCY

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

..... Momrah M.D.

CANADA

R 8304

ADMISSION OF PUPILS AT *Murphy Lake Indian Res.* SCHOOL DURING

March 31st QUART 1948

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
✓ 0223	Elizabeth Lindemann	March 21/11	11	3 years	8 months		Gr. I	Gr. I		Active J. B. Was sick and away from school most of the time. Victor J. B. doctor advised to have the child return in his family.
✓ 220	Joseph Standing Ribbon	" "	10	2 "	6 "	20	"	"		

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

131-6-10 (E6).

, May 3, 1948.

Mr. A. Landry, Indian Agent, High Prairie, Alta.,

With reference to the
March Quarterly Return of the Sturgeon
Lake Indian Residential School, the
Department approves the discharge of the
following pupils:

No. 0223

No. 220

The admission of Mabel
Monias is approved.


MFT/HM.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
220	James M. Johnson	June 30/13	13	6	8	8	Gr. I.	Gr. I.		Taken off the treaty
221	James Paul (Muskogean)	" "	10	2	10	15	"	Gr. I.		" "

NOTE :—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

131-6-10 (E4)

, July 29, 1948.

Mr. A. Landry, Supt. of Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves the
discharge of the following pupils from the
Sturgeon Lake Indian Residential School:

No. 0203 Mary M. Tehowis,
221 Johnny Paul Mikustikwan.


KB/HM.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name DOROTHY ANN GOODSWINNER
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 128
Father's full name and No. George Goodswimmer 128
Mother's full name and No. Florissee Tchamus
Parents living or dead Father living, mother dead.
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

George Goodswimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. C. C. C.
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lepp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Levee State Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Dorothy Goodwin Age 7 Weight 53 lbs
Height 47 inches Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them
Pulse rate 100 Temperature 100° If feverish, from what cause? probably
nervousness - first day at school.
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no blood test taken as yet
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 14th 1948 Time of day 4³⁰ pm

Isabelle Middleton Reg. n. M.D.
Indian Health Service nurse.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name MARY GLADYS MOOSTOOS
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 82
Father's full name and No. Moise Moostoos # 82
Mother's full name and No. Perrine Hamelin
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Moise Moostoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Calan
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Mary Gladys Newton Age 7 Weight 44 lbs
Height 46 inches Is child undernourished? slightly Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 108 Temperature 99' If feverish, from what cause? probably
nervousness - first day at school.
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no blood test
taken as yet
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 14th 1948 Time of day 4 PM

Isabelle Middleton Regn. M.B.
Indian Health Services Nurse.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child

English name RAYMOND URBAIN KIYAWASEW (Kahahwasoo)

Age 7

Name of Band Sturgeon Lake Indian Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid # 67

Father's full name and No. Constant Kiyawasew # 67

Mother's full name and No. Isabelle 6080

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Constant Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. H. Mac
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Levesee Seave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Raymond Kujawase Age 7 yrs Weight 52 lbs
 Height 46" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 100° If feverish, from what cause? probably
nervousness - first day at school
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no blood test taken as yet
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning an
older brother has recently been found to have
tuberculosis. feel this child should have a
Chest X Ray as soon as possible to rule out a
similar infection.
 Date September 14th 1948 Time of day 4 Pm

Isabelle Middleton Rg MEd
Indian Health Services Nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name ROSE MARY SOTO
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 154
Father's full name and No. Emile Soto # 154
Mother's full name and No. Mary Jane Thomas
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Emile Soto
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. C. C. C.
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Levesy Lake Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Rose Mary Sato Age 7 yrs Weight 44 lbs
 Height 47 inches Is child undernourished? Slightly Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 128 Temperature 100³ If feverish, from what cause? probably nervousness
(is a highly nervous child - will be observed closely.)

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no blood test taken as yet

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 14th 1948 Time of day 4⁰⁰ pm

Isabelle Middleton Regn. M.D.
Indian Health Services Nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name EDNA VERONIQUE CLARA TCHOWIS (Chowace)
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 121
Father's full name and No. Louis Tchowis # 121
Mother's full name and No. Agnes Awasis
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Mrs Agnes Tchowis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Elia
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency *Sever, Slave Lake* Band *Sturgeon Lake*
 Child's name *Edna Tchawie* Age *7* Weight *49 lbs*
 Height *4 ft* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate *100* Temperature *99.3* If feverish, from what cause? *probably*
nervousness

Has this child active tuberculosis in your opinion? *no*

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no blood test taken as yet*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date *September 14th 1948* Time of day *9³⁰ am*

Labelle Middleton Regn. M.D.
Indian Health Services Nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name MILDRED ANNIE MOOSCOOS
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian
No. of ticket under which child's annuity is paid # I4I
Father's full name and No. John Joseph Mooscoos # I4I
Mother's full name and No. Julie Papastesis. # I4I
Parents living or dead ~~xxxxxx~~ Father living, mother dead.
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

John Joseph Mooscoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. L.
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessee Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Mildred Thomas Age 7 Weight 54 lbs
Height 49 inches Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no

Syphilis? *no blood test taken as yet*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date. September 14th 1948

Time of day..... 4 PM

Isabelle Middleton, M.D.
Indian Health Services Nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name DAVID WILLIAM HAMELIN
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 89
Father's full name and No. Salomon Hamelin # 89
Mother's full name and No. Nora Waskwetos # 89
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Salomon Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* G. G. G.
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name David Wm Hamelin Age 7 yrs Weight 62 lbs
 Height 52 inches Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 99° If feverish, from what cause? probably
nervousness
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no blood test
taken as yet
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 14th 1948 Time of day 4 pm

Isabelle Middleton Regn. M.D.
Indian Health Services Nurse

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SAFETY FILM

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name EDITH ALVINA TCHOWIS (Chowace)
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 59
Father's full name and No. John Tchewis # 59
Mother's full name and No. Mary Ann Montagnais # 59
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 07 years

Mr John Tchewis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. A. Mac
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Elizabeth T. Lewis Age 7 Weight 45 lbs
 Height 4 ft. Is child undernourished? slightly Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 99³ If feverish, from what cause? probably
nervousness, being her first day at school.
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no blood test
taken as yet
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 14th 1948 Time of day 4⁰⁰ pm.

Isabelle Middleton R.N. M.D.
Indian Health Service Nurse.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 13, 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child
English name LAWRENCE MICHAEL MCOSTOOS
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Indian Band
No. of ticket under which child's annuity is paid # 153
Father's full name and No. Alfred Moostoos # 153
Mother's full name and No. Sarah Kiyawasew
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Alfred Moostoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Seely, Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Lawrence Moulton Age 7 yrs Weight 48 lbs.
 Height 4 ft. Is child undernourished? slightly Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 99° If feverish, from what cause? probably
nervousness - first day at school.
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no blood test taken as yet.
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 14th 1948 Time of day 4th pm.

Isabel Middleton Rgn. M.D.
Indian Health Service Nurse.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-6-1

568-10
25225
High Prairie, Alberta.
October 18, 1948.

Indian Affairs Branch, department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

With reference to your letter of October 13th,
file 131-9-10 (E.1), regarding the admission of nine
children to the Wabasca R.C. Indian Residential
School.

The children, whose names are listed in your
letter, are residents of the Sturgeon Lake Reserve
and therefore should attend the Sturgeon Lake Indian
Residential School.



GSL*vp

G. S. Lapp

G.S. Lapp,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10 (E.1)

October 21, 1948.

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent,
Indian Agency,
High Prairie, Alta.

The Department approves the admission of the
following children to the Sturgeon Lake Indian
Residential School:

Lawrence Michael Moostoos
Edith Alvina Tchewis
David William Hamelin
Mildred Annie Moosoos
Edna Veronique Clara Tchewis
Rose Mary Soto
Raymond Urbain Kiyawasew
Mary Gladys Moostoos
Dorothy Ann Goodswimmer.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

131-6-10 (E6)

, November 4, 1948.

Mr. G.S.Lapp,
Supt. of Indian Agency,
High Prairie, Alberta.

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Sturgeon Lake Indian Residential School:

No. 186
190
192
227
0189
0190
0191.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MPT/HM.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

October 1st 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name EDWARD MARTIN GOODSWIMMER
Age 6½
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 97
Father's full name and No. Peter Goodswimmer
Mother's full name and No. Mary-Rose Mikumusus
Parents living or dead Living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Peter Goodswimmer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessey Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Edward Goodwinimmer Age 6 1/2 yrs Weight 55 lbs
Height 4 ft 1 in Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 112 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no blood test taken as yet

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 15th 1948 Time of day

Isabelle Middleton Rgn. M.D.
Indian Health Services Nurse.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 131-6-1

High Prairie, Alberta.
November 3, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Enclosed please find Application for Admission
to the Sturgeon Lake Indian Residential School for
Edward Martin Goodswimmer.

G.S. Lapp.

G.S. Lapp,
superintendent.

GSL*vp

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10 (E.1)

November 22, 1948.

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent,
Indian Agency,
High Prairie, Alta.

With reference to your letter of the
3rd instant, the Department approves the admission
of Edward Martin Goodswimmer to the Sturgeon Lake
Residential School.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER 1948

ADMISSION OF PUPILS AT *Huron Indian Residential School* DURING *September*

No.	NAME	Date of Admission 1948	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
— 230	Lawrence Michael Harrison	Sept. 13th	7	153	<i>Huron Lake</i>	Alfred Harrison L.	Sarah Kiyasawant L. R. C.	"	"	"
— 231	David Wm. Hamelin	"	7	89	"	Salomon Hamelin L.	Dora Waskerton L.	"	"	"
— 232	Raymond Nelson Kiyasawant	"	7	67	"	Constant Kiyasawant L.	Isabelle Ross L.	"	"	"
— 0248	Keith Alma Schowis	"	7	59	"	John Schowis L.	Marjorie Montagnaish	"	"	"
— 0249	Walter Louis Brown	"	7	141	"	John Joseph Brown L.	Julia Papastekis D.	"	"	"
— 0250	Ledna I. Blaw Schowis	"	7	121	"	David Schowis L.	Agnes Curran L.	"	"	"
— 0251	Rose Mary Loto	"	7	154	"	Emile Loto L.	Marjorie Thomas L.	"	"	"
— 0252	Mary Gladys Harrison	"	7	82	"	Grace Harrison L.	Benjamin Hamelin L.	"	"	"
— 0253	Dorothy G. Goodwin	"	7	128	"	George Goodwin	Alvise Schowis D.	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
— 186	John Baptiste	Sept. 30/48	16	9	0	30	—	Grade VII	This pupil is 4 yrs.
— 190	Peter Schowis	"	16	"	"	"	—	"	"
— 192	Max Papastekis	"	16	8	"	"	—	Grade VII	"
— 227	Logan Kiyasawant	"	9	2	"	0	—	Grade VII	"
— 0189	Christine Schowis	"	16	9	0	30	—	Grade VII	"
— 0190	Julia Schowis	"	16	"	"	"	—	Grade VII	"
— 0191	Rachel Schowis	"	16	"	"	"	—	Grade VII	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

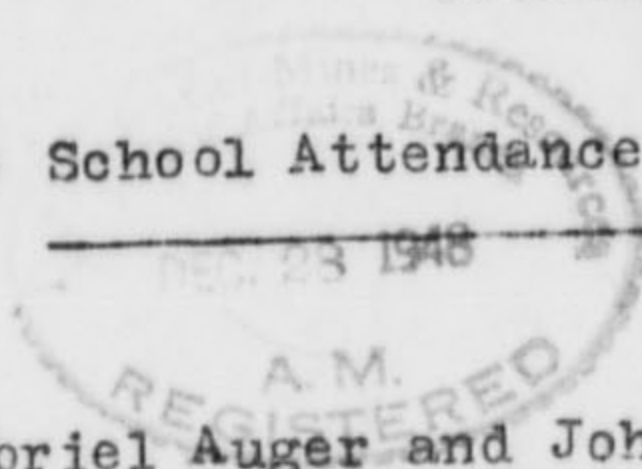
765-10
10505

PLEASE QUOTE
FILE 131-6-1

High Prairie, Alberta,
December 23, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources,
Ottawa, Canada.

Re: School Attendance- Gabriel Auger Treaty #229
John Yellowknee Treaty #372


Gabriel Auger and John Yellowknee were in attendance at the Roman Catholic Residential School, Wabasca. Both boys gave the staff of the school considerable trouble. The fact that the boys were undermining the discipline of the school was brought to the attention of Mr. Gooderham and myself when we were in Wabasca in October. It has been suggested by Reverend Father Guimont, Principal of the school, that Gabriel and John be taken to the Sturgeon Lake Residential School. Reverend Father Roué, Principal, Sturgeon Lake Roman Catholic Residential School, has agreed to accept the boys if authority for their transfer comes from the Indian Affairs Branch.

OK
Gabriel and John left the Wabasca R.C. School some time before the Christmas holidays. John was allowed to go to his home on November 13th for the week end. He did not return. Gabriel was expelled from school on November 23rd because of misconduct.

Will you give authority for the transfer of Gabriel Auger and John Yellowknee from the Wabasca School to Sturgeon Lake? If that authority is forthcoming will the Indian Affairs Branch be responsible for the transportation of the two boys?

G. S. Lapp

G.S. Lapp,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10 (E.1)

December 29, 1948,

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent,
Indian Agency,
High Prairie, Alta.

With reference to your letter of the 23rd instant, the Department approves the transfer of Gabriel Auger and John Yellowknee from the Wabasca Residential School to the Sturgeon Lake Residential School, if you consider such action advisable.

The Department will be responsible for the expenses but it is understood that these will be kept as low as possible. Air travel is not authorized.

Philip Phelan
Chief, Education Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

E6

QUARTER, 1948

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake Indian Residential* SCHOOL DURING *December*.....

No.	NAME	Date of Admission 19 <i>11</i>	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Years and period of Previous Education
- 233 -	Edward Grodumme	Oct. 5	7		Huron Lake	Edw Grodumme M Rose Grodumme			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
189—	Fred. Wm. Loose	Dec. 31/48	15	9	3	0	Nil	Grade 5		Nine years spent in school At home to help mother
0195—	Thene Inuative	48	15	8	"	"	Nil	Grade 6		

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

R. 2329

R. 2029

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake Indian Residential School* DURING

QUARTER, 1949

[illegible]

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
193	John C. L. Goodwin	March 31st 15		8	6	0	April	Grade 7		This boy was in poor health.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10 (E6)

, April 28, 1949.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. of Indian Agench,
High Prairie, Alta.,

The Department approves
the discharge of the following pupils
from the Sturgeon Lake Indian Residential
School:

No. 193 John E. Goodswimmer,
189 Fred W. Sosos,
0195 Irene Mustus.


MFT/HM

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

F. 237

622-10

DIVISION

DIVISION FILE No.

49A

128-327

SUB-DIVISION

Prince Albert

DETACHMENT

Cumberland House

PROVINCE

Saskatchewan

DATE

Sept. 7, 1949.

RE:

FILE
REFS.

Joe MICHELLE (T. Indian) Indian Act. (10)
Sturgeon Landing, Saskatchewan.

17724

31.8.49.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

49P.A.

DETACHMENT

2/625

P.C.R.

A. R. V. No.

REGINA, SASK.

SEP 13 1949

DIARY DATE

SET FOR

COPY TO DEPT OF INDIAN AFFAIRS REGINA

The Commissioner, R. C. M. Police, Ottawa.

Forwarded for your information.

T. W. CHARD SUPT
Officer in Charge C. I. B. "P" Div'n

1. On the above date while on patrol to Sturgeon Landing, Sask. Rev. POIRIERRE, Principal of the Indian Residential School complained that Joe MICHELLE, who was fifteen years old, had refused to attend school this term. Rev. POIRIERRE stated that he approached the father of the boy, Louis MICHELLE, and was informed by the youths father that he did not wish to have his son attend school this year. The father stated that he was going to have the boy assist him with work that he was going to do, such as cutting cord wood and trapping. Rev. POIRIERRE stated that he had watched the boy and found that he was not assisting his father, therefore, he was of the opinion that the youth should be made to attend school this term.

2. This same date I contacted Joe MICHELLE and questioned him in this regard. I found that he was not assisting his father as he was supposed to do, and he was more or less wasting his time by loafing around the settlement. I contacted his mother and she advised me that the boy would return to school the following day.

3. I have since been informed that the boy, Joe MICHELLE has returned to school.

CONCLUDED HERE.
EXP. NIL.

Cst.
(M.G. Crawford) # 13841.
I/C Cumberland House Det.

The O. I. C. R.C.M.P. CIB
Regina, Sk.
Forwarded for your information

Sgt. for
O. C. Pr. Albert S/Divsn. AOD.

SEP 8 1949

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

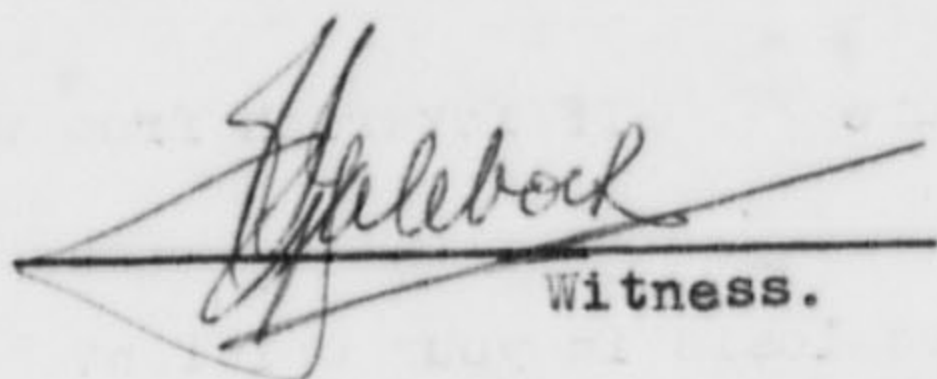
Horse Lake, Alberta.
September 4th, 1949.

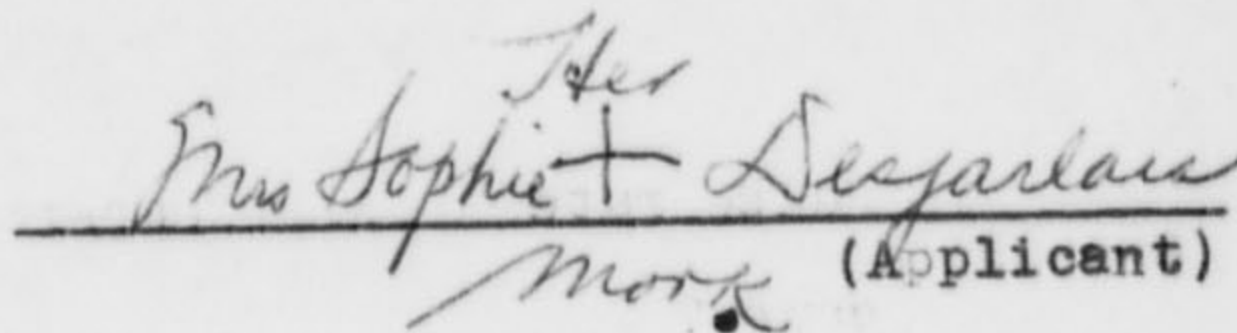
The Superintendent of Indian Education
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa.

Sir:

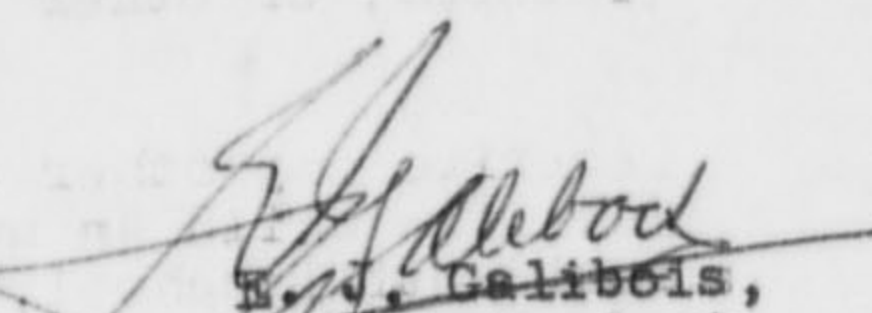
I hereby make application for admission of the undermen-
tioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School,
to remain therein under the guardianship of the Principal for
such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Name of child: DESJARLAIS, Marguerite Josephine,
Date of birth: January 10th, 1939.
Band: Beaver Band of Horse Lake and Clear Hills, Ticket No. 75.
Father's name and No.: Desjarlais, Samuel, No. 75
Mother's full name and No. Sophie White, No. 75
Parents living.
Religion: Roman Catholic.
Child speaks English.


Witness.


Mrs. Sophie Desjarlais
(Applicant)

I recommend the admission of the above child, who is
of good moral character and is eligible to be admitted as a
grant-earning pupil.


E. J. Calibet,
Superintendent,
Fort St. John Indian Agency.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



PHYSICAL EXAMINATION

Fort St. John, B.C., Indian Agency.

Beaver Band of Horse Lake.

Child's name *Marguerite Desjarlais* Age *10* Weight *73 lbs*

Height Is child undernourished? *no*

Has child any defect or deformity of body or limb? *no*

Any defect of vision? *no* Of hearing? *no* Cutaneous disease? *no*

Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*

If child has any of the above defects, describe them:

Pulse rate *70* Temperature *98°* If feverish from what cause? *n/a*

Has this child active tuberculosis in your opinion? *no*

If so, in what part of the body and in what stage?

n/a
Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis? *no*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning:

nil

Dated *24 Sept. 1949*

Time of day: *12 noon*

A. T. Sedgwick MD.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



September 5, 1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Elizabeth Goodswimmer
Age 12
Name of Band Sturgeon Lake Band
No. of ticket under which child's annuity is paid 52
Father's full name and No. Michel Goodswimmer # 52
Mother's full name and No. Antoinette Chowace # 52
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended Sturgeon Lake Indian school for 1 1/2 years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leisy Slave Lake Band Thurgeon Lake
 Child's name Elizabeth Grobwinimer Age 12 yrs Weight 94 lbs.
 Height 6 ft. 1 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes
 If child has any of the above defects, describe them has had enlarged
cervical glands for several years. Chest
X-Ray negative.

Pulse rate 76 Temperature 99° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Chest X Ray negative
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

This child requires an afternoon rest period
extra nourishment. Should not take part
in strenuous games.

Date September 15/49 Time of day 4 pm

Isabelle Middleton, MD.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



September 5, 1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Frank-Johnny Martineau
Age 7
Name of Band Sucker Creek Band
No. of ticket under which child's annuity is paid 33
Father's full name and No. Elzear Martineau # 33
Mother's full name and No. Emilia Goodswimmer # 33
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Elzear Martineau
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. A. [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

B. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sucker Creek
 Child's name Frank-Johnny Martinson Age 7 yrs Weight 59 lbs.
 Height 4 ft. Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 99° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15/49 Time of day 4 pm

Isabel Middleton Reg. M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



September 5, 1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Arthur Maurice Chowace
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid IOI
Father's full name and No. Elie Chowace # IOI
Mother's full name and No. Louisa Sunshine # IOI
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Elie Chowace
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Isabel Middleton Legn ~~MD~~
Indian Health Services.

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



September 5,

1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name.....Alphonse Marcel Nabew.....

Age.....7.....

Name of Band.....Sturgeon Lake Band.....

No. of ticket under which child's annuity is paid.....76.....

Father's full name and No.....Alexis Nabew (Napio) # 76.....

Mother's full name and No.....Flora Gladu # 76.....

Parents living or dead.....Living.....

State of child's health.....Good.....

Religion.....R.C......

Does applicant speak English?.....no.....

Previously attended.....no.....school for.....years

Alexis Nabew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Alac
Signature of Missionary or other Witness

B. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Alphonse Hebert Age 7 yrs Weight 50 lbs
 Height 4 ft Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 101.2 If feverish, from what cause? unknown, being kept
under observation. Examined by Doctor 1 week ago
 Has this child active tuberculosis in your opinion? Very negative May/49
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 16/49 Time of day 9 am
Isabelle Middleton R.N.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

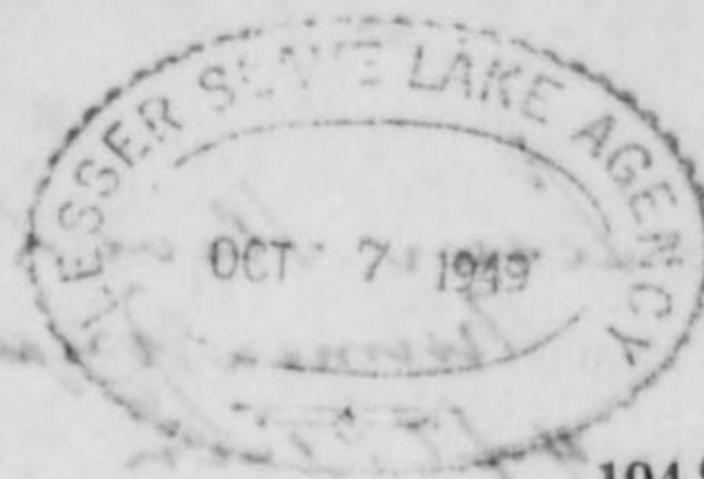
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



.....September 5,.....1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....**Sturgeon Lake Indian**.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....**Norman Joseph Moostoos**.....
Age.....**7**.....
Name of Band.....**Sturgeon Lake Band**.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....**9I**.....
Father's full name and No.....**Francois Moostoos # 9I**.....
Mother's full name and No.....**Philomene Mitchell # 9I**.....
Parents living or dead.....**Living**.....
State of child's health.....**Good**.....
Religion.....**R.C.**.....
Does applicant speak English?.....**no**.....
Previously attended.....**no**.....school for.....years

Francois Moostoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *A. Chae*
Signature of Missionary or other Witness

B. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Leam's Slave Lake Band Severn Lake
 Child's name Norman Joseph Moorston Age 7 yrs Weight 60 lbs
 Height 4 ft. 1 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 99° If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15/49 Time of day 4th pm
Isabelle Middleton Lynn M.D.
Indian Health Service

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 5,

OCT 7 1949

194 9

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Joseph Standing Ribbon
Age.....12
Name of Band.....Sturgeon Lake Band
No. of ticket under which child's annuity is paid.....83
Father's full name and No.....Magloire Standing Ribbon #83
Mother's full name and No.....Isabelle Iyawekiw # 83
Parents living or dead.....Father living, mother dead
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....yes
Previously attended.....Sturgeon Lake Indian school for.....2 years

Magloire Standing Ribbon
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Elia
Signature of Missionary or other Witness

G.S. Papp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lisgar Sturgeon Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Joseph Standingbush Age 12 yrs Weight 80 lbs
 Height 5 ft 11 1/2 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 99.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning. This child has been under observation because of a lung condition requires afternoon rest period & extra nourishment. He should not take part in strenuous games.

Date September 15/49.

Time of day 4 pm.

Isabel Middleton Regn M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



September 5, 1949

1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Denise Elizabeth Galliot
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Band
No. of ticket under which child's annuity is paid II5
Father's full name and No. Henry Galliot # II5
Mother's full name and No. Delima Badger # II5
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Andre Galliot
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Alac
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Denise Galliot Age 7 yrs Weight 52 lbs
Height 3 1/4 - 11 inches Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them _____

Pulse rate 76 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date September 15/49 Time of day 4⁰⁰ pm

Isabel Middleton Esq. M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



.....September 5,.....1949.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....**Sturgeon Lake Indian**.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....**Marguerite Rose Moostoos**.....
Age.....**7**.....
Name of Band.....**Sturgeon Lake Band**.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....**I50**.....
Father's full name and No.....**Peter Moostoos # I50**.....
Mother's full name and No.....~~Marina Gaudin~~ **Florence Belcourt**.....
Parents living or dead.....**Father living, mother dead**.....
State of child's health.....**good**.....
Religion.....**R.C.**.....
Does applicant speak English?.....**no**.....
Previously attended.....**no**.....school for.....years

Marcel Gaudin
(Signature of father)
guawin

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*.....*A. Alue*.....
Signature of Missionary or other Witness

B. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
Child's name Marguerite Racine Age 7 yrs Weight 42 lbs
Height 3 ft 8 in Is child undernourished? yes Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 99° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15/19 Time of day 4⁰⁰ pm

Robert M. Littlejohn M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



September 5, 1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Frank Ronald Sunshine
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake Band
No. of ticket under which child's annuity is paid 50
Father's full name and No. Isidore Sunshine # 50
Mother's full name and No. Marie Badger # 50
Parents living or dead Mother living, father dead
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Mary Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Alar
Signature of Missionary or other Witness

B. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Frank Sunshine Age 7 yrs Weight 48 lbs
 Height 46 inches Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 99.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 15/49

Time of day 4th pm

Isabelle Middleton Rymd
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

*Sturgeon
Lake - 10*

PLEASE QUOTE
131-6-1
FILE.....

*Chile
2 46*

Admt

High Prairie, Alberta,
October 7th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Re: Application for Admission to
Residential Schools.

Attached please find Applications for Admission
of the following children to the Sturgeon Lake Indian
Residential School.

Frank Ronald Sunshine
Marguerite Rose Moostoos
Denise Elizabeth Galliot
Joseph Standingribbon
Norman Joseph Moostoos
Alphonse Marcel Nabew
Arthur Maurice Chowace
Frank Johnny Martineau
Elizabeth Goodswimmer
Marguerite Dejarlais

G. S. Lapp

G.S. Lapp,
Superintendent.

GSL/EH

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10 (E6)

, October 12, 1949.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

With reference to your letter,
file 131-6-1 of the 7th instant, the Department
approves the admission of the following children
to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Frank Ronald Sunshine
Marguerite Rose Moostoos
Denise Elizabeth Galliot
Joseph Standingribbon
Norman Joseph Moostoos
Alphonse Marcel Nabew
Arthur Maurice Chowace
Frank Johnny Martineau
Elizabeth Goodswimmer
Marguerite Dejarlais.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/EM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 1949

	Placed	Not Placed	Total	% Placed
Male	60	10	70	85.7
Female	10	10	20	50.0
All	70	20	90	77.8

Places and period of Previous Education

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME[illegible]

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian Res. SCHOOL DURING September 30, QUARTER, 1949

No.	NAME	Date of Admission 1949	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
1234 -	Joseph Standing-Hibbory	Sept. 5,	12	83	Cree, Sturgeon Lake	Magloire St. Hibbory	Isabelle	D	R.C.	Sturgeon L. 4 months
1235 -	Alphonse Nabew	Sept 15	7	76	"	Alexis Nabew	L. Flora Gladu	L	R.C.	nil
1236 -	Frank J. Martineau	Sept. 5	7	33	Cree, Tucker Creek	Elyear Martineau	L. Anella Goodwin	L	R.C.	nil
1237 -	Arthur Tchouie	" "	7	101	Cree Sturgeon Lake	Elie Tchouie	L. M. Louise Sunshine	L	"	"
1238 -	Frank Sunshine	" 6	7	50	"	Jadore S. D.	Marie Badger	L	"	"
1239 -	Norman Mustus	" 5	7	91	"	Francois M. L.	Philomene Mitchell	L	"	"
1254 -	Denise Galliot	" 6	7	115	"	Henry G. L.	Delina Badger	L	"	"

Discharge

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
194 -	George Goodwin	Sept. 30,	16	9			none	Q.R. VII	Woodwork -	
195 -	David Nabew	" "	16	9			none	Q.R. VII	Woodwork	
0197 -	Mary Stoney	" "	16	9			none	Q.R. IV	Leaving & knitting	
0199 -	Bertine Sunshine	" "	16	9			none	Q.R. VI	" " & cooking	
226 -	Douglas Goodwin	Sept. 17, 1946	10	3			-	Q.R. II		at Ch. Carroll Hospital

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

765-10 (E6)

, October 18, 1949.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Sturgeon Lake Indian Residential School:

No. 194
195
0197
0199
226

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

WV MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Jean Auger,**

Address..... **C/o L. Basler,**

Wabasca, Alberta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949.		
	To transportation of Paul Manossa, #124 and Gabriel Auger, #229, Bigstone Band, Wabasca, from Slave Lake to Wabasca. Round Trip	\$ 30 00
	P.S. These boys were attending the Sturgeon Lake Indian Residential School during the 1948-49 school term. In order that they may return home for the summer vacation this office authorized the expenditure of \$30.00 for their transportation.	
	EDUCATION DIVISION NOV 15 1949 FORWARDED TO TREASURY	
	RECEIVED NOV 14 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 1101 (131)

DATE November 12, 1949. Agent

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PA.
Sturgeon
Copy on: *Lake* 10 80-131

, January 6th, 1950.

Reverend N. Rouse, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake R.C. Indian Residential School,
Calais, Alberta.

Re: Admissions and Discharges

Dear Father Rouse:

Among your responsibilities as Principal of an Indian Residential School is that of submitting form I.A. 1069. This form is to be submitted in duplicate monthly to any Indian Superintendent from whose agency children have been sent to your school. If three or four agencies are represented, then you must send this form to the Superintendent concerned, covering of course only the children from his particular superintendency.

For example, if two children are admitted to your school from the Lesser Slave Lake Indian Agency, then you must send form I.A. 1069 covering the admission of these children to the Superintendent at High Prairie, Alberta.

We cannot over-emphasize the need for prompt action on your part in sending in this form. Complaints have been received indicating that you are not sending in this information and as a result considerable overpayment of Family Allowances has been made to the Indian parents concerned. This will cause some hardship to them in future months when it may be necessary to suspend payment of Family Allowances in order to recover the sum overpaid.

Much unnecessary correspondence and considerable ill feeling result from overpayment of Family Allowances. It is, therefore,

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

2.

necessary for me to insist that form I.A. 1069 be forwarded promptly to the Indian Superintendent concerned.

Yours sincerely,



B. F. Heary,
Superintendent of Education.

c.c. G. H. Gooderham, Esq.

JHG/HD

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

January 19, 1950 195

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Bernadette Moosoos
Age..... 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... # 138
Father's full name and No..... Albert Moosoos #138
Mother's full name and No..... Adelaide Moosoos
Parents living or dead..... Living
State of child's health.....
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Albert Moosoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* W. Calan
Signature of Missionary or other Witness

H.S. Capp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lesser Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Bernadette Moss Age 7 Weight 49 lb.
 Height 46 1/2 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? enlarged
 If child has any of above defects, describe them.....

one cervical gland on each side is typical
tubercular - neither is broken down

Pulse rate 80 Temperature 99 If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? yes

If so, of what part of the body and in what stage? cervical glands, only,
not broken down

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Believe child would be better off under observation
in school than left at home

Date 13/1/50

Time of day noon

J. P. Hamney M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

765-10

PLEASE QUOTE

FILE 131-6-1.

8206

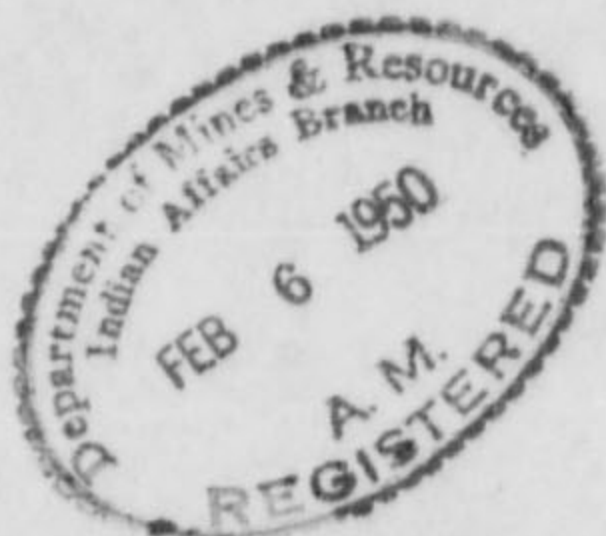
High Prairie, Alta.,
February 3, 1950.

EB
Adm

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources,
Ottawa, Canada.

Attached please find Application For Admission
of Bernadette Moosoos, #138, Cree Band, Sturgeon Lake Reserve
to the Sturgeon Lake R.C. Indian Residential School.

RCH.



G.S. Lapp
G.S. Lapp,
Superintendent.



Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10 (E6)

, February 7, 1950.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

Your file 131-6-1 of February 3rd

With reference to your letter of
February 3rd, the Department approves the admission
of Bernadette Moosoos to the Sturgeon Lake Indian
Residential School.



MFT/HM

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Ind. Res. SCHOOL DURING March 31, QUARTER, 1950

No.	NAME	Date of Admission 19 50	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0257-	BERNADETTE MOOSOOS	Jan. 19, 6	138	Cree at Sturgeon Lake	ALBERT MOOSOOS	L. ADELAIDE MOOSOOS	L. R.C.	nil	N.A.	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
	W.									G. S. Lapp.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name.....Dorothy STANDINGRIBBON.....

Age.....7.....

Name of Band.....Sturgeon Lake.....

No. of ticket under which child's annuity is paid.....#173.....

Father's full name and No.....Peter StandingRibbon #173.....

Mother's full name and No.....Genevieve StandingRibbon.....

Parents living or dead.....Father living, mother dead.....

State of child's health.....Good.....

Religion.....R.C......

Does applicant speak English?.....no.....

Previously attended.....no.....school for.....years

James Xher Mitchell guardian
(Signature of father)
father not available

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Olac
Signature of Missionary or other Witness

Agent
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid," and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name Brother Standing Ribbon Age..... Weight 50 lbs
 Height 45 inches Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Acne
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? Cervical adenitis (J.B.)

If child has any of above defects, describe them.....

Glands not discharging at present

Pulse rate 86 Temperature 99.2 If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? Will be X-rayed as soon as possible
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date September 14th 1950 Time of day 1 pm

Isabelle Middleton Legn M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4, 1950

194

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name Michael Francis MOOSOOS

Age.....7

Name of Band.....Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid.....# I4I

Father's full name and No.....John Joseph Moosooos #I4I

Mother's full name and No.....Julie Moosooos #

Parents living or dead.....Father living, mother dead

State of child's health.....Good

Religion.....R.C.

Does applicant speak English?.....no

Previously attended.....no.....school for.....years

John Joseph Moosooos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name Michael Moses Age..... Weight 59 lbs
 Height 4 ft. 2 1/2 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 82 Temperature 99.2 If feverish, from what cause? ?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? Very negative May 1950
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date September 4th 1950 Time of day 3pm
Isabelle Middleton R.N.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child

English name Florestine TCHOWIS

Age 7

Name of Band Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid # 81

Father's full name and No. Xavier Tchewis #81

Mother's full name and No. Isabelle Tchewis #81

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for 0261 years

Xavier Tchewis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Maristene Chouin* Age..... Weight *54 lbs*
 Height *4 ft* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *70* Temperature *99°* If feverish, from what cause? *?*

Has this child active tuberculosis in your opinion? *Yes negative May/50*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14th 1950* Time of day *2:30 pm*

Isabelle Middleton Regn. M.D.
Indian Health Services.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950 194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Marie C. HAMELIN.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....# 74.....
Father's full name and No.....Jean-Marie Hamelin.....
Mother's full name and No.....Florisse Hamelin #74.....
Parents living or dead.....Mother living, father dead.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....school for.....years

Florisse Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

B. H.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name.....Marie C. Hamelin

Age.....7

Name of Band.....Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid.....# 74

Father's full name and No.....Jean-Marie Hamelin

Mother's full name and No.....Florissee Hamelin #74

Parents living or dead.....Mother living, father dead

State of child's health.....Good

Religion.....R.C.

Does applicant speak English?.....no

Previously attended.....no.....school for.....years

Florissee Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Margie Hamelin* Age..... Weight *49 lbs*
 Height *48 1/2 in* Is child undernourished? *slightly* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *scabies*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *82* Temperature *100°* If feverish, from what cause? *?*

Has this child active tuberculosis in your opinion? *X Ray negative May/50*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14th 1950* Time of day *2:30 pm*

Isabelle Middleton M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

2 copies
only required

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Lawrence SOTO.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....# I54.....
Father's full name and No.....Emile Soto #I54.....
Mother's full name and No.....Mary-Jane Thomas #I54.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no..... school for..... years

Emile Soto
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. W. W.
Signature of Missionary or other Witness

St. J. J.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Laurence Loto* Age..... Weight *56 lbs.*
 Height *4 ft. 1 in.* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *84* Temperature *99°* If feverish, from what cause? *?*

Has this child active tuberculosis in your opinion? *Very negative May 150*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14/1950* Time of day *2 pm*

Isabelle Middleton M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name..... Elmer TCHOWIS

Age..... 7

Name of Band..... Sturgeon Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid..... # I2I

Father's full name and No..... Louis Tchowis # I2I

Mother's full name and No..... Agnes Tchowis # I2I

Parents living or dead..... Living

State of child's health..... Good

Religion..... R.C.

Does applicant speak English?..... no

Previously attended..... n.o.

school for..... years

Louis Tchowis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. Alar
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Elmer Chowace* Age..... Weight *55 lbs*
 Height *4 ft. 2 1/2 in* Is child undernourished? *slightly* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *86* Temperature *97.4* If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion? *X-ray negative May/50*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14th 1950* Time of day *2 p.m.*

Isabelle Middleton M.D.
Indian Health Services.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4

1950

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name Malcolm HAMELIN
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 99
Father's full name and No. Etienne Hamelin #99
Mother's full name and No. Yvone Auger #99
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

E. S. Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* W. W. W. W.
Signature of Missionary or other Witness

W. W. W. W.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Thelma Hamelin* Age..... Weight *53 lbs*
 Height *4 ft. 1 in.* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *84* Temperature *100°* If feverish, from what cause? *?*
 Has this child active tuberculosis in your opinion? *X-ray negative May/50*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14 1950* Time of day *3pm*

Labellie Middleton Regn M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1940

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Mary Louise Kiyawasew
Age..... 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... #67
Father's full name and No..... Constant Kiyawasew #67
Mother's full name and No..... Isabelle Kiyawasew #67
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended no school for..... years

Constant Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Mary Elizabeth Kujawa* Age..... Weight *52 lbs*
 Height *4 ft* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *scabies*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *90* Temperature *100°* If feverish, from what cause? *>*
 Has this child active tuberculosis in your opinion? *X Ray negative May/50*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14th 1950* Time of day *3:45 pm*
Isabelle Middleton Leg N. MD
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....LENA MOOSTOOS.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#I55.....
Father's full name and No.....Alfred Moostoos.....#I55.....
Mother's full name and No.....Sarah Moostoos.....#I55.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....school for.....years

Alfred Moostoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

Belhapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name Lina Mosstoss Age..... Weight 50 lbs
 Height 4 ft. 1 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 120 Temperature 99° If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion? X-ray negative May/50
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date September 14th 1950 Time of day 1 pm
Isabelle Middleton, M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Arthur CAPOT.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#II6.....
Father's full name and No.....David Capot.....#II6.....
Mother's full name and No.....Mary Capot.....#II6.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C?.....
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....n.o.....school for.....years

David Capot
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Collier
Signature of Missionary or other Witness

B. Hays
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name Arthur Lapot Age..... Weight 87 lbs
 Height 4 ft 2 1/2 in Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 100 Temperature 99° If feverish, from what cause? ?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? X-ray negative neg/50
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date September 14/1950 Time of day 3pm
Isabelle Middleton Legon M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Francis.....
English name.....Michael MOOSOOS.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#I48.....
Father's full name and No.....Paul Moosoos #I48.....
Mother's full name and No.....Marina Moosoos #I48.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....school for.....years

Paul Moosoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....[Signature].....
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Francis Moses* Age..... Weight *54 lbs*
 Height *46 in* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *Scabies*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *100* Temperature *99°* If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? *very negative May/50*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14th 1950* Time of day *2 pm*

Isabelle Middleton, M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



PLEASE QUOTE

FILE 131-6-1

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

2296

High Prairie, Alberta,
October 4th, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa.

Re: Application for Admission
To Residential School

Attached please find applications for the admission
of the following children to the Sturgeon Lake Indian Residential
School:

Dorothy Standingribbon
Micheal Moosoos
Florestine Tchowis
Marie C. Hamelin
Lawrence Soto
Elmer Tchowis
Malcolm Hamelin
Mary Elizabeth Kiyawasew
Lena Moostoos
Arthur Capot
Francis Moosoos



G.S. Lapp
G.S. Lapp,
Superintendent.

GSL/EH
Encl:

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

October 11, 1950.

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent, Indian Agency,
High Prairie, Alta.

Re: Sturgeon Lake Indian Residential
School. Your File 131-6-1

With reference to your letter of the 4th instant,
you may inform the Principal of the above school that
the admission of the following children is approved:

Dorothy Standingribbon
Micheal Moosoos
Florestine Tchowis
Marie C. Hamelin
Lawrence Soto
Elmer Tchowis
Malcolm Hamelin
Mary Elizabeth Kiyawasew
Lena Moostoos
Arthur Capot
Francis Moosoos

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

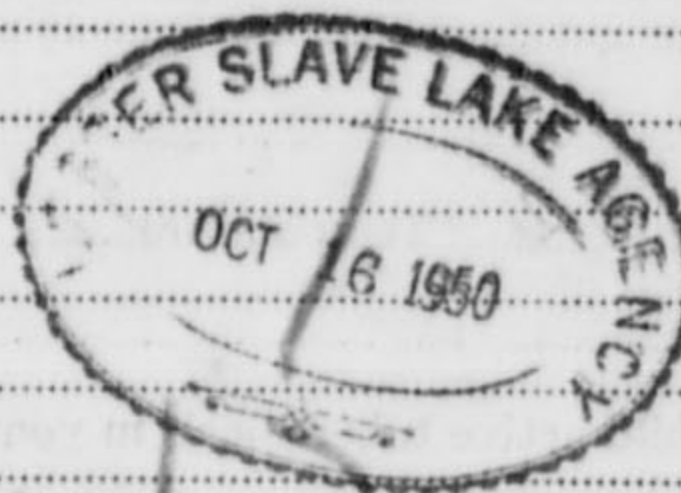
September 4, 1950

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Ernie HARVEY.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#97.....
Father's full name and No.....Peter Harvey #97.....
Mother's full name and No.....Mary Rose Harvey.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....school for.....years



Mary Rose Harvey
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Olac
Signature of Missionary or other Witness

Blapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name Ernie Harvey Age..... Weight 49 lbs
 Height 5' 11" Is child undernourished? slightly Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 92 Temperature 98° If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date September 14th 1950 Time of day 3pm

Isabelle Middleton M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

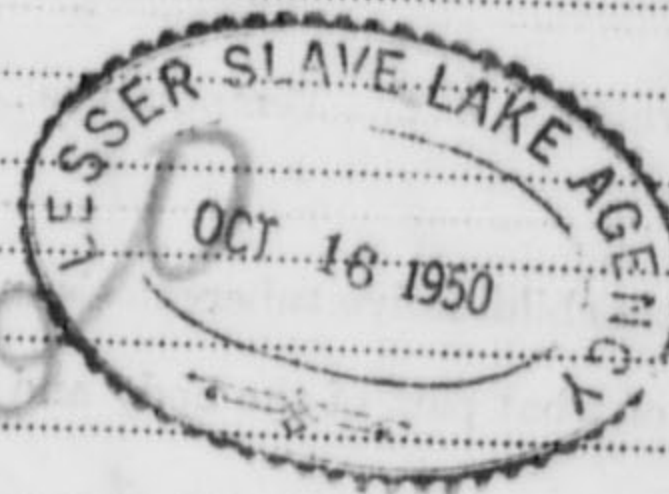
Sir,—

September 4, 1950

194

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Levi.....
English name.....Mary-Elizabeth Kiyawasew.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#75.....
Father's full name and No.....Alexis Kiyawasew #75.....
Mother's full name and No.....Elizabeth Kiyawasew #75.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....school for.....years



Elizabeth Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Olac
Signature of Missionary or other Witness

Ell app

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....
 Child's name *Mary Louise Lyman* Age..... Weight *54 lbs.*
 Height *4 ft. 1 in.* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *Scabies*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate *88* Temperature *99°* If feverish, from what cause? *?*
 Has this child active tuberculosis in your opinion? *X Ray negative May 1950.*
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date *September 14th. 1950* Time of day *1 pm.*

Isabelle Middleton, M.D.
Indian Health Services

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

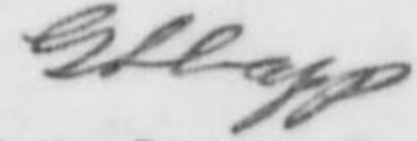


5453

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCHHigh Prairie, Alberta,
October 16th, 1950.Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa.Re: Admission to Residential School
Your File 765-10 (E.1)

Attached please find applications for the admission
of Mary-Louise Kiyawasew and Ernie Harvey to the Sturgeon Lake
Residential School.

The fathers of both these children have been absent
from the Reserve, fighting fire, for the past six weeks and there-
fore the signatures of the mothers have been obtained.


G.S. Lapp,
Superintendent.GSL/EH
Encl: 2

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

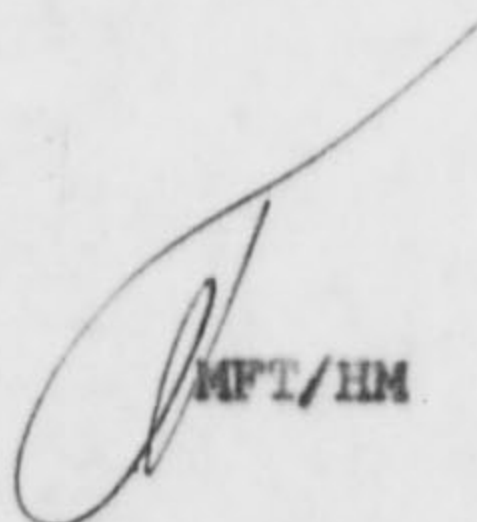
, October 19, 1950.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

Your file 131-6-1

With reference to your
letter of the 16th instant, the Department
approves the admission of the following
children to the Sturgeon Lake Residential
School:

Mary Louise Kiyawasew
Ernie Harvey


MFT/HM

Bernard F. Neany,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 1950

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian Res. SCHOOL DURING September

No.	NAME	Date of Admission 19 50	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
240	Lawrence Soto	Sept. 4	7	I54	Sturgeon Lake	Emile Soto L	Mary-Jane L	R.C.	nil	n/a
241	Malcolm Hamelin	Sept. 4	7	99	"	Etienne Hamelin L	Yvonne L	"	"	
242	Francis Moosooos	Sept. 4	7	I48	"	Paul Moosooos L	Marina L	"	"	
243	Michael Moosooos	Sept. 4	7	I4I	"	John-J. Moosooos L	Julie D	"	"	
244	Arthur J. Capot	Sept. 4	7	I16	"	David Capot L	Mary L	"	"	
245	Ernie Harvey	Sept. 4	7	97	"	Peter Harvey L	Mary-Rosel	"	"	
246	Elmer Tchowis	Sept. 4	7	I2I	"	Louis Tchowis L	Agnes L	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Discharge	Age on	Years	Months	Days			On Admission	On Discharge
197	Donald Tchowis	June 30	16	9			nil	Gr. VI	Woodwork. 3 1/2 yr.
199	Howard Capot	June 30	16	9			nil	Gr. VIII	Woodwork 3 1/2 yr
201	Marcel Kiyawasew	June 30	16	9			nil	Gr. VI	Woodwork 3 1/2 yr
0182	Dorothy Kiyawasew	June 30	16	10			nil	Gr. VI	sewing & Knitting
0200	Genevieve Mitchell	June 30	16	9			nil	Gr. VI	" "
0201	Hermine Manitos	June 30	16	9			nil	Gr. VII	id. & cooking
0202	Florestine Tchowis	June 30	16	9			nil	Gr. VI	sewing & Knitting

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian Res. SCHOOL DURING September

QUARTER, 1950

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
-0258	Lena Moostoos	Sept. 4	47	155	Sturgeon Lake	Alfred Moostoos	Sarah L	B.C.	nil	n/a
-0259	Mary Eliz. Kiyawasew	Sept. 4	7	67	"	Constant Kiyawasew	Isabelle L	"	"	"
-0260	Mary L. Kiyawasew	Sept. 4	7	75	"	Alexis Kiyawasew	Elizabeth L	"	"	"
-0261	Florestine Tchowis	Sept. 4	7	81	"	Xavier Tchowis	Isabelle L	"	"	"
-0262	Dorothy Standing Ribbon	Sept 4	7	173	"	Peter Standing Ribbon	Genevieve D	"	"	"
-0263	Marie C. Hamelin	Sept.	7	74	"	Jean M. Hamelin	Florisse L	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
-0209	Margaret Hamelin	June 30	16	6			nil	Gr.V	sewing & knitting
-0211	Delia Goodswimmer	June 30	16	8			nul	Gr.VI	"
-0212	Mary Moses	June 30	16	8			nil	Gr.VII	id - cooking
-0208	Mary M. Goodswimmer	Sept. 30	14	8			nil	Gr.V	at Cammell Hospital. Edmonton did not return to school.
-0256	Marg. Desjarlais	Sept. 30	10	1			nil	Gr.I	all right

NOTE:--One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, November 22, 1950

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves the discharge
of the following children from the Sturgeon Lake
Indian Residential School:

No.	0209	No.	197
	0211		199
	0212		201
	0208		0182
	0256		0200
	0202		0206

 MFT/HM

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SCHOOL DURING

ADMISSION OF PUPILS AT...

46

DISCHARGE OF PUPILS

$$\frac{1}{g_2} \quad \frac{1}{g_2}$$

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Ind. Resid. School DURING Jan 1 to March 30 QUARTER, 19 57

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
	<u>E. G.</u>	<u>19</u>				Father <u>Dead</u>			
						Mother			



86

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL	STATE OF EDUCATION	Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME		
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
203	Michael Nabew	Jan. 1	15	8	4		—	Grade VI	—

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, July 6, 1951.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves
the discharge of the following children
from the Sturgeon Lake Indian Residential
School:

No. 203
0213
0231

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE

03734



765-10
PLEASE QUOTE

FILE 131/25-4-765

EP
1951 SEP 29 AM 9:05
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS

High Prairie, Alberta,
September 25, 1951.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: Discharges - Sturgeon Lake Indian
Residential School

Reference is made to your letter of July 6,
1951, file 765-10 (E6), regarding the discharge of pupils
from the Sturgeon Lake Indian Residential School.

Owing to his unfamiliarity with the accepted
practice regarding the discharge of pupils, the Acting
Principal of the School showed, on Form IA 411, the
discharge of pupils with numbers 0213 and 0231, effective
June, 1951. Will you please advise if the names of the
two pupils may be included on the Return for the Quarter
ending September 30th.

G.S. Lapp
G.S. Lapp,
Superintendent.

Copy to Reverend N. Roue, O.M.I.,
Principal,
Sturgeon Lake Indian Residential School.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, October 1, 1951.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

Your file 131/25-4-765

With reference to your letter of September 24th, the two pupils should be included on the September Return and grant claimed for the months of July and August only (i.e.) 62 days.

It has been the practice for many years, when a pupil has been in residence during the month of June, the school may claim grant for this pupil for the months of July and August whether the pupil returns to school in September or not.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

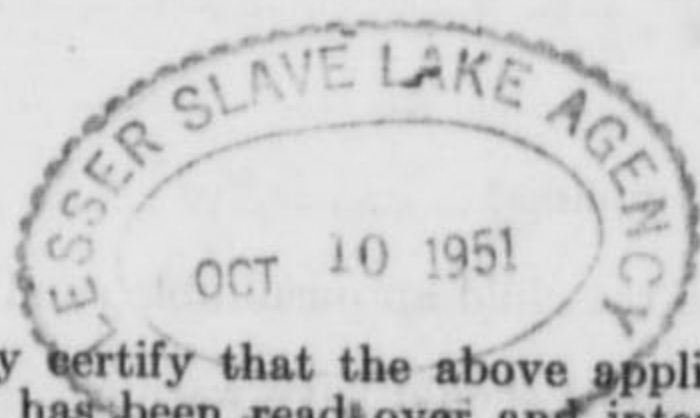
APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,— September 3, 1951

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Marvin Lawrence Mitchell
English name Marvin Lawrence MITCHELL
Age 7
Name of Band Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid #110
Father's full name and No. Oliver Mitchell #110
Mother's full name and No. Florence Mitchell #110
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended no school for years



Oliver Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. C. C. C.
Signature of Missionary or other Witness

E. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency L.S.R. Band Sharon Rake
 Child's name Delvin Mitchell Age Aug 21/44 Weight 57
 Height 4 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 99 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 20/51 Time of day 4pm
A. Whitaker P.H.N. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

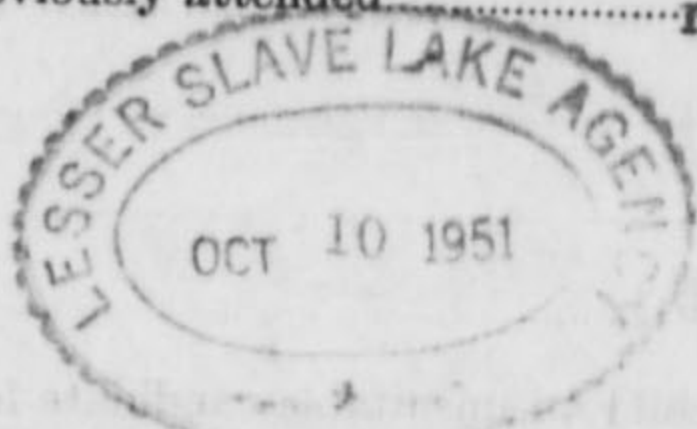
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

.....September 3, 1951.....194.....

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Gladys CHOWACE.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#59.....
Father's full name and No.....John Chowace #59.....
Mother's full name and No.....Mary Ann Chowace #59.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....school for.....years



Mrs. Marie Anne Tchanace
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*.....A. Colac.....
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Date _____

Time of day

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 3,

1945

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Joseph William ~~EE~~ CHOWACE
Age.....6
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#101
Father's full name and No.....Elie Chowace #101
Mother's full name and No.....Louisa Chowace #101
Parents living or dead.....Living
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....No
Previously attended.....No school for..... years



Elie Chowace
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Q. Q. Q.
Signature of Missionary or other Witness

B. S. L.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency R. S. L. Band Shurgen Lake
 Child's name Joseph W. Chouin Age 6 Weight 54
 Height 3' 11" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 106 Temperature 100.4 If feverish, from what cause? C. cold

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 20/51 Time of day 3:30

C. Whittaker P.M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

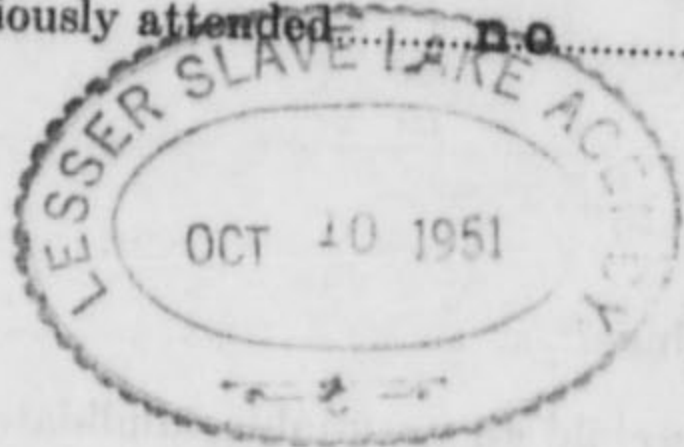
APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,— September 3, 1951

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Margaret SOTO
Age..... 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... #154
Father's full name and No. Emile Soto #154
Mother's full name and No. Mary Jane Soto #154
Parents living or dead..... Mother living, father dead
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years



Mary Jane Soto
Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. Elac
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

[Signature]
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency A-S-H Band Shugan Lake
Child's name Margaret Soto Age 7 Weight 52
Height 3' - 10" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 20/51 Time of day 4:30 pm

A. Whittaker RPH, M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

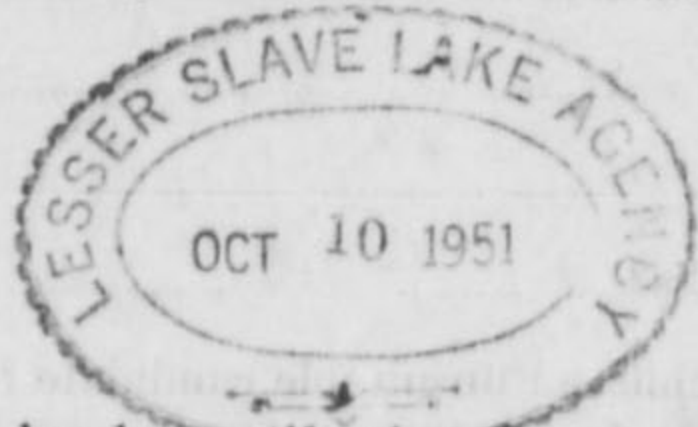
September 9,

1951

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....**Sturgeon Lake Indian**.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....**Lena STANDING-RIBBON**.....
Age.....**7**.....
Name of Band.....**Sturgeon Lake**.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....**#145**.....
Father's full name and No.....**Alexis Standing Ribbon #145**.....
Mother's full name and No.....**Florence Standing Ribbon #145**.....
Parents living or dead.....**Living**.....
State of child's health.....**Good**.....
Religion.....**R.C.**.....
Does applicant speak English?.....**no**.....
Previously attended.....**no**.....school for.....years



Alexis Standing Ribbon
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....*A. Olac*.....
Signature of Missionary or other Witness

.....*E. S. Lapp*.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency R.S.L. Band Sturgeon Lake
 Child's name Anna Sturgeon Age 7 Weight 54
 Height 4' - 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Scabies
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 97.8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 30 / 51 Time of day 3p

A. Whitaker R.N. MED.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



CANADA

PLEASE QUOTE

FILE 131/25-2-765

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

High Prairie, Alberta,
October 10th, 1951.

[Handwritten signature]
The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Canada.

Re: Admission to Sturgeon Lake
Indian Residential School

Attached please find applications for
admission of the following children to the Sturgeon Lake
Indian Residential School.

Lena Standingribbon
Margaret Soto
Joseph William Chowace
Gladys Chowace
Marvin Lawrence Mitchell

15728

/F

1951 OCT 15 AM 10:35

INDIAN AFFAIRS

[Handwritten signature: G.S. Lapp]
G.S. Lapp,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, October 18, 1951.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

Your file 131/25-2-765
of October 10th

The Department approves
the admission of the following children
to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Lena Standingribbon
Margaret Soto
Joseph William Chowace
Gladys Chowace
Marvin Lawrence Mitchell

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

 MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian SCHOOL DURING September 30 QUARTER, 19 51

No.	NAME	Date of Admission 19 51	No. of Ticket in which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and Period of Previous Education
247	Marvin Mitchell	Sept. 3	7	IIO	Sturgeon Lake	Oliver Mitchell L	Florence Mitchell	R.C.	nil
248	Joseph W. Tchowis	Sept. 3	7	IOI	Sturgeon Lake	Elie Tchowis L	Louisa Tchowis	R.C.	nil
0264	Lena Standing Ribbon	Sept. 9	7	I45	Sturgeon Lake	Alexis Standing R	Florence S.R. L	R.C.	nil
0265	Margaret Soto	Sept. 3	7	I54	Sturgeon Lake	Emile Soto D	Mary Jane S. L	R.C?	nil
0266	Gladys Tchowis	Sept. 3	7	59	Sturgeon Lake	John Tchowis L	Mary Ann Tch. L	R.C.	nil
0267	Marlene Davis	Sept. 10	7	40	E. Moberley	Josephine Davis L		R.C.	nil
0268	Edna D. Joachim	Sept. 16	7		Horse Lake	Pierre Joachim L	Eliza Joachim L	R.C.	nil

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
204	Miles Hamelin	Sept. 30	15	7	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
231	David W. Hamelin	Sept. 30	10	2				nil	Gr. V	Woodwork 2nd year Ill health after surgical operation in Jul. 1950
0210	Olive I. Tchowis	Sept 30	16	8				nil	Gr. I	C.C.I. Hospital since Dec. 50
								nil	Gr. VI	Cooking & Sewing



NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

, October 20, 1951.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves
the admission of the following children
to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Miles Hamelin
David W. Hamelin
Olive I. Tchowis

It would be appreciated if
application forms for the following could be
forwarded:

Marlene Davis
Edna D. Joachim

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/RM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 15,

1941

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Edna ^{Dorothy} JOACHIM
Age..... 7
Name of Band..... Horse Lake Band
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 94
Father's full name and No..... Pierre Joachim
Mother's full name and No..... Eliza Joachim
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Pierre Joachim
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. C. C. C.
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency St. John's Band Home Lake
 Child's name Edna Marie Joachim Age 17 + 4 Weight 48
 Height 5' - 10 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 98 Temperature 98.8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 21/51

Time of day 9 am

A. Whitaker P.M.N.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 15,

1941

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Dorothy Edna JOACHIM
Age..... 7
Name of Band..... Horse Lake Band
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 94
Father's full name and No..... Pierre Joachim
Mother's full name and No..... Eliza Joachim
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Pierre Joachim
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. A. Mac
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency St. John's Band Home Lake
 Child's name Edna Joan Soachim Age 1944 Weight 48
 Height 3' - 10 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.8 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 21 / 54 Time of day 9 am
A. Whitehead P.M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 10, 1951

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name MARLENE DAVIS
Age 7
Name of Band Saulteau Band of Nebarlpx Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid #40
Father's full name and No.....
Mother's full name and No. Josephine Davis #40
Parents living or dead Mother Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for..... years

Mrs Leo her mark Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Allen
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 10, 1951

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....**Sturgeon Lake Indian**.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....**MARLENE DAVIS**.....
Age.....**7**.....
Name of Band.....**Saulteau Band of Moberly Lake**.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....**#40**.....
Father's full name and No.....
Mother's full name and No.....**Josephine Davis #40**.....
Parents living or dead.....**Mother Living**.....
State of child's health.....**Good**.....
Religion.....**R.C.**.....
Does applicant speak English?.....**no**.....
Previously attended.....**no**.....school for.....years

Mrs Leo her mark Mitchell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....**A. C. C. C.**.....
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency L. S. Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Marlene James Age 7 Weight 49
 Height 3 - 10 1/2 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Scabies
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 20 / 51 Time of day 5 p.m.

A. Whittaker P.H.N.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, October 27, 1951

Mr. E.J. Galibois,
Supt. Indian Agency,
Fort St. John, B.C.,

Your file 143/25-2

The Department approves
the admission of the following children
to the Sturgeon Lake Indian Residential
School:

Marlene Davis

Edna Dorothy Joachim

Philip Phelan,
Superintendent of Education.



MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE



23985

PLEASE QUOTE

FILE 143/25-2

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1951 OCT 27 AM 8:53

Fort St. John, B.C.,
23 October, 1951.

INDIAN AFFAIRS

Agent
Mr. Philip Phelan,
Superintendent - Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Attached please find application for the admission
to the Sturgeon Lake Indian Residential School of:

Marlene DAVIS, neglected child, Moberly Lake, B.C.

Edna Dorothy JOACHIM, Horse Lake Indian Reserve.

Yours very truly,

E. J. Galibois,
Superintendent,
Fort St. John Indian Agency.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

October 26, 1951

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the STURGEON LAKE Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... LEO STEVEN MOOSDOOS
Age..... 7
Name of Band..... STURGEON LAKE CREE
No. of ticket under which child's annuity is paid..... # 150
Father's full name and No..... PETER MOOSDOOS # 150
Mother's full name and No..... FLORENCE
Parents living or dead..... Father Living mother dead
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Mrs Bertha Hamelin.
(Signature of father)

guardian

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. Wilson
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

skp
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 196

JAN 2 1952

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency R. S. Lake Band One Band - Shugen Lake
 Child's name Leo More Age 7 Weight 56
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? yes Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?
 If child has any of above defects, describe them Partial paralysis right arm
 Pulse rate 88 Temperature 99 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Oct 18/51 Time of day 4 pm
A. Whittaker

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,— October 26, 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the STURGEON LAKE Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... LILLIAN DORIS STONEY
Age..... 7
Name of Band..... STURGEON LAKE CREE
No. of ticket under which child's annuity is paid..... # 88
Father's full name and No..... PETER STONEY # 88
Mother's full name and No..... Elizabeth —
Parents living or dead..... LIVING
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Peter his mark Stoney
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* A. Chas SA
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 JAN 2 1952

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Kenner Slave Lake Band Shurgeon Lake
 Child's name William John Stoney Age May 11/44 Weight 44
 Height 3'-10" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? one enlarged
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? Discharged from Charles Cammell
 If so, of what part of the body and in what stage? Hospital Sept 1951

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date November 16/51 Time of day 2 p.m.
A. Whittaker Reg. N. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE

73671



CANADA

PLEASE QUOTE
FILE 131/25-2
765

1952 JAN 7

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS

High Prairie, Alberta,
January 2, 1952.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: Applications for Admission
to Residential School

Attached please find applications for the
admission of the following children to the Sturgeon
Lake Indian Residential School:

Lillian Doris Stoney

Leo Stephen Moosoos (Moostoos)

G.S. Lapp
G.S. Lapp,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, January 7, 1952.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

Your file 131/25-2-765
of January 2nd

The Department approves the
admission of the following children to
the Sturgeon Lake Indian Residential
School:

Lillian Doris Stoney

Leo Stephen Moosoos

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

I. A. 411

ADMISSION OF PUPILS AT...

Sturgeon Lake Indian

SCHOOL DURING December /51..... QUARTER, 19..

SCHOOL DURING December /51..... QUARTER, 19..

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)			Religion of Parents	State of Education upon entering the School	and period of previous Education
						Father	Mother				
249	Steve Leo ^{00 00} Masus	Oct. 7/51	7	I50	Sturgeon Lake	Peter ^{00 00} Masus	Florence ^{00 00} Masus	D	R.C.	nil	nil
269	Lillian Stoney	Oct. 29/51	7	88	Sturgeon Lake	Peter Stoney	Elizabeth Stoney	L	R.C.	nil	nil

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

I. A. 411

ADMISSION OF PUPILS AT *Sturgeon Lake* SCHOOL DURING *March* QUARTER, 19*52*

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Tickets under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) FatherMother	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place of Prev. Education
	<i>nil</i>								<i>CB</i>

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL YearsMonthsDays	STATE OF EDUCATION On AdmissionOn Discharge	Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
	<i>nil</i>						<i>B. L. Lopp</i>

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

QUARTER, 19.52.....

April - June

hool SCHOOL DURING

Sturgeon Lake Indian Residential School

AT

ADMISSION OF DIPLOMATS

DISCHARGE OF PUPILS

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

, July 15, 1952.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

With reference to the June Quarterly Return for the Sturgeon Lake Indian Residential School, the Principal has claimed 91 days grant for pupil # 217 and has indicated in the Remarks Column that this pupil was absent for five days.

In view of this information the school is entitled to 86 days grant. This is the grant that has been allowed on the Return.

Please advise the Principal in this regard and instruct him that when preparing future returns he must indicate in the Remarks Column the dates of the childrens' absence when he is claiming less than the number of days in the quarter.

MFT/HM

Philip Phelan
Philip Phelan,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 1 1952

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the ~~Blue Quill's~~ Indian Sturgeon Lake Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Evelyn Black
Age..... 5 years old
Name of Band..... Janvier
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 24
Father's full name and No. Harry Black - No. 24
Mother's full name and No. Lucia Janvier - No. 24
Parents living or dead..... Living and confined in T.B. San.
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Nil school for..... years

EDMONTON INDIAN AGENCY

AUG 21 1952

- Attn.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* E. W. Macdonald
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* H. Cross
Agent

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Edmonton Band Janvier
 Child's name Evelyn Josephine Black Age 5 Weight 41¹ lbs
 Height 46 " Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 80 Temperature 98² If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
Advise re-x-ray of chest in 3 months. This child's chest
x-ray shows no active disease and she is fit for school

 Date August 19th 1952 Time of day 9 A.M.

J. Mates M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE

37750



PLEASE QUOTE

FILE 110/25-2

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

SEP 19 11:03

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Edmonton Agency

INDIAN AFFAIRS

403 Post Office Bldg.,
EDMONTON, Alberta.
August 25, 1952.

Director,
Indian Affairs Branch,
Dep't of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

Re: Application Admission
Evelyn Black, TN 24 Janvier Band
Sturgeon Lake Indian Residential
School

Attached find application admission Sturgeon Lake Indian Residential School, Evelyn Black, TN 24 Janvier Band, who has been a patient in the Charles Cammell Indian Hospital and is now ready for discharge. You will note on the application form that her parents are now confined to hospital with T.B. also. She has no home to go to. Dr. W.L. Falconer, Medical Superintendent, Indian Health Services, is anxious to have her out of hospital as she is cured of T.B. We contacted the Blue Quill's Indian Residential School at St. Paul, Alberta, and they stated they had no room for her. The Principal of the Sturgeon Lake Indian Residential School agreed to accommodate the child. I have arranged to send the child immediately to the Sturgeon Lake Indian Residential School anticipating your approval of this application.

I recommend her as a grant earning pupil.

H.N. Woodsworth,
Superintendent.

HNW/p
att:

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

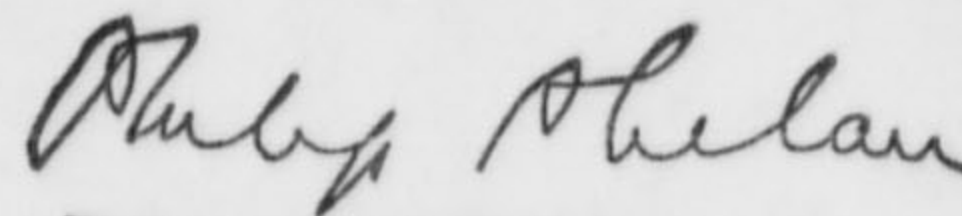
CANADA

765-10
(E6)

Sept. 22, 1952

Mr. H. N. Woodsworth,
Supt. Indian Agency,
403 P.O. Building,
Edmonton, Alberta.

With reference to your letter
of August 25th, the Department approves the admission
of Evelyn Black to the Sturgeon Lake Indian
Residential School.



Philip Phelan

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

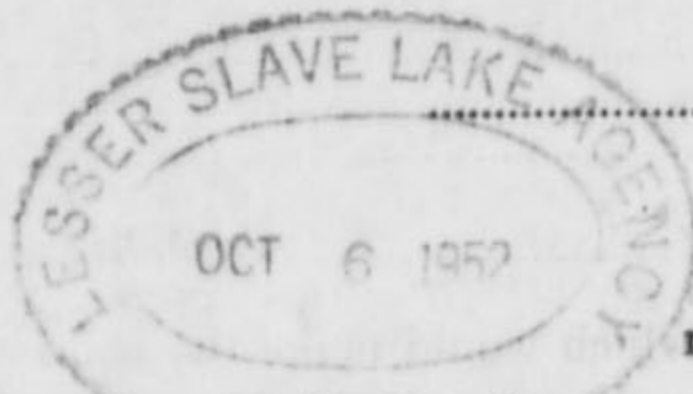
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st, 1952 194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....David William HAMELIN
Age.....11
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#89
Father's full name and No.....Salomon Hamelin #89
Mother's full name and No.....Nora #89
Parents living or dead.....Living
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....yes
Previously attended.....Sturgeon Lake Ind. school for.....22.....years



Salomon Hamelin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *A. A. A.*
Signature of Missionary or other Witness

E. S. Lapp
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Home Slaves Care Band St. Luke
 Child's name Hamelin David Age 1941 Weight 107
 Height 5' 2" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 child has any of above defects, describe them
 pulse rate 80 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 if so, of what part of the body and in what stage?
John H. Hamelin
 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
 Date Sept 17, 52 Time of day 1830
A. J. Piquet M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

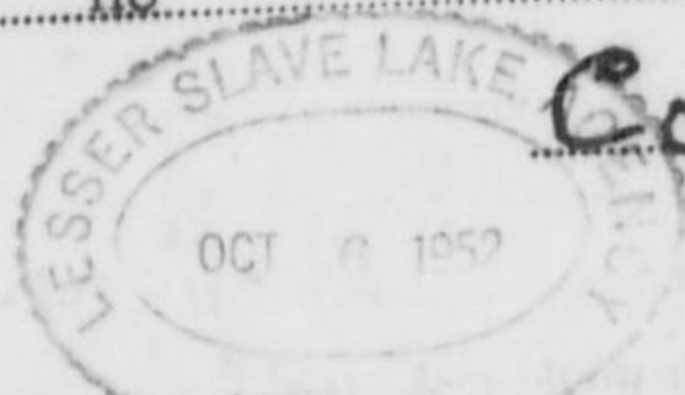
To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st, 1952.....194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Therese KIYAWASEW (KAWAHWAHSOO.)
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#67
Father's full name and No.....Constant Kiyawasew #67
Mother's full name and No.....Isabella #67
Parents living or dead.....Living
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no.....school for.....years



Constant Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lessee Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Kigawawew Shene Age 7 Weight 50
 Height 4' Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 82 Temperature 99.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 17, 52 Time of day 17:00

A. J. Puget M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st, 1952

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....George MOOSTOOS
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#82
Father's full name and No.....Moise Moostoos #82
Mother's full name and No.....Perrine
Parents living or dead.....Father living, mother dead
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no.....school for.....years



Moise Moostoos
(Signature of father)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency R.S.L. Band Sturgeon Lake
 Child's name Mooslees GEORGE Age 23/4/45 Weight 52
 Height 3' 10" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 17, 52 Time of day 1800

A.S. Piquet M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st, 1952

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....George F. MOOSTOOS.....
Age.....7.....
Name of Band.....Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#I55.....
Father's full name and No.....Alfred Moostoos.....#I55.....
Mother's full name and No.....Sarah.....#I55.....
Parents living or dead.....Living.....
State of child's health.....Good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....no school for.....no years



Alfred Moostoos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. Ullar
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Reverend Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Moostoss GEORGE F. Age 7 Weight 58
 Height 4' 4" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98.8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 17, 52 Time of day 1745

A. J. Piquet M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st, 1952 194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Catherine Doris NAPIO
Age..... 7
Name of Band..... Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... #76
Father's full name and No..... Alexis Napio #76
Mother's full name and No..... Flora #76
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years



Signature of father

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency R. S. L. Band Slurkin Lake
 Child's name Catherine Doin Regis Age 7 Weight 47
 Height 3 - 9 1/2" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? seemingly o.k.
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 17, 52 Time of day 16:00

A. J. Piquet M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

.....September 1st, 1952.....194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name.....Charlie Dolphus CHOWACE (Tchowis).....

Age.....7.....

Name of Band.....Sturgeon Lake.....

No. of ticket under which child's annuity is paid.....#81.....

Father's full name and No.....Xavier Chowace #81.....

Mother's full name and No.....Isabelle #81.....

Parents living or dead.....Living.....

State of child's health.....Good.....

Religion.....R.C.....

Does applicant speak English?.....No.....

Previously attended.....no.....school for.....years.....



Xavier Tchowis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* *CA. O'Brien*
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Pulse rate.....80.....Temperature.....99.....If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....No.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....No..... Syphilis?.....No.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept 17.52 Time of day 1815

Time of day.....1815.....

A. J. Pizuel M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st, 1952

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Joseph Malcplm MOOSOOS
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#148
Father's full name and No.....Paul Moosooos #148
Mother's full name and No.....Marina #148
Parents living or dead.....Living
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no school for.....years



Marina Moosooos
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* *[Signature]*
Signature of Missionary or other Witness

[Signature] Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Date Sept. 15, 52. Time of day 17¹⁰
A. S. Pirquet M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1st, 1952.....194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Sturgeon Lake Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Daniel Wilfred KIYAWASEW (Kiya Kahahwahsoo.)
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#75
Father's full name and No.....Alexis Kiyawasew #75
Mother's full name and No.....Elizabeth #75
Parents living or dead.....Living
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no.....school for.....years

OCT 6 1952

Alexis Kiyawasew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency L.S.H. Band St. Luke
 Child's name Kiyawasew Dan Age 7 Weight 61
 Height 4'5" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them.....

 Pulse rate 90 Temperature 99.4 If feverish, from what cause?.....

 Has this child active tuberculosis in your opinion? No
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

 Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

 Date Sept 17, 52 Time of day 17³⁰
A. J. Piquet M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE

53424



CANADA

PLEASE QUOTE

131/25-2-765

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

AM 11:15 INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS

High Prairie, Alberta,
October 6th, 1952.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: Applications for Admission to Residential School

Attached please find Application for Admission for the
following children to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Daniel Wilfred Kiyawasew
Joseph Malcolm Moosoos
Charlie Dolphus Chowace
Catherine Doris Napio
George F. Moostoos
George Donald Moostoos
Therese Kiyawasew
David William Hamelin

L/dp
Enc.

G.S. Lapp,
Superintendent,
Lesser Slave Lake Agency.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

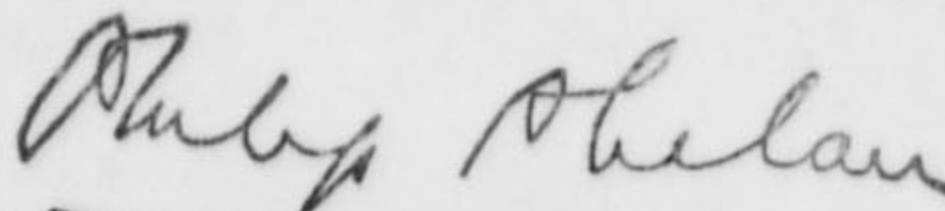
CANADA

, October 11, 1952.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves the
admission of the following children to the
Sturgeon Lake Indian Residential School:

Daniel Wilfred Kiyawasew
Joseph Malcolm Moosoos
Charlie Dolphus Chowace
Catherine Doris Napio
George F. Moostoos
George Donald Moostoos
Therese Kiyawasew
David William Hamelin



Philip Phelan,
Superintendent of Education.



MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake Indian SCHOOL DURING September /52 QUARTER, 19.....

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
250	Malcolm J. Moosooos	Sept. I	7	I48	Sturgeon Lake	Paul Moosooos L	Marina Moosooos L	R.C.	nil	n/a
251	Francis G. Moostooos	Sept. I	7	I55	"	Alfred Moostooos L	Sarah Moostooos L	R.C.	nil	n/a
252	Donald G. Moostooos	Sept. I	7	82	"	Moise Moostooos L	Perrine Moostooos D	R.C.	nil	n/a
253	Daniel W. Kiyawasew	Sept. I	7	75	"	Alexis Kiyawasew L	Eliz. Kiyawasew L	R.C.	nil	n/a
254	Charlie D. Tchowitz	Sept. I	7	81	"	Xavier Tchowitz L	Isabelle Tchowitz L	R.C.	nil	n/a
231	David Hamelin	Sept. III		89	"	Salomon Hamelin L	Nora Hamelin L	R.C.	Gr. II	Iyr. Sturgeon

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
205	Bert Mitchell	Aug. 31	I6	9			nil	Grade V	Woodwork	#
207	Albert Awasis	"	I6	8			nil	Grade VI	Woodwork	
208	Rene Stoney	"	I6	9			nil	Grade VI	Woodwork	
0183	Louisanne Kiyawasew	"	I6	10			nil	Grade VIII	Knitting, Sewing	
0214	Madeleine Tchowitz	"	I5	9			nil	Grade VIII	"	Takes Gr. IX at Grande Pra
0215	Lillian Tchowitz	"	I6	9			nil	Grade VIII	"	"
0216	Evelyn Capot	"	I6	9			nil	Grade VIII	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Sturgeon Lake

SCHOOL DURING

Sept. 52

QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places at period of Previous Education
						Father	Mother			
0270	Evelyn Black ✓	Aug. 22	5	24	Janvier	Harry Black L	Lucie Janvier L	R.C	nil	n/a
0271	Catherine Napio ✓	Sept. 1	7	76	Sturgeon L	Alexis Napio L	Flora Napio L	R.C.	nil	n/a
0272	Therese Kiyawasew ✓	Sept. 1	7	67	Sturgeon n L.	Constant Kiyawasew L	Esabell K. L	R.C.	nil	n/a



DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0217	Lucy Young	Aug 31	16	9			nil	Grade VI	Sewing & Knitting	
0218	Dorothy McLean	" "	16	6			nil	Grade VI	" "	
0219	Cecile Manitos	" "	16	9			nil	Grade VIII	" "	
Cecile										
0220	Mary Jane Sosos	" "	16	9			nil	Grade VIII	" "	
0221	Lucy Martineau	" "	16	9			nil	Grade VI	" "	
0237	Flora Joachim	" "	13	5			nil	Grade IV	" "	
0268	Edna Joachim	" "	8	1			nil	Grade I	" "	to Horse Lake School

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

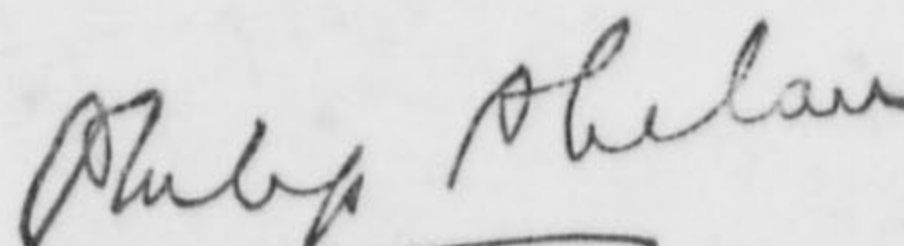
765-10
(E6)

, October 23, 1952.

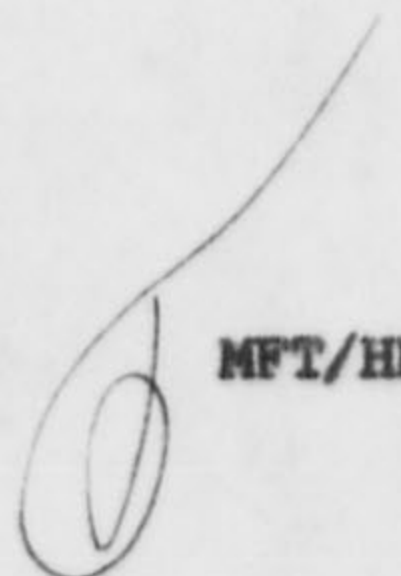
Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

With reference to the September
Quarterly Return for the Sturgeon Lake Indian
Residential School, the Department approves the
discharge of the following pupils:

#	0217	#	0220
	0218		0221
	0219		0237
	205		0268
	207		208
	0183		0214
	0215		0216



Philip Phelan,
Superintendent of Education.



MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs
Ottawa, Canada

October 11, 1952

1952

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Peter Myles Standing Ribbon.....
Age..... 7.....
Name of Band..... Sturgeon Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid..... #145.....
Father's full name and No. Alexis Standing Ribbon..... #145.....
Mother's full name and No. Florence..... #145.....
Parents living or dead..... Living.....
State of child's health..... Good.....
Religion..... R.C......
Does applicant speak English?..... no.....
Previously attended..... no..... school for..... years

Mrs. Florence Standing Ribbon
(Signature of father)
Father not available for signature

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

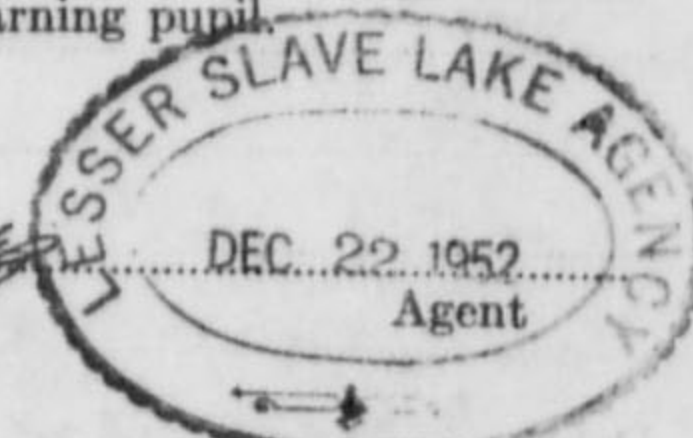
J.P. VanTong
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)



Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency James Slave Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Atos Myles Standing Ribbon Age 7 Weight 46
 Height 3' 1 1/2" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date December 17 Time of day 1 P.M.

Elenna Becklam Reg. N. M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERV

43008



CANADA

PLEASE QUOTE

FILE 131/25-2-765

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1952 DEC 24 AM 11:37
INDIAN AFFAIRS

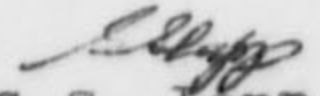
High Prairie, Alberta,
December 22nd, 1952.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: Application for Admission to Residential School

Attached please find Application for Admission for the
following child to the Sturgeon Lake Indian Residential School:

Peter Myles Standingribbon


G.S. Lapp,
Superintendent,
Lesser Slave Lake Agency

1/dp
Enc.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, December 27, 1952

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves the
admission of Peter Myles Standingribbon to the
Sturgeon Lake Indian Residential School.

Philip Phelan

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

December

1952

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Sammy Capot Blanc
Age..... 8
Name of Band..... Fort Nelson Slave
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 72
Father's full name and No..... Narcisse Capot Blanc #72
Mother's full name and No..... Virginia Capot Blanc #72
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Discharged from Camsell Hospital - Arrested T. B.
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... Yes
Previously attended..... Fort Nelson Public School school for..... 1 years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency FORT SE JOHN Band SLAVE BAND of FORT NELSON
 Child's name SAMMY CAPT BLANC Age 8 Weight 80
 Height 4' 3 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Discharged from Chas. Canell
 If so, of what part of the body and in what stage? Indian Hospital Dec. 14, 1952
Presumed cured.

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date December 17 Time of day 1.30 P.M.

Glenn B. Beckley, M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

EB admit

File 143/25-2

MEMORANDUM TO:
Superintendent of Indian Education Mr. Phelan.

Application for the admission of Samuel CAPOT-BLANC, aged 8 years, No. 72 Fort Nelson Slave Band, to Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta, is going forward without the signature of parents.

This child has been recently discharged from Charles Camsell Indian Hospital following treatment for tuberculosis. He cannot be sent back to his parents at this time of the year as home conditions are not suitable to ensure to the child the full recovery of his health. The Medical Director has recommended that he should be admitted to a residential school.

The child's parents have been informed last December 6th of the arrangements made concerning their son.

E. S. Galibois
E. S. Galibois,
Superintendent,
Fort St. John Indian Agency.

55273

1933 JUN 15 AM 9:06

INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, January 15, 1953.

Mr. E.J. Galibois,
Supt. Indian Agency,
Fort St. John, B.C.,

The Department approves the
admission of Samuel Capot-Blanc to the
Sturgeon Lake Indian Residential School.

Philip Phelan

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

[Signature]
MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT STURGEON LAKE IND RES. SCHOOL DURING Dec. 31, QUARTER, 1952

No.	NAME	Date of Admission 19 J 2	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Father	Mother	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places of Previous Education
255	✓ Peter Miles Standing Ribbon	Oct. 11	7	# 145	Sturgeon Lake	Alexis Standing Ribbon	Florence L		R.C.	nil	n/a
256	✓ Samuel Capot-Blanc	Dec. 16	8	# 72	Fort Nelson	Blanche Virginia			R.C.	Gr. 1	Fort Nelson 1 yr



DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
231	David W. Hamelin	Oct. 28	11	2 yrs			nil	Gr. 11	charge	Poor health - I.B.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

765-10
(E6)

, January 23, 1953.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves
the discharge of pupil # 231 David W. Hamelin
from the Sturgeon Lake Indian Residential School.

RFD
for Philip Phelan,
Superintendent of Education.

6
MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

22 January 1953

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Citizenship and Immigration may deem proper:

Indian name of child Bo
English name Raymond Francis Callihoo
Age 11
Name of Band Michel
No. of ticket under which child's annuity is paid 122
Father's full name and No. Archie Callihoo
Mother's full name and No. Catherine Callihoo
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Michel Indian Day + Ermine Lake School for 3 years

Archie Callihoo
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[Signature]

Signature of ~~Ministry~~ or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[Signature]

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency.....Band.....
 Child's name.....Age.....Weight.....
 Height.....Is child undernourished?.....Has child
 any defect or deformity of body or limb?.....Any defect of vision?.....
of hearing.....Any cutaneous disease or eruption?.....
 Any signs of mental deficiency?.....Any enlarged or broken down glands?.....
 If child has any of above defects, describe them.....

 Pulse rate.....Temperature.....If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion?.....
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

 Trachoma, or other communicable eye disease?.....Syphilis?.....
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

 Date.....Time of day.....
M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



Ed
1953 FEB 23 AM 8:53
Edmonton Agency
INDIAN AFFAIRS BRANCH

403 Post Office Bldg.,
EDMONTON, Alberta.
February 21, 1953.

Adm
INDIAN AFFAIRS

Director,
Indian Affairs Branch,
Dep't of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

Re: Application for Admission
Raymond Francis Callihoo, #122
Michel Band, Sturgeon Lake Ind.
Residential School

Attached find Application for above
mentioned boy to Sturgeon Lake Indian Residential School.
In this connection I refer you to our covering letter,
file 110/25-2, dated February 11, 1953 which accompanied the
Application of his brother Ralph Frederick to the Blue
Quill's Indian Residential School, and which outlines reasons
for this admission.

This boy is still in Edmonton awaiting
approval of the Application.

H.N. Woodsworth,
Superintendent.

HNW/p
encl:

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, March 2, 1953.

Mr. H.N. Woodsworth,
Supt. Indian Agency,
403 P.O. Bldg.,
Edmonton, Alta.,

The Department approves
the admission of Raymond Francis Callihoo
to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

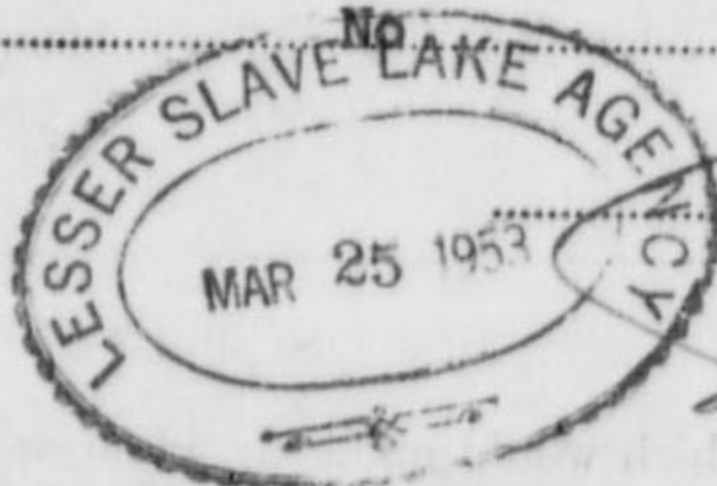
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

February 10th, 1953. 194

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Citizenship & Immigration Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... M. I. C. H. E. L., Lucy
Age..... 14 Date of birth: 18 Feb '39
Name of Band..... Slave of Fort Nelson
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 53
Father's full name and No..... Johnny Michel (Deceased) No. 53
Mother's full name and No..... Marian Whitehead, No. 53
Parents living or dead..... Father dead
State of child's health..... Pupil recently discharged from Camsell Hospital.
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... Yes
Previously attended..... No school for..... years



(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

signed: A. J. Pirquet M.D.

CANADA

FIELD SERVICE



12412

PLEASE QUOTE

131/25-2-
765

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS

High Prairie, Alberta,
March 25th, 1953.

Ed. How
The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Canada.

Attached is Application for Admission of Lucy Michel
to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

Since the child's father is not living, the Application
has been signed by Mr. Galibois, Superintendent, Fort St. John
Indian Agency. Admission of Lucy Mitchel to the Sturgeon Lake
Indian Residential School was recommend by Dr. W.L. Falconer,
Medical Superintendent, Charles Camshell Hospital, Edmonton.

L/dp

G.S. Lapp
G.S. Lapp, Superintendent,
Lesser Slave Lake Indian Agency.

c.c. Reverend N. Roue, O.M.I.
Mr. E.J. Galibois.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

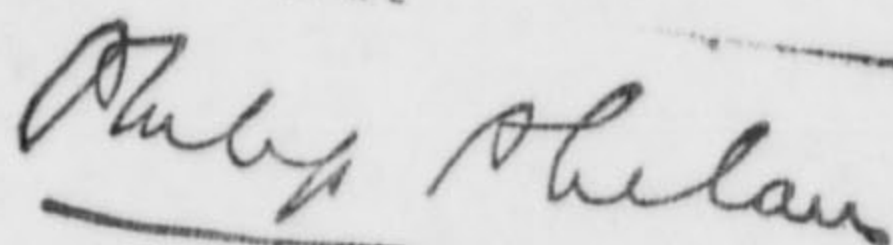
CANADA

765-10
(E6)

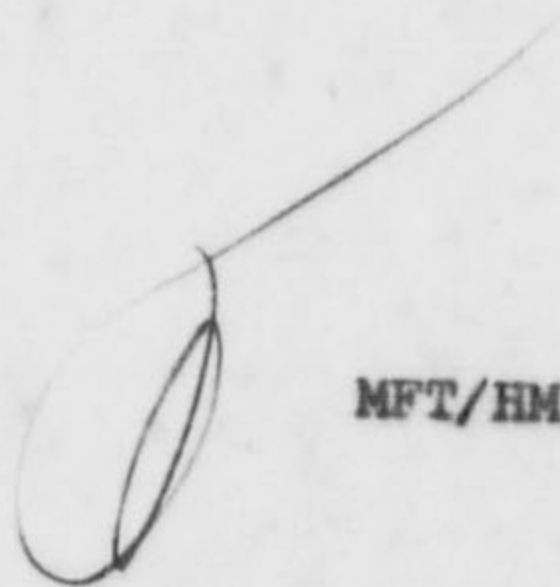
, March 30, 1953.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves the
admission of Lucy Michel to the Sturgeon Lake
Indian Residential School.



Philip Phelan,
Superintendent of Education.



MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE

07344



CANADA

765-10

PLEASE QUOTE

FILE 143/02-11

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1953 APR 10 AM 9:19

INDIAN AFFAIRS

Fort St. John, B.C.,
April 7th, 1953.

Mr. Philip Phelan,
Superintendent of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Harry Jackson, born 1 Sep '44,
No. 11 Hudson Hope Band of Halfway River.

The above named has been placed in the custody of the Rev. Principal of Surgeon Lake Indian Residential School, at Calais, Alberta, on the 3rd instant and I have completed an application for his admission to that school as a grant earning pupil. This application will be processed by Mr. Lapp, Superintendent of the Lesser Slave Lake Agency and submitted to you in due course.

Harry Jackson has been discharged recently from the Charles Camsell Indian Hospital where he had been under treatment for tuberculosis for the past two years. Being an orphan with no home to go to, except that of an unmarried brother aged 23 who can offer at best only indifferent care for the child, it has been thought proper to place him in a Residential School. I am therefore recommending his admission.

Yours very truly,

[Handwritten signature: F. J. Galbois]
F. J. Galbois,
Superintendent,
Fort St. John Indian Agency.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

I. A. 411

STURGEON LAKE INDIAN
SCHOOL, DURING
March 31/53
QUARTER, 19.....

ADMISSION OF PUPILS AT..... Sturgeon Lake Indian

SCHOOL DURING

March 31/53

QUARTER, 19.

A circular ink stamp from the Lesser Slave Lake Agency. The text "LESSER SLAVE LAKE AGENCY" is curved along the top inner edge. In the center, the date "APR 8 1952" is stamped vertically. On the right side, there is a small, illegible signature or mark.

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

April 3rd

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....

English name..... HARRY JACKSON

Age..... 8 yrs - born 1 Sep '44

Name of Band..... Hudson Hope of Halfway River

No. of ticket under which child's annuity is paid..... 11

Father's full name and No..... Frank Jackson

Mother's full name and No.....

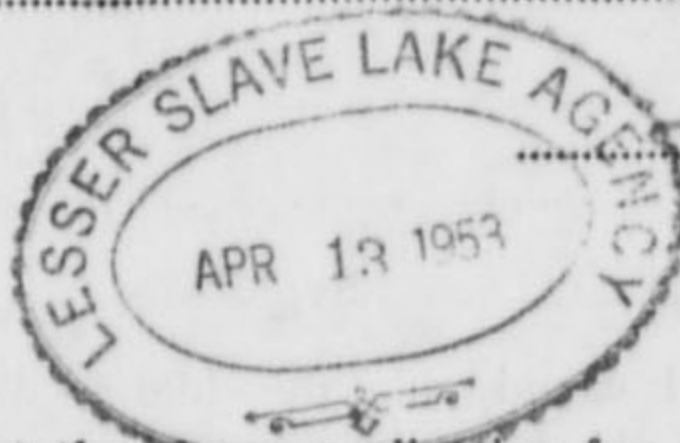
Parents living or dead..... both dead

State of child's health..... Campbell patient - restricted school activities

Religion..... R.C.

Does applicant speak English?..... yes

Previously attended..... no school for..... years



NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Fort St. John Band _____
 Child's name Harry Jackson Age 8 yrs Weight 50 lbs
 Height 4' Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them _____

Pulse rate 110 Temperature 99.6 If feverish, from what cause? _____

Has this child active tuberculosis in your opinion? Was in C. C. 2 Hosp for 1 year
 If so, of what part of the body and in what stage? Is inactive now.

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning. _____

Date 8 April 1953 Time of day 4.30 P.M.

Glenn Buchanan, R.C.M.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

12718



PLEASE QUOTE

FILE 131/25-2-765

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

1953 APR 15 AM 9:00 INDIAN AFFAIRS BRANCH

High Prairie, Alberta,
April 13, 1953.

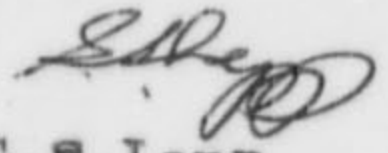
INDIAN AFFAIRS

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: Application for Admission to
Indian Residential School

Attached is application for the admission
of Harry Jackson to the Sturgeon Lake Indian Residential
School.

Both parents of the child are dead therefore
Superintendent Galibois has signed as guardian.


G.S. Lapp,
Superintendent,
Lesser Slave Lake Agency.

L

Copies to Reverend N. Roue, O.M.I.,
Mr. E.J. Galibois

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

765-10
(E6)

, April 21, 1953.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves
the admission of Harry Jackson to the
Sturgeon Lake Indian Residential School.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

g/m
BP/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

April 15, 1953

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sturgeon Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name.....Josephine Mary SOTO
Age.....7
Name of Band.....Sturgeon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#I54
Father's full name and No.....Emil SOTO
Mother's full name and No.....Mary Jane SOTO #I54
Parents living or dead.....Mother living, Father dead
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no school for..... years



Mary Jane Soto
(Signature of father)
mother

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* L. P. Lachance
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lees Lake Band Sturgeon Lake
 Child's name Josephine Mary Soto Age 8 Weight 52
 Height 3' 11" Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 99.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 23 April 1953 Time of day 3 P.M.

Bluma Beckman R.D.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE

26229



PLEASE QUOTE
131/25-2-765
FILE.....

1953 MAY 27 AM 11:27
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS

High Prairie, Alberta,
April 30th, 1953.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: Application for Admission to
Indian Residential School

Attached is application for the admission
of Josephine Mary to the Sturgeon Lake Indian Residential
School.

Since the child's father is not living, the
application has been signed by Mrs. Mary Jane Soto, mother
of the child.

G. S. Lapp, ²⁵⁰⁻¹⁷ Superintendent,
Lesser Slave Lake Indian Agency,

L/ab

Copy to Rev. N. Roue, O.M.I.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

26230

131/25-2-765

1953 MAY 4 AM 11:27

High Prairie, Alberta,
April 30th, 1953.

INDIAN AFFAIRS

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: Application for Admission to
Indian Residential School

Attached is application for the admission
of Josephine Mary to the Sturgeon Lake Indian Residential
School.

Since the child's father is not living, the
application has been signed by Mrs. Mary Jane Soto, mother
of the child.

G. S. Lapp, Superintendent,
Lesser Slave Lake Indian Agency,

L/ab

Copy to Rev. N. Houe, O.M.I.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

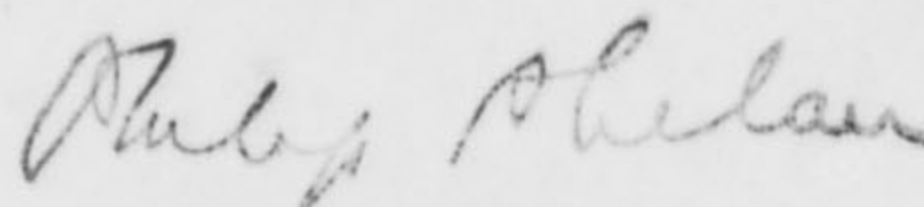
CANADA

765-10
(E6)

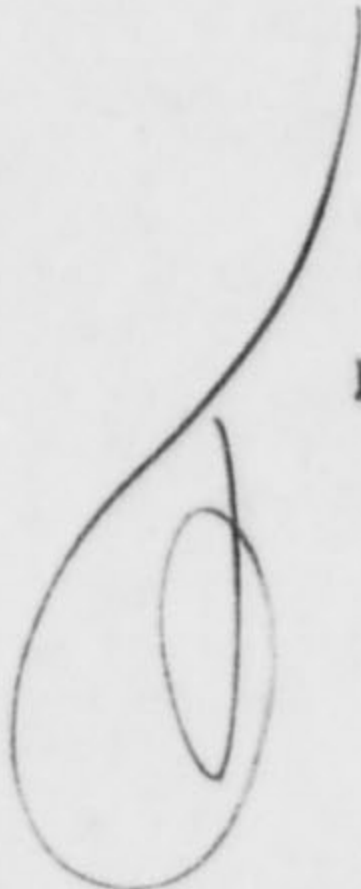
, May 5, 1953.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

The Department approves the
admission of Josephine Mary Soto to the
Sturgeon Lake Indian Residential School.



Philip Phelan,
Superintendent of Education.



MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT	SCHOOL DURING	QUARTER, 19
Sturgeon Lake	Indian	April-June /53
1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13	14	15
16	17	18
19	20	21
22	23	24
25	26	27
28	29	30
31	32	33
34	35	36
37	38	39
40	41	42
43	44	45
46	47	48
49	50	51
52	53	54
55	56	57
58	59	60
61	62	63
64	65	66
67	68	69
70	71	72
73	74	75
76	77	78
79	80	81
82	83	84
85	86	87
88	89	90
91	92	93
94	95	96
97	98	99
100	101	102
103	104	105
106	107	108
109	110	111
112	113	114
115	116	117
118	119	120
121	122	123
124	125	126
127	128	129
130	131	132
133	134	135
136	137	138
139	140	141
142	143	144
145	146	147
148	149	150
151	152	153
154	155	156
157	158	159
160	161	162
163	164	165
166	167	168
169	170	171
172	173	174
175	176	177
178	179	180
181	182	183
184	185	186
187	188	189
190	191	192
193	194	195
196	197	198
199	200	201
202	203	204
205	206	207
208	209	210
211	212	213
214	215	216
217	218	219
220	221	222
223	224	225
226	227	228
229	230	231
232	233	234
235	236	237
238	239	240
241	242	243
244	245	246
247	248	249
250	251	252
253	254	255
256	257	258
259	260	261
262	263	264
265	266	267
268	269	270
271	272	273
274	275	276
277	278	279
280	281	282
283	284	285
286	287	288
289	290	291
292	293	294
295	296	297
298	299	300
301	302	303
304	305	306
307	308	309
310	311	312
313	314	315
316	317	318
319	320	321
322	323	324
325	326	327
328	329	330
331	332	333
334	335	336
337	338	339
340	341	342
343	344	345
346	347	348
349	350	351
352	353	354
355	356	357
358	359	360
361	362	363

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

, July 15, 1953.

Mr. G.S. Lapp,
Supt. Indian Agency,
High Prairie, Alta.,

With reference to the June Quarterly Return for the Sturgeon Lake Indian Residential School, it is noted that the Principal has claimed eighty-seven days grant for pupil # 0273 Lucy Michel, however, from the information indicated in the Remarks Column, it is not clear how the Principal arrived at this figure. We are, therefore, disallowing the Per Capita Grant claimed for this pupil and would appreciate it if you would advise this office of the full particulars.

The Principal should claim retroactive grant for this pupil on the September Return and indicate the information in the Remarks Column at that time.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

FIELD SERVICE

27135



CANADA

PLEASE QUOTE

131/25-2-765

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1953 AUG 24 AM 8:52

High Prairie, Alberta,
August 20, 1953.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Canada.

Re: June Quarterly Return
Sturgeon Lake Residential School

Reference is made to your letter of July
15, 1953, file 765-10 (E6).

The Principal of the Sturgeon Lake Residential
School has advised that he was in error when he claimed
eighty-seven days grant for pupil # 0273, Lucy Michel.
The correct claim for grant for this pupil is sixty-one
days.

The Principal has been requested to claim
retroactive grant for this pupil for September and to
indicate the information in the Remarks Column.

G.S. Lapp
G.S. Lapp, Superintendent,
Lesser Slave Lake Indian Agency.

Copy to Reverend N. Roue, O.M.I.

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NO. 765-10 VOL. 2

FILE NUMBER 765-10 VOLUME 2

SUBJECT ADMISSION AND DISCHARGES

STURGEON LAKE RES. SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM JAN. 1944

TO AUG. 1953

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE 131/25-2-765 VOLUME 1

Indian Affairs. (RG10, Volume 6376, file 765-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

**END OF
REEL**

ARC-30